2171

N.Y. [illegible]

INDEX OF PA[illegible]NGER MANIFESTS

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Volume [illegible] from [illegible] 191 [illegible] to [illegible] 191

CLASS OF MANIFEST | DATE OF ARRIVAL | NAME OF STEAMER | PORT OF CLEARANCE

INDEX
M.V.S.
A
B - Bod
Boc - Chim
[illegible]
Cl - Darr
D-a [illegible]
F - [illegible]
Ge - [illegible]
[illegible]
Ke - [illegible]
L - Mar
Mah - [illegible]
Mile - [illegible]
O - Pl
Plz - Ro
Roo - Se
Sev - Sz
T - Vek
Vel - Z

4932

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4933

Sept 9-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be micro-

UNIVERSITY MICROFILMS

photographed under my personal supervision by..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this..... day of ..... JAN 15 1944 ....., 194.....

.....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 15 1944
.....
Date

.....
Camera Operator

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely and truly declare that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, as regards to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens come and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Canadian.	Moorish.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hebrew (Russian).	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. "KRISTIANIAFJORD" sailing from KRISTIANIA august 27, 1913

11—1115

1 (This space for Inspector's use)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. / HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs. / Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. / Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.) / Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. / City or Town.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Sofie	40	f.	m.		yes yes	U.S.A.	U.S.A.	Chicago, Ill.	brother Jan Arneberg Trondhjem
2		Olaf	27	m.	s.	doctor	" "	Norway Scand.	Norway	KRISTIANIA	
3		Inga	70	f.	m.		" "	U.S.A.	U.S.A.	Minneapolis, Minn.	
4		Hellmann Gertrude	23	f.	m.		" "	Sweden Scand.	"	Niagara Falls, N.Y.	None.
5		" Sarah F.	23	f.	m.		no no	U.S.A.	"	"	
6		Bissell	40		m.		yes yes	U.S.A.	"	Lakeforest Ill.	
7		" Emily	14					U.S.A.	"	"	
8		" Arthur	10		m.s.			U.S.A.	"	"	
9		Brock Helga	27		f. s.	Servant	Yes yes	Norway Scand.	Norway	KRISTIANIA	father: Lars Brock Jamtlandsgaten 7. KRISTIANIA
10		Christiansen Axel	49		m.		" "	U.S.A.	U.S.A.	Chicago Ill.	
11		Chambers George G.	52		m.	s.	" "	U.S.A.	"	New York City	
12		Dale Georg	30		m.	s.	" "	U.S.A.	U.S.A.	NEW-YORK	
13		Davidsen	26			s.	Tailor " "	Sweden Scand.	Sweden	Stockholm 1913 Kristian Philadelphia	L. Davidsen Juste, Stockholm
14		Conrad Georg	25		m.		" "	U.S.A.	U.S.A.		
15		Gatten Georgell	4. 6			s.	" "	U.S.A.	"	New York City	
16		" Elisabeth	61		f.	s.	" "	U.S.A.	"	"	
17		Gjertsen Petra	32		f.	s.	" "	Norway Scand.	Norway	Sandefjord KRISTIANIA	father: Capt. Anders Gjertsen Nelgeia Norge. mother Ellen Hansell
18		Hansell Martha	23		f.	s.	Saleslady " "	" "	"	"	Fredrikshald
19		Jacobsen Ernst Ludvig	25		m.	s.	Engineer " "	" "	"	KRISTIANIA	mother: Louise Jacobsen Stenkjær
20		~~Anderson Edla~~	~~28~~		~~f.~~	~~m.~~	~~" "~~	~~U.S.A.~~	~~U.S.A.~~	~~Scranton, Pa.~~	
21		Lieberg Edla	19		f.	s.	Clerk " "	Norway Scand.	"	Northwood, Wisc.	father: Axel Lieberg same
22		" Axel	56		m.		" "	U.S.A.	"	"	
23		Merrill Fred L.	49		m.		" "	U.S.A.	"	Milwaukee, Wisc.	
24		Jorek Edvard	32		m.	s.	" "	U.S.A.	"	Minneapolis, Minn.	
25		Moen Hans	25		m.	s.	Dancer " "	Norway Scand.	Norway	KRISTIANIA	father: L.K. Moen Bergen
26		Tarald	64		m.	m.	Shipowner " "	" "	"	Torvgrund	Skipowner Kr. Sandvigs mother: Nina Paulsen
27		Svendsen	35		m.	m.	Engineer " "	" "	"	Kvalstad Elgsæter pr 7.	Trondhjem
28		Ole	60		m.		" "	U.S.A.	U.S.A.	Marinette, Wisc.	
29		Christine	36		f.	s.	Governess " "	Sweden Scand.	Sweden	Trautrand	father: Ole Pierson R.F.D. 3 New Glen, Minn.
30		Ragnar	12		m.	s.	Clerk " "	Norway "	Norway	Skien	mother: Mrs. Lasse Skien

29

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more. Explanations will be found on the back of this sheet.

11—1088

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (pink) sheet is for the listing of FIRST CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, September, 1913

11—1115

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in polygamous or other illegal relation, or intending for any such purpose to bring any person into the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ill.	Chicago	no		50	✓		home 1920 Sunnyside Blvd. Chicago, Ill.	no	no	no	no	Good	no						
2	N.Y.	New York	—	himself	50	no		friend Dr. Arneberg Grand Forks, N. Dak.	no	no	no	no	"	"	5	10	light	pair	blue		none	Norway	KRISTIANIA
3	Minn.	Minneapolis	yes	herself	yes	—		home: 2018 24th ave. So. Minneapolis, Minn.	no	no	no	no	"	"							none	"	Arendal
4	N.Y.	Niagara Falls	"	self	yes	—		home Niagara Falls, N.Y.	no	no	no	no	"	"	6		dark	dark	dark		none	U.S.A.	San Francisco Calif.
5	"	"	"	"	"	—		"					"	"	5	11	"	"	"		none	U.S.A.	Niagara Falls N.Y.
6	Ill.	Lake Forest	"	—	yes	✓		home: Lake Forest, Ill.	no	no	no	no	"	"							none	"	"
7	"	"	"	—	—	—		"					"	"							none	"	"
8	"	"	"	—	—	—		"					"	"							none	"	"
9	N.Y.	NEW-YORK	yes	father	25	yes 3½	NEW-YORK	aunt: Mrs. Anna Falkenberg 112 2nd Pl. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	4	light	brown	blue		none	Germany	Heidelberg
10	Ill.	Chicago	"					home: 3847 N. Marshfield ave. Chicago Ill.	no	no	no	no	"	"							none	Norway	STAVANGER
11	N.Y.	New York	—	—	—	—		home: 20300 Jamaica Ave. Hollis, L.I. N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	6	light	dark	blue		none	England	Kingston
12	U.S.	NEW-YORK	"					add: 200 5th ave. New York N.Y.	no	no	no	no	"	"							none	Norway	Hegra
13	"	NEW-YORK	"	self	50	no	—	no	no	no	no	no	"	"	5	11	fair	fair	blue		none	Sweden	
14	Pa.	Philadelphia						3313 Ridge ave. Philadelphia Pa.	no	no	no	no	"	"							none	Belgium	
15	N.Y.	New York						home: New London conn.	no	no	no	no	"	"	5	5	fair	grey	blue		none	U.S.A.	New York
16								"					"	"	5	5	"	"	"		none	"	"
17	Wash.	Tacoma	S	self	300	no	—	Bw to Mr. George Carlson 10 W. 2. Strand, So. 8 St. Tacoma to Rev C. Peterson, 45 White Lake St. New York city	no	no	no	no	Sick	Cerebral Concussion	25 yrs	4	fair	fair	blue		none	Norway	Fredrikshald
18	N.Y.	NEW-YORK	"	"	30	no	—	no	no	no	no	no	"	"	7	10	5	2	brown	"	none	"	Stavanger
19	"	NEW-YORK	"	"	yes	no	—	home: 1st mortg. 1 dec, Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	10	"	fair	"		—	U.S.A.	Boston
20	"	NEW-YORK	"	—	"	—	—	uncle: Thor Kleberg Northwood, N. Dak.	no	no	no	no	"	"	5	11	"	fair	fair	blue	none	Norway	Romerike
21	N. Dak.	Northwood	Wis	"	30	yes 1913	N. Dak.	home: Northwood, N. Dak.	no	no	no	no	"	"							none		
22	"	—	"	—	—	yes		home: 3355 Grand ave. Milwaukee, Wisc.	no	no	no	no	"	"							none	U.S.A.	Milwaukee Wisc.
23	Wisc.	Milwaukee	"	"				home: 111—10 6th St. Minneapolis, Minn.	no	no	no	no	"	"							none	Norway	Alstahaug KRISTIANIA
24	Minn.	Minneapolis	"					home: Mrs. J. Carlson 1023 W. 63rd St. Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	5	4	fair	brown	blue		none	"	KRISTIANIA
25	Ill.	Chicago	no	father	20	no	—	business trip	no	no	no	no	"	"	"	"	"	"	"		none	"	Porsgrunn
26	Fla.	Pensacola	yes	self	yes	yes 1912	Wash. N.Y.	father in law Henry R. Cooper 181 W. 11th St. Newark, N.J. add: R. #3 New Ulm Minn.	no	no	no	no	"	"	5	11	"	"	grey		none	"	Vinje
27	N.J.	Newark	"	"	"	"	1903 1913 N.J.		no	no	no	no	"	"							none	U.S.A.	New Ulm Minn.
28	Minn.	New Ulm	"	"	"	—		Mrs. Selma Carlson, 920 Newland ave. Jamaica L.I. N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	2	"	dark	blue		none	Sweden	Kristiania
29	N.Y.	Jamestown	"	"	"	yes 1909	19 Minn.	aunt: Mrs. Lena Kleberg 1547 Emery St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	4	"	fair	blue		none	Norway	KRISTIANIA
30	N.Y.	Brooklyn	"	Mrs. Kleberg	"	no	—																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer.), of the ....., from ....., do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L C Hamblake

..... Officer.

Sworn to before me this 1 day of Sept, 1913

at NY

J W Tuttle

Immigration Officer.

11—63

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—63S

Affidavit of Surgeon.

I, Wedemann, Surgeon of the Kristiania, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Kristiania Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Wedemann

Sworn to before me this 7 day of Sept. 1913

at Fly

Immigration Officer

51—1638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

51—958

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. "KRISTIANIAFJORD" sailing from KRISTIANIA, August 27, 1913

11—1115

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Special Deputy. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Riis	Eva	26		f. m.		yes yes	Denmark	Scand.	U.S.A. Brooklyn, N.Y.	father: C. F. Riis, Copenhagen
2	/		"	Dorothy	2		f. s.		" "	U.S.A.		"	
3	/		Roberg	Clara E.	41		f. w.		" "	U.S.A.		U.S.A. Brooklyn, N.Y.	
4			Scheurer	Carl	27		m. m.	Musician	" "	Germany	German	Minneapolis, Minn.	father: Carl Scheurer, Cologne, Germany
5			"	Svanhild	4		f. m.		" "	"	"	"	
6	/		"	Herman	2		m. s.		" "	"	"	"	mother: Mari Seip, Sioux, Norway
7			Seip	Karen	22		f. s.	Servant girl	yes yes	Norway	Scand.	Norway	
8	/		Schou	Emilie	35		f. m.		" "	U.S.A.		U.S.A. Brooklyn, N.Y.	
9	/		Sheetz	Leroy A.	25		m. s.		" "	"		" Marshalltown, Iowa	
10		/	Söderström	Adolf	62		m. m.	Director	" "	Sweden	Scand.	Sweden Stockholm	Typman & Co. A.B. Stockholm
11		/	"	Amanda	59		f. m.	Wife	" "	"	"	" "	"
12	/		Wiggins	Wm	56		m. m.		" "			U.S.A. Wilkeswon, N.C.	
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													

...sheet as to whom

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

31—16

List 11 6 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (pink) sheet is for the listing of FIRST CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, Septmba, 1913

11—1116

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, dumb, or otherwise physically defective? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.						
ALIEN. 1	N.Y.	Brooklyn	Yes	self		yes	yes 7 N.Y.	husband: Hans Riis 412 mcDonald St. Brklyn	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	blue	none	Denmark	Sparkey
2	"	"	"										"	"						none	U.S.A.	Brooklyn
3	N.Y.	Brooklyn	Yes	self				home: 184 Amity St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"						none		
ALIEN. 4	Minn.	Minneapolis	"	"		yes	yes 6 Boston triple	home: 2316 17th Street Minneapolis, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	5	fair	brown	blue	none	Germany	Cologne
ALIEN. 5	"	"	"	"				"	no	no	no	no	"	"						none	U.S.A.	Glenwood Grand Island
6	"	"	"	"				"	no	no	no	no	"	"						none	"	Minneapolis Minn.
7	N.J.	NEW-YORK	Yes	self	yes/no			friend: Mrs. Chas Evens 1 Jackson St. Queens L.O.L. 2. L.H.V.	no	no	no	no	"	"	5	3	fair	dark	blue	none	Norway	KRISTIANSAND
8	N.D.	Bregitt ~~in Fargo~~	"	"				Hotel Lahr Fargo N.D.	no	no	no	no	"	"						none	U.S.A.	Grand Forks, Iowa
9	Pa.	Philadelphia	"	yes	tourist visit			Con: K.A. Wollschon 1617 Hamilton St., Philadelphia	no	no	no	no	"	"	5	8	fair	grey	blue	none	Sweden	Stockholm
10	N.Y.		"						no	no	no	no	"	"	5	7	"	"	"	none	"	"
11									no	no	no	no	"	"								
12	N.J.	Weehawken	—	—	—	—	—	343 W. 86½ St. New York City	yes	no	no	no	—	—	5	11	fair	dark	blue	none	U.S.A.	Newberry
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P C Christoffersen, of the Kristofjord, from Bergen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P C Christoffersen

Officer.

Sworn to before me this 1 day of April, 19__,

at [illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country*, not city or town, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1884–87, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11 aes

5

Affidavit of Surgeon.

I, Ulli Schmaltz, Surgeon of the Kristiania, ... (State whether Surgeon, Assistant Surgeon, or Contract Surgeon), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University at Kristiania Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ulli Schmaltz

Sworn to before me this ..... day of 12

at .....

.....

Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRISTIAN[illegible] sailing from BERGEN [illegible] 30, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U.S. Citizen, Diplomat, Tourist, Canada, Cuba, Mexico, Special Inquiry, In Transit, Children under 15 Citizen)	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Aker	Sigrid	28		S	[illegible]		[illegible]		"	"	
2			Tetta	Knud	30							"	"	wife
3			"	Sofia	2									
4			Buch	Harald	4					Norway	d.	Norway	Kristian	
5			Clements	E. Conrad	5									
6			"	[illegible]	12									
7			"	Carl	22									
8			"	Roy	20									
9			"	Lora	[illegible]									
10			Carlsund	[illegible]	[illegible]					Norway	d.	Norway	Kristiania	wife
11			Carnahan	[illegible]	40									
12			Gade	[illegible]	15							U.S.A.	Grafton, Mass.	
13			Gerding	Clara	0					Norway	d.	Norway		
14			Guernsey	Sabrina	70									
15			Hartman	[illegible]	[illegible]									
16			Hemmefeldt	Hans Andr.	24			Dentist						
17			Jevald	[illegible]	30					Norway	d.	Norway	Kristian	
18			"	Clara	[illegible]					"		"	"	
19			Jensen	[illegible]	2					"		"	"	
20			Johnson	[illegible]	6							U.S.A.	Grand Forks, N.D.	
21			"	[illegible]	[illegible]									
22			"	Agnes	[illegible]							"	"	
23			Kent	[illegible]	[illegible]					Norway	d.	Norway	Kristiania	
24			Lauritzen	Thomas	[illegible]							U.S.A.		
25			Lysø	Ida	1	10				Norway	d.	Norway		
26			[illegible]	[illegible]	[illegible]									
27			[illegible]	[illegible]	6									
28			[illegible]	[illegible]	[illegible]									
29			[illegible]	[illegible]	[illegible]					[illegible]		[illegible]		
30														

30

16 | 8

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (pink) sheet is for the listing of FIRST CABIN PASSENGERS ONLY.

6

Arriving at Port of New York, Sept 6, 1913

11—1115

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether amount possessed by immigrant, whether paid for by steamship company or other transportation company, or by other persons, and if so, whether relatives or friends or employers, etc.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes: Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	[illegible]						mother Mrs Helene Aker												
2	" "																		Sweden
3	" "																		
4	N.Y.	New York											6						
5	[illegible]																		
6																			
7																			
8																			
9																			
10	U.S.	New York																	KH
11	"	"																	
12	[illegible]																		LERGEN
13	[illegible]																		
14	[illegible]																		
15	[illegible]												5	6	fair				
16	[illegible]												5	10	"	"	brown		
17	N.Y.	NEW YORK					6 yrs 1 mo 5 da New York						5	10	"				KRISTIANIA
18	"	"																	KRIS
19	"	NEW-YORK											5						
20	"	"																	BERGEN
21	"	"																	" "
22	"	"																	
23	"	"		25			6						wife 2/11						KRISTIANSAND
24	[illegible]																		
25	Cal.	San Francisco					314 Front St., San Francisco												
26	N.Y.	New York											5	10	fair				
27	"	"											5	5	"				
28	"	"											5	6	fair				
29	"	"																	
30	[illegible]																		

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (pink) sheet is for the listing of FIRST CABIN PASSENGERS ONLY.

6

Arriving at Port of New York, Sept 12, 1913

11—1115

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)			By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage. Whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government, and if so, what one or what its name.)		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No. on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.		Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	U.S.																			
2	"	"																		
3	"	"																		
4	N.Y.	New York													6					
5	Brit.	Gren																		
6	"	"																		
7	"	"																		
8																				
9																				
10	N.Y.	New York																		
11																				
12																				
13																				
14	N.Y.	New York																		
15															5	6	fair			
16															5	10		brown		Norway
17	N.Y.	NEW [illegible]														10				KRISTIANIA
18															5	4				KRIS[illegible]
19	N.Y.	NEW-YORK													5					
20																				
21	"	"																		BERGEN
22																				
23																				KRISTIANSAND
24																				
25	Cal.	San Francisco													5	10	fair			
26	N.Y.	New York													5	5				
27															5	6	fair			
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. C. Hatlebakk, of the Kristiania jac, from Bergen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. C. Hatlebakk

Officer.

Sworn to before me this 1 day of [illegible] 19[illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894 97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ellis Ilmanen, Surgeon of the Immigration, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ellis Ilmanen

Sworn to before me this 1 day of 1 . 19 .

at 1

1

Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-2678

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. "KRISTIANIAFJORD" sailing from NEDRE BERGEN Norway, August 30, 1913

No. on List	(This space for use by Government officials.)	HEAD TAX EXEMPTIONS.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to		Nationality. Country of which citizen or subject.	Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
		U. S. Citizen. / Diplomat. / Tourist. / Canada. / Cuba. / Mexico. (Resident of)	Special Inquiry. / In Transit. / Otherwise Entitled to Admission.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1				[illegible]		66										
2			1	[illegible]		22										
3				[illegible]												
4	1			[illegible]												
5				[illegible]												
6				[illegible]												
7	1			[illegible]												
8	1			[illegible]												
9	1			[illegible]												
10				[illegible]												
11	1			[illegible]												
12	1															
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

14

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (pink) sheet is for the listing of FIRST CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, June 12, 1913

11—1115

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	25		26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether relative paid his own passage, whether passage was paid with money sent by any one in the United States, and if so, by whom, and other points of similar character.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No.	Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1																						
2	Ia.																					BERGEN
3	N.Y.						11 1912															KRISTIANIA
4	Ill.	Chicago																				
5	N.Y.	New York					1905															BERGEN
6																						
7																						KRISTIANIA
8																						KRISTIANIA
9																						
10	N.Y.	New York																				
11																						
12																						
13	N.Y.	New York																				
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the [illegible], from Bergen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]

Officer.

Sworn to before me this 1 *day of* [illegible] *, 19* 12

at [illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891 '97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

H—468

Affidavit of Surgeon

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~——~~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer

3

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. [illegible] sailing from [illegible] June 18, 1913

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.							HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.		Age.		Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U.S. Citizen.	Diplomat.	Returning from Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex.		Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1	/								Sanders	Lena	63		S.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	U S A	New York
2	/								[illegible]	Alfred	60		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]
3	/								[illegible]	[illegible]	5		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]
4									[illegible]	[illegible]	45		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Norway	[illegible]	[illegible]	[illegible]
5	/								[illegible]	Arthur	33		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	U.S.A.	[illegible]
6	/								[illegible]	Sara	[illegible]		S	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]
7									[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
8	/								[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
9	/								[illegible]	Elma C.	8		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
10									[illegible]	Cora	6		S	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

7 1

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax 3

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List I

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (pink) sheet is for the listing of FIRST CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of [illegible] *September* [illegible] *1913*

11—1118

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether the alien paid his own passage, or if the passage was paid by any other person or by any corporation, society, municipality or government, and in what relation to the alien.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in possession of a ticket through to final destination.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification.	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes: Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	[illegible]																		
2	[illegible]																		
3	[illegible]																		
4	[illegible]																		
5	[illegible]																		
6	[illegible]																		
7	[illegible]																		STAVANGER
8	[illegible]																		
9	[illegible]	NEW-YORK																	
10	[illegible]																		
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. Thiebaud, of the Kristiansund, from Bergen; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. Thiebaud

Officer.

Sworn to before me this 7 day of Dec, 19—

at —

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1635

Affidavit of Surgeon.

I, ..., Surgeon of the ..., (State whether Surgeon "sailing therewith," or employed by owners thereof, as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ... Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ... day of ..., 19...

at ...

... Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. "KRISTIANIAFJORD" sailing from KRISTIANSAND , Aug 27 , 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
(This space for use by Government officials.)									* Last Permanent Residence.		
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Children under U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1	/		Foss	Carl	42 /				U.S.A.		U.S.A. Spokane		
2	/		Iverson	Gertrud	1 /				Norw.		" Christiania		
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: ()

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet

List I

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (pink) sheet is for the listing of FIRST CABIN PASSENGERS ONLY.

12

Arriving at Port of New York, September, 1913

11—1115

No. on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid for each passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, public body, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	[illegible]								[illegible]					good								
2	Italy								[illegible]					"	"							
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. Hatlelad, of the Rotterdam, from Bergen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. Hatlelad

Officer.

Sworn to before me this 1 day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

13

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], (State whether Surgeon "sailing therewith" or employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of Sept 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Kristianiafjord* sailing from *Bergen*, *August 30*, 1913

11—1857

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Arctander	Clara	49		f. m.	—		yes	yes	U.S.A.		U.S.A.	Minneapolis, Minn	
2			—"—	Earl Ahlsell	15		m. s	—		"	"	U.S.A.		—"—	—"—	
3			Brewick	Thomas A.	56		m. m.	—		"	"	U.S.A.		—"—	Council Bluff, Iowa	
4			Christiansen	Lars	57		m. m	—		"	"	U.S.A.		U.S.A.	Fargo, N.D.	
5			Clark	Marta	38		f. m.	housewife		"	"	Norway	Scand.	Norway	Kil i Sogn	father: Lasse Hyatheim, Kil i Sogn
6			—"—	Thomas	7		m. s	—		—	—	U.S.A.		—"—	—"—	
7			Edwards	Anna	32		f. s	Clerk		yes	yes	U.S.A.		U.S.A.	Ironton, Minn.	
8			Ericksen	Margit	52		f. m.	wife	Assist	"	"	Norway	Scand.	—"—	Chicago, Ill.	
9			—"—	Ruth	20		" s	—		"	"	U.S.A.		—"—	—"—	
10			Fjelde	Jacob	49		m. m.	—		"	"	U.S.A.		—"—	Wanton, Iowa	
11			Forberg	Karen Johanne	21		f. s	Servant		"	"	Norway	Scand.	Norway	Lodo	Father: Carl Forberg Byby Norway
12			Fosness	Ingeborg	21		" s	Servant		"	"	—"—	—"—	—"—	Styra	Father: Lars Fosness Styra, Norway
13			Friis	Sigrund	59		m. m.	—		"	"	U.S.A.		U.S.A.	Toronto, S. Dak.	
14			Gulbrandsen	Julie	45		f. s	Waiting Servant		"	"	Norway	Scand.	Norway	Stavanger	Oct 7/11 Father: Hans Torensen, Tjernes
15			Hauge	S. G.	39		m. m.	—		"	"	U.S.A.		U.S.A.	Hawley, Minn.	
16			Hansen	Gunhild R.	68		f. wd.	—		"	"	Norway		—"—	Lillesfield, Minn.	Brother: Torkel Bogerud Nagdahaugsmark 19, Kristiania
17			Hansen	Gertrude	20		f. wd.	—		"	"	U.S.A.		U.S.A.	Tama, Iowa	
18			—"—	Diana	25		f. s	—		"	"	U.S.A.		—"—	—"—	
19			Holland	Christoffer	34		m. m.	Barber		yes	yes	U.S.A.		U.S.A.	Seattle, Wash.	
20			Holmen	Carl	33		m. s	—		"	"	U.S.A.		—"—	Chicago, Ill.	
21			Hove	Henry	Jump 55		m. m.	—		"	"	U.S.A.		—"—	Story City, Iowa	
22			—"—	Ingeborg	29		f. s	—		"	"	U.S.A.		—"—	—"—	
23			Hermansen	Julie	45		f. s	Waiting on		"	"	Norway	Scand.	Norway	Sandefjord	Oct 7/11 Mother: Mrs Hermansen, Nedre Gladdalsvei Sandefjord Father: Sigvart Hanken Lakkegaten 45,
24			Hansen	Margit	26		f. s	Servant		"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
25			Johnsen	Bertha	29		f. m.	—		"	"	U.S.A.		U.S.A.	Evanston, Ill.	
26			—"—	Alfheim	6		m. s	—		"	"	U.S.A.		—"—	—"—	
27			—"—	Clifford	4		m. s	—		—	—	U.S.A.		—"—	—"—	
28			Johnsen	John	36		m. m.	—		yes	yes	U.S.A.		—"—	—"—	
29			Jörgensen	Chr. Otto	65		m. wd.	—		"	"	U.S.A.		—"—	Osseo, Wisc.	
30			Larsen	Egil	23		m. s	Engineer		"	"	Norway	Scand.	—"—	Mpls Minn	Father: Ole R. Larsen Mrs Klaeum Norway

7

(30)

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4636

List I

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

1 14

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, September 8, 1913

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Minn.	Minneapolis	yes	—	—	—	—	—	home: 50 Barton Ave S.E. Minneapolis Minn.	no	no	no	no	good	good	—	—	—	—	—	none	Sweden	Gothenburg
2	"	— " —	"	—	—	—	—	—	— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Minneapolis Minn.
3	Iowa	Council Bluffs	—	—	—	—	—	—	home: 2809-10th St. Council Bluffs Ia.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Romsdalen
4	N. Dak.	Fargo	—	—	—	—	—	—	home: Fargo, N. Dak.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Kingsakir
5	Kansas	Shawnee	Yes	Husband	yes	yes	12yrs	Kansas	husband: Thomas B. Clark Shawnee, Kansas	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	fair	blue	none	— " —	Vik i Sog
6	"	"	—	Self	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Kansas
7	Wisc.	Deerfield	—	—	—	—	—	—	home: Deerfield, Wis.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	— " —	Stoughton Wisc.
8	Ill.	Chicago	—	—	—	—	—	—	home: 1807 N. California Ave Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	— " —	—
9	"	— " —	—	—	—	—	—	—	— " —	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Chicago Ill.
10	Iowa	Wanton	—	—	—	—	—	—	home: Allamakee Co. Wanton, Iowa	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Stegen
11	Wash.	Seattle	yes	Self Sommunes Brothers	36	no	—	—	friend: Contract Laborer Box 44, Three Lakes, Wash.	no	no	no	no	Friend Mrs Alf. Hammerlev 2907 Wes 1st	Does not work	5	4	fair	dark	blue	none	— " —	Bodo
12	Iowa	Grafton	no	self	100	no	—	—	friend: Lars E. Balstad Brickelyn, Minn.	no	no	no	no	with uncle as cook	2/12	fair	"				none	— " —	Steyn
13	S. Dak.	Toronto	—	—	—	—	—	—	home: Toronto, S. Dak.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Marine Minn.
14	Minn.	Minneapolis	yes	self	yes	yes	3	Minn.	brother: Gunder Sorensen 844 25th St. So Minneapolis Minn.	no	no	no	no	"	"	5	4	fair	brown	blue	none	Norway	Filefeg
15	"	Hawley	"	—	—	—	—	—	home: Hawley, Minn.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Gloppen
16	"	Litchfield	"	—	—	—	—	—	home: J. O. Sommen Litchfield	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	— " —	Krödsherad
17	Iowa	Tama	—	—	—	—	—	—	home: Tama, Iowa	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Berga
18	"	— " —	—	—	—	—	—	—	— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Iowa
19	Wash.	Seattle	yes	—	—	—	—	—	home: 3048 W. 58th St. Seattle, Wash.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Os
20	Ill.	Chicago	—	—	—	—	—	—	home: 1146 N. Francisco St. Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Sogn
21	Iowa	Story City, Iowa	—	—	—	—	—	—	home: Story City, Iowa	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway U.S.A.	Hoff Iowa
22	"	— " —	—	—	—	—	—	—	— " —	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Raidar Iowa
23	N.Y.	Brooklyn	Yes	self	yes	yes	18½	N.Y.	home: 69-3rd St. Brooklyn	no	no	no	no	"	"	5	3½	fair	fair	blue	none	Norway	Stokke
24	Mass	Boston	No	self	30	— " —	1 yr 5 mos	Boston	friend: Jonsvald Olaf M. 31 Herald St.	no	no	no	no	"	"	with uncle	2/12	"			none	— " —	
25	Ill.	Evanston	"	—	—	—	—	—	home: 539 Michigan Ave. Evanston Ill.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Evanston Ill.
26	"	"	"	—	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	— " —	— " —
27	"	"	"	—	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	—
28	"	"	"	—	—	—	—	—	— " —	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Sarum
29	Wisc.	Osseo	—	—	—	—	—	—	home: Osseo, Wisc.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Nedberg
30	N.Y.	New York	"	self	yes	no	—	—	Mrs. Irving Friend 400 E. 57th St. New York	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. Olkialdale, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Kristiansfjord, from Bergen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Olkialdale

Officer.

Sworn to before me this 8 day of Sept, 1913

at New York

J. Sturtevant

Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

15

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the Kristiania [illegible], (State whether employed regularly or specially as such Surgeon by the steamship company named herein, or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this 5 day of Sept 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4038

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Kristianafjord sailing from Bergen, August 30, 1913.

11—1651

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry; In Transit; Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
		NL 324/543														
1			Lorentz	Ester O. E.	21		f.	S	—	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway		father: John Lorentz Kirkegata 34, Kristiania
2			Lyderson	Ole M.	70		m.	m.	—	"	"	U.S.A.		U.S.A.	Ellsworth, Iowa	
3			Monsen	Suneva	35		f.	m.	housewife	"	"	Norway	Scand.	Norway	BERGEN	father B. A. Johannesen Kippensmuget 1, BERGEN
4			—"—	Edith	5		f.	S	—	—	—	—"—	—"—	—"—	BERGEN	—"— —"—
5			Mundal	Ole J.	28		m.	S	Minister	Yes	Yes	—"—	—"—	U.S.A.	Chicago, Ill.	father: Ole Mundal Fjærland, pr. BERGEN
6			Nelson	Lauritz	23		m.	m.	—	"	"	[illegible]		—"—	—"—	—"— —"—
7			Nielsen	Birger	29		m.	m.	—	"	"	[illegible]		—"—	—"—	—"— —"—
8			Olsen	Emma	32		f.	S	Maid	"	"	Norway	Scand.	[illegible]	Brooklyn, N.Y.	father in law: Harald Gjönsen Storgaten 60, Bodö
9			Ostenberg	Gustav W.	45		m.	m	—	"	"	[illegible]		—"—	Portland, Me.	
10			Paulsen	Petter A.	36		m.	S	Accountant	"	"	Danish	Scand.	[illegible]	Chicago, Ill.	Mr. Hugh John Daly Att'y at law Evanston, Ill.
11			Renlow	Charley	45		m.	m.	Office Manager	"	"	Norway	—"—	[illegible]	Hermejo Park	father: Carl Christiansen Skogin Agdenes, Trondhjem
12			—"—	Andrea	34		f.	m.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"— —"—
13			Rognvold	Malmfrid	18		f.	S	Student	"	"	—"—	—"—	Norway	Gjerdrum	father: Olav Rognvold Gjerdrum
14			Skaane	Martha	52		f.	m.	—	"	"	[illegible]		U.S.A.	Sherwood, Wash.	
15			—"—	John	54		m.	m.	—	"	"	[illegible]		—"—	—"—	
16			Skifter	Anna	43		f.	m.	—	Yes	Yes	[illegible]		U.S.A.	Austin, Minn.	
17			—"—	Hektor	11		m.	S	—	"	"	[illegible]		—"—	—"—	
18			—"—	Helen	9		f.	S	—	"	"	[illegible]		—"—	—"—	
19			Snippen	Karen J.	34		f.	S	Housekeeper	"	"	Norway	Scand.	Norway	Kristiania	father: Gustav E. Knudsen Thorvaldsensgate 28, Kristiania
20			—"—	Magnhild	18		f.	S	Clerk	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"— —"—
21			Sundseth	Johan	42		m.	S	Businessman	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	addr: Fjögatan 2. Kristiania
22			Swansen	Harald	28		m.	m.	—	"	"	[illegible]		U.S.A.	Jersey City, N.J.	
23			—"—	Ital	26		m.	m.	—	"	"	[illegible]		—"—	—"—	
24			Thorhildsen	Anna	53		f.	S	Photographer	"	"	Norway	Scand.	[illegible]	Chicago, Ill.	Sister: Anna Hansen Grev. Munthesgt. Norway
25	X		Torgrimsen	Emilie	31		f.	S	—	"	"	[illegible]		U.S.A.	Grand Forks, Minn.	
26			—"—	Erik	72		m.	m.	—	"	"	[illegible]		—"—	—"—	
27			Valen	John M.	52		m.	m.	—	"	"	[illegible]		—"—	Story City, Iowa	
		Omitted Civil Suit 3-1	Östberg	Gustaf	44		m.	m.	—	"	"	[illegible]		"	Portland, Me.	
28			—"—	Annie	37		f.	m.	—	"	"	[illegible]		"	"	
29			—"—	Eugene	14		f.	S	—	"	"	[illegible]		"	"	
30																

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List II

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

2 16

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, September 8, 1913

11—4637

12 No. on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Mass.	Melrose	yes	father	yes	no	—	—	friend: ~~Stanley Lexington~~ Melrose Mass.	no	no	no	no	Good	no	5	7½	fair	fair blue	blonde	Norway	KRISTIANIA
2	Iowa	Ellsworth	"	—	—	—	—	—	home: Ellsworth, Iowa	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	none	"	—
3	Ala	Mobile	yes	husband	yes	yes	3mo 1905	New Orleans	husband: Capt. P. Nissen, "Harald", Mobile, Ala	no	yes	no	no	"	"	5	3	fair	dark blue	none	"	BERGEN
4	"	"	3	Father	30	7mo	—	—	—	—	—	—	—	"	"	—	—	"	—	none	"	BERGEN
5	Ill.	Chicago	yes	self	100	yes	1913	Chicago	Harry no 7634 carpenter 30 Chicago, Ill. home: 1843 N. Talman Ave. Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	5	7	fair	brown brown	none	"	Farland Sogn
6	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	none	"	Sogndal Sogn
7	"	"	—	—	—	—	—	—	friend: Alfred Jaspersen 6 — 3rd St. Brooklyn 26 Calvin Str. Portland, Me.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	none	"	—
8	N.Y.	Brooklyn	yes	A. Jaspersen	30	yes	1913	Norway Brooklyn		no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	none	Sweden	Visby
9	Me.	Portland	—	—	—	—	—	—	Sug Lolly Friend 1131 Oak Ave. Evanston	no	no	no	no	"	"	5	7	fair	fair brown	one	Denmark	Copenhagen
10	Ill.	Evanston	yes	Self	30	yes	1913	Chicago	home: in transit to Hermosa Park, New Mexico	no	no	no	no	"	"	—	—	"	" blue	none	Sweden	Enaskuna
11	New Mexico	Hermosa	S	self	40	yes	1913	Ill.		no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	none	Norway	Hamaren
12	"	"	"	"	"	"	1913	"		no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	none	"	Gjerdrum
13	Minn.	Maynard	S	father	75	no	—	—	friend: James Markland Maynard, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	5	"	brown Ruddy	none	Norway	Drontheim
14	Wash	Stanwood	—	—	—	—	—	—	R.F.D. 2 Stanwood Wash	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	none	"	Dordal
15	"	"	—	—	—	—	—	—		no	no	no	no	"	"					none	"	Hessen
16	Minn.	Austin	—	—	—	—	—	—	home: Austin, Minn.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	none	Norway	Fardalsoya
17	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	none	U.S.A.	Minn.
18	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	none	"	"
19	Ill.	Chicago	S.	self	50	no	—	—	brother: Geo. R. Snipen 2108 N. Sawyer ave.	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	fair blue	none	Norway	Brandval
20	"	"	3	"	"	no	—	—	—	no	no	no	no	"	"	5	10	"	" "	none	"	"
21	Cal.	San Francisco	no	"	150	yes	1909 1913	San Frisco	c/o Norwegian Consulate San Francisco, Cal. home: 36 Astor Place. Jersey City, N.J.	no	no	no	no	"	"	5	4	"	" "	none	"	Hasmiken
22	N.J.	Jersey City	—	—	—	—	—	—		no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	none	"	
23	"	"	—	—	—	—	—	—	none	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—			
24	Ill.	Chicago	yes	self	30	yes	1912 1910	Chicago	brother in law: N.P. Hansen 1807 California ave. Chicago home: Grand Meadow Mower Co. Minn.	no	no	no	no	"	"	5	5	"	" blue	none	Norway	Vestad
25	Minn.	Grand Meadow	"	—	—	—	—	—		no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	none	U.S.A.	Grand Meadow Minn.
26	"	"	"	—	—	—	—	—	—	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	none	Norway	
27	Iowa	Story City	—	—	—	—	—	—	home: Story City, Iowa	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	none	"	Fjelberg
28	Me	Portland	—	—	—	—	—	—	home: 26 Galvin St. Portland, Me	none here		no								none	Sweden	Stockholm
29	"	"	—	—	—	—	—	—	—	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	none	U.S.A.	Portland
30	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	none	U.S.A.	Portland

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L Olsen Kibbelbel, (State whether Master, First or Second Officer) of the Kristiansand, from Bergen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Olsen Kibbelbel
Officer.

Sworn to before me this 5 day of Sept, 1913

at NY

J Fleteuden
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Leurdmann, Surgeon of the "Kristiania fjord", ____, (State whether bargee "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

17

Leurdmann

Sworn to before me this 1 day of Sept. 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slövenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kristianiafjord sailing from Bergen, August 30, 1913

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Gstberg	Lillian	8	5				Yes	Yes	U.S.A.		U.S.A.	Portland, Me.	friend: Gottlieb Jörgensen Olaf Kyrres gt. Bergen	Me.	Portland
2	Johnsen	Inger	60		f	wid		"	"	Norway	Scand.	Norway	Bergen	father: T. A. Torvik, Olaf Kyrres gate Bergen	N.Y.	Brooklyn
3	Torvik	Hans Bull	23		m	s	C. Engineer	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	father: S. M. Moren,	Wisc.	Racine
4	Miller	Jens P.	36		m.	m.	Taylor	"	"	Denmark	—"—	U.S.A.	Racine Wisc.	Hallop, Gjeland		
5	Monsen	Andrea	27		f.	m.	wife	"	"	Norway	—"—	Norway	Bergen	father: Anders Vie, Solheim, Bergen	Ill.	Chicago
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 11 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York *September 8*, 19 13 18

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, state.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	father	—	—	—	Home: 26 Galvin St. Portland Me	—	—	—	—	good	no	—	—	—	—	—	none	U. S. A.	Portland Me.
2	"	daughter	27	ny	—	Daughter: Inga [illegible] 129 - 2 Pl Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	8	fair	grey	blue	forefinger cut off left	Norway	Sund
3	"	self	120	no	—	Friend: Miss Hansen 15 E Clinton St. Brooklyn	no	no	no	no	"	"	6	1/2	"	dark	"	none	-"-	Bergen
4	3	"	20	yes 1911	Wise.	home 405 Wash ave Racine, Wisc.	no	no	no	no	"	"	5		"	"	brown	none	Denmark	Viborg
5	Husband	Husband	25	no	—	Bus Friend: Peder Monsen 4119 W. North Ave. Chicago, Ill	no	no	no	no	"	"	5	4	fair	fair	grey	none	Norway	Bergen
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. C. Hirshfield, of the Kristiania, from Bergen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly (each) swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. C. Hirshfield
Officer.

Sworn to before me this 5 day of Sept, 1918

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Leuschner, Surgeon of the Kristiania (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

19

Leuschner

Sworn to before me this 5 day of Sept 19 13

at NY

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S.S. „KRISTIANIAFJORD" sailing from KRISTIANSAND, August 27, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Aanonsen	Christine Jamvold	22		f. s	Servantgirl	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Landvik	mother: Johanne Aanonsen, Landsvold, Landvik	N.Y.	New York
2	Antonsen	Andrea	23		f. m.	—	"	"	Norway	Scand.	U.S.A.	New York		"	"
3	Allison	Olga	24		f. m.	housewife	"	"	Norway	Scand.	Norway	Kristiansund	father: Hans O. Hansen Rommingsgate 48 Kristiansand	"	— " —
4	— " —	Alice Kristine	2		f. s	—	—	—	Norway	Scand.	— " —	— " —	"	"	— " —
5	— " —	Margaret	1	11	f. s	—	—	—	Norway	Scand.	— " —	— " —	"	"	— " —
6	Buland	Gottfred	46		m. m.	—	yes	yes	U.S.A.		U.S.A.	Chicago, Ill.		Ill.	Chicago
7	— " —	Hattie				—	—	—			— " —	— " —			— " —
8	Carlsen	Robert Arnold	19		m. s	Mounter 2-54905-2-21-41	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Elvösund	father: Carl Johansen Elvösund p. Kristiansand S.	N.Y.	Brooklyn
9	Evensen	Kitty	22		f. s	Servantgirl	"	"	— " —	— " —	— " —	Arendal	father: Mr. Evensen, Arendal	N.Y.	— " —
10	Jass	Karoline	62		f. m.	—	"	"	U.S.A.		U.S.A.	New York	father: Customs Inspector: P. Hansen, Mandal	"	New York
11	Gundersen	Karen Marie	23		f. s	Servantgirl	"	"	Norway	Scand.	Norway	Fjære	mother: Gunhild Gundersen, Gulvigland, Fjære Sogn	N.J.	Newark Landing
12	Gjeruldsen	Jensine	39		f. s	Servant	"	"	— " —	— " —	— " —	Eskelvedt	father: Jerald Olsen, Eskelvedt, Fjære	N.Y.	New York
13	Guttormsen	Peter Andreas	61		m. m	—	"	"	U.S.A.		U.S.A.	West Hoboken N.J.		N.J.	West Hoboken
14	— " —	Walborg	62		f. m.	—	"	"	— " —	— " —	— " —	— " —		"	— " —
15	Haye	Selby Marie	22		f. m	—	"	"	Norway	Scand.	U.S.A.	Hoboken N.J.	Father: Lars Petersen Hundsersund Norway	"	Hoboken, N.J.
16	— " —	Georg	3		m. s	—	—	—	— " —	— " —	— " —	— " —		"	— " —
17	— " —	Olav Leonard	2		m. s	—	—	—	— " —	— " —	— " —	— " —		"	— " —
18	Hansen	Adelaide	23		f. s	Servantgirl	"	"	Norway	Scand.	Norway	Brandal	mother: Birgitte Hansen, Mandal	N.Y.	Brooklyn
19	Hillerud	Gunther	46		m. m.	—	"	"	U.S.A.		U.S.A.	Sauk Centre, Minn.		Minn.	Sauk Centre
20	Hansen	Sigrid Hanna	35		f. m.	housewife	"	"	Norway	Scand.	Norway	Arendal	mother: Mrs. Teckusen Vestregate, Arendal	Neb.	Omaha
21	— " —	Louise Katrine	3		f. s	—	—	—	— " —	— " —	— " —	— " —		"	— " —
22	— " —	Leif Theodor	2		m. s	—	—	—	Norway	— " —	— " —	— " —		"	— " —
23	Hansen	Emma Hansine	30		f. s	Servantgirl	"	"	— " —	— " —	— " —	Gamle Arendal	father: Capt. H. O. Hansen, Gamle Arendal p. Kristiansand S.	N.Y.	New York
24	Johnsen	Bolethe	61		f.	—	"	"	U.S.A.		U.S.A.	Chicago, Ill.		Ill.	Chicago, Ill.
25	Johnsen	Alfred	56		m. m.	farmer	"	"	— " —	— " —	— " —	— " —		"	— " —
26	Jörgensen	Marie	42		f. wd.	housewife	"	"	Norway	Scand.	Norway	Gristad	father: August Hansen Gristad p. Arendal	N.Y.	Brooklyn
27	Jorgensen	Helga	27		f. m.	— " —	"	"	— " —	— " —	— " —	Arendal	Parents: C. Evensen, 304 Barbo, Arendal	"	— " —
28	— " —	Birgen	4		m. s	—	—	—	— " —	— " —	— " —	— " —		"	— " —
29	— " —	Harald	6		m. s	—	—	—	Norway	— " —	— " —	— " —		"	— " —
30	Kristiansen	Olga Susanna	15		f. s	Servantgirl	"	"	U.S.A.		— " —	Eide	uncle: Lens Espevik Eide	"	— " —

10

30

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, September 8, 1913. 20

11—1118

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	26 Height. Inches.	27 Color of— Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	sister	30	no	sister: Gunhild Alberg, Arlington, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	blue	none	Norway	Landvik
2	"	—	—	—	husband: Louis Antonsen 63 n Norton ave. Port Richmond, S.I. N.Y.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	—"—	Halsaa
3	yes	husband	25	yes	husband: Theodor Allison 112 Hatfield ave. Port Richmond, S.I. N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	2½	fair	fair	blue	none	—"—	KRISTIANSAND
4	"	Father	—	—	—"	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	NEW YORK
5	"	"	90	—	—"	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	[illegible]
6	—	—	—	—	home: Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Farsund
7	—	—	—	—	—"	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Chicago
8	yes	self	22	no	brother-in-law: August Askildsen, ~~66—12th St.~~ Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	4	fair	fair	blue	none	Norway	Alvösund pr Arendal
9	"	father	30	yes	brother: Even Evensen ~~1058—39th St.~~ Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	3	"	"	"	none	—"—	Arendal
10	"	self	25	"	husband: Hans Foss 82 Sea View ave. N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	—	"	grey	dark	none	—"—	Arendal
11	"	"	50	—	sister: Mrs. Kristine Pedersen Mays Landing N.J.	no	no	no	no	"	"	5	2	"	fair	blue	none	—"—	Fjære
12	"	"	25	no	Cousin: Sendix Humboldt 234 Broway, West Brighton, S.I. N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	6	"	black	blue	none	—"—	Kristiansand
13	"	—	—	—	home: 265 Central ave., West Hoboken, N.J.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	—"—	Arendal
14	"	—	—	—	—"	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Eide Sogn
15	"	Husband	27	yes	husband: Georg Hage, 106 Park ave. Hoboken, N.J.	no	no	no	no	"	"	5	4	fair	dark	brown	none	U.S.A.	Hoboken N.J.
16	"	—	25	—	—"	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	"	"
17	"	—	—	—	—"	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Arendal
18	"	self	25	yes	friend: Ingvald Halborn ~~311—Adelphi St.~~ Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	4	fair	dark	dark	none	—"—	Risand
19	"	—	—	—	home: Saint Centre, Minn.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Arendal
20	No	husband	yes	yes	husband: Theodor Harman-Hansen Hoyns Studio, Omaha, Nebr	no	no	no	no	"	"	5	2	fair	brown	brown	none	U.S.A.	Grand Forks N.D.
21	No	Father	60	—	—"	—	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	none	Norway	Arendal
22	Yes	Father	—	—	—"	—	—	—	—	"	"	—	"	fair	blue		none	—"—	Gamle Hillevaag pr Risand
23	"	self	30	yes	friend: Mrs. C. Christiansen 23 Jewett ave. Port Richmond, S.I. N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	5	"	dark	"	none	Norway	Risör
24	"	—	—	—	home: 2339 Kedzie Blvd. Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	[illegible]	[illegible]
25	"	—	—	—	home: 444 north 5th ave. Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Listad
26	"	self	40	yes	home: 205 Prospect ave. Brklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	7	"	dark	blue	none	—"—	Arendal
27	"	husband	25	yes	husband: Anna Jörgensen ~~1058—39th St.~~ Brooklyn	no	no	no	no	"	"	5	6	"	fair	"	none	U.S.A.	Brklyn
28	"	—	40	—	—"	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Arendal
29	"	—	—	—	—"	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Brooklyn
30	"	self	13	yes	father: Josef A. Kristiansen 201 — 32nd St. Brklyn	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	fair	blue	none		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. C. Christensen, (Give whether Master, First or Second Officer) of the Bretagne, from Bergen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. C. Christensen

Officer.

Sworn to before me this 5 day of Sept 1913

at NY

Immigration Officer.

11—1115

2

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

21

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], [illegible], do
(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Christiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this 8 day of Sept. 1904

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S.S. „KRISTIANIAFJORD" sailing from KRISTIANSAND, August 27th, 1913

11—1118

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
VL-94153 Oslo 5-29-34															
1	Langfeldt	Elvine	22		f. s.	housekeeper	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Halsaa	father: N. Langfeldt Halsaa	N.Y.	Brooklyn
2	Larsen	Edvarda	17		f. s.	Servantgirl	"	"	"	"	"	Mandal	father: Edmund Larsen, Mandal	"	"
3	Lohne	Tilla	19		f. s.	"	"	"	"	"	"	Sogne	mother: Hjalborg A. Lohne Sogne pr Mandal, S.	"	New York
4	Løland	Marie	22		f. s.	housekeeper	"	"	"	"	"	Løland	uncle: K. L. Løland, nordre Audal	"	"
5	"	Thora	26		f. s.	"	"	"	"	"	"	"	father: "	"	"
6	Nilsen	Johanne	37		m.				U.S.A.		U.S.A.	Brklyn, N.Y.		"	Brooklyn
7	"	Ingrid	13		f. s.						"	"		"	"
8	"	Ester	13		f. s.						"	"		"	"
9	"	Gottfred Emil	7		m. s.						"	"		"	"
10	"	Erna Kristine	5		f. s.						"	"		"	"
11	"	Nils Ingemann	4		m. s.						"	"		"	"
12	Nilsen	Jakob	18		m. s.	Shoemaker	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Mandal	mother: Othilie Nilsen Mandal	"	New York
13	Olsen	Ingeborg	25		f. s.	Servantgirl	"	"	"	"	"	Grimstad	parents: Ole Andreas Olsen Grimstad	"	"
14	E-4911/2432 Chicago 7-27-39 Olsen	Martha	26		f. s.	5-11-290686-2/13/41	"	"	"	"	"	Risör	father: N. Olsen Risör	Ill.	Chicago
15	Rustad	Hulda Kristine	41		f. s.	housekeeper	"	"	"	"	"	KRISTIANSAND	father: Julius Rustad Kirkegaten 8, KRISTIANSAND	Mass.	Dorchester
16	Salvesen	Elisabeth	45		m.	housewife	"	"	"	"	"	"	friend: Mrs. Haanesen, Bronnings gate, 33	N.Y.	Brkln
17	"	Berta Gjertrud	4		f.				"	"	"	"	"	"	"
18	Simonsen	Karoline	15		f. s.	Servantgirl	"	"	"	"	"	"	aunt: Mrs. Hamre Kongens gate 61, 163 Sandv. S.	"	New York
19	Salvesen	Margit	22		f. s.		"	"	"	"	"	Mandal	friend: Shoemaker N. Larsen Mandal	"	Brklyn
20	16452 4.20.26 "	Emma	24		f.		"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	Salvesen	Anna Edvarda	16		f. s.		"	"	"	"	"	"	father: Martin Salvesen Sjodalen 18 Farsund	N.J.	Hoboken
22	Solaas	Signe	29		f. s.		"	"	"	"	"	"	father: Andreas Solaas Mandal	N.Y.	Brklyn
23	Solinonsen	Berthe Oland	38		f. s.		"	"	"	"	"	Arendal	mother: Barbro Solinonsen Oland in Arendal	"	"
24	Thomassen	Ingvald	16		f. s.	2-1705-9-	"	"	9/14/40	"	"	Mandal	mother: Oline Thomassen Mandal	"	"
25	919713 - 6/5/33 Tönnesen	Thomas	27		m. s.		"	"	"	"	"	Grimstad	father: Thomas Tönnesen Thomas in Grimstad	"	"
26	4-4911/2432 Tönnesen	Thora Anna	21		f.		"	"	"	"	"	"	father: Thomas Tönnesen Thomas in Grimstad	"	"
27	Tengelsen	Ingeborg Emilie	28		f. s.		"	"	"	"	"	Risör	father: A. Tengelsen Risör	"	"
28	Tönsland	Anna	32		f.	married	"	"	"	"	"	Sogne	mother: Inger Tönsland Lunde Sogne	"	New York
29	Haland	Solveig	16		f. s.	Servantgirl	"	"	"	"	"	Haland Mandal	father: Martin Nilsen Haland Skåne in Mandal	N.J.	West Hoboken
30	Willumsen	Waldemar	33		m. s.	Sailor	"	"	"	"	"	Mandal	mother: Anna Willumsen Mandal	N.Y.	Brklyn

11

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List II

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

2 22

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, September 8, 1903

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	father	90	yes	7	Brklyn	friend: Miss Lovise Johannesen, 221 - 9th St., Brooklyn, N.Y.	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair	blue	none	Norway	Halsaa
2	No	self	25	no	—	—	uncle: Jörgen Pettersen, 111 Pioneer St., Brooklyn, N.Y.	no	no	no	"	"	5	4	"	"	dark	"	"	Mandal
3	No	"	50	no	—	—	friend: Inga Hindseana 331 E. 31st St., New York	no	no	no	"	"	5	4	"	"	blue	none	"	Sögne
4	No	"	15	yes	5	N.Y.	friend: Thos. Larsen, 116 N. 6 3rd St., N.Y.	no	no	no	"	"	5	5	"	dark	dark	none	"	Nordre Land
5	No	"	7 50	"	1	"	"	no	no	no	"	"	5	3	"	fair	"	none	"	"
6	yes	—	—	—	—	—	home: 151 29th St., Brklyn N.Y. Gustav Pettersen	no	no	no	"	"						none	Norway	Grimstad
7	—	—	—	—	—	—	"				"	"						none	U.S.A.	N.Y.
8	—	—	—	—	—	—	"				"	"						none	—	—
9	"	—	—	—	—	—	"				"	"						none	—	—
10	—	—	—	—	—	—	"				"	"						none	—	—
11	—	—	—	—	—	—	"				"	"						none	—	—
12	Yes	self	25	no	—	—	brother: Alfred Nilsen, 1028 Madison St., N.Y. City	no	no	no	no	"	5	4	fair	dark	dark	none	Norway	Mandal
13	No	"	30	no	—	—	cousin: Gunhild Gilberg, Arlington, N.J.	no	no	no	no	to	5	5	"	"	blue	none	"	Grimstad
14	No	"	50	no	—	—	sister: Thora Nordenstad, 1628 Humboldt St., Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	5	3	"	fair	"	none	"	Nesör
15	No	"	250	yes	18	Boston	uncle: Charles Christiansen, 93 Willowwood St., Dorchester, Mass.	no	no	no	no	"	5	4	"	dark	brown	none	"	H.R. STANGELAND
16	No	husband	25	no	—	—	husband: Isak Sanveen, 68 - 4th Place, Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	5	2½	"	grey	blue	none	"	"
17	No	—	30	—	—	—	"				"	"	5	4	"	dark	"	none	"	"
18	No	father	25	no	—	—	father: A. Simonsen, c/o P. Markussen, P.O. Box 183, Branford, Ct.	no	no	no	no	to	5	2	"	fair	blue	none	"	Mandal
19	No	self	25	yes	2	Brklyn	sister: anna Salveson 227 - 36th St., Brooklyn	no	no	no	"	"	5	4	"	dark	"	none	"	"
20	No	"	30	no	—	—	sister: Elisabeth Thorsen 71 Dwight St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	"	"	5	3	"	fair	dark	none	"	"
21	No	"	25	no	—	—	grand uncle: Peter Guttormsen, 208 Central ave. N. Yonkers, N.Y.	no	no	no	no	to	"	Uncle	"	"	blue	none	"	"
22	No	"	25	no	—	—	sister: anna Salaas, 221 - 9th St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	5	7	"	"	dark	none	"	Arendal
23	No	"	40	—	—	—	brother in law: Anders Pedersen 105 E. 31st St. Brooklyn	no	no	no	no	"	5	5½	"	"	blue	none	"	Halsaa
24	No	"	50	—	—	—	friend: Mrs Nielsen, 511 - 13th St., Brklyn, N.Y.	no	no	no	no	to	5	"	dark	dark	"	none	"	Norway
25	"	"	50	yes	10	Brklyn	friend: Otto Olsen 530 - 51st St. Brklyn	no	no	no	no	"	"	5	4	"	"	blue	none	"	"
26	No	"	250	yes	12	Chicago	friend: Otto Olsen 530 - 51st St., Brooklyn	no	no	no	no	"	"	5	6	"	"	"	none	"	"
27	No	"	25	no	—	—	friend: Karen Gildseth 336 - 61st St. Brooklyn	no	no	no	no	"	"	5	5	"	"	brown	none	"	Nesör
28	No	"	50	yes	13	N.Y.	sister: Inga Thorkildsen 331 E. 31st St. N.Y. City	no	no	no	no	"	"	5	3	"	fair	blue	none	"	Sögne
29	No	father	25	no	—	—	cousin: Peter Guttormsen 208 Central ave. Mt. Hoboken, N.J.	no	no	no	no	"	"	5	1	"	"	"	none	"	Landal
30	No	self	60	yes	13	N.Y.	friend: Esther Thomsen 765 Columbia St. Brklyn	no	no	no	no	"	"	5	8	"	dark	"	none	"	Mandal

FOR SECOND CABIN PASSENGERS

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. C. Hvidtfeldt, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Thorkelsfjord, from Bergen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. C. Hvidtfeldt

..... Officer.

Sworn to before me this 5 day of Mch, 1903

at .....

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Levi Schmann, Surgeon of the Kristiania Fjord, (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Levi Schmann

Sworn to before me this 5 day of Sept. 1904

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

23

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SECOND CABIN PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S.S. „KRISTIANAFJORD" sailing from KRISTIANIA, August 27, 1913

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Weiby	Thora Mathilde	27		✓ f. m.		yes	yes			U. S. A.	Stamford, Conn.			Conn. Stamford
2	"	Eleanor	2		✓ f. s.						"	"			"
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

12

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 111

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, September 8, 1913 — 24

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes						home: Capt. Fred Kirby Schooner "Impromptu" Sawpond Yacht Club, Stamford, Conn.	no	no	no	no	good	no					one		
2							"					"	"					none		
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S C Whitbeck, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Rhineland, from Bergen, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S C Whitbeck

..... Officer.

Sworn to before me this 5 day of Dec, 1904

at New York

J W Watts

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

25

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the "[illegible]", [illegible], do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the [illegible] of Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this 5 day of Sept. 1902

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S.S. „KRISTIANIAFJORD" sailing from STAVANGER, August 28th, 1913.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Andreassen	Anna	23		f	s	Housekeeper	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Sande, Fede	sister: Trine Samuelsen, Sande, Fede pr. Florø fjord	N.Y.	Brooklyn
2	Bryne	Marie	59		f	s	—	"	"	"	"	"	Stavanger	niece: Mrs Maren Hansen, Hansted, Egersten	Minn.	Minneapolis
3	Birkeland	Gurine	64		f	wd	—	"	"	"	"	"	STAVANGER	brother-in-law: Joachim Hansen, Oswaldsgade 6	Wash.	Seattle
4	Ellingsen	Hanna	43		f	m	housewife	"	"	"	"	"	Vigrestad	mother: Johanne Pedersen, Vigrestad	Ill.	Chicago
5	Espedahl	Jacob	40		m	s	—	"	"	"	"	U.S.A.	Dayton, Fla.		Fla	Daytona
6	Hauge	Dagny	26		f	s	—	"	"	Norway	Scand.	Norway	Haugesund	father: Andreas Haugen, Haugesund	N.J.	Jersey City
7	Nielsen	Einar	31		m	s	mason	"	"	"	"	"	STAVANGER	Sandsgaten 4 STAVANGER	N.Y.	Brooklyn
8	Peterson	Hanna	30		f	m	housewife	"	"	"	"	U.S.A.	Cedarville, Ill.		Iowa	Des Moines
9	—"—	Bertha	6		f	s						"	"		"	"
10	Thomsen	Gustava	51		f	m	—	yes	yes	U.S.A.	Dan.	U.S.A.	Chicago, Ill.		Ill.	Chicago
11	—"—	Erling	7		m	s						—"—	—"—		"	"
12	Espedal	Trygve	29		m	s	—	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Stavanger	father: O.G. Espedal, Stavanger	Fla	Daytona
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

13

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

26

Arriving at Port of New York, September 8, 1903

11—1115

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes — Year or period of years.	17 If Yes — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or hospital or for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any manner whatever, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	25	yes	23	Chicago, Ill.	brother: Hans Benj. Hansen, 534 Clinton St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	pair	pair	brown	none	Norway	Kristiansand
2	Yes	"	50				cousin: Lars Pederson, Pleasant View near Minneapolis, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	6	"	brown	blue	none	"	STAVANGER
3	Yes	"	200				daughter: Mrs. Emilie Borge, 5104-48th Ave. So. Seattle, Wash.	no	no	no	no	"	"	5	5	"	grey	red	none	"	Sigrestad
4	no	husband	25	yes	28	Chicago	husband: Erling Ellingsen, 5135 Chicago Ave. Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	5	3	"	dark	"	none	"	Lassom
5	yes	—	—	—	—	—	Dayton, Ohio. uncle: Tom Johnson,	no	no	no	no	"	"						none	"	Skaare
6	Yes	self	50	no	—	—	1012 Belmont Ave. Passaic, N.J.	no	no	no	no	"	"	5	5½	6	pair	blue	none	"	STAVANGER
7	Yes	"	25	yes	9	Chicago Minneapolis	brother-in-law: P.J. Anderson, 1615 St. Hamilton Parkway Brooklyn, N.Y. husband: O. E. Petterson,	no	no	no	no	"	"	5	8½	"	"	"	none	"	Haugesund
8	"	—	—	—	—	—	1431 N. 9th St. Des Moines, Iowa	no	no	no	no	"	"						none	U.S.A.	Des Moines, Ia.
9	—	—	—	—	—	—	home: 900 Eaton St. Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"						none	Norway	STAVANGER
10	—	—	—	—	—	—						"	"						none	U.S.A.	Chicago
11	Yes	self	25	no	—	—	brother: Jacob Espedal Daytona, Fla.	no	no	no	no	"	"	5	8	fair	dark	brown	none	Norway	Stryn
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L Olbrichsdale, (State whether Master, First or Second Officer) of the Kristianiafjord, from Bergen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Olbrichsdale

_____ Officer.

Sworn to before me this 5 day of July, 1913

at NY

J Schurtz

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

27

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

[illegible]

Sworn to before me this 5 day of Sept. 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRISTIANIAFJORD" sailing from KRISTIANIA, August 27, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of: Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Aas	Ragnhild	17		f.	s.	—	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Jaafos	father: Landhandler Aas Raafos
2										Anderson	August	20		m.	s.	tailor	"	"	Sweden	—"—	—"—	KRISTIANIA	here: Aug. Johannesen Sonsröst raad.
3										Andresen	Ingeborg	30		f.	m.	—	"	"	Norway	—"—	Norway	Kragerö	mother: Ingeborg Paulsen Kragerö
4	1									—"—	Walter	4		m.	s.	—			U.S.A.	—"—		—"—	— " —
5	1									—"—	Ingeborg M.	1	5	f.	s.	—				—"—		—"—	— " —
6										Andersen	Usta	22		f.	s.	—	"	"	Norway	Scand.	Norway	KRISTIANIA	father: Hans Andersen, Tordenskjoldsgate 15, KRISTIANIA
7		J.L. 387/222								Andersen	Marie	28		f.	s.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	KRISTIANIA	father Andreas Andersen [illegible]
8										~~Andersen~~	~~Margit~~	[illegible]											
9	1									Anderson	Chas. L.	49		m.	m.	—	yes	yes	U.S.A.	—	U.S.A.	Chicago, Ill.	
10	1									—"—	Mathilda	42		f.	m.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
11	1									—"—	Adelaide	14		f.	s.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
12	1									—"—	Mildred	8		f.	s.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
13	1									—"—	Herman	4		m.	s.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
14										Berg	Borghild	27		f.	s.	maid	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Sande	mother: Hanna Berg father-in-law: Torkel Berg Sandeland
15										Berntsen	Bertha	31		f.	m.	housewife	"	"	—"—	—"—	U.S.A.	NEW-YORK	
16	1									—"—	Ruth	4		f.	s.	—			U.S.A.	—"—	—"—	NEW-YORK	—"—
17										Berseth	Mathias	37		m.	s.	Taylor	"	"	Norway	Scand.	U.S.A.	Chicago, Ill.	father: Kristi Berseth Molde
18										Böhren	Anethe	32		f.	s.	maid	"	"	Norway	Scand.	Norway	KRISTIANIA	father: T. Fiskvaldstad Sofiensgate 2, KRISTIANIA
19		60 33								Chevalier	Therese	47		f.	m.	Masseuse	"	"	France	—"—	—"—	KRISTIANIA	friend: M. R. Jensen, of Jensen & Co, Jorvgaten 5 KRISTIANIA
20										—"—	Emile	7		m.	m.	teacher	"	"	France	France	—"—	KRISTIANIA	—"—
21	1									—"—	Ragnhild	11		f.	s.	—	"	"	U.S.A.	—"—	—"—	KRISTIANIA	
22	1									—"—	Aasta	10		m.	s.	—	"	"	U.S.A.	—"—	—"—	KRISTIANIA	—"—
23	1									Christensen	Birgit	28		f.	m.	housewife	"	"	U.S.A.	—"—	—"—	klöften Nebraska	uncle: T. Nöra Vraadal, Telemarken
~~24~~										~~Christensen~~	~~Elvoilde~~	see under "K"											
25	1									Christian	Emma	27		f.	m.	—	"	"	U.S.A.	—"—	U.S.A.	Decorah, Iowa	
26	1									Dahl	Magnethe	43		f.	m.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	Kalkaska, Mich	
27	1									—"—	Johanne Emma	16		f.	s.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
28	1									Dettie	Ole K.	44		m.	m.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	Hudson, S. Dak.	
29	1									Dietrich	Carl L.	52		m.	s.	—	"	"	—"—	—"—	U.S.A.	Chicago, Ill.	
30		1								Edin	Sverre	27		m.	s.	Clerk	"	"	Norway	Scand.	Norway	Drammen	father: Julius Edin Drammen
																							(11) J. Lütt [illegible] .N-17 19-22, 26-27, 29 T30 Insp.
16	1											11											

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 16

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 2

1

28

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, *September 8*, 1913

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Minn.	Minneapolis	yes	father	$25	no		sister: Mrs. Valborg Lövmo, Mellette, S. Dak	no	no	no	no	good	no	5	3½	fair	brown	dark	none	norway	rauros
2	Ill	Chicago	yes	self	50	no		[illegible]	no	no	no	no	"	"	5	10	"	dark	"	none	—"—	Vaade
3	N.Y.	Brooklyn	"	"	yes	yes	8	N.Y. husband: Anders Iversen 592 Hyde Ave, Brooklyn	no	no	no	no	"	"	5	6	"	"	"	none	—"—	Kragero
4	"	"	"	"	$30	—	—	—"	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Brooklyn
5	"	"	"	"		—	—	—"	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	—"—
6	N.Y.	NEW-YORK	yes	self	25	yes	4	sister: Anton Anderson Narragansett Pier, R.I. to this address	no	no	no	no	"	"	5	7	fair	fair	blue	none	Norway	Hitra
7	"	Brooklyn	"	"	50	yes	6	N.Y.	no	no	no	no	"	"	"	"	"	"	"	none	—"—	Stavanger
8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	Ill	Chicago	—	—	—	—	—	home: 5475 - Monroe Ave Chicago Ill	no	no	no	no	"	"	5	8	fair	fair	blue	none	Sweden	Sværdsjø
10	"	"	—	—	—	—	—	—"	no	no	no	no	"	"	5	7	"	"	"	none	—"—	Kongsvinger
11	"	"	—	—	—	—	—	—"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Chicago
12	"	"	—	—	—	—	—	—"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	none	"	"
13	"	"	—	—	—	—	—	—"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	none	"	"
14	N.Y.	Brooklyn	yes	self	$50	yes	5	N.Y. friend: Leonard Christensen 5314 - 7th Ave. Brooklyn	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	brown	brown	none	Norway	Sande
15	"	NEW-YORK	"	"	$25	yes	1913	N.Y. husband: Gunnar Bentsen 406 155th St. N.E.	no	no	no	no	"	"	—	—	"	dark	blue	none	Sweden	Smaaland
16	"	NEW-YORK	"	—	—	—	—	—"	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	NE.
17	Ill.	Chicago	"	—	$50	yes	10	Chicago addr: Hearst St. 3258 Chicago, Ill. to Mr. J. Wiltzbalton	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	brown	grey	none	Norway	Molde
18	Ill	Chicago	no	self	$40	yes	4	Chicago 126 E. Superior St. Chicago, Ill	no	no	no	no	"	"	5	4	fair	brown	grey	none	Norway	Sogndal
19	N.J.	Lakewood	yes	self	yes	yes	1907	Lakewood Mr. Henry O. Walker Lakewood, N.J.	no	no	no	no	"	"	—	—	"	"	blue	none	Norway	BERGEN
20	"	"	21	Old	$25	"	"	—"	no	no	no	no	"	"	—	—	"	dark	"	none	France	Calais
21	"	"	5	Ticket	"	—	—	—"	—	—	—	—	"	"	—	—	"	brown	"	none	U.S.A.	Lakewood
22	"	"	"	"	"	—	—	—"	—	—	—	—	"	"	—	—	"	"	"	none	U.S.A.	—"—
23	Wisc.	Stoughton	"	"	25	yes	12	Wisc. home: Stoughton, Mass	no	no	no	no	"	"	5	7	"	fair	blue	none	Norway	Stavanger
24	—	—	—	—	—	—	—	—	no	no	no	no	"	—	—	—	—	—	—	none	—	—
25	Iowa	Decorah	"	—	—	—	—	home: Decorah, Iowa	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	St. Thomas Ontario
26	Mich	Kalkaska	"	—	—	—	—	home: Kalkaska, Mich	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none		
27	"	"	"	—	—	—	—	—"	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Manistee Mich.
28	S.Dak	Hudson	"	—	—	—	—	home: Hudson, S. Dak	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—			
29	Ill	Chicago	"	—	—	—	—	home: 578 N. Central ave. Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Hamar
30	Brit. Columbia	Vancouver	"	self	$50	no	—	Wm Erichsen, 914 Seymour St., Vancouver	no	no	no	no	"	"	5	8	fair	brown	blue	none	Norway	Drammen

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L C Christensen (State whether Master, First or Second Officer), of the Kristiansand, from Bergen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L C Christensen
Officer.

Sworn to before me this 5 day of Sept, 1913
at NY
[illegible]
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Levi Chrisman, Surgeon of the Christiania, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States of Christiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Levi Chrisman.

Sworn to before me this 5 day of Sept, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer

11—4638

29

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRISTIANIAFJORD" sailing from KRISTIANIA, August 27, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomatic.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Ericksen	Ivar	32		m.	m.	—	yes	yes	U.S.A.		U.S.A.	Chicago, Ill.	mother: Ingeborg Ericksen Drammen
2										Eriksen	William	68		m.	m.	Fireman	"	"	Canada	Engl.	British Columbia	Vancouver	father: John O. Aas Drammen
3										Fass	Birdie	25		f.	s	maid	"	"	Norway	Scand.	Norway	Raufos	mother: Martin Olsen Raufos
4										Frydenberg	Ole Olsen	28		m.	m.	Painter	"	"	—"—	—"—	—"—	Sandeherred	frydenberg, raby undermed
5										—"—	Lilly W.	19		f.	m.	wife	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
6										—"—	Helen Dorthy	2		f.	s	—			—"—	—"—	—"—	—"—	"
7										Gahrsen	regina	28		f.	s	Red Cross Sister	"	"	—"—	—"—	—"—	KRISTIANIA	mother: mrs. Marie Jahrsen Tiso
8										Goli	Marthe	20		f.	s		"	"	—"—	—"—	—"—	KRISTIANIA	father: M. Johansen Drupsgate 20 KRISTIANIA
9										Gulbrandsen	Agnes	34		f.	s	Teacher	"	"	—"—	—"—	—"—	Strömmen	uncle: victor Flesvig Lillesköm
10										Grinstad	Henrik	24		m.	s	Engineer	"	"	—"—	—"—	—"—	KRISTIANIA	brother: John M. Hansen Stathal Christiansen
11										Halvorsen	Arnold	27		m.	s	Baker	"	"	—"—	—"—	U.S.A.	Trondhjem	father: Ole Halvorsen Tiso
12										Hammeraas	Martha	24		f.	s	Servant	"	"	—"—	—"—	Norway	Kristiansand	sister: Jens Hammeraas Kristiansund N.
13										Hansen	anna Lisa	35		f.	s	Stenographer	"	"	—"—	—"—	U.S.A.	Sandefjord	mother: Henriette Olsen-Hansen Torvgaten 18 Sandefjord
14										Hansen	Anna	40		f.	s	maid	"	"	—"—	—"—	Norway	Brevik	mother: Anna Hansen Brevig
15										Hansen	Anna	30		f.	s	—	"	"	—"—	—"—	—"—	Kristiania	far: Sigvart Hansen Lakkegaten 45 Kristiania
16										Hansen	josie	31		f.	s		9-32730-506-	10/24/41	—"—	—"—	—"—	Norrestog	father: Johan Hansen Bjölegaten 1 f KRISTIANIA
17										Hansen	Ritty	32		f.	s	—	"	"	—"—	—"—	—"—	KRISTIANIA	mother: Hermana Hallman Smit Bjölsgate 12, KRISTIANIA
18										Hansen	Laura	48		f.	s	—	"	"	—"—	—"—	U.S.A.	Sostrand	brother: Carl Hansen, Sostrand
19										Hansen	Hanna	27		f.	s.	maid	"	"	—"—	—"—	—"—	KRISTIANIA	sister: mrs. Olsen Kristiansand
20										Hoffmehl	Elna	24		f.	s	—	"	"	—"—	—"—	—"—	KRISTIANIA	father: Carl Hoffmehl, Wallergata 28 KRISTIANIA
21										Isertzberg	Antonie	24		f.	s	teacher	"	"	—"—	—"—	—"—	KRISTIANIA	mother: Elise Isertzberg Underhaugsvei 9, KRISTIANIA
22										Jörum	Dagny	24		f.	s	trained nurse	"	"	—"—	—"—	U.S.A.	Norway	sister: A. Jörum Nesnes
23										Jacobsen	Martha	23		f.	s	maid	"	"	—"—	—"—	—"—	Stavanger	father: Ole Jacobsen Stavanger
24										Jakobsen	Dagmar	16		f.	s		1-431207	11/18/43	—"—	—"—	—"—	—"—	mother: Ole Jacobsen Grönland 9 KRISTIANIA
25										Johnson	Selma Amanda	50		f.	s	Teacher	11-13427-81	11/5/25	"	Swedish	"	Norway	KRISTIANIA	friend: Katrine Andersen Gitte Sanatorium, Sarpsborg
26	1									Johnson	Henriette	36		f.	m.	—	"	"	U.S.A.		U.S.A.	Kristiania	relative: Wife.
27	1									—"—	Linda	9		f.	s.	—	"	"	U.S.A.		—"—	—"—	"
28	1									—"—	Ole	7		m.	—	—	"	"	U.S.A.		—"—	—"—	"
29										Kristensen	Alvilde	39		f.	s	Servant	"	"	Norway	Scand.	Norway	KRISTIANIA	sister: Mrs. Andersen Schweigaards gate 82 KRISTIANIA
30										Kristiansen	Hulda	43		f.	s	Clerk	"	"	—"—	—"—	—"—	KRISTIANIA	uncle: O. Nic. Aarebrogate 22, KRISTIANIA

15

4 1

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 20

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NE., *September 8*, 1913

30

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ill.	Chicago	yes	—	—	—	—	—	home: 1807 N. California ave. Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	—	—		—	—	none		
2	B. Colmb.	Vancouver	S	—	500	Yes	1906	Portland	home: 9 14 Seymour St. Vancouver, B. Col.	no	no	no	no	"	"	—	—		—	—	none	Finmark	Finnarks-Lapp
3	Minn.	Minneapolis	"	self	50	yes	1913	S. Dak.	sister: Mrs. Ahlberg Comoe Melleite	no	no	no	no	"	"	5	3	fair	brown	grey	none	Norway	Kongsberg
4	N.Y.	NEW-YORK	"	"	yes no 250	yes	1913	N.Y.	mother-in-law: Mrs Kile Nelson, 223 W. 145th St. N.Y. city	no	no	no	no	"	"	5	9	"	fair	blue	none	"	Stavanger
5	"	"	"	—	—	—	—	—	"	no	no	no	no	"	"	5	8	"	"	"	none	"	KRISTIANIA
6	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—		—	—	none	"	Sundsvall
7	"	Brooklyn	"	self	30	no	—	—	brother: Egil Bahesen 166 Amity St.	no	no	no	no	"	"	5	5	fair	fair	blue	none	"	Visby
8	"	— " —	"	"	50	no	—	—	sister: Mrs. Marie Larsen 517 - 55th St. Brooklyn	no	no	no	no	Goes to sister		5	6	"	brown	brown	none	"	KRISTIANIA
9	"	NEW-YORK	"	"	25	no	—	—	Ida: b. Peterson 43 Whitehall St. New York	no	no	no	no	Goes to Miss Olsen		5	3	"	brown	grey	none	"	KRISTIANIA
10	Minn.	Duluth	no	"	15	no	—	—	Friend: O. Berby, 427 - 27th ave	no	no	no	no	"	"	5	5	"	fair	blue	none	"	Jönköping
11	Mass	Brockton	"	"	50	yes	1913	Brockton	home: 150 Main St. Brockton, Mass	no	no	no	no	"	"	5	5	"	brown	blue	none	"	Stockholm
12	Mich.	Saginaw	S	father	50	no	—	—	aunt: Mrs. A. Boeke 220 Hancock St.	no	no	no	no	Will visit 4/11		4	11	"	"	"	none	"	Kristiansund N.
13	N. Y.	NEW-YORK	"	sister	30	yes	1913	N.Y.	sister: Gerald Lien-Hansen 440 West End ave, NEW-YORK	no	no	no	no	"	"	5	6	"	fair	"	none	"	Sandefjord
14	"	Brooklyn	"	self	30	yes	1913	"	sister: Mrs. Hedvig Larsen 11 Clymer St. Brooklyn	no	no	no	no	"	"	5	3	"	dark	"	none	"	Tönsberg
15	Mass	Boston	No	"	40	yes	1913	Boston	friend: Rev. Johnson 31, Harold St. Boston, Mass	no	no	no	no	"	"	—	—		—	—	none	— " —	Stavanger
16	Ill.	Chicago	No	self	30	yes	1912	Chicago	friend: Mrs. Nelson Minneola, Ill.	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	dark	grey	none	Norway	Tönsberg
17	Ill	Chicago	S	"	Pass	no	—	—	sister: Mrs. A. Andersen 1145 Humboldt Boulevard, Chicago	no	no	no	no	With sister (Nelson)		5	4	"	fair	blue	none	"	Fredrikstad
18	"	— " —	S	"	20	yes	1912	Chicago	brother: Mr. Wilhelm Larsen, 750 Leigh St. Richmond, Va. Home: 46 E. 99th St. New York	no	no	no	no	"	"	5	4	"	"	"	none	"	Langesund
19	N.Y.	NEW-YORK	"	"	15	"	1913	N.Y.		no	no	no	no	"	"	—	—		—	—	none	"	Larvik
20	"	Brooklyn	"	father	50	no	—	—	friend: Mrs. Ona Bertelsen 61½ Warren St. Brooklyn	no	no	no	no	Goes to friend		5	6	"	"	"	none	"	KRISTIANIA
21	Seattle	Alaska	Yes	brother	50	yes	—	—	Edward Samuel Nilsen Ketchikan, Alaska	no	no	no	no	Goes to Miss Quamme		5	6	"	brown	brown	none	"	Fredrikstad
22	Calif.	Los Angeles	S	self	100	yes	1912	Los Angeles	Myrs Henry Craven Craven court Fresno, Cal.	no	no	no	no	Friend		—	—		fair	blue	none	"	Nesodden
23	Mass	Springfield	"	"	50	"	1913	U.S.	Miss Julia B. Dickinson (friend) Springfield, Mass	no	no	no	no	"	"	5	6	"	"	"	none	"	
24	"	— " —	"	"	25	no	—	—	— " —	no	no	no	no	"	"	5	4	"	"	"	none	"	KRISTIANIA
25	N. Dak.	Cooperstown	"	"	400	no	—	—	friend: John A. Josephson R.F.D. 2, Cooperstown, N. Dak	no	no	no	no	"	"	5	2	"	"	"	none	Sweden	Gothenburg
26	Wisc.	Racine	S	—	—	—	—	—	home: 1558 Orchard ave. Racine, Wisc.	no	no	no	no	"	"	—	—		—	—	none	Denmark	Copenhagen
27	"	"	S	—	—	—	—	—	— " —	"	"	"	"	"	"	—	—		—	—	none	U.S.A.	Racine
28	"	"	S	—	—	—	—	—	— " —	"	"	"	"	"	"	—	—		—	—	none	"	"
29	N.Y.	Brooklyn	"	self	50	yes	1907	N.Y.	friend: Mrs. Hansen 547 - 52nd St. Brklyn	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	brown	brown	none	Norway	Holland
30	Minn.	Minneapolis	S	"	30	no	—	—	sister: Mrs. Ragnhild Hansen Marcholmen, Minneapolis, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	3	fair	grey	grey	none	"	KRISTIANIA

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L C Christdahl, of the Rifjord, from Bergen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [redacted] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L C Christdahl
.....Officer.

Sworn to before me this 5 day of Sept, 1913

at .....

J Whitmarsh
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

31

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], [illegible], do solemnly, sincerely, and truly that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this 8 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer

11—4

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRISTIANIAFJORD" sailing from KRISTIANIA, August 27th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Kristiansen	Kathinka	32		f.	m.	housewife	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Tönsberg	father: A. Naag Tönsberg
2			—"—	Rolf	8		m.									
3			—"—	Linda	6		f.									
4			Larsen	Astrid	28		f.	s.				U.S.A.		U.S.A.	Stockton, Wisc.	Kristiania father: Johan Larsen Klöftin, Akkerhaugen
5			Lindgren	Otto	45		m.	Sailor		yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Kristiania	friend: Gustav Knippen Dronningen 8 KRISTIANIA
6			—"—	Karevik	26		m.	Sailor		"	"	—	—	—	KRISTIANIA	
7			Irelandsö	Sör Martin	23		m.	Carpenter		"	"	—	—	—	Trondhjem	father: Johan Irelandsö Trondhjem
8			Moe	Bent	31		m.					U.S.A.		U.S.A.	Jamestown N.D.	—
9			Modensvard	Hilda Sophia	42		f.	m.				U.S.A.		U.S.A.	Chicago, Ill.	S. Kjönerud Tranmen
10			Mortensen	Marie	30		f.	m.	housewife	"	"	Norway	Scand.	Norway	Tranmen	
11			—"—	Gladys	7		f.	s.		"	"	U.S.A.		U.S.A.	"	—
12			—"—	Josef	7		m.	s.		"	"	"		"	"	—
13	P-41/93813-5/28/41		—"—	Marsha	6		f.	s.				Norway		"	"	—
14			—"—	Jens	2		m.	s.				—		"	"	—
15			Nelson	Oswald	35		m.	s.	Steward			U.S.A.		U.S.A.	New York N.Y.	—
16			Norderg	Carine	28		f.	s.	housemaid	"	"	Norway	Scand.	Norway	Westby	father: Kristian Norderg Vadals Bruns St., Kristiania
17			Oberg	Martin	28		m.	s.	Workman	"	"	U.S.A.		U.S.A.	Jamestown N.D.	
18			Olsen	Eugenie	27		f.	s.	housemaid	"	"	Norway	Scand.	—"—	KRISTIANIA	mother: Mrs. Olsen, Grönland KRISTIANIA
19	P-502220-St Paul minn. 4/11/38		Olsen	Olga	23		f.	s.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	Sandefjord	father: Marcus Olsen, Sogstad
20			Olsen	Ida	26		f.	s.	housemaid	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
21			Pearson	Helmer	33		m.	s.	Painter	"	"	Sweden	—	Sweden	Stockholm	father: Johan Pearson Saltsjö Baden
22			Petersen	Hanna	52		f.	m.	—	"	"	U.S.A.	—	U.S.A.	West Isobota Ill.	father: John Gulbrandsen, Skovgaard, Akbakken Sandefjord
23			Pedersen	Frid Hanna	35		f.	m.		"	"	U.S.A.		—"—	Chicago, Ill.	
24			Petersen	Helge	13		m.	s.				U.S.A.		—"—	—"—	
25			Purcell	Fred	34		m.	s.				U.S.A.		Eto S.A.	Brooklyn N.Y.	—
26			—"—	Doris	5	5	f.	s.				U.S.A.		U.S.A.	—"—	—"—
27			Rasmussen	Ragna	22		f.	s.	Stenographer	"	"	Norway	Scand.	Norway	Kalsaa	father: R. Rasmussen Lunds, Kalsaa
28			Rossum	Erik	48		m.	—	—	"	"	U.S.A.		U.S.A.	Hudson S.Dak.	
29			Schiötz	Marie	38		f.	—	—	"	"	Norway	Scand.	Norway	—"—	sister: Augusta Schiötz Tidemandsgate 7
30			Solberg	Sigrid	19		f.	s.	housemaid	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	father: M. Solberg Solheimsgaten 2,

16

① J. Pettersen, Line 17
Dep

11 7

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 13

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

NON IM.

List III

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

32

3

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, September 8, 1913

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Conn.	Stamford	yes	husband	yes	no		husband: C. F. Williams, Stamford, Conn.	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	fair	fair	none	Norway	Arendal
2	"	"																		none	"	"
3	"	"																		none	"	"
4	Wisc.	Stoughton	"					212 N. Academy St. Stoughton	no	no	no	no	"	"	5	5	fair	dark	fair	none	Norway	Kristiansand
5	Ill.	Chicago	yes	self	yes	yes	12	brother in law: S. P. Hansen 1807 N. California ave. Chicago	no	no	no	no	"	"	5	7	fair	dark	fair	none	Sweden	Stockholm
6	"	"							no	no	no	no	"	"	5	5	"	"	"	none	Norway	Arendal
7	N.Y.	NEW-YORK	yes	self	yes	no			no	no	no	no	"	"	5	7	"	fair	"	none	"	Trondhjem
8	N.Y.	Jamestown	—	—	—	—	—	home: Jamestown N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	8	"	"	"	none	—	—
9	Ill.	Chicago	yes	—	—	—	—	husband: Chas. P. Hedenskward 1801 N. 63rd St. Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Sweden	Varberg
10	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	6	husband: mr. Andersen 54 - 2nd St. Brooklyn	no	no	no	no	"	"	4	—	fair	medium	fair	none	Norway	Arendal
11	"	"	"	"			3						"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Brooklyn
12	"	"	"	"			4½						"	"	—	—	—	—	—	none	"	"
13	"	"	"	"									"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Drammen
14	"	"	"	"									"	"	—	—	—	—	—	none	"	"
15	N.Y.	New York	—	—	—	—	—	home: 459 - 5th ave	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	one	Sweden	Stockholm
16	Minn.	Duluth	yes	self	yes	yes	5	friend: Capt. Salwood 1502 E. Superior St. Duluth, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	5	fair	blue	grey	none	Norway	Tonsdal
17	N.Y.	Jamestown	—	—	—	—	—	home: 82 Colfax St. Jamestown	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Jamestown
18	N.Y.	Brklyn	yes	self	yes	yes	5	friend: Mr. S. Hansen 418 Court St. Brklyn	no	no	no	no	"	"	5	3½	fair	brown	blue	none	Norway	—
19	Minn.	St. Paul	"	"	"	"	4	sister: Agnes Johnson Spring Park, St. Paul	no	no	no	no	"	"	5	4	"	dark	"	none	"	Vandalsund
20	"	"	"	"	"	"	6		no	no	no	no	"	"	5	6	"	fair	"	none	"	"
21	Pa.	Johnstown	"	"	yes	yes	10	Cousin: Mr. V. Moller 530 Franklin St. Johnstown	no	no	no	no	"	"	—	8	—	—	—	none	Sweden	Stockholm
ANT ALIEN 22	N.J.	Rutherford	"	"	yes	yes	12	home: 558-13th St. West Hoboken N.J.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Kongsvinger
23	Ill.	Chicago	"	"	—	—	—	home: 1020 S. 48 Ct. St. Chicago	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Sweden	Gränna
24	"	"	"	"	—	—	—						"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Chicago
25	N.Y.	Brklyn	"	"	—	—	—	home: 387 Cornelia St. Brooklyn	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Sweden	Värmland
26	"	"	"	"	—	—	—						"	"	—	—	—	—	—	none	"	"
27	N.Y.	NEW-YORK	yes	self	yes	yes	6	Cousin: Maurice Thomsen 45 Vanburnt St. Brklyn	no	no	no	no	"	"	5	5	fair	fair	blue	none	Norway	Tolsea
28	S.Dak.	Hudson	—	—	—	—	—	home: Hudson, S. Dak.	no	no	no	no	"	"	6	—	"	dark	"	none	"	Sirdalsvatn
29	N.Y.	Utica	yes	self	yes	no	—	friend: Otto Fleischer 216 West ave. Utica, N.Y.	no	no	no	no	Good	to marry	5	4	fair	fair	blue	none	Norway	Fredrikstad
30	Ill.	Chicago	yes	"	yes	no	—	friend: Mrs. J. Winterbotham 42 S. Superior St. Chicago, Ill.	no	no	no	no	Good	1/18	5	4	fair	fair	blue	none	Sweden	Stockholm

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L Christobel, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Kristiansand, from Bergen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L C Christobel

Officer.

Sworn to before me this 5 day of Sept, 19 1,

at

Immigration Officer.

11—634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family..

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Kuhlmann, Surgeon of the Kinivania, (State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kinivania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kuhlmann

Sworn to before me this 8 day of Sept, 1913

at NY

J Keleher

Immigration Officer

11—4

33

694
137
937

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRISTIANIAFJORD" sailing from KRISTI.., August 27, 1913

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Stockseth	Ragny Helene	23		f.	S.	Painter	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	KRISTIANIA	friend Ragnhild Pedersen, Fiskergate 6, KRISTIANIA
2	1		Thompson	Clara	65		f.	W.	Dress Maker			Scand.	Scand.	U.S.A.	Evanston, Ill.	
3	1		—"—	Martha	28		f.	S.	Nurse	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—	
4	1		Thorein	Eric Gustaf	50		m.	M.	Carpenter	—"—	—"—	Sweden	Scand.	U.S.A.	Worcester, Mass.	
5	1		—"—	Amanda	46		f.	M.	Cook	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—	
6	1		—"—	Ruth	17		f.	S.	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—	
7	1		—"—	Walter	19		m.	S.	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—	
8			Tollefsen	Karen	28		f.	S.	—	—"—	—"—	Norway	Scand.	Norway	KRISTIANIA	father Martin Tollefsen Sigvald Tollefsen KRISTIANIA
9			Wang	Ingeborg	21		f.	S.	—	—"—	—"—	—"—	—"—	U.S.A.	Chicago, Ill.	friend Kristian Stensrud, Kirkegaten 29 KRISTIANIA
10	1		Wold	Sophia	57		f.	W.	—	—"—	—"—	—"—	—"—	U.S.A.	Decorah, Ia.	
11	1		Yaekie	Anna	53		f.	M.	—	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—	Sarpsborg, Norway	
12	1		—"—	Matthew Wm.	25		m.	S.	—	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—	
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

④ K'sand to Chgo. 4-7

17

9

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax. 2

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List IV 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of **SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.**

34

Arriving at Port of New York, September 8, 1913

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Conn. New Haven		Yes	self	$25	no		friend: Emilie Evensen 70 Smith St. West Haven, Conn. Husband: Thos. Thompson 1643 Jewey ave., Evanston Ill.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	blue	none	Norway	KRISTIANIA
2	Ill. Evanston		"					— " —	no	no	no	no	"	"							one	Sweden	Nässjö
3	"	"							no	no	no	no	"	"							one	U.S.A.	Evanston Ill.
4	Mass Worcester							home: 39 Westminster St, Worcester, Mass	no	no	no	no	"	"							none	Sweden	Karlstad
5	"	"						— " —	no	no	no	no	"	"							none	— " —	Smaaland
6	"	"						— " —	no	no	no	no	"	"							none	U.S.A.	Worcester
7	"	"						— " —	no	no	no	no	"	"							none	—	—
8	Ill. Chicago		Yes	"	$25	no		uncle: Gustaf Lan. fall 3016 Madison St. Chicago Father: Johan Hang	no	no	no	no	"	"	5	7	fair	fair	blue	none	Norway	KRISTIANIA
9	Ill.	— " —	No		$45	"		1042 Indiana ave. Chicago	no	no	no	no	"	"							one	"	"
10	Iowa Decorah	"	—					home: Decorah, Iowa	no	no	no	no	"	"							none	U.S.A.	Iowa
11	Ill. Hancock	"	—					614 Oak St. Hancock, Illinois	no	no	no	no	"	"							none	Norway	Arendal
12	"	— " —	"	—				— " —	no	no	no	no	"	"							one	Ill. U.S.A.	Norway Arendal
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P C Hildale (State whether Master, First or Second Officer.), of the Kristiansfjord, from Bergen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P C Hildale

.....Officer.

Sworn to before me this 5 day of April, 1915

at .....

.....Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

35

I, ... *, Surgeon of the* ....., ... *, do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have had* ..... *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* ..... *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether "Surgeon," "Acting Medical Officer," or "employed by steamship Company," as the case may be.)

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

at .....

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from Christiania ....., 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: \

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List X

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of ..... , ... , *191*

36

11—4638

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1																							
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... *(State whether Master, First or Second Officer.)*, *of the* ....., *from* ....., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

..... *Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19...,*

at .....

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], [illegible], do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this 5 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigrant Inspector.

37

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRISTIANIAFJORD" sailing from KRISTIANIA, August 27, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. RESIDENT OF: Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Aasolfsen	Mathilde	39		f.	s	Servantgirl	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Kragerö	father: Karl Aasolfson Langen 3, Kragerö
2			Anderson	E. J.	27		f.	27	—	"	"	U. S. A.	—	U. S. A.	Chicago, Ill.	
3			—"—	Ole A.	29		m.	m.	Farmer	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
4			Anderson	John August	32		m.	m.	Machinist	Yes	Yes	U. S. A.	—	U. S. A.	Worcester, Mass	
5			—"—	Hilma Kristine	31		f.	m.	Housewife	"	"	—"—	—	—"—	—"—	
6			—"—	Anna Sophia	5		f.	s	—	—	—	—"—	—	—"—	—"—	
7			—"—	Ted August	1		m.	s	—	—	—	—"—	—	—"—	—"—	
8			Aaberg	Engebret	77		m.	wd	Farmer	Yes	No	Norway	Scand.	Norway	Arendal	friend: Knut Berg Arendal
9			Aas	S. S.	55		f.	m.	Housewife	Yes	Yes	U. S. A.	—	U. S. A.	Valley City, N. Dak.	father: S. Anderson
10			Anderson	Emil	24		m.	s	Mason (worker)	"	"	Sweden	Scand.	Sweden	Smedjebacka	friend: Olav S. Aaasa Fjörte
11			Aasen	John A.	63		m.	m.	Farmer	"	"	Norway	—	Norway	Sande, Telem.	Nor Telemarken pr Skien
12			Aasgaard	Marie	25		f.	s	Servant	"	"	—"—	—"—	—"—	Eidsvold Sudbg, Ingm.	father: S. Aasgaard, Gjerdal Rollen
13			Abrahamsen	Hilda	42		f.	m.	housewife	"	"	—"—	—"—	—"—	Fåbensbo	friend: Olav Aasen Sande
14			Andersen	Henriette	45		f.	s	Seamstress	"	"	—"—	—"—	U. S. A.	Chicago, Ill.	sister: Mrs. S. Lovsund, Arnegade 26 Kristiania
15			Andersen	Aug.	22		f.	s	Farmer	"	"	—"—	—"—	Norway	Kristiania	father: Matthinius Andersen Sagene Gate 45, Kristiania
16			Andresen	Sigrid Kristine	18		f.	s	Factorygirl	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	brother: Andreas Andresen, Thorvald Meyersgate 2, Kristiania
17			Braaten	Kirsti L.	16		f.	s	—	"	"	—"—	—"—	—"—	Brandbu	mother: Karen Braaten, v. Brandbu
18			—"—	Anders M.	37		m.	m.	Workman	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	wife: —"—
19			Becker	Robert	27		m.	s	Machinist	"	"	—"—	—"—	—"—	Fredrikshald	father: Gabriel Olsen, v. Langegaa Fredrikshald
20			Braaten	Nils K.	39		m.	m.	Farmer	Yes	Yes	U. S. A.	Scand.	U. S. A.	Westby, Wis.	brother-in-law: Andrew Brynildsen Stengaten 8, Moss
21			Brynhildsen	Kathrine	36		f.	wd	Housekeeper	"	"	Norway	Scand.	Norway	Moss	brother-in-law: Th. Barr, Incognitogate 2 Kristiania
22	965441 4/18/34		Bahr	Anna	41		f.	m.	housewife	"	"	Norway	—	Norway	Kristiania	
23			"	Einar	11		m.	s	—	"	"	English	English	—"—	—"—	—"—
24			"	Ida	9		f.	s	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
25			Bergesen	Bernhard	40		m.	s	Teacher	"	"	Norway	Scand.	Norway	—"—	brother: Hans Bergesen Schyensens gate 15 Kristiania
26			Bekan	Chr. Ludvig	73		m.	m.	Mason	"	"	Sweden	Scand.	Sweden	Brovidene, R. I.	Brovidene 2 Nov 10 1866
27			Borg	Johan Axel	17		m.	s	—	"	"	Sweden	Scand.	Sweden	Krogstad	father: Alfred Borg Krogstad Sweden
28			Berntsen	Betsy	19		f.	s	Servant	"	"	Norway	—	Norway	Rö'ken	sister: Marie Pettersen Aggen v. Rö'ken
29			Benson	Sandine	29		f.	m.	—	"	"	English	—	English	Fort William, Canada	IMM
30			—"—	Georg	40		m.	s	—	"	"	English	—	English	—"—	

8 17 19

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

List 7

38

Arriving at Port of NEW-YORK, *September 8th*, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
NOT ALIEN 1	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	7	N.Y.	sister: Mrs. P. Faxaas 748 - 40th St. Brklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	grey	none	Norway	Skaatö
NOT ALIEN 2	Ill.	Chicago	—	—	—	—	—	—	home: 3441 Evergreen ave Chicago Ill.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none		
NOT ALIEN 3	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none		
4	Mass.	Worcester	yes	—	—	—	—	—	home: 14 Kalmstad St. Worcester, Mass	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Sweden	Smedjebacken
5	"	"	"	—	—	—	—	—	— " —	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	— " —	Ludvika
6	"	"	"	—	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Worcester
7	"	"	"	—	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	— " —	— " —
8	S. Dak	Hot Springs	yes	self	yes	yes	25	S. Dak	three years in Grand Rapids, Mich. Hot Springs, S. Dak.	no	no	no	no	"	one in a fit	5	7	fair	grey	blue	crooked left little finger	Norway	Aandal
9	N. Dak	Valley City	—	—	—	—	—	—	home: Valley City, N. Dak	no	no	no	no	"	—	—	—	—	—	—	none	Norway	Aalesund
10	Mass	Worcester	yes	self	yes	no	—	—	brother: C. Anderson, 1 Stanton St. Worcester, Mass	no	no	no	no	"	no	5	10	fair	brown	blue	none	Sweden	Smedjebacken
11	Minn.	Avril	yes	"	"	no	—	"	sons: Ed. Jansen, Avril P.O. Clay Co. Minn.	no	no	no	no	"	"	5	4	"	dark	blue	none	Norway	Sauda
12	N.J.	River Edge	"	"	25	no	—	—	friend: Carl Hamm Box 11, River Edge N.J.	no	no	no	no	"	"	—	—	"	brown	brown	none	— " —	Eidsvold
13	Fla.	Mayport	"	husband	25	yes	2½	May 06	husband: O. E. Abrahamsen Mayport, Fla.	no	no	no	no	"	"	5	2	dark	dark	dark	none	— " —	Tönsberg
14	Ill.	Chicago	"	self	25	yes	22	Ill.	brother in law: Mr. Kors 3817 N. Albany ave Chicago	no	no	no	no	"	"	5	4	fair	"	blue	none	— " —	Kristiania
15	N.Y.	Jamestown	"	"	30	no	—	—	friend: Nora J. Mickelson 920 Newland ave. Jamestown N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	10	"	brown	"	none	— " —	— " —
16	Minn.	Duluth	"	aunt	25	no	7	—	aunt: mrs. Julie Johnsen 611 So. 18th St. Duluth, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	7	"	fair	grey	none	— " —	— " —
17	Iowa	Story City	"	self	25	no	—	—	uncle: O. Torsbakken Story City, Iowa	no	no	no	no	"	"	—	—	"	"	"	none	— " —	N. Dakota
18	"	— " —	"	"	25	no	—	—	brother: — " —	no	no	no	no	"	"	—	—	"	dark	blue	none	— " —	U. Eden
19	Ill.	Chicago	"	"	25	yes	6	Chicago	cousin: H. Olsen 2138 Ridge ave Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	5	6	dark	black	brown	none	— " —	Fr'hald
20														"	"						none		
21	N.Y.	Brooklyn	"	self	yes	yes	2	Brklyn	son: Carl Johnsen Manhasset Pl. 16 Brooklyn	no	no	no	no	"	"	5	4	fair,	fair	blue	none	— " —	Voss
22	Ill	Chicago	"	self	25	"	5	Ill.	husband: Johan K. Bills 607 N. Clay in ave. Oak Park Ill.	no	no	no	no	"	"	5	5	"	dark	"	none	— " —	Kragero
23	"	— " —	"	"	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	"	"	"	none	South Africa	Cape Town
24	"	— " —	"	"	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	"	"	"	none	South Africa	— " —
25	N.Y.	New York	"	self	yes	no	—	—	Harvard University Boston, Mass	no	no	no	no	"	"	6	—	"	fair	blue	none	Norway	Sarpsin
26	R.I.	Providence	"	—	—	—	—	—	home: 20 Salisbury St. Providence	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	— " —	
27	Minn.	Cuyuna	"	Andrew Johnson	25	no	—	—	cousin: Herman Johnson Cuyuna, Minn. Box 171	no	no	no	no	"	"	6	—	"	dark	blue	none	Sweden	Kopstad
28	N.Y.	Glens Falls	"	sister	25	no	—	—	sister: Helga Olsen 1 Ridgeview St. Glens Falls, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	4	"	fair	"	none	Norway	Kristiania
NOT ALIEN 29	Canada	Fort Williams, Ont.	yes	—	—	—	—	—	husband: George A. Hines 1312 Cummings St. Fort William, Ont. Canada	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Risingsund
NOT ALIEN 30	"	— " —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	English	Canada

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. D. Hjortdahl, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Kristiansfjord, from Kristiania, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. D. Hjortdahl

Master Officer.

Sworn to before me this 8 day of Nov, 1913

at N.Y.

J. Whitaker

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Leuschmann, Surgeon of the Kristianiafjord, (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Leuschmann.

Sworn to before me this 5 day of Sept, 191-

at N.Y.

Immigration Officer.

11—4638

39

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

K 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRISTIANIAFJORD" sailing from KRISTIANIA, August 27, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of: Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. M. or F.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Beck	Marie	46		f.	m.	[illegible]	Yes	Yes	U.S.A.	[illegible]	U.S.A.	Lake Preston, S. Dak.	
2										—"—	Christian K.	59		m.	m.		"	"	—"—		—"—	—"—	
3										Bentsen	Sofie	24		f.	S	Servant	"	"	Norway	Scand.	Norway	Biri	father: Bent Nypan, Biri
4										Christiansen	Thorvald	50		m.	m.		"	"	U.S.A.		U.S.A.	Racine, Wisc.	
5										Carlsson	Johan Alfred	67		m.	wid.	Workman	"	"	Sweden	Scand.	Sweden	Norrköping	father: Engla Andersson Nova Tullgatan, Norrköping
6										Clausen	Moores	37		m.	m.		"	"	U.S.A.		U.S.A.	Brooklyn, N.Y.	
7										—"—	Amanda	35		f.	m.		"	"	—"—		—"—	—"—	
8										—"—	Marie	12		f.	s.		"	"	—"—		—"—	—"—	
9										—"—	Olaf	10		m.	s.		"	"	—"—		—"—	—"—	
10										Christiansen	Selma	37		f.	m.	Housewife	"	"	Norway	Scand.	Norway	Nordstrand	mother-in-law: Mrs. Magreta Christiansen Nordstrand
11										—"—	Thor	10		m.	s.		"	"	—"—		—"—	—"—	
12										—"—	Ernst	5		m.	s.		"	"	—"—		—"—	—"—	
13										Christiansen	Thorvald	50		m.	m.		"	"	U.S.A.		U.S.A.	Racine, Wisc.	1-1891-Circuit Ct.
14										Carlson	Elfrida	27		f.	m.		"	"	Sweden		U.S.A.	Roxlindale Boston, Mass.	
15										Christiansen	Rolf O.	15		m.	s.	Servant	"	"	Norway	Scand.	Norway	Nordstrand	mother: Thora Lyders Nordstrand
16										Dahl	Sam	45		m.	m.		"	"	U.S.A.		U.S.A.	Merrell, Wisc.	Dec 4/1897-
17										Danielsen	Gerhard	20		m.	m.	Workman	"	"	Norway	Scand.	Norway	Kristiania	mother Emmy Danielsen Tomtegatan 15, Kristiania
18										Eriksen	Inga Borg	25		f.	s.	Servant	"	"	—"—		—"—	Kristiania	friend: Maja Karlstad Aasnæs i Solør
19										Eliassen	Johan Edvart	42		m.	s.	Workman	"	"	—"—		—"—	Fredrikstad	sister: M. Abrahamsen Hoppestorp pr. Fredrikstad
20										Evensen	Berthine	21		f.	s.	Servant	"	"	—"—		—"—	Laupos	
21										Elmquist	Gunnar V. E.	17		m.	s.	Worker	"	"	Swedish		Sweden	Malmö	father: Viktor Elmquist Malmö
22										Eriksen	Elna Marie	44		f.	m.		"	"	U.S.A.		Norway	Tvedestrand	Fitchburg, Mass. Dept
23										—"—	Ruth Ethel	13		f.	s.		"	"	—"—		—"—	—"—	
24										—"—	Walter Andrew	6		m.	s.		"	"	—"—		—"—	—"—	
25										—"—	Clara Louise	4		f.	s.		"	"	—"—		—"—	—"—	
26										Faraasen	Arnel	18		m.	s.	Workman	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Ringsaker	father: Andreas Faraasen Ringsaker
27										Gillberg	Clara Charlotte	40		f.	m.		"	"	Swedish		Sweden	Söderhamn	father: L. P. Carlsson Söderhamn
28										—"—	Mary Eva	5		f.	s.		"	"	—"—		—"—	—"—	
29										Grindvold	Julius	25		m.	m.	Farmer	"	"	Norway	Scand.	Norway	Biri	father: John Grindvold Biri
30										30	Antonette	31		f.	m.		"	"	—"—		—"—	—"—	

5-28870
7-208655 8-11-43

16

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 13

30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, *September 8 th*, 1913

40

11—4638

No on List.	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	S. Dak.	Lake Preston	—	Self	yes	—	—	—	home; Lake Preston, S. Dak	no	no	no	no	good	no					none	Norway	
2	"	"	—			—	—	—	"	no	no	no	no	"	"					none		
3	Nebr.	Hartington	yes	self	yes	no	—	—	friend: Anton Mathiasen Hartington, Nebr	no	no	no	no	"	"	5	6	dark	dark brown	none	"	Ribe
4	Wisc.	Racine	—	—	—	—	—	—	home: 1028 Forest St. Racine Wisc.	no	no	no	no	"	"					none	"	Kristiania
5	Ill.	Grange La Ges	yes	self	yes	no	—	—	son: Johan A. Carlson, 11 E. Fifth ave, La Grange Ill.	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	brown blue	none	Sweden	Gefle — Gottland
6	N.Y.	Brooklyn	—	—	—	—	—	—	home: 306 Prospect ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	"	"					none	Norway	Norge
7	"	"	—	—	—	—	—	—	"	no	no	no	no	"	"					none	"	Sarpsborg
8	"	"	—	—	—	—	—	—	"					"	"					none	"	"
9	"	"	—	—	—	—	—	—	"					"	"					none	"	"
10	NEW	"	yes	self	yes	yes	5	N.Y.	husband: Richard Christiansen, 2286. 53rd St. N.Y. City	no	no	no	no	"	"	5	5	fair	brown blue	none	Norway	Kabelvaag
11	"	NEW	"	"	"	"	—	—	"					"	"					none	"	Mass
12	"	NEW	"	"	—	—	—	—	"					"	"					none	U.S.A.	N.Y. City
13	"	Racine	"	—	—	—	—	—	home: 1028 Forrest St. Racine Wisc.	no	no	no	no	"	"					none	Norway	
14	Mass.	Roslindale Boston	"	work	Dall.	4130.	—	—	home: 580 Hyde Park ave. Roslindale, Boston, mass.	no	no	no	no	Cyprus	Polish Cl					none		
15	N.Y.	NEW	"	mother	10	no	—	—	uncle: Richard Christiansen 223 E. 53rd St.	no	no	no	no	"	"	5	6	air	fair blue	Nov. 16. 1893	Norway	Bodö
16	Wisc.	Merfee	—	—	—	—	—	—	home: Merrell Kingsley, Wisc.	no	no	no	no	"	"					none	"	Romsdal
17	N.Y.	Brooklyn	yes	father	10	no	—	—	father: Alfred Danielsen 76 State St. Brklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	11	fair	fair blue	none	"	Horten
18	Minn.	Duluth	"	uncle	25	no	—	—	uncle: Martin Jorgensen Box 94, N. Duluth, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	7	"	dark "	none	"	Lillesand
19	Wash.	Tacoma	"	self	yes	no	—	—	friend: Karl L. Thorp 211 S. Sheridan ave, Tacoma, Wash	no	no	no	no	"	"	5	7	"	red "	none	"	Stavanger
20	Minn.	Montevideo	"	brother	25	yes	—	—	brother: Haakon B. Berg R. #3 Montevideo, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	11	"	brown "	none	"	Toten
21	N.J.	Bloomfield	"	self	yes	no	—	—	uncle: Mathew Sparre 27 Myrtle ave, Bloomfield, N.J.	no	no	no	no	"	"			"	" "	none	Sweden	Malung
22	Mass.	Fitchburg	yes	husband	—	—	—	—	husband: anders K. Eriksen, % Mr. Allwood Fitchburg, Mass.	no	no	no	no	"	"					none	Norway	Sör Fron
23	"	"	"	—	—	—	—	—	"					"	"					none	U.S.A.	Fitchburg
24	"	"	"	—	—	—	—	—	"					"	"					none	"	"
25	"	"	"	—	—	—	—	—	"					"	"					none	"	"
26	Minn.	Minneapolis	"	self	yes	no	—	—	friend: P. M. Gimse 1021 N. 6 Mpls. Minn.	no	no	no	no	4	"	6	1	fair	fair blue	none	Norway	Ringsaker
27	Minn.	Jamestown N.D.	"	self	yes	no	—	—	Box 40, Jamestown husband: J.A. Gidberg	no	no	no	no	"	"	5	2			none	Sweden	Södahem
28									"					4	4					—"—	"	—"—
29	Nebr.	Hartington	"	self	yes	yes	3½	Nebr.	friend: Anton Mathiasen Hartington, Nebr	no	no	no	no	"	"	5	11	dark	dark brown	none	Norway	Ribe
30	"	"	"	—	—	—	—	—		no	no	yes	no	21	6	—	—	"	" blue	none	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. C. Hjortdahl, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Kristiansfjord; from Kristiania, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. C. Hjortdahl
Master Officer.

Sworn to before me this 7 day of Feb, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—463

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—463

Affidavit of Surgeon.

I, Kellerschmann, Surgeon of the Kristianiapost, (State whether "Surgeon" visiting there, or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

41

Kellerschmann

Sworn to before me this 5 day of Sept, 1923

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRISTIANIAFJORD" sailing from KRIS..., August 27, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of: Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	
1										Grindvold	Borghild	3		f.	s	—	no	no	Norway	Scand.	Norway	Biri	grandfather: Johs Grindvold Biri	
2										—"—	Ludvig	28		m.	s	Farmer	Yes	Yes	—"—	—"—	—"—	—"—	father: —"—	
3										Gisleröd	Gunhild	23		f.	m.	—	"	"	—"—	—"—	U.S.A.	Chicago, Ill.	father: Engebret Olsen Sud Strøm Nedre Sandsfjord	NON IMM
4										Gimse	Peter	31		m.	m.	Tailor	Yes	Yes	U.S.A.		U.S.A.	Minneapolis, Minn	friend: Mr. Haug, Kristiansand	
5										—"—	Ellen	31		f.	m.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—	
6										—"—	Alfred	4		m.	s	—	—	—	—"—	—"—	—"—	—"—	—	
7										—"—	Gladys	1½		f.	s	—	—	—	—"—	—"—	—"—	—"—	—	NON IMM
8										Graff	Annette Mathilde	35		f.	m.	—	Yes	Yes	U.S.A.		U.S.A.	New Hampshire		
9										—"—	Martin Wilhelm	6		m.	s	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	father: Lokomotivfører Gundersen, Moss	
10										Gundersen	Mathilde	28		f.	s	maid	"	"	Norway	Scand.	Norway	Moss	father: Julius Andersen	
11										Gilbert	Thora	24		f.	m.	housewife	"	"	—"—	—"—	U.S.A.	Chicago, Ill.	Toftes gate 35, Kristiania	
12										—"—	Edgar	10		m.	s	—	—	—	—	—	—	—	father: S. G. Gulbrandsen Kristiania	
13										Gulbrandsen	Helga	22		f.	s	maid	"	"	Norway	Scand.	Norway	Christiania	father: Jørgen Gulden, Observatoriegaten 12 Kristiania	
14										Gulden	Astrid R.	19		f.	s	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	father: Johan Hellqvist, Strossa Hasberg Wisman	
15										Hellqvist	Ivar	28		m.	s	Machinist	"	"	Swedish	Scand.	U.S.A.	Oneida, Ill.	father: J. F. Stenbergberg Jamestown	
16										~~Hammarberg~~	~~Astrid~~	~~22~~		~~f.~~	~~s~~	—	"	"	See 8/23	—	Sweden	Sjurre	—	
17										—"—	~~Helmer~~	~~2~~		~~m.~~	~~s~~	—	—	—	" 8/24	—	—"—	—"—	mother: Emma Moberg Jagaholm S. Västervik	
18										Moberg	Hilmer	32		m.	m.	—	Yes	Yes	—"—	—"—	—"—	Västervik		
19										Hansen	Jeanette	28		f.	m.	—	"	"	[illegible]		U.S.A.	NEW YORK		
20										—"—	Sidney	3		m.	s	—	—	—	[illegible]		—"—	NEW YORK		
21										—"—	Marion	½		f.	s	—	—	—	[illegible]		—"—	[illegible]		
22										Heggebakken	Johannes	22		m.	s	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Skjaak		
23										Helseth	Even A.	42		m.	s	—	"	"	[illegible]		U.S.A.	Rothsay, Minn.		
24										Heni	Hans	21		m.	s	Laborer	"	"	Norway	Scand.	Norway	Gjerdrum	father: Jens Heni Gjerdrum Høiften	
25										Hansen	Anna	17		f.	s	Salesgirl	3	"	[illegible]		—"—	Moss	father: Anton Hansen Dikkegaten 23 Moss	
26										Haugden	Erhardt	27		m.	s.	Glassblower	"	"	—"—	—"—	—"—	Hövik	father: Ferd. Haugden Hövik	
27										Hansen	Ludvig S.	23		m.	s	Steward	"	"	—"—	—"—	—"—	Sandeherred	mother: Lisgit Rasmussen Bø i Sandeherred	IMM
28										~~Halvorsen~~	~~Haakon Lee~~	~~33~~		~~m.~~	~~m.~~	—	"	"	U.S.A. 8/27	—	U.S.A.	~~Allegan~~ Wisc.	husband: Hans Jakob Hansen, 119 Kapelje St.	IMM
29										Hansen	Ingeborg	37		f.	m.	—	"	"	[illegible]		—"—	Brooklyn, N.Y.		
30										—"—	Carsten Olaf	13		m.	s	—	"	"	[illegible]		—"—	—"—	—"—	

31

(11) 97

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

42

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, *September 8*, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Nebr.	Hartington	—	—	—	—	—	friend: Anton Mathiasen Hartington, Nebr.	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	none	Norway	Biri
2	"	—"—	yes	self	yes	yes	7	Nebr.	no	no	no	no	"	"	5	11	dark	dark	blue	none	—"—	—"—
3	Ill.	Chicago	"	"	12	"	7	Ill.	husband: Knut Gielerud 3059 N. Long St. Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	"	"	none	—"—	Vedalingfjæt
4	Minn.	Minneapolis	"	self	yes	yes	9	Minn.	home: 1021 - 18½ Ave. N. E. Minneapolis Minn.	no	no	no	no	"	"	5	7	½	brown	"	none	"	Hedemarken
5	"	—"—	"	—	—	—	—	—	—"—	no	no	no	no	"	"	5	—	"	"	"	none	"	—"—
6	"	—"—	"	—	—	—	—	—	—"—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	"	—"—
7	"	—"—	"	—	—	—	—	—	—"—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Sviatue
8	N.H.	Manchester	—	—	—	—	—	—	husband: Johan Graff New Hampshire	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	N.Y.
9	"	"	—	—	—	—	—	—	—"—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	—"—	Norway	Brosø
10	Ill.	Chicago	"	self	30	yes	4	Ill.	brother: Johan Gundersen 3006 Division St. Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	5	4	fair	fair	blue	none	—"—	Fredstad
11	"	—"—	"	husband	25	"	2	"	husband: Ole Gjerde 1617 N. Mapelwood Ave. Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	5	6	"	brown	"	none	—"—	—"—
12	"	—"—	"	—	—	—	—	—	—"—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	—"—	Ekeland
13	"	—"—	"	self	10	yes	14	Ill.	friend Mrs. A. Olsen 3232 Princeton Ave. Chicago	no	no	no	no	"	"	5	4	"	fair	"	none	—"—	[illegible]
14	N.Y.	New York	"	self	75	no	—	—	home: Emigrantvogn Ill. 45 Ellis Island N.Y. City	no	no	no	no	"	"	5	4	"	dark	"	none	Sweden	Ronneberg
15	Ill.	Onetka	"	—"—	25	yes	10	Ill.	wife: Mina Helgoist 806 Elm St. Onetka, Ill.	no	no	no	no	"	"	5	11	"	"	"	none	—"—	Sjume
16	"	Jamestown	"	husband	yes	no	—	—	cousin: G. Enlund 12 Shaver St., Jamestown	no	no	no	no	"	"	5	÷	"	fair	"	none	—"—	—"—
17	"	—"—	—	—	—	—	—	—	—"—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	—"—	Stockholm
18	Ill.	Geneva	"	brother in law	yes	no	—	—	brother in law Gustav Karlsa Geneva, Ill.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	blue	brown	none	Norway	Moss
19	N.Y.	NEW-YORK	"	—	—	—	—	—	husband: Harry Hansen 34 Lafayette ave. Port Richmond S.I. N.Y.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	[illegible]
20	"	NEW-YORK	"	—	—	—	—	—	—"—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	—"—	—"—
21	"	NEW-YORK	"	—	—	—	—	—	—"—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	—"—	[illegible]
22	Wisc.	Superior	"	A. Myggebakken	25	no	—	—	Amund Hegge-bakken, 722 Eagle Ave. Superior, Wisc.	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	fair	blue	none	Norway	Vgjaak
23	Minn.	Rothsay	—	—	—	—	—	—	home: Rothsay, Minn.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Gjerdrum
24	S.Dak.	Park River	yes	self	25	no	—	—	brother-in-law: Martin Lovig Park River, S.Dak	no	no	no	no	"	"	5	10	fair	dark	blue	none	—"—	Moss
25	N.J.	Camden	"	—"—	25	no	—	—	brother in law: Lars Larsen, 2273 S. 7th St. Camden	no	no	no	no	"	"	—	—	"	"	"	none	—"—	Hövik
26	W.Va.	Fairmont	"	"	25	no	—	—	brother-in-law: Simon Ostrem 4 Fairmont Ave. Fairmont, W.Va.	no	no	no	no	"	"	6	—	"	"	brown	none	—"—	Sandeherred
27	La.	New Orleans	"	"	yes	yes	5	Miss.	brother: Sören Hansen, 4619 Calhoun, New Orleans La	no	no	no	no	"	"	5	11	"	"	"	none	—"—	Biltvedal
28	Wisc.	Waupaca	"	—	—	—	—	—	home: Waupaca, Wisc.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	—"—	Brevik
29	N.Y.	Brooklyn	—	—	—	—	—	—	husband: Hans Jacob Hansen 105 Kaplye St. Brooklyn, N.Y.	Hunt's Point Penitentiary	no	no	no	"	"	5	6	fair	fair	blue	none	Norway	Moss
30	"	—"—	—	—	—	—	—	—	—"—	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	—"—	—"—

July 25 1909 U.S.A. May 13, 1891 March 18, 1909

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, I. C. Hjortdahl, of the Kristiansfjord, from Kristiania, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

I. C. Hjortdahl
Master ..... Officer.

Sworn to before me this 1 day of Oct, 19 12

at ....

Immigration Officer.

11—963

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Leuschmann, Surgeon of the "Kristianiafjord", _____, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Leuschmann

Sworn to before me this 5 day of Nov, 1913

at NY

J. Edwards

Immigration Officer.

11—4638

43

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 5
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRISTIANIAFJORD" sailing from Kristiania, August 27, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
(This space for use by Government officials.)										

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Hansen	arthur	11		m.	s	—	yes	yes	U.S.A.		U. S. A.	Brooklyn, N.Y.	(?)
2										— " —	Alice	7		f.	s	—	—	—	—		— " —	— " —	
3										Holm	Torale	19		m.	s	Brewery worker	"	"	Norway	Scand.	Norway	KRISTIANIA	father: Jörgen Hesperud, Sallichgda, Ringerike
4										Hein	anne Marie	18		f.	s	Book binder	"	"	—	—	—	KRISTIANIA	father: M. Hansen Kirkeby 13 KRISTIANIA
5										Halvorsen	Mina	24		f.	m.	wife	"	"	—	—	—	KRISTIANIA	cousin: Thv. Hansen Falkingate 22, KRISTIANIA
6										— " —	Victor	142		m.	s	2-A-7882			—	—	—	KRISTIANIA	
7										Isaksen	Gusta	45		f.	s	Servant	yes	yes	—	—	—	Borsgrund	mother: Ingeborg Isaksen V. Borsgrund
8										Ingebretsen	Gunda	36		f.	s	Factory	"	"	—	—	—	KRISTIANIA	uncle: Anton Nilsen, Torderudsgaldsgate 43, Drammen
9										— " —	Karl	17		m.	s	Farmer hand	"	"	—	—	—	KRISTIANIA	A. Johansson (Mrs) Carlberg 4, Västervik
10										Johanson	Levin	24		m.	s	machinist	"	"	Sweden	—	Sweden	Västervik	
11										Johnson	Clara	33		f.	m.	—	"	"	U.S.A.		U.S.A.	Duluth Minn	
12										— " —	Ingeborg E.	7		m.	s	—	"	"	—	—	— " —	"	
13										— " —	Alf G. S.	3		m.	s	—	—	—	—	—	— " —	"	
14										— " —	Clary A. G.	2		f.	s	—	—	—	—	—	— " —	"	
15										Johanson	Ernst M.	21		m.	m.	Machinist my	no	Sweden	Scand.	Sweden	Ludvika		mother: Selma Johanson Fiandfors
16										Johanson	Johan	22		m.	s	Workman	yes	yes	Norway	—	Norway	Gjövik	father: Johan Johansen 50 Hotel pr. Eidsvoll
17										Johnsen	Valborg	36		f.	m.	Seamstress	"	"	—	—	— " —	KRISTIANIA	sister: Emil Fredal KRISTIANIA
18										— " —	Johanney	14		f.	s	—	—	"	—	—	— " —	KRISTIANIA	
19										Jacobsen	Ragn. Hilda	24		f.	s	Servant	"	"	—	—	U.S.A.	Chicago Ill.	father: Olaf Jacobsen Ill. Oscarsgate 11, KRISTIANIA
20										Johannesen	Johan	21		m.	s	Workman	"	"	—	—	Norway	Kristiania	father: N.C. Johannesen Fr. Adamsgate 1, KRISTIANIA
21										— " —	Hilmar	19		m.	s	Elevatorboy	"	"	—	—	— " —	Kristiania	friend: Magnus Carlsen Kongensgatsgate 3 KRISTIANIA
22										Johansson	Oscar	27		m.	s	Tailor	"	"	Swedish	—	— " —	Kristiania	father: Jacob Tönningstad Östen stad
23										Jakobsen	Karl	21		m.	s	Workman	"	"	Norway	Scand.	— " —	Kristiania	
24										Karlsen	Amanda	37		f.	m.	—	"	"	Oscar Carlsen		U.S.A.	Geneva Ill.	father: Bernt Knisgaard Gjövik
25										Knisgaard	Lina	27		f.	s	Maid	"	"	Norway	Scand.	Norway	Gjövik	mother: Hilda Kallevig Vestre Kanalgate 15, Moss.
ADMITTED 26										Kallevig	Birger	12		m.	s	—	"	"	—	—	— " —	Moss	father: Karl Kristiansen, Nygaa Selvaag, Stabæk
27										Kristiansen	Jakob	23		m.	s	Copenhanger	"	"	—	—	— " —	Sarum	
28										Krosby	Peder	28		m.	s	Farmer	"	"	Oscar Carlsen		U.S.A.	Newark N.J.	7-7. No. 25-2659
29										Karlsen	Oskar	30		m.	s	Foreman	"	"	Norway	Scand.	Norway	Hoisjos	father: Karl Andersen Hönefos
30										Kjönsberg	Hanna	16		f.	s	Grocery	"	"	—	—	—	Elverum	father: M. K Kjönsberg Törstogbygata. Elverum

IN HOSPITAL DISCHARGED

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 2

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4 44

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YO, *September 8*, 191 3

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Ill	New York	yes	—	—	—	—	—	Father: Hans L Hansen, 119 Rapelye St. Brklyn N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	7	fair	fair	blue	none	Norway	Drevik
2	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"						none	—	—
3	"	Bklyn	—	self	25	no	—	—	friend: Eugen Lundberg 7 Rapelye St. Brklyn N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	7	fair	fair	blue	none	Norway	KRISTIANIA
4	Minn.	Minneapolis	"	"	25	no	—	—	sister: O. L. Mustad 217 Cedar Ave. Minneapolis Minn.	no	no	no	no	"	"	5	8	"	brown	"	none	—	KRISTIANIA
5	N.Y.	Brklyn	"	"	~~25~~	no	—	—	husband: Kr. Halvorsen 3-42 Place Brklyn N.Y.	no	no	no	no	"	0	—	—	"	fair	"	none	Norway	KRISTIANIA
6	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	0	—	—	"	"	"	none	—	KRISTIANIA
7	"	"	"	self	135	yes	10	Minn.	Mission-home: 295 Carroll St. Brklyn N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	3	"	"	"	none	—	Salum
8	N.D.	Reeder	"	"	25	no	—	—	uncle: Charles Karlsen Box 65, Reeder, N.Dak	no	no	no	no	"	"	5	5	"	brown	brown	none	—	KRISTIANIA
9	N.Dak	Reeder	"	self	—	no	—	—	—	no	no	no	no	"	"	5	4	"	black	"	none	—	KRISTIANIA
10	Ill.	Geneva	"	"	25	no	—	—	friend: Gustaf Karlgren Geneva, Ill.	no	no	no	no	"	"				fair	blue	none	Sweden	Jarlso- forland
11	Minn.	Brooten	"	—	—	—	—	—	husband: Andrew Johnson, Box 231, Brooten Minn.	no	no	no	no	Good	Lt. Co.	Ct.	Mark.	Cic.	21	1909	none	—	Saarlsberg
12	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Koefvikla Mock
13	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	Sweden	Gothenburg
14	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	"	—
15	Conn.	Bridgeport	"	self	45	3½	—	—	brother-in-law: Theodor Thompson, 4 Walnut St. Bridgeport, Conn.	no	no	no	—	"	"	5	10½	fair	fair	blue	none	—	Fjordo
16	Wisc.	Milwaukee	"	"	25	no	—	—	friend: Gustav Olsen 356 Sawyer Ave. Milwaukee, Wisc.	no	no	no	no	"	"	6	—	—	—	—	—	—	Lowan & Hindal
17	Mich	Detroit	"	"	yes	no	—	—	husband: Nils Eriksen Post Restante, Detroit, Mich	no	no	no	no	"	"	5	4	fair	fair	blue	none	Norway	Drammen
18	"	"	"	—	—	—	—	—	203 Merrifield	—	—	—	—	"	"	5	6	"	"	"	none	—	KRISTIANIA
19	Ill	Chicago	"	self	10	yes	2½	Ill	friend: Dr. Berling 706 Ashland Blvd. Chicago	no	no	no	no	"	"	5	3	"	"	"	none	—	KRISTIANIA
20	N.Y.	NEW-YORK	"	"	25	no	—	—	none: Emigrant home 45 White Hall St. N.Y. City	no	no	no	no	"	"	5	4	"	"	"	none	—	KRISTIANIA
21	"	NEW-YORK	"	"	25	no	—	—	—	no	no	no	no	"	"	5	4½	"	"	"	none	—	KRISTIANIA
22	Ill.	Chicago	"	"	25	no	—	—	brother: Alfred Johansen 4330 Clarendon Ave Chicago	no	no	no	no	"	"	5	10	"	brown	brown	none	Sweden	Kattunda
23	"	"	"	"	yes	no	—	—	friend: Karl Gunther Kenilworth ave, Chicago, Ill	no	no	no	no	"	"	5	5	"	fair	blue	—	Norway	Kong
24	"	Geneva	"	—	—	—	—	—	home: Geneva, Ill	no	no	no	no	"	"	Instr.	Left	Grand	&	Kane	Ill	Jan	26, 1910
25	N.Dak	Norge, Williams Co	yes	self	25	yes	7	South Dak	sister: Beathe Sneistum Norge P.O. Williams Co. N.D.	no	no	no	no	"	"	—	—	fair	fair	blue	none	Norway	Gjövik
26	Ill.	Chicago	yes	aunt	20	no	—	—	aunt: Anne Nodland 1502 North Western Ave, Chicago	no	no	no	no	"	"	—	—	"	"	"	none	—	Voss
27	N.Y.	NEW-YORK	yes	self	25	no	—	—	Norw: Emigrant home, 45 White Hall St. N.Y. City	no	no	no	no	"	"	5	5	fair	dark	"	none	—	KRISTIANIA
28	N.J.	Newark	—	—	—	—	—	—	home: 221 Broad St. Newark, N.J.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none		
29	N.Dak	Reeder	"	self	25	no	—	—	sister: Johanne Samuelsen Reeder, N. Dak	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	fair	blue	none	Norway	Eidsvold
30	Wisc	Milwaukee	"	anna Fjeldberg	30	no	—	—	friend: Mrs. B. Benitsen 664-30 ave. Milwaukee, Wisc.	no	no	no	no	"	"	5	1	"	dark	"	none	—	Elverum

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S.C. Hortdahl, of the Kristianiafjord, from Kristiania, do
(State whether Master, 1st or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S C Hortdahl
Master.
Officer.

Sworn to before me this 5 day of Oct, 1912

at NY

Inspection Officer.

11—1613.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Lewisohnmann, Surgeon of the "Kristianiafjord", (State whether surgeon is "salaried officer" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lewisohnmann

Sworn to before me this 5 day of Apl, 1913

at NY

Immigrating Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRISTIANIAFJORD" sailing from , August 27, 1913

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1											Kjönsberg	Anna	20		f.	S	Servant	yes	yes	Norway	Scand.	U.S.A.	Milwaukee, Wis.	father: M. P. Kjönsberg Torskogbygaten, 6 Everum NO
2											Krop	Abraham	39		m.	m.	Fruitdealer	"	"	Russia	Russian	Norway	KRISTIANIA	wife: Anna Krop Ingiersens gate 15 KRISTIANIA
3											Kristiansen	Aksel F. E.	23		m.	S	Ironworker	"	"	Norway	Scand.	"	KRISTIANIA	father: Thorvar Kristiansen Rosendalsgate 30, KRISTIANIA
4											Kristoffersen	Kathinka	33		f.	S	factorygirl	"	"	"	"	"	KRISTIANIA	sister: Konstance Christoffersen Hoegs gate 40 KRISTIANIA
5											Karlsen	Borghild	25		f.	S	Saleslady	"	"	"	"	"	KRISTIANIA	mother: Josefine Karlsen Elvegate 4 KRISTIANIA
6											Larsen	Helga	26		f.	m.	—	"	"	"	"	"	Moss	father: Anton Hansen Langegaten 23 Moss
7											Lind	Maria	21		f.	S	—	"	"	Sweden	"	Sweden	Traustrand	father: anders Larson Skön, Traustrand, Sweden
8											Larsen	Ingeborg	16		f.	S	Workman	"	"	Norway	"	Norway	Hamar	father: Lars Larsen Stor, Ysaker
9											Larsen	Oscar	22		m.	S	Clerk	"	"	"	"	"	"	"
10											Löwe	Inga	24		f.	S	—	"	"	"	"	"	Fölling	father: Peder A. Löwe Fölling
11											"	Julie Marie	6		f.			"	"	"	"	"	ramme	father: Ant. Andersen Tjuvskel, ramme
12	(1)										Löwe	Osunda	32		f.	m.	Housework	"	"	Sweden	Scand.	Sweden	Hamar	Hamar
13	(1)										"	Arie	3		f.			"	"	"	"	"	"	"
14											Olsen	Martin	32		m.	S	Farmhand	"	"	Norway	"	U.S.A.	Minnesota	
15											"	Anne Marie	20		f.	S	Workman	"	"	"	"	Norway	Elverum	father "
16	(1)										Linneberg	Hans A.	63		m.	wid.		"	"	Sweden			Ørtand O.	
17											Larsen	Elisabeth S.	17		f.	S	—	"	"	Norway	Scand.	Norway	Solum	mother: Kathinka Larsen Gravdalstrand in Ørs. amt
18	(1)										Larsen	Hagel	6		f.	S		"	"	U.S.A.			KRISTIANIA	
19	(1)										"	Evelyn	4		f.	S		"	"	"			"	"
20											Lund	Elida	19		f.	S	—	no	no	Norway	Scand.	"	BERGEN	father: O. E. Lund
21											Langö	Stina	24		f.	S	Servant	"	"	"	"	"	Sydeberg	father: Fredrik Pedersen, Langö
22											Löfberg	Doris Elfrida	16		f.	S	Factorygirl	"	"	"	"	"	KRISTIANIA	father: Ole Löfberg Sademarksgate 6 KRISTIANIA
23											Larsen	Laura	20		f.	S		"	"	"	"	"	"	mother Klara Larsen Danmarksgate 12 KRISTIANIA
24	(1)										Helgaard	Anette	30		f.	m.		"	"	U.S.A.	Citizen	U.S.A.	Chicago, Ill.	
25	(1)										Voll	Julius M.	53		m.	S		"	"	U.S.A.	Citizen	U.S.A.	"	
26											Flodin	Linda O.	17		f.	S	Maid	"	"	Sweden	Scand.	Sweden	Stockholm	father: P. O. Flodin; 6 Fridhemsgatan Stockholm friend: Fröken L. Asterud
27											Pettersen	Tine E. A.	9		f.	S	—	"	"	Norway		Norway	Hotvet, Jarlsberg	minestad, Jarlsberg
28											Ingvold	Olga Karine	18		f.	S	Servant	"	"	"	"	"	Christian	father: Jacob Ingvold Oddsvattsgate 16 Christian
29											Magnussen	Martin	41		m.	m.	Workman	"	"	"	"	"	samar	brother: Thor Magnussen Tofterud, Trysil
30											"	Helga	45		f.	m.	—	"	"	"	"	"	"	"

ADMITTED

20-41749-2-24-41-505

(1) | 1 1

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, *September 8th*, 1913

46

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Wisc.	Milwaukee	Yes	self	36 yes	4	Milwaukee	friend: Mrs. D. Beutler 664-30 ave. Milwaukee, Wisc.	no	no	no	no	Good	no	5	2	pair	brown	blue	none	Norway	Evanger
2	N.Y.	NEW-YORK	"	"	yes	"	yes	brother-in-law: Louis Larsen, 42 East Broadway NEW-YORK	no	no	no	no	"	"	5	5	"	dark	"	none	Russia	Ladoga
3	"	NEW-YORK	"	Thompson	20 no	—	—	brother in law: Hector Thompson, 210 E. 73 rd St. NEW-YORK	no	no	no	no	"	"	5	6	"	red	"	none	Norway	KRISTIANIA
4	N. Dak.	Hankinson	"	self	25 no	—	—	uncle: Karl Nilson R.F.D. #3 Box 33, Hankinson, N.D.	no	no	no	no	"	"	5	2	"	"	blue	none	"	"
5	N.Y.	Brooklyn	"	"	25 no	—	—	friend: Julie Channing Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	4	"	dark	"	none	"	Kristiania
6	N.J.	Camden	"	"	25 yes	10 7	N.J.	husband: Taro Larsen 2273 S. 7th St., Camden, N.J.	no	no	no	no	"	"	—	—	"	fair	"	none	"	Sweden
7	Minn.	Minneapolis	"	"	30 no	—	—	friend: Mr. Johnson, 2501 4th Ave. S. Minneapolis Minn.	no	no	no	no	"	"	5	4	"	dark	"	none	Sweden	Stiland
8	Wisc.	Clear Lake	"	C. North	20 —	—	—	brother: Oscar A. Jones C. Cleveland, O.	no	no	no	no	"	"	5	—	"	—	"	none	Norway	Drammen
9	"	— " —	"	"	20 no	—	—	— " —	no	no	no	no	"	"	5	6	"	"	"	none	"	"
10	O.	Cleveland	"	self	yes no	—	—	brother: O. A. Jones C. Cleveland, O.	no	no	no	no	"	"	5	—	"	black	"	none	"	Flekkefiord
11	"	— " —	"	"	yes yes	5	Cleveland	husband: L. Jones Cleveland, O	no	no	no	no	"	"	—	—	"	—	"	none	—	Norway
12	Wisc.	Superior	—	—	— —	—	—	home: Marca Station Superior Douglas Co. Wisc.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	"	Kristiania
13	"	"						— " —					"	"						none	U.S.A.	Wisc.
14	Minn.	Minneapolis	Yes	self	25 yes	Wisc.		aunt: Lena Swanson												none	Norway	Evanger
15	"	— " —	"	"	25 no	—	—	1819-2nd St. S. Minneapolis, Minn. — " —	no	no	no	no	"	"	5	10	fair	dark	blue	"	"	"
16	Oreg.	Portland	—	—	— —	—	—	home: 1227 Davis St., Portland, Oreg.	no	no	no	no	"	"	5	3	"	"	"	"	—	—
17	N.Y.	NEW-YORK	yes	father	25 no	—	—	father: Simon M. Kahn 555 W. 140 St. N.Y. City	no	no	no	no	"	"	5	—	fair	fair	blue	none	"	Galicia
18	N.J.	Camden	—	—	0 —	—	—	home: 2273 S. 7th St. Camden, N.J.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Russia
19	"	— " —	—	—	— —	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	— " —	Camden N.J.
20	N.Y.	Brooklyn	yes	self	25 no	—	—	friend: Wm. Andersson 5518-11th Ave. Brooklyn	no	no	no	no	"	"	5	3	fair	fair	blue	none	Norway	BERGEN
21	Mich.	Frankfort	"	J. Anderson	25 no	—	—	brother-in-law Johan Anderson Box 372 Frankfort, Mich.	no	no	no	no	"	"	5	3	"	"	"	none	—	Brooklyn
22	N.Y.	NEW-YORK	yes	Thompson	20 no	—	—	Cousin: Theodor Thompson 210 E. 73rd St. NEW-YORK	no	no	no	no	"	"	5	4	"	"	"	none	— " —	KRISTIANIA
23	Wisc.	Niagara Falls	yes	self	25 no	—	—	friend: Gilbert Aasen R.F.D. #1 Niagara Falls Wisc.	no	no	no	no	"	"	5	2	"	Grey	"	none	"	Lillestrom
24	Ill.	Chicago	—	—	— —	—	—	home: 2532 No. Springfield Ave. Chicago Ill.	Husb. left Norway Colonel St. Cooks Co. Ill. Feb. 27, 1893.													
25	"	— " —						home: 1655 N. Ashland Ave. Chicago Ill.	Colonel St. Cooks Co. Ill. Oct. 10, 1888											none	— " —	
26	N.Y.	Niagara Falls	yes	self	yes no	—	—	mail to: Mrs Gust. Bickmann Niagara Falls N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	2	"	brown	blue	none	Norway	Stavanger
27	Wash.	Seattle	yes	father	25 no	—	—	father: Mathis Mikkelsen Seattle, Wash.	no	no	no	no	"	"	3	10½	"	fair	"	none	"	Lillestrom
28	Wisc.	Racine	"	brother	25 no	—	—	brother: John Engvald 249 Harrison St. Racine, Wisc.	no	no	no	no	"	"	—	—	"	"	"	none	— " —	Two Harbors
29	"	Janesville	"	self	yes yes	2	Wisc.	friend: Mrs Emma Swanson, Janesville, Wisc.	no	no	no	no	"	"	5	6	"	dark	"	none	"	Vardal
30	"	— " —	"	—	75 —	—	—	— " —	no	no	no	no	"	"	5	—	"	fair	"	none	— " —	Vardal

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. C. Hjortdahl, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Kristianiafjord, from Kristiania, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L C Hjortdahl

Master. Officer.

Sworn to before me this 8 day of Sept, 1912

at NY

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—163

Affidavit of Surgeon.

I, Leuschmann, Surgeon of the "Kristiania fjord", (State whether Surgeon sailing with the vessel or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Leuschmann.

Sworn to before me this 5 day of Sept, 19..

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

17

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRISTIANAFJORD" sailing from [illegible], August 27, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of: Tourist. Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1									Nilson	Henrick	20		m.	s.	Stone cutter	yes	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Västerhuset	brother: Viktor Nilson, Malmö, Drömmaka, Sweden
2									Nilsen	Asta Marie	23		f.	s.	Servant	"	"	Norway	— " —	Norway	Rotero	brother: Hans T. Nilsen, Rotero, Norway
3									Sygaard	Nils	14		m.	s.	—	"	"	— " —	— " —	— " —	Siri	father: Ole Sygaard, Siri
4									Nordseth	Inga	19		f.	s.	Cook	"	"	— " —	— " —	— " —	Elverum	father: Einhard Nordseth, Elverum
5									Nitsche	Astrid	22		f.	s.	Maid	"	"	— " —	— " —	— " —	Roovik	father: Tovik O. M. Olsen Tovik, Norway
6	(1)								Norling	Joseph	24		m.	s.	—	"	"	— " —	— " —	— " —	Ross	
7	(1)								Nelson	Hilda	27		f.	m.	—	"	"	U. S. A.		U. S. A.	New York	
8	(1)								— " —	Nils	4		m.	s.	—	no	no	— " —		— " —	— " —	
9	(1)								— " —	Anna	3		f.	s.	—	no	no	— " —		— " —	— " —	
10	(1)								— " —	Lillian	2		f.	s.	—	no	no	— " —		— " —	— " —	
11									Norum	Anne	18		f.	s.	Housemaid	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Kristiania	mother: Marie Norum, Mandalsgate 6, Kristiania
12									— " —	Magnhild	26		f.	s.	Seamstress	"	"	— " —	— " —	— " —	— " —	mother: Marie
13	(1)								Oleson	Gustava	35		f.	m.	[illegible]	"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]
14	(1)								Olsen	Louise	42		f.	m.	—	"	"	— " —	Norwegian	[illegible]	[illegible]	[illegible]
15	(1)								— " —	Signe	[illegible]		f.	m.	—	"	"	— " —	— " —	— " —	— " —	[illegible]
16									Olsen	Ida Bertha	20		f.	m.	—	"	"	See 8/1		Norway	Solum	brother: Ferdinand Olsen, Solum, Norway
17									Ostrand	Agnes	25		f.	m.	housewife	"	"	— " —	— " —	— " —	Roovik	
18									— " —	Hertz	4		f.	s.	—	no	no	— " —	— " —	— " —	— " —	
19	P-8/12903 C.S. 3/26/38								— " —	Sonja	2		f.	s.	—	no	no	2-10 36515- 4-15-43	— " —	— " —	— " —	
20									Olsen	Johan	18		m.	s.	Workman	yes	yes	— " —	— " —	— " —	Elverum	parents: Ole Svampladsen Sørstogbygden, Elverum
21									— " —	Otto	29		m.	s.	—	"	"	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —
22	ADMITTED								Persson	Jenny	17		f.	s.	—	"	"	Sweden	— " —	Sweden	Transtrand	father: Anders Karson, Sälen, Transtrand mother: Ingeborg Pladsen
23	ADMITTED								Pladsen	Karoline	15		f.	s.	—	"	"	11-308108-4-3-41-505 Norway	— " —	Norway	Hallingdal	Flå Hallingdal
24									~~Pettersson~~	~~Ida Maria~~	~~18~~		~~f.~~	~~s.~~	~~Waitress~~	~~"~~	~~"~~	~~Sweden~~ See 8/5	~~Sweden~~	~~Sweden~~	~~Lindstad~~	~~father: Gustaf Pettersson, Lund~~
25									Westerud	Laurentius	19		m.	s.	Student	"	"	Norway	— " —	Norway	Tönsberg	father: Lars Westerud, Skolegate 25, Tönsberg
26									~~Rudsrud~~	~~Ole Hansen~~	~~17~~		~~m.~~	~~s.~~	~~Workman~~	~~"~~	~~"~~	~~See 8/21~~	~~—~~	~~—~~	~~Skogbø~~	~~mother: Anna St. Rudsrudsæteren~~
27									~~— " —~~	~~Thomas~~	~~18~~		~~m.~~	~~s.~~	~~—~~	~~"~~	~~"~~	~~See 8/22~~	~~—~~	~~—~~	~~— " —~~	~~—~~
28									Rodin	Hulda	23		f.	s.	Saleslady	"	"	— " —	— " —	— " —	KRISTIANIA	father: A. Rodin Sandberg nr. Fredrikstad
29									Rösdalen	Anna	28		f.	s.	Farmer	"	"	— " —	— " —	— " —	Hurdalen	Elen: Fr. Rösdalen Hurdalen
30									Rund	Margit S	24		f.	s.	Servant	"	"	— " —	— " —	— " —	KRISTIANIA	father: Anton Rund Markveien 28, KRISTIANIA

(1)

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: [illegible]

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4038

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

48

Arriving at Port of New York, September 8, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of — Hair.	Color of — Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Ill.	Geneva	Yes	Carlson	Yes	no	—	—	uncle: Gustav Carlson Geneva, Ill.	no	no	no	no	Good	no	—	—	Fair	dark	one	Sweden	Stockholm
2	Ill.	Chicago	"	Self	"	yes	1	no	friend: Mrs. Lina Emerson, 31-21 Lyndale ave., Chicago	no	no	no	no	"	"	5	3	"	brown	none	"	Linköping
3	Neb.	Hartington	"	Father	"	no	—	—	brother: Ludwig Nyquist Hartington, Neb.	no	no	no	no	"	"	4	11	dark	dark	"	none	"	Lund
4	Wisc.	Milwaukee	"	Self	"	25	no	—	friend: Gustaf Lundahl 964 30 ave., Milwaukee, Wisc.	no	no	no	no	"	"	5	7	fair	fair	"	none	"	Overum
5	W. Virg.	Fairmont	"	"	"	25	no	no	friend: Agnes Östlund Fairmont, W. Virginia	no	no	no	no	"	"	5	5	"	dark	"	none	"	Jönköping
6	Conn.	Norwalk	"	"	"	25	yes	2½ years	friend: Charles Anderson 28 Myrtle ave., Norwalk, Conn.	no	no	no	no	"	"	5	7	"	"	"	none	"	Mass
7	N.Y.	NEW-YORK	"	—	—	—	—	—	husband: Julius Nelson, New York	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	"	Dramman
8	"	NEW-YORK	"	—	—	—	—	—	— " —					"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Cleveland
9	"	NEW-YORK	"	—	—	—	—	—	— " —					"	"	—	—	—	—	—	none	"	"
10	"	NEW-YORK	"	—	—	—	—	—	— " —					"	"	—	—	—	—	—	none	"	"
11	S. Dak.	Hudson	"	self	25	no	—	—	friend: Othilie Jager Hudson, S. Dak.	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	fair	blue	none	Norway	Jerum
12	"	"	"	"	25	no	—	—	— " —	no	no	no	no	"	"	5	6	"	"	"	none	"	"
13	N.H.	Salix	—	—	—	—	—	—	home: Salix, N.H.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	"	
14	Ill.	Chicago	"	—	—	—	—	—	home: 3751 Lyndale ave. Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	"	
15	"	"	"	—	—	—	—	—	— " —					"	"	—	—	—	—	—	none	"	
16	Wash.	Seattle	"	Insurance	25	—	—	—	daughter: Mrs. Mathias Mikkalsen, Sawbo, Wash.	no	no	no	no	"	"	5	—	fair	grey	blue	none	"	Karlsborg
17	W. Va.	Fairmont	"	husband	yes	no	—	—	husband: Simon Östlund 4 Fairmont ave., Fairmont, W. Va.	no	no	no	no	"	"	5	6	"	dark	brown	none	"	Jönköping
18	"	"	"	"	—	"	"	—	— " —					"	"	—	—	"	"	"	none	"	
19	"	"	"	—	—	—	—	—	— " —					"	"	—	—	"	"	"	none	"	"
20	Wisc.	Milwaukee	"	self	yes	no	—	—	brother: Gustav Olsen, 356 Hanover St., Milwaukee, Wisc.	no	no	no	no	"	"	5	10	"	fair	blue	none	"	Overum
21	"	"	"	"	"	no	—	—	— " —	no	no	no	no	"	"	5	9	"	"	"	none	"	"
22	Minn.	Minneapolis	"	"	30	no	—	—	friend: Axel Johnson 2501, Minnehaha ave., Minneapolis, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	2	"	"	"	none	Sweden	Sweden
23	Ill.	Chicago	"	"	13	no	—	—	friend	no	no	no	no	"	"	—	—	"	brown	brown	none	Norway	Hamaröy
24	"	"	"	"	25	no	—	—	sister: Mrs. Betty Carlström 491 W. Indiana St. Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	—	—	"	"	"	none	Sweden	Lund
25	Neb.	"	"	"	yes	no	—	—	— " —	no	no	no	no	"	"	5	9	"	fair	blue	none	Norway	Jägen
26	Pa.	Johnstown	"	"	25	no	—	—	sister: Karl Huddlund 1. P. Eastman, Johnstown, Pa.	no	no	no	no	"	"	—	—	"	brown	"	none	"	Isaak
27	"	"	"	"	25	no	—	—	— " —	no	no	no	no	"	"	—	—	"	"	"	none	"	"
28	Wisc.	Morrisonville Wisc.	"	"	25	no	—	—	cousin: Frida Hovesen, Morrisonville, Wisc.	no	no	no	no	"	"	5	4	"	"	"	none	"	Vestad
29	Iowa	Story City	"	"	yes	no	—	—	[illegible]	no	no	no	no	"	"	—	—	"	dark	"	none	"	Indalen
30	N.Y.	Brklyn	"	R. Hansen	25	no	—	—	cousin: Miss Ragnhildsen 542 Bergen St. Brklyn	no	no	no	no	"	"	5	5	"	"	"	none	"	KRISTIANIA

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S C. Skiørtdahl, of the Kristiania fjord, from Kristiania, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an ~~anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States,~~ or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S C Skiørtdahl
master Officer.

Sworn to before me this 5 day of Sept, 1913

at Key West

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Ludwig Schmann, Surgeon of the "Kristianiafjord", (State whether Surgeon "acting thereunder" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

43

Ludwig Schmann

Sworn to before me this 5 day of Dec, 1912

at NY

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 Revised by Secretary of Labor
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. "KRISTIANIA" sailing from KRISTIANIA, August 27, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		✓	Kund	Paul Johan	16		m.	s	messenger boy	Yes	Yes	Norway	Scand	Norway	KRISTIANIA	father: Johan Kund Motzfeldtsgate 18 KRISTIANIA
2		1 1	Iverson	Hilda Davida	9		f.	"		"	"	Norway	Scand	U.S.A.	New York	
3			Svensson	Anna	27		f.	s	Seamstress	"	"	Sweden	Scand	Sweden	Västervik	father: Nils Svensson residence no 2, Västervik
4		✓	Sannes	Ole Johnsen	68		m.	m.	Farmer	"	"	Norway	"	Norway	Sannes	son: Johan Olsen Sannes address: Bjørkos Ullensvang pr. Odda, Norway
5		1	Sörli	Pauline V.	56		f.	m.	—	"	"	—	—	—	Sörli	husband: Ole Sörli
6			Sörli	Helga N.	16		f.	s	—	"	"	—	—	—	"	father: Ole Sörli
7			—"—	Petra N.	25		f.	s	"	"	"	—	—	—	"	—"—
8		1	Simensen	Sigurd	15		f.	s	Factoryworker	"	"	—	—	—	Gjövik	Mrs. Simensen, father, Gjövik
9			Strömbo	Peder M.	27		m.	s	Farmer	"	"	—	—	—	Strömbo	father: Mathias Hansen Strömbo
10		1	Samuelsen	Helga Kristine	25		f.	s	Servant	"	"	—	—	—	Troëak	father: Kristian Samuelsen Troëak
11			Sand	Hilla A.	40		f.	wd.	Housekeeper	"	"	—	—	U.S.A.	Boston	father: Ragnvald Aadalsbruk
12			Schwartz	Inga	23		f.	s	Maid	"	"	—	—	Norway	Bryn	father: Taylor Schwartz Bryne st.
13			—"—	Helene	21		f.	s	—	"	"	—	—	—	—	—"—
14			Stilwell	Rachel	52		f.	—	—	"	"	U.S.A.	—	U.S.A.	Minneapolis	
15		1	Syversen	Emilie	41		f.	m.	Housewife	"	"	Norway	Scand	Norway	KRISTIANIA	father: Nils Olsen Örgrum Sörbrus pr. Otel, KRISTIANIA
16		1	—"—	Olaf Alfred	11		m.	s	—	"	"	—	—	—	KRISTIANIA	—"—
17			Sörlie	Marius	20		m.	s	Workman	"	"	—	—	—	[illegible]	father: Martin Sörlie Sörumsand
18		V	Thompson	Hulda	33		f.	m.	—	"	"	U.S.A.	—	U.S.A.	Eidsvoll, Wis.	friend: John Nordstrom Eidsvoll, Wis. Box 1, Brutet, Wisconsin
19			Thorgimsen	Karen	31		f.	s	Seamstress	"	"	Norway	Scand	Norway	Skien	friend: Inga Olsdatter Skien
20			—"—	Valborg	18		f.	s	—	"	"	14-159260-3/24/37				—"—
21			Thorsbakken	Johan M.	30		m.	s	Workman	"	"	U.S.A.	—	U.S.A.	Story City, Iowa	
22			Thoresen	Thelma	19		f.	s	Cook	"	"	14-56044-7/31/41	Norway	—	Norway	father: A. Thoresen Kragerø St. Stavanger
23			Tufte	Emily	37		f.	m.	—	"	"	—	—	U.S.A.	Duluth, Minn.	father: Mikkel Hansen Tufte Tjøme, Vestfold
24			—do—	Gertrude	4		f.	s	—	no	no	—	—	—	Duluth, Minn.	—"—
25	1		Thompson	Margit Elise	9		f.	s	—	yes	yes	U.S.A.	—	U.S.A.	Brooklyn, N.Y.	Jul 31 1905
26	1		—"—	Thorleif Ivar	7		m.	s	—	"	"	U.S.A.	—	U.S.A.	Brooklyn, N.Y.	May 4 1907 father: Hans Sandberg
27			Sandberg	Anna Hansine	25		f.	s	Housewoman	"	"	Norway	—	Norway	Sofienbergate 44,	
28	1		Thoresen	Margit	30		f.	m.	Housewife	"	"	U.S.A.	—	U.S.A.	Taunton, Mass.	
29	1		Wold	Isaakon	30		m.	s	Farmer	"	"	U.S.A.	—	U.S.A.	Harpswell, Me.	
30			Hindrial	Thomas	18		m.	s	—	"	"	Norway	Scand.	Norway	Stange	father: Anders Hindrial Stange

DISCHARGED

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, September 8, 1913

50

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1903. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or assisted, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ill.	Chicago	yes	self	$25	no		brother-in-law: Carl L. Noell 2006 N. Leavitt St. Chicago	no	no	no	no	good	—	5	5	fair	fair	—	none	Norway	Kragerø
2	Ill.	Chicago	"	—	—	—	—	mail to: Mrs. Mary Anderson 421-52nd Ave. Chicago	no	no	no	no	"	—	5	6	"	"	"	none	"	Kristiansand
3	Ill.	Geneva	"	self	yes	no	—	friend: Mrs. Sarah Harlan, Geneva, Ill.	no	no	no	no	"	—	—	—	"	black	—	none	"	Kristiansand
4	Minn.	Minneapolis	"	"	$25	no	—	brother-in-law: C. Christensen 3232-1st Ave. S. Minneapolis	no	no	no	no	"	—	5	4	"	gray	blue	none	Norway	Tvedten
5	N.D.	Hay	"	cousin	$25	no	—	cousin: Olga Nilsen Hay, N. Dak	no	no	no	no	"	—	4	6	"	"	"	castile soap	"	Solör
6	"	"	"	sister	$25	no	—	sister: Mrs. Ole Hay, Hay, N. Dak	no	no	no	no	"	—	5	—	"	"	"	none	"	"
7	"	"	"	"	$25	no	—	"	no	no	no	no	"	—	5	—	"	"	"	none	"	"
8	Wash.	Walla Walla	"	self	$27	no	—	uncle: Mr. Fredericksen Walla Walla, Wash.	no	no	no	no	"	—	5	5	"	dark	dark	none	"	Hedemarken
9	Kansas		yes	"	$25	no	—	friend: Miss Nelson, nurse	no	no	no	no	"	—	5	1	"	black	blue	none	"	Vinger
10	Canada	Battleford Sask	"	Sister	$30	yes	Yes Dak	friend: Miss Sivertsen, Battleford, Sask. Canada	no	no	no	no	"	—	5	6	"	dark	grey	none	"	Hedemarken
11	Mass.	Boston	"	self	$25	yes	yes Boston	home: 32 Cardinal St. Dorchester, Boston, Mass.	no	no	no	no	"	—	5	3	"	fair	blue	none	"	Solör
12	N.Y.	Brooklyn	"	"	$25	yes	no N.Y.	sister: Olga Schwartz 55-18-11th St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	"	—	5	3	"	"	"	none	"	Brandval
13	"	"	"	"	$25	no	—	—	no	no	no	no	"	—	5	6	"	"	"	none	"	"
14	Minn.	Minneapolis	S	—	—	—	—	brother: Mr. Stig Ewell 23-3rd St. S. Minneapolis	no	no	no	no	"	—	—	—	—	—	—	none	"	Solör
15	Canada	Vancouver B.C.	"	self	$25	no	—	daughter: Clara Syversen 120 40 Ave. W. South Vancouver B.C. Canada	no	no	no	no	"	—	5	3	4	"	green	none	"	"
16	"	"	"	"	—	no	—	—	—	—	—	—	"	—	5	—	"	"	blue	none	"	Strömmen
17	Ill.	Chicago	"	self	yes	no	—	friend: Karen Sorgenfrei Hamlet Ave. Chicago, Ill	no	no	no	no	"	—	5	5	"	"	"	none	Sweden	
18	N. Dak	Western Springs	husband	no	yes	14	—	husband: Mr. Thompson Western Springs, Ill.	no	no	no	no	"	—	—	—	—	—	—	none	Norway	Skien
19	Wis.	Milwaukee	"	self	$25	yes	yes Milwaukee	sister: Mrs. Hansine Isaksen 472 Madison St. Milwaukee	no	no	no	no	"	—	4	6	"	"	"	none	"	"
20	"	"	"	"	$25	no	—	—	no	no	no	no	"	—	4	7	"	"	"	none	"	"
21	Iowa	Story City	"	—	$5	no	no Story City	brother: Mr. Torbjorn Story City, Iowa	no	no	no	no	"	—	—	—	"	black	dark	none	"	N. Foten
22	Minn.	Minneapolis	"	husband	$5	no	—	sister: Anna Hansen 328-25 Ave. N. Minneapolis	no	no	no	no	"	—	5	3	"	fair	blue	none	"	"
23	Ill.	DeKalb	"	self	$25	yes	yes Ill	husband: Chas Tufte Normandy, DeKalb, Ill.	no	no	no	no	"	—	—	—	"	dark	fair	none	U.S.A.	DeKalb Ill.
24	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	"
25	N.Y.	New York	"	—	—	—	—	home: 210 E. 73rd St.	—	—	—	—	Dies in Fighting — Therefore	—	5	6	"	"	"	none	U.S.A.	Arendal
26	"	"	"	—	—	—	—	105 Newell St. Brooklyn	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	"
27	Minn.	St. Paul	S	—	$5	no	—	friend: Olaf Sonnel, Hawthorne St. St. Paul, Minn.	no	no	no	no	"	—	5	6	"	br.	blue	none	Norway	Drøbak
28	R.I.	Providence	"	—	—	—	—	home: ~~Fredrikstad~~ St. 21 Oak St. Taunton, Mass. Providence, R.I.	no	no	no	no	"	Deformed Left Arm	5	6	"	"	"	none	Bristol Co. Mass	Tel 38-912 — "
29	N. Dak	Warwick	"	—	—	—	—	home: Box Warwick, N. Dak	no	no	no	no	"	—	—	—	—	—	—	none	"	
30	Ill.	Oak Park	"	sister	$5	no	—	sister: Marie Windell, Oak Park, Ill.	no	no	no	no	"	—	5	7	"	fair	blue	none	"	Stavanger

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. J. Hjortedal, of the Kristiansfjord, from Kristiania, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. J. Hjortedal
Master
Officer.

Sworn to before me this 5 day of Feb, 1913

at New York

J. Schuster
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Ellis Schramm, Surgeon of the Norsk Amerikalinje, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear. that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ellis Schramm

Sworn to before me this 8 day of Nov, 1913

at Ellis Island

Immigration Officer.

51

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Sloveniah.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4639

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRISTIANIAFJORD" sailing from KRISTIANIA, August 27, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
ADMITTED 1			Askerud	Ellen O	70	f. wd.	—	—	Yes	Yes	Norway	Scand	Norway	Askerud	Sön Peder Stefenson Askerud
2			Brander	Johan J	22	m. m.	Worker		Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Elverum	father: Johan Ottesen Elverum
3			~~Forshagen~~	~~Johan~~											
4			~~Granstad~~	~~Henr.~~											
5			Gustafson	Marie Ida	18	f. s.	Servant		Yes	Yes	Sweden	Scand	Sweden	Lund	father: Gust. F. Pettersson Lilla Köby Lund
6	(1)		Holmberg	Alfr. M.	28	m. s.	Barkeeper		Yes	Yes	[illegible]		U.S.A.	White Plains N.Y.	
7			~~Johnsen~~	~~Violet~~											
8			Johnsen	E.											
9			Johannesen	Gunda	19	f. s.	Servant		Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Hönefos	father: John Johannesen Hönefos
10			Lonoe	Oscar											
11			~~Lund~~	~~Gustav G.~~											
12	(1)		Melgaard	Florence	10	f. s.	—	—	—	—	[illegible] Born		Chicago, Ill.		with mother 5 24
13	(1)		Melgaard	Edward	8	m. s.	—	—	—	—	[illegible] Born				
14			Modin	Ebba											
15			Olson	Benedikt	20	m. s.	Worker		Yes	Yes	Sweden	Scand	Sweden	Kalmar län	father: Viktor Nilsson Hjorkt, Kalscheo
16			~~Stolen~~	~~Olaf M.~~											
17			~~Hansen~~	~~Borghild~~											
18			~~Holmberg~~	~~Alfr. M.~~											
19			~~Thorsen~~	~~Doris~~	6	f. s.									
20			Kristiansen	Nils	27	m. s.	Photogr.		Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Kristiania	father: Edv. Kristiansen Hans Jersgate 10 Kristiania
21			Hansen	Ole	18	m. s.	farmhand		"	"	"	"	"	Gulbrandsdalen	father: Hans Jakobsen Ruderø Gulbrandsdalen
22			—"—	Thomas	18	m. s.	"		"	"	"	"	"	"	
ADMITTED 23			Hammarberg	Emma	22	f. m.	—		"	"	Sweden	Scand	Sweden	Gjusne	father: G. F. Hammarberg ala Gjusne
ADMITTED 24			—"—	Helmer	21½	m. s.	—		"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
25	(1)		Reese	Hannah	43	f. m.	—		"	"	U.S.A.	—	U.S.A.	Crowfield S. Dak.	
26			Hansen	Borghild	18	f. s.	Servant		Yes	Yes	Norway	Scand	Norway	Kristiania	father: Caspar Laurentsen Eidsvaag
27	(1)		Lee	Hakon	34	m. s.	Worker		"	"	U.S.A.	—	U.S.A.	Waupaca, Wis.	
28	(1)		Rund	Clarence	2	m. s.	—		—	—	U.S.A.	—	"	Chicago Ills	
29	(1)		—"—	Mable	33	f. m.	—		—	—	U.S.A.	—	"	"	
30			Lund	Sadie L.	23	f. m.	Lady		"	"	Norway	Scand	Norway	Kristiania	

(7) 3

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 17

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 8

8 · 52

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, September 8, 1913

11—1638

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, when?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Wash.	Seattle	Yes	self	$25	no	—	—	daughter: Mrs. Olefine Mikkelsen Paulsbo, Wash	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	grey	grey	none	Norway	Arendal
2	Wisc.	Milwaukee	Yes	self	$25	no	—	—	nephew: Gunnar Olsen Milwaukee, Wisc	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark	brown	none	Norway	Elverum
3																							
4																							
5	Ill.	Chicago	Yes	self	$25	no	—	—	sister: Betty Engstrom 4917 Indiana St. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark	brown	none	Sweden	Lund
6	N.Y.	White Plains	—	—	—	—	—	—	Wife: Mrs. Ida Olsen Westchester ave White Plains N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	7	fair	fair	blue	none	Norway	Bergen
									Superintendent of Public Buildings and Parks, White Plains, N.Y.														
7																							
8																							
9	Wisc.	Beloit	Yes	self	$25	no	—	—	sister: Anne Amstad 865 - 2nd ave. Beloit, Wisc.	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	fair	blue	none	Norway	Hönefos
10																							
11																							
12	Ill.	Chicago	Yes	self	—	—	—	—	home: 2832 - North Spring field ave Chicago, Ill	no	no	no	no	Good	no	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Chicago
13															Good	no	—	—	—	—	—	none	—	—
14																							
15	Ill.	Geneva	Yes	self	$25	no	—	—	uncle: Gustaf Karlen Geneva, Ill.	no	no	no	no	Good	no	5	8	fair	fair	blue	none	Sweden	Kalmar
16																							
17																							
18																							
19																							
20	Minn.	Minneapolis	Yes	self	$25	Yes	10	Min.	home: 1919 - 11th ave S. Minneapolis Minn	no	no	no	no	Good	no	5	8	fair	fair	blue	none	Norway	Ketmig
21	N.D.	Johnstown	Yes	self	25	no	—	—	sister: Karl Ruder Johnstown N.D.	no	no	no	no	"	"	5	7	"	fair	blue	none	Norway	Sudbrandsdalen
22					25	no				no	no	no	no	—	"	5	7	"	"	"	none	—	—
23	N.Y.	Jamestown	Yes	self	25	no	—	—	Husband: Ed. Fallund 12 Sowers Jamestown	no	no	no	no	"	"	5	6	"	"	"	none	Sweden	Gisne
24	"	—	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	—	—	"	—	—	none	—	"
25	S.Dak.	Crow Lake	"	self	25	yes	21	S. Dak	home: Crow Lake, S. Dak	no	no	no	no	"	"	5	7	"	dark	grey	none	Norway	Gjedal
26	Minn.	Tuf River	Yes	"	25	no	—	—	uncle: N. J. Wiborg Tuf River, Minn	no	no	no	no	"	"	5	8	"	"	"	none	—	Eidsvold
27	Wisc.	Waupaca	"	"	25	yes	10	—	home: Waupaca Wisc	no	no	no	no	—	"	5	9	"	fair	blue	none	—	Telemarken
28	Ill.	Chicago	—	—	—	—	—	—	1030 n. Monticello ave Chicago Ill.	no	no	no	no	"	"	5	6	—	fair	fair	blue	none	U.S.A.	Chicago
29	"	—	—	—	—	—	—	—	—	no	no	no	no	—	"	5	4	fair	brown	blue	none	Norway	Hamar
30	Minn.	Duluth	Yes	self	25	no	—	—	Cousin: Mrs. Anna Lindberg 726 E. Superior St. Duluth, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	5	fair	fair	[illegible]	[illegible]	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. Hvortdahl, of the Kristianiafjord, from Kristiania, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. Hvortdahl
Master. Officer.

Sworn to before me this 5 day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

11-4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

53

I, Leuschmann, Surgeon of the "Kristianiafjord", (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Leuschmann

Sworn to before me this 5 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Kristianiafjord sailing from Stavanger, August 28th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	27	3	4	5	6	7	8	9	10	11

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Berge	anna	18		f.	s.	Servantgirl	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Nöiland	father: Martin Berge Nana, Nöiland
2										Birkeland	Margrethe	32		f.	m.	housewife	"	"	"	"	"	"	mother: Mrs. Birkeland, New York City 15 - May 11/12
3										—"—	Johanne	1½		f.	s.		—	—	—	—	—	—	
4										Bentsen	Andyv	16		m.	s.	Carpenter	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Egersund	brother: Ingvald T. Bentsen Egersund
5										Billings	anna	39		f.	m.	—	"	"	U.S.A.		U.S.A.	Rock, Minn.	
6										Birkeland	Ellef A.	72		m.	w.		"	"	"	"	"	Wilkman, Minn.	
7										—"—	Ingebrog Malene	65		f.	m.		"	"	"	"	"	"	father: Ole B. Böcknann Norland pr Egersund
8										Böcknann	Torger	28		m.	s.	Sailor Fireman	"	"	Norway	Scand.	Norway	Egersund	
9										Egdal	adolf	36		m.			"	"	U.S.A.		U.S.A.	Duluth, Minn.	
10										Egeland	Karen	18		f.	s.	Servantgirl	"	"	Norway	Scand	Norway	Gjersdal	father: T. Egeland, Aalgaard, Gjersdal mother: Mrs. T. Stegland, avalsnesgate, 46, Stavanger
11										Engelsgjord	Helene	32		f.	m.	housewife	"	"	Norway	Scand	Norway	Stavanger	"
12										—"—	Ingrid	6		f.	s.	—	—	—	—	—	—	—	
13										—"—	Leroy	4		m.	s.	—	—	—	—	—	—	—	
14	D									Espedahl	Torgeir	29		m.	m.	Farmer	"	"	Norway	Scand.	Norway	Nöie	father: Aasmund Espedahl Nöie
15										Fossan	Christ	30		m.	m.		"	"	U.S.A.		U.S.A.	Madron, Neb.	15/10
16										—"—	Alvilde	5		f.	s.		—	—	—	—	—	—	
17										—"—	Roy	6		m.	s.		—	—	—	—	—	—	
18										Gabrielsen	Anne Bergliot	29		f.	s.	Servantgirl	"	"	Norway	Scand.	Norway	Sogndal Dalene	mother: Elisabeth Torgersen Berrjord, Sogndal i Dalene
19										Gabrielsen	Elisabeth	20		f.	s.	Servantgirl	"	"	"	"	"	Stavanger	father: Gabriel Gabrielsen Osteö, Sviddingsö
20										Gausland	Ole	18		m.	s.	Farmhand	"	"	"	"	"	Nerbö	father: Ingebret Gausland Nerbö
21	X									Gjertsen	Anna	40		f.	m.	housewife	"	"	"	"	"	Haugesund	father: Otto V. Gjertsen, Haugesund
22	X									—"—	Nicolai	10		m.	s.	—	"	"	"	"	"	"	
23										Green	Sophie	26		f.	m.	housewife	"	"	"	"	"	Sandeid	father: Ole Höidrahm Sandeid
24										—"—	Randolf	8		m.	s.	—	—	—	—	—	—	—	NON IMM
25										Hagen	Sivert O.	66		m.	w.		"	"	U.S.A.		U.S.A.	Norna, Wis.	Oct 14/76 - A
26										Hamre	Goodman	60		m.	w.		"	"	Norway		Norway	Nelson, Wis.	Oct 19/1888
27										Hanna	O. O.	45		f.	m.	—	"	"	"	"	"	Montonip, Wisc.	NON IMM
28										—"—	Kirsten	42		f.	m.	—	"	"	"	"	"	Woodlen, Wis.	NON IMM
29										—"—	Ruby	2		f.	s.	—	—	—	—	—	—	—	NON IMM
30	X									Helsing	Karen	32		f.	m.	housewife	"	"	Norway	Scand.	Norway	Haugesund	mother: Olga Jansen, Haugesund

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 8

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List I 1 54

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, September, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)														25	26	27	28	29
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification	Place of Birth.
						Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	Iowa	Forest City	Yes	self	$25	no	— —	aunt: Inger Olsen, Forest City, Iowa	no	no	no	no	good	no	5 8	light	fair blue	none	Norway Hoiland
2	N.Y.	New York	"	—	—	—	— —	husband: Andreas Borgsdal, 9 Prospect av., New Brighton, N.Y.	no	no	no	no	"	"				none	Norway Stavanger
3	"	—"—	"	—	—	—	— —	—"—	—	—	—	—	—"—	"	— —	—	— —	none	U.S.A. New York
4	Ill.	Chicago	"	Self	$25	no	— —	sister: Mrs. Bertrauna Gathe 632 Davis St. Evanston, Ill.	no	no	no	no	—"—	"	5 7	light	fair blue	none	Norway Egersund
5	Minn.	Bock	"	—	—	—	— —	husband: John T. Billings Bock, Minn.	no	no	no	no	—"—	"	— —	—	— —	none	Norway Naes
6	Minn.	Willmar	"	—	—	—	— —	home: in Willmar, Minn.	no	no	no	no	—"—	"				none	Norway Sulen
7	"	—"—	"	—	—	—	— —	—"—	no	no	no	no	—"—	"	— —	—	— —	none	Norway Stuare
8	N.Y.	Brooklyn	"	Self	25 yes	7	N.Y.	Seaman - Sailor Temp. Home 172 Carroll St., Brooklyn	no	no	no	no	—"—	"	5 8	light	fair blue	none	Norway Egersund
9	Minn.	Duluth	"	—	—	—	— —	home: Duluth, Minn.	no	no	no	no	—"—	"	— —	—	— —	none	Norway Egersund
10	N.Y.	Brooklyn	"	Self	27 no	—	—	aunt: Bertha Larsen 617-6th ave., Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	—"—	"	5 6	fair	dark blue	none	Norway Gjesdal
11	Idaho	Blackfoot	"	Self	25 yes	6	Blackfoot Idaho	husband: Elias Engelsgjerd, R.F.D. #1 Route, Blackfoot, Idaho	no	no	no	no	—"—	"	4 11	fair	dark blue	none	Norway Stavanger
12	"	—"—	"	—	—	—	— —	—"—	no	no	no	no	—"—	"	— —	—	— —	none	U.S.A. Salt Lake City, Utah
13	"	—"—	"	—	—	—	— —	—"—	—	—	—	—	—"—	"	— —	—	— —	none	U.S.A. —"—
14	Kans.	Daytona	"	Self	yes	no	— —	brother: Jacob Estedahl Daytona, Iowa	no	no	no	no	—"—	"	5 10½	fair	dark blue	none	Norway Hole
15	Nebr.	Chadron	"	self	—	—	— —	husband: Christ. Fossan Chadron, Nebraska	no	no	no	no	—"—	"	— —	—	— —	none	Norway Stavanger
16	"	—"—	"	—	—	—	— —	—"—	—	—	—	—	—"—	"	— —	—	— —	none	
17	"	—"—	"	—	—	—	— —	—"—	—	—	—	—	—"—	"	— —	—	— —	none	
18	Wisc.	Primrose	"	Self	25 yes	10	Primrose Wisc.	brother: Farmer Gabriel Gabrielsen Berrygod, Primrose, Wisc.	no	no	no	no	—"—	"	4 10	fair	fair grey	none	Norway Sogndal
19	Fla.	Radcliffe	"	Self	25 no	—	—	aunt: Benny Bergesen Radcliffe, Fla.	no	no	no	no	—"—	"	5 7½	fair	dark brown	none	Norway Lunner
20	Mont.	Billings	"	Self	25 no	—	—	friend: Peter Chartan Reed Point, Montana	no	no	no	no	—"—	"	5 7½	fair	fair blue	none	Norway Narbo
21	N.Y.	New York	"	Self	27 no	—	—	husband: Gilert Gjertsen 533 W. 45th St. New York City	no	no	no	no	—"—	"	5 4½	fair	fair blue	none	Norway Finaas
22	"	—"—	"	—	—	—	— —	—"—	—	—	—	—	—"—	"	4 11½	"	"	none	—"— Finaas
23	Minn.	Minneapolis	"	Self	yes	yes	6 Minneapolis Minn.	husband: Irving Grelck 34 Columbus Ave., Minneapolis, Minn.	no	no	no	no	—"—	"	5 4	fair	fair blue	none	Norway Vikedal
24	"	—"—	"	—	—	—	— —	—"—	—	—	—	—	—"—	"	— —	—	— —	none	—"— —"—
25	Ill.	Morris	"	—	—	—	— —	home: Morris, Ill.	no	no	no	no	—"—	"	— —	—	— —	none	Norway Aardal
26	Ill.	Lisbon	"	—	—	—	— —	home: Lisbon, Kendall Co. Ill.	no	no	no	no	—"—	"	— —	—	— —	none	Norway Olen
27	Wisc.	Montorup	"	—	—	—	— —	husband: Oliver Hanna Montorup, Wisc.	no	no	no	no	—"—	"	— —	—	— —	none	Norway Hoiland
28	Iowa	Wooden	"	—	—	—	— —	husband: O.O. Hanna Wooden, Iowa	no	no	no	no	—"—	"	— —	—	— —	none	Norway Hoiland
29	"	—"—	"	—	—	—	— —	—"—	—	—	—	—	—"—	"	— —	—	— —	none	
30	Nebr.	Omaha	"	husband	yes	yes	8 Omaha Nebr.	husband: Sigvart Helsing U.P. Shops, Omaha, Nebr.	no	no	no	no	—"—	"	5 3½	fair	fair blue	none	Norway Haugesund

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. C. Hiortdahl, of the Kristianiafjord, from Kristiania, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

S. C. Hiortdahl
Master. Officer.

Sworn to before me this 8 day of April, 1913

at New York

J. D. Sturtevant
Immigration Officer.

11-4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

55

Affidavit of Surgeon.

I, Leuschmann, Surgeon of the "Kristiania afjor", (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kristiania Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Leuschmann

Sworn to before me this 5 day of Dec, 19 13

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Kristianiafjord" sailing from Stavanger, Norway, August 28th, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

(This space for use by Government officials.)

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
										28													
X 1										√Helsing	Harald	4	√m.	S	—		no	no	U.S.A. Norway	Scand.	Norway	Haugesund	aunt: Olga Larsen Haugesund
2										√Hendriksen	Henry	45	√m.	S	Farmer		Yes	no	Norway	Scand.	Norway	Nerstrand	mother: Kristine Hendriksen Nordstrand
3										√Henriksen	Karine	34	√f.	S	Housekeeper		"	yes	—"—	—"—	—"—	Nerstrand	— " —
X 4										√Högberg	Anna	18	√f.	S	Servantgirl		"	"	—"—	—"—	—"—	Haugesund	father: O. Högberg Haugesund
5										Hoiekvam	Johannes Olsen	16	√m.	S	Farmerland		"	"	—"—	—"—	—"—	Vikedal	father: Ole Hoiekvam Sandeid
6										√Holland	Nick	24	√m.	S	—"—		"	"	—"—	—"—	—"—	Sande	mother: Porthea Holland Sande
7										—"—	Paul	24	√m.	S	—"—		"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	father: Porthea Holland Sande
8										Iversen	Hartvig	33	√m.	m.	Sailor		"	"	—"—	—"—	—"—	Nerstrand	wife: Inger Karine Iversen Nerstrand
9										Jacobsen	Thomas	38	√m.	m.	Fireman		"	"	U.S.A.	Norway	Norway	Minneapolis, Minn.	
10										—"—	Laurence	38	√m.	m.	—		"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
11										—"—	Margareth	10	√f.	S	—		"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
12										—"—	Henry	7	√m.	S	—		"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
13										—"—	Erny	4½	√f.	S	—		"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
14										—"—	Lillian	3	√f.	S	—		"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
15										—"—	Thorleif		√m.	S	—		"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
16										√Jaa	Gunda	26	√f.	S	Servantgirl		yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Jaa, Nedaas Nerstrand	father: Mathias Kristiansen Jaa, Haaland
17										Kleiberg	Ingvald Theodor	19	√m.	S	Farmer-hand		"	"	—"—	—"—	—"—	Nerstrand	father: Ivar Kleiberg Nerstrand
18										Knutsen	Klara	31	√f.	m.	housewife		"	"	—"—	—"—	—"—	Sundnes	father: Kristian Olsen Skana pr. Sundnes
19										—"—	Karl	9	√m.	S.	—		"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	— " —
20										—"—	Karsten	7	√m.	S	—		"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	— " —
21										—"—	Johanne	6	√f.	S	—		—	—	—"—	—"—	—"—	—"—	— " —
22										—"—	Sigmund	3	√m.	S	—		—	—	—"—	—"—	—"—	—"—	— " —
23										√Kristiansen	Karl	38	√m.	m.	Jeweler		"	"	—"—	—"—	—"—	Stavanger	father: Kr. Kristiansen, Misgaten, Stavanger mother
24										√Lende	John	29	√m.	—	—		"	"	U.S.A.	—	Norway	Stavanger	brother: Lars Levardsen Misgaten 14 Stavanger
25										√Levardsen	Astrid	18	√f.	S	Servantgirl		"	"	Norway	Scand.	Norway	Stavanger	
26										√Lund	Thomas C	54	√m.	m.	Carpenter		"	"	U.S.A.	—	U.S.A.	Marion, Iowa	father: Hans A. Johannesen Lura pr. Sandnes
27										√Lura	Anna Olava	35	√f.	S	factory girl		"	"	Norway	Scand.	Norway	Voiland	mother: Mille Vgeland, Storbergata 45, Stavanger
28										√Markström	Ingrid	24	√f.	m.	housewife		"	"	—"—	—"—	—"—	Stavanger	father: Ole Halvorsen Mostveit, Skaanevig
29										√Mostveit	Hans	18	√m.	S	Farmer-land		"	"	—"—	—"—	—"—	Skaanevig	
30										Nygaard	Karoline	41	√f.	m.	[illegible]		"	"	[illegible]		[illegible]	[illegible]	

28

10 11

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 28

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List II 2nd

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, September, 1913

56

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)														25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Nebr.	Omaha	yes	mother	yes	—	—	father: Sigvart Helsing U.P. Shops, Omaha, Nebr.	—	—	—	—	good	no	3	5	fair	fair	blue	none	U.S.A.	Omaha
2	Iowa	Marshaltown	"	self	"	yes	23	Marshaltown sister: Olava Tilseth	no	no	no	no	—"—	"	5	"	"	"	"	none	Norway	Karstraad
3	"	—"—	"	—"—	"	"	28	—"—	no	no	no	no	—"—	"	5	7	"	"	"	none	Norway	Karstraad
4	N.Y.	New York	"	Mrs. A. Gjertsen	"	no	—	Mrs. A. Gjertsen, 533 W. 45th Street, New York City	no	no	no	no	—"—	"	5	6¾	"	dark	blue	none	Norway	Fanöen
5	Minn.	Minneapolis	"	self	"	yes	25	sister: Mrs. Sophie Greed, 34 Columbus Ave. Minneapolis, Minn.	no	no	no	no	—"—	"	5	1½	"	fair	"	none	Norway	Vikedal
6	Mon.	Martinsdale	"	self	"	yes	4	Martinsdale, Mon. brother: Andreas Helland Martinsdale, Mon.	no	no	no	no	—"—	"	5	7	"	"	"	none	Norway	Saude
7	"	—"—	"	"	"	yes	5	"	no	no	no	no	—"—	"	5	10	"	"	"	none	Norway	Saude
8	N.Y.	Brooklyn	"	"	"	yes	5	New Orleans New York	no	no	no	no	—"—	"	6	—	"	"	"	none	Norway	Jelsa
9	Minn.	Minneapolis	yes	Self	—	—	—	father: Samuel Helland Martinsdale, Mon. Scand. Sailors Temp. Home 172 Carroll St., Brooklyn, N.Y. brother in law: Adolf Stromberg, 3220 Portland Ave. Minneapolis, Minn.	no	no	no	no	—"—	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Runes?
10	"	—"—	"	"	—	—	—	—"—	no	no	no	no	—"—	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Stavanger
11	"	—"—	"	"	—	—	—	—"—	—	—	—	—	—"—	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Stavanger
12	"	—"—	"	"	—	—	—	—"—	—	—	—	—	—"—	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Minneapolis
13	"	—"—	"	"	—	—	—	—"—	—	—	—	—	—"—	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	—"—
14	"	—"—	"	"	—	—	—	—"—	—	—	—	—	—"—	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	—"—
15	"	—"—	"	"	—	—	—	—"—	—	—	—	—	—"—	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	—"—
16	Minn.	St. Paul	"	self	yes	yes	4	friend: Mr. Price, Exton ave. St. Paul, Minn.	no	no	no	no	—"—	"	5	5½	fair	dark	blue	none	Norway	Haaland
17	N.Y.	Brooklyn	"	"	"	no	—	Scand. Sailors Temp. Home 172 Carroll St, Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	—"—	"	5	11½	"	fair	"	none	Norway	Hesitraad
18	Calif	Lindsay	yes	husband	yes	no	—	husband: Severen Knutsen R.F.D. 2, Lindsay, Tulare Co., Calif.	no	no	no	no	—"—	"	5	2	"	"	"	none	Norway	Vana p. Stavanger
19	"	—"—	"	—	—	—	—	—"—	—	—	—	—	—"—	"	—	—	—	—	—	none	—"—	—"—
20	"	—"—	"	—	—	—	—	—"—	—	—	—	—	—"—	"	—	—	—	—	—	none	—"—	—"—
21	"	—"—	"	—	—	—	—	—"—	—	—	—	—	—"—	"	—	—	—	—	—	none	—"—	—"—
22	"	—"—	"	—	—	—	—	—"—	—	—	—	—	—"—	"	—	—	—	—	—	none	—"—	—"—
23	Ill.	Pullmann	yes	self	yes	no	—	brother-in-law: Hans Hammer 1021 Lowe ave. Chicago, Ill.	no	no	no	no	good	"	5	10	fair	dark	blue	none	Norway	Stavanger
24	Mon.	Reed Point	"	—	—	—	—	sister: Mrs. Paul Ekelton Reed Point Montana	no	no	no	no	—"—	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Thime
25	N.Y.	New York	"	self	yes	yes	1	friend: Mrs. Flanders, Central ave. Walnut St. Ziehm. Hill L.I. N.Y.	no	no	no	no	—"—	"	5	5	fair	fair	blue	none	Norway	Stavanger
26	Iowa	Marion	"	—	—	—	—	home: Marion, Iowa	no	no	no	no	—"—	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Karstraad
27	Minn.	Three Rivers Falls	"	self	yes	yes	—	brother-in-law: Samuel Olsen, Eagle P.O. Minn.	no	no	no	no	—"—	"	5	5	fair	fair	blue	none	Norway	Vöiland
28	N.J.	Jersey City	"	"	no	yes	4	husband: Wilhelm Markwin 337 Palisade ave. Jersey City, N.J.	no	no	no	no	—"—	"	5	4	"	"	"	none	Norway	Stavanger
29	Del.	Gardner	"	"	no	no	—	brother: Halvor Northedt Gardner, Del.	no	no	no	no	—"—	"	6	—	"	"	"	none	Norway	Skaanevik
30	N.Y.	Brooklyn	"	"	—	—	—	home: 276 President St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	—"—	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Ogne

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. C. Hjortdahl, of the Kristianiafjord, from Kristiania, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. C. Hjortdahl
Master.
Officer.

Sworn to before me this 5 day of Sept, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Lewschmann, Surgeon of the Kristiania Sjøm, (State whether "surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

57

Lewschmann

Sworn to before me this 5 day of Dec, 1913.

at W

J. Sturtevant

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Kristianiafjord" sailing from Stavanger, Norway, August 28th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Olsen	Inger	33		f	m		yes	yes	U.S.A.		U. S. A.	Wooden, Iowa	
2										—"—	Pauline	2		f	s		—	—	"		"	"	
3										Olsen	Siri Mortvedt	19		f	s	Servantgirl	yes	yes	Norway	Sland.	Norway	Skaanevik	father: Ole Halvorsen Mortvedt Skaanevik
4										Mydland	Elisabeth Olgavia	38		f	s	Business woman	"	"	—"—	—"—	—"—	Kopervik	father: L. J. Mydland Kopervik
5										Olsen	Alfrida	17		f	s	factory girl	"	"	—"—	—"—	—"—	Stavanger	father: Alfred Olsen, Grove Abelgate 23, Stavanger
6										Olsen	Marie	35		f	m.	Waiter	"	"	—"—	—"—	—"—	Fjotland	father: Lsutorm O. Levdeffeld, Fjotland
7										Fallesen	Lyder	19		m	s	Clerk	"	"	—"—	—"—	—"—	Stavanger	mother: Petra Fallesen, Strandsgate 11, Stavanger
8										Ramsland	Michael	28		m	m.	Mill Owner	"	"	U.S.A. 2172254	U.S.A.	Norway	Haugesund	
9										Sande	Sofie	17		f	s	Servantgirl	"	"	Norway	Sland.	Norway	Sede, Kvinesdal	mother: Petra Sande Sede Flekkefjord
10										Sendeno	Torres Thomas	68		m	m.	m.	"	"	U.S.A.	U. S. A.	U. S. A.	Gardner, Ill.	
11										Skien	Thomas	43		m	m.	m. Carpenter	"	"	Norway	Sland.	Norway	Glen Fjeldberg	wife: Hanna Skien, Glen Fjeldberg
12										Solberg	Elisa Gundersdatter	18		f	s	Servantgirl	"	"	—"—	—"—	—"—	Sande	father: Gunnar Solberg Sande
13										Skrudland	Marie	37		f	m.	Housewife	"	"	—"—	—"—	—"—	Time	father: Andreas Kartevold Time
14										—"—	Gabriel	10		m	s	—	"	"	—"—	—"—	—"—	"	— "—
15										—"—	Arne	3½		m	s.	—	—	—	—"—	—"—	—"—	"	— "—
16										—"—	Gudfried	2½		f	s	—	—	—	—"—	—"—	—"—	"	— "—
17										—"—	Jofred	1		m	s	—	—	—	—"—	—"—	—"—	"	— "—
18										Thorsen	Thomas	27		m	m.	—	yes	yes	Norway	Norway	Norway	Brooklyn, N.Y.	June 21, 1886
19										—"—	Esther M.	20		f	m	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
20										Torgersen	Ingvald	42		m	m.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
21										Tonnesen	Hermine	32		f	m	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
22										—"—	Ragny	11		f	s	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
23										—"—	Hanna	6		f	s	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
24										Tonnesen	Helen (Sande)	21		f	s	Servantgirl	"	"	Norway	Sland	Norway	Kopervik	Sande father: Mikal Tonnesen Kopervik Sande, Flekkefjord
25										Thorbjornsen	Thor	16		m	s	Clerk	"	"	—"—	—"—	—"—	Stavanger	mother: Hanna Thor Tonnesen Long nars gate 35, Stavanger
26										Thu	Andreas	60		m	m.	Butcher	"	"	—"—	—"—	—"—	Thune	brother: Rasmus Thu, Klep Station
27										—"—	Severine	61		f	m.	housewife	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	— "—
28										—"—	Hanna	18		f	s	servantgirl	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	uncle: — "—
29										—"—	Bertha Marie	28		f	s	—"—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	uncle: —"—
30										Tollaksen	Therese	21		f	s	—"—	"	"	—"—	—"—	—"—	Stavanger	father: Abraham Tollaksen Hymansgate 32, Stavanger

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List III

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

58 3

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, September, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
								husband: Johan E. Olsen Hooden, Iowa	no	no	no	no	Good	Good					none	Norway	Hoiland
1	Iowa	Hooden, Iowa	yes	self	yes															
2	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	none		
3	Ill.	Gardner	"	self	25	no	—	brother: Halvor Martinsen Grundy Co. Gardner, Ill	no	no	no	no	"	"	5	7	fair	fair	blue	none	Norway	Stavanger
4	Ill.	Chicago	"	"	30	yes	8	brother-in-law: John Jacobsen 1129 N. Morgan st. Chicago, Ill	no	no	no	no	"	"	5	6½	"	dark	blue	none	Norway	Kopervik
5	Pa.	Philadelphia	"	"	27	no	—	friend: Otto Lovrange Primos, Del. Co. Pa.	no	no	no	no	"	"	5	6	"	fair	"	none	Norway	Stavanger
6	N.Y.	New York	"	"	yes	no	—	brother: Anders Olsen 746 Jenning ave. Bronx N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	2	"	dark	"	none	Norway	Fjotland
7	N.D.	Hillsboro	"	"	yes	no	—	Cousin: Nils Laurritsen Box 112, Hillsboro N.D.	no	no	no	no	"	"	5	8	"	fair	"	left ear missing	Norway	Kennesö
8	N.Y.	Maspeth L.I.	"	"	—	—	—	home: 54 Zeidler ave. Maspeth L.I. N.Y.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Egersund
9	N.Y.	Brooklyn	Na	a friend	25	no	—	friend: Anna Olsen 449 Nine Borough St. Br'klyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	3½	fair	fair	blue	none	Norway	Kvinesdal
10	Ill.	Gardner	"	—	—	—	—	home: Grundy Co. Gardner, Ill.	no	no	no	no	"	"	Ill	Nov. 3, 1913	—	—	—	none	Norway	Sandnes
11	N.Y.	Brooklyn	"	self	25	yes	8	bro: Peder Stein 667 Nichs St. Br'klyn N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	7	fair	dark	blue	none	Norway	Fjeldberg
12	Mon.	Columbus	"	"	25	no	—	brother: Gotein Solberg Luter, Carbon Co. Mont.	no	no	no	no	"	"	5	2	"	fair	blue	none	Norway	Sande
13	Mon.	Hodges	"	"	yes	no	—	husband: John G. Strudland Box 15, Hodges, Mont.	no	no	no	no	"	"	5	4	"	"	"	none	Norway	Time
14	"	— " —	"	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	— " —	— " —
15	"	— " —	"	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	— " —	— " —
16	"	— " —	"	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	— " —	— " —
17	"	— " —	"	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	— " —	— " —
18	N.Y.	Brooklyn	"	—	—	—	—	father: 166 Diamond St. Br'klyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Br'klyn
19	"	— " —	"	—	—	—	—	— " —	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	— " —	Mandan
20	"	— " —	"	—	—	—	—	home: 168-35 84 St. Br'klyn N.Y.	no	no	no	no	King Co Ct	New York	Jan. 32	1897				none	Norway	Stavanger
21	"	— " —	"	—	—	—	—	home: 636-51st St. Br'klyn N.Y.	no	no	no	no	King Co Ct	Brooklyn	N.Y.	Nov. 22, 1907				none	Norway	Nes pr. Hardanger
22	"	— " —	"	—	—	—	—	— " —	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Br'klyn
23	"	— " —	"	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Br'klyn
24	"	— " —	w	self	25	yes	3	sister: Kristine Karstad 815-42nd St. Br'klyn N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	4	fair	dark	blue	none	Norway	Nes pr. Hardanger
25	N.Y.	New York	"	"	25	no	—	brother: Lars Thorbjörnsen 74 Market St. New York	no	no	no	no	"	"	5	6	"	fair	"	none	Norway	Stavanger
26	Mina	Kennett	"	"	yes	no	—	son: Ole Johan Thue Kennett, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	7	"	"	"	none	Norway	Klep
27	"	— " —	"	—	—	no	—	— " —	no	no	no	no	"	"	5	3½	"	"	"	none	Norway	Thune
28	"	— " —	"	self	25	no	—	brother: — " —	no	no	no	no	"	"	5	4	"	"	"	none	Norway	Thune
29	"	— " —	"	"	25	no	—	brother: — " —	no	no	no	no	"	"	5	6	"	"	"	none	Norway	Klep
30	N.Y.	New York	"	"	25	no	—	friend: Miss Jansen, 418-12th St. New York	no	no	no	no	"	"	5	4	"	"	"	none	Norway	Stavanger

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. C. Hjortdahl, of the Kristiania fjord, from Kristiania, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L C Hjortdahl
Master.
Officer.

Sworn to before me this 5 day of April, 1913

at Wy

J Fitzpatrick
Immigration Officer.

11—463

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

59

I, Leuschmann, Surgeon of the "Kristiania" _____, (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Leuschmann

Sworn to before me this 5 day of Apl, 1913

at NY

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovák.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Kristianiafjord" sailing from Stavanger, Norway, August 28th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Voll	Nick	52	f.	m.	housewife	Yes Yes	Norway	Scand.	Norway	Haa	mother Ragnhild Vigestad Haa
2			Vigestad	Lena	17½	f.	s.	Servantgirl	" "	—"—	—"—	—"—	Vigestad	father: Knud Vigestad Vigestad
3			Ofstrem	Christine	42	f.	m.	—	" "	U.S.A.		U.S.A.	Troy Grove	
4			—"—	Ester May	4	f.	s.	—	—			—"—	"See	
5			Nilsen	Christian	41	m.	m.	—	Yes yes	U.S.A.		U.S.A.	Brooklyn N.Y.	
6			—"—	Alette	36	f.	m.	—	" "	—"—		—"—	—"—	
7			—"—	Charles L.	7	m.	s.	—	— —	—"—		—"—	—"—	
8			—"—	Lester M	2	f.	s.	—	— —	—"—		—"—	—"—	
9			—"—	Dagny E.	12	f.	s.	—	— —	—"—		—"—	—"—	
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

1

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 2

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided fo.. one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List IV

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

4

60

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, *September*, 1913

11—4638

No on List.	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Minn.	Milaca	Yes	Self	$45 Yes	Yes	16	Minn. Iowa	Husband: Nick Vall Milaca, Minn.	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	fair	blue	none	Norway	Hara
2	Ill	Chicago	"	"	25 no	—	—		sister: Sari Sigrestad, 2832 Springfield Ave. Chgo.	no	no	no	no	"	"	5	2½	"	"	brown	none	Norway	Hetland
3	Ill	Troy Grove	"	—	—	—	—		husband: Martin Olsen, R.F.D. 34, Troy Grove, Ill.	no	no	no	no	"	"	5	4	May	19.	1891	none	Norway	Stjold
4	"	"	"	—	—	—	—		Same. 1865-41st St. Brooklyn	no	no	no	no	"	"	5	4	May	29.	1905	none	U.S.A.	Feedam Sel.
5	N.Y.	Brooklyn	—	—	—	—	—			no	no	no	no	"	"	5	6	fair	dark	brown			
6	"	"	—	—	—	—	—			no	no	no	no	"	"	5	3	"	fair	blue	none	Norway	Arendal
7	"	"	—	—	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	none	Norway	Flekkefjord
8	"	"	—	—	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	none	U.S.A.	Ridgefield
9	"	"	—	—	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	none	Norway	Flekkefjord
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. C. Hortdahl, of the Kristianiafjord, from Kristiania, do
(State which—Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. C. Hortdahl
Master. Officer.

Sworn to before me this 8 day of April, 1913

at New York

J. Gilchrist
Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

61

Affidavit of Surgeon.

I, Lewischmann, Surgeon of the Kristianiafjord, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kristiania Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lewischmann

Sworn to before me this 8 day of Sept, 1913

at Liverpool

J Stewart

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SE

1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Kristiansfjord" sailing from Kristianssand, S, August 27th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Abrahamsen	Abraham T.	35	-	m. S	Sailor	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Brevik	father: Olaves Abrahamsen Brevik
2			Abrahamsen	Amalie	23	-	f. S	Servantgirl	"	"	—"—	—"—	—"—	Farsund	father: Martinius Abrahamsen Farsund
3			Anderson	Dagny	14	-	f.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	Grimstad	father: Anders J. Anderson 61 Tordenskjolds gate, Kristiansand, S.
4			Andersen	Nils Georg	30	-	m. M.	C.	No	U.S.A.	1906	79	U.S.A.	Chicago	mother: Ida Andersen
5			Andersen	Antonette	21	-	f. S	Servantgirl	"	"	Norway	Scand.	Norway	Arendal	Tyholmen, Nonoien, Arendal
6			Andersen	Oscar	31	-	m.	M.	"	U.S.A.	1905	1914	U.S.A.	Brooklyn, NY	
7			—"—	Gudny	24	-	f.	M.	"				—"—	—"—	
8			—"—	Georg	1	-	m.	S	"				—"—	—"—	
9			Andreasen	Bendikte	23	-	f. S	Servantgirl	"	"	Norway	Scand.	Norway	Vanse	mother: Juliane Andreasen Vanse
10			Andreassen	Emmy Akselia	17	-	f. S	—"—	"	"	—"—	—"—	—"—	Ramsöen Kövaag	father: Emil Andreassen. Ramsöen Skoterig Kövaag
11			Bendiksen	Kjalmar Benjamin	17	-	m. S	Sailor	"	"	—"—	—"—	—"—	Flekkerö	father: Lars Bendiksen, Ytre Flekkerö pr Kristiansand S.
12			Berntsen	Mathilde	17	-	f. S	Servantgirl	"	"	—"—	—"—	—"—	Vanse	father: Adolf Berntsen. Ødegaard, Vanse pr Farsund
13			Berthelsen	Katrine	30	-	f. S	—"—	"	"	—"—	—"—	—"—	Arendal	brother-in-law: L. Christiansen Pusnes pr. Arendal
14			Blörstad	Hans Adler	19	-	m.	Workman	"	"	—"—	—"—	—"—	Blörstad S. Undal	mother: Karoline Blörstad S. Undal
15			Byrum	Helene	52	-	f. wid.	Servantgirl	"	"	—"—	—"—	U.S.A.	~~Chicago~~ Orange N.J.	father: Christian Gundersen Skjegrud, valdt sogn pr Arendal
16			Carlsen	Theresie Gurine	53	-	f. m.	housewife	"	"	—"—	—"—	Norway	Sandöen i Tvedestrand	friend: G. Olsen Vestre Sandoen
17			—"—	Abel	14	-	m. S	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—	—"—
18			—"—	Tony Anette	11	-	f. S	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—	—"—
19			—"—	Emanuel	9	-	m. S	—	—	—	—"—	—"—	—"—	—	—"—
20			Desposito	Josefa	23	-	f. m.	housewife	"	"	—"—	—"—	—"—	Kristiansand	father Johan Staalesen. Skippergaten 51, Kristiansand, S.
21			—"—	Charles Staaleson	4	-	m. S	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—	—"—
22			Drivenes	Aasta	19	-	f. S	Seamstress	"	"	—"—	—"—	—"—	Haabestad	father: Farald Larsen Haabestad
23			Drange	Klara	17	-	f. S	Servantgirl	"	"	—"—	—"—	—"—	Farsund	father: Halbert Olsen. Drange Herad Farsund
24			Eliasen	Mathias Anker	19	-	m. S	Baker	"	"	—"—	—"—	—"—	Larvik	mother: Christine Eliasen, Dronningens gate 16. Larvik
25			Ekedal	Mariane Ellefsen	29	-	f. S	Servantgirl	"	"	—"—	—"—	—"—	Dybvaag	sister: Mrs Theresie Dahl Kystad, Sandefjord
26	ADMITTED		Eriksen	Maren Kristine	15	-	f. S	—"—	"	"	—"—	—"—	—"—	Landvik Sögn	parents: Ole & Mathilde Eriksen, Sörvigen, Landvik pr. Grimstad
27			Eriksen	Haldor	25	-	m.	Carpenter	"	"	—"—	—"—	—"—	Dybvaag	father: Erik Halvorsen. Risöen pr. Lyngör
28			Gates	Helena	64	-	f. wid.	C.	"	Canada	U.S.A.	Scand.	U.S.A.	Chicago	7/18
29			Gröhmark	Anna	20	-	f. S	Servantgirl	"	Norway	Scand.	Norway	Oide	Oide pr Lillesand	father: Anthon Gröhmark
30			Gjertsen	Sjöng Ingvald	16	-	m. S	Workman	"	"	—"—	—"—	—"—	Larvik	mother: Ingebog Gjertsen Sergesens gate 3, Larvik

51

5 41

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 5

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet

Arriving at Port of New York

11—4638

List 1

9, 1913

62

Department of Commerce and Labor

Giuseppe D'Esposito being duly sworn deposes and says that he is the husband of Josefa D'Esposito and the father of Charles Stanislaus D'Esposito who arrived on the Kristiania from York Sept. 8, 1913 mfst 1st no 20-21: that he is a citizen of the United States that he was born in Brooklyn, N.Y. [illegible] CN. 25, 1888 and was married Jun 17, 1912 in [illegible] that his wife was born in Norway was 116 # and resided to her native country sister's that son was born: that he [illegible] to Louis on the dock when the ship [illegible] no and some official told take his wife & child [illegible] so and they are home. 36 Clark St, Brooklyn, N.Y.

12 No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	1	N.Y.	no	6	—	fair	fair	blue	none	Norway	Brevik
2	"	East Orange	"	"	25	no	—	—	"	5	2	"	"	"	none	—"—	Farsund
3	Mich.	Ludington	"	brother-in-law Daniel Soli prepaid	25	no	—	—	"	5	2	"	"	"	none	—"—	Kristian-sand S.
4			"	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—	none	—"—	Fromöen
5	N.Y.	New York	"	self	25	yes	3	N.Y.	"	5	6	fair	fair	blue	none	—"—	Fromöen
6	"	Brooklyn	"	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—	none	—"—	Mandal
7	"	—"—	"	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—	none	—"—	Farsund
8	"	—"—	"	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A. Br'klyn	
9	"	—"—	"	self	25	yes	5	Br'klyn	"	5	6	fair	dark	brown	none	Norway	Vanse
10	"	—"—	"	father	25	no	—	—	"	5	1	"	fair	blue	none	—"—	Norway
11	"	—"—	"	self	25	no	—	—	"	5	6	"	"	"	none	—"—	Gjerstad
12	"	—"—	"	"	15	no	—	—	"	5	4	"	"	"	none	—"—	Vanse
13	"	—"—	"	"	25	no	—	—	"	5	6	"	"	brown	none	—"—	Fromöen
14	N.J.	West Orange	"	"	25	no	—	—	"	5	5½	"	"	blue	none	—"—	S. Audal
15	N.J.	Orange	"	"	yes	yes	20	N.J.	"	5	9	"	"	"	none	—"—	Arendal
16	"	Hoboken	"	husband	yes	yes		N.J.	"	5	4½	"	"	"	none	"	Sandöen
17	"	—"—	"	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—	none	—"	
18	"	—"—	"	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—	none		
19	"	—"—	"	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—	none		
20	N.Y.	Brooklyn	"	self	10	yes	4	Br'klyn	"	5	3½	fair	fair	blue	none	Norway	Arendal
21	"	—"—	"	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—	none	—"—	—"—
22	"	New York	"	self	20	no	—	—	"	5	7	"	dark	"	none	—"—	Gjistad
23	"	Br'klyn	"	"	25	no	—	—	"	5	1	"	fair	red blue	none	—"—	Aared
24	Pa.	Philadelphia	"	"	25	no	—	—	"	5	6	"	"	"	none	—"—	Farsund
25	N.Y.	Br'klyn	"	"	26	yes	3½	Wisc.	"	5	6	"	dark	"	none	—"—	Lavik
26	N.J.	Hoboken	"	"	20	no	—	—	"	5	6	"	"	"	none	—"—	Dybvaag
27	"	—"—	"	"	25	yes	16	N.Y.	"	4	5	7½	"	fair	none	—"—	Landvik Sogn
28	Wisc.	Grand Bay	Swed	—	—	—	—	—	"	"	5	10	"	"	none	—"—	Holt
29	N.Y.	New York	"	self	25	no	—	—	"	"	—	—	—	—	none	—"	
30	"	Brooklyn	"	father	10	no	—	—	"	5	6	"	"	"	none	Norway	Eide
									"	5	7	"	"	"	none	—"—	Fjelling

ANT ALIEN

ANT ALIEN

ANT ALIEN

ANT ALIEN

Grand Bay Wisc.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, September 9, 1913

11—4638

62

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, dumb, blind, or otherwise physically defective? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	1	N.Y.	home: 46 - 2nd St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	6	—	fair	fair	blue	none	Norway	Brevik
2	"	East Orange	"	"	25 no	—	—	sister: Margreta Abrahamsen 116 N. Arlington ave. East Orange N.J.	no	no	no	no	"	"	5	2	"	"	"	none	"	Farsund
3	Mich.	Ludington	"	brother-in-law Daniel Bell prepaid	25 no	—	—	sister: Magda Solli 709 S. Louis St. Ludington, Mich	no	no	no	no	"	"	5	2	"	"	"	none	"	Kristiansand S.
4			"	—	—	—	—	—	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	"	Tromsöen
5	N.Y.	New York	"	self	25 yes	3	N.Y.	—	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	fair	blue	none	"	Tromsöen
6	"	Brooklyn	"	-	—	—	—	home: 36 Clark St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	"	Mandal
7	"	— " —	"	—	—	—	—	— " —	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	"	Farsund
8	"	— " —	"	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A. Brklyn
ANT ALIEN 9	"	— " —	"	self	25 yes	5	Brklyn	sister-in-law: Selma Andersen 302 - 45th St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	dark	brown	none	Norway	Vanse
10	"	— " —	"	father	25 no	—	—	sister: Emilie Kristiansen 1061 - 58th St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	1	"	fair	blue	none	"	Farsund
11	"	— " —	"	self	25 no	—	—	sister: Mrs Nils Langfeldt 179 - 30th St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	6	"	"	"	none	"	Grefstad
12	"	— " —	"	"	15 no	—	—	brother: Bent Berntsen 316 - 46th St. Brklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	4	"	"	"	none	"	Vanse
13	"	— " —	"	"	25 no	—	—	brother: Georg Bertelsen Norwegian Yacht Club Calling	no	no	no	no	"	"	5	6	"	"	brown	none	"	Tromsöen
14	N.J.	West Orange	"	"	25 no	—	—	friend: Andrew Skaar, Pittsf. N.J. 88 ridge ave. West Orange, N.J.	no	no	no	no	"	"	5	5½	"	"	blue	none	"	S. Audal
ANT ALIEN 15	N.J.	Orange	"	"	yes 2 yes	20	N.J.	friend: Mrs. Sigwardson 370 Centre St. Orange, N.J.	no	no	no	no	"	"	5	9	"	"	"	none	"	Arendal
16	"	Hoboken	"	husband	yes yes		N.J.	husband: C. Carlsen 331 Washington St. Hoboken, N.J.	no	no	no	no	"	"	5	4½	"	"	"	none	"	Sandöen Sör-Odderöen
17	"	— " —	"	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	"	
18	"	— " —	"	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none		
19	"	— " —	"	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none		
20	N.Y.	Brooklyn	"	self	10 yes	4	Brklyn	husband: Josef Bonnasito 121 Court St. Brklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	3½	fair	fair	blue	none	Norway	Risanad S.
21	"	— " —	"	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	"	"
22	"	New York	"	self	20 no	—	—	uncle: Gunnar Hansen 147 Grand Pl. St. Island	no	no	no	no	"	"	5	7	"	red	blue	none	"	Gjistad
23	"	Brklyn	"	"	25 no	—	—	sister: Kristiane Drange 916 - 73rd St. Brklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	1	"	fair	"	none	"	Hered
24	Pa.	Philadelphia	"	"	25 no	—	—	friend: Ole Stalsit 2910 Belgrade St. Phila. Pa.	no	no	no	no	"	"	5	6	"	"	"	none	"	Farsund
25	N.Y.	Brklyn	"	"	26 yes	3½	Wisc.	brothers: Gjermund & Stefan Ekedal, 320 - 7th ave. Brklyn	no	no	no	no	"	"	5	6	"	dark	"	none	"	Larvik
26	N.J.	Hoboken	"	"	20 no	—	—	sister: Mrs. Mathilde Kristiansen Stole 923 Garden St. Hoboken N.J.	no	no	no	no	"	"	5	7½	"	fair	"	none	"	Dybvaag
ANT ALIEN 27	"	— " —	"	"	25 yes	6	N.Y.	sister: Mrs. Ingeborg Andersen 713 Willard ave. Hoboken N.J.	no	no	no	no	"	"	5	10	"	"	"	none	"	Landvik Sogn
28	Wisc.	Grand Bay	N.Y.	—	—	—	—	home: 319 Broadway Grand Bay, Ala.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	"	Holt
29	N.Y.	New York	"	self	25 no	—	—	cousin: Grethe Gilhmark 561 W. 180th St. N.Y. City	no	no	no	no	"	"	5	6	"	"	"	none	Norway	Eide
30	"	Brooklyn	"	father	10 no	—	—	father: Sören Gjertsen 666 Henry St. Brklyn	no	no	no	no	"	"	5	7	"	ruddy	"	none	"	Fjotland

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. L. Skjortdahl, of the Kristianiafjord, from Kristiania, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. L. Skjortdahl
Master.
Officer.

Sworn to before me this 5 day of Sept, 1913

at New York J. F. Stevens
Immigration Officer.

11—463

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Lewischmann, Surgeon of the "Kristiania appor", (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lewischmann

Sworn to before me this 5 day of Sept, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

63

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4639

K-5

2

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Kristianiafjord* sailing from *Kristianssand S.* *August 27th*, 1913

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Gundersen	Hanna	50		f.	m.	housewife	Yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Kristianssand S.	sister: Ingeline Tønnesen Store Strandgate 61, Kr'sand S.
2										—"—	Kristian	"	8	m.	S		"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
3										Halvorsen	Ragna Marie	27		f.	S	Servantgirl	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	father: Knud Halvorsen Henrik Wergelands gate 8, Kr'sand S.
4										Hansen	Asta	19		f.	S	—"—	"	"	—"—	—"—	—"—	Larvik	mother: Sofie Stolpestad Fredriksværnesveien 16, Larvik
X 5										Hansen	Gustava	17		f.	S	—"—	"	"	—"—	—"—	—"—	Vanse	father: Hans Hansen Vanse p.a. Farsund
6										Hansen	Olivia	27		f.	S	—"—	"	"	—"—	—"—	—"—	Sirdal	aunt: Elise Olsen Gr. Grimstad
7										Jacobsen	Kristine	20		f.	[illegible]	[illegible]	"	"	—"—	—"—	—"—	Farsund	[illegible]
8										—"—	Astrid	"					"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
9										—"—	Knudsj	8							—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
10										—"—	Arthur	"					"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
X 11										Jacobsen	Helga Kaspara	28		f.	S	Servantgirl	Yes	Yes	—"—	—"—	—"—	Risör	father: Johan Jacobsen Langø, Risör mother: Ellise —"—
X 12										Jensen	Astrid	17		f.	S	—"—	"	"	—"—	—"—	—"—	Mandal	father: Cornelius Jensen Kjøbmd, Eiestad pr. Arendal
13										Jensen	Knut	21		m.	S	Blacksmith	"	"	—"—	—"—	—"—	Arendal	mother: Stina Johannesen Mandal
14										Johannesen	Dina	23		f.	S	Servantgirl	"	"	—"—	—"—	—"—	Mandal	mother: Guri Haaland Halsaa
15										Johnsen	Anna	29		f.	S	—"—	"	"	—"—	—"—	—"—	Halsaa	father: John Halvorsen Haabestad, Fare Sog.
16										Johnsen	Wina Kristine	30		f.	m.	housewife	"	"	—"—	—"—	—"—	Haabestad	
17										Johnsen	Aase	4		f.	S	Servantgirl	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
18										Karlsen	Halvor	28		m.	S	Sailor	"	"	—"—	—"—	—"—	Fare	parents: Karl Ingeborg Halvorsen, Nødingø, Fare
X 19										Karlsen	Kathrine	25		f.	S	Servantgirl	"	"	—"—	—"—	—"—	Brevik	father: Olaf L. Karlsen Øen, Brevik mother: Mari Risinghomsholmen, Eiestad, Arendal
20										Kling	Johan	18		m.	S	Apprentice	"	"	—"—	—"—	—"—	Arendal	
21										Knudsen	Johan	40		m.	m.	Sailor	"	"	—"—	—"—	—"—	Arendal	mother Karen Thorsen Eiestad pr Arendal
22										—"—	Elisabeth	29		f.	m.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
23										—"—	Gladys	7		f.	S	—	"	"	U. S. A.	—"—	—"—	—"—	—"—
24										Kristensen	Kristine Sofine	19		f.	S	Servantgirl	"	"	Norway	"	—"—	Risand	father: Kristian Kristensen Iron gate 57, Risand S.
X 25										Larsen	Johanne Kathinka	20		f.	S	—"—	"	"	—"—	—"—	—"—	Tvedt	father: Johan Larsen Ropdal pr. Risdal
X 26										Larsen	Asta Mirilde	23		f.	S	—"—	"	"	—"—	—"—	—"—	Skaatø	mother: Johanne Larsen Grydenlund, Skaatø
X 27										Lintveit	Thora Jørgensen	22		f.	S	—"—	"	"	—"—	—"—	—"—	Eide	father: Jørgen Lintveit Eide pr. Farsund
28										Norli	Ingeborg	29		f.	S	—"—	"	"	—"—	—"—	—"—	Lian Mandal	father: Peter Knudsen Lian St. pr. Mandal
29										Olsen	Maren Alexia	26		f.	S	—"—	"	"	—"—	—"—	—"—	Ryevaag	father: Ole Jonsen Sagvaand, Vedeshand
X 30										Olsen	Agnes M.	17		f.	S	—"—	"	"	—"—	—"—	—"—	Vanse	father: Abraham Olsen Tømmerlia, Farsund

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

List 2 K-S 64

Arriving at Port of New York, September, 1913

11—4638

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	N.Y.	Brooklyn	yes	husband	$25 yes				husband: Ole Gundersen 635 Henry St, Brklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	blue	none	Norway	Kristiansand
2	"	"	"	—	—				"	—	—	—	—	"	no	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Brklyn
3	N.J.	Jersey City	"	self	25 yes	4	N.J.		brother in law: Johan Olsen, 7 Hill St. Jersey City, N.J.	no	no	no	no	"	"	5	4	fair	fair	brown	none	Norway	KRISTIANSAND
4	Ill.	Chicago	"	"	25 yes	3	Chicago		brother-in-law: Hagbart Hansen, 3232 [illegible]	no	no	no	no	"	"	5	6	"	dark	blue	none	"	Larvik
5	N.Y.	Brooklyn	"	"	12 no				friend: Mrs. Olsen 68 Cates St, Brklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	—	"	dark	"	none	"	Vanse
6	"	"	"	"	20 yes	5	Brklyn		parents: Aug. Sofie Hansen [illegible] St, Brklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	6	"	"	"	none	"	Fjere
7	"	"	"	"	25 no	1	59		husband: Adolph Jacobsen 20 Mr. Vernon 261 Carroll St. Brklyn	no	no	no	no	"	"	5	4	"	fair	"	none	"	Vanse
8	"	"	"	"	[illegible]	"	4		father: —"	—	—	—	—	"	"	5	"	"	"	"	none	"	Stavanger
9	"	"	"	—	[illegible]	"	4		—"	—	—	—	—	"	"	4	6	"	dark	"	none	"	Sarpsund
10	"	"	"	"	[illegible]	"	[illegible]		—"	—	—	—	—	"	"	3	6	"	fair	"	none	"	Stavanger
11	"	"	"	"	25 no	—	—		friend: Anna Hansen 228-5th St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	1	"	dark	"	none	"	Risör
12	N.J.	Hoboken	"	"	25 no	—	—		cousin: Mrs. Hedvig Hansen 235 Gordon St. Hoboken, N.J.	no	no	no	no	"	"	5	6	"	fair	"	none	"	Tjondal
13	N.Y.	New York	"	"	yes no	—	—		uncle: Johan Knudsen 113 Garfield ave. Port Richmond S.I. N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	10	"	"	"	none	"	Gjestad
14	"	"	"	"	25 yes	3½	Boston		brother: Olaf Johansen Rock Creek Rockaway Beach	no	no	no	no	"	"	4	10½	"	"	"	none	"	Tjondal
15	"	Brooklyn	"	"	25 yes	5	N.Y.		sister: Tina Haugland 1003-60th St. Brklyn	no	no	no	no	"	"	5	3	"	"	dark	none	"	Vaalsa
16	N.J.	Bay Head	"	"	20 yes	4	N.Y.		husband: John Johnsen Bay Head, N.J.	no	no	no	no	"	"	5	4	"	black	blue	none	"	Haukeland
17	N.Y.	New York	"	"	20 yes	6	"		uncle: Anders Haugland 40 Leighton St, Mt. Vernon, [illegible]	no	no	no	no	"	"	5	5	"	dark	"	none	"	"
18	N.J.	Hoboken	"	"	20 yes	8	Hoboken Chicago		brother: Hans Salvorsen 404 Clinton St, Hoboken, N.J.	no	no	no	no	"	"	5	10	"	red	"	none	"	Fjære
19	N.Y.	Brooklyn	"	brother	25 no	—	—		brother-in-law: Hans Hansen 291-60th St. Brklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	2	"	fair	"	none	"	Brevik
20	N.Y.	New York	"	self	25 no	—	—		uncle: Nick Nielsen 16 Oakwood ave. Hudson Heights	no	no	no	no	"	"	5	8	"	"	"	none	"	Gjestad Arendal
21	N.Y.	"	"	"	yes yes	16	N.J.		home: 113 Richmond ave. S.I. N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	7½	"	brown	"	none	"	Fjotland
22	"	"	"	"	57	—	—		—"	no	no	no	no	"	"	8	—	"	dark	"	none	"	[illegible]
23	"	"	"	"	[illegible]	—	—		—"	—	—	—	—	"	"	—	"	—	"	—	none	U.S.A.	Staten Island, N.Y.
24	N.J.	Jersey City	"	"	25 no	—	—		uncle: Johan Olsen 7 Hill St. Jersey City N.J.	no	no	no	no	"	"	5	4	"	fair	"	none	Norway	Kristiansand S.
25	N.Y.	Brooklyn	"	"	25 no	—	—		friend: Caralie Andersen 1405-12th ave. Brklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	5	"	"	"	none	"	Tveit
26	R.I.	Newport	"	mrs. wheeler	Newp. N.Y. 10 no	—	—		for Mrs. Wheeler, Second Beach Road, Newport, R.I.	no	no	no	no	"	"	5	4	"	brown	"	none	"	Straato
27	N.Y.	New York	"	self	25 no				for Hilda Gundersen 557 [illegible]	no	no	no	no	"	"	5	5	"	dark	"	none	"	Eide Gjerde
28	N.Y.	"	"	"	25 yes	4	N.Y.		no	no	no	no	no	"	"	5	8	"	fair	"	none	"	Fjære Arendal
29	N.Y.	Brooklyn	"	"	25 yes	6	N.Y.		cousin: Mathilde Jensen 316 a 33rd St. Brklyn	no	no	no	no	"	"	5	4	"	dark	"	none	"	Lyngvig
30	N.Y.	"	"	"	12 no	2	—		friend: Mrs. Olsen 68 Cates St., Brklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	7	"	fair	"	none	"	Vanse

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. C. Kjortdahl, of the Kristianiafjord, from Kristiania, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. C. Kjortdahl
Officer.

Sworn to before me this 5 day of Sept, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, ¶f within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

65

Affidavit of Surgeon.

I, Ludwig Schumann, Surgeon of the "Kristianiafjord", (State whether Surgeon "sailing thereon (this)" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ludwig Schumann.

Sworn to before me this 5 day of Dec, 1912

at New York

H. Weitzel
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
...ment of Commerce and Labor
...MIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Kristianiafjord sailing from Kristianssand S^d, August 27, 1913

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of: Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Olsen	Ingeborg	17		f.	S	Servantgirl	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Arendal	father: Gunder Olsen, Risnes pr. Arendal
2										Olsen	Kristine	17		f.	S	"	"	"	"	"	"	Oxbraag	mother: Ole Johannesen, Honningsvaag pr Tivring
3										Olsen	Otto Andreas	29		m.			"	"	U.S.A.		U.S.A.	Brooklyn, N.Y.	father: Ole Christiansen, Arendal
4										Olsen	Edvard	24		m.	S	Carpenter	"	"	Norway	Scand.	Norway	S. Arendal	" "
5										"	Torleif	22		m.	S	"	"	"	"	"	"	"	" "
6										Olsen	Otto Emanuel	30		m.			"	"	U.S.A.		U.S.A.	Brooklyn, N.Y.	father: Andreas Olsen, Nes pr. Arendal
7										Olsen	Anne Marie	27		f.	S.	servantgirl	"	"	Norway	Scand.	Norway	Arendal	sister: Ingeborg Olsen, Nes pr. Arendal
8										Olsen	Tora	17		f.	S.	"	"	"	"	"	"	Farsund	father: Theodor Hoste, Farsund
9										Olsen	Ragny	16		f.	S	"	"	"	"	"	"	Fare	father: Jens Haaland Olsen, Skaatö, Fare pr. Grimstad
10										Olsen	Anne Johanne	37		f.	m.	housewife	"	"	"	"	"	Spedalen, Fare	mother: Anne Jörgensen, Spedalen, Fare, Grimstad
11										"	Lilli	5		f.	S				"	"	"	"	" "
12										"	Olga Andrea	25		f.	m.	housewife	Yes	Yes	"	"	"	Risör	father: Karl Olsen, Langen, Risör
13										"	Agnes Judith	2		f.					"	"	"	"	" "
14										Pedersen	John	16		m.	S.	Farmer	Yes	Yes	U.S.A.		U.S.A.	New York	
15										Pedersen	Tora	23		f.	m.		"	"	"		"	Brooklyn	
16										"	Ingrid	3		f.	S				"		"	"	
17										"	Bjarne Johan	1		m.	S.				"		"	"	
18										"	Palmer Andreas	1		m.	S				"		"	"	
19										Pedersen	Ingeborg	44		f.	m.		Yes	Yes	U.S.A.		"	Indiana	sister-in-law: Tora Pedersen, Astrakan, Nedenaes
20										"	Helena	13		f.	S				"		"	"	" "
21										"	Ingar	10		m.	S				"		"	"	
22										"	John	8		m.	S				"		"	"	
23										Pedersen	Asta Katrine	23		f.	S	servantgirl	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Farsund	sister: Olette Pedersen, Farsund
24										Pettersen	Tresie	37		f.	m.	housewife	"	"	"	"	"	"	" "
25										"	Ingrid	11		f.	S		-	"	"	"	"	"	" "
26										"	Peter Arthur	3		m.	S				"	"	"	"	" "
27										Ramsöen	Helga Kristine	17		f.	S	Servantgirl	"	"	"	"	"	Ramsöen	father: Oskar Ramsöen, Snotteviq pr. Risör
28										Rasmussen	Agnes Elisabeth	16		f.	S	"	"	"	"	"	"	Landö, Farsund	father: Rasmus Rasmussen, Landö i Talsna
29										Reinertsen	Jörgen	44		m.	S	Carpenter	"	"	"	"	"	Jögne	mother: Johanne A. Abrahamsen, Jögne
30										Tollefsen	Ragna Elisabeth	23		f.	S	Servantgirl	"	"	"	"	"	Fare, Grimstad	mother: Nicoline Tollefsen, Solberg pr. Grimstad

P1157136 6/29/37

(1)

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 11

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

III

3

66

Arriving at Port of New York, *September*, 191 3

11—4638

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	N.Y.	Brooklyn	yes	self	25	no	—	—	Cousin: Mrs Hanna Pedersen 346-59th St. Brklyn N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	7	dark	dark	Brown	none	Norway	Tromö
2	"	— " —	"	"	26	no	—	—	Uncle: Clemet A. Johannesen 219 S. Washington St. Jamaica L.I. N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	—	fair	fair	"	none	"	Dybvaag
3	"	— " —	"	—	—	—	—	—	Home: 313-43rd St. Brooklyn	no	no	no	no	"	"	5	5	"	"	"	none	"	Lillesand
4	"	New York	"	self	25	yes	3	N.Y.	Brother: Emanuel Olsen N.Y. 83 Bergen av. W. Brighton, S.I. N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	9½	fair	fair	blue	none	"	S. Audal
5	"	— " —	"	—	25	no	—	—	— " —	no	no	no	no	"	"	5	8½	"	"	"	none	"	S. Audal
6	"	Brooklyn	"	—	—	—	—	—	Aunt: P. Olsen 672 - 3rd ave Brklyn N.Y.	Dept.	of	New	York	Ly.	May	16,	1912	—	—	—	none	—	S. Audal
7	"	New York	"	self	25	no	—	—	Friend: Mrs. Karen Rogeln 320 Beekman av. Bronx N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	7	fair	dark	blue	none	— " —	Gjistad
8	"	Brooklyn	"	"	20	no	—	—	Brother: Reynald Olsen 261 Columbia St. Brklyn N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	2	"	fair	"	none	— " —	Vanse
9	"	— " —	"	"	30	no	—	—	Sister: Mrs Sam Pedersen 580 Nichs St. Brooklyn	no	no	no	no	"	"	—	—	"	"	"	none	— " —	Fjare
10	"	New York	"	"	20	yes	7	N.Y.	husband: Fred Olsen no 9 Imlay St. S.I. N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	10	"	"	"	none	— " —	Fjare (Finmarken)
11	"	— " —	"	—	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	— " —	Fjare
12	"	Brooklyn	"	self	25	yes	1	N.Y.	husband: Julius Olsen 399-3½ ave. Brklyn	no	no	no	no	"	"	5	1	fair	dark	blue	none	— " —	Risör
13	"	— " —	"	—	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	— " —	— " —
14	"	New York	"	father	10	yes	4	N.Y.	father: Chr. Pedersen 1 Ave. B. Port Richmond S.I. N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	4	fair	fair	blue	none	U.S.A.	New York
15	"	Brooklyn	"	—	—	—	—	—	husband: Sam Pedersen 580 Nichs St. Brooklyn N.Y.	Husband	Professional	Citizen	New	York	June	27,	1912	—	—	—	none	Norway	Fjare (Finmarken)
16	"	— " —	—	—	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	—	—
17	"	— " —	—	—	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	—	—
18	"	— " —	—	—	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	—	—
19	Pa.	Philadelphia	"	husband	yes	no	—	—	husband: Aslak Pedersen 638-18th St. Philadelphia Pa.	no	no	no	no	"	"	5	4	fair	fair	blue	none	Norway	Tvedestrand
20	"	— " —	—	—	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	—	—
21	"	— " —	—	—	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	—	—
22	"	— " —	—	—	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	—	—
23	"	— " —	"	self	13	no	—	—	friend: O. Idalst 2910 Belgrade St. Philadelphia Pa.	no	no	no	no	"	"	5	—	"	fair	"	none	— "	Föllding
24	N.Y.	Brooklyn	"	"	15	no	—	—	husband: Andreas Pettersen 20 Benton Pl. 32 Summit St. Brklyn N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	—	"	dark	"	none	— "	Farsund
25	"	— " —	—	—	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	4	—	"	fair	"	none	— "	— " —
26	"	— " —	—	—	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	"	"	"	none	— "	— " —
27	"	— " —	"	father	25	no	—	—	uncle: August Hansen 189 - 31st St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	5	"	"	"	none	Norway	Tvedestrand
28	Ill	Chicago	"	"	25	yes	3 mos	Chicago	Grandfather: A. Evensen 1939 North Albany av. Chicago Ill.	no	no	no	no	"	"	5	5½	"	"	"	none	U.S.A.	Chicago
29	N.J.	Jersey City	"	self	Yes	"	8	Jersey City	brother: Karl Reinertsen 25 a Hopkins Ave. Jersey City N.J.	no	no	no	no	"	"	5	4	"	"	"	none	Norway	Sogne
30	"	Hoboken	"	"	20	no	—	—	father: Thor Holdhusen 108 Blum St., Union Hill, Hoboken N.J.	no	no	no	no	"	"	5	4	"	dark	"	none	— "	Fjare

Got not presented for relief — Declaration of Intention filed in Dist. Court Nov. 3/1909 showing last residence Norway

Wife of Keith cast for Nov 7/1912 at Precinct 4 Ward 2 Jersey City

Aslak Pedersen Tvedestrand Norway

Sagstuen

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. C. Hjortdahl, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Kristianiafjord, from Kristiania, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S C Hjortdahl
Master. Officer.

Sworn to before me this 5 day of Dec, 1912

at Nj

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Leerochmann, Surgeon of the "Kristianiafjord", (State whether Surgeon "sailing forewith" or "employed by Steamship Line", as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Leerochmann.

Sworn to before me this 5 day of Sept, 1923

at NY

Immigration Officer.

11—4638

67

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Kristianiafjord* sailing from *Kristianssand S.* , *August 27* , 1913

1	(This space for use by Government officials.)	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1				Samuelsen	Aagot	20		f.	S	Servantgirl	Yes	Yes	Norway	Sfand.	Norway	Kalsaa	Sister, Kalsaa, Norway mother: Mathilde Simonsen,
2				Simonsen	Margit	20		f.	S	-"-	"	"	-"-	-"-	-"-	Kalsaa	Storaker, Kalsaa, Norway mother: Karoline Nicolaisen Stjerne
3				Stjerne	Inger Nicolaisen	25		f.	S	-"-	"	"	-"-	-"-	-"-	Vanse	Vanse
4				Somers	Gunhild	41		f.	m.	—	"	"	U.S.A.		U.S.A.	Brooklyn, N.Y.	
5				-"-	Margaret Adelaide	8		f.	S	—	—	—			-"-	-"-	
6				-"-	Lillian	10		f.	S	—	—	—			-"-	-"-	mother: Maren Spilling, Kalsaa
7				Spilling	Anna	24		f.	S	Servantgirl	yes	yes	Norway	Sfand	Norway	Kalsaa	father: Erik Eriksen, Kragerø
8				Stalsberg	Maren Eriksen	23		f.	S	Salesgirl	"	"	-"-	-"-	-"-	Kragerø	father: A. Stöle, Mögland, Tolme
9				Stöle	Lina	24		f.	S	Servantgirl	"	"	-"-	-"-	-"-	Stöle, Lindal	mother: Karen Hansen, Kragerø, Holmestrand
10				Sörensen	Sigrid Karoline	18		f.	S	-"-	"	"	-"-	-"-	-"-	Sörbing	father-in-law: Tobias Eriksen, Tolme
11				Thomsen	Elisabeth	28		f.	m.	husband workman	"	"	U.S.A.		U.S.A.	Chicago	Valand, Tolme
12				Thompson	Theodor E.	36		m.	m.	—	"	"	U.S.A.		U.S.A.	Bridgeport, Conn.	
13				-"-	Selma N.	29		f.	m.	—	"	"	-"-	-"-	-"-	-"-	
14				-"-	Edna	5		f.	S	—	—	—	-"-	-"-	-"-	-"-	
15				-"-	Theodor	4		m.	S	—	—	—	-"-	-"-	-"-	-"-	father: Theodor Thomsen, Valand, Tolme
16				Thomsen	Gardia	26		f.	S	Servantgirl	yes	yes	Norway	Sfand.	Norway	Valand, Tolme	
17				Tobiassen	Marion	28		f.	m.	—	"	"	-"-	-"-	U.S.A.	New York	
18				-"-	Grace	4		f.	S	—	—	—	-"-	-"-	-"-	-"-	
19				-"-	Ingrid Theres	2		f.	S	—	—	—	-"-	-"-	-"-	-"-	
20				-"-	Ovidia Katrine	4		f.	S	—	—	—	-"-	-"-	-"-	-"-	mother: Ingeborg Torjussen, Förvaag pr Kristiansund S.
21				Torjussen	Bertha Tomine	17		f.	S	Servantgirl	yes	yes	Norway	Sfand	Norway	Förvaag	mother: Kristen Walberg, Holt
22				Walberg	Inga	29		f.	S.	-"-	"	"	-"-	-"-	-"-	Holt	
23				Watney	Bertha	29		M	—	"	"		U.S.A.		U.S.A.	Seattle, Wash.	
24				Weiby	Magda	21		f.	S	Servantgirl	"	"	Norway	Sfand	Norway	Tevik	mother: Olea Weiby, Tevik
25				Vinnem	Olga	20		f.	S.	-"-	"	"	-"-	-"-	-"-	Vanse	father: Sören Torkildsen, Vanse
26				Woller	Hilda	18		f.	S	Saleslady	"	"	-"-	-"-	-"-	Farsund	mother: Martine Walter, Farsund
27																	
28				Thoresen	Dorris	5		f.	S.	—	—	—			Norway	Kristiania	
29				-"-	Thelma	2½		f.		—	—	—			—	—	grandfather A. Johnsen, Vaterlandsgate, Kristiania
30				Carlsen	Reidar	3		m.	S	—	—	—		Sfand	Norway	Kristiania	

10-16-25 - 5/7/14

10361/5-24-1 - Miami 4.1.05

7 All: Thoresen, — " 28

All: 2½ Carlsen

6

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 14

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List IV

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

4

68

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, September, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	N.Y.	Brooklyn	yes	self	25	no	—	—	sister: Mrs. Ida Sandsmark. 37-2nd St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	4¾	fair	fair	blue	none	Norway	Flaundal Forderfjord
2	N.J.	Jakarapey	"	"	25	no	—	—	brother: Ansel Simonsen 19 Henry St. Jersey City N.J.	no	no	no	no	"	"	5	4	"	dark	dark	none	"	Halsaa
3	N.Y.	New York	"	"	25	yes	3½	Brklyn	sister: Debra Karlsen 78 putnam ave. N.Y. City	no	no	no	no	"	"	5	4	fair	blue	blue	none	"	Vanse
4	"	Brooklyn	"	—	—	—	—	—	home: 119 Kapelye St. Brooklyn, N.Y.	Dept. of Justice	no	no	no			5	Jan. 10. 1906.				none		
5	"	— " —	"	—	—	—	—	—	— " —					"	"	—	—	—	—	—	none		
6	"	— " —	"	—	—	—	—	—	— " —					"	"	—	—	—	—	—	none		
7	"	— " —	"	self	25	yes	4	Brklyn	friend: Miss Ragstad "Solheim" 221-9th St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	fair	dark	none	Norway	Halsaa
8	"	— " —	"	Comptroller Water Supply 2020 2nd St. Elizabeth, N.J.	15	no	—	—	brother: Olaf Stalsberg 229-48th St. Brklyn, N.Y. P.O. Johnsen	no	no	no	no	"	"	5	6	"	brown	blue	none	"	Kragerö
9	N.J.	East Orange	"	self	25	no	—	—	friend: Marie Olsen 355 Springdale ave. East Orange	no	no	no	no	"	"	5	3½	"	dark	brown	none	"	S. Undal
10	N.Y.	Jersey City Heights	"	mother	15	no	—	—	friend: Miss Green 180 Palisade ave. Jersey City Heights	no	no	no	no	"	"	5	2	"	fair	blue	none	"	Tjölling
11	Ill.	Chicago	"	self	25	yes	11	Chicago	husband: Thomas Thomsen 1656 N. California ave. Chicago	no	no	no	no	"	"	5	4½	"	"	"	none	Sweden	Karlstad
12	Conn.	Bridgeport	"	—	—	—	—	—	home: 104 Watterman St., Bridgeport, Conn.	Supervisor	No	Fairfield Co	Conn	May 6, 1913						none	Norway	Staubo Arendal
13	"	— " —	"	—	—	—	—	—	— " —					"	"	—	—	—	—	—	none	"	"
14	"	— " —	"	—	—	—	—	—	— " —					"	"	—	—	—	—	—	none	"	"
15	"	— " —	"	—	—	—	—	—	— " —					"	"	—	—	—	—	—	none	"	"
16	N.Y.	New York	"	self	25	yes	—	—	sister-in-law: Thomalla Thomsen 138 Hatfield ave., Fort Richmond, S.I.	no	no	no	no	"	"	5	3	fair	dark	brown	none	"	Volme
17	"	— " —	"				—	—	husband: Gustav M. Tobiasen 60 St. Nicholas ave. N.Y. City	Dept. of Justice	No	no	no	New York	Feb. 20. 1912								
18	"	— " —	"	—	—	—	—	—	1551 - 7th ave Mail					"	"	—	—	—	—	—	none		
19	"	— " —	"	—	—	—	—	—	— " —					"	"	—	—	—	—	—	none		
20	"	— " —	"	—	—	—	—	—	— " —					"	"	—	—	—	—	—	none		
21	N.J.	Hoboken	"	self	25	yes	2	N.J.	father: Oelling Torjussen 212 - 9th St., Hoboken N.J.	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	fair	blue	none		
22	Ill.	Chicago	"	"	yes	yes	9	Chicago	friend: P.N. Holst 4037 Lowell ave. Chicago Ill	no	no	no	no	"	"	5	3	"	"	grey	none	Norway	Holt
23	Wash.	Seattle	—	—	—	—	—	—	husband: Andrew O. Nilsen 123 Bell St. Seattle, Wash.	Inspector	No	No	No	Seattle	Wash.	Nov. 13, 1907,						none	—	Vanse
24	N.Y.	New York	"	self	6	mos	—	—	sister: Agnes Arnason 714 W. 108th St. New York City	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	fair	grey	none	—	Fjære
25	"	— " —	"	"	12	yrs	—	—	aunt: Mrs. Olsen, 68 Cedar St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	—	"	dark	brown	none	—	Vanse
26	Ill.	Chicago	"	"	25	no	—	—	uncle: Adolf Klausen 2223 Spaulding ave. Chicago Ill	no	no	no	no	"	"	5	—	"	"	blue	none	"	Farsund
27																							
28	R.I.	Providence	yes	mother	—	—	—	—	Mother: Frau Alice Fiorini 215 Ocean St. Providence R.I.	no	Good	Good	No	Good	No	7	25	—	—	—	none	Italy	Tuscia Mass.
29	"	— " —	"	— " —	—	—	—	—	— " —					Good	No	—	—	—	—	—	none	—	
30	Mass	Boston	—	mother	—	—	—	—	father: Gustav Carlson Hyde Park 580 Boston Mass	no	Good	Good	No	Good	No	2	4	—	—	—	none	Norway	Eidsvold

Bill of Sale

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. C. Hjortdahl, of the Kristianiafjord, from Kristiania, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that ~~also, according to the best of my knowledge and belief,~~ the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. C. Hjortdahl
Master Officer.

Sworn to before me this 7 day of April, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Ludwig Schwarzkopf, Surgeon of the "Kristianiafjord", (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

69

Ludwig Schwarzkopf.

Sworn to before me this 5 day of Feb, 1912

at New York

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRISTIANAFJORD" sailing from BERGEN, August 30, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
ADMITTED															
1			Aarhus	Anna H.	21		f. s.	Servantg.	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Evangr	father: Helge A. Aarhus. Evangr
2			Aarthun	Anna	25		f. s.	—"—	"	"	—"—	—"—	—"—	S'Kaanevik	father: Isaldor Aarthun Sönnhordland
3	1		Aas	Fanny	26		f. s.	—"—	"	"	—"—	—"—	—"—	KRISTIA....	father: Andreas Aas Steens nogaten 9, KRISTIANIA
4			Amundsen	Augusta	55		f. m.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	KRISTIANIA	husband R. Amundsen, Smedgaten 7, KRISTIANIA
5			—"—	Ulvilde	19		f. s.	Saleswoman	"	"	—"—	—"—	—"—	KRISTIANIA	—"—
6			Amland	Oline Endresdatter	23		f. s.	Housemaid D.D. 28996 - 3/10/07	"	"	—"—	—"—	—"—	Skaanevik	father: Endre Amland, Sillesvik P.O.
7			Amundsen	Kristian L.	33		m. s.	Carpenter	"	"	—"—	—"—	—"—	Tinkenes	father: Omund Eliasen, Hist pr. Narvik
8			—"—	Oline A. K.	21		f. s.	Servantg.	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
9			Andersen	Ole Andreas	62		m. m.	—	"	"	U. S. A.		U. S. A.	Lake Andes, S. Dak.	MONTMO...
10			—"—	Oline	53		f. m.	—	"	"	—"—		—"—	—"—	NON...
11			Andersen	Bertha Ragnhild	17		f. s.	Servantg.	"	"	Norway	Scand.	Norway	Bergen	mother: Bertha Andersen Stangeland, Elen Sondhordland
12			Andahl	Emmy	33		f. m.	—	"	"	—"—	—"—	U. S. A.	Brooklyn, N.Y.	mother: Ellefine Nelland Alveströmmen, Bergen
13			—"—	Evelyn	6		f. s.	—	"	"	—"—	Scand.	—"—	—"—	—"—
14			Andresen	Inga	24		f. s.	Seamstress	"	"	—"—	—"—	Norway	Trondhjem	mother: Serine Andresen Estersundgt. 16, Trondhjem
15			—"—	Anna	17		f. s.	Servantg.	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
16			Bakken	Cornelius Kr.	29		m. s.	Fisherman	"	"	—"—	—"—	—"—	Frøines	father: Kristian Bakken, Storhallen, Frøin
17			Benson	Oscar	30		m. m.	Tailor	"	"	U. S. A.		U. S. A.	NEW-YORK	
18			—"—	Frithiof	33		m. m.	Tailor	"	"	—"—		—"—	NEW-YORK	
19			—"—	Einar Son	2		m. s.							NEW-YORK	
20			Berglund	Johan Fr.	18		m. s.	farmhand	"	"	Swedish	Scand.	Sweden	Selånger	father: Petter Berglund Hungsnes, Sundsvall
21			—"—	Ester K.	23		f. s.	Servantg.	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
22			Bergh	John O.	56		m. m.	Farmer (22-505 57-135)	"	"	U. S. A.	Scand.	U. S. A.	Conn. Pendlewood, Conn.	New Haven Ct. Apr 10/1
23			Bugge	Gunder K.	18		m. s.	farmhand	"	"	Norway	Scand.	Norway	Nesset	father: Kristian Bugge Bugge pr. Molde
24			Brekke	Randine	28		f. m.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	Ulvik	father in law: Lars Amundsen Brekke Granvin Hardanger
25			—"—	Gunhild M.	6		f. s.	—	"	"	—"—	Scand.	U. S. A.	—"—	—"—
26			—"—	Loyd Bernh.	3		m. s.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
27			Baardsen	Ragna Marie	28		f. s.	Seamstress	"	"	—"—	—"—	—"—	Kr'sund	mother: Anne Baardsen, Enke pr. Kristiansund, N.
28	1		Borg	John Axel	19		m. s.	Sec. V/27			Sweden	—"—	Sweden	Kristinehamn	father: Alfred Borg, Kristinehamn
29			Bindingsö	Knut L.	17		m. s.	Servant	"	"	Norway	—"—	Norway	Evanger	father: Lars Bindingsö Evanger
30			Carlson	Emma	42		f. s.	—	"	"	Sweden	—"—	Sweden	Chicago, Ill.	father: Gustaf Karlsson Rölfinga, Svanetorp

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 25

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4636

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, *September 8*, 1913

70

1

11—4638

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	N.D.	Rugby ~~Pierce~~	Yes	self	$25	no	—	—	Rolf Thomas Okoredal													None	Norway	Evanger
2	Iowa	Roland	"	"	$25	no	—	—	sister: Mrs. Cecelie Koenig Roland, Iowa	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	blue	none	"	Straumen
3	N.Y.	Brooklyn	"	"	25	no	—	—	friend: Mrs. M. Sande 334 Court St. Brooklyn	no	no	no	no	"	"	5	4	dark	"	"	none	"	Hjeldal
4	Ill.	Moline	"	S. Lunde	25	yes	2½	Ill.	Son-in-law: Sigurd Lunde 1112-3rd St. Moline, Ill.	no	no	no	no	"	"	5	3	"	dark	"	none	Sweden	Charlottenberg
5	"	—	"	"	25	no	—	—	— " —	no	no	no	no	"	"	—	—	"	"	"	none	Norway	Lunde
6	"	Yorkville	"	self	27	no	—	—	uncle: A. L. Hell Yorkville, Ill.	no	no	no	no	"	"	5	3	"	"	"	none	"	Straumen
7	"	Chicago	"	"	30	yes	4	Chicago	aunt: Mrs Celia Gulbrandsen 709 N. 42 ave Chicago	no	no	no	no	"	"	5	10	"	black	"	none	"	Aukenes
8	"	—	"	"	25	yes	no	—	— " —	no	no	no	no	"	"	5	1	"	dark	"	none	"	— " —
9	S. Dak	Lake Andes	"	—	60	—	—	—	home: Box 36, Lake Andes, S. Dak	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	"	Frölens
10	"	— " —	"	—	—	—	—	—	— " —	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	"	"
11	Ill.	Morris	"	brother	25	no	—	—	brother: Ingv. Stangeland adv: Tobias Helgesen Morris, Ill.	no	no	no	no	"	"	5	4	fair	dark	brown	none	"	Stangeland
12	N.Y.	Brooklyn	"	husband	25	yes	8	N.Y.	husband: Thorvald Amundsen 195-23rd St. Brooklyn	no	no	no	no	"	"	5	8	"	"	"	none	"	Helgen
13	Iowa	—	"	—	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	N.Y.
14	Minn.	Minneapolis	Yes	self	25	yes	1906 1913	Minneapolis	home: Dr. [illegible] 613-25 ave. Minneapolis Minn	no	no	no	no	"	"	5	7	fair	fair	blue	none	Norway	Tondhjem
15	"	— " —	"	"	25	yes	—	—	— " —	no	no	no	no	"	"	5	3	"	dark	"	none	"	"
16	"	Elbow Lake	"	"	25	no	—	—	uncle: Ole A. Andersen Elbow Lake, Minn.	no	no	no	no	"	"	6	—	"	fair	"	none	"	Frövinn
14/13	N.Y.	NEW-YORK	—	—	—	—	—	—	home: 147 St. 639 East N.Y. City	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Sweden	Stockholm
18	"	NEW-YORK	—	—	—	—	—	—	— " —	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	"	Toman
19	"	NEW-YORK	—	—	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Hartford Conn.
20	Pa	Pittsburg	Yes	self	25	no	—	—	uncle: Alfred Pederson 528 N. Greenfield ave Pittsburg	no	no	no	no	"	"	5	5	fair	fair	blue	none	Sweden	Selänger
21	"	— " —	"	"	"	yes	1913 2½	Pa.	— " —	no	no	no	no	"	"	5	5	"	"	"	none	"	"
22	Conn.	New Haven	—	—	—	—	—	—	home: 61 Water St. New Haven, Conn.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	
23	Iowa	Council Bluffs	"	self	25	no	—	—	friend: Fr. a. Brunvatt 2109-10 th St. Council Bluffs	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	brown	grey	none	"	Molde
24	Ill	Chicago	Yes	self	90	yes	10	Chicago	husband: Ben L. Brekke 2248 n. Laundale ave. Chicago, Ill	no	no	no	no	"	"	5	5	"	fair	blue	none	"	Vos
25	"	— " —	"	—	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none		
26	"	— " —	"	—	—	—	—	—	— " —	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none		
27	Minn.	Duluth	"	self	26	no	—	—	friend: Mary Duruth 67-5th ave E. Duluth Minn	no	no	no	no	"	"	—	—	fair	fair	blue	none	Norway	Braarnes
28	"	Lyna	"	"	"	"	"	"	cousin: Verner Johnson Box 41 Lyna, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	5	"	"	"	none	Sweden	Krokstad
29	S. Dak	Rugby Pierce	"	"	25	no	—	—	Cousin: Andrew Fellanger Rugby Pierce Co. N. Dak	no	no	no	no	"	"	5	8	"	"	"	none	Norway	Evanger
30	Ill.	Chicago 120.	"	"	35	yes	1885 1913	Calif.	friends: Ewald Forestland Peterson ave, Chicago	no	no	no	no	"	"	—	—	"	"	"	none	Sweden	Ko Chicago

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. C. Hjortdahl, of the Kristianiafjord, from Kristiania, do
(Give whether Master, Owner, Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. C. Hjortdahl
Master
Officer.

Sworn to before me this 5 day of April, 1923

at New York

J. W. Tobin
Immigration Officer.

11-163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Kurschmann, Surgeon of the Kristiania [illegible], (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kristiania Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

71

Kurschmann

Sworn to before me this 5 day of Sept, 1923

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRISTIANIAFJORD" sailing from BERGEN, August 30, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. / Diplomat. / Tourist. / Resident of: Canada. / Cuba. / Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. / In Transit. / Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Balstad	Lars E.	36		m.	m.	farmer	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Strynø	father: Ole Balstad Strynø
2			—"—	Ingeborg	33		f.	m.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
3			—"—	Marie L.	24		f.	s.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
4			—"—	Mathilde L.	22		f.	s.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
5			Brakke	Wilman M. E.	18		m.	s.	Baker	"	"	—"—	—"—	—"—	Mesingseth	father: Edw. G. Brakke mesingseth, Nordmør
6			Christiansen	Bernt	52		m.	m.	—	"	"	U.S.A.	Scand.	U. S. A.	Chicago, Ill.	
7			Clausen	Ingvalda	20		f.	m.	—	"	"	—"—	—	—"—	Brooklyn, N.Y.	
8			—"—	Edward	20		m.	m.	—	"	"	—"—	—	—"—	—"—	mother: Oline Knudtsen Jættes gate 30, KRISTIANIA
9			Dahl	Marius	20		m.	s.	farmhand	"	"	Norway	Scand	Norway	Strinden	father: Halvor Dethlé Lonset, Opdal
10			Dethlé	Hanna	29		f.	s.	Servant	"	"	—"—	—"—	—"—	Opdal	sister: Dina Johansen, Villa Granlund, Trondhjem
11			Ditlefsen	Julie	30		f.	s.	—"—	"	"	—"—	—"—	England	London	father: Magnus Dahl Sydviken
12			Dokset	Anna	21		f.	s.	Fiskerjgirl	"	"	—"—	—"—	Norway	Sydviken	father: Paul Andersen Espe Østedalen.
13			Espe	Anne	17		f.	s.	Servant	"	"	—"—	—"—	—"—	Østedalen	—"—
14			—"—	Ole	19		m.	s.	farmhand	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	father: Nils Edal Evanger
15			Edal	Halstein N.	19		m.	s.	Servant	"	"	—"—	—"—	—"—	Evanger	father: Helga Ekse Evanger
16			Ekse	Brita N.	18		f.	—	—"—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	uncle: Ole Ekse Evanger
17			Eriksen	Gerhard	22		m.	s.	Merchant	Can	Can	Norway	Scand	Norway	BERGEN	father: Erik Eriksen, Stormsgaten 101, Kristiania
18			Einarsdatter	Anette Dreyer	20		f.	s.	Servant	"	"	—"—	—	—"—	Dreyer	father: Einar Kummeland, Dreyer, Helgeland
19			Eidem	Hansine	41		f.	m.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	Agdenes	father in law: Ernst N. Eidem Meldingt pr Trondhjem
20			—"—	Einar	15		m.	s.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
21			—"—	Olga	10		f.	s.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
22			—"—	John	9		m.	s.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
23			—"—	Kristine	4		f.	s.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
24			Evensen	Peter S.	19		m.	s.	Workman	"	"	—"—	—"—	—"—	Kjelen	father: Even Olsen Tvenes, Kjelen Nordland
25			Eliasen	Borghild	18		f.	s.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	BERGEN	mothers aunt: S. Knudsen Parken 3, KRISTIANIA
26			Engedahl	Nicoline	46		f.	m.	—	"	"	U.S.A.	Scand	U. S. A.	Chicago, Ill.	1898 West
27			Engebretsen	Anders	37		m.	m.	Laborer	"	"	—"—	—"—	—"—	Hoboken, N.J.	1903 Forest Com-
28			Engebretsen	Julie Jörgine	29		f.	m.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	Chicago, Ill.	
29			—"—	Borghild Lovise	4		f.	s.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
30			—"—	Edvin J.	3		m.	s.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	

10 19 36 Sweden Russia 20

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

72

Arriving at Port of NEW-YORK, *September 8*, 1913

11—4638

No. on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in expectation of employment, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
Aug 1	Iowa	Ryan	Yes	Self	Yes	yes	29	Iowa	Home: Brklyn, Minn.	no	no	no	no	good	no	6	4	fair	br.	blue	none	Norway	Stryns
2	"	"	"	—	—	no	29	"	"	no	no	no	no	"	"	—	—	"	"	"	none	"	—
3	"	"	"	—	—	no	24	"	"	no	no	no	no	"	"	5	5	"	"	"	none	U.S.A.	Iowa
4	"	"	"	—	—	no	22	"	"	no	no	no	no	"	"	5	2	"	"	"	none	U.S.A.	Iowa
5	Minn.	Virginia	brother	25	no	—	—		brother Hans P.C. Peakke Batory, Virginia, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	3	"	dark	"	none	Norway	Sarpsborg Fen
6	Ill.	Chicago	—	—	—	—	—		2758 Francis pl. Chicago, Ill	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	"	—
7	N.Y.	Brooklyn	—	—	—	—	—		home: 5121—6th ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	"	—
8	"	"	—	—	—	—	—		"	no	no	no	no	"	naturalized	2nd Dist. Ct., Brklyn,								Nov. 12, 1913
9	Wisc.	Menominee	Yes	self	25	no	—	—	father: Paul Fahl Loomis P.O. Marinette, Wisc.	no	no	no	no	"	"	5	8	fair	dark	blue	none	"	Trondhjem
10	S.Dak.	Hudson	"	"	yes	no	—	—	brother: Ole H. Dettie Box 137 - Hudson, S. Dak	no	no	no	no	"	"	5	4	"	"	"	none	"	Opdal
11	N.Y.	NEW-Y...	"	"	yes	no	—	—	Norw: Emigrant home 45 whitehall st. N.Y. City	no	no	no	no	"	"	5	4	"	"	"	none	"	Trondenes
12	S.Dak.	York	"	"	25	no	—	—	uncle: Christ. Solberg York, S. Dak	no	no	no	no	"	"	5	1	"	blk.	brown	none	"	Indvik
13	Wash.	Bryant	"	Gilbert	25	no	—	—	brother in law: Sigurd Gilbert Bryant, Wash	no	no	no	no	"	"	5	3	"	dark	blue	none	"	Sortedalen
14	"	"	"	K. Espe	25	no	—	—	brother: Knut O. Espe Bryant, Wash	no	no	no	no	"	"	5	5	"	"	"	none	"	"
15	Minn.	Balette	"	self	25	no	—	—	friend: Berta Steen Balette Lake, Minn.	no	no	no	no	"	"	4	—	"	fair	"	none	"	Evanger
16	S.Dak	Rugby	Single	"	25	no	—	—	friend: Andrew Gilbertson Rugby, Pierce, N. Dak	no	no	no	no	"	"	5	6	"	"	"	none	"	"
17	N.Y.	Brooklyn	"	"	25	yes	4	N.Y.	father: Gerhard Eriksen 2115 Nostrand ave, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	10½	"	dark	brown	none	"	BERGEN
18	Minn.	Virginia	"	"	25	no	—	—	uncle: Andreas Ryjord 110 Beech St., Virginia, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	2	"	"	blue	none	"	Vefsen
19	Minn.	Keymor	"	husband	yes	no	—	—	husband: Ohlen Erickson Box 11, Keymor, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	2	"	fair	"	none	"	Langues
20	"	"	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	"	"	—	—	"	—	—	none	"	Trondhjem
21	"	"	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	"	"
22	"	"	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	"	Agdenes
23	"	"	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	"	"
24	"	Virginia	Yes	self	25	no	—	—	Cousin: Andreas Ryjord 110 Beech St. Virginia, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	8	fair	dark	blue	none	"	Vefsen
25	Minn.	St. Paul	"	"	25	no	—	—	mothers aunt: Mrs. Sarah Ole Norw: Consul Dahl St. Paul	no	no	no	no	"	"	5	6	"	"	"	none	"	BERGEN
26	Ill.	Chicago	—	—	—	—	—	—	2339 Milwaukee ave, Chicago, Ill	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	"	—
27	Mass	New Bedford	Single	"	25	no	—	—	home: 84 Howe St. New Bedford, Mass	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	"	Hvidsten
28	Ill.	Chicago	—	—	—	—	—	—	husband: Thos. Engebretsen 1922 N. Humbolt St. Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	5	6	—	—	—	none	"	—
29	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Chicago
30	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. C. Hoitdahl, of the Kristiansfjord, from Kristiania, do
(Master, Commander, Chief Officer, Second Officer, etc.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S C Hoitdahl
Master, Officer.

Sworn to before me this 8 day of Sept, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11-463

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Lauschmann, Surgeon of the "Kristianiafjord", (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

73

Lauschmann

Sworn to before me this 5 day of Sept, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

X

11—1638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRISTIANIAFJORD" sailing from BERGEN, August 30, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Finne	Nils Andersen	32	m.	m.	Tailor	yes yes	Norway	Scand.	Norway	Vossevangen	father: Anfind L. Finne Vossevangen Norge
2		✓	Fjelland	Torbjörn T.	20	m.	s.	Factoryhand	" "	—"—	—"—	—"—	Fjeldberga	father: Torbjörn A. Fjelland Toftevaag Sör-Odal Norge
3		✓	Faroy	Borghild	19	f.	s.	Chiles maid	" "	—"—	—"—	—"—	Nyheim	father: Ludvig Johansen Faroy
4		✓	Fjöstad	Karl Johan	18	m.	s.	Workman	" "	—"—	—"—	—"—	Stranden	father: Lars L. Fjöstad Stranden mother: Ragnhild Stodolandsmo Mönshaugen, Voss
5		✓	Feeney	Cecilia J.	58	f.	wd.	—	" "	—"—	—"—	U.S.A.	Chicago, Ill.	
6	|		Fjellanger	Andrew	36	m.	m.	—	" "	U.S.A.	—	U.S.A.	Rugby, N.D.	
7		✓	—"—	John O.	14	m.	s.	Servant	" "	Norway	Scand.	Norway	Stavanger	father: Ole Fjellanger Stavanger
8			—"—	Andrea	18	f.	s.	—"—	" "	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
9		✓	Gjerde	Ellen Eriksen	32	f.	s.	Seamstress	" "	—"—	—"—	—"—	Trondhjem	brother: Gerhard Gjerde Kirkelandet, Kristiansund N.
10		✓	Gjölmsli	Marit	16	f.	s.	housework	" "	Norway	—"—	—"—	Orkedalen	mother: Mrs. Gjölmsli Orkedalen
11			—"—	Elise	28	f.	s.	Servant	" "	—"—	—"—	—"—	—"—	father: John Gjölmsli
12	|	✓	Gundersen	Martin	58	m.	m.	—	" "	U.S.A.		U.S.A.	Conway, Wash.	
13			—"—	Guldborg	27	f.	s.	Servant	" "	Norway	Scand	Norway	Drøbak	father: Olaf Larsen Drøbak
14		✓	Giske	Ellen K.	32	f.	s.	—"—	" "	—"—	—"—	—"—	Aalesund	mother: K. Giske, Giske Aalesund
15			Grötte	Kjördis	16	f.	s.	Saleslady	" "	—"—	—"—	—"—	Vardö	father: foreman Grötte Vardö
16			Haakonsen	Mathilde	21	f.	s.	Bookbinder	" "	—"—	—"—	U.S.A.	Chicago, Ill.	brother: Th. Haakonsen Edvardsens gate 25 Bergen
17			Haugland	Bernhard	19	m.	s.	Carpenter	" "	—"—	—"—	Norway	Os	father: Hans Haugland Haugland, Os
18		✓	Hansen	Kaia Olivia	29	f.	s.	Servant	" "	—"—	—"—	—"—	Skaanevik	father: Hans Severinsen Skaanevik Sönd-Hordaland
19	|		Hansen	Martin	25	m.	s.	—	" "	U.S.A.		U.S.A.	Story City, Iowa	
20			Hansen	Severe Alfr.	27	m.	s.	Sailor	" "	Norway	Scand.	Norway	Trondhjem	father: Oliver Hansen Tollboden 5, Trondhjem
21			Hansen	Margit	32	f.	s.	housekeeper	" "	—"—	—"—	—"—	Bergen	father: Hans M. Hansen Kongsgaten 9, Bergen
22			Hansen	Johan	19	m.	s.	—	" "	—"—	—"—	—"—	Drevjen	father: Julius K. Ødegaardstad Drevjen pr. Mosjöen
23		✓	Haakonsen	Mads	57	m.	m.	Carpenter	" "	—"—	—"—	U.S.A.	Chicago, Ill.	son: Th. Haakonsen Edvardsens gate 25, Bergen
24			~~Horn~~	~~Jane Caroline~~	~~20~~	~~f.~~	~~s.~~	~~Servant~~	See 9/4			Norway	Flovoy	~~father: Benjamin Johnsen Horn~~
25			Hegersen	Alfhild Johanna	0	f.			See 9/6			—"—	—"—	—"—
26	|	✓	Holter	Olaus E.	73	m.	m.	—	" "	U.S.A.		U.S.A.	Clinton, S. Dak.	
27	2/6831-5/24/32		Hettle	Andrew	29	m.	s.	Machinist	" "	Norway	Scand	U.S.A.	Harmarville, Pa.	
28		✓	Herland	Henrik	14	m.	s.	—	" "	—"—	—"—	Norway	BERGEN	mother: Francisca Herland, Klosterstræde 4, BERGEN
29	|	✓	Haanstad	Einar O.	43	m.	s.	—	" "	U.S.A.		U.S.A.	Forest City, Iowa	
30	|	✓	Hafstad	Erik A.	60	m.	m.	—	" "	U.S.A.		—"—	Albert Lea, Minn	

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 3

3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

74

Arriving at Port of NEW-YORK, September 8, 1913

11—4618

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet. Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Minn.	Kroglon	Yes	Self	25 no	—	—	Friend: Mads Josefin, Kroglon, Minn.	no	no	no	no	Good	no	5 2	fair	fair	blue	none	Norway	Voss
2	Iowa	Roland	"	"	25 no	—	—	friend: Lars Hetland R. R. #1, Roland, Iowa	no	no	no	no	"	"	5 7	"	dark	"	none	—"—	Fjelland
3	Minn.	Kelliher	"	"	25 no	—	—	friend: Alex Anders Kelliher, Minn.	no	no	no	no	"	"	5 6	"	"	"	none	—"—	Evenvig
4		Hoquiam	"	"	25 no	—	—	friend: Talan Knutsen Care of Hoquiam Lumber Co.	no	no	no	no	"	"	5 5	"	"	dark	none	—"—	Strandebarm
5	Ill.	Chicago	"	"	25 yes	13	Chicago	friend: Sam Tenne, 3231 Wrightwood ave., Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	5 6	"	"	blue	none	—"—	Voss
6	N.Dak.	Rugbye	Pierce	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	none	Norway	Hosanger
7	"	—"—	"	self	25 no	—	—	home: Rugbye Pierce Co. N.D. uncle: Andrew Gilbanga Rugbye Pierce Co. N. Dak.	no	no	no	no	"	"	4 10	fair	fair	blue	none	Norway	Hosanger
8	"	—"—	"	"	25 no	—	—	brother: —"—	no	no	no	no	"	"	5 6	"	"	"	none	—"—	—"—
9	Ill.	Chicago	"	"	25 no	—	—	friend: Mrs. Bernt Hamilton 1735 Kinzie st. Chicago	no	no	no	no	"	"	5 5	"	"	brown	none	—"—	Vistnes
10	"	—"—	"	"	25 no	—	—	friend: Birit Linstrom, Ill.	no	no	no	no	"	"	5 3	"	"	blue	none	Norway	Gotedalen
11	"	—"—	"	"	25 yes	7	Chicago	sister: —"—	no	no	no	no	"	"	5 4	"	dark	"	none	—"—	—"—
12	Wash.	Conway	"	—	—	—	—	home: Conway Skagit Co, Wash.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	none	—"—	
13	N.Y.	Brklyn	N.Y.	"	25 yes	6½	N.Y.	friend: Mrs. M. Sande 331 Court St., Brklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5 6	"	fair	blue	none	—"—	Drøbak
14	Wash.	Tacoma	"	"	22 yes	10	Calif.	brother: Kasmus & Wife Box 43 Mckinley ave. Tacoma	no	no	no	no	"	"	5 5½	"	dark	"	none	—"—	Norgund
15	Minn.	Montevideo	"	friend	40 no	—	—	brother: Hjelmar, Kristie Montevideo, Minn.	no	no	no	no	"	"	5 1	"	"	"	none	—"—	Fjeld
16	Ill.	Chicago	"	self	25 yes	7	Chicago	mother: Thorbjorg Haakonsen 1948 Central Parkway, Chicago	no	no	no	no	"	"	5 4½	"	fair	"	none	—"—	Sondhordland
17	Wash.	Seattle	"	"	25 no	—	—	cousin: Hans Hjorth Box 77 - 26th St. & N.W. Seattle	no	no	no	no	"	"	5 6	"	"	"	none	—"—	Os
18	Iowa	Story City	"	"	25 no	—	—	brother: Martin Hansen Story City Iowa	no	no	no	no	"	"	5 6	"	dk brown	dk	none	—"—	Skaanevik
19	"	—"—	"	—	—	—	—	home: Story City, Iowa											none	—"—	
20	N.Y.	Brooklyn	"	"	—	—	—	brother: Oscar Hansen 415-57th St. Brklyn N.Y.	no	no	no	no	"	"	5 5	fair	fair	blue	none	—"—	Trondhjem
21	"	NEW-YORK	"	"	25 no	—	—	home: Ruth & neighbor some 45 Whitehall St. N.Y. City	no	no	no	no	"	"	5 3	"	brown	"	none	—"—	BERGEN
22	Minn.	Virginia	"	"	25 no	—	—	friend: Harald Jensen Virginia, Minn.	no	no	no	no	"	"	5 6	"	fair	"	none	—"—	Gudso
23	Ill.	Chicago	"	"	25 yes	14	Chicago	home: 1948 Central Park ave. Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	5 5½	"	dark	blue	none	—"	Fyresdal
24	Minn.	Grand Rapids	"	"	25 no	—	—	friend Ole Gunderson Grand Rapids, Minn.	no	no	no	no	"	"	5 6	"	fair	"	none	—"	Bronoy
25	"	—"—	"	"	—	—	—	—"—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	none	—"—	—"—
26	S.Dak.	Canton	—	—	—	—	—	home: Canton S. Dak	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	none	—"—	
27	N.D.	Marmarth	"	Self	45 yes	8	Minn	brother: Christ Tiedtke Marmorth N. Dak	no	no	no	no	"	"	5 8	fair	fair	blue	none	—"—	Gloppen
28	Mass.	Boston	"	father	yes no	—	—	father: Martin Herland 97 Homer St. E. Boston, Mass	no	no	no	no	"	"	5 3	"	dark	brown	none	—"—	BERGEN
29	Iowa	Forest City	—	—	—	—	—	home: Rake, Iowa												—"—	
30	Minn.	Albert Lea	—	—	—	—	—	home: Albert Lea, Minn.												—"—	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L C Hjortdahl, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Kristiania fjord, from Kristiania, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L C Hjortdahl
Master Officer.

Sworn to before me this 5 day of Sept, 1913

at NY

Immigration Officer.

11—863

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—863

Affidavit of Surgeon.

I, Ludwig Schumann, Surgeon of the "Kristianiafjord", (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Christiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

75

Ludwig Schumann

Sworn to before me this 5 day of Sept, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRISTIAN[illegible]" sailing from BERGEN, August 30, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Residency of: Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claiming to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Haanes	Peder Arnt	18		m	s	Engineer	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Trondhjem	father: Jakob Haanes Rø[illegible] mother: Franciska Nerland Klostersmug 4. BERGEN
2										Nerland	Alfred Johan	16		m	s	—	"	"	— " —	— " —	— " —	BERGEN	
3										Stael	Emilie	16		f	m	—	"	"	— " —	— " —	— " —	Tekanger	mother: Ingeborg Larsen, Tekanger i Jölster
4										"	Mathilde	6.		f	s	—	—	—	— " —	— " —	— " —	— " —	father: Ole Andreasen Hopen Kingsand
5										Hopen	John Olsen	18		m	s	fisherman	yes	yes	— " —	— " —	— " —	Kristiansund	father: Nils N. Hopen Kingsand
6										— " —	Ingvald Bernh:	17		m	s	—	"	"	— " —	— " —	— " —	— " —	brother: Georg Høyholm Torvik Nelgeland
7										Høyholm	Olga Sivine	20		f	s	Servant	"	"	— " —	— " —	— " —	Hjötta	sister: Martha Hövik Arendal
8										Hövik	Sanda Marie	28		f	s	— " —	"	"	— " —	— " —	— " —	Kristiansund	
9										Ingvaldsen	Anna	36		f	m	—	"	"	[illegible]	U. S. A.	Chicago, Ill.		
10										— " —	Anna Sofie	10		f	s	—	"	"	[illegible]	— " —	— " —		
11										Ingebrigtsen	Oskar	19		m	s	farmerlad	"	"	Norway	Scand.	Norway	Lindaas	mother: Bertha Ingebrigtsen, Brodtve pr. Lindaas
12										Jensen	Lina	25		f	m	—	"	"	— " —	— " —	— " —	Mosjöen	father: Ole N. Seyra, Mosjöen, Nordland
13										— " —	Olga	3		f	s	—	—	—	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —
14										Jensen	Anny	33		f	m	—	"	"	— " —	— " —	U. S. A.	Philadelphia Pa	mother: Mathilde Pettersen Nedre Ms Gundag 96, Trondhjem
15	(1)									Johnson	Hilda M.	16		f	s	—	"	"	[illegible]	— " —	U. S. A.	Brooklyn	
16	(1)									— " —	Linnea	15		f	s	—	"	"	[illegible]	— " —	— " —	— " —	
17	(1)									— " —	Norbert	13		m	s	—	"	"	[illegible]	— " —	— " —	— " —	
18	(1)									Johnson	Hilda K.	22		f	s	—	"	"	[illegible]	— " —	— " —	— " —	
19										Johnsen	Jenny	18		f	s	—	"	"	Norway	Scand	Norway	[illegible]	father: Erasmus Olsen Hans Haugis gate 42 BERGEN
20										Johnson	Mary	32		f	s	housekeeper	"	"	— " —	— " —	U. S. A.	Chadron, Nebr.	brother: Erasmus Johnsen advance, S. D.
21										Johannesen	Anna	21		f	s	— " —	"	"	— " —	— " —	Norway		father: John Johannesen Palmergaten 2
22										Jansson	Johan A.	22		m	s	Sailor	"	"	Swedish	— " —	Sweden	Västerås	father: J. P. Jansson, Västra Backa
23	9[illegible]									Pettmundsen	Petter	43		m	m	Barber	"	"	Norway	— " —	Norway		sister: Kristine Danielsen, Bredenbekomuget 3 BERGEN
24										— " —	Elvine	40		f	m	—	"	"	— " —	— " —	— " —	BERGEN	— " —
25										— " —	Birger	13		m	s	—	"	"	— " —	— " —	— " —	BERGEN	— " —
26										— " —	Sigvind	11		m	s	—	"	"	23-120984	4-10/1[illegible]	42-505	BERGEN	— " —
27	[illegible]									— " —	Ralf	6		m	s	—	"	"	22-54330 6-2-36	— " —	— " —	BERGEN	— " —
28										Kjersen	Lars	20		m	s	workman	"	"	— " —	— " —	— " —	Vestnes	father: Jakob L. Kjersen Syelte, Hestfjorden
29										Klatten	Peder	25		m	s	— " —	"	"	— " —	— " —	— " —	Skalvikfjorden	parents: John & B. Klatten, Skalvikfjorden
30										Karlsen	Laurense	32		f	s	Seamstress	"	"	— " —	— " —	+ —	Flensö	father: Karl Langnæstöl Langda

(6) 1 38 14

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4038

List 11

4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, *September 8*, 1913 76

11—4638

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Wis.	St Charles	yes	self	25/no	—	—		uncle: Sigvald Yastad St. Charles, Wis	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	black	blue	none	Norway	Sörås
2	Mass.	E. Boston	"	"	yes no	—	—		father: Martin Martinsen 17 Homer St. E. Boston Mass.	no	no	no	no	"	"	5	7	"	dark	"	none	"	Dep.
3	Wash	Ballard	"	Husband	25 no	—	—		my husband: Peter E. Abel 1836 N. 65th St. Ballard, Seattle, Wash	no	no	no	no	"	"	5	6	"	fair	"	none	"	Sogndal
4	"	"	"	"	"	—	—			—	—	—	—	4	4	—	—	—	—	—	none	—	—
5	Wisc.	Mellen	"	"	25 no	—	—		friend: Ole Faulsen Box 94, Mellen Wisc.	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	dark	blue	none	"	Stjördal
6	Minn.	Duluth	"	"	25 no	—	—		brother: Albert Nilsen Revalia, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	8	"	"	"	none	"	"
7	Iowa	Council Bluffs	4	"	25 no	—	—		brother: Wilhelm Nicholsen 709-16 av 2 Council Bluffs Iowa	no	no	no	no	"	"	5	2	"	"	brown	none	"	"
8	Minn.	Duluth	3	yes	25 no	—	—		friend: Mrs. Mary Dysseth 612 5th Ave. E. Duluth, Minn.	no	no	no	no	"	"	"	"	"	"	"	none	"	Skaland
9	Ill.	Chicago	Ill.	yes	—	—	—		husband: Ole Ingvaldsen 1842 Wabansia Ave. Chicago Ill.	no	no	no	no	"	"	5	3	"	"	blue	none	"	Asara
10	"	"	"	"	—	—	—		Schmeltzhaus 162 N. Chicago, Ill.	—	—	—	—	4	4	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Chicago
11	S.D.	Canton	5	yes	—	25 no	—	—	aunt: Mrs. Tangaken 1st St. Sioux Falls, S. Dak.	no	no	no	no	"	"	5	9	fair	dark	brown	none	Norway	Veradalen
12	Minn.	Virginia	2	—	yes	yes 2½	Wisc.		husband: Marcel Jensen 110 Locust St., Virginia, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	5	"	"	blue	none	"	Vefsen
13	"	"	"	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Vaagsaa
14	Pa	Philadelphia	Pa	—	yes	yes 6	Phila.		husband: Ludvig Jensen 2143 South 22nd St. Philadelphia, Pa.	no	no	no	no	"	"	5	7	"	"	"	none	Norway	Fröns
15	N.Y.	Brooklyn	—	—	—	—	—	—	husband: Erik Johnsen 342-29th St. Brklyn	no	no	no	no	single	Work	Ship	Boston	Mass	U.S.A.	25, 1890	1892	Vaasa
16	"	"	"	"	—	—	—	—	"	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Boston
17	"	"	"	"	—	—	—	—	"	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	Sweden	Väddö
18	"	"	"	"	—	—	—	—	"	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Boston
19	"	NEW-YORK	yes	self	25 no	—	—		Aunt: Mrs. L. Harrison 3436 41st St. NEW-YORK	no	no	no	no	"	"	5	4	fair	fair	blue	none	Norway	
20	Nebr.	Chadron	yes	4	25 yes	yes 9½	Chadron		friend: Christ Tomsen Chadron, Nebr.	no	no	no	no	"	"	5	2	"	br.	br.	none	"	Alversund
21	"	"	"	"	25 no	—	—		"	no	no	no	no	"	"	5	5	"	"	grey	none	"	"
22	N.Y.	Brooklyn	"	"	yes no	—	—		friend Erik Johnson 42-29th St. Brklyn	no	no	no	no	"	"	5	8	"	fair	blue	none	Sweden	Väddö
23	Cal.	Turlock	yes	self	50 yes	yes 5	Calif.		brother: Amstad Bros. Turlock, Calif.	no	no	no	no	"	"	5	6½	"	dark	brown	tattooed	Norway	Lindaas
24	"	"	"	—	—	—	—	—	—	no	no	no	no	"	"	5	6	"	Brown	blue	tattooed arms none	"	"
25	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	4	6	"	fair	"	none	"	BERGEN
26	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	4	6	"	"	"	none	"	BERGEN
27	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	3	6	"	dark	"	none	"	BERGEN
28	Wash	Seattle	yes	self	27 no	—	—		home: 716 Maynard ave. Seattle, Wash	no	no	no	no	"	"	5	7½	"	brown	brown	none	"	Vestnes
29	Mich.	Manistique	"	"	yes	yes 7	Oreg.		no	no	no	no	no	"	"	—	—	neut.	"	blue	none	"	Ytsalen
30	N.D.	Mekinock	3	"	yes no	—	—		Uncle: Levi Johnsen Mekinock, N. Dak	no	no	no	no	"	"	5	3	fair	fair	brown	none	"	Varam

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. C. Hjortdahl, of the Kristianiafjord, from Kristiania, do
(Name of Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. C. Hjortdahl
Master. Officer.

Sworn to before me this 7 day of April, 1912,

at New York

J. Watson
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Leuschmann, Surgeon of the "Kristiania" ,
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the immigration at Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

77

Leuschmann

Sworn to before me this 5 day of Sept, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRISTIAN[illegible] sailing from [illegible], august 30, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		✓	Karlsen	Magna Mathilde	23		f. s	Servantg.	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Bjarkö	mother: Antonette Kristensen Bergaard, Bjarkö
2		✓	Kjösnes	Johanne G.	33		f. s	—"—	"	"	—"—	—"—	England	London	father: Ole Kjösnes Danielsveien 24 Trondhjem
3		✓	Klausen	Morten	17		m. s	Workman	"	"	—"—	—"—	Norway	Fjervald	mother: Charlotte Klausen Fjervald
4		✓	Kulseth	Othilie Marie	23		f. s	Saleswoman	"	"	—"—	—"—	—"—	Tromsö	father: Ole Kulseth, Kirkegaten 7, Tromsö
5		✓	Kvam	Anna Charlotte	36		f. wd.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	Trondhjem	friend: Magna Saugen Voldsgate 5, Trondhjem
6	(1)	✓	Larsen	Nils Peter	50	✓	m. m.	—	"	"	[illegible]		U. S. A.	[illegible] S. Dak	father: Aslak Fjern,
7	S.I. DEPORTED	✓	Löpke —	Johan Nikolai	27		m. s	Workman	"	"	—"—	Scand.	Norway	Bodal	Kr'sand N. parents: Johannes Liabo,
8			Liabo —	Peder J.	19		m. s	—	"	"	—"—	—"—	—"—	Halse	Skalvikfjorden father: L. Larson
9		✓	Larsson	Carl Bernh.	19		m. s	Jeweler	"	"	Swedish	—"—	Sweden	Stöfde	Stöfde
10	(1)	✓	Lambert	Melker Albin	29	✓	m. s	Mec[illegible]	"	"	U. S. [illegible]		U. S. A.	Chicago, Ill.	C-10.234157-
11		✓	Levaag	Nils	35		m. s	Workman	"	"	Norway	Scand.	Norway	Vestnes	mother: Seriane K. Levaag Levaag, Vestnes
12		✓	Lillejord —	Marie	19		f. s	Servant	"	"	—"—	—"—	—"—	Arendal	father Peder Lillejord Grasanger
13		✓	Lindell —	Martin John	19		m. s	Student	"	"	Sweden	—"—	Sweden	Kalmar	father: Hans Lindell Norra Långgat. 12 Kalmar
14		✓	Lillejord —	Brita	21		f. s	Servant	"	"	Norway	—"—	Norway	Arendal	father Peder Lillejord Gransangen
15		✓	Larsen	Agathe	32		f. m.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	[illegible]	mother: Anna Helgesen Stromsand pr Aask
16	(1)	✓	Mathison	A. Jn. Serina	52		f. m.	—	"	"	U. S. A.		U. S. A.	Estherville, Iowa	father: Martinius Fauger
17		✓	Martinussen	Karl Olai	18		m. s	Carpenter	"	"	Norway	Scand.	Norway	Lindaas	Fedje father, Ant. Meland
18		✓	Meland	Johanne T.	18		f. s	Servant	"	"	—"—	—"—	—"—	Orkedalen	Orkedalen father: Paul Melby
19		✓	Melby	Hermund Paulsen	17		m. s	Farmhand	11-13009 ✓	"	Sweden	—"—	Sweden	Qvirken	nr. Qvirken, Sweden
20		✓	—"—	Alma Karoline	18		f. s	Servant	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
21	S.I.	✓	Melhus	Ingrid	6	✓	f. s	HOSPITAL DISCHARGED			Norway	—"—	Norway	Melhus	brother: John Melhus Tallan, Melhus
22		✓	Mork	Arne	27		m. s	23-102784 Workman		7/10/41	—"—	—"—	—"—	Steryn	brothers Emund Mork Steryn, nordfjord
23		✓	Mikkelsen	Thorolf	23	✓	m. s	Electrician	"	"	—"—	—"—	U. S. A.	Jamestown N. D.	brother: Axel Mikkelsen Lilledammen
24		✓	Moe	Borghild	18		f. s	Servantg	"	"	—"—	—"—	Norway	Trondhjem	father Ludvig Moe Skinbergata 23 Trondhjem
25	(1)	✓	Nundberg	Arthur James	21		m. s	—	"	"	—"—	—"—	—"—	Kr'sand N.	father: Johan Gundersen Kristianssand N.
26		✓	—"—	Annie	23		f. m.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
27		✓	Myklebust	Lars	19		m. s	Workman	"	"	—"—	—"—	—"—	Stranden	brother: Zakarias Myklebust Stranden
28		✓	Nelhus	Karin	25		f. s	Servantg	"	"	—"—	—"—	U. S. A.	Chicago	father: Thor Melhus Egersund
29		✓	Mortensen	Marie	28		f. s	Seamstress	"	"	—"—	—"—	Norway	[illegible]	father: Olaf Mortensen Nagdes gate 7, Bergen
30		✓	—"—	Olaf Kilman	18		m. s	Fireman	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	father: Engel Mortensen Strandgaten 10
	(4)	✓		29											

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 16

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

78

Arriving at Port of NEW-YORK, *September 8*, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)														25	26	27	28	29
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
						Yes or No.	Year or period of years. Where?												
1	Ill.	Chicago	yes	self	50 yes	no	—	friend: Mrs Edna Gullickson 1709 N. 42 av. Chicago	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	dark blue	none	Norway	Bardoy
2	N.Y.	NEW-YORK	"	"	10 "	"	—	friend: Rev B. Peterson 45 Whitehall St. NEW-YORK	no	no	no	no	"	"	5	4	"	" "	none	—"—	Trondhjem
3	Mont.	Sommers	"	"	27 no	—	—	father: Mathias Klauss Somers, Mont.	no	no	no	no	"	"	—	—	fair	black brown	none	—	Bø
4	N.Y.	New London	"	"	yes no	—	—	friend Richard Magnusdal 243 Montauk Av. New London N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	1	"	brown blue	none	—"—	Fromso
5	Wisc.	Ashland	yes	"	yes no	—	—	friend Andrew Simonsen 1408 7th ave W. Ashland	no	no	no	no	"	"	5	7	"	black "	none	—"—	Carolo
6	S.Dak	Burbanks	—	—	— —	—	—	home: 26 Burbanks p.o. S. Dak	no	no	no	no	Dark Skin		5	7	dark	dark	none	—"—	Norway
7	Wash.	Seattle	yes	—"—	yes yes	6	Oreg.	sister Mrs Nine C Lotka Seattle, Wash	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	fair blue	none	—"—	Brönnud
8	Wash	Tacoma	yes	"	yes no	—	—	No	no	no	no	no	"	"	—	—	red	dark brown	none	—"—	Skåise
9	Mass	Vermont Brockton	—"—	"	yes no	—	—	Aunt: Emma Larson Vermouth Brockton, Mass	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	" blue	none	Sweden	Stockholm
10	Ill.	Chicago	—	—	— —	—	—	home: Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	none	Norway	
11	Wash.	Seattle	yes	self	yes yes	13	Seattle	home: friend: 716 Maynard ave Seattle	no	no	no	no	"	"	5	7	fair	br. blue	none	—"—	Vestnes
12	N.D.	Rugby Pierce	yes	"	25 no	—	—	cousin: Andrew Fjellanger Rugbee Pierce N.Dak	no	no	no	no	"	"	5	3	black	br. "	none	—"—	Hosanger
13	N.Y.	NEW-YORK	yes	"	25 no	—	—	friend: Mrs Albert Rosenhoff 533 W. 145 th St. N.Y. City	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	fair blue	none	Sweden	Kalmar
14	N.D.	Rugby Pierce	"	"	25 no	—	—	Cousin: Andrew Fjellangh Rugby Pierce, N. Dak	no	no	no	no	"	"	5	6	"	brown brown	none	Norway	Vasenga
15	N.Y.	Brooklyn	"	"	25 no	—	—	friend: Mrs S Olsen 1231 - 73 rd St. Brooklyn	no	no	no	no	"	"	5	5	"	brown blue	none	—	Bergen
16	Iowa	Osterville	—	plaintiff	Ct. interviewed	—	—	husband: Andy Mathiesen Osterville, Clayton, Iowa	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	none	Norway	Solö
17	N.Y.	Brooklyn	"	self	no no	—	—	friend: Paul Rasmussen 171 - 43 rd St. Brklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	11	"	brown blue	none	—"	Leirdaso
18	Ill.	Chicago	"	"	25 no	—	—	aunt: Bernt Henrik Hesen 1735 N. Kimball ave, Chicago	no	no	no	no	"	"	5	3	"	fair "	none	—"	Bösun
19	N.D.	Fargo	"	S. Melby	25 no	—	—	friend: Sigvard Melby 908 - 12 th St. N. Fargo, N. Dakota	no	no	no	no	"	"	5	8	"	" "	none	Sweden	Alapyss
20	"	"	"	"	25 no	—	—		no	no	no	no	"	"	5	5	"	dark "	none	—"—	"
21	Mich	Ishpeming	"	"	yes yes	26	Calif	sister in Law: Carl Michus 203 N. 7 th St. Ishpeming	no	no	no	no	"	"	5	4	"	brown "	none	Norway	Michus
22	Minn.	Brücklyn	"	"	" no	—	—	uncle: L. C. Boestad, Brücklyn, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	10	"	dark "	none	—"	Strynes
23	N.Y.	Jamestown	"	"	25 yes	3	N.Y.	friend: Ollman Carlson 920 Newland Ave. Jamestown N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	3	"	" "	none	—"	Eikehaugen
24	Pa	Philadelphia	"	"	25 no	—	—	uncle: Jens Johansen 101 Concord ave. Chester Pa.	no	no	no	no	"	"	5	—	"	black brown	none	—"	Trondhjem
25	N.J.	Newark	"	"	yes yes	8	N.Y.	father: Alfred Hundtoft 43 Lombard St. Newark N.J.	no	no	no	no	"	"	—	—	"	—	none	St. Sc.	N.Y.
26	"	"	"	"	25 "	3	"	husband: "	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	none	Norway	Aalesund
27	Wash	Everett	"	"	yes no	—	—	brother: Ole Myklebust Rockport Everett, Wash	no	no	no	no	"	"	5	5	fair	brown blue	none	—"	Stranden
28	Ill.	Chicago	yes	"	25 yes	4	Ill.	sister: Ellie Mayer 1934 - Humboldt ave, Chicago	no	no	no	no	"	"	5	4	"	fair "	none	—"	Egersund
29	Minn.	St. Paul	yes	"	25 yes	5½	Minn.	friend: Y. C. Seminary St. Anthony Park St. Paul	no	no	no	no	"	"	5	2	"	" "	none	—"	D[illegible]
30	Pa.	Philadelphia	No	father	25 no	—	—	uncle: Samuel Torkildsen 1851 E. Clementine St. Phil.	no	no	no	no	"	"	5	6	"	" "	Tattooed on arm	—"	D[illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Hortdahl, of the Kristianiafjord, from Kristiania, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Hortdahl
Master.
Officer.

Sworn to before me this 5 day of Sept, 1913

at NY

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Wischmann, Surgeon of the "Kristianiafjord", (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Christiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

79

Wischmann

Sworn to before me this 5 day of Oct, 191

at NY

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. "KRISTIANIAFJORD" sailing from BERGEN, August 30, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			✓ Norkleby	Olga	20	f.	s.	Servant	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	KRISTIANIA	friend: Mr. Skaare Stryn
2	(1)		✓ Nelson	Nils	40	m.	m.	—	"	"	U.S.A.	—	U.S.A.	Brandon, S. Dak.	
3			✓ Nøis	Ragna	31	f.	m.	—	"	"	Norway	Scand	Norway	BERGEN	father: Andreas Tollefsgaard Marksmuget 1 BERGEN
4			✓ —"—	Nicola	10	f.	s.	—	—	—	—"—	—'—		BERGEN	—"—
5			✓ Nilsen	Lars	18	m.	s.	Farmer	"	"	—"—	—"—	—"—	Fane	brother: Hans Nilsen Fane
6			✓ Njöten	Mathilde	20	f.	s.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	Lindaas	father: Jacob Njöten, Lindaas
7			✓ Nesset	Louise	16	f.	s.	Servant	"	"	—"—	—"—	—"—	Orlandet	mother: Louise Nesset Utvaag, Orlandet
8			✓ Nes	Kristoffer O.	21	m.	s.	Farmhand	"	"	—"—	—"—	—"—	Lyster	father: Ole S. Nes Lyster Sogn
9			✓ Olsen	Knut Myklebust	27	m.	s.	Carpenter	"	"	—"—	—"—	—"—	Stranden	father: Ole Myklebust Stranden
10			✓ Øvrik	Marie	57	f.	m.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	Florø	friend: Anders Strandal Storhoidal pr. Florø
11			✓ —"—	Magdalene	35	f.	s.	Seamstress	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
12	(1)		✓ Oksendahl	Thomas	50	m.	m.	—	"	"	U.S.A.	—	U.S.A.	Sykeston, N. Dak.	C. No. June 1892
13			✓ —"—	Kirsten	33	f.	w.	—	"	"	—"—	—	—"—	—"—	
14			✓ —"—	Thomas jr.	1	m.	s.	—	—	—	—"—	—	—"—	—"—	
15			✓ —"—	Lars	28	m.	s.	Merchant	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Bergen	Sept 19.
16			✓ Olsen	Ole S.	41	m.	m.	—	"	"	U.S.A.	Hawaiian	New York		
17			✓ Ommundsen	Ole	52	m.	m.	Carpenter	"	"	Norway	Scand.	Norway	BERGEN	6/10 4
18			✓ Opheim	Kari	39	f.	s.	Servant	"	"	Norway	Scand.	Norway	BERGEN	cousin: Mrs. Kvalheim Skandsen BERGEN
19			✓ Opsvig	Nils J.	17	m.	s.	Workman	"	"	—"—	—"—	—"—	Stranden	father: Ivar Opsvig Stranden
20			✓ Pettersen	Charlotte	23	f.	m.	—	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Bergen	father: John Pettersen Krosbermuget 17, BERGEN
21			✓ —"—	Josefa	4	m.	s.	—	—	—	—"—	—"—	—"—		
22			✓ Pedersen	Sindr. Peder G.	18	m.	s.	Fisherman	yes	yes	—"—	—"—	—"—	Kvitting	father: Petter Herman Pedersen, Kvitting Selgland mother: Martine Pettersen Stjømandskjen BERGEN
23			✓ Pettersen	Olen	34	f.	s.	Seamstress	"	"	—"—	—"—	—"—	Flakstad	far: Peter Pettersen Vindstad Reinen, Lofoten
24			✓ Petersen	Paula Josefine	24	f.	s.	Servant	"	"	—"—	—"—	—"—	Flekkefjord	father: Erasmus Olsen Flekkefjord
25	✓		✓ Rasmussen	Nils	28	m.	m.	Carpenter	"	"	—"—	—"—	—"—	Flekkefjord	father: Magnus Ramsli Vagnes, Borgund
26			✓ Ramsli	Ingeborg	22	f.	s.	Seamstress	"	"	—"—	—"—	—"—	Borgund	mother: Mrs Ane Riaune Borgund
27			✓ Riaune	Gurine	19	f.	s.	Servant	"	"	—"—	—"—	—"—	Borgund	
28	(1)		✓ Rund	Henrik	35	m.	m.	Merchant	"	"	Norway	Scand.	Norway	Chicago, Ill.	C. No. Dist of
29	(1)		✓ Rölse	Halvor B.	42	m.	m.	—	"	"	—"—	—"—	—"—	Crow Lake, S. Dak	
30			✓ Röisseth	Peter A.	19	m.	s.	farmershand	"	"	Norway	Scand.	Norway	Stranden	father: Lohen A. Röisseth Stranden

(11) 1 10

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 9

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

60

Arriving at Port of NEW-YORK, September 8, 1913

11—1638

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Specify which.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Minn.	Brielyn	Yes	self	Yes	no	—	—	uncle: L. E. Balstad Brielyn, Minn.	no	no	no	no	Good	no	5	5	fair	fair	blue	none	Norway	Foldin
2	S. Dak	Brandon	"	—	—	—	—	—	home: Brandon, S. Dak	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	—"	
3	N.Y.	Brklyn	"	husband	Yes	Yes	4	N.Y.	husband: Birger Nass 18-48th St. Brklyn	no	no	no	no	"	"	5	3	"	fair	gray	none	—"	BERG...
4	"	—"	"	—	"	—	—	—	—"	—	—	—	—	"	"	—	—	"	fair	"	none	—"	BERGEN
5	S. Dak	Beresford	"	self	25	no	—	—	friend: Sigurd Johnson R # 5, Box 58, Beresford, S. Dak	no	no	no	no	"	"	5	8½	"	"	blue	none	—"	Faste
6	Wash:	Seattle	"	self	25	no	—	—	cousin: Christ. Holland, 3048 N. 58 th St., Seattle, Wash	no	no	no	no	"	"	5	6	"	"	brown	none	—"	Eidras
7	Minn.	Minneapolis	"	self	25	no	—	—	brother: Judor K. Natt max Café, Minneapolis, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	1	"	fair	blue	none	—"	Erlander
8	Minn.	St. Paul	"	uncle	25	no	—	—	uncle: Fernet Nilsen, 166 Montery St., St. Paul Minn	no	no	no	no	"	"	5	9	"	dark	"	none	—"	Egsten
9	Wash.	Seattle	"	self	Yes	Yes	8	Wash.	no	no	no	no	no	"	"	5	11	"	brown	"	none	—"	Skaude
10	Minn.	Minneapolis	"	"	"	25	no	—	—	sister: Caroline Jurvik 109 S. 26 St., Minneapolis Minn	no	no	no	no	"	"	5	6	"	fair	"	none	—"	Floro
11	"	—"	"	"	"	25	no	—	—	—"	no	no	no	no	"	"	5	6	"	"	"	none	—"	—
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	—	—	—	—	—	home: Rugby, Pierce Co N. Dak	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	—"	Rosendale
13	"	—"	—	—	—	—	—	—	—"	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	—"	—"
14	"	—"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	—"	—"
15	"	—"	—	—	—	—	—	—	—"	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	—"	—"
16	Iowa	Story City	"	—	—	—	—	—	home: Story City, Iowa	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	—"	
17	N.J.	Tottenville	"	—	—	—	—	—	home: Tottenville, S. I. N.Y.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	—"	
18	Minn.	Fertile R.D.	"	self	25	no	—	—	sister: Julia Knutson Fertile R.C. Polk Co. Minn.	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	fair	blue	none	—"	Opheim
19	Wash.	Seattle	"	"	"	26	no	—	—	sister: Anna Oksorg 310 Olympic Pl. Seattle, Wash	no	no	no	no	"	"	5	4	"	"	"	none	—"	Stranden
20	N.Y.	Brooklyn	"	brother	Yes	7	no	—	—	home: 357-13th St., Brklyn N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	2	"	"	"	none	—"	
21	"	—"	"	—	—	—	—	—	—	—"	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	—"	—"
22	Canada	Rathbun	"	self	Yes	no	—	—	brother: Isak M. Andersen Box 3. Dept. C. N.R. Rathbun	no	no	no	no	"	"	5	10	"	fair	blue	none	—"	Stamnes
23	N.Y.	Brooklyn	"	brother in law	"	no	—	—	brother in law: Albert Leonardo 33 Globe ave. Jamaica, Kings	no	no	no	no	"	"	5	3	"	"	grey	none	—"	
24	Nebr.	Bradish	"	self and friend	25	no	—	—	friend: E. J. Byglund Bradish, Nebr.	no	no	no	no	"	"	5	6	"	dark	brown	none	—"	Flaksta
25	N.Y.	Brooklyn	"	self	25	no	—	—	home: 171-43rd St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	8½	"	dark	blue	none	—"	Lindas
26	Wash.	Seattle	"	sister	Yes	no	—	—	sister: Astrid Knutsen Seattle, Wash	no	no	no	no	"	"	5	4	"	fair	"	none	—"	Bergund
27	Mich.	Telch	"	A. Rian	25	no	—	—	friend: A. Rian Telch, Mich	no	no	no	no	"	"	5	7	"	br.	"	none	—"	Borsen
28	Ill.	Chicago	"	—	—	—	—	—	home: 1030 N. Montrose ave. Chicago, Ill.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	—"	
29	S. Dak.	Crow Lake	"	—	—	—	—	—	home: Crow Lake, S. Dak	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	—"	
30	Wash.	Hoquiam	Yes	self	Yes	no	—	—	—"	no	no	no	no	"	"	5	5	"	dark	dark	none	—"	St. Landen

NT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. C. Hjortdahl, of the Kristianiafjord, from Kristiansa, do solemnly, sincerely, and truly (State whether Master, First or Second Officer.) swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that ~~also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said~~ aliens named therein is correct and true in every respect.

S. C. Hjortdahl
Master. Officer.

Sworn to before me this 5 day of Oct, 1903

at NY

Immigration Officer.

11—4625

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Lewinsohn, Surgeon of the "Kristianiafjord", (state whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kristiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 81 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lewinsohn

Sworn to before me this 5 day of Dec, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRISTIANIAFJORD" sailing from , August 30, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			√ Rönningen	Helga Sofie	21		f.	s	Servant	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Holmestrand	father: Edvard Silversen Rönningen, Vaale
2			√ Rydland	Nils	20		m.	s	farmhand	"	"	—"—	—"—	—"—		father: Stuert Rydland, Tittestad, Stord
3	(1)		√ Selmer	Edvard M.	30		m.	m.	Painter	"	"	United States		U. S. A.	Minneapolis, Minn.	
4	(1)		—"—	Petra	33		f.	m.	"	"	"	—"—		—"—	—"—	
5			√ Sælbjörg	Karoline	17		f.	s	—	"	"	Norway	Scand.	Norway	Nesset	mother: Kristi Sælbjörg Eids vägn pr. Molde
6			√ Slettehaug	Peder Andreas	18		m.	s	farmhand	"	"	—"—	—"—	—"—	Førde	father Herr. Slettehaug Hamstad, Sundfjord
7			√ Steen	Johannes	17		"	"	Workman	"	"	—"—	—"—	—"—	Granger	brother: Helge Steen Granger
8			√ Stoltz	Hjalmar H.	17		m.	s	—	"	"	—"—	—"—	—"—		sister: Ragot Stoltz Hans Tonnis gate 10
9			√ Skaghaug	Karen Birgit	17		f.	s	Factorygirl	"	"	—"—	—"—	—"—	Borgund	father: Knut Skaghaug Borgund
10			√ Smaage	Oline	36		f.	w	—	"	"	—"—	—"—	—"—	Norddalen	sister: Karoline Smaage Norddalen
11			√ Standal	Laurits	20		m.	s	farmhand	"	"	—"—	—"—	—"—	Stadlandet	father: Lars Olsen Standal: Haddem i Fosen
12	177329 5.12.26		√ Strande	Anna	20		f.	s	Servant	"	"	—"—	—"—	U. S. A.	New York	father: Lars Iversen Strande Nordre Aure
13			√ Sagli	Bent Sabine	30		m.	s	—	"	"	—"—	—"—	Norway	Aure	father: Peder Olsen Sagli, Aure
14	4F-24.16 5.17.26		√ Skjærvik	Olga A. G.	24		f.	s	Teacher	"	"	—"—	—"—	—"—	Drammen	friend: Mrs. Fostervold Kristiansund, N.
15			√ Skjærseth	Ole Hilmar	47		m.	s	C. Engineer	"	"	—"—	Scand.	—"—	Kristiansund N.	wife: Rebekka Theodora Kirkelandet Kristiansund N.
16			√ Sælstad	Ingeborg	18		f.	s	Servant	"	"	—"—	—"—	—"—	Hörsen	father John Sælstad Börgespoga
17			Stölen	Olaf M.	18		m.	s	Seamanker	"	"	—"—	—"—	—"—	Opdal	father: Mikkel Mikkelsen Stölen pr. Opdal
18			Stöver	Halvor	28		m.	s	Farmland	"	"	—"—	—"—	—"—	Eastiaden	father: John Hestvig Lindset, Tveen,
19	(1)		—"—	Magne	12		m.	s	Farmer	"	"	—"—	—"—	U. S. A.	Bonetraile N. Dak	
20	(1)		—"—	Dava	15		f.	s	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	
21			Strande	Inar	25		m.	s	Taylor	"	"	Norway	Scand.	U. S. A.	Chicago, Ill.	father: Iver Strande pr. Hvalde
22			√ Syndal	Sigurd	16		m.	s	Clerk	"	"	—"—	—"—	Norway	Nordmöre	father: N. Syndal Rusnedal, Harsdaga
23	(1)		√ Syversen	Christian	69		m.	w	—	"	"	United States		U. S. A.	Minot	Ward Co. N. Dakota
24	(1)		√ Skaar	Lars	28		m.	s	—	"	"	United States		—"—	Kermit	N. Dak
25			√ Selheim	Klaus	24		m.	m.	Clerk	"	"	Norway	Scand.	Norway	Voss	cousin Klaus Selheim Lassehaug P. O.
26		1	√ Saterlid	Karen Halvorse	25		f.	s	Farmland	"	"	—"—	—"—	—"—	Saterlid	father: Halvor Saterlid, Nordmöre, Norway
27	(1)		√ Sandin	Carl Helmer	30		m.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Nils - Grand Ct
28	(1)		—"—	Hedwig	31		f.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	—"—	—"—	—"—	—"—	
29	(1)		—"—	Hugo	4		m.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	—"—	—"—	—"—	—"—	
30	(1)		—"—	Grace	2		f.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	—"—	—"—	—"—	—"—	
	(2)															J. J. Hanovan Clerk

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 20

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 47

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

82

Arriving at Port of NEW-YORK, September 8, 1913

11—4638

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Minn.	Minneapolis	yes	self	25 no	—	—		friend: Mrs Th. Thomsen, 275 Lederaux. Minneapolis	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	fair	blue	none	Norway	Vaale
2	S.D.	Beresford	"	"	35 no	—	—		Cousin: Sigurd Lonzen K. 5 Box 58 Beresford, S.D.	no	no	no	no	"	"	5	10	"	"	"	none	"	Stend
3	Minn.	Minneapolis	—	—	—	—	—		home: 647 Pierce St. no 6. Minneapolis, Minn.	no	no	no	no	"	"	Dec 16. 1911					none	"	Stadsbygden
4	"	"	—	—	—	—	—		"	no	no	no	no	"	"	—	—	—			none		
5	Iowa	Council Bluffs	self	Yes	no	—	—		Cousin: T.A. Brewrick 2109 10th St. Council Bluff Iowa brother: Sam b. Sletteberg	no	no	no	no	"	"	5	2	fair	br.	blue	none	Norway	Hesset
6	Wash.	Tacoma	"	"	30	no	—	—	3703 So. 6. Tacoma, Wash. cousin: Buba Stein	no	no	no	no	"	"	5	6	"	"	"	none	"	Förde
7	Minn.	Battle Lake	"	"	30	no	—	—	Battle Lake, Minn. father: Kapt. Sultz	no	no	no	no	"	"	5	6	"	fair	"	none	"	Evange
8	N.Y.	Brooklyn	"	"	25	no	—	—	229-27th St. Brooklyn, N.Y. friend Jonas Ness	no	no	no	no	"	"	5	10	"	"	"	none		
9	Wash.	Tacoma	"	"	25	no	—	—	1212-4 N. St. Tacoma, Wash. to: Bible Inst. of Evan. Church	no	no	no	no	"	"	5	5	"	fair	"	none	"	Borgund
10	Minn.	Rushford	"	"	26	no	—	—	Rushford, Minn. brother in law: Andr. Selmer,	no	no	no	no	"	"	5	3	"	dk.	"	none	"	Nordelien
11	Minn.	Minneapolis	"	"	25	no	—	—	647 Pierce St. Minneapolis Minn.	no	no	no	no	"	"	5	6	"	"	"	none	"	Stadsbygden
12	N.Y.	NEW-YORK	yes	"	25	yes	10	Chicago Ill.	330-10 15 St friend: Angil Olsen Sunde	no	no	no	no	"	"	4	8	"	"	"	none	"	Balsø
13	N.Y.	Brooklyn	"	"	25	no	—	—	349 Bean St. Brooklyn	no	no	no	no	"	"	—	—	"	"	"	none	"	Aure
14	Ill.	Chicago	Eastern	"	25	no	—	—	friend: Albert Johnes 2960 Humboldt Blvd Chicago Ill.	no	no	no	no	"	"	5	11½	"	dark	blue	none	"	Tusnes
15	N.Y.	NEW-YORK	yes	self	28	no	—	—	friend: Erick Erickson 2 Mott Street	no	no	no	no	"	"	—	—	"	fair	"	none	"	Kvamme
16	Wisc.	Baldwin	"	"	25	no	—	—	aunt: Mrs Anna Lodoy Baldwin Wisc.	no	no	no	no	"	"	5	4	"	"	"	none	"	N. Rena
17	S.D.	Yankton	"	"	25	no	—	—	brother: Ingebright Stolen Crowlake, S. Dak	no	no	no	no	"	"	5	6	"	dark	"	none	"	Gjedal
18	N.D.	Boutrain	"	"	25	no	—	—	brother: Magne Stolen Bonetrail, N. Dak	no	no	no	no	"	"	5	4	"	fair	"	none	"	Hallvarden
19	N.Dak.	Bonetrail	"	"	—	—	—	—	home: Bonetrail, N. Dak	Dec 1st 1911 Williams Co. N. Dak.	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	—	"	Hallvarden
20	"	"	—	—	—	—	—	—	"	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	—	"	"
21	N.Y.	NEW-YORK	yes	self	25	yes	300	Chicago Ill.	friend: Ole Evensen 3547 15 St	no	no	no	no	"	"	5	3	"	dark	blue	—	"	Balsø
22	Ill.	Chicago	"	"	30	no	—	—	uncle: O. M. Christiansen 749 S. 43rd St. Chicago Ill.	no	no	no	no	"	"	5	1	"	fair	blue	—	"	Kvamsdal
23		Adams	Oct 25		5	4	—		home:	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	"	Vedvigsbo
24	N.D.	Kermit	—	—	—	—	—	—	home: Kermit, N. Dak. Divide Co.	Dec 1st 1911 Williams Co. N. Dak.	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	"	Steen
25	Minn.	Lockhart	"	self	25	no	—	—	Cousin: Knut Rustagen, 922 N. Humboldt St. Chicago	no	no	no	no	"	"	5	6	fair	dark	grey	none	"	Voss
26	Minn.	Virginia	"	E. of Johnson	25	no	—	—	friend: Edw. C. Johnson Virginia, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	3	"	"	blue	none	"	Ringsted
27	Ill.	Chicago	—	—	—	—	—	—	home: 3749 W. 22 St. Chicago Ill.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Sweden	Skara
28	"	"	—	—	—	—	—	—		no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	"	—
29	—	—	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.A.	Chicago
30	"	"	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	"	"						none	"	—

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. C. Kjortdahl, of the Kristianiafjord, from Kristiansand, do
(Name of master, first or second officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that ~~also, according to the best of my knowledge and belief,~~ the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. C. Kjortdahl
Master Officer.

Sworn to before me this 8 day of Sept, 1913

at NY

J. Saturday
Immigration Officer.

11—6435

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Lewis Schumann, Surgeon of the U. S. Immigration Service, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Christiania, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "acting Commissioner" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

83

Lewis Schumann

Sworn to before me this 7 day of Dec, 1912

at Ellis Island

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

48

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRI[illegible] sailing from , August 30, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Stenli	Bentine	45		m.	m	—	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Kjelbotn	sister: Anne Ravn Narvik
2										—"—	Kjersten	18		f.	m	—	"	"	11-3¼3 10d-7/14 v-5 s-no/n	—"—	—"—	—"—	—"—
3										—"—	John	10		m.	s	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
4										—"—	Berg	8		m.	s	—	—	—	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
5										—"—	Oscar	1		m.	s	—	—	—	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
6	V									Syvte	Regna Henrikka	17		f.	s	Servant	yes	yes	4/10/41-505	—"—	—"—	Norddalen	father: Nils M. Syvte, Valdal, pr. Aalesund
7	I									Sanders	Betsy Kristian	30		f.	m.	—	"	"	U. S. A.	—	U. S. A.	Kelliher, Minn.	
8	I									—"—	Charley Olaf	4		m.	s	—	—	—	—"—	—"—	—"—	—"—	
9	I									—"—	Morten G. E.	3		m.	s	—	—	—	—"—	—"—	—"—	—"—	
10	I									—"—	Lester	2		m.	s	—	—	—	—"—	—"—	—"—	—"—	
11	I									Samsonsen	Johan	29		m.	m.	Telephone worker	"	"	Norway	Scand.	Norway	Bel, Tysnes	father: Simon Johannesen Bel, Sö. Hordaland
12	I									—"—	Gudrun	25		f.	s	—	"	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—
13	I									—"—	Bergiot	1		f.	s	—	—	—	U. S. A.	—	—"—	—"—	—"—
14										Slettehaug	John Henrikse	26		m.	s	Farmer	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Førde	father Henrik J. Slettehaug Nousta, Sondfjord
15	I									Traland	Bernhard	24		m.	s	—	"	"	—"—	—"—	—"—	Lindaas	father: John Traland Lindaas
16	I									Thorsen	Hanna	59		f.	wd.	—	"	"	—"—	—"—	Norway	Trondhjem	brother-in-law: Ragna Thorsen Neare Sjördalen
17	I									Frafald	Lars K. L.	42		m.	s	Servant	"	"	—"—	—"—	—"—	Evanger	father: Lars K. Frafald. Evanger
18	I									Toft	Gertrude	39		f.	m.	—	"	"	U. S. A.	—	U. S. A.	Story City, Iowa	
19	I									Fredtz	Hans	16		m.	s	—	"	"	Norway	Scand	Norway	Bergen	father: Hans Fredtz Sönstre Ingvartsmo, Trondhjem
20	I									Fredt	Anna	21		f.	s	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	mother: Louise Jacobsen Forstanders mugot 5.
21	I									Folleversen	Olaf	18		m.	s	Machine worker	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	mother: mrs. Folleversen Olav Kyrres gate 40
22	I									Vestre	Martha S	28		f.	s	Seamstress	"	"	—"—	—"—	—"—	Langevaag	father: Severin Vestre Vatnefjord, Aalesund
23	I									Veseth	Erik	32		m.	s	—	"	"	U.S.A.	—	U. S. A.	Lanby, Minn	Jno W. friend: Ragna Saugen Tollgate 5 Trondhjem
24	I									Vindseth	Fjördis B.	21		f.	s	Manicurist	"	"	Norway	Scand.	Norway	Trondhjem	
25	I									Vatshaug	Petra Albing	31		f.	m	—	"	"	—"—	—"—	Norway	Haugsjöen	father: J. Haland Haugsjöen
26	I									—"—	Fjördis Olga	5		f.	s	—	—	—	—"—	—"—	—"—	—"—	
27	I									Wein	Bertha	6		f.	s	Servant	yes	yes	Norway	—	Norway	Mathias	father: Just S. Wein Stavanger
28	I									Fjeig	Gudrun	10		f.	s	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
29	I									Gunnes	Tilda C.	8		f.	s	—	"	"	—"—	—"—	—"—	—"—	—"—
30	I									Overaas	Anna	22		f.	s	Servant	"	"	—"—	—"—	—"—	Overaas	father: Sivert Overaas Vestnes

(1) (2) 6

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 8

8

84

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, *Septr 8*, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	If Yes— Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Wisc.	Stoughton	Yes	self	Yes	no	—	—	husband: Daniel Stenh Stoughton, Wisc.	no	no	no	no	good	no	4	8	fair	brown	blue	none	Norway	Gjeboten
2	"	"	—	—	—	—	—	—	—"—	no	no	no	no	"	"	4	10	"	"	"	"	"	"
3	"	"	—	—	—	—	—	—	—"—	—	—	—	—	"	"	4	—	"	"	"	"	"	"
4	"	"	—	—	—	—	—	—	—"—	—	—	—	—	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
5	"	"	—	—	—	—	—	—	—"—	—	—	—	—	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
6	Wis.	Hudson	Yes	self	Yes	no	—	—	Brother: Martin St. Iver 1126 6th St. Rockford Wis.	no	no	no	no	"	"	4	3	"	"	"	none	—"—	Nordrach
7	Minn	Kellihan	Yes	"	25	Yes	Yes	Minn	home: Alick Sanders, Kellihan, Minn.	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	—"—	
8	"	—"—	"	"	—	—	—	—	—"—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	U.S.	Hillwood Minn
9	"	—"—	"	—	—	—	—	—	—"—	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—	—	none	—"—	—"—
10	"	—"—	4	—	—	—	—	—	—"—	—	—	—	—	4	4	—	—	—	—	—	none	Norway	Skrøy
11	N.Y.	Brooklyn	Yes	self	$50	Yes	7	Brkln	Sister in law: Mrs. Inga Olsen, 1 grand av. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	"	"	5	4	"	"	"	none	—"—	Vik
12	"	—"—	"	—	—	—	—	—	—"—	no	no	no	no	"	4	5	4	"	dark	"	none	—"—	—"—
13	"	—"—	—	—	—	—	—	—	—"—	—	—	—	—	"	"	5	—	—	fair	4	none	U.S.A.	Brooklyn
14	Wash	Tacoma	Yes	self	Yes	Yes	6	Tacoma	brother: Sam H. Stellhaus 5733 S. 6. Tacoma, Wash home:	no	no	no	no	"	"	5	6	"	"	"	none	Norway	Tvede
15	Minn.	Duluth	Yes	"	25	Yes	1	Iowa	Duluth, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	9	"	dark	grey	none	—"—	Lindaas
16	Ill.	Chicago	"	"	Yes	no	—	4	cousin: Oscar Norsen 926 N. Montecello av. Chicago	no	no	no	no	"	"	5	4	"	grey	blue	none	—"—	Trondhjem
17	N. Dak	Rugby	Yes	"	25	no	—	—	uncle: Ths. Olsnedal Rugby, Pierce Co. N.D.	no	no	no	no	"	"	4	2	"	dark	"	none	—"—	Evanger
18	Iowa	Story City	—	—	—	—	—	—	husband: Jeremy Toft Story City, Iowa	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	—"—	Kallekleiv
19	Minn.	Minneapolis	Yes	"	25	no	—	—	friend: Carol A. Wagner 216 6. 25th St. Minneapolis	no	no	no	no	"	"	5	10	"	4	"	none	—"—	Borgen
20	N.Y.	NEW-YORK	"	brother	25	yes	—	—	brother: Lath. Emigrant home 45 Whitehall St. New York	no	no	no	no	"	4	5	2	"	fair	"	none	—"—	
21	"	Brooklyn	4	self	25	no	—	—	friend: Slink: Hess 18-42d St. Brklyn, N.Y.	no	no	no	no	4	4	5	6	"	"	4	none	—"—	—"—
22	Minn	Minneapolis	Yes	"	24	yes	2	Mpls.	friend: Thea Bjerke 1812-4th St., Minneapolis	no	no	no	no	"	"	5	2	"	4	4	none	—"—	Skjolde
23	"	Canby	—	—	—	—	—	—	home: Canby, Minn.	Under Medicine Man — Dec. 13. 1911											none	—"—	
24	Wis.	Ashland	Yes	self	25	no	—	—	friend: Gustava Sievertsen 1408- 7th Ave. Ashland	no	no	no	no	4	4	5	1	"	brown	blue	none	—"—	Vardo
25	Minn	Virginia	4	self	Yes	no	—	—	husband: Ludwig Lustberg 110 Beech St. Virginia, Minn.	no	no	no	no	"	4	5	5	"	red	4	none	—"—	Sandnes-sjoen
26	"	—"—	—	—	—	—	—	—	—"—	—	—	—	—	"	"	5	5½	"	fair	—	none	—"—	—"—
27	"	Ireland	4	self	$50	Yes	11	Crk	aunt: Ellen Shannes Ireland, Minn	no	no	no	no	"	4	5	—	"	"	"	none	—"—	Co Cork
28	Wash	Tacoma	Yes	"	25	no	—	—	brother: Sam H. Stellhaus 5733 S. 6. Tacoma, Wash	no	no	no	no	"	4	5	6	"	"	"	none	Norway	Tvede
29	"	Hoff	4	self	50	no	—	—	Box 45: Hoff, Minn.	no	no	no	no	"	"	5	2	"	4	blue	none	—"—	Hafslo
30	N.Y.	NEW-YORK	4	"	26	yes	3	N.Y.	Cousin: Anna Lonning 44 W. 51 St. N.York	no	no	no	no	"	"	5	4	"	4	brown	none	—"—	Vestnes

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L C. Kiortdahl (State whether Master, First or Second Officer.), of the Kristiansfjord, from Kristiania, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, ~~or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an~~ anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a ~~woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that~~ also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L C Kiortdahl
Master. Officer.

Sworn to before me this 8 day of Sept, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—165.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Leuschner, Surgeon of the "Kristianiafjord", (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Universities of Kristiania Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Leuschner

Sworn to before me this 5 day of Sept, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. S.S. „KRISTIANIAFJORD" sailing from , August 20, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist.	HEAD TAX DEPOSITS. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			✓ Olsen	Johanne	21		f.	S	Servant	Yes Yes	Norway	Scand.	Norway	Orkdalen	Father Ole Olsen Orkdalen
2			✓ Opsvig	Lars A.	25		m.	S	Carpenter	" "	—"	—"	—"	Stranden	father: Iver Opsvig Strandn
3			✓ Opshaug	Karl	19		"	S	Workman	" "	—"	—"	—"	Stranden	mother: Oline Opshaug Strandn
4		1	✓ Benjaminsen	Marie	29		f.	S.	14-42171-	9/27/29-505	—"	—"	—"	Brönnö	father: Benjamin Johannesen born Brönnö
5			~~Clausen~~	~~Mortea~~							—"	—"	—"	Brönnö	Stepfather: Benjamin Johannesen Born Brönnö
6		1	Gregersen	Alfhild	8		f.	S			" "				Mother Bergna Nedrum, Lødingen
7		✓	Kleintz	David	15		m.	S			" "	Sweden Scand.	Sweden	Västmland	father: Ole Myklebust Stranden
8			~~Myklebust~~	~~Knut~~	~~28~~		~~m.~~	~~S~~	~~Carpenter~~	~~Yes Yes~~	~~Norway~~	~~Scand~~	~~Norway~~	~~Stranden~~	
9			~~Brönnö~~	~~Andrea~~	~~24~~		~~f.~~	~~S~~							
10	(1)		✓ Engedahl	Ebling	11		m.	S	[illegible]	Yes Yes	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2126 father Egert Bustnes Vesteraalen
11			✓ Pedersen	[illegible]	[illegible]		f.	S.	[illegible]	" "	Norway	Scand	Norway	Nedtraale	father
12			Op												
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

(1) 3 4

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

86

9

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of ....., *September 8*, 1913

11—4638

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, when?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Minn.	Minneapolis	Yes	Mr. Olsen	25 dollars	—	—		Brother: John Olsen 1952 McKinley St. N. E. Minneapolis	no	no	no	no	Good	no	5	9	fair	dark	blue	none	Norway	Ostedalen
2	Wash.	Seattle	"	self	26 dollars	yes	7	Wash.	Sister: Anna Olsen 310 Olympic Place, Seattle	no	no	no	no	"	"	5	8	"	fair	"	none	"	Stranden
3	"	Hoquiam	"	"	26 dollars	—	—		brother: Lars Olsen Hoquiam, Wash	no	no	no	no	"	"	5	7	"	"	"	none	"	"
4	Minn.	Grand Rapids	Yes	"	25 dollars	—	—		Pomeroy Hotel. Holgueisen Brigelsen Grand Rapids, Minn	no	no	no	no	"	"	5	8	"	"	"	none	"	Brönö
5																							
6	Minn.	Grand Rapids	Yes	—	—	—	—		Peder Gregersen Grand Rapids, Minn	no	no	no	no	"	"	—	—	—	—	—	none	Norway	Brönö
7	"	Aitken	"	self	25 no	—	—		sister: Mrs. [illegible] Aitken, Minn	no	no	no	no	"	"	5	6	medium	[illegible]	[illegible]	none	Norway	Eidsvoll
8																							
9																							
10	Ill.	Chicago	—	—	—	—	—		Homer 23 29 Milwaukee Ave Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	4	fair	fair	blue		none	U.S.A.	Chicago
11	Minn.	Jackson	Yes	—	25 no	—	—		friend: A. F. Kedel Jackson, Minn	no	no	no	no	"	"	5	5	"	"	"	none	Norway	Vatteraker
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. C. Hjortdahl of the Kristianiafjord, from Kristiania, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. C. Hjortdahl
Master Officer.

Sworn to before me this 5 day of April, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. .....

CTB S. S. ~~Kristiania~~ Kristiansfjord arrived Sept. 9, 1913., 191, M., , from 87

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Ser'y.	Rehearings. Date.	Page.	Ser'y.	Admitted. Date.	Page.	Ser'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
9f	1	Swenson Davidea	7	2	1	LPC under 16. 1020 cert	Donovan											9/9	61	1195 11 40						
17f	2	Persson, Jenny	6	22	1	" 1100	Bauer											9/10	162	Mcg 3 xc						121
15m	3	Heintz, David	9	7	1	under 16 1030	Zamosh	9/12	23	Mon								9/15	143	Mcg. 2 30						676
12m	4	Kallvig, Berger	4	26	1	" " LPC 1055	Macatee	9/12	25	Mon								9/13	92	J 2 xc						454
29f	5	Benjaminsen, Marie	9	4-6	2	LPC 1030	Zamosh											9/10	159	Mcg 3 xo						242
8f		Gregersen, Alphild																								
14m	6	Mygaard, Nils	6	3	1	" 1100	Bauer	9/12	27	Mon								9/16	186	HS 10 xo						777
15f	7	Eriksen, Maren Kristine	1	26	1	" 1100 under 16	Mann											9/10	121	JK 4 xc						121
13m	8	Simensen, Sigfried	7	8	1	" under 16 1100	Donovan	9/12	21	Mon								9/13	80	HGS 11 xs						444
22f	9	Hammarberg, Emma	8	23/4	2	" 1015	Dyckes	9/11	183	JAS								9/11	187	HS 12 30						464
2½m		Helmer																								
21f	10	Aarhur, Anna	1B	1	1	" 1110	Wubben.											9/9	117	Mcg. 4						— 1 —
70f	11	Askerlund, Ellen	85	1/2	2	" 1130 under 16.	Dycke											9/9	110	Mcg. 3 xo						— 2 —
9f		Mikalsen, True																								
14f	12	Arduson, Dagny	1	3	1	" 1140	Mann											9/9	112	Mcg 3 30						— 1 —
13f	13	Pladsen, Karolina	6	23	1	" 100	Bauer											9/9	100	Mcg 3 30						— 1 —
18m	14	Windhal, Thomas	7	30	1	" Cert. 130 To Hosp 9/20/13 10 30 am	Donovan	9/	229	Mon																22 23 22
57	15	Malkus Ingrid	5	21	17	LPC Cert To Hosp 9/14/13 140	Conner											9/25	7	Mcg. 3 45						
67	16	Leoli Vaikina				" cert To Quar 9/12/13 3 pm	Donovan											9/13	28	C 3 xo						111
17	17	Loppe Johan W.	5	7		Insane To Hosp 9/22/13 1030 Ret 9/11/13 310 pm	Bork																			

Kristianfiord 9/9 TOTALS.

IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. KRISTIANFJORD ..... arrived SEPT. 6, 1915. ....., 19 ....., M., ..., from ..... No. 88

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Jacobsen, Hilga K	2	11		1	DC friend	9:45 55 St. Brkn. Jud. Emma Hansen 223 E 9 St.		9	3.	—	1	—
2	Halvonsen, Mina & ch	4	5		2	" husband	Res. Chr. 3- Hus Place Brkn. 13		9	11.	—	2	—
3	Sande, Sofie	3	9		1	" friend	Brkn. Jud. Anna Olsen, 449 W. 52nd St. Ch.		9	2	—	1	—
4	Hansen, Margit	3	21		1	" Nor Imm Home	2nd Pastor E Petersen Brkn.		9	3	—	1	—
5	Olsen, Agnes M	2	30		1	" friend	Jud. Mrs Chr. Olsen 6 of Cals Brkn.		9	5th	—	1	—
6	Wiig, Gedrun	8	28		1	" cousin	3rd 37- 13 Brkn. Cand. Mrs Charlotte Pettersen		9	3rd	—	1	—
7	Tollaksen, Therese	3	30		1	" friend	2 wmy. mf Jud. Mrs Sarin Jahnson 12 Ch		9	2	—	1	—
8	Karlsen, Borghild	5	5		1	" friend	Brkn. Jud. Hilda Larsen, 13- 41st A		9	4th	—	1	—
9	Wissem, Olga	4	25		1	" aunt	Brkn. Aunt Mrs Chr. Olsen 68		B	9	5.	—	1 —
10	Lund, Elida	5	20		1	" friend	35th -11 Ave Brkn. Jud. Mrs Hulma Lederstrom		Ch	9	2	—	1 —
11	Andreasen, Emmy	1	10		1	" sister	Brkn. R.C. Rudolf Chr. 106-58th		B	9	4th	—	1 —
12	Jansen, Astrid	2	12		1	" cosuin	Hoboken NJ Can. Fred Hansen 35 Tenden		A	9	4th	—	1 —
13	Herland, Henrik	3	26		1	" father	R.R.E. Father Martin 97 Homer Boston Mass.		S	12	3	3	4 3
14	Samuelson, Aagat	4	1		1	" sister	Res. Mrs. c/o Bebop 491-3 Place Brklyn		A	10	2nd	1	2 1
15	Helsing, Maren & ch	1	30		2	" husband	Omaha, Neb. Res. Sigrid 2002 Blond		S	9	3	—	2 —
16	Larsen, Elizabeth	5	17		1	" father	Jud. Simon 119 -5 Brkn.			9	3	—	1 —
17	Olsen, Olga & ch	3	15		2	" husband	Res. Julia 391 -5 Ave Brkn.		A	9	3rd	—	2 —
18	Engelandt, Maren	1	10		1	" aunt	-65 St Brkn. Aunt Regkidsen 617		A	9	3	—	1 —
19	Lokkeberg, Doris E	5	22		1	" friend	Brkn. Can. Hedor Thompson 105		A	9	3d.	—	1 —
20	Sagli, Pauline	7	13		1	" friend	Brkn. Jud. Engel Olsen 8th 0 -19		A	9	1st	—	1 —
21	Pettersen, Teresie & 2ch	3	24		3	" husband	Res. Mad. 1 Broadway Ny		A	9	3rd	—	3 —
22	Larsen, Johanna	2	25		1	" friend	Pastor E Petersen Brkn.		B	9	4th	—	1 —
23	Brynhildsen, Katherine	1	21		1	" son	Son Chas Johnson 16 Manhasset		Ch	9	2	—	1 —
24	Rollepsen, Ragna	5	30		1	" fat er	Jud. Thor Union Hill N.J.		Ch.	9	1st	—	1 —
25	Toyussen, Bertha	4	21		1	" father	Hoboken, N.J. Jud. Ellen 212 Bkln.		Ch	9	2	—	1 —
26	Larsen, Kathe	5	15		1	" friend	Brkn. Jud. Ester Wheeler, 231-		A	9	3rd	—	1 —
27	Veibye, Magda	4	24		1	" sister	Brkn. Cas. E Petersen		B	9	4th	—	1 —
28	Drivenes, Asta	1	22		1	" uncle	13 Good Rock Richmond Aunt: Emma Hansen NY		A	9	2nd	—	1 —
29	Olsen, Annie Maria	3	7		1	" friend	Beekman Ave Bx.						
30	Herland, Alfred	4	2		1	" tel	Jud. Mrs Dave Russin 320 Ch		A	9	2	—	1 —
	KRISTIANFJORD		SEP 9				R.R.E. Father Martin 97 Homer Boston Mass.		S	12	3	3 2	4 3 Ur 2

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. ~~Columbia~~ Kristianfjord arrived ....., 19..., M., ..., from .....

89

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
31	Johsen, Jenny	4	19		1	To sister	343-Ept 1 NY6 Aunt-Mrs Lizzie Hansen	J	9	30	—	1	—
32	Olsen, Ingeborg	3	1		1	" cousin	Pastor E Petersen NY B		9	3	—	1	—
33	Larsen, Asta A	2	26		1	" tel &	RR Efriend Mrs Whole, 2 Beach Rd Newport RI	J	12	12	3	3	3
34	Dranga, Klara	1	23		1	" sister	Bkln Sis Chas A 916 Bkln B		9	15	—	1	—
35	Karlsen, Katherine	2	19		1	" b-i-l	Bkln Sis Ole Ruben 374-6th A		9	1	—	1	—
36	Olsen, Tora	3	8		1	" brother	Bkln Bro Ryg vael 15 Rhinelander	J	9	2	—	1	—
37	Olsen, Maria	3	6		1	" brother	Bkln Bro Andrew 5 Bryan Pl B		9	5	—	1	—
38	~~Sorensen, Sigrid~~ Aasgaard, Maria	~~4~~ 1	~~10~~ 12		~~1~~ 1	" friend	NY Pastor E Petersen NY A		9	2	—	1	—
39	Sorensen, Sigird	4	10		1	" friend	Ave, C & 7 Pal Jct Mrs Olaf Thoen 7 a Palisade J		9	3	—	1	—
40	Rund, Margit	6	30		1	" cousin	Bkln Cousin Ragna Hansen 5 Pl 2 Lef		9	4	—	1	—
41	Olsen, Nelly	3	2		1	" unc e	Aunt Karoline Johnson 21 Edwards 40 Lawrence		9	10	—	1	—
42	Statsberg, Maren	4	8		1	" brother	Bro Oley 329 - 28 Bkln Sch		9	2	—	1	—
43	Simonsen, Margit	4	2		1	" brother	Bro Axel 19 Henry (End) Sch		9	2	—	1	—
44	Carlsen, Theresie & 3 ch	1	16		4	" husband	Bkln Carlson 7 Hoboken Pl Garden		A	9	3	—	4	—
45	Thompson, Gordias	4	16		1	" sister	Sis 1 2 3 Hatfield Guttskind Bkln Sis Tomalie Thompson		A	9	2	—	1	—
46	Olsen, Dagny	3	9		1	" sister	Bkln Sis Thor Pedersen 5 Bru		A	9	3	—	1	—
47	Berthelsen, Katrine	1	13		1	" brother	Bro Ike College Point		A	9	4	—	1	—
48	Gulden, Astrid	3	14		1	" Norwegian home	Pastor E Petersen NY 533 W 46 NY		B	9	3	—	1	—
49	Hogberg, Anna	2	4		1	" aunt	Aunt Mrs Anna Gjerstan 76 Cube Apt Jamaica NY		B	9	4	—	1	—
50	Pettersen, Ellen	6	23		1	" b-i-l	Sis Caroline Johnson 33	J	9	3	—	1	—
51	Gjersten, Anna & ch	1	21		2	" husband	Bkln Jack 533 W 47 Straight 5 Falls		A	9	3	—	2	—
52	Holin, Brita	5	26		1	" employer	Bkln Emp Mrs Lenhardt Eckman 3 Ave, C & Ocean Pkwy		B	9	2:30	—	—	—
53	Abrahamsen, Amalia	1	2	1		" sister	Sis Margaret 116 Holden Bkln	J	9	3	—	1	—
54	Tvedt, Anna	8	20		1	" sister	Bro Alfred 530 Barbey		A	9	3	—	1	—
55	Githmark, Anna	1	20		1	" cousin	Bkln Freda 7 539 Lex Ave		A	9	3	—	1	—
56	Bernsten, Mathilde	1	12		1	" brother	Bkln Aunt-Benja Pearson 316		A	9	3	—	1	—
57	Ramsohn, Helga	3	27		1	" uncle	Bkln Bro Ingeborg Hansen 1890		A	9	5	—	1	—
58	Lintreit, Thora	2	27		1	" friend	Pastor E Petersen NY		B	9	4	—	1	—
59	Hansen, Gustav	2	5		1	" friend	Bkln Mrs Lehr 9 Olsen 6 Pl Cole		B	9	5	—	1	—
60														

3 34 3 / 22

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 1.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Zeeland" sailing from Antwerp, 30th Aug. 1913. Arriving at Port of New York 9th Sept., 1913.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and State).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Hale	F. H.	51		f. m.		22nd Nov. 1812.	Jersey C. N. J.	Philadelphia, Pa.
2	"	Mrs. C.	49		f. m.		6th Jan. 1865.	Philadelphia Pa.	" "
3	Hume	George E.	44		m. m.		19th March 1869.	Indianapolis Ind.	Indianapolis Ind.
4	"	Mrs. "	39		f. m.		7th Aug. 1874.	" "	" "
5	"	William.	13		m. s.		6th June. 1900.	" "	" "
6	"	Jack.	8		m. s.		17th July 1905.	Hunterpoint Mich.	" "
7	Wilson	Frank.	48		m. m.		5th Jan. 1865.	Cumberland Maine;	Worcester, Mass.
8	"	Mrs. Laura.	51		f. m.		14th Oct. 1862.	Mobile Al.	" "
9	Hamer	Frank.	35		m. m.		9th Nov. 1878.	Cincinatti Ohio	New York. 91st Street.
10	"	Mrs. "	34		f. m.		10th Dec. 1875.	" "	" "
11	"	Roy.	3		m. s.		12th Oct. 1909	New York, N. Y.	" "
12	Dickson	Mrs. E. R.	63		f. m.		22nd March 1850.	Ft Wayne Ind.	St Louis Jefferson Mo.
13	Rumsey.	Julia.	29		f. s.		27th Sept. 1884.	" "	" "
14	Handmore	Celia.	40		f. s.		22nd Dec. 1873.	" "	" "
15	Simon	Otto	52		m. m.		20th Feb. 1860.	Baltimore Md.	Washington D. C.
16	"	Mrs. "	41		f. m.		5th April. 1872.	"	" "
17	Coit.	Mrs. Chas. H.	63		f. m.		5th May. 1850.	Keonsen Miss.	Pentwapin Mich.
18	Prof. Greene.	J. H.	41		m. m.		4th Feb. 1872.	Philadelphia Pa.	Troy N. Y.
19	Greene	Mrs. "	43		f. m.		1st Aug. 1867.	Salem Ohio	" "
20	Barnhart.	Mary E.	44		f. s.		15th Dec. 1865	Philadelphia.	Philadelphia 2331 N 24th St.
21	Mc Kean	Ruth.	29		f. s.		7th March 1885.	Cleveland O.	Cleveland Ohio.
22	Kennedy	Winifred.	36		f. s.		15th Aug. 1883.	" "	" "
23	Chapin	Mrs. Ellis B.	52		f. m.		3rd Oct. 1861.	Cambridge Mass.	Clarke Cube Iowa.
24	Stevens.	Mrs. Jacob.	61		f. m.				1872 St Charles Ill. Atkinson Ill.
25	"	Louise	22		f. s.		11th Dec. 1891.	Atkinson Ill.	" "
26	"	Emma	16		f. s.		9th Aug. 1897.	" "	" "
27	Goldmann	Elias.	32		m. m.				1872 Pittsburgh Pa. Pittsburgh Pa.
28	Sloan	Mrs. Josephine	53		f. m.		15th July. 1860.	Kinnerville Pa.	Raymond Pa.
29	Hack.	Anna.	21		f. s.		26th June. 1892.	Raymond Pa.	Chimacken Pa.
30	Falck.	F. H.	55		m. s.		22nd July 1858.	P. R. Rico.	Cleveland, New York, 1199 Clarkside

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Franz Wulffaust, Surgeon of the Leiland Lasing Steamship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Belgium, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Zeeland" sailing from Antwerp, 31st Aug., 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Watson	Samuel R.	42	m.	m.	Engineer	yes	yes	Canadian	Eng.	U.S.A.	Pen. York	none	N.Y.	Pen. York
2	do	Jeanne	33	f.	m.	none	"	"	France	French	do	do	do	"	"
3	Helling	Jean	31	m.	m.	Merchant	yes	yes	Holland	Dutch	U.S.A.	New York	none	N.Y.	New York
4	do	Eric	20	m.	m.	none	"	"	do	Spain	do	do	do	"	do
5	Hillebrand	Otto E.	24	m.	m.	Merchant	yes	yes	Germany	German	Germany	Saarbrücken	wife Paula Hillebrand	N.Y.	New York
6	Reibery	Bernhard	37	m.	m.	do	"	"	do	do	do	Offenbach	wife Lina Reibery Offenbach Germany	"	do
7	Levi	Paul C.	30	m.	s.	Merchant	"	"	do	do	U.S.A.	New York	none	"	do
8	Van den Broeck	H.	33	m.	s.	none	"	"	Holland	Dutch	Belgium	Brussels	mother Van den Broeck Leike - Holland	N.Y.	New York
9	Luthi	Frederick	26	m.	m.	Barber	"	"	Swiss	German	U.S.A.	Washington	none	D.C.	Washington
10	do	Alice	30	f.	m.	none	"	"	do	U.S.A.	do	do	do	"	do
11	Green	Lydia	30	f.	s.	none	"	"	Sweden	Swedish	U.S.A.	New York	none	N.Y.	New York
12	O'Connor	Ellen	35	f.	s.	none	"	"	British	Engl.	Engl.	Bornhof	none	N.Y.	do
13	Hebrodt	Heinz	22	m.	s.	Merchant	yes	yes	Germany	German	U.S.A.	Brooklyn	father H. Hebrodt Kattenbeige - Germany	N.Y.	Brooklyn
14	Halmagne	Emile	25	m.	s.	none	yes	yes	Belgium	French	Belgium	Halsteren	father L. Halmagne Belgium	N.Y.	New York
15	Guard	Lorna	43	f.	s.	none	"	"	British	Irish	U.S.A.	Washington	none	D.C.	Washington
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.

†List of races will be found on back of this sheet.

11-1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

92

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, April 4, 1913.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket or prepaid transportation to final destination.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes.	self.	more.	yes.	1907.	N. York.	home. 201 W. 81st St. N. York.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	grey	blue.	none.	Canada.	Montreal.
2	"	husband.	"	"	29 years.	do	do	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	"	"	France.	St Etienne.
3	"	self.	more.	yes.	1906/13.	N. York.	bro. N. York. 219 W 80th St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	lt.	lt.	"	Holland.	Rotterdam.
4	"	husband.	"	"	1911/13.	do	do do	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl.	bl.	"	Spain.	Madrid.
5	yes.	self.	more.	no	no	no	for travelling.	"	"	"	"	"	"	5	8	fair.	bl.	bl.	"	Germany.	Saarbrücken.
6	"	do	"	no	no	no	do	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bl.	bl.	"	do	Offenbach.
7	"	do	more.	yes.	1910/13.	N. York.	to parents. N.Y. 343 E. 83rd St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	do	Germany.	Bleichacke.
8	yes.	self.	more.	no	no	no	to friend. Rud. Fendrich 51 E. 44th St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	bl.	blue.	none.	Holland.	d'Haag.
9	no	self.	more.	yes.	1911/13.	Wash.	to home. Washington D.C. Hillyer Place 2/13.	"	"	"	"	"	"	5	6	fair.	bl.	blue.	none.	Switzerl.	Bern
10	"	husband.	"	"	born in U.S.A.		do do	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bl.	bl.	do	U.S.A.	Yo[illegible]
11	yes.	self.	more.	yes.	1900/13.	N. York.	trav. with Mr. C. Klinglander 155 E. York.	"	"	"	"	"	"	5	10.	fair.	bl.	bl.	do	[illegible]	
12	"	self.	more.	5 months.	do		100 Morning Side drive.	"	"	"	"	"	"	5	7	fair.	bl.	blue.	do	England.	London.
13	yes.	self.	more.	yes.	1907/13.	Brklyn.	to friend: Joh. H. Kuller 734 Franklin Ave. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl.	blue	do	Germany.	Kattenberge.
14	yes.	self.	more.	no	no	no	to friend: Jos. Fiegenbl. N. York. Arnold Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	fair.	bl.	bl.	do	Belgium.	Antwerp.
15	no	self.	more.	yes.	1912/13.	Washington	to Mann 1100 M St. Washington	"	"	"	"	"	"	5	6	fair.	bl.	bl.	do	S. Africa	Capetown.
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. Holl, Master, of the s.s. Zeeland, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, ~~or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous~~ contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a ~~woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that~~ also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said ~~aliens named therein is correct and true in every respect.~~

J. C. C. Holl
Master, ~~Officer.~~

Sworn to before me this 9th day of Sept, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartimenti of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartiments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket through to final destination). The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid). The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the United States Service, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Trans-p. to Canada: LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Zeeland" sailing from Antwerp, 31st Aug., 1913.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended Future Permanent Residence.) State.	Final Destination. *(Intended Future Permanent Residence.) City or Town.
1	Laidlaw	William	70	m.	m.	gentleman	yes	yes	British	Engl.	Canada	Toronto	none	Can.	Toronto
2	"	Frances	60	f.	m.	do	"	"	do	do	do	do	do	"	"
3	"	Mary	30	f.	s.	do	"	"	do	do	do	do	do	"	"
4	Hurd	Mrs. H.	69	f.	m.	none	"	"	do	do	do	Sherbrooke.	do	Can.	Sherbrooke
5	Brandes.	Walter.	31	m.	s.	Merchant	"	"	Belgian	Flemish	Belgium	Brussels	Father.	Mr. Brandes. Brussels. Belgium	"	Montreal.
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year or more constitutes permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereof.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 3.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 94

Arriving at Port of New York, 6th Sept., 19 13.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute, or procurer, or other person coming for an immoral purpose.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming under contract or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?							Feet.	Inches.						
1	no	self.	must	no	no	to home, Toronto, Ont.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair.	grey	blue.	none.	Canada	Toronto
2	"	husband.	"	yes	been in Utah.	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Utah. Columbia
3	"	father.	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	"	"	Canada	Toronto
4	no	self.	must	"	"	to home, Chicoutimi, Que.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	grey	blue	"	"	Longueuil
5	no	self.	must	no	no	no	none.	"	"	"	"	"	5	8	"	brn.	blue.	"	B. Italy	Rome.
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Form 630

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. Holle, master, of the s. s. Zealand, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Holle
master. Officer.

Sworn to before me this 9th day of Sept., 1912.

at New York.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1712

Number 11. 95

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Zeeland", sailing from Antwerp, 30th Aug. 1913. Arriving at Port of New York 7th Sept., 1913.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Mr. Ferguson	Chas. E.	39	4m.	M	M	4th Dec. 1873	Rockville Ind.	Washington D.C.
2	Mrs "	Edith	34	4m.	F	M	Aug. 1873.	" "	" "
3	Flood.	Harris B.	43	4m.	M	M	26th Jan. 1870.	Indianapolis Ind.	Pittsburgh Pa.
4	"	Mrs "	35	4m.	F	M	Dec. 1875.	Kansas City, Mo.	" "
5	Paige.	J. H.	62	4m.	M	M	25th May 1851.	Indiana Pa.	Baltimore Md.
6	"	Mrs "	55	4m.	F	M	21st July 1858.	St Louis Mo.	" "
7	"	Edmund	17	4m.	M	S	1st Sept. 1896.	Baltimore Md.	" "
8	Fairbank	Frank K.	54	4m.	M	M	30th Sept. 1858.	Chicago Mass.	Boston Mass.
9	"	Mrs "	52	4m.	F	M	13th April 1861.	" "	" "
10	Call	Arthur H.	113	4m.	M	S	27th Sept. 1869.	Yonkers N.Y.	Washington D.C.
11	Swick.	Harry	31	4m.	M	M	26th Dec. 1876	Brooklyn N.Y.	Brooklyn N.Y.
12	"	Mrs "	113	4m.	F	M	24th May 1875.	Holmesburg Pa.	" "
13	"	Vivian	13	4m.	F	S	2nd June 1900.	Brooklyn N.Y.	" "
14	Swift	Clara	45	4m.	F	M	14th March 1868.	N. York N.Y.	New York City 513 W 111th St.
15	Rev. Elmer	Richard	65	4m.	M	M		1875 St Lawrence U.	Syracuse N.Y.
16	Cooke	Mrs J.	35	4m.	F	M	1st Jan. 1878.	N. Orleans La.	N. Orleans La.
17	Beardsley	Mrs. H. K.	30	4m.	F	M	27th July 1883.	Yonkers N.Y.	N. York Harlem Hos.
18	Pearson.	Miss Julia	59	4m.	F	S	4th May 1854.	Cleveland Ohio	Cleveland Ohio.
19	Levy	Mr Jacques	75	4m.	M	M		1856. N. York N.Y.	New York 403 W 115th St.
20	"	J. J.	35	4m.	M	M	24th May 1878	New York N.Y.	" "
21	"	Mary.	30	4m.	F	M	14th March 1883	"	" "
22	Kellogg.	Miss C. K.	35	4m.	F	S	11th Feb. 1878	Elizabeth N.J.	Elizabeth N.J.
23	Beardsley	Jos. H.	35	4m.	M	M	31st Dec. 1878	New York Co.	New York Madison Ave.
24	Keyes	Mrs C. L. H.	35	4m.	F	M	15th Nov. 1878.	Elizabeth N.J.	Elizabeth N.J.
25	Foster.	Mrs E. L.	50	4m.	F	M	4th July 1863.	New York N.Y.	New York, 25 E 14th St.
26	Hagill.	Mrs Sarah C.	53	4m.	F	M	9th March 1860.	Washington D.C.	" 140 W. 69th St.
27	Johnson	Miss S. F.	44	4m.	F	S	13th July. 1869.	Fort Edward N.Y.	New York, 144 & 146 W 44th St.
28	Berry	Mrs Jos. H.	34	4m.	F	M	6th Oct. 1879.	Genoa Ill.	New York, 144 W. 69th St.
29	Kirby	Mrs F.	35	4m.	F	M	15th April. 1878.	Pittsburg Pa.	Irvington N.J.
30	Banner	Mrs Henry C.	56	4m.	F	M	16th March. 1857.	Laviat. Ind.	~~Do~~ Chicago Ill.

IMPORTANT NOTICE. - Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—1712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 5.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Zeeland," sailing from Antwerp, 31st Aug., 1913. Arriving at Port of New York 7th Sept., 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs. Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Kon. Carl	Mr.	50	m.	m.	6th Oct. 1862. New York.		New York,
2	Mrs	Julia K.	48	f.	m.			" "
3	Mrs Riggs	H. C.	66	f.	m.	4th Sept. 1846 Malone N.Y.		Rochester N.Y.
4	Mrs K. Tolden	M. M.	40	f.	m.	12th Sept. 1862 Chesti Pa.		Philadelphia Pa.
5	Miss Jackson	Jane.	38	f.	s.	15th Feb. 1875 Scranton N.J.		Scranton N.J.
6	Mrs Townsend	G. B.	42	f.	m.	6th Nov. 1870. Pittsburg Pa.		Washington D.C.
7	Barnes	M. B.	29	f.	s.	11th Oct. 1884. Rochester N.Y.		Rochester N.Y.
8	Safford	Miss Anna	41	f.	s.	4th April. 1871. Simsville. Ohio		New York - 265 Country Av.
9	Mc Lean	M. L.	49	f.	s.	25th Dec. 1863. Springfield Mis.		Gen. U.S. Col.
10	Thomas.	Wm B.	56	f.	m.	9th Sept. 1863. Philadelphia Pa		Philadelphia Pa.
11	Murtagh	Mrs Thos. K.	45	f.	m.	3rd Nov. 1868. do		do
12	do	Mrs L.	37	f.	m.	26th July 1876. do		do
13	Shea	Miss M. A.	36	f.	s.	9th Oct. 1877. do		do
14	Mc Cormack	Mr J.	50	m.	m.	? 1860. New York N.Y.		New York Hotel Vendome.
15	do	Mrs J. M.	40	f.	m.	1870. Providence Rhode Is.		do do
16	Baum	Miss L. K.	22	f.	s.	28th Nov. 1890. New York N.Y.		New York. 128th St. 252
17	Seelman	Mrs Elis.	64	f.	m.	husband is a American Citizen.		Brooklyn N.Y.
18	do	Miss C. K.	32	f.	s.	27th Nov. 1881 Brooklyn N.Y.		do do
19	Reade	Mrs Katty	54	f.	m.	23th Dec. 1858. Derry N.H.		Washington D.C.
20	Hellen	Miss Louise	22	f.	s.	10th May. 1891. Washington D.C.		do do
21	Hatter	Miss Frances	44	f.	s.	15th Sept. 1869. Suffield Ken.		Suffield - Ken.
22	Conway	Mrs Mary E.	72	f.	m.	10th July. 1841. Philadelphia Pa.		Philadelphia Pa.
23	Mr Hollstein	M.	44	f.	s.	21st Nov. 1868. New York N.Y.		New York. N.Y.
24	Lichtenfels	R. H.	18	f.	s.	10th Febr. 1895 Hoboken N.J.		do do
25	Pratt	Jennie K.	48	f.	s.	24th Sept. 1864. Ft. Glastonbury Ken.		Ft. Glastonbury Con.
26	Yage.	Marion	31	f.	s.	10th Jan. 1882. Boston Mass.		Boston Mass.
27	Cary	Miss M.	26.	f.	s.	11th Aug. 1887. N. York. N.Y.		New York Hotel Con.
28	Dickey	Mrs A. C.	38.	f.	m.	11th Nov. 1874. Mc Connellsville Penn.		Pittsburg Pa.
29	do	Mrs do	37	f.	m.	25th Sept. 1875. Pittsburg. Pa.		do do
30	Knowlton	Mrs Henry	45	f.	m.	25th April. 1868. New York. N.Y.		New York. N.Y.

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 6.

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Zeeland," sailing from Antwerp, 30th Aug., 1913. Arriving at Port of New York 9th Sept., 1913.

91

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Knowlton	E. K.	20		m.	s.	5th Oct. 1893.	New York. N.Y.	New York N.Y.
2	Mr Bastedo	W. H.	40		m.	m.	~~8th March. 1873.~~	7th March 1901. S.C. New York. N.Y.	do do
3	Dale	Jean	39		f.	s.	7th Nov. 1873.	Albany N.Y.	Albany N.Y.
4	Guard.	Norma	~~40~~		f.	s.	1st Feb. 1890.	South Pa. (Parents citizens)	Washington D.C.
5	Bamm	Georgia.	23		f.	s.	5th Aug. 1890.	London. England (do do)	Pittsburg Pa.
6	Perry	R. H.	31		m.	s.	1st Feb. 1882.	Southport Ten.	Carlford Ten.
7	Cassell	Alfred.	39		m.	s.	14th Oct. 1873.	Jersey City N.J.	Jersey City N.J.
8	Mr Ware.	E. J.	54		m.	m.	16th June. 1859.	New York. N.Y.	New York. W. 93rd St.
9	Mr do	E. R.	21		m.	s.	25th March. 1892.	do	do
10	Mr Donough	Julia.	38		f.	s.	23rd Aug. 1875.	New York. N.Y.	New York 206. 6th Ave.
11	Taylor	Geoffrey.	20		m.	s.	21st March. 1893.	New York. N.Y.	New York N.Y.
12	do	Eleanor.	19		f.	s.	10th June. 1894.	do	do
13	Daly	Miss Marg.	21		f.	s.	12th April. 1892.	New York. N.Y.	New York. N.Y.
14	Fisher	" Nella.	27		f.	s.	25th Sept. 1885.	do	do
15	Mahon	R. J.	50		m.	m.	15th June. 1863.	N. York. N.Y.	do
16	do	Mrs "	45		f.	m.	1868.	do	do
17	Lawrence.	Mr Charles.	56		f.	m.	9th Aug 1857.	Perth J. do	Philadelphia Pa.
18	do	Miss. Agnes	27		f.	s.	5th July. 1886.	do do	do do
19	Hughes.	Miss. Alice	34		f.	s.	2nd April. 1878.	N. York. N.Y.	New York. N.Y.
20	Dowd.	Miss. Julia.	36		f.	s.	13th Sept. 1877.	Easton Pa.	do
21	Anderson	Miss. Marion	19		f.	s.	15th Dec. 1893.	St. Paul Minn.	St. Paul Minn.
22	Scott.	Helen	18		f.	s.	17th Sept. 1894.	~~Kansas~~ Phoenix Ariz. ~~City. Kans.~~	Kansas City Kans.
23	Sykes.	Miss Ruth.	18		f.	s.	20th Feb. 1894.	Bensing Pa.	Buffalo —
24	Kemphill.	Marie.	23		f.	s.	11th Dec. 1890.	Pittsburg Pa.	Pittsburg Pa.
25	Woodruff.	Miss Helen	19		f.	s.	11th Nov. 1893.	Salt Lake City.	Salt Lake City.
26	Grunbaum	Miss Irene.	20		f.	s.	18th Aug. 1893.	Boise Idd.	Boise. Idd.
27	Burnham.	Mr Wm	67		m.	m.	20th March. 1846.	Philadelphia Pa.	Boston Mass.
28	do	Mrs "	61		f.	m.	1st Nov. 1852.	Brunswick Mass.	do do
29	Thurman	Sarah	69		f.	s.	1st Sept. 1844.	New York. N.Y.	Troy N.Y.
30	Mr Pittenfield.	M. J.	36		m.	s.		18th March. 1898. S.C. N.York.	New York. N.Y.

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

93

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, 3rd Aug., 1912. Arriving at Port of New York 7th Aug., 19

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Washburn	Arthur H.	56		M.	M.	6th Dec. 1856.	Rhedonia L.I.	Ha. desse Cal.
2	do	Mrs do	53		F.	M.	25th Dec. 1859	Lisbon Ill.	do do
3	Mc Kelvey	Mr David.	56		M.	M.	25th Aug. 1863.	New York. L.I.	New York - 30 W. 144th St.
4	do	do C.	46		F.	M.	24th Jan. 1866.	Penn. L.I.	do do
5	Kitchen	Capt R.	33		M.	S.	15th Dec. 1880.	Okla. Territory	New York, 191 E. 91st St.
6	Hampton	Charles F.	31		M.	S.	3rd Sept. 1882.	Ohio U.S.	Washington D.C.
7	do	Mrs do	30		F.	M.	19th June. 1884.	Cedartown Georgia.	do do
8	Bierman	Henry	25		M.	M.			1906 U.S. New York. New York. 45 E. 53rd St.
9	do	Mrs do	23		F.	M.			do do
10	Kelley	Harry	25		M.	S.	9th Sept. 1885	Philadelphia Pa.	Philadelphia Pa.
11	Gannon	Eli Mell.	28		M.	S.	28th Aug. 1885.	Jersey City N.J.	Jersey City N.J.
12	Eager Jr.	Leo B.	25		M.	S.	26th Jan. 1885.	Louisville Ky.	Louisville Ky.
13	Kitchman	J. C.	35		M.	M.	15th March. 1875.	Jonesboro L.I.	New York. 125 E. 11th St.
14	do	Mrs do	34		F.	M.	12th March. 1874	Pomeroy Ohio.	do do
15	Slade	Jesse	30		M.	S.	3rd Feb. 1883.	Hillsboro. L.I.	Hillsboro. L.I.
16	Craig	Louise.	22		F.	S.	30th Dec. 1891.	Hartford Ill.	Hartford Ill.
17	Lupton	Louise.	30		F.	S.	23rd June. 1883.	Kansas Kansas.	Minneapolis. Minn.
18	Mr Rhinelander	Oakley	34		M.	M.	5th June. 1877.	New York. L.I.	New York. L.I.
19	Mrs do		30		F.	M.			do do
20	Mr Rhinelander 2nd	Philip	18		M.	S.	20th March. 1895.	do	do do
21	do do	Oakley	16		M.	S.	Oct. 1899.	do	do do
22	a Becket.	Herman.	70		M.	M.	19 June. 1843.	Philadelphia Pa.	Philadelphia Pa.
23	Lee	Hasbrouck	40		F.	S.	19th July. 1890.	New York. L.I.	New York. 111 W. 78th St.
24	Carell.	Philip A.	38		M.	S.	1st May 1875	do do	do 29 Grove St.
25	Jones	J. C.	29		M.	S.			1911. U.S. New York. New York. 30 Broad St.
26	Tilden	Miss L.	115		M.	M.			1892. U.S. do do. Chicago. 3041 S. 51st Ave.
27	do	Mrs do	110		F.	M.			do do do do
28	Van Rast	Harry.	51		M.	S.	25th Dec. 1862.	New York L.I.	New York. 118 E. 57 St.
29	Mr Spalding	Geo.	46		M.	M.	13th Jan. 1867.	Kalamazoo Pa.	Philadelphia Pa.
30	Mrs do	do	50		F.	M.	26th July. 1867.	do do	do do

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any pass was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 5.

11—4713

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

93

S. S. Zeeland, sailing from Antwerp, 30th Aug., 1913, Arriving at Port of New York 9th Sept., 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Korpitz	Lena	27		f.	s.	29th May 1886.	New York N.Y.	New York 20th Ave #4.
2	Mrs Hoose	Victoria	49		f.	m.	17th Sept. 1863.	Ohio	Columbus Ohio.
3	H. Co. & Co	Jerry	37		m.	s.	24th Sept. 1875	Columbus Ohio	Co & Co
4	Miss Lippe	Margaret	17		f.	s.	6th Jan. 1896.	Baltimore Md.	Baltimore Md.
5	Mr Bell	Chas. A.	58		m.	s.	7th June 1855	New York, N.Y.	New York N.Y.
6	Miss Mahoney	Ethel K.	25		f.	s.	14th May 1888.	Co	Co
7	Miss Thompson	Dorothy	13		f.	s.	16th Dec. 1899.	Chicago Ill.	St. Paul Minn.
8	Mr Mitchel	Henry G.	52		m.	m.	13th Nov. 1861.	Hoboken N.J.	Memphis Tenn.
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

148

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 1

1. 11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

100

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, August 30th, 1913, Arriving at Port of New York 9 SEP 1913, 19

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Martin	Jacob	50		m	m		21st Sept. 1886 S.C. Philadelphia Pa	Philadelphia 1214 S. 16th St.
2	"	Elise	45		f	"		do	do
3	"	Alma	19		s	10th July. 1894. Philadelphia Pa.		do	do
4	Stehl	Pitilia	68		m.	m.		3rd Oct. 1884. C.C. Carbon Pa.	c/ York. 311 E. 88 St.
5	Krauss	Henry	43		m	m.		3rd June 1913. C.C. Kings Co. N.Y.	Brklyn 416 Southy ave
6	"	Elizabeth	36		f	m.		do	do
7	"	Annie	18					do	do
8	"	Adelheid	15					do	do
9	Keuling	William	38	6	m	m.		15th May 1913 Washington	Phoenix Ariz.
10	Genyel	Michael	10		m	s.	17th July, 1903. c/ York N.Y.	c/ York 1847 - 5th Street.	
11	Loosens	Victorina	40		f	m.		26th May 1913. S.C. S. Bend Ind.	South Bend - Ind.
12	"	Marie	10			s.	11th Aug. 1903. South Bend Ind.	do	do
13	Koons.	Frank.	60		m.	m.		1883 S.C. Detroit Mich.	Detroit 1057 Fieldstreet
14	Kass	Francis.	56		m.	m.		21st Oct. 1888. S.C. New York N.Y.	New York 965 Amsterdam Ave
15	do	Louise.	57		f.	m.		do	do
16	Gifford.	Hermann A.	47		m.	m.	1st Jan. 1866. Jamestown N.Y.		New York Cornelia 24th St.
17	do	Kathrin.	39		f.	m.	15th Dec. 1873. New York N.Y.		do
18	Kinten	Andrew	60		m.	m.		28th May 1913. Washington.	Canton Stark Co. Ohio.
19	do	Gertrude	58		f.	m.		do	do
20	Froberger	Joseph Jr.	47		m.	m.		8th March. 1911. S.C. Kennebec Co.	Kennebec. Maine
21	Ibsen	Wilhelm.	58		m.	m.		20th May 1913. Washington.	Rockland N.Y. Pearl River
22	do	Bella.	58		f.	m.		do	do
23	Vanden Bosch	Alphonse.	25		m.	s.		25th April 1912. S.C. Cook Ill.	Cook. - Ill.
24	Stinger	Adolph.	48		m.	m.		1898. S.C. Pittsburgh Pa.	Clarksburg. W. Va.
25	De Keester	Josephine	43		f.	m.		24th. May 1913. Washington.	do
26	do	Jeanaine	18		f.	s.		do	do
27	Schmidt.	Julien	52		f.	m.		13th Oct. 1891. D.C. Hancock. Ohio.	do
28	Eichel.	Juliet.	49		f.	m.		11th Sept. 1893. Co. Kean Pa.	Pancyhanni Pa
29	do	Cyprian.	16.		f.	s.		do	do
30	Kassig.	Arnold,	41		m.	m.		6th Oct. 1899. S.C. Detroit Mich.	Detroit Mich. 335 Seaburn Ave

52

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, E. Vanderveeren, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (Note whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Vanderveeren

Sworn to before me this 9 day of [illegible], 19[illegible]

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

21

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Zeeland* sailing from *Antwerp*, *August 30th*, 1913

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

12

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	~~Stephans~~	~~Valentin~~	~~34~~	~~1~~	~~m~~	~~s~~	~~laborer~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~Germany~~	~~German~~	~~Germany~~	~~Weissenburg~~	mother: Rachel Stephans	~~E. Pa.~~	~~Patterson~~ Weissenburg
2	"	~~Katharina~~	~~28~~	~~8~~	~~f~~	~~s~~	~~housewife~~	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Linder	Emma	23		f	s	maid	"	"	"	"	Germany	Johannisbrueck	parents: E. Linder Johannisbrueck Solingen	Ills.	Chicago
4	Mester	Hans	49	8	m	w	Kohlist	"	"	"	"	"	Remkirchen	brother: Friedrich Wilhelm Remkirchen	"	"
5	Kirchner	Linchen	29		f	s		"	"	"	"	"	Rockenhausen	father: Phil. Kirchner Rockenhausen	N.Y.	New York
6	Metzger	Anton	30	6	m	m	brewer	"	"	"	"	U.S.A.	Pittston	brother: Hem. Metzger Wiedenhausen Baden	Pa.	Pittston
7	"	Bette	27		f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	brother in law:	"	"
8	"	Willi	3	9	m	s	none	no	no			"	"	Uncle:	"	"
9	"	Franz	2													
10	Brakelsberg	Mathilde	54		f	m	housewife	Yes	Yes	Germany	German	"	Brooklyn	brother in law: E. Brakelsberg Mödinghöfen Schwelm	N.Y.	Brooklyn
11	Brückner	Friedrich	33		m	s	carpenter	"	"	"	"	Germany	München	wife: V. Brückner München	"	New York
12	Stephanns	Valentin	34		m	m	laborer	"	"	"	"	"	Weissenburg	brother: Carl Stephan Weissenburg	E. Conn.	Sharon
13	"	Katharine	36	2	f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	brother in law:	"	"
14	~~Knopf~~	~~Katharine~~	~~26~~	~~3~~	~~f~~	~~s~~	~~seamstress~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Mannheim~~	Franz Knopf	~~E. Pa.~~	~~Mannheim~~ ~~N.Y.~~ ~~Brooklyn~~
15	~~Philipp~~	~~Josef~~	~~32~~	~~m~~	~~m~~	~~s~~	~~carpenter~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~U.S.A.~~	~~Brooklyn~~	mother: Maria Philipp	~~N.Y.~~	~~Aschaffenburg~~
16	"	~~Antonia~~	~~30~~	~~f~~	~~f~~	~~m~~	~~housewife~~	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	"	~~Maria~~	~~3~~		~~f~~	~~s~~	~~none~~	~~no~~	~~no~~	~~U.S.A.~~	"	"	"	"	"	"
18	Reckholder	Theresia	44		f	w	cookmaid	Yes	Yes	Germany	German	"	New York	friend: Family Hely Wiedenzwil Sonnenthal	"	New York
19	Wollenweider	Hans	24		m	s	chemist	"	"	Switzerland	"	Germany	Crefeld	parents: Wollenweider Zürich	P.a	Reading
20	~~Weisiro~~	~~Pierre~~	~~34~~		~~m~~	~~s~~	~~glassmaker~~	~~"~~	~~"~~	~~Luxemburg~~	"	~~Canada~~	~~Montreal~~	father: J. Weisen ~~Bad~~	~~Pa.~~	~~Uniontown~~
21	Hansay	Marguerethe	53		f	Wd	housewife	"	"	"	"	Luxemburg	Bauschleiden	sister: A. Hansay Niederkorn	Ills.	Chicago
22	"	Stephan	20		m	s	farmer	"	"	"	"	"	"	cousin:	"	"
23	"	Pierre	14		m	s	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	"	Anna	11		f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Rothmüller	Sophie	36		f	m	housewife	"	"	Hungary	"	Hungary ~~Austria~~	Kirchbrandt ~~Austria~~	brother: H. Diemont Friedrichshain 6	Cal.	Oakland ~~San Francisco~~
26	"	~~Ernest~~ Victor	3	6	m	s	none	no	no			"	"	Uncle: do	"	do
27	"	~~x~~ Arpad.	2	6	m	s	"	"	"			"	"	father: Franz Verreet	"	do
28	Verreet	Eugenie	21		f	s	[illegible]	Yes	Yes	Belgium	Flemish	Belgium	Lokeren	father: L. Heidsch	Ills.	Chicago
29	Heidsch	Katherine	25		"	"	"	"	"	Luxemburg	German	Luxemburg	Bauschleiden	father: August Debaunt	"	Moline
30	Debaunt	Georges	23		m	s	farm. lab	"	"	Belgium	Flemish	Belgium	Tuane	farmer Tuane	Ill.	Moline

ADMITTED

53

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

102

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, - 9 SEP 1913, *19*

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance of any kind, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	more	no	no	no	to brother-in-law: Frank Trupe Cattle Fall Road Tolleson Ariz														
2		husband																			
3	yes	Brother	$8	"	"	"	to brother: Ernst Kinas 120 La Salle St: Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	bl.	bl.	none	Germany	Tolkingen
4	yes	self	$50	"	"	"	to nephew: Willy Kuster Richmond St: 2956 Chicago Ill							5	5	fair	bl.	bl.	none	Germany	Immigrated
5	"	"	6	"	"	"	to sister: Heinz Heitz Springfield. 257. Jackson							5	6	"	bl.	bl.	none	to	Rockenhausen
6	no	self	"	yes	1907/8	Pittston Pa	to home: Pittston J. H. Rudeburg							5	7	fair	bl.	bl.	none	Germany	Hessen
7	"	husband	1920	"	"	born in U.S.A.	to " "							5	6	"	"	"	"	to	Sulzberg.
8	"	father	"	"	"	"	to " "							—	"	"	"	"	"	to	U.S.A. Hessen
9	"	"	"	"	"	"	to " "							—	"	"	"	"	"	to	to "
10	yes	self	50	"	1908/10	Brooklyn Nyk	to husband: Richard Brackelsberg 196 Cooper St: Brooklyn Nyk							5	6	fair	bl.	bl.	none	Germany	Baiersdorf
11	"	"	50.	"	1908/10	Indianapolis Ind	to brother: Herman Bruckner 509 Washington ave: Brooklyn							5	9	fair	bl.	bl.	none	Germany	Munchen
12	—	"	50	no	no	no	to brother: Johann Klephan P. O. Box 18 Huron Conn							5	7	fair	bl.	bl.	none	Germany	Weissenburg
13	"	husband	"	"	"	"	to brother in law:							5	6	"	bl.	bl.	"	to	to
14	"	self	no	"	"	"	to uncle: M. P. Conner 185 Hemlock St: Brooklyn Nyk														
15	"	"	more	yes	9/5	Brooklyn Nyk	to home: Brooklyn Nyk														
16		husband	"	"	"	"	"														
17		father																			
18	"	self	25	"	1894/8/3	Nyk.	to brother: Josef Rukkuser Tompkins ave: Brooklyn Long Island							5	6	fair	bl.	bl.	none	Germany	Lindau
19	—	"	50	no	no	no	to friend: Max Dick Reading Pa							5	7	"	"	"	"	Switzerland	Zurich
20	no	self	more	no	no	no	to home:														
21	yes	"	"	"	"	"	to daughter: Mrs Anna Schmidt 2nd 6910 Morton St: Logan Park- Chicago Ill							5	6	fair	grey	blue	none	Russenburg	Bauschleiden
22	"	mother	15	"	"	"	to sister:							5	3	"	bl.	"	"	to	to
23	"	"	"	"	"	"	"							5	11	"	"	"	"	to	to
24	"	"	"	"	"	"	"							5	6	"	"	"	"	to	to
25	no	self	"	yes	1907/8	Chicago Ill San Francisco Cal	to husband: Henry Rothmiller Oakland Cal.							5	6	fair	bl.	bl.	none	Hungary	Jenbach
26	"	mother	400	born	in	U.S.A.	to father:							—	"	"	"	"	"	to	U.S.A. S. Francisko
27	"	"	"	"	"	"	"							—	"	"	"	"	"	to	to
28	yes	self	30	no	no	no	to brother-in-law: Frank Kutschbach Unterschutte ave: 2527- Chicago Ill							5	7	fair	bl.	bl.	none	Belgium	Tokeren
29	"	"	$25.-	"	"	"	to sister: Marie Tuidens Lemont Ill							5	5	fair	bl.	bl.	"	Luxemburg	Bauschleiden
30	no	"	50	"	"	"	to brother-in-law: Camiel Ysson 800- Main St: Moline Ill							5	6	fair	bl.	blue	"	Belgium	Vendre

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, of the [illegible], from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. Müller
Master. Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 ,
at NEW-YORK

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

1

103

Affidavit of Surgeon.

I, C. Van der veeren, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)

Dr C. Veer

Sworn to before me this 9 day of Oct. 1911.

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, August 30th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
	NAME IN FULL.		Age.				Able to—				*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.)	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Hagen	Anna	22		f m	housewife	Yes	Yes	Hungary	Magyar	Austria	Lustenau	cousin John Hämmerli Lustenau	N.Y.	Bronx
2	"	Anton	26		m s	none	no	no	Austria	German	"	"	" " " "	"	"
3	"	Anna	11		f	"	"	"	"	"	"	"	mother: Taube Freier	"	Brooklyn
4	Freier	Gusta	24		f s	seamstress	Yes	Yes	"	Hebrew	"	Synouty	Synouty Bukowina	"	"
5	"	Sarah	21		f s	"	"	"	"	"	"	"	brother: Ch. J. Horowitz Tomaszany	Pa.	Perth Amboy
6	Horowitz	Chanie	25		f m	housewife	"	"	"	"	"	Pomaszany	son in law: Meier Fischer	N.Y.	New York
7	Temmerbaum	Schleima	57		f m	"	"	"	Russia	"	Russia	Kamienice	Kamienice Lidewski Grodno mother in law!	"	"
8	"	Liwie	18		m s	2-619405 none.	2-3-39		502	"	"	"	"	"	"
9	Grünwolz	Isak	24		m m	watch maker	"	"	"	"	"	Ruzin	parents: P. Grünwolz Ruzin Gub. Kiew mother: S. Rosenstein	N.J.	Newark
10	Tarlowitz	Chane	24		f m	housewife	no	no	"	"	"	Starisk	Starisk Gub. Lomza friend: P. Block	N.Y.	New York
11	Rabinowitz	Meite	48		f m	"			"	"	"	Bialostock	Bialostock Gub. Grodno	"	"
12	"	Chaim	19		m s	2-237590 tailor	"	"	"	"	"	"	" " " "	"	"
13	"	Reisel	10		f s	2-401720 - 6/1/25 none	"	"	"	"	"	"	parents: M. Slobodsky Bialostock Gub. Grodno	"	"
14	Slobodsky	Malke	17		f s	seamstress	"	"	"	"	"	Warschau	mother: Sara Grünbaum Warschau	"	"
15	Grünbaum	Sara	20		f m	2-487361 11/19/36	Yes	Yes	"	"	"	"	parents: Moische Epstein Warschau	"	"
16	Epstein	Taube	20		f s	"	"	"	"	"	"	"	mother: M. Poxtarowsky	"	Brooklyn
17	Poxtarowsky	Heidel	17		f s	"	"	"	"	"	"	Wilkowisk	Wilkowisk Gub. Suwalk wife: L. Sachs	Ohio	Cleveland
18	Sachs	Sechanie	48		m m	Lehman	"	"	"	"	"	Upine	Upine Gub. Kowno father: S. Schulman	N.Y.	New York
19	Schulman	Beile	17		f s	seamstress	"	"	"	"	"	Pinsk	Pinsk Gub. Minsk friend: Stephen Marcus	Ill.	Chicago
20	Horacs	Gyorgy	52		m m	farmer	"	"	Hungary	German	Hungary	Szekonyfalu	Szekonyfalu	"	"
21	"	Gyöngyire	43		f m	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	"	Minnie	8		f s	none	"	"	"	"	Hungary	Hungary	mother: Anna Brecksler Medgyes	Wis.	Milwaukee
23	Papp	Josef	44		m m	tailor	"	"	"	Magyar	[illegible]	[illegible]	friend: Franz Horacs Szekonyfalu	Ill.	Chicago
24	"	Lujza	36		f m	housewife	"	"	"	"	"	"			
25	Scherveck	Istvan	3	6	m s	none	no	no	"	"	Hungary	Szakonyfalu	father: Daniel Beke Wernig	Mich.	Detroit
26	"	Anna	2		f s	"	"	"	"	"	"	"			
27	Beke	Arthur	25		m m	mechanic	Yes	Yes	Belgium	Flemish	U.S.A.	Detroit Mich.	father in law: Jules Rizes Wernig	"	"
28	"	Selma	21		f m	housewife	"	"	"	"	"	"			
29	Rizes	Oscar	20		m s	mechanic	"	"	"	"	"	"	" in law:	"	"
30	"	Marie	19		f s	housewife	"	"	"	"	"	"			

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 104

Arriving at Port of NEW-YORK, - 9 SEP 1913, 19

11—1115

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or had institutional care or treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$ no	no	no	no	To husband: Robert Hagen: 155th Street 494[illegible] Bronx NYC	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Br.	Blue	none.	Hungary	Arva
2	"	mother	6	"	"	"	to father: " "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
4	"	brother	$ no	"	"	"	to brother: Isaac Fried 91-93 Devoe St: Brooklyn NYC	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Br.	Br.	"	"	Syracuse
5	"	"	5	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
6	"	"	$ no	"	"	"	to brother: B. Horowitz 1[illegible] E. 3[illegible] St: Lodz Austria	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Br.	Blue	none.	Austria	Lemberg
7	"	Self	100	"	"	"	to Son: Abe Tenenbaum 2051 - 8th ave: New York	No	No	No	No	Good	No	5	2½	"	Br.	Br.	"	Russia	Kamienice
8	"	mother	"	"	"	"	to brother: " " "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Blond	Blue	"	"	"
9	"	Self	$ 25	"	"	"	to aunt: D. Kanase 112 Barclay St: Newark NJ	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Br.	Br.	none.	"	Kuzin
10	"	husband	5	"	"	"	to husband: I. Tunkowitz 125 Madison St: Nyc	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Br.	Br.	"	Russia	Slawisk
11	"	Son	$ no	"	"	"	to Son: H. Rabinowitz [illegible] one single room 324 E 13	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Br.	Blue	none.	Russia	Bialostock
12	"	brother	0	"	"	"	to brother:	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	11	7	"	"	"	"	"	"
14	"	Sister	$ 12	"	"	"	to Sister: I. Wood St: 185 Forsyth St: New York	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Br.	Br.	none.	Russia	Bialostock
15	"	Sister	$ 25	"	"	"	to Sister: M. Weinstein 516 E. 7th St: New York City	No	No	No	No	Good	No	5	3	"	"	"	"	"	Warschau
16	"	"	$ no	"	"	"	to Sister: Rivka Levy 608 E. 149th St: New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Br.	Br.	Postmarks.	Russia	Warschau
17	"	uncle	5	"	"	"	to uncle: Levy Barnett 258 Atlantic Ave: Brooklyn NYC	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br.	Br.	none.	"	Kilkowisk
18	S	Son	26	"	"	"	to Son: M. Lach 10 ave. Theatre Cleveland Ohio	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Br.	Br.	none.	Russia	Uspine
19	"	Self	20	"	"	"	to Sister: Mollie Tenenbaum 146 Madison St: New York	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br.	Br.	none.	"	Pinsk
20	"	"	more. to Mrs. F. Wetheim & Co				to Sister-in-law: Jeanne Levy 2033 W 12[illegible] St: Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Grey	Br.	none.	Hungary	Mt Gotthard
21	"	husband	130	no	no	no	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
22	"	father	"	"	"	"	to Brother-in-law: " " "	"	"	"	"	"	"	4	7	"	Br.	Br.	"	"	"
23	no	Self	50	9-9/12	Milwaukee Wis		to Brother-in-law: Christian Haimpel 236 Hamilton St: Milwaukee Wis	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Br.	Br.	none.	Hungary	Sotmar.
24	"	husband	"	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Bi[illegible]thelm
25	yes	Self	$ no	no	no	no	to father: Frank Scherwer 2033 W 12th St: Chicago Ill	Off	from	Father				—	"	"	"	"	"	"	Eckersdorf.
26	"	"	$ no	"	"	"	to father: " " "	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
27	no	"	200	yes	19-0/13	Detroit Mich	to friend: Desire B. Braekveldt 367 Parker Ave: Detroit Mich	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Br.	Br.	none.	Belgium	Herwig
28	"	husband	"	100	"	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
29	"	Self	100	9-0/13	"		to father in law: " " "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	France	Verviers
30	"	husband	100	"	"	"	father: " " "	"	"	"	"	"	"	5	11	"	Br.	Br.	"	Belgium	Thiel

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. C. MOLLER, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly ~~declare~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. C. Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ... day of 9 1913, 19 ,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

105

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veeren, Surgeon of the Steamship Finland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Above years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Van der Veeren

Sworn to before me this 7 day of 2/1, 19 1

at Antwerp

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Zeeland* sailing from *Antwerp*, *August 30th*, 1913.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Grymonprez	Mathilde	58		f m	housewife	Yes	Yes	Belgium	Flemish	Belgium, ~~Montreal~~ Detroit		sister: Wd. A. Derscheppers	Ind.	Terre Haute
2	Depauw	Alida	42		" "						Belgium	Rhode	Liveveyhem mother: Wd. Verheyn	Mich.	Detroit
3	"	Jean	10		m s	none	"	"	"	"	"	"	Rhode gfd. "	"	"
4	"	Augusta	9		f "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Maria	7		" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Kaczichi	Zuzana	33		f. m.	housewife	yes	yes	Hungary	Magyar	U.St.A.	Bethlehem	none	Pa.	Bethlehem NON IMM
7	Babirsky	Zuzana	61		f. wid.	do	no	no	do	do	Hungary	Croatan	do	"	do
8	do	Katie	25		f. s.	none	yes	yes	do	do	do	do	do	"	do
9	Simon	Jacob	25		m. s.	baker	yes	yes	Switzer.	German	Switzerl.	Kutie	brother: Jac Simon Kutie - Switzerland.	Ill.	Chicago
10	Bayfield	Clair	34		m. s.	clerk	"	"	British	Engl.	U.St.A.	N. York	father: Res. G. Bayfield. Elmston - England.	N.Y.	New York NON IMM
11	Heineman	Emmy	25		f. s.	none	yes	yes	Germany	German	Germany	Frankfurt a/M	brother: H. Heineman Frankfurt a/M. - Germany	N.Y.	New York.
12	Gittermann	Adele	33		f. m.	housewife	"	"	do	do	U.St.A.	Brooklyn	father: Sigm. Hanau. Hanau - Germany.	N.Y.	Brooklyn
13	do	Benny	5		m. s.	none	no	no	~~U.St.A.~~	"	"	"	grandfather: do do	"	do
14	do	Lillian	11		f. s.	do	"	"	"	"	"	"	do do	"	do
15	Pilaet	Leo	37		m. m.	Painter	yes	yes	Belgium	Flemish	U.St.A.	Chicago	father: Jean Pilaet Uppelmonde - Belgium	Ill.	Chicago
16	Schmidt	Georg	33		m. m.	Housework	"	"	do	French	~~U.St.A.~~	~~Pa.~~	mother: Rosa Schmidt. Charleroi - Bely.	Pa.	Point Marion NON IMMIG
17	Riganx	Jean B.	48		m. m.	do	do	do	do	French	U.St.A.	Selma	none	N.Y.	Selma No
18	Vanthiel	Fernand	36		m. wid.	baker	"	"	do	French	Belgium	Charleroi	father: Victor Vanthiel Charleroi - Belgium	Pa.	Charleroi
19	Seukerman	Julia	21		f. m.	housewife	"	"	do	French	~~U.St.A.~~	Punxsutawney	grandfather: Maximilian Clovis Bely.	Pa.	Punxsutawney
20	do	Raymond	2		m. s.	none	no	no	do	"	do	do	grandfather: do do	"	do
21	Vincent	Julia	19		f. m.	housework	yes	yes	Belgium	French	U.St.A.	Charleroi	brother: Bapt. Edouard Jemel - Belgium.	Pa.	Charleroi NON IMMIG
22	Legrand	Pauline	27		f. m.	do	"	"	do	do	Belgium	Walcourt	mother: Louise Lule Walcourt - Belgium	"	do
23	do	Eva	4		f. s.	none	no	no	do	do	do	do	grandmother: do do	"	do
24	Crepeau	Alphonsine	31		f. m.	housework	yes	yes	do	do	U.St.A.	Selma	father: Joseph Kiny Jemel - Belgium	N.Y.	Selma NON IMM
25	do	Andrée	6		f. s.	none	no	no	do	do	do	do	grd. father: do do	do	do NON IMM
26	Banman	Therese	47		f. m.	housewife	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Oslop	son: Anton Banman Oslop - Hungary	N.J.	Newark.
27	Gyosz	Anna	18		f. s.	maid	"	"	do	do	do	do	father: Anton Gyosz Oslop - Hungary	"	do
28	Kayer	Therese	17		f. s.	maid	"	"	do	do	do	do	father: Stefan Kayer Oslop - Hungary	"	do
29	Gardez	Celina	43		f. m.	housewife	yes	yes	France	French	U.St.A.	Germantown	brother: Ernst Berlinden Ryhaise - France.	Pa.	Germantown
30	do	Simone	5		f. s.	none	"	"	do	do	do	do	Uncle: do do	"	do

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

106

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 9 SEP 1913, 19

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the support of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	Self	more	no	1903/10	Terre Haute Ind	to husband: Mrs Grymonprez Terre Haute Ind	no	no	no	no	Good	no	5	6.	fair.	grey	bl.	none.	Belgium.	Thourout
2	"	"	"	no	no	no	to husband: Oscar Depauw Beach Ave: 115 Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	6.	fair.	bl.	bl.	none.	Belgium.	Thourout
3	"	mother	"	"	"	"	to father:	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	do	do	do
4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	7.	"	"	"	do	do	do
5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	"	do	do	do
6	no	self.	$16	yes.	1905/13.	F. Bellchem.	to husband: Andr. Kaczicki F. Bellchem - fifth ave. 734.	"	"	"	"	"	"	5	6.	fair.	bl.	bl.	none.	Hungary	Gross Lan
7	"	"	$20	no	no	no	to brother in law: do	"	"	"	"	"	"	5	6.	"	grey	blue.	do	do	do
8	"	"	"	no	"	"	to sister: Emma Kovacs Chicago - 311. Hamilton ave.	"	"	"	"	"	"	5	7.	"	bl.	bl.	do	do	do
9	yes	self.	$30	no	no	no	to home: N. York. 47 W. 47th Street	"	"	"	"	"	"	5	6.	fair.	bl.	blue.	do	Switzerland	Niederbipp
10	yes.	self.	more.	yes.	1906/13.	N. York.	to friend: K. Weinberg Brokln - 3rd Ave & 37th Street.	"	"	"	"	"	"	5	7.	"	bl.	blue.	do	England.	Folkston
11	yes.	self.	more.	yes.	1907/9.	N. York.	to husband: Std. Tiffermann Brokln. 281 Smith st.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bl.	bl.	none.	Germany	Frankfurt a/M
12	yes.	self.	more.	yes.	1903/13.	Brokln.	to father: do do	"	"	"	"	"	"	5	6.	fair.	bl.	bl.	none.	Germany	Hanau
13	"	father.	no	yes.	born in U.St.		do do	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"		do	U.St.	Brokln
14	"	"	—	"	"	"	do do	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"		do	do	do
15	yes.	self.	more.	yes.	1907/13.	Chicago.	to home: Chicago - Canal St. 1940	"	"	"	"	"	"	5	6.	fair.	bl.	bl.	none.	Belgium.	Uppelmonde
16	yes.	self.	more.	"	1907/13.	Point Marion	to home: Point Marion - Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7.	fair.	bl.	bl.	do	do	Charleroi
17	yes.	self.	more.	"	1911/13.	Felem	to home: Felem N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	fair.	bl.	bl.	do	do	do
18	no	self.	more.	no	no	no	to Uncle: Leon de Pae. Charleroi: Rue Pate. 629.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl.	bl.	do	do	do
19	yes.	self.	$40.	yes.	1910/13.	Pinkertonfarney.	to home: Pinkertonfarney - Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6.	fair.	bl.	bl.	none.	Belgium.	Albeuis
20	"	mother	no.	"	born in U.St.		do do	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"		do	U.St.	Pinkertonfarney
21	yes.	self.	no	yes.	1903/13.	Charleroi	to home: Charleroi - Locke 1. 78.	"	"	"	"	"	"	5	6.	fair.	bl.	bl.	none.	Belgium.	Aiseau
22	no	husband	$50	no	no	no	to husband: Jul. Legrand Charleroi - Rockout. 116.	"	"	"	"	"	"	5	6.	"	"	"	do	do	Yvoranmen
23	"	father.	no	"	"	"	to father: do do	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"		do	do	do
24	yes.	husband	$50	yes.	1908/13.	Felem.	to home: Felem - N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	6.	fair.	bl.	bl.	do	do	Hanson
25	"	father.	no	"	"	"	do do	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"		do	do	do
26	no	husband	$7.	yes.	1904/9.	Newark.	to husband: K. Baumgen Newark Chicago in St. 91.	"	"	"	"	"	"	5	7.	fair.	bl.	bl.	none.	Hungary	Orlop.
27	"	self.	$26.	no	no	no	to Uncle: do do	"	"	"	"	"	"	5	6.	"	"	"	do	do	do
28	"	"	$16	"	"	"	do do	"	"	"	"	"	"	5	7.	"	"	"	do	do	do
29	no	husband	$35	yes.	1906/13.	Germantown	to home: Germantown: Bidfield St. 67	"	"	"	"	"	"	5	5	fair.	bl.	bl.	none.	France.	Rubaix
30	"	father.	no	"	"	"	do do	"	"	"	"	"	"	4	6.	"	"	"	do	do	do

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master, Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 1913, 19,
at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, C. Van der Veeren, Surgeon of the Steamship Zeeland, sailing therewith (State whether "surgeon" sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Van der Veeren

Sworn to before me this 14 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

5

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Transf. to Canada

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, August 30th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1 ✓	Weisen	✓ Pierre	34	✓	M S	glass maker	Yes	Yes	Luxembourg	German	Canada	Montreal (Que)	father: J. Weisen Mondorf Berg	Can.	Montreal
2 ✓	Sayant	✓ Henry.	31	✓	M S.	Engineer.	〃	〃	Belgium.	French.	do	Chic Ch.	mother: Cl. Sayant. Louvain	Belg.	Can. Ska
3 ✓	Hatch.	✓ Nicolas.	29	✓	M. S.	Professor.	〃	〃	Luxembourg	German	do	do	father: Jan Hatch Residence.	Luxembourg.	do
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

3 a 31

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 108

Arriving at Port of NEW-YORK - 9 SEP 1913, 19

11—1115

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Feet.	Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	29
T ALIEN 1	no	self	more	no	no	no	to Jacques Koutrel 5 Rue Vaisle Mt.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	lt.	blue	none	Luxemburg	Rondorf
T ALIEN 2	no	self	more	no	no	no	to house Oka - Que.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bl.	blue.	do	Belgium	Falkenburg
IEN 3	no	"	"	no	no	no	do do	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl.	"	do	Luxemburg	Reisdorf
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, of the [illegible], from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

J. de Moller
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 9 day of SEP 1913, 19 ,

at NEW-YORK

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 61

109

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, 30th Aug., 1913. Arriving at Port of New York 9 SEP 1913, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Lefschetz	Salomon	39		m.	m.		17th June. 1912. S.C. Worcester, Mass.	Lawrence Kansas.
2	do	Alice	35		f.	m.	12th Oct. 1887. Kentucky.	do	do
3	Regel	Jacob	45		m.	m.		18th Jan. 1908. S.C. Allegany Co.	Cumberland, Md.
4	do	Johanna	46		f.	m.		do do	do do
5	Pfeiffer	Friedrich	10		m.	s.	2d Feb. 1903. Cumberland, Md.		do do
6	do	Johanna	9		f.	s.	10th April. 1904. do do		do do
7	Hassig	Fred.	52		m.	wid.		June 1906. S.C. Detroit, Mich.	Detroit, Mich. Townsend Ave. No.
8	Weinberg	Herman	43		m.	m.		19th Apr. 1912. S.C. Brooklyn.	Brooklyn 39th St. & 3rd Ave.
9	do	Tilly	40		f.	m.		do do	do do
10	do	Helen	16		f.	s.	22nd Feb. 1897. N. York, N.Y.		do do
11	Peterson	Maria	54		f.	m.		Nov. 1886. S.C. New York, N.Y.	New York. 277 W. 117th St.
12	do	~~Carl~~ Karl	16		f.	s.	2nd Feb. 1897. Brooklyn, N.Y.		do do
13	Legro	Gaston	27		m.	s.		1892. Illegal Pa.	Fairchance — Pa.
14	Foster	Winthrop	32		m.	m.	28th Dec. 1880. Jersey City, N.J.		Washington D.C.
15	Wagner	Willy	33		m.	m.		9th April 1913. Washington.	N. York 257 Spring St.
16	do	Kathie	36		f.	m.		do do	do do
17	do	Otto	9		m.	s.	2nd May 1904 N. York, N.Y.		do do
18	Heffelich	Julia	47		f.	m.		Naturalized Paul S.C. Brooklyn N.Y.	Brooklyn — Fergus Ave. 1733
19	Raitz	Helena	42		f.	m.		Husband Milwaukee Wis.	Brooklyn — 755 Palmer Court
20	Schwind	Leo	51		m.	m.		16th May 1888 S.C. Dubuque Ia.	Dubuque. Ia.
21	Richardson	Ernest.	39		m.	m.		26th Dec. 1895. S.C. Brooklyn.	Brooklyn 211 Clermont Ave.
22	do	Anna	43		f.	m.	26th July. 1870. Altona Pa.		do do
23	do	Kathleen	15		f.	s.	23rd Aug. 1898 Wallingford Conn.		do do
24	do	Marion	13		f.	s.	14th April 1900. New York, N.Y.		do do
25	Straub	Anna	50		f.	m.		S.C. Albany N.Y.	Albany N.Y.
26	do	Gustav	13		m.	s.	3rd July 1900 Albany N.Y.		do do
27	Kuhn	Albert	38		m.	m.		~~1st~~ May 1913. Dubuque Ia.	Dubuque Ia.
28	do	Ottilia	46		f.	m.		do do	do do
29	do	John	8		m.	s.	13th June. 1905. Dubuque.		do do
30	do	Elisabeth	5	6.	f.	s.	11th Dec. 1907. do.		do do

30

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, E. Vanderveeren, Surgeon of the Zeeland, sailing thereunto, do
(State whether sailing therewith or employed by owner thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvaine
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

E. Vd. Veire

Sworn to before me this 9 day of Sept, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, 30th Aug., 1913.

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Verlinde	Clementine	66		f. m.	housewife	yes	yes	Belgium	French	U.S.A.	Germantown	son Gust. Verlinden	Pa.	Germantown
2	Berger	Irma	48		f. m.	do	do	do	Belgium	French	Belgium	Jumel	Rabais, France	N.Y.	Clarksburg
3	do	Velma	7		f. s.	none	no	no	do	do	do	do	mother Jumel	do	do
4	Gregoire	Cathrin	50		f. m.	housewife	yes	yes	do	French	U.S.A.	Selem	stepdaughter Eug. Brunge	N.Y.	Selem
5	Coenen	Celine	60		f. wid.	do	do	do	do	do	Belgium	Jumel	son Jos. Cogden	do	do
6	Deputter	Emma	33		f. m.	housewife	yes	yes	do	Flemish	do	Rousselaere	father Hector Lafole	Kan.	Detroit
7	Wajant	Barbara	50		f. wid.	do	do	do	Hungary	German	U.S.A.	N. York	daughter Kath. Keller	N.Y.	New York
8	Berger	Augusta	27		f. wid.	do	yes	yes	Belgium	French	U.S.A.	Clarksburg	father Jh. Bonet	N.Y.	Clarksburg
9	do	Robert	3	6	m. s.	none	no	no	do	do	do	do	grd. do	do	do
10	Rosenbaum	Fire	44		f. m.	housewife	no	no	Russian	Hebrew	Russia	Selem	brother Jankel Elster	N.Y.	New York
11	do	Jankel	16		m. s.	none	"	"	do	do	do	do	Selem — Russia	do	do
12	do	Chawe	12		f. s.	do	"	"	do	do	do	do	Uncle do do	do	do
13	Wahl	Lina	28		f. s.	maid	yes	yes	Switzerl.	German	U.S.A.	Philadelphia	aunt Maria Stribing	Pa.	Philadelphia
14	Barach	Elias	30		m. m.	taylor	yes	"	Russia	Hebrew	Russia	Odessa	Basle — Switzerland	N.Y.	Hoboken
15	Caplan	Schalem	55		m. m.	merchant	yes	yes	do	do	do	Rassieni	wife Rhinde Barach	N.Y.	New York
16	do	Keron	20		f. s.	none	"	"	do	do	do	do	Odessa — Russia	do	do
17	Edel	Lidia	24		f. m.	housewife	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Vienna	wife Chaie Caplan	N.Y.	New York
18	do	Lionel	2	6	m. s.	none	no	no	U.S.A.	do	do	do	mother none Russia	do	do
19	Reichel	Leo	39		m. s.	journalist	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Odessa	father in law Sam Edels	N.Y.	New York
20	Van Asbroeck	Jeanne	29		f. s.	teacher	"	"	Belgium	Flemish	U.S.A.	Elwin	Vienna — Austria	do	do
21	Hacker	Coeline	44		f. s.	do	"	"	British	English	U.S.A.	Lawrence	grdfather Simon Reichel	N.Y.	New York
22	Grossman	Kofel	20		m. s.	baker	yes	yes	Russia	Hebrew	U.S.A.	Brooklyn	Kaganzk — Russia	do	do
23	do	Tossen	26		m. m.	do	do	do	do	do	Russia	Brezin	brother Edw. van Asbroeck	Pa.	Elwin
24	Fajfek	Abram	20		m. m.	cloth man	yes	yes	do	do	do	Chinsterhof	Kouse mejaoit — Belgium	do	Lawrence Ville
25	do	Jakje	24		f. m.	housewife	"	"	do	do	do	do	father Ch. T. Hacker	Virg.	do
26	Ganzburg	Rebecca	53		f. wid.	do	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Klimetuk	Ramsgate — England	N.Y.	Brooklyn
27	Heinbergers	Clara	25		f. s.	maid	yes	yes	Germany	German	Germany	Frankfort	father Jankel Fajfek	do	do
28	do	Emma	20		f. s.	do	"	"	do	do	do	Wisten Sachsen	Chinsterhof — Russia	N.Y.	New York
29	Schultz	Albert	24		m. m.	taylor	yes	yes	do	German	Germany	Stettin	father in law Gust. Verlinden	do	do
30	Butzerin	Margareth	26		f. s.	none	yes	yes	Switzer	German	Switzerl.	Chur	wife Ida Schultz	N.Y.	New York
													Hammetstein — Germany	do	Lockaway
													father Gustav Butzerin	Pa.	Dubuque
													Chur — Switzerland	do	do

DEPORTED 5/8/41 — 2-865-23

DEPORTED — IN HOSPITAL DISCHARGED

DEPORTED — IN HOSPITAL DISCHARGED

35792-2-8-1-2-1-1

2-878935-7/9/41

NON IM

NON IM

NON IM

NON IM

NON IM

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 111

Arriving at Port of NEW-YORK, 9 SEP 1913, *19*.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Brief in person or abandoned, or likely to become a public charge? If so, why?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?												
ANT ALIEN 1	no	self.	$40	yes.	1907/13.	Germantown.	to home; Trenton N.J.	no	no	no	good	no	5	6.	fair.	grey	blue	none.	Belgium.	Courtrecht
2	no	self.	20	no.	1891/1910.	Clarksburg	to children; Elke Berger Clarksburg - 5th Ave	"	"	"	"	"	5	6.	"	"	blue.	do	do	Jumel
3	"	mother.	50	"	born	do	to aunt; do	do	do	"	"	"	4	6.	"	brn.	brn.	do	W.Va.	Clarksburg
ANT ALIEN 4	yes.	self.	~~20~~ 50	yes.	1895/1913.	Selem.	to home; Selem N.Y.	"	"	"	"	"	5	7.	"	grey	brn.	do	Belgium.	Jumel
5	~~no~~	self.	20	no	no	no	to son; Capt. Coenen Selem N.Y.	"	"	"	"	"	5	6.	"	grey	brn	do	do	do
6	yes.	husband.	$20	no	no	no	to husband; Emil. Jeuttze Detroit - 294 Rose Ave.	"	"	"	"	"	5	7.	fair.	brn.	brn.	none.	Belgium.	Louseleare
ANT ALIEN 7	yes.	daughter.	400	yes.	1908/13.	N. York.	to daughter; Hegd. Hajant N. York 244 E. - 94th St.	"	"	"	"	"	5	6.	fair.	grey	brn.	do	Hungary	Kule
ANT ALIEN 8	no	self.	$35	no	1906/13.	Clarksburg.	to home; Clarksburg - Fotthaven 64	"	"	"	"	"	5	6.	"	brn.	brn.	do	Belgium	Jumel
9	"	mother.	no	"	born	do	do do	"	"	"	"	"	—		"	bl.	"	do	W.Va.	Clarksburg
10	yes.	husband.	no	no	no	no	to husband; Ber. Rosenbaum New York 540 - 2nd Ave	"	"	"	"	"	5	4	fair.	brn.	brn.	do	Russia	Helem
11	"	father.	no	"	"	"	to father; do do	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	do	do	do
12	"	do	"	"	"	"	do do	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	do	do	do
ANT ALIEN 13	yes.	Employer.	no	yes.	1905/13.	Phila.	trav. with; Ch. Bonnen Passenger on this S/S. 1st Cl.	"	"	"	"	"	5	3	fair.	brn.	brn.	none.	Switzerland.	Basle
14	yes.	self.	no	no	no	no	to brother in law; Wolf Fichman Hoboken - 565 Palisade Ave	"	"	"	"	"	5	7	"	brn.	brn.	none.	Russia	Odessa
15	yes.	self.	no	no	no	no	to son; Israel Caplan New York - 58 E. 112th St.	"	"	"	"	"	5	7	fair.	grey	blue.	do	do	Odessa
16	"	father.	no	no	no	no	to brother; do do	do	do	"	"	"	5	6.	"	brn.	brn.	do	do	do
17	yes.	husband.	no	yes.	1910/11.	Broklyn	to husband; Jul. Edel Broklyn - 4709 - 5th Ave.	"	"	"	"	"	5	6.	fair.	brn.	brn.	do	Austria	Lemberg
18	"	father.	no	"	born	do	to father; do do	"	"	"	"	"	—		"	"	"	do	U.St.A.	Broklyn
19	yes.	self.	~~50~~ 150	no	no	no	none.	"	"	"	"	"	5	9	dk.	brn.	brn.	do	Russia	Odessa
ANT ALIEN 20	no	self.	none	yes.	1910/13.	Elwyn.	to home; Elwyn Pa.	"	"	"	"	"	5	7	fair.	brn.	brn.	do	Belgium	Antwerp
ANT ALIEN 21	no	self.	~~50~~	yes.	1896/1913.	N. York.	to sister; Lawrence Ville-Virg.	"	"	"	"	"	5	6	fair.	grey	blues	do	England.	Taffon Wales
ANT ALIEN 22	yes.	self.	$50	yes.	1911/13.	Broklyn.	to brother; Aby Grossman Broklyn - 104 Havemaier St.	"	"	"	"	"	5	7	fair.	brn.	brn.	do	Russia	Brezin
23	"	"	$60	no	no	no	do do	do	do	"	"	"	5	2	"	"	"	do	do	do
24	yes.	self.	no	"	"	"	to Uncle; Jos. Kleiman Broklyn, 333 Sutter Ave.	"	"	"	"	"	5	7	fair.	brn.	brn.	do	do	Chinsterhof
25	"	husband.	no	"	"	"	do do	"	"	"	"	"	5	5	"	brn.	brn.	do	do	do
26	yes.	children.	~~25~~ 250	no	no	no	to daughter; Lena Ganzburg New York 165 W. 114th St.	"	"	"	"	"	5	4	fair.	brn.	brn.	none.	Russia.	Klimetzuk
27	yes.	self.	100	no	no	no	to sister; Em. Feinberger New York. 1193 Lexington Ave.	"	"	"	"	"	5	6.	fair.	brn.	brn.	do	Germany	Westen Sachsen
28	"	do	"	"	"	"	to cousine; do do	do	do	"	"	"	5	7	"	bl.	blue.	do	do	do
29	no	self.	$30	no	no	no	to brother; Hugo Ritzky Ivy Rockaway N.Y.	"	"	"	"	"	5	4	fair.	brn.	brn.	none.	Germany	Volgast
30	no	self.	~~$50~~ 100	no	no	no	to friend; Wm. Kuhn Dubuque — Ia.	"	"	"	"	"	5	7	fair.	brn.	brn.	none.	Switzerland.	Chur

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Geo Mollier
Master Officer.

Sworn to before me this 9 day of SEP 1913, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Eug Vandervere, Surgeon of the Iceland, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by vessel therein," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E Vandervere

Sworn to before me this 9 day of Dec, 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11-1115

9 112

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Zeeland, sailing from Antwerp, 30th Aug., 1913.

41—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Dujardin	Julia	31		f.	m.	housewife	yes	yes	Belgium	French	U.St.	N.York	father Bruxelles Belg.	N.Y.	New York.
2	do	Paul (Child)	6		m.	s.	none	no	no	do	do	do	do	grd. do do	"	do
3	Van Michel	Gabriella	20		f.	s.	none	yes	yes	do	French	Belgium	Brussel	Uncle do do	"	do
4	Zimke	Louise	39		f.	s.	none	yes	yes	Germany	German	Germany	Schwiminsdorf	none	Ohio	Cleveland.
5	Meyer	Nina	18		f.	s.	none	"	"	do	do	do	Hildesheim	father Tag Meyer Holdesheim Germ.	N.Y.	Albany.
6	Ghysbrechts	Alfons	42		m.	m.	Professor	"	"	Belgium	Flemish	N.Neth.	Stekkerg.	sister Vve. Cel. Palmier Belgium.	Kans.	Hickory.
7	do	Margareth	36		f.	m.	housewife	"	"	do	do	do	do	sister in law do do	"	do
8	Blumenthal	Feise	51		f.	wid.	do	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Kiefo-	daughter Wtg. Tiefenschutz Veronitsch Russia	N.Y.	New York.
9	Zigwart	Leo	33		m.	s.	visitor	yes	yes	German	German	Switzrl.	Ingenbol	mother Joh. Zigwart Bubenbach Germany	N.H.	Hopkinson.
10	Gaessler	Theodata	25		f.	s.	do	"	"	do	do	do	do	father Engelb. Gaessler Zipingendorf Germ.	"	"
11	Szobota	Benitia	22		f.	s.	do	"	"	Hungary	Magyar	do	do	father Jan Szobota Besafolga Hungary	"	do
12	Weissenstorfer	Leop.	28		f.	s.	do	"	"	Germany	German	do	"	father H. Weissenstorfer Liesenthal Germany	"	do
13	Dietschi	Regina	23		f.	s.	do	"	"	Switzerl.	German	do	Kriessern	father H. Dietschi Kriessern Switzerl.	Ill.	Johnsborrow
14	Depuydt	Euphile	37		m.	s.	Rev	"	"	Belgium	Flemish	N.Neth.	Detroit.	father F. Depuydt Hetsel Belg.	Mich.	Detroit
15	Berwanger	Helene	18		f.	s.	none	yes	yes	Germany	German	Germany	Landshut.	father Jos. Berwanger Landshut Germany	N.Y.	New York.
16	Caplan	Chana	49		f.	m.	housewife	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Kassieni	none	N.Y.	New York.
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

ADMITTED

DEPORTED S. I.

NON IMMI

16

39

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 8.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 113

Arriving at Port of NEW-YORK, - 9 SEP 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
NT ALIEN 1	yes.	husband.	more.	yes.	1911/13.	St. York.	to husband; H. Dujardin New York 248 Washington St.	no	no	no	good	no	5	6.	fair.	bl.	bl.	none.	Belgium.	Brussel.
NT ALIEN 2	"	father.	"	"	"	do	to father; do	do	"	"	"	"	—	"	"	"	"	do	do	do
3	yes.	self.	more.	no	no	no	to friend; do	do	"	"	"	"	5	5	fair.	bl.	bl.	do	do	Liege
4	no	self.	more.	no	no	no	to brother; Heinr. Fintze Cleveland 1435 E. 32 St.	"	"	"	"	"	5	7	fair.	bl.	bl.	do	Germany	Schwieringen
5	no	self.	more.	yes.	Albany.		to Uncle; Ad. Straub Albany. 85 Second St.	"	"	"	"	"	5	6.	fair.	bl.	blue.	do	do	Isenhausen
NT ALIEN 6	no	self.	more.	yes.	1905/13.	St. Mary's	to home; St. Mary's. Kan.	"	"	"	"	"	5	8	fair.	bl.	bl.	do	Belgium.	Ellosh
NT ALIEN 7	no	husband	more.	"	do	do	do do	"	"	"	"	"	5	7.	"	"	"	do	do	do
8	yes.	self.	no	no	no	no	to son; Th. Blumenthal New York. 123 E. 123rd St.	"	"	"	"	"	5	6.	fair.	grey	bl.	do	Russia	Kiso
9	yes.	convent	more.	no	no	no	convent; Richmond Co. N. Y.	"	"	"	"	"	5	4	"	bl.	bl.	do	Germany	Rubenbach
10	"	do	"	"	"	"	do do	"	"	"	"	"	5	4	"	bl.	bl.	do	do	Feringendorf
11	"	do	"	yes.	1905/13.	no. St. York.	do do	"	"	"	"	"	5	5	"	bl.	bl.	do	Hungary	Befapolga
12	"	do	"	no	no	no	do do	"	"	"	"	"	5	5	"	bl.	bl.	do	Germany	Riefenthal
13	yes.	self.	no	"	"	"	stays with Sister Cecilia Huber.	"	"	"	"	"	5	4	fair.	bl.	bl.	do	Switzerl.	Kriesersen
NT ALIEN 14	yes.	self.	more.	1906/13.	yes.	Detroit.	to home; Detroit. Belg. Con.	"	"	"	"	"	5	5	fair.	bl.	bl.	do	Belgium	Liege
15	yes.	self.	more.	no	no	no	to sister; Kath. Lowenstein New York. 126 E. 111th St.	"	"	"	"	"	5	6.	fair.	bl.	bl.	do	Germany	Landstuhl
16	yes.	husband	no	no	no	no	to bro; Israel Kaplan New York 58 E. 116 St.	"	"	"	"	"	4	11	fair.	bl.	bl.	do	Russia.	Odessa
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [J. C. C. KOLLER] (State whether Master, First or Second Officer.) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Koller
Master ; ~~Officer.~~

Sworn to before me this 9 day of SEP 1913, 19 ,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 600 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 91

11—4713

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Zeeland" sailing from Antwerp, 30th Aug., 1913, Arriving at Port of New York - 9 SEP 1913, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Roisse	Mary.	20		f.	s.	19th Aug. 1893. St Mary's. Kans.		Jonkson Cal.
2	do	Josef.	16		m.	s.	9th Aug. 1897. do do		do do
3	do	Martha.	20		f.	s.	19th Aug. 1893. St Mary's. do		do do
4	Klingmüller	Ernst.	41		m.	m.		1892. U.C. S. Francisco	Philadelphia 209 South 7th St.
5	Huber	Cecilia	43		f.	w.		1900. U.C. Johnsbarron. Kans.	Convent, Johnsbarron.
6	Widmer	Aug.	31		f.	s.		1905. do do	do do
7	Townsend	K. F.	54		m.	m.		1883. U.C. Dixon Ill.	~~Phoenix Ariz. New York.~~ do U.S.A.
8	do	Heide	55		f.	m.		do do	do do
9	Brenzinger	Anna.	38		f.	s.		1885. U.C. N. York City.	New York. E. 232. 4th St.
10	do	Hinna sister	28		f.	s.	10th Feb. 1885. N. York. U.S.		do do
11	Cohn	Harry.	26		m.	s.	13th May. 1887. N. York. U.S.		New York. 2045 Belmont Ave.
12	Davison	Wilp.	25		m.	s.	27th Sept. 1887. Holland		Hoboken N.J. Valentin
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

12

69

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 1.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, aug 30th, 1913, Arriving at Port of New York 9 SEP 1913, 19 — 115

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1 ✓	Berler	Sam	30		M			New York 19 I 1893	New York 6 Delancey St
2 ✓	De Swert	Henry	23		M			Chicago Ill 4th December 1908	Hoboken 4 & 13th Riverbank
3 ✓	Grunsnup	Jules	63		M			Pittsburg Pa 18 II 1895	N.W. 12 Wayne R. 9 or 17
4 ✓	Standaert	Henri	56		M			Wayne Co Mich 6 X 1898	Detroit Mich
5 ✓	Graff	Fred	60		M			Brooklyn N.Y. 22 V 1903	Brooklyn wf 50 Lewis St
6 ✓	Byza	Veronika	45		F			Jackson Mich 11 VI 1904	Jackson Mich 1 Lewis St
7 ✓	Koch	Alfonse	24		M			Nyk 10 X 1913	Bronx wf 985 E 180 St
8 ✓	Ripley	Adam	53		M	Wid	No	4th Jan. 1860	Portsmouth Ohio	Portsmouth Ohio 7th Steph 534
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

64

1786

61

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, ..., *Surgeon of the* ....., ..., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have had* ..... *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* ..... *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether "Surgeon-in-charge thereof" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

.....

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

at .....

.....

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, Aug 30, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)							2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
OMITTED 1								Jtvan	Josef	18	6	M	S	Farmer	yes	yes	Hung	Germ Hung	Hungary	Hungary	Bro Sandor Awsnit Hungary.
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

J. J. Abramson
Insp.

(62)

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: _____

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

117

Arriving at Port of N. Y., Sept 9, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	NJ	Nutley	No	Father	0			Father Andreas Nutley	No	No	No	No	Good	No	5	7"	Fair	Br	Br	None	Hungary	Marchwit
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... *(State whether Master, First or Second Officer)*, *of the* ..... , *from* ....., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

.....

Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... , *19...*,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Frank Wulffaert, Surgeon of the United States Immigration Service at Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Frank Wulffaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19.....

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP AUG 30 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Oosterlinck	Jules	42		m	single	Jo			Belgian	Flemish	Belgium	Lauwtlem	mother Barbara Colaus Vlaarde
2			Naessens	Irma	19		f	servant							Oosteamp	father Marius Oosteamp
3			Bax	Jan	30		m	smith							Trembout	Naessen Westflandern parent
4				Jos	30		m	—								
5				Jeanne	11		f	—								Bax Jans
6				Irma	8		f	—								Trembout
7			~~De Cooker~~ Standaert	~~Herm~~	26		m	single	Jo						Antwerpen	wife Ida Somers Antwerp
8			De Meg	Hector	31		m	single	Jo			Belgian	Flemish	Belgium	Handzaeke	father
9			+	Evelina	21		f									August De Meg Vlamertinghe
10			Bierbrael	Rene	22		m	single							Ruyselede	father Jan Biesbrock
11			Burgelman	Charles	23		m	single	no			Belgian	Flemish	Belgium	Schelebelle	father Theophil Burgelman Schelebelle
12			Verest	Elsa	22		m		Jo						Brussel	father Felix Verest Brugenhout
13			De Smedt	Arthur	21		m								St Amandsberg	father Jan De Smedt Merendree
14	(1)		Van de Velde	Rachel	30		f	housewife	no						Moerzeke	stepfather D. Verschueren Moerzeke
15				William	5		m	—				Born in USA				
16			Engels	Dieters	27		m	single	Jo			Holland	Dutch	Holland	Groningen	cousin Egge Engels Bellingwolde
17				Willem	10		m		no							
18				Alberty	26		m	—	Jo							mother Valerie Coulent Roye
19			Vermeersch	Alois	34		m	single				Belgian	Flemish	Belgium	Roye	mother Josthilde Maes Meulebeke
20			Maes	Cyriel	27		m								Meulebeke	wife Juliette Brevaes St Henri
21			Brevaes	August	33		m								St Henri	mother Odile Lelong
22			Lelong	Dieudonne	48		m						French		Marchiennes	Vanrobaeys father Remi Sans
23			Sans	Michel	23		m						Flemish		Cortemarck	wife Irma Beke Cortemarck
24			Beke	Victor	33		m								Meulebeke	Meulebeke wife Irma Vandecasteele
25			Vandecasteele	August	24		m								Thielt	Thielt wife Valentine David
26			David	Georges	17		m								Menin	Menin wife Delmotte
27			Delmotte	Jules	34		m									Menin father Van Hyfte
28			Van Hyfte	August	20		m								Waterdied	Waterdied father Jan Biesbrock
29			Biesbrock	Sidonie	29		f	servant							Ruyselede	Ruyselede father Ferdinand De Clerq
30			De Clercq	Charel	37		m									Ruyselede

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

119

Arriving at Port of NEW YORK, - 9 SEP 1913, *191*

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or assisted, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Ills	Rockisland	Ja	self	25	no			brother Theophile Boterlaid 3d 716 Rock Island Ills	no	no	no	no	good	no	6	1	Fair	bl.	blue.	None	Belgium	Lavaltheu
2	"	Moline			30				comm. De Claudt Moline Ills Deere Davy							4	12	"	bl.	grey.	"	"	Eastcamp
3	Ills				(100)				brother							5	6	"	bl.	bl.	"	"	Courtrai
4	"	"		husband	—	—			Elie Darras							5	2	"	bl.	bl.	"	"	"
5	"	"		father	—	—			Burlington Av 1308 E. Moline Ills							4	5	"	"	"	"	"	"
6	"	"			—	—			brother for Elie Darras							3	11	"	bl.	bl.	"	"	"
7	"	"		self	20	—			Bugerton 130 De Moyne Ills							5	5	"	"	"	"	"	Int. Dept
8	Mich	Detroit	Ja	self	30	—	1911	Detroit Mich	brother Peters Detroit Mich Harrison 289							5	5	"	"	blue.	"	"	Eastlake
9	"	"							"							5	4	"	"	"	"	"	"
10	Ind	Mishawaka			30	no			brother Marie Bisbrik Ind 824 Michigan la Ind							5	7	"	bl	bl.	"	"	Kingsbridge
11	Ills	Chicago			30	no			brother Andrew Bruglman Chicago Ills Tonyo 4631							5	6	"	bl.	bl.	"	"	Schaltabelle
12	"	"		brother	none				brother Carl Ugrek Chicago Ills 1847 Wadsworth Av							5	3	"	bl.	blue.	"	"	Brustebe
13	Ind	Elkhart		parents	20		1907	Elkhart Ind	per Int. Rem. De Smidt Hebron R.F.D. 3 Mich							5	5	"	"	"	"	"	Edmundburg
14	Ills	Chicago			(10)		1911	Chicago	husband Cyprid Van de Velde 1841 River St Hoboken N.J.							4	11	"	bl	bl.	"	"	Moubeke
15																							
16	Ind	Troy		self	24	no			Brother Henri							5	8	"	bl	blue.	"	Holland	Groningen
17	"	"		husband	—	—										5	6	"	bl.	blue.	"	"	"
18	"	"		father	—	—										5	6	"	"	"	"	"	"
19	Ills	Cherry Valley		self	none	—			friend Camille Lambert Cherry Valley Ills Box 8 Leon Mass							5	11	"	bl.	blue.	"	Belgium	Rouse
20	Mich	Detroit		brother	25	—			Bryan City Mich Route 7							4	12	"	"	"	"	"	Knubbeke
21	Ills	Cherry		brother	25	—			father Alex. Washington Cherry Ills Omega Canada Martin							5	3	"	bl.	bl.	"	"	Hemin
22	Ills	Harrisburg			30	—	1907	Ill	Canada Harrisburg Ills Cg Ills							5	6	"	"	blue.	"	"	Maubeuge
23	Mich	Detroit		brother	20	—			brother Arthur Sam Detroit Mich Canada Dart							5	8	"	bl.	blue.	"	"	Costenoeck
24	"	"		self	25	—			brother in Canada Dart West St 15 Detroit Mich							5	5	"	bl	blue	"	"	Knubbeke
25	Ind	Huntley			20	—			Common Telephone Indiana Huntley Montpelier							5	9	"	"	"	"	"	Thiell
26	Ind	Mishawaka			25	—	1911	Mishawaka Ind	friend J. B. Cottegnies Rensselaer 128 Union West Hoboken							5	8	"	bl.	bl.	"	"	Meuin
27	Ind	Mishawaka			25	—	1907	Mishawaka Ind	friend J. B. " "							5	9	"	bl	bl	"	"	"
28	Ills	Atkinson			60	no			aunt Jacob Lienen Atkinson Ills							5	8	"	bl	bl	"	"	Waterlist
29	Ind	Mishawaka			30	—	1907	Mishawaka Ind	brother Nicholas Brabant Ind West Catlet 821 Mishawaka Ind friend Jules Van Daele							5	7	"	bl.	bl.	"	"	Kruyschen
30	"	"			30	—	1910	Mishawaka Ind	Ft. Wellet 402 Mishawaka Ind							5	10	"	bl.	blue.	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, U.S.S. ZEELAND, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, Pilot or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jeb Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of - 9 SEP 1913 , 19..,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

120

Affidavit of Surgeon.

I, Frans Wulfaert, Surgeon of the Leland Sailing Steamship, (state whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Frans Wulfaert

Sworn to before me this ..... day of 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP DEC 30 1913, 191.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Sztencklewska	Stefania	18		f	s	Servant	yes yes	Russia	Polish	Russia	Kowalow	father Joseph Sztencklewski Kowalow
2			Skowska	Jozefa	32		f	m	Housewife	now				Alexandrow	sister Mr Pawlikowski Radki Warsaw
3			"	Wladyslaw	7		m	s							
4				Janina	17		f	s	Servant	"					
5			Piotrowski	Adolf	32		m	m	Agriculturist	yes yes	"			Sobocow	wife Marianna Piotrowski Sobocow Grad
6			Grabowski	Wladislaw	19		m	s		now	"			Grabowo	father Aleksander Grabowski Grabowo Lenz
7			Kulewski	Stanislaw	18		m	s		yes yes	"			Dembski	father Joseph Sulewski Dembski Lask
8			Sulewska	Apolonia	23		f	m	Housewife	7-154284 - 9/14/10 - 505					father Wawrzyn Sulewski Dembski Lask
9				Bronislaw	4		m								
10			Skepka	Marzanna	17		f	s	Servant	now (505) 1-304416 5/29/10				Korzon	father Mich Skepka Korzon Lenz
11			Tarnowska	Anna	9		f							Dembska	father Wawrzyniec Tarnowski Dembska Lask
12			Pinkiewicz	Zofia	22		f	s		yes yes				Berezina	father Mikolaj Pinkiewicz Berezina Lenz
13			Bauer	Josef	20		m	s	Shoemaker	"				Borschen	father Joseph Bauer Borschen Warsaw
14			Milewski	Jan	18		m	s		2/987699—10/30/12 now				Rembischew	father Franz Milewski Rembischew Lenz
15			Dzubinska	Marzanna	23		f	m	Housewife	now 3-242061 6/3/13				Mlawa	father Stanislaw Rymiak Mlawa Lask
16				Stanislawa	10		f	s		6-44563 11-2786					
17			Wojtalik	Anna	22		f	s	Housework	yes yes				Loslaw	mother Antonina Rus Loslaw Galicia Galizien
18				Tadeusz	1	6	m							Labun	
19			Glowacka	Tomasz	42		m	m	Farmer	yes yes				Tarnawa	father Antoni Jaroszewicz Tarnawa Lublin
20			Sz K	Anna	4		f	s		now					
21			"	Wladyslaw	8		m	s						Pawlikowska	mother Katarzyna Lenna Pawlikowska Lublin
22			Leonard	Agnieszka	7		f	s	Servant	now				Grajewo	father Alex Gottlewicz Grajewo Lenz
23			Zottkowska	Zofia	17		f	s		6-25-6883		6/6/12		Kurczyce	wife Tadeusz Grajewa Kurczyce Lublin
24			Grajewa	Tadeusz	27		m	m	Farmer	now					father Antoni Grajewa Kurczyce Lublin
25			Grezembara	Wawrzyniec	30		m	m	Farmer	now				Kurczyce	father Wawrz. Grzymiec Kurczyce Lublin
26			Grzymiec	Lukasz	25		m	s	Farmer	now				Polanki	
27			Gwiatowska	Florentyna	18		f	s		now				Warschau	father Ant Zakrocki Warschau Warsaw
28			Kwiatkowska	Franciszka	28		f	m	Housework	yes yes					
29			"	Stefania	10		f	s						Lewicz	father Ignacy Zakrzewski Lewicz Wilna
30			Bartnowicz	Antoni	18		m	s	Servant	yes yes					

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

121

Arriving at Port of NEW YORK, 9 SEP 1913, *191*

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	NR	Brooklyn	Yes	both	$9	no			both to Maricka Pelinek. Brooklyn NR Volunteer	no	no	no	no	good	no	5	3	Swarthy	blue	None	Russia	Lowslow
2	Mich	Detroit	Yes	husband	$15	no			husband to father Jan Lukowski.							5	1	"	"	"	"	"	Alexandrow
3				father					Detroit Mich Benkowa str. 328.							4	1	"	"	"	"	"	"
4																4	8	"	bl.	bl.	"	"	"
5	Mass	Westfield	S.	self	$28	no			both to Antoni Worowski. Westfield Mass. John str. 159.							5	6	"	bl.	bl.	"	"	Krowiwo
6	Wis	Racine	"	"	20	no			uncle Ludwig Jaworowski Racine Wis Unge str. 1507							5	7	"	bl.	bl.	"	"	Grabowo
7	Ohio	Cleveland	"	brother	25	no			brother Wladyslaw Lukowski Cleveland Ohio Grand str. 3016							5	6	"	"	"	"	"	Dumka
8	"	"	"	husband	$71	00			husband to Julka							5	5	"	bl.	blue	"	"	"
9	"	"	"	mother												—	"	"	"	"	"	"	"
10		NR	"	uncle	$50	no			uncle Stanislaw Jakubczak Newyork 502 11th str							5	8	"	"	bl.	"	"	Torlow
11	Conn	Bristol	"	both	$25	no			both to Kazimir Kluskowski Bristol Conn Virgen 58.							5	1	"	bl.	blue	"	"	Obroka
12	NJ	Bayonne	no	self	$20				friend Cath. Babiz Bayonne NJ 20/22 st. 18. 80 & 82 - 18th							5	5	"	bl.	blue	"	"	Berarna
13	Mich	Detroit	Yes	brother	$8				brother Josef Bauer Detroit Mich Jeanh R. 3141.							5	7	"	"	"	"	"	Warshau
14	NJ	Orange	no	both	$20				both to Lucia Polczynski Newark NJ Edgewater str.							5	7	"	"	"	"	"	Rubinkow
15	Pa	Nanticoke	Yes	husband	$25	no			husband Jakob Gawrilkiewicz							5	5	"	bl.	bl.	"	"	Plawa
16	Pa	Nanticoke	Yes	father					Nanticoke Pa. Allen Co.							—	"	"	"	"	"	"	"
17	NJ	Silver Spring	Yes	self	$25	no			husband to Ladislaw Wytalis							5	5	"	bl.	bl.	"	"	Torlow
18	"	"	"	partner					Silver Spring NJ Work str. 23							5	4	"	bl.	bl.	"	"	"
19	NJ	Dover	Yes	self	$25	no			brother Ludwig Gwiazdecki Dover NJ Sussex str. 60.							5	2	"	bl.	blue	"	"	"
20	Mich	Detroit	"	husband	$25				husband to Felix Lipke Detroit Mich Gerard str. 384.							5	1	"	bl.	blue	"	"	Tarnowa
21	"	"	"	mother												—	"	"	"	"	"	"	"
22	Ohio	Canton	"	both	$9				both to Mich Rudzki Canton Ohio 508 Penn Ave							4	8	"	bl.	"	"	"	Tomichowka
23	Mich	Grand Rapids	"	"	30				both to Jan Dawidek Grand Rapids Mich Canal str. 99.							5	2	"	"	"	"	"	Grajewo
24	Mich	Detroit	"	self	$20	no			Brook John Orlowski Detroit Mich Antoni str. 157							5	7	"	"	bl.	"	"	Rudzkow
25	"	"	"	"	20				Jadwig Wawz Chicago Ill							5	4	"	"	blue	"	"	"
26	"	"	"	"	35				Detroit Mich Antoni str. 157 Brother Ludwig Garzynski Detroit Mich Antoni str. 157							5	6	"	bl.	"	"	"	Krajewo
27	Ohio	Louisville	no	father	$100				Father Kazimir Jarzabowski Kentucky Ohio Box 53							4	11	"	bl.	blue	"	"	Polonsk
28	Pa	Scranton	Yes	husband	$20				husband to Jan Kowalkowski Scranton Pa Elmhurst str. 60							5	8	"	"	"	"	"	Warschau
29	"	"	"	mother												—	"	"	"	"	"	"	"
30	Pa	Kenandoah	Yes	brother	2	"			brother Mich Berlinowicz Kenandoah Pa. Main Street 330							5	7	"	bl.	blue	Pockmarks	"	Lunsk

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. J. Mller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 45 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. J. Mller
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this ..... day of ....., 19...,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

122

Affidavit of Surgeon.

I, Hans Wulfaert, Surgeon of the Leland Stanford Thereunto, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the ~~mental and physical~~
condition of such aliens.

H Wulfaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Leeland sailing from ANTWERP, AUG. 30 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS: Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Feliksiak Frank	22	m	s	farm lab	yes yes	Russia	Polish	Russia	Loenowen	father Ludwig Feliksiak
2			Kalska Anna	20	f	s	housework	" "	"	"	"	Kolopus	Kolopus Poland
3			Wilek Konstanty	24	m	s	farm lab	" "	"	"	"	Kolopus	wife Cedena Wilek
4			Kasiek Apolonia	18	f	s	housework	" "	"	"	"	Kolopus	Kolopus Poland
5			Lipsokowska Marianna	19	f	s	servant	yes yes	"	"	"	Cegelnia	sister Cegelnia Warsh
6			Stanislaw	21	m	s	farm lab	" "	"	"	"	Borowa	mute Pisk Lodzkowy
7			Bereszynek Josef	20	m	s	farm lab	yes yes	"	"	"	Borowa	Borowa Pisk
8			Ciborowski Piotr	19	m	s	none	" "	"	"	"	Golombo	father Alex Bereszynek
9			Lach Alexander	18	m	s	farmlab	yes yes	"	"	"	Grabowo	Golombo Grod.
10			Olszewski Wladislaw	20	m	s	2-666 7/3	" "	"	"	10/11/39	Golkowo	father Wladislaw Ciborowski
11			Kisenkowa Julianna	19	f	s	"	" "	"	"	"	Golkowo	Grabowo Poland
12	47/2545 5/29/3		Kalska Monia	23	f	m	housework	yes yes	"	"	"	Golkowo	mother Wladislaw Lach
13			Olecki Jan	20	m	s	day lab	yes yes	"	"	"	Golkowo	Golkowo Poland
14			Burdenski Wladyslaw	19	m	s	none	" "	"	"	"	Golkowo	Golkowo Poland
15			Cizanowski Mieczyslaw	17	m	s		yes yes	8-26 2 55	8-27-4V	"	Golkowo	father Wladislaw Lach
16			Kiesken Kazej	19	m	s	day lab	none "	"	"	"	Golkowo	Golkowo Poland
17			Dobkowska Adelka	19	f	s	servant	none "	"	"	"	Golkowo	mother Wladislaw Lach
18			Bobkowska Anastazya	28	f	m	housewife	yes yes	Russia		America	Rockford Ill	brother Edward Bobkowska
19			Henryk	3	m				America		to be	Rockford Ill	Pogorzelski Ludwig
20			Wojcik Wincenty	18	m	s	servant	none "	Russia	Polish	Russia	Lobenbar	father Ignacy Wojcik
21			Ciara Stefan	18	m	s	farm lab	yes yes	By SS. 6/11/39.		"	Golombo	Golombo Poland
22			Cinkowski Vincenti	25	m	s		" "	3-864-V		"	Gegelnia	wife Zofia Lozanska
23			Lieberman Dawid	18	m	s	none	" "	"	"	"	Gegelnia	father Josef Cinkowski
24			Andrzejczyk Veronika	22	f	m	housework					Lowenka	Lowenka Poland
25			Jan	2	m							Lowenka	father Ignacy Olecki
26			Olow Julianna	32	f	m	housework					Lowenka	Lowenka Poland
27			Stanislawa	8	f	s						Lowenka	
28			Stanislaw	4	m	s						Lowenka	
29			Milewska Kamilla	20	f		servant	yes yes				Milewo	brother Andrzej Milewski
30			Wyluda Marjanna	17	f	s		none "	3-233/03 8/6/42			Lipno Wyluda	father Bolesław Wyluda Lapsza Louisa

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 5.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, 9 SEP 1913, *191*

123

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, or other inducement.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Pa	La Salle	Yes	brother	$20				brother Hanie Felikosk La Salle Pa					good		5	10	fair	bl	blue	None	Russia	Lomowice
2	Pa	Sayreville	"	husband	25				husband Kandzay Kalicilla Sayreville Pa							5	1	"	bl	blue	"	"	Torapun
3	"	"	"	sons	25				Johan Allen Pa Sayreville Pa							5	5	"	"	"	"	"	Polonia
4	Pa	Carney	"	husband	25				husband Boleslaw Hanicell Carney Pa							5	4	"	bl	brn	"	"	Cestunia
5	Conn	Terryville	"	brother	50				brother Mladzl Lyeachowitz Terryville Conn							5	2	"	bl	brn	"	"	Borowa
6									Allen n. 273							5	4	"	"	"	"	"	"
7	Conn	Westfield	no	self	25				Mary Morawski Westfield Conn							5	8	"	"	"	"	"	Polonia
8	Wisc	Racine	Yes	uncle	5				Mrs Boys n. 154 Racine Wisc							5	4	"	bl	brn.	"	"	Grobow
9	Pa	Scranton	"	brother	5				brother Joseph Lach Scranton Pa 1253 Vermont st.							5	6	"	bl.	brn.	"	"	Czchowo
10	Mass	Springfield	"	brother	15				brother Jan Cieszenski Springfield Mass. 61 Pine st.							5	5	"	"	"	"	"	Lotki
11	Conn	Waterbury	"	self	25				brother Dominic Kamlowski Waterbury Conn Bell n. 32.							4	12	"	bl	brn.	"	"	Kiecek
12	Ind	E Chicago	"	husband	6				husband Stefan Skolenka E Chicago Ind. Ind n. 5029							5	3	"	"	"	"	"	Wernetow
13	NY	Syracuse	"	cousin	5	no			cousin Jan Cieszenski Syracuse NY Marcellus st														
14	NY	Syracuse	"	brother	25				brother							5	6	"	bl.	brn.	"	"	"
15	Conn	Terryville	"	brother	10				brother Stanis Cieszenski Terryville Conn 134							5	4	"	bl.	brn.	"	"	Tolenis
16	NY	Elizabethport	"	sister	10				father Ignaz Cienkus Elizabethport NJ Box n 276.							5	5	"	"	"	"	"	Cielan
17	NY	Margeth	"	uncle	2				uncle Vladislaw Gorzanowski Margeth NY 170 Clinton ave.							5	4	"	bl	bl	"	"	Limany
18	NY	Brooklyn	"	self	14	Yes	1907	Brooklyn NY	husband Julia Wladzia Bobinski Brooklyn NY 1972 Fulton ave							5	5	"	bl	bl	"	Austria	Lopenitski
19				mother					mother Debuck Brooklyn							5		"	bl	bl	"	America	Brooklyn
20	Mich	Detroit	Yes	brother	$17	no			Petrovic Mich Dany n 34.							4	8	"	bl	blue	"	Russia	Lobochan
21				mother	25	no			mother Maria Vicara Petrovic Mich Conn n. 529							5	6	"	"	"	"	"	Jerwotin
22	Pa	Rice	"	brother	22	no			brother & friend Gedzillowski Rice Pa 273 Fulton st.							5	4	"	"	"	"	"	Swinska
23	NJ		"	aunt	25				Aunt Celia Mark Chicago Ill 148 & 4 Av							5	4	"	"	"	"	"	Retzo
24	Pa	Pittsburg	Yes	husband	$15	no			husband & father Franz Cadrzejezik Pittsburg Pa Bellevue							4	8	"	bl.	blue	"	"	Czernowo
25				father														"	"	"	"	"	
26	Mich	Detroit	Yes	husband	$40	no			husband & father Adam Slow Detroit Mich Chene n 1021							5	3	"	bl.	blue	"	"	Brzinik
27				father	15	no										3	9	"	"	"	"	"	"
28									Brother Paul Lukowski Pittsburg Pa 1505 Fenwick									"	"	"	"	"	
29	Pa	Pittsburg	Yes	brother	$14	no			brother Fyo. Wylenda Terryville Conn							5	5	"	bl	bl	"	"	Chlebno
30	NJ	Sayreville	no	brother	8	no										5	1	"	bl	bl	"	"	Wylenda

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, U.S.S. Wis. Gatter, of the ZEELAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gleb Moller
Gatter ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of ....., 19....,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Franz Wuyts, Surgeon of the Belgian Sailing Steamship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

F. Wuyts

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP, AUG 30 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)								2	3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	RESIDENT OF Cuba.	RESIDENT OF Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.						Country.	City or Town.	
1									Rekowski	Franz	22		m	s	8-16866	75-4-15-40	Russia	no	Russia	Bajsienko	S.S. Princess Matoika 5-23-20 Emanuel 6433-14-21 mother Bolesław Lillowski
2									Nerkowski	Antoni	18		m	s	"	"	"	"	"	"	Bajsienko Lomy
3									Sobolewska	Julia	16		f	s	"	"	"	"	"	Borowo	Borowo Stock
4									Hosinacz	Fiodor	20		m	s	"	"	"	"	"	Schuylas	Schuylas Stock
5									Jaworski	Władysław	20		m	s	"	"	"	"	"	Block	Block Stock
6	3/17235-TDB							9/15	Rosołowski	Stanisław	18		m	s	"	"	"	"	"	Gnezpla	Gnezpla Block
7									Przesadowski	Wacław	31		m	s	307458	11/29/33	Russia	Jew	Jankowo	Jankowo	Block
8									Gorzelewski	Jan	25		m	s	"	"	"	"	"	Morzek	Morzek Wersch
9									Monkowska	Marianna	26		f	m	Russia		Russia	Jew	Russia	Cyrcep	sister Stefania Cyrkowska
10									"	Stanisława	6		f	s	"	"	"	"	"	"	Cyrcep Block
11									"	Józef	2		m	s	"	"	"	"	"	"	
12									"	Helena	1		f	s	"	"	"	"	"	"	
13									Solga	Marjanna	20		f	m	Russia	Poland	Russia	Russ	Russia	Kuch	father Jan Kowalski Russia Block
14									Kwolanski	Leon	30		m	m	Yes	7-98209	"	Jew	"	Sompolno	wife Marcel Lipowski Sompolno Wersch
15									Zuba	Stefan	20		m	s	"	3-31-38	"	"	"	"	father Józef Zuba Sompolno Wersch
16									Grzybowska	Marjanna	50		f	wid	Russia		Russia	Russ	Russia	Russia	sister Nikowska Joanna Russia Wersch
17									Potrzymińska	Józefa	22		f	s	"	"	"	"	"	Mirkowo	father Jan Potrzymińska Mirkowo Wersch
18									Jakowska	Franciszka	65		f	wid	Russia		Russia	Russ	Russia	Mirkowo	Mirkowo Wersch
19									Jezikowski	Antoni	26		m	s	"	1K-24000. 10/9/39	"	"	"	Kozlowa	father Jan Jezikowski Kozlowa Block
20									Gruszecka	Leokadia	18		f	s	"	505-no q/a	"	"	"	Bankowo	mother Maria Gruszecka Bankowo Block
21		E.I. Reg. 54697							Potrzymińska	Zofia	16		f	s	"	2-8122 46-505	1-13-241	"	"	Mirkowa	father Jan Potrzymińska Mirkowa Wersch
22									Jakowski	Jan	19		m	s	Yes	"	"	"	"	Ruciewo	father Fabian Jakowski Ruciewo Jan
23									Lipowicki	Jan	19		m	s	Yes	"	"	"	"	Rybitwy	wife Zofia Lipowicki Rybitwy Block
24									Schwarz	Helena	18		f	s	Yes	"	"	"	"	Tilzowa	brother Hamil Schwarz Tilzowa Lucas
25									Hospodnia	Stanisław	24		m	m	Yes	"	"	"	"	Buda	wife Marianna Hospodnia Buda Block
26									Wojdylaki	Józef	19		m	s	"	"	"	"	"	Krania	father Jan Wojdylaki Krania Wersch
27									Bandziak	Stefan	19		m	s	"	"	"	"	"	Legorda	father Paul Zarasaik Legorda Wersch
28									Marcinek	Andrzej	Semin		m	wid	"	"	"	"	"	Mirakau	wife Mary Zarasaik Mirakau Wersch
29									Kwalan	Leon	21		m	s	Yes	Austria	Austria	Jew	America	Pittsburg	wife Katary Kwalan Pittsburg Penn IMM
30									Wejer	Wincenty	24		m	m	Yes	"	"	"	Austria	Radlin	wife Elena Wejer Radlin Gal.

GS

3

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4639

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

125

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 9 1913, *191*

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.								Feet. Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ohio	Toledo	Yes	Owner	$9	No		Cousin Rafael Gorkowski Toledo Ohio 3350 Cooper ave	No	No	No	No	good	No	5 5	fair	bl.	blue.	None.	Russia	Bapienski
2	Pa	Pittsburg	"	Brother	" 25	"		Brother Ludwig Gorkowski Pittsburg Pa. Monterey St 2911	"	"	"	"	"	"	4 10	"	bl.	bl.	"	"	"
3	Mass	Petrey	"	"	" 8	"		Brother Franz Gorkowski Petrey Mass Exeter St 1180.	"	"	"	"	"	"	4 11	"	bl.	blue.	"	"	Borowo
4	Pa	Scranton	"	uncle	" 25	"		uncle Alex Gorkowski 327 Spruce St. Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	"	Kuplen
5	N.Y.	N.Y.	"	brother	" 10	"		Brother Vincent Gorowski Newyork 42 st 619	"	"	"	"	"	"	5 7	"	bl.	blue.	"	"	Stock.
6	N.Y.	Brooklyn	"	broth in l.	" 25	"		Broth in l. Anton Gorkowski Brooklyn N.Y. 109 York St	"	"	"	"	"	"	5 9	"	"	"	"	"	Szrosda
7	Mass	Maspeth	"	"	" 10	"		Broth in l. Tadeus Gorkowski Maspeth L.I.N.Y. 101 Maspeth Ave	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	bl.	"	"	Jankowo
8	N.Y.	N.Y.	"	Brother	" 10	"		Brother Franz Gorajalewski Newyork 42 st 619	"	"	"	"	"	"	5 7	"	bl	blue.	"	"	Mocrel
9	N.Y.	Brooklyn	Yes	himself	$15	No		himself Gorkowski	No	No	No	No	good	No	5 2	"	bl.	blue.	"	"	Crerp
10				Sister				Franc Mandrowska								"	"	"	"	"	"
11								Theodosh N.Y.								"	"	"	"	"	"
12																"	"	"	"	"	"
13	Pa	Reading	Yes	himself	$10	No		172 Penn ave Husband Franz Polza Reading Pa Canal st. 648	No	No	No	No	good	No	5 1	"	bl	bl.	"	"	Rucki
14	Ill	Chicago	"	Broth in l.	" 6	"		Brother Pawl Lipska Chicago Ill Buffalo st 831	"	"	"	"	"	"	5 9	"	"	blue.	"	"	Sonipola
15	"	"	"	Brother	" 4	"		Brother Peter	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	"
16	Ill	Harvey	"	Self	$5	No		Son Edw. Grzybowska Harvey Ill. Cr. 156. Wells st.	No	No	No	No	good	No	5 1	"	gray	bl.	"	"	Dunowo
17	Pa	Wilkesbarre	"	Brother	" 25	"		Brother Wladyst Pitrzykowski Lagrange 352	"	"	"	"	"	"	5 2	"	bl	bl.	"	"	Minkowo
18	Pa	Pittsburg	"	Son	25	"		Son Peter Zakrzewski Pittsburg Pa 775 Penn st.	"	"	"	"	"	"	4 12	"	gray	gray	"	"	"
19	Ohio	Cleveland	"	Brother	$72	"		Brother Teofil Rzepkowski Cleveland Ohio Garland st 1920.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	bl	blue.	"	"	Rozlowa
20	"	"	"	Broth in l.	" 2½	"		Brother in Wacław Jakubowski Cleveland Ohio Jeffers st 802	"	"	"	"	"	"	4 12	"	bl.	blue	"	"	Jankowo
21	Pa	Inverarville	"	Self	" 25	"		Brother Wladys Ostrzyniecki Inverarville Borough Pa 652 852	"	"	"	"	"	"	4 12	"	"	"	"	"	Kurkowo
22	Ohio	Cleveland	"	brother	" 25	"		brother Josef Jablonski Cleveland Ohio Jakobs 2367 Lake st	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	bl.	"	"	Linewo
~~23~~	~~N.Y.~~	~~Brooklyn~~	~~Yes~~	~~father~~	~~$2~~	~~No~~		~~Brooklyn N.Y. Grenpoint 666 st 355~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~good~~	~~No~~						
24	Pa	Pittsburg	"	brother	" 9	"		brother Wladyst Edwards Pittsburg Pa 2nd Ward	"	"	"	"	"	"	4 11	"	bl	grey	"	"	Philipowo
25	N.Y.	Rochester	"	brother	" 7	"		brother Franz Kopania Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"	"	Pinde.
26	Mich	Grand Rapids	"	Broth in l.	" 3	"		Brother Phillip Jaworowski Grand Rapids Michigan st 353.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	bl.	"	"	Strowia
27	Ill	Rockford	"	brother	" 7½	"		brother Wladyst Banaciak Rockford Ill Winnebago 1115 Winden st	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"	"	"	"	Lepsza
~~28~~	~~Ill~~	~~Chicago~~	~~"~~	~~Broth in l.~~	~~" 13~~	~~"~~		~~brother in Wacław Pardyak Chicago Ill. 1500 Wentworth st~~												
ANT ALIEN 29	Pa	United	"	Self	" 35	"		brother in Kazimierz Mielnik United Pa Mckay Co.	"	"	"	"	"	"	5 8	"	bl	bl	"	Austria	Pielenko
30	N.J.	Newark	"	"	" 10	"		brother in Stefan Zyla Newark N.J. 39 Jones st	"	"	"	"	"	"	5 4	"	bl.	bl.	"	"	Podlinki

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

J. C. C. Moller
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19...,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Aptilia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Frans Verhaert, Surgeon of the Leland Laeline Thereunto, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Frans Verhaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Leeland sailing from ANTWERP, AUG 20 1913, 191

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Grzybowski	Jan	20		m	s	farm lab	yes		Russia	Polish	Russia	Kmenicu	father Tomasz Grzybowski Kmenicu g Lublin
2										Zornowierki	Felix	19		m	s	"	"		"	"	"	Piotrkowiz	father Franciszek Zornowierki Piotrkowiz g Kielce
3										Liwna	Aniela	26		f	m	housewife	no		"	"	"	Driesławice	aunt Julia Liwna Driesławice gub Kielce
4										Bieler	Maryanna	20		f	m	"	"		"	"	"	Pieczonogi	mother Helena Golla Pieczonogi gub Kielce
5										Romiloh	Jan	18		m	s	farm lab	yes		Austria	"	Austria	Polony	father Jozef Romiloh Polony gal
6										Zich	Maryanna	20		f	s	servant	"		Russia	"	Russia	Driesławice	father Franciska Zych Driesławice g Kielce
7										Wojcicka	Anna	26		f	m	housewife	no		"	"	"	Driesławice	
8										"	Janina	6		f	s				"	"	"	"	
9											Antonina	2		f	s				"	"	"	"	
10										Bizek	Anna	20	6	f	m	housewife	"		"	"	"	Kowzynazyn	mother Agnesha Ulgon Kowzynazyn g Lublin
11										Bos	Watenus	20	6	m	s	farm lab	yes		"	"	"	Wolicko	father Jan Bos Wolicko g Lublin
12										Antosiewicz	Stanislawa	17	3	f	s	servant	no		"	"	"	Olbreimin	mother agnesha Antosiewicz Olbreimin g Lublin
13										Babula	Jan	17	3	m	s	farm lab	"		"	"	"	Lisnik Duzy	father Franc Babula Lisnik Duzy g Lublin
14										Legof	Joresa	19	3	f	s	servant	yes		Austria	"	Austria	Krzemien	father Michael Legof Krzemien g Lublin
15										Pawlicka	Teodor	25	7	m	m	farm lab	no		"	"	"	Korchii	wife Kath Pawlicka Korchii gal
16										Malek	Antoni	24	6	m	s	"	yes		Russia	"	Russia	Janow	brother Jan Malik Janow g Lublin
17										Maciok	Stanislaw	18	7	m	s	"	no		"	"	"	Bukowina	mother Kath Maciak Bukowina gub Lublin
18										Piotrowska	Magdalena	20	7	f	s	servant	"		Austria	"	Austria	Zbydniow	father Josef Piotrowski Zbydniow gal
19										Szymerak	Antoni	18		m	s	farm lab	yes		Russia	"	Russia	Leogin	father Josef Szymerak Leogin g Plock
20										Stankewicz	Franer	22		m	m	"	no		"	"	"	Kolna	wife Anna Stankewicz Kolna gub Kowno
21										Długaszeska	Karolina	50		f	widow	housewife	"		"	"	"	Pasanish	
22										Kaminska	Stanislawa	10		f	s				"	"	"	"	
23											Natalia	9		f	s				"	"	"	"	
24										Kaminski	Jan	24		m	m	farm lab	yes		"	"	"	Slawkowo	wife Anastasia Kaminski Slawkowo gub Plock
25										Iwarska	Maryanna	20		f	s	servant	no		"	"	"	Jaworowa	father Josef Iwarska Jaworow g Plock
26										Godleski	Stefan	18		m	s	farm lab	"		"	"	"	Sellisk	mother Mariahna Godleski Sellisk gub Lomza
27										Czeley	Kazimej	20		m	s	"	yes		"	"	"	Wolcziu	father Ignacar Czeley Wolcziu g Grodno
28										Rodreski	Stanislaw	26		m	m	"	"		"	"	"	Czeszkow	mother Maria Rodreski Czeszkow gub Lomza
29											Alexandra	19		f	m	housework	"		"	"	"	"	
30										Koslowski	Jan	19		m	s	"	yes		"	"	"	Smolewa	father Jan Koslowski Smolewa g Lomza

VL-393/943 — 8-249728-11/24/41 — 8-212791-2/15/41 — 1-399780-6/30/42-505 — 1-241116-8/10/38-505 — 3-198129-6-5-40 — 1-420763(505)12/14/42

67

J. J. Donovan
Insp.

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

127

Arriving at Port of NEW-YORK, [illegible] 1913, 191

11—1638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27		28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or public charge, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Mich	Detroit	yes	self	$47	no	—	—	aug. Wojciech Flis Detroit Mich 34 ch 399	no	no	no	no good	no	5	6	fair	bl.	blue.	None	Russia	Krumino
2	Ill	Chicago	"	"	25	"	—	—	Ignacy Stanislaw Zabicki Chicago Ill Island Blue str. 2308						5	6	"	"	"	"	"	Pidkowice
3	Pa	Chester	"	"	15	"	—	—	husband Wojciech Turina Chester Pa Kolfoderona ch 219						4	9	"	bl.	blue.	"	"	Druskowce
4	NY	Niagara Falls	"	"	42	"	—	—	husband Antoni Bielen Niagara Falls N. Tesperis str 67						5	1	"	bl.	brn.	"	"	Pidtrosoje.
5	Minn	Minneapolis	"	"	25	"	—	—	father in Michal Smyrak Minneapolis Minn 3 ave W. 703						5	3	"	"	blue.	"	Austria	Zdony
6	Mich	Detroit	S.	"	25	"	—	—	father in Wawrzyniec Lukasik Detroit Mich Orleans str 1313						5	1	"	bl.	blue.	"	Russia	Druskowce
7	"	"	S.	Aunt	30	"	—	—	husband Antoni Wojcicki						5	2	"	"	"	"	"	"
8	"	"	S.	mother		"	—	—	Detroit Mich								"	"	"	"	"	"
9	"	"	S.	"		"	—	—	Rhone str 1264								"	"	"	"	"	"
10	"	"	S.	husband	25	"	—	—	husband Piotr Bizik Detroit Mich 122- 30 st						5	5	"	bl.	blue	"	"	Rozwazay
11	Wy	Oleon	S.	uncle	22	"	—	—	uncle Tomas Bos Oleon Wy. Pine st 116						5	2	"	"	"	"	"	Wolicko
12	Wisc	Milwaukee	S.	father	15	"	—	—	father Mich Dulasiewicz Milwaukee Wisc Stall 1034						5	1	"	bl.	blue	Pockmarks.	"	Obreinim
13	Pa	Bradford	S.	brother	15	"	—	—	brother Stan Babula Bradford Pa 101 Chomat st						5	4	"	"	"	None	"	Lamk. Duzy
14	Mich	Detroit	S.	"	26	"	—	—	brother Josef Legat Detroit Mich Ld 434						4	12	"	bl.	blue.	"	Austria	Keremice
15	Wy	Niagara Falls	S.	"	21	single	—	—	brother in Jan Pielish Niagara Falls Wy. 1131 8 Falls st						5	6	"	"	"	"	"	Korchin
16	"	"	S.	sister	15	"	—	—	sister Maryka Malish Niagara Falls Wy. 113 - 11th st						6	1	"	bl.	blue.	"	Russia	Janow
17	Pa	Warriorsin	S.	brother	5	"	—	—	brother Blazy Mlanish Warriorsin Perly Pa						5	6	"	"	"	"	"	Bukowina
18	Mich	Saginaw	yes	"	1/2	Dec	—	—	brother in Lauc Labranka Saginaw Mich Elizabeth 47 st					Pgb (3541)	5	2	"	bl.	blue	"	Austria	Zbydnicw
19	Pa	Johnsonburg	S.	uncle	25	"	—	—	uncle Walenty Prassak Folk Co Johnsonburg Pa Box 121						5	4	"	"	"	Pockmarks.	Russia	Lesnin
20	Mich	Saginaw	S.	brother	26	"	—	—	brother Mike Stankewicz Saginaw Mich 130 Highland st						5	6	"	"	"	None	"	Kolno
21	Conn	Union City	yes	son	1/2	3	"	—	son in father in Ludwik Kaminski						5	1	"	grey	grey	"	"	Szramk
22	"	"	"	father	21	"	—	—	Union City Conn					Parents	3	12	"	bl.	blue.	"	"	"
23	"	"	"	"	—	"	—	—	102 Spring st						3	9	"	"	"	"	"	"
24	Ohio	Cleveland	yes	brother in	25	"	—	—	brother in Antoni Koreki aw. Cleveland Ohio 8411 Hoffman						5	9	"	"	"	"	"	Lempowo
25	Wy	Brooklyn	no	aunt	1	"	—	—	aunt Maryanna Kordekowska Brooklyn Wy. 290 Water st.						5	2	"	bl.	blue.	"	"	Jaworowa
26	Vt	West Rutland	yes	self	20	"	—	—	cousin Alexander Rydreski West Rutland Vt Box 242						5	8	"	"	"	"	"	Selisk
27	Wyk	"	"	"	25	"	1907	west	brother in Nikola Dobinuk Wyk 55 ave. R Cor 4 st						5	4	"	"	"	"	"	Wolcrin
28	Vt	West Rutland	"	"	8	yes	"	Rutland	brother Alexander Rodreski Rutland West Vt Box 242						5	9	"	bl.	blue.	"	"	Czerkowo
29	"	"	"	"	—	yes	"	"	"						5	6	"	bl.	blue.	"	"	"
30	"	"	"	"	30	no	—	—	cousin " "						5	3	"	"	"	"	"	Smolensa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. C. MOLLER (State whether Master, First or Second Officer.) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. C. Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ____ day of 9 ____, 19__,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Franz Wulfaert, Surgeon of the Leland Stanford Jr. University, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

128

Franz Wulfaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP, AUG. 30 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)									2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Karalius	Kazis	25		m s	farm lab	no		Russia	Polish	Russia	Alecos	mother Anna Karalius
2										Walkowska	Helena	18		f s	servant	"		"	"	"	Karek	Alecs Gub Suwalk
3										Gryczewska	Stanislawa	21		f s	"	"		"	"	"	Kowogrodski	mother Daniela Walkowska
4										Glabek	Michaly	18		m s	farm lab	yes		"	"	"	Bobin	Karek Gub Grodno
5										Olynarska	Karolina	18		f s	servant	"		"	"	"	Dobrowa	father Jozef Gryczewska
6										Pawlik	Jan	20		m s	farm lab	"		"	"	"	Bobin	Kowogrodski Gub Lomza
7										Swarlowski	Franciszek	18		m s	"	8-10/041		12-14-34	"	"	"	father Waclaw Glabek
8										Olynarska	Rosalia	23		f s	servant	1-31/9447		9/14/40	"	"	"	Bobin Kielce
9										Glaz	Zofia	18		f s	"	no		"	"	"	Kamrek	father Jozef Olynarska
10										Drozd	Maryanna	20		f s	"	yes		"	"	"	Janow	Zebrowa Gub Lublin
11										Koladka	Iwan	24		m m	farm lab	"		Austria	"	Austria	Boxnia	father Jozef Glaz
12										Olko	Jozef	26		m s	"	no		"	"	"	Kamien	Janow Gub Lublin
13										Wawryniah	Maryanna	36		f	mkeeperwife	"		Russia	"	Russia	Lodzi	nurse Katarzyna Koladka
14										"	Alexander	14		m s	"	"		"	"	"	"	Boxnia Gal
15										"	Jurek	13		m s		6-33/35		12-14-34	"	"	"	mother Anna Olko
16										"	Irena	5		f s		6-29380		"	"	"	"	Kamien Gal
17										Swichun	Marya	20		f	nderservant	"		"	"	"	Wysoko	Brother
18										Woroniecha	Julia	30		f m	housewife	no		Russia	Polish	Russia	Piotrow	Sapran Marcel
19										"	alexander	7		m s		1-32/772		"	"	"	"	Dobrowic
20										"	Stanislaus	3		m s				"	"	"	"	Gub Kalish
21										Stravinski	"	20		m s	farm lab	"		"	"	"	Kalish	father Zenon Dermanien
22										Gawel	agnesha	19		f s	servant	no		Russia	"	Russia	Sroczkow	Wysoko Gub Kiev
23										Swientko	Jurek	23		m s	farm lab	yes		Austria	"	Austria	Simanow	father Bartlomiej Maryaniuch
24										Wojtowicz	Salomea	17		f s	servant	no		"	"	"	Labowa	Piotrow Gub Grodno
25										Badan	Matrona	20		f s	"	"		"	"	"	Warowiecka	father Andrzej Slawinski
26										Makowska	Marya	18		f s	"	yes		"	"	"	Labowa	Kalish Gub Lublin
27										Zych	Jan	18		m s	farm lab	"		Russia	"	Russia	Zebrow	father Augustyn Gawel
ADMITTED 28										Zemura	Piotr	38		m m	"	"		"	"	"	Skircre	Sroczkow Gub Lublin
ADMITTED 29										Krzystowczyk	Franciszek	19		m s		8-9/1114		"	"	"	"	father Jurek Gumtko
30										Jasiuk	Stanislaw	17		m s	farm lab	"		"	"	"	Chelm	Simanow Gal
																						Labowa NO
																						father Wlenko Badan
																						Warowiecka Gal
																						father Wojciech Makowska
																						Labowa Gal
																						father Antoni Zych
																						Zebrowo Gub Plock
																						wife & adult
																						Zofia Zemura
																						Skircre Gub Lublin
																						father Szymon Jasiuk
																						Chelm g Chelmska

68

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4038

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

129

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 9 1913, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in polygamous or other illegal relation, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any other person, corporation, society, or other agency, or with any promise, agreement, or prepayment of any kind, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Wsk		Jes	Brother	$3	no	—		Brother Josef Karalius Wsk 1706 - 1st av.	no	no	no	no	good	no	5	6	Fair	bl.	blue.	Rom	Russia	Olena
2	NJ	Newark	no	self	7c	6	—		Brother-in-law Josef Doroszewicz Newark NJ 564 Market St.							5	4	"	bl.	bl.	"	"	Mauk
3	Mass	Gardner	Jes	cousin		15	—		cousin Tomasz Pieniakowski Gardner Mass 13 Crayford St.							5	2	"	bl.	bl.	"	"	Nowogrodek
4	Mich	Jackson	"	self		25	—		Brother-in-law Jakob Gladek - 635 Jakson Mich Jesiernowska					Teacher		5	2	"	bl.	bl.	"	"	Bobin
5	Conn	Waterbury	"	"		30	—		cousin Josef Abram & wife Waterbury Conn Jenny St 13							4	9	"	bl.	bl.	"	"	Dobrowa
6	Mich	Jakson	"	"		22	—		Brother-in-law Jakob Gudowski Jakson Mich Jesiernowska St 327							5	6	"	bl.	br.	"	"	Bobin
7	Ohio	Toledo	"	"		40	—		Brother Franciszek Twardowski Toledo Ohio Isley St 2739							5	10	"	"	"	"	"	"
8	Conn	Waterbury	"	"		35	—		cousin Josef Abram Waterbury Conn Jenny St 13							5	4	"	bl.	blue.	"	"	Dobrowa
9	NJ	Depew	"	"		25	—		Brother-in-law Michal Lokan Depew NJ Washington St 96					Teamster		4	12	"	bl.	br.	"	"	Swarzek
10	Mich	Detroit	"	"		32	—		Brother Wladyslaw Jrul Detroit Mich 32 St Ld 279							5	3	"	"	"	"	"	Janow
11	Ohio	Cleveland	"	"		26	—		brother-in-law Jan Pryslar 709 Cleveland Ohio Lodence St							5	5	"	"	"	"	Austria	Borzica
12	NJ	Harison	"	"		28	—		Brother Jakob Olko Harison Jakson Bl 220							5	5	"	bl.	br.	"	"	Nowina
13	Pa	Braddock	husband			5	—		husband Walenty Wawrynowiak							5	2	"	bl.	br.	"	Russia	Lodzi
14	"	"	"	father		—	—		Braddock Pa							4	10	"	"	"	"	"	"
15	"	"	"	"		62	—		Washington St 1130					12 yrs in Detroit		4	10	"	bl.	br.	"	"	"
16	"	"	"	"		—	—									—		"	bl.	br.	"	"	"
17	Conn	Waterbury	husband			25	—		husband Dmitr Smolenn Waterbury Conn Bishop St							4	11	"	bl.	blue.	"	"	Wyska
18	Mass	Westfield	no	self		9	—		husband Antoni Woronicki							5	2	"	"	"	"	"	Piotrowo
19	"	"	"	mother		22	—		Westfield Mass Elm St Nr 159							3	6	"	"	"	"	"	"
20	"	"	"	"		—	—									—		"	"	"	"	"	"
21	Mich	Detroit	Jes	brother		10	—		brother Jan Slawinski Detroit Mich Walan St 108							5	3	"	bl.	br.	"	"	Indick
22	NJ	Buffalo	"	"		25	—		brother Wawrzyn Pawell Buffalo NJ 235 Lehigh St							5	4	"	bl.	blue.	"	"	Krocelno
23	"	"	"	cousin		16	—		cousin Jan Jeschienic Buffalo NJ Jasper 184							5	6	"	"	br.	"	Austria	Simanow
24	Pa	Mayfield	no	self		28	—		father Andrej Wojtowicz Mayfield Pa Lackawanna Co							4	11	"	bl.	br.	"	"	Labowa
25	"	Scranton	"	brother		16	—		brother Adam Badan Scranton Pa Cohler St 957							5	1	"	bl.	br.	"	"	Skorzeszka
26	NJ	Passaic	"	self		26	—		brother Wladyslaw Skakowski Passaic NJ 5 St 18							5	2	"	"	blue.	"	"	Labowa
27	Pa	Philadelphia	"	brother		25	—		brother Jozef Zyzek 2841 Philadelphia Pa Lehigh Ave							5	5	"	"	br.	"	Russia	Dobrowo
28	Mich	Pellston	"	brother-in-law		37	—		brother & father Pawel Krzystaweryk Pellston Mich Box 63a							5	4	"	bl.	br.	"	"	Skierze
29	"	"	"	father		—	—									4	9	"	bl.	br.	"	"	"
30	Ill	Chicago	"	self		25	—		cousin Stanislaw Lewcorz Chicago Ill W. 18 Place 2156							5	4	"	"	blue	"	"	Chelmno

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, { J. C. C. MOLLER } (State whether Master, First or Second Officer.) master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 45 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
master ~~Officer~~

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19....,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

130

Affidavit of Surgeon.

I, Frank Wulfaert, Surgeon of the Leland Sailing Steamship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Belgium, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Frank Wulfaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4639

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Leeland sailing from ANTWERP, AUG 30 1913, 191

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Swiderek	Józef	50		m	m	Dog.	Le	Le	Russia	Polish	Russia	Bryanowka	Sister Bertha Kuna Bryanowski Poland
2			"	Magdalena	45		f	m	"	"	"	"	"	"	"	
3			"	Jan	17		m	s	"	"	"	"	"	"	"	wife Józef Zagrocki Caledon Rock
4			Zagrocki	Wojciech	52		m	m	Dog.	Le	Le	"	"	"	Caledon	
5			"	Rozalia	47		f	m	"	"	"	"	"	"	"	father Jan Olszyna Borzecin Cal
6			Olszyna	Wiktorja	1		f	s				Austria	"	Austria	Borzecin	father Tomasz (Overweight) Zelka Cal
7			Chmurnik	Rozalia	22		f	s	Servant	Je	Je	"	"	"	Zelka	father Wojciech Zagrocki Rozenbark Cal
8			Lisowska	Józefa	22		f	s	"	"	"	"	"	"	Rozenbark	father Józefa Rychwa Brzeziny Cal
9			Rychwa	Amelia	20		f	s				"	"	"	Brzeziny	sister Julia Olszyna Cal
10			Olszyna	Wiktorja	20		f	s				"	"	"	Volonka	wife Julia Ozimek Cal
11			Ozimek	Franciszk	35		m	m	Labor	Je	Je	"	"	"	Ozimek	father Jan Sybila Cal
12			Sybila	Barbara	26		f	m				Russia	"	Russia	Osowka	father Alexander Pyrek Cal
13			Pyrek	Jan	28		m	m	Labor	Je	Je	"	"	"	Cyrulica	mother Apolonia Lisowa Cal
14			Lisowa	Józefa	17		f	s	Servant	"	"	Austria	"	Austria	Kozczyn	wife Zofia Wysik Cal
15			Wysik	Wolonty	29		m	m	Labor	Le	Le	Russia	"	Russia	Cyrulica	mother Marja Kikolowa Cal
16			Cikorowna	Antonina	18		f	s	Servant	Je	Je	Austria	"	Austria	Kozczyn	father Ludy Moldobra Cal
17			Moldobra	Stanisława	18		f	s	Servant	"	"	"	"	"	Kozczyn	wife Antonia Borvolvy Cal
18			Borvolvy	Stanisław	35		m	m	Labor	Je	Je	Russia	"	Russia	Cyrulica	wife Urszy Kucharski Kulin
19	1727 5.5.26		Kucharski	Józef	35		m	m	"	"	"	"	"	"	Rzepin	mother Marja Dzieduszek Cal
20			Dziedzic	Jan	17		m	s				"	"	"	Cyrulica	father Jan Kozak Kulin
21			Kozak	Jan	18		m	s				"	"	"	Cyrulica	
22			Pakula	Ewa	29		f	m	Housework	Je	Je	"	"	"	Luchowola	mother Dz. Nowowolka Lublin
23			"	Józa	7		f	s				"	"	"	Luchowola	uncle Wincenty Kowalczewski Lublin
24			Kwiecinewski	Jan	46		m	m	Agriculturist	"	"	"	"	"	Lublin	wife Kath Gwozda Cal
25			Gwozki	Mikolaj	26		m	m	"	"	"	Austria	"	Austria	Leszczawa	Leszczawa Cal
26			Jura	Alexy	46		m	m	Farmer	Je	Je	"	"	"	Lipenia	wife Eva Jura Cal
27			Nowicki	Wawrzyniec	24		m	s	Servant	"	"	"	"	"	Mokrzew	father Andrew Kuzan Cal
28			Kozelska	Karolina	27		f	m	Housework	"	"	"	"	"	Glogow	father Lukas Kozelski Glogow Cal
29			"	Wladyslaw	7		m									mother Luz. Olszewska Cal
30			Rydzyk	Marya	26		f	m	Housework	"	"	"	"	"	Mokrzeszyna	Mokrzeszyna Cal

69

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

131

Arriving at Port of NEW-YORK, [illegible] 1913, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Mich	Detroit	Yes	Son	$50	No		Son Father	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	Blue	None		Russia	Bobrowniki
2			S					Stan Leonard							5	1	"	"	"	"	"	"
3			S	Brother				Detroit Mich 153 Hillsdale							5	2	"	"	"	"	"	"
4	P	Pittsburg	Yes	Self	$30	No		Jan Tevfic Lapowski							5	3	"	grey	blue	"	"	Edaleva
5	"	"	S	Brother				Pittsburg Pa 217 Forbes							3	6	"	fair	"	"	"	"
6	Ill	Chicago	S	Self	$28	No		Brother Tomasz Gasza							5	1	"	bl.	blue	"	Austria	Borzecin
7	"	"	S	"	$30	"		Chicago Ill 1480							5	6	"	fair	Bl.	"	"	Lelow
8	"	"	S	"	$25	"		Aug Ludwig Rogowski							5	1	"	"	"	"	"	Rozwadow
9	"	"	S	"	$25	"		Chicago Ill 1073							5	1	"	bl.	Brn	"	"	Przedmiescie
10	Ill	Chicago	S	"	$28	"		Aug Ludwig Kupka							5	4	"	"	"	"	"	Polowska
11	"	"	S	"	$30	"		Chicago Ill 1130							5	8	"	"	"	"	"	Chelm
12	Ohio	Cleveland	S	"	$25	"		Uncle Ludwig Kupka							4	12	"	bl	Brn	"	Russia	Chowla
13	"	"	S	"	$25	"		Brother Kazimir Lubicki							5	4	"	"	"	"	"	Czerwin
14	"	"	S	"	$30	No		Cleveland Ohio Fell 65 1037							5	2	"	bl.	Brn	"	Austria	Brzozow
15	N	Niagara Falls	S	"	$27	"		acq Ludwik Czaplicki							5	9	"	"	"	"	Russia	Czernica
16	N	Amsterdam	S	"	$25	"		Cleveland Ohio Fell 65 1037							5	1	"	bl.	Brn	"	Austria	Chojno
17	"	"	S	"	$25	"		Brother Wojciech Chmiel							4	9	"	"	"	"	"	"
18	Ohio	Toledo	S	"	$33	"		Niagara Falls N 1340 Pine							5	5	"	"	"	"	Russia	Czernica
19	"	"	S	"	$25	"		sister Walentyna Ludwikowska							5	9	"	bl.	Brn	"	"	Zegrzyny
20	"	"	S	"	$35	"		Amsterdam N. Jonas st. 87.							5	3	"	"	"	"	"	"
21	"	"	S	"	$37	"		Uncle Wladislaw Fedorowicz							5	4	"	bl.	Brn.	"	"	Czernica
22	Mich	Detroit	S	Husband	$47	No		Amsterdam N. Jay st. 8.							5	1	"	bl.	blue	"	"	Ludwinka
23	"	"	S	Father	"	"		Brother Peter Edwards							—		"	"	"	"	"	"
24	Ohio	Cleveland	S	Uncle	$15	No		Toledo Ohio Franklin 3138.							5	6	"	bl.	Brn	"	"	Lublin
25	"	"	S	Brother	$9	"		Bro Jan Dziadosz							5	3	"	bl.	Brn.	"	Austria	Leszczawa
26	Ill	Chicago	S	"	$25	"		Toledo Ohio Franklin 3138.							5	4	"	bl.	Brn	"	"	Lipnica
27	"	"	S	Brother	$2	"		Brother Jan Lotocki														
28	N	Amsterdam	S	Husband	$20	No		Toledo Ohio Franklin 3138.							5	4	"	bl.	Brn.	"	"	Czernica
29	"	"	S	Father	"	"		Brother Jozef Kosek							5	1	"	bl.	blue	"	"	Ludwinka
30	N	Carbondale	S	Brother	$40	No		Husband Marcy Pelska							—		"	"	"	"	"	"
								Pittsburg Pa 1116							5	6	"	bl.	Brn	"	"	Lublin
								Brother Jan Kozikura							5	1	"	bl.	Brn	"	"	Chojno
								Amsterdam N. Jay st. 8.							—		"	"	"	"	"	"
								Brother Uncle Wladislaw Kr							5	1	"	bl.	Brn	"	"	Konarzyska
								Carbondale N Bro 49.														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [J. C. C. MOLLER] (State whether Master, Commanding Officer, or First or Second Officer), Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 42 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19..,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I Frank Wedgaertz Surgeon of the Eulalie Lailie Therewith, do solemnly, sincerely and truly swear that I have had two years' experience as a Physician (State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels

Members Ty, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the ~~mental and physical~~ condition of such aliens.

Frank Wedgaertz

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

132

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP, AUG 30 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Wyszkowicz Sofia	19	f	s	Servant	Yes Yes	Russia		Russia Wojkowa	Father Karl Wyszkowicz Wojkowa Pol
2			Pinkert Hinegunde	25	f	s	Servant				Russia Lowicz	Father (mother dec.) Pinkert Lowicz Pol
3			Inzinok Eva	9	f							
4			" Medyslaw	7	m							
5			Gwozdzka Katarzyna	21	f	m	Housework	Russia		Russia	Opiegnica	Father Jan Gwozdz Kielce Pol
6			Grazek Magdalena	26	f	m	Servant	Austria		Austria	Skawina	Father Jan Grazek Skawina Gal
7			Zygmund Maria	30	f	m	Housework				Lodz	Brother Peter Konra Lodz Pol
8			" Dydek	9	m							
9			" Julian	9	m							
10			Perwin Zofia	26	f	m	Housework	Russia		Russia	Lodz	Father Franz Perwin Lodz Lodz
11			"	3	f							
12			"	8	f							
13			Pawlicki Maryja	23	f	m	Housework	Austria		Austria	Lysiec	Brother Mich Kowalik Lysiec Pol
14			" Ludwig	6	m							
15			" Antoni	4	m			7-203 671	12/21/12 (506)			
16			Wielicko Aniela	18	f	s	Servant				Grodzisk	Mother Helena Wielicko Grodzisk Pol
17			Wojtowa Maryanna	45	f	m	Housework	Russia		Russia	Piotrkow	Brother Ludwig Gintek Piotrkow Pol
18			Podlesna Julia	18	f	s	Servant	3-5707		Austria	Oleksa	Father Ludwig Wojtan Oleksa Gal
19			Tazek Hilarzyna	18	f	s	"	11-2948802	2-21-41-505 no 2	"	Siedlec	Sister Maryja Podlesna Siedlec Gal
20			Ferencwa Karol	24	m	s	Labourer				Czyzyn	Father Jan Tazek Czyzyn Gal
21			Posluszny Michal	19	m	s	"	4-91787	12 av	Russia	Kolbuszowka	Brother Ry Felenska Kolbuszowka Lublin
22			Kuc Jan	75	m	m	"	near	Austria	Russia	Siedlec	Sister Zofia Podleszny Siedlec Gal
23			Wycisk Anna	48	f	wid	housework			Austria	Przedmiescie	Brother Jan Kuc Przedmiescie Gal
24			Cagulk Wladyslaw	18	m	s	Labourer	near			Opole	Father Jan Wycisk Opole Lublin
25			Rundz Zofia	19	f	m	Housework	near	Russia	Russia	Boyski	Father Jan Lukowski Boyski Lublin
26			Lazewska Anna	18	f	s	Servant	Yes	Austria	Austria	Skawinka	Mother Marya Rundz Skawinka Gal
27			Las. Apolonia	30	f	wid	housework	11 X 18868	7/18/36	"	Kopczyce	Brother John Lazewska Kopczyce Pol
28			Narasewicz Jadwiga	18	m	s	Labourer				Przedbor	Father John Las Przedbor Pol
29			Dubois Apolonia	23	f	s	Servant	Yes	Russia	Russia	Opatowiec	Mother Barbara Narasewicz Opatowiec Pol
30			" Wladyslawa	26	f	s	"	Yes	Austria	Austria	Kopytowa	Father Andy Dubois Kopytowa Gal

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

133

Arriving at Port of NEW-YORK, 9 SEP 1913, 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Have to person or steamship co. paid passage or transportation for care and treatment, of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, contract, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Hun	Chicopee	Sp	both $35	Yes				Brother in Law Bojan Pisis.							5	1	fair	bl	blue	None	Austria	Rostowa
2	Hun	Minneapolis	S	uncle	$18				Chicopee Mass & husband no no no					good	no	4	10	"	bl	blue	"	"	Lwowa
3				father					Bro in Law & sister							4	5	"	"	"	"	"	"
4									Minneapolis Minn 703 3 Ave							3	10	"	"	"	"	"	"
5	Hun	Cleveland	Sp	husband	$20				Husband Wolenty Grzenka							4	9	"	bl	"	"	Russia	Cracow
6	Pr	Newark	S	self	$25				Cleveland Ohio 6 Ste Bernard Ave							4	11	"	"	blue	"	Austria	Rompa
7	Lith	Elmwood	S	husband	$10				Cousin Antoni Kalenik & wife 67 Jane 21							5	1	"	bl	br	"	"	Lotow
8				father					Newark NJ Jones N. 67							3	10	"	"	"	"	"	"
9									husband & father Stefa Zygmunt							—	"	"	"	"	"	"	"
10	Hun	Cleveland	S	husband	no				W Elmwood Ave 406 str 156.							5	2	"	bl	br	"	Russia	Lublin
11				father	20				husband & father							—	"	"	"	"	"	"	"
12									Klemen Berwin 8024 Hoffman ave N. 6.							—	"	"	"	"	"	"	"
13	Pol	Mollenaver	S	husband	no				Cleveland Ohio 8217 Hoffman Ave							—	"	"	"	"	"	"	"
14				father	no				husband & father							5	3	"	bl	blue	"	Austria	Lytina
15									Mollenaver Alley 60 361							—	"	"	"	"	"	"	"
16	Pol	Oswego	S	father	none				Father Alex Wielgolaw 86 E. 1st str							—	"	"	"	"	"	"	"
17	Hg	Chicago	S	husband	no				Oswego NY 6 Ave N. 86.							5	3	"	bl	blue	"	"	Jaroslaw
18	Pol	Pleasant	S	self	$50				husband Wm Gramosky							5	1	"	"	"	"	Russia	Pietrkow
19	Hg	Chicago	"	"	$50				Chicago Ill. 1107 Newberry Ave							4	3	"	"	"	"	Austria	Cekowa
20	"	"	S	"	33				Upper Grove Nelson							5	3	"	br	br	"	"	"
21	Pr	Franklin	S	"	$50				Pleasant Pr. Chicago Ill. 144							5	3	"	br	br	"	Austria	Cekowa
22	Hg	Chicago	S	"	45				another Mary Pastuszka							4	12	"	bl	blue	"	"	Lidla
23	"	"	S	"	42				Chicago Ill. Orleans N. 57							5	6	"	"	br	"	"	Czorny
24	Lith	Petrosh	S	brother	$25				Father Ludwig Tarnawa							4	12	"	bl	br	"	Russia	Potoczycka
25	Pol	Bellevile	S	husband	$16				Franklin Pr Fourth N. 328.							5	6	"	"	blue	"	Austria	Lidla
26	Pr	Pittsburg	S	stepson	$5				wife Mary Pastuszka							4	9	"	bl	br	"	Russia	Grzywnicki
27	Pol	Brooklyn	S	both	$9				Chicago Ill. 1107 Orleans N. 57							5	10	"	bl	blue	"	"	Cpola
28	Hg	Chicago	S	brother	$5				Sons Jodoka Kuc							4	9	"	grey	br	"	"	Grzywnicki
29	Aus	New Britain	S	self	$4				Chicago Ill. 50 St 1421							5	10	"	bl	blue	"	"	Cpola
30	Pol	Newark	S	"	$28				brother Pr. Adam Pudz							5	2	"	bl	br	"	Russia	Vostali
									Petrosh Mich Box N. 406.							4	12	"	bl	br	"	Austria	Stanislau
									Husband & Bro in Law Wojcik							4	11	"	bl	blue	"	"	Copoczye
									Bellevile & Box Harrison N. 1011 Harrison Ave							5	4	"	"	"	"	"	Orzesberg
									Pittsburg Pa Kansas N. 108							4	12	"	bl	br	"	Russia	Cpolczany
									Brooklyn & Jan Wojcik 109 York Str							5	4	"	"	"	"	Austria	Kopulowa
									Chicago Ill. Thirty N. 4716														
									Bellevile Pr Adam Pudzyk														
									New Britain Conn Arch N. 291.														
									Cousin Antoni Pudzyk Box														
									Newark NJ Jones N. 67														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. P. [illegible] (State whether Master, First or Second Officer) of the Master of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gle6 Gmolle
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19..,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Frank W. Ruffhart, Surgeon of the Duluth Landing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Minnesota, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by vessels thereof," as the case may be.)

F. W. Ruffhart

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP, AUG. 30 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)							2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1								Zabrawarna	Zofia	18		f	s	6-49404 servant				Austria	Polish	Austria	Stanislaugh	father Aleksa Zabrawarna Stanislaugh
2								Palys	Blarej	20		m	s	Alab				Russia		Russia	Warmonie	father Tomasz Palys Warmonies
3								Bankowska	Zuzanna	45		f	m	housewife		no						Cousin
4									Jan	8		m										Stefania Lobczenska
5									Kazimir	7		m										Roman
6									Szczepan	3		m				11-276223-10-8-40-505						Rynek
7								Cisek	Jan	38		m	m	Alab		Austria				Austria	Olekowa	father Julia Cisek
8								Skowron	Ladwiga	20		f	s	servant		Jo Russia				Russia	Warmonice	father Franciszek Skowron
9								Burdyl	Piotr	30		m	m	Alab		Austria				Austria	Zawoja	wife Wilh Burdyl
10								Drolik	Jan	24		m	s								Telustyere	father Josef Drolik
11								Kolaczek	Wladyslaw	34		m	m								Rudzyhow	wife Emilia Kolaczek
12								Mazur	Anna	18		f	s	servant							Zawoja	father Jan Mazur
13								Metel	Jan	31		m	m	Alab						Wla	Cleveland Oh	wife Kunegunda Metel NON IMM
14								Orzechowski	Franciszek	42		m	m							Austria	Zawoja	father Michal Metel
15								Metel	Antonina	16	6	f	s	servant							Jamonorce	wife Antonia Jarosz
16								Jarosz	Adam	25		m	m	Alab		Jo Russia				Russia	Zawoja	father Wojciech Zajac
17								Zajac	Franciszka	18		f	s	servant		11-295 P 38-505-2/24/41 Austria				Austria	Bucko	father Brzlowicz
18								Slowik	Franciszek	19		m	s	Alab		3-148248? 10/6/36-no pa					Brzlowicz	father Michal Litwin
19								Litwin	Jan	19		m	s			Russia				Russia	Terespol	wife Antonia Orga
20								Orga	Stanislaw	28		m	m									father Tomasz Terespol
21								Pacierpolas	Maryan	18		f	s	servant		no						father Stan Pacierpolas Worola
22								Worola	Michal	22		m	s	Alab		3-116256 7-13-36						father Franc Kapusniak
23								Kapusniak	Josef	25		m	m			Jo						wife Antonia Grehala
24								Grehala	Stanislaw	26		m	m							Pisek		father
25								Klamek	Agnieszka	20		f	s	housewife		no				Pidlusie		Wojciech Lewodlowa
26									Wiktorya	6		f										father Wlad Bulinski
27								Kwiala	Ludwik	26		m	m	Alab		Jo					Zawoja	father Michal Jakubek
28								Jaskowski	Josef	33		m	m							Krzeczyce		wife Josefa Kapron
29								Kapron	Walenty	26		m	m			no				Galicya		father Wojciech Wojcik
30								Wojcik	Stanislaw	19		m	s	Jo servant		Jo Austria				Austria	Czernowa	Czernowa

J. H. Wubbenhorst
Insp.

3 — Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

71

17

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4636

List 2113

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

135

Arriving at Port of NEW-YORK, 9 SEP 1913, *191*

11—4930

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, dumb, blind, or otherwise defective, or crippled, or insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Pa	Pittsburg	S	self	100				Konst. Maria Zabianova Pittsburg Pa Kozzon 1011 brother Pa andrey Sowuk	no	no	no	no	good	no	4	8	fair	bl	bl.	Rone	Austria	Hungland
2	Ind	Hammond	S		25				Hammond Ind Labasiewa 159 husband							5	4	"	bl.	g	"	Russia	Warsowia
3	Mich	Detroit			25				Pawel Benkowsky Detroit Mich							4	9	"	bl	bl.	"	"	Janow
4				Another	16											3	8	"	"	"	"	"	"
5																3	6	"	"	"	"	"	"
6									30 Pa 300 Pgh Jan Cubesh									"	"	"	"	"	"
7	Ills	Chicago	S	self	25				S. Chicago Ills Wisconsin 8239 brother Pa nikolaj Baldy							5	3	"	bl	blue	"	Austria	Abkowo
8			S		25				S. Chicago Ills Jennings 8946 agu Michal Mader							5	3	"	bl.	blue	"	Russia	Warnowice
9	Mo	St Joseph	S		24				St Joseph Mo Kansas 413 brother josef Gustayska							5	5	"	"	bl.	"	Austria	Lawosso
10	Ill	S. Brooklyn	S		32				Brooklyn Ill Wyoming 105 Lachowski Anton Lazy							5	5	"	"	"	"	"	Witnotzes
11	Mich	Detroit	S		30				Detroit Mich Jefferson 23 agu josef Lega							5	3	"	bl	bl.	"	"	Andrzebow
12	Oh	Cleveland	S		26				Cleveland Oh 58 2538							5	1	"	bl.	bl.	"	"	Lawosso
ANT ALIEN 13			S		24	1909	Cleveland		Lega Klemens Apyzska Berwin Tow 2538 Cleveland Oh 58 2538							5	8	"	"	"	"	Austria	Oyechowski
						13	Oh		brother Pa Josef Fulton														
14	Mich	Detroit	S		25	no			Detroit Mich Dyton 1192 agu Klemens Apyzska							5	2	"	"	"	Poelmarbs	"	Jatmowice
15	Oh	Cleveland	S		31				Cleveland Oh 58 2538 brother Pa michal Wielgo							5	2	"	bl.	gray	Rone	"	Lawosso
16		P. Clinton	S		30				P. Clinton Mass B. 692 brother Pa Jan Gurinek							5	5	"	"	"	"	Russia	Brube
17	Ills	Kensington	S		30				Kensington Ills 120 St 303 agu Szymon Pomaski							5	2	"	bl.	blue	"	Austria	Brotkowice
18			S		23				Kensington Ills 120 St 303 agu Wenzel Kopka							5	5	"	"	"	"	"	"
19	Pa	Philadel	S		25				Philadel Pa 37 St brother Kar. Kapusniak							5	5	"	"	"	"	Russia	Trempol
20	Pa	[illegible]	S		20				Philadel Pa Carbon 2239 agu Jan Kapusniak							5	7	"	bl.	bl.	"	"	"
21			S		25				Philadel Pa Jackson 2614 agu Josef Kopka							5	4	"	bl.	blue	"	"	"
22			S		25				Philadel Pa Mechanic 3734 brother Jan Kapusniak							5	5	"	"	"	"	"	"
23			S		20				Philadel Pa Carbon 2239 agu Michal Wielgo							5	9	"	bl.	bl.	"	"	"
24	Oh	Clinton	S		30				Clinton Oh B. 692							5	11	"	"	"	"	"	Piotek
25	Ill	Joubert							husband Francisek Ulonek							5	1	"	bl	blue	"	"	Piotrusin
26				mother					Joubert Ill Clinton 48 brother Pa Stan									"	"	"	"	"	"
27		Buffalo	S	self	25				Buffalo NY Seneca 88 brother Jan Pinka							5	6	"	"	"	"	"	Janow
28	Conn	Britain	S		20				New Britain Conn Broad 75 brother Pa michal Wrona							5	4	"	bl	bl.	"	"	Strunzec
29	Ill	Buffalo	S		25				Buffalo Ill Wyhen 1 Tonawanda agu Jan Bol 438							5	5	"	bl.	blue	"	"	Gdumanow
30	Ills	Chicago	S		28				Chicago Ills Kent 719							5	6	"	bl.	blue	"	Austria	Czernowo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, U.S.S. HOLLAND Master, of the HOLLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 49 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gerb Moller
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this ..... day of SEP 19 1903, 19....,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

136

Affidavit of Surgeon.

I, Frau J. Wellheart, surgeon of the Leland Sailing Thereunto (State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely and truly declare that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of U. S. Brussels Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, ~~relative to the mental and physical~~ condition of such aliens.

F. J. Wellheart

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP AUG. 30 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Enquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Levcha	Tkaryanna	26		m s	homemaker	no	Russia	Polish	Russia	Strakow	sister Anna Wrona Strakow Gal Radom
2			"	Josefa	—	10	f s	—	"	"	"	"	"	father Jan Wrona Strakow Gal Radom
3			Starzynska Lachopka	Ludwika	17		f s	servant	yes	"	"	"	Koprzynica	Koprzynica Gal Radom
4			Rozkowski	Bronislaw	38		m s	farm lab	"	"	"	America	Jamaica	wife Maarya Rozkowski NON IMM
5			"	Maryan	10		m s	—	"	"	"	Russia	Koprzynica	Koprzynica Gal Radom mother Katarzyna Mary
6			Cisdriel	Zofia	21		f m	homemaker	no	Russia	Polish	Russia	Sulinow	Sulinow Gal Radom father Wojciech Skowan
7			Skowan	Walenty	19		m s	farm lab	no	"	"	"	Byrzyce	Byrzyce Gal Radom father Wawrzyn Zwanko
8			Zwanko	Jan	19		m s		yes	Austria	"	Austria	Pelnolyje	Pelnolyje Gal mother Regina Marek
9			Marek	Anna	20		f s	servant	"	"	"	"	Zawoje	Zawoje Gal wife Maarya Gebski
10			Gebski	Jan	29		m m	farm lab	"	Russia	"	Russia	Prozek	Prozek Gal Radom father Jurko Prozek
11			Krorowska	Maarya	17		f s	servant	no	Austria	"	Austria	Rowniemki	Rowniemka Gal
12			Galanhiewicz	Apolonia	37		f m	housewife	yes	"	"	"	Jaslo	sister Julia Zarembski
13			"	Maarya	18		f s	servant	"	"	"	"	Jaslo	Jaslo Gal
14			"	Roman	9		m s	—	"	"	"	"	"	mother Katarzyna Marer
15			Marer	Brogida	18		f s	servant	no	"	"	"	Polomyja	Polomyja Gal wife Marianna Semulik
16			Semulik	Jan	30		m m	farm lab	"	"	"	"	Pastenniki	Pastenniki Gal mother Zofia Konieczna
17			Konieczna	Maarya	21		f s	servant	yes	"	"	"	Jaslo	Jaslo Gal father Fedko Kruba
18			Kruba	Steve	18		m s	farm lab	no	"	"	"	Wilczkowice	Wilczkowice Gal mother Zofia Gielundowski
19			Gielundowski	Michal	24		m s	"	yes	"	"	"	Sobniow	Sobniow Gal father Josef Curylo
20			Curylo	Karolina	19		f s	servant	no	Austria	"	"	Crernawa	Crernawa Gal mother Agnenka Kpsiska
21			Kpsiska	Maryanna	18		f s	"	"	"	"	"	Lathowye	Lathowyrye Gal mother Franciscka Zawlocki
ADMITTED 22			Zawlocki	Jan	18		m s	farm lab	yes	Russia	"	Russia	Koprzynica	Koprzynica Gal Radom mother Katarzyna Zawronska
23			Zawronska	Josefa	17		f s	servant	no	"	"	"	"	Koprzynica Gal Radom father Franciscek Korak
24			Korak	Stefan	23		m s	farm lab	yes	"	"	"	Zagore	Zagore Gal Potrkow mother Anna Gurscheh
25			Gwiolok	Josefa	18		f s	servant	no	"	"	"	Zarrere	Zarrere Gal Radom mother Zofia Corenska
26			Corenski	Dyonisy	20		m s	mason	yes	"	"	"	Kimnik	Kimnik Gal Wolin father Wladyslaw Bulinska
27			Bulinska	Balbina	18		f s	servant	"	"	"	"	Jaran	Jaran Gal Lublin mother Anna Urbanek
28			Urbanek	Franciscek	17		m s	day lab	yes	"	"	"	Zodzikowa	Zodzikowa Gal wife Anna Bacrar
29			Bacrar	Stanislaw	34		m m	"	"	"	"	"	Odrehan	Odrehan Gal father Jan Baggier
30			Baggier	Josef	17		m s	"	yes	"	"	"	"	Odrehan Gal

72

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 12.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

137

Arriving at Port of NEW-YORK, 29 SEP 1913, *191*

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification	Place of Birth.
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	Wy	Little Falls	yes	self	$17 no	—	—	husband Waleuty Sevela Little Falls wife	no	no	no	no	good	no	5 1	fair	bl grey	None	Russia Staska
2	"	"	"	husband	—	—	—	Moll at 622							"	"	" "	"	" "
3	Wy	Woodhaven	no	self	25	—	—	brother Franciszek Stanyuska Woodhaven LI Pleis 267							5 5	"	bl blue	"	" Lopiczyce
4	Wy	Jamaica	yes	"	[illegible]	1906 Jamaica	—	Reg. Stanislaw Lonodek Jamaica Wy.							5 6	"	" "	"	" Rogowo Lopiczyce
5	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]	—	Rohowod str 157							5 1	"	" "	"	" "
6	Wy	Lackawana	"	"	[illegible]	—	—	husband Stanislaw Cisdriel Lackawana Wy Center st 2607							4 12	"	bl blue	"	" Sulinow
7	"	"	"	"	27	—	—	brother in law Stanislaw Lackawana Wy Center st 2607							5 7	"	" "	"	" Bzoye
8	"	Brooklyn	"	"	28	—	—	acq. Antoni Pourzak Brooklyn Wy. 18 str No 654							4 11	"	bl bl.	"	Austria Pilsolzye
9	Ohio	Cleveland	"	"	36	—	—	sister Katarzyna Sborek Cleveland, ohio 10 st 2139							5 1	"	bl. bl.	"	" Zarosse
10	"	Port Clinton	"	"	30	—	—	acq. Michal Wielgo Port Clinton ohio Bouleggz							5 4	"	" "	"	Russia Pesch
11	Wy	Newark	No	uncle	20	—	—	uncle Jan Brunowski Newark Wy. 25 Beacon st							5 4	"	bl. blue	"	Austria Rouzimki
12	"	"	"	brother	30	—	—	brother in law Antoni Zaremboski Newark Wy. 67 Jones str							5 2	"	bl. br.	"	" Jasto
13	"	"	"	"	34	—	—								5 1	"	bl. blue.	"	" "
14	"	"	"	"	—	—	—								4 1	"	" "	"	" "
15	Pa	Hackett	yes	father	20	—	—	father Pawel Wasar Hackett Pa Washington Co							5 2	"	" br	"	" Colonjnow
16	Wy	Port Richmond	no	friend	12	—	—	friend Jan Janecki 127 Port Richmond st Selby Wy Lieyca str							5 6	"	" "	"	" Lasynki
17	"	Irvington	NJ	brother in law	20	—	—	brother in law Jan Pahrel Irvington Wy. Wagtrow Perr							5 2	"	br br	"	" Jasto
18	Pa	Mahanoy Plain	yes	uncle	30	—	—	uncle Michal Warabowski Mahanoy Plane Pa Box 152							5 2	"	bl. "	"	" Witkowice
19	Ill	Chicago	"	brother	20	—	—	brother in law Josef Sichudawski Chicago Ill Division st 1363							5 8	"	bl br.	"	" Sobnicow
20	"	"	"	" in law	25	—	—	brother in law Jan Kash Chicago Ill 719 Leath str							4 10	"	bl blue	"	" Crenzow
21	"	"	"	brother	24	—	—	brother Franc Gezha Chicago Ill Huron st 1106							5 1	"	" "	"	" Lathowice
22	Wy	Woodhaven	yes	father	47	—	—	father Wawrzyniec Plaza Woodhaven Ny. University							4 10	"	" "	"	Russia Koprenyce
23	"	"	"	"	25	—	—	father Piotr Zawrocka Woodhaven Wy. 4006 University Plain							5 2	"	bl. br.	"	" "
24	Conn	New Britain	yes	brother in law	27	—	—	brother in law Wawrzyniec Mider New Britain Cedar Broad st 173							5 9	"	" "	"	" Lagowo
25	Mich	Jackson	"	father	45	—	—	father Josef Surstek Jackson Mich Page st 806							5 1	"	bl. blue	"	" Lagowo
26	Wy	Jersey City	no	cousin	16	—	—	cousin Jan Zandienic Jersey City Wy. 341 Jackson av							5 5	"	" "	"	" Stimunek
27	"	Buffalo	yes	brother	21	—	—	brother Stanislaw Bulinska Buffalo Wy Kibwood st 38							5 2	"	" "	"	" Jarod
28	"	Newark	NJ	self	20	1907	Elizabeth Port	brother in law Josef Sewenyk Newark Wy. 17th av. 177							5 2	"	bl br.	"	" Lodzikowice
29	"	Elizabethport	"	"	16 yes	No	Poland	brother Jan Bagnak Elizabethport Wy. 3rd st. 227							5 4	"	bl br	"	" Odzikow
30	"	"	"	"	24 no	—	—	brother Jan Bagnier Elizabethport Wy. 3d st 227							5 2	"	" "	"	" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer.), Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Fleet Moller
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 1913, 19....,

at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—4635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

138

Affidavit of Surgeon.

I, Franz Wuestoert, Surgeon of the Leland Lasland Thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels Universety, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Franz Wuestoert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Leeland sailing from ANTWERP, AUG 20 1913, 191

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Goodzeweem	Pinkus	45		m	m	farm laborer			Russia	Hebrew	Russia	Polangen	wife Minka Goodzeweem, Polangen
2		Barski	Isak	17		m	s	"			"			Edowa	father David Barski, Edowa
3		Cohen	Jacob	21		m	s	"			Roumania		Roumania	Bucarest	father Chas Cohen, Bucarest
4		Hersch	Beile	48		f	m	housework			Russia		Russia	Radzivilow	sister Pearl Pressman, Radzivilow
5		"	Rivka	11		f	s	"			"				
6		"	Isar	10		m	s	"			"				
7		"	Meier	8		m	s	"			"				
8		"	Esther	6		f	s	"			"				
9		Fraser	Ester	46		f	m	housework			Austria		Austria	Tarnopol	father I. Fraser, Tarnopol
10		Scherenetz	Dora Leie	25		f	m	"			Russia		Russia	Wrotke	sister Fejge Oshenetz, Wrotke
11			F. Perel	16		f	s	"			"				
12			Moshe	14		m	s				"				
13			Sosche R.	12		m	s				"				
14			Meier W.	6		m	s				"				
15		Treger	Mendel	20		m	s	laborer			Austria		Austria	Brody	father Berl Treger, Brody
16		Cohen	Abraham	19		m	s	"			"				wife Gendia "
17		Pollak	Lejb W.	15		m	s	"			"			Bielostok	brother David Cohen, Bielostok
18		Sadowsky	Rivka	45		f	m	housework			"				mother Hewa Pollak, Brody
19	9962/615		Mirrim	11		f	s	"			"				
20			Berl	8		m	s				"			Brody	father Berl Chodzkelewicz, Brody
21		Chodzkelewicz	Chawe	42		f	m	housework			"				father-in-law Berl Michelsohn
22		Michelsohn	Gitte	19		f	s	"			"			Mielnik	husband Mendel Mendel, Mielnik
23		Bolsban	Berle	20		f	s	servant			"				mother M. Bolsban
24		Bakelar	Chaschel	22		f	s	housework			Russia	Hebrew	Russia	Kowno	father Moses Goodnick, Kowno
25			Jankel	5		m	s				"				mother R. Goldberg, Wolin
26		Goldberg	Sore	17		f	s	servant			Russia	Hebrew	Russia	Tikkin	father Leon Tikkin, Tikkin
27		Sandan	Mirske	22		m	s	laborer			"			Lomscheve	mother M. Sandan, Lomscheve
28		Moschelsohn	Bunne	16		m	s	"			"				wife B. Moschelsohn, Lomscheve
29		Jenner	Moische	19		m	s	"			"			Pollnik	father Jacob Jenner, Pollnik
30		Siegel	Isak	15		m	s	laborer			Austria		Germany	Cöln	father Leon Siegel, Cöln

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

139

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 9 1913, *191*

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Pa	Brooklyn	Husband	self	$25	Yes		Aug. Hersla Hildebber Brooklyn NY. above n. 206	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	bl bn.	None	Russia	Volotzysk
2	"	"	dau	"	30	"		male R. Lange Brooklyn NY 30 Thrush st.							5 6	"	black bn.	"	"	Colmo
3	NJ	"	Wife	"	$25	Yes		Mother Rosie Cohen New York. 19 E. 3 st.							5 3	"	bn bn	"	Roumania	Bucarest
4	NJ	Rutherford	Husband	"	10	No		Husband & father							5 2	"	bl blue	"	Russia	Radzivilow
5	"	"	Son	father											4 10	"	"	"	"	"
6	"	"	"					Rejisch Karsch							4 4	"	"	"	"	"
7	"	"	"					New York 322 E. 107 st.							3 11	"	"	"	"	"
8	"	"	"												3 6	"	"	"	"	"
9	NJ	"	Wife	self	$20			male S Reiter New York. 6 Delancey st.							4 12	"	bl. bn.	"	Austria	Cofsowa
10	NJ	Brooklyn	Husband	Husband	100										5 2	"	bl. bn.	"	"	Wisoki
11	"	"	Son	father				Husband & father							4 12	"	"	"	"	"
12	"	"	"					Cecykal Scherentz							4 6	"	"	"	"	"
13	"	"	"					Brooklyn NY							4 1	"	"	"	"	"
14	"	"	"					73 Eldridge st.					one eyed		—	"	"	"	"	"
15	NY	New York	Wife	brother	$25			Mother Rosal Fraser New York 93 Henry st.					no		5 4	"	bl bn.	"	"	Wilk
16	NJ	"	Son	father	$25			father Isaac Cohen New York 20 E. 3 st.							5 5	"	bl bn	"	"	Bialostok
17	NJ	Brooklyn	Wife	sister	$25			Brother in Louis Goldstein Brooklyn NY 154. 156 Bowen							5 3	"	black bn.	"	"	Bosk
18	NJ	"	Husband	Husband	100			Husband & father							5 2	"	"	"	"	Brest
19	"	"	Son	father				Helene Radawsky New York 96 Bowen st.							3 11	"	"	"	"	"
20	"	"	"												—	"	"	"	"	"
21	NJ	"	Sister	Brother	$25			male Mr Lyman New York 1134 Lexington Ave							4 8	"	bl. bn.	"	"	Grodok
22	NJ	"	Husband	Husband	100			Husband & Markelsan New York 24 E. 104 st.							5 1	"	bn. bn.	"	"	Minsk
23	NJ	"	Sister	Brother	$25			Sister & Steidler New York 61 Clinton st.							5 3	"	bl. bn.	"	"	Volhynsk
24	NJ	"	Husband	Husband	100			husband & father & Bookbinder New York 1492 Amsterd							5 1	"	bn. "	"	Russia	Rowno
25	"	"	Son	father											—	"	"	"	"	"
26	NJ	"	Father	Uncle	$50			father & Goldberg New York 150 Ludlow st.							5 1	"	bl. blue	"	"	Tichin
27	NY	Brooklyn	Brother	Brother	100			Brother & Landau Brooklyn NY 154. 60 Bowen st.							5 5	"	bn bltr	"	"	Lomacha
28	"	"	Brother	Brother	100			Brother in Ch. Goldberg Brooklyn NY 14 53. 6 st Ave							5 3	"	"	"	"	"
29	NJ	"	Brother	Brother	100			Brother & Gardner New York. 190 Bowen st.							5 3	"	bl bn.	"	"	Polansk
30	NJ	"	Brother	Brother	$20			Brother in Louis Edelbaum New York 573 E. 11 st.							5 7	"	black bn	"	Germany	Cöln

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, I. C. C. HOLLER, Master, of the [illegible], from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

I. C. C. Holler
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19..,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Frank Wuestfeld, Surgeon of the United Sterling Steamship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Frank Wuestfeld

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP, AUG 30 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
														wife F Tauscheim
1			Tauscheim	Abram	43		m/s	dealer	no	Russia	Hebrew	Russia	Warshau	Warshau
2			Pajuk	Minie	46		m	housewife	yes	"	"	"	Kalusbrau	brother Le
3			"	Jankel	17		ys	s	—	"	"	"	"	Gersheu Prajuk
4			"	Israel	14		ys	s	—	"	"	"	"	Kalusbrase
5			"	Welvel	13		ys	s	—	"	"	"	"	Gut Grodno
6			Adler	Wuchem	25		m	s	baker	"	"	"	Autopol	father Itzig Adler
ADMITTED 7			Gilbert	Nake	17		m	s	shoemaker	yes	"	"	Brest	Autopol Gut Grodno
8			Handwerk	Ester	24		f	m	housewife	"	"	"	Bialo	mother Zvaibe Gilbert
9			Blum	Chaine	18		f	s	seamstress	no	"	"	Solonin	Brest Gut Grodno
10			Sapolski	Gersh	24		m	s	shoemaker	yes	"	"	Slonim	mother Leix Zamish
11			Pomeranz	Abram	18		m	s	day-lab	yes	"	"	Autopol	Bialo Gut Grodno
12			Mischondznik	Luser	48		m	m	locksmith	"	"	"	Czitawa	father Avichem Blum
13			"	Sore	45		f	m	housewife	"	"	"	"	Solonin Gut Plock
14			"	Malke	14		f	s	—	"	"	"	"	father Itzig Sapolski
15			"	Scheindel	10		f	s	—	—	"	"	"	Slonim Gut Grodno
16			"	Ester	8		f	s	—	—	"	"	"	parents M. Pomeranz
17			Rabinowich	Mobel	18		m	s	tailor	no	"	"	Breslau	Autopol Gut Grodno
18			Kreger	Kochel	17		f	s	seamstress	"	"	"	Ilugeschadle	
19			Koshewitz	Mordeche	32		m	m	blacksmith	"	"	"	Szreys	Czitawa
20			Meiller	Scheine	36		f	m	housewife	"	"	"	Drobin	Breslau Gut Plock
21			Miller	Feige	13		f	s		"	"	"	"	parents Mendshe Kattler
22			"	Ithe	10		f	s		"	"	"	"	Ilugeschadle Gut Laura
23			"	Chane	9		f	s		"	"	"	"	wife R Koshowitz
24			"	Hersh	15		m	s		"	"	"	Szreys	Szreys Gut Plock
ADMITTED 25			Flaksman	Herz	58		m	m	dealer	yes	"	"	Drobin	mother
ADMITTED 26			"	Sure	55		f	m	housewife	"	"	"	"	B Ollik
ADMITTED 27			"	Perl	25		f	s	servant	"	"	"	"	Drobin
ADMITTED 28			"	Chane	18		f	s		"	"	"	"	Gut Plotzk
ADMITTED 29			Kalinska	Aron	18		m	s	tailor	no	"	"	Winitze	brother
30			Kottler	Laura	18		f	s	seamstress	yes	"	"	"	Elie Flaksman
														Winitze Gut Podolia
														father Abraham Kaliwka
														Ostrow Gut Laura
														parents Mendshe Kattler
														Poslanie Poslanie Gut Wilna

11-26095 - 9/14/40 - 505

2-544342 11-17-37

2-832392 - 1216/41

2-874231-5-7-41-505

2-476348 9/5/36

2-665751 7/9/40 (505)

2-545156-10/15/41

2-5773 7/18/38

F B Macalter Insp

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 7

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

141

Arriving at Port of NEW-YORK, SEPT 1913, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Error in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	NYk			self	$30	—	—		Son W. Leinsheim NYk 186 Hudson St	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	grey	blue	None	Russia	Warschau
2	"			husband	25	—	—		husband							5	3	"	brn	blue	"	"	Lodz
3	"			father	—	"	—	—	Papirk NYk City							4	12	"	"	"	"	"	"
4	"			"	—	"	—	—	223 E 10th							4	7	"	bl.	"	"	"	"
5	"			"	—	"	—	—								5	6	"	bl	brn	"	"	"
6	NY	Syracuse	S	brother	[redacted]	—	—		brother Max Adler Syracuse NY 52 Madison St							5	3	"	"	"	"	"	Galizien
7	"	Brooklyn	"	father	no	"	—	—	father Herth Gilbert Brooklyn NY 667 Fulton Av.							4	7	"	bl.	brn.	"	"	Brest
8	Ill	Chicago	"	husband	18	"	—	—	husband Leib Handwerk Chicago Ill 2106 Ingalls							4	12	"	bl.	blue	"	"	Zirke
9	NYk		Yes	brother	20	"	—	—	brother Schlojse Blum NYk 313 Christie St							5	2	"	brn	brn.	"	"	Solowin
10	"		"	"	1/2	20	"	—	brother in law Emil Goldberg NY Clinton St 174							5	3	"	"	"	"	"	"
11	"		"	brother	25	"	—	—	brother Joseph Pomeranz NYk 255 Monroe St							5	2	"	bl	blue	"	"	Antopol
12	"		"	son	[redacted]	—	—	—	son Morris Mischandzinik NYk 309 E 118 St							5	5	"	brn	brn	"	"	Zitomir
13	"		"	"	—	"	—	—								4	7	"	"	"	"	"	"
14	"		"	brother	—	"	—	—								4	12	"	bl.	"	"	"	"
15	"		"	"	—	"	—	—	" "							4	1	"	"	"	"	"	"
16	"		"	"	—	"	—	—								4	3	"	"	"	"	"	"
17	"		"	cousin	125	"	—	—	cousin H. Ascin NYk 78 E 3rd St							5	6	"	bl	blue	"	"	Courland
18	"		"	father	no	"	—	—	father C. F. Hofer NYk 27 Hester St							4	11	"	brn	brn.	"	"	Suchostaw
19	"		"	uncle	25	"	—	—	uncle Harris Shiff NYk 131 au 6							5	3	"	"	"	"	"	Zeps
20	"		"	husband	no	"	—	—	husband & father Abr. Miller NYk 61 Levis St							5	3	"	bl.	blue	"	"	Drohin
21	"		"	father	"	"	—	—								4	11	"	"	"	"	"	"
22	"		"	"	"	"	—	—								4	8	"	"	"	"	"	"
23	"		"	"	"	"	—	—								4	1	"	"	"	"	"	"
24	"		"	"	"	"	—	—								5	2	"	bl.	blue	"	"	"
25	NY	Brooklyn	no	son	"	"	—	—	son brother I. Plaksman Brooklyn NY. 346 New Jersey Av					special ex		5	5	"	grey	grey	"	"	Minsk
26	"	"	"	~~brother~~ son	"	"	—	—						special		4	12	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	brother	"	"	—	—								5	2	"	brn	brn.	"	"	"
28	"	"	"	"	"	"	—	—								5	2	"	brn	brn	"	"	"
29	Ill	Chicago	no	uncle	"	"	—	—	uncle Sam Silverstein Chicago Ill 2109 West Polk							5	8	"	"	"	"	"	Strow
30	"	"	"	sister	"	"	—	—	sister Jennie Cuttler Chicago Ill Division st 1515							4	8	"	brn	brn	"	"	Postawo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. [illegible] Matty, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 42 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Gele Holler
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of [illegible] 19...,

at ANTWERP

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Franz Wulfaert, Surgeon of the Zeeland sailed therewith, do solemnly, sincerely, and truly (State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels Universities, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

142

F Wulfaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP, AUG 30 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)							2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Kaplan	Mechame	20		f	s	day-lab	yes		Russia	Hebrew	Russia	Kavne	Kavne Russia mother Mine Byjujinowitz
ADMITTED 2										Byjujinowitz	David	20		m	s	tailor	no		"	"	"	"	Kavne mother Cipere Worslowitz
3										Koshowitz	Sloime	21		m	s	"	"		"	"	"	Zegerr	Zegerr Father W. Levand
4										Levand	Aller	17		m	s	"	"		"	"	"	Prusnitz	Prusnitz Gut Plock
5										Wolanski	Meizke	17		m	s	"	yes		"	"	"	Selve	father Yankel Wolanski Selve Gouvernement
6										Gersolinska	Ester	39		f	married	housewife	"		"	"	"	Pruznik	brother
7										"	Rafael	11		m	s	—	"		"	"	"	"	Chaime Glogower
8										"	Frume	9		f	s	—	no		"	"	"	"	Pruznik
9										"	Feige	7		f	s	—	"		"	"	"	"	G Plock
10										"	Aseil	2		m	s				"	"	"	"	father Michael Langleib
11										Langlail	Jude	25		m	married	housewife	yes		"	"	"	Wrok	Wrok Lomza father Chaim Krupnik
12										Krupnik	Ester	20		f	s	seamstress	"		"	"	"	Rizev	Rizev Gub Wolinzk father Yrokel Wenik
13										Weirk	Pavel	19		m	s	painter	"		"	"	"	Welkovish	Welkovish Grodno aunt Paula Wallberg
14										Becker	Hershel	17		m	s	tailor	no		"	"	"	Ostrolenka	Ostrolenka
15										"	Beile	8		f	s	—	"		"	"	"	"	Gub Lomza
16										Pelman	Wolf	27		m	m	tailor	"		"	"	"	Serafijcel	wife Ch Pelman Serafijcel Gub Wolin
ADMITTED 17										Loskowski	Yossel	17		m	s	Lab	"		"	"	"	Wizna	father M. Loskowski Wizna Lomza
18										Moskowitz	Perie	18		f	married		"		"	"	"	Zgerr	parents S. Grunberg Zgerr Gub Pietrkalv.
19										Gostman	Rivke	19		f	s		"		"	"	"	Wloclow	parents L. Gastman
20										"	Sure (sic)	17		f	s		"		"	"	"	"	Wloclaw Gub Warshau mother L. Schultz
21										Schultz	Abram	14		m	s	tailor	yes		"	"	"	Brozy	Brozy Gub Lomza
22										"	Ittke	16		f	s	seamstress	"		"	"	"	"	father Jc J. Zirles
23										Lew	Abram	24		m	m	day-lab	"		"	"	"	Lechodity	Lechodyt Minsk gub
24										"	Rachel	23		f	married	housewife	"		"	"	"	"	parents M. Kirshenblatt
25										Kirshenblatt	Leib	17		m	s	tailor	no		"	"	"	Radom	Radom parents J. Edelman
26										Edelman	Chaim	22		m	m	mason	"		"	"	"	Brest	Brest parents J. & Gropow
27										Recher	Schaje	19		m	s	tailor	"		"	"	"	Zamoser	Zamosher Gub Lublin parents David Schaubrer
28										Schaubrer	Surke	18		f	s	seamstress	yes		"	"	"	Dibne	Dibne Gub Wolyne father Mochem Gutkemacher
ADMITTED 29	1									Gutkemacher	Elje	28		m	s	tailor	"		"	"	"	Odessa	Odessa Kherson mother M. Gorbacr
30	1									Gorbacr	Schaje	16		f	s	servant	"		"	"	"	Ostyle	Ostyle Gub Wolynen

IN HOSPITAL DISCHARGED

75

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

143

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 9 1913, 191

11—4636

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, dumb, blind, or lame.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	NJ	Brooklyn	Yes	brother	$25	no		brother Lebi Kaplan Brooklyn ny. 56 Bristol st	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	bl.	none		russia	town
2	"	"	"	sister	25	"		sister Elinde Ltr Brooklyn ny. 398 Jersey av.							5	1	"	"	"		"	"
3	NYk		"	self	no	"		brother in a Ibsen NYk 120 6th st							5	1	"	dead	blue		"	russia
4	"		"	"	25	"		uncle P. Shiller NYk 209 Clinton st							4	11	"	bl	blue		"	russia
5	"		"	"	25	"		brother Isidor Wolinski NYk 37 Rutgers st							5	2	"	bl	brn		"	russia
6	NJ	Brooklyn	"	husband	10	"		husband Jacob Fersolinski							5	2	"	bl	bro		"	russia
7	"	"	"	father	0	"		Brooklyn NYk							4	9	"	bl	blue		"	"
8	"	"	"	"	—	"		611 Grasmere av.							4	2	"	red	"		"	"
9	"	"	"	"	—	"		" "										bl	"			
10	"	"	"	"	—	"		husband Abram Langlait									"	"	"		"	"
11	NYk		"	self	5	"		NYk 98 Clinton st							4	11	"	bl	bl		"	russia
12	NJ	Newark	"	"	25	"		sister Laie Lunyenik Newark nj. 361 Kittredge av.							5	1	"	bl.	"		"	russia
13	"	Brooklyn	"	brother	25	"		brother Josef Wavik Brooklyn ny. 1747 Johns pl							5	2	"	bl	bl.		"	austria
14	LI	Jamaica	"	parents	no	"		fiancée Jos Becker 112 Rockway av Jamaica LI							4	11	"	bl	bl.		"	russia
15	"	"	"	"	"	"		" "							3	11	"	bl	bl		"	"
16	NYk		"	brother in l	"	"		brother in L. Eisenberg NYk 87-3 prehard st							5	6	"	black	bl.		"	scotland
17	NJ	Brooklyn	"	brother	"	"		brother M. Lochowska Brooklyn ny. 641 Bedford av.							5	1	"	black	bl		"	russia
18	NYk		"	"	in l	"		brother A. Gros NYk 120 6th st							5	2	"	bl	bl.		"	russia
19	"		"	uncle	50	"		uncle C. Schlarek							4	12	"	fair	blue		"	austria
20	"		"	"	—	"		NYk 135 & 114 th st							4	9	"	"	"		"	"
21	NJ	Brooklyn	no	cousin	20	"		cousin L. Lindinski NYk Brooklyn							5	5	"	bl	"		"	russia
22	"	"	"	sister	0	"		15-63 Pilken av.							4	8	"	bl.	blue		"	"
23	"	"	no	brother in l	17	20		brother in J. Goldstein Brooklyn ny. 501 Sutter st							5	7	"	black	bl		"	austria
24	"	"	"	"	—	"		"							5	3	"	"	"		"	"
25	NYk		yes	brother	no	"		brother L. Kirschenblatt NYk 321 Bronx st							5	3	"	bl	blue		"	russia
26	"	Canada	"	"	in l	"		brother in M. Liberman NYk Barclay st 98							5	5	"	bl	bl		"	russia
27	"	"	"	"	self	30		friend in Poremba ~~NYk City 121-33 Bedford st~~							5	11	"	"	"		"	russia
28	NJ	Brooklyn	"	brother	no	"		brother Godel Sklarlack Brooklyn ny. 1774 Pitkin av.							5	5	"	bl	bl		"	"
29	NYk		"	"	25	"		brother in Gutenmacher NYk 122 Rivington st							5	3	"	bl.	"		"	russia
30	NJ	Brooklyn	"	father	no	"		father Abi E. Gorbaer Brooklyn ny. Pitkin Ave av.							5	1	"	bl.	blue		"	Italy

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, { I. C. C. MOLLER } (Here write whether Master, Mate or Second Officer.), Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

I. C. C. Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this - 9 SEP 1913 day of ....., 19....,

at NEW-YORK

.....
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

144

Affidavit of Surgeon.

I, Franz Wulfsberg, Surgeon of the Leland Stanford Thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician (State whether "acting thereunto" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Franz Wulfsberg

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP APR 30 1913, 191

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Grunes	Feibe	20		f	s	worker	Js	Js	Austria	Hebrew	Belgium	Antwerp	father Abram Grunes Tarnobrzeh Gal
2		Press	Chane	27		f	m	housewife			Russia		Russia	Wishawey	mother c/o M Press Wishawey Polen
3			Israel	3		m									
4			Dvoire	1		f									
ADMITTED 5		Howe	Zolmen	38		m	m	tailor	Js	Js			Slovak		wife H Howe Wesak
6		Bonder	Sura	22		f	m	tailor	Hebrew				Virginnie		mother L Bonder Virginnie Polen
7			Rivke	21		f	s	housework							
8		Priwer	Nessie	44		f	m	housework	Hebrew				Zawichwoj		Son c/o L Priwer
9			Eliaje	16		m	s								
10			Rivecke	11		m			Js	Js					Zawichwoj Russ
11			Riwen	9											
12			Jankel	6											
13		Redek	Chaschke	17		f	s	tailor	Js	Js			Belgique		father Isaac Redek Polesjeh Russ.
14	+	Lwek	Zeffke	20		f	s	seamstress	Js	Js			Belgique		father Jose Lwek Polesjeh Russ.
15		Marcus	Sore	22		f	s	seamstress	Js	Js			Belgique		father Meier Marcus Polesjeh Russ.
16		Lederenstein	Seige	18		f	s						Munik		mother Celle Lederman Munik
17		Trachtenberg	Imre	18		m	s	V-1487299-505-11/6/36					Teraspol		father Hershel Trachtenberg Gzoll
ADMITTED 18		Weiner	Ruchel	17		f	s	tailor	Js	Js			Berosen		father Iye Weiner Berosen Russ.
19		Borchtky	Sore	18		f	s	seamstress	Js	Js	2-34773 (505) 3/28/36		Lindlej		father Hawid Borchtky Jemiolli Russ.
20		Jacobsen	Eivec	18		f	s						Pirtkow		father Abe Jacobsen Pirtkow Russ.
21		Schabowski	Sore	26		f	m	housework	Hebrew		2-J 532 73	6/11/35	Berosnik		father Abram Berosnik Berosen Russ.
22		NAT-2270-C-4123471	Wolf	7		m							Brest		father Berosnik Brest Russ.
23			Aron	3		m					2-1036717 - 4-17-43				
24		Reg. 49061	Sore	17		f	s	seamstress	Js	Js			Sagan		father Ber Sgueck Sagan Russia
25		Spencer	Jankel	17		m	s	tailor					mother Tamare Meirsh		mother Chaje Sgueck Sagan Russia
ADMITTED 26		Mirolski	Rachel	40		f	m	seamstress	Js	Js	11-160196- 9/24/36		Munk		father Chaje Munk Sagan Russia
27		Lipsen	Ester	4		f	s						Lotzkower		father Reuven Lotzkower Kowno Russia
28		Leftkow	Cejga	17		f	s	seamstress	Js	Js	2-757712 - 8-9-40 (505)		Remenz		father Wilna G. Remenz Wilna Russia
29		Hertz	Fenne	20		m	s	dealer					Linkowa		father Isaac Krawietz Linkowa Russia
30		Rosenberg	Nesche	18		f	s	seamstress	Js	Js			Berosin		father Berosin Munk Rosenblumen Berosin Russia
		Rosenblumen													

76

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 3

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

145

Arriving at Port of NEW YORK, [illegible], *191*

11—4639

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
															25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	NJR		husband	$25	6	—	—	Brooklyn, NY	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	bl	bl.		Sweden	Stockholm
2	NJR		husband	no				husband & father							5	3	"	bl.	blue	"	"	"
3	"		father	—				N. Y.							—	"	"	"	"	"	"	"
4	—		—	—				Newark, NJ, Care of Mrs. Ryder, 7 Clara Pl.							—	"	"	"	"	"	"	"
5	NJR		brother	$25				Newark, NJ, 7 Ruth St.							4	10	"	bl	brn.	"	"	Sweden
6	NJR		self	$50				Brooklyn, NY, Care of Gabelmann							5	5	"	"	"	"	"	Germany
7	"		husband	—				Newark, NJ, Care of Mrs.							5	1	"	"	"	"	"	"
8	NJR		wife's husband	no				husband & father							5	1	"	grey	grey	"	"	Sweden
9	"		father	—				Alter Tanner							5	1	"	bl.	brn.	"	"	"
10	—		—	—				Newark, NJ, 93 Lewis St.							4	8	"	brn	brn.	"	"	"
11	—		—	—											4	6	"	"	"	—	"	"
12	—		—	—											4	1	"	bl.	brn.	"	"	"
13	NJR	Brooklyn	wife	$18				Brooklyn, NY, 79 Columbia St.							4	12	"	brn	brn.	"	"	Poland
14	NJR		brother	no				brother Edward Lewik							4	12	"	bl.	blue.	"	"	Sweden
15	NJR	Bronx	brother	$25				Newark, NJ, 6 170 St.							4	12	"	brn.	brn.	"	"	Russia
16	NJR	Newark	self	no				brother Edw. Lederungen							4	12	"	bl.	brn.	"	"	Germany
		Brooklyn						Newark, NJ, 64 J. Belmont St.														
17	NJR		self	$25				brother NJR, 5 Lackawanna							4	11	"	bl.	blue	"	"	Sweden
18	NJR		uncle	no				Brooklyn, NY, Westbrook St.							5	1	"	brn	brn.	"	"	Lithuania
19	NJR	Brooklyn	brother	no				uncle S. Rosenberg							4	12	"	brn	brn.	"	"	Russia
20	NJR	Newark	father	$25				Newark, Brooklyn, 865 Bethune St.							4	12	"	bl.	blue	"	"	Germany
21	NJ	Newark	husband	$25				uncle J. Rosen, Spartanburg							5	2	"	"	brn	"	"	Russia
22	"	"	father	no				Newark, NJ, 70 Canal St.							3	2	"	"	"	"	"	"
23	—		—	—											—	"	"	"	"	"	"	"
24	NJR		father	$25				brother Edward Posner							5	5	"	brn	brn	"	"	Russia
25	NJR		brother	no				Newark, 3 N. 11 St.							5	3	"	bl	blue	"	"	Russia
26	"	"	"	$25				father Carolus Arnold							4	9	"	bl	blue	"	"	Germany
27	NJR		brother	no				Newark, Jefferson St. 50.							5	6	"	brn	brn.	"	"	Germany
28	NJR		sister	$25				brother Arnold Lyon							4	12	"	"	"	"	"	Russia
29	NJR	Bronx	brother	$25				Bronx, NY, 1482 Seagirt Ave.							5	6.	"	bl.	blue	"	"	Russia
30	NJR		father	no				brother Charles Kopenallanson							5	1	"	bl.	blue	"	"	"
								Newark, 39 Grant St.														

Certificate of Registry issued at Port of Arrival

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, (J. C. C. MOLLER) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 42 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

J. C. C. Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of - 9 SEP 1913, 19...,

at NEW-YORK

.....
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Jan Verbaert, Surgeon of the Leland Lailines Steamship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, ~~relative to the mental and physical~~ condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

146

Jan Verbaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP, April 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Feldmann	Rose	52		M	wife	no no	Russia	Hebrew	Russia	Bereza	brother Israel Feldmann Bereza Russia
2			"	Mabel	18		F	single	yes yes					
3			"	Berle	16		M	"	" "					father Abr. Feldmann Bereza
4			Moroz	Goore	17		M	"	" no	2-666953 10/11/39			Minsk	father Minsk
5			Gregorek	Feige	25		F	wife	" "	2-250304-505 - 1/3/33		Berdijew	Berdijew	husband J Bollen Kiew
6				Gnie	14		M	single	" "					
ADMITTED 7			Avrowej	Abram	29		M	husband	" no	2-362035. 9/14/34 Rec'd 3/11/37		Brest	Brest	friend D Weinbaum Grodno
ADMITTED 8			VLR-g 18462	Sarah wife	9		F							
ADMITTED 9			Terk	Urze	26		M					Linsk	Linsk	wife R Terk Volen
ADMITTED 10			Rosenthal	Leie	50		F	wid	" "			Mogilew	Mogilew	brother J Friedmann Volozk
ADMITTED 11			"	Dwie	20		F	single	" "					
12			Nachmanowij	Cirpe	18		F	"	" "	2-943945-7/4/37		Lepel	Minsk	brother Ab. Lewkowitz Rakow
13			"	Jeivel	16		M	"	" "					wife Ch Pinsowej Pinsk
14			Jacobowij	Leib	24		M	"	" no	2-131233		Tomaszow	Tomaszow	parents Lubowej Lodsch
ADMITTED 15			Lubowij	Manche	20		F	"	" yes			Lagow	Lagow	parents Lagow Lodsch
ADMITTED 16			VL 3 2 4 3 v 3	Lure	35		F	wife	" no			Dankowo	Kowno	mother L Gurewitz Kowno
ADMITTED 17			Goldberg	Fegel	11		F	single	" "					
ADMITTED 18			"	Judes	9		M	"	" "	~~2-184720~~				
ADMITTED 19			"	Jankel	7		M	"	" "	2-184720 - 12/1/31				
20			Fenster	Pinie	29		M	"	" no			Cyechanowce	Lodz	parents J Fenster Lodz
21			Nitzun	Abram	18		M	"	" "			Wolczysk	Kowno	parents L Nitzun Kowno
22			Lekschatter	Feige	17		F	"	" "			Lisklowce	Minsk	mother Lotte Lekschatter Minsk
ADMITTED 23			Bocgarow	Leib	28		M	"	" no			Borizow	Minsk	wife B Bocgarow Minsk
24			Bucagin	Jankel	18		M	"	" "	2-624472-505 7/4/39		Borizow	Minsk	mother Lina Bucagin Minsk
25			Kaplan	Chaykel	16		M	"	" "			Lachowij	Minsk	parents A Kaplan Minsk
26			Morkus	Noach	16		M	"	" "			Mosale	Mosale	parents B Morkus Grodno
27			Unrug	Mordche	20		M	"	" "			Lenyk	Lenyk	Lenyk Minsk
28			Arwolnik	Rachel	17		F	single	" "	2-248995 12/5/32 (505) Rec'd 3/23/39		Borizow	Borizow	parents A Borowitz Minsk
29				Perach	20		M	"	" "			Nacvonle	Jakow	father Ab. Schlanne Kowno
30			Mandelmann	Lotzy	28		M	"	" "					Arwalen L Mandelmann Kowno
			77									Radun	Radun	J J Donovan Irish

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 17.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

147

Arriving at Port of NEW YORK, [illegible], 191

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	✓	NYK	Yes	husband	no	no			husband + father	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	ber	gray		russia	Poltin
2	✓		No	father					Ore Feldmann							5	5	"	bl.	bl.	"	"	"
3	✓								Newyork 390 Grand st							5	2	"	bl.	br.	"	"	"
4	✓	NYK	Yes	Brother	$25.00				brother Herm. Marcus							4	11	"	br	blk	"	"	Russia
5	✓	NYK	Yes	husband	no				Newyork 229 E 120 st.							5	5	"	gr	gr	"	"	Austria
6	✓		No	father	0				husband Ole Gjerlich														
7	NJK	Brooklyn	Yes	husband	no				Acorn st 116 118 st.							4	12	"	bl.	blue.	"	"	Russia
8	✓								Jacob Ch Kraweez Brooklyn L.														
9	✓	NYK	Yes	cousin	no	no			Brooklyn NYK 111 Lee Ave st							3	11	"	gr	gr	"	"	"
10	✓	NYK	Yes	Son	$20	40			Messrs I Weinstein							5	1	"	gr	br.	"	"	Russia
11	✓	"	No	brother					Newyork 183 Delancey st.														
12	✓	NYK	Yes	father	100	40			Paul brother Jacob Rosenblatt							4	11	"	br	br.	"	"	Russia
13	✓		No		0				Newyork 201 Ten Eyck st.							4	12	"	gr	gr	"	"	"
14	✓	"	No	brother	$10	no			father Hersch Sackmanowitz							4	6	"	br	br.	"	"	Russia
15	✓	Long Isl	No	uncle	$20	no			Newyork 175 E. 109 st.							4	12	"	bl.	gr	"	"	"
16	Conn	Hartford	Yes	husband	no				brother in William Eisenberg							5	2	"	bl.	br.	"	"	Russia
17	✓	"	No	father	0				Newyork 58 E. 117 st.							5	6	"	bl	blue.	"	"	Russia
18	✓								uncle M Lebenbick							5	1	"	br.	br.	"	"	Russia
19	"	"							Newyork 202 E. 119 st.														
20	NJK	Brooklyn	Yes	Self	$25	no			husband Abr. Goldberg							5	5	"	br	br.	"	"	Russia
21	✓	Tonawanda	Yes	brother					Hartford Conn 68 Temple st							4	8	"	gr	gr	"	"	Russia
22	✓	NYK	Yes	Aunt	$25				father							4	1	"	gr	gr	"	"	"
23	NJK	Brooklyn	Yes	Brother	$100	no										3	1	"	gr	gr	"	"	"
24	✓	NYK	No	father	no				brother Ch Fenske							5	4	"	bl	br	"	"	Germany
25	✓	NYK	No	Brother	$25				Newyork 29 Hanson st							5	5	"	br	br	"	"	Russia
26	✓	"	No	"	25				brother L Feldman							5	1	"	bl.	br.	"	"	Russia
27	NJK	Bronx	Yes	"	$12	no			Tonawanda Pa 209 Kane st							5	7	"	gr	gr	"	"	Russia
28	✓	NYK	No	brother	$50				Jacob L Levine							5	6	"	bl.	br.	"	"	Austria
29	✓			self					Newyork 70 Rutgers st.							5	11	"	bl.	br.	"	"	Russia
30	NJ	Woodbine	No	friend	$25				brother Ch Feldmann							5	7	"	gr	gr	"	"	Russia
									Brooklyn NY 106 Lenox st.														
									father Leib Bucovsky							5	6	"	bl.	br.	"	"	Austria
									Newyork 9 Henry st.														
									brother Kaplan							5	5	"	br	br.	"	"	Russia
									Newyork 110 Mt. Pleasant							5	4	"	bl.	blue.	"	"	Russia
									brother Henry Walker														
									Newyork 216 Henden st.							5	10	"	gr	br.	"	"	Russia
									brother J Kovner														
									Bronx NY Webings Ave 170 st							5	1	"	bl.	blue.	"	"	Russia
									brother Jno Chwolnik							5	5	"	gr	gr	"	"	Russia
									Newyork 239 E 113 st.							5	6	"	bl	blue.	"	"	Russia
									friend M Kogan														
									Woodbine NJ 85 Park st.														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, of the [illegible], from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 45 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gleb Moller
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 1913, 19..,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Franz Neuffaert, Surgeon of the Leland Isabel Hercus, (State whether "serving therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Belgium, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Franz Neuffaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

148

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP, ALGIERS, 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Alschutin	Ester	18	F	S	milliner	no no	Russia	Hebrew	Russia	Liverpool	mother Emma Alschutin Liverpool
2			Tenser	Moische	21	M	S	laborer	yes yes	"	"		Czenkowasy	Great Britain Grandmother Sara Tenser Czenkowasy Russia
3			Kepak	Burek	32	M	M	laborer	no no	"	"		Kowel	wife Rywka Kepak Kowel Russia
4			Londinsky	Berl	38	M	"	"	no no	"	"		Swiatycz	Great Britain Friend Yankel Londinsky Swiatycz Russia
5			Schorach	Markuss	17	M	S	"	no no	"	"		Wolkowisk	uncle Wolf Schorach Wolkowisk Russia
ADMITTED 6			Schwarz	Jewel	19	M	S	"	no no	"	"		Augustow	friend Ch Schwarz Augustow Russia
7			Goldmann	Reizel	18	F	S	milliner	yes yes	"	"		Tuczyn	father M Goldmann Tuczyn Russia
8			Kurzbuch	Roman	17	M	S	scrambler	no no	"	"		Wolkowisk	father Berish Kurzbuch Wolkowisk Russia
9			Stranch	Anna	18	F	S	milliner	yes yes	Austria	"	Austria	Nestrypki	father Leib Stranch Nestrypki Austria
10			Kaplan	Frank	18	M	S	tailor	" "	Russia	"	Russia	Sawasiblka	brother Joseph Kaplan Sawasiblka Russia
11			Kowark	Mendel	36	M	M	tailor	" "	"	"		Kowel	wife Rosa Kowark Kowel Russia
12			Epstein	Samuel	18	M	S	clerk	yes yes	"	"		Kowel	father Leib Epstein Kowel Russia
13			Dubrowsky	Simon	23	M	S	tailor	yes yes	"	"		Pawick	brother-in-law Leib Kaplan Pawick Russia
14			Polmann	Abram	23	M	S	upholsterer	yes yes	"	"		Sawasiblka	Sawasiblka Russia
15			"	Bessie	21	F	S	housework	no no	"	"		Kowel	father Abe Polmann Kowel Russia
16			Ellinson	Abram	35	M	M	blacksmith	yes no	"	"		Berdijew	father Hone Kaplan Berdijew Russia
17			"	Chaike	27	F	M	housewife	" "	"	"		Wolyn	father Leib Gelenkan Wolyn Russia
18			Gelmann	Ebe	20	M	S	tailor	no no	"	"		Wiskiatick	father L Gopstein Wiskiatick Russia
19			Gopstein	Bessie	19	F	S	seamstress	no no	"	"		Berdijew	father Leib Feyge Berdijew Russia
20			Ehrenstein	Beile	26	F	M	housewife	no no	"	"		Berdijew	mother R Schenkman Berdijew Russia
21			"	Israel	6	M	S						Kraskow	Kraskow Russia
22			Schenkman	Jacob	17	M	S	tailor	no no	"	"		Rajgrod	father Nessan Rajgrod Rajgrod Russia
23			Neumann	Nessie	28	F	M	housework	no no	"	"		Rajgrod	wife R Berkey Rajgrod Russia
24			Neumann	Itzchok	6	M	S						Tyklin	father Ole Goldstein Tyklin Russia
25			Feitlin	Adam	25	M	M	tailor	no no	"	"		Tyklin	brother Gele Kistler Tyklin Russia
26			Goldstein	Rubin	18	M	S	"	no no	"	"		Bielostok	father Abe Jakowitz Bielostok Russia
27			Kistler	Rose	19	F	S	seamstress	no no	"	"		Grodno	father Itzchok Gurwitz Grodno Russia
28			Tykocki	Israel	18	M	S	shoemaker	no no	"	"		Brisk	father Itzchok Gurwitz Brisk Russia
29			Lunska	Alte	17	F	S	seamstress	yes yes	"	"		Brisk	father Abr Wolpowitz Brisk Russia
30			Lapezuk	Sarah	18	F	S	"	no no	"	"			

78

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4658

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

143

Arriving at Port of NEW YORK, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
															25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; if supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	NJR	Brooklyn	S	broth	no	no		broth Louis Lolin Brooklyn NY 627 Sackett	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	bl.	br.	none	Russia	Liverpool
2	NJR		S	self	$25	no		Conn. Cde. Colonel Newyork 78 Ridge st.								5	3		g	g	"	"	Czechoslovakia
3	"		S	"	$25	"		mother Mrs Rosenthal Newyork 51 Pitkin av								5	3		bl	br.	"	"	Poland
4	"		S	"	$26	"		friend Louis Blum Newyork 14 Essex st.								5	4		bl	br	"	"	Austria
5	NJR	Jersey City	S	"	$40	"		Cousin B Kornfeld Jersey City NJ 315 5th st								5	7		"	"	"	"	Volhynia
6	NJR	"	S	"	$30	no		Cousin Chas Eisenband Newyork 154 Avenue A								5	6		bl	br.	Bohemian	"	Austria
7	NJR	"	S	"	$25	"		brother J Goldmann Newyork 748 E 9 st.								4	11		bl.	br.	None	"	Europe
8	NJR	"	S	"	$40	no		Grandfather M Kaufman Newyork 718 E 5 st.								4	12		g	g	"	"	Volhynia
9	NJR	"	S	"	$40	no		friend Louis Bronch Newyork Adams st. 116								4	12		"	"	"	Austria	Austria
10	NJR	"	S	"	$25	"		cousin A Goodman Newyork 520 E 136 st.								5	8		"	bl	br.	"	Austria	Russia
11	NJR	"	S	"	$30	yes	NJR	brother J Yanowsky Newyork 112 E 4 st.								5	2		"	"	blue	"	"	Poland
12	NJR	"	S	"	$25	no		Cousin K Glendaya Newyork 5 Avenue A.								5	2		"	bl	br.	"	"	Russia
13	NJR	"	S	broth	no	no		brother Chas Goodman NJR 520 E 136 st.								5	6		"	"	"	"	"	Poland
14	NJR	"	S	broth	$50	no		brother W Nobleer Newyork 1382 Lexington av								5	7		"	black	"	"	"	Poland
15	"	"	"	"	$5	"										5	4		"	bl.	br.	"	"	"
16	"	"	S	mother	no			mother Chana Ellinson Newyork 153 E 2nd st.								5	9		"	br.	blue	"	"	Russia
17	"	"	"	"	"			brother H L Kagan Newyork 55 Rutgers st.								5	6		"	"	"	"	"	"
18	NJR	NJR	S	broth	no	no		Cousin M Cajner Brooklyn NJR 18.30 Osborn st.								5	7		"	bl.	br.	"	"	Poland
19	NJR	Brooklyn	"	Cousin	no	"		husband Isaac A Greenbaum Newyork 715 Broome st								4	11		"	br	br.	"	"	Austria
20	NJR	"	S	husband	$25	no		brother J Silberbaum Newyork 748 E 9 st.								4	12		"	bl.	br	"	"	Austria
21	"	"	"	father	$5	"										—			"	"	"	"	"	"
22	NJR	"	S	friend	no	no		friend Louis Lapanus Newyork 1989 Southern Blvd.								5	4		"	bl.	br	"	"	Russia
23	NJR	Brooklyn	S	husband	no	no		husband A Jaffer Newyork 168 Division st.								5	1		"	br	br.	"	"	Russia
24	"	"	"	father	"	"		brother Sam Lapanus Brooklyn NJR 1672 Pitkin Ave								—			"	"	"	"	"	"
25	NJR	Brooklyn	S	broth	$150	no		brother H Kobre Newyork 24 Orchard st.								5	6		"	bl	br.	"	"	Egypt
26	NJR	"	S	"	$100	no		father Abraham Fiedler Newyork 253 Henry st.								5	2		"	bl	br.	"	"	"
27	NJR	"	S	father	$50	"		brother J Zyderveld Brooklyn NJR 47 Tompkins Ave								5	2		"	bl.	br	"	"	Belgium
28	NJR	Brooklyn	S	brother	"	"		Cousin Ch Levine Brooklyn NJR 440 Evergreen Ave								5	4		"	"	"	"	"	Galicia
29	NJR	"	S	husband	$5	no		brother H N Goldschmidt Newyork 138 Avenue A								4	8		"	br	br.	"	"	Russia
30	"	"	S	broth	no	no										5	1		"	bl.	br.	"	"	Russia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Matz, of the [illegible], from [illegible], do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 42 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gleb Moller
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this [illegible] day of - 9 SEP 1913, 19..,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

150

Affidavit of Surgeon.

I, Frau Wulfaert, Surgeon of the Finland Landed Steamship, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the ~~mental and~~ physical condition of such aliens.

F Wulfaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP AUG. 30 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)															2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.		Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	
1										Michalinsky	Samuel		18		m	s	tailor	yes		Russia	Hebrew	Russia	Kalusbrone	father Sender Michalinsky Kalusbrone Gub Grodno	
2										Zernitzki	Mottel		17		m	s	tailor	yes		"	"	"	Liskowa	mother Rheine Zernitzki Liskowa G Grodno	
3										Kasinetz	Rochel		20		f	s	seamstress	"		"	"	"	Dokshitz	parents Moishe Kasinetz Dokshitz G Minsk	
4										Marinus	Beiele		17		f	s	"	"		"	"	"	Minsk	mother Sarke Marinus Minsk G Russia	
5	ADMITTED									Lontschman	Chane		58		f	wid	housewife	no		"	"	"	Dialogerka	father Jacob Tabatzinik Dialogerka G Grodno	
6										Tabatzinik	Usher		21		m	s	tailor	yes		"	"	"	Spirinetz	parents Spirinetz G Grodno	
7										Kosenberg	Chane		30		f	m	housewife	no		"	"	"	Ehehaving	Moishe Strieberman	
8										"	Welvel		10		m	s	—	"		"	"	"	Ehehaving	Chane wife Tony	
9										"	Chaim		6		m	s		"		"	"	"	Antopole	father Abram Levin Antopole G Grodno	
10										Levin	Chane	Feige	18		f	s	seamstress	yes		"	"	"	Azo	wife Rachel Lazik Azo G Grodno	
11										Bainis	Aschem		25		m	m	dayfolk	"		"	"	"	Kapatenitz	father Eliab Weinman Kapatenitz G Minsk	
12										Lilet	Beatle		18		f	s	seamstress	no		"	"	"	Lodz	mother Chane Feldman Lodz G Grodno	
13										Weisman	Johanne	Linke	18		f								Smilowitz	mother Bale Salamon Smilowitz G Minsk	
14										Feldman	Liwa		20		m	s	tailor						Grodno	father Schleime Levin Grodno G Grodno	
15										Salamon	Tyke		17		m	s	tailor	yes		"	"	"	Bialistok	father Schleime Zubelin Bialistok G Grodno	
16										Levin	Moishe		19		m	s	day	"		"	"	"	Kizow	mother Welina Kizow G Grodno	
17										Zubelier	Moishe		18		m	s	tailor	"		"	"	"	"	"	
18										"	"		18		m	s	"	"		"	"	"	"	"	
19										"	Gride		16		f	s	seamstress	no		"	"	"	Antopole	wife Zebe Kuperman Antopole G Grodno	
20										Kuperman	Leon		36		m	m	tinsmith	yes		"	"	"	Brest	mother Schiffe Kipzen Brest G Grodno	
21										Kipzon	Rochel		18		f	s	seamstress	"		"	"	"	Guirzin	father Emanuel Lifsman Guirzin G Grodno	
22										Liberman	Hersh		18		m	s	dayfolk	"		"	"	"	Kneizin	wife Dweira Markus Kneizin Gut Grodno	
23										Markus	David		29		m	m	manuf	no		"	"	"	Lodz	wife Jg Krauenberg Lodz	
24										Kruenen	Meirshe		31		m	m	weaver	"		"	"	"	Skarisko	parents Lodz Kass Skarisko G Minsk	
25										Kass	Hersch		20		m	s	dayfolk	yes		"	"	"	Checin	parents Wiguanski Checin Kielce	
26										Sako	Tema		24		f	m	housewife	no		"	"	"	Zitomir	father Je a Grenichanski Zitomir G Minsk	
27										Garban	Lipze		55		f	m									
28										"	Gelde		18		f	s									
29										"	Surke		16		f	s									
30										"	Zudie		14		m	s									

79

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 19

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

151

Arriving at Port of NEW YORK, - 9 SEP 1913, *191*

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to obtain employment in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Wyk		yes	brother	no	no	—	—	brother B Mikalinsky Wyk 204 E 6th St	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	bl	blue	None	Russia	Kalubovo
2	Wy	Brooklyn	"	uncle	$25	"	—	—	uncle F Krinski Brooklyn Wy 361 So 3rd St							5	5	"	bl	bl.	"	"	Lukowo
3	Wyk		"	self	20	"	—	—	uncle M L Kasinetz wyk 270 Cherry St							5	1	"	bl	bl.	"	"	Dakshita
4	Wy	Bronx	no	uncle	10	"	—	—	uncle Leib Markus Bronx Wy 1530 Webster ave							5	1	"	bk	blue	"	"	Convir
5	Wyk		yes	son	25	"	—	—	son Elie Zeitcholand wyk 636 E 13 st							4	11	"	gry	"	"	"	Bielorecke
6	Wy	Brooklyn	"	brother	25	"	—	—	brother Sam Tabazink Brooklyn Wy. 55th Johnson							5	3	"	bl	bk.	"	"	Skvirah
7	"	"	"	husband	no	"	—	—	husband M. Rosenberg Brooklyn Wy. 152 Green st							4	12	"	bk	blue.	"	"	Chitranowsk
8	"	"	"	father	"	"	—	—								4	1	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"		"	"	—	—								—		"	"	"	"	"	"
10	Ill	Chicago	yes	brother	25	"	—	—	brother Sandor Levin Chicago Ill 1219 nd 12th							5	1	"	bl.	bk.	"	"	Antopol
11	"	"	"	"	20	"	—	—	brother Meier Greenson Chicago Ill 1249 Throop St							5	3	"	"	"	"	"	Ogp
12	Wyk		"	Gr. mother	no	"	—	—	Grand mother Linda Preis Wyk 56 Monroe St							4	10	"	bl.	bk.	"	"	Kapatunte
13	Wyk		"	uncle	0	"	—	—	uncle Abrahem Garfunkel Wyk 540 E 6 St							5	1	"	bk	bk.	"	"	Lodz
14	Wy	Bronx	no	brother	20	"	—	—	brother Baruch Feldman Bronx Wy. 1457 Boston Road							4	11	"	"	"	"	"	Imbiatk
15	Wyk		yes	"	no	"	—	—	brother Meris Salamon Wyk 103 Maurolle St							5	3	"	black	bk.	"	"	Grodno
16	Wy	Brooklyn	"	sister	0	"	—	—	sister R Sulkes Brooklyn Wy 900 Hart ave							5	4	"	bl.	bk.	"	"	Kalatsk
17	Wyk		"	brother	25	"	—	—	brother Meyer Zubelier Wyk 268 Eauth St							5	4	"	bl.	bk.	"	"	Rzzow
18	Wyk		"	self	25	"	—	—	cousin Itzhak Zubelier Wyk 268 Eauth St							5	3	"	bl	bk.	"	"	"
19	"		"	"	25	"	—	—	cousin "							5	1	"	blk	bk.	"	"	"
20	"		"	"	25	yes	1905 Sheepshead	10 m	brother Izak Kuperman Wyk 136 Clinton St							5	1	"	"	blue.	"	"	Antopols
21	Wy	Newark	no	"	no	no	—	—	brother in law Meiche Budenski Newark Wy 85 Baumgarth st							5	2	"	bk	bk.	"	"	Brest
22	"	Bronx	"	"	25	"	—	—	cousin Leib Markus Bronx Wy. 1530 Webster Ave.							5	6	"	bl.	"	"	"	Smarzin
23	"	"	"	"	25	"	—	—	cousin Leib Markus Bronx Wy. 1530 Webster av.							5	6	"	bl	bk.	"	"	"
24	"	Brooklyn	yes	self	25	"	—	—	friend Mr. Fisher Brooklyn Wy. 608 Broadway							5	3	"	bl	bl.	"	"	Lodz
~~25~~	~~Ill~~	~~Chicago~~	~~"~~	~~brother~~	~~no~~	~~"~~	~~—~~	~~—~~	~~brother Henry Kass Chicago Ill 3440 Thome St~~														
26	Wyk		"	husband	"	"	—	—	husband Schll Lake wyk 284 E Houst st							4	9	"	bl	grey	"	"	Checin
27	Conn	Harlford	"	"	"	"	—	—	husband F Litwak st Harlford Conn 120 Babcock							5	3	"	bk	bk	"	"	Litomir
28	"	"	"	"	father	"	—	—	" "							5	3	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	"	"	"	—	—	" "							5	1	"	"	"	"	"	"
30	"	"	"	"	"	"	—	—	" "							4	6	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, U.S.S. MAS. Matty, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 42 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

J. H. C. Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this - 9 SEP 1913 day of ....., 19...,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, Franz Wulfaert, Surgeon of the Leland Sailing Therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of J. Brussels University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Franz Wulfaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

152

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP AUG. 30 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Bindman	Jehre	18		f	s	tailor	yes		Russia	Hebrew	Russia	Riga	parents Hersh Bindman Riga Livland
2			Grinspan	Chaje	19		f	s	servant	no						parents Chawife Grinspan Mother Freide Zundel
3		1	Zundel	Jankel	23		m	s	tailor	yes		(505)		Russia	Riga	Riga Livland
4			Rosenblum	Frima	18		f	s	servant	"		"	"	"	Romanhow	parents & Grandparents Ch. L. Rosenblum Petrokow Gub.
5			"	Chawe	36		f	s	—	no		"	"	"	"	Romanhow
6			Halperowitz	Celie	18		f	s	seamstress	"		"	"	"	Konitz	parents Ch. Halperowitz Konitz g Wilna
7	ADMITTED		Burstein	Rochel	30		f	wid	housewife	"		"	"	"	Lenza	brother Lemel Daubrawski
8	ADMITTED		"	Scheine	17		f	s	waitress	"		"	"	"	"	Lenza
9	ADMITTED		"	Chaim	11	6	m	s	—	"		"	"	"	"	
10			Friedman	Chaie Rochel	40		f	m	housewife	no		"	"	"	Ostrowo	
11			"	Mirel	11		f	s	—	"		"	"	"	"	
12			Silberman	Jeahill	22		m	s	machinist	yes		"	"	"	Krimajah	parents Moishe Silberman Krimajah g Poltawa
13			Feigenbaum	Gnach	26		m	m	tailor	no		"	"	"	Lublin	mother Ette Feigenbaum Lublin
14	ADMITTED		Kawa	Leish	11		m	s		yes	2-542341	10/24/37	505	NOCA	Warsaw	mother Liz Kawa Warsaw
15	S.I.		Kalisch	Jenner	22		f	s	tailor	no		Austria		Austria	Bolawich	parents Sam Jenner Zol
16			Director	Merita	17		f	s	"	"		Russia	"	Russia	Kiwe	father Jacob Spektor Kiwe Russia
17			Levitowitz	Beinisch	18		m	s	tailor	no		"	"	"	Kowno	parents Ch. Gitter Grodno Kowno
18			Cohen	Louis	21		m	s	"	yes		"	"	"	Kaulgen	parents L. Dobrasky Kowno
19			Broitman	Moishe	18		m	s	joiner	yes	2-718894	2/15/40	(505)		Lodz	parent M. Broitman Lodz Pietrkow
20			Braudis	Liwel	20		f	m	housewife	no		"	"	"	Czesterhow	brother Bonch Tennenberg Czesterhow Petrokow
21			Kuper	Rivke	26		f	m	housewife	"		"	"	"	Boslawa	brother F Lomilansky
22			"	David	4		m	s	—	"		"	"	"	"	Roslawa
23			"	Chajem	2		m	s	—	"		"	"	"	"	g Kiew
24			Paninski	Nochem	35		m	m	joiner	no		"	"	"	Balone	wife Leie Paninsky Balone g Wolina
25			Grunstein	Chane	50		f	m	housewife	"		"	"	"	Odess	brother H. Waschewsky
26			"	Mearim	15		f	s	servant	"		"	"	"	"	Odess.
27			"	Jehje	17		m	s	day lab	"	2-823751	505	1/21/41			
28			Kandel	Frandel	24		f	m	housemaid	no		"	"	"	Zamon	parents Ch. Grinspices Zamosz Lublinner
29	ADMITTED	1	Nimerowski	Chaibe	16		f	s	seamstress	"	2-522113	10/2/37			Winice	uncle John Interbrain Winice Podolen
30			Langlay	Hersh	42		m	m	farmlab	yes	Russia	Hebrew	Russia	Poltawa	Poltawa	wife Sura Langlay 4 children

80

6

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

153

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 8 1913, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Wyk		Yes	brother	no	no	—	—	Brother A Birdman Wyk 229 E 110th.	no	no	no	no	good		4	11	fair	bl	bl.	Rome	Russia	Riga
2	Ill	Chicago	"	"	"	"	—	—	Brother S. Greenspan Chicago Ill 1424 S. Talon	?	?	?	?	?		4	11	"	"	"	"	"	Russia
3	Wyk		"	cousin	(no)	"	—	—	cousin A. Birdman Wyk 229 E 110 St							5	4	"	"	"	"	"	Riga
4	"		"	brother	25	"	—	—	brother & father Mr. Rosenblum							4	9	"	bl.	bl.	"	"	Romanow
5	"		"	father	(no)	"	—	—	Wyk 82 E 3 st									"	"	"	"	"	"
6	"		"	brother	no	"	—	—	brother S. Alperovitz Wyk Cit 53 Jefferson st							4	8	"	bl	bl.	"	"	Zoenta
7	Wy	Brooklyn	"	children	"	"	—	—	Rel M. S. Mendelsohn Brooklyn Wy							4	8	"	"	"	"	"	Lomza
8	"	"	"	brother	"	"	—	—	31. oliverpl husband							5	2	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	"	"	—	—	Mendel Friedman							4	6	"	"	"	"	"	"
10	Wyk		"	husband	"	"	—	—	Wyk 37 Canal Str							5	1	"	gray	gray	"	"	Strowo
11	"		"	father	"	"	—	—	uncle J. Silferman							3	12	"	bl.	bl.	"	"	"
12	Ohio	Cincinnati	yes	self	25	"	—	—	Cincinnati Ohio Pawn Ticket							5	8	"	bl.	"	"	"	Lomaza
13	Wyk		"	self	(no)	"	—	—	uncle S. Feigenbaum Wyk 196 Orchard st							5	6	"	bl	bl.	"	"	Lublin
14	Wyk		"	"	"	"	—	—	uncle A Kirshberg Wyk for 3 Years 7 Ave Lt							4	3	"	"	"	"	"	Warshau
15	"		"	"	25	"	—	—	Cousin Pawel Ebbert Wyk 99 Suffolk St							5		"	bl	blue	"	Austria	Lodowch
16	Wy	Brooklyn	"	sister	(no)	"	—	—	Sister Jane Geekler Brooklyn Wy 1439 Bedford Ave							5	3	"	bl.	bl.	"	Russia	Libau
17	Wyk		"	uncle	(no)	"	—	—	uncle M. Lirshowitz Wyk 234 E. 98 st							5	2	"	bl.	"	"	"	Zowno
18	"		"	friend	20	"	—	—	cousin Joseph Dreben Wyk 324 E. Broadway							4	12	"	bl	bl	"	"	Protnitzen
19	Wy	Paterson	"	uncle	(no)	"	—	—	uncle S. Greenman Paterson Wy. 314 Hamilton av							5	2	"	"	blue	"	"	Lodz
20	"	Brooklyn	"	husband	(4)	"	—	—	husband Shmuel Brandis Brooklyn Wy. 588 Cleveland st							4	11	"	bl.	bl.	"	"	Osterbro
21	"	"	"	"	"	"	—	—	husband M. Kuper							4	12	"	"	"	"	"	Borowo
22	"	"	"	father	(no)	"	—	—	Brooklyn Wy.									"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"	"	"	—	—	231 Lindenia ave. father Jere Paminsky									"	"	"	"	"	"
24	"	"	(no)	father	(no)	"	—	—	Brooklyn Wy 339 Lutheran st husband							5	2	"	bl	bl	"	"	Balone
25	Ill	Chicago	"	husband	"	"	—	—	M. Frankin Chicago Ill							5	1	"	bl.	bl.	"	"	Odessa
26	"	"	"	father	(no)	"	—	—	2657 Potsdam av							5	2	"	bl.	bl.	"	"	"
27	"	"	"	"	"	"	—	—	husband J. Kondel							4	11	"	bl.	"	"	"	?
28	Wyk	Wy	"	husband	no	"	—	—	Wyk 67 Clinton St brother in law Sam Kaden							5	1	"	bl	bl.	"	"	Lemax
29	"		"	brother in l	(4)	"	—	—	Wyk 446 W. 49 St uncle Hesha Fleckler							4	8	"	"	"	"	"	Minsk
30	Wy	Brooklyn	"	self	25	"	—	—	Brooklyn Wy. Woodrest 206							5	3	"	bl.	"	"	Russia	Volozyn

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, U. S. [illegible], Master, of the ZEELAND, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. Moller
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19..,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

154

Affidavit of Surgeon.

I, Franz Wulfaert, Surgeon of the Leland Stanford Jr. Univ., (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Prussia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the ~~mental~~ and physical condition of such aliens.

Franz Wulfaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP, AUG 30 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
X 1		Klein Julishka	19		f s	servant	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Pesdalin	mother Borbély Stefanié
2		Borbély Erzsébet	19		f s		"	"	"	"	Szany	Szany "
3		Haller Henrich	44		m m	farmlab	yes	"	"	"	Ujsövö	Haller Georg
4		" Henrikne	42		f m	housewife	"	"	"	"	"	Ujsövö Bács m. son Adam Herl
5		Welker "	50		f mar	"	"	"	"	"	Ober	Ujsövö Bács m. Samuel Meister
6		Hagh Zerenczlyné	19		f m	"	"	"	"	"	Ober	Ober Bács m father Bolos Benedey
7	917-671	Bokos Josef	26		m s	farmlab	"	"	"	"	Dunaszeg	Dunaszeg Zanody
8		Szücs Istvan	45		m m	"	"	"	"	"	Bonnyérsö	wife Szücs Agnes
9		" Maria	17		f s	servant	"	"	"	"	"	Bonnyérsöh Veseper aunt Uki Zsuzsanne
10		Bereca Zsuzsanne	27		f m	housewife	yes	"	"	"	"	Bonnyérsöh Veseper mother Kaspar Lida
11	407161-7/19/28	Bradics Mihály	15		m s	farmlab	"	"	"	"	Szamlósalós	Szamlósalós Veszprem mother Horvath Anna
12		Börör P-1194059 5/3/38 Anna	19		f s	servant	"	"	"	"	Aroni	Aroni Veszprem m father Szabo Paul
13		Szabi Maria	20		f s	"	"	"	"	"	"	Aroni Veszprem m Ohio wife Theodovan Josefine
14		Hodovan Josef	48		m m	farmlab	"	"	"	America	Akron	Akron Zuzsok father
15	ADMITTED	Peke Terezia	24		f s	servant	"	"	"	Hungary	Szany	Szany Peter Peke
16	ADMITTED	" Ilona	2		f s	—	no	"	"	"	"	Szany wife Pell Istvanné
17		Pell Istvan	25		m m	farmlab	yes	"	"	"	Herczegfalva	Herczegfalva Veszprem m father Németh József
18		Németh Józef	36		m s	"	"	"	"	"	Gérce	Gérce 18 Vas m father Binder András
19		Binder Károly	22		m s		10-6832	10/6/36	"	"	Németlak	Németlak Vas m father Klein Simon
20		Klein Mályas	27		m s	butcher	yes	"	"	"	N. Kölös	Nagy Kölös
21		Schmiedt György	45		m m	daylab	"	Hungary	German	"	N. Kokoly	wife Elisabeta Schmiedt
22		" Rosa	19		f s	servant	"	"	"	"	"	Nagyrokoly Polna m mother Karlota Rosa
23		Horváth Alois	17		m s	farmlab	"	"	Magyar	"	St. Benedikt	St. Benedikt Hungary wife Nowak Anna
24		Novák Vince	32		m m		3-124671-11/27/37	"	"	"	Todgeresha	Todgeresha Hungary father Tatos Ivan
25		Husos Ivan	19		m s		"	"	"	"	St Benedek	St Benedek Hungary friend Heinis Karlas
26		Berke Kalman	17		m s		3-119542-3/9/36-50$ 4/6/36	"	"	"	"	St Benedikt wife Szilagyi Erzsébet
27		Szilagyi Mihaly	27		m m	joiner	yes	Hungary	"	America	Territon	Budapest Lipot Körut 20 father Jan Chalupa
28		Chalipka Jan	16		m s	farmlab	"	"	"	Slovak Hungary	Verbasz	Verbasz Nyitra m. 574 sister Maria Popovics
29	ADMITTED 1	Popovics Peter	22		m s	"	"	"	"	Croatian "	Lopate	Lopate 57 Zagreb father Wilhelm Lengefeld
30		Lengefeld Karl	18		m s	woodler	"	"	"	German "	Galgocz	Galgocz 120 Nyitra m

81

J. H. Hubbenhoff
Dutch

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 7

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 21

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

155

Arriving at Port of NEW YORK, - 9 SEP 1913, *191*

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27		28	29
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Born in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ny Brooklyn		self		$25				father Klein Janos Brooklyn ny. 155 Shapes av	no	no	no	no	good	no	5	5	gair	bl	bl.	None	Hungary	Podolin
2	Ohio	Rabyville	Go	"	$50				Father Lakshon Benlig Rabyville ohio							5	5	"	bl	blue.	"	"	Austria
3	"	Cleveland	"	"	$5				sister Te Elisabeth Zeis 2116 Englain av.							5	7	"	"	"	"	"	Ujvoro
4	"	"	"	Chickland	—				Cleveland Ohio son Te Fillip Keller							5	3	"	"	"	"	"	"
5	"	"	Go	self	$20	yes	1909	Cleveland Ohio	Cleveland Ohio 2204 N Elair Lustrand Kristian Hoch							4	11	"	bl	blue.	"	"	"
6	"	"	"	"	$20	yes	—	—	Cleveland Ohio 2534 N Elair uncle Bolo Ferenc							5	2	"	"	"	"	"	Aku
7	Ill	Dixon	"	"	$30	"	—	—	Dixon Ill 206 3d Illichky Baldizsar							5	7	"	"	"	"	"	Gumaej
8	Wyh		"	"	$30	"	1909	Chicago Ill Ohio	Wyh 520 s. 118 Lt							5	6	"	bl	blue	"	"	Bornarect
9	O	Hagerstown	"	"	—	no	—	—								5	3	"	bl.	blue.	"	"	"
10	Ohio	Canton	"	"	$10	no	—	—	Ohio Canton Berca Sandor Canton Ohio 2467							5	3	"	"	"	"	"	"
11	Ny	Powhampton	Go	"	$60	"	—	—	father Badics Karl Powhampton ny							5	3	"	"	blue	"	"	Szombathely
12	Ind	Harbor	"	"	$7	"	—	—	brother Te Kanka Paul Harbor Ind							5	2	"	bl.	blue.	"	"	Orosi
13	"	"	"	"	$20	"	—	—	acq. " "							5	5	"	bl.	blue.	"	"	"
14	Ohio	Akron	"	"	$20	yes	1907	Akron Ohio	brother Te Lipes Andras Akron Ohio Cana wres					S.E.		5	7	"	"	"	"	Sandary	Szuman
15	"	Steubenville	"	"	$30	yes	—	—	Szolegyan Geh Vincs Steubenville Ohio							5	1	"	bl	blue.	"	"	Szany
16	"	"	"	"	—	"	—	—								—		"	"	"	"	"	"
17	Ohio	Akron	"	self	$20	"	—	—	brother Tell Ferenc Akron Ohio 663 Hagyard							5	5	"	"	bl.	"	"	Terbegyhaza
18	Ny	Alpha	"	"	$20	yes	1907	Alpha ny	friend Maracsi Lajos Alpha ny							5	6	"	bl	bl.	"	"	Ujvoro
19	Wyh		Go	"	$20	no	1907	Detroit Mich	cousin Gorcsi Mihaly Wyh City Wash Ln 414							5	9	"	"	blue	"	"	Nemetlak
20	"	"	"	uncle	$8	"	—	—	friend Horvitz Weiss Wyh 5th Lawn Ave Lane							5	6	"	bl	bl.	"	"	Hodo
21	Wis	Milwaukee	no	self	$8	"	—	—	brother Te Peter Klopfer Milwaukee Wisc							5	7	"	bl	bl.	"	"	Kohok
22	"	"	"	father	—	"	—	—	879. 26 av.					I.E.		5	2	"	bl	bl	"	"	"
23	Pa	Lt Bethlehem	Go	self	$25	"	—	—	uncle Horvath N Lt Bethlehem Pa Ln 517							5	4	"	bl	bl.	"	"	Benedek
24	"	"	"	"	$28	"	—	—	friend Jan Sandor E. Bethlehem Pa 534 738							5	8	"	bl	bl.	"	"	Podgoresko
25	"	"	"	"	$25	"	—	—	brother James Kurin E. Bethlehem Pa 532 738							5	8	"	"	"	"	"	Benedek
26	"	"	"	"	$25	"	—	—	mother Berke Theresa E. Bethlehem Pa 536 3 Ln							5	6	"	bl.	bl.	"	"	"
27	Wyh		No	self	$20	yes	1910	Scranton Pa	cousin Polch Weiss Wyh 9 Str 8 724							5	5	"	"	"	"	Lunacy	Szerelos
28	"	"	Go	"	$20	no	—	—	cousin Anna Glazuk Wyh City Green Wich 36		Greenwich					5	5	"	bl	blue.	"	"	Terbacs
29	Ohio	Cleveland	"	"	$20	"	—	—	brother Sepovics Janko Cleveland ohio 2 Clair av 2537							5	8	"	bl	bl.	"	"	Lapos
30	Wyh		"	"	$20	"	—	—	sister Maria Lengefeld Wyh City Green Wich Ln 710		Greenwich					5	8	"	bl.	blue.	"	"	Galgoc

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, * J. C. C. MOLLER, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 49 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

J. C. C. Moller
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this ..... day of ..... 19...,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

156

Affidavit of Surgeon.

I, Franz Wulfaert, Surgeon of the Inland Inland Steamship, do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon" "acting therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

F Wulfaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

22

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from N Y, 1913, 191

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Ensel	Valentin	29	m		m	farmer	yes	yes	Germany	German	Germany	Grinbach	mother Anna Ensel Grinbach
2			Hermann	Augusz	23	m		s	day lab	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Bjelowesch	brother Julius Hermann Bjelowesch
3			Schuller	Andreas	46	m		m	farm lab	yes	yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Szeged	wife Maria Schuller Szeged
4			"	Georg	47	m		m	"	"	"	"	"	"	"	wife Maria Schuller Szeged
5			"	Josef	45	m		m	"	"	"	"	"	"	"	wife Rosalia Schuller Szeged
6			"	Teresa	48	m		m	farm lab	yes	yes	"	"	"	"	wife Anna Schuller Szeged
7			Krauss	Stephanie	40	f		m	housewife	yes	yes	Austria	Austrian	Austria	Klepsch	husband Georg Krauss Klepsch
8			Glabitzsching	Ludwig	17			s	laborer	8-24711	7/16/43	Hungary	Hungarian	Hungary	Gyarmata	Friend Georg Fuller Gyarmata
9			"	Josef	16			s	"	"	"	"	"	"	"	Friend Georg Fuller Gyarmata
10			"	Theresa	5											
11			Eckerath	Julia	21	f		m	housework	yes	yes	Germany	German	Germany	Bedroz	father Miller Eckerath Bedroz
ADMITTED 12			Schuller	Moritz	56	m		m	farm lab	yes	yes	"	"	"	Szeged	wife Rosa Schuller Szeged
ADMITTED 13			Lutsch	Sara	59	f		m	housework	no	no	"	"	"	"	daughter Rosa Lutsch Szeged
14			Langenberg	Theresa	25	f		s	housework	yes	yes	Austria	"	Austria	Nemesvitke	mother Elis Langenberg Nemesvitke
15			Luscher	Magdalena	53	f		m	housework	yes	yes	"	"	"	Sporden	mother Maria Winkler Sporden
16			—	Joh	17	m										father Joh. Luscher Sporden
17			Lutkezei	Elisabeth	16	f		s	housework	yes	yes	"	"	"	Neuberg	stepdaughter Rosa Lutkezei Neuberg
18			Smuk	Andreas	26	m		s	farm lab	yes	yes	"	"	"	Starkendorf	father Mich. Smuk Starkendorf
19			Keller	Jakob	56	m		m	wood turner	yes	yes	Austria	Austrian	Germany	Cola	daughter Rosa Keller Cola
20			"	Pauline	25	f		s	housework	yes	yes	"	"	"	"	Cola Ont.
21			Casper	Otto	37	m		m	goldsmith	yes	yes	Germany	German	Germany	Grafenau	mother Frieder Casper Grafenau
22			"	Anna	29	f		m	housework	yes	yes	"	"	"	"	Grafenau Germ
23			"	Alfons	6	m										
24			"	Lola	4	f										
25			Rothenhäusler	Eugen	26	m		s	gardening	yes	yes	"	"	Switzerland	Zurich	Zurich mother Maria Frieder
26			Mosler	Anna	21	f		s	servant	"	"	"	"	"	Oerlikon	Seebezirk father Joh. Zurich
27			Emmens	Franz	26	m		s	farm lab	"	"	Austria	"	Austria	Lauten	father Joh. Emmens Lauten
28			Tesponik	Josef	26	m										father Joh. Tesponik Germany
29			Wilhelm	Reinhold	16	m		s	day lab	yes	yes	Germany	German	Germany	Weissenburg	father Wilh. Wilhelm Weissenburg Pa.
ADMITTED 30	1		Lenke	Wilhelm	48	m		m	electrician	3-241450		"	"	"	"	uncle Paul Lenke Weissenburg

34 82

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 22

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

157

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, 9 SEP 1913, 191

11—1698

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Error in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Mo	Kansas City	self			No			Friend Joh Kohlbecker Kansas City Mo 1922 W Fayette Street		No	No	No	good	Well	5	6	fair	bl	blue	Germany	Eisenach
2	Mich	Detroit	brother			No			Brother Albert Kohlbecker Detroit Mich Vogelsang 617							5	10	"	g	g	"	Russia	Witowetz
3	Ohio	Youngstown	self			No			Cousin Jacob Graf Youngstown Ohio 1905 Wilson Ave							5	5	"	bl	brn	"	Hungary	Szered
4	"	"	"			No			Aunt Mrs Frank Graf Youngstown Ohio Walnut St.							5	7	"	bl	blue	"	"	"
5	"	"	"			No			Brother Gabor Kohlbecker Youngstown Ohio Walnut St.							5	2	"	"	"	"	"	"
6	Pa	Sharpsburg	wife			No			Sister Mrs Steven Kohlbecker Pittsburg Pa 1607 N. Canal St							5	4	"	"	"	"	Hungary	Mezyn
7	Ill	Carroll	husband	$50.00	Yes				Husband Father		9/13/13					5	6	"	"	"	"	Hungary	Budapest
8	"	"	father						Father Stabrisberg													Hungary	Sjowce
9	"	"							Carroll Ill 61 North 4th									"	"	blue	"	"	"
10	"	"																"	"	"	"	"	"
11	Ohio	Akron	husband	$50.00	Yes				Husband Anna Zapsek							5	4	"	bl	grey	"	"	Bodrog
12	Pa	Farrell	son	$100	Yes				Father Adam Zapsek 1193							5	4	"	"	brn	"	"	Seged
13	Pa	Ellwood	son	$100	Yes				Son Martin Zapsek							4	12	"	bl	brn	"	Austria	Bordolo
14	Ill	Chicago	self	$100	Yes				Stepson Pa 1145 Son Georg Bartschack Ellwood City Pa 1107 Brother in law Frank Frankenberger Chicago Ill 909 Jerdan Ave					sister		5	2	"	bl	blue	"	"	Sporitzo
15	Ill	Chicago	husband	$100	Yes				husband Father with Sister							5	3	"	grey	brn	"	"	"
16	"	"	father						Brother Ill 32 Belmont Ave							5	5	"	bl	bl	"	"	Neuben
17	"	"	mother	$100	Yes				mother							5	2	"	bl	grey	"	"	Bock
18	"	"	self	$100	Yes				Friend Teodor Lebeny Brother Ill 19 Hoyne Ave					Stenographer		5	10	"	"	"	"	"	Hochendorf
19	Ill	Harvey	self	$100	Yes				Daughter Heinie Johansen														
20	"	"	husband	$100	Yes				Niece Hansen Cook Co Hospital														
21	Wis	Medford	self	$100	Yes				Brother in law Julius Stabler							5	8	"	bl	blue	Com	Germany	Posejew
22	"	"	husband	$100	Yes											5	7	"	"	"	"	"	"
23	"	"	father	$100	Yes				Medford Wisc									"	"	"	"	"	"
24	"	"	"						Care Mr Bohmer									"	"	"	"	"	"
25	Mass	Pittsfield	self	$100	Yes				Pittsfield Mass 99 Fenton Place							5	6	"	bl	brn	"	Austria	Zurich
26	"	"	cousin	$100	Yes				Cousin Lupa Polonia Pittsfield Mass Wash Ave 179							5	2	"	bl	brn	"	"	Cutkow
27	Wis	Milwaukee	self	$100	Yes				Brother John Cranmers Milwaukee Wis Care Mr 3310							5	10	"	"	"	"	Austria	Lanow
28	"	"	"	$100	Yes				Brother Pete Tesvonick Milwaukee Wis 1060 P. 282							5	7	"	"	"	"	"	"
29	Ill	Brooklyn	father	$25.00	No				Brother Andreas Wallecka Brooklyn Ill Troy Ave 266							5	7	"	bl	brn	"	Germany	Neuntzy
30	Ohio	Akron	self	$25.00	No				Friend Frieda Lubke Akron O. Market 1574							5	5	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19..,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

158

Affidavit of Surgeon.

I, Jean Wuyts, Surgeon of the Leland Stanford Thermotz, do
(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of P Brussels
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Jean Wuyts

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP AUG 23 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Vohar Ico	21 7	m		day lab	no	Hung.	Slowak	Hung.	Csuhatara	wife: Maria Vohar, Csuhatara, Hungary
2			Orban Josefina	34 -	f	m	housewife	yes	"	"	U.S.A.	Robyville	brother: Alexander Borbely Irany Hungary
3			" Gloria	3 6	f		p -	no	claim to be born in U.S.A.	"	"	"	
4			" Josef	1 2	m		p -						
5			Balum Maria	18 -	f		servant	yes	Austrian	Slovanian	Austria	Radgow	father: Balum, Josef Radgen, Austria
6			Mrazek Marie	20 -	f		"						father: Josef Mrazek Radgen, Austria
Searched S. F.			Santa Juliana	19 -	f		s	no	Hungarian	Slovanian	Hung	Roskocz	mother: Julia Santa Roskocz, Hungary
7							7-26848-9-24-34					Zborova	father: Josef Malesovsk Zborova, Hungary
8			Malusovic Ana	18 -	f		s		"	"	"		
9			Mrakic Maria	28 4	f	m	housewife	yes	Austrian	"	Germany	Marxloh	brother: Franz Krachowitz Austria, Oberlaibach Grubmosilnik
10			" Anton	6 6	m		s -	no	"	"	"	"	
11	99665/843		" Maria	4 6	f		s 6-21774"		"	"	"	"	
12			" Ferdinand	2 5	m		s 6-92957-1/14/40		"	"	"	"	
13			" Anna	- 3	f		s -		"	"	12-33655-3/2/43	"	father in law: Michal Kozmann Hamborn Rhld.
14			Klavora Sylvester	34 8	m	m	minor	yes	"	"	"	"	
15			" Maria	34 3	f	m	housewife		"	"	"	"	
16			" Franz	4 10	m		s -	no	"	"	"	"	
17			" Fozefa	3 10	f		s -		"	"	"	"	friend: Mathias Klavora Marxloh, Rhld.
18			Rozmann Carl	25 9	m	m	minor	yes	"	"	Austria	Cilli	
19			" Amalie	20 -	f	m	housewife		"	"	"	"	father: Ferne Drobs,
20			Drobs Alois	22 -	m		farm lab	"	"	"	"	Rucoka	Rucoka, Krain Austria
21			Koricz Fani	17 -	f		servant 3-135401-505 - 3/5/21	"	"	"	Hungary	Felso Szent	grandfather: Pal Török Felso Szent, ~~Hungary~~
22			Kercsmar Mari	17 -	f		s	"	"	"	"	"	father: Adam Kercsmar, Felsö Szent ~~Hungary~~
23			Louisz Vilma	18 -	f		s	"	"	"	"	Tot Keresztur	grandfather: Sandor Klouisz Felsö Szent ~~Hungary~~ husband: Sandor Kercsmar Tot Keresztur, Hungary
24			Kutos (Kercsmar) Terez	35 -	f	m	housewife	"	"	"	"	Nagy Sal	mother: Lili Lancsak Nagy Sal Hungary
25			Lancsak Mari	17 -	f		servant	"	"	"	"	Kutty	father: Josef Palkovics Kutty " Hung.
26			Palkovics Beta	12 -	f		s	"	"	"	Hungary	Slovak	father: Josef Biksacky
27			Sako Anna	24 -	f	m	housewife	"	"	"	"	Palffytelek	Palffytelek, Hungary
28			Karell Lena	28 -	f	w	- -	no	"	"	"	"	father: Josef Biksacky
29			Simovics Josef	51 -	m	m	day lab	yes	"	"	U.S.A.	new York	Palffytelek, Hungary wife: Maria Simkovics
30			Maskewski Ede	32 -	m	m	farm lab	"	"	"	"	Buttler	Kenyves, Porony, Hungary wife: Flonia Maskewski
										Magyar	Hung.	Welenze	Welenze, Hungary

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 83

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 23

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY. 159

Arriving at Port of NEW YORK, - 9 SEP 1913, 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
						Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Pa	Monessen		cousin	20.-	no			cous: Jan Kerlik, 141 Highland Ave Monessen, Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	bl	brn	none	Slavic	Centaleo
2	Ohio	Robyville		self		no	yes	1912 Roby	husband Father: Josef Oban Robyville, Ohio							5	3	"	bl	blue	"	"	"
3	"	"		mother		"	"	1913 ville										"	gr	brn	"	"	"
4	"	"				"	"	1913										"	gr	gr	"	"	"
5	New York			self	10.-	no	—	—	sister: Franceska Moskik 74 Eastlin St. New York							5	2	"	bl	blue	"	Austria	Kostrow
6	N.Y.	New York		self	25.-	"	—	—	brother: Rosalia Frank 2335 E. 67th Street, New York							4	8	"	gr	gr	"	"	"
7	Pa	Pittsburg		brother	—	"	—	—	cousin: Michal Santal, Mellon National Bank, Pittsburg, Pa							5	1	"	bl	brn	"	Hung	Kostur
8	Ohio	Cleveland		brother in l.	—	"	—	—	brother in l: Frank Toth, 4488 Martin St. Cleveland, Ohio							4	12	"	bl	blue	"	"	Thorova
9	Pa	Doragh		self	150.-	"	—	—	husband father: Anton Mrakic							5	2	"	Gr	Gr	"	Germany	Marnlot
10	"	"		Brother	—	"	—	—	Thurston Shaft.									"	gr	gr	"	"	"
11	"	"		"	—	"	—	—	Doragh,									"	gr	gr	"	"	"
12	"	"		"	—	"	—	—	Westmoreland, Pa.									"	gr	gr	"	"	"
13	"	"		"	—	"	—	—	brother in law: uncle:									"	gr	gr	"	"	"
14	Kan	Girard		self	50.-	"	—	—	Frank Kokmum							5	10	"	bl	brn	"	"	"
15	"	"		husbd	"	"	—	—	Franklin N Girard							5	2	"	gr	blue	"	"	"
16	"	"		father	—	"	—	—	Kansas							3	3	"	gr	gr	"	"	"
17	"	"		"	—	"	—	—										"	gr	gr	"	"	"
18	"	"		self	100.-	"	—	—	stepbrother: broth. in law:							5	6	"	brn	brn	"	Austria	Cilla
19	"	"		husbd	—	"	—	—	dr.							5	3	"	bl	gr	"	"	"
20	Ill	Hankegon		self	25.-	"	—	—	cous: Lorenz Tasovic, 858½ market St. Hankegon, Ill.							5	5	"	bl	brn	"	"	Kucotka
21	N.J.	Newark		"	150.-	"	—	—	uncle: Josef Shutupp, 145 Ferry St. Newark, N.J.							5	3	"	bl	blue	"	Hungary	Echo Crest
22	Pa	South Bethlehem		"	22.-	"	—	—	sister: Pauli Grosz, 423 Broce St. South Bethlehem Pa							5	4	"	gr	gr	"	"	"
23	"	"		"	20.-	"	—	—	acqu: Henri Sandor, 728 5th Street South Bethlehem, Pa							4	12	"	gr	gr	"	"	"
24	"	"		"	20.-	"	—	—	acqu: Josef Lester, 422 Cascade St. S. Bethlehem Pa							5	5	"	bl	blue	"	"	Newztan
25	"	"		"	20.-	"	—	—	seeker: Julia Lanosek, 805 E 4 South St. S. Bethlehem, Pa							5	2	"	gr	gr	"	"	Krayslal
26	Ohio	Bellaire		uncle	20.-	"	—	—	uncle: Leopold Calkovics 412 Noble St. Bellaire, Ohio							5	2	"	bl	blue	"	"	Rustz
27	Ill	Chicago		self	30.-	yes	1904 1912	Newark	husbd: Paul Sako 1807 Blair St. Chicago, Ills.							5	7	"	bl	blue	"	"	Teffytch
28	Mich	Muskegon		"	30.-	"	1903 1912	N.Y.	husbd: Hevé Karel Bekrsky, Box 147 Muskegon Heights							5	7	"	bl	brn	"	Hungary	Calffytch
29	Pa	Buttler		"	18.-	"	1910 1912	Buttler	acq: Zakarek Tolanek, 13 Richmond St. Buttler, Pa							5	8	"	gr	blue	"	"	Cobzova
30	New York			Brother in l.	16.-	no	—	—	brother in l: Anna Wach, 224 E. 24th St. New York							5	4	"	bl	brn	"	"	Welnza

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, { I. C. C. MOLLER (State whether Master, First or Second Officer.) } Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 42 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ilele Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this - 9 [illegible] 1913 day of ....., 19....,
at NEW-YORK

.....
Immigration Officer.

11—1634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1633

160

Affidavit of Surgeon.

I, Jean Wulfaert, Surgeon of the Fulgent Sailing Fleet, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of P Brussels Antwerp, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein; and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J Wulfaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

24

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP, 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Zajszly	Michal	39		m	married	farmer	no		Austria	Ruthenian	Austria	Swiatynka	brother Iwan Sabol Swiatynka
2			Jaroszek	Michal	38		m	married	"	yes		"	"	"	Podliski	wife Maria Jaroszek Podliski
3			Pesty	Anna	21		f	servant	"	no		"	"	"	Moroz	father Jakob Pesty Wydka
4			Stupak	Marya	16		f	"	"			"	"	"	Siszma	father Jakob Stupak Siszma
5			Zochoryak	Maryanna	18		f	"	"			"	"	"	"	father Damian Zachoryak Siszma
6			Ropko	Nasra	21		f	"	"	3-182084	yes 3-22-40 (505)	"	"	"	"	mother Marya Ropko Siszma
7			Dzura	Aleksander	25		m	single	farmer	8-151069-505-10-4-38		Russia	"	Russia	Majdan	wife Maryanna Dzura Kolfje
8	REPORTED		Mroczenik	Marya	17		f	servant	"			Austria	"	Austria	Lachowce	father Stefan Mroczenik Lachowce
9			Tymec	Dmytro	30		m	single	farmer	no		"	"	"	Borowa	wife Maria Tymec Borowa
10			Koslenik	Dmyter	24		m	"	"			"	"	"	Horodelina	father Ostap Kosenik Horodelina
11			Tymuszczyn	Oleksa	24		m	single	farmer	3-219221	no 7/10/41-505	"	"	"	Jamna	brother Mihajlo Tymuszczyn Jamna
12			Hrebik	Wasyl	24		m	"	"	3-140608	9/20/39	"	"	"	"	father Stefan Hrebik Jamna
13			Biliczer	Iwan	26		m	"	"			"	"	"	Rokszyce	wife Kosta Bilewicz Rokszyce
14			Dorosz	Senko	26		m	"	"	yes		"	"	"	"	mother Kuska Dorosz Rokszyce
15			Kruba	Teodor	38		m	married	farmer			"	"	"	Wisrowina	wife Anna Kruba Wisrowina
16			Tehir	Paranko	18		f	servant	"			"	"	"	Radvance	father Jacko Tehir Radvance
17			Panasenik	Nicolaus	27		m	single	sailor			"	"	"	Krolopolce	father Stefan Panasenik Krolopolce
18			Sarachman	Petro	40		m	married	farmer	no		"	"	"	Luhowica	wife Yenka Sarachman Luhowica
19			Pahuta	Feol	48		m	married	farmer			"	"	"	"	wife Olena Pahuta Luhowica
20			Kost	Stanislaus	19		m	single	farmer	7-148004-3/24/37	yes	"	"	"	Bilier	father Danko Kost Bilier
21			Jokym	Wasyl	25		m	married	"		no	"	"	"	Bilier	mother Katarzyna Jokym Bilier
22			Wolonski	Wasyl	41		m	"	"			"	"	"	"	wife Maria Wolonski Bilier
23			Hanger	Iwan	34		m	"	"			"	"	"	"	wife Anna Hanger Bilier
24			Kmiecrak	Michal	45		m	"	"			"	"	"	"	father Hanglo Kmiecrak Bilier
25			Ronik	Stanislaw	18		m	single	"			"	"	"	Uhrynow	Uhrynow Ronik
26			Recewski	Leska	29		m	"	farmer			"	"	Ula	Fabianka	Fatka
27				Chaja	29		f	married	housework			"	"	"	Mass	Michal Recewski
28				Olka	2		f				claim to be born in Ula					Dzwongrod
29				Anna	10		f									Dobrska Michal
30			Raczewska	Anna	17		f	servant		2 209539	(35) yes	"	"	Austria	Dzwongrod	father Recewski Dzwongrod

F. B. Macaal

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 1

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 24.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

161

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, 9 SEP 1913, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Born in prison or almshouse, or [illegible] taken for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
									brother michal Sabal													
1	Pa	Chester	Yes	self	25	No			Chester Pa 2611 W. 6th St	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	bl	blue	Rom	Austria	Mahyatka
2		Minted	S		28				Minted Pa Westmoreland Co							5	6	"	bl	blue	"	"	Todtucki
3		Scranton	S		25				Scranton Pa Swoflom 600 17th st							5	4	"	bl	blue	"	"	Moroy
4		Philadel	S		22				Philadel Pa Brown 620							5	12	"	bl	blue	"	"	Lithuania
5			S		30				Philadel Pa Mount 620							5	1	"	"	"	"	"	"
6			S		32				Philadel Pa Franklin 1325							5	5	"	bl	blue	"	"	"
7	N	Belleville	no		40				Belleville N Harrison 102							5	6	"	"	"	"	Russia	Mo dam
8	N	Jersey City	Yes	uncle	5				Jersey City N 62 st					J & W Pg		5	1	"	bl	blue	"	Austria	Lathowco
9	Ill	Chicago	S	self	26				Chicago Ill West 12 650							5	6	"	bl	blue	"	"	Borowa
10	N	Jersey City			22				Jersey City N 62 st									"			"	"	Lorathnia
11	Del	Wilmington	S		25				Carlem Pa Kulchovsky							5	3	"	bl	blue	"	"	Yamna
12	Pa	Egypt	Yes		25				817 Butternut Wilmington Del							5	6	"	"	"	"	"	"
13		Carnegie	Yes		25				brother michal Hrebik Egypt Pa							5	6	"	"	"	"	"	Rochzyce
14			S		25				Carnegie Pa Mathyenik							5	6	"	"	"	"	"	"
15	Minn	St Paul	S		25	Yes	1907 St Paul		447 Forest av Carnegie Pa brother Jan Kuruba							5	6	"	bl	blue	"	"	Miclowrina
16					37	No			Cpakt 1104 St Paul Minn brother Mikolay Tekar							4	8	"	bl	blue	"	"	Kadmovce
17	Ills	Chicago	S		25				20 E 91st Peko Ulica 46 grand av 1019 Chicago							5	6	"	2	blue	"	"	Prodopoke
18	Pa	Cambridge	No		25				sister Alexandra Kaschman Cambridge Pa brother Stefan Kapek							5	5	"	"	"	"	"	Lukouria
19			S		25				Cambridge Pa brother Vlad Vlk Decmiak							4	12	"	grey	blue	"	"	"
20	N	Cleveland	Yes		25				Cleveland Oh Hamelton 3132							5	6	"	bl	blue	"	"	Pikier
21			S		26				pagu Ivan Hanzey Cleveland Oh West 56							5	5	"	"	"	"	"	"
22			Yes		32				brother Iwa Wolansky Cleveland Oh West 1st 293							5	7	"	"	"	"	"	"
23			S		24	Yes	1909	Cleveland	Pagu Vlko Decmiak Cleveland Oh Hamelton 3132							5	5	"	bl	blue	"	"	"
24			S		25	No			Brust Stefan Cleveland Oh 56							5	4	"	bl	blue	"	"	"
25	Minn	Minneapolis	S		25				Cleveland Oh West 1st 2393 pagu michal Trpak Minneapolis Minn 22-23 av							5	7	"	"	"	"	"	Utrejova
26	N	Herkimer			60	Yes	1913	Fall River	pagu														
27				husband				Pa	Joseph Krupk														
28				father				Mass	Herkimer N Y														
29									Kline st 343														
30		Herkimer	S	self	28	No			pagu Joseph Krupk Herkimer N Y Kline 343							5	1	"	bl	bl	"	Austria	Dwunogad

Joseph

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, (J. C. C. MOLLER) (State whether Master, First or Second Officer.) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ... day of SEP 1913, 19...,

at NEW-YORK

... Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia), and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Frau Wulffaert, Surgeon of the Lulaw Sailing Steamship, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F Wulffaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	[illegible]k.
Greek.	[illegible]ian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP, 1913, 191

No. on List	(This space for use by Government officials.)	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1											Basist	Pairah	20		m	s	laborsmith	yes		Russia	Hebrew	Russia	Rose	mother Lee Basist Rose, Russia
2											Feldman	Sure	18		m	s	seamstress	no		"	"	"	Ostyle	parents J. Mote Feldman Ostyle
3											Wojtasiewicz	Franciszeka	50		f	wid	housewife			"	Polish	"	Janow	brothers Woliner
4	P-3/037/140-BUFFALO-6-22-37										"	Josef	11		m	s				"	"	"	"	Andrzej Borinski
5											"	Aniela	9		f	s	2-203056-12/8/42			"	"	"	"	Janow. grb Lublin
6											Kirshenblatt	Reisel	22		f	m	housewife			"	Hebrew	"	Sokalow.	parents Y. Mouko
7											"	Idlie	4		f	s				"	"	"	"	Sokolow. g Friedler
8											"	Ettel	6		f	s				"	"	"	"	
9											Creslak	Paulina	20		f	—	housewife	"		"	Polish	"	Warshau	mother Marya Slukowsk Warshau
10											Slavinzger	Leib	18		m	s	farm lab	yes		"	Hebrew	"	Wolkowinicc	mother Gitel Slavinzger Wolkowinicc g Podoler
11											Wolman	Lure Golde	30		f	m	housewife	no		"	"	"	Brezin	parents P. Petrekowsky
12											"	Ester	6		f	s	2-33106	"		"	"	"	"	
13											"	Joel Majer	5		m	s	2-103038-4/20/43	"		"	"	"	"	Brezin grb Petrekow
14											"	Frima	8		f	s		"		"	"	"	"	
15											Ostrowska	Bronislawa	20		f	m	housewife	"		"	Polish	"	Warshau	father Piotr Zalewska Warshau
16	4598/182										"	Marian	10		m	s	8-19807-9/14/40-505	"		"	"	"	"	
17											Ruslesko	Stanislaw	30		m	m	farm lab	yes		"	Lith	America	Malone	father Ypeas Ruslesko NON IMM
18											"	Anna wife	30		f	m	housewife	"		"	"	Russia	Kowno	Kowno
19											"	Jonas	7		m	s	11-27157-4/4/40-505	no		"	"	"	"	Russia
20											"	Anton	4		m	s	8-107076-6/14/35	"		"	"	"	"	
21											Feigenbaum	Keile	19		f	s	8-107075-6/14/35	"		"	"	"	"	mother Ite Feigenbaum Lublin
22											Wisnerowska	Rivka	39		f	m	2-852163-9541	yes		Russia	Hebrew	"	Lublin	brother Zelig Entelkuib Lublin
23											Zaydow.	Daniel	17		m	s	servant	no		"	"	"	Winie	Winie Podoler
24											Berlin	Chaim	19		m	s	tailor	yes		"	"	"	Warshau	mate Aron Glaser
25											Kortzman	Talke	21		f	s	tailor	"		"	"	"	Wilna	Wilna parents J. Kortzman
26											Balaban	Malke	28		f	m	housewife	"		"	"	"	Zamochowe	Zamochowe g Podoler parents
27											"	Joseph	5		m	s	—	no		"	"	"	Poltusk	M. Maiersloyo
28											"	Chaje	3		f	s	—	"		"	"	"	"	Poltusk grb Warshau
29											Halpern	Szimon	60		m	m	farm lab	"		"	"	"	Mariupol	
30											"	Rivka	50		f	m	housewife	"		"	"	"	"	

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 23

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

163

- 9 SEP 1913

Arriving at Port of NEW YORK, , 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment, of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Was	Worchester	Yes	brother	$15	no	—	—	brother Sihaie Baaiat Worchester Mass 431 Beaver st	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	Bl	bl.	None	Russia	Russ.
2	Wyk		"	sister	no	"	—	—	sister Blanje Feldman Wyk City 26 Wilfleet st							4	12	"	bl	bl.	"	"	Poland
3	Wy	Buffalo	S	son	25	"	—	—	Son Ludwik Wojciesiew Buffalo Wy Lovejoy st 388							4	11	"	bl.	grey	"	"	Canada
4	"	"	S	brother	22	"	—	—	"	"						4	8	"	"	"	"	"	"
5	"	"	S	"	—	—	—	—	husband							4	2	"	bl.	blue	"	"	"
6	Wyk		"	husband	no	—	—	—	J. Kirschenblatt							4	11	"	"	"	"	"	Lokotow
7	"		"	father	"	"	—	—	Wyk 70 Oakland av							—		"	"	"	"	"	"
8	"		"	"	"	"	—	—	husband Stanislaw Wreslawek							—		"	"	"	"	"	"
9	Pa	Scranton	"	husband	"	"	—	—	Scranton Pa Elmwood st 603							5	5	"	br	ber.	"	"	Warshau
10	Wyk		"	brother in law	no	"	—	—	brother in Louis Brodsky Wyk 90 Ridge st							5	6	"	"	"	"	"	Volkowinies
11	"		"	husband	no	no	—	—	husband							4	10	"	bl.	bl.	"	"	Berlin
12	"		"	father	"	"	—	—	J. Wolman							—		"	"	"	"	"	"
13	"		"	"	"	"	—	—	Wyk							—		"	"	"	"	"	"
14	"		"	"	"	"	—	—	27-29 Cook st							—		"	"	"	"	"	"
15	Pa	Scranton	S	husband	"	"	—	—	husband							5	2	"	bl	blue	"	"	Warshau
16	"	"	"	father	"	"	—	—	Karol Ostrowski Elmira st 603 Scranton Pa							—		"	"	"	"	"	"
17	Wyk	Malina	no	brother	50	yes	1910	Malina	brother							5	6	"	bl	"	"	Russia	Kosnow
18	"	"	"	"	333	no	12	Wyk	Josef Kwoleska							5	2	"	"	"	"	"	Lowko
19	"	"	"	male	—	"	—	—	Malina Wyk							3	11	"	"	"	"	"	"
20	"	"	"	male	—	"	—	—	316 - 5 Ave. Lothar L. Feigenbaum							—		"	"	"	"	"	"
21	Wyk		yes	brother	0	"	—	—	Wyk 196 Orchard st							5	4	"	br	br.	"	"	Lublin
22	"		"	son in law	no	2	—	—	son in law Lam Kaden Wyk 446 W. 164 st							4	6	"	bl.	"	"	"	Minsk
23	"		"	father	"	"	—	—	father Nute Laydaw Wyk 58 & 103 st							5	7	"	"	"	"	"	Warshau
24	"		"	sister	"	"	—	—	Lesker Wale Berlin Wyk 328 E 8 st							5	6	"	black	br.	"	"	Wilna
25	Wy	Brooklyn	no	male	no	"	—	—	male G. Landa Wy Wyk 60 Moore st Brooklyn							5	3	"	br	br.	"	"	Lanachowe
26	Wyk		yes	husband	"	"	—	—	husband J. L Balaban							5	1	"	br	br.	"	"	Lotsk
27	"		"	father	"	"	—	—	Wyk 333 Rivington st							—		"	"	"	"	"	"
28	"		"	"	"	"	—	—	"							—		"	"	"	"	"	"
29	Wy	Bayonne	"	son	"	"	—	—	son A Halperin 333 au														
30	"	"	"	"	"	"	—	—	Bayonne Wy														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, U.S.S. [illegible] Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 44 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gleb Moller
Master Officer.

Sworn to before me this - 9 SEP 1913 day of ....., 19....,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Isaac J. Wulfsort, Surgeon of the Tulane Sailing Theresa, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of J. Bruhl's University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

I. J. Wulfsort

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

164

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

26

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP, 191?, 191

42

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
(This space for use by Government officials.)		Age.				Able to—			*Last Permanent Residence.		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1	Szakoczys Antanas	21	m	s	day lab	yes		Russian	Litt	Russia	Magnern	father: Antonas Szakoczys Magnern, Suwalski Gub
2	Tuszkos Juozys	20	m	s	"	no		"	"	"	Pilona	mother: Agnieszka Tuszkos Pilona, Suwalski Gub
3	Wisznauckas Pawel	18	m	s	"	"		"	"	"	Kalwaryszki	brother: Andrus Wisznauckas Kalwaryszki, Kowno Gub
4	Baunisla Jonas	21	m	s		yes		"	"	"	Lowelec	father: Juozos Baunisla Lowelec, Wilno Gub
5	Krazawskis "	18	m	s		no		"	"	"	Tocajte	mother: Barbara Krazawskis Tocajte, Kowno Gub
6	Pamper Benedikt	19	m	s				"	"	"	Lizyk	mother: Franciska Pamper Lizyk, Gub Kowno
7	Grazinskis Vincentas	26	m	s	"	"		"	"	"	Szerzcha	mother: Magdalena Grazinskis Szerzcha, Kowno Gub
8	Puskunigis Pranas	24	m	s	farm lab			"	"	"	Klosro	mother: Anna Puskunigis Klosro, Suwalk Gub
9	Milkens Lons	20	m	s	day lab	"		"	"	"	Rezgala	father: Jurgis Milkens Rezgala, Kowno Gub
10	Surdras Mykolas	20	m	s	farm lab	"		"	"	"	Paneuez	father: Jozapas Surdras Paneuez, Kowno Gub
11	Waluckite Marionna	27	f	s	servant	"		"	"	"	Antkalinski	father: Vosas Waluckite Antkalinski, Gub Suwalk
12	Szpakanska Anton	18	m	s	farm lab	"		"	"	"	Pajaty	father: Mateus Szpakanska Pajaty, Suwalk Gub
13	Macelskaite Benedikta	23	f	s	servant	"		"	"	"	Oparton	father: Jozapas Macelskaite Oparton, Kowno Gub
14	Coszkaite Ewa	19	f	s		"		"	"	"	Kairono	Martin Coszkaite father Kairono Gub Kowno
15	Bakananskite Anastasia	18	f	s		"		"	"	"	Desmerzuk	father: Jonas Bakananskite Desmerzuk, Gub Kowno.
16	Lutkoviene Marjona	23	f	m	housewife	"		"	"	"	Sakoniele	mother: Slavi Lutkuviene Sakoniele, Gub Kowno
17	Alese	3	f	s	—	"		"	"	"	Pudenupin	father: Antanas Szmiansky Pudenupin, Suwalk Gub
18	Aszmiansky Jurgis	21	m	s	farm lab	"		"	"	"	Gadaitis	uncle: Vozapas Milaszkewicz Gadaitis, Gub Suwalk
19	Milaszkewicz Josef	20	m	s	"	"		"	"	"	Retow	mother: Barbara Stupeckis Retow, Kowno Gub
20	Stupeckis Jozapas	17	m	s		yes		"	"	"	Dyckojma	father: Ignac Petrolewicz Dyckojma, Kowno Gub
21	Petrolewicz Kasper	23	m	s	"	no		"	"	"	Zeren	father: Lukasz Selos Stanislaw Zeren, Kowno Gub
22	Leziuselos Anton	19	m	s	day lab	"		"	"	"	Zedejki	father: Stanislaw Wojawoda Zedejki, Kowno Gub
23	Wojawoda Nikolas	18	m	s	"	"		"	"	"	Mustawo	father: Pawla Apanaritz Mustawo, Wilno Gub
24	Apanaritz Maryama	25	f	s	servant			"	"	"	Lasovic	mother: Eleonora Spetus Lasovic, Wilno Gub
25	Spetus Napoleon	18	m	s	farm lab	yes		"	"	"	Pawar-tany	wife: Ania Balukonis Pawartany, Wilno Gub
26	Balukonis Simon	28	m	m	day lab	no		"	"	"	Domej-kienis	father: Jurgis Romoszka Domejkienis, Gub Wilno
27	Romoszka Kazimieras	19	m	s	"	"		"	"	"	Sudrika	brother-in-l: Valentin Dewinskis Sudrika, Gub Suwalk
28	Marcilionute Kotrina	24	f	s	servant			"	"	"	Pangelizki	father: Jozapa Bortkus Pangelizki, Wilna Gub
29	Bortkus Nikolas	22	m	s	farm lab	"		"	"	"	Katan	father: Jozas Dombaras Katan, Kowno Gub
30	Dambaras Zofia	17	f	s	servant	"		"	"	"		

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4038

List 26

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

165

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 1913, *191*

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ill	Bridgeport	yes	brother	$25	no	—	—	broth: Jonas Strauskacius 116 South Ave, Bridgeport, Conn	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	bl	blue	none	Russia	Marcinkonis
2	Minn	Wright	"	father	—	"	—	—	father: Jonas Zirekas Box 93 Wright, Minn	"	"	"	"	"	"	4	12	"	"	"	"	"	Pilona
3	Pa	Warrin Run	no	brother	5.	"	—	—	broth: Józef Wisniauckas Luzerne Co Warrin Run, Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl	brn	"	"	Wabaupki
4	Mass	Lowell	yes	"	5.	"	—	—	broth: Jurgo Zaunida 55 Elm St: Lowell, Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bl	brn.	"	"	Lowell
5	Ill	Chicago	"	father	25.	"	—	—	father: Bartlomej Krazowski 6172 S 33 St: Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Locati
6	Pa	Vandergrift	"	self	5.	"	—	—	acqu: Józef Nayko Vandergrift, Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Lizok
7	Ill	Chicago	"	brother	60.	"	—	—	broth: Petras Bakinskis 3315 South Niagara St: Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl	blue	"	"	Zuzeika
8	New York	"	self		10.	"	—	—	uncle: Frank Simotab 555 W 50th St: New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bl	brn.	"	"	Kpzo
9	Ill	Benton	"	"	15.	"	—	—	broth: Antonas Milkens Benton, Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Cerzgeta-
10	"	Westville	"	brother	P.	"	—	—	broth: Jozo Jurdeas Box 278 Westville, Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bl	brn	"	"	Canewer
11	Conn	Waterbury	"	broth in l	25.	"	—	—	broth: Granar Bakaitis 883 Bank St: Waterbury Conn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	grey	"	"	Futhekunkis
12	New York	"	uncle		5.	"	—	—	uncle: Frank Danjok 555 W 50th St: New York	"	"	"	"	"	"	5	11	"	bl	brn.	"	"	Cajok
13	NY	Minersville	"	broth in l	25.	"	—	—	broth in l: Jono Petkauskis 739 Ford St: Minersville NY	"	"	"	"	"	"	4	11	"	bl	blue	"	"	Spartos
14	Mass	Westfield	"	brother	15.	"	—	—	brother: Vincent Poskaite 38 Court St: Westfield, Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Kairous
15	Ill	Benton	"	"	20.	"	—	—	broth: Stanislaw Bakanauskite Box 555 Benton, Ill	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bl	blue	"	"	Demerack
16	N H	Lincoln	"	husbd	20.	"	—	—	husbd: Martinas Lutkauriene Box 174 Lincoln, N H.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Okonicle
17	"	"	"	father	—	"	—	—	father: do	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
18	New York	"	"	self	25.	"	—	—	broth in l: Josef Karalius 1760 1st Ave, New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl	blue.	"	"	Tusumpin
19	N J	Elizabeth	"	father	5.	"	—	—	father: Jonas Milantzewicz 20 Front St, Elizabeth N J	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Padastis
20	Ind	Indiana Harbor	"	"	10.	"	—	—	father: Stanislaw Stupeckis 2112 137th St: Indiana Harbor Ind	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Actovo
21	N J	Sussex	"	brother	—	"	—	—	broth: Antoni Pikolewicz 906 A Bumer Lanser N J	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Dvelospna
22	Mich	Detroit	"	broth in l	30.	"	—	—	broth in l: Jurgis Laskauskis 335 Lovanda St: Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Zvirin
23	Ill	Chicago	"	"	25.	"	—	—	broth: Jurgos Stanarskis 106 36 Kerfoot Ave, Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl,	blue	"	"	Zedelski
24	Pa	Shenandoah	"	brother	50.	"	—	—	uncle: Kosta Makowski 332 East Centre St: Shenandoah, Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bl,	blue.	"	"	Mutawo
25	Ill	Chicago	"	uncle	150.	"	—	—	broth in l: Szimon Stelekaus 9259 Calumet Ave, Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Solaris
26	Mass	Westfield	"	broth in l	25.	"	—	—	broth: Adamas Romoszka 13 Thomas St: Westfield Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	blue	"	"	Tamaretaus
27	Ill	Chicago	"	brother	25.	"	—	—	broth: Silvester Marcelionute 3436 Auburn Ave, Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brn	"	"	Dauskunas
28	"	Waukegon	no	"	25.	"	—	—	broth: Isidor Bobkies 153 Perry Ave, Naspeth L I N Y	"	"	"	"	"	"	4	12	"	bl	blue	"	"	Andrika
29	N J	Naspeth	"	"	25.	"	—	—	uncle: Edward Pontus 1 Joyce St, Orange, N J	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Laudinski
30	"	Orange	"	uncle	3.	"	—	—		"	"	"	"	"	"	5	1	"	bl,	blue.	"	"	Katawo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, U. S. MAIL Master, of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Jleb Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of - 9 SEP 1913, 19...,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

166

Affidavit of Surgeon.

I, Frans Wulfaert, Surgeon of the United States Immigrant Inspector at Antwerp (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Frans Wulfaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from NEW, 1913, 191

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
(This space for use by Government officials.)	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
No. on List. HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico. HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. (Claims to be U. S. Citizen.	Family Name. Given Name.	Yrs. Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.	
	Rusu Martin	47	m	M	Ag	Yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Felsőjeres	wife Rusu Maria
1	Demian Janos	43	mm							Veseud	Veseud wife Angyal Katharina
2	Angyal I. Janos	48	mm							Ola Livanfalva	Ola Livanfalva wife Veleni Iuliana
3	Telkman Janos	43	mm					Mosaic	Austria	Olahvampalva	Olahvampalva wife Maria A. Benes
4	Benes Thomas Janos	44	mm							Jandal	Jandal Kalpare Nikolas
5											
ADMITTED 1	Pop Janos	14	b	ns					Hungary	Szeliste	grandfather Szeliste
6											NON IMMI
7	Pszvaican Gyorgy	47	mm						Austria	Kaborfalva	wife Zeb. Ilona Buklos Nikolas
ADMITTED 3/11/3 1	Buklos 2/7938 Gyorgy 5/5/2033	22	mo	flak					Hungary	Haromszek	father Haromszek Buklos
8 2/2440	Buklos 3/4/32 Gyorgy 10/14/33									Carlsruhe	
9	Bucko Josef	22	mo				Russia	Lithuan	Germany		father
10	Berner Katarina	24	f	housewife	Jo		Hungary	Croatian	Hungary	Vukovar	Vukovar
11	Rudolf	4	mo	—		no					
12	Anton	3	mo	—							brother
13	Petar	2	m	—						Trstenovac	Josef Hamata
14	Tomasek Ewa	38	f	housewife							Trstenovac
15	Petar	15	mo	—		Jo					wife Lipa Radanova
16	Lojza	14	f	—							Cepin
17	Radanov Veselko	41	mm	flak						Cepin	mother Cepin Loos
18	Loos Ferenez	17	f	servant						Selcke	mother Cepin Baltic
19	Baltic Dragutja	7	f			no				Osekovo	father Cepin Kunbosal
20	Kunbosal Terezia	18	f							Cepin	mother Osekovo Papuc
21	Papuc Vasilja	36	f	housewife	Jo					Sisljavic	Cepin Baric Simunic
22	Simunic Ilka	29	f	servant	no					Klake	father Sisljavic Jakopec
23	Jakopec Magda	20	f							Dobretka	parent Klake Jugastin
24	Jugastin Ivan	21	mm	tailor	Jo		Hungary		Hungary	Mursolak	father Dobretka Horgos
25	Horgos Johann	24	mo	flak					Germany	Gyurolak	wife Juana Buric
26	Buric Nicola	30	m						Hungary	Sopoke	Sopoke
ADMITTED 1	Kusevic Ivan	33	m							Krapje	father Kucelic
27											Andrija
ADMITTED 1	Kusevic Marica	13	f								Krapje
28		4	f	—		no					
ADMITTED 1	Cuna										father Prekar Maren
29											Brewoune a
	Prekar Jan	17	mo	flak	Jo		Austria	Slovenian	Hungary	Brewoune a	J J Donovan Jr.
30											

87

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 24

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

167

Arriving at Port of NEW YORK, - 9 SEP 1913, 191

11—4638

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa Powel		S	self	30	no			Comm J. Costa 603 Broadway Jersey City NJ	no	no	no	no	good	no	6	2½	fair	blue	bro	None	Hungary	Jahrenn
2	"		S		30				"							5	4	"	grey	bro	"	"	Persal
3	Pa Woodawn		S		19				brother Steve Czigla B 184 Wagdlaan Pa							5	6	"	grey	bro	"	"	Sakvanjaka
4	Pa Sharon		S		20	yes	1906	Sharon Pa	comm Costa 603 Broadway Jersey City Pa							5	10	"	blue	bro	"	"	Sakvanjaka
5	~~Mulcastle~~				22	"	1909	Found	Comm George Sandrex														
6	Ok Jonystown		S		30	no	1909	Fund	Brother in Castle Pa Parent 127 Elm Okl							5	7	"	dk	bro	"	Hungary	Kelstra
7	Ind Indiana		S		46	yes	"	Harbor	1 Fat N. St Jonystown Okl Comm							5	3	"	"	"	"	"	Harkwa
8	Pa Trenton	Domestic			28	no			~~Found Jerome Jerome~~ ~~Trenton~~ Brother 1 13 Jones Brother Nick Bayles							5	7	"	dk	bro	"	"	Haramtek
9	~~Pa Pittsburg~~	brother			35				~~Pittsburg~~ Pittsburg Pa Husband Anton Bano														
10	Sharon	husband	S		25				York ca 1134 Powel Pa							5	3	"	bl	bro	"	Hungary	Tukovaro
11	"	father	S						"									"	"	"	"	"	"
12	"								"									"	"	"	"	"	"
13	"								"									"	"	"	"	"	"
14	Mo St Louis	husband	S		40				husband Johan Tomasek							5	5	"	bl	grey	"	"	Trenkovaro
15	"	father	S						3831 Market St St Louis Mo							5	8	"	"	bro	"	"	"
16	"								"							5	8	"	bl	blue	"	"	"
17	Ills Chicago	friend	S		25	yes	1911	Chicago	friend Frank Tulan 3040 S 48 C Chicago Ills							5	3	"	"	"	"	"	Cepin
18	"	father	S		25	no			father same Ills 3040 S 48 Chicago Ills							5	4	"	"	bro	"	"	"
19	Pa Harrisburg	female	S		20				Stanley Timofunyeno 30 S 57½ Hamilton St							5	5	"	bro	bro	"	"	Selish
20	Ok Lorain	self	S		28				friend Mary Terra Lorain Ok 1726 Lawrence							4	12	"	bl	bro	"	"	Oschoro
21	Ills Chicago		S		25				friend Kala Damak 1722 Laguna St Chicago Ills							5	4	"	bl	bro	"	"	Cepin
22	Pa New Brighton		S		25				Valley Jakab Jr Standard Jr Valley New Brighton Pa							5	2	"	bl	blue	"	"	Kolopsis
23	Ok Hazelton		S		20				brother Thos Pa Copek Stepdad 144 Hazelton Ok							5	1	"	"	bro	"	"	Klake
24	" Salem		S		25				friend Leo Schmidt Salem Ok Koppel 1246							5	4	"	bl	bro	"	"	Dobytka
25	"		S		25				friend Leo Schmidt Ok Koppel 1246							5	5	"	bl	bro	"	Germany	Vagretch
26	Ok Cleveland	self	S		30	yes	1909	Last Time Ok	Father Pa Paulo Copenk Cleveland Ok 1 Clair 254							5	8	"	bl	blue	"	Hungary	Schok
27	Mo St Louis	friend	S		100				friend							5	8	"	bl	blue	"	"	Krapp
28	"		S						Andreja Juraca							5	1	"	"	"	"	"	"
29	"		S						3st 1116 St Louis Mo									"	"	"	"	"	"
30	Ills Chicago	self	S		25				Cousin Anna Madych 40 St 1824 Chicago Ills							5	4	"	bl	bro	"	Hungary	Brownick

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. C. MOLLER, Master, of the [illegible], from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 42 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. C. Moller
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this - 9 SEP 1913 day of ....., 19..., at NEW-YORK

11—1638

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

168

Affidavit of Surgeon.

I, Raoul Wulfaert, Surgeon of the United States Public Health Service, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

R Wulfaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

28

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP, 191

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Kaminski	Josef	17		M	S	Boy			Austria	Polish	Russia	Kalusz	Father Mr. Kaminski Peterhof Galicia Austria
2		Lelay	Leokadia	45		F	M	Housewife			Russia		Russia	Kalusz	Husband Mr. Lelay
3		Woroniak	Michal	37		M	M	Laborer			Austria		Russia	Dak	Wife Mrs. Woroniak Peterhof Galicia Austria
4		Gadkowski	Wincenty	17		M	S	"			Russia		Russia	Dak	Father Ignacy Gadkowski
5		Kaminczuk	Anna	30		F	M	Housewife			Russia	Lith	Russia	Zyrkiwce	Husband Szymon Kaminczuk
6			Josef	6		M	S								Father Stanislaw Kaminczuk
7		Rolajczyk	Antoni	19		M	S	Laborer			Austria	Polish	Russia	Grzybiec	Father Franciszek Rolajczyk
8		Polzuk	Aleksander	18		M	S	Laborer			Austria		Russia	Zyrkiwce	Father Stanislaw Polzuk
9		Marcinska	Zuzanna	19		F	S	Servant			Austria	Polish	Russia	Kalusz	Father Jan Marcinska
10		Krzyzanska	Zofia	21		F	S	Housework			Austria		Russia	Kalusz	Father Jan Krzyzanski
11			Antoni	4		M									
ADMITTED 12	1	Wojciechowska	Helena	17		F	S	Servant			Austria	Polish	Russia	Kalusz	Father Franciszek Wojciechowski
ADMITTED 13	1	Chrzanowski	Wanda	24		F	S								
14		Zielewicki	Jan	20		M	S	Laborer			Austria		Russia	Kalusz	Father Franciszek Zielewicki
15		Sidorczuk	Wladislaw	18		M	S	"			Austria		Russia	Kalusz	Father Jan Sidorczuk
16		Polkowiz	Zofia	18		F	S	Servant			Austria		Russia	Kalusz	Father Jan Polkowiz
17		Wilkowska	Anna	19		F	S	"			Austria		Russia	Kalusz	Father Jan Wilkowski
18		Szczepanowska	Zofia	23		F	M	Housework			Austria		Russia	Kalusz	Husband Jan Szczepanowski
19			Leon	2		M									
20		Wysocka	Stanislawa	30		F	M	Housework			Austria	Polish	Russia	Kalusz	Husband Jan Wysocki
21			Anna	3		F									
22		Norweisz	Josef	28		M	S	Laborer			Austria		Russia	Kalusz	Father Jan Norweisz
23		Klimaszewski	Maryan	19		M	S	Laborer			Austria		Russia	Kalusz	Father Jan Klimaszewski
24		Pleskowska	Helena	17		F	S	Servant			Austria		Russia	Kalusz	Father Jan Pleskowski
25		Gielen	Aniela	17		F	S								
26		Maciejewski	Stanislaw	33		M	M	Laborer			Austria		Russia	Kalusz	Wife Mrs. Maciejewski
27		Olesik	Leonard	21		M	S	"			Austria		Russia	Kalusz	Brother Pawel Olesik
28		Majewicz	Zofia	48		F	M	Housework			Austria		Russia	Kalusz	Husband Jan Majewicz
29			Michal	28		M	S	Laborer			Austria		Germany	Leipzig	Wife Mrs. Majewicz
30		Jewel	Antoni	19		M	S	Laborer			Austria		Russia	Kalusz	Father Jan Jewel

88

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 28

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

169

Arriving at Port of ..... , SEP 1913 , 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	If Yes— Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether an idiot, insane person, or epileptic; and if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Pa	Pittsburg	self	$6	no				Sister Anna Kaminska Brother-in-law Wincenty Kaminski Box Pearl Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	gair	bl	blue	Scars	Austria	Pitsburg
2	Ill	Chicago	self	$6	no				Chicago Ill 1426 Hermitage Brother Ignacy Wasowski							5	5		bl	dk			Wloclawek
3	Pa	Conemaugh	father	$20					Conemaugh Pa Jozef Lewicki							5	5		bl	dk		Russia	Lodz
4	Wis	Superior	brother	$6	no				Superior Wis 423 Grand Ave Cousin Josef Szymanski							5	1		bl	blue			Bokowo
5	Pa	Pittsburg	father	$15	no				Pittsburg Pa 115 Father														
6	"	"	father						Brother Casimir Kodzejczak							5	4		bl	blue			Orzechow
7	Mich	Detroit	brother	$2	no				Detroit Mich 4 Rivard St 993 Father Stanislaw Wysocki							5	5		bl				Wolczynek
8	N.Y.	Buffalo	brother	$6	no				Buffalo N.Y. 82 Broadway 4 78 Brother Casimir Wawrzyniak							4	9		bl	br.			Konskol
9	R.I.	Providence	brother	$2	no				Providence R.I. 405 Atwells Ave Husband of sister Antoni Krzywicki							5	1		bl.	br.			Krzepice
10	Ohio	Cleveland	husband	$20	no				Cleveland Ohio 505 Whitman Ave														
11			father						Brother-in-law Stanislaw Krzywicki							5	3		bl.	br.			Poznowo
12	Pa	Mahanoy City	brother	$30	no				Mahanoy City Pa 1 Mahanoy Ave Brother Franciszek Jelonek														
13			father						Brother-in-law Jozef Wrzesinski							5	3		bl.	br.			Kosnez
14	Wis	Milwaukee	brother	$5	no				Milwaukee Wis 1085 1 Ave Father Mich Michalski							5	7						Lekno
15	N.Y.	Rochester	brother	$1					Rochester N.Y. 82 Bryan St Cousin Jan Kaluzewski							5	2		bl.	blue.			Wielunow
16	R.I.	Providence	sister	$6					Providence R.I. 208 Prairie St Cousin Franciszek Przybylski							5	1						Kralowa
17	Ohio	Cincinnati	cousin	$10	no				Cincinnati Ohio 39 Father							5	3		bl.	br.			Kalisz
18	Ill	Chicago Heights	husband	$2					Husband Wincenty Szczepanowski														
19			father						Abraham Reichert R.F.D. 98							5	3						Katowice
20	Ill	Benton	husband	$100	no				Husband Peter Wysocki							4	11		bl.	br.			
21			father						Father Benton Ill R.F.D. 87														
22			husband	$25	no	1907	Benton Ill		Brother Peter Wysocki							5	8		bl	blue.			
23	Mass	Worcester	brother	$200	no				Brother Michael Kwiatkowski							5	7		bl	br.			Kotzek
24	Neb	New Britain	brother	$25	no				Worcester Mass 6 Lyndboro Ave							5	3		bl	blue			Schulten
25	Ill	Mechanicville							New Britain Conn 396 Arch St Brother-in-law Wojtek							4	12		bl	blue			Pockwa
26	Ill	Chicago	brother	$50	no				Mechanicville N.Y. 15 Church St Brother Wojciech Kaczynski							5	5						Chelm
27	Ind	Hammond	cousin	$5	no				Chicago Ill 54 Cleveland Ave Cousin Jozef Lukasik							5	9		bl	brn			Radwor
28	Pa	Pittsburg	husband	$100					Hammond Ind 1182 Calumet Ave Husband Wojciech Kaminski							4	11		bl	blue			Schlatten
29	"	"	father	$5	no				Pittsburg Pa Insane Asylum Father Maciej Wojciechowski							5	2			bl.			
30	Mass	Bedford	brother	$25	no				Pittsburg Pa Insane Asylum Sister Wawrzyniak Wincenty							5	2					Germany	Lupsky
									New Bedford Mass 51 Walnut St														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

ANTWERP

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer.), Master, of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo Wolter
Master Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of - 9 SEP 1913, 19..,

at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

170

Affidavit of Surgeon.

I, Franz Wulffaert, Surgeon of the Zeeland Sailing Herewith, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Universities, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Wulffaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

29

S. S. Zeeland sailing from ..... AUG. 30 1913 ....., 191

1	(This space for use by Government officials.)												2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	HEAD TAX DEPOSITS. Resident of: Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.				NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1													Ravenberg	Isisel	27		m	m	Labor Mason			Russ	Hebr	Russ	Ravenberg Wife A Kravenberg
2													Melnik	Chaje	36		m	m	Cigar Squeezer					Lolusin	Mother E Wodenberg-Lolusin Amilk.
3														Tzipore	10										
ADMITTED														Zeila	55			m	Wife housework						
ADMITTED													Perzes	Efroim	11										
6														Abram	27			m	Painter						
7													Hungerberg	Esche	20			m	Wife Housework						
8													Milstein	Minne	16										
ADMITTED														Gittel	17			m	Finisher						
10													Gordon	Hersch	19			m	Tailor						
11													Joffe	Sosche	17			m	Bookbinder						
12													Silkuz	Srulmann	18			m	Painter						
13													Melzer	Slyj	18			m	Tailor						
14													Lizki	Lora	22			f	Operator						
15													Stillmasser	Oschie	19			m	Leather Goods						
16													Liebermann	Szchwik	19			m	Painter						
17													Eisenberg	Israel	20			m	Tailor						
18													Orlowski	Jesje	17			f	Seamstress						
19														Isr. Sos.	20			m	Bookbinder						
20													Rajmund	Annie	18			f	Operator						
21													Selvorogradski	Gelde	19			f							
22													Silberman	Berle	18			f							
23													Barfus	Mechel	19			m	Painter						
24													Germanowitz	Tzipe	20			f	Housework						
25													Wladerkowsky	Fechenes	18			m	Druggist						
26													Narophke	Merbil	17			m	Tailor						
27													Ongevir	Mendel	40			m	Tailor						
28													Ord	Zelde	17			f	Operator						
29													Rosmann	Hersch	18			m	Tailor						
30													Avuch	Chaia	19			m	Tailor						

3

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 24.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

171

Arriving at Port of ..... SEP 1913 ....., 191

11—1638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of — Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1								Father Abraham Rosenberg														
2	NK	Bayonne		himself	50			Newyork 320 E. 12th St.	no	no	no		good	no	5	1	fair	bl.	br.	None	Russia	Chernkuef
3				Father				husband & Father							5	1	"	bl.	br.	"	"	Volodin
4	Mrs	Boetzer		Son				Bayonne NJ 547 Ave C.							4	8	"	br.		"	"	"
5				Brother				Son & brother of Bayonne							4	3	"	bl.	br.	"	"	Bratstock
6	NK			Brother	50	no		Boetzer Mrs. 17 Ludlow							3	12	"	br.		"	"	"
7				Father				Brother to Father Kohen							5	4	"	bl.		"	"	Warshaw
8				Son				Newyork 107 Ludlow St.							4	12	"	bl.	br.	"	"	Germany
9	NK			Brother	no	no		Son & brother H Milstein							3	11	"	"	"	"	"	"
10	NK			"	no	no		Newyork 302 E 97 St.															
11	NK	Bronx		Cousin	no	no		Brother J. Gordon								12	"	"	"	"	"	Minsk
12	NK			Brother	no	no		Newyork 106 E 103 St.							5	4	"	"	"	"	"	Derevatsk
13	"			Cousin	no	no		Brother & Father														
14	NK			Cousin	no	no		Newyork 72 Rodney St.														
15	NK	Brooklyn		Brother	no	no		Cousin & Greenberg							4	8	"	fel.	br.	"	"	Lida
16	NK			Son	no	no		Bronx NK 259 Prospect														
17	NK			Brother	no	no		Brother Abram Cohen							5	6	"	"	"	"	"	Vidin
18								Newyork 165 E Broadway														
19	24	Chicago		Brother	no	no		Brother Abe Lubkin							5	6	"	br.	br.	"	"	Lubishin
20	NK	Brooklyn		Brother	no	"		Newyork 199 Forsyth St.							4	8	"	bl.	blue	"	"	Pryatan
21		NK		Son	no	no		Brother Louis Lubkowitz															
22	"			Brother	825	no		Newyork 176 Norfolk St.							5	3	"	"	br.	"	"	Chelm
23	NK			Brother	no	no		Brother & Mrs. Jenzak														
24				Brother	no	no		Newyork 196 Hester St.							5	4	"	black	br.	"	"	Vereshan
25	NK	Brooklyn		Brother	825	no		Brooklyn & Friend Wrowsky														
26	24	Chicago		Brother	no	no		Newyork 208 E 103 St.							5	3	"	bl.	br.	"	"	Kobrin
27	NK			Son	165			Brother J Orlowski														
28				Brother				Newyork 307 E 98 St.							5	1	"	bl.	br.	"	"	Lodz
29	NK	Jersey		Self	825	no		Brother Cresky Raymond														
30	"	"		"	46	—		Chicago 24 1117 N Ashland Ave							5	1	"	"	"	"	"	Zoob
								Brother A Shlagowitz														
								Brooklyn NK 454 Jackson							5	2	"	bl.	blue	"	"	Dubosk
								Aunt Rose Bayer														
								Newyork 319 Rivington St.							5	3	"	"	br.	"	"	Germanstad
								Brother Augusta Barfus														
								Newyork 188 Orchard St.							5	2	"	"	"	"	"	"
								Father Sol Schwartzman														
								Newyork 98 Ludlow St.							5	5	"	bl.	br.	"	"	Snow
								Husband Abe Scherkowitz														
								Newyork 705 Hester St.							5	1	"	br.	br.	"	"	Dobow
								Brother B Kabiofska														
								Brooklyn NK 147 Wallabout St.							5	9	"	"	"	"	"	Tchuop
								Brother A. Pinczower														
								Chicago 24 19 E. 33rd St.							5	3	"	bl.	br.	"	"	Germanowitch
								Son & brother Glen Cove NY							4	10	"	br.	br.	"	Austria	Jaroll
								15 Clinton St.														
								Newyork Glendale L. I.							5	3	"	bl.	"	"	"	"
								Sister J Kanan														
								Newyork 96 Canal St.							5	6	"	br.	br.	"	Russia	Brest
								Uncle Leiser Abbas														
								Newyork 89 E. 208 St.							5	5	"	bl.	"	"	Austria	Lemche

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Matteo, of the ..... from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Matteo Master. Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... 9 ..... , 19.. ,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Jan Wulfaert, Surgeon of the Leland Lackawanna, do (State whether surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels Universität, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Jan Wulfaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

30

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, Aug 30th, 1913

1 (This space for use by Government officials.)			2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.	Age.			Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.		Family Name. Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single		Read. Write.			Country.	City or Town.	
			46										
1			Kochinowitz Cipo	18		f s	seamstress	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Kalesnitz	Mother Chaje Kochinowitz Kalesnitz s. in Minsk c
			Perchaz Chaie	40		m	m tinsmith	Yes	"	"	"	Cheshanowe	sister
			" Freide	36		f	m housewife	"	"	"	"	"	Chaie Dobrzewski
			" Chaie	18		f	s servant	"	"	"	"	"	"
			" Pesche	15		f	s "	"	"	"	"	"	Cheilowze
			" Abram	7		m	s —	no	"	"	"	"	"
			" Itzig	9		m	s —	"	"	"	"	"	"
			" Feige	4		f	s	IN HOSPITAL DISCHARGED	"	"	"	"	Mother Feige Lew
8			Lew — Suche	17		m	s tobacconist	Yes	"	"	"	"	Chedawje Grodno
9			Lieberman Moses	38		m	m day lab	no	Austria		Austria	Brannolice	wife Fr. Lieberman
10							2-5/17100	7/22/37					Brannolice Gal
11			Goldstein Regina	17		f	s servant	Yes	Hungrie		Hungrie	Lipa remete	father Jocab Goldstein
12			Levine Liebe	22		f	s "	"	Russia		Russia	Wilna	Lipa regnete Hungrie
13			Schachman Schaje	28		f	s "	"	"		"	"	mother L. L. Levine
			Woliniec Abram	18		m	s day lab	"	"		"	"	brother Ida Kovitch
14			Krinavitch Itzik	20		m	s "	no	"		"	"	Wilna
15			Ladisinsho Pavia	20		m	s shoemaker	Yes	"		Tabroje	Kiewer Russia	parents Mr. Woliniec
16							2-864187 - 505 - 9/6/41						brother M. Krinavjsic
ADMITTED 17			Weis Liebe	18		f	s seamstress	Yes	"		Dubossar	Dubossar	Dubossar Ladisinsho
ADMITTED 18			" Rachel	16		f	s "	"	"		"	"	cousin S. Ladisinsho
							2-562916 - 9/7/38 - 505						Dubossar Lebenszeyer
			" Abersh	32		m	m farm lab	Yes	Austria		Opocsno	Opocsno	mother Lh S. Weis
							8-165395 - 505-8/29/39-NOC/A						Opocsno Kradom
19			Dzierch Janer	16		f	s servant	"	"		Austria	Bolenawce	wife Matha Dzierch
20			Bruchen Jaube	17		m	s smith	no	Russia		Russia	Slonim	father Salomon Horler
							5-75433 11/11/14						Bolenawce Gal
21			Hershkawitz Yacho	36		f	m housewife	Yes	"		Dankowice	Dankowice	Dankowice Dankowice Gal
22			" Chaje	11		f	s —		"		"	Slonim	father Aberger Bruchen
23							5-30586	no					Slonim g Grodno
24			" Abram	3	6	m	s —		"		"	Zarki	
25			" Leibe	—	10	f	s —	7-19[illegible]-7/30/[illegible]	"		"	"	
26			Schilman Schaje	28		m	m tinsmith	Yes	"		Ostronige	Ostronige	wife B Schilman
27			Kidish Isay	35		f	m housewife	no	"		Helymow	Helymow	Ostronige Kradom
28			" Gedael	4		m	s —	"	"		"	"	mother Leipe Dychte
			Karsh Meiche	23		m	m day lab	Yes	"		Radsiwillow	Radsiwillow	Helymow J. Wolner
29			Zowarity Chaie	27		f	m day lab	Yes	Austria		Austria	Kiew	wife Reize J. Karsh
30													Radsiwillow G. Wolin
													wife Beile Kradonitz
													Kiew Gal

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 35

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of ..... - 9St ....., *191*

11—4538

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	NY	Schenectady	no	self	$25	no		Mrs. H. Kindersley 11 Schenectady NY. 520 2d Ave.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	bl.	blue	None	Russia	Hatnik
2	NJ		yes	self	more			brother s/c							4	12	"	black	brn.	"	"	Chebowra
3	"		"	husband	"			Yosef Goldstein							4	7	"	"	"	"	"	"
4	"		"	father	"			NYk							4	12	"	"	"	"	"	"
5	"		"	"	"			128 E 11 Ave.							4	9	"	bl	"	"	"	"
6	"		"	"	"										3	8	"	"	"	"	"	"
7	"		"	"	"										3	12	"	"	"	"	"	"
8	"		"	"	"												"	"	"	"	"	"
9	"		"	self	25			friend Zinovhe Bialostotsky NYk 61 Ketrin st.							5	4	"	bl	brn.	"	"	"
10	"		"	son in/l	no			cousin Selig Zilberstein NYk 120 Lafayette st.							5	7	"	bl	brn.	"	Austria	Czarnokin
11	NY	Brooklyn	no	sister	no			Lieben Sinaida Goldstein Brooklyn NY. 121 Jewel							5	1	"	bl	blue	"	Hungary	Saarunech
12	"	"	"	bro brother	"			brother Gdl. Lewin Brooklyn NY. 1269-73 st.							5	1	"	bl	brn.	"	Russia	Wetna
13	Ill	Chicago	"	self	25			cousin Abraham Meyer Chicago Ill 69 & 33rd st.							4	8	"	bl	"	"	"	"
14	"	"	"	"	25			uncle Joseph Meyer 35 Am boy 25. NYk 286 Rivington Box 280							5	1	"	"	"	"	"	Talnof
15	"	"	"	"	12			uncle Ed Silverman NYk Lib 136 E Kingston							5	8	"	bl	brn.	"	"	Dubotsa
16	"	"	"	"	no			uncle Abram Jakobs NYk Lib 192 E Houston st.							5	4	"	bl	brn.	"	"	"
17	"	"	"	uncle	"			uncle S. Robinson NYk 355 Columbus ave							5	1	"	bl.	brn.	"	"	Sporeno
18	"	"	"	"	"										4	7	"	"	blue	"	"	"
19	NYk		"	self	25			care Joseph Kader NYk 48-52 W 23 rd st. 148 W 23							5	11	"	bl	"	"	Austria	Bolerawce
20	NY	Buffalo	"	"	200			agent Wieben Regina Buffalo NY. 69 Broadway							5	4	"	bl	brn.	"	"	Dankowce
21	"	Peabohen	"	brother s/c	no			brother Pa. 6 Mt. Sheridge Peabohen NY. 109 Williams							5	3	"	bl	"	"	Austria	Roma
22	"	Buffalo	"	husband	"			husband Sy Herschkowitz Buffalo NY. 289 William							4	12	"	bl	brn.	"	"	Zarki
23	NYk		"	father	25			father							4	9	"	bl	blue	"	"	"
24	"		"	"	—			"							—		"	"	"	"	"	"
25	"		"	"	—			"							—		"	"	"	"	"	"
26	"		"	self	25			mother Fe Ab. Schneizer NYk 115 E 3rd st							5	4	"	bl	brn.	"	"	Otrona
27	NY	Brooklyn	no	self	30			husband Meyer Kulish 1 Hazelhurst 85 Brooklyn NY							5	6	"	bl	brn.	"	"	Belynovo
28	"	"	"	mother	"			brother Leyb Kolen NYk 322 E 101 st							—		"	"	"	"	"	"
29	NYk		yes	self	25			cousin Simche Lalz NYk Kalimbo st 85							5	8	"	bl	blue	"	"	Dashkallowa
30	"		"	"	100										5	5	"	bl	blue	"	Austria	Beer

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [J. C. C. MOLLER] (State whether Master, 1st or 2nd Officer), Master, of the ..... from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 42 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of ..... 9 ....., 19.. ,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Craig Hubbert, Surgeon of the Leland Stanford Thereunto, do
(state whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels
Leibers Key, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

C Hubbert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—46538

174

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—46538

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

31

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, Dec 30th, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
(This space for use by Government officials.)	NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
No. on List. HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico. HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	Family Name. Given Name.	Yrs.	Mos.	Married or Single		Read. Write.			Country.	City or Town.	
1	Kwiatkowski Wolenty	50		m	w	do	he	Je	Austria	Polish	Austria Szczyglice	mother Wiktorya Kwiatkowska
2	" Balbina	32		m							Szczyglice Gal.
3	" Franciszek	16		m							
4	" Ludwik	9		"							
5	Haider Jakob	17		m	s	do	he	Je			Austria Grembkow Father Kazimierz Haider Grembkow Gal.
6	Kowalczyk Władysław	37		m							Grembkow " wife Katarina Kowalczyk
7	Mrozowski Feliks	31		m							" wife Zofia Mrozowska Grembkow Gal.
8	Krupa Ludwik	22		m							Grembkow " father Jerzy Krupa Grembkow Gal.
9	Zaorska Wawrzyniec	48		m							wife Katarina Zaorska Grembkow Gal.
10	Kowalski Dominik	26		m					Siedliska		father Franciszek Kowalski Siedliska Gal.
11	Mandela Jedrzej	28		m					Jarczyzna		wife Rozalia Mandela Jarczyzna Gal.
12	Kowalski Karol	24		m	s	do	he	Je	Lubaja		father Franciszek Kowalski Lubaja Gal.
13	Mrowicz Józef	26		m					Jarczyzna		father Jan Mrowicz Jarczyzna Gal.
14	Mic Anna	19		f	s	servant	he	Je	Austria	Polish	Austria Trzebinia Gal.
15	Krzyszkowski Zygfan	24		m					Mielepkowice		father Jan Trzebinia Gal.
16	Zyzak	33		m					Russia		wife Agnieszka Krzyszkowski Mielepkowice Gal.
17	Krobel	25		m					Rusia Jezowica		Chabgin Nadarzyn Zyzak Jezowica Gal.
18	Jakowy Antoniszyn Wiktorya	28		f	m	do	he	Je	Austria		wife Wiktorya Krobel Trzebinia Gal.
19	" Franciszek	4		m					Austria		mother Wiktorya Kwiatkowski Jarczyzna Gal.
20	" Jan	3		m					Austria		Jarczyzna "
21	Lisik Stanislaw	16		m	s	farmer	none		Austria		mother Wiktorya Kwiatkowska Jarczyzna Gal.
22	Kaskozka Marjanna	23		f	s	servant	Jes	Je	Austria		father Franciszek Kaskozka Jarczyzna Gal.
23	Hodowski Feliks	18		m	s	"	"	"	"	"	Rzeczyca Rzeczyca Wegrzina Kalisz
24	Malec Franciszek	18		m	s	day	he	"	"	"	Wolanya Wolanya father Wojciech Kalisz
25	Bare Marjanna	23		f	s	servant	none	"	"	"	Sagmundow Sagmundow father Franciszek Bare Gal.
26	Cymni Kazimierz	18		m	s	day	he	Je	"	"	Wolanya Wolanya father Józef Cymni Gal.
27	Kwiatkowski Michel	33		m	m	"	"	"	"	"	Rzeczyca Rzeczyca wife Helena Kwiatkowska Gal.
28	Jakob Marjanna	18		f	s	servant	Jes	Je	"	"	Bachorz Bachorz father Marcin Jakob Gal.
29	Kwiatkowski Stanislaw	19		m	s	"	"	"	"	"	Bachorz Bachorz father Józef Kwiatkowski Gal.
30											

11-226832-9 8-151931-8/12/38 11-25-'91

J. H. Wubbenhorst
Insp.

91

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 5

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4038

List 31

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

175

Arriving at Port of ..... , 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Md	Baltimore						Brother Louis K												
2		Ireland						Jos. Serudecny					No no no good							
3		Father						Baltimore Md.												
4								W. S. # 42												
5	Ill	Trenton		self	$25	no		Wolk & Bagy Kozer							5 2	fair	bl	blue	None	Austria	Marcel
6	Ill	Buffalo		self	20	"		Trenton Ill Kol & n 26.							5 4	"	"	"	"	"	Gramlowo
7	"	"			10	"		Joseph Kapun Kowpinski							5 6	"	bl	bl	"	"	"
8	"	"			40	"		Buffalo Ill & Cooper 1861							5 6	"	bl	bl	"	"	"
9	Pa	McKeesport			50	"		Frank " " "							5 6	"	bl	bl	"	"	"
10	Ill	Petrolia		self	25	"		Wolk & Bagy Kozer							5 6	"	bl	bl	"	"	Liebicka
11	Conn	Shelton			25	"		McKeesport Penn Sta n 202.							5 5	"	bl	bl	"	"	Sverewa
12	Mich	Detroit			25	"	1907 Detroit Mich	Petrolia Butler Co Station & Connell Corner Clarendon							5 5	"	bl	bl	"	"	Lutcya
13	Ill	Chicago			35	no		Shelton Conn Line to 33 j.							5 6	"	"	"	"	"	Swierewa
14	Minn	Fridley			15	"		Detroit Mich 869 Myrtle n 79.							5 5	"	"	blue	"	"	Erzebina
15	Ill	Buffalo			35	"		Brother & Marcus Kubicka							5 3	"	bl	bl	"	"	Kilyskowa
16	Ill	Chicago			35	"		Chicago Ill. N. Central 870							5 5	"	bl	blue	Ruthia	"	Jerowna
17	"	"			45	"		Sandor Kate Szuska							5 6	"	"	"	Austria	"	Erzebina
18	Mich	Grand Rapids		self mother	10 yes	1904 Grand Rapids Mich		Frizlley Minn R.R. No 1.							5 8	"	"	"	"	"	"
19	"	"						Joseph Kalczyk							5 2	"	bl	bl	"	"	Luzerskaw
20	"	"						Buffalo Ill Main n. 30.													
21								Sandor Lyjak Matary												
22	Mich	Grand Rapids		self	$25	no		Chicago Ill. Ontario n 1109.												
23	Ill	Buffalo			25	"		Wolk & Marcus Kubicka												
24	Mich	Petrolia			25	"		Chicago Ill. N. Central 870												
25	Ill	Chicago			75	"		Sandor Kate Szuska												
26	N	Manchester			20	"		Frizlley Minn R.R. No 1.												
27	Penn	Mc Connellsburg			15	"		Joseph Kalczyk												
28	Mass	Greenfield			25	"		Buffalo Ill Main n. 30.												
29	Ill	Chicago			25	"		Sandor Lyjak Matary												
30	N	Fulton			25	"		Chicago Ill. Ontario n 1109.												
								Wolk & Marcus Kubicka												
								Chicago Ill. N. Central 870												
								Sandor Kate Szuska												
								Frizlley Minn R.R. No 1.												
								Joseph Kalczyk												
								Buffalo Ill Main n. 30.												
								Sandor Lyjak Matary												

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [J. C. C. MOLLER] Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master Officer.

Sworn to before me this 9 DEC 1913 day of ....., 19..,

at NEW-YORK

.....
Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Fran L Wulfaert, Surgeon of the Leland Stanford Jr. University, (State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Brussels Universities, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, ~~according~~ to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, ~~relative to the mental and physical~~ condition of such aliens.

F L Wulfaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

176

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

32

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, Aug 30 4, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Rodin	Ussher	21		M	Smith	Noar		Russia	Hebrew	Russia	Bishop	Brother Rodin Bishop
2			Lurie	Jonich	18		M	Labourer	Yes	Yes	"		"	Libava	Father Libava Russia
3			Levenstein	Leie	38		M	Engineer	Yes	Yes	Russia		Russia	Tiflis	none
4			"	Chaje	17			Labourer	Yes	Yes					
5			"	Jehome (Ch)	15										
6			"	Aller	14										
7			"	Idel	11										
8			"	Hirsch	6										
DEPORTED 9			Venkain	Zelmkind	25		M	Dealer	Yes	Yes			Russia	Kovno	Brother Venkain Kovno
10			Bornzweig	Fuga Reisel	21		F	Housework	Noar				Austria	Sloboda	Father Abraham Bornzweig
11			"	Chenne (Ch)	11										Sister Jankel Bornzweig
12			Feinig	Moses	16		M	Day Labor	Yes	Yes	Austria		Russia	Libava	Father Jacob Feinig
ADMITTED 13			Brandes	Perie	47		F	Housework	Noar		Russia	Hebrew	Russia	Pinsk	Cousin Gal Greenbaum
14			99664/464	Jehove (Ch)	11										Brother Gal Pinsk
ADMITTED 15			"	Moishe (Widr)	53		M	Dealer	Yes	Yes	"		"	Grodno	Brother Grodno Russia
16			Kupfer	Jehome Frade	37		F	Housework	No	No				Pinsk	none
17			"	Chaie N. 8	9										
18			"	Ber	3		M								
ADMITTED 19			Gruber	Libe Feige	60		F	Housework	No	No				Rogasai	Daughter Frade Greenbaum
ADMITTED 20			"	Ester Gitel	19				Yes	Yes			"	Rogasai	Father Abraham Gruber
21			Tikatzki	Esmoi	23		M	Tailor	"	"				Grodno	Cousin Abraham Tikatzki
22			Greenes	Berke	18		M	Seamstress	Yes	Yes	"	"	"	Pilgoy	Brother Jankel Greenes
23			Burbyn	Joseph	18		M	Laborer	R-526385	3/4/38	"	"	"	Olcenic	Brother Abraham Burbyn
24	X		Kaplan	Ester Chane	17		F	Servant	2-621914	2/1/39	"	"	"	Olcenic	Cousin Gedaliah Kaplan
25	X		Goldberg	Lima	20		F	"	"	"	"	"	"	Kovno	Cousin Abraham Goldberg
26			Lander	Jacheved	19		F	Housework	Yes	Yes				Zarasai	Father Leiser Lander
27			Leiser	Yosel	24		M	Tailor	2-302889		Rec'd 11-8-40		"	Zarasai	Brother Leiser Lander
28	X		Jerusalem	Perel	34		F	Tailor	Noar		"	"	"	Utena	Cousin Abraham Jerusalem
29	X		Kirschbaum	Marjem	18		F	Servant	Yes	Yes	Austria		Austria	Konjevo	Cousin Abraham Kirschbaum
30			Butler	Libmann	17		M	Day Labor	Yes	Yes	"		"	Vilaveje	Father Jankew Butler

92

6

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 32

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

177

Arriving at Port of ..... , ... , 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29		
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Pa	Brooklyn		Husband	$25	no			Brooklyn N.Y. 189 Sterling Pl.	no	no	no				5	7	fair	blue	none	Russia	Postawy
2	"	"		Father	$25	no			Brooklyn N.Y. 189 Sterling Pl.	no	no	no				4	10	"	blue	"	"	Bloma
3	"	Troy		husband	$50	no			Brooklyn N.Y. 189 Sterling Pl.	no	no	no				4	10	"	blue	"	"	Tekhin
4	"	"		father					Brooklyn N.Y. 189 Sterling Pl.	no	no	no				5	1	"	grey	"	"	"
5	"	"							Brooklyn N.Y. 189 Sterling Pl.	no	no	no				5	2	"	grey	"	"	"
6	"	"							Troy N.Y. 104 Jefferson St.	no	no	no				4	12	"	blue	"	"	"
7	"	"							Troy N.Y. 104 Jefferson St.	no	no	no				4	2	"	grey	"	"	"
8	"	"							Troy N.Y. 104 Jefferson St.	no	no	no				—	"	blue	blue	"	"	"
9	N.Y.	Pa.	self	$25	no				Brooklyn N.Y. 1765 Pitkin Av.	no	no	no				5	11	"	blue	"	"	Eismaviczi
10	N.Y.	"	self	$25	no				Brooklyn N.Y. 1765 Pitkin Av.	no	no	no				5	2	"	blue	"	"	Stolz
11	"	"	mother						Brooklyn N.Y. 1765 Pitkin Av.	no	no	no				—	"	grey	grey	"	"	"
12	N.Y.	Pa.	self	$20	no				New York Avenue A. 115/117	no	no	no				5	4	"	blue	blue	Austria	Tarnow
13	N.Y.	"	daughter	25					Brooklyn N.Y. 1765 Pitkin Av.	no	no	no				4	12	"	grey	blue	Austria	Dunajow
14	"	"	sister	3					Brooklyn N.Y. 1765 Pitkin Av.	no	no	no				4	8	"	blue	blue	"	"
15	"	"	daughter	no	no				Brooklyn N.Y. 1765 Pitkin Av.	no	no	no				4	12	"	grey	blue	"	"	Dynocin
16	N.Y.	Pa.	husband	$10					Brooklyn N.Y. 189 Sterling Pl.	no	no	no				4	12	"	blue	blue	"	"	Trenwik
17	"	"	father						Brooklyn N.Y. 189 Sterling Pl.	no	no	no				4	1	"	grey	"	"	"	"
18	"	"							Brooklyn N.Y. 189 Sterling Pl.	no	no	no				—	"	grey	grey	"	"	"	"
19	N.Y.	Pa.	self	$25	no				Brooklyn N.Y. 189 Sterling Pl.	no	no	no				4	11	"	grey	blue	"	"	Rocisce
20	"	"	mother	23					Brooklyn N.Y. 189 Sterling Pl.	no	no	no				4	11	"	blue	grey	"	"	"
21	N.Y.	"	self	$25	no				New York 122 E. 104 St.	no	no	no				5	7	"	black	blue	"	"	Dobludow
22	"	"	"	26					New York 122 E. 104 St.	no	no	no				5	3	"	blue	blue	"	"	Brest L.
23	N.Y.	"	"	20					New York 122 E. 104 St.	no	no	no				5	2	"	grey	grey	"	"	Bilgoraj
24	N.Y.	"	father	$40	no				New York 304 Delancey St.	no	no	no				4	11	"	blue	blue	"	"	Cieciu
25	N.Y.	"	brother	$50	no				New York 304 Delancey St.	no	no	no				5	1	"	blue	blue	"	"	"
26	N.Y.	"	brother	$50	no				New York 59. 61 Ridge St.	no	no	no				5	2	"	grey	grey	"	"	Lamow
27	N.Y.	"	brother	$50	no				New York 59. 61. Ridge St.	no	no	no				5	5	"	grey	grey	"	"	"
28	N.Y.	"	brother	$50	no				New York 59. 61. Ridge St.	no	no	no				5	5	"	black	blue	"	"	Lemark
29	N.Y.	"	mother	60					New York 59. 61. Ridge St.	no	no	no				4	9	"	black	blue	"	Austria	Konjus
30	"	"	brother-in-law	$50	no				New York 59. 61. Ridge St.	no	no	no				5	5	"	grey	grey	"	"	Wlaszcz

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], Master, of the [illegible], from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Gleb Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 1913, 19...,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Frank Wulfsort, Surgeon of the Leland Sailing Steamship Co. (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Frank Wulfsort

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

178

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, Aug 30th, 1913

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	4 Mos.	5 Sex. Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1	458330-2-26-9a		Robinavitz	Minnie	52		M	Housewife			Russia	Hebrew	Russia	Lodz	Dan L Robinavitz Lodz Poland
2			Glotz	Mary	18		S	Housework			Austria		Austria	Lemberg	Bernard Glotz Lemberg Galicia
3			Manber	Isaac	20		S	Farmer						Lemberg	Jacob Manber Lemberg Galicia
4	ADMITTED		Goldber	Jankew	16		S	Clerk			Russia		Russia	Lodz	Jacob Goldber Lodz Russia
5			Weidler	Adolf	45		M	Cloaks			Hungary		Hungary	Debreczin	Max Weidler Debreczin Hung.
6			Wechsler	Nuchem	48		M	Laborer			Austria		Austria	Chorostkow	Chorostkow Gal.
7	n.y. Reg. 61393 10/4/13		Lucker	Peil	17		S	Operator			Russia		Russia	Volange	Volange Kazenbogen Kurl
8			Klagsbrich	Liza	17		S	Domestic						Lizenka	Lizenka Kurl
9			Zirenberg	Sore	17		S	Housework					Galicia		do
10			"	Feige	10		S								
11			Grosser	Bertha	17		S	Seamstress					Austria	Lemberg	Father Ables Grosser Lemberg Austria
12			Brotz	Jenny	26		M	Housework					Russia	Kurl	Father Abram Landau Kurl Kurl
13				Jenrodan	2										
14			Zawistowska	Anna	25		M	Housework			Polish-Russian		Russia	Pastawy	mother Yos. Grotkowska NON IM
15				Stanislaw	3										Family Kole NON IM
16				Aniela	2						America		America		
17				Stefania	1										
18			Tomaszewski	Eleazar	30		M	Farmer			Russia		Russia	Zawijsk	Father Leiz Oppenheim
19				Mendel	4		S							Lodz	Lodz Munk
20	23,392 A.C. Wanderson Can. 1-6-37			Moische	2		S								
21			Maszelska	Chana	20		S	Housework			Hebrew	Russia	Russia	Czepowe	Brother A Moszelska Lodz
22			Maipels	Paula	21		S	Seamstress			Hungary	Magyar	America	Indiana	Czepowe mother Theresa Meifels
23			Novak	Mathilde	4		S								Gerard Hung.
24			Aronow	Rivka	29		M	Housework			Russia	Hebrew	Russia	Ardon	Ardon Bergen Pernau
25				Chaim	7		S								Uncle Father Lazar Uttrick
26			Ulrich	Alexander	21		S	Shoemaker			Hungary		Hungary	Budapest	Budapest Hung.
27			Langerfeigen	Gela	40		M	Housework			Russia	Hebrew	Russia	Libau	Libau L. Solczwitz
28				Josef	8		S								Libau Grad.
29			Kupzik	Jozel	19		S	Tailor						Lodz	Lodz Grad.
30			Fischmann	Fradel	18		S	Seamstress						Lublin	Brother E Fischmann Lublin Lublin

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 93

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 33

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

179

Arriving at Port of NEW YORK, ~~JUNE~~ 1914, *191*

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Insane persons or alms-house, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If yes, state which.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1		NJ	Yes	Son	no				Son L Rabinowitz							5	1	fair	bl	grey	None	Austria	Lodz
2	NJ	Buffalo	Yes	uncle	$50				Newyork 108 Suffolk St.		no	no	no	good	no	5	2	"	bl	bn	"	Austria	Bolmer
3		NJ	Yes	brother	$25				Aguilla Adolf Weber							5	4	"			"	"	Landau
4		NJ	Yes	brother	$50				Buffalo NY 309 Grand St.							4	11	"	bn	bn	"	Austria	Tarnopol
5		NJ	Yes	brother	$50				Brother Louis Weiler							5	3	"	bl	blue	"	Hungary	Petershof
6		NJ	No	Son	no				Newyork 58 E. 98 St.							4	12	"	bl	blue	"	Austria	Chorostkow
7	NJ	Brooklyn	No	brother	no				Brother & Sister Weber							4	10	"	"	bn	"	Russia	Polonye
8		NJ	Yes	brother	$25				Newyork 358 E. 84 St.							5	4	"	bl	blue	"	"	Lisnikow
9		NJ	Yes	son	no				Brother & Sister Weiler							4	8	"	bl	grey	"	"	Odessa
10			No	brother					Son A Rabinowitz							4	3	"	"	"	"	"	"
11		NJ	No	"	$10	no			Newyork 74 Forsyth St.							4	12	"	bl	blue	"	"	Klimpk
12	NJ	Bronx	No	husband	$10				brother Harold Isaacson							5	2	"	bn	bn	"	"	Kiew
13			No	father					Newyork 59 E. 62nd St.									"	"	"	"	"	"
14	NJ	Paterson	Yes	husband	$50	yes	1906	Paterson NJ	husband & father Brooklyn							5	2	"	bl	blue	"	Austria	Tarnita
15			No	father	—	yes	two		Bro. Jacobowski									"	"	"	"	America	Paterson
16									Paterson NJ 96 Van Ness									"	"	"	"	"	"
17				brother	—	no	—	—								5	2	"	"	"	"	Russia	Lawczyk
18	NJ	New York	No	husband	$50	no			husband & father Newark Tomazoi							5	1	"	bn	bn	"	"	Minsk
19			No	father					Newyork 153 Henry St.									"	"	"	"	"	"
20			No						brother & Sarzebsky									"	"	"	"	"	"
21	NJ	Brooklyn	No	brother	$50	no			Brooklyn NJ 37 Metropolitan Ave							5	2	"	bn	blue	"	"	Cracow
22	NJ	Binghamton	No	self	$60	yes	1913	Lindsay NJ	brother & father Fristowski							5	3	"	bl	blue	"	Hungary	Itzed
23				father	—	"	"	"	Binghampton NJ & 45 Pearl Street									"	"	"	"	"	"
24	NJ		No	husband	$50	no			husband & father							4	11	"	bn	bn	"	Austria	Minsk
25			No	father	"				friend Abraham Spencer							3	4	"	bl	"	"	"	"
26	NJ		No	brother	$50	no			Brooklyn NJ 218 Wyona St							5	5	"	"	blue	"	Hungary	Budapest
27	NJ		No	son	$50	no			brother Herman Henry Newyork 1620 Jerry St							4	12	"	bn	bn	"	Austria	Segrefod
28	"		No	brother					Son S Langerfeizen							3	8	"	bl	grey	"	"	"
29	NJ		No	brother	$50	no			Newyork 99 E. Houston St							5	6	"	bl	bn	"	"	Lincoln
30	"		No	uncle	$50	"			brother & Sarzebsky Newyork 37 E. 6th St.							5	2	"	bl	bn	"	"	Lobker
									uncle Lesinger Newyork with the ship														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, of the [illegible], from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of SEP 1913, 19..,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

180

Affidavit of Surgeon.

I, Franz Wulfsort, Surgeon of the United States Immigration Service, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Berlin, University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Franz Wulfsort

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, Aug 30th, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
									9-29260-5-8-41							father Jakob Polak
1			Polack	Therese	24		f	s	servant	yes		Austria	Polish	Austria	Wilkowice	Wilkowice, Biala, Gal
2			Sisek	Katarzyna	18		f								Tosenga	father Jan Sisek Tosenga, Krzyzow, Gal
3			Kasia	Martin	36		m	m	deal						Wazownica	wife Zofia Kasia Wazownica, Jaroslaw, Gal.
4			Haczur	Antoni	17		m	s		no					Kamionka	father Adam Halczur Kamionka, Ropczyce, Gal
5			Pedzimaz	Alicja	24		f		joiner	yes					Chochorow	father Michal Pedzimaz Chochorow, Gal
ADMITTED 6			Pikur	Anna	15		f		servant						Wiesadowski	father Jawrzyniec Pikur Wiesadowski, Kolbuszowa, Gal
ADMITTED 7			Kryształka	Marya	21		f	m	wife							mother Teresa Pikur Wiesadowska Bez. Kolbuszowa Gal
ADMITTED 8				Adam	6	m										father Kazimierz Sikorski
9			Sikorski	Franciszek	19		m	s	deal	yes					Delejow	Delejow, Stanislaw, Gal father Antoni Koszelnik
10			Koszelnik	Wiktorya	16		f								Bachorz	Bachorz, Dzyzow, Gal cousin Marya Kluzek
11			Kluzek	Franciszek	24		m								Zalasowa	Zalasowa, Tarnow, Gal father Wawrzyniec Tyra
12			Tyra	Marya	17		f		servant						Bachorz	Bachorz, Dzyzow, Gal father Adolf Bochnowski
13			Bochowski	Tomasz	19		m		deal						Kwaczala	Kwaczala, Olwenia, Gal acquaintance Jedrzej Figiela
14			Panek	Maryanna	30		f	wd	wife	no					Rakszawa	Rakszawa, Lancut, Gal. wife Magda Jakubowska
15			Jakubowski	Mikolaj	42		m	m	deal						Chmielisko	Chmielisko, Skalat, Gal father Antoni Wrona
16			Wrona	Ignacy	18		m	s		yes					Bachorz	Bachorz, Gal father Josef Chrobak
17			Chrobak	Jan	17		m	s								Bachorz, Dzyzow, Gal father Stanisl. Sliwa
18			Sliwa	Franc.	17		m	s							Harta	Harta, Dzyzow, Gal. mother Zofia Wolca
19			Basiwa	Anna	26		f	m	wife	no					Wilkowice	Wilkowice, Biala, Gal father Wojciech Wolca
20			Piela	Michal	19		m	s	deal						Kamion	Kamion, Nisko, Gal mother Ewa Gielarowska
21			Gielarowska	Aniela	19		f			yes					Trzebuska	Trzebuska, Sokolnopolbuzowa, Gal wife Adriana Olejarz
22			Olejarz	Jozef	25		m	m							Niebieszany	Niebieszany, Sanok, Gal wife Katarzyna Glinak
23			Glinak	Franciszek	47		m			no					Rakszawa	Rakszawa Lancut, Gal father Jan Czaban
24			Czaban	Josef	17		m	s							Niebieszany Wola	Niebieszany, Sanok Gal father Wojciech Kramarz
25			Kramark	Wiktorya	18		f	s	servant	yes					Wadowska	Wola wadowska, Wadwice Gal father
ADMITTED 26			Sisek	Anna	18		f		8-149446	6/22/08					Podonyza	Klemon Sisek Podonyza, Krzyzow Gal
ADMITTED 27			Zajkowicz	Walerya	15		f									uncle father Stanislaw Fitok
28			Fitok	Jan	17		m	s	deal	no					Kamionka	Kamionka D. Sedziszow, Gal mother Maryanna Wolczak
29			Wilczek	Rozalya	19		f		2-430177-3/9/36						Rakszawa	Rakszawa Lancut, Gal. sister Anna Skarzewska
30			Klemensiewicz	Marcin	18		m			yes					Delejow	Delejow, Stanislawa

94

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax: _____

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4038

List 34

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

9 SEP 1913

181

Arriving at Port of ....., ..., 191

11—4656

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27	28	29			
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Mass	New Bedford	yes	self	25	no			Cousin Stefanie Becker Mort front Str. 168, N. Bedford Mass	no	no	no	no	good	no	5	2½	fair	bl	grey	Rom.	Austria	Mitkowice
2	Mich	Detroit	"	"	25	"			brother Franciszek Lisek, Woodbury Str 620, Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	1	"	4	8	"	"	Tobiagla
3	Ill	Chicago	"	"	25	yes	1906	Mahanoy City Pa	friend: Walenty Dankiewicz No Centre Ave 648, Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	4	bl	"	"	Krakowice
4	NY	Buffalo	"	"	25	no			brother: Fabian Kaczor 299. Calle Str. Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	4	bl	"	"	Komionka
5	Ill	Chicago	"	"	20	"			brother-in-l. Franz Bablak Marshfield Ave Str 4339 Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	blue	"	"	Chochonow
6	NY	Buffalo	"	"	20	"			brother-in-l. Franciszek Krzystofka 27. Chester Pl	"	"	"	"	"	"	4	8	"	bl	blue	"	"	Krwawowka
7	"	"	"	"	18	"			Lunch + Fancies	"	"	"	"	"	"	4	9	"	bl	bl	"	"	"
8	"	"	"	mother	—	"			franciszek Krzystofka 321, green Str. Chester Pa	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
9	NY	Amsterdam	"	self	25	"			aunt Katarzyna Jaworowska grand Str. 93. Amsterdam NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	blue	"	"	Delsow
10	Ill	Chicago	"	"	20	"			brother-in-l. Jedrzej Betch Huron Str. 1635 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bl	blue	"	"	Bachow
11	"	"	"	"	25	"			brother Carl Kleczek 3421 Charleton Str. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Jakalowo
12	"	"	"	"	25	"			cousin Jedrzej Betch 1625 Huron Str. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4	11	"	bl	grey	"	"	Bachow
13	Ind	W Hammond	"	"	20	"			brother-in-l. Josef Rymarski 32-156 sta. West Hammond Ind	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Kwgerata
14	N.J.	Trenton	"	"	25	"			brother Jedrzej Grzejga 60. Dayton Str. Trenton N.J.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bl	bl	"	"	Kaetrawa
15	NY	Hudson falls	"	"	25	yes	1907	Hudson falls	brother Maciej Jakubowski Box 537. Hudson falls NY	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Chmielisko
16	Wash	Raymond	"	"	25	no			brother Wawrzyniec Wrona Box 251. Raymond Wash	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	blue	"	"	Bachow
17	"	Doty	"	"	25	"			brother-in-l. Jedrzej Zatorjko 67. Box Doty Wash	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	blue	"	"	3
18	"	"	"	"	25	"			cousin Antoni Sosnowski 67 Box, Doty Wash	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bl	blue	"	"	Karta
19	Mass	New Bedford	yes	"	25	"			brother Josef Kasinska 190 N Rodman Road Str. New Bedford Mass	"	"	"	"	"	"	4	11	"	bl	grey	"	"	Witkowice
20	Conn	New Haven	"	"	25	"			brother Jakob Biela Ave B. Part 238 N Haven Conn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl	"	"	Kamien
21	Pa	Chester	"	"	74	"			foster Barthomiej Zielazowski 321 Green Str. Chester Pa	"	"	"	"	"	"	4	12	"	bl	bl	"	"	Erzebuska
22	"	Wilmerding	"	"	25	yes	1905	Wilmerding Pa	brother-in-l. Michal Adelinski Middle Ave 137 Wilmerding Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	Kubaczewk
23	NY	Auburn	"	"	25	yes	1904	Auburn NY	brother-in-l. Josef Swygra 32, Aulnwoja Str Auburn NY	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	bl	"	"	Rak Zowa
24	Mass	New Bedford	"	"	25	no			brother-in-l. Peter Dobszanski Fort Str 633, N. Bedford Str Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl	blue	"	"	Pukiewlank
25	"	Springfield	"	"	25	"			sister Helena Pomazak 367 Chestnut Str. Springfield Mass	"	"	"	"	"	"	4	11	"	bl	grey	"	"	Wola Wadowska
26	Mich	Detroit	"	"	31	"			brother-in-l. Walenty Zymund: Antoni Zymund Detroit 820 Medberg Str. Mich	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Codomya
27	"	"	"	"	—	"			cousin Stanislaw Jitok	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	"	25	"			brother Stanislaw Jitok 50, Granger Str, Detroit, Mich	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	blue	"	"	Kremionka
29	NY	Auburn	"	"	25	"			uncle Tomasz Babiasz 45½ Perlina Str Auburn NY	"	"	"	"	"	"	4	12	"	bl	blue	"	"	Rak Zowa
30	"	Amsterdam	"	"	25	"			aunt Katarzyna Zwonczyka grand Str. 99 Amsterdam NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	"	"	"	Delsow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, U.S.S. [illegible] Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Heb Waller
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 1913, 19..,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Frans Wulfaert, Surgeon of the Leland Stanford Thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels
University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

182

Frans Wulfaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

35

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, Aug 30th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
							51						
							7-167797-	2-15-41-505					father Wojciech Sroczyk
1			Sroczyk	Rozalia	20	f s	Maid	no	Austria	Polish	Russia	Rakszawa	Rakszawa, Lancut, Gal
2			Kramarz	Marya	35	f m	wife	yes	.	.	.	wola Wadowska	friend
3			.	Wladyslaw	11	m -	.	.	.	.	.	.	Franciszek Siper -
4			.	Bronislawa	6	f	.	.	.	.	.	.	Wola Wadowska
5			.	Ludwika	4	f	.	.	.	.	.	.	Mielec Dez.
6			.	Helena	1	f	.	.	.	.	.	.	Gal
7			Piegza	Josef	19	m s	daylab	no	.	.	.	Kwaczala	father Johann Piegza Kwaczala, P. Alwernia Gal
8			~~Piegza~~ Jucha	Wojciech	33	m	.	yes	.	.	.	Plaza	wife Rosalia Jucha Plaza Chrzanow, Gal
9			Kikla	Gregory	43	. .	.	.	.	.	.	Kwaczala	wife Anna Kikla Kwaczala P. Alwernia, Chrzanow, Gal
10			Kolis	Jan	18	. s	.	.	.	.	.	Kamionka	father Andreas Kolis Kamionka Sedziszow, Gal
11			Pala	Josef	35	. s	11-39813	no	.	.	.	Wierzbanowa	brother Jakob Pala Wierzbanowa Wieliczka Gal
12			Zuberla	Jan	18	. .	.	yes	.	.	.	Sosnowiec	godfather Ladislaus Zuberla Sosnowiec P. Wedrynie, Glogowska Lemberg Gal
13			Kusmider	Wladyslaw	18	. .	8-129176	.	.	.	.	Dachoy	father Jan Kusmider Dachoy, Brzozow, Gal.
14			Policzek	Jan	22	. .	C.a. 12/15/36	.	.	.	.	Osiek	mother Maryanna Kobiozek Osiek Brzozow, Gal.
ADMITTED 15			Czuba	Tomasz	16	6 m s	.	no	.	.	.	Dobrau	father; Michal Czuba Dembowice Pow. Tarnobrzeg.
16			Jemiol	Antoni	29	V m s	"	"	Russia	"	Ill.	Niagara Falls	father; Kazimierz Jemiol Poronow. Kielce
17			Kowol	Maciej	24	m s	"	"	"	"	Russia	Kropidlo	wife; Ewa Kowol Kropidlo Dzialaszyce
18			Kozial	Antoni	19	m s	"	yes	"	"	.	Zaleie	brother; Stanislaw Koziol Zaleie Paronow Kielce
19			Matuszewski	Piotr	40	m m	"	no	.	.	.	Slupia	wife; Balwina Matuszewska Slupia, Poronow Kielce
20			Poborza	Ignacy	33	m m	"	yes	.	"	"	Komorow,	wife; Marya Poborza Komorow Paronow, Kielce.
21			Lochuta	Maryanna	25	f m	housewife	no	"	"	.	Poronow	father; Pawel Lochuta Poronow Kielce
22			Bodyl	Antoni	26	m m	daylab	yes	"	"	Ill.	Niagara Falls	mother; Marya Bodyl Komorow Slopnica Kielce,
23			Skiba	Jozef	17	V m s	"	"	"	"	Russia	Gore	father; Pawel Gore Poronow Kielce
24			"	Stanislaw	13	m m	"	"	"	"	Ill.	Niagara Falls	wife; Franciszka Skiba Komorow Poronow Kielce
25			Ryczkowna	Aniela	25	f s	Servant	2(5.5)	Austria	"	Russia	N. Sanez	sister; Marya Ryczkowna Nowo Sanez
26			Rezel V.L. 407/67	Jakob	17	m s	daylab	"	"	"	"	Lichuriw.	father; Josef Rezel Lichuriw. Lemo
27			"	Jan	13	m					"	Siedliska	wife; Marya Rezel Siedliska Tuchow
28			Peter	Stanislaw	9	m s	"	"	"	"	"	"	father; Franciszek Peter Siedliska Tuchow
29			Jakubowski	Alexander	19	m s	"	"	Russia	"	Russia	Muszow	mother; Marya Zmuszow P. N. Brzeko Kielce
30			Kajdas	Antoni	25	m s	"	"	Austria	"	Russia	Rzeszow	father; Jan Kajdas Rzeszow

95

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 35

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

183

Arriving at Port of ..... , - 9 SEP 1913 , 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, why?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	N.J.	Trenton	Yes	Self	25.00		1910	uncle: Andrzej Zapiga 60 Dapenaste Trenton NJ.	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	bl.	br.	None.	Austria	Narolaw Pod Padanke
2	"	"	"	"	25		Jan 1913								5	3	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	mother				husband: Jan Kramarz							4	11	"	"	blue	"	"	"
4	"	"	"	"				58 Ohio Ave. 828.							—		"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"				Trenton NJ.							—		"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"											—		"	"	"	"	"	"
7	Ind.	Hammond	Self		15			Brother in: Josef Kikla 35. 15th Str. Hammond Ind							5	4	"	bl.	br.	"	"	Kwaklak
8	"	"	"		16			brother in: Stanislaw Zatan 35. 15th Str. Hammond Ind							5	4	"	bl.	br.	"	"	Kala.
9	"	"	"		16			brother: Josef Kikla 35. 15th Str. Hammond Ind.							5	5	"	"	"	"	"	Kwaklak.
10	Wis.	Buffalo	"		15			Cousin: Fabian Kaczor 299 Calle Str. Buffalo Wis							5	7	"	"	br.	"	"	Kamionka
11	Ill.	Hegewisch	"		25			brother: Janusz Josef 13213 Ontario Ave. Hegewisch Ill.							5	3	"	bl.	br.	"	"	Wierzbanow
12	"	Chicago	"		20			Sister: Maria Witek 1033 W 18 Str. Milwauk Chicago Ill							5	3	"	bl.	blue.	"	"	Wawrzkow
13	"	"	"		25			Cousin: Andrzej Petla 1635 Huron Str. Chicago Ill father: Jan Tobiczyk							5	7	"	"	br.	"	"	Bachorz
14	Pa.	Cliff Mine	no		25			Cliff Mine Pa							5	8	"	"	"	"	"	Okiel.
15	Ind.	Hammond	Yes	Cousin	30			Brother: Grzegorz Czuba 41 Kolobya Ave. Hammond Ind brother: Jan Bernot							5	11	"	bl.	br.	"	"	Dobraw
16	N.Y.	Niagara Falls	"	Self	100	Yes	1906	Niag Falls 13 Str. 222 Niagara Falls NY							5	4	"	bl.	blue.	"	Russia	Korowa
17	Ill.	Chicago	"	"	20	no	13	brother: Wojtek Andrzej Hegel Str. Chicago Ill.							5	3	"	"	"	"	"	Krokiello
18	N.Y.	Niagara Falls	"	"	34			brother: Franciszek Kozial 15 Str. 269 Niagara Falls NY.							5	5	"	bl.	br.	"	"	Lakta
19	"	"	"	"	50			brother in: Michal Mlynarki 13 Str. 242 Niagara Falls NY							5	5	"	"	"	"	"	Klepicz
20	"	"	"	"	25	Yes	1907	Niag Falls 13 NY							5	10	"	bl.	br.	"	"	Komorow
21	"	"	"	"	25	no		husband: uncle: Jan Klusza 12 Str. 161 Niagara Falls NY wife: Maryanna Bodyk							5	3	"	bl.	br.	"	"	"
22	"	"	"	"	30	Yes	1906	Niag Falls 13 NY							5	6	"	"	"	"	"	Korowa
23	"	"	"	"	30	no		14 Str. 335. Niagara Falls NY brother: Wawrzyniec Skiba 13 Str. 222. Niagara Falls NY							5	3	"	"	"	"	"	Gora.
24	"	"	"	"	30	Yes	1911	Brother: Jolz Skiba 13 Str. 222 Niagara Falls NY							5	6	"	bl.	br.	"	"	Rumorow
25	Wis.	"	"	"	[illegible]	no		sister: Maria Wronka Iron Str. 194 Brooklyn NY							5	5	"	bl.	grey	"	Austria	Stanca Gora
26	Mich.	Munising	"	"	20			brother in: Jan Zamyla munising Mich Cayuga Str.							5	1	"	bl.	br.	"	"	Lichtenau
27	"	"	"	"	20			brother: Michal Zoraba							5	7	"	bl.	br.	"	"	Siedliska
28	"	Petosky	"	"	36			Petosky Mich Kiguwic							5	8	"	bl.	br.	"	"	"
29	Pa.	Bethlehem	"	"	35			brother in: Bohdan Bernack 5 Str. 47 So Bethlehem Pa.							5	7	"	bl.	br.	"	Russia	Miszow
30	N.Y.	Buffalo	"	"	25			brother in: Karol Kotowski Exchange St. 955. Buffalo NY							5	6	"	bl.	br.	"	Austria	Brzezinow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer.), Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 49 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Fleb Moller
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this [illegible] day of - 9 SEP 1913, 19..,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Frau Wulffaert, Surgeon of the Leland Lakeus Hurewitz (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Frau Wulffaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

184

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

36

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, Aug 30th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claiming to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1 ADMITTED			Dziadon Bortlamiej	32	m	m	farmlab	no	Austria	Polish	Austria Poroj	wife Marya Dziadon Poroj near Kalarzyna
2			Hertman Boleslaw	18	m	s		yes	Russia	"	Russia Polish	Hertman Polish g Lublin father Stanislaw Kapski
3			Kopski Wawrzyniec	19	m	s	"	"	"	"	" Komorow	Komorow Kielce father Josef g Sibos
4			Sibos Josef	24	m	s	"	"	Austria	"	Austria Poralka	Poralka Gal wife Terezya Juncrah
5			Juncrah Jan	31	m	m	"	yes	"	"	"	Poralka Gal father Wasilay Blasiak
6			Blasiak Terezya	36	f	servant	"	"	"	"	"	Poralka Gal wife Katarzyna Gosiorek
7			Gosiorek Rudolf	30	m	m	farmlab	"	"	"	America Edwardsville Pa	Wisz Poralka Gal father Herman Olender g Lublin
8			Olender Jan	38	m	m	"	"	Russia	"	Claims to be U S A	brother Jan Dmujska Skajdanc g Lublin
9			Dmujska Zofia	7	f	s						father Ignacy Switz
10			Switz Wincenty	18	m	s	farmlab	yes	no	Russia	Polish Russia Skajdanc	Bora wola g Lublin
11			Bora Pawel	26	m	s	"	yes	"	"	" Bora wola	father Jan Kolak
12			Kolak Genowefa	22	f	servant	"	no	"	"	" Brzesko	Brzesko g Kielce father Wawrzyniec Kruiela
13			Kruiela Josef	23	m	s	farmlab	no	"	"	" Kluczkowice	Kluczkowice g Lublin wife Florentyna Kulik
14			Kulik Franciszek	40	m	m	"	yes	"	"	" Brzesko	Brzesko g Kielce wife Marya Kuik
15			Kuik Ignacy	31	m	m	"	yes	"	"	" W "	W Brzesko g Kielce wife Josefa Arlowski
16			Arlowski Wawrzyniec	40	m	m	"	no	"	"	" Kamienica	Kamienica g Radom wife Anna Borlas
17			Borlas Franciszek	25	m	m	"	yes	"	"	" Ostrowiec	Ostrowiec g Radom wife Marya Kozlowski
18			Kozlowski Marcin	36	m	m	"	"	"	"	America Buffalo	Pepinow Gal father Felise Blont
19			Blont Stanislaw	24	m	m	"	"	Russia	"	Russia Wolanow	Wolanow g Kielce
20			" Josefa	26	f	m	"	"	"	"	"	wife Balbina Koskosiak
21			Koskosiak Stanislawa	3	f	s		no	"	"	" Bodrechow	Bodrechow g Radom mother Franciszka Pilat
22			Pilat Antoni	23	m	m	farmlab	yes	"	"	" Kluczkowice	Kluczkowice g Lublin wife Zofia Brewinski
23			Brewinski Josef	31	m	m	"	"	"	"	" Franciszkow	Franciszkow g Lublin father Marjanna Krepka
24			Krepka Wladyslaw	32	m	m	"	no	"	"	" Zawichost	Zawichost g Radom father Josef Zamelka
25			Zamelka Wincenty	22	m	m	"	no	"	"	" Annopol	Annopol g Kielce father Stanislaw Glodko
26			Glodko Piotr	23	m	m	"	yes	"	"	" Gore	Gore g Kielce father Roman Biernacki
27			Biernacka Jan	18	m	s		yes	"	"	" Menitrow	Menitrow g Kielce wife Małgorzata Kostucha
28			Kostucha Walerya	18	f	s	servant	"	Austria	"	Austria Perezinow	Perezinow Gal father Wawrzyniec Kasa
29			Kasa Wolenty	36	m	married	farmlab	yes	Russia	"	Russia Annopol	Annopol g Kielce
30			Andrzej	22	m	s	"	yes	"	"	"	

96

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 36

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

185

Arriving at Port of NEW YORK, 9 SEP 1913, *191*

11—4688

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Pa	Wilkes Barre	yes	self	$25	no			father Piotr Dolecka Washilem st. 10 Wilkes Barre Pa aunt Stefania Marcinowska	no	no	no	no	good	no	5	4	Fair	Bl	Blue	None	Austria	Lord
2	NJ	Jersey City	"	"	27	"			Jersey City NJ. West Side 13 brother John Skapski	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Bl	Blue	"	Russia	Lodz
3	"	Niagara Falls	"	"	30	"			Niagara Falls NY 13 str 222 brother Ignacy Budka	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Bl	Blue	"	"	Tomorow
4	Minn	Minneapolis	"	"	36	"			Minneapolis Minn West av 2521	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Bl	Bl	"	Austria	Boralka
5	Ill	Alton	yes	"	40	yes	1908	Alton Ill	uncle Alexy Wojda Alton Ill Tredyona str 116	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Bl	Bl	"	"	"
6	Minn	Minneapolis	"	"	36	no			brother Ignac Raczka 2122 Minneapolis Minn California ave brother Josef Grabski 2129	"	"	"	"	"	"	4	8	"	Bl.	Br	"	"	Ostyla
NOT ALIEN	7	"	"	"	36	yes	1907	Austria	Minneapolis Minn California ave	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Tocalka
NOT ALIEN	8	Pa	Kingston	"	self	more	yes	13 Minn	wife Marianna Olender	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Bl	Blue	"	Russia	Lutki
NOT ALIEN	9	"	"	"	father	—	"	born	Edwardsville Pa Kingston Pa	"	"	"	"	"	"	3	8	"	"	"	"	America	Kingston
	10	Ill	Chicago	"	self	25	"	—	—	acq. Julian Bombarski Chicago Ill Lincoln st 1643	"	"	"	"	"	5	8	"	Bl	Blue	"	Russia	Wapdan
	11	Mich	Detroit	"	"	28	"	—	—	acq. Marcin Lwolan 94 Detroit Mich Kitty Block	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Bl.	"	"	Borecka
	12	Ill	Chicago	"	"	30	"	—	—	brother Stanislaw Klier Chicago Ill Roslana av. 10459	"	"	"	"	"	5	4	"	Bl.	Blue.	"	"	Brzuko
	13	Pa	Kingston	"	"	25	"	—	—	cousin Jan Lalpa Jackmobbe Pa brother Stanislaw Klinck	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Klucbowica
	14	Ill	Chicago	"	"	25	"	—	—	Roslana Chicago acq. Roman Korol	"	"	"	"	"	5	5	"	Bl	Blue	Pockmarks	"	Brunko
	15	"	"	"	"	25	"	—	—	Chicago Ill Korlis st 10605 brother Jan Zorol	"	"	"	"	"	5	3	"	Bl	Blue	Round	"	Ramiszno
	16	NY	Buffalo	"	"	30	"	—	—	Buffalo NY Kane st 129 brother Rafael Borlas	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Cochowice
	17	"	Lackawanna	"	"	28	"	—	—	Lackawanna NY 5th st 919	"	"	"	"	"	5	5	"	Bl	Bl	"	Russia	Szrinow
	18	NY	Buffalo	"	"	25	yes	1910 13	Buffalo	acq. Korol Klenowski Buffalo NY Ohio st 955	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Blue	"	"	Molonow
	19	Ohio	Cleveland	"	"	more	no	—	—	Ogilvie Iron Blank Cleveland Ohio W. 5 st 2393	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
	20	"	"	"	husband	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"								
	21	"	"	"	father	—	"	—	—	brother Josef Dudek 3038	"	"	"	"	"	5	4	"	Bl	Blue	"	"	Bodnchow
	22	Pa	Pittsburg	"	self	30	"	—	—	Pittsburg Pa. Pemberton st	"	"	"	"	"	5	6	"	Bl	Blue	"	"	Kluckhawica
	23	"	Manfucoe	"	"	25	"	—	—	cousin Wojciech Wisla Manfucoe Pa NY 23 st Freymont st	"	"	"	"	"	5	6	"	Bl	Blue	"	"	Franciszkow
	24	Pa	Kingston	"	"	30	"	—	—	brother Antoni Rakalbar Larkeville Pa Kiellon st 45	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Tawikod
	25	NY	Buffalo	"	"	15	"	—	—	brother Kazimier Wysocki Buffalo NY. Louisbon st 11	"	"	"	"	"	5	5	"	Bl	Blue	"	"	Munstow
	26	Ohio	Toledo	"	"	30	"	—	—	brother Jan Zemelka 219 Toledo Ohio Konrad st	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Ojcow
	27	NY	Niagara Falls	"	"	24	"	—	—	cousin Wawrynia Wisla Niagara Falls NY 13th 222	"	"	"	"	"	5	8	"	Bl	Blue	"	"	Knihard
	28	Pa.	Bethlehem	"	"	30	"	—	—	brother Boleslaw Biernacki South Bethlehem Pa 6th 1417	"	"	"	"	"	5	2	"	Bl	Bl.	"	"	Franciszow
	29	NY	Newark	"	"	26	"	—	—	cousin Josef Maciejewicz Newark NY. Saunders st 163	"	"	"	"	"	5	6	"	Bl	Blue	"	Austria	Uminow
	30	Pa	So. Bethlehem	"	self	25	"	—	—	cousin Roder Sawicz Peterkaski South Bethlehem Pa 5 st 1417	"	"	"	"	"	5	3	"	Bl	Blue	"	Russia	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Matty, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, Mate or Second Officer.)

Gleb Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this [illegible] day of - 9 SEP 1913, 19..,

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Frans J. Wuytsaert, Surgeon of the Leland Sanford Thermith, do (State whether "Surgeon" "assisting thereunto" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Berkeley
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Frans J. Wuytsaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

186

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, Aug 30th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
			(Krogulski) Ciula	(Joseph)	53			1-130517	See file 9934/485						father Jan Ciula
1			Zachowna	Jan	25	m	s	farm lab	no		Austria	Polish	Austria	Siedliska	Siedliska Pol
2			Shila	Anna	17	f	s	servant	yes		"	"	"		father Jakob Zachowna
3			"	Jan	26	m	m	farm lab	"		Russia	"	America	Niagara Falls NY	Siedliska Pol
4			"	Wanyanna	24	f	m	housewife	"		"	"	"	"	father Pawel Shila
5				Stefan	3	6	m	s	—		no		Austria	Polish	America	Chicago Ill	Zacre Pol
6			Prohuski	Jan	40		m	m	farm lab	yes	Austria	Polish	"	"	"	Jula Kielce
7			Ilnerski	Michaly	16	7	m	s	"	no	"	"	"	"	"	"	wife Wanya Prohuski
8			Mucla	Julia	18		f	s	servant	"	"	"	"	"	"	"	father Jan Ilnerski
9			Rogala	Piotr	25		m	s	farm lab	yes	"	"	"	"	"	"	Zemlonyna Pol
10			Bija	Jan	39		m	m	"	"	"	"	"	"	"	"	father Stanislaw Mucla
11			Bocrov.	Wojciech	23		m	s	"	yes	"	"	"	"	"	"	Zemlonyna Pol
12			Matunerah	Augustyn	17		m	s	"	no	"	"	"	"	"	"	father Antoni Rogala
13			Matún	Mariela	23		f	s	servant	yes	1-201754		"	"	Rudy	Rudy Pol
14			Bednar	Maiya	17		f	s	cook	14/10/13	yes		"	"	"	wife Terena Bija
15			Suh	Jan	25		m	m	farm lab	"	"	"	"	"	Zornyn	Zvornyn Pol
16			Korzen	Anna	18		f	s	servant	yes	"	"	"	"	"	"	mother Apolonia Bocrov.
17			Siepien	Jan	19		m	s	farm lab	"	"	Russia	"	"	Hocrov.	Hocrov. Pol
18			Moshola	Lukasz	26		m	m	"	yes	Austria	"	Russia	Koryc	father Michaly Matunerah
19			Kowalko	Wojciech	26		m	m	"	"	Russia	"	"	"	Zienpniow	Zienpniow Pol
20			Gurik	Jan	41		m	m	"	no	Austria	"	Austria	Zorki	sister Salomea Hocrov.
21	ADMITTED		Mealichi	"	22		m	m	"	yes	Russia	"	Russia	Bora Wola	Hocrov. Pol
22			Wedro	Pawel	26		m	m	"	yes	Austria	"	Austria	Zorki	father Bednar Suh
23	W-9953 Riga 9-27-33		Wiemiec	Wiktorya	18		f	s	servant	no	11-163700 (505)		"	"	Zienpniow	Zienpniow Pol
24			Miela	Helena	16	4	f	s	"	"	"	"	"	"	Hocrov.	Hocrov. Pol
25	ADMITTED		Kiszka	Jan	21		m	s	farm lab	yes	Russia	"	Russia	Rybiany	father Piotr Korzen
26	ADMITTED		Lukasik	Kazimiera	9	6	f	s	—	—	—	"	"	"	Zienpniow	Zienpniow Pol
27	ADMITTED		"	Josef	6		m	s	9-66621 3/5/36 5-71911	—	—	"	"	"	Koryc	Koryc Pol
28			Sadlecka	Jadwiga	23		f	s	servant	yes	"	"	"	"	Russia	wife Katan Kiler
29			Szreprustki	Antoni	32		m	m	farm lab	yes	5-(505)- 9/27/37		-5-8 2917- 11/1/37		Stolnichi	Stolnichi Pol
30			Rogala	Maryja	23		f	s	servant	yes	"	"	"	"	Rudy	mother Magdalena Rogala
					97										Rudy	Rudy Pol

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 4 1

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 37

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

187

Arriving at Port of ..... - 9 SEP 1913 ....., 191

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Born in prison or almshouse or supported in public institution, or received private charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Mich	Detroit	Yes	self	$32	—	—	—	Brother Je Michal Zoreba Detroit Mich Kogania	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blk	blue	Vaccinated	Austria	Teschen
2	"	Peloskey	"	"	25	—	—	—	Peloskey Mich Kogania cousin Marya Zoreba							5	2	"	bl	blue	None	"	"
3	NY	Niagara Falls	"	"	more	yes	1907	Niagara Falls NY.	Peloskey Mich Kogania neg Michal Cholonnier							5	7	"	"	"	"	Russia	Cracow
4	"	"	"	"	"	"	"	"	Niagara Falls NY.							5	3	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"	"	born	1907	Chicago	Bath 222 neg. Anna Zieba							—		"	"	"	"	America	Niagara Falls
6	Ill	Harvey	"	"	25	yes	12	Ill	Harvey Ill Cass st 1528 neg. Anna							5	4	"	bl	brn	"	Austria	Cieszyn Za.
7	"	"	"	"	20	no	—	—	sister Hanna Ziemba							5	7	"	"	blue	"	"	Cieszyn
8	"	"	"	"	25	"	—	—	Harvey Ill Cass st 1528							5	3	"	bl	blue	"	"	"
9	Mich	Detroit	"	"	25	"	—	—	brother Je Pawel Mladej Detroit Mich 180 Wortman							5	8	"	"	brn	"	"	Bielitz
10	Pa	Leisenring	"	"	25	"	—	—	neg. Wladyslaw Wojcyn Leisenring Pa Jessop Div							5	9	"	"	blue	"	"	Teschen
11	Ohio	Creissen	"	"	46	"	—	—	brother Je Jan Nowak Creisbach 114 ohio Box							5	8	"	blk	brn	"	"	Cracow
12	Mass	Falls Chicopee	"	"	25	"	—	—	uncle Stanislaw Madunich Chicopee Falls Mass Meydell 66							5	3	"	bl	blue	"	"	Teschen
13	Pa	Wilkesbarre	"	"	48	"	—	—	brother Je Jan Adamczyk Jr Wilkesbarre Abchieu 754							5	5	"	bl	grey	"	"	Cracow
14	Mass	Falls Chicopee	"	"	25	"	—	—	sister Katarzyna Bednar Chicopee Falls Mass Middle 166							4	9	"	bl	blue	"	"	Teschen
15	Pa	Wilmerding	"	"	30	yes	1906	Buffalo	neg. Wojciech Ulma wife Wilmerding Pa Lawen Ave							5	9	"	"	"	"	"	Cracow
16	NY	Amsterdam	"	"	26	no	—	—	sister Zofia Anakowska Amsterdam NY. Erie st 69							5	2	"	bl	blue	"	"	Teschen
17	Mich	Jackson	"	"	25	"	—	—	brother in Wojciech Cihon Jackson Mich Jakon st 141							5	7	"	"	"	"	Russia	Koup
18	Ill	Chicago	"	"	32	"	—	—	neg. Franciszek Jarmuzin Chicago Ill West Ohio st 725							5	7	"	"	"	"	Austria	Zocki
19	Mich	Detroit	"	"	25	"	—	—	neg. Antoni Dudek Detroit Mich Kulty Polep 94							5	6	"	bl	blue	"	Russia	Rochadowca
20	Ill	Chicago	"	"	32	"	—	—	neg. Franciszek Jastrzembski Chicago Ill West st 725							5	5	"	"	"	"	Austria	Zocki
21	"	"	"	"	25	"	—	—	neg. Antoni Jamborski Chicago Ill Lincoln st 1643							5	6	"	bl	brn	"	Russia	Boro Wola
22	"	"	"	"	32	"	—	—	brother Victor Wedra Chicago Ill Cornell st 1575							5	4	"	"	blue	"	Austria	Zocki
23	"	Harvey	"	"	25	"	—	—	neg. Anna Ziela Harvey Ill Cass w. 1528							5	2	"	bl	blue	"	"	Cieszyn
24	"	"	"	"	26	"	—	—	sister Anna Ziela Harvey Ill Cass w. st 1528							4	12	"	bl	blue	"	"	"
25	Pa	Meadville	"	"	25	"	—	—	uncle & father Jan Pukasik							5	4	"	bl	"	"	Russia	Bystrzec
26	"	"	"	father	—	1	—	—	Meadville Pa							4	3	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	"	—	"	—	—	Water st 1281							3	10	"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	self	25	"	—	—	brother Wincenty Pukala Meadville Pa West st 1106							5	3	"	bl	grey	"	"	Cracow
29	"	Philadelphia	"	"	50	"	—	—	brother Jakub Kajecher Hendrichi Philadelphia Pa Thomas st 3236							5	7	"	"	"	"	"	Stobnicki
30	"	Meadville	"	"	25	"	—	—	brother Pukala Wincenty Meadville Pa West st 1106							5	11	"	bl	brn	"	"	Cracow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [J. C. C. MOLLER (State whether Master, First or Second Officer)], Master, of the [illegible], from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this - 9 SEP 1913 day of ....., 19...,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Jean Wulfaert, Surgeon of the Fed and Sailors Hospital, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out words "arriving therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Jean Wulfaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4639

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

38

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ....., 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
					54									
1			Kocel	Piotr	30	mp	M/Slab	Jo		Russia	Polish Russia		Dzwojak	wife Marya Kocel
2			Lasola	Antoni	16	7 mos	/	Jno					Lechow	Father Kasimir Kiebop
3			Sokora	Jan	23	mos	/	J					Lechow	Father Jakob Sokora
4			Laiola	Jan	33	mp							Lechow	wife Marya Lasola
5			Halczyszak	Hanna	16	6	Jo	no		Austria		Austria	Biberez	mother Bieber
6			Olekzyk	Hasha	19								Biberez	Father Jakob Biberez
7			Koszmorski	Josef	21	mo	Slab			Russia		Russia	Brzesko	mother Kocsmorski
8			Koicznzyk	Jan	25	mp		Jo		Austria		Austria	Dok	wife Katarina Dok
9			Kwalik	Wladyslaw	18	mp				Russia		Russia	Borki	father Lucas Kwalik
10			Kowalski	Franciszek	20	mp							Borki	father Valenty Kowalski
11			Tokar	Dimitro	32	mm		no		Austria		Austria	Bilcze	Bork. Hapcuna wife Rosalia Tokar
12			Slepko	Wolena	29	fm	Housewife							father Kucbar
13				Jan	7	mos		Alaims to be born in U.S.						Antonia Kucbar
14				Kristina	2	f								Bilcze
ADMITTED 15			Kurik	Iwan	44	mp	Slab	Austria		Austria	Bibrer			wife Anna Kurik
ADMITTED 16			Pakacz	Jejdo	17	mp		7-99248	4/13/38					father Bibrez Tomko Pakacz
17			Mic	Katarzyna	17	f	servant						Dobra	Bibrez mother Magda Mic
18			Gulicz	Michal	24	mp	Slab	Jo					Dobra	father Jurko Gulicz
19			Krol	Maria	18	f	servant						Kuderowa	Kuderowa mother Maria Krol
20			Saluk	Maria	17	f		2-516108	4/21/38				Polanka	Polanka father Andrzy Saluk
21			Wolanyk	Jakim	38	mp	Slab						Zalesnice	Zalesnice wife Jelagia Wolanyk
22			Dzienko	Oleksa	17	mp							Tobi	Tobi uncle Stefan Swarek
ADMITTED 23			Kozlis	Jan	17	mp							Wolka	Wolka father Stefan Kozlis
24			Pazgla	Maryanna	18	f	servant	no					Mochowo	Mochowo mother Kat Pazgla
25			Szewczyk	Marcin	38	mp	Slab	Jo					Wielacz	Wielacz wife Agata Szewczyk
26			Kraj	Franciszek	18	mp			3X11743	Jo	11-2726	Russia	Stawa	Stawa father Klara Kraj
27			Rogala	Rosalia	16	6	servant	no					Zichon	Zichon father Josef Rogala
28			Pytlarz	Kanda	30	mp	Housewife			Austria		Austria	Romanow	Romanow mother Maria Kucholda
29			Szwed	Ludwika	29	mp	Slab	Jo					Lwow	Romanow father Karol Budzinski
30				Mieczyslaw	6	mo		no						Lwow

38

3

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 2

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 38

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of ..... , - 9 SEP 1912 , *191* 189

11—4638

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa	Mikadel	Jr	self	50	no				brother Stanislaus Thodres							5	6	fair	bl	blue	none	Austria	Russia
2	Mt	Lackovanna		"	25					brother Thomas 323 6th ave Lackawanna N.Y.							5	4½	"	"	"	"	"	"
3	Mich	Detroit		"	30					brother Stanislaus 617 Detroit Mich							5	7	"	"	"	"	"	Poland
4	Mt	Lackovanna		"	25		1905	Niagara	Falls	brother Stanislaus 617 Lackawanna N.Y.							5	3	"	bl	blue	"	"	Lithuania
5	Oh	Cleveland		"	25					father Antolay Kolesynski 1195 E. 23rd Cleveland Oh							4	8	"	bl	blue	"	Austria	Russia
6					25					brother Antolay Kolesynski 1195 E. 23rd Cleveland Oh							4	8	"	bl	blue	"	"	"
7	Toledo				25					brother Ludwig Kozmowski Cleveland Oh Lagrange 3184							5	5	"	"	"	"	Russia	Russia
8	Pa	Meath			25					brother Ed Lang Kanarecyl														
9	Mt	Batavia		Sist	25					brother Jan Konalik							5	4	"	bl	blue	none	Russia	Russia
10	Mich	Detroit			25					Batavia Mt Hamtramck 259 brother Thos Kowalski 171 Detroit Mich Dubois St.							5	8	"	"	"	"	"	"
11	Oh	Cleveland		brother	25		1904	Cleveland	Oh	brother Macedaw on Tobart							5	5	"	bl	blue	"	Austria	Russia
12				husband	25		1907	"	"	Sist W 2395 Cleveland Oh Steve Mistagio 2393 West 3rd							5	2	"	bl	blue	"	"	"
13				father						brother Stepho Sist W 2395 Cleveland O.														
14																								
15	Ohio	Cleveland		friend	25		1907	Cleveland	Oh	friend Wasko Sengerak Sist W 2395 Cleveland Oh							5	1	"	bl	blue	none	Austria	Russia
16				uncle	25	no				uncle Jakob Wasom Sist W 2395 Cleveland Oh							4	10	"	bl	"	"	"	"
17	Ohio			sister	25					sister Maria Sue 15 West 1st City							5	1	"	bl	blue	"	"	Austria
18	Pa	Easton		brother	24					sister Magd Gulbis Franklin St 1340 Easton Pa							5	5	"	bl	blue	"	"	Austria
19	Ohio			friend	6					brother Stanislaus Wolczanski 436 E 16th St City							5	2	"	bl	blue	"	"	Austria
20	Mt	Brooklyn		friend	25		1906	Brooklyn	Ny	aunt Anna Gladl 181 Stagecoast Brooklyn N.Y.							5	1	"	bl	blue	"	"	Austria
21				brother	28		1906	"	"	brother Stanislaus Jan Lesa morris St 235 Brooklyn N.Y.							5	2	"	"	"	"	"	Austria
22	Pa	Pittsburg		mother	2	no				uncle Maria Dellusky 521 Carson St Pittsburg Pa							4	10	"	bl	blue	"	"	Austria
23		Harleton		Cousin	6					cousin Tomas Tuszyak Wyley St 411 Harleton Pa							4	11½	"	"	blue	"	"	Austria
24	Mich	Detroit		brother	24					brother Anton Varga 3rd St 114 Detroit Mich							5	3	"	bl	gray	"	"	Austria
25	Ill.	Hegewich		Sister	29					brother Stanislaus Valuski Abram 1399 Hegewich Ills							5	2	"	"	"	"	"	Austria
26	Oh	Cleveland		brother	25					brother Stefan Kmay 6 Sist 3114 Cleveland O.							5	9	"	"	"	"	Russia	Austria
27	Ny	Niagara Falls		Sister	15					brother Stanislaus Ludwik Foemby 11 St 34 Niagara Falls N.Y.							5	1	"	bl	blue	"	"	Austria
28	Pa	Northampton		self	10					husband Kilko Antanas Northampton Pa							5	1	"	"	blue	"	Austria	Austria
29		Bethlehem		husband	30		1907			husband Stanislaus Tomasak Bethlehem Pa							5	3	"	bl	blue	"	"	Austria
30				father						Broadway 213 St														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [J. C. C. MOLLER] Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 45 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ... day of ... 1913 ..., 19..,

at ...

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Frank Neuffert, Surgeon of the United States Service (State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by ..... thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Frank Neuffert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

130

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, May 30th, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
(This space for use by Government officials.)									* Last Permanent Residence.		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1	Kaczaluba	Paul	38		m	m	Ackerb	Je	Je	Austria	Polish	Austria	Krakau	wife Josefa Kaczaluba Bogumilowice
2	Zabawa	Wojciech	7										Wojtowa	father Franz Zabawa Wadowice Gal
3	Kaus	Josef	19										Lobkowice	father Mich Kaus Lobkowice Gal
4	Sieniawski	Andrzej	23										Liesków	father Marcin Sieniawski Liesków Gal
5	Jaworski	Jan	24				Farmer							father Wojciech Jaworski Liesków Gal
6	Solowiec	Andrzej	44					Je	Je				Lubcza	wife Zofia Solowiec Lubcza Gal
7	Szpolowiec	Andrzej	35										Austria	mother Elis. Szpolowiec
8	"	Marya	7											Elizabeth Szpolowiec
9	Adamek	Josef	27					Je	Je	Austria	Slovak	America	Pgh	mother Rosalia Adamek NON IMMIG
10	"	Marya	7									Celeinšto	be U St	Johan Adamek NON IMMIG
11	Marcsics	Istvan	15							Hungary	Slovak	Hungary	Magyar Varos	father Toth Gyorgy Magyarorszag Varos
12	"	Maria	1	5										
13	Kowalczyk	Katarzyna	22				Servant	Je	Je	Austria	Ruth	Austria	Pawlokowa	father Jakob Kowalczyk Pawlokowa Gal
14	Andrzejk	Justyna	24				"							father Mich Andrzejk Pawlokowa Gal
15	Lapp	Paul	19				"							wife Rozalia Lapp Pawlokowa Gal
16	Kowalczyk	Piotr	46											wife Kasj. Kowalczyk Pawlokowa Gal
17	Fedak	Jan	51											brother Mich Fedak Pawlokowa Gal
18	Lucyk	Antoni	27									Austria	Pawlokowa	mother Kasej. Lucyk Pawlokowa Gal
19	Wolosz	Anna	45											son Jan Wolosz Pawlokowa Gal
20	Gabaj	Karol	42											wife Marya Gabaj Pawlokowa Gal
21	Fiebich	Karl	48									Austria	Austria	wife Olga Fiebich Cantady Gal
22	Vogel	Anna	41							Hungary	German	Hungary	Torok Szent	sons Ferenc Lorincz Torok Szent Gal
23	Lorger	Janos	47										Kloz	wife Teresia Lorger Kloz Hungary
24	Unger	Istvan	45										Pelsoc	Pelsoc Kirk
25	Farkas	Istvan	16				Servant	Je	Je			Hungary	Kalosh	mother Farkas Szentse Kalosh Hung.
SMITTED 26	Kaczics	Anna	17										Ungvar	father Kaczics Ungvar Hungary
SMITTED 27	"	Istvan	7											Ungvar Terese. mother Kaczics Ungvar Hungary
28	Lazanska	Anna	22				Servant	Je	Je				Ungvar	father Jakob Lazanska Ungvar Hungary
29	Szczurenya	Szyone	26											Szyone Kosc. father Reif Szczurenya Hungary
30	Reif	Adolph	17										Rabapjos	Rabapjos Hung.

99

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 27

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 39

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

191

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of ..... , 191

11—4638

No on List.	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																								
2																								
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 42 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo Muller
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 1913, 19....,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Frans Neufflaert, Surgeon of the Belgie Salune therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels Universite, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

192

Frans Neufflaert

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

L. 0

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP, AUG 30 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Cyrchak Fedor	25	mo	Mar	mo	Austria	Ruthenian	Austria	Sloka	Dzwinogrod	brother Iwan Cyrchak
2		Zakalyk Kosinka	20		fo	servant	Jo					Sloka father Michal Zazek
3		Cyprawski Piotr	38	mo	Mar	Lab	mo				Sokko	wife Dzwinogrod Cyprawska
4		Robak Anna	18		fo	servant	mo				Kamienka	Sigko brother Jakim Robak
5		Peroni Attilio	32		mo	Lab	Jo	Italia	N. Italian	Italia	Ofk	Kamionka mo
6		Nunes Maria	29		fem	housewife	6-111697-5	Austria		Switzerland	St Margaretha	father Joh Bal Zortea
7		Johanna	6		fem		mo 20/11-505					Lutheran
8		Regidius	3		mo		6-111730- 10-7-41- 505					
9		Alois	1		mo							parents Joh Bal Zortea Lutheran
10		Zortega Alois	23		mo	Lab	Jo		Germany	Austria	Lutheran	father Franz Charcuit
11		Marcus George	20		mo	cook			Holland	Schoenberg		father Clemens De Cotta
12		Del Collo Josef	25		mo	Lab		Italia	S Italian	Germany	Wiesdorf	wife Maria Zamarelli
13		Zamarelli Aquilino	23		mo		3-103755				Wiesdorf	wife Clemens Del Collo
14		Del Collo Serafino	44		mo						Wiesdorf	father Francesco Biagio
15		Biagio Simone	29		mo							father Nicola Marer
16		Marer Karl	21		mo			Germany	German	Germany	Coln	father Schwarz Rosa
17		Schwartz Rosi	17		fo	servant		Hungary	magyar	Hungary	Ungvar	wife Anna Czubka
18		Czubka Dmytro	29		mo	Lab		Austria	Ruthenian	Austria	Perchalac	father Maria Derewianyk
19		Derewianya Czyna	18		fo	servant					Krowa	wife Rosa Chudzy
20		Chudzy Rose	25		mo	Lab	Jo				Borsma	Berezny father
21		Perenz Bzia	24		fem	housewife					Wysowa	Wanio Derewnyak
22		Peter	4		mo		mo					Wysowa
23		Andrey	10		mo		7-144374-505 7-19-40					father Michal Dudzyna
24		Dudzyn Tekla	17		fo	servant	Jo				Wysowa	father Wysowa Iwan Demianczyk
25		Demianczyk Teodora	17		fo							Wysowa father
26		Verspaandonk Petrus	26		mo	Lab					Turnhout	Lysloviens Van
27		Anna	28		fem	housewife						Spaandonk Turnhout
28		Ludovicus	1		mo		mo					parents A. Schmidtzyn
29		Schmidtzyn Wilhelm	50		mo	Lab	Jo	German	German	Germany	Mannheim	Mannheim
		Kreelie Maria	35		fem	housewife	no	Hungary	Croatian	Hungary	Krotje	wife Josia Kreelie
30												Krotje

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 11

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 40

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

193

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of ..... , SEP 1910 , 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Uy	Auburn	Sister	self	25				Brother Peter Cymbal 16 Auburn Pa							5	7	fair	bl	blue	Head	Austria	Koka
2		Harkness		brother	20				Pertinent to Anburn Pa	no	no	no	no	good	no	5	11	"	bl	blue	"	"	Drnovtsch
3		Minneapolis		Son	25				Sarge Iraqi Knap							5	7	"	"	"	"	"	Lotko
4	Pa	Mahanoy Plane	S	brother	14				Harkness Pa Knapek 343							5	3	"	bl	blue	"	"	Zamuda
5	Pa	Bridgeville		self	25				Brother Pa Rudat Stpak							5	5	"	black	brn	"	Austria	Opp.
6	Pa	Dallyannee		husband	25				Minneapolis Minn 22 -23 as							5	3	"	bl	brn	"	Scotland	St Margarets
7				father	1				Brother Stefan Kobak							—		"	"	"	"	"	"
8									Mahanoy Plane Pa							—		"	"	"	"	"	"
9									Friend Sperlavic francesco							—		"	"	"	"	"	"
10				self	25				53.372 Bridgeville Pa							5	3	"	"	"	"	Austria	Lustenau
11	Pa	Hazleton		brother	4				husband							5	9	"	bl	blue	"	Holland	Schiedam
12		Wilmerding	no	self	none				Spirino Nanes							5	6	"	bl	brn	"	Germany	Nestorf
13		Pittsburg	no		30	1910	Aug	Austria	53.530							5	4	"	black	brn	"	"	"
14		Wilmerding	no		50	1906	"	Pittsburg Pa	Argus Jordan Ok							5	4	"	bl	blue	"	"	"
15		Wilmerding	no		100				brother Pa "							5	6	"	"	"	"	"	"
16		Pittsburg	no		25				brother Marin Lorenz							5	4	"	bl	blue	"	Germany	Cotin
17	Pa	Kelsey	no	brother	0				53.115 Lastrobes							4	12	"	bl	brn	"	Hungary	Mogyas
18	Pa	Monessen		self	25				gamin Julie Del Cotte							5	8	"	bl	blue	"	Austria	Fernalee
19		Jersey	no		25				Pittsburg Pa Jannarelli							4	12	"	bl	blue	"	"	Vigneo
20	Pa	Cleveland	Jr		100				brother Jud Pa Depretato							5	1	"	"	"	"	"	Bastina
21		Jersey	no		20	Jr 1905	Hungary		Canani Cinton Bernard							5	1	"	bl	brn	"	"	Vyssno
22				mother					Wilmerding Pa Lenone							—		"	"	"	"	"	"
23									Corigan Vincenzo							—		"	"	"	"	"	"
24	Pa	Monessen	Jr	self	250				Wilmerding Pa							4	12	"	bl	brn	"	"	"
25	Pa	Waterford	S		250				Pittsburg Pa Depretato							5	1	"	"	blue	"	"	"
26	Pa	Moline		wife					Canani Cinton Bernard							5	5	"	brn	brn	"	"	Everhard
27				husband					Wilmerding Pa Lenone							4	12	"	"	"	"	"	"
28				father					Corigan Vincenzo							—		"	"	"	"	"	"
29	Mrs	Greenfield	S	self	100	1911	Germany	Greenfield	Wilmerding Pa							5	7	"	bl	blue	"	Germany	Mannheim
30	Pa	St Louis			10	no	—		Pittsburg Pa Depretato							5	4	"	bl	brn	"	Hungary	Presp
									Canani Cinton Bernard														
									Wilmerding Pa Lenone														
									Corigan Vincenzo														
									Wilmerding Pa														
									Pittsburg Pa Depretato													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Matts, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

J. de Moller
Master Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of SEP 1913, 19..,

at [illegible]RK

Immigration Officer.

11—4635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4636

Affidavit of Surgeon.

I, Raoul Wulfaert, Surgeon of the Enlisted Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 41 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Raoul Wulfaert

Sworn to before me this 1st day of Sept, 191

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP AUG. 30 1913, 191

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of: Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Zwanicki	Czeka	21		Yes		Flak	Je		Russia	Hebrew	Russia	Tomaszpol	parents Ida Zwanicki Tomaszpol Lesther
ADMITTED 2										Rezpilian	Berle	45		fm		housewife	no					Kazanzyte	
ADMITTED 3											Moische	14		ms									A Schafir Kazanzyte
ADMITTED 4											Meyer	10		ms									
ADMITTED 5											Dawid	8		ms					2-748927	7-2-40			father M. Mots
6										Mots	Jakob	17		fs		servant	Jes					Tomaszpol	Tomaszpol parent S Bogoslowsky
ADMITTED 7										Bogoslowsky	Sonie	18		fs			no					Odessa	Odessa wife friend Grunberger
ADMITTED 8										Grinberger	Selig	26		mm		Weaver	Je		Austria	Zwegliara		Zwegliara	Zwegliara mother L. Kosowski
9										Kosowski	Chaim	17		ms					Russia	Lwowe		Lwowe	Lwowe Grodno parent H Werner
X 10										Werner	Rifke	20		fs		servant		2-976754	7-7-40			Zakopok	Zakopok Russk
11										Triffler	Malke	30		fm		housewife	no					Klimontow	parent L. Triffler
12											Israel	9		ms									Radom Klimontow
13											Dwoire	7		fs									
14											Beile	5		fs									
15										Romanowski	Hire	17		ms		Male	Je					Lwowe	father Schmul Romanowski Lwowe
16											Elke	20		fs		servant		2-775905	4-23-40				
17										Katzman	Aron	31		ms		tailor	no					Bialy	parent H Katzman Bialy
18											Chaim	24		ms									Rivka wife Ugolok
19										Wysotky	Aron	33		ms		tailor							Bialy Maria Schapiro mother Minsk Lazunk
X 20										Schapiro	Malke	17		fs		servant	Je					Lazunk	
21										Galpert	Tamkim	35		mm		tailor						Kiew	father David Galpert
22											Lifcke	33		fm		housewife							
23											Sonie	11		ms					r-29 6083				Kiew G. Kiew
24											Peseke	9		fs					2-29656				
25											Edle	8		fs									father
26										Sigoloff	Ides	27		fm		housewife						Goschowtza	Schmen Kramatz
27											Taube	6		fs			no						Goschowtza
28											Meische	4		ms									Kiew wife Baron
29											Chane	3		fs									
30										Schramm	Lieb	33		Hmm		Jones						Kleban	wife Kleban

201

6

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 41

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

195

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of ..... SEP 9 1912 ....., *191*

11—4638

12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.)		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa	Pittsburg	Yes	uncle	15	no			uncle M. Berer Tarnanowitzgasse 37 Robertok Pittsburg							5	5	fair	bl.	blue	None	Russia	Romanzpol
2	"	"	"	son	none	"			son							5	1	"	bl.	bl.	"	"	Konzowpol
3	"	"	"	"	"	"			Sch Asriliau W. Cent P.O.							4	12	"	bl.	"	"	"	"
4	"	"	"	"	"	"			81-83 avenue							4	5	"	bl.	blue	"	"	"
5	"	"	"	brother	"	"			brother from Kiyev							4	1	"	"	"	"	"	"
~~6~~	~~Pa~~	~~Pittsburg~~	~~Yes~~	~~brother~~	~~5~~	~~no~~			~~131 Applicant's brother~~														
7	"	"	"	uncle	no	"			uncle M. Wenik 649 E 9 st							5	5	"	bl.	br.	"	"	Galicia
8	"	"	"	brother	"	"			brother Ben Feb Bergo							5	9	"	"	"	"	Austria	Terebowa
9	Pa	Brooklyn	"	self	25	"			381 E 3 st W Hoboken							5	3	"	"	"	"	Russia	Dwora
10	"	"	"	"	25	"			uncle M. Wenik 1579 Eastern Pkwy Brooklyn							5	1	"	br.	br.	"	"	Lakoft
11	Pa	Chicago	"	husband	no	"			wife 329 Madison st Chicago Ill.							4	12	"	br.	br.	"	"	Elimentro
12	Pa	Chicago	"	father	"	"			1621 Augusta st Chicago Ill.							3	12	"	bl.	blue	"	"	"
13	"	"	"	"	"	"			"							3	8	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	"	"			"							—		"	"	"	"	"	"
15	"	"	"	brother	35	no			brother J. Romanovsky 166 Henry st Pa							5	6	"	br.	br.	"	"	Dworet
16	"	"	"	"	no	"			brother " "							4	12	"	bl.	br.	"	"	"
17	"	"	"	self	25	"			Conrad Junkelstein 114 E. 118 st Pa							5	8	"	br.	br.	"	"	Rial
18	"	"	"	"	"	"			friend & Naturalized							5	9	"	"	"	"	"	"
19	"	"	"	"	25	"			Pa Suffolk Co Bayonne							5	5	"	br.	br.	"	"	"
20	Pa	Philadel	"	father	no	"			160 E. 111 st Philadelphia							5	1	"	br.	blue	"	"	Lamok
21	Pa	"	"	brother	"	"			brother in law							5	9	"	bl.	"	"	"	Rico
22	"	"	"	"	"	"			Isaac Rabinowitz							5	3	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"	"	"			58/60 E 99 st							4	4	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"	"	"			Pa							4	7	"	"	"	"	"	"
25	"	"	"	"	"	"			"							4	2	"	"	"	"	"	"
26	No	St Louis	"	husband	"	"			husband							5	2	"	bl.	blue	"	"	Czebowitza
27	"	"	"	S father	none	"			Elig Lyoloff							—		"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	S	"	"			2820 Lafayette Av St Louis Mo							—		"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	S	"	"			"							—		"	"	"	"	"	"
30	Pa	"	"	brother	25	"			brother Baron 1791 Bellgadet Pa							5	5	"	bl.	br.	"	"	Klatzin

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. Moller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 45 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of 9 SEP 1913, 19...,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

196

I, Frans Verbaert, Surgeon of the Red and Sailing Steamship Finland, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon" or "acting thereas ist" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Frans Verbaert

Sworn to before me this 1 day of April, 1911

at Antwerp

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, July 30th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Harp	Rudel	18		S	Housework	yes yes	Russia	Hebrew	Russia	Moline	Ida
2				Freide	11									
3				Reichel	9			2-623868 7-9-39						
4				Lure	7									
5			Waldmann	Mordche	21		M	Cap maker	yes yes		Hebrew	Russia	Jewish	Father Chaim Waldmann Poland
6			Wolker	Moffale	1		M	Waiter	" "	Austria				Mother Rachel Wolker "
7			Belinkowitz	Ethel	32		M	Housewife	yes yes	2-597664 1388 Russia 505		Russia	Yekaterinoslav	Sister Dora Belinkowitz "
8			"	Schulem	11		M			2-28-23 7-25-33 Reck 1/9/37				Brother Jekaterinoslav "
9			"	Kumen	9									
10			"	Ethel	7									
11	ADMITTED		Legaty	Gyorgy	26	M	S	Farmer	yes yes		Hungary	Austria	Kolozsvar	Sister Agnes Legaty Hungary
12			Kacsi	Istvan	35	M	S	Laborer	" "			America	Chicago Ill.	Brother Kacsi "
13			Loring	Paul	29	M	S			1-394563 Nr 3/3/22 Hebrew				Brother Loring "
14	ADMITTED		Klosz	Gyorgyne	22	F	M	Housewife				Hungary	Nevor	Mother Klosz Maria Eisenberger
15			Eisenberg	Franz	45	M	M	Clothier	yes yes				Nevor	Husband Klosz
16				Terese	29	F	M	Housework					Nevor	Daughter Maria Eisenberger
17			Halasz	Jozsefne	27	F	M			2-624422 2/6/29				Husband Eisenberg "
18			"	Elsa	3	F	S							Mother Gyorgy Kovacs
19			Balla	Marie	29	F	S	Housework	yes yes	2-773983 4-23-29	Hungary	Hungary	Talaczlad	Husband Halasz Hung.
20			Kovacs	Reza	27	F	S	"	" "		"	"	"	Father Balla Hung.
21			Teleses	Sandor	48	M	M	Day Laborer	" "		"	"	Papa	Father Sandor Kovacs
22			Czegar	Ferencz	48	M	M	"	" "		"	"	Nagykede	Papa Teleses Landoné
23			Varga	Teleses	49	M	M	Farmer	" "		"	"	Kuzmafalva	wife Terezia Gekes
24			Laszlo	Sandor	48	M	M	Laborer	yes yes		"	"	Gyula	Father Czegar Ferencz
25	1-10787 5.1.26		Groh	Marianne	29	F	M	Housework	" "	Germany 7-108260 11-17-38				Mother Varga Teleses
26				Josef	4	M	S							Father Laszlo Sandor
27			Lidmy	Kolozsmi	32	M	M	Laborer	yes yes	Hungary 7-108260 10-14-38 505				Brother Groh Marianne
28				Josef	9	M	S							Father Groh Josef
29			Ormos	Terez	24	F	S	Housework	yes yes	Hungary 7-10-41		Canada	Bridgeport Ont.	Brother Lidmy Kolozsmi
30			Berka	Imre	24	M	S					Hungary	Bakony	Father Berka Bakony

107

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

NON IMM

List 42

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

197

Arriving at Port of ..... 9S ....., 191

11—4636

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	NY			husband & $25	no				husband father							4	12	fair	lgt	blu	none	Austria	Cholem
2				father					Max Karp							4	6	"	blk	blue	1	"	"
3									New York 155 Rivington st							4	2	"	"	"	"	"	"
4																3	9	"	blk	"	"	"	"
5	My NYK			self	no				friend Max Back							5	3	"	bl	"	"	"	Lodz
6	My NYK			"	"				Liverpool 1907 Liverpool str.							5	5	"	"	"	"	Austria	Poland
7	Phil Brooklyn	Pa	husband	no	no				uncle Volk							5	3	"	bl	blue	"	Russia	Ekaterinoslav
8			father	dead					Liverpool 325 E. 56th.							4	5	"	"	"	"	"	"
9									husband father							4	3	"	"	"	"	"	"
10									A Belenkowitz							3	3	"	"	"	"	"	"
11	P So Bethlehem Pa		self	no		1905	So Bethlehem		Brooklyn NYK 475 Jefferson							—	—	"	bl	bl	"	Austria	Russia
12	NY Passaic NJ				no				father Leon Gavze							5	7	"	bl	blue	"	"	Volkovisk
13	NY Chicago Ill				no	1907 1/2	Chicago	Ill	So Bethlehem Pa 1907 2 m.							5	7	"	bl	blue	"	"	"
14	Conn Hartford				no				brother Leon Gavze							5	3	"	bl	bl	"	"	Grodno
15	NY NYK				no				5 Chicago Ind 1908							5	6	"	"	blue	"	"	"
16	do				do				sister Hazel Hattie							5	1	"	"	"	"	"	"
17	NY Elgin				no				Hartford Conn B 156							5	2	"	bl	blue	"	"	Poland
18			mother						Friend Greg Johan							—		"	"	"	"	"	"
19			self						4 Cortlandt 511-5 A							5	2	"	bl	bl	"	"	"
20	NYK		self		98 no				husband bro. Walter							4	12	"	"	"	"	"	Lapa
21	Pa Chicago								father Stephen [illegible]														
22	Pa Aurora				no				brother Kovacs Sandor							5	9	"	bl	blue	"	"	Rasa
23	Pa Chicago								New York 1508 str 7							5	2	"	"	"	"	"	"
24	Pa Aurora								son & John Erdos							5	10	"	bl	bl	"	"	Kugalaton
25	Ohio Cleveland	Pa	self	$18					Chicago Pa 908 Ogden av														
26			mother						brother Peter Balasa Istvan							5	3	"	bl	blue	"	"	Gyala
27			self	$32	no				Aurora Pa B 308														
28									friend John Erdos							4	8	"	bl	"	"	"	"
29	Ohio Bridgeport	Pa	self	$50	no	1907	Bridgeport	Conn	Cleveland Ohio 1908 Ogden av							3	12	"	"	blue	"	"	"
30	"	"	"	$8	no				brother Peter Balasa Istvan							4	8	"	bl	blue	"	"	Csar.
									Aurora Pa B 308.							4	10	"	bl	gray	"	"	Baltone

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, I. S. S. 152169 Mattes, of the ZEELAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gleb Molder
Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of 9 SEP 1913, 19...,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Frans Nuffaert, Surgeon of the Leland Lailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels Universität, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Sworn to before me this 9 day of VII, 19 1

at [illegible]

Immigration Officer.

F Nuffaert

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4639

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

— 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP, AUG. 30 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
													59
			Dangla	Petro	24	mus	Slab	no	Austria	Polish	Austria	Bystre	father Jurko Dangla
1			Lachut	Marcin	18	mus			Russia		Russia	Tarnow	Bystre Lakut
2			Szczerbucha	Karia	24	fo	servant	Jo	Austria		Austria	Przeglony	father Wladyslaw Szczerbucha Przeglony
3			Mrozik	Stanislawa	17	f			Russia		Russia	Mielec	father Antoni Mrozik
4			Krzyston	Franciszek	37	mus	Slab	no	Austria		Austria	Borgcha	wife Zofia Krzyston
5											Borgcha	Mariowska	Borgcha. wife Magdalena Mariowska Borgcha. mother
6			Marjenowski	Jan	29	mus							
7			~~Sterkocier~~	~~Brazgana~~	~~22~~	~~fus~~	~~homework~~	~~Jo~~			Polanska	Marjanna Sterkocier	
8			~~Tomera~~	~~Wladyslaw~~	~~1~~	~~mo~~	~~—~~	~~Jo~~				Polska Michal Tomera	
9			Tomera	Marcin	24	mus	Slab	Jo			Wierbanowa	Wierbanowa	father Stan
10			Gwiazda	Malgorzata	40	f	housework	no			Stankowa	Blachowa Gwiazda	wife Anna Franciszek
11				Michal	4	mo.							
12			Szczepla	Andrzej	35	mus	Slab	Jo			Basina	Basina	wife Regina Tomera
13			Tomera	Jan	30	mus					Wierbanowa	Wierbanowa	wife Marjanna Jurka
14			Jurka	Jan	27	mus		no	11-215395	7/22/29 (505)	Lubka	Lubka	father Jan Kucewski
15			Kucewska	Marjana	18	fo	servant	Jo			Rymnik	Rymnik	brother Jozef Bednarczyk
16			Bednarczyk	Wojciech	24	mus	Slab		3-126259		Rosnowa	Rosnowa	wife Kat Zadlo
17			Zadlo	Stanislaw	25	mus			7/23/36	no	Lorenby	Kamieniecka	father Jan Czesniecka
18			Czesnecka	Katarzyna	19	f	servant	Jo	37135-10/15/35		Blirne	Blirne	father Maciej Lajac
19	4135/175 Pitcher 4/23/36		Lajac	Wiktorja	23	f			6-37622		Blirne	Blirne	father Maciej Lajac
				Josef	25	mus	Slab		10/15/35			Blirne	father Wojciech Czuba
20			Czuba 2-29754 7/19/37	Stanislaw	20	mo			6-66915	9/7/38.		Blirne	wife Kat Tomera
21			Tomera	Josef	24	mus					Wierbanowa	Wierbanowa	mother Marianna
22			Zalot	Josef	17	mo					Blirne	Blirne	father Jozef Blirne Ewa
23			Czechra	Jan	18	mo		no			Brzoza	Brzoza	father Jozef Brzoza
24			Basista	Josef	60	mus					Wojtowa	Wojtowa	sister Salomea Wojtowa
25				Teodorja	52	f	housework						mother Marja Klewang
26				Franciszek	28	mo	Slab	Jo					mother Marja Krowa
27			Sergiewicz	Edmund	17	mo					Borzyszkowa	Borzyszkowa	father Jozef Sergiewicz Olszewek
28			Olszewek	Eleonora	17	f	servant		7-733718	4-23-40	Wojtowa	Wojtowa	mother Kazimiera Wojtowa
29			Zabawa	Marja	17	f							father Kazimierz Zabawa
30													

103

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4658

List 43

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

199

Arriving at Port of ....., *-9St* ....., *191*

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Pa	Pittsburg		brother	12 no				brother Andrew Lingle Ohio Valley Bank Pittsburg Pa							5	7	fair	bl	blue	none	Austria	Bytka
2	Y	Niagara Falls	S	uncle	20				uncle John Lingle 13 1st Ave Niagara Falls N.Y.							5	5	"	bl	blue	"	Austria	Karanow
3	Pa	Butler	S	uncle brother	20				uncle Nikolay Cepichuky Butler Pa 304 Mulberry St							5	5	"	bl	blue	"	Austria	Premsko
4	Oh	Youngstown	S	pa	2				Brother Pa Joseph Nyposchuk							4	11	"	bl	blue	"	Austria	Wolf
5	Pa	Pittsburg		self	25				Cyderek 116 Jones St Youngstown Oh							5	5	"	"	"	"	Austria	Borjeka
6					25				Lorem John Julip Penn Ave 128 Pittsburg Pa uncle John "							5	7	"	bl	blue	"	"	Borjeka
7	~~Y~~	~~Chicago~~			25				husband Thomas Stefanus Pa Pekonenty Pa Chicago Ill														
8				mother					cousin John Tomasz														
9	Y	Hazelwick		self	20				13081 Ave Hudson Hazelwick Ill husband							5	7	fair	bl	blue	None	"	Warbonow
10	Mich	Detroit	S		20				2200 Jefferson Ave Detroit Mich brother Pa John Tomasz							5	2	"	bl	blue	"	"	Stanbow
11			S	mother					Chicago Ill 135 Detroit brother Pa Sebastyan Jan							—	—	"	"	"	"	"	"
12	Y	Warnock		self	18				Pa 10 of Cia Warnock Pa Kubik brother Pa Jan Kubik							5	4	"	black	br.	"	"	Barna
13	Ind	Whiting	S		~~25~~	1911	Ind		Joseph Pa Whiting Ind Pete Juszan a friend							5	6	"	bl	blue	"	"	Trubanowa
14	Yes	Bayonne	S		25	1906 10 years	Bayonne		1 Bayonne St Bayonne Yes cousin Tomasz Kochanie							5	11	"	"	"	"	"	Laibova
15	Il	Chicago	S		25 no				Employed 36 Chicago Ill brother Pa John Kinder							5	3	"	bl	blue	"	"	Konik
16			S		15				agent 1148 Kensington Chicago Ill							5	6	"	"	"	"	"	Konowa
17	Y	Buffalo	S		25	1905 08	Buffalo NY		friend John Kaiw Calle 1299 Buffalo NY							5	8	"	bl	blue	"	"	Coraby
18	Pa	Carnegie	S		~~25~~ no				cousin John Tomasz Forrest St Carnegie Pa							5	3	"	bl	blue	"	"	Shrim
19			S		~~20~~				uncle John "							5	3	"	bl	blue	"	"	"
20			S		25				uncle John "							5	6	"	"	"	"	"	"
21		New Castle	S		20				brother Jan Cuba Superyak 1117 New Castle Pa							5	7	"	bl	blue	"	"	"
22	Ill	Hegewisch	S		18				father Jan Tomasz 1304 Huntington Hegewisch Ill							5	7	"	bl	blue	"	"	Warbonow
23	Pa	Carnegie	S		28				brother Pa Jan Papal 15 Terrace Carnegie Pa							5	7	"	"	"	"	"	Blins
24		New Castle			25				friend Stan Czech Oakland Conn 103 New Castle Pa							5	5	"	bl	blue	"	"	Brorow
25	Yes	Passaic	S		~~50~~ 100				son Basista Jakob 37-4 St							5	5	"	bl	blue	"	"	Wistowo
26				husband					Passaic Yes							4	12	"	"	"	"	"	"
27				father					sister Angela Lenbose							5	5	"	bl	blue	"	"	"
28	Pa	Philadel		self	25				organ 817 Philadelphia Pa							5	7	"	bl	blue	"	"	Prepanowa
29	Y	Amsterdam	S		25				friend Jan Pal Joseph 40 Amsterdam NY							5	1	"	bl	blue	"	"	Wistowo
30	Y	Amsterdam			25				brother Andrey Zalaus Vandemillet 67 Amsterdam NY							4	10	"	bl	gray	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, { I. C. C. MOLLER } (State whether Master, Commanding Officer, First or Second Officer.) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

I. C. C. Moller
Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of 9 SEP 1913, 19..,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

200

Affidavit of Surgeon.

I, Ray Wulffaert, Surgeon of the Leland Sailing Steamship, (State whether "acting Surgeon," "sailing Surgeon," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels Universities, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ray Wulffaert

Sworn to before me this 9 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, Aug 30th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Deri	Ludwig	17	m	s	farm lab	yes	Germany	German	Germany	Deidesheim	Deidesheim parents Michael Deri
2			Margineau	Mihlos	46	m	m	"	"	Hungary	Romanian	Hungary	Derlocz	Derlocz wife Margineau Ilkhlonie
3			Kirchner	Karl Albert	31	m	m	"	"		German	America	N.Y.	father Karl Kirchner
4			"	Anna	29	f	m	housewife	"		"	"	"	
5			"	Anna	8	f	s	—	"		"	"	"	Verbocz
6			"	Christina	5	f	s	—	no		"	"	"	Vajdra m
7			"	Karl	3	m	s	—	"		"	"	"	
8			Mealarik	Adelela	16	f	s	servant	yes	Hungary	German	Hungary	Verlocz	mother Mealarik Adelela Verbocz Vajdra m
9			Seregely	Sandorne	26	f	m	housewife	"		Magyar	America	Brooklyn	father Skrehota Josefine
10			"	Peter	1	f	s	—	no		Claims to be U.S.A.			Bahonyiade Veszprem m
11			Rohan	Mihlos	57	m	m	farm lab	yes	Hungary	"	Hungary	Segzed	wife Rohan Klara Segzed 196 N Hük m
12			Kraus	Peter	57	m	m	"	"	"	"	"	Mv. Csalla	wife Kraus Maria Alsonaksch 179 N Hük
13			Jakob	Ilek	46	m	m	"	"	"	"	America		wife Jakob Ilek
14			Hutter	Peter	16	m	s	"	"	"	"	Hungary	Fineufalva	Fineufalva Nadrabely m father Tobitta Petrus
15			Kovacs	Erika	26	f	m	housewife	"	"	"	"	Kiskemeto	Kiskemeto 1 5 kük m
16			"	Jeno	2	m	s	—	"	"	"	"	Adonjarhaza	father Pongracz Ilkhaz Izgeralja Veszprem m
17			Vari	Deines	49	m	m	farm lab	"	"	"	"	Szekely	wife Mari Deinesne m
18	ADMITTED		Kanker	Zofia	41	f	m	housewife	"	"	"	"	Szentmiklos	Szekely Szentmiklos Nadvarh.
19			Gyorke	Paine	31	f	m	"	"	"	"	America	Bethlehan	South Pa Kanker Zofia Katoth husband Gyorke Pal
20			Stumpf	Ignacne	21	f	m	"	"	"	"	Hungary	Papa	Papa Veszprem m
21			"	Maria	—	8	f	s	—	no	"	"	"	sister Kanker Maria
22	ADMITTED		Szecsody	Ferencne	48	f	m	housewife	yes	"	"	"	Moor	Moor Feher megye
23			"	Stefan	12	m	s	—	"	"	"	"	"	husband
24			Judt	Jeremie	33	f	m	housewife	"	"	"	"	Papa	Szecsody Franc Papa
25			Leroy Urlens	Rosalie	37	f	m	housewife	yes	Belgium	Flemish	Belgium	Ecklao	mother Wm Weaer Milwaukee
26			" —	Gris	17	m	s	farm lab	"	"	"	"	"	Cecilie Kalafires father Edward Urlens
27			" —	Anna	11	f	s	servant	"	"	"	"	"	Ecklao
28			Lager	"	19	f	s	"	"	Switzerland	German	Switzerland	Zirich	mother Edith Lager Zirich
29			Arlewski	Feige Rochel	20	f	s	2-766027	"	Russia	Hebrew	Russia	Kreslawka	Mother Felde Arlewsky Kreslawka Gub Witepsk
30			Epstein	Wech	16	m	s	day lab	yes	"	"	"	Shlutzk	parents K Epstein Shlutzk Minsk

101

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 44

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

201

Arriving at Port of ..... , ... , 191

11—4636

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Wis	Madison	Ja	uncle	$37	no			aunt Barbara Wildeimann Madison Wis 533 West Dale St	no	no	no	no			5	4	fair	ful	Brown	Germany	Heidelheim
2	Pa	Homestead	"	self	20	no			brother Jo George Stancer Homestead Pa Box 443	no	no	no	no			5	6	"	bl	brn	"	Hungary	Darbon
3	Wyh		"	"		yes	1902	Wyh	home							5	4	"	"	"	"	"	Zupten
4	"		"	husband		"	born	"	Wyh.							5	3	"	"	blue	"	"	"
5	"		"	father		"	born	"	70 Greenwich St							3	12	"	"	"	"	America	NY
6	"		"	"		"	"	"	" "							—		"	"	"	"	"	"
7	"		—	"		—	"	"								—		"	"	"	"	"	"
8	"		"	self		no			uncle " "							5	1	"	"	"	"	Hungary	
9	Conn	Bridgeport	Yes	self	$25	yes	1904	Bridgeport Conn	husband Sergeij Sandor Bridgeport Conn							5	3	"	bl grey	"	"	Hungary	Ekrekete
10	"	"	"	mother	—	"	born	"	Bashich av. 533							—		"	"	"	"	America	Bridgeport
11	Ind	Harbor	Yes	self	45	yes	1910	Young Ohio Harbor	brother Jo Elie Hasan Ind 3501							5	5	"	Gray	Blue	"	Hungary	Segsed
12	~~Pa~~	~~New Castle~~	"	"	34	"	1908	New Castle Pa	brother Jo Georg Reiner St New Castle Pa 1044														
13	Ills	Chicago	"	"	more	no	—	—	friend John Dobos Chicago Ill 938-119 St							5	8	"	bl	blue	"	Hungary	Tiner Jaka
14	Ohio	Bridge	no	"	32	"	—	—	aunt Regina Schneider Bay Bridge Ohio 14. T. B. Kentucky							5	7	"	bl	brn	"	"	Lackawes
15	Pa	Allentown	yes	"	25	"	—	—	husband Kovács Lajos Allentown Pa 1 ave 242							5	2	"	bl. grey	"	"	"	Aboszanka
16	"	"	"	mother	—	"	—	—	comin John Dobas 938-119 St							—		"	"	"	"	"	"
17	Ill	Chicago	"	self	more	yes	1904	Chicago Ill	Chicago Ill West Cullman							5	6	"	bl.	"	"	"	Szechly
18	Pa	South Bethlehem	"	"	20	"	1910	South Bethlehem Pa	husband Xantho Jeremiah South Bethlehem Pa Lyder St 317							5	5	"	bl	brn	"	"	Rabath
19	Wyh		"	"	34	yes	1903	Wyh	friend Kardos Stefan Wyh 72 St 434							4	12	"	"	blue	"	"	Espa
20	Conn	Hartford	"	"	40	no	—	—	husband Stumpf Ignacz Hartford Conn							5	1	"	bl	blue	"	"	Cro
21	"	"	"	mother	—	"	—	—	67 France ave							—		"	"	"	"	"	"
22	Wyh	[illegible]	yes	husband	[illegible]	no	non	no	[illegible]							4	8	"	bl.	brn	"	"	Espa.
23	"	"	"	father	no	"	"	"	"							4	11	"	"	"	"	"	"
24	Wis	Milwaukee	yes	self	no	yes	1903	Milwaukee Wis	husband Frank Judt 1913 Milwaukee Wis Kopering av							5	2	"	bl	brn	"	"	Rabaseca
25	Pa	Philadelphia	"	"	50	no	—	—	husband							5	3	"	"	"	"	Belgium	Eckloo
26	"	"	"	mother	—	"	—	—	Charl Leroy							5	3	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	"	—	"	—	—	Philadelphia Pa							4	12	"	"	"	"	"	"
28	Ohio	Dubique	no	self	20	"	—	—	aintans av. 1203							5	6	"	bl.	Blue	"	Switzerland	Zurich
29	Wyh		yes	brother	no	"	—	—	uncle Pa alb. Kuln Dubuque ohio							5	2	"	Br	Brn	"	Russia	Krulanka
30	"		"	"	25	"	—	—	brother J. Arlieusky Wyh Lit 1046 121 St							5	5	"	bl	"	"	"	Schutsk
									brother J. Papstein Wyh St Berhman St													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, (J. C. C. MOLLER), Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, first or second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4/4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J C C Moller
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 9 day of [illegible], 19..,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

202

Affidavit of Surgeon.

I, Franz Wuyffaert, Surgeon of the Zeeland sailing therefrom, do solemnly, sincerely and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Sworn to before me this ..... day of ..... 47 ....., 19 1

at .....

..... Immigration Officer.

Franz Wuyffaert

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, Aug 30th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Resident of: Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Bakst	Esske	20		f s	seamstress	yes	Russian	Hebrew	Russia	Minsk	parents: L.W. Bakst, Minsk Gub
2			Domowitz	Ichloime	19		m s	painter	"	"	"	"	Lomza	broth: Aler Domowitz Lomza Gub
3			Bjaly	Itychok	21		m s	leather worker 2-499576	"	"	"	"	"	parents: Bonek Bjaly Lomza Gub
4			Zawatzki	Tonke	19		f s	seamstress	"	"	"	"	Bialostok	none
5			Chajko	Chaje	48		f m	housewife	"	"	"	"	Mlawa	brother in l: Aler Chajko
6			"	Ester	16		f s	seamstress	"	"	"	"	"	Mlawa
7			"	Leib	14		f s	2-819329 - 505 1/17/14	"	"	"	"	"	Gut Plotzk
8			"	Chawe	9		f s	—	"	"	"	"	"	
9			Stein	Bolcze	26		f m	housewife	"	"	"	"	Sachowole	parents: Ichloinee Kosai Sachowole
10			"	Feivel	3	6	m s	—	"	"	"	"	"	Grodno Gub
11			"	Herschel	2	6	m s	—	"	"	"	"	"	
12			Aqulnik	Moische	18		m s	mechanic	yes	"	"	"	Pinsk	parent: M. Aqulnik Pinsk Gub Minsk
13			Rebschkin	Sosie	18		f s	seamstress	"	"	"	"	Minsk	father: Chaim Rebschkin Zulawergasse Minsk
X 14			Teiw	Chaje Scheine	19		f s	"	"	"	"	"	"	parent: L. Teid Zamachwglowek, Minsk Gub
15			Alpern	Idel	18		m s	dealer	"	"	"	"	Bialistok	mother: L. Alperin Bialistok, Grodno Gub
16	50 1/3 3/25/14		Chmeleiwer	Abram	27		m m	cutcher	no	"	"	"	Warschau	none
17			Schlomowitz	Leibe	17		m s	tailor	yes	"	"	"	Minsk	parent: L. Schlomowitz Minsk Gub
18			Guttmann	Male	17		f s	seamstress	"	"	"	"	Kolwe	parent: Israel Guttmann Kolwe, Lomza Gub
X 19			Chadritzky	Linde	40		f m	housewife	no	"	"	"	Jerzechowa	brother in l: Scholem Chadritzky
X 20			"	Gittel	17		f s	D—	yes	"	"	"	"	Jerzechowa
21			"	Schie	15		m s	—	"	"	"	"	"	Grodno Gub
22			"	Dwoire	14		f s	—	"	"	"	"	"	
23			Wolozin	Schima	17		f m	seamstress	"	"	"	"	Marianpow	parent: Leber Wolozin Marianpow Suwalk Gub
24			Starker	Sore	16	6	f s	2-882104 - 7/25/41	"	"	"	"	Greiwo	mother: Brkeni Starker Greiwo, Lomza Gub
25			Ulimarz	Welwel	24		m s	joiner	"	"	"	"	Poltowsk	father: Faivel Ulimarz Poltowsk Warschau Gub
26			Robkin	Mendel	45		m m	clerk	"	"	"	"	Robarow	wife: Zudarie Robkin
27			"	Chaje	18		f s	D—	"	"	"	"	"	Robarow Suwalk Gub
28			"	Josef	16		m s	—	"	"	"	"	"	
ADMITTED 29			Gursky	Chaim	16	6	m s	smith	"	"	"	"	Kolno	mother: Sch. Ch. Gursky Kolno, Lomza Gub
30			Weinstein	Elischa	18		m s	—	"	"	"	"	Warschau	father: Isidore Weinstein Warschau.

195

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 45

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

203

Arriving at Port of ....., 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	New York		Yes	aunt	—	no	—	—	aunt D. Gerston, 514 E 139th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	br	br	scar	Russia	Plunk
2			"	sister	—		—	—	sister J. Dobrowitz 26 E 114th St. New York							5	4	"	"	"	"	"	Lomza
3	Mich	Detroit	"	brother	25	—	—	—	broth. B. Bjaly 474 Antoine St. Detroit Mich							4	12	"	bl	br	"	"	
4	NYk.		"	cousin	—	—	—	—	cous. Max Silberfeld 11, 23 E. 26th St. New York							5	1	"	br	br	"	"	Galatch
5	"		"	husbd	—	"	—	—	husband + father Berl Chajke now York 90 Ridge Street New York							5	5	"	bl	br	"	"	Mlowe.
6	"		"	father	—	"	—	—								5	3	"	"	"	"	"	"
7	"		"	"	—	"	—	—								5	2	"	bl	br	"	"	"
8	"		"	"	—	"	—	—								4	1	"	"	br	"	"	"
9	"		"	husbd	—	"	—	—	~~aunt L Goldstein 466 Berry Street New York~~ husband + father Abram Stein Nyk 18 Rutgers place							4	11	"	"	blue	"	"	Sachowsk
10	"		"	father	—	"	—	—								3	3	"	bl	br	"	"	"
11	"		"	"	—	"	—	—										"	"	"	"	"	"
12	"		"	aunt	—	"	—	—	aunt L. Goldstein 466 Berry Street New York							5	4	"	br	br	"	"	Punk
13	"		"	sister	10	"	—	—	sister J. Zelschkin 301/3 Tatfort Ave Brooklyn N.Y.							4	12	"	bl	grey	"	"	Punk.
14	"		"	uncle	—	"	—	—	uncle M. Friedland 61, Jefferson St. New York							4	11	"	br	blue	"	"	
15	"		"	brother	20	"	—	—	broth. N. Alpern, 129 2nd Ave, New York							5	2	"	bl	br	"	"	Bialistok
16	"		"	wife	20	"	—	—	wife B. Chotzlewer 14, Rutgers St. New York							5	3	"	bl	br	"	"	Warschau
17	N.J.	Brooklyn	"	uncle	—	"	—	—	uncle Ch. Rubin 362 Christopher Ave Brooklyn							5	4	"	"	"	"	"	Punk
18	Mass	Ware	"	brother	12	"	—	—	brother H. L. Goodmann 77 Main St, Ware Mass							4	12	"	br	br	"	"	Polowe.
19	N.J.	Brooklyn	"	husbd	15	"	—	—	husband + father M. Zelig Chadritzky c/o M. Silverman 291 Hatkin St Brooklyn N.Y.							4	8	"	bl	br	"	"	Serachowa
20	"	"	"	father	—	"	—	—								5	1	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"	"	—	"	—	—								5	4	"	"	"	"	"	"
22	"	"	"	"	—	"	—	—								4	6	"	"	"	"	"	"
23	Con	Waterbury	no	sister	25	"	—	—	broth. Samuel J. Holborin 168 E. Main St. Waterbury							4	12	"	br	br	"	"	Marianpol
24	New Yk		yes	uncle	no	"	—	—	uncle Bennie Pamburk 282, Madison St. New Yk							4	10	"	bl	blue	"	"	Grewo
25	"		"	sister	?	"	—	—	sister D Cohen, 28, Ludlow St. New York							5	4	"	"	br	"	"	Woltpsk
26	N.J.	Brooklyn	"	broth in law	40	"	—	—	brother in law uncle B. Gelfer 90 a Gansmer							5	7	"	br	br	"	"	Kobylow
27	"	"	"	uncle	—	"	—	—	59 Lummer Ave Brooklyn N.Y.							5	2	"	br	br	"	"	"
28	"	"	"	"	—	"	—	—								5	7	"	br	br	"	"	"
29	New Yk		"	broth	25	"	—	—	broth. Benj. Nikvan for Gurtzky 185 E 4th St New Yk					limping		5	2	"	bl	br	limping on right leg	"	Polno
30	N.J.	Brooklyn	"	aunt	12	"	—	—	aunt M. Garplotzky 60 Lummerby Brooklyn					no		5	6	"	"	br	none	"	Warschau

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Matty, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 42 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Name in full: Master, Wireless Second Officer.)

Gleb Moller
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30 SEP 1913 day of [illegible], 19..,

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Franz Wulfaert, Surgeon of the Leland, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by the Company owning vessel sailing thereon," as the case may be.)

Franz Wulfaert

Sworn to before me this ..... day of Sept, 1913

at New York

F. Tannyhill

Immigration Officer.

11—4638

201

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from ANTWERP, AUG. 30 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Citizen to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Diekenfarden Rosie	21	f	single	house wife	yes yes	Russia	Hebrew	USA	Brooklyn N.Y.	husband Y Diekenfarden Douglas st 19-20
2			Diekenfarden Sam	2	m				USA				daughter
3			Brodkin Samuel	56	m	widower		yes yes	Russia		Russia	Oschmene	Bassje Markus Oschmene
4			Angnasche Taube	50	f	housewife							brother in law Y Diekenfarden
5			Gruschke Josef	18	m							Ostrunda	
6			Stockmann Michel	22	m	servant						Koretz	
7			Sloma	31	m	widower							father
8			Chaje	30	f	housewife							Morsche Stockman
9			Schmuel	8	m			no					Koreth
10			Chane	7	f								Wolin
11			Schmul	4	m								
12			Domowitz Ester	20	m							Lomza	son Gab Domowitz Lomza
13			Schapiro Dwojre	58	f	widow		2-1026885 1/28/13				Lubkau	wife Ab Schapiro Lubkau
14			Chajke	20	f	daughter							
15			Mesie	11	f								
16			Leiss	8	m			3A-5688-8/26/12-505					
17			Hauterman Emma	6	f								
18			Sap Joseph	46	m	married			Belgium	flemish	Belgium	Waereschoot	father Felix De Jaette
19			Vancammenberghe Elisa	27	f	single			France	french	USA	Holyoke Mass.	wife Jos Felix De Jaeke
20			Cuypercocle Gichiel	21	m	servant		15-11985 11985	Belgium	flemish	Belgium	Ameghem	father Pr Vancammenberghe
21			Helene	24	m	single							Ameghem
22			Hayghebaert Irma	29	f	housewife						Reuters	mother
23			Marie	17	f	servant		8-146384-3/1/38-505.					Hayghebaert Reuters
24			Povarsnor Persach	3	f								Russia
25			Roter	30	m	tailor		R-4[illegible] 1-10-[illegible] (505 2330)	Russia	Hebrew	Russia	Brest	Brest
26			Schulim	28	f	housewife							Elke Rosman
27			Sore	3	m			no					Brest
28			Geeltman Resche	2	f							Lubelzelsen	father Ab Geeltman Lubelzelsen
29			Belsen Joche	19	f	servant						Baranitz	father Ind Belsen Minsk Russia
30				17	f		Jo						

ADMITTED 1 (1)
ADMITTED 3
ADMITTED 4
ADMITTED 5
6
7
8
9
10
11
12
13
ADMITTED 14
ADMITTED 15
ADMITTED 16
ADMITTED 17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

v/c 646/487

N.Y. Reg 61253

106

(1) 7

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 46

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY. 205

Arriving at Port of ....., ..., *191*

11—4636

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Y			husband no			1906		husband						4	11	fair	brown	gray	Head	Austria	Podhorz
2				father					Dukenfarden								"	"	"	"	"	"
3	Mass Fall River			son no					Doglas st 19 no Brooklyn Y						5	5	"	grey	blue	"	"	Ostrowiec
4									son													
5									Mrs Brodkin						5	1	"	dk	dk	"	"	"
6	Y		self	21	1906 Y				137 Conselyea st Bklyn						5	3	"	"	"	"	"	"
7				150 no					Fall River						4	11	"	brn	brn	"	"	Strochod
8			husband						brother in law J. Dukenfarden						5	4	"	bl	blue	"	"	Lomza
9									Doglas st 19 no Brooklyn Y						5	2	"	"	brn	"	"	"
10									brother in law						3	12	"	"	"	"	"	"
11									Sam Golik						3	9	"	"	"	"	"	"
12									31 Leviston								"	"	"	"	"	"
13			self	25					Y						5	6	"	bl.	blue	"	"	"
14	Y Brooklyn		father	no					brother J. Kern						4	10	"	bl	bl	"	"	Lomza
15									Meredith & greene Av.						4	12	"	bl.	blue	"	"	Libkow
16									father													
17									Mrs Sadie Schapiro						4	11	"	"	"	"	"	"
18									56 Osborn st						3	11	"	brn	brn	"	"	"
19									Brooklyn Y								"	"	"	"	"	"
20	Mass Holyoke	S	self	20	1907 Holyoke				husband Reuben Cohen						5	5	"	bl	blue	"	Belgium	Stavelot
21					15				friend Conrad 535 Holyoke						5	9	"	"	brn.	"	France	Lyon
22	Mass Chicopee	S	bro	25					home Sat Fifth st Holyoke Mass						5	5	"	bl	brn.	"	Belgium	Kruyghem
23		S							Conrad 535 Holyoke Mass													
24									Cousin René Vanoverbeke						5	7	"	bl	blue	"	"	"
25									209 South 40 st Omaha Nebr													
26									brother						5	4	"	blue	brn	"	"	"
27									Jules Depauw													
28									29 South 40 st Omaha Nebr													
29									Monaghan Nebr													
30									brother						5	2	"	bl.	brn	"	"	Poulen
31									Hyghbaert St													
32	Ok Cleveland			30					1488 Kenilworth St													
33			father						Cleveland Ohio													
34			brother						full brother in law						5	5	"	bl	blue	"	Austria	Brest
35	Y		in law	50					J. Konon						5	2	"	"	"	"	"	"
36									40 Ft Conselyea st													
37									Y													
38									Cousin Schoenwetter													
39			Cousin						Y 1907						5	1	"	bl,	blue.	"	"	Lublin
40			brother	no					brother Barnet Below						5	1	"	bl.	bl.	"	"	Berezitz
41									138 Division st Ithaca													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, { J. C. C. MOLLER } (State whether Master, First or Second Officer.) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master Officer.

Sworn to before me this 28 day of SEP 1913, 19..,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

47

206

Affidavit of Surgeon.

I, Frans Wuyts Goet, Surgeon of the Zeeland, Sailing Steamship, (State whether Surgeon "sailing with" or "employed by" Steamship thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Brussels University; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 1st day of Sept, 1913

at Ivy

Frans Wuyts Goet

Immigration Officer.

actual
12 50 Sail
12
13 01 Tot
12 50 Sail
20 Ca

Revised
12 69
12 Cut
12 81

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, aug 30th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Bals	Martinus	22	6	m s	fam. tal	yes	Hollandia	Duitsh	Hollandia	Woerm	father Anton Bals Vleerke moord Brander
2			Heyman	Willem	26	8	m s	"	"	"	"	"	"	father Jan Heyman Meerstad Westerl
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

107

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 47

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

207

Arriving at Port of ..... , ... , *191*

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Does he (the person or alien) belong to any anarchistic, socialistic, or similar class, or advocate or believe in the unlawful destruction of property?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Ill	Chicago	Yes	self	Yes	No	—	friend Oberat P. J. Duenow Chicago Ill 111 E. 18th No	No	No	No	No	good	no	5	10	fair	bl	br	Rose	Holland	Noord
2	"	"	"	"	"	"	—	friend	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl	bl	"	"	"
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, { J. C. C. MOLLER } (Make whether Master, First or Second Officer.), Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Officer. Master

Sworn to before me this 9 day of Sept, 1913, 10,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1633

Form 512
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 206

S. S. Zeeland (Red Star Line) arrived Sept. 9, 1913. , 191 , M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Fam.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officers.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
27m	1	Wiener, Anschel	16	18	1	LPC 1110	Piaggio							9/10	93	HGS	10¹⁵							1	1	
50m	2	Wojosiewicz, Franziska	20	3/5	3	" 1100	Fitzg.							9/12	148	track	2²⁰							9	12	9
11m		Josef																								
9f		Aniela																								
28m	3	Bociarow, Leib	17	23	1	" 1115	Donovan							9/10	93	HGS	10¹⁵							1	1	
17f	4	Haszios, Anna	39	26/7	2	under 16, Sec 11. 1120	Forster							9/15	1987		3²⁰							12	14	12
7f		Bodnai ~~Jolan~~ (sis)																								
18m	5	Stawrintzer, Leib	25	10	1	LPC 1105	Fitzg.							9/10	117	Rov	12⁵⁰							1	2	1
18f	6	Weis, ~~Rivka~~ Leibe	30	17/8	2	" 1058	MacInt.							9/10	126	BEP	1⁵⁵							2	4	2
16f		Ruchel (sis)																								
18f	7	Litek, Anna	34	26/7	2	Sec.11, under 16. 1100	Piaggia							9/13	191	Fd	11⁴⁵							5	3	8
15f		Szpond ~~Rifkowa~~ ~~Lefmark~~, Waleria (ward)																								
15f	8	Pikar, Anna	34	6/8	3	" " " " LPC 1115	"	9/10	113	984				9/11	176	B	2							6	9	6
28f		Kujsztofka, Marya (sis)																								
2m		" Adam (ch)																								
19m	9	Litwin, Jan	11	19	1	LPC 1125	Wubb.	9/10	119	988				9/12	33	Aug.	1⁴⁵							5	4	3
53m	10	Lutch, Sara	22	13	1	" 1130	Waldo							9/12	150	C	2⁵⁰							3	4	3
23m	11	Varady Gatun ~~Osaklas~~, ~~Gyorgy~~	27	8	1	" 1125	Donovan	9/12	107	Aug.				9/13	173	B	4²⁰							6	7	6
16m	12	Lucke, Wilhelm	22	30	1	under 16. 1130	Waldo							9/13	86	HS	12⁴⁵							4	5	4
14m	13	Pop, Amos	27	6	1	" " LPC 1140	Donovan							9/11	164	Gold	11²⁵							2	2	
38m	14	Hmura, Protz	8	28/9	2	LPC under 16 & sec 11. 1140	Dycke							9/13	195	Fd	11⁵⁵							8	8	5
8m		Krsyesztowczyk, Frane																								
17f	15	Wojciechowski, Salomea	28	2/3	2	" under 16. 1125	Dycke							9/12	34	Aug	2							6	8	6
4f		Wilkowska, Wanda																								
																				Bro US Born						
20m	16	Labawitz, Morsche	17	15	1	LPC 1140	Donovan							9/11	141	Gold	9⁵⁰							1	2	2
26m	17	Terk, Urze	17	9	1	" 1145	"							9/10	124	667	10⁰⁷							1	2	1
18f	18	Bogoslawsky, Sonie	41	17	1	" 1244	Mann							9/10	72	HG	3/10²⁵							1	1	
18m	19	Kalmska, Aron	14	29	1	" 1150	Macatee							9/11	135	Fd	2⁴⁵							2	3	2
19m	20	Schwarz, Sruel	18	6	1	" 1245	Dycke							9/11	166	Gold	11²⁰							2	2	2
17m	21	Soskowski, Jossel	15	17	1	" 1240	Fitzg							9/11	121	Fd	1²⁰							2	3	2

Zeeland 9/9

TOTALS

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1121

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 209

OUR S. S. Zeeland (Red Star Line) arrived Sept. 9, 1913. , 191 , M., , from

MANIFEST										ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.			MEALS.		
										DEF.—EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.											
	INDEX NO.	NAMES.	GROUP.	NO.	NO. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
23m	22	Guttenmacher, Elje	15	2	1	LPC 1235	Fitzg.									9/11 14 Buna	11.50							1	1	1
26m	23	Grunberger, Selig	41		1	" 1240	Mann									9/10 153 Buna	1.20							1	2	1
20m	24	Bynymonicz, Dawid	15		1	" 1245	Fitzg.									9/10 142 Buna	1.15							1	1	1
80f	25	Van Michel, Gabriella	8	3	1	" 115 Cabin	MacGregor	9/9	49	for 9/10	167	Mcg	9/11	8	285	1.30								2	3	2
21f	26	Vervaet, Eugenie	2	28	1	" 115 "	Henry									9/13 10 C	2.40							4	5	4
53m	27	Zagrocki, Woiceich	9	4/5	2	" 115	Zamosh									9/12 24 Mcg	1.20							6	8	6
7f		Rozalia dhter																								
16f	28	Miszczuk, Marya	24	8	1	" 105	Macatee	9/10	103	Mcg														3	4	3
20f	29	Piatrowska, Magdalena	7	18	1	" 105	Donovan	9/12	39	C	9/13	61	11.15											10	11	10
23m	30	Zundel, Jankel	20	3	1	" 1250	Macintosh									9/11 181 Gold	1.10							7	3	2
17m	31	Gordon, Gottel	29	9	1	" Cert. 200	Forster									9/10 119 Lon	12.50							1	1	1
50f	32	Grzybowska, Maryanna	6	16	1	" 100	Bauer	9/13	93	Mcg	9/22	59	8	9/24	25	Mon	2							15	15	15
44m	33	Kuzik, Iwan	38	15	1	" assisted 130	Waldo									9/18 88 Mcg	3.15							4	5	4
22m	34	Popovich, Peter	21	29	1	" 210 Cert.	Wubb.																	4	2	4
38m	35	Kawe, Zalmenz	16	5	2	" 145	Piaggio									9/10 178	11.35							2	-	2
11m		Peisch (son)																								
12m	36	Gelbert, Nulte	14	7	1	" 150	Macatee									9/11 158 Gold	11.05							2	1	2
18m	37	Kozlis, Jan	38	23	1	" 155 Cert.	Waldo	9/12	117	C						9/18 37 J&S	1							9	9	9
15m	38	Geddler, Janken	33	4	1	" 150 "	O'Niell									9/a 127 Gold	11.05							1	1	1
18m	39	Pukacz, Fejdo	38	16	1	" 200 "	Waldo									9/13 87 Mcg	3.05							4	4	4
19m	40	Nerkonska, Antoni	6	2	1	" 100 Cert.	Bauer									9/12 25 Mcg	1.35							3	4	3
15m	41	Hertwan, Boleslaw	36	2	1	" 300 "	"									9/11 66 J	11.55							2	1	2
21m	42	Kiska, Jan	37	25/7	3	Sec.11, under 16. 215	Connor									9/12 146 Each	2.15							9	9	9
9f		Luksasik, Kazimira																								
6m		Josef																								
50f	43	Dlugosielska, Karolina	7	21/3	3	LPC under 16. 220	Donovan									9/1256 Mon	12.45							9	9	9
10f		Kaminska, Stanislawa																								
9f		Natalia (gdch)																								
16m	44	Czuba, Tomasz	35	15	1	" Cert. 210	Zamosh	9/2	178	C						9/15 152 B	2.55							6	6	6
39f	45	Minerowska, Riwka	25	22	2	" 220	Fitzg.									9/10 70 H&S	10.05							2	-	2
18f		Rischa																								
		Zeeland 9/9			61																					

TOTALS

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

31—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 210

STB S. S. Zeeland (Red Star Line) arrived Sept. 9, 1913. , 191 , M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST Group.	MANIFEST P.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Detained at.	Dinner.	Supper.
24f	46	Teke, Teresia	21	1/6	2	LPC 230	Wubb.											9/13	102	Neg. 3ss						88
2f		Ilona																								
28f 9m	47	Krawetz, Chane Hersch	17	1/8	2	" 230	Donovan											9/10	88	HGS 11ss						2-2
16m	48	Gursky, Chaim	45	2	1	" Cert. 230	Zamosh											9/10	145	Buna 12ss						1 1 1
18m	49	Zawlocki, Jan	12	22	1	" " 235	Healy											9/10	82	Leg 12ss						1 1 1
25m	50	Kapusniak, Josef	11	23	1	" 300	Wubb.	9/2	16	Neg.																282828
18f	51	Preczokolan, Maryanna	11	21	1	" 300	Wubb							9/12	46	Neg.										282828
50f	52	Rosenthal Leie	17	10/11	2	" 305	Donovan											9/10	171	Sd 1						2 2 2
20f		Dine																								
22m	53	Malicki, Jan	37	21	1	" 240 Cert.	Connor											9/3	1	Sd 1						4 4 4
33f	54	Kusevic, Anna	27	27/9	3	" 245	Donovan	9/2	176	C.								9/15	182	Leach 2ss						18 18 18
13f		Ruzica																								
4f		Anna																								
50m	55	Schuller, Martin	22	12	1	" 300 Cert.	Waldo											9/12	157	Gr 2						3 3 3
48f	56	Szeczady, Rozalia	44	22/3	2	" 255	Piaggic											9/11	149	Zd 3ss						4 4 4
13m		Stepan																								
55m	57	Caplan, Schalan Cabin	2	15/6	3	" 115 Cert.	Felsti	9/3	67	Mon								Landed 9/5 - 9 ss Mon								
20f		Merah																								
49f		Chane				22 Cert																				
1f	58	Lipen, Rochel	16	26	1	Ph. Def. 316	Piaggio											9/11	145	Gold 10ss						2 1 2
50f	59	Burstein, Rochel	20	7/9	3	LPC 325-	MacInt.											9/10	81	HGS 10ss						3 -3
17f		Scheine																								
11m		Chaim																								
55f	60	Peryes, Beile	29	4/5	2	" 400	Forster	9/2	16	Ber								9/13	99	Mon 11ss						8 6 8
11m		Efroim																								
60f	61	Zabowska, Franciska	6	18	1	" 400	Bauer											9/12	60	Mon 12ss						3 3 3
25m	62	Neuhaus, Bernhard	32	9	1	" Cert. 320	Healy	9/11	125	Zd 2ss 162 Gr.																10 10 10
22f	63	Klotz, Anna	42	14	1	" 340	Waldo											9/11	160	Gold 11ss						2 1 2
9m	64	Legaf, Gyorgy	42	11	2	" sec 11. 400	Waldo											9/11	173	Gold 12ss						4 4 4
41f		Gurstian Kenker, Sofia																								
		Beland 9/9			91	Totals.																				

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1151

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. .....

Ctg S. S. Zeeland (Red Star Line) *arrived* Sept. 9, 1913. , 191 , M., , *from* 211

	Index No.		Name.	Manif't Group.	No. Persons.	Cause of Detention.	Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Meals. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
35f	65	Goldberg, Sure	17 1/2	4	LPC 355		Donovan							9/12 50 for 1st										12 12 12		
RDd		Jossel																								
9f		Judas																								
9m		Jankel																								
58m	66	Flaksmon, Herz	14 25/8	4	" 340		Macatee							9/10 79 HQS 10 35										4 4		
35f		Sure																								
25f		Perl																								
18f		Chone																								
56m	67	Brodkin, Samuel	46 3/5	3	" 420		Waldo							9/11 136 2d 2 50										6 6 6		
50f		Mariashe																								
18f		Taube																								
60f	68	Gruber Geaber, Libe Feige	32 19/20	2	" 420		Healy							9/10 86 HQS 11 10										2 2		
19f		Ester.																								
20f	69	Schapiro, Dwoire	46 14/17											9/11 123 2d 1 55										6 8 8		
11f		Scheike																								
8f		Mesie																								
6m		Leiser																								
45f	70	Grzwilisy Beile Asglian, Beleie	41 2/5	4	LPC Cert. 255		Mann							9/10 115 Lvd 12 40										4 4 4		
14m																										
~~11m~~	~~71~~	Moische																								
10m		Meyer																								
8m		David																								
46m	71	Marginean, Miklos	44	2 1	" " 400		Piaggio																			
47f	72	Brandes, Pesie	32	13/5 3	" " 430		Healy							9/11 147 Gvd 10 10										6 3 8		
11f		Schewe																								
53m		Moisch																								
16m	73	Zwereng Mihaly ~~Hez, Josef~~	A	1 1	" " 440		Donovan	9/12 185 Gr						9/6 16 Zach 1 40										7 7 7		
58f	74	Deutschman, Chone	19	5 1	" " 445		Forster							9/10 75 HQS 10 22										1 1		
20m	75	Fajtek Abraham	7	24/28	LPC		1st Cabin Bitht Hosp 2.30 pm 9/8/13 Felstyner	9/11 Det													9/16 Zeeland			4		
22f		" Salye					"																			
22f	76	Penner Male	2 6	15	LPC		SI 9/11/13-12 Bauer							9/15 139 Mon 11 50										4 4 4		
		XX over																								
		Zeeland 9/9																								

TOTALS.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 212

S. S. Zeeland Red Star arrived Sept 9, 1913, M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST Group.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
196m	77	Penhary Sehaie	30	1	IPC SI 9/11/13 11³⁰	Schwartz	9/12	167	qc				9/16	14	Lasch	1³³									24 30 x4
36f		" Focide				"																			
187		" Chaje				"																			
3 1		" Perche				"																			
m		" Abram				"																			
9 2		1 Dzeg				"																			
19f	78	Santa Juliana	23	1	IPC SI 9/12/13-10	Cert Schwartz	9/13	97	mg				9/18	28	jas	1142									666 22 2232 30

Zeeland 9/9

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. ZEELAND RED STAR arrived SEPT. 9, 1913, 19—, M., from 213

NO.	NAME OF ALIEN	Manif. Group	Manif. Number	Number of Aliens: One year old or under	Number of Aliens: Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED: By Inspector	DISCHARGED: Date	DISCHARGED: Time	MEALS: Breakfast	MEALS: Dinner	MEALS: Supper
1	Lekachmacher, Feige	17	2		1	to aunt 10:20	Aunt Mr Sarah Levin 20 Rutgers st Nyc	J	9	3 20	—	1	—
2	Rosenblum, Frima & niece	20	4		2	" bro & father	Bro & fath Morris 82 E 3 st Nyc	"	9	5 00	—	2	—
3	Lunska, Ane	18	29		1	" aunt	Aunt Mr Chas Lewis 441 Prospect av Brklyn	"	9	3 00	—	1	—
4	Sapoznik, Leike	18	20		1	" sister	Sis Leheni Sapoznik 138 Monroe st Nyc	Jen	11	12	2	2	2
5	Schwartz, Rozi	40	17		1	" father	Uncle Nathan Schwartz 3044 15 ave Newark n j	J	12	1 00	3	4	3
6	Kipon, Rochel	19	21		1	" siter	Bro Nathan Rudowski 5 Monmouth st Newark Bk	"	11	10	2	2	2
7	Sulet, Mottle	19	2		1	" gr mother	Gr Mother Mrs Morris Price 56 Monroe Nyc	J	10	12	1	1	1
8	Morow, Dwoire	17	4		1	" brother	Bro Morris 427 E 170 st Nyc	"	9	3 20	—	1	—
9	Maron, Louis	16	15		1	" brother	Bro Morris 427 E 170 st Nyc	"	9	3 00	—	1	—
10	Posner, Slate	16	24		1	" brother	Bro Sol Posner 3 ft 5 W 117 st Nyc	"	10	12	1	1	1
11	Redek, Chaschke	16	13		1	" sister	Sis Mrs Israel Rothman 347 Alabama av Bklyn	"	9	3 20	—	1	—
12	Masnietz, Rochel	19	3		1	" uncle	Unc Max 272 Cherry st Nyc	"	9	3 00	—	1	—
13	Katzenellenson, Nasie	16	20		1	" father	Fathe Chaim Yoffeman 333 Madison Nyc	"	10	11	1	1	1
14	Halperowitz, Rebe	20	6		1	" brother	Bro Israel 264 Cherry st Nyc	"	9	3	—	1	—
15	Penner, Male	20	15		1	" cousin	Heed Sis Ben 11 12 2 2 2						
16	Spektor, Meita	20	16		1	" sister	Dist Una 14 39 st marks ave Bklyn Ny	Sch	10	12	1	1	1
17	Starker, Sore	45	24		1	" uncle	Uncl Mrs Jennie Jones ch 287 11a dean Nyc	S	10	11 30	1	1	1
18	Blum, Chone	14	9		1	" brother	Bro Schulz Leizer 83 Cherry st Nyc	J	9	3 30	—	1	—
19	Feigenbaum, Feile	25	21		1	" brother	Bro Simmel 196 Orchard st Nyc	"	9	3 20	—	1	—
20	Silberman, Golde	29	21		1	" uncle	Unc Simon Baum 315 Livingston st Nyc	Sch	9	4 45	—	1	—
21	Barfus, Beile	29	22		1	" brother	Half bro Moischi 181 Cannon st Nyc	Sch	9	4 45	—	1	—
22	Gelman, Eles	18	18		1	" sister	Bro in law Louis Cohen 55 Rutgers Nyc	S	10	12	1	1	1
23	Nachmanowitz, Ci e & bro	17	12		2	" father	Jack, Hessel 11, 238 Clinton st Nyc Ben 11 12 2 2 2						
24	Goldberg, Sore	13			1	" father	Dath 2 Ch 120 Essex st Nyc	J	9	3 45	—	1	—
25	Frydryk, Marya	9	30		1	" brother	Bro Mech Chasyezewski Carlington Hotel Mass 11 12 2 2 2						
26	Mirschi, Yankel	16	25		1	" father	Bro Chaim 53 Jefferson st Nyc	Sch	9	3 00	—	1	—
27	Ciara, Stefan	5	21		1	" tel &	RRW Mother, Maria 529 Canfield ave Detroit Mich	J			12	12	3 3 3
28	Kolosa, Anna	39	19		1	" verify address	Mrs, Aud. Bf 303 Clinton Ave Brooklyn Ny	Sch	11	4	2	3	2
29	Wieliezko, Daniela	10	16		1	" tel &	RRR Jack, Alex & Louis Ny	Sch	11	4	2	3	2
	Lazanska, Anna	39	28		1	" father	Jack Helen Bachner 372 E 8 Ben 11 4 2 3 2						
30	ZEELAND SEPT. 9				1	" brother	Sis, Lucie Houston						

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

S. S. Zeeland

RECORD OF DETAINED ALIENS

arrived ....., 19...., ..., M., ..., from 214

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	NUMBER OF ALIENS: One year old or under	NUMBER OF ALIENS: Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED: By Inspector	DISCHARGED: Date	DISCHARGED: Time	MEALS: Breakfast	MEALS: Dinner	MEALS: Supper
31	Gruszeckan, Leokadia	6		1	to tel 11:30	Cleveland O RRW Nee Mrs Valeria Jablowska 102 Jefferson ave	D	12	12	3	3	3
32	Wyluda, Maryanna	5		1	" brother	Bro Joe Wyluda B 468	Bk	11	11	2	2	2
33	Boszormenyi, Lajosne	39	39	1	" cousin	Mrs Mrs Steve Chukes 109 Boston Road New Rochelle N.Y.	Beh	10	9.30	1	1	1
34	Dubkowska, Adella	5	17	1	" uncle	Uncle Vitalis Garbowski 110 Clairmont ave Newspeth N.J.	J	10	10	1	1	1
35	Pamper, Benedikt	26		1	" tl	Slavgorich L 605 Lackawanna	Beh	23	12	14	15	14
36	Skowon, Walenty	12		1	" t l	AR to Bil Jas Chmielowicz	A	11	4	2	3	2
37	Lewin, Moische	19	16	1	" sister	Bro Hillel Lyodstone dep Bklyn	L	9	40	—	1	—
38	Puszij, Marya & 2 ch	10	13	3	" tel	RRW Husb Harry Box 66 Mollenauer Pa	D	12	3	9	12	9
39	Ksepka, Maryanna	4	10	1	" uncle	Aunt Mrs Anna Jakshyne 302 11 ave nyc	Beh	10	11.10	1	1	1
40	Salomon, Itzke	19	15	1	" brother	Bro Morris 103 Monroe nyc	J	10	10	1	1	1
41	Yaffe, Hersch	29	10	1	" brother	Bro Edward 2104 Prospect ave Bronx	J	12	4	3	4	3
42	Kopaina, Stanislaw	6	25	1	" tel	RR to Frank Winchester	A	11	6	2	3	2
43	Maresicz, Istvanne & ch	39	11	2	" verify add	Husb Istvan 4252-2 dist Pittsburg Pa	L	13	30	8	8	8
44	Malusovic, Anna	23	8	1	" b-i-l	RRW Bro Maryja Jott 4408 Harkin Cleveland	D	12	12	3	3	3
45	Kruvapish, Itzik	30	15	1	" uncle	Hebrew Society	A	10	10.10	1	1	1
46	Ratajczyk, Anton	28	7	1	" ?	RRW Brandrej 993 Ropel Detroit Mich	D	12	12	3	3	3
47	Hirsch, Alex	32	26	1	" step-brother	Sis Bertha 1620-1 Ave Nyc	C	9	5.00	—	1	—
48	Grabowski, Wlad	4	6	1	" $	Racing Pic Une Antoni Sieratowski 527 Front	L	14	12	5	5	5
49	Balum, Maria	23	5	1	" siter	Cous Mrs Rosa Frank 233 E 67 St Nyc	Beh	9	5.00	—	1	—
50	Mrazek, Marie	23	5	1	" sister	Cous Mrs Roza Frank 233 E 67 St Nyc	J	9	3.30	—	1	—
51	Melzer, Susman	29	12	1	" brothe	Bro Abm Solwenick 229 Henry, nyc	A	10	1.30	1	1	1
52	Szymonik, Maryanna	10	17	1	" tel	RRW Husb Jan 1104 Newberry ave Chicago Ill	D	12	12	3	3	3
53	Tehir, Paranka	21	16	1	" brother	Polish Jew [illegible]	L	15	30	6	7	6
54	Saydow, Daniel	25	23	1	" father	Dau Father 58 E 3 St Nyc	C	13	10	4	4	4
55	Iglowsky, Jossel	16	28	1	" brother	Bro Louis 67 Tompkins ave Brklyn	B	11	4.00	2	3	2
56	Pocsi, Arpad	42	12	1	" brother	Bro Frank 179 - 2 Passaic N.J.	S	10	10.20	1	1	1
57	Laszewska, Apolonia	10	27	1	" b-i-l	Cous John Motyka 109 No 8 Brklyn Ny	S	11	10.20	1	1	1
58	Daymond, Israel	29	19	1	" tel	RRW bro Charley 1227 N. Claremont ave Chicago Ill	D	12	12	3	3	3
59	Sieczputowska, Sofia & ch	26	18	2	" daughter	Hus Alex B 498 Hudson St	Bu	11	4	4	6	4
60	Kirschenblatt, Leib	15	25	1	" brother	Bro Sam 221 Broome St Nyc	L	9	3.20	—	1	—
				1	" brother	[illegible] Houston Bro Louis						

11-1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Zeeland arrived ....., 19..., ... M., ... from 215

NO.	NAME OF ALIEN	Manifest Group	Number of Aliens: One year old or under	Number of Aliens: Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	Discharged: By Inspector	Discharged: Date	Discharged: Time	Meals: Breakfast	Meals: Dinner	Meals: Supper
61	Marcic, George	40	11	1	To brother	RRw Bro Lawrence Box 115 Hostetter Pa	D	12	3	3	4	3
62	Bucacjin, Jankel	1[illegible]	24	1	" father	Path Louis 91 Hancock Mass	I	9	3 20	—	1	—
63	Poslozk, Leon	6	14	1	" tel $	RRw Brom law Piotr Sztuba 8314 Buffalo ave Chicago Ill	D	12	12	3	3	3
64	Sztuba, Stefan	6	15	1	" tel $	RRw Bro Piotr 8314 Buffalo ave Chicago Ill	D	12	12	3	3	3
65	Sotora, Jan	38	8	1	" b-i-l	RRw Bro-law Adolf Walanowski 617 Hancock Ave Detroit Mich	D	11	3	2	3	2
66	Gawrenska, Josefa	1[illegible]	23	1	" father	Path Piotr c/o Kalata 4026 University Pl Wood d Lawn Ill	I	10	3	1	3	1
67	Saluk, Maria	38	20	1	" aunt	Aun Anna Plinta 5 St Madison St Phila Pa	I	9	3 20	—	1	—
68	Starzynska, Ludwika	1[illegible]	3	1	" brother	Bro Frank c/o Jablocki 269 University Pl Woodhaven N Y	I	12	2 20	3	4	3
69	Krol, Maria	38	19	1	" sister	Sist Mrs Josefa Zubanski 4366 16 St	I	10	10 25	1	1	1
70	Goldstein, Rubin	18	26	1	" bro-i-l	Sis Anna Caplan 28 Pitt St Mass	I	9	3 20	—	1	—
71	Broitman, Moische	20	19	1	" uncle	Milton Gus Peterson 32 Uncle Abram M Goldstein 314 Hamilton Bldg	D	11	10	2	2	2
72	Karolins, Lazis	6	1	1	" brother	Step-Father Joseph Karolus 1760 1st Ave Troy N Y	I	10	2 —	1	2	1
73	Pas, Franciszek	10	28	1	" tel $	RRw bro Josef 4716 Throop Chicago Ill	D	12	12	3	3	3
74	Swarska, Maryanna	7	25	1	" aunt	Aunt Mrs Pawel Korzeniewski 290 Wabash Allegheny	I	10	11	1	1	1
75	Rzepkowski, Anton	6	19	1	" tel $	RRw Bro Teofil 7920 Pulaski Cleveland O	D	12	12	3	3	3
76	Feigenbaum, Noach	20	13	1	" uncle	Unc Pesach 196 Orchard St Mass	I	9	3	—	1	—
77	Wojdyloki, Jozef	6	26	1	" tel $	RRw brom law Victor Janowski 763 Michigan Grand Rapids Mich	D	12	3	3	4	3
78	Goldman, Meissel	18	7	1	" brother	Bro Elias 3Fl 518 E Houston N Y C	I	10	10 20	1	1	1
79	Raninski, Nochem	20	24	1	" father	Path Isaac 5 Bristol St Mass	I	9	3	—	1	—
80	Treger, Kasriel	13	15	1	" brother	Bro Joel 56 Henry N Y Youngstown O	D	11	4	2	3	2
81	Muzik, Stanislaw	42	4	1	" tel $	Sis Mrs Victoria Kukuczka 50 Center St	I	3	11 30	4	4	4
82	Brucher, Yankel	50	21	1	" brother	Bro Harry 109 Willow Ave Hoboken N J	I	9	3 20	—	1	—
83	Wilhelm, Reinhold	3[illegible]	29	1	" brother	My Prot-Epis City Miss	D	11	11	2	2	2
84	Mic, Katarzyna	3[illegible]	17	1	" sister	Sis Maria Sowlock 15 West St N Y C	I	10	12	1	1	1
85 86	Jurges, Jury	26	2	1	" tel $	Path Josef Box 93 Wright Minn	A	19	12	10	10	10
	Ellenson, Abram & sis	18	16	2	" mother	Moth Chana 77 Jeffolk St Mass	I	9	5 20	—	2	—
87	Wiszianzky, Pawel	26	3	1	" tel $	RRw Bro Joseph Warren Rem Pa	D	12	12	3	3	3
88	Schulman, Jacob	18	21	1	" brother	Bro Phillip c/o Degna 1989 Arthur ave N Y C	I	11	2	1	2	1
89	Delenko, Alexy	38	22	1	" $	RR to Mahanoy City Pa Mahanoy 52 Carson	A	11	4	2	3	2
90	Lipkin, Ester	16	27	1	" sister	Sis Sis 2 of Bronx 370 E 13 St N Y C	I	9	5 20	—	1	—
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1	" brother	Bro Louis Houston Sis, Lucy St						

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

216

S. S. Zeeland arrived ....., 19..., ... M., ... from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANNER OF ARRIVAL: Class	NUMBER OF ALIENS: One year old or under	NUMBER OF ALIENS: Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED: By Inspector	DISCHARGED: Date	DISCHARGED: Time	MEALS: Breakfast	MEALS: Dinner	MEALS: Supper
91	Balaban, Bertie	13		1	to sister	Sis Mrs Rahgi Weiss 61 Clinton St Bkly						
92	Milcharek, Stanislaw	2(	15	1	" tel &	R Rev Bro Michael 17 Baron St Rochester N.Y.						
93	Majlewitz, Zofia & ch	28	29	2	" tel &	R Rev Husb Macej 2312 Justine St Pittsburg Pa						
94	Pollak, Itzik	13	17	1	" b-i-l	Sis Sarah Goldstein 136 Bowers St Bklyn						
95	Winkler, Adolf	3	5	1	" sister	Sis Bessie Weinberg 330 E 3 St Bklyn						
96	Givener, Loische	1	29	1	" brother	Bro Jischel 272 Monroe St Bklyn						
97	Eisenberg, Itzok	2	16	1	" sister	Sis Sarah Horwitz 318 E 101 St Bklyn						
98	Naphtalisch, Lennie	2	5	1	" brother	Bro Chaim Kalteg 1453 E 8 St Bklyn	Bch					
99	Sozupak, Feige & sis	1	5	2	" husband	Husb Elia 11 E 118 St Bklyn						
100	Gernstein, Nefuel	3	28	1	" brother	Bro Alex 112 E 2 St Bklyn						
101	Chayko, Chaje & 3 ch	4	3	4	" husband	Husb Bert 33 Ridge St Bklyn						
102	Kaplan, Nechemc	1	1	1	" brother	Sis Mrs Dora Hoffman 36 Bristol St Bklyn						
103	Schautzer, Burke	1	28	1	" brother	Clara de Hirsch Home	Bch	12	2 30	3	3	3
104	Feldman, Sure	3	2	1	" sister	Sis Chane 26 Willett St Bklyn						
105	Bobniska, Nastasia & ch		18	2	" husband	Hus b Lebedew 1937 Pitkin ave Bklyn						
106	Koper, Rachel	24	18	1	" father	Fath Itzok 27 Hester St Bklyn						
107	Klein, Zuleska	1	1	1	" father	Fath John 166 Ainsley St Bklyn						
108	Kurstburk, Anna	18	8	1	" gr father	Clara de Hirsch Home	Bch	12	2 30	3	3	3
109	Kotler, Souna	14	30	1	" sister	Sis Fanny 25 Division St Bklyn						
110	Borrozweig, Feige R & ch	3	10	1	1 " husband	Husb Israel 63 Sheriff St Bklyn						
111	Miller, Scheine & 4 ch	14	20	5	" husband	Husb Abram 61 Lewis St Bklyn						
112	Weiner, Lifke	4	10	1	" uncle	Uncle Nathan N. 339 Madison Ave Phila Pa						
113	Schapiro, Malke		20	1	" tel &	RR 6 Fath Chaim 246 No 2 Ave C						
114	Schmidt, Gyorgy & dau	21	21	2	" tel &	Bil Peter Davis 8-a-26 Avenue						
115	Gussow, Daslie	3	11	1	" brother	Bro Jacob Davis 59 E 103 St Bklyn						
116	Pajuk, Minie & 3 ch	14	2	4	" husband	Husb Yossel 242 E 10 St Bklyn						
117	Moskowitz, Resia & husb	15	18	2	" brother	Bro Dischel Grunwald 345 E 120 St Bklyn						
118	Marsch, Leile & 4 ch	13	4	5	" husband	Husb Enoch 50 E 102 St Bklyn						
119	Langleib, Jude	15	11	1	" husband	Husb Abram 243 Bremen St Bklyn						
120	Schultz, Itke	15	22	1	" cousin	Cousin Chewe Levinski 63 Bethune St Bklyn						
	[illegible], Sure	32	5	1	" brother	Bro Louis Pfaenstock						

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Zeeland arrived ....., 19..., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	NUMBER OF ALIENS: Number	One year old or under	Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED: By Inspector	Date	Time	MEALS: Breakfast	Dinner	Supper
121	Michelson, Gittle	22		1	To Husband	Hust Israel 331 E 94 St Bkyn						
122	Mandel, Fraidel	26		1	" husband	Hust Louis 79 Rivington St Bkyn						
123	Bokst, Live	1		1	" aunt	Aunt Mrs Dora Berchem 514 E 139 St Bkyn						
124	Stemblewska, Stefania	1		1	" sister	Sis, Helena Zgurek 99-192[illegible] Brn Pa						
125	Gostman, Riwke [illegible]sis	12		2	" uncle	Uncle Mrs Rochel Stein 135 E 114 St Bkyn						
126	Santa, Julianna	7		1	" med exam	S. J.						
127	Kirschenblatt, Heisel & 2 ch	6	1	2	" husband	Hust Izzy K 84 Ludlow St Bkyn						
128	Bakalar, Chasche & ch	24		2	" husband	Hust Yozel 149 Willoughby Ave Bkyn						
129	Grenfein, Chane & 2 ch	20		3	" to [illegible]	RRW Father Moische 2657 Potomac Ave Chicago Ill						
130	Ulanik, Agneszka & ch	25	1	1	" husband	Hus Sam Ulanek 48 Clinton St Bkyn						
131	Sadowsky, Ruchel & 2 ch	18		3	" husband	Hus Hebert 29 Henry St Bkyn						
132	Ryczkowna, Aniela	25		1	" sister	Sis, Mary Mroneka 90 Freeman St Bkyn						
133	Brandis, Cirel	20		1	" husband	Hust Sam 388 Cleveland St Bklyn			4[illegible]			
134	Balaban, Malke & 2 ch	26		3	" husband	Hust Leizer 333 Livingston St Bklyn			3[illegible]			
135	Kertzman, Mike	25		1	" uncle	Unc George Landa 634 Prospect Av Bklyn			4[illegible]			
136	Lewin, Miebe	30	12	1	" brother	Bro Solomon 1267-73 St Bklyn						
137	Scherabowsky, Rose & 2 ch	16	21	3	" husband	Hus Kalman Scherowsky Canal Newark N.J.						
138	Goldstein, Regina	30	11	1	" b-i-l	Sis Mrs. Sis 121 Jewell St Bklyn	Sch		5[illegible]			
139	Visser, Ester	18	9	1	" uncle	Unc Sol Boxer 6 Delancey St Nyc			5[illegible]			
140	Sobinowitz, Blume	38	1	1	" son	Son Louis 108 Norfolk St Nyc			5[illegible]			
141	Teslak, Paulina	25	9	1	" tel	Mrs, Stan. 603 Smith Scranton Pa						
142	Ingerfe en, Zela & ch	35	27	2	" sons	Son Sam 329 Madison St Nyc			4[illegible]			
143	Konow, Riwe & ch	35	24	2	" hsband	Hust Chuna 88 Walton St Bklyn			4[illegible]			
144	Klinska, Walbina	12	27	1	" tel	Buffalo N.Y.						
145	Kneczna, Marya	12	17	1	" tel	Jewish Husb Kinding Kucalato #38 Gilwood Irvington N J						
146	Stein, Kobcze & 2 ch	45	9	3	" husband	Brother in law John Sauer 49 Montrose Ave						
147	Czarowska, Bronislawa & ch	25	15	1	1 " tel	Hust Abram 18 Pintyes St Nyc			4[illegible]			
148	Nachelski, Chane	30	21	1	" brother	Bro Henry Silberman 173 Metropolitan Ave Scranton Pa						
149	Voel, Anna	29	22	1	" b-i-l	Hus Kasal 603 Mid Stklyn Nyc						
150	Reiharz, Chaie wife & 4 ch	30	6	6	" dau in hosp	Jos Zaslafsky 441 E 6 St Nyc						
151	Aldberg, Sure	32		1	" brother	Sis, Lie [illegible] Scranton						

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

II—1611

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Zeeland arrived ....., 19..., ... M., ... from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST	NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED		MEALS		
			Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
151	Teiw, Chaje	15	14		1	-o uncle	Uncle & aunt Mendel Friedland 61 Jefferson ave Pc	Zeh	11	12	1	-	1
152	Dinner, Nesse & 4 c h	16	8		5	" husband	Hust Alter 132 Columbia st Brklyn	Zeh	9	5	—	—	—
153	Zeleschin, Sosie	15	13		1	" sister	Sis Simchi 301 Thatford ave Brklyn	Zeh	9	5	—	—	—
154	Chotzhelewitz, Chane	13	21		1	" uncle	Clara De Hirsch Home	Zeh	12	2	3	3	3
155	Schorogradski, Annie	29	20		1	" brother	Bro Harry 432 Sackman st Brklyn	J	9	5	—	—	—
156	Katz, Dipe	18	28	1		" sister	Sister Mrs Meyer Kannel 13 W 11 Bayonne NJ	J	10	12	1	-	1
157	Nagarlitzky, Lisser	32	8		1	" brotehr	Bro Morris Gottlieb 298 Bronx st Brklyn	J	9	4	—	—	—
158	Zinck, Zippe	16	14		1	" brother	Bro Sam 3ff 333 6123 mpr Schenectady NY	J	10	10	1	-	1
159	Mankoska, Marianna & 3 h	6	9		4	" tel	RR to Hus Bank 172 Paris Ave	A	11	4	8	8	8
160	Leiderman, Leige	16	16		1	" brother	Clara De Hirsch Home	Zeh	12	2	3	3	3
161	Szembara, Mawrzienez	4	26		1	" med exam	R R W Dept	A	12	1	3	3	3
162	Sobolewski, Julia	6	3		1	" tel	R R W Bro Frank 1180 Dubois av Detroit Mich	J	12	12	3	3	3
163	Fedman, Leise & 2 h	17	1		3	" husband	Hust Aaron 97 Ames st Brklyn	J	9	4	—	—	—
164	Tomaczou, Chane & 2 ch	33	18		3	" husband	Hust Hirsch 270 Madison st NYC	J	9	5	-	-	-
165	Press, Chane & 2 h	16	2		3	" husband	Hust Israel 187 Essex st NYC	J	9	5	—	—	—
166	Sigeloff, Ides & 3 ch	41	36		5	" tel	R R to Hus, Alex 2820 Lafayette Ave St Louis Mo	A	11	4	8	8	8
167	Zawatzki, Bore	45	4		1	" cousin	Cous Roza Leibenfeld 468 Wilkins Ave NYC	J	9	5	-	-	-
168	Swidrasky, Mykolas	26	10		1	" med exm	R R W Dept	A	12	1	3	3	3
169	Birenberg, Jure & ch	32	9		2	" med exam	Bro Moses & Uncle Louis Birenberg 55 Forsyth nyc	J	12	1	6	6	6
170	Trachtenberg, Jure	16	17		1	" brother	Clara De Hirsch Home	Zeh	12	2	3	3	3
171	Zambaras, Sofia	26	30		1	" uncle	Uncle Edward Pontus 1 Jersey St Orange NJ	J	10	12	1	-	1
172	Zillwasser, Sora	29	14		1	" cousin	Cous Jos Kaufman 179 Longwood ave Bronx	J	9	4	-	-	-
173	Zisman, Scheine	19	18		1	" uncle	Uncle Malke Garfinkel 540 E 6 st Brklyn	J	9	4	—	—	—
174	Zlish, Jurij & son	3	27		3	" husbnd	Hust Meyer 85 Hopkins st Brklyn	J	9	4	-	-	-
175	Jacobsohn, Ziwie	18	20		1	" uncle	Aunt Edelhartoff 126 Bayard NYC	A	10	10	1	-	1
176	Zenberg, Chane & 2 h	8	7		3	" husband	Hus, Meyer R, 158 Green Ave Brklyn	A	11	12	6	6	6
177	Inspan, Chaje	2	2		1	tel	R R to Bro Saloon Elevator Boy Brooklyn	A	11	4	2	2	2
178	Zrtz, Bosche	11	11		1	" cousin	Cousin Era Friedgen 99 Prospect Ave Brklyn	B	11	25	2	2	2
179	Zus, xxsri Beile	4	4		1	" uncle	Uncle Morris Marcus 1530 Webster ave NYC	A	10	10	1	-	1
180	Zik, Chsje & ch	2	2		3	" husband	Hust Israel 247 1st ave Bayonne NJ	J	10	12			
210	Idberg, Jure	32	3		1	" brother	Bro Louis Silberstein [illegible]						

IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S Zeeland ..... arrived ....., 19...., ... M., ... , from .....

219

	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Orenstein, Feile & ch Brot,	16	20	1	1	To husband	Hust Meier 120 Bronx ft hyc	C	9	5	—	—	—
	ot, Fanny & ch Scherenetz,	33	11		2	" husband	Hust Solomon 94 Hendrickson ave	X	9	4.40	—	—	—
	renetz, Sore & 4 ch dritzky,	13	10		5	" husband	Hust Charles 5 22 Metropolitan Ave Bklyn	C	9	5	—	—	—
	ky, Minde & 3 ch	45	19		4	" husband	Bkeys Hus Leiz 291 Hawkins	C	11	5	8	8	8
	colinska, Ester & 3 ch	15	6		4	" husband	Hust Hench 310 Chester St Bklyn	J	12	5	—	—	—
	Peretzky, Leie	16	19		1	" sister	Geo Bkes						
	Gechtman, Resche	46	29		1	" cousin	Sis Chaie J, 865 Flatbush ave Bklyn		11	12	2	1	2
							Cla d Hirschhorn Bklyn	B	11	2	2	2	2
	Chcderowski, Tzipie	29	24		1	" husband	Hust Hyc 715 E 5 St hyc	J	9	4.40	—	—	—
	man, Johre Bindamix	20	1		1	" brother	Bro, Abm, 939 E 10 Nyc	A	11	5	2	2	2
	Sako, Roma	19	26		1	" husband	Hust Sam 101 1/2 de Kalb ave Bklyn Nyc	A	10	10.20	1	—	1
	Walkowska, Helena	8	2		1	" brother	Bro Stanislaw 504 Market Newark N J	A	10	5.30	1	1	1
	Friedman, Chaie & sis	20	10		2	" husband	Hust Mindel 3 Canal St Nyc	J	9	5			—
	Sygmund, Maria & 2 ch	10	7	1	2	" father	RRC Hus Stefan 406-156 Hammond Ind	J	12	12	6	6	6
	Lukezic, Elisabeth	22	19		1	" uncle	Sis Maria c/o Lipnel 882 Bushwick ave Bklyn	A	10	10.35	1	—	1
	Luschery, Magdalena & ch		15		2	" husband	Hust John 32 Belvidere Bklyn	J	10	3.5	2	2	2
	Belankowicz, Ettel & 3 ch	4	7		4	" husband	Hust Meyer 1135 Saratoga ave Bklyn	A	10	10.0	4	—	4
	Milstein, Sosche & ch	29	7		2	" husband	Son Harry 940 Jeffany st Nyc	A	12	2.0	6	6	6
	Gobstein, Menie	18	19		1	" cousin	Cou, Rose Chezne, 38 Osborne Bklyn Ny	A	10	10.35	1	—	1
	Liner, Franeh	32	8		1	" ind add	Der Chaike Leventin 306 8 4 Plainfield n j	A	10	10.30	1	—	1
	Altuskin, Ester	18	1		1	" sister	Sis Rosie Stolin 60 Hinsdale Bklyn Ny	A	10	10.20	1	—	1
	Fischman, Fradel	33	30		1	" uncle	317 E 3 Ny Uncle Samuel Schlesinger	B	11	4.0	2	2	2
	ovacz, Rosa	14	20		1	" uncle	Bro Horace Alex 1563 Bk	B	11	10.0	2	1	2
203	rp, Ruchel & 3 ch	42	1		4	" husband	Hust Asche, 61 Willett Nyc	J	10	11	4	—	4
204	rauch, Anna	18	9		1	" sister	Sis Sarah 116 Attorney St Nyc	A	10	11.05	1	—	1
205	nder, Moishe	13	27		1	" brother	Bro Jno, 158 Boerum Bklyn	B	11	4	2	2	2
206	Wanieezka, Julia & 3 ch	8	18		3	" husband	RRC Hus Antoni 159 Elm Westfield Mass	J	12	12	9	6	9
207	Ecker, Miwe	18	27		1	" father	Father Morris c/o Wenick 296 So 4 Bklyn Ny	J	10	11	1	—	1
208	umann, Minnie & ch	18	23		2	" husband	Hust Leni P O B 165 Mountainville Ny	J	10	12			
209	Ker, Miwka & 2 ch	27	21		3	" husband	Hust Hatt Meyer 231 Gerona ave Bklyn						
210	dberg, Jure	32	6		1	" brother	Bro, Leib Houston						

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

Zelan d ..... arrived ..... 19..., ... M., ... from 220

NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
Nussbaum, Maryem	3	29		1	To uncle	Uncle Hoschel Gettenberg 287 E 7 Nyc	S	10	12	1	-	1
Kochan, Ester	42	24		1	" father	Father, Morris & Breenstein 384 E Houston Ny	S	10	11	1	-	1
Damawitz, Ester & son	46	13		1	" daughter	Son Benj & daughter Bertha 26 E 114 Nyc	A	10	505	3	3	3
Tupper, Schlome & 2 ch	38	16		3	" husband	Husb Mendel 83 Ridge Nyc	S	10	12	3	-	3
Baruschewitz, Anton	4	20		1	"	RR w from Chal 300 Womueberry Chenandoah Pa	S	12	12	3	2	3
Dickonfeder, Roza ch 2						Husb father & bro in law Jacob 1920 Douglas Bklyn Ny	A	10	105	3		3
Gruschke, Josepe	46	1		3	" friend		A	10	105	1	-	1
Belson, Joche	46	30		1	" friend	Bro Mrs Barnet Belson 138 Division Nyc	S	12	1230	3	2	3
Ort, Lotte	39	27		1	" sick in hosp	Father Mendel Port 15 Clinton Nyc	A	12	415	3	3	3
Becker Hoschel & dau	15	14		2	" parents	Father Joe Becker 112 Rockaway R d Jamaica	A	10	2	3	3	3
Kucala Ludwik	11	27		1		Buffalo Ny	S	10	940	1	-	1
Palmer Sure & 3 ch	25	12		3	Dau Sister	RR w from Cau Stanislaw Bulinski 38 Elsdon	A	17	120	3	3	3
Gorbacz Chaje	-	-		1	Sister	Husb Aby 29 Birch St Bkn	B	2	225	-	-	-
						Father Adam, Boo Jackmass						

122

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated: 4933

Sept 9-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be micro-
UNIVERSITY MICROFILMS
photographed under my personal supervision by.....
and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....

day of.....JAN 15 1944....., 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 15 1944
.....
Date

.....
Camera Operator

4934

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4134

Sept 9-10, 1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSI M...L MS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this ..... day of JAN 1 1 GA, 194..

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 13 1944
Date

Camera Operator

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES

S. S. [illegible] sailing from Liver[illegible], September 1st, 1913. Arriving at Port of New York September [illegible], 1913.

Lorenberg	Jacob	41	M	S			Boston, Mass. December 1911	Cornet Hall Cambridge Mass
[illegible]	Marie	21	M	S	1892	Fremont Ohio		412 E Arch St Fremont Ohio
[illegible]	William	2[illegible]	M	S	1891	New York N.Y.		847 Madison Ave New York N.Y
[illegible]	Robert	42	M	M	1868	New Rochelle N.Y.		662 Park Place Brooklyn N.Y.
[illegible]	Hattie	43	F	M	1869	Plymouth Pa		Do
[illegible]	Anna	44	F	S	1868	Phila Pa		1735 New Hampshire Ave Washington D.C.
Rudel	Gertrude	34	F	M	1[illegible]	Alliance Ohio		The Portner Washington D.C.
Metcalf	Elizabeth	31	F	S	1[illegible]	Pittsburg Pa		149 Elm St Worcester Mass
Metcalf	Sarah	[illegible]	F	S	1[illegible]	Newburyport Mass		Do
[illegible]	[illegible]	21	F	S	1[illegible]	New York N.Y.		395 W. 4[illegible]th St New York N.Y.
Fleming	Mary	[illegible]	F	S	1877	Brooklyn N.Y.		350 W.35th St New York N.Y.
Tansey	Michael	30	M	S	1871	Morgantown N.C.		526 Sandford Ave Newark N.J.
[illegible]	Helen	[illegible]	F	S	1874	Westerly R.I.		99 No. Beacon St Hartford Conn
[illegible]	Mabel	44	F	S	1869	Hartford Conn		12 Front St Hartford Conn
[illegible]	Florence	40	F	M	1869	Cincinnati O.		851 Snyder Rd Columbus Ohio
[illegible]	Carrie	37	F	S	1874	Columbus Ohio		1755 Superior Ave Toledo Ohio
[illegible]	Bridget	32	M	M	1879	Columbus Ohio		27 N. Brookwood Ave Toledo Ohio
[illegible]	[illegible]	[illegible]	F	M	1871	Bradford Ohio		Do
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	M	1879	New York [illegible]		523 West [illegible] Ave New York N.Y.
[illegible]	[illegible]	[illegible]	M	S	1869	New York [illegible]		324
[illegible]	[illegible]	[illegible]	M	M	1[illegible]	Phila Philadelphia Pa		3957 [illegible] Philadelphia Pa
[illegible]	[illegible]	41	M	M	1879	Oakland Co.		None
[illegible]	[illegible]	[illegible]	M	M	1868	Chicago Ill.		[illegible] & Co Chicago Ill.
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1[illegible]	[illegible] Va		1210 18th St Washington D.C.
Chapman	[illegible]	27	M	S	1879	Washington [illegible]		GreatNeck L.I.
[illegible]	[illegible]	[illegible]	F	M	1[illegible]	Florence Ala		Do
[illegible] Mooney	[illegible]	[illegible]	F	M	1[illegible]	Montgomery Ala		250 W. 94th St New York N.Y.
[illegible]	Kate	42	M	M	1[illegible]	Marion Mass		New Orleans La.
[illegible]	[illegible]	[illegible]	M	S	1882	Waterville Me		Duluth Minn.
[illegible]	[illegible]	42	M	M	1[illegible]	Memphis Tenn.		2[illegible]37 2[illegible] New York N.Y.

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11-4512

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 2

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. TIVIVES sailing from K LIMON C.R., September 1st, 1913., Arriving at Port of New York September 9th, 19.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Gridley	Harriet	59	10	F	M	1853 Brattleboro' Ver.		Cleveland Ohio
2	Cheney	Harry	53	6	M	M	1860 Newport N,H,		Concord N.H.
3	Dodge	William	21	5	M	S	1892 Mirhawaka Ind		7300 Hollywood Bldg Los Angeles Cal
4	Noyes	Hilton	32	11	M	S	1880 Elizabeth N.J.		511 Morris Ave Elizabeth N.J.
5	Johnson	George	47		M	M	1866 Jefferson County Ohio		9313 Quebec Ave Cleveland Ohio
6	Johnson	Hannah	44		F	M	1869 Fort Wayne Ind		Do
7	Berger	Maurice	48		M	M	XXXX	Chambers St New York 1906	215 W. 125th St New Work N.Y.
8	O'Connor	Lucian	27	3	M	S	1886 Providence R.I.		255 Norwood Ave Providence R.I.
9	Joslin	Garnett	28	4	M	S	1885 Fargo N.Dakota		Los Angeles Cal.
10	Meritt	Floyd	24	7	M	S	1889 Pomona Cal.		San Francisco Cal
11	Ellison	Saran	61	7	M	S		Court Com. Pleas New York City Sept/81	
12	Sickels	Louis	58	2	M	M	1855 Saratoga N.Y.		965 Wilson Ave Salt Lake City Utah
13	Reum	Oscar	46	1	M	M	1867 Biliot Wis		429 Roslyn Pl Chicago Ill
14	Reum	Lizzie	45		F	M	1868 Baltimore Md		Do
15	Reum	Oscar Jr	14	9	M	S	1898 Chicago Ill		Do
16	Reum	Hope	21		M	S	1892 Chicago Ill		Do
17	Johnson	Ethel	25		F	M	1888 New Orleans La.		291 Belleville Ave Newark N.J.
18	Denney	William	64		M	M	1849 Millerton N.Y.		Millerton N.Y.
19	Bennett	Helene	27	1	F	M	1886 New Orleans La.		Rockledge Fla
20	Bennett	Leslie	5	7	F	S	1898 Jacksonville Fla		Do
21	Miller	John	29	6	M	S	1884 Boston Mass		1110 Beacon St Brookline Mass
22	Hess XXXXX	Theodor	40	8	M	M		Com. Pleas Patterson N.J. May 1909	269 Atlantic St Paterson N.J.
23	Over	Warner	27	6	M	S	1886 Philadelphia Pa		Philadelphia Pa.
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

23

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Hartley, Surgeon of the [illegible] Tennessee, employed by owner (State whether Surgeon is salaried thereunto or employed by owner's thereof, as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Tennessee, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—111

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. TIVIVES sailing from COLON R.P., September 2nd, 1923

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Unknown if uncertain permanent residence.) State.	City or Town.
1	Guillemand	Rene	28	M	S	Salesman	Yes	Yes	PortoRico	Span. Amer.	U.S.A.	New York	Louise Guillemand Mayaquez Porto Rico	U.S.A.	New York
2															
3	Above passenger is a native of U.S possession & exempt from Head Tax														
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List D

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

1

Arriving at Port of NEW YORK, September 9th, 1913

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, prepaid, expense or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	Yes	Yes	1912	N.York	Friends Parsons & Whittmore 174 Foulton St NewYork	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brown	Grey	None	Pto Rico	Mayaquez
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List D 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

4

Arriving at Port of NEW YORK, September 9th, *19* 13

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.					
1	Yes	Self	Yes	Yes	1912	N.York	Friends Parsons & Whittmore 174 Foulton St NewYork	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brown Grey	None	Pto Rico	Mayaquez
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F Downs Master, of the S S Furnes, from Colon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

F Downs
Master Officer.

Sworn to before me this 1st day of [illegible], 19[illegible],
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, G. C. Chartres, Surgeon of the S.S. Travies, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Toronto, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by Steamship Company, as the case may be.)

G. C. Chartres

Sworn to before me this 1 day of Feb. 19 1

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—11.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. TIVIVES 5-10 sailing from KINGSTON Ja 5-9 , September 4th ..19 13.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kerr	Ernest	40	7	M	M	Merchant	Yes	Yes	British	West India	Jamaica	Kingston	H.F.Kerr Kingston Ja	Jam.	Kingston
2	Kerr	Edith	36	6	F	M	Wife	Yes	Yes	British	West Indian	Jamaica	Kingston	E. J. Coke Kingston Ja,	Jam.	Kingston
3	Kerr	Ernest Roy	6	3	M	S	None	No	No	British	West Indian	Jamaica	Kingston	H. F. Kerr Kingston Ja	Jam.	Kingston
4	Doull	Marguerite	27	6	F	S	Tourist	Yes	Yes	British	West Indian	Jamaica	Kingston	A. Doull Montego Bay Ja.	Jam	Montego Bay
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List C 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK *September 9th, 1913*

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Specify which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	Yes	Yes	1912	N.York	No. In possession of Round Trip Ticket	No	No	No	No	Good	No	5	11	Dark	Blck	Grey	None	Jamaica	Kingston
2	Yes	Self	Yes	Yes	1912	N.York	No. In possession of Round Trip Ticket	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Fair	Blue	None	Jamaica	Kingston
3	Yes	Father	No	No			No In possession of Round Trip Ticket	No	No	No	No	Good	No	3	6	Fair	Fair	Blue	None	Jamaica	Kingston
4	Yes	Self	Yes	No			No In possession of Round Trip Ticket	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Grey	None	Jamaica	Montego Bay
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Thomas Watts, (State whether Master, First or Second Officer.) of the [illegible], from Kingston, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 9th day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, H. C. Chastleen, Surgeon of the S.S. Trinves, ~~employed by owner~~; do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Tennessee, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

H. C. Chastleen

Sworn to before me this 1 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. TIVIVES sailing from COLON R. P. September 2nd 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kirschbaum	Robert	28	M	S	In Transit	Yes	Yes	Holland	Dutch	Germany	Hamburg	Schadd & Torteling Hamburg Germany	Germany	Hamburg
2	Fauconnier	Albert	30	M	S	Do	Yes	Yes	Belgium	Flemish	Belgium	Liege	Mme Vve Fauconnier 3 Quai de la Bovere Liege	Belgium	Liege
3	Carbo	Luis	31	M	S	Engineer	Yes	Yes	Ecuador	Span Amer	Ecuador	Guayaquil	Angel Tola Cabo Guayaquil Ecuador	Ecuador	Guayaquil
4	~~Guillemard~~	~~Rene~~	28	M	S	Salesman	Yes	Yes	Porto Rico	Span Amer	U.S.A.	New York	Louise Guillemard Mayaquez Porto Rico	U.S.A.	New York
5	Matte	Ricardo	37	M	M	Lawyer	Yes	Yes	Chili	Span Amer	Chili	Santiago	Luisa Urrejola de Matte Santiago Chili	Chili	Santiago
6	Mc Lellan	John	27	M	S	In Transit	Yes	Yes	Canada	Scotch	Peru	Morococha	P. McLellan Orangedale N.S.	N.Scotia	Sydney
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Alyen of US Loocession Exempt from Head Tax

5

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List B 1 c

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, September 9th, 1913.

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or hospital, or asylum, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	Yes	No			On business	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Blond	Blue	None	Holland	Amsterdam
2	Yes	Self	Yes	No			No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Blond	Brwn	None	Belgium	Liege
3	No	Self	Yes	Yes	1912	N.York	Mother Mrs Matilde de Cabo 1614 I St Washington D.C.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark Brwn		Brwn	None	Ecuador	Guayaquil
4	~~Yes~~	~~Self~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~1912~~	~~N.York~~	~~Friends Parsons & Whittemore 174 Fouleon St New York~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~Good~~	~~No~~	~~5~~	~~7~~	~~Fair~~	~~Brown~~	~~Grey~~	~~None~~	~~Pto Rico~~	~~Mayaquez~~
5	~~No~~	Self	~~Yes~~	No			No. Chilian Delegate to U.S.Congress	No	No	No	No	Good	No	5	9	Black	Black	Black	None	Chili	Santiago
6	No	Self	Yes	Yes	1912	N.York	Father P.McLellan Orangedale N.S.	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Brown	Grey	None	Canada	Sydney N.S.
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F Sousa Master, of the SS Turrialba, from [illegible], do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 [illegible]

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, H. C. Charlton, Surgeon of the S.S. Times, employed by Miners, (State whether Surgeon is "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Tennessee, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. C. C. Charlton

Sworn to before me this 7 day of [illegible], 19—

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. TIVIVES sailing from LIMON C.R., September 1st, 1913.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Drummond	Lawrence	37	M	S	In Transit	Yes	Yes	Canadian	English	Canada	Montreal	Mrs Drummond 131 Metcalfe St Montreal Can.	Can.	Montreal
2															
3															
4	Above passenger left New York on this steamer, and is exempt from Head Tax.														
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.

† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, September 9th, 1913

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether (when over 16 years of age) able to read the language or dialect of some country or people.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	Yes	Yes	1913	N.York	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Fair	Grey	None	Canada	Montreal
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
0																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Downs, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, A. C. Chambers, Surgeon of the U.S. Service, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Tennessee, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

A. C. Chambers

Sworn to before me this 1 day of , 19

at

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. TIVIVES *sailing from* LIMON C.R., September 1st, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Rodriquez	Jose	64		M M	Merchant	Yes	Yes	Colombian	Span Amer	Costa Rica	San Jose	Clemente Rodriquez San Jose Costa Rica	C.Rica	San Jose
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, September 9th, *1913.*

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or in any other manner, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	No	Self	Yes	Yes	1911	N.York	On Business	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Grey	Brwn	None	Colombia	Cartagena
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Downs Master, of the ss Turret, from Lisbon, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this 9th day of July, 19 ,

at .....

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 619
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Form 84 N. Y. & P. R. 1000-7-07

List

LIST OR MANIFEST, OF ALIEN PASSENGERS FROM U. S. INSULAR POSSESSIONS, FOR THE UNITED STATES IMMIGRATION OFFICER AT CONTINENTAL PORT OF ARRIVAL.

13

Required by the Regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a continental port in the United States.

S. S. ..... sailing from San Juan Sept 13 1907. Arriving at Port of New York Sept 18 1907

1	2		3	4	5	6	7	8	9
No. on List	NAME IN FULL Family Name	Given Name	Age	Sex	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Time of entering Insular Possession	Country whence Alien entered Insular Possession	Final Destination (State, city, or town, if within the United States; country, if outside the United States)
1	Pines	Charles C.	35	M	Canada	English	Sept 7 '07 per Carolina	U.S.	New York
2	Palmon	Rebecca	36	F	do	do	Dec 29 '12	Spain	Spain
3	Kruger	Hans	21	M	Germany	German	Aug 30 13	Venezuela	New York
4	Teschhorn	Edward	28	"	Cuba	Cuban	Aug 8 '12	U.S.	"
5	Selnas	Americo	21	"	Spain	Spanish	Jun 28 07	Spain	"
6	Riera	Donata	30	"	"	"	Aug 2 13	Venezuela	"
7	Jarvis	Alma	30	F	Denmark	African	Sep 2 13	St Thomas	"
8	Jarvis	Jennie	4	"	W.I. Born	"	Born in U.S.		"
9	Jarvis	Norma	5 Mos	"	Penn.	"	Sep 2 13	St Thomas	"
10	Christian	Elaine	26	"	"	"	"	"	"
11	Barella	Pascuale	42	M	Italy	Italian	Jan 16 12	U.S.	"
12	Benigues	Augusto	24	"	Cuba	Cuban	Aug 27 13	Cuba	"
13	Gomez	Manuel de J.	25	"	St Domingo	West Ind	"	St Domingo	"
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, M J Ellis (State whether Master, First or Second Officer.), of the Am S Braga, from San Juan, do solemnly, sincerely, and truly swear that all the aliens embarking at an insular port are listed on the within manifests, and that, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Wm F Ellis
Master Officer.

Sworn to before me this 5 day of Sept 190

at New York

J W Watts
Immigration Officer.

Sept 9-13

Honolulu 1 7613--

Affidavit of Surgeon.

I, Lt Joseph Kliemann, Surgeon of the SS Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon is "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 8th day of September, 1913

at Newyork Max [illegible]
Immigration Officer.

11—1115

Berlin

Sept 9

1913.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

South
1

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Berlin" sailing from Southampton, [illegible], 19

11—1115

No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Becker	Edith	31		f	m	nurse	y	y	Great Britain	English	USA	New York	husband Mrs. Warwick 5 Vanderbilt Row, Cincinnati Ohio	New York	"
2	Mikus	Rosa	30	10	f	m	maid	"	"	Austria	Hungarian	"	"			
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List ..... Fork

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 8 September, 1913

15

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether the passage be in whole or in part prepaid, whether paid by the alien himself or herself or by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If any such, so state.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or expectation of employment of any kind whatever, or coming in consequence of any importation or migration of contract or promise made, primarily or incidentally, by any person, company, partnership, corporation, or their agent, printed, published, or circulated in any manner whatever?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1	yes dr weil	yes pr	£10 15 $ 105 1913	N York			St Wil 970 Park Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	blue		England	London
2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	dk	dk	brown		Hungary	Budapest
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Form 430

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Albert Karrasowitz, of the ff Berlin, from Greece, do
(State whether Master, First, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hooker
Master.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 688
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 2 South.

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

16

S. S. Berlin sailing from Southampton, 31 AUG 1913, 19 13 Arriving at Port of New York 8 September, 19 13

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Bojian	Wilhelmine	38		f	S	Sept. 8. 1875	New York	69 Magnolia ave. Jersey City
2	Virgin	Julia	38		f	S	Feb. 22. 1875	Providence R.I.	227 W. 118th St. New York
3	Standinger	Jessie	35		f	S	Jan 10. 1878	New York	81 Henley ave. Jersey city N.J.
4	Lawler	Mary	50		f	m	Mar. 11. 1863	"	114 Morningside Drive New York
5	[illegible]	Mary	21		f	S	June 18. 1892	"	
6	Beiderhase	A. Louise	39		f	m	Aug. 20. 1874	Jersey City N.J.	202 W. 86th St, New York
7	Davenport	Katharine	53		f	m	Apl. 26. 1860	Kingston N.Y.	Naturb. U.S. Born 31 E. 39th St. New York
8	Rand	Anna	36		f	m	Mar. 13. 1877	Longwall Ohio.	Esperanza - Longwood Fla.
9	Scribner	Cora	22		f	S	Jan 4. 1887	Cashle N.Y.	31 E. 39th St. - New York
10	Trimble	Ella	56		f	m	July 27. 1857	Philadelphia Pa.	Nat. U.S. Born 324 S. Penn Sq. Germantown Philadelphia
11	Dreier	Ella	54		f	m	Feb. 9. 1859	"	1937 - N. 12th St. Philadelphia
12	Armstrong	Clarinda	60		f	m	Jan. 1. 1853	"	Naturb. U.S. Born 930 - N. Rock ave. "
13	Walde	Katherine	27		f	m	Apl. 26. 1886	Chicago	6437 - Sydney ave. Chicago Ill.
14	Edgar	Ellen	55		f	m	July 5. 1858	New York	Naturb. U.S. Born 168 Montayne St. Brookland New York
15	[illegible]	Elinor	18		f	S	Apl. 5. 1895	"	
16	Wells	Alice	55		f	m	Jan. 1. 1862	St. Louis Mo.	Naturb. U.S. Born 646 - Grosvenor Pl. Chicago Ill.
17	[illegible]	Dorothy	25		f	S	Jan. 22. 1888	Chicago Ill.	
18	Cook	William H.	67	10	m	W	Nov. 1. 1845	Philadelphia Pa.	1811 - Chestnut St. Philadelphia
19	II	William H.	16		m	S	Aug. 19. 1897	"	263. S. 15th St.
20	Weil	Richard	36	10	m	m	Oct. 15. 1876	New York	970 Park ave. New York
21	"	Minnie	33	6	f	m	Feb 19. 1880	"	
22	"	Isidore	8	8	m	S	Dec 5. 1907	"	
23	"	Evelyn	6	11	f	S	Sept 19. 1906	"	
24	Hall	Abigail	65		f	W	Sept. 30. 1847	"	Naturb. U.S. Born 784 Carroll St. Brooklyn NY
25	Smith	David E.	53		m	m	Jan 21. 1860	Cortland N.Y.	250 W. 98th Street New York
26	" wife	Fanny	48		f	m	Feb 12. 1865	"	
27	Lawson	Mrs Stanley	45		f	m	May 3. 1868	Cincinnati O.	Naturb. U.S. Born 1950 - Madison Rd. Cincinnati O.
28	" son	Stanley	20		m	S	Apl 11. 1894	"	
29	Wellman	Charlotte	34		f	m	Aug. 25 1879	Brooklyn N.Y.	1185 - Dean St. Brooklyn NY
30	wife	Madeline	27		f	m	Oct. 27. 1892	"	631. 3rd St.

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 3 Sept 17

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Berlin" sailing from Southampton, 31 AUG 1913, Arriving at Port of New York 8 September, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Turner	Mary	51	5	f	m	mar. 30. 1862 —	Detroit mich.	Post Office Detroit mich.
2	Warner	Marion	19	6	f	s	Oct. 18. 1893	New York	56 - Montgomery Place Brooklyn N.Y.
3	Veeck	Karl	40	10	m	m	Oct. 2. 1872	Minneapolis Minn.	3200 - Halliday ave.
4	" wife	Amilie	43		f	m	aug. 15. 1869	Fort McCrak N. Mexico	St Louis - Mo
5	Flynn	Florence	33		f	s	Sept. 25. 1880	San Francisco Cal.	non Resident
6	" Sister	Vera	29		f	s	aug. 2. 1884	—	
7	Henkel	Jennie	31		f	s	June 10. 1882	Detroit mich.	173. Rusk St. Detroit mich.
8	Tuttle	Anna	30		f	s	mar. 1. 1883 -	New Jersey	237 E. 10th St. New Jersey
9	Wheeler	Marian	51		f	w	mar. 29. 1862	New York	256. Vanderbilt ave. Brookland N.Y.
10	Treetser	Howard	52		m	m	aug. 23. 1861	✓	25 Broad St. New York
11	Leigenstein	Emile	48	6	m	m	Feb. 13. 1865	Philadelphia	
12	" wife	Carrie	41	6	f	m	Feb. 27. 1872	✓	20 Stedman Street Brookline mass.
13	" d	Ruth	17		f	s	mar. 15. 1896	✓	
14	" d	Alice	12		f	s	Jan. 20. 1901	✓	
15	Merritt	Walter	32	2	m	m	July 11. 1881	Hyde Park Boston - mass.	54 - Wall St. New York
16	Quick	Jean A.	20		f	s	Feb. 22. 1893 -	Dingmans Ferry Pa.	Dingmans Ferry Pa.
17	Reid	Margaret	15		f	s	Jan. 12. 1898	New York	853 - 7th ave. New York
18	Brown	Helen	37		f	m	Jan 29. 1876	New York	569 Riverside Drive "
19	Reid	Emma	50		f	m	mar. 8. 1863	✓	853 - 7th ave - New York
20	Pugh	Blanche	37		f	m	Sept. 7. 1876	✓	60 W. 75th St. — " —
21	" husband	John	53		m	m	apl. 3 1860	Napoleonville N.Y.	— " —
22	Dunlop	Dorothy	19	11	f	s	sept 10. 1893	Denver Col.	180 Blackstone Boulevd Providence R.I.
23	Morse	Emma	48		f	w	Jan. 28. 1865	New York	146 Willow St. - Brooklyn N.Y.
24	Duncan	Mabel N.	38		f	m	Dec. 29. 1875	Boston mass.	582. W. 112th St. New York
25	Gambell	Ida M.C.	40		f	m	May 23. 1874	Brooklyn N.Y.	181 Riverside Drive, "
26	" daughter	Abigail	19	10	f	s	Oct. 17. 1893	✓	" "
27	Boyd	Jessie	20	3	f	s	Nov. 28. 1892	New York	64 W. 77th St. "
28	Tyson	Alyse	22		f	s	aug. 2. 1891	Brooklyn N.Y.	141 State St. Brooklyn N.Y.
29	Martin	Mary	39		f	m	aug 1. 1895	Hunwood N.Y.	103 E. 2nd St. - Tucson Ariz.
30	Bourbeau	Lillian	40	2	f	m	June 9. 1873	Fremont O.	250. W. 88th St. New York

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 2 South.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

16

S. S. Berlin sailing from Southampton, 31 AUG 1913, 1913, Arriving at Port of New York 7 Septmbr, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Bogian	Minnie	38		F	M	Sept. 8. 1875	New York	69 magnolia ave. Jersey city
2	Virgin	Julia	38		F	M	Feb. 22. 1875	Providence R.I.	227 W. W 4th St. New York
3	Standinger	Jessie	25		F	M	Jan 10. 1888	New York	87 Kentucky ave. Jersey city N.J.
4	Lawler	mary	40		F	M	mar. 11. 1873	"	114 Morningside Drive New York
5	[illegible]	mary	21		F	S	June 18. 1892	"	
6	Beiderhase	A. Louise	39		F	M	aug. 20. 1874	Jersey City N.J.	202 W. 86 St, New York
7	Davenport	Katharine	53		F	M	apl. 26. 1860	Kingston N.Y.	Naturb. U.S. Born 31 E. 39 St. New York
8	Rand	anna	36		F	M	mar. 13. 1877	Longwall Ohio	Esperanza - Longwood Ill.
9	Scribner	Cora	22		F	S	Jan 4. 1887	Castile N.Y.	31 E. 39 St. - New York
10	Tollefsen	Ella	56		F	M	July 22. 1857	Philadelphia Pa.	Naturb U.S. Born 324 S. Penn St. Germantown Philadelphia
11	Drovier	Ella	54		F	M	Feb. 9. 1859	"	1937 N. 12 St. Philadelphia
12	Armstrong	Clarinda	60		F	M	Jan. 1. 1853	"	Naturb. U.S. Born 2230 N. Park ave.
13	Walde	Katherine	27		F	S	apl. 26. 1886	Chicago	6537 Sydney ave. Chicago Ill.
14	Edgar	Ellen	55		F	M	July 5. 1858	New York	Naturb U.S. Born 168 montayne St. Brookland New York
15	[illegible]	Elinor	18		F	S	apl. 5. 1895	"	
16	Wallace	alice	55		F	M	June 5. 1862	St Louis Mo.	Naturb. U.S. Born 644 - Grosvenor Pl Chicago Ill.
17	[illegible]	Dorothy	25		F	S	Jan. 22. 1888	Chicago Ill.	
18	Cook	William H.	67	10	M	M	nov. 1. 1845	Philadelphia Pa.	1811 - Chestnut St. Philadelphia
19	[illegible]	William H.	16		M	S	aug. 19. 1897	"	263. S. 15 St.
20	Weil	Richard	36	10	M	M	Oct. 15. 1876	New York	970 Park ave. New York
21	"	Minnie	33	6	F	M	Feb 19. 1880	"	
22	"	Isidore	5	8	M	S	Dec 5. 1907	"	
23	"	Evelyn	6	11	F	S	Sept 19. 1906	"	
24	Hall	abigail	65		F	W	Sept. 30. 1847	"	Naturb U.S. Born 784 Carroll St. Brooklyn NY
25	Smith	David E.	53		M	M	Jan 11. 1860	Cortland N.Y.	250 W. 98th Street New York
26	" wife	Fanny	48		F	M	Feb 12. 1865	"	
27	Lawson	Mrs Stanley	45		F	M	May 3. 1868	Cincinnati O.	Naturb U.S. Born 1950 - Madison Rd. Cincinnati O.
28	" son	Stanley	20		M	S	apl 11. 1894	"	
29	Vollman	Charlotte	24		F	M	aug. 25 1889	Brooklyn NY	1185 - Dean St. Brooklyn NY
30	Wile	Madeline	21		F	M	Oct 27. 1892	"	631. 3rd St.

30 9

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Thomas.

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 3 Supp
17

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Berlin" sailing from Southampton, 31 Aug 13, 19 13, Arriving at Port of New York 8 September, 19 13

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Turner	Mary	51	5	f	M	mar. 30. 1862 — Detroit mich.		Post Office Detroit mich
2	Warner	Marion	19	10	f	S	Oct. 18. 1893 New York		56 - Montgomery Place Brooklyn N.Y.
3	Heckrick	Karl	40	10	m	M	Oct. 3. 1872 Minneapolis Minn.		3200 - Halliday Ave.
4	" wife	Amilie	43		f	M	aug. 15. 1869 Fort McGrab N. Mexico		St Louis - Mo
5	Flynn	Florence	23	9	f	S	Sept. 25. 1890 San Francisco Cal.		non Resident
6	" Sister	Vera	19		f	S	aug. 2. 1894 "		"
7	Henkel	Jennie	31	10	f	S	June 10. 1882 Detroit Mich.		1173. Brush St. Detroit mich.
8	Tuttle	Anna	30	9	f	S	mar. 1. 1883 - New Jersey		237 E. 10th St. New Jersey
9	Wheeler	Marian	51	9	f	M	mar. 29. 1862 New York		246. Vanderbilt ave. Brookland N.Y.
10	Priester	Howard	52	1	m	M	aug. 23. 1861 "		25 Broad St. New York
11	Leigenstein	Emile	48	6	m	M	Feb. 13. 1865 Philadelphia		20 Stedman Street Brookline mass.
12	" wife	Carrie	41	6	f	M	Feb. 27. 1872 "		
13	" Ch	Ruth	7	4	f	S	mar. 15. 1896 "		
14	" Ch	Alice	12	7	f	S	Jan 20. 1901 "		
15	Merritt	Walter	32	2	m	S	July 11. 1881 Hyde Park Boston - mass.		54 - Wall St. New York
16	Quick	Vera A.	20	1	f	S	Feb. 22. 1893 - Dingmans Ferry Pa.		Dingmans Ferry Pa.
17	Reid daughter	Margaret	15	6	f	S	Jan. 12. 1898 New York		853 - 7th ave - New York
18	Brown	Helen	37	6	f	S	Jan 29. 1876 New York		5109 Riverside Drive "
19	Reid	Emma	50	4	f	M	mar. 8. 1863 "	first 21. 8 Dec	853 - 7th ave - New York
20	Pugh	Blanche	37	6	f	M	Feb 7. 1876 "		60 W. 75th St. "
21	" husband	John	53	6	m	M	apl. 3 1860 Napoleonville N.Y.		"
22	Dunlop	Dorothy	19	11	f	S	sept 10. 1893 Denver Col.		140 Blackstone Boulevd Providence R.I.
23	Morse	Emma	48	6	f	M	Jan. 28. 1865 New York	first US Born	146 Willow St - Brooklyn N.Y.
24	Duncan	Mabel H.	38	6	f	M	Dec. 29. 1875 Boston mass.		532. W. 112th St. New York
25	Cambell	Ida M.C.	40	8	f	M	may 23. 1874 Brooklyn N.Y.	first U.S Born	131 Riverside Drive, "
26	" daughter	Abigail	19	10	f	S	Oct. 17. 1893 "		"
27	Boyd	Jennie	20	9	f	S	Nov. 28. 1892 New York		64 W. 77th St. "
28	Tyson	Alyse	22	6	f	S	aug. 2. 1891 Brooklyn N.Y.		141 State St. Brooklyn N.Y.
29	Martin	Mary	29	6	f	S	aug 1. 1895 Elmwood Conn.	20	103 E. 2nd St. Tucson Ariz.
30	Bonstal	Lillian	40	2	f	M	June 9. 1873 Dramm N.C.	first U.S Born 7 Nov Selected Aug 7-9	250. W. 88th St. New York

30 10 Yorker Sept 6 to 9

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Folio Two:

Form 699
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 4 Sheet 18

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Berlin" sailing from Southampton, 31 AUG 1913, 19 3, Arriving at Port of New York 9 September, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Cambell	Alexander	52		m	m	Jany. 28. 1861		New York 131 Riverside Drive New York
2	Burnett	Chas. T.	50		m	m	June 27. 1853		Federal B. Brunswick me.
3	Kenna	John	382		m	m	June 27. 1875		C. Lansdowne ave Lansdowne, Pa.
4	Schneider	martha	21		f	s	Dec. 28. 1891		68 High Street Buffalo NY.
5	Suter	agnes	20		f	s	apl. 3. 1893		
6	Mc Crackery	William	49		m	m	apl. 11. 1864	St Louis Missouri	Kalamazoo mich.
7	Wife	Clara	50		f	m	Sept 15. 1865	manistee	
8	Cronin	Jos J.	21	m	s		May 18 1892	Goodrich Pliled.	Goodrich Pliled.
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

8

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 2

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Berlin sailing from Bremen August 30th, 1913 Arriving at Port of New York, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Nelson	Marie	53		f	m	Newyork N.Y.		Newyork N.Y. 5 East 86th
2	"	Gertrude	17		"	s	"		"
3	"	Geraldine	19		"	"	"		"
4	"	Gerald	20		"	"	"		"
5	Kuechl	Victor	62		m	m		Newyork June 20th 1888 Common Pleas	Brooklyn N.Y. 47 Montgomery Place
6	"	Ida	56		f	"			"
7	Lange	Hugo	43		m	"		Brooklyn N.Y. March 15th 1890 Supreme Court	Brooklyn N.Y. 1182 Dean St.
8	Hartwig	Carl	54		"	"		Newyork April 10th 1897 Common Pleas	Newyork N.Y. 311-315 East 41th St.
9	"	Elizabeth	42		f	"			"
10	"	Carl Erich	17		m	s	Newyork N.Y.		"
11	Hehr	Rose Hyda	76		f	wd		New Jersey March 7th 1878 Hudson County	Newyork N.Y. 264 W. 55th St.
12	Miller	Louis	69		m	m	Baltimore Md.		Baltimore Md. 304 Chamber of Commerce
13	"	Sheta	66		f	"	"		"
14	Price	Charles L.	60		m	"	Philadelphia Pa.		Johnstown, Pa
15	"	Helen	20		f	s	Johnstown Pa.		"
16	Hurhedge	Melechie	22		"	"	Newyork N.Y.		Newyork N.Y. 251 W. 71st St.
17	Brown	Arthur Leo	70		m	m	Baltimore Md.		1127 St. Paul St. Baltimore
18	"	Mary E.	68		f	"	"		"
19	Pearson	Annie	47		"	wd	Newyork N.Y.		Newyork N.Y. 200 West 86th St.
20	Koechl	Otto R.	29		m	s	Brooklyn N.Y.		Newyork, Brooklyn 47 Montgomery Place.
21	Osterhaus	Hugo	62		m	m	Belleville, Ill.		Washington D.C.
22	Strauss	Henry	55		"	"	Newyork N.Y.		Newyork N.Y. 224 West 74th St.
23	Cook	Fred. W	52		"	m	Louisville Ky		San Antonio, Texas 122 King William St.
24	Heilbronner	Isaac	57		"	"		Boston, Mass November 15th 1904	Boston, Mass 37 Columbia Rd.
25	"	Sarah	43		f	"			"
26	"	Samuel	9		m	s			"
27	Fuhs	Jacob	63		"	m		Brooklyn N.Y. Aug 10th 1876 Common Pleas	Brooklyn N.Y. 871 Park Place
28	Jacobshof	Hermann	66		"	"		Newyork N.Y. Oct. 17th 1868 Superior Court	Newyork N.Y. 258 West 136th St.
29	McFarland	Horace	43		"	s	Framingham, Mass		Boston Mass. Box 5220
30	Shucklin	Carl L.	23		"	"	Boston, Mass		Boston Mass. 26 Eminent St.

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 3

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Berlin sailing from Bremen, Aug 30th, 1913 Arriving at Port of New York, 1913

No. on List.	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Sutherland	William J.	49		m	m	Logansport, Indiana		Chicago Ill. 4659 Grand Boulevard
2	"	Polly M.	45		f	"	Muscatine, Iowa		
3	Stockstrom	Chas. A.	61		m	"		St. Louis, Mo. March 19th 1879 Circuit Court City	St. Louis Mo. 3700 Russell Ave
4	"	Hedwig	55		f	"	Le Claire Ia.		"
5	"	Emily	25		f	s	St. Louis Mo.		"
6	"	Olga	22		f	"	"		"
7	"	Carl	19		m	"	"		"
8	"	Ada	17		f	"	"		"
9	Mangels	Dora A.	38		f	"	New York City		Hoboken, N.J. 530 Hudson Str.
10	"	W. C. F.	58		m	wid	New Jersey Hoboken		Newyork N.Y. 66 East 79th Str.
11	Friedlander	Mary	60		f	m	Newyork N.Y.		
12	"	Lenette	29		f	s	— " —		Milwaukee, Wisc. 883 King Bridge Ave.
13	Thienhaus	Ella	45		f	m	Milwaukee, Wisc.		"
14	Wirth	Helena	21		f	s	"		"
15	"	Elfrieda	9		f	"	"		"
16	Seebold	Edward	45		m	m		Newyork August 15th 1895 District Court City	Newyork N.Y. 5442 5th Ave
17	"	Hattie F.	46		f	"	Vermont Vt.		"
18	"	Marion Ed.	11		m	s	Newyork City		"
19	Wahl	Georg Moritz	62		m	m		New Brunswick N.J. Oct. 17th 1878 Court of Common Pleas	New Brunswick N.J.
20	"	Mary Warden	58		f	"	New Brunswick N.J.		"
21	Schelling	Edna	22		f	s	Newyork N.Y.		Newyork N.Y. 158 St. Johns Place.
22	~~Bell~~	~~Otis D.~~	~~42~~		~~m~~	~~m~~	~~Newyork City~~		~~Brooklyn N.Y. 117 Jefferson St.~~
23	Dwyer	Eleanor A.	28		f	s	Brooklyn N.Y.		Brooklyn N.Y. 531 3rd St.
24	Cleary	Julia A.	28		f	"	— " —		Brooklyn N.Y. Shore Rd. 3rd St.
25	Cosgrove	Mary	35		f	"	— " —		Brooklyn N.Y. 64 Rush St.
26	Buchenstein	Emma	55		f	m	Jersey City N.J.		Weehawken New Jersey 54 Baum Place
27	Lavin	Cornelia J.	64		f	"	Newyork City		Newyork 33 West Road.
28	Herzog	Sigmund	45		m	"		Newyork N.Y. April 10th 1903 Common Pleas	Newyork N.Y. 312 & 109 St.
29	"	Minnie	35		f	"		— " —	— " —
30	Goode	Elizabeth	71		f	s	Geneseo, N.Y.		New Brighton, N.Y.

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Fol. Fug.

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 4

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Berlin sailing from Bremen, June 30th, 1913 Arriving at Port of New York, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Heinzemann	August	42		m	m		Newark N.J. May 10th 1906	Newark N.J.
2	"	Anna	40		f	"		Common Pleas	235 East 6th Ave
3	"	Bertha	14		"	s		"	"
4	"	Anna	14		"	"		"	"
5	"	Hans	11		m	"		"	"
6	Cokefair	Francis	43		"	"	Madison N.J.		Providence Buildings Duluth Minn
7	"	Elsie J.	68		f	wd	Hope N.J.		"
8	Albertson	Abraham H.	41		m	s	"		727 Henry Building Seattle Wash
9	Scriven	Edward B.	17		"	"	Newark N.J.		Providence Building Duluth Minn
10	Boettger	Theodore A.	57		"	"		Newyork City June 28th 1907 Court of Common Pleas	Newyork N.J. Athletic Club
11	Collins	Martha	39		f	m	Albion N.J.		Newyork City 44 West 18th St.
12	"	Herbert	7		m	s	Mont Clair N.J.		"
13	"	Seward	14		"	"	Syracuse N.J.		"
14	Cook	Jeanne	38		f	m	Allentown, Pa		"
15	"	Robert	10		m	s	Syracuse N.J.		"
16	Collins	H. S	38		"	m	Newyork N.J.		"
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

16

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Fortsetzung

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

22

S. S. Berlin sailing from Bremen, August 30th, 1913, Arriving at Port of New York September 8th, 1913.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Haas	Marcus	42	11	M.	S.	Natchez, Mississippi.		Memphis, Penn.
2	Eaman	Mary A.	70	5	F.	W.	~~Garden City~~ Detroit, Mich.		Detroit, Mich
3	" Cha—	Mary D.	23	5	F.	S.	Garden City, Kan		Garden City, Kan
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Fo

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Joseph Klirmum, Surgeon of the SS Berlin, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 8th day of September, 1913

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin sailing from Bremen, August 30th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	
1	Roth	Carl	27		m s	chauffeur	yes	yes	Germany	German	Germany	Ludwigsburg	parents: Alexander Roth Ludwigsburg Schlossstr. 72	N.Y.	Brooklyn	
2	Arnesi	Minna	54		f "	nurse (tourist)	"	"	Denis	Scand.	N.Y.	Newyork	Copenhagen, H. Kongensg. 19	"	Newyork	
3	Haesch	Eduard	33		m "	manufacturer	"	"	Germany	German	Germany	Krefeld	father: Walter Haesch Krefeld Dionysiusstr. 19	Germ.	Krefeld	
4	"	Anka	32		f "	(tourist) housewife	"	"	"	"	"	"	father in law:	"	"	
5	Lazotta	Virginia	30		f "	housewife	"	"	"	"	Germ.	Nashville	husband: Th. Lazotta Kirnitzschen, Herzog Rudolph 32	Germ.	Nashville	
6	Fiellund	Edward	41		m "	engineer	"	"	Sweden	Scand.	Pa.	Pittsburg	friend: A. Walk Sala, Sweden	Pa.	Pittsburg	
7	"	Lillian	40		f "	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
8	Rose	Karl	49		m "	(tourist) Director	"	"	Germany	Polish	Germany	Berlin	wife: Frau Rose	"	"	
9	"	Edward	19		m "	(tourist) student	yes	"	"	"	"	"	friedenau, Fr. Wilh. Str. 5 mother	Germ.	Berlin	
10	Barsky	Emil	35		m "	engineer	"	"	Germany	Germany	"		mother: Mrs. L. Barsky Tilsit, Packhofstr. 8	N.Y.	Newyork	
11	"	Elly	25		f "	housewife	"	"	"	"	"		mother in law:	"	"	
12	Elfers	Hermann	50		m "	(tourist) merchant	"	"	"	"	Schwz	Aehm	wife: Anna Elfers Aehm (Hannover	Germ.	Aehm	
13	Hermann	Adolf	41		m "	(tourist) merchant	"	"	"	"	Peru	Lima	brother: Wilh. Hermann Schwerin, Schlossstr. 30	Chile	Lynde	
14	Fehring	Anna	52		f "	housewife	"	"	"	"	Swzz	Zürich	husband: Carl Fehring Zürich Winterthurerstr. 36	Swzz	Zürich	
15	Valentiner	Wilh. R.	33		m "	(tourist) curator	"	"	"	"	N.Y.	Newyork	father: Geheimrat Valentiner Hannover, Goethestr. 22	N.Y.	Newyork	
16	Laurence	Mary	17		f "	governess	"	"	French	French	French	Paris	friend: M. Gendre 137 Faubourg St. Honore Paris	"	"	
17	Zorn	Nicolaus	42		m "	merch.	"	"	German	German	Germany	Nürnberg	wife: Mrs. Josephine Zorn Bismarckstr. 5 Nürnberg	Canada		Fra
18	Kletzin	Johann	44		m "	"	"	"	"	"	"	Leipzig	wife: Mrs. Kletzin Leipzig Angerstr.	to New York		To
19	Barthel	Friedrich	30		m "	"	"	"	"	"	U.S.A.	Lowell mass.	father: F. Barthel Turnstr. 19. Holtbüs	mass.	Lowell	
20	Kreykenbohm	Carla	32		f "	teacher	"	"	"	"	Conn.	Hamburg	mother: Frau Maria Kreykenbohm Hannover		Hamburg	
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

20

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork, *8. September*, 1913

11—1113

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution or care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	employer	yes	yes 1906	N.Y.	employer: Victor Rocell 49 Montgomery Place Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	blond	grey	France	Germany	Kornmesthein
2	"	self	"	no	no	no	Newyork 5 East 86th	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown	"	Danes	Kopenhagen
3	"	"	"	yes	1904 11	N.Y.		"	"	"	"	"	"	6	2	"	blond	blue	"	Germans	Düren
4	"	"	"	no	no	no		"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Coblenz
5	no	"	"	yes	from Nashville		mother: Mrs Wilhoite Nashville Tenn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	blue	scar on face	Germ	Nashville
6	"	"	"	yes	20 years	Pittsburg	own address 58 E5 Margarethe Str. Pittsburg	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	blue	"	Sweden	Jala
7	"	"	"	no	no	no		"	"	"	"	"	"	5	4	"	fair	blue	"	Germ.	Neue Britain
8	"	"	"	"	"	"	Johnson Service Comp. Milwaukee, Wisc.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown	"	Russia	Ruby
9	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Warschau
10	yes	"	"	yes	1904 12	N.Y.	Hotel Astor Newyork City	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	blue	"	Germany	Rinn
11	"	"	"	"	1911 12	"		"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	"	"	"	Berlin
12	"	"	"	"	1911	"	friends: Oelrichs & Co. Newyork 5 Broadway	"	"	"	"	"	"	5	11	"	brown	brown	"	"	Bremen
13	no	"	"	"	1904 1913	"	friends: A. H. Grace & Co. 1 Hanover Square Newyork	"	"	"	"	"	"	5	10	"	dark blond	dark grey	"	"	Bare
14	"	"	"	no	no	no	son in law: Carl L. Norden 115 Kenmore Place Flatbush Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	blue	"	"	Herne
15	yes	"	"	yes	1908 1913	N.Y.	Metropolitan Newyork Life Ins. Co. employer: W. L. Collins	"	"	"	"	"	"	5	11	"	brown	"	"	"	Karlsruhe
16	"	employer	no	no	no	yes	1908 Newyork 8 East 34th St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	"	"	French	Angers
17	no	self	yes	yes	several times in transit		King Edward Hotel Jarvis Street Toronto Canada	"	"	"	"	"	"	5	8	"	fair	blue	"	Germany	Schweinfurt
18	"	"	"	"	1908 1911	transit	Henry Stehr 235 East 71st Street Newyork (Owner)	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"			
19	"	"	"	"	1908 1913	Lowell	F. Fowler 727 Bridgeste.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	gray			
20	"	"	"	"	1908	Danbury	High School Danbury Conn	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue			
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Harrassowitz, of the S.S. Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Harrassowitz

Sworn to before me this 8th day of September, 1913,

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, G. Klemann, Surgeon of the SS Berlin, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

125

Sworn to before me this 5th day of September 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Cherbourg

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin sailing from Cherbourg, August 31st 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sharam	Walther	37		m	mmunicn	yes	yes	French	French	France	Paris	wife Mrs Sharam 27 rue des Belles Feuilles Paris	Mass	Boston
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1 - 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 8 September, 1913

26

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or taken for support by public authority, or a recent immigrant sent at expense of the Government, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years. Where?												
1	no	Boston Garages	yes	1913 April Boston	Boston Opera Co Boston		no	no	no	no	good	no	5' 7"	fair	brown	no	England London
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karrasowitz, of the SS Berlin, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Karrasowitz
Master.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

Number 2

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Berlin sailing from Cherbourg, Aug 31st, 1913, Arriving at Port of New York 8 September, 1913

No. on List.	Name in full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.	
1	Newburger	Samuel	30		m	m	Philadelphia	Pa	~~40 West End Ave~~ ~~110 Broadway~~ New York	N.Y.
2	Newburger	Helen	48		f	m	Baltimore	Md	— " —	"
3	Newburger	Morton	19		m	s	Philadelphia	Pa	— " —	"
4	Newburger	Bessie	15		f	s	— " —	Pa	— " —	"
5	Hopkins	Emilie	45		f	m	New York	N.Y.	Bedford Hotel	"
6	Semmman	Josiah	45		m	s	Concord	Mass	4326 Sansom St Philadelphia	Pa
7	Semmman	Maria	45		f	m	— " —	— " — First U.S. Born	— " —	"
8	Hughes	William	35		m	s	New York	N.Y.	460 Madison Ave New York	N.Y.
9	Gay	Matthew Thomas	6		m	s	Newark	N.J.	Newark	N.J.
10	Crawford	Alice	44		f	w	— " —	— " —	East Orange	"
11	Schenck	Hattie	32		f	m	Trenton	— " —	Newark	"
12	Knoche	Bertha	41		f	m	Brooklyn	N.Y.	272 St Marks Ave Brooklyn	N.Y.
13	Knoche	Grace	21		f	s	— " —	— " —	— " —	"
14	Close	Maud	34		f	w	Indianapolis	Ind	351 Lamphier Ave Lamphiersville	"
15	Close	Jane	39		f	s	— " —	"	10 E 47th St New York	N.Y.
16	Amsden	Elizabeth	20		f	s	Boston	Mass	Wallwarth Hotel New York	"
17	Braun	Alice	22		f	s	New York	N.Y.	37 West 93rd St New York	"
~~18~~	~~Baer~~	~~Herman~~	~~28~~		~~m~~	~~s~~	~~—~~	~~Superior Court 1883 San Francisco~~ ~~Cal~~	~~1202 Geary St San Francisco~~	~~Cal.~~
19	Ribblin	Gilbert H.	45		m	m	New York	N.Y.	340 West 87th St New York	N.Y.
20	Ribblin	Mildred	31		f	s	— " —	— " —	— " —	"
21	Orton	Isabelle	41		f	w	— " —	— " —	40 Morningside Ave New York	"
22	Waters	Harry	45		m	m	— " —	— " —	Lenthall Homes New York	"
23	Waters	Katherine	21		f	m	Albany	— " —	— " —	"
~~24~~	~~Hoge~~	~~Minnie~~	~~35~~		~~f~~	~~w~~	~~New York~~	— " —	~~60 Magnolia Ave Jamaica Heights~~	~~N.Y.~~
25	Hurck	Elmore	60		m	m	Rock Island	Ill.	Rock Island	Ill
26	Hurck	Harriet	59		f	w	Fairhaven	Conn	— " —	"
27	Mehen	Bella	42		f	w	Bloomington	Ill	— " —	"
28	Conant	Ernest	53		m	m	Dudley	Mass	34 Nassau St New York	N.Y.
29	Conant	Blanche	36		f	m	Cincinnati	Ohio	— " —	"
~~30~~	~~Brown~~	~~Charles~~	~~39~~		~~m~~	~~s~~	~~Springfield~~	~~Mass~~	~~Brunswick~~	~~Me.~~

Manifest
SR Sup. 1 1-4 & 9.

27

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Federigo

Form 629
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Cherbourg
3
11—4712

Cherbourg
Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

28

S. S. Berlin sailing from Cherbourg, Aug 21st, 1913, Arriving at Port of New York 8. September, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	
1	~~Adams~~	~~Charlotte~~	~~48~~		~~f~~	~~s~~	~~Brooklyn~~	~~Ill~~		
2	Clark	Benjamin	65		m	m	Red Oak	Ill	Red Oak	Iowa
3	Clark	Rose	55		f	m	— " —	— " —	"	"
4	Dressler	Oscar	57		m	m		Paterson Court	about 1898 29 10. 69 11 45 / N.Y. New York	N.Y.
5	Dressler	Minna	46		f	m		husband U. S. C.	— " —	— " —
6	Dressler	Margaret	25		f	s		father U. S. C.	— " —	— " —
7	Peck	Cyril	39		m	m	Rehoboth	Mass	353 Fifth Ave New York	— " —
8	Morrison	David	16		m	s	New York	N.Y.	209 to 86 11 45 New York	"
9	Allen	Alice	50		f	m	Dubuque	Ia	205 Decatur St Brooklyn	— " —
10	Buckley	Julia	21		f	s	Brooklyn	N.Y.	392 Hancock St Brooklyn	"
11	Cadman	Marie	21		f	s	Millbrook	— " —	2 Spencer Place Brooklyn	N.Y.
12	Gardiner	Ruth	21		f	s	Brooklyn	— " —	269 Jefferson Brooklyn	— " —
13	Halla	Juliette	22		f	s	Troy	— " —	12 Lincoln St Troy	— " —
14	Hand	Dorothy	18		f	s	Brooklyn	— " —	457 Clinton Brooklyn	— " —
15	Hodgman	Edna	22		f	s	Chicago	Ill.	314 & 17th St Brooklyn	— " —
16	Hodgman	Helen	21		f	s	— " —	— " —	— " —	— " —
17	Mills	Dorothy	17		f	s	Worcester	Mass	235 Farmington Ave Hartford	Conn
18	Mollenhauer	Virginia	20		f	s	Brooklyn	N.Y.	167 Hegeman St Brooklyn	N.Y.
19	Streck	Dorothy	17		f	s	— " —	— " —	46 Grand Ave Brooklyn	— " —
20	Struse	Margaret	17		f	s	— " —	— " —	248 Hopkins St Brooklyn	"
21	Fuchs	Hannah	58		f	m	— " —	— " — husb. naturalized.	871 Park Place Brooklyn	— " —
22	Davis	Flora	33		f	m	— " —	— " — husb. U S born	— " —	— " —
23	Riley	Marie	45		f	s	Milwaukee	Wisc	409 Allen St Milwaukee	Wisc
24	McAuley	Alice	49		f	m	Philadelphia	Pa	572 W. Hoyer St Philadelphia	Pa
25	McAuley	Celina	24		f	s	— " —	— " —	— " —	— " —
26	Rechnagel	Marie	60		f	s	Brooklyn	N.Y.	45 Winton St Brooklyn	N.Y.
27	Rechnagel	Katherine	50		f	m	— " —	— " —	— " —	— " —
28	Hughes	Marie	42		f	s	New York	— " —	240 West 107 St New York	— " —
29	Hughes sister	Lydia	37		f	s	— " —	— " —	— " —	— " —
30	Hughes	Anna	44		f	s	— " —	— " —	— " —	— " —

19

Naturalization Dept. IV-16, 18-70

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Fol. 3

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Cherbourg
4
11—4712

Cherbourg
Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Berlin sailing from Cherbourg, Aug 31st, 1913, Arriving at Port of New York 8. September 1913

29

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Mohr	William	70		m	m		Supreme Court 1912 New York	128 West 83rd St New York N.Y.
2	Oakes	Gertrude Ethel	38		f	m	New York		45 & 83rd St New York "
3	Chavenet	Blothilde	21		f	s	Paterson		45 Second St Mechanicville — "
4	Tinletter	Helen	40		f	m	Philadelphia	Feb U.S. Dom	Hamilton Court Philadelphia Pa
5	Tinletterson	Thomas	19		m	s	— " —		— " — "
6	Walter	Lena	35		f	w	New York		1184 Lexington Ave New York N.Y.
7	Stein	Jacob	45		m	m	— " —		54 East 42nd St New York "
8	~~Bloch~~	~~Martha Jane~~	~~42~~		~~f~~	~~m~~	~~Philadelphia~~		~~120 West 34th St Philadelphia Pa.~~
9	Hach	Matilda	70		f	w	So. Orange	Feb U.S. Dom	Scotland Road South Orange N.J.
10	Stallknecht	Josephine	48		f	s	— " —		— " — "
11	Kilbourne	Harriet	65		f	s	East Hartford.	Conn	Admin St East Hartford. Conn
12	Boyd	Maurice	43		m	s	Bridgeville	— " —	30 Clarendon Place Bloomfield N.J.
13	Vet.	Berthold	52		m			wyatt Court Police Manl 29th 1886	
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Fol. [illegible]

Affidavit of Surgeon.

I, J. Kluemann, Surgeon of the "Berlin", sailing therewith, do
(State whether sailing "sailing therewith" or "employed by vessel thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university
of Heidelberg, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

J. Kluemann

Sworn to before me this 8th day of Sept, 1913

at New York

Max Schultz

Immigration Officer.

11—1115

30

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin sailing from Bremen, August 31th, 1913

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schreitmüller	Christian	26		m s	missionary	yes	yes	Germany	German	Germany	Kaiserslautern	brother: Michael Schreitmüller Dittenheim b/ Gunzenhausen, Bay.	Iowa	Dubuque
2	Schreyer	Bertha	55		f s	teacher	"	"	"	"	"	Frankfurt a/M.	father: Otto Schreyer Rentenbankrat. Frankfurt a/M.	Mo.	Appleton City
3	Valta	Karl	35		m m	Engineer chemigraphy	"	"	"	"	U.S.	Richmond Hill	father: Theodor Valta Baurath a. D. Würzburg	L.I.	Tel. Richmond Hill
4	Petersen	Anna	40		f s	dressmaker	"	"	Sweden	Scandinavian	"	Haverhill	father: ct. Pedersen Pölvesborg Sweden	Mass	Haverhill
5	Pfister	John	35		m s	artist painter	"	"	Swiss	German	Germany	Lilienthal	father: Johann Pfister Basle b/ Binningen, Switzerland	Cal	San Francisco
6	Herzer	Karl	24		m s	clerk	"	"	Austria	"	Austria	Wien	mother: Rosa Herzer Hagenmarkgasse 38 Wien XI	Ill.	Chicago
7	Pitzer	Regina	32		f m	painter	"	"	"	"	U.S.	New York	brother: Desso Pitzer 40 Dreher Str. Wien, Austria	Ny	New York
8	Zimmermeister	Philippine	66		f wd	none	"	"	Germany	"	"	"	cousin: Donald Zimmermann Stahlwerda b/ Ehrenfeld Saxony	"	"
9	Börner 2-17-671 6/8/13	Catharina	64		f s	dressmaker	"	"	"	"	"	Brooklyn	father: johann Baxter Nyphausen 82. b/ Hannover	"	Brooklyn
10	Schaaf	Wanda	17		f s	none	"	"	"	"	Germany	Rüstringen	father: ettem Rich. Schaaf Rüstringen, b/ Oldenburg	Ill.	Chicago
11	Koechler	William	34		m s	confectioner 2-77855-52 — 9/14/40	"	"	"	"	U.S.	Chicago, Ill.	father: Rudolph Koechler Regensburg (Bayern) Germ.	"	"
12	Mück	Martha	22		f m	housewife	"	"	"	"	Germany	Wilhelmshaven	father: Heinrich Dietrich Roonstrasse 29, Wilhelmshaven	Ny	New York
13	— " — dr	Käthe	2		f s	none 2-72920 4-23-40	no	no	"	"	"	"	grandfather: "	"	"
14	Niemeyer	Friedrich	28		m s	merchant	yes	yes	"	"	U.S.	Chelsea	mother: Mrs. M. Niemeyer Lehrfeld 49 Bremen	Mass	Chelsea
15	Schütte	Johann	19		m s	clerk	"	"	"	"	Germany	Osten	father: Joh. Schütte Osten 66 b/ Bremen	Ny	Brooklyn
16	Peter	Kathrina	20		f s	2-133181 cook	"	"	"	"	"	Karlsruhe	father: David Peter Dürrenstrasse b/ Baden	"	New York
17	Berg	Franziska	20		f s	Dom servant	"	"	"	"	"	Dürrenstein	father: Wilhelm Berg Dürrenstein b/ Baden	W	Guttenberg
18	Böhmann	Anna	20		f s	cook	"	"	"	"	U.S.	New York	brother: Ludwig Böhmann Mühlenstr. 6 Eilenzen, Germ.	Ny	New York
19	Lindenthal	Emma	34		f m	housewife	"	"	Austria	"	Germany	Klosterneuburg	mother: Rosina Bürste Bergstr. 9, Biedenbach, Germ.	W.Va.	Huntington
20	— " — ch	Emma	9		f s	none	"	"	"	"	"	"	grandmother: "	"	"
21	— " — ch	Wilhelm	8		m s	"	"	"	"	"	"	"	grandmother: "	"	"
22	— " — ch	Berthold	6		m s	"	"	"	"	"	"	"	grandmother: "	"	"
23	— " — ch	Gertrud	3		f s	"	"	"	"	"	"	"	grandmother: "	"	"
24	Richter	Katharine	20		f s	maid	yes	yes	"	"	U.S.	New York	sister: Therese Richter Palais Erdödy 43 Burggasse, Vienna	Ny	New York
25	Sagrandi	Michel Jean	46		m m	merchant	"	"	Greek	Greek	Smyrna	Asia	brother: J.P. Sagrandi Lyon, French Switzerland	Ny	Jersey City
26	— " — wife	Herminie	40		f m	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	Siegker	Anna	29		f s	bookkeeper	"	"	Germany	German	U.S.	Cincinnati	mother: Anna Siegker nee Haste, Osnabrück, Germ.	Ohio	Cincinnati
28	Heimanns	Anna	52		f s	~~servant~~	"	"	"	"	"	New York	sister: Mrs. Rich. Schneider Wermelskirchen, Rhein 3,	Ny	New York
29	Laudenbacher	Käthe	27		f s	Dom maid	"	"	"	"	"	Boston	brother: Martin Laudenbacher Bülowstr. 4, Bremen	"	White Plains
30	Schneider	Emilie	66		f wd	Dom servant none	"	"	"	"	Germany	Leipzig	sister: Laura Pfaezel Jahnstr. 6, Leipzig	Same as Steamcard	

21

Bichler

30

1

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, NY., *September 8th*, 1913

31

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Read in spoken or understood language.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	self	yes	no	no	Missions-Procuratur, Dilbigne, Java	no	no	no	good	no		5' 6	fair	dark blue		Java	Dilbigne
2	no	"	200	"	"	Brother: Otto Rosenauer, Appleton City, Mo.	"	"	"	"	"		"	"	"		Germany	Hirschberg
3	no	"	"	yes	1905 13 Richmond Hill	Richmond Hill. 85th. Jefferson Ave. 224 residence:	"	"	"	"	3		5' 7	"	blond blue		"	Amsterdam
4	yes	"	"	"	1887 1913 Haverhill	17½ Havemeyer St. Haverhill, Mass. friend: Otto. Fabry	"	"	"	"	"		5' 7	"	" "		Sweden	Norrsberg
5	no	"	"	"	1868 1910 S. Francisco	310 Sutter St. San Francisco, Cal. friend: A. J. Klimesch	"	"	"	"	"		5' 10	"	brown brown		Switzerland	Basle
6	"	"	60	no	no no	1468 Wellington Ave. Chicago, Ill. husband: Anton Jilek	"	"	"	"	"		5' 5	"	blond blue		Austria	Wien
7	yes	"	"	yes	1904 13 New York	1922 - 7 Ave. New York son: Hugo Lehrmeister	"	"	"	"	"		5' 9	"	dark brown		Hungary	Tschechegg
8	"	"	"	"	1873 1913 New York	983 Jefferson Ave. New York uncle: Herman Bomer	"	"	"	"	"		5' 6	"	grey grey		Germany	Rottweil
9	"	"	"	"	1896 1913 Brooklyn	578 E. 32 St. Brooklyn, NY. uncle: Friedr. Wilh. Ahrens	"	"	"	"	"		5' 6	"	dark brown		"	Upphusen
10	no	"	"	yes	no no	Chicago, Ill. 3469 Montrose Blvd., Chicago, Ill. friend: J. Biggo	"	"	"	"	"		5' 7	"	blond		"	Reistringen
11	"	"	360	yes	1907 Jersey City 13 Chicago	613 East St. Chicago, Ill. husband: Heinrich Ahrens	"	"	"	"	"		5' 4	"	" blue		"	Meyenburg
12	yes	husband	50	no	no no	161 - 3 Ave. New York father:	"	"	"	"	"		do	"	grey		"	Bürgerfelde
13	"	father	"	"	" "	friend: Anton Thaiser	"	"	"	"	"		do	"	father		"	Wiesbaden
14	no	self	50	yes	1905 1913 Chelsea	21 Washington Ave. Chelsea, Mass. cousin: Otto E. Reimer	"	"	"	"	"		5' 8	"	brown brown		"	Bremen
15	yes	"	500	no	no no	43 - 8 Ave. Brooklyn, NY uncle: Geo Peter	"	"	"	"	"		5' 6	"	blond blue		"	Ebersen
16	"	"	50	"	" "	212 W. 60 St. New York uncle: D. Vallinger	"	"	"	"	"		5' 8	"	dark brown		"	Dünnesheim
17	no	"	40	"	" "	80 Herman Ave. Rochester, NY friend: Aug. Kippolt	"	"	"	"	"		5' 7	"	grey		"	— " —
18	yes	"	"	yes	1907 13 New York	109 E. 92 St. New York husband: Otto Lindenthal	"	"	"	"	"		5' 7	"	blond brown		"	Fürth
19	no	husband	"	no	no no	410 Lincoln St. Manningtor, W. Va father:	"	"	"	"	"		dupl. to light	"	dark "		"	Bodenbach
20	"	father	"	25	" "	father:	"	"	"	"	"		do	"	father		"	Breslau
21	"	"	"	"	" "	father:	"	"	"	"	"		do	"	"		"	— " —
22	"	"	"	"	" "	father:	"	"	"	"	"		do	"	"		"	— " —
23	"	"	27	"	" "	Note: employer. Henry Hughes	"	"	"	"	"		do	"	"		"	— " —
24	yes	self	200	yes	1907 13 New York	3675 Broadway, New York, NY. brother: K. Eldek	"	"	"	"	"		5' 7	"	blond blue		Austria	Klostenhausnitz
25	no	"	30	no	1907 Newark	Maple St. 72, Jersey City, NJ.	"	"	"	"	"		5' 2	"	dark brown		Austria	Erdwich
26	"	"	200	"	" "		"	"	"	"	"		5' —	"	brown "		Greece	Syra
27	no	"	45	no	1902 13 Philadelphia	sister: Marie Dreschler Hackberry St. Cincinnati, Ohio friend: Marie Ittner	"	"	"	"	"		5' —	"	" "		Austria	Wien
28	yes	"	"	"	1890 1913 New York	239 W. 142 St. New York uncle: C. ed. Andreas	"	"	"	"	"		5' 2	"	blond blue		Germany	Osnabrück
29	no	"	65	no	1907 12 Boston	White Plains, NY. daughter: Henrietta Fiedler	19½ N. Broadway.	"	"	"	"		5' 4 - 5"	"	grey		"	Zürich
30	"	"	50	no	no no	31 Bleury St. Montreal, Canada	Not with daughter	"	"	"	"		5' 5	"	white		"	Bad Ems
																	"	Leipzig

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Harrassowitz master (Name whether Master, First or Second Officer.), of the "Berlin", from Bremen., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 71. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
master Officer.

Sworn to before me this 8th day of Septbr., 1913,
at New York

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

2,

11—4712

Number 2.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Berlin sailing from Bremen August 30th, 1913, Arriving at Port of New York, 19

32

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Rodiek	Anna	40		f	m	St Louis, Mo.	Nat. U.S. Dist.	St. Louis, Mo. 2505 McPherson Ave.
2	[redacted]	Sophia	20		f	s	" "		" "
3	Bender	Henry	62		m	m		New York, N.Y. Oct. 13th 1872 Court of Common Pleas.	Hoboken, N.J. 1312 Bloomfield Ave.
4	Dierer	Henry	20		m	s	Cleveland, Ohio		Cleveland, Ohio 1535 Crawford Rd.
5	Jung	Elisabeth	49		f	m	husband born in Cleveland, Ohio		" "
6	Lammer	Henry	54		m	m		New York, N.Y. Aug. 12th 1895 U.S. District	New York, N.Y. 89 Greenwich Ave.
7	" "	Anna Catherine	52		f	m			" "
8	Machoff	Leon	57		m	m	Russia	4/7/20	5/27/13 New York, N.Y. June, 22nd 1911 Supreme Court Kyiv. 15th 1886 County Court Luzerne, Pa
9	Knapp	Adam	48		m	m			New York, N.Y. 783 Brunswick Ave.
10	" " aunt	Sarah	72		f	w	Rotterdam, N.J.		Wilkesbarre, Pa. 202 S. Main St.
11	Kinzinam	Helene	26		f	s	New Brunswick, N.J.		New Brunswick, N.J. 372 George St.
12	O'Donnell	Michael	30		m	m	New York, N.Y. Chicora, Pa.		New York.
13	" " wife	Helen	25		f	m	" "		" "
14	" " d	Helen	3		f	s	" " Bucharest, Roumania		" "
15	" " d	Mike	1		f	s	" " do		" "
16	Reinecke	Heinrich C.	61½		m	m		Chicago, Ill. May, 10th 1869 Court of Cook County	Chicago, Ill. 115 W. 117 St.
17	Otto	Max	36		m	m		Paterson, N.J. Sept. 23rd 1908 Common Pleas.	Passaic, N.J. 188 Hope Ave.
18	Richemeier	Amelie	33		f	m	husband born in Brooklyn, N.Y.		Brooklyn, N.Y. 80 Myrtle Ave.
19	" "	Charles	9		m	s	" "		" "
20	" "	Dorothy	3		f	s	" "		" "
21	Scharf	William	61		m	m	passport # 8715	6/5/13 Chicago, Ill. July 2nd 1894 Cook Co. Court	Chicago, Ill. 4213 Ebersy Ave.
22	" " wife	Louise	56		f	m			" "
23	Fisher	Mary	52		f	m	Philadelphia, Pa.		Philadelphia, Pa.
24	" "	Anna Kerdon	29		f	s	" "		" "
25	" "	Virginia	23		f	s	" "		" "
26	Ellermann	Charles	66		m	m		Wilkesbarre, Pa. Oct. 8th 1884 County Court,	Wilkesbarre, Pa. 614 S. Main St.
27	" " wife	Caroline	64		f	m			" "
28	Heinmeyer	Henry	69		m	m		New York, N.Y. Oct. 13th 1880 Superior Court	Brooklyn, N.Y. 1198 Green Ave.
29	" " wife	Anna	68		f	m			" "
30	Reisberger	Josef	60		m	wd		Oct. 1st 1891 Lucas Haven Schuylkill County Court of Common Pleas	Renova, Pa. 144-13th St.

Sep. 4 6-7 17-20. 22-25

30

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Folio 7

Form 520 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

3

11—4713

Number 3.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

333

S. S. Berlin sailing from Bremen August 30th, 1913, Arriving at Port of New York ....., 19....

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Zobel	Pauline	64		F	M		husband was arrested as officer	Jersey City, N.J. 12 Bramhall Ave.
2	Schnittger	Simon	60		M	M		District Court Grundy County State of Iowa Feb. 17th 1880	Aplexy, Iowa
3	Räben	Warner	67		M	M		County Court of Grundy County Iowa March 17th 1874	—, —
4	—, wife	Karoline	68		F	M			—, —
5	Vogel	Arnold	67		M	M		New York, N.Y. May 1874 Superior Court.	Irvington, N.J. 115 Florence Ave
6	—, —	Anna	64		F	M			—, —
7	Haberman	Bertha	35		F	S	Philadelphia, Pa		Philadelphia, Pa. 832 Palmer St.
8	Dinh	John G.	71		M	M		District Court. Franklin County State of Iowa, June 8th 1888	Aplexy, Iowa
9	—, daughter	Anna	23		F	S	Aplexy, Iowa		—, —
10	Bühl	John	53		M	M		Newark, N.J. Octb. 28th 1885 District Court of Essex County	Newark, N.J. 348 Belmont Ave.
11	—, wife	Anna	45		F	M			—, —
12	Bock	Jürgen	34		M	M		Philadelphia, Pa June 27th 1913 U.S. Court.	Philadelphia, Pa 6 Vine St.
13	Gruden	John G.	28		M	S		Ramsey Co. Minn. Feb. 6th District Court.	St Paul, Minn. 82 West Seventy
14	Schiffner	John	30		M	S		St Paul, Minn. June 4th 1908 District Court.	Schuylerville, Minn.
15	Willy	Ber	42		M	M		Mt Vernon, N.Y. Octb. 23rd 1894 City Court.	New York, N.Y. 422 Amsterdam Ave.
16	—, wife	Louise	32		F	M			—, —
17	—, child	Ber	7		M	S	New York, N.Y.		—, —
18	—, child	Louise	3½		F	S	—, —		—, —
19	Frick	Susan	42		F	M	Brooklyn, N.Y.		Brooklyn, N.Y.
20	Reinhart	Kate	65		F	W	husband born in Brooklyn N.Y.		—, —
21	Frick	Susan	2		F	S	Brooklyn, N.Y.		—, —
22	Henze	Dorette	64		F	M		husband Louis Henze Flushing, N.Y. Octb. 22nd 1888 Queens County Court	Flushing, N.Y. Delaware St. 98
23	—, daughter	Justine	26		F	S	Flushing, N.Y.		—, —
24	Miller	Katherine	29		F	S	New York N.Y. Brooklyn		New York, N.Y. 320 Seneca Ave.
25	Bornemann	Walter	19		M	S	Philadelphia, Pa.		Philadelphia, Pa. 33 Cayuga St.
26	Scheyer	William	60		M	M		New York, N.Y. March, 10th 1888 Supreme Court.	Jersey City, N.J. 223 Clifford St.
27	—, wife	Gesella	46		F	M			—, —
28	Timmann	Adele	13		F	S	Lee, Va		—, —
29	Goetz	Peter	30		M	M		Brooklyn, N.Y. April 17th 1913 City Court	Brooklyn, N.Y. 1219 Green Ave.
30	—, wife	Lisetta	32		F	M			—, —

30

Max Schaefer, Insp. in Charge 12-19-21, 18-30

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

Form 610 A

Lecture

Form 520 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 4

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Berlin" sailing from Bremen August 20th, 1913, Arriving at Port of New York ....., 19.....

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Harmon	Esther	30		f	s	Toledo, Ohio	New York, N.Y. July 27th 1911 County Court Kings County	Corn Exchange, 2200 Broadway N.Y.
2	Franke	Charles	53		m	m			Brooklyn, N.Y. 96 Hinton St.
3	Boyle	Elsie	21		f	s	San Francisco, Cal.		S. Francisco, Cal. 3720 Cal. St.
4	Ammann	Pauline	43		f	s	Cincinnati, Ohio		Cincinnati, Ohio 1432 Freeman Ave.
5	Fiedler	Camilla	28		f	m		Lawrence, Mass. April 3rd 1886 County Court.	Montreal, Canada 31 Rye St.
6	"	Allan	1	2	m	s	Buffalo, N.Y.		
7	Samuels	Annaretta	55		f	m	Delair, Wisc		Minneapolis, Minn. 400 Rand Rooms
8	"	Horace	24		m	s	"		"
9	Grob	Jacob	45		m	m		Milwaukee, Wisc. June 13th 1899 Milwaukee County	Milwaukee, Wisc 322 Walnut St.
10	"	Sophie	36		f	m			
11	"	Jeannette	11		f	s			
12	Hoppe	Henry	44		m	m	Passport #10217	Septbr. 25th 1906 Circuit Court Outagamie Co., Wisc.	Seymour, Wisc
13	Reber	John	45		m	m	Elkhausen, Ger.		New York, N.Y. 62 W. 29 St.
14	Knenzlen	Albert	52		m	s		Syracuse, N.Y. Septbr. 15th 1892 County Court.	Syracuse, N.Y. James St. 418
15	Cordes	Stephen	60		m	m		Syracuse N.Y. June 8th 1880 County Court.	Saugerties N.Y. 27 John St.
16	" (Frau)	Margarethe	30		f	o	West Saugerties, N.Y.		"
17	Klaeber	J. Frederick	49		m	m		July, 20th 1909 District Court of Hennepin County, Minn.	Minneapolis, Minn. 606 - 9th St.
18	" (Wife)	Charlotte	44		f	m			
19	Hoppe	John	52		m	m		New York N.Y. Septbr. 12th 1888 County Court	New York, N.Y. 418 - 8 Ave.
20	Manson	John	59		m	m	Cleveland, Ohio		Cleveland, Ohio 1881 Clarence Ave
21	"	Warren	21		m	s	"		"
22	Claus	Adolph	56		m	m		New York, N.Y. Octbr. 24th 1892 Superior Court	New York, N.Y. 642 E. 86 St.
23	" (Wife)	Lizzie	50		f	m			"
24	Meyer	Maria	11		f	o	Brooklyn, N.Y.		Morris Park, N.Y.
25	Walters	Anna	59		f	~~m~~	~~Elkhausen, Ger.~~	Fed. U.S. Ct. St. Louis, Mo. May 3rd 1893 City Court	Muskegon, Mich.
26	Schneider	Charles	45		m	m	Passport #5278	St. Louis, Mo. Dec. 18th 1891 Circuit Court	St. Louis, Mo. 2711 Monroe St.
27	Kappler	Gottlieb	50		m	m		St. Louis, Mo. Octbr. 1st 1887 Circuit Court	St. Louis, Mo. 4720 Penrose St.
28	Siegelmayer	Frank	48		m	m			St. Louis, Mo. 4398 Gibson Ave.
29	Kiser	Frieda	25		f	s	New York, N.Y.		Woodhaven, N.Y. 63 Atlantic Ave.
30	" (Dau)	Mary	28		f	~~s~~	"		"

23 (with)

Sec. 4 par 1-2 July 4-11, 1876. 19-21, 27

30

IMPORTANT NOTICE: Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, J. Kliemann, Surgeon of the "Berlin", sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had "twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by ... thereon," as the case may be.)

Sworn to before me this 8th day of Septb., 1913

at New York Max Edel

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

5

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „Berlin" sailing from Bremen, August 30th, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Fabir	Sophia	22		f	s	Dienst	yes	yes	Germany	German	Germany	Gehren	father: Heinrich Fabir Böchereis i/ Bayern	My	Brooklyn
2	Faller	Emma	21		f	s	—	yes	yes	Germany	German	Germany	Gehren	father: Ulrich Faller Gehren i/ Bayern	"	"
3	Biederschneider	Heinrich	24		m	s	laborer	"	"	"	"	"	"	father: Mich. Biederschneider Liebenzeug i/ Bayern	"	"
4	Müller	Fritz	22		m	s	clerk	"	"	"	"	U S	New York	father: Hans Müller Rothenaustr. 13, Berlin W. 9	"	New York
5	Marquart	Anna	32		f	s	saleswoman	"	"	"	"	"	"	father: Friedrich Marquart Fuhlde b/ Melsungen	"	"
6	Röttmann	Louis	27		m	s	confectioner	"	"	"	"	"	Baltimore	parents: Hans Röttmann Wilmersdorferstr. 142, Charlottenburg	Md.	Baltimore
7	Albrecht	Luise	17		f	s	maid	"	"	"	"	Germany	Bremen	mother: Luise Albrecht Bleme Hall 28, Bremen	My	Rochester
8	Trippler	Wilhelm	33		m	m	mechanician	"	"	"	"	"	Magdeburg	wife: Emma Trippler Lagni Str. 6, Magdeburg Buchen	Pa.	Pittsburg
9	Heyberger	Anna	30		f	s	teacher	"	"	Austria	"	U S	Leder Rapids	father: W. Heyberger Prag Ungarngasse, Austria	Iowa	Leder Rapids
10	Balas	Emma	19		f	s	maid	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Verbocz	parents: Jan Balas Verbocz Hungary	Ill.	Chicago
11	Vorgatz	Stepan	29		m	m	farmer	"	"	"	"	U S	Little Falls	father: Martin Vorgatz Chiava, Hungary	My	Little Falls
12	Wohlberg	Emma	23		f	s	servant	"	"	Germany	German	"	New York	father: Johann Wohlberg Zeven Zeltenstr. 15	My	Mount Park
13	Meyer	Sophie	27		f	s	servant	"	"	"	"	"	"	mother: Josephine Meyer Brüsseldorf, Kreis Zeven.	"	New York
14	Hermann	Otto	36		m	m	farmmanufacturer	"	"	"	"	Germany	Pankow	brother-in-law: Alb. Matthiewicz. Reinickendorferstr. 107 Berlin	"	Syracuse
15	— " —	Hedwig	20		f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	mother:	"	"
16	Wellbrecht	Adele	27		f	s	cashier	"	"	"	"	U S	New York	father: D. Wellbrecht Blumenstr. 6, Gesundbrunnen	"	New York
17	Lanz	Rosa	17		f	s	nurse	"	"	"	"	Germany	Mannheim	father: Ludwig Lanz Schiffmannstr. 17, Mannheim	"	"
18	Lautenschlager	Rosa	46		f	s	cook	"	"	"	"	U S	Brooklyn	sister: Theresia Drischler Margarethenstr. 13, Steinmetzen	My	Brooklyn
19	Hess	Anna	22		f	s	waitress	"	"	"	"	"	New York	father: Adam Hess Würzburg i/ Bavaria	"	New York
20	Kucera	Filomena	29		f	s	servant	"	"	Austria	"	Böhemia	Hor. Zehoj	parents: Josef Kucera Hor. Zehoj 46, Böhemia	Wisc.	Racine
21	Lanz	Hermann	29		m	m	proprietor	"	"	Galicia	Hebrew	Galicia	Lemberg	wife: Berta Lanz Sykstygengasse 377, Brody, Gal.	My	New York
22	Zerbst	Johanna	36		f	s	nurse	"	"	Germany	German	U S	New York	relatives: H. Janssen Leuthorst. 2, Bremen	"	"
23	Müller	Wilhelmine	50		f	m	nurse	"	"	"	"	"	"	brother: Diedrich Müller Seestadt, 17 Lehe i/Hann.	"	"
24	Jakub	Franz	34		m	m	manager	"	"	"	"	"	"	father: Franz Jakub Nittenau, Oberpfalz Bayern	"	"
25	— " — wife	Anna	28		f	m	housework	"	"	"	"	"	"	father:	"	"
26	Schurig	Adele	40		f	m	housewife	"	"	"	"	"	Hoboken	father: Heinrich Terpen Schiffsmaschinist Hamburg 53, Bremen	My	Hoboken
27	— " — son	Albert	10		m	s	none	yes	yes	U S	German	Germany	"	grand father:	"	"
28	Hecht	Hans	30		m	m	merchant	yes	yes	Germany	Hebrew	Germany	Hamburg	father: Lechi Leinweich Ostrolenka Schwerpunkt Rayon Suwalki Gouvernement Ostrolenka	Canada	Montreal
29	— " — niece	Marieschen	11		f	s	—	yes	yes	Germany	German	"	"	father: J. Hecht Lehe i/ Hann. Lutz Rudenstr. 27	My	City
30	Telesca	Else	41		f	m	housewife	"	"	"	"	"	Lehe-H.			

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 36

Arriving at Port of New York, N.Y., September 8th, 1913

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	50	no			father: Peter Lentz 1299 Bremen ave. Brooklyn, ny.	no	no	no	good	none	5	5	fair	brown	brown	none	Germany Bächreuth
2	"	"	20	"			cousin:	"	"	"	"	"	5	5	"	"	gray	"	" Behren
3	"	"	24	"			cousin:	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	" Liberto
4	"	"	"	yes	1911	13 New York	friend: Mr. Brasseur 325 W. 58 th. New York.	"	"	"	"	"	5	9	"	dark	brown	"	" Berlin
5	"	"	50	"	1896 1913	"	residence: 222 W. 140 th. New York.	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	" Fulde
6	"	"	60	"	1911 1913	Billm. N.	friend: Bernhard Janssen Baltimore-Seventeen York Road employer: Mm. H. Biedenstein 64 Baum Haus, Wechenstrasse ny.	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	" Dresden
7	no	employer	825	yes	no	no	uncle: Hermann Eppel [illegible]	"	"	"	"	"	5	6	"	"	gray	"	" Bremen
8	"	self	40	"	"	"	friend: G. Marquers	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	" Rheinefeld
9	"	"	"	yes	1905 1913	Cedar Rapids	Cedar College, Cedar Rapids brother: Paul Bates	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	Austria Braunberg
10	"	"	825	yes	no	yes	1915 N. Morgan St. Chicago, Ill. wife: Suzanna Vodjata	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	Hungary Verbocz
11	no	"	45	yes	1906 1913	Little Falls	626 Jefferson St. Little Falls, ny friend: [illegible] Meyer	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	gray	"	" Miara
12	"	"	"	"	1909 13	New York	Thomas Park, L.I. ny. uncle: John Schmitz	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	blue	"	Germany Leven
13	yes	"	120	"	1905 13	"	929 E. 16 th. New York	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	" Brückendorf
14	"	"	[illegible]	"	1909	New York	Bro. W. Baden Syracuse N.Y. 234 Catherine St.	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	blue	"	" Baden
15	"	"	25	no	no	no													
16	"	"	"	yes	1906 13	New York	[illegible] 800 W. 181 th. New York.	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	" Schwenbeck
17	"	father	50	yes	no	no	uncle: Christian Lanz employer: Oskar Oberleff	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	" Damenau
18	"	self	yes	yes	1906 13	Brooklyn	750 Eleventh St. Brooklyn, ny friend: Mr. Schneider	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	" Oberndorf
19	"	"	20	"	1906 13	New York	316 [illegible] uncle: Jac. Theurich & Co.	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	blue	"	" Winzburg
20	yes	uncle:	30	no	no	no	2209 Leuen St. Racine, Wis brother-in-l: Jan Maenier	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	Bohemia Prag
21	"	brother-in-l.	25	"	"	"	57-59 E. 113 St. New York.	"	"	"	"	"	5	9	"	dark	"	"	Galicia Brody
22	"	self	yes	yes	1895 1913	New York	uncle: Mrs. H. von Allmen 417 W. 44 th. New York	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	blue	"	Germany Bremerhaven
23	"	"	1/2	"	1881 1913	"	brother: William Müller Broadway 2656, New York	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	" —
24	"	"	"	"	1904 13	"	mother-in-l: Marie Jahnke 224 E. 94 th. New York	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	brown	"	" Wittenau
25	"	"	"	"	"	"	[illegible]	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	brown	"	" —
26	"	"	"	"	1911 13	Hoboken	Bro. Ernst Schwarz Blaauwfield St. Hoboken N.J.	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	blue	"	" Bremen
27	"	"	"	"	"	"	Lörenberg u. Co	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	N.Y. Hoboken
28	"	"	50	"	4.10.02	Puebla Mex.	Puebla Mexico parents: Paul Hecht	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	blue	"	Germany Osterhalz
29	"	father	"	"	born N.Y.		416 St Antoine St. Montreal Canada husband: Fabian Louis Silva	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"
30	"	self.	"	"	1910 13	N.Y.	1561 Tyrone Ave. N.Y. City	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue	"	Germany Lehe.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Harrassowitz (State whether Master, First or Second Officer) master of the "Berlin", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Master Officer.

Sworn to before me this 8th day of Septb., 1913,
at New York [signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, T. Kluemann, Surgeon of the Berlin, sailing therewith, (State whether he is "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

37

T. Kluemann

Sworn to before me this 4th day of Septb., 1913

at New York

Mc. Loughney

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Berlin" sailing from Bremen, August, 30th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kasper	Sophie	18		✓ s	housewife	yes	yes	U.S.	Ohio	Cleveland	has none.		Ohio	Cleveland
2	Lange	Elisabeth	63		✓ w	teacher	"	"	Germany	My	Buffalo	sister: Frau Meisser W. Seibelstr. Düsseldorf		My	Buffalo
3	Lanzen	Mary	69		✓ s	housekeeper	"	"	"	"	Brooklyn	brother: Gregor Lanzen Borgenstreich i/ Westfalen		"	Brooklyn
4	Haverkamp	Albert	70		✓ m	farmer	"	"	"	"	Hollis	sister: Frau Haverkamp Borgenstreich i/ Westfalen		"	Hollis
5	Hinzmann	Christine	65		✓ w	housekeeper	"	"	"	N.	New Brunswick	sister: Kunigunde Pelzer Langestr. 6, Nürnberg		N.	Brunswick
6	Loewenstein	Lina	53		✓ s	housewife	"	"	"	Wash.	North Yakima			Wash.	North Yakima
7	Harcher	Anton	59		✓ m	tailor	"	"	"	Ill.	Chicago	cousin: Anton Hund Hadelhausen i/ Baden		Ky.	Louisville
8	Hagen	Martha	34		✓ s	housewife	"	"	"	"	"			Ill.	Chicago
9	— " —	Martha	7		✓ s	none								"	"
10	Brandt	May	23		✓ s	housewife	yes	yes	U.S.	Germany	Ny	Brooklyn	father: Gerhard Dehm Fritz Reuterstr. 27, Lehe, i/Hann.	Ny	Brooklyn
11	Timmermann	Anna	48		✓ m	housewife	"	"	"	"	"	"	husband: Hermann Timmermann Hafenstr. Lehe i/Hann.	"	"
12	Rose	John	70		✓ m	farmer	"	"	"	"	New York	sister: Ella Schwartz Schwerengen i/ Hannover		"	"
13	Jenkins	Henry S.													
14	Rivera	Pablo	20		✓ s	student	yes	yes	Philippine	Philippine	Orion	Orion	brother: Estanislao Rivera Orion Philips.	D. C.	Washington
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6,

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, N.Y. September 8th, 1913

38

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (Whether supported by charity? If so, which?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
U.S.C. 1	no	self	yes	yes	1889 1913	Cleveland	husband; Hermann Haeger 6805 Zakhary ave. Cleveland, Ohio	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark brown	none	Russia	Wilna
2	"	"	"	"	1872 1913	Buffalo	residence: brother Maryland M. 47, Buffalo, ny.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	blond gray	"	Germany	Bremberg
3	yes	"	"	"	1866 1913	Brooklyn	residence: 457 - 14 th. Brooklyn, ny.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	grey blue	"	"	Stuttgart
4	no	"	"	"	1912 1913	Hallis	residence: Parmus ave. Hallis, L.I. ny.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	Bergentheim
5	"	"	"	"	1905 new 1913	Brunswick	residence: 312 George St. New Brunswick, ny.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Kemathen
6	yes	husband	"	"	1888 Tacoma " 1913	Jahsina	residence: North Jahsina, wash.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	St. Tancroe
ITALIEN 7	no	self	"	"	1875 1913	Chicago	male: Jonez Blund Ruppach 931, Louisville, Ky husband: Georg Glasen	"	"	"	"	"	"	5	2	"	grey	"	"	etchoren
8	"	"	"	"	1901 13	"	835 Wells St. Chicago. Ill. father:	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond blue	"	"	Altenahein
9							husband; Charly Bicutt												U.S.	Chicago Ill.
U.S.C. 10	yes	self	yes	yes	1906 13	Brooklyn	1626 - 11 ave. Brooklyn ny husband: Hum. Gimbrenpen	no	no	no	no	good	no	6	5½	fair	blond blue	none	Germany	Leedenmünde
11	"	"	"	"	1892 1913	"	332 Varnes St. Brooklyn, ny. cousin: Henry Reise	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Walldirren
12	"	"	"	"	1907 1913	"	46 Stoneham St. Brooklyn ny.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	gray blue	"	"	Schmeringen
13																				
14	no	self	No.	no			going to the Georgetown Univ Washington	no	no	no	no	good	no	5	—	brown	dark brown	none	Philippine	Orion
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Form 500 A

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Karassonitz master (State whether Master, First or Second Officer.) of the "Berlin", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Karassonitz
Master Officer.

Sworn to before me this 8th day of Septb., 1913,
at New York
Marvel Tyner
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 600 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

7

11—4712

Number 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Berlin sailing from Bremen August 21st, 1913, Arriving at Port of New York, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Postel	Jakob	59		m	m		Memphis, Tenn. Decb 15th 1880 County Court.	Appleton, Wisk. 428 Brunette,
2	— " —	Sophie	50		f	m		"	"
3	Rohlfs	Friedrich	49		m	m		Philadelphia, Pa. Octb. 9th 1897 Court of Common Pleas	Philadelphia, Pa. 5330 N. 12 th,
4	— " —	Margaret	42		f	m		"	"
5	— " —	Friederich	21		m	s	Philadelphia Pa.		"
6	— " —	Walter	18		m	s	— " —		"
7	— " —	Hubert	11		m	s	— " —		"
8	Watson	Elba	42		f	s	Bay City, Mich.		Brooklyn, ny. 1375 St James Place
9	Rastede	Hans	15		m	s	Chicago, Ill. Passport # 7178	5/23/13	Chicago, Ill. 1935 Byron st.
10	Krueger	Henry	45		m	m		New York, ny. Octbr. 20th 1891 Superior Court.	Brooklyn, ny. 893 Brooklyn ave,
11	— " — wife	Anna	38		f	m		"	"
12	— " — ch	Christine	9		f	s	Brooklyn ny.		"
13	— " — ch	Henry	3		m	s	— " —		"
14	Michel	Hermann	51		m	m		Newyork Superior court October 6th 1892	Newyork 201 W. 136 st
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

14

39

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Attorney

Affidavit of Surgeon.

I, J. Kliemann, Surgeon of the "Berlin", sailing therewith, do
(State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university
of Heidelberg, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this 8th day of Septb., 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Baltic sailing from Bremen, August 30th, 19[illegible]

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	Szeve	Stefan	25	M	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Austria	Polish	Galicia	Sieklowerow	Father Szeve Walentin Galicia	No. St. Louis	
3	Wojtasek	Wojciech	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Wojtasek Stanislaw Sieklowerow Galicia	Pittsburg	
4	Barlos	Borbala	30	M	married	"	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Tasaro	Father Lakatos Istan Tasaro Szamarly Hungary	[illegible]	
5	Sorlok	Rosalia	22	"	single	"	"	"	"	"	"	Nadwnagy	mother Gaja Zsuzsc Szamarly Hungary	[illegible]	
6	Katzer	Leib	38	M	joiner	"	"	"	Austria	Hebrew	Galicia	Sprowidzer	wife Chaine Katzer Sprowidzer Galicia	N.Y.	Brooklyn
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, September 8th, 19[illegible] 41

11—1118

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Color of— Complexion.	Hair.	Eyes.	26 Marks of Identification.	27 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	—	self	[illegible]	[illegible]			brother in law Joseph Newark [illegible]													
2	—	self	[illegible]	No.			[illegible]	No.	No	No	No	good	no	5	7	Olive	brown	brown	none	Galicia	Gnaszowa
3	—	"	[illegible]	[illegible]			brother Jan Wojtasek Steuben St. 3							5	4	"	blonde	brown	"	"	"
4	—	"	[illegible]	1907	9		husband Jano Bartko 3.13 Sixteen St. Brooklyn N.Y.							5	4	"	"	"	"	Hungary	Nagyo Lamenes
5	—	"	[illegible]	[illegible]			brother Peter Sotak 602 Clay Hoboken, N.J.							6	—	"	brown	black	"	"	Germany
6	yes	"	[illegible]	[illegible]			brother Joseph Kaker 136 [illegible] Brooklyn, N.Y.							5	5	"	blonde	grey	"	Galicia	Grodzisko
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Haraszthy master, of the Berlin, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5½ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 8th day of Septb, 1913,
at New York.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, J. Kliemann, Surgeon of the "Berlin", Sailing therewith, (State whether having "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

14

42

Sworn to before me this 8th day of Septb, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin sailing from Bremen, August 30th, 1913

11—me

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name 27	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Göbl	Rivka	17		✓	farm laborer	yes	yes	Germany	German	Germany	Kamstedt	father Adam Hecker Kamstedt Hannover Germany		Brooklyn
2	Barth	Adolf	20		✓	[illegible]			Austria		Bohemia	Graslitz	wife Bertha Heinie Rotten 4.419 Graslitz Bohemia		New York
3	Kirzweil	Ida	30		✓	[illegible]				Polish	Galicia	Stanislau	wife Helena Kirzweil Kaczelina ul. 20 Stanislau Galicia		Erie Co.
4	Balanczer	Marsa	44		✓	[illegible] laborer			Hungary	Hebrew	Hungary	Bendza	wife Heilena Balanczer Bendza Hungary		Cincinnati
5	Milanowics	Karl	32		✓	brother			Austria	Croatia	Austria	Agram	brother Rosa Milanowicz Katharina 44 Agram Croatia		Chicago
6	Lapp	Peter	35		✓	[illegible]			Hungary	Magyar	Hungary	[illegible]	wife [illegible] Lapp Hungary		Cleveland
7	Feindadt	Hugo	29		✓	[illegible] glazier			Austria	Hebrew	Galicia	Zloczow	brother Isa Feindadt Zloczow Galicia		New York
8	Herska	Laszlo	25		✓	"			"	"	Hungary	Kovacsi	brother Herz Herska Kovacsi Hungary		
9	Hermann	Jacob	32		✓	[illegible] tailor			Austria	Hebrew	Austria	Czernowitz	brother Jonas Hermann Czernowitz Austria		Cleveland
10		Tekla	26		✓	wife and housework			"	"	"	"	brother in law [illegible]		
11	Eisig	Hirsch	24		✓	barber			Rumania	Hebrew	Rumania	Tecucci	father Abraham Friedmann Tecucci Rumania		New York
12	Wodzyka	Jan	24		✓	farm laborer			Austria	Polish	Galicia	Przedmiescie	wife Katarzyna Wodzyka Przedmiescie Galicia		Elizabethport
13	Zuk	Stanislaw	20		✓	"			"	"	"	Tropia	wife Julie Zuk Tropia Galicia		
14	Schusmann	Simon	47		✓	baker			"	Hebrew	"	Busanow	wife Dora Schusmann Busanow Galicia		New York
15	Skarbkin	Berdko	29		✓	barber			"	"	"	Lucie Wisk.	wife [illegible] Skarbkin Lucie Wisk. Galicia		
16	Rabinowitz	Isaac	17		✓	[illegible]			Russia		Russia	Kamieniek	wife Perla Rabinowitz Kamieniek Russia		
17	Lapka	Ruckel	28		✓	tailor			Russia	Hebrew	Russia	Dubrowice	wife Dina Lapka Dubrowice, Wolhynien Russia	Mass.	Boston
18	Abraham	Rivka	9		✓	child							[illegible]		
19	Olin	Rockel	40		✓	tailor						Cieclanow	brother Israel Sigel Cieclanow Russia	Ill.	Chicago
20	"	Mordche	11		✓	son							[illegible]		
21	"	Jeiwosh	9		✓	"									
22	"	Feige	8		✓	"									
23	"	Frime	5		✓	"									
24	Sill	Chane	16		✓	shoe maker	yes	yes					father		
25	Frade	Daniel	23		✓	tailor					Russia		father Aaron Daniel Wife Fanny Russia		Boston
X 26	Lasmowski	Mendel	20		✓	tailor maker	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Grajewo	father Chaim Lasmowski Grajewo Russia	N.J.	Rochester
27	Abramski	David	20		✓	salesman						Raczki	brother Feige Abramski Raczki Suwalki Russia		Minneapolis
28	Beilin	Max	22		✓	tailor						Warschau	father Josef Beilin Warschau Russia	N.J.	New York
29	Trotsky	Abel	16½		✓	farm laborer						Suwalki	grand mother Freida Schumbowska Suwalki Russia		
30	Goldstein	Ella	21		✓	tailoress						Kowno	mother Chaya Goldstein Marienpol Suwalki Russia		

24

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 19[illegible] 43

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
														25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	25				uncle Sept 19 [illegible]					good	no	5	6	fair	blonde	blue	none	Germany	[illegible]
2	"	"	25				Brooklyn, N.Y.							5	7	"	brown		"	Austria	Vienna
3	"	"	25				[illegible]							5	4	"	"		"	Galicia	Austrian
4	"	"	80				[illegible]							5	5	"	black	gray	"	Hungary	Pesth
5	"	"	100				[illegible]							5	8	"	blonde	blue	"	Croatia	Agram
6	"	"	100				[illegible]							5	4	"	brown	brown	"	Hungary	St. Valla
7	Yes	"	200				[illegible]							6	6	"	"	gray	"	"	Belgrade
8	"	"	91				[illegible]							5	8	"	black		"	"	Livonia
9	"	self	Yes	1903	Cleveland		[illegible]							5	[illegible]	"	brown		"	"	Hungary
10	husband	"	15	"	"		[illegible]							5	6	"	black		"	"	Lithuania
11	Yes	self	30				[illegible]							5	5	"			"	Austria	Cracow
12	"	"	28	1906	Chicago		[illegible]							5	7	"	brown	blue	"	Galicia	Czechowice
13	"	"	28				[illegible]							5	6	"	blonde		"	"	Trzebin
14	Yes	"	30				[illegible]							5	5	"	gray	gray	"	"	Bielsko
15	"	"	370				[illegible]							5	5	"	blonde		"	"	Wola Wielopole
16	"	mother	Yes				[illegible]										black		"	Russia	Kamionka
17	"	self	35				[illegible]							5	8	fair	gray	gray	none	Austria	Dubrowice
18	"	mother	1				[illegible]										blonde	brown			
19	"	self	100				[illegible]							5	2	"	black		"	"	Wielanow
20	"	mother	—				[illegible]							—							
21	"	"	—				[illegible]							—							
22	"	"	—				[illegible]							—							
23	"	"	—				[illegible]							—							
24	"	aunt	25				[illegible]							4	11						
25	"	self	none				[illegible]							5	6	"	"	"	"	"	Lemberg
26	"	self	40				[illegible]							5	3	"	"	gray	none	Russia	Grajowo
27	Yes	"	40				[illegible]							5	3	"	"	"	"	"	Lemko
28	Yes	"	Yes	1911	12	New York	[illegible]							5	3	"	"	"	"	"	Warsaw
29	"	father	0				[illegible]							4	8	"	"	"	"	"	Siwalki
30	"	self	50				[illegible]							5	9	"	"	"	"	"	Hungary

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Hansworth master (State whether Master, First or Second Officer.) of the "Berlin", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]

Master Officer.

Sworn to before me this 8th day of Septb., 1913,

at New York.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, J. Hliemann, Surgeon of the "Berlin", sailing therewith, do
(State whether "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university
of Heidelberg, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

11

Sworn to before me this 8th day of Septb., 19

at New York

Max F. [illegible]

Immigration Officer.

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SECOND CABIN PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Berlin" sailing from Bremen August 30th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Debus	Christine	29		F M S	gouvernante	yes	yes	Germany	German	U.S.	Los Angeles	mother: Katherine Debus Buchholz, Germ.	Cal.	Los Angeles
2	Marchewicz	Michalina	27		F M S	housewife	"	"	Austria	Polish	Galicia	Parchacz	father: Michala Wozmakowska Wygotymopol, Galicia	My	New York
3	" "	Victor	1	11	M S	none	no	no	"	"	"	"	grandfather.	"	"
4	Wozmakowska	Jadwiga	13		F S	none	no	no	"	"	"	Wygotymopol	father.	"	"
5	Szymanska	Wiktorya	36		F M	housewife	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Wloclawek	sister: Zofia Bobowska Zagantka, Russia	My	Brooklyn
6	" "	Bronislawa	9		F S	none	"	"	"	"	"	"	address.	"	"
7	Winkler	Philomena	35		F M	housewife	"	"	Belgien	Belgien	New York	City	mother: Johanna de Kaiser Antwerpen. Abraham Verlinden 41	N.Y.	City
8	Bertrand GEZIERSKA	Jadwiga JADWIGA	26		F M	wife	yes	yes	Polish	Polish	Russia	Warschau	mother: Maria Jezewska Kalisz, Russia	My	Setauket
9	Kata	Jan	39		M M	saloon keeper	yes	yes	Galicia	Galicia	Canada	New Britain	mother: Agnieska Kata Wola Rzegzowska, Russia	Conn.	New Britain
10	"	Jan	11		M S	scholar	Can.	N.S.	"	"	"	"	grandmother	"	"
11	Ritter	Marcus	16		M S	laborer	yes	yes	Galicia	Hebr.	Galicia	Skamjan	mother: Schiffre Ritter Kamnjan Galicia	My	Schenectady
12	Rosenberg	Blume	20		F S	servant	2-467899 11/21/14		Russia	"	Russia	Warschau	father: Chane Ritter Warschau Russia	My	New York
13	Wiesner	Ida	30		F M	—	"	"	Germany	German	Germ.	Erchstatt	father: August Wiesner Erchstatt Germ.	My	"
14	Gordon	Banes Chime	18		M S	6-22/07 clerk	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Bessagoby	father: Bernh Gordon Bessagoby, Russia	Pa	Pittsburg
15	Borodkin	Raya	17		F S	~~2-870685 1/21/41~~ 2-970314-5/12/42 papel 2-870685-1/21/41			"	"	"	Minsk	cousin Gabriel Greenmin Minsk, Russia	My	Brooklyn
16	"	Hana	16		F S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

OMITTED

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List No. 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, N.Y., September 8th, 1913

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
							Husband: Emp. Mrs. T. H. Miller													
1	no	self	yes	yes	1913	Los Angeles	909 Lake St. Los Angeles, Cal.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	Blond	Blue	none	Germany	Buchholz
2	yes	"	"	38	1904	New York	husband: Wladislaw Stoschewicz 173 Ch. St. New York	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	brown	brown	"	Galicia	Chrzanow
3	"	"	"	no	no	no	father:	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	"	"	"	—
4	"	father	"	"	"	"	mother: Rosa Lokolowski	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	—
5	yes husband	"	"	26	"	"	husband: Mich. Szymanska Brooklyn, ny. Greenpoint ave. father:	"	"	"	"	"	"	5	1	Dark	dark gray	"	"	Russia	Wloclawek
6	"	father	"	"	"	"	husband: Max Winkler	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond blue	"	"	"	—
7	"	self	"	25	1908	N.Y.	312 W. 75 Street N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond blue	"	"	Belgium	Antwerpen
8	"	self	yes	no	no	no	[redacted] Hamil Bertrand Syracuse NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond brown	"	"	Russia	Narodan
9	no	"	yes	yes	1913	Britain	wife Katarzyna Kater Liverpool Britain	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	Galicia	Rzeszowska
10	"	"	yes	born			mother	"	"	"	"	"	"					grey		Germ.	Britain
11	"	brother	no	no	no	—	brother: Moses Ritter 230 Liberty st Schenectady N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	blue	"	Galicia	Stanislau
12	yes	brother in law	no	"	"	—	brother in law: Chaim Rithel 44 Jefferson st Newyork	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"	Russia	Zotobil
13	"	self	"	60	"	"	friend: Chas. Halpr. aintner Brooklyn N.Y. 300 Flick st	"	"	"	"	"	"	5	4	Dark	"	blue	"	Germ.	Eichstatt
14	"	brother	yes	30	"	—	brother: Leib Gordon Largo Pa. near Pittsburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black dark	"	"	Russia	Bobruisk
15	"	grand-mother	"	45	"	"	grandmother Sofie [redacted] 75 Grimon ave Brooklyn NY.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Minsk
16	"	"	"	[illegible]	"	"		"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	black	"	"	"
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Hassenstab master (State whether Master, First or Second Officer.) of the "Berlin", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Master or Officer.

Sworn to before me this 2 day of Septb, 1913,
at New York [signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, T. Kliemann, Surgeon of the "Berlin", Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Sailing therewith" or "employed by" as the case may be.)

46

Sworn to before me this 8th day of Septb. 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Berlin" sailing from Southampton, 31 AUG 1913, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Wappler	max K.	19	m	s	valet	yes	yes	Germany	german	England	Bedford	John Herbst Altrudorf. Bayern	Ind.	Indianapolis
2	Froom	Stanley	25	m	s	engineer	yes	yes	Great Britain	English	England	London	Brother: D.C. Froom 17 Frankam Rd. Clapham London	NY.	Buffalo
3	Frisin	Clara	23	f	s	none	yes	yes	Switzerland	German	England	Salisbury	father: Henrick - Swiss	-	New York
4															
5															
6															
7													Max Falsenau Troop C		
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Septbr 8th, 1913 47

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	yes $60	yes	2 mo. 1913	N York	Albert Lieber Indianapolis Ind					no	no	5	8½	dk	brown	brown	Germany	Kiedorf
2	to NY		50	no										5	7	dk	dk	grey	England	London
3	yes	self	50	no			aunt Mrs A. Raber 22 E. 42nd St. Newyork							5	5			brown	Swiss	Hartwell
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Krusewitz master, of the "Berlin", from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Harrengaus
Master Officer.

Sworn to before me this 8th day of Septb., 1913
at New York.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 600 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 2

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Berlin sailing from Southampton 31 AUG 1913, 19, Arriving at Port of New York Sept 8, 19 13

18

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Mautner	Otto	22	mo	m	S	Rossport #4741 — 5/3/13	born of U.S. parents	211 E. 71st St. New York
2	Steane	Willard	22	yrs	m	S	Sept 20. 1891	Hartford Conn.	29. Collins St. Hartford Conn.
3	Powell	mabel	35		f	W	July 20. 1877	Kent N.Y.	(W. Stuyvesant Place New Brighton N.Y.
4	Lake	Emma	37		f	W	Feb. 8. 1876	Denver Col.	63. Logan St. Denver Col
5	"	Jennie	43		f	W	aug. 9. 1870	Harrisburg Pa.	
6	Earl	Bernard	47		m	S			July 11. 1904. East, District Ct. New York 401. E. 156th St. New York
7	Cromack	Otha J.	60		m	M	may. 28. 1853	Malden Mass.	115. Ashland St. Melrose. Mass
8	"	alice P.	37		f	W	July 28. 1876	"	91 Columbia Hts. Brooklyn N.Y.
9	Sullivan	mary	30		f	S	aug. 4. 1883	Omaha Neb.	320 S. 21st ave. Omaha Neb.
10	Brady	Patrick J	70		m	S	N.Y. City	born of U.S. parents	178-96th St. Brooklyn N.Y.
11	Simmons	William	52		m	M	Oct. 4. 1860	England	
12	"	Jennie	50		f	M	apl 6. 1863	Van meter Iowa	802 Burnett Ave. Ames Iowa
13	"	mildred	22		f	S	Feb. 23. 1889	Indianapolis Iowa	
14	Jerdine	Joseph	43		m	M	July 13. 1870	Picken Co. Miss.	
15	"	Eleanor D.	33		f	M	Oct. 15. 1880	Starkville Miss.	non resident
16	Jerckens	Henry B.	22	10	m	S	Oct 4. 1890	Los Angeles Cal.	140 W. 39th St. Los Angeles Cal.
17	Sellers	Sarah	54		f	W	apl 22. 1859	New York	555. W. 170 St.
18	"	Beatrice	28		f	S	July 19. 1885	Ossining N.Y.	New York
19	De Lancey	Lorillard	50	5	m	M	June 14. 1864	New York	Truxton Rd. Bronxville N.Y.
20	~~Rivera~~	~~Pablo~~ (6)	20	mo	m	S	Jan. 16. 1893	Orion Mo.	no address settled Washington. D.C.
21	Schreyer	Louis	28		m	S	Jan. 4. 1885	Brooklyn N.Y.	1130 - Freeze ave. Brooklyn N.Y.
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

20

3.7-9 11-15 17-18.

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

Affidavit of Surgeon.

I, J. Kluemann, Surgeon of the "Berlin", Sailing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by owners hereof," as the case may be.)

49

J. Kluemann

Sworn to before me this 8th day of Septb., 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 2

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

48.

S. S. "Berlin" sailing from Southampton, 31 AUG 1913, 19, Arriving at Port of New York Lydia E. , 1913

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Mautner	Otto	21	2 mo	m	S	Passport #4741 — 5/3/13	born of U.S. parents	211 E. 71st St. New York
2	Steane	willard	22	6 mo	m	S	Oct 20. 1891	Hartford Conn.	29. Collins St. Hartford Conn
3	Powell	mabel	35		f	S	July 20. 1877	Kent N.Y.	132 Stuyvesant Place New Brighton N.Y.
4	Lake	Emma	37		f	S	Feb. 8. 1876	Denver Col.	63. Logan St. Denver Col
5	"	Fannie	43		f	S	aug. 9. 1870	Harrisburg Pa.	
6	Saxl	Bernhard	47		m	S		July 11. 1904. East District Ct. New York	401. E. 156th St. New York
7	Cromack	Chas. J.	60		m	W	may. 28. 1853	malden mass.	115. Ashland St. Melrose. mass
8	"	alice P.	37		f	W	July 28. 1876	"	91 Columbia Hts. Brooklyn N.Y.
9	Sullivan	mary	30		f	S	aug. 4. 1883	Omaha Neb.	320 S. 21st ave. Omaha Neb.
10	Brady	Patrick J	70		m	W	N.Y. City	born of U.S. parents	178-96th St. Brooklyn N.Y.
11	Semmons	william	52	2 mo	m	M	Oct. 4. 1860	England — — — —	
12	"	Jennie	50		f	W	apl 6. 1863	Van. Meter Iowa	802 Burnett Ave. Ames Iowa
13	"	mildred	24		f	S	Feb. 23. 1887	Indianapolis Iowa	
14	Jerdine	Joseph	43	2 mo	m	M	July 13. 1870	Picker Co. Ala.	
15	"	Eleanor D.	33		f	W	Oct. 15. 1880	Stackville Miss.	non resident
16	Jerckens	Henry H.	22	10 mo	m	S	Oct 4. 1890	Los Angeles Cal.	140 W. 39th St. Los Angeles Cal.
17	Kellers	Sarah	54		f	W	apl 22. 1859	New York	555. W. 170th St.
18	"	Beatrice	28		f	S	July 19. 1885	Ossining N.Y.	New York
19	De Lancey	Lorillard	50	2 mo	m	M	June 14. 1864	New York	Unionport Rd. Bronxville N.Y.
20	~~Rivera~~	~~Pedro~~ (6)	20	mo	m	S	Jan. 16. 1893	Orion Mo.	no address settled Washington - D.C.
21	Schreyer	Louis	28	6 mo	m	S	Jan. 4. 1885	Brooklyn N.Y.	1130 - Freeze ave. Brooklyn N.Y.
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Manifest Nos. 3.7-9 11-15 17-18.

20

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Folio

Affidavit of Surgeon.

I, T. Kliemann, Surgeon of the "Berlin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by the master thereof," as the case may be.)

T. Kliemann

Sworn to before me this 9th day of Septb., 1913.

at New York, [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

49

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Berlin sailing from Herbesig, August 31st, 1913

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Luger Alfred	28			m	s	doctor	yes	yes	Austrian	German	Mass	Boston	mother: Mrs Luger, 36 Frauenfeld	Mass	Boston
2	Cogerichian Armenag	37			m	s	peintraders	"	"	Turkish	Armenian	Turkey	Keyleri	wife: Mrs Cogerichian 61 Elmwood	Mass	E Watertown
3	Cogerichian Atrosia	24			f	s		"	"	"	"	"	"	sister in law:	"	"
4	Cogerichian Serop	22			m	s		"	"	"	"	"	"	mother:	"	"
5	Cogerichian Siranoush	9			m	s		"	"	"	"	"	"	cousin:	"	"
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Sept. 8, 1913

50

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or took refuge from care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.
ANT ALIEN 1	no	self	yes $50	yes	Boston	Harvard medic. school Boston mass	no	no	no	no	good	no	6	1	fair	black blue	no	Austria Brecl
2	"	"	50	13y	E. Watertown	going home; 61 Elm St East Watertown mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	"	Turkey Koylere
3	"	"	+	no	—	— " —	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	— " — — " —
4	"	"	+	"	—	— " —	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	— " — — " —
5	"	male	+	"	—	— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	— " — — " —
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Harrassowitz, (State whether Master, First or Second Officer.) of the "Berlin", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Harrassowitz
Master Officer.

Sworn to before me this 8th day of Septb., 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 629 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

2

11—4712

Number 9451

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Berlin sailing from Cherbourg, Aug 21st, 1913, Arriving at Port of New York Septbr. 8, 1913

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.	
1	Silbernik	Josef	61		m		Passport # 12412 7/24/13	Common Police Court 1882 New York	140 East 19th St New York	N.Y.
2	Jones	Florence	35		f	s	Albany	N.Y.	69 No Pine Ave Albany	"
3	Underwood	Elizabeth	42		f	s	Hartford	Conn.	614 W 149th St New York	"
4	Norton	Lina	43		f	s	Berlin	Conn	2010 115th St New York	"
5	Norton	Gertrude	37		f	s	Syracuse	N.Y.	"	"
6	Blechschmidt	Hulda	33		f	s	Newark	N.Jers.	37 East Fairmont Ave Newark	N.Jers.
7	Lindeburg	Cora	34		f	s	New York	N.Y.	58 So 12th St Newark	"
8	Lindeburg	Rose	31		f	s	Newark	N.Jers.	"	"
9	Lindeburg	Ruth	24		f	s	"	"	"	"
10	Gilley	Frank	54		m	s	Chelsea	Mass	21 John St Chelsea	Mass.
11	Walluta	Mengl	56		m	m		Circuit Court 1879 Manitowoc Wisc.	396 Grahame Brooklyn	N.Y.
12	Recht	Minnie	25		f	s	Newark	N.J.	87 West Kinney St Newark	"
13	Houghwout	Adele	32		f	s	Delaware	Pa	159 Litt Belgium Ave Newark	"
14	Schapelle	Benjamin	27		m	s	Philadelphia	"	Gettysburg	Pa
15	Wallaston	Mary	31		f	s	"	"	176 West 105th St New York	N.Y.
16	Lasalle	Leo Joseph	26		m	m	Pelousos	La	State College	Pa
17	Lasalle	Aline Josephine	26		f	m	Leonville	"	"	"
18	Boyd	Martha Jane	42		f	s	Philadelphia	Pa	120 South 54th St Philadelphia	Pa.
19	Koeppler	Leonora	26		f	s	Rochester	N.Y.	105 W 9th St New York	N.Y.
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

Mrs Solomon
Dep 1 2-5.7-10.13-19.

19

23

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, F. Kliemann, Surgeon of the Berlin, sailing Hereinth, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by") do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. H. Kliemann,

Sworn to before me this 1 day of September, 19 1-

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

1

52

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Berlin.* sailing from ~~Palermo~~ *Bremen*, ~~10~~ *30. August*, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kumpfmüller	Maria	37		F. M.	Housewife	yes	yes	Germany	German	Germany	München	Mrs Löffler Thal 28II München	N.Y.	New York
2	Lehmann	Richard	20		S.	Laborer	yes	yes	Germany	German	Germany	Bremerhaven	Mrs Renners Bremerhaven Langestr 85	"	Hoboken
3									Italy	Italian South	Sicily				
4									Italy	Italian South	Sicily				
5									Italy		Sicily				
6									Italy		Sicily				
7									Italy		Sicily				
8									Italy		Sicily				
9									Italy		Sicily				
10									Italy		Sicily				
11									Italy		Sicily				
12									Italy		Sicily				
13									Italy		Sicily				
14									Italy		Sicily				
15									Italy		Sicily				
16									Italy		Sicily				
17									Italy		Sicily				
18									Italy		Sicily				
19									Italy		Sicily				
20									Italy		Sicily				
21									Italy		Sicily				
22									Italy	Italian South	Sicily				
23									Italy	Italian South	Sicily				
24									Italy	Italian South	Sicily				
25									Italy	Italian South	Sicily				
26									Italy	Italian South	Sicily				
27									Italy	Italian South	Sicily				
28									Italy	Italian South	Sicily				
29									Italy	Italian South	Sicily				
30									Italy	Italian South	Sicily				

34

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 53

Arriving at Port of Newyork, September 5th, 1913.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, or blind, or lame, or having other bodily infirmity; and if so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	—	Self $10.00	—				her friend Mrs Therese Schulze Ehrenhurstave Flemishurst	no	no	no	no	Good	no	5	7	fair	dark blue	none	Germany	München
2	—	" $70.00	—				his friend Josef Schelesak Hoboken 4 Adam Street 1st	no	no	no	no	good	no	5	2	brown	"	"	Germany	Friedenbach
3								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
4								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
5								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
6								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
7								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
8								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
9								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
10								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
11								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
12								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
13								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
14								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
15								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
16								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
17								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
18								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
19								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
20								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
21								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
22								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
23								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
24								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
25								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
26								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
27								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
28								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
29								no	no	no	no	Good	no						Sicily	
30								no	no	no	no	Good	no						Sicily	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Hamakenwitz, of the Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Hamakenwitz
Commanding Officer.

Sworn to before me this 5 day of December, 19 15,
at Newyork

Max Schultz
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel's owners," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. Kliemann

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York. Max Tolkmann

Immigration Officer.

11—4638

54

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Berlin sailing from Bremen, August 30th.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Resident of: Tourist. Canada. Cuba. Mexico.)	HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
ADMITTED 1			Kaplan	Reisel	18		F	S	milliner			Russia	Hebrew	Russia	Birlikorka	father Kaplan Moszko Birelkorka, Gov Russia
ADMITTED 2			Maryanski	Mine	16		M	S	Reader	yes	yes	6/6/42	"	"	Suvalki	" Maryanski Wm. Suvalki "
3			Berman	Yossel	21		M	M	Jeweler	"	"	"	"	"	Kotor	wife: Berman Ch. Kotor "
X 4			Fischenfeld	Chaje Gitel	31		F	wife	"	"	"	"	"	"	Zerador	father Klein Isaac Zerador, Hung.
X 5			"	Jankel	9		M	S	none	"	"	"	"	"	"	grandf. " " "
X 6			"	Fitte	7		F	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
X 7			"	Sure	5		"	"	"	no	no	"	"	"	"	" " "
8			"	Hersch	10		M	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
DEPORTED 9			Fischman	Filip	27		M	tailor	yes	yes	"	"	"	Czekanow	wife: Fischman Czekanow Aust.	
ADMITTED 10			Lieberman	Mottel	17		S	presser	"	"	"	"	"	Tatijev	brother: Lieberman "	
ADMITTED 11			Jablonka	Leie	18		F	married	none	no	"	"	"	Varnhen	father Jablonka Ill.	
ADMITTED 12		wife	"	Riven	11		M	"	none	"	"	"	"	"	"	" " "
ADMITTED 13			Gorstman	Velf	18		M	S	tailor	"	"	"	"	Domanevo	" Gorstman Russ.	
ADMITTED 14			Duberovinsky	Welic	25		M	Married	none	yes	yes	"	"	Vitebsk	wife: Duberovinsky "	
15			Feldheim	Avrum Hark	18		M	S	tailor	"	"	"	"	Rypien	father: Feldheim "	
16			Klecki	Jente	22		F	M	housewife	"	"	"	"	Lachovica	" Rypien, Russ.	
17			"	Leie	16		F	S	none	no	no	"	"	"	"	friend Lachovica, Minsk
18			Garber	Rochel L.	42		M	M	housewife	"	"	"	"	Lachovica	friend Levi Leb. Lachovica, Minsk	
19			"	Chaim	14		M	S	none	yes	yes	"	"	"	"	" " "
20			"	Moische	9		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
21			"	Sedja	4		F	"	"	no	no	"	"	"	"	" " "
X 22			Chodosch	Dvoire	40		M	M	housewife	"	"	"	"	Smorgon	wife: Daniserek Smorgon, Vil.	
23			"	Sore Besse	17		F	S	none	yes	yes	"	"	"	"	grandm. " "
24			"	Schaske	14		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
X 25			"	Rivke	32		M	M	housewife	none	"	"	"	"	"	friend Malkes Ch. Smorgon, Vil.
X 26			"	Oasche	11		F	S	none	yes	yes	"	"	"	"	" " "
X 27			"	Feige	9		"	"	"	none	"	"	"	"	"	" " "
X 28			"	Jerachme	7		M	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
X 29			"	Schone	5		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
30		3	Zytomirski	Ftzek	24		M	tailor	yes	yes	"	"	"	Soutsun	wife: Zytomirski Soutsun, Gr.	

2-654357 — 7/21/39
2-678521 — 4/14/41
7-122485-9/5/09.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 8th September, 1913 55

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, dumb, blind, crippled, or otherwise physically defective?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Pa	Brooklyn	yes	father	2	no		brother: Kaplan Sell. 130 Meyer St Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	bld.	brn.	none	Russia	Bielilowka
2	"	New York	"	"	(illegible)			" Malpanowski " 76 & 100 W. New York	"	"	"	"	"	"	4	11	fair	bld.	brn.	none	Russia	Suwalki
3	"	"	"	brother	25			brother Rosenberg " 70 E. 112 St.	"	"	"	"	"	"	5	4	1	brn.	bl.	— " —	— " —	Lakow.
4	"	"	"	husband	5			husband Finkelfeld Sam. 152 Ridge St.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld.	brn.	— " —	— " —	Zeradow
5	"	"	"	father	1			father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	— " —	— " —	— " —
6	"	"	"	"	1			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	— " —	— " —	— " —
7	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	— " —	— " —	— " —
8	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	— " —	— " —	— " —
9	"	Rochester	"	brother	20			Stiel Chayman " 27 Manet St Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brn.	bl.	— " —	— " —	Czechanow
10	"	New York	"	sister	7			sister Lieberman " Minden St N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld.	brn.	— " —	— " —	Tatyew.
11	"	"	"	brother	20			brother Jablonka " 208 E 92 St	"	"	"	"	"	"	4	9	"	bld.	brn.	— " —	— " —	Warschau
12	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	4	3	"	"	bl.	— " —	— " —	— " —
13	"	"	"	"	10			Sr. Ortenau Benj. 340 E 5 St.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	brn.	— " —	— " —	Damaczew
14	"	Bklyn	"	"	2			" Zaberrinsky O. 1334 Park ave	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	— " —	— " —	Witebsk.
15	"	New York	"	mule	10			mule. Weinberg Th. 78 E 89 St.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	— " —	— " —	Poprien
16	"	Buffalo	"	husband	5			husband Klecki F. 184 Monroe St Buffalo	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	— " —	— " —	Lechowicz
17	"	"	"	father	"			father " 17	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	— " —	— " —	— " —
18	"	"	"	husband	17			husband Barber B. 501 Lyman St	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	— " —	— " —	— " —
19	"	"	"	father	"			father "	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	— " —	— " —	— " —
20	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	4	—	"	"	"	— " —	— " —	— " —
21	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	— " —	— " —	— " —
22	"	New York	"	husband	25			husband Abdonck Abr. 196 Mission St N.York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	bl.	— " —	— " —	Smorgon
23	"	"	"	father	"			father "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	— " —	— " —	— " —
24	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	yel.	brn.	— " —	— " —	— " —
25	"	"	"	husband	"			husband Rhodorck H. 36 Montgomery St	"	"	"	"	"	"	4	11	"	bld	brn.	— " —	— " —	— " —
26	"	"	"	father	"			father "	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	brn.	— " —	— " —	— " —
27	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brn.	— " —	— " —	— " —
28	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brn.	— " —	— " —	— " —
29	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brn.	— " —	— " —	— " —
30	"	"	"	cousin	15			cousin Scholmitz Ph. 612 E. 11 St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brn.	— " —	— " —	Shirtand

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Peter Hansson, of the S. Berlin, from Rotterdam, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P Hansson

Master Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York, [illegible]

Immigration Officer.

11—4635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

56

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Max Schultz

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Berlin sailing from Bremen, August 30 1911

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. Returning to Gain Citizenship to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Maniuk	Boruisse	16		M	S	farmlab	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kiev	mother. Kacuna P. Kiev, Russia
2			Tirnavski	Scheindel	21		"	"	tailor	"	"	"	"	"	Odessa	mother: Dinnavski "
3			Sarichan	Leib	26		"	M	farmlab	yes	yes	"	"	"	Smorgan	wife: Sarichan R. Smorgan, Russia
4			Garber	Schaja	19		F	S	seamstress	"	"	"	"	"	Ochmiana	father: Gelber Jos. Ochmiana, Russia
5			Boim	Sie	19		M	"	clerk	"	"	"	"	"	Odessa	" Boim M. "
6			Kaplan	Schaje	38		"	M	tailor	"	"	"	"	"	Trawno	wife: Kaplan U. Trawno, Grod.
7			Kreimer	Jankel	47		"	"	bookbinder	"	"	"	"	"	Berlin	brother: Kreimer K. Berlin, Ger.
8			"	Rivke	46		F	"	housewife	"	"	"	"	"	"	wife: " "
9			"	Jisue	15		"	S	none	"	"	"	"	"	"	Viola " "
10			"	Dora	9		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
11			Vilenczyk	Jakob Abr.	31		M	M	tailor						Berlin	wife: Vilenczyk F. Berlin, Ger.
12			Eisenberg	Alter	22		"	S	"	2-14619		8/9/31	(505)	Rech 10/7/38	Krasnowo	father: Eisenberg " Krasnowo, Russia
13			Herschman	Pessie	32		F	M	housewife						Alexander	bro. in l. Herkowicz " Alexander, Pol.
14			"	Isrel	10		M	S	none	2-342175		505		6/ 6/35	"	mother " " "
15			"	Abraham J.	5		"	"	"						"	" " " "
16			"	Rafel Jisue	3		"	"	"						"	" " " "
17			Ziolo	Wawrzyniec	19		"	S	farmlab	yes	yes				Russ. Poland	mother. Ziolo M. Ziemblice, Poland
18			Tamoszians/Kute	Ursula	19		F	S	farmlab	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Szuklian	mother Tamoszianiene " Szuklian, Suw. Russia
19			Jurkszaite	Jelena	4		"	"	none	"	"	"	"	"	"	grandm. " " "
20			Kolauta	Stanislaw	21		M	S	farmlab	3-5619	yes	"	"	"	Veliuniszki	father. Kolauta M. Veliuniszki, Wil.
21			Stankuniute	Regulia	18		F	"	"			"	"	"	Grezyonis	" Stankuniene " Grezyonis, Kow.
22	VL 576		Kaszkonas	Petras	17		M	"	"	6-99558-10/3/41-505		"	"	"	Puraciai	brother. Kaszkonas Jos. Kawaziszkiai, Wilno
23			Malinauskaite	Stefania	17		F	"	"	yes	yes	"	"	"	Griczai	father. Malinauskaite " Griczai, Kow.
24			Survila	Ludvikas	25		M	"	"	"	"	"	"	"	Ilsungiai	" Survila Jos. Ilsungiai, Kow.
25	uc - found - 6-26-41 - ex		Frasrevski	Stanislaw	23		"	"	"	no	no	"	Polish	"	Montvile	wife. Konarevska " Montvile, Pol.
26			Karporicz	Zofia	19		F	S	"	yes	yes	"	"	"	Lyrdaperki	father. Karporicz J. Lyrdaperki, Pol.
27			Schmielerska	Daniela	20		"	"	"	9-219380.	4/7/41-505	"	"	"	Lipnishki	" Schmielerski " Lipnishki, Lomza
28			Moszczinski	Franciszek	37		M	M	"	yes	yes	"	"	"	Sulkowo	wife Moszczinska " Sulkowo, Poland
29			Dylewski	Stanislaw	28		"	S	smith	"	"	"	"	"	Leczna	father. Dylewski J. Leczna, Pol.
30			Balisperska	Marya	20		F	"	servant	"	"	"	"	"	Rypin	" Balisperski " Rypin, Plock "

36

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

113 Arriving at Port of New York, 8th September, 1913. 57

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the care of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ny	Brooklyn	Yes	brother	5	no			brother: Marine Life 773 Lincoln Pl. Brooklyn, Ny	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	blk	brn.	none	Russia	Mlievo.
2	Ill	Chicago	"	aunt	"	"			aunt: Kleman Ch. Blue Island Ave 1147 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Odessa.
3	"	Bradford	"	brother	5	Yes	1906	Pittsburg	brother: Zalishan Eli Bradford, Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Smorgan.
4	"	Chicago	"	male	3	no			male: Fuszet Jack 154 York St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	bl.	"	"	Ochmizki
5	"	"	"	"	2	"			Silber Mack Washington 154 "	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brn.	"	"	Odessa.
6	Ny	New York	"	cousin	10	"			cousin: Cohen Jos. 84 Ridge St. New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	bl.	"	"	Yuanowo.
7	"	Brooklyn	"	son	30	"			son: Klimes F. 338 Christopher Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brn.	"	"	Berscheid.
8	"	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brn.	"	"	"
9	"	"	"	brother	"	"			brother " " "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brn.	"	"	"
10	"	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brn.	"	"	"
11	"	"	"	br. i. l.	25	"			br. i. l. Kalkin Nr. 72 Glenmore Ave.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brn.	bl.	"	"	Kremenetz
12	"	New York	"	aunt	25	"			aunt: Sicenberg M. 99 Allen St. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	brn.	"	"	"
13	"	"	"	husband	5	"			husband Hershman K. 154 E. 4th St. New York	"	"	"	"	"	"	4	6	"	bld.	brn.	"	"	Lutzmers.
14	"	"	"	father	"	"			father " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Alexander
15	"	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
16	"	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
17	"	Buffalo	"	brother	6	"			brother Zirlo Jan Dombrowa n. Rappes, Pr.	"	"	"	"	"	"								
18	"	Brooklyn	Yes	br. i. l.	4	no			br. i. l. Allebaum Jos. 8 Grand St. Brooklyn, Ny	No	No	No	No	good.	No	5	3	fair	bld.	brn.	none	Russia	Bortnike
19	"	"	"	stepf.	"	"			stepfath. " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	bl.	"	"	Ejszinnaj.
20	Ny	Elizabethport	"	brother	3	"			brother: Kolanka Lud. 155 First St. Elizabethport	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brn.	"	"	"	Wilion.
21	Ny	Brooklyn	"	uncle	5	"			uncle: Lesza Karalin 59 Grand St. Brooklyn, Ny	"	"	"	"	"	"	5	—	"	bld.	brn.	"	"	Grejonio.
22	Nh	Manchester	"	brother	25	"			brother: Kaczkowski V. 139 Central St. Manchester,	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brn.	bl.	"	"	Ciszenai.
23	Conn	New Haven	"	cousin	25	"			cousin: Karalaitz Jos. 255 Wallcot St. New Haven	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	brn.	"	"	Gricaj
24	Ill	Chicago	"	br. i. l.	25	"			br. i. l. Zoreika Jos. 5957 So Hale St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bld.	bl.	"	"	Szulien.
25	Mass	W. Gardner	"	brother	3	"			brother Jaszczenka Jos. 242 Pine St. W. Gardner, Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld.	brn.	"	"	Montwilisz
26	"	"	"	"	"	"			" Kaltrosiz Pol. 242 Pine St "	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Lywolgisgki
27	Mich	So Ste Marie	"	"	25	"			" Schmialewski St. 915 Augusta St. So Ste Marie	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	Lipniki.
28	"	Detroit	"	cousin	4	"			cousin: Czerwienski W. Goldner 31, Detroit, Mich	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	bl.	"	"	Sulinski
29	Ny	Brooklyn	"	"	none	"			" Jaworzinski Tom. 402 N. 6th St. Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brn.	"	"	Leczna.
30	"	Poughkeepsie	"	"	25	"			" Wisniewska K. 13 Harris St. Poughkeepsie Ny	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	bl.	"	"	Lysina.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lester Hauasvitz, of the S.S. Berlin, from Rotterdam, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 8th day of September, 1913,

at New York [illegible]

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kliemann

Sworn to before me this 8th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

58

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. 3 S.S. Berlin sailing from Bremen, August 30th, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
X 1			Mokrzycki	Piotr	20		M	S	3-194196 505 laborer			Russia	Polish	Russia	Lodzia	father Mokrzycki Jul Lodzia Lodz. Russia
2			Mudzinska	Feliksa	19		F	"	1-286679-2/13/40 farmer	"	"	"	"	"	Rybaki	" Mudzinski J. Rybaki, Grod.
+ 3			Zurko	Maryannazi	"		"	"	"	"	"	"	"	"	Kalogrya	sister Zurko Anna Kalogrya, Lub.
4			Labacz	Alexandra	22		"	"	3-165359-11-10-39 (505) yes yes	"	"	"	"	"	Gliby	father Labacz V. Gliby, Lub.
5			Rawzkowski	Jan	20		M	"	8-152132 6/23/38	"	"	"	"	See Princess Katyka #6492 56/8	Kolwina	Wilkowski fr Kolwina, Lub.
6		1	Blaszczak	Wladyslaw	16		"	"	"	"	"	"	"	"	Orlowy	father Blaszczak A. Orlowy, Kielc.
7			Jaworska	Janina	24		F	M	housewife	"	"	"	"	"	Lublin	father Jaworski M. Lublin "
ADMITTED 8		1	Mikutowicz	Antoni	18		M	S	farmlabor	"	"	"	"	"	Kozal	mother Mikutowicz A. Kozal, Wilna "
9			Famulo	"	36		"	"	"	"	"	"	"	"	Frobin	bro i.l. Prokuniak F. Frobin, Lubl. "
10			Lapacz	Anna	24		F	M	housewife	"	"	"	"	"	Lastowczyna	father Lapacz Jos. Lastowczyna, Pol "
11			"	Helena	26		"	S	none	"	"	"	"	"	"	pandf " "
X 12			Gahr	Minna	18		"	"	farmlabor yes yes	"	"	"	German	"	Romonki	father Gahr Aug Romonki, Kalw "
13			Haleks	Otilia	18		"	"	none	"	"	"	"	"	Lipno	friend Kaminski Lipno, Kosc "
14			Gall	Adolf	25		M	"	"	"	"	"	"	"	Stempel	stepfath. Kunz Mrs. Stempel, Hors. "
15			Bilinski	Andruch	37		M	"	"	"	"	Austria	Ruthenian	Germany	Hannover	wife Bilinski A. Bilinczyc, Galicia
16			Zomczak	Franz	39		"	"	" yes yes	"	"	"	"	Galicia	Volodymyrec	Zomczak R. " Volodymyrec "
17			Baran	Katarzyna	18		F	S	"	"	"	"	"	Galicia	Butkow	father Baran Jacko Butkow "
+ 18			Krebs	Ruchla	17		"	"	servant	"	"	"	Hebrew	"	Rzeszow	brother Krebs El. Rzeszow "
ADMITTED 19		1	Schefler	Perl	16		"	"	"	"	"	Russia	"	Russia	Sarin	father Schefler El. Sarin Lubl. Russia
+ 20			Worzel	Schaue	24		M	M	housewife	"	"	"	"	"	Jurow	sister Allium Jose Jurow Lubl. Russia
21			Wechter	Abram	18		"	S	shoemaker	"	"	Austria	"	Galicia	Lemna	father Wechter M. Lemna Galicia
22			Drucker	Beile	38		F	M	housewife	"	"	"	"	"	"	mother Hirsh Rese Lemna, "
23			"	Kalman	9		M	S	none	"	"	"	"	"	"	grandson " "
24			"	David	7		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
25			"	Benjamin	6		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
26			"	Elias	3		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
ADMITTED 27		1	Roth	Rivke	11		F	"	2-593493 11-9-39 505 yes yes	"	"	"	"	"	Turowka	bro i.l. Roth F. Turowka "
ADMITTED 28		1	"	Abram	9		M	"	2-161294 " "	"	"	"	"	"	"	" " "
29		1	Feiler	Mores	23		"	"	tailor 2-903495-8-21-41 " "	"	"	"	"	"	Michniowa	father Feiler H. Michniowa "
30			Herrmann	Kandel	18		"	"	waiter " "	"	"	"	"	"	Stanislau	" Herrmann M. Stanislau "

6 37

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, 8th September, 1913. 59

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	My	Brooklyn	yes	cousin	2	no			cousin Harmanz V. 52 2 th st Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	blk	br.	none	Russia	Lezna Lublin
2	Cam	Nor Britain		brother	20				brother Mudrinnski 6 Brooklyn as new Britain Ct	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl.	-"-	-"-	Rybaki
3	My	Brooklyn	"	bro in l.	6				bro in l. Stasz Jul 150 E. 89th st Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	br.	-"-	-"-	Kalwarya
4	Pa	Mt Carmel	"	brother	3				brother Labacz J. Grapp # 122 Mt Carmel Pa	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	-"-	-"-	Gibby
5	Min	Virginia	"	"	15				Kaczkowski Fr. 122 Elm st Virginia Minn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blk	bl.	-"-	-"-	Kalnica
6	Ill	Chicago	"	"	21				Kwiecrak F. 1455 Holt av Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	-"-	-"-	Ostrowy
7	Fred	Hammond	"	husband	6				husband Jaroszki Jan Vilter Lee 526 Hammond Ind	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	-"-	-"-	Olchowicz
8	Ny	Frankfort	"	uncle					Uncle Kaczorowski K. 220 226 Frankfort Ny	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	br.	-"-	-"-	Bajezany
9	"	Buffalo	"	brother	25				brother Domicko Jan 1443 Auburn av. Buffalo Ny	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brn	bl.	-"-	-"-	Rohn Gr. Lublin
10	Ill	Chicago	"	husband	15				husband Lapaz M. 2437 Claybourn st Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk	"	-"-	-"-	Laskowezyzna
11	"	"	"	father					father "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	-"-	-"-	-"-
12	NJ.	Jers City	"	brother	12				brother Gabz Hein 134 Morris st Jers City NJ	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	-"-	-"-	Romontki
13	Cam	Nor Britain	"	male	23				male Halecki Sam 215 Curtis st Nor Britain Ct	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	bl.	-"-	-"-	Lipno
14	N.Y.	Dickinson	"	brother	60				brother Gall Frank Dickinson ND	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	-"-	-"-	Stengel, Chas
15	Ny	New York	"	bro in l.	15				bro in l. Zemiak Jan 319 1/2 Houston st New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	-"-	Galicia	Bilyinskia
16	Pa	Villebeave	"	brother	40				brother Zoucerak V. 29 Orleans st Villebeave Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	-"-	-"-	Stankow
17	Can	Winnipeg	"	bro in l.	19				bro in l. Krobel Leo 66 Redwood st Winnipeg Can	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	-"-	-"-	Bukowa
18	Ny	New York	"	brother					brother Krebs Ch 3 Grove st New York	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	brn.	-"-	-"-	Rozwadow
19	"	"	"	sister					sister Schaefer Anne 155 Bridge st	"	"	"	"	"	"	4	7	"	"	"	-"-	Russia	Torun
20	"	"	"	husband					husband Vorrel 455 1/2 Howden st	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	-"-	-"-	Yurovo
21	"	"	"	male	10				male Pruchar Max 186 Norfolk st	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	-"-	Galicia	Lomna
22	"	"	"	husband					husband " "	"	"	"	"	"	"	4	9	"	blk	brn.	-"-	Galicia	Lomna
23	"	"	"	father					father " "	"	"	"	"	"	"	4	3	"	"	"	-"-	-"-	-"-
24	"	"	"	"					" " "	"	"	"	"	"	"	4	1	"	"	"	-"-	-"-	-"-
25	"	"	"	"					" " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	-"-	-"-	-"-
26	"	"	"	"					" " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	-"-	-"-	-"-
27	"	"	"	brother					brother Roth Valen. 101 Canon st.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	bl.	-"-	-"-	Tuszyka
28	"	"	"	"					bro in l. Roth Valen 101 Canon st	"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	brn.	-"-	-"-	-"-
29	"	"	"	bro in l.	8				male Dunkuel Leo 114 Clayton	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	bl.	-"-	-"-	Mielnyna
30	"	"	"	male	15					"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	bl.	-"-	-"-	Stanegan

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lester Hauasseik, of the SS Berlin, from Rotterdam, do
(State whether Master, 1st or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Haasseik
Commanding Officer.

Sworn to before me this 8th day of September, 1913
at New York Max Schuetzen
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Pó (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing" therewith or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York Max Pelletreau

Immigration Officer.

11—4638

60

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

4 S.S. Berlin sailing from Bremen May 11th 1914.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Final Inquiry. Immigrant. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Landau Rosa	26	F. M.	Schneiderin	yes yes	Austria	Hebrew	Galicia	Brzezany	brother: Isaac Landau Brzezany Galicia
2			" Chaskel	"	M. S.	none	" "	"	"	"	"	father: Josef Schürmann Skiza Ghasna, Galicia
3			Stadfeld Rivka	27	F. M.	Schneiderin	" "	"	"	"	Opiak	grandf. " "
4			" Ronel	10	F. S.	none	" "	"	"	"	"	" "
5			" Abraham	5	M.	"	" "	"	"	"	"	" "
6			" Mendel	4	M.	"	" "	"	"	"	"	" "
7			" Israel	2	M.	"	" "	"	"	"	"	" "
8	7/v 7x0/646		Roth Mindel	26	F. M.	Schneiderin	yes yes	"	"	"	Mielnica	father: Henoch Feiler Mielnica, Galicia
9			" Chane	2	F. S.	none	" "	"	"	"	"	grand: " "
10			" Essig	46	M.	"	" "	"	"	"	"	" "
11			Bilczek Walerya	20	F. S.	servant	yes yes	"	Polish	"	Pirmijana	father: Jan Bilczek Pirmijana, Galicia
12			Stachadaloka Mary	18	F. S.	servant	" "	"	"	"	Palana	mother: Anna Stachadaloka Palany, Austria
13			Partyczynski Henryk	30	M. M.	laborer	" "	"	"	"	Tarnow	wife: Mary Partyczynska Tarnow, Galicia
14			Kukulka Walenty	17	M. S.	"	" "	"	"	"	Szydlowiec	father: Walenty Kukulka Szydlowiec, Galicia
15			Sperczyk Antoni	35	M. M.	"	" "	"	"	"	Krzaklin	father: Josef Sperczyk Lichtenau, Galicia
16			Forcsek Karolina	19	F. S.	servant	14-5-1869 12-16-1940 " "	"	"	Moravia Ostrava		uncle: Adolf Skrenka Vsedarienovice, Moravia
17			Zajac Franciszek	26	M. M.	laborer	" "	"	"	Galicia Rzeplonia		wife: Franciska Zajac Rzeplonia, Galicia
18			Ornik Josef 196083 7/p/26	19	M. S.	laborer	" "	"	"	"	Leznica	father: Andrej Ornik Lesnica, Galicia
19			Achtel Marya	25	F.	"	" "	"	"	"	Miolec	uncle: Josef Achtel Miolec, Galicia
20			Kalicka Anna	16	F. S.	servant	" "	"	"	"	Solina	mother: Mary Lisbas Solina, Galicia
21			Bialik Maryanna	20	F.	"	8-733304 L-98680 4-12-40-SDS	"	"	"	Rebina	father: Jan Bialik Rebina, Majowice, Galicia
22			Bydyl Teresa	20	F. M.	laborer	" "	"	"	"	Solina	mother: Marya Orlawska Solina, Galicia
23			" Amelia	6	F. S.	none	" "	"	"	"	"	grand: " "
24			Baczkay Katarzyna	44	F. M.	Housewife	yes yes	"	"	"	Gwilcza	daughter: Josefa Depta Gwilcza, Galicia
25			" Zofia	13	F. S.	none	" "	"	"	"	"	sister " "
26			Hes Tamara	34	F. M.	laborer	" "	"	"	"	Wisabiny	mother: Tekla Hes Wisabiny, Galicia
27			Hallabrück Edward	34	M. S.	tailor	" "	"	"	"	Krakau	brother: Caspar Hallbrück Krakau, Galicia
28			Macior Regina	19	F. S.	servant	" "	"	"	"	Rabratagoz	mother: Rosalia Macior Bilsk garry, Galicia
29			Pisko Katarzyna	19	F. S.	"	11-360 415 8/11/43	"	"	"	Jaroslaw	mother: Katarzyna Jaskowice Jaroslaw, Galicia
30			Jaskowice Maryanna	18	F. S.	"	" "	"	"	"	Bydlowice	Bydlowice Galicia

3 28

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

61

Arriving at Port of New York, 9th September, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Read in prison or almshouse, or institution or hospital supported in whole or in part by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	N.J.	New York	yes	husband	—	no	— —	Husband: Bruno Landau 19 Sheriff. New York N.Y.	No	No	No	No	good	No	5 4	fair	blk. bl.	none	Galicia	Cymenow.
2	"	"	"	father	—	"	— —	father: " " "	"	"	"	"	"	"	— —	"	" bl.	— " —	— " —	— " —
3	"	"	"	husband	—	"	— —	husband: W. Hatfield 115 Murray Town st. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" "	— " —	— " —	Osiek.
4	"	"	"	father	—	"	— —	father: " " "	"	"	"	"	"	"	4 8	"	" "	— " —	— " —	— " —
5	"	"	"	"	—	"	— —	" " "	"	"	"	"	"	"	— —	"	" "	— " —	— " —	— " —
6	"	"	"	"	—	"	— —	" " "	"	"	"	"	"	"	— —	"	" "	— " —	— " —	— " —
7	"	"	"	"	—	"	— —	" " "	"	"	"	"	"	"	— —	"	" "	— " —	— " —	— " —
8	"	"	"	husband	—	"	— —	Husband: Johann Roth 701 Belmont. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 1	"	" "	— " —	— " —	Milniczyn
9	"	"	"	father	—	"	— —	father: " " "	"	"	"	"	"	"	— —	"	" "	— " —	— " —	— " —
10	"	"	"	"	—	"	— —	" " "	"	"	"	"	"	"	— —	"	" "	— " —	— " —	— " —
11	"	Lackawanna	8	brother	25	"	— —	Brother: Tomasz Banach 901 Cedar St. Lackawanna N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 2	"	" "	— " —	— " —	Ciwnicyna
12	"	New York	"	br. i. l.	32	"	— —	Bro. i. l. Josef Balog 338 E. 52 St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 —	"	" bl.	— " —	— " —	Polana.
13	Ill.	Chicago	9	uncle	25	"	— —	Uncle: Jan Blaszczynski 9512 Ellis Av. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" bro.	— " —	— " —	Neusandez
14	"	"	9	br. i. l.	25	"	— —	Bro. i. l: Wladyslaw Kozak 1757 Still Place Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" "	— " —	— " —	Spytkowice
15	"	"	9	sister	25	"	— —	Mother: Marya Szczepkowska Husband: Wm. 1958 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" bl.	— " —	— " —	Kasnadoba
16	"	"	9	br. i. l.	25	"	— —	Bro. i. l: Josef Szczepkowski 5319 Laurel Ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" "	— " —	Moravia	N. Ostrawa
17	"	"	9	"	25	"	— —	Bro. i. l: Mike, also Zahn. Box 238. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" "	— " —	Galicia	Kakolowice
18	"	"	9	brother	25	"	— —	Brother: Jozef Cwik 4904 Shilhart Ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 10	"	bro. bro.	— " —	— " —	Lesnica
19	N.Y.	Buffalo	"	brother	20	"	— —	Brother: Stanislaw Michel 891 Broadway St. Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	4 11	"	bro. bro.	— " —	— " —	Mlec.
20	Ill.	Chicago	9	br. i. l.	19	"	— —	Br. i. l: Ignacy Klemanski 5426 Ohio Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 1	"	bl. bro.	— " —	— " —	Golina.
21	Mich.	Grand Rapids	9	"	40	"	— —	Br. i. l: Josef Zakrzewski 959 Kosciuszko St. Grand Rapids Mich.	"	"	"	"	"	"	5 1	"	" bl.	— " —	— " —	Chiprowa.
22	Ill.	Chicago	9	"	28	"	— —	Brother: Ignacy Klemanski 5426 Ohio Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" "	— " —	— " —	Golina
23	"	"	9	uncle	—	"	— —	Uncle: " " "	"	"	"	"	"	"	— —	"	" "	— " —	— " —	— " —
24	Mich.	Detroit	8	husband	—	"	— —	Husband: Franz Banasz 28 Belmont St. Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	" "	— " —	— " —	Swilcza
25	"	"	8	father	—	"	— —	father: " " "	"	"	"	"	"	"	4 9	"	" "	— " —	— " —	— " —
26	"	"	9	br. i. l.	10	"	— —	Bro. i. l: Piotr Jakimow 48 Gilbert St. Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" "	— " —	— " —	Stolpin.
27	N.Y.	New York	"	sister	25	ye 1905	New York N.Y. 1911	Bro. i. l: Pawel Kosker 754 E. 84 St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	" "	— " —	— " —	Niepolomice
28	"	Buffalo	9	br. i. l.	16	"	— —	Bro. i. l: Jan Pakula 768 Smith St. Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 2	"	" "	— " —	— " —	Bobrek gory
29	Mass.	Southbridge	"	father	25	"	— —	father: Antoni Jaroka 20 Grand Ave Ill. Southbridge Mass.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" bro.	— " —	Bohemia	Lozany
30	Ill.	Kegenigt	9	"	25	"	— —	father: Mysiorek Jackowia 13339 Lafayette Kegenick Ill.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	bro. bro.	— " —	Galicia	Myslenice

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Walter Hausswirth, of the S.S. Berlin, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Hausswirth
Commanding Officer.

Sworn to before me this 6th day of September, 1913,
at New York Max Pelletier
Immigration Officer.

11—463.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join [illegible] a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 5th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

62

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Berlin sailing from Bremen August 30th, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Papp Maria	26	F	M	housewife	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Szatmarnemeti	parents: Ferenczi Gyorgy Szatmarnemeti, Szatmar Hungary
2		" Magda	7	"	S.	none	"	"	"	"	"	"	grparents " " "
3		" Mariska	3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4		Kupika Stefan	27	M	M	farm lab	yes	yes	"	Slovak	"	Fenyeserros	mother: Anna Kupka Fenyeserros, Francsen'm Hung
5		Mail Magdalena	28	F	"	housewife	"	"	Hungary	German	Croatia	Vukovar	father: Jakob Kenn Dersja Hungary
6		Markus Stefan	16	M	S.	locksmith	"	"	"	"	Austria	Wien	mutt Georg Burkhardt Aust Wien I Wolfgang Schmölzg. 5.
7		~~Mandelb~~ Jakob	~~56~~	~~M~~	~~W~~	~~farm lab~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Hebrew~~	~~Hungary~~	~~Kisvarda~~	friends Weisz Josef Kisvarda Szabolcs Hungary
8		" ~~Rali~~	~~52~~	~~F~~	~~"~~	~~housewife~~							
9		" ~~Hatie~~	~~15~~	~~F~~	~~S.~~	~~none~~							
10		" ~~Rosie~~	~~11~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~							
11		Elcarchar Chanson	42	M	M	workman	yes	yes	Turkey	Hebrew	Palästina	Jerusalem	brother Kasen Elcarchar Jerusalem Palästina
12		" Rahja	34	F	"	housewife	no	no	"	"	"	"	bro-in-l. "
13		" Eliza	9	"	S.	none	"	"	"	"	"	"	uncle "
14		Biedka Wladyslaw	19	M	S	carpenter	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Frsada Ehyrowska	father: Walenty Biedka Posada Ehyrowska Galicia
15		Bizyk Anna	30	F	M	housewife	no	no	"	Ruthenian	"	Bolerka	mother: Kandrja Pyrik Bolerka F. Lutowiska Gal
16		" Anastazya	9	"	S.	none	"	"	"	"	"	"	grmother " " "
17		Lyczkowski Josef	18	M	S	farm lab	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Sacratyr	father: Iwan Lyszkowski Szcratyr G. Wilno Russia
18		Stanczyk Tomasz	21	M	"	none	"	"	"	"	"	Macinki	father: Matiej Stanczyk Macinki G. Wilno Russia
19		Akiszowicz Adam	22	M	"	"	yes	no	"	"	"	Jwiecie	father: Franciszek Akiszowicz Jwiecie Powiernicsa G. Kowno Russia
20		Oiserowich Leja	32	F	M	seamstress	no	no	"	Hebrew	"	Lodz	mother: Maryja Samulewicz Janowo G. Lublin Russia
21		" Luba	7	"	S.	none	"	"	"	"	"	"	grmother " " "
22		" Jure Rivke	3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
23		" Chaje	1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
24		Lewin Leiber	18	M	S.	locksmith	"	"	"	"	"	Nowosad	father: Peiresch Lewin Nowosad Gub Cherson Russia
25		Susenbaum Chaim	18	M	S.	bookbinder	yes	yes	"	"	"	Zuserinka	father Flack Susenbaum Zuserinka G. Podolien Russia
26		Seltman Nisen	17	M	S	goldsmith	"	"	"	"	"	Odessa	mother: Jure Seltman Rus chanionse G. Odessa, G. Cherson
27		Strulevici Oscar	17	"	"	painter	"	"	Roumania	"	Roumania	Bucaresh	father: J. Strulevici Bukarest Roumania
28		Graczas Anton	19	M	"	farm lab	"	"	Russia	Lithuanian	Russia	Pupenai	father: Anton Graczas Pupenai G Kowno Russia
29		Rutkewicz Pawel	24	M	S	"	"	"	"	"	"	Plunge	mother Veronika Rutkewicz Plunge, G. Kowno, Russia
30		Daunis Kuncas	21	M	S.	"	no	no	"	"	"	Purwe.	father: Wincenty Daunis Purwe G Kobno Russia

ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: ——

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Newyork, 8th September, 1913

63

11—4638

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	Ky	Massena	yes	husbd	2	no			husbd: Pap, György Massena Ky.	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	bld.	br.	none	Hungary	Udovan
2	"	"	"	father	—	"			father " "	"	"	"	"	"	"	4	1	"	"	br.	— " —	"	Szatmarne meti
3	"	"	"	—	—	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	bl.	— "	"	— " —
4	Oh	Cleveland	"	uncle	6	no			uncle Josef Klucek 708 Cory St. Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	br.	— " —	— " —	Tengveczon
5	"	Akron	"	husbd	~~no~~	~~no~~			husbd: Johann Mayl 979 E. Market St. Akron O.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	— "	— " —	Dergja
6	W. Va	McDonald	"	father	8	"			father Markus, Raymund Mac Donald W. Va.	"	"	"	"	"	"	6	1	"	"	"	— " —	Austria	Vien
7	Pa	Philadelphia	"	daughter	20	"			daughter Betti Mandel ~~1903 — 5th St, Philadelphia~~ Pa	"	"	"	"	"	"								
8	"	"	"	—	—	"			" " "														
9	"	"	"	brother	—	"			sister " "	"	"	"	"	"	"								
10									" " "														
11	Ky	New York	yes	self	~~50~~	no			brother a/l: Dhjlan, Josef 66 Avon St. New York Ky	No	No	No	No	good	No	5	4	yel.	br.	blue	none	Palästina	Jerusalem
12	"	"	"	husbd	—	"			brother " " "	"	"	"	"	"	"	5	3	br.	br.	"	— " —	"	— " —
13	"	"	"	father	—	"			uncle " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	bld.	br.	"	— " —	"	— " —
14	Pa	Lebrone	yes	friend	18	no			friend: Wladyslaw Max Lebrone Pa	"	"	"	"	"	"	5	10	bld.	bl.	"	— " —	Galicia	Posada Chyzowska
15	Pa	Johnstown	"	husbd	10	yes	1910 1912	Austria Austria	husbd: Theodor Birzyk Johnstown Pa (no Street)	"	"	"	"	"	"	5	1	fair	bld.	br.	— " —	"	Bolerka
16	"	"	"	father	—	no			father " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	bl.	— " —	"	— " —
17	Ky	Brooklyn	"	sister	23	"			sister Anna Lyczkowska 1020 Manhattan ave. Brooklyn Ky	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	br.	— " —	Russia	Szczakyo
18	Pa	Shamokin	"	cousin	3	"			cousin Vassej Skyucarsk 1652 Oneida St. Shamokin Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	bl.	— " —	"	Macinki
19	Ill	Chicago	"	bro. in l.	5	"			bro. in l: Adam Wojcinus 2496 Blue Island Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	9	"	br.	bl.	— " —	"	Imienie
20	Pa	Scranton	"	husbd.	5	"			husbd: Samuel Wiserobica c/o L. Cohen, 1223 Mulberry St.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	bld.	br.	— " —	"	Lodz
21	"	"	"	father	—	"			father " " Scranton Pa.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	br.	— " —	"	— " —
22	"	"	"	"	—	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	bld.	br.	— " —	"	— " —
23	"	"	"	"	—	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	— " —	"	— " —
24	Conn	Bridgeport	"	aunt	4	"			aunt: Sarah Kirbegian 143 Holly St. Bridgeport Conn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	— " —	"	Kovvoad
25	Ky	New York	"	brother	8	"			brother: Jakob Tisenbaum c/o Klein, 111 8-7 St. New York Ky	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	— " —	"	Zmierinka
26	Ky	Rochester	"	cousin	2	"			cousin Hersch, Judith Rochester Ky.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br.	br.	— " —	"	Odessa
27	Mich	Detroit	"	"	2	"			cousin A. Josephsson 328 Water St. Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br.	br.	— " —	Roumania	Bukarest
28	Ill	Chicago	"	bro. in l.	25	"			bro. in l: Lucas Rimkiewicz 1327 S. 49th St. Cicero Ill. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bld.	br.	— " —	Russia	Popenai
29	N.J.	Newark	"	uncle	5	"			uncle: Leon Krasowski 86 Van Buren St. Newark Ky	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br.	br.	— " —	"	Plunge
30	Conn	Naugatuck	"	bro. in l	60	"			bro. in l: Anton Schwarzinski 17 Hatchkiss St. Naugatuck Conn	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bld.	br.	— " —	"	Ruve

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ester Hansavait, of the S. Berlin, from Rotterdam, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Hansavait
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York [illegible]
Immigration Officer.

11—4634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (state whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 9th day of September 1913

at Newyork

Immigration Officer.

11—4638

64

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Berlin sailing from Bremen August 30 26

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		Transit passengers. The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Married or Single		Read.	Write.			Country.	City or Town.	
												34									
1								1		Panek	Tekla	45		M	W housewife	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Roperyce	daughter Apolonia Roz Roperyce Galicia
2								1		"	Helena	14		S	none	"	"	"	"	"	"	sister " " "
ADMITTED U. S. 3									1	Lasinian	Ludwig	42		M	M. Farmer	"	"	"	"	"	"	wife Marian
ADMITTED U. S. 4									1	Mazurska	Olga	3		S	Ch							
ADMITTED U. S. 5									1	Bur	Josef	2		M								
6									1	Lachnicki	Maria	40		M	Housewife	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Roperyce	husband Jan Roperyce
7									1	Rudoz	Leokadia	18		S	Child	"	"	"	"	"	"	mother " " "
8									1	"	"	9		S	"							
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 7

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, 4th September, 1913. 65

11—4638

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in polygamy or admission, or implication, for any and treatment of the law, and if so, explain fully if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Ont	Hamilton	yes	husbd	$	no			husbd Stanislaw Panek 8 Wilson Ave Hamilton Ont.	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	bld.	bor.	none	Galicia	Zarczyce
2	"	"	"	father	—	"			father " " "	"	"	"	"	"	"	4	11	"	bor.	bor.	—"—	—"—	—"—
3	Minn	Minneapolis	S.		25				Bro in L. Jan Trzeszczkie 447 7. Eckman Av.	"	"	"	"	"	"	5	3				"		"
4	"	"	S	father						"	"	"	"	"	"								
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"								
6	Pa	Latrobe	S		50	1913			Uncle Jan	"	"	"	"	"	"								
7	Pa	Shamokin	S	Fare	U. S.	—			With Lay A. P. C. Jas	"	"	"	"	"	"								
8	"	"	"	"	—	—	—	—	Same "	"	"	"	"	"	"								
9										"	"	"	"	"	"								
10										"	"	"	"	"	"								
11										"	"	"	"	"	"								
12										"	"	"	"	"	"								
13										"	"	"	"	"	"								
14										"	"	"	"	"	"								
15										"	"	"	"	"	"								
16										"	"	"	"	"	"								
17										"	"	"	"	"	"								
18										"	"	"	"	"	"								
19										"	"	"	"	"	"								
20										"	"	"	"	"	"								
21										"	"	"	"	"	"								
22										"	"	"	"	"	"								
23										"	"	"	"	"	"								
24										"	"	"	"	"	"								
25										"	"	"	"	"	"								
26										"	"	"	"	"	"								
27										"	"	"	"	"	"								
28										"	"	"	"	"	"								
29										"	"	"	"	"	"								
30										"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Walter Hanauroth, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Berlin, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W Hanauroth
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at Newyork
Mar Pol
Immigration Officer.

11—634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner's thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kliemann

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York, Max Fol. Tyner

Immigration Officer.

11—4638

66

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Berlin sailing from Bremen, August 30th, 191

1	(This space for use by Government officials.)							2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name. 35	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			•					•	Wymyssa	Hinda	17		F	S	servant	yes	yes	Austria	Hebrew	Galicia	Tuera	mother: Wymyssa J. Tuera, Galicia
2								•	Wojcik	Stanislaw	17		M	"	farmer	"	"	"	Polish	"	Bloria	" Wojcik Kas. "
ADMITTED 3								•	Balcraitis	Jurgis	18		"	"	"	none	none	Russia	Lithuanian	"	Mintzinikai	" Balcraitis Jg. Mintzinikai, Kr. Russia
4								•	Szyskeviciute	Ona	3		F	"	none	"	"	"	"	"	grandm.	" " "
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

J. J. Dempsey
Lawyer

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: X

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, 8th September, 1913. 67

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Wy New York	yes	brother	12 yes	Yes		brother Wyngrower K. 416 and 2 New York	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	br.	br.	none	Galizia	Tarza.
2	" Buffalo	"	father	12 "	"	"	father Wojcik Jan 67 Lubliner "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blue	blue	4	"	Austria
3	Ro V. Rowerbeck	"	bro. in L.	17 yes			bro-in Stanislawicz 32 Savoy St Rochester	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	grey	4	"	"
4	" "	"	father	yes	New York		father "	"	"	"	"	"	"			"			7	"	"
5									"	"	"	"	"	"								
6									"	"	"	"	"	"								
7									"	"	"	"	"	"								
8									"	"	"	"	"	"								
9									"	"	"	"	"	"								
10									"	"	"	"	"	"								
11									"	"	"	"	"	"								
12									"	"	"	"	"	"								
13									"	"	"	"	"	"								
14									"	"	"	"	"	"								
15									"	"	"	"	"	"								
16									"	"	"	"	"	"								
17									"	"	"	"	"	"								
18									"	"	"	"	"	"								
19									"	"	"	"	"	"								
20									"	"	"	"	"	"								
21									"	"	"	"	"	"								
22									"	"	"	"	"	"								
23									"	"	"	"	"	"								
24									"	"	"	"	"	"								
25									"	"	"	"	"	"								
26									"	"	"	"	"	"								
27									"	"	"	"	"	"								
28									"	"	"	"	"	"								
29									"	"	"	"	"	"								
30									"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lester Harrowitz (State whether Master, First or Second Officer), of the S.S. Berlin, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Harrowitz
Commanding Officer.

Sworn to before me this 16 day of September, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—462.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—463

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 8th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

68

37

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Berlin sailing from Bremen, August 30, 1911

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Enterlaib	Caroline	25		F	M wife	housewife	Yes	Yes	Russia	German	Russia	Lasany	Gottl Eduard Enterlaib Walawek Warschau Russia
2			"	Alfred	3		M	S	child			"	"	"	"	" " " "
3			"	Oskar	2		"	"	"			"	"	"	"	" " " "
4			Engelbrecht	Friedrich	20		M	S	farm laborer	Yes	Yes	"	"	"	Kibitonele	Gottl Wilhelm Engelbrecht Kibitonele Warschau "
5			Gerbel	Michael	33		M	M	"	"	"	"	"	"	Batildowo	wife Pauline Gerbel Batildowo Warschau "
6			Wonke	Karl	32		M	M	19-23 937-6/14/13			"	"	"	Kwieranow	wife Ernestine Wonke Kwieranow Warschau "
7			Weger	Gottlieb	21		M	S	"	"	"	"	"	"	Grabowiz	fath Gottlieb Weger Grabowiz Radzilow "
8			Winke	Bertha	18		F	maid servt	to do	"	"	"	"	"	Kwieranow	fath Ludwig Winke Kwieranow Warschau "
9			Kudarewska	Josefa	22		F	S	"	"	"	"	Polish	"	Zarowa cayena	moth Rosalia Kudarewska Zarowa cayena Grodno "
10			Jazmanowska	Mariana	19		"	S	"	"	"	"	"	"	Gruszcay	fath Antoni Jazmanowski Gruszcay Filwa "
11			Schischkowski	Jadwiga	20		"	S	"	"	"	"	"	"	Ajbi	broth Czeslaw Schischkowski Ajbi Lyrwaltz "
12			Sadowski	Frank	60		M	M	farm laborer	"	"	"	"	"	Walbrzieg	son Jan Sadowski Walbrzieg Sloca "
13			"	Stanislaw	47		M	M	"	"	"	"	"	"	Boyzie	consin Teodor Kucinowski Bilewo Sloca "
14			"	Agata	51		F	M	housewife	"	"	"	"	"	"	" " " "
15			"	Victoria	9		F	S	none	"	"	"	"	"	"	uncle " " "
16			Bakejewe	Michalina	26		F	M	1-40623 (505) 8-5-42 housewife	Yes	Yes	"	"	"	Zwierzyniec	fath Klemens Adamuch Baly Zwierzyniec Grodno "
17			"	Jerszy	3		M	S	none	"	"	"	"	"	"	gr-f " " "
18			Biuseas	Vincenti	20		M	S	farm laborer	Yes	Yes	"	Lithuanian	"	Dauhw	fath Joseph Biuseas Dauhw Kowno "
19			Wyleyko	Josef	35		M	M	"	"	"	"	"	"	Schanlen	wife Leonora Wyleyko Schanlen Kowno "
20			Rabinowski	Antow	21		M	S	1;266 2,588 8-6-40			"	"	"	Cokroy	fath Felibs Rabinowski Cokroy Kowno "
21			Brasdeikaste	Anna	23		F	maid servt	to do	"	"	"	"	"	Karstis	fath Mizentas Brasdeikaste Lubrikiai Kowno Russia
22			Silewicz	Stefania	17		"	S	Yes	Yes	"	"	"	"	Illoby	fath Josas Silewica Illoby Kowno "
23			Czernanchy	Antonina	25		"	M	housewife	To do	"	"	"	"	Krumkiai	fath Josas Czernanchy Krzdymiai Wilna "
24			Baczinliokaite	Anna	19		"	S	2-65379-9/27/39 maid servt	Yes	Yes	"	"	"	Kjiuinkai	fath Jurgis Baczinliokaite Kjiuinkai Wilna "
25			Krackho	Mariana	30		"	S	"	"	"	"	"	"	Liostele	fath Jan Krackho Liostele Grodno "
26			Kulesaite	Elsbetha	19		"	S	"	To do	"	"	"	"	Krivilica	uncle Anas Kulesaite Krivilica Wilna "
27			Kaziretz	Judel	39		M	M	saddler	"	"	"	Hebrew	"	Bohonka	wife Hilde Kaziretz Bohonka Wilna "
28			Crinz	Dworre	54		F	M	wid housewife	"	"	"	"	"	Lechanow	broth Schlonie Crinz Lechanow Plock "
29			Bisberg	Josef	20		M	S	to do	Yes	Yes	"	"	"	Skrzegowa	fath Aron Bisberg Skrzegowa Plock "
30			"	Mina	20		F	M	housewife	"	"	"	"	"	"	wife " " " "

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

No. 3 Arriving at Port of New-York, 8th September, 1913. 69

11—1638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Penn	New Britain	Yes	self	13	No		Jacob Eduard Futterlaib 63 Boehm st New Britain Penn	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	blk.	bl.	none	Russia	Rzgony.
2	"	"	"	mother	14	"		same "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	—	—
3	"	"	"	"	—	"		" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	—	—
4	Mass	Boston	"	self	45	"		bro in Heinrich Koehler 2 Horlah Place Boston Mass friend	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brn.	—	—	Pilsonek.
5	"	"	"	"	29	"		cousin Emil Weber 28-5 st Newton N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	—	—	Natildow.
6	N.J.	Newton	—	"	25	"		friend Joseph Brzezaki 616 Hillside st Latrobe Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brn.	bl.	—	—	Warschau.
7	Pa	Latrobe	Yes	"	30	"		cousin Philip Reno 95 noble st Hillside Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bld.	brn.	—	—	Grabowiz.
8	N.J.	New York	"	"	25	"		sist Barbara Kudrowska 230 Wash Place Elizabeth Port	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bld.	brn.	—	—	Warschau.
9	N.J.	Elizabethport	"	"	21	"		uncle Jan Grochowski 111-115-27 st New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	—	—	Grodno.
10	N.J.	New York	Yes	"	25	"		aunt Vincenty Wiernicki 215 W. Central st Kenandoah	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	—	—	Wilna.
11	Pa	Kenandoah	"	"	9	"		cousin Ignacy Sadowski Pa 884 Bremen st Milwaukee	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	bl.	—	—	Suwalki.
12	Wisc	Milwaukee	"	"	300	"		cousin Antoni Sadowski Wisc 898 Bremen st Milwaukee	"	"	"	"	"	"	5	—	"	gr.	brn.	—	—	Malowiesk.
13	"	"	"	"	600	yes	1909 N.Y.	" " Wisc	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld.	bl.	—	—	Bojne
14	"	"	husb	—	—	"		" "	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brn.	—	—	—
15	"	"	fath	—	—	"		broth "	"	"	"	"	"	"	4	1	"	"	bl.	—	—	—
16	Penn	Unionville	"	self	5	"		husb Victor Waciejow Unionville Penn	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	—	—	Grodno.
17	"	"	"	moth	—	"		fath "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brn.	brn.	—	—	—
18	Ills	Chicago	"	self	43	"		cousin Klemens Waloncin 714 W. 21 Place Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brn.	bl.	—	—	Danken.
19	Penn	New Britain	"	"	25	"		brot Kazimir Witkiewicz 131 Winter st New Britain	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	bl.	—	—	Schanken
20	"	Waterbary	"	"	125	"		brot Max Rozencwajg Penn 701 st St Riverside Waterbury	"	"	"	"	"	"	5	11	"	brn.	bl.	—	—	Pokroy.
21	Mass	Brighton	"	"	17	"		uncle Tomas Zukowski Mass 76 Market st Brighton Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	bl.	—	—	Barstis.
22	"	Brockton	"	"	25	"		sist Rose Oldziewe 15 Blengfall st Woukello Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	—	—	Illoky.
23	Ca	Haaleton	"	"	25	"		husb Josef Kerniaushas 505 Wellington ave W. Hazleton	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	"	—	—	Kowno.
24	N.J.	Paterson	"	"	6	"		brot Felix Laperanchas Pa 221 River st Paterson N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	—	—	Wilna.
25	"	Elizabethport	"	"	25	"		cousin Adolf Laroniza 275-2nd st Elizabethport N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brn.	—	—	Grodno.
26	R.I.	Providence	Yes	"	4	"		aunt Rose Kairevicz N.J. & West Blagfery st Providence	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	—	—	Wilna.
27	N.J.	New York	"	"	23	"		cousin Serf Zilew N.J. 41 Canal st New York	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	gr.	—	—	Minsk.
28	"	"	"	"	5	"		son Hersch Krince 219 Stone Ave Brooklyn	"	"	"	"	"	"	4	9	"	gr.	bl.	—	—	Sechanow.
29	"	"	"	"	75	"		sist L. G. Taub N.J. 592 Tinton Ave Bronx N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	brn.	—	—	Closek
30	"	"	husb	—	—	"		" "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	—	—	—

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Walter Haussmann, of the U.S. Berlin, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W Haussmann
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York, M. Robinson
Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, H. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

H. Kliemann

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York, H. van Schaick Jr.

Immigration Officer.

11—4638

70

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Berlin, sailing from Bremen Aug 9 1910

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of: Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1									Zoclowicki	Meer	16		M S.	tayler	No	No	Russia	Hebrew	Russia	Mir	fath. Bonuch Zoclowicki, Mir, Minsk, Russia
2									Ruga	Leiser	37		M	shoemaker	"	"	"	"	"	Warschau	wife: Lecie Ruga, Warschau "
ADMITTED 3									Bilkin	Israel	20		S.	capmaker	"	"	"	"	"	Minsk	fath. Mendel Bilkin, Minsk "
4									Zisenska	Jankel	36		M	farm lab	"	"	"	"	1909	Romin	wife: Ethi Zisenska, Romin Grodno, "
5									Epstein	Ester	18		F. S.	dress maker	"	"	"	"	Russia	Brecey	fath. Baul Epstein, Brecey, Minsk "
6									Großmann	Liebe	18		"	"	"	"	"	"	"	Kosowa	fath: Meyer Großmann, Kosowa Lokwa "
7									Kittelmann	Hersch	26		M	M painter	"	"	"	"	"	Lublin	wife: Baul Kittelmann, Lublin Russ.
8									Bott	Leibe	21		"	" tayler	"	"	"	"	"	Lublin	moth. Malke Bott, Lublin "
9									"	Chane	20		F.	house wife	"	"	"	"	"	"	moth. i. l. " " "
10									Kuperschmidt	Losza	17		M	S. workm.	no	no	"	"	"	Trockenbrod	moth. Chane Kuperschmidt, Trockenbrod Wolkow., Russ.
11									Sokolowski	Freide	26		F.	M house wife	"	"	"	"	"	Kobrin	moth. Feigel Sokolowski, Kobrin, Grodno, "
12									"	Schmul	3		M	S. none	"	"	"	"	"	"	gr. moth. " " "
13									Robrinski	Abram	38		M	M tayler	1-3-10	7-10-505	"	"	7/10/41	Zarowo	wife: Sore Robrinski, Zarowo Grodno, "
14									Okrainer	Hirsch	27		"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Malke Okrainer, Zarowo Grodno, "
15									Bogdanowicz	Moische	24		"	"	"	"	"	"	"	Wonsow	wife: Elke Bogdanowicz, Wonsow, Lomza Russ.
16									Unger	Leib	33		"	" clerk	"	"	"	"	"	Suwalki	wife: Dvore Unger, Suwalki,
17									Brukarski	Rivke	40		F.	" house wife	no	no	"	"	"	"	uncle: Mosze Moricki, Suwalki,
18									"	Mariem	16		"	S. maid serv.	Yes	Yes	"	"	"	"	" " " "
19									"	Cherim	11		M	" none	no	no	"	"	"	"	" " " "
20									"	Golde	10		F.	" "	"	"	"	"	"	"	" " " "
21									Kuchholz	Ferdinand	18		M	" farm lab	Yes	Yes	"	German	"	Lonczanek	fath. Karl Buchholz, Lonczanek Plock "
22									Czajkowski	Stanislaw	40		"	M "	no	no	"	Polish	"	Wlodawek	wife: Agiganna Czajkowski, Wlodawek Warsaw Russ.
23									Ganzasr	Josef	23		"	S. "	Yes	Yes	Austria	"	Germany	Zehe	st. fath. Stefan Ganzasr, Zelweriana an der Gal.
24									Nawak	Victr	20		"	" "	"	"	"	"	Galicia	Czyzow	fath. Filip Nowak, Czyzow "
25									Stonka	Victr	26		"	" "	"	"	"	"	"	Mogilany	fath. Jan Stonka, Mogilany "
26									Sapierz	Josef	25		"	"	8-1	50 1.88	50	7/15/38	"	"	fath. Franc. Sapierz, Mogilany "
27									Swowka	Ludwik	26		"	M	"	"	"	"	"	"	wife: Fabianna Swowka, Mogilany "
28									Obral	Adam	37		"	"	"	no no	"	"	"	Winiec	wife: Anna Obral, Winiec "
29									Gelewitz	Jendrzej	24		"	S. "	"	Yes Yes	"	"	"	Stolpin	moth. Katarzina Vanuz, Stolpin "
30									Ziemba	Jan	18		"	"	"	"	"	"	"	Dolcza W.	fath. Stefan Ziemba, Dolcza W.,

43

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York, 8th September, 1913 71

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
																25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	N.J.	New York	no	self	—	no			broth. Meier Sirovitzky, 41 Canal str. New York	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	brn.	brn.	none	Russia	Mir.
2	"	"	"	"	25	no	1905	New York	cous: L. Klein, 25 East Third str.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	brn.	— "	"	Warschau.
3	"	"	"	"	[redacted]	no			uncle: A. Chwitman, 221 Madison str. New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	— " —	— " —	Minsk.
4	"	"	"	"	25	no	1907 Ramos, 1913 Ark.		friend: Daniel Breslow, 39 Watkins str. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	bld.	— "	— " —	Kowno.
5	"	"	"	"	25	no			broth. Israel Epstein, 255 E. 10th str. New York.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brn.	— "	— " —	Uszy.
6	Mich.	Detroit	"	"	25	"			uncle: Michel Grossmann, 1561 Van Dyke Ave. Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	— "	— " —	Kosowa.
7	Ind.	Indianapolis	"	"	25	"			br. i. l. Isaac Rutt, 933 S. Illinois str. Indianapolis, Ind.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	— " —	— "	Lublin.
8	"	"	"	"	40	no	1909 Indianapolis, Ind. 1913		broth. in law Isaac Rutt,	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	— "	— "	— " —
9	"	"	"	husband	—	"			br. i. l.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	— "	— "	— " —
10	N.J.	Jersey City	—	self	25	no			cous: Hirsch Krieg, 129 Hopkins str. Jersey City, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	bl.	— "	— "	Trockenbrod.
11	N.J.	New York	no	"	—	"			husb. Isaac Shkolnowski, 890 Greenwich str. New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brn.	brn.	— "	— "	Kobrin
12	"	"	"	mother	—	"			fath.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brn.	brn.	— "	— "	— " —
13	Ill.	Chicago	—	self	7	"			broth. Max Limon 914 Sibley str. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	brn.	— "	— "	Janowo
14	"	"	"	"	13	"			cous: Meier Kerdman, 1257 Sergeant str. Chicago,	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	" —
15	N.J.	New York	"	"	26	"			broth. Frank Cohen, 8 Ludlow str. New York,	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	bl.	"	"	Wonsow.
16	"	Rochester	"	"	25	"			br. i. l. A. Jatkowski, 30 Cleveland str. Rochester, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld.	brn.	— "	— "	Lunalki.
17	"	New York	"	"	10	"			husb. Gek. Brauns, 425 Adams str. New York.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl.	— "	— "	— " —
18	"	"	"	mother	—	"			fath.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brn.	— "	— "	— " —
19	"	"	"	"	—	"				"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	brn.	— "	— "	— " —
20	"	"	"	"	—	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	bl.	— "	— "	— " —
21	Oh.	Cleveland	"	self	25	"			uncle: David Rindfleisch, 5926 Holst Cleveland, Oh.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brn.	brn.	— "	— "	Lanczanek.
22	N.J.	New York	"	"	25	no	1907 Bridgeport, Conn. 12		br. i. l. Michal Szymanski, Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	bl.	— "	— "	Wlodawek.
23	"	Utica	"	"	25	no			friend: Lukas Klasmasick 84 Francis str. Utica, N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	— "	Austria	Holliviana, Zgra.
24	Vt.	West Rutland	"	"	—	"			broth. Vincenty Towalk Box 116 West Rutland, Vt.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brn.	— "	Galicia.	Szyszow.
25	Mich.	Kalamazoo	"	"	20	"			cous: Zolestian Karolak Fieldon str. Kalamazoo, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brn.	brn.	— "	— "	Mogilany.
26	"	"	"	"	20	"			br. i. C.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brn.	bl.	— "	— "	— " —
27	"	"	"	"	15	"			br. i. l. Jan Slomka, Kalamazoo, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brn.	brn.	— "	— "	— " —
28	N.Y.	Niagara Falls	"	"	25	no	1909 Buffalo 13	N.Y.	br. i. l. Blazej Zmierzy 2719 Pearl str. Niagara Falls	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	brn.	— "	— "	Wieniec.
29	Mich.	Detroit	"	"	—	no			uncle: Ad. Jakubowski 44 Gilbert str. Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brn.	bl.	— "	— "	Stolpin.
30	"	"	"	"	25	"			cous: Antonina Grabow, 851 Rowand str. Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brn.	bl.	— "	— "	Dulcza W.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lester Haussmith, of the SS Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master, Commanding Officer, First or Second Officer.)

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York, N.Y.

Immigration Officer.

11—3525

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, H. Klienmann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Klienmann

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York Mar Felsenthal

Immigration Officer.

11—4638

72

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Berlin sailing from Bremen, August 30 1940

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single. Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1	Swieza / Agnieszka	30		f	M home wife	No	No	Austria	Polish	Galicja	Niemanowice	mother Agata Palarczyk Galicja
2	" / Katarzyna	11		f	S. none	Yes	Yes	"	"	"	"	Podgorze gr. mother
3	" / Sylwester Aleksy	10		m	"	"	"	"	"	"	"	"
4	" / Aniela	7½		f	"	7-145503-2-11-40		"	"	"	"	"
5	" / Franciszek	4½		m	"	No	No	"	"	"	"	"
6	Szalony / Franciszek	25		m	S. farm lab.	Yes	Yes	"	"	"	Bradkowice	father Wojciech Szalony
7	Lewicki / Jan	24		m	"	"	"	"	"	"	"	Bradkowice brother Franz Lewicki
8	Tepin / Josef	19		m	"	8-141683	12/27/37 #505	"	"	"	"	Bradkowice father Antoni Tepin
9	Kowalczek / Aniela	23		f	"	"	"	"	"	"	"	Bradkowice father Fryc Kowalczek
10	Glowek / Marya	25		f	S. maid svt.	3-83954		"	"	"	Lezajsk	Lezajsk
11	Gdula / Katarzyna	18		f	"	"	"	"	"	"	Zarlesie	father Marcin Glowik
12	Krupczak / Katarzyna	33		f	M farmer wife	No	No	"	"	"	Zarlesie	Zarlesie father Josef Gdula
13	Pietrowska / Marya	17		f	S. servant	Yes	Yes	"	"	"	Przeclaw	Przeclaw father Josef Cisak
14	Galuszka / Karol	30		m	" farm lab.	"	"	"	"	"	Lezajsk	Lezajsk father Ludwig Pietrowski
15	Kloc / Mateusz	76		m	M	"	"	"	"	"	Polockiego	Polockiego brother Kazimierz Galuszka
16	" / Katarzyna	23		f	" farmer wife	11-327192-3/23/42		"	"	"	L. 1.	L. 1. Kazimierz Galuszka
17	Rembisz / Adam	40		m	M farm lab.	"	"	"	"	"	Lemberg	Lemberg brother
18	Dubel / Franciszek	18		m	S.	7-2-96631		"	"	"	Tomaszowice	wife Weronika Rembisz Tomaszowice
19	Chemij / Olko	38		m	M	"	"	"	"	"	Lezna	father Josef Dubel Lezna
20	Klymyszyn / Olko	29		m	"	"	"	Ruthenian	"	"	Wlodzimierz	wife Zylia Chemij Wlodzimierz
21	Pastuch / Wasyl	26		m	S.	"	"	"	"	"	Sianki	wife Marcia Klymyszyn Lipka
22	Konieczny / Anna	22		f	S. maid svt.	"	"	"	"	"	Krzywcza	father Mikola Pastuch Krzywcza
23	Prokopow / Toma	27		m	S. farm labor	7-21762-9-40/39 (505)		"	"	"	Krzywcza	father Makeym Konieczny Krzywcza
24	Pankow / Fedio	40		m	M	"	"	"	"	"	Krzywcza	mother Teofila Prokopow Krzywcza
25	Zacharkiw / Jasan	38		m	"	"	"	"	"	"	Stankowa	wife Melanke Pankow Stankowa
26	Kulik / Anna	39		f	M farmer wife	"	"	Russia	Polish	Russia	Horzo	wife Maria Zacharkiw Horzo
27	" / Franciszek	10		m	S. none	5-39207		"	"	"	Sowiecky	brother Maciej Kulik Kelly Russia
28	" / Stanislawa	6		f	S.	7-149806 (505)	8-9-40	"	"	"	"	uncle
29	" / Anna	4		f	"	"	"	"	"	"	"	
30	" / Irena	10		f	"	7-58304	1-25-36	"	"	"	"	

41

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New-York, 8th September, 1913. 73

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Every helpless or dependent person, or person likely from any cause to become a public charge, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	My Niagara Falls	self	100					Lombard Plaza Livery 2719 Tafolk St. Niagara Falls	No	No	No		good	No	5	4	fair	blk.	bl.	none	Galizia	Niemanowa
2	" "	mother	50					2719 East Falls St	"	"	"		"	"	4	8	"	"	"	"	"	"
3	" "	"	—					" " "	"	"	"		"	"	4	6	"	"	"	"	"	"
4	" "	"	—					" " "	"	"	"		"	"	4	—	"	"	"	"	"	"
5	" "	"	—					" " "	"	"	"		"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
6	Buff. Ellicott	self	32					brother Antoni Zaleny 1068 Genesee St. Buffalo	"	"	"		"	"	5	11	"	brn.	bl.	"	"	Bradkowice
7	" "	"	28					brother Tadeusz Klonski 855 Richmond St. Buffalo	"	"	"		"	"	5	7	"	blk.	bl.	"	"	"
8	My Buffalo	"	36					brother Jan Tefkin 156 Clark St. Buffalo	"	"	"		"	"	5	1	"	brn.	bl.	"	"	"
9	New York	"	25					friend Antonia Pietrzykowski 23 Osborne St. Brooklyn	"	"	"		"	"	4	11	"	blk.	bl.	"	Russia	Leganicka
10	Mohawk	"	28					friend Fred Fey Jr. Germantown Pa.	"	"	"		"	"	5	2	"	brn.	brn.	"	Galizia	Karlszyny
11	Com. Nr Potter	"	28					friend Adolf Kaminke 23 Brook St. Nr Osborne Ln. L. I. N. Francke	"	"	"		"	"	5	3	"	"	"	"	"	Zalvsza
12	" "	"	24					23 Brook St. Nr Osborne Ln.	"	"	"		"	"	5	4	"	blk.	bl.	"	"	Dzechojec
13	My New York	"	24					friend Bohmia Kowacik 23 Osborne St. Brooklyn N.Y.	"	"	"		"	"	5	2	"	brn.	brn.	"	"	Lezajsk
14	Ills Chicago	"	25					friend Fred Mrakowski 2249 Lackawanna St. Chicago Ills	"	"	"		"	"	5	6	"	brn.	bl.	"	"	Lemberg
15	" "	"	50						"	"	"		"	"	5	4	"	brn.	brn.	"	"	"
16	" "	husband	—					friend Fred Kacak	"	"	"		"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
17	N.J. Passaic	Wife	25					39 Place St. Passaic N.J.	"	"	"		"	"	5	2	"	"	bl.	"	"	Tomazowa
18	Ohio Cleveland	"	25					uncle Kasimir Pekowski 2432 W. 6 St. Cleveland O.	"	"	"		"	"	5	2	"	bl.	bl.	"	"	Lozowa
19	My Rochester	"	26					friend Feliz Kotzjan 424 Joseph Ave. Rochester N.Y.	"	"	"		"	"	5	10	"	blk.	bl.	"	"	Wodzimirz
20	Long Island City	"	26					br. in. Frank Engel 7 Kansas St. Long Island City	"	"	"		"	"	5	11	"	"	"	"	"	Siwka
21	Astoria	"	28					friend Pyckny Daniel 23 Lawton St. Astoria N.Y.	"	"	"		"	"	5	6	"	brn.	brn.	"	"	Krapivnik
22	Rochester	"	30					Kasimir Mazyan Szymkow 424 Joseph Ave. Rochester N.Y.	"	"	"		"	"	5	—	"	blk.	bl.	"	"	"
23	" "	"	25					friend Michael Romanzuk 424 Joseph Ave. Rochester N.Y.	"	"	"		"	"	5	6	"	brn.	brn.	"	"	"
24	" "	"	24	110				friend Feliz Kotzjan 424 Joseph Ave. Rochester N.Y.	"	"	"		"	"	5	5	"	brn.	bl.	"	"	Starokowa
25	" "	"	24	50				friend Stanley Ignatowski 424 Joseph Ave. Rochester N.Y.	"	"	"		"	"	5	7	"	brn.	bl.	"	"	Zbora
26	Syracuse	"	50					husband Stanislaw Kubik 424 N. Clay St. Syracuse N.Y.	"	"	"		"	"	5	—	"	blk.	brn.	"	Russia	Gosnowsky
27	" "	mother	—					father	"	"	"		"	"	4	5	"	"	"	"	"	"
28	" "	"	—						"	"	"		"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
29	" "	"	—						"	"	"		"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
30	" "	"	—						"	"	"		"	"	—	—	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Louis Hauswirth, of the S.S. Berlin, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Commanding Officer.

Sworn to before me this 6th day of September, 1913,
at New York [illegible]
Immigration Officer.

11—1634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1636

Affidavit of Surgeon.

I, M. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owner's thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kliemann

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Max Schoenfeld

Immigration Officer.

11—4638

74

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED ~~STATES~~.

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. 11 "Berlin" sailing from Bremen, August 30 ~~1~~, 191

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	Transit.	Claims to U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Lucky	Wilhelmine	28		F	M	housewife	yes	yes	Austria	Bohemian	Moravia	Zerotschek	sist Lucky Zerotschek Barbas 186 Moravia
2										"	Karel	7		M	S	none	"	"	"	"	"	"	"
3										"	Bozena	6		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4										Trigiel	Josef	38		M	M	farm laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Kronstin	wife Zuza Trigiel Kronstin Troa Hung
5										Milan	"	17		M	S	"	"	"	"	"	"	Rozsakegy	father James Milan Rozsakegy Lippa "
6										Hlavics	Andras	21		M	M	"	"	"	"	"	"	Czeczeleny	wife Anna Hlavics Czeczeleny Arad "
7										Kuplka	Anton	18		M	S	6-60348 12/23/37	"	"	"	"	"	obbs	father Jan Kuplka Sepsiszentgyorgy Sacs "
8										Zavada	Ignatz	32		M	M	"	"	"	"	"	"		wife Maria Zavada Fenyvesvarog Sacs "
9										Listyak	Ferencz	31		"	"	"	"	"	"	"	"		wife Anna Listyak Fenyvesvarog Sacs "
10										Bosko	Mihaly	22		M	S	tailor	"	"	"	"	"	Nyujtelky	mother Maria Bosko Nyujtelky Tyitra "
11										Simon	Erzsebet	22		F	"	maid servant	"	"	"	"	"	Galfalva	father Andrew Simon Galfalva Temeti "
~~12~~										~~Fogelsong~~	~~Rosa~~	~~16~~		~~F~~	~~S~~	~~" "~~	~~" "~~	~~" "~~	~~" "~~	~~" "~~	~~" "~~	~~" "~~	~~father Jacob Fogelsong Shatmarnemeti "~~
13										Debreci	Janos	18		M	M	farm laborer	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Ladany	father Mihaly Debreci Karolyladany Bek Hungary
14										Oberlin	Lajos	25		M	S	tailor	"	"	"	Germen	"	Zajgyotse	mother Katalin Oberlin Zajgyod Sacs "
15										Czuba	Franz	25		M	"	farm laborer	"	"	Russia	Polish	Russia	Jowice	stepfather Tekla Czuba Gutkinowice Kelze Russia
16										Tomczyk	Antoni	18		"	"	"	"	"	Austria	"	Galicia	Rzeszka	father Franz Tomczyk Rzeszow " Galicia
17										"	Filip	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Michal Tomczyk Rzeszow "
18										Boraviak	Grzegorz	18		"	"	"	No	No	"	"	Germany	Temoch	mother Rozalia Wilk Jozwiejew "
19										Szudut	Sylvester	19		"	"	"	yes	yes	"	"	"	Wachow	father Josef Szudut Jozwiejewka "
20										Kolarz	Stanislaw	19		"	"	"	"	"	"	"	"		father Kazimierz Kolarz Rozrzecin "
21										Olender	Wladyslaw	18		"	"	"	No	No	"	"	"		father Mateusz Olender Ritterhof ad Berlin Germ
22										Zutry	Johann	19		"	"	"	yes	yes	"	"	Galicia	Zerwanica	father Karol Zutry Zerwanica Galicia
23										Derewianka	Alexander	20		"	"	"	"	"	"	Ruthenian	"	Bodzanow	father Nazyl Derewianka Bydzanow "
24										Hruzsko	Wacyl	28		M	M	"	"	"	"	"	"	Strzelyn	wife Janina Hruzsko Strzelyn "
25										Czarnich	Mikolay	26		"	"	butcher	"	"	Russia	Polish	Russia	Zidlaczyce	wife Franciszka Czarnich Zidlaczyce Sirak Austria
26										Krocehowski	Joseph	45		"	"	farm laborer	No	No	"	"	"	Dembe	wife Barbara Krocehowska Slupkrzaczyce Mielec
27										Lewandow	Boleslaw	20		"	S	shoemaker	yes	yes	"	"	"	Lachow	2-476763 9/24/36 Rec'd 6/1/39 father Ignacy Lewandowski Lachow Sielce "
28										Schembotski	Jan	26		"	M	farm laborer	No	No	"	"	"	Kepchayce	wife Teofila Szymborska Kepchayce Lowicz "
29										Lubak	Pawel	26		"	S	"	yes	yes	"	"	"	Strimo zewnica	father Jan Lubak Strimtzewnica Lomza "
30										"	Teofil	28		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"

11-55467

15

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, 8th September, 1913. 75

11—4638

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	Oh	Bridgeport	self	self	$6	No			Frank Rajsa Lucky Blaine Oh	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	blk.	br.	none	Moravia	Zamlek
2	"	"	"	Husband	"	"			father " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	bl.	—	—	—
3	"	"	"	"	—	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	bl.	—	—	—
4	"	Lorain	"	self	26	"			uncle Barton Tomas 2215 East Ave Lorain Oh	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	br.	—	Hungary	Houstin
5	Pa	Ellsworth	"	"	60	"			brother Stefan Orlay Ellsworth Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	br.	bl.	—	—	Vozahegy
6	Oh	Youngstown	"	"	20	"			brother Vasyl Segar 1207 E. Blair Ave Youngstown O.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	—	—	Derlseny
7	O	Cleveland	"	"	20	"			brother Ephriam A. Oh 701 Bergen st Cleveland Oh	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk.	bl.	—	—	Dinjves
8	N.J.	Jersey City	"	"	28	"			brother Jakob Zavada 136 Cheyenne st Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk.	bl.	—	—	—
9	Oh	Cleveland	yes	"	20	yes 1907	10	Dubois Pa	uncle Simon Zabanek 701 Bergen st Cleveland Oh	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk.	bl.	—	—	Dingveres
10	N.J.	Hoboken	"	"	36	No			brother Otto Kirchel 22 to 100 st Tabbler New York	Box 146	"	"	"	"	"	5	7	"	blk.	bl.	—	—	Vagujhely
11	N.J.	Jersey City	"	"	30	"			brother Johan Tauer 103 Ft. Yale Ave Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	blk.	br.	—	—	Szatmar
12																							
13	N.J.	Chrome	No	self	26	No			uncle Joe Debrei Chrome N.J.	No	No	No	No	good	No	5	9	fair	blk.	bl.	none	Hungary	Negyladony
14	Ills	Chicago	yes	"	25	"			nephew Mathias Kupfrey 332 Ward Str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	—	—	Kajngrocz
15	"	Joliet	"	"	22	"			father Jan Vrabka 500 Ward Ave Joliet Ills	"	"	"	"	"	"	5	2	"	ver.	bl.	—	Russia	Cudzin
16	N.J.	Passaic	No	"	25	"			brother Antonin Jamica 6 Tennessee Ave Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	br.	br.	—	Hungary	Rzotka
17	"	"	—	"	26	"			brother Frank Tomczyk 88 Tennessee Ave Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk.	br.	—	Galizia	Schotka
18	N.J.	Waterford	yes	"	25	"			uncle Harry Urbach 2263 Waterford N.J.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	br.	br.	—	—	Dgardow
19	Ills	Chicago	"	"	20	"			cousin Jan Kinzel Ills 621 Center Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	6	1	"	br.	bl.	—	Germany	Wachow
20	"	"	"	"	20	"			uncle Joseph Skolarik 119 E. Remington Ills	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br.	"	—	—	"
21	"	"	"	"	20	"			cousin Henry Knap 737 Iowa Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blk.	bl.	—	Galizia	Dolega
22	N.J.	New York	"	"	15	"			brother Michal Reiter Ills 67 Clinton st New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br.	br.	—	—	Zawanica
23	"	"	"	"	15	"			brother Josef Zerewitzka 162 Ave C New York	"	"	"	"	"	"	5	9	"	br.	bl.	—	—	Zudzanow
24	"	"	"	"	30	"			brother Nikolaj Kostyszyn 67 Clinton st New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br.	br.	—	—	Siwotyn
25	"	"	"	"	50	"			cousin J. Leinkefer 361 Montana Ave Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk.	br.	—	Russia	Zialazyce
26	N.J.	Bayonne	"	"	20	yes 1906	10	Turkey	cousin Dominick Nicholaki 118 Bayonne Ave Bayonne N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	gr.	br.	—	—	Plantoszcy yno
27	N.J.	Buffalo	yes	"	12	No			brother Victor Zebrowski 334 Emperst st Buffalo N.J.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blk.	bl.	—	—	Kachow
28	Ca	Alhambra	"	"	16	"			brother Josef Kembrecki 11. 5 Lab 303 Alhambra Ca	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br.	bl.	—	Galizia	Kachavce
29	N.J.	Linoleumville	"	"	58	"			brother Grezgorz Lubak 122 Ave Linoleumville N.J.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blk.	br.	—	Russia	Lunga
30	"	"	—	"	25	"			" " " "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br.	bl.	—	—	—

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Peter Hansewitz, of the S.S. Berlin, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P Hansewitz
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913
at New York Max Schultze
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, H. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kliemann

Sworn to before me this 8th day of September, 1913

at Newyork

Max Pfeiffer,

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Berlin sailing from Bremen August 30th 1

1	(This space for use by Government officials.)							2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. Investigate.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1									Lubak	Alexander	23		M.	S.	farm lab	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Klimaczew.	fath. Jan Lubak, Klimaczew, Russia
2									Dobrzyn	Antoni	22		"	"	"	"	"	"	"	"	Mysokie	fath. Franc. Dobrzyn, Mysokie, Suwalki,
3									Koral	Witold	23		"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	Pogoralki	moth. Jadwiga Koral, Pogoralki, Grodno,
4									Blaszczak	Zofia	21		F.	"	maid serv.	"	"	"	"	"	Krolowo	broth. Bronislaw Blaszczak, Krolowo Rock, Russia
5									Kobnarinski	Pawel	23		M.	"	farm lab	"	"	"	"	"	Wolki m.	fath. Wakuty Kobyrinski, Wolki m. Warsaw Russ.
6									Kwiatkiewski	Jeverin	19		M.	S.	"	Yes	Yes	"	"	"	Mazoki	fath. Jan Kwiatkiewski, Mazoki Lublin Russ.
7									Jusza	Jwan	35		"	M.	"	no	no	"	"	"	Zamoicel	broth. Anton Jusza, Zamoicel Wilna,
8									Zaunkewitz	Vikenty	19		"	S.	"	"	"	"	"	"	Rewki	fath. Piotr Zaunkewitz, Rewki Wilna Russ.
9									Kawecky	Anton	19		"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	Auctbrot.	fath. Maciej Kawecky, Augustbrod. Wilna
10									Satkewicz	Mariana	18		F.	"	maid serv.	"	"	"	"	"	Kakow	fath. Josef Satkewicz, Kakow Lomza,
11									Chmielewska	Mariana	33		M.	M.	house wife	no	no	"	"	"	Serwy	fath. Ambry Chmielewska, Serwy, Lomdalki, Russia
12									"	"	5		"	S.	none	"	"	"	"	"	"	go fath. " " " "
13									"	Viktoria	3		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " " "
14									"	Valerian	11	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " " "
15									Glyszkowski	Jan	32		"	M.	farm lab	"	"	"	"	"	Woclawek	wife: Anna Glyszkowski, Woclawek Wloclaw, Russ.
16									Sytula	Josef	18		"	S.	"	"	"	"	"	"	Creronka	fath. Jan Sytula, Creronka Grodno,
17									Kunka	Jan	30		"	M.	"	"	"	"	"	"	Ozoze	wife: Zofia Kunka, Ozoze Lomza
18									Jekulz	"	29		"	"	cigar-maker	Yes	Yes	"	"	"	Soleh	wife: Maleonya Jekulz, Soleh Plock
19									Kieczynski	"	37		"	"	lock smith	"	"	"	"	"	Leczyca	broth. Stanisl Kieczynski, Leczyca Kalisz, Russ.
20									Chelmichi	Josef	20		"	S.	farm lab	"	"	"	"	"	Regowo	fath. Wiktor Chelmichi, Regowo Plock Russ.
21									Domanski	Stanislaw	27		"	"	"	"	"	"	"	"	Radiszcze	fath. Felika Domanski, Radiszcze, Lublin
22									Malorzewski	Franz	26		"	M.	"	"	"	"	"	"	Widziana	wife: Aleksandra Malorzewski, Widziana Zedlec,
23									Kukwa	Jlorian	20		"	S.	"	no	no	"	"	"	Wielw	fath. Josef Kukwa, Wielw Siedlec,
24									Sagrzelski	Franz	26		"	"	"	"	"	"	"	"	Grabowiec	fath. Kazimir Sagrzelski, Wielki Grabowiec,
25									Sawocki	Daniel	26		"	M.	"	"	"	"	"	"	Wielki	broth. Ludwig Sawocki, Gudeliai Lomza,
26									Subickas	Franas	18		"	S.	"	Yes	Yes	"	Lithuanian	"	Gudeliai	broth. Vera Subickaite, Kolegnas Lomza,
27									Subickaite	Helena	20		F.	"	maid serv.	no	no	"	"	"	Kolegnas	wife: Anna Bobulio, Bilinca Walna
28									Bobulio	Anton	19		M.	"	farm lab.	"	"	"	"	"	Bilinca	fath. Jozef Kowanty, Dangirdiski Lomdalki,
29									Kowanty	Dominika	20		F.	"	maid serv	"	"	"	"	"	Dangirdiski	wife: Agata Kiorbus, Taurage Kowno,
30									Riaksus	Wladislaw	28		M.	"	farm lab	"	"	"	"	"	Taurage	

46

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York, 9th September, 1913.

77

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment, or otherwise, in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Pa. Johnsonburg		all		57.00				bro. Gregor Lubak, Box 126 Chickamauga Pa.	No	No	No	good		No	5	4	fair	brn.	bl.	none	Russia	Lomza.
2	Pa. Pittsburgh		"		20				wife: Rozalia Kozierska 2219 Penn Ave Pittsburgh Pa.	"	"	"	"		"	5	9	"	blk.	bl.	-"-	-"-	Suwalki
3	N.J. West Hoboken		"		27				wife: Madgal. Lubinski 671 Central Ave West Hoboken,	"	"	"	"		"	5	8	"	"	brn.	-"-	-"-	Grodno.
4	Pa. Natrona		"		25.25				bro. Madgal. Blaszczak Box 79, Natrona Pa.	"	"	"	"		"	5	2	"	blk.	brn.	-"-	-"-	Mostowo.
5	" Smeresville		"		24				bro. in l. Walenty Witkowski 7 Broadway Smeresville,	"	"	"	"		"	5	10	"	brn.	brn.	-"-	-"-	Lenz.
6	N.J. Saghuehanna		"		23.25				wife: Franc. Leibig Box 3 Patrick Saghuehanna Pa.	"	"	"	"		"	5	6	"	blk.	brn.	-"-	-"-	Kodla.
7	N.J. New York		"		30.25	1910 Chicago		1915	bro. Nicz. Jurasz 22 Ludlow St. New York	"	"	"	"		"	5	9	"	brn.	bl.	-"-	-"-	Kowno.
8	[illegible]		"		25.25				wife: Reka. Rikel 1020 Manhattan Ave Brooklyn	"	"	"	"		"	5	3	"	brn.	bl.	-"-	-"-	-"-
9	" Roselana		"		30.30				bro. in l. Madalina Kimbis, Roselana, Pa.	"	"	"	"		"	5	9	"	brn.	bl.	-"-	-"-	-"-
10	N.J. New York		"		23.25				bro. Jan Patkewicz Box 5 Monroeville Allegheny	"	"	"	"		"	5	3	"	blk.	bl.	-"-	-"-	Skakowo.
11	Conn. Norwich		"		5				bro. Jahn Chenbertas & Jonubutsk. Norwich, Conn.	"	"	"	"		"	5	1	"	"	"	-"-	-"-	Suwalki
12	" "		"	worker	-				father.	"	"	"	"		"	-	-	"	"	"	-"-	-"-	-"-
13	" "		"	"	-				—	"	"	"	"		"	-	-	"	"	"	-"-	-"-	-"-
14	" "		"	"	-				—	"	"	"	"		"	-	-	"	"	"	-"-	-"-	-"-
15	" New Britain		all		17				bro. in l. Edward Jastaleit, 65 Beaver St. New Britain Conn.	"	"	"	"		"	5	8	"	"	brn.	-"-	-"-	Berechow.
16	Mass. Springfield		all		3				cous: Dominik Kaminski 79 Lawrence St. Springfield Mass.	"	"	"	"		"	5	7	"	"	bl.	-"-	-"-	Grodno.
17	Mo. St. Louis		"		50				father in l. Jan Kaminski East St. Louis, Ill. 96 Bell St.	"	"	"	"		"	5	6	"	brn.	bl.	-"-	-"-	Zamostye.
18	Mich. Detroit		"		5.00	1907 Detroit		1912	bro. in l. Jan Kawalek 12 Mad. St. Detroit, Mich.	"	"	"	"		"	5	6	"	brn.	bl.	-"-	-"-	Calek.
19	Pa. Shila		"		12.00	1910 Shila		for 6 m.	bro. in l. Joseph Kawalek 3503 Centre Ave Pittsburgh, Pa.	"	"	"	"		"	5	5	"	blk.	brn.	-"-	-"-	Kalisch.
20	N.J. Buffalo		"		23.25				wife: Michal. Kalkowski 256 Fillmore St. Buffalo, N.Y.	"	"	"	"		"	5	4	"	blk.	brn.	-"-	-"-	Ragowo.
21	" "		"		13.12				cousin: Teits Zakrzewski, Tonawanda St. Buffalo,	"	"	"	"		"	5	4	"	blk.	bl.	-"-	-"-	Tulisch.
22	Conn. Meriden		"		25				cousin: M. Patkewicz 1 Box St. 253 Meriden, Conn.	"	"	"	"		"	5	6	"	blk.	brn.	-"-	-"-	Skila.
23	" "		"		25				wife: — — —	"	"	"	"		"	5	8	"	blk.	brn.	-"-	-"-	Wielis.
24	" "		"		25.25	1910 Meriden, Conn.			Father in Conn.	"	"	"	"		"	5	5	"	brn.	bl.	-"-	-"-	-"-
25	" "		"		30				wife: — — —	"	"	"	"		"	5	8	"	blk.	brn.	-"-	-"-	Grabowiec.
26	Pa. Rochester		"		25				uncle: Joseph Kwiatkowski, Box 617 Ellwood, Pa.	"	"	"	"		"	5	5	"	brn.	bl.	-"-	-"-	Kowno.
27	" "		"		25				bro. in l. Joseph.	"	"	"	"		"	5	4	"	blk.	brn.	-"-	-"-	-"-
28	Mass. Brockton		"		15.20				bro. Stanislaw Zakrzewski, 20 Holmes St. Brockton, Mass.	"	"	"	"		"	5	8	"	brn.	brn.	-"-	-"-	-"-
29	Pa. Manty		"		25				aunt: Magdalena Zukowska, Manty, Pa.	"	"	"	"		"	5	6	"	blk.	bl.	-"-	-"-	-"-
30	N.J. New York		"		20.20				bro. in l. Sleka Kowalski Greenport, Long Isl. New York.	"	"	"	"		"	6	1	"	brn.	gr.	-"-	-"-	Tarage.

31

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lester Hanauroitz, (State whether Master, First or Second Officer.) of the U. Rubin, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Hanauroitz
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York Max Schmeing
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliesmann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kliesmann

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at Newyork

Max Fehlinger

Immigration Officer.

11—4638

78

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. ..... sailing from Bremen, ..., 191

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit.	Claims to be U. S. Citizens.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1									Komisiejun	Piotr	18	m.	s.	lab.	ye	ya	Russia	Lithuanian.	Russia	Pilasa	father, Komisiejun Mich. Russia.
2									Mikulecz	Franz	29	"	m	"	"	"	"	"	"	Kopanice	Pilasa, wife, Katerynne, Mikulecz, Kopanice,
3									Selewan	Anton	23	"	s	"	"	"	"	"	"	Kowno	father, Mich. Selewan, Kowno,
4									"	Matwey	30	"	m	"	"	"	"	"	"	Smolowze	wife, Elena Selewan, Smolowze,
5									"	Nicolas	23	"	s	"	"	"	"	"	"	"	father Jakob "
6									Stelmaszaki	Adam	23	"	"	"	"	"	"	"	"	Bacsty	Nikita Selmaszak.
7									Prokopuk	Pawel	20	"	"	"	"	"	"	"	"	Laki	mother, Pelagia Prokopuk,
8									Schmelzyger	Abram	19	"	"	"	"	"	"	Hebrew	"	Brok.	father, Laki,
9									Sowczyn	Freide	46	f	Wd	house wife	"	"	"	"	"	Romanowo	father, Leiser Schmelzyger Brok.
10									"	Chaje	19	"	s	tailor	"	"	"	"	"	"	mother, widow, Bauer
11									"	Lea	16	"	s	none	"	"	"	"	"	"	Plutzk.
12									"	Leiser	13	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13									"	Chaim	7	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14									Dukel	Chane	20	f	s	tailor	"	"	"	"	"	Brest	brother, Benjamin Dukel.
15									Legler	Isac	39	m	m	house wife	"	"	"	"	"	Edmeke	Brest Binanowo, Legler.
16									"	Eie	9	"	s	none	"	"	"	"	"	"	Edmeke,
17									"	Benjamin	7	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18									"	Tancha	6	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19									Sellonski	Naftaly	21	"	s	painter	yes	yes	"	"	"	Grodac	father, Abram Schlonski, Grodac,
20									Naschelster	Dudel	20	"	m	tailor	"	"	"	"	"	Cackanowe	wife, Love Naschelster, Cackanowe,
21									Pluzkis	Abram	26	"	s	"	"	"	"	"	"	Edvabny	wife, Reile, Pluzkis, Edvabny,
22									Lewin	Rochel	18	f	s	tailor	"	"	"	"	"	Lwowki	father, Wolf Lewin, Lwowki,
23									Lubuly	Lossel	34	m	m	"	"	"	"	"	"	Sackowoli	wife, Roe Lel, Lubuly, Sackowoli,
24									Lewitz	Owsey	43	"	"	hat maker	"	"	"	"	"	Sowodok	Sowodok wife, Reisel Lewitz, Sowodok,
25									Feier	Schmiel	34	"	"	"	"	"	"	"	"	Modawk	wife Chine Feier Modawk,
26									Cichanski	Pesie	18	"	"	tailor	"	"	"	"	"	Sorodok	mother, Chane Cichanski Sorodok,
27									Schechter	Feige	25	f	m	house wife	"	"	"	"	"	Krew.	father, il. Abbane Schechter Krew.
28									Legler	Kelme	56	M	m	tailor	"	"	"	"	"	Edluze	wife, Rosel Legler Edluze,
29									"	Judas	15	"	s	none	"	"	"	"	"	"	Schwentlla.
30									Palmist	Leib.	30	m	m	tailor	"	"	"	"	"	"	wife. Braine Palmist

IN HOSPITAL DISCHARGED

1-496116 12/30/36 (505)

3-13-37

2-375886 - 3/14/35 Hebrew

2-836180 - 4-5-41 - 505 (C.L. 205 10-8-41)

17

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

79

Arriving at Port of New York, *4th September*, 1913.

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27		28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Mass.	Brockton	ge	self	16-				br. Daniel Rominsky							5	6	fair	brn.	bl.	none	Russia	Plasa.
2	Pa.	Erie.	"	"	16				20, Illinois str. Brooklyn	No	No	No	good		No	5	9	"	brn.	"	-"-	-"-	Kopanica,
3	N.Y.	New York	"	"	30.-				Pittsburgh, Pa.	"	"	"	"		"	5	5	"	brn.	bl.	-"-	-"-	Kovno.
4	"	"	"	"	25.-				H. Becker. New York	"	"	"	"		"	5	8	"	blk.	brn.	-"-	-"-	-"-
5	"	"	"	"	24-				cousin, Tarnow, Austria	"	"	"	"		"	5	1	"	brn.	brn.	-"-	-"-	-"-
6	Conn	London	"	"	25-				uncle. Solomon aka Ben							5	10	"	blk.	bl.	-"-	-"-	Baksty.
7	N.J.	Rockyhill	"	"	35-				89, Broadway str. Newark,							5	5	"	blk.	brn.	-"-	-"-	Laki.
8	N.Y.	New York	"	"	25-				father, Jacob str. Rocky Hill							5	4	"	blk.	bl.	-"-	-"-	Brok.
9	"	"	"	"	30.-				friend, Lazar Rosman							5	2	"	"	brn.	-"-	-"-	Romanow
10	"	"	"	mother	--				92, Canal str. New York							5	1	"	"	"	-"-	-"-	-"-
11	"	"	"	"	--				cousin Jacob.							5	1	"	"	"	-"-	-"-	-"-
12	"	"	"	"	--				114, Bank, West							4	10	"	"	"	-"-	-"-	-"-
13	"	"	"	"	--											4	1	"	"	bl.	-"-	-"-	-"-
14	"	"	"	self	25-				uncle Josef Singlam.							5	1	"	"	brn.	-"-	-"-	Brest.
15	"	"	"	"	82-				107 E. 12th str.							5	1	"	"	bl.	-"-	-"-	Edmabe.
16	"	"	"	mother.	--				Leib. Abram Zeyler							4	5	"	"	brn.	-"-	-"-	-"-
17	"	"	"	"	--				11. Hera str.							4	4	"	"	brn.	-"-	-"-	-"-
18	"	"	"	"	--											—	—	"	"	bl.	-"-	-"-	-"-
19	N.Y.	"	"	self	12-				cousin H. Plotkin.							5	9	"	brn.	bl.	-"-	-"-	Orschac.
20	N.Y.	Rochester	"	"	20.-				N.J. Rochester.							5	5	"	brn.	brn.	-"-	-"-	Cachanow.
21	N.Y.	New York	"	"	25.-				cousin Hyman Harris							5	4	"	"	"	-"-	-"-	Edvabne
22	"	"	"	"	25-				25, Rockaway str. New York.							5	2	"	blk.	brn.	-"-	-"-	Suwalki.
23	"	"	"	"	40	1906 New York	1910		cousin Herrn Regner							5	3	"	"	"	-"-	-"-	Sachowsky.
24	"	"	"	"	25-				18, Rotten Row,							5	—	"	brn.	brn.	-"-	-"-	Gorodok.
25	"	"	"	"	20-				Daniel O. Rothman							5	4	"	blk.	bl.	-"-	-"-	Wodawk.
26	"	Brooklyn	"	"	25-				131, Chrystie str. New York							5	4	"	"	"	-"-	-"-	Gorodok.
27	"	"	"	"	--				Cousin Abram Rothman							5	1	"	"	"	-"-	-"-	Beredilschow
28	"	New York	"	"	50.-				53, 112, Str.							5	6	"	Gr.	Gr.	-"-	-"-	Edmabewe
29	"	"	"	father	--				Feller, Lazar Liebanke							5	1	"	blk.	brn.	-"-	-"-	-"-
30	"	"	"	self	65.-				13, Hausthauer. Brooklyn							5	3	"	"	"	-"-	-"-	-"-
									Cousin, J. Schaller,														
									984, De Kalb av.														
									son i. l. B. Klausoff														
									53, Jefferson str. Newark														
									N. J.														
									uncle, Israel Radzyk														
									Feller, str. N.J. New York														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Peter Haraasvitz, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. Berlin, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P Haraasvitz

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York, N.Y. Max Tolstein

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, M. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing thereon, (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kliemann

Sworn to before me this 6th day of September, 1913

at New York

Max Fel-Lyons

Immigration Officer.

11—4638

80

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "Berlin" sailing from Bremen, August 30 1911

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Family Name. / Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Lojewski Moschke	59		M.	shoemaker	No	No	Russia	Hebrew	Russia	Edwabne	wife Lojewski, Lore, Edwabne, Lomza, Russ.
2									Wilkanski Hirsch	60		M.	tailor	"	"	"	"	"	Brausk	brother Czechanowetz, Lomza, "
3									Zeligsohn Liebe	46		F.	wd. domestic	Yes	Yes	"	"	"	Suwalki	daughter Neumann, Necha, "
4									Breier Schimschon	29		M.	tailor	No	No	"	"	"	Clodawa	Suwalki, wife Breier, Mame, "
5									Gerbatin Chajim	19		"	"	Yes	Yes	"	"	"	Olocziok	Clodawa, mother Gerbatin, Malke, "
6									Weiner Judel	20		"	merchant	"	"	"	"	"	Kiew	Olocziok, father Weiner, Schimon, "
7									Becker Ele	23		"	shoemaker	"	"	"	"	"	Mohilew	Kiew, father Becker, Hzek, "
8									Pitkowski Israel	22		"	photographer	"	"	"	"	"	Bialostok	Mohilew, Podolien, father Pitkowski, Akiwa, "
9									Goldstein Elie	24		"	trader	"	"	"	"	"	Krakow	Bialostok, Grodno, father Goldstein, Chaim, "
10									Zuckermann, Hirsch	18		"	mechanic	"	"	"	"	"	Wilna	Krakow, Lomza, father Zuckermann, Chaim, "
11									Pazalow Jacob	30		M.	Tailor	IN HOSPITAL DISCHARGED		Persia	Asiatic	Persia	Wilna	Wilna, wife Anna, Badalow, Persia
12									Rahm Ludowika	36		F.	Wife	"	"	Russia	German	Russia	Szielen	mother Tecal, Dorpat, Tawroggen, Russ.
									Ottilie	9		F.	none	"	"	"	"	"	"	grandmother "
14									Hajasz Jan	17		M.	Farm Lab.	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Volcso	father Andres Hajasz, Volcso, Hungary
15									Murozike Duro	18		"	"	"	"	"	"	"	"	father Gyugy Murozike, Volcso, "
16									Bilanin Ferencz	18		"	"	"	"	"	Ruthenian	"	Vazkosz	father Fedor Bilanin, Vazkosz, "
17									Maz Mihaly	31		"	Farm Lab.	"	"	"	Slovak	"	Rosztoka	wife Fraskria Maz, Rosztoka, "
18									Moravek Istvan	25		"	baker	"	"	"	"	"	Nagyszombat	wife Kata Moravek, Nagyszombat, "
19									Beres Maria	18		F.	Maid Serv.	"	"	"	"	"	Barcza	father Josef Beres, Barcza, Austria
20									Vojtek Martin	45		M.	Farm Lab.	"	"	"	"	"	Szucz	wife Zuzanna Vojtek, Szucz, "
21									Macajka Elek	24		"	"	"	"	"	"	"	Perecseny	wife Julia Macajka, Perecseny, Hung.
22									Lehocz Maria	26		F.	Farmer's wife	"	"	"	Magyar	"	Barcza	father Istvan Lubo, Barcza, Austria
23									" Jane	3		F.	none	No	No	"	"	"	"	grandfather "
24									Kerekes Anna	24		F.	S. maid Serv.	"	"	"	"	"	Leggyelsenye	mother Janome Kerekes, Leggyelsenye, Hung.
25									Foldi Magdolna	23		"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	father Ignat Foldi, Leggyelsenye, "
26									Toth Martha	23		"	Farmer's wife	"	"	"	"	"	"	father Janos Toth, Leggyelsenye, "
27									" Istvan	1/2		M.	none	No	No	"	"	"	"	grandfather "
28									Hirs Marton	Terez	24		F.	Farmer's wife	Yes	Yes	"	"	"	Nyirenecsenes	father i. l. Andrej Hirs, Nyirenecsenes, Hung.
29									" Maria			F.	none	No	No	"	"	"	"	grandfather "
30									Wondi Margit	17		"	Maid Serv.	Yes	Yes	"	"	"	Kirchyhelmecz	mother Marie Wondi, Kirchyhelmecz, Hung.

6-24500
6-76770-505 4/5/29.
6-80358-12/27/29
7-9513
2-1639
7-13184 2-3/13/40
6-57044 2-5/12/31 (505)

6 48

FB Recalled by Ex 11

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York, 9th September, 1913.

81

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
															25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, dumb, or blind; or insane, or feeble-minded person, or person who has been confined in an insane asylum, or who is a pauper, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	N.Y.	New York	Yes	self	25	No		Louis Rylcum Sahn 15 Rivington St. New York	No	No	No		good	No	5	3	fair	bld.	bl.	none	Russia.	Edwabne.
2	"	"	"	"	1			son: A. Richards Sr. " " 24 W. Allen St. " "	"	"	"		"	"	5	5	"	gr.	brn.	"	"	Bransk.
3	"	"	"	"	25			son: Felix Sobolewski, Schenectady 586 Myrtle ave, Brooklyn	"	"	"		"	"	5	9	"	bld.	bl.	"	"	Suwalki.
4	"	"	"	"	25			bro: Erich Grohmann, Norway 56 E. 112 St. New York.	"	"	"		"	"	5	6	"	brn.	brn.	"	"	Siedlec.
5	"	"	"	"	25			uncle: Max Kuba, Brooklyn 116 18 Bedford St. Brooklyn	"	"	"		"	"	5	8	"	bld.	brn.	"	"	Wolynien.
6	"	"	"	"	30			cous: Eberlik Lee 845 Broadway Brooklyn.	"	"	"		"	"	5	3	"	"	"	"	"	Kiew.
7	"	"	"	"	25			bro: Max Lewitz, Schenectady Ludlow St. New York	"	"	"		"	"	5	1	"	brn.	bl.	"	"	Mohilew.
8	"	"	"	"	155			cous: Pittowsky, Maine 206 Madison St. " "	"	"	"		"	"	5	2	"	bld.	bl.	"	"	Bialostok.
9	"	"	"	"	50			cous: S. Lids 198 Orchard St. " "	"	"	"		"	"	5	4	"	"	brn.	"	"	Makow.
10	"	"	"	"	25			sister: Mary Zuckerman 152 Laurel St. " "	"	"	"		"	"	5	3	"	brn.	bl.	"	"	Wilna.
11	Ill.	Chicago	"	"	25			bro-l: Robert Benjamin 629 Wells St. Chicago Ill.	"	"	"		"	"	5	9	"	bld.	brn.	"	"	Urnia.
12	N.J.	Newark	—	"	20			sister: Pauline Winkler 38 Lewis St. Newark N.J.	"	"	"		"	"	5	3	"	brn.	brn.	"	"	Kovno
13	"	"	—	mother	—			aunt	"	"	"		"	"	4	6	"	bl.	brn.	"	"	"
14	Pa.	Johnstown	Yes	self	32			bro-l: Joe Munisko 624 Beech St. Johnstown Pa.	"	"	"		"	"	5	8	"	bld	bl.	"	Hungary.	Nolego.
15	"	"	"	"	32			friend: Andy Fanco 628 Vaddle St. Johnstown Pa	"	"	"		"	"	5	8	"	brn.	brn.	"	"	"
16	Penn.	Johnstown	"	"	25			single: Mickey Margevich Johnstown Penn.	"	"	"		"	"	5	3	"	brn.	brn.	"	"	Visgkorg.
17	Pa.	Pennsylvania	"	"	100			bro-l: Felix Lyskowsky Conifer Pa.	"	"	"		"	"	5	4	"	bld.	bl.	"	"	Rozgtoka.
18	Mo.	St. Louis	"	"	24			bro-l: Mark Lyszor C.S. Ry. St. St. Louis Mo.	"	"	"		"	"	5	2	"	bld	"	"	"	N. Zambal
19	Pa.	Homestead	"	"	30			bro-l: George Szedlak 469 Chestnut Ave. Homestead Pa.	"	"	"		"	"	5	2	"	bld.	brn.	"	"	Barcza.
20	N.J.	Cliffside Park	—	"	20	Yes	1907 Miners	friend: Jul Gottke Box 162 Cliffside Park N.J.	"	"	"		"	"	5	6	"	bld.	brn.	"	"	Szenicz.
21	Ch.	Youngstown	Yes	"	32	No		friend: Samuel Pisca 2724 N. Edgell St. Youngstown O.	"	"	"		"	"	5	7	"	brn.	brn.	"	"	Ruesen.
22	N.J.	Phillipsburg	"	"	130	"		husband: Stephen Lobina 457 James St. Phillipsburg N.J.	"	"	"		"	"	5	6	"	brn.	brn.	"	"	Barcza.
23	"	"	"	mother	—	"		father	"	"	"		"	"	—	—	"	brn.	brn.	"	"	"
24	Pa.	Johnstown	"	self	25	Yes	1907 Steele	cousin: Joe Fotke 572 Broad St. Johnstown, Pa.	"	"	"		"	"	5	4	"	bld.	bl.	"	"	Leyzlshenje
25	"	"	"	"	25	No		uncle	"	"	"		"	"	5	4	"	bld.	brn.	"	"	"
26	"	"	"	Husband	20	"		husband	"	"	"		"	"	5	3	"	bld.	brn.	"	"	"
27	"	"	"	mother	—	"		father	"	"	"		"	"	—	—	"	"	bl.	"	"	"
28	Ch.	Youngstown	"	Husband	20	"		husband & bro-l: Tom Mokey Box 868 E. Youngstown, Ohio	"	"	"		"	"	5	1	"	"	"	"	Kyrenese, Russ.	
29	"	"	"	mother	—	"		father	"	"	"		"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
30	"	Toledo	"	self	34	"		bro-l: John Mokey Box 490 Rossford Ohio	"	"	"		"	"	4	10	"	"	"	"	Helmecz.	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Walter Haasarwith, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Berlin, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W Haasarwith
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York. Max Pohlman
Immigration Officer.

11—9314

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, H. Klismann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therein, (State whether employed "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Klismann

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Max Tolkmus

Immigration Officer.

11—4638

82

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR ~~THE~~ UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. 15, Berlin, sailing from Bremen, August 30, 191 1

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		1	Spies	Anna	42		F	M	Housewife	yes	yes	Germany	German	Germany	Bremen, Hoven	Bro. Hermann Kaiser Lehe, Richmerstr 54 Germany
2			"	Martha	5		F	S	none	No	No					" " "
3			"	Irmin	3		M	"	"	"	"					" " "
4		1	Toth	Maria	29		F	M	Housewife	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Szeleny	mother Landorne Tapp Thisbereeny, Tapfon Hung
5			"	Ida	4		F	S	none	No	No					grocer " "
6		1	"	Arno	2		M	"	"	"	"					" " "
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

49

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 4

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

D 1/3 Arriving at Port of New York, 8th September, 1913. 83

11—4638

	12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
	No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
Intending to become an ALIEN citizen	1	Pa	New York	yes	self	yes	yes	1910	New York	husb Charles Spies 107 W. 115 St New York	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	brn	brn	none	Germany	Bremerhaven
	2	"	"	"	moth	—	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blk	brn	—	"	do
	3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"
	4	Ca	Vacaville	"	self	"	"	"	Vacaville Ca	Schuyler Sandor Vacaville Ca	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brn	brn	—	Hungary	Csekony
	5	"	"	"	moth	—	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blk	brn	—	—	—
	6	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brn	—	—	—
	7										"	"	"	"	"	"								
	8										"	"	"	"	"	"								
	9										"	"	"	"	"	"								
	10										"	"	"	"	"	"								
	11										"	"	"	"	"	"								
	12										"	"	"	"	"	"								
	13										"	"	"	"	"	"								
	14										"	"	"	"	"	"								
	15										"	"	"	"	"	"								
	16										"	"	"	"	"	"								
	17										"	"	"	"	"	"								
	18										"	"	"	"	"	"								
	19										"	"	"	"	"	"								
	20										"	"	"	"	"	"								
	21										"	"	"	"	"	"								
	22										"	"	"	"	"	"								
	23										"	"	"	"	"	"								
	24										"	"	"	"	"	"								
	25										"	"	"	"	"	"								
	26										"	"	"	"	"	"								
	27										"	"	"	"	"	"								
	28										"	"	"	"	"	"								
	29										"	"	"	"	"	"								
	30										"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ester Hanauwitz, of the SS. Berlin, from Rotterdam, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Hanauwitz
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York Max Folwarczny
Immigration Officer.

11—1634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 84

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Berlin, sailing from Bremen August 30th, 19..., Arriving at Port of New York 8th September, 1913.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Lesiow	Jedrzej	42		M	M	Lee Transf - 6 - 3		447 Filmore st NE Minneapolis
2	Wajewska	Olga	3		F	S	4.13.1912 Chilad. Pa		
3	"	Josio	2		M				
4	Rierdow	Kata	48		F	Wid	" " 6-7		Shamokin Pa
5	"	Tomas	28		M	S		Sunbury Pa 8.21.1905	
6	"	Jakob	9		M	S			
7	Gottfried	Maria	40		F	M			Granger Pa
8	"	Terez	10		F	S	3.12.1912 Granger Pa		
9	"	Janos	7		M	S	4.16.1906		
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

85

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S. S. Berlin, sailing therewith (State whether surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kliemann

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at Newyork

Max Schultze

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. 17, Berlin, sailing from Bremen, August 30 1913

No. on List.	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1							X			Cichlbe	Gottlieb	18	M	S		Laborer	yes	yes	Russia	German	Russia	Warzdufke	none
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

J. J. Donovan
Insp.

51

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 1

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, 8th September, 1913. 86

11—4638

	12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						28	29	
		Final Destination. (Intended future permanent residence.)			By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25		26	27					
	No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.		Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, dumb, blind, or otherwise physically defective?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
ENT ALIEN	1	Alta	Edmonton	yes	self	12	No			Father Ludwig Kirchner Mr Nickael Nikodeck Edmonton Alta	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	blk	bl.	Russia.	none	Chaydnetka.
	2										"	"	"	"	"	"								
	3										"	"	"	"	"	"								
	4										"	"	"	"	"	"								
	5										"	"	"	"	"	"								
	6										"	"	"	"	"	"								
	7										"	"	"	"	"	"								
	8										"	"	"	"	"	"								
	9										"	"	"	"	"	"								
	10	Klein									"	"	"	"	"	"								
	11										"	"	"	"	"	"								
	12										"	"	"	"	"	"								
	13	a									"	"	"	"	"	"								
	14										"	"	"	"	"	"								
	15										"	"	"	"	"	"								
	16										"	"	"	"	"	"								
	17										"	"	"	"	"	"								
	18										"	"	"	"	"	"								
	19										"	"	"	"	"	"								
	20										"	"	"	"	"	"								
	21										"	"	"	"	"	"								
	22										"	"	"	"	"	"								
	23										"	"	"	"	"	"								
	24										"	"	"	"	"	"								
	25										"	"	"	"	"	"								
	26										"	"	"	"	"	"								
	27										"	"	"	"	"	"								
	28										"	"	"	"	"	"								
	29										"	"	"	"	"	"								
	30										"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master Harrassowitz (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Harrassowitz
Commanding Officer.

Sworn to before me this 4th day of September, 1913,

at New York Max Schneps
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, H. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kliemann

Sworn to before me this 8th day of September, 1913

at New York

Marcus Braustein

Immigration Officer.

11—4638

87

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. 18 Berlin sailing from Bremen, August 30, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Czako	Ilona	24		F	M	homewife	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Bucsens	father Sandor Czeneh Bator, Szab Hung
2			"	Florencz	11	6	S	none	"	"	"	"	"	"	"	" " " "
3			Stokri	Ilona	20		F	M	homewife	yes	yes	8-217548-	2-24-41	"	"	Kiraly Helmecz	moth Maria Szandi Nagyhelmecz "
4			Spisak	Maria	24		F	S	"	"	"	"	"	"	"	Barcza father Andras Gyilkos Barcza, Ho.
5			"	Maria	11		F	S	none	Ho	Ho	5-846187-6/4/37		"	"	" " " "
6			Bodor	Samuel	32		M	M	miller	yes	yes	"	"	"	"	Magyar wife Maria Bodor Magyar Gomy
7			Takacs	Josef	37		M	S	farm laborer	"	"	"	"	"	"	Beszta wife Rosa Takacs Beszta Tak
8			Sirnits	Duschan	25		M	S	"	No	No	Servia	Servian	Servia	Trbitchem	wife Anuka Sirnitz Trbitchem Servia
9			Mitrovic	Vero	28		F	S	"	yes	yes	Montenegro	Montenegrin	Montenegro	Kucci	brother Mirko Mitrovic Kucci Montenegro
10			"	Vuko	18		M	S	"	No	No	"	"	"	"	Ugrinj brother Mirko Mitrovic Ugrinj "
11			Seidner	Hirsch	27		M	M	merchant	yes	yes	Austria	Hebrew	Galicia	Scherosewice	wife Bertina Seidner Scherosewice Galicia
12			Nowak	Jadwiga	28		F	M	housewife	"	"	"	Polish	"	Borawica	brother Josef Lipiec Borawica "
13			"	Franciszek	6½		M	S	none	No	No	"	"	"	"	uncle " " "
14			"	Wieczyslaw	1½		M	S	"	"	"	"	"	"	"	" " " "
15			Radaczynski	Karl	43		M	M	miller	yes	yes	"	"	"	Gologory	wife Teresa Radaczynska Gologory "
16			Lichiba	Grzegorz	25		M	S	farm laborer	"	"	"	"	"	Wahlowice	father Michal Lichiba Wahlowice "
17			Zajac	Wawrzyniec	25		M	S	"	"	"	6-163354	505 5/29/59	"	"	father Nikolaj Zajac Wahlowice "
18			Latho	Josef	33		M	M	miner	"	"	"	"	"	Libiaz	wife Franciska Latho Libiaz Wielki
19			"	Jozefa	27		F	M	housewife	"	"	"	"	"	"	uncle " " "
20			"	Wladislaw	4		M	S	none	No	No	"	"	"	"	" " " "
21			"	Julia	2		F	S	"	"	"	8-64987	"	"	"	" " " "
22			Barbosiewicz	Wyhola	26		M	M	laborer	yes	yes	"	"	"	Kocurow	wife Katalina Barbosiewicz Kocurow "
23			Blond	Felix	17		M	S	farm laborer	yes	yes	Austria	Polish	Galizia	Kleinen	father Kazimierz Blond Kleinen Galizia
24			Bichacha	Franziska	20		F	S	dress-maker	"	"	7-155047-	9/14/49	"	Zerdzice	father Jan Bicho Zerdzice "
25			Sulyma	Marya	16		F	S	maid	"	"	"	"	"	Rozwory	father Kondrat Sulyma Rozwory "
26			Wrotniak	Marcin	30		M	M	farm laborer	"	"	"	"	"	Dylagowa	wife Marya Wrotniak Dylagowa "
27			Olyzyk	Michal	18		M	S	"	"	"	"	Ruthenian	"	Klimacz	father Maxyl Olyzyk Klimacz "
28			Wahim	Ilko	18		M	S	farm laborer	"	"	"	"	"	Kolince	father Iwan Wahim Kolince "
29			Krupacz	Dako	43		M	M	laborer	yes	yes	Austria	Ruthenian	Galizia	Kosty	wife Tomiechen Krupacz Kosty Galicia
ADMITTED 30			"	Julia	18		F	S	maid servant	"	"	"	"	"	"	father Iwan Krupacz Kosty "

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 8th September, 1913 88

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, dumb, or [illegible]	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ohio	Youngstown	yes	self	16	No			husb Frenky Brahs 17 Boyd st Youngstown Oh	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	blk.	brn.	none.	Hungary	Bucsenos.
2	"	"		moth	—	"			father " " Oh	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—"—	—"—	—"—
3	"	Toledo		self	19	"			husb John Thokori 420 Rose Bradford Oh	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brn.	"	—"—	—"—	Bely.
4	"	Cleveland		"	60	"			husb John Thiele 2729 1/2 92 st Cleveland Oh	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	—"—	—"—	Barosa
5	"	"		moth	40	"			father " " Oh	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—"—	—"—	—"—
6	"	Dayton		self	30	No	12	Dayton Oh	bro in law James Knezea 1111 Bakota st Dayton Oh	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	bl.	—"—	—"—	Ozgyan.
7	Ills	Chicago		"	25	No			cousin Fred Goldschmitz 515 Noord st Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bld.	bl.	—"—	—"—	Esayta.
8	Ind	Indianapolis		"	20	"	1907		cousin Adolph Dabkits 512 W. Maryland st Indianapolis Ind	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brn.	brn.	Serbia	—"—	Orbitchane
9	N.Y.	New York		"	50	No	12	East Brook	friend Theodor Mitchell 125 Washington st New York	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bld.	brn.	Montenegro	—"—	Ucinj
10	"	"		"	40	No			" " "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bld.	brn.	none	Montenegro	—"—
11	"	"		"	30	"			cousin J. Juraitis 93 Gorch st New York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brn.	brn.	—"—	Galizia	Scherosla, wize.
12	Ills	Chicago		"	25	"			husb Jagl Kowalzk 4720 S. Lincoln st Chicago	"	"	"	"	"	"	4	10	"	bld.	bl.	—"—	—"—	Motawica
13	"	"		moth	—	"			father " " Ills	"	"	"	"	"	"	—	—	"	bld.	brn.	—"—	—"—	Morawice.
14	"	"		"	—	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brn.	brn.	—"—	—"—	—"—
15	N.Y.	New York		self	28	"			bro in law Kazimir Rabicki 207 Green st Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	bl.	—"—	—"—	Louie
16	Ca	West Fenton		"	25	"			friend Michal Berestowski West Fenton Ca	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	bl.	—"—	—"—	Maksimo, wicze.
17	"	"		"	30	"			" " "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	bl.	—"—	—"—	—"—
18	Mich	Detroit		"	42	"			bro in law Ludwik Dylag 726 St Aubin Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	brn.	—"—	—"—	Libiaz.
19	"	"		husb	—	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—"—	—"—	—"—
20	"	"		father	—	"			uncle " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—"—	—"—	—"—
21	"	"		"	—	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—"—	—"—	—"—
22	Mass	Fallriver		self	24	"			bro in law Dominyk Bahor 88 Pleasant hall Fallriver Mass	"	"	"	"	"	"								
23	Me	Lewiston	Yes	self	20	No			bro in law Frankyniec Baran 237 Lark [illegible] Lewiston Me	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	blk.	bl.	none.	Galizia	Steinan.
24	N.Y.	New York		"	25	"			cousin Wagner 12 [illegible] st [illegible] York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brn.	—"—	—"—	Zaudce.
25	"	Yonkers		"	15	"			aunt Teresa Wojciechki 23 Lenox Ave Yonkers N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	7	"	"	brn.	—"—	—"—	Rozwory.
26	N.J.	Newark		"	100	"			cousin Jozef Lewandowski 15 [illegible] st Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	bl.	—"—	—"—	Dylagowa
27	Ca	Leechburg	Yes	"	25	"			cousin Ivan Lyakowski 265 Bore Leechburg Ca	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	—"—	—"—	Kumacy
28	"	"	"	"	25	"			" " "	"	"	"	"	"	"								
29	Ca	Chester	Yes	self	20	No			bro in law Bleki Jacob 9 3rd st 260 Chester Ca	No	No	No	No	good	No	5	10	fair	blk.	bl.	none.	Galizia	Kosty
	Minn	Minneapolis	"	"	10	"			cousin Ivan Bajewski 117 Filmore st Minneapolis Minn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	—"—	—"—	—"—

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Peter Hansewitz, of the S.S. Berlin, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of. or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Hansewitz
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York
Max Tolvin
Immigration Officer.

11—463

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—463

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at Newyork

Immigration Officer.

11—4638

89

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser sailing from Bremen Aug 1912

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Seeking Admission. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Wrook	Hryntko	27		M. S.	farm lab	yes	yes	Austria	Ruthenian	Galicia	Gajo	fath. Viktor Wrook Gajo Gal.
2			Dragan	Iwan	27		" M	" 2-524937	"	"	"	"	"	"	wife: Nain Dragan, Gajo "
3			Baluczynski	Hryntko	26		" "	3-8797 (8051)	"	"	"	"	"	Baluczyn	wife: Franc. Baluczynski, Baluczyn Gal.
4			Koszczo	Michal	24		" "	"	no	no	"	"	"	Czorna	wife: Tosfania Koszczo, Czorna "
5			Bercza	Mareczij	19		" "	"	yes	yes	"	"	"	Kowalowka Kowary	wife: Julia Bercza, Kowalowka "
6			Krochmalna	Tariko	26	F.	" wife	"	"	"	"	"	"	Trembowla	fath. Iwan Grosseskey, Kowary Glinkany "
7			Zastawno	Marya	22	S.	" niece	"	"	"	"	"	"	L. Zrobowski	fath. Denko Zastawno, Trembowla "
8			Jadwiga	Balzer	17		" "	"	"	"	"	"	"	Podhorodyce	fath. Iwan Balzer, L. Krolowskie "
9			Jarzyna	Koch	18		" "	"	"	"	"	"	"	"	fath. Jakob Koch, Podhorodyce "
10			Seleta	Raska	18		" "	"	"	"	"	"	"	"	fath. Oksa Seleta, Podhorodyce "
11			Diecij	Paraska	20		" "	"	"	"	"	"	"	"	fath. Jacko Diecij, Podlistad, "
12			Wolkewicz	Marya	20		" "	"	"	"	"	"	"	"	broth. Michailo Wolkewicz, Podlord, "
13			Trojanowska	Raska	18		" "	"	"	"	"	"	"	"	fath. Flanko Trojanowska, Podlorod, Gal.
14			Kunz	Rosa	23		" "	"	no	no	Russia	German	Russia	Bar. Stempel	fath. Heldeir Anna, Bar. Stempel Odessa, Russ.
15			Schmidt	Friedrich	29	M.	" miner	"	yes	yes	"	"	Germany	Minoter	fath. Friedrich Schmidt, Tschirwin, Wolhyn.
16 DEPORTED			Schuk	Gustof	23	M.	" butcher	IN HOSPITAL DISCHARGED	"	"	"	"	Russia	Zrotinkero	fath. Wm. Schuk Zustinkero, Wasselau
17			Polihun	Timofej	17		" " farm lab	"	"	"	"	Russian	"	Horlowey	fath. Stefan Polihun, Horlowey, Wolhyn
18			Mendlowicz	Iyroch	19		" " clerk	2-378465-5-8-41	"	"	"	Hebrew	"	Skrzonnice	fath. Salaka Mendlowicz, Skrzonnice Kielce,
19			Palasz	Schloma	35	M.	" baker	"	"	"	"	"	"	Kodzan	wife: Chane Palasz, Kodzan Kielce
20			Ochsenhändler	Josek	35		" clerk	"	"	"	"	"	"	Koszetz	wife: Chindel Ochsenhändler, Koszetz Kielce, Russ.
21			Obarzanski	Jankel	19		" S. cattle man	"	"	"	"	"	"	"	broth. Salmen Obarzanski, Koszetz Kielce, Russ.
22			Seiduer	Josek	29		" M. farmer	"	"	"	"	"	"	"	wife: Kersel Seiduer, Koszetz Kielce,
23			Rosenbaum	Majer	39		" " butcher	"	"	"	"	"	"	"	wife: Ester Rosenbaum, Koszetz Kielce
24			Weissbrod	Wolf	20		" S. tailor	"	"	"	"	"	"	"	fath. Abram Weissbrod, Koszetz Kielce
25			"	Hilla	20	F.	" cloak maker	"	"	"	"	"	"	"	fath. Abram " "
26			Kleinhol	Jellama	16	M.	" sales man	"	"	"	"	"	"	"	fath. Israel Kleinhol, Koszetz Kielce,
27			Fischer	Jakob	37		" " servant	"	"	"	Hungary	"	Hungary	Nagyteved	moth: Anna Fischer, Nagyteved Hung.
28			Zimmermann	Karl	28	M.	" butcher	"	"	"	Germany	German	Germany	Gladbeck	fath. Johann Zimmermann, Hettmich, Germ.
29			"	Kathar.	21	F.	" wife	"	"	"	"	"	"	"	fath i. l. " " "
30			"	Heinz	8	M.	S. inne	no	no		"	"	"	"	gr. fath. " " "

53

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 19

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

53. Arriving at Port of New York., 8th September, 1913. 90

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in polygamy or anarchy; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any order, solicitation, promise, or agreement, or by reason of being in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Pa.	Allentown	yes	self	28	1911	Brother		cons: Klaz Burg, Forestville Pa.	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	blk.	brn.	none	Galicia	Gaje.
2	"	"	"	"	15				br. i. l. Tykola Trutko, Forestville, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brn.	brn.	"	"	"
3	"	Nazareth	"	"	20				br. i. l. Gregor Jabiera, Box 70 Newark, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Balnczyn.
4	N.J.	Newark	"	"	54	1909	Newark, N.J.		Bruder, Johan Kosecro 587 Markelstr. Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Csorna.
5	N.J.	Elmira	"	"	25	1909 1912	Elmira, N.J.		Bruder, Andreas Perera 772 Lincolnstr. Elmira, N.J. br. i. l. Anton Iwzyk	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blk.	brn.	"	"	Manilowka
6	N.J.	Yonkers	no	"	20	no			23 Centre Place Yonkers N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blk.	bl.	"	"	Rowory.
7	N.J.	New York	yes	"	24	"			cons: Anna Frenkowska 329 West-37 st. New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blk.	bl.	"	"	Trembowla
8	"	"	"	"	15	"			cons: Katarzyna Waligura 239 E. 34th St. New York	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Lazki.
9	"	"	"	"	14	"			aut: Olaua Orlensko 319 Augustst. New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brn.	"	"	Romenow.
10	"	"	"	"	22	"			br. i. l. Jan Furca, 111-115 Eastbroadst. New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
11	"	"	"	"	20	"			Frk. Alex. Chrebki, Williamsbridge N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	bl.	"	"	"
12	"	"	"	"	28	"			cons: Zabka Woitowic 424 E. 9th St. New York	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	brn.	"	"	"
13	"	"	"	"	28	"			cons: " " " "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	bl.	"	"	"
14	S. Dak.	Dickinson	"	"	25	"			st. bork. Franz Gall Dickinson, S. Dak.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	bl.	"	Russia	Lantow.
15	Wisc.	Milwaukee	"	"	—	"			friend: Emil Borsobi 609 Hampdenst. Milwaukee, Wis.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	bl.	"	Germany	Münster.
16	N.J.	Newark	—	"	—	"			cons: Eduard Funk, Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Russia	Warschau.
17	N.J.	Cortland	yes	"	25	"			bork. Karl Pilhun 190 Lamb St. Cortland, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brn.	"	Galicia	Lachowcy.
18	"	New York	"	"	25	"			bruder: F. Fuller, 121½ E. 119th St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brn.	bl.	"	Russia	Kelee.
19	"	"	"	"	25	"			cons: M. Tostolski 173 Lincoln St. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brn.	bl.	"	"	Modzan.
20	"	"	"	"	25	"			" " " "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brn.	brn.	"	"	Keleh.
21	"	"	"	"	50	"			cons: F. Zwister 95 Grand St. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	brn.	"	"	Koszeg.
22	"	"	"	"	25	"			cons: " " "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	Hungary	"
23	"	"	"	"	40	"			" " " "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	Russia	Kelee.
24	"	"	"	"	25	"			cons: Joe Ruberg 283 3rd E. New York.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Keleh.
25	"	"	"	"	25	"			" " " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Keleteh.
26	"	"	"	"	25	"			bruder: " " "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Kelee.
27	"	"	"	"	25	"			cons: Peter Berko 415 E. 9th St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk.	bl.	"	"	Nagylevel.
28	N.J.	Hoboken	"	"	150	"			agn: Mlle. v. d. Heide Hoboken, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	Germany	Kettwich
29	"	"	"	"	—	"			— / [illegible]	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brn.	"	"	North.
30	"	"	"	"	—	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	bl.	"	"	Bonn.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hasler Haussmann, of the S.S. Berlin, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Haussmann
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at Newyork

Immigration Officer.

11—1631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, ~~sailing therewith~~ (or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 5th day of September, 1913

at New York, Max Schaening

Immigration Officer.

11—4638

91

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Berlin sailing from Bremen, August 16, 30

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Marek	Julie	42		f	Wife	Housewife	Yes	Yes	Austria	Bohemian	Moravia	Rasna	husband Anton Stehlik Rasna Moravia
2			"	Terezie	16		f	S	maid Serv.	"	"	"	"	"	"	"
3			"	Josef	11		m	S	none	"	"	"	"	"	"	"
4			"	Julie	8		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5			Bradac	Frantisek	42		m	M	farm lab.	"	"	"	"	"	Vinnice	mother Kata Tomanec Vinnice Moravia
6			"	Apolena	35		f	M	housewife	"	"	"	"	"	"	mother-in-l. " "
7			"	Zofie	17		f	S	maid Serv.	"	"	"	"	"	"	gr. mother " "
8			"	Magdalena	15											
9			"	Marie	11			S	none							
10			"	Anna	8											
11			Karaman	Janos	38		m	M	farm lab.	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Nagyberezna	wife Julia Karaman Nagyberezna Hungary
12			Szaszkeo	Terezia	19		f	S	maid Serv.	"	"	"	"	"	Tottfalu	father Janos Szaszkeo Tottfalu Hungary
13			Kalena	Anna	24		m	S	farm lab.	"	"	"	"	"	Szepestottfalu	mother Maria Kalna Szepestottfalu Hungary
14			Vrsic	Stanislav	21				clerk	"	"	Austria	German	Carniola	St Ruprecht	mother Maria Vrsic St Ruprecht Carniola
15			Falk	Johann	45		m	M	shoemaker	"	"	Hungary	"	Hungary	Segevar	wife Elise Falk Segevar Hungary
16			Schwarcz	Marton	43				farm lab.	"	"	"	"	"	Zagor	brother Joh. Schwarcz Zagor Hungary
17			Hartfelder	Johann	40				wheelwright	"	"	Austria	"	Galizia	Sternau	wife Anna Hartfelder Sternau Galizia
18			Stefanski	Regina	31		f	M	housewife	"	"	"	"	Bukowina	Suczawa	mother Ludwike Wikofan Suczawa Bukowina
19			Kosmowicz	Wincenty	23			S	dentmaker	"	"	"	"	"	"	father Johann Kosmowicz Suczawa "
20			Ursachi	Marie	27											mother Parastia Ursachi Suczawa "
21			Lazarcec	Josef	24		m	S	farm lab.	No	No	"	Polish	Galizia	Zolkiew	sister Magdalena Lazarcec Zolkiew Galizia
22			Kaminski	Jan	18				7-12-1861- Yes	Yes	Yes	"	"	"	Chyrow	mother Kata Kaminski Bakowice "
23			Maziarz	Maryanna	18		f	S	maid Serv.	"	"	"	"	"	Slomiany	father Marcian Franciszk Slomiany "
24			Wosik	Stanislaw	33		m	M	farm lab.	"	"	"	"	"	Kamen	wife Wadzianna Wosik Kamen "
25			Radom	Piotr.	30					No	No	"	"	"	Delingora	wife Emila Radom Delingora "
26			Kobielska	Marie	20		f	M	housewife	"	"	"	"	"	Tarnowa	father Josef Kondzelewa Tarnowa "
27			Rzepka	Zofie	17		f	S	dressmaker	"	"	"	"	"	"	mother Anna Rzepka Tarnowa "
28			Slomiski	Jan	20		m	S	mason	Yes	Yes	"	"	"	Struso	father Wojciech Slomiski Struso "
29			Slucki	Jan	39		m	M	farm lab.	"	"	"	"	"	Kamionka	wife Sofia Slucki Kamionka "
30			Sojka	Augustyn	33					No	No	"	"	"	Nowy Sacz	wife Malgorzata Sojka Nowy Sacz "

11-28796-1/5/41

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 31

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 25

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, 8th September, 1913.

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	Ills.	Chicago	Yes	self	10				husband Frank Marek, 1874 Penn Ave W. Pullman, father	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	blk.	bl.	none	Moravia	Olc.
2	"	"	"	mother	"					"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	br.	"	Austria	Vien.
3	"	"	"	"	"					"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	"					"	"	"	"	"	"	4	1	"	"	bl.	"	"	"
5	Wisc	Racine	"	self	240	Yes	1907 Racine 1912 Wisc.		friend Josef Hladis 916 High St. Racine, Wisc.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	gr.	bl.	"	Moravia	Mronice.
6	"	"	"	husband	"					"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	br.	"	"	"
7	"	"	"	father	No					"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	"					"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	"					"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	"	"	"	"
10	"	"	"	"	"					"	"	"	"	"	"	4	—	"	"	bl.	"	"	"
11	Pa	McKees Rocks	"	self	15				b. i. l. Vasily Lucaja 337 Ohio St. McKees Rocks, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	gr.	"	Hungary	Nagyberzse
12	"	Fullerton	"	"	30				friend Kata Ighnowska Fullerton Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	br.	"	Tottalu.	
13	"	"	"	"	26				cousin Katarina Iztinusek Fullerton, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl.	"	Igenestalfalu	
14	Wisc	Milwaukee	"	"	30				sister Ingig Thurz 302 — 4th Ave. Milwaukee Wisc.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Carniola	St. Rupprecht.
15	Oh.	Cleveland	"	"	25	Yes	1907 Cleveland		b. i. l. Georg Roth 1639 E. 39 St. Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	br.	"	Hungary	Tegesvar.
16	"	"	"	"	30	"	1902		friend Martin Ropos 1879 E. 45 St. Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl.	"	"	Zagor.
17	Ny.	Yonkers	"	"	20	"	1907 Yonkers		brother Friedrich Kittfelder 137 Elm St. Yonkers Ny.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	br.	"	Galicia	Steinau.
18	Ills.	Chicago	Yes	"	25	"	1907 Chicago 1911 Chic.		husband John Stefaniuk 4812 Centre Ave. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Bukowina	Lucgawa.
19	"	"	"	"	25	No			cousin Klaudyna Hoffman 4810 Centre Ave. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
20	"	"	"	"	25	"			cousin Klaudyna Hoffman 4810 Centre Ave. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
21	N.J.	Trenton	"	"	26	"			friend Mary A. Kaminske 402 Fair St. Trenton N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br.	br.	"	Galicia	Zolkiew.
22	"	"	"	"	14	"			mother	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	br.	"	"	Chyrow.
23	"	Passaic	"	"	25	"			Sister Julia Mazjarz 49-9 St. Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Slowiany.
24	Ny.	Utica	Yes	"	30	"			Sister Josefa Pjaro Hotel Lloyd Utica Ny.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Kamen.
25	Ills	Chicago	"	"	26	"			Sister Bronislawa Radan 1376 Cornelia St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	bl.	"	"	Delingowa.
26	Conn.	Thompsonville	"	"	11	"			husband Wladislaw Kobiela Box 1052 Thompsonville, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	br.	"	"	Tarnowa
27	"	"	"	"	34	"			friend	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
28	Pa	Lot Creek	"	"	20	"			b. i. l. Burban Bystarnicz Lot Creek Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	gr.	"	Brusow.	
29	Mich.	Detroit	"	"	20	Yes	1906 Lowell, Mass.		b. i. l. Jan Zuyslicka Box 707 Port Rouge Mich.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	br.	bl.	"	Kamionka
30	Pa	Mammoth	"	"	28	No			b. i. l. Jakob Wanka Mammoth, Pa.	"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	bld.	bl.	"	Nowy Sacz.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Walter Haussmann, of the U. Berlin, from Bremen, do
(State whether Master, First, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W Haussmann
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York, N. Y.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, M. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kliemann

Sworn to before me this 8th day of September, 1913

at Newyork

Max Goldberg

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

21

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

21 Berlin — ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from Bremen, August 30, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mex.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Cankiewicz	Lawel	23	M S	farm laborer	yes yes		Austria	Polish	Galicia Hankowka	wife Zofia Cankiewicz Hankowka Galicia
2			Bracik	Jedrzey	35	M	"	" "		"	"	" "	wife Magda Bracik "
3			Borowiec	Zofia	23	S	maid servt	yes yes		"	"	" Wulka	mother Marya Borowiec Wulka "
4			Korzec	"	18	"	"	1-23649 7/13/38		"	"	" "	father Szymon Korzec Wulka "
5			Stworzydlak	Hedzy	21	M M	farm laborer	" "		"	"	" Obarzyn	wife Marya Stworzydlak Obarzyn "
6			Sablick	Katarzyna	30	S	housewife	" "		"	"	" "	father Michael Sikiewowski Obarzyn "
7			"	Wojciech	6	M	S none	" "		"	"	" "	gr f " " "
8			"	Julia	3	S	"	" "		"	"	" "	" " " "
9			Olearczyk	Wladyslaw	23	M	farm laborer	yes yes		"	"	" Gromdy	father Jakob Olearczyk Gromdy "
10			Korpal	Rozalia	32	S	maid servt	11-9 11 38		"	"	" Horawice	father Jonsen Korpal Horawice "
11			Cipien	Franciszka	33	M	baker	11-9 11 37		"	"	" "	mother Agnieszka Cipien Horawice "
12			Dziadura	Piotr	18	"	farm laborer	" "		"	"	" Oberhow	father Wiktor Dziadura Oberhow "
13	XL 142/243		Kubik	Stanislaw	27	"	"	No No		"	"	" Colanka	father Wojciech Kubik Colanka "
14			Schmidt	Jan	16	"	"	yes yes		"	"	" Tadanie	father Michal Schmidt Tadanie "
15			Borszynska	Katarzyna	17	S	maid servt	5-25-1939		"	"	" "	father Jan Borszynski Tadanie "
16			Skoczylas	Cipriam	30	M M	farm laborer	" "		"	Ruthenian	" Berzniowce	wife Berenika Skoczylas Berzniowce "
17	917/671		Stogniat	Stefan	18	S	"	" "		"	"	" Skarzia	father Iwan Stogniat Skarzia "
18			Boszylik	Michal	32	M	"	" "		"	"	" "	wife Kasia Boszylik Skarzia "
19			"	Jan	21	"	"	No No		"	"	" "	wife Maria Boszylik Skarzia "
20			Semethowska	Helena	17	S	maid servt	" "		"	"	" Brzostowie	aunt Anna Sobieska Brzostowie "
21			Sekiera	Anna	22	"	"	" "		"	"	" Lipina	aunt Helena Grinko Lipina Galicia
22			Futryk	Katarzyna	23	M	farm laborer	yes yes		"	"	" Dynow	mother Caracha Futryk Gdowodzacze "
23	With wife		Krochmalny	Stefan	26	"	"	" "		"	"	" Rozwory	father Jurko Krochmalny Obozwory "
24			Kiemirobska	Rozalia	26	S	housewife	" "		"	"	" Kularyce	father Jwan Orie Kularyce "
25			Golizala	Jenska	24	"	maid servt	No No		"	"	" Kolowiecko	mother Maria Golizala Kolowiecko "
26			Orianski	Jozef	24	M	farm laborer	" "		"	"	" Bilko	mother Jelenia Orianska Bilka "
27			Lazor	Wasyl	27	M M	farm laborer	No No	Austria	Ruthenian	Galician	" Maly	wife Fijia Lazor Maly Galicia
DEPORTED 28	1		Petersil	Jonas	21	S	tailor maker	yes yes		"	Hebrew	" Zbaraz	father Josef L. Petersil Zbaraz "
29			Stanger	Jakob	27	M	baker	" "		"	"	" Bela	wife Jana Stanger Bela "
30			Schulatzky	Joseff	45	"	"	No No	Russia	"	Russian	" Justinigrad	wife Zifre Schulatzky Justinigrad, Kiew "

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

55

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 21

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

3/3 Arriving at Port of New-York, 5th September, 1913. 94

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27		28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair.	Eyes.		Country. City or Town.
1	N.J.	Brompton	No	self	20	No		bro Jacob Lenkowicz Brompton N.J.	No	No	No	No	good	No	5 7	fair	blk.	bl.	none	Galicia Jankowka
2	Ills	Chicago	"	"	26	1905	Chicago	bro Michael Lukoski 57 Hanson Park Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5 9	"	brn.	"	"	" "
3	Mass	Westfield Warren	"	"	31	1907	West Warren	cousin Ignacy Kiskonski 13 Bird West Warren Mass	"	"	"	"	"	"	5 4	"	blk.	brn.	"	" Wilka
4	"	"	"	"	35			cousin	"	"	"	"	"	"	5 6	"	blk.	brn.	"	" "
5	Conn	Colchester	"	"	35			uncle Jan Gabley Colchester Conn	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	" Obazyin
6	"	"	"	"	20			cousin	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"	bl.	"	" "
7	"	"	"	Smoth	33			father	"	"	"	"	"	"	— —	"	"	"	"	" "
8					—				"	"	"	"	"	"	— —	"	"	"	"	" "
9	N.J.	Newego	"	self	30			bro Jan Dziadosz 217 Blk 2 str Newego N.J.	"	"	"	"	"	"	5 10	"	brn.	brn.	"	" Grondy
10	Ills	Chicago	"	"	25			cousin Carl Chmielski 1720 Lincoln str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5 5	"	blk.	brn.	"	" Horawice.
11	"	"	"	"	30			bro	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	gr.	"	" "
12	Mo	Jamesport City	"	"	27			uncle Carl Wilki 75 Pacific Ave Jamesport City Mo	"	"	"	"	"	"	5 1	"	bro.	"	"	" Markow.
13	Ca	Fullerton	"	"	20			bro Ludwik Jastrzebski 31 Forest str Fullerton Ca	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	brn.	"	" Polanka.
14	Mass	Ludlow	"	"	26			friend Jan Goral 766 Ludlow Mass	"	"	"	"	"	"	5 3	"	brn.	brn.	"	" Tadanic.
15	Conn	Terr Bristain	"	"	26			bro Wincenty Zalitacz 27 Union str Terr Bristain Conn	"	"	"	"	"	"	5 1	"	blk.	brn.	"	" "
16	N.J.	Elmira	"	"	25			bro Michal Jendrzejewski Elmira N.J.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	brn.	brn.	"	" Skorow.
17	Ca	Pittsburgh	"	"	20			cousin Lucja Skiepka 5512 Butler str Pittsburgh Ca	"	"	"	"	"	"	5 3	"	blk.	bl.	"	" Gjama
18	"	"	"	"	20	1910	Mexico	cousin Leo Jagiello 48 Butler str Pittsburgh Ca	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	" "
19	N.J.	Newark	"	"	22	1911	Rochester	cousin Wladislaw Kowalski 538 Market str Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	brn.	bl.	"	" "
20	"	Elizabeth Port	No	"	20			male Michal Kaminski 637 str Elizabethport N.J.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	blk.	brn.	"	" Rzylupie
21	N.J.	Elizabeth port	No	self	20			male Mikolaj Baboge 637 Boyd Elizabeth Port N.J.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	brn.	"	" Lisina.
22	N.Y.	New York city	"	"	30			bro Tomasz Romanowski 926 E 9 str New York	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	bl.	"	" Romanow
23	N.J.	Goshen	No	"	25			brother Jozef Siemiontkowski 23 Jewett Place Goshen N.J.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	"	" Rozwory
24	Ca	Chilad	"	"	25	1905	Chilad	cousin Jozef Siemiontkowski 1225 Mayfield st Chilad Ca	"	"	"	"	"	"	5 1	"	"	brn.	"	" Lambow.
25	"	Berwick	"	"	20	1910	Chicago	cousin Fabian Zagrocki 106 Berwick Ave Toledo Ohio Berwick Ca	"	"	"	L.E.	"	"	5 —	"	"	bl.	"	" Durka.
26	"	Trucks	"	"	21			bro Stefan Zagrocki Toledo Ohio Ca	"	"	"	"	"	"						
27	N.J.	Auburn	Yes	self	28	No		cousin Mikolaj Lenko 78 N.J. Dziedzic str Auburn N.J.	No	No	No	No	good	No	5 6	fair	brn.	brn.	none	Galicia Usly.
28	N.J.	Newark	"	"	24			uncle Jona Chl 1749 Fairmount Ave Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5 10	"	brn.	brn.	"	" Zbaraz.
29	N.Y.	New York city	"	"	25			friend Jonas Seltzer 296 E 2nd st New York	"	"	"	"	"	"	5 2	"	blk.	brn.	"	" Belz.
30	N.Y.	Brooklyn	"	"	30			bro Tomasz Torbinski 367 Lockman str Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brn.	brn.	"	Russia. Plew.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Walter Hausswirth, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Walter Hausswirth
Commanding Officer.

Sworn to before me this 8th day of September, 1913,
at New York, N.Y.
Max Felsenheim
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Klinmann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Klinmann

Sworn to before me this 4th day of September 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

95

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4634

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED ...

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. ..... Berlin ..... sailing from ..... Bremen ..... Aug. 30. 42

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Seeking Admission. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Gopnik	Lelman	27		M S.	joiner	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Litomir	moth. Gely Gopnik, Litomir, Wolhyn, Russ.
2	UL 676/841		Gorin	Fischel	28		" M	bookbinder	"	"	"	"	"	Kiew	wife: Rochel Gorin, Kiew, "
3			Brouchowsky	Leiba	28		" "	joiner	"	"	"	"	"	Jakarow	fath. Wolf Brouchowski Jakarow, Kiew, Russ.
4			Friedman	Wolf	37		" S.	barber	"	"	Austria	Hebrew	Galicia	Kolomyja	fath. Wolf Friedman, Kolomyja, Gal.
5			Depo	Antoni	38		" M	farm laborer	"	"	Russia	Polish	Russia	Brdki	wife: Ronalia Depo, Brdki, "
6			Bokrer	Joel	21		" "	matel maker	"	"	"	Hebrew	"	Warsclau	wife: Gittla Bokrer, Warsclau, Russia
7			Libar	Franz	32		" S.	cook	"	"	Hungary	Croatian	Kravish	Skrasbic	moth. Jakob Libar Skrasbic, Croatia.
8			Hadjanus	Luka	18		" "	farm laborer	"	"	"	"	Croatia	Gjurgjevac	fath. Tobias Hadjanus, Gjurgjevac, "
9			Dabic	Lina	40		" M	"	no	no	"	"	"	Zuzy	wife: Lilia Dabic, Zuzy, "
10			Dekaluk	Semen	29		" "				Russia	Russian	Russia	Kulowce	wife: Broska Dekaluk Kulowce, Wlhyn., Russ.
11			Byczok	Ivan	30		" "	"	yes	yes	"	"	"	"	wife: Stronia Byczok, Kulowce, Wlhyn. "
12			Zurawski	Jendrzej	20		" S.	"	no	no	Austria	Polish	Galicia	Siedlcowadi	moth. Siedlcowadi Zurawski, Siedlcowadi Gal.
13			Turczak	Stanislaus	23		" "	"	"	"	"	"	"	Zawada	fath. Stanisl. Turczak, Zawada, "
14			Welk	Jawiscch	26		" "	"	yes	yes	"	"	"	Polanka	fath. Josef Welk, Polanka, "
15			Sowa	Jan	19		" "	"	no	no	Russia	"	Germany	Kattowitz bei Neudorf.	moth. Josef Sowa Kattowitz bei Neudorf, Lublin, Russ.
16			Saik	"	34		" "	"	"	"	"	"	Russia	Lenan	moth. Katarzyna Saik, Lenan, "
17			Lefkowitz	Bronislawa	18		" S.	maid servant	2-376918	yes	yes	"	"	Janowo	fath. Stanley Lefkowitz, Janowo, Lomza, "
18			Kuzia	"	25		" "	"	no	no	"	"	"	Goreno	fath. Stanisl. Kuzia, Goreno, Lomza, "
19			Caliwoda	Marianna	18		" "	"	"	"	"	"	"	Stary Rock	fath. Wojciech Caliwoda, Stary Rock, Lomza "
20			Amerlin	Wladyslawa	18		" "	dress maker	yes	yes	"	"	"	Alexandrowo	moth. Apolonia Amerlin, Alexandrowo, Warschau, "
21			Pawlak	Margarita	22		" M	house wife	"	"	"	"	"	Alexandrowo	moth. Franc. Wower Alexandrowo, Warschau, NON IMM
22			"	Leon	2		M S.	none	no	no	"	"	"	"	gr. moth. " " " "
23			Wisniewska	Emilia	24		F M	house wife	yes	yes	"	"	"	"	moth. Franciska Wower, Alexandrowo, Warschau,
24			"	Helena	3		" S.	none	no	no	"	"	"	"	gr. moth. " " " "
25			"	Franciszek	11	m	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " "
26			Gerso	Wladislaw	25		" M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Janowo	moth. Anna Gas, Janowo, Lomza,
27			"	Malgorata	22		F. "	house wife	"	"	"	"	"	"	moth. i. l. " " " "
28			"	Katarina	9		" S.	none	no	no	"	"	"	"	gr. moth. " " " "
29			Cieplinski	Kazimierz	15		" M	farm laborer	"	2-1003446	8-22-42	"	"	"	fath. Josef Cieplinski, Janowo Lomza
30			Bogaselwitz	Josef	18		" M	"	yes	yes	"	"	"	Wulka	fath. Edward Bogaselwitz, Wulka, Wolhyn, Russia.

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 22

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York, 8th September, 1913. 96

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
															25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	N.J. Newyork		yes	self	25 00			Friend: L. Capen 1920 Bergheart Brooklyn N.Y.	No	No	No		good	No	5	5	fair	blk	brn.	none	Russia	Litomir
2	"	"	"	"	25 "			same: Max Belkin 1923 Bergheart Brooklyn N.Y.	"	"	"		"	"	5	8	"	"	"	-"-	-"-	Kiew.
3	Minneapolis	"	"	"	5 "			Bro: Simon Berkowitz 716 Simonds St, Minneapolis, Minn.	"	"	"		"	"	5	8	"	brn.	blk.	-"-	-"-	Makarow
4	N.J. New York	"	"	"	50 "			b. i. l. William Rapaich 39 Thomas St. New York	"	"	"		"	"	5	7	"	blk	brn.	-"-	Galicia	Kalomyje.
5	"	"	"	"	10 "			b. i. l. Aaron Reich, 216 Belmont St. Brooklyn, N.Y. same: S. Rabinstein	"	"	"		"	"	5	5	"	brn.	brn.	-"-	Russia	Budki.
6	"	"	"	"	25 "			177 Sopkins St. Brooklyn friend: Sidor Kufel,	"	"	"		"	"	5	6	"	brn.	blk.	-"-	-"-	Warschau
7	Ill. Chicago	"	"	"	30 "			118-752 Throop St. Chicago, Ill. friend: Jandrey Kubalica	"	"	"		"	"	5	7	"	blk.	brn.	-"-	Galicia	Krasiaic.
8	Ok. Lorain	"	"	"	20 "			2511 E. 9th St. Lorain, O. b. i. l. Mirko Perac,	"	"	"		"	"	5	3	"	"	blk.	-"-	Croatia	Gjurgevez
9	N.J. Lackawanna	"	"	"	26 "			454 Sycamore St. Lackawanna same: Andrej Sekalski N.J.	"	"	"		"	"	5	7	"	"	"	-"-	-"-	Krug.
10	N.H. Lincoln	"	"	"	36/70	1909 Lincoln N.H.		Box 74 Lincoln, N.H.	"	"	"		"	"	5	10	"	brn.	brn.	-"-	Russia	Kulowce.
11	"	"	"	"	40 / 72	1910 11		friend: Stepan Skowronko Box 261, Lincoln, N.H.	"	"	"		"	"	5	7	"	blk.	brn.	-"-	-"-	-"-
12	Ill. Chicago	"	"	"	26 "			friend: Paul Zmarzoski 1926 Cleveland Ave. Chicago, Ill.	"	"	"		"	"	5	6	"	brn.	brn.	-"-	Galicia	Niedzwiadi
13	Pa. New Salem	"	"	"	30 "			brother: Jozef Sochak Box 531, Lambarton, Pa. same: Frank	"	"	"		"	"	5	4	"	blk	blk	-"-	-"-	Zawada.
14	"	"	"	"	40 "			brother: Mikuty Zawa 57 Central Ave, Johnstown	"	"	"		"	"	5	8	"	"	brn.	-"-	-"-	Polanka.
15	"	Johnstown	"	"	25 "			b. i. l. Antoni Lemanski Box 264, Three Rivers, Mass.	"	"	"		"	"	5	6	"	"	"	-"-	Germany	Mittelschreibersdorf.
16	Mass. Three Rivers		"	"	17 "			same: Antoni Kenia, Box 267, Three Rivers,	"	"	"		"	"	5	5	"	blk.	blk.	-"-	Russia	Leman.
17	"	"	"	"	25 "			brother: Antoni	"	"	"		"	"	5	4	"	brn.	brn.	-"-	-"-	Janowo.
18	"	"	"	"	15 "			same:	"	"	"		"	"	5	1	"	"	"	-"-	-"-	Cocewo.
19	"	"	"	"	15 "			b. i. l. Zygmunt Kostek 54. 32 v. 142, Niagara Falls	"	"	"		"	"	5	5	"	"	blk.	-"-	-"-	Maly Olock
20	N.J. Niagara Falls		"	"	20 "			Lock.	"	"	"		"	"	5	2	"	"	"	-"-	-"-	Alexandrowo
21	"	"	"	Uncle	120 00	1907 Niagara Falls N.Y.		friend.	"	"	"		"	"	5	2	"	blk.	blk.	-"-	-"-	-"-
22	"	"	"	mother	— no			"	"	"	"		"	"	—	—	"	"	"	-"-	-"-	-"-
23	"	"	"	self	20 00	1907 Niagara Falls N.Y.		brother: Josef Miaskowski, 54. 32, 142, Niagara Falls N.Y.	"	"	"		"	"	5	3	"	"	"	-"-	-"-	-"-
24	"	"	"	mother	— no			friend.	"	"	"		"	"	—	—	"	"	"	-"-	-"-	-"-
25	"	"	"	"	"			"	"	"	"		"	"	—	—	"	"	"	-"-	-"-	-"-
26	N.J. New York		self	120 00	1907 New York			b. i. l. Samuel Kowalsky 82 1st ave, New York	"	"	"		"	"	5	5	"	"	brn.	-"-	-"-	Janovo
27	"	"	husband	—	"			same:	"	"	"		"	"	4	11	"	"	brn.	-"-	-"-	-"-
28	"	"	father	—	—			brother: Nadzyl Cieplinski 46-48. 345 New York	"	"	"		"	"	—	—	"	"	"	-"-	-"-	-"-
29	"	"	self	25	"			friend: Karol Swistak Binghamton, N.Y.	"	"	"		"	"	5	4	"	brn.	brn.	-"-	-"-	Lonya
30	N.Y. Binghamton		"	25	"				"	"	"		"	"	5	—	"	blk.	blk.	-"-	-"-	Vielka.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Peter Hansavitz, of the S.S. Berlin, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Hansavitz
Commanding Officer.

Sworn to before me this 4th day of September, 1913
at New York.
Max Schultz
Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kliemann

Sworn to before me this 8th day of September, 1913

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—4638

97

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Berlin sailing from Bremen, August 30th

| 1 | (This space for use by Government officials.) | | |

List 23

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New-York, 8th September, 1913 98

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Ny.	New-York	yes	self	$25	No			friend Fred Zwistowski 233 Rivington St. New York city	No	No	No	good	No		5	1	fair	br.	br.	none	Russia	Bogusty
2	Ind.	Hammond	"	"	10	"			Sister-in-l. Rosmirka Lewandowska 519 Walley Ave. Hammond, Ind.	"	"	"	"	"		5	2	"	blk.	"	—"—	—"—	Makoszyn
3	N.J.	Elizabethport	"	"	25	"			friend Adolf Zrana 246 Scranton St. Elizabethport, N.J.	"	"	"	"	"		5	9	"	"	"	—"—	—"—	Pietah.
4	Conn.	Meriden	yes	"	25	"			Cousin W. Zagrabski Meriden, Conn. 283 East St. Meriden, Conn.	"	"	"	"	"		5	4	"	"	bl.	—"—	—"—	Pielicyne.
5	Ny.	New York	"	"	20	"			Cousin Vincenty Gniazdzky 519 N. 4th St. New York City	"	"	"	"	"		5	6	"	blk.	gr.	—"—	—"—	Wystortowy
6	N.J.	Harrison	"	"	10	"			father Franciszek Tuhalski 536 Harrison Ave Harrison, N.J.	"	"	"	"	"		5	2	"	"	br.	—"—	—"—	Wolno
7	N.J.	Jersey City	"	"	25	"			brother Josef Tuszka 165 Morgan St. Jersey City, N.J.	"	"	"	"	"		5	9	"	"	"	—"—	—"—	Suwalki.
8	Ny.	Chrome	"	"	16	"			brother Walter Matuszak 307 1st Chrome, Ny.	"	"	"	"	"		5	1	"	"	"	—"—	—"—	Lomza.
9	Ny.	New York	yes	"	20	yes	1905 New 1907 York		brother-in-l. Wladyslaw Szyblak 345 & 346 8th New York City.	"	"	"	"	"		5	7	"	br.	bl.	—"—	—"—	Gorzeyzyna.
10	N.J.	Jersey City	"	"	50	no			Sister-in-l. Anna Dobrzynska 358 Huron St. Jersey City, N.J.	"	"	"	"	"		5	2	"	"	"	—"—	—"—	Rzechowka.
11	Mass.	Pittsfield	yes	"	25	yes	1911 1912	Pittsfield	wife Marya Lipczak 366 Linden St. Pittsfield, Mass.	"	"	"	"	"		5	9	"	blk.	"	—"—	—"—	Wlasy.
12	Conn.	Manchester	"	"	25	no			husband Stanislaw Wolczak 38 E. Walnut St. Manchester, Conn.	"	"	"	"	"		5	2	"	"	"	—"—	—"—	Jednowjty.
13				mother	—				father														
14					—																		
15	N.J.	Newark	—	self	15	yes	1907 Poland 1912 Italy		brother-in-l. Jan Rozlowski 172 Chapell St. Newark, N.J.	"	"	"	"	"		5	4	"	"	"	—"—	—"—	Ulatowo.
16	Conn.	Ansonia	yes	"	25	no			brother-in-l. Franciszek Czabl 1 Wait St. Ansonia, Conn.	"	"	"	"	"		5	1	"	"	"	—"—	—"—	Maydan.
17	Ny.	Batavia	"	"	50	"			Cousin Stanislaw Mikolajczyk 6 East St. Batavia, Ny.	"	"	"	"	"		5	2	"	"	"	—"—	—"—	Pawlusy.
18			&	"	10	"			Cousin	"	"	"	"	"		5	8	"	"	br.	—"—	—"—	Pawluszy
19			&	husband	—					"	"	"	"	"		5	2	"	br.	"	—"—	—"—	—"—
20			&	father	—				uncle	"	"	"	"	"		—	—	"	blk.	bl.	—"—	—"—	—"—
21	Pa.	Scranton	"	self	22	"			Cousin Felix Pakuen 2328 Lucy St. Scranton, Pa.	"	"	"	"	"		5	7	"	br.	br.	—"—	—"—	Komele.
22	N.J.	Elizabethport	"	"	25	"			Cousin Antoni Krzyzko 56 Van St. Elizabethport, N.J.	"	"	"	"	"		5	4	"	blk.	bl.	—"—	—"—	Inchnowce.
23	Pa.	Pittsburg	yes	"	27	"			brother-in-l. Franciszek Pabijanski 2539 Edgar St. Pittsburg, Pa.	"	"	"	"	"		5	3	"	"	br.	—"—	—"—	Warszkow.
24	Ny.	Keeny	—	"	12	"			brother Jan Rogowski 373 Duke St. Keeny, Ny.	"	"	"	"	"		5	9	"	blk.	bl.	—"—	—"—	Domaszyna
25		New York	yes	"	8	"			brother Piotr Kanicki 365 E. 4th St. New York City.	"	"	"	"	"		5	5	"	br.	"	—"—	—"—	Kolno.
26	N.J.	Bayonne	"	"	20	"			brother-in-l. Antoni Pineda 476 & 23 St. Bayonne, N.J.	"	"	"	"	"		5	6	"	blk.	"	—"—	—"—	Rozewo.
27	Conn.	Norwich	"	"	40	"			brother-in-l. Kazimierz Wleczak 67 & 6 St. Norwich, Conn.	"	"	"	"	"		5	6	"	"	"	—"—	—"—	Lodz
28	Ny.	Buffalo	"	"	25	"			4 Beck St. Buffalo, Ny.	"	"	"	"	"		5	4	"	"	"	—"—	—"—	—"—
29	Pa.	Shamokin	"	"	6	"			Cousin Maciej Wanosek 1652 Oneida St. Shamokin, Pa.	"	"	"	"	"		5	2	"	"	"	—"—	—"—	Macinko
30		Pittsburg	"	"	24	"			brother Jan Wodarczyk 336 Downing St. Pittsburg, Pa.	"	"	"	"	"		5	2	"	"	br.	—"—	—"—	Bojack.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lester Hansavoit, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

N Hansavoit

Commanding Officer.

Sworn to before me this 6th day of September, 1913

at New York Max E Voigt

Immigration Officer.

11-1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, *H. Kliemann*, Surgeon of the *S.S. Berlin*, sailing therewith, (State whether "surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kliemann

Sworn to before me this 8th day of September, 1913

at New York

Max Pfaff

Immigration Officer.

11—4638

99

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

24

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. 24 "Berlin" sailing from Bremen, Aug 1912 30.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Smolinski	Josef	21		M.	S.	farm lab	yes	yes	Russia	Polish, Russia	Russia	Sciana	Father: Smolinski, Wincenty, Sciana
2			Borowski	Franz	40		M.		"	"	"	"	"	"	Ridzewo	wife: Borowski, Wincenta, Sciana
3			Raschewski	Josef	38		M.		baker	"	"	"	"	"	Papsienca	wife: Raschewski, Antonina, Papsienca
4			Serwatka	Marianna	25		F.		house wife	no	no	"	"	"	Olkusz	Father: Serwatka, Antoni, Olkusz, Kielce
5			"	Heinrich	5		M.	S.	none	"	"	"	"	"	"	grandf. " " "
6			"	Micislaw	4		M.	S.	"	"	"	"	"	"	"	"
7			"	Stanislaw	2		M.	S.	"	"	"	"	"	"	"	"
8			Szewska	Veronika	20		F.	S.	maid serv	yes	yes	"	"	"	Zajaczkowo,	brother: Szewski, Mat. Zajaczkowo
9			Schiwitzki	Josif	19		M.	S.	farm lab	"	"	"	"	"	Fiodorowizna	father: Schiwitzki, Felix Fiodorowizna
10			Rinkewitz	Daniel	24		M.			"	"	Russian	"	"	Dubiny	wife: Rinkewitz, Maria Dubiny
11			Marczinowski,	Anton	19		M.	S.		"	"	"	"	"	Praszniss	father: Marczinowski, A. Praszniss, Plock
12			Randomaitis	Jonas	35		M.			"	"	Lithuanian	"	"	Kowno	wife: Randomaitis, O. Kowno
13			Zwirka	Josas	32		M.	S.		"	"	"	"	"		wife: Zwirka, Petrone Suwalki
14			Gobinis	Mateus	26		M.	S.		"	"	"	"	"	Delne	mother: Gobinis, Margt. Delne, Suwalki
15			Szniras	Josas	20		M.	S.		"	"	"	"	"	Ruzjai	father: Szniras, Stan. Ruzjai, Kowno
16			Urbanowicz	Mikol	28		M.			"	"	"	"	"	Weluczun	father: Urbanowicz, Adam Weluczun
17			Benediktowicz,	Constancia	28		F.		maid serv	no	no	"	"	"	Lizjai	father: Benediktowicz Lizjai Kowno
18			Boukowskas,	Aksilius	18		M.	S.	farm lab	yes	yes	"	"	"	Wilna	father: Boukowskas, J. Wilna
19			Dzikewicz	Andrus	19		M.	S.		"	"	"	"	"		father: Dzikewicz, Jonas Nikolezunas, Wilna
20			Malinowska,	Apolonia	18		F.	S.	maid serv	no	no	"	"	"	Suwalki	moth: Malinowska, Suwalki
21			Kuleszas	Petras	24		M.	S.	farm lab	yes	yes	"	"	"	Lyzjai	moth: Kuleszas, Lyzjai Kowno
22			Kalik	Michel	25		M.	S.		"	"	Hebrew	"	"	Mosir	wife: Kalik, Blima Mosir, Minsk
23			Szuszanka	Mindel	30		F.		wife	no	no	"	"	"	Lomza	father: Ziasczki, Salmen Lomza
24			"	Ettke	7	3/12	F.	S.	none	"	"	"	"	"		grandf. " " "
25			"	Schiemen	7		M.	S.		"	"	"	"	"		"
26			"	Jankel	3/12		M.	S.		"	"	"	"	"		"
27			Treszanski	Jore	20		M.	S.	laborer	yes	yes	"	"	"		father: Treszanski, Jurgis Lauka
28			Karnin	Jakaw	17		M.	S.		"	"	"	"	"	Slusk	father: Karnin, Moisej, Minsk
29			Händelmann,	Abram	22		M.	S.		"	"	"	"	"	Minsk	father: Händelmann, F. Minsk
30			Sladownik	Chaike	18		F.	S.	maker	"	"	"	"	"	Pawlos	father: Sladownik, Chaim Pawlos, Grodno

58

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 24

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York., 5th September, 1913.

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								
																25	26	27		28	29			
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Wy.	New York	yes.	self	20	no			Lnd: Skroczki, Vlad. 216 Hansen St. Brooklyn		No	No	No	good	No	5	5	fair	brn.	brn.	none.	Russia	Iesiankl.
2	"	"	"	"	25	1907	Feb.	Russia	Cous: Chojnowski, Jan 224. 5th St.		"	"	"	"	"	5	6	"	blk.	bl.	—"—	—"—	Radzevo.
3	N.J.	Passaic	—	"	25	no			Emp. acqu: Jan Janowski 162. First St. Passaic		"	"	"	"	"	5	5	"	"	brn.	—"—	—"—	Capienca.
4	"	"	"	Husband	25	"			Hndb: Skrwatka, Stanis. 16. Nelson Ave.		"	"	"	"	"	5	2	"	"	bl.	—"—	—"—	Toconniel.
5	"	"	"	Brother	"	"			doth:		"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—"—	—"—	—"—
6	"	"	"	"	"	"					"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—"—	—"—	—"—
7	"	"	"	"	"	"					"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—"—	—"—	—"—
8	Mich.	Detroit	"	self	22	"			Broth: Grauski, Josef 1049. St. 25 Detroit, Mich.		"	"	"	"	"	5	3	"	brn.	"	—"—	—"—	Zajaczkowo.
9	"	"	"	"	10	"			Hndl: Jastrowski, Franz. 1056. Michigan Ave. "		"	"	"	"	"	5	8	"	blk.	brn.	—"—	—"—	Siodrowizna
10	N.Y.	South River	—	"	28	"			Cous: Olszinski, Rokof Box 508. St. River, Mj.		"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	—"—	—"—	Drobing
11	N.J.	Bayonne.	"	"	16	"			Cous: Opala, Pawel 153. 26. St. Bayonne, N.J.		"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	—"—	—"—	Raszmicy
12	"	"	yes	"	28	"			Brid: Paulauskas, Nanus 74. 26. St. " "		"	"	"	Blindness in		5	8	"	"	bl.	—"—	—"—	Wielorawo
13	Mass.	Lynn	"	"	30	"			Broth: Zwirka, Antanas 20. St. St. Lynn, Mass.		"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	—"—	—"—	Wilkumiecy
14	Wy.	New York	"	"	200	"			Sister: Zilinskiute, Tiof. 629. Bridgeway St. Brooklyn		"	"	"	"	"	5	5	"	"	brn.	—"—	—"—	Lsuszk.
15	"	Cohoes	—	"	35	"			Cous: Hartman, Frost. 175. U. S. C. Street, Cohoes, N.Y.		"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	—"—	—"—	Pumogiai.
16	N.J.	Elizabeth	yes	"	27	"			Broth: Urbanavozius, Pr. 107. Jersey St. Elizabeth, N.J.		"	"	"	"	"	5	5	"	brn.	brn.	—"—	—"—	Welnegin.
17	Wy.	New York	"	"	25	"			Broth: Benedikbarnis, 2 St. 105. Bogart Ave. Brooklyn, N.Y.		"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	—"—	—"—	Liziai,
18	R.I.	Providence	"	"	200	"			Broth: Bouksavokas, N.Y. 32. Smith St. Providence, R.I.		"	"	"	"	"	5	6	"	blk.	bl.	—"—	—"—	Nikolegunas
19	"	"	"	"	25	"			Acqu: " " " R.I.		"	"	"	"	"								
20	Mass.	Worcester	"	"	10	"			Hndl: Maliauskas, Anton 11. Abbington St. Worcester, Mass.		"	"	"	"	"	5	2	"	"	brn.	—"—	—"—	Makerisyke
21	Wy.	New York	"	"	25	"			Emp: Benedikbarnis, 2 St. 105. Bogart St. Brooklyn, N.Y.		"	"	"	"	"	5	5	"	"	bl.	—"—	—"—	Lyziai.
22	Ill.	Chicago	"	"	50	"			Hndl: Mexico. Jr. 1041. Frank St. Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5	6	"	"	brn.	—"—	—"—	Mosir.
23	Wy.	New York	"	"	÷	"			Cous: Struzanska, Pawl 391. Grand St. New York, N.Y.		"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	—"—	—"—	Lomza
24	"	"	"	Mother	÷	"			doth:		"	"	"	"	"	—	—	"	"	bl.	—"—	—"—	—"—
25	"	"	"	"	÷	"					"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—"—	—"—	—"—
26	"	"	"	"	÷	"					"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—"—	—"—	—"—
27	"	"	"	self	202	"			Hndl: D. Rosenzweig 190 E. 100 St. " "		"	"	"	"	"	—	—	"	"	brn.	—"—	—"—	—"—
28	"	"	"	"	25	"			Cous: Casar, Jacob 395. Forth St. " "		"	"	"	"	"	4	11	"	brn.	brn.	—"—	—"—	Grodno.
29	"	"	"	"	15	"			Emp: Shar, Mellin 664 Leonard Ave. " "		"	"	"	"	"	5	4	"	brn.	brn.	—"	—"—	Slugk.
30	"	"	"	"	÷	"			Hndl: Linan, Herman 1477 3. C. P. Brooklyn, N.Y.		"	"	"	"	"	5	8	"	brn.	brn.	—"—	—"—	Minsk.
											"	"	"	"	"	5	5	"	brn.	brn.	—"—	—"—	Pavlog.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Walter Haussmann, of the S.S. Berlin, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W Haussmann
Commanding Officer.

Sworn to before me this 4th day of September, 1913,

at New York Max Schultner
Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, H. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kliemann

Sworn to before me this 8th day of September, 1913

at New York

Marcus Feloday

Immigration Officer

11—4638

101

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. 35, Berlin sailing from Bremen, August 30, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Cerelberg	Sara	50		F	M	Housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kolno	bro Benjamin Berkmann Kolno, Lomza Russia
2			"	Abram	31		M	S	Teacher	"	"	"	"	"	"	"
3			"	Selmann	24		"	"	musician	"	"	"	"	"	"	"
4			"	Debora	14		F	"	none	"	"	"	"	"	"	"
5			"	Freidel	11		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6			Szia	Abram	34		M	M	Smith	"	"	"	"	Bialostok	wife Leor Szia	Grodno
7			Seltmann	Cinclaus	42		"	"	tailor	"	"	"	"	Odessa	wife Lord Seltzmann	Odessa Cherson
8			Stevishki	David	23		"	S	2-408444,			"	"	Skolno	father Meier Stezishki	Skolny Lomza
9			Wilkowski	Abordche	18		"	"	butcher	"	"	"	"	Graevo	father Rafael Wilkowski	Graevo Lomza
10			Waszner	Abram	36		"	M	shoemaker	do	do	"	"	Lomza	wife Zeie Waszner	Lomza
11			Kaplevica	Mirl	23		F	S	dressmaker	"	"	"	"	Graevo	father Efroim Kaplevica	Graevo Lomza
12			Kuschner	Jakow	22		M	"	barber	yes	yes	"	"	Slutzk	father Dow Kuschner	Slutzk Stinga
13			Finkelstein	Elichim	20		"	"	electro technician	"	"	"	"	"	father Mordche Finkelstein	Slutzk Stinga
14			Levi	Schmul	16		"	"	saddler	do	do	"	"	Barenowitchi	mother Elidie Levi	Barenowitchi Stinga
15			Wailahs	Izai	17		"	"	copper smith	yes	yes	"	"	Sharkow	father Leiser Wailahs	Sharkow
16			German	Elie	26		"	"	tailor	"	"	"	"	Shvirie	father Simcha German	Shvirie Shier
17			Fiedwied	Izac	39		"	M	shoemaker	"	"	"	"	Lomza Zew	father David Fiedwied	Lomza, Strikow
18				Frome	42		F	"	housewife	do	do	"	"			wife Bura Rosenfeld
19			Rosenfeld	Nachman	21		M	"	tailor	yes	yes	"	"	Lozer	father Lipman	Lozer Russia
20			Handelsear	Wasche	23		F	"	housework	do	do	Russia	Hebrew	Rudzbliczer	mother Henda	Kaup Russia
21			Gurwicz	Ester	33		"	"	"	do	do	"	"	Strezewo	father Leibig Radoon	Strezewo Plock
22				Chane	10		"	S	none			"	"			
23				Abram	7½		M	"	2-1017442, 1-19-43			"	"			
24				Schiel	5		"	"				"	"			
25				Jankel	3		"	"				"	"			
26			Spilkevica	Scheine	53		F	M	Ford housewife			"	"	Lomza	friend Jankel Burstein	Lomza
27			Ciasetzki	Schepsel	21		M	"	saddler	yes	yes	"	"	Olita	father Talmen Ciasetzki	Lomza
28			Katz	Beische	50		F	"	widow	"	"	"	"		cousin Schleme Janbelevica	Olita Vilna Russia
29			Bialostzki	Abel	17		M	S	pupil	"	"	"	"	Grajewo	father Chaim Bialostzki	Grajewo Lomza
30			Grinwald	Aronsche	55		"	M	tinker	"	"	"	"	Ostrow	wife Chase Grinwald	Ostrow Lomza

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 25

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, *4th September*, 1913. 102

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, dumb, or blind; or insane, or feeble-minded, or idiotic, or epileptic, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, or otherwise, in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Rome	Russia	yes	self	100	No			Louis J. Seelberg 411 Main st. Austria Rome path	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	brn.	brn.	none	Russia	Kolno.
2	"	"	"	with	75					"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	—"—	—"—	—"—
3	"	"	"	"	—					"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	—"—	—"—	—"—
4	"	"	"	"	—					"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	—"—	—"—	—"—
5	"	"	"	"	—					"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	—"—	—"—	—"—
6	"	Hartford	"	self	25				Brit. H. Collack 5 Cortland st. Hartford	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	brn.	—"—	—"—	Bialostok.
7	"	Rochester	"	"	71				brit. Henr. Smith Rome 302 Joseph st. Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	0	"	brn.	bl.	—"—	—"—	Odessa.
8	"	New York	"	"	25				Stefa J. Skawinska 126-128 Talabot st. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	brn.	—"—	—"—	Kolno.
9	Ohio	Cleveland	"	"	25				nuclear Arcotowski 2335 East 39 st. Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	—"—	—"—	Graevo
10	"	New York	"	"	50				brit. Harry Oppenheimer 320 Grand st. New York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	brn.	—"—	—"—	Lomza.
11	"	"	"	"	12				brit. J. Danielowitz 125 Madison str. New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brn.	brn.	—"—	—"—	—"—
12	"	"	"	"	25				cousin Jacob Gustogn 315-117 st. New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brn.	bl.	—"—	—"—	Slutzk.
13	"	"	"	"	25				friend Rosa Nisselson 165 Henry str. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	brn.	"	—"—	Sluck.
14	"	"	"	"	5				fate Leon Lewy 119 Orchard str. New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	bld.	brn.	—"—	—"—	Zeramerka
15	"	"	"	"	35				friend M. Ufebefer 225 Suffolk str. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	brn.	"	—"—	Charkow.
16	"	"	"	"	25				brother H. Germain 115 Chrystie str. New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bld.	brn.	—"—	—"—	Skwire.
17	N.Y.	Newark	—	"	50				cousin F. Jacobs 26 Orange str. Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brn.	brn.	—"—	—"—	Domaczewo.
18	"	"	—	husb	—					"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	—"—	—"—	—"—
~~19~~	~~N.Y.~~	~~New York~~	~~yes~~	~~self~~	~~25~~				~~Both Moses Rosenfeld 10 Jones st. New York~~														
20	No	St Louis	Yes	self	10	No			husb J. Mangelsdorf 1673 Carr str. St Louis Mo	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	brn.	brn.	none	Russia	Blisyn.
21	N.J.	Elizabeth	—	"	25				husb Haig Jerozff 20 Fulton str. Elizabeth N.J.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	—"—	—"—	Izegowo.
22	"	"	—	moth	—				father	"	"	"	"	"	"	4	7	"	bld.	"	—"—	—"—	—"—
23	"	"	—	"	—					"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—"—	—"—	—"—
24	"	"	—	"	—					"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—"—	—"—	—"—
25	"	"	—	"	—					"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—"—	—"—	—"—
26	"	Newark	—	self	25				son Isidor Cohen 105 Howard str. Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	—"—	"	Lomza.
27	N.Y.	New York	yes	"	25				brit. Bernd Strauss 390 Grand str. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	"	—"—	—"—	—"—
28	Pa.	Pittsburgh	"	"	50				cousin Hyam Sudermen 125 Penn ave. Pittsburgh Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	gr.	"	—"—	—"—	Wilna.
29	N.Y.	New York	"	"	25				nuclear J. Dorniger 377 Berriman str. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	bl.	—"—	—"—	Lomza.
30	"	Newark	"	"	60				brit. J. Zaizenbaum 14 Suffolk str. New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	gr.	brn.	—"—	—"—	Ostrowo.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Peter Hansavoitz, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Berlin, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P Hansavoitz
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913
at New York Max Schlesinger
Immigration Officer.

11—630

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, H. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kliemann

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at Newyork

M. Holbrook

Immigration Officer.

11—4638

103

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Berlin sailing from Bremen Aug 30 1939

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Pending Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People †	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Jacubowitz	Jankel	21		M	S	shoe maker	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Olitnok	wife: Liza Sakalowicz, Olitnok, Russia.
2										Brzostowska	Sincha	18		F	S	saleslady	yes	yes	"	"	"	Lubranico	father: Israel Brzostowska, Lubranico, Russia.
3										Wollner	David	47		M	M	tailor	"	"	"	"	"	Ignatowo	wife: Freike Wollner, Ignatowo, Suwalki, "
4										Kuskanowicz	Berrow	21		M	S	peeler	"	"	"	"	"	Libany	father: Abram Kuskanowicz, Libany, Minsk, Russia
5										"	Jacob	17		M	S	tailor	"	"	"	"	"	"	" " " "
6										Rottblatt	Jankel	32		M	M	joiner	"	"	"	"	"	Sokolok	wife: Fogel Rottblatt, Sokolsk, Warschau, "
7										Markiewicz	Fromin	37		M	M	tailor	no	no	"	"	"	Lodz	wife: Tauba Markiewicz, Lodz, Strikow, Russ.
8										Orgol	Marcianna	25		F	S	maid servant	yes	yes	"	Polish	"	Baranowo	father: Walenty Orgol, Baranowo "
9										Adamski	Boleslaw	20		M	S	factory lab	"	"	"	"	"	Ostrowka	father: Jan Adamski, Ostrowka, Siedlec "
10										~~Kowicki~~	~~Zygmunt~~	~~26~~		~~M~~	~~M~~	~~farmer~~	~~no~~	~~no~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Kowno~~	~~wife: Rozalia Kowicki, Kowno, Kalisch, Russ.~~
11										Stachelek	Stanislaw	23		M	S	farm lab	No	No	Russia	Polish	Russia	Kowny	sister: Stefania Stachelek, Kowny, Lowna, Russia
12										Pigowski	Nicenti	27		M	M	"	yes	yes	"	"	"	Alexandrowo	cousin: Julian Klemjolki, Alexandrowo, Rock, Russia
13										Kosiatek	Wladislaw	18	✓	M	S	"	"	"	"	"	"	Sawady	none
14										"	Katka	27		F	M	house wife	no	no	"	"	"	"	"
15										"	Heinrich	2		M	S	none	-	-	"	"	"	"	"
16										Szmejter	Zofia	27		F	M	house wife	1-278510-12/27/39		"	"	"	Skempna	mother: Elzbieta Ongiekiewicz, Skempna, Rock, Russia
17										"	Adam	6		M	S	none	-	-	"	"	"	"	gr. moth. " " "
18										Nasiadka	Juliana	29		F	S	maid servant	-	-	"	"	"	Gemby	mother: Paulina Nasiadka, Gemby, Lowza, Russ.
19										Wykpisz	Antonina	23		M	M	house wife	-	-	"	"	"	Kosciuke	mother: Wiktorya Wykpisz, Kosciuke, Lidzick, Russ.
20										"	Stanislaw	11/12		M	S	none	11-230727-1-15-40-(505)		"	"	"	"	gr. moth. " " "
21										Bosek	Jan	28	✓	M	M	farm lab	yes	yes	"	"	"	Pilar	father: Jan Bosek, Galin Siedlec,
22										"	Julianna	30		F	M	house wife	no	no	"	"	"	"	father i. l. " " "
23										"	Jan	9		M	S	none	-	8-113626 1/23/36	"	"	"	"	gr. father " " "
24										Bosek	Marcin	34	✓	M	M	farm lab	-	8-152346-9/13/38	"	"	"	Rudo	father: Jan Bosek, Galin Siedlec,
25										"	Josefa	28	✓	F	M	house wife	-	-	"	"	"	"	father i. l. " " "
26										"	Malgorzata	7	✓	M	S	none	8-136530-3/12/37(505)		"	"	"	"	gr. father " " "
27										"	Bronislaw	4½	✓	M	S	none	8-171017-9/27/39		"	"	"	"	" " " "
28										Warenda	Weranka	47		F	M	house wife	-	-	"	"	"	"	sister: Lewa Aniszewicz, Rudo, Siedlec, Russ.
29	?									Zak	Anna	30		F	S	maid servant	-	-	"	"	"	Lipa	father: Jan Zak, Lipa, Lowza, "
30										Swasik	Helena	18		"	"	"	yes	yes	"	"	"	Brokowo	father: Karmiga Swasik, Brokowo, Lowza, "

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 60

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

1104

13. Arriving at Port of New York, 8th September, 1913.

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	N.J.	New York	no	self	18				Br. i. L. Jakob Berliner, 241 E. Houston Str. Brooklyn, N.Y.	No	No	No		good	No	5	6	fair	brn.	brn.	none	Russia	Pultusk.
2	Ill.	Chicago	"	"	25				cous.: Lisa Rabenberg, 1007 - 119 W. Chicago Ave. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Lubranico
3	Conn.	New Haven	"	"	25				Br. i. L. Jonas Landsberg, 15 Meriden Str. New Haven, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Suwalki.
4	N.J.	New York	"	"	25				Neph. Izidor Cohen 108 Cherry St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Libau.
5	"	"	"	"	25				"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld.	"	"	"	"
6	"	Bklyn	"	"	25				br. i. L. Jakob Berliner, 241 Alabama Ave. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Vasilok.
7	"	"	"	"	25				Schadch. Wolf Hallheimer, 184 E. 4th St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brn.	brn.	"	"	Lodz
8	N.J.	Hunterdon	"	"	33	1902 to 1906 in N.J.			br. i. L. Hyman Abramowitz, 2nd Baptist Tabernacle,	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brn.	bl.	"	"	Baranowo.
9	"	New York	"	"	25	no			Neph. Simon Kaplan 185 & 174 Eldert St. Brooklyn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	brn.	"	"	Ostrowka.
10	Pa.	Pittsburgh	"	"	17				br. i. L. Adam Goldstein 1111 & Edgett St. Pittsburgh, Pa.	"	"	"	"	"	"								
11	Mass.	Worcester	Yes	self	25	no			cous.: Franc. Lupek Box 1, Zoar Station, Worcester, Mass.	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	bld.	bl.	none	Russia	Lomza.
12	"	Haverhill	"	"	18	yes	1902 to 1906 in Mass.		brother-in-law: Ludwika Zigmund, 117 Margaret Str. Haverhill, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brn.	brn.	"	"	Alexandrow.
13	Conn.	Kelsow	"	"	15	no			Mich. Josef Kwiatek 178 Center St. Shelton, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld.	bl.	"	"	Tawady.
14	"	"	"	"	—	yes	1906 Shelton, Conn.		bro.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brn.	"	"	"
15	"	"	"	mother	—	no			fath.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brn.	"	"	"
16	"	Shenford	yes	self	25	"			bro.: Tomasz Rymsky, 79 Bradley St. Shenford, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	bl.	"	"	Glodowo Alexandrowo.
17	"	"	"	mother	—	"			fath.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	bl.	"	"	"
18	Mass.	Oldbridge	"	self	26	"			cous.: Victor Zamjewski, Box 167, Oldbridge, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brn.	brn.	"	"	Lomby
19	Ill.	Chicago	"	"	20	"			bro.-in-law: Franc. Myszor, 1869 Manhattan Ave. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	bl.	"	"	Kosiela.
20	"	"	"	mother	—	"			fath.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"	self	25	"			br. i. L. Michael Wlenda Newport, Hotel Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brn.	brn.	"	"	Paliz.
22	"	"	"	husband	"	"			uncle:	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	father	—	"				"	"	"	"	"	"	—	2	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	self	160	70	1907 Chicago, Ill.	30	br. i. L. Wladysl. Walenta	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	brn.	"	"	Ruda
25	"	"	"	husband	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brn.	"	"	"
26	"	"	"	father	—	no				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	bl.	"	"	"
27	"	"	"	"	—	—				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	bl.	"	"	"
28	"	"	"	self	25	"			son: Wladysl. Walenta	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
29	N.J.	Newyork	"	"	12	"			bro.: Walenty Zak, 126 E. 5 St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brn.	brn.	none	Russia	Lyra.
30	N.J.	Elizabeth	"	"	28	"			uncle: Nikodem Kmiecyk, 215 14 str. Elizabethport, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	brn.	"	"	Brokowo.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Walter Hausswirth, of the S.S. Berlin, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Haussw[illegible]
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York. Max Schoepperle
Immigration Officer.

11—653

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

105

I, Dr Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Kliemann

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York.

Max Tod
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "Berlin" sailing from Bremen, August 30 1906

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. Tax Account. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Kozakowski Pawel	28	M.	M. farm lab.	No	No	Russia	Polish	Russia	Trojanki	mother Zofanna Kozakowski Trojanki Lomza Russia
2			" Kostantia	19	F.	- home wife	-	-	-	-	-	-	mother in L.
3			Chalecky Anton	29	M.	M. farm lab.	Yes	Yes	-	Russian	-	Lercin	father Anton Chalecky Zgiecna Grodno
4			" Marciana	18	F.	- house wife	-	-	-	Polish	-	-	father in L.
5			Kozalczick Leonora	17	S.	S. maid Serv.	-	-	-	-	-	Lipnick	father Jan Kozalczick Lipnick Lomza
6			Mazur Johann	25	M.	S. waiter	-	-	Austria	-	Galizia	Czerna	father Michal Mazur Galizia
7			Bartanas Josefa	19	F.	S. maid Serv.	No	No	Russia	Lithuanian	Russia	Kovno	father Jan Bartanko Kovno Russia
8			Petrusakevitz Paulina	30		1.29686			8.5.10	-	-	-	father Jan Petrusakevitz Zemaucka Suwalki
9			Mikalunas Anela	25		-	-	-	-	-	-	-	mother Marya Jankelevs Lingbiszki Kovno Russia
10			Gerotis Alexander	38	M.	M. farm lab.	Yes	Yes	-	-	-	Liady	wife Daniela Gerotis Liady Kovno
11			Rozgar Apolonar	37	M.	S. engineer	269-23163		7/6/06	-	-	Liady	mother Pelronela Rozgar Liady Kovno
12			" Leon	22	M.	S. farm lab.				-	-	-	NON IMM
13			" Petronelle	18	F.	S. maid Serv.	-	-	-	-	-	-	
14			Pawlowzkus Kasimir	32	M.	M. trader	-	-	-	-	-	Kalvarie	wife Isabela Pawlowzkus Kalvarie Kovno
15			Zilinskaite Sofia	17	F.	S. maid Serv.	No	No	-	-	-	Wilkomir	father Jonas Zilinskaite Kovno
16			Rinkevicz Helena	17		-	Yes	No	-	-	-	-	father Jonas Rinkevicz Wilkomir Kovno
17			" Emilie	30		Widow wife	No	No	-	-	-	-	brother Mateyas Logus Wilkomir Poland
18			Dekszas Rafael	20	M.	S. farm lab.				-	-	Schaulen	brother Antanas Dekszas Pervinai Kovno
19			Partanas Felix	34	M.	-	Yes	Yes	8.5.15.52	-	-	Kovno	father Jonas Partanas Gudamentiskis Kovno
20			Grezgius Anton	19	S.	-	-	-	-	-	-	Labem	father Mauks Grigezius Labem Kovno
21			Diskevicz Josef	25	-	Black smith	-	-	-	-	-	Wilkinovo	father Muchal Diskevicz Wilkinovo Kovno
22			Paulukonys Wilhemena	18	-	S. farm lab.	No	No	-	-	-	Kemigiski	mother Ursula Paulukonys Kemigiszky Kovno Russia
23			Muczinski Alexander	18	-	-	Yes	Yes	-	Russian	-	Kovno	father Mikolay Muczinski Dubovza Suwalki Russia
24			Simanovitz Icepan	27	M.	-	No	No	-	-	-	Lilolisk	wife Anna Simanovitz Lilolisk
25			Fonkin Michael	28	-	-	-	-	-	-	-	Wilkomir	wife Anna Fonkin Wilkomir Kovno
26			Schendel Ernestine	24	F.	M. house wife	-	-	-	German	-	Kriegelon	mother Louise Hurth Thorpke Kalisch
27			" Otto	9	M.	S. none	17 85 108			-	-	-	gr. Austria
28			Kelm Friedrich	24	-	- farm lab.	Yes	Yes	-	-	-	Gruncke	father Ludwig Kelm Gruncke Tollyn
29			Polistabenko Moses	25	-	M. farmer				Hebrew	-	Rozor	father Haim Polistabenko Rozor Kovno
30			Regula Josef	37	-	M. farm lab.	No	No	Austria	Polish	Galizia	Ropczyce	wife Viktorya Regula Ropczyce Galizia

J. J. Donovan
Inspector

61

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 27

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New-York, 8th September, 1913. 106

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	NY.	Hudson Heights	Yes	self	48 Yrs	1906	Pittsburgh Pa.	bro. Boleslaw Zgorowski Box 38 Hudson Heights NY brother	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	bld.	bro.	none.	Russia	Lomza.
2	"	"	"	husband	No												5	4	"	"	bl.	—"	—"	—"
3	Ind.	Fort Wayne	Yes	self	20			bro. Jan Pokrzienko 1772 Price St. Fort Wayne, Ind. brother							5	7	"	bro.	"	—"	—"	Grodno.
4	"	"	"	husband	—										5	—	"	"	"	—"	—"	—"
5	NY.	New York	"	self	25			uncle Walenty Cisko 426 E 5 St. New York NY							5	3	"	"	gr.	—"	—"	Lipnick.
6	Pa.	Pittsburgh	"	"	25 Yrs	1906 1909	Pittsburgh Pa.	bro. Michal Rayman 1923 Carey St. Pittsburgh Pa. brother							5	7	"	"	bro.	—"	Galicia.	Germa.
7	Conn.	New Britain	"	"	35 Yrs			Felix Bezfanko 28 Franklin St. New Britain, Conn. bro.							5	—	"	bld.	bl.	—"	Russia.	Kovno
8	"	"	"	"	60 "										4	11	"	"	"	—"	—"	—"
9	Pa.	Wilkesbarre	"	"	21 "			brother Alexander Mikashonis 672 Northampton St. Kingston brother							5	4	"	bro.	bl.	—"	—"	—"
10	N.J.	Newark	"	"	115 "			Stefanas Lingvin 96 Park St. Newark N.J. friend							5	5	"	bro.	bro.	—"	—"	Liady.
11	"	"	"	"	50 Yrs	1907 1913	Seattle Wash.								5	11	"	"	"	—"	—"	—"
12	"	"	"	"	50 "										5	7	"	bld.	"	—"	—"	—"
13	"	"	"	"	50 "										5	5	"	bro.	bro.	—"	—"	—"
14	"	"	"	"	20 Yrs										5	8	"	bro.	bro.	—"	—"	Kalvaria
15	"	Elizabethport	—	"	25 "			uncle Aleksandra Rinkevu 155 Fri St. Elizabethport N.J. uncle							5	4	"	bro.	bl.	—"	—"	Wilkomir
16	"	"	—	"	25 "										5	4	"	bro.	bl.	—"	—"	—"
17	"	"	—	"	6 Yrs	1907 1910	Elizabeth Port N.J.	husband							5	6	"	bro.	bl.	—"	—"	—"
18	Conn.	Waterbury	Yes	"	35 Yrs			bro. Jozas Jurkshunas 776 Bank St. Waterbury Conn. wife Ona Pardauskis							5	5	"	bro.	bro.	—"	—"	Schaulen.
19	"	New Britain	"	"	70 Yrs	1892 1913	New Britain, Conn.	28 Franklin St. New Britain Conn. brother Jonas Gurgzdis							5	4	"	bld.	bl.	—"	—"	Kovno.
20	Mass.	Farley	"	"	10 Yrs			Box 29 Farley Mass.							5	8	"	"	bro.	—"	—"	Labenn.
21	Ill.	Chicago	"	"	20 "			cousin Shaydzikas Mikalovich 324 Ridge Ave. Chicago Ill.							5	5	"	"	bl.	—"	—"	Preibel.
22	"	"	"	"	25 "			father Kazimir Pankevicia 2334 S. Oakland Ave. Chicago Ill.							5	5	"	"	gr.	—"	—"	Uhmerge.
23	Conn.	Stamford	"	"	4 "			brother Vasil Mazimuk 102 Ludlow St. Stamford Conn.							5	5	"	"	bro.	—"	—"	Kovno.
24	Pa.	Nanticoke	No	"	25 "			friend Mikalja Lolesky 87 Grand St. Brooklyn NY.							5	6	"	"	bro.	—"	—"	Lilokok.
25	N.J.	Elizabethport	—	"	7 "			son Ronald Franklin 119 Bank St. Elizabethport							5	5	"	"	bl.	—"	—"	Wilkomir
26	Mass.	Gillett	Yes	"	40 "			husband Onuf Chenfil 79 Rudolf Schendel Gillett Mass.							5	6	"	bro.	bro.	—"	—"	Kiegalow.
27	"	"	—	mother	— "			father							—	—	"	"	"	—"	—"	—"
28	"	Milbrooka	Yes	self	9 "			uncle Gust. Nierenberg 1293 Lapham St. Milwaukee Wis.							5	8	"	"	"	—"	—"	Grusche.
29	Ill.	Chicago	"	"	25 "			friend M. Szupszuk 2027-12 St. Chicago Ill.							5	1	"	bro.	bro.	—"	—"	Cocgow.
30	NY.	Milburn	No	"	20 "			bro. Jacob Sanedas Milburn NY.							5	—	"	bld.	bro.	—"	Galicia.	Topozyce.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Peter Hansavoit, of the S. Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear: that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Commanding Officer.

Sworn to before me this 8th day of September, 1913,

at New York. Max [illegible]

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kliemann

Sworn to before me this 9th day of September, 1913.

at New York, N.Y.

Immigration Officer.

11—4638

107

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Berlin, sailing from Bremen, August 30 1911

No. on List.	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Other Countries.	HEAD TAX DEPOSITS. Seeking Admission.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1									Nowak	Grzegorz	48		M	M	farm laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Albenowka	wife Anna Nowak Albenowka Galicia
2									~~Tomaszki~~	~~Albert~~	~~45~~		~~M~~	~~M~~	~~Laborer~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~Austria~~	~~Polish~~	~~Galicia~~	~~Albenowka~~	~~wife Anna Tomaszki Albenowka Galicia~~
3									Nowak	Wojciech	46		M	M	farm laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Albenowka	wife Anna Nowak Albenowka Galicia
4									Wattschak	Władysława	18		F	S	servant			Russia		Russia	Bartin	gr. father Kazimierz Wattschak Bartin Russia
5									Marczak	Florian	66		M	M	farm laborer			Austria		Galicia	Kretowice	wife Amalia Soberynska Kretowice Galicia
6									Dabek	Maryja	34		F	M	housewife						Wyler	father Erazm Grochy Wyler
7									Badowska	Kazimiera	22		F	S	maid servant						Krzywaycze	father Wojchal Badowski Krzywaycze
8									Sobolowski	Stanislaw	37		M	M	farm laborer						Tadanie	wife Leopoldyna Sobolowska Tadanie
9									Kulba	Josef	45											wife Urania Kulba Tadanie
10									Brzezicki	Jan	16			S								father Dominik Brzezicki Tadanie
11									Dziakowski	Josef	27											brother Albin Dziakowski Tadanie
12									Jazenicha	Rozalia	21		F	single woman	No	No	2-777074- 8/21/41					father Piotr Jazenicha Tadanie
13									"	Anna	24				yes	yes						father Piotr Jazenicha Tadanie
14									Stramechi	Josef	25		M	M	farm laborer		1-372				Lonie	father Stefan Stramechi Tadanie
15									Balyka	Otto	32					No	No		Ruthenian		Seredzie	brother Fedio Kolyka Seredzie
16									~~Skirecki~~	~~Nikolai~~	~~14~~											father Otto Skirecki Seredzie
17									Klotcha	Katarzyna	16		F	single woman		yes	yes	Austria	Ruthenian	Galicia	Klemowicze	mother Elena Klotcha Tadanie Galicia
18									~~Fedack~~	~~Kazik~~	~~24~~		~~M~~	~~M~~	~~farm laborer~~						Dobra	~~father Jozef Fedak Dobra~~
19									Litwin	Olwa	16		F	single woman		yes	yes	Austria	Ruthenian	Galicia	Wyler	father Wojchal Litwin Wyler Galicia
20									Danyleh	Fedio	28		M	M	farm laborer						Czarna	wife Maryna Danyleh Czarna
21									"	Wichal	31					No	No					wife Anna Danyleh Czarna
22									Pawluch	Jan	24					yes	yes				Rawadow	father Fedio Pawluch Rozbradow
23									"	Antonina	21		F	single woman								father Stefan Dobrowolski Nacie
24									Dobrowolski	Andrzej	27		M	S	farm laborer						Nacie	father Wichal Cyszena Lonie
25									Cyszena	Jewdokha	20		F	single woman	No	No					Lonie	father Wichal Kalkiewicz Lonie
26									Kalkiewicz	Wyleta	16		M	single	farm laborer	yes	yes					father Pawlo Sawiak Tadanie
27									Sawiak	Paranka	18		F	single woman							Tadanie	wife Josefa Boyko Brody
28									Boyko	Bazyli	27		M	M	surgeon						Brody	wife Zofia Zabay Sokal
29									Zabay	Jan	28				farm laborer						Sokal	mother Zofia Zub Berewteany
30									Zub	Oleksa	23		M	S							Berewteany	

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 2

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New-York, 8th September, 1913. 198

12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ills	Chicago	yes	self	25	No			bro. Josef Vigala 1107 Erie str Chicago Ills	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	blu.	blu.	none	Russia	Abamowka
2	"	"	"	"	20	"																	
3	Ills	Chicago	Yes	self	20	No			bro. Josef Vigala 1107 Erie str Chicago Ills	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	blu.	blu.	none	Russia	Abamowka
4	N.J.	Newark	—	"	5	"			Father Hein Wotschehey 1266 Herren str Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	6	4	"	"	"	— " —	— " —	Markí.
5	Ills	Chicago	Yes	"	25	"			son Josef Kwiecak N.J. Cpl. 2nd Co. 1st Battl.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	— " —	Galicia	Kretowce.
6	W.Va.	Wheeling	"	"	25	"			bro. in. Ludw. Kaffer 7611 Jacob str Wheeling W.Va.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	bro.	— " —	— " —	Wylew.
7	N.J.	Newark	"	"	35	"	1909	Wheeling W.Va.	uncle Jan Wagner W.Va. 127 Manton str New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bro.	bro.	" —	" —	Rzygwozzee.
8	Mass.	Chelsea	"	"	25	Yes	1909	Wheeling W.Va.	cousin Jan Tumaszek 7661 Rose Ludlow Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blu.	bro.	" —	" —	Tadanie.
9	"	"	Yes	"	25	No			bro. in. "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bro.	" —	" —	" —
10	"	"	—	"	25	"			cousin Jan Gos 7615 Rose Ludlow Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bro.	bro.	" —	" —	" —
11	"	"	Yes	"	30	"			friend "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blu.	bro.	" —	" —	" —
12	N.Y.	Utica	"	"	20	"			bro. in. Agust. Salamacki 815 Wilhelmina str Utica N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bro.	bro.	" —	" —	" —
13	"	"	"	"	30	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bro.	blu.	" —	" —	" —
14	Ills	Chicago	"	"	20	"			bro. in. Franc Kuhaar 675 High str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blu.	bro.	" —	" —	Lonie.
15	N.J.	Elizabeth	"	"	25	Yes	1908	Elizabeth N.J.	bro. in. Stefan Wrobel 107 Front str Elizabeth N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	" —	" —	Serednie.
16	"	"	—	"	20	No			friend Alex Kolanda 1101 Front str Elizabeth N.J.	"	"	"	"	"	"								
17	Ca	Justin	Yes	self	15	No			uncle Felix Kolanda 2 Rose Lyting Ca	No	No	No	No	good	No	5	—	fair	bro.	bro.	none	Galicia	Adamowka
18	"	Sheffield	"	"	25	"			uncle Jan Zelenlag 8 Rose Sheffield Ca	"	"	"	"	"	"								
19	Conn.	Bridge port	Yes	self	25	No	1910	Hartford Conn.	bro. in. Wikolaj Litwin 171 Wilbert str Bridgeport Conn.	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	bro.	bro.	none	Galicia	Wylew.
20	Ca	Rochs	"	"	24	Yes	1908	Rochelle Ill.	cousin Feder Kielek 317 Olivie str Rochs Ca	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blu.	bro.	" —	" —	Czarna.
21	"	"	"	"	24	"	1907	"	" "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bro.	bro.	" —	" —	" —
22	Ills	Chicago	"	"	50	No			cousin Andrzej Jakubczyk 2312 Grand Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blu.	blu.	" —	" —	Rozwadow
23	"	"	"	Uncle	1	"			" "	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	" —	" —	" —
24	"	"	"	self	25	"			cousin "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bro.	" —	" —	Uscie.
25	"	"	"	"	26	"			bro. in. Jendrz Sobecako 644 Justin str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bro.	bro.	" —	" —	Lonie.
26	"	"	"	"	27	"			uncle "	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blu.	bro.	" —	" —	" —
27	"	"	"	"	25	"			broth. Theodor Lawiak 755-11th str W. Cullumeum Ills	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bro.	bro.	" —	" —	Tadanie.
28	N.J.	Carteret	"	"	20	Yes	1908	Tonawanda N.Y.	cousin Jan Wagner 127 Manton str New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blu.	bro.	" —	" —	Brody.
29	Ny	Rego	"	"	78	No	13	Cent	cousin Dmytro Fylchi 6614 Bushwick Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	" —	" —	Stan.
30	"	"	"	"	30	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bro.	bro.	" —	" —	Derewlany.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Walter Hausswirth, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 8th day of September, 1913,

at New York Max Schaming

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (state whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kliemann

Sworn to before me this 9th day of September, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

29 S. S. "Berlin" sailing from Bremen Jan 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name.	Given Name. 56	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
		Bodnar	Mykieta	43		M	farm lab	no	no	Austria	Ruthenian	Galicia	Fadanie	wife: Marya Bodnar Gal. Fadanie,
1		Lapka	Iwan	82		"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife: Lapka Lapka " Fadanie
2		Katarzyna	Jan	84		"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Anna Katarzyna, Fadanie
3		Krajewski	Oleksa	44		S.	"	"	"	"	"	"	"	broth. Michal Krajewski, Fadanie
4		Hnatinik	Oleksa	45		M	"	"	"	"	"	"	Vodorce	wife: Nastia Hnatinik, Vodorce
5		Fig	Katarzyna	17		F. S.	maid serv	no	no	"	"	"	Fadanie	moth. Olena Fig, Fadanie
6		Krajewska	Katarzyna	21		"	"	yes	yes	"	"	"	"	fath. Michal Krajewska, Fadanie
7		Martyniuk	Pawel	44		M	farm lab	8-155058 - 10/14/38		"	"	"	Chomyna	wife: Marya Martyniuk, Fadanie
8								no	no					br. i. l. Zeko Fytai, Chomyna,
9	761544-9/1/31	Wysaynski	Jwio	36		"	"							" " "
10	761573-9/1/31		Hannoir	wife 32		F.	house wife							wife: Emiljana Opacic Croatia
11		Opacic	Stefan	30		M	farm lab	Hungary	Croatian	Croatia	Mirljenovac			Mirljenovac, wife. Katrina Fancarik, Moravia
12		Fancarik	Teodor	25		"	"	yes	yes	Austria	Bohemian	Moravia	Tricana	Tricana, fath. Josef Petrovic, Bohemia
13		Petrovic	Jindrich	21		S.	iron Hotter	64	3-11-35			Bohemia	Brezove	Brezove wife: Gisela Nach, Czal.
14		Nach	Josef	29		M	iron former			Slovenian	Galicia	Marchegg	Marchegg	wife: Anna Feliga Hung.
15		Feliga	Gyorgy	47		"	farm lab	no	no	Hungary	Slovac	Hungary	Nagybobrocz	Nagybobrocz, mother.
16		"	Stefan	15		S.	"	yes	yes	"	"	"	"	"
17		Garbari	Ede	16/12		"	"	"	"	"	"	"	Nagybobro	fath. Albat Garbar, Nagybobro
18		Kindrosz	Kata	48		F. M.	house wife						Nylubto	sister: Anna Hajacdek, Nylubto,
19			Tomas	28		M. S.	farm lab							aut: " " "
20			Jakob	9		"	none							br. i. l. Josef Loucsarocz, Hungary
21	1/49007-6/1/25	Gorco	Janco	33		M. S.	mason	Yes	Yes	Hungary	Magyar	Hungary	Aloslendva	fath. Jal Hege, Eszteny
22		Hege	Hona	16/12		F.	maid serv	2-867043-4/9/41					Eseteny	fath. Jotoan Kolman, Eseteny
23		Kalman	Zofia	19		"	"	8-172656 - 10/11/39						gr. fath. Lajos Kristinkovics, Hung.
24		Kristinkovics	Karoly	16/12		M	farm lab	"	"	"	"	"	Bakonyco.	Bakonyco. fath. Jotoan Eseteny,
25		Eseteny	Julia	19		F. S.	maid serv	"	"	"	"	"	Eseteny	Eseteny fath. Janco Kovacs,
26		Kovacs	Katalin	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Eseteny fath. Josef Eremadia,
27		Jakab	Erzsa	26		"	house wife	"	"	"	"	"	"	Eseteny, gr. fath. " " "
28		"	Josef	2		M. S.	none	no	no					broth. Majcros Jotoan,
29		Kis	Borbala	48		F. M.	house wife	yes	yes				Ladanyor	Ladanyor wife: Anna Jalyan,
30		Jalyan	Marton	45		M. M.	farm lab	HOSPITAL	DISCHARGED				Jobzendakely	Jobzendakely,

SEPARATED No. 30

J. J. Donovan Except 30.
Except as to 4, 10, 14,

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 2

CB

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 19

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

73. Arriving at Port of New York, 8th September, 1913. 110

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	N.Y.	Auburn	Yes	self	25 Yes	1911	Auburn N.Y.	cous: Malanka Sawiak, 113 Stafak. Auburn, N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	brn.	brn.	none.	Galicia	Tadapne.
2	Mass.	Ludlow	—	—	25 no			cous: Jan Goj, Box 766, Ludlow, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	— " —	— " —	— " —
3	—	—	—	—	40 "			friend: Jan Goj	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blk.	bl.	— " —	— " —	— " —
4	—	—	—	—	40 "			friend: — — —	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brn.	bl.	— " —	— " —	— " —
5	—	—	—	—	25 "			acqn: Jan Rose, 766 Ludlow Mass.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brn.	brn.	— " —	— " —	Zelichow.
6	—	—	—	—	20 "			cous: Roman Zahrlaa, Ludlow Mass. Box 766.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blk.	brn.	— "	— " —	Skdanie.
7	N.Y.	Attika	—	—	25 "			cous: Jozef Labanocko 115 Wilsterboro, Attica, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	brn	— " —	— " —	— " —
8	Conn.	New Britain	—	—	32 "			br. i. l. Roman Zaltacki 27 Main st. New Britain, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blk.	brn.	— " —	— " —	— " —
9	Mich.	Detroit	Yes	husband	98 Yes 1912	1909 New York		br. i. l: Fd Jafai 1267 Militzyglbe Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	bl.	— " —	— " —	Stzylki.
10	—	—	—	—	—			— — —	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	— " —	— " —	— " —
11	Pa.	Sharon	Yes	self	25 Yes	1904 Kansas, 1908 Sharon Pa.		friend: Skor Opacic, Sharon, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brn.	— " —	Croatia	Misljenovac.
12	Ill.	Chicago	—	—	15 no			broth: Stefa Janzarik 1842 Allport St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brn.	bl.	— " —	Moravia	Pricgama.
13	—	—	—	—	16 "			uncle: Felix Sbc 1655 W. 20 th St. Chicago,	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blk.	bl	— "	Bohemia	Bregove.
14	N.J.	Newark	—	—	20 "			br. i. l. Luj Gotzo 237 Belleville Ave, Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brn.	— " —	Galicia	Mackegy
15	—	—	—	—	70 "			cous i. l. Jan Labaska 69 Belmont. Newark,	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	— " —	Hungary	Nagibobrg
16	—	—	—	—	—			uncle: — — —	"	"	"	"	"	"	4	7	"	"	"	— " —	— " —	— " —
17	N.J.	Trenton	Yes	—	40 "			broth. Peter Garbar 27 Savin Court Trenton,	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	— " —	— " —	Nagibobrg.
18	Pa.	Shamokin	—	—	20 "			broth: Jan Rindosh, Shamokin, Pa.														
19	—	—	—	—	—	1899 Shamokin Pa.		— — —														
20	—	—	—	father	— no			uncle: — — —														
21	Pa.	Bethlehem	Yes	self	15 Yes	1913 Hungary, 1913 N.		acqn: Josef Lisjpera 47 Oakst. Pa. Bethlehem Pa.	No	No	No	No	good	No	6	1	fair	blk.	brn.	none.	Hungary	Absolendoa.
22	N.J.	Brunswick	—	—	26 no			cous: Louis Horoak 18 Blum st. New Brunswick,	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	— " —	— " —	Oseteny.
23	—	—	—	—	30 "			cous: Louis Farkas, 24 Jersey Ave, New Brunswick	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	— " —	Galicia	— " —
24	Conn.	Bridgeport	—	—	20 "			mstr. Maria Kvisetnik J. Bridgeport Conn.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	bl.	— " —	Hungary	Zakongjes.
25	Pa.	Nazareth	Yes	—	26 "			br. i. l. Sal Boro 125 Hetmore Ave. Bronx,	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brn.	brn.	— " —	— "	Oseteny.
26	—	Marianna	—	—	22 "			cous: John Kovacs Box 38 Marianna Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blk.	brn.	— " —	"	"
27	—	Nazareth	Yes	—	60 Yes 1906 New York			broth. Josef Jakob R. F. D. 130 & 196 Nazareth,	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	— "	— " —	— "
28	—	—	—	mother	— no.			fath. — — —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	— "	— " —	— " —
29	Conn.	Bridgeport	—	self	24 "			son: Kalman Kiss 836 Forder Ave, Bridgeport,	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	— " —	— " —	Ladmoz.
30	N.J.	Warton	—	—	30 "			cous: Steno Istvan Box 18, Warton, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	bl.	— " —	— " —	Veszenda, Hely.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Walter Hauswaitz, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Walter Hauswaitz
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York. Max Schultz
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kliemann

Sworn to before me this 8th day of September, 1913.

at New York

Wm. Williams

Immigration Officer.

111

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Berlin sailing from Bremen, August 30th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Resident of Cuba.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Sibovics	Jozsef	38	6	M	M	farm laborer	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Totvet mezton	wife Borbala Sibovics
2	27/698-2/53		Horn	Johann	18		S	"	"	"	"	"	German	"	Kiriba	father Michael Horn
3			Legenstein	Maria	21		S	F	maid servo	"	"	Austria	"	Styria	Inzichkant	father Ferdinand Legenstein
4		1	Hamanf	Ferencz	28		M	M	farmer	"	"	Hungary	"	Hungary	Karoul, Kator	father Matyas Hamanf
ADMITTED				Terezia	27		F	M	housewife	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 5		1	Herschhorics	Beile	27		S	F	maid servo	"	"	"	Hebrew	"	Szaflenica	father Josip Herschorits
6			Valetic	Mijo	44		M	M	farm laborer	no	no	"	Croatian	Croatia	Straza	wife Straza Croatia
7			Bosnic	Anka	20		S	F	maid servo	"	"	"	"	"	Svinica	father Rogan Bosnic
8			Lnic	Ivan	43		M	M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Lahuzya	wife Maria Lnic
9			Sotola	Francika	20		S	F	maid servo	"	"	"	Bohemian	"	Rohozo Sletok	father Adolf Sotola
10			Vedved	Franjo	45		M	M	farm laborer	no	no	"	Croatian	"	G. Ladjevac	wife Kata Vedved
11			Zubkovic	Jakob	18		S	"	"	yes	yes	"	"	"	Bereki	wife Dragena Zubkovic
12			Salopek	Janko	31		"	"	"	"	"	"	"	"	Kamenovac	wife Kata Salopek
13			Cigran	Stevan	46		M	wd	"	"	"	"	"	"	M. Gorjevo	brother Jovo Cigran
DEPORTED 14			Cicin	Leonte	33		M	M	"	no	no	"	Roumanian	Hungary	Feicato	wife Floareca Cicin
15			Blachut	Jan	34		S	"	"	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Kobiernice	wife Teresa Blachut
16			Szpila	Stanty	29		S	S	"	no	no	"	"	"	"	wife Teresa Szpila
17			Holodziejczyk	Jan	27		M	M	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Cyprian Holodziejczyk
18			Kannenberg	Hermina	30		F	S	maid servo	"	"	"	"	"	Krakow	father Jan Holodziejczyk
19			Bodzioch	Zofia	20		"	"	"	"	"	"	"	"	Biadoliny	mother Jan Banasz
20			"	Teresa	11		"	"	none	"	"	"	"	"	"	"
21			Javor	Ludwik	25		M	M	farm laborer	"	"	"	"	"	Zeybow	mother Kata Javor
22			Cietraszek	Jan	37		"	"	"	"	"	"	"	"	Zmyald	wife Franciska Cietraszek
23			Kania	Antoni	25		S	M	mason	"	"	"	"	"	Colahowka	father Jakob Kania
24			Klachetka	Antonina	17		F	S	maid servo	"	"	"	"	"	Coreby	father Marcin Klachetka
25			Topor	Josef	32		M	M	farm laborer	"	"	"	"	"	Corolnin	father Jan Topor
26			~~Siecko~~	"	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Marcin Siecko
27			Lwider	Jan	24		M	S	farm laborer	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Gronin	father Jan Lwider Galicia
28			Hozampa	"	19		"	S	"	"	"	"	"	Germany	Lediny bremen	father Wawrzyniec Hozampa
29			Orszak	Stanislaw	19		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Antonin Orszak Lediny Hamen, West Germ
30																

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 1

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 30

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New-York, 8th September, 1913. 112

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	U.S.	West Seneca	self	20 yes	1909	West Seneca N.Y.	brid Istvan Lasitsky West Seneca N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	blk.	bl.	none	Hungary	Totgt marton.
2	Oh	Canton	"	25 to			uncle Jose Lobzenbrjatt 1810 Kenilworth Canton Oh.							5	6	"	blk.	bl.	-"-	-"-	Kisuba.
3	Pa	Fogelsville	"	25 to			uncle Franz Hober 122 Box Fogelsville Pa.							5	1	"	"	brn.	-"-	Styria	Ensinghant.
4	Ills	Chicago	"	50 yes	1910	Chicago Ills 3	brother Michael Demanf 1553 W. 45 St. Chicago Ills.							5	6	"	"	"	-"-	Hungary	Karomisa, Sow
5	"	"	husb	"	"	"	brid. " "							5	5	"	"	bl.	-"-	-"-	-"-
6	N.J.	New York	self	10 to			brother L. Hershovits 639 Sheffield ave Brooklyn							4	7	"	"	brn.	-"-	-"-	Czaplonga.
7	Pa	Fairbridge	"	25 yes	1907	Citts.	brother Herlag Valetich 511 Box Fairbridge Pa							5	6	"	brn.	brn.	-"-	Croatia	Struga.
8	Ills	Tolnica	"	25 to	10	Forsyth Ga	brid Peter Rutlizt 23 Box Tolnica Ills							5	9	"	blk.	brn.	-"-	-"-	Tomica.
9	Mo	St Louis	"	22 "			friend Peter Lajic 1021 N Broadway St Louis							5	5	"	brn.	"	-"-	-"-	Zakusja.
10	"	"	"	25 "			friend Freyka Bajetta 3210-17 Broadway St Louis							5	-	"	blk.	brn.	-"-	-"-	-"-
11	Oh	Youngstown	"	25 "			friend Steve Lukovicette 102 Fender str Youngstown Oh							5	6	"	brn.	brn.	-"-	-"-	Ladjevac.
12	"	"	"	20 "			nephew " " Oh							5	6	"	blk.	brn.	-"-	-"-	Berek.
13	Ills	Christopher	"	26 yes	1907	Christopher Ills 12	friend Nikola Jurkovic 122 Box Jahigler Ills							5	7	"	"	"	-"-	-"-	Kampovac.
14	N.J.	Zacharama	"	25 to	1910	Union town Pa 11	friend Stanko Segan 137 Union ave Zacharama				Dr. cert "Double Hernia"			5	7	"	"	"	-"-	-"-	Vukovje.
15	Pa	Sharon	"	30 to			brother Stefan Lecin 123 Sal Point Sharon Pa.				Dr. cert "Blindness"			5	8	"	brn.	brn.	-"-	Hungary	Szigeni, Italy
16	Mich	Detroit	"	25 yes	1909	West Detroit Mich 10	brid Yospech Block 40 Colgate str Detroit Mich							5	6	"	blk.	brn.	-"-	Galicia	Kobiernice
17	"	"	"	16 to			nephew Jan Block 151 Adlaki str Detroit Mich							5	6	"	"	"	"	"	-"-
18	"	"	"	25 "			cousin " " "							5	9	"	"	bl.	-"-	-"-	-"-
19	Conn	New Haven	"	25 "			friend L. Baumlajewicz 791 State street New Haven Conn							5	6	"	brn.	bl.	-"-	-"-	Krakow.
20	Ills	Chicago	"	30 "			cousin Jozef Radezyski 1602 Superior ave Chicago Ills							5	8	"	brn.	bl.	-"-	-"-	Biadoling
21	"	"	sist	"			mother " " "							4	6	"	"	brn.	"	-"-	-"
22	N.J.	New York	self	30 "			brid Tadeus Kaczjewski 318 East 86 New York							5	7	"	blk.	bl.	-"-	-"-	Grybow.
23	"	Buffalo	"	25 "			brother Tomas Kiefkanek 250 Best str Buffalo N.Y.							5	11	"	"	"	-"-	-"-	Emrald.
24	Mass	Boston	"	26 "			friend Josef Jakeson 136 Warfield str Dewey Mass							5	6	"	"	brn.	-"-	-"-	Calakowka.
25	N.J.	Lackawanna	"	20 "			brid Michal Kloch 126 Bethlehem st Lackawanna							5	6	"	brn.	brn.	-"-	-"-	Dreby.
26	Pa	Duquesne	"	25 "			cousin Stanislaw Dornfar. 75 Box Oliver Pa							5	6	"	blk.	brn.	-"-	-"-	Doromin.
27	"	"	"	25 "																	
28	Pa	Duquesne	self	25 No			cousin Stanislaw Doralaw 75 Box Oliver Pa	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	blk.	bl.	none	Galicia	Doromin
29	Mich	Escanaba	"	25 "			brother Nikola Korempa Armstrong Creek Mich							5	11	"	brn.	brn	-"-	-"-	Kamieo
30	Mass	Chicopee Junct	"	20 "			brother Andrej Grzesik 74 Carla str Chicopee Mass							6	-	"	brn.	bl.	-"-	-"-	-"-

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Peter Hansavitz, (State whether Master, First or Second Officer.) of the SS. Berlin, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 1st day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, H. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin sailing therewith, (State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kliemann

Sworn to before me this 8th day of September, 1913

at New York

Max Schultze

Immigration Officer.

11—4638

113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. , Berlin sailing from Rotterdam, August 30 191

1	(This space for use by Government officials.)									2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.			NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	RESIDENT OF Cuba.	RESIDENT OF Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1										Borowski	Wladyslaw	18		M	S			Russia	Lithn. Russian	Poland		father: Kazimierz Borowski Poland
2										Jasenas	Pikas	18		"	"			"	"	"	Salanzi	brother: Salanzi
3										Jasena	Johann	17		"	"			"	Russ.	"	Kimka	father: Klimkowska
4										Janowski	Katarzyna	15		F.	"			"	"	"	Tomicz	brother: Pawlo Tomicz
5										Jaworski	Teodozia	16		"	"			"	"	"	Registow	friend: Michel Janowski Tomicz
6										Jagoda	Victor	24		M	married			"	"	"	Glinice	father: Registow
7										Krupinski	Maryl	27		"	farmer			"	"	"	Kolenkow	wife: Glinice
8										Nowiak	Mikolay	24		"	"			"	"	"	Radlowice	father: Kolenkow
9										Palko	Josef	27		M	"			"	"	"	Malkow	mother: Barbara Radlowice.
10										Makarczyk	Jacko	40		"	"			"	"	"	Sereby	wife: Maria Malkow
11										Lisowski	Marka	19		F.	"			"	"	"	Ruda	father: Lisowski Sereby
12										Bobi Belij	Josyf	17		M	"			"	"	"	Sotkowce	father: Lisowski Ruda. Galicia.
13										Nadiak	Rozalia	16		F.	"			"	"	"	Myszkowce	father: Bobi Sotkowce
14										Nuszczyk	Anna	16		"	"			"	"	"	Jablonowka	father: Nadiak Myszkowce
15										Ludwiczak	Marta	19		"	farmer			"	"	"	Satanowce	father: Nuszczyk Jablonowka
16										Maciaszek	Jan	18		M	"			"	Polish	"	Steinau	father: Ludwiczak Satanowce
17										Berkowycz	Rozalia	18		F.	"			"	"	"	Mokrany	father: Jan Berkowycz
18										Zagrodnik	Jan	18		M	"			"	"	"	Sokolowice	father: Maciaszek Steinau
19										Jedrzejczak	Dominyk	21		M	"			"	"	"	Glinik	father: Zagrodnik Sokolowice
20										Kiater	Jan	20		M	"			"	"	"	Szczerniki	father: Jedrzejczak Glinik
21										"	Julia	23		F.	married wife	"	"	"	"	"	"	husband: Jan Kiater Szczerniki
22										"	Wladyslaw	10		M	S.	none		"	"	"	"	father-in-law: Paweł Rajak Gate.
23										Rajak	Sara	20		F.	M	married wife	no	no	Hungary	Bosnian	Bosnia	Gate
24										Klemac	Jozef	42		M	M	married				Croatian	Croatia	Petrinya
25										Steiner	Roza	18		F.	S.	parents			Hebrew	Hungary	Hungary	Sarga
26										Weiss	Mikesa	21		M	M	married						Munkacs
27										Steiner	Teresia	16		F.	S.	parents						Sarga
28										Szenyan	Maria	19		"	"	"			Ruth.	"	Tivava	Tivava
29										Rohaly	Anna	17		"	"	laborer	no	no				
30										Nebenzahl	Hanna	18		"	"	farmer			Russia	Polish	Russia	Sembaly

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 31

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

113 Arriving at Port of Newyork, — 4th September, 1913. 111

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	N.J.	Brooklyn	brother	$50					brother: Bronx Pa.							5	9	fair	br.	bl.	none	Russia	Kudzieu.
2	Conn.	Hartford	friends	5					mother: Stanislawa [illegible]		No	No	No	good	No	5	6	"	blk.	bl.	"	"	Balsnzi.
3	N.J.	Jamesburg	"	25					friend: Tekla Nagi							5	5	"	"	"	"	Galicia	Klimkanka
4	"	Carteret	father	—					father: Jan [illegible]														
5	N.J.	Brooklyn	cousin	15					cousin: Andrzej [illegible]							4	11	"	"	"	"	"	Tyczanice.
6	Conn.	New Britain	brother	20					cousin: Stanislaw [illegible]							5	4	"	"	br.	"	"	Regitow.
7	N.J.	Jersey City	sister	12					sister: Marya [illegible]							5	6	"	"	bl.	"	"	Glinice.
8	Pa.	Pittsburgh	bro	—					brother: Jan [illegible]							5	6	"	"	bl.	"	"	Zoloskow
9	N.J.	Auburn	cousin	60					cousin: Nikolay [illegible]							5	6	"	br.	br.	"	"	Zadcowice
10	Pa.	Scranton	brother	10					brother: Kuz Nas [illegible]							5	6	"	blk.	br.	"	"	Skalkow.
11	N.J.	Jersey City	sister	12					cousin: Wasyl [illegible]							5	1	"	"	bl.	"	"	Zukotyn.
12	N.J.	Newyork	friend	40					friend: Wasyl [illegible]							5	9	"	"	"	"	"	Zuda.
13	N.J.	Newark	cousin	50					brother: Kazimierz [illegible]							5	4	"	br.	br.	"	"	Bolscowce.
14	"	Newyork	mother	40					cousin: Stanislaw [illegible]							5	3	"	blk.	bl.	"	"	Myczkowce.
15	"	"	bil	50					cousin: Jan [illegible]							5	1	"	"	"	"	"	Jablonowka
16	Conn.	New Britain	cousin	16					cousin: Stanislaw [illegible]							4	11	"	"	"	"	"	Batuczyce.
17	N.J.	Brooklyn	sister	—					brother: Jan [illegible]							5	5	"	"	br.	"	"	Steinaer.
18	"	Buffalo	father	—					father: Wawrzyniec [illegible]							4	9	"	"	"	"	"	Malowody
19	Mass.	Chicopee	brother	10					father: Wawrzyniec [illegible]							5	6	"	"	bl.	"	"	Zratkowice
20	Pa.	Nanticoke	"	50					father: Jan [illegible]							5	5	"	"	br.	"	"	Glinick.
21	"	"	bil.	—					father, Stanislaw [illegible] bil:							5	1	"	"	bl.	"	"	Bystozyca
22	"	"	"	—					cousin:							5	4	"	"	br.	"	"	Zagorcyce
23	"	Sharon	husband	50					husband: Mikey [illegible]							5	2	"	"	bl.	"	"	Bystozyca.
24	Pol.	Galena	friend	20	1906	Yes	Pol.		Rajek Stanislaw [illegible]							5	2	"	"	br.	"	Bosnia	Gate.
25	N.J.	Newyork	uncle	20					friend: [illegible]							5	3	"	"	"	"	Croatia	Petrinje.
26	"	"	"	20					Kacper Augustyn [illegible]							R.F.D.		"	"	"	"	"	
27	"	"	"	20					sister: Rosalia [illegible]							5	2	"	"	bl.	"	Hungary	Semerc.
28	Pa.	Scranton	"	42					uncle: Stanislaw [illegible]							5	4	"	"	br.	"	"	Kuncacs
29	"	"	"	20					Newyork N.J.							5	3	"	"	bl.	"	"	Semerc.
30	Pol.	Chicago	"	15					cousin: Stanislaw [illegible]							5	2	"	"	br.	"	"	Viravo.
									Grzegorz, Stanislaw [illegible]							5	6	"	"	br.	"	"	
									Tomasowicz, Alexander [illegible]							4	11	"	"	"	"	Russia	Beimbaly.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lester Hanauroitz (State whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. Berlin, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Hanauroitz
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913
at New York Max Schintzer
Immigration Officer.

11—463.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

3.2

Affidavit of Surgeon.

I, M. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin sailing Eastwith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kliemann

Sworn to before me this 8th day of September, 1913

at Newyork

Immigration Officer.

11—4638

115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Berlin sailing from Bremen August 29th 41

1	(This space for use by Government officials.)		2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. In Inquiry. Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single. Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
X 1			Styczinska	Katarzyna	27		F	M housewife	2-810390 yes	1-21-41 no	Russia	Polish	Russia	Radom	father i. l: Karol Styczynski Radom Granicyna " Russia
2			Marjanna		5		F				"	"	"	"	father i. l: Karol Styczynski. Radom, Granicyna Russia.
X 3			Styczinska.	Wladyslaw	3		m	S	2-600087-3/2/29. no	no	Russia	Polish	Russia	Radom	father: Wladyslaw Surgiewicz
4			Surgiewicz	Wladyslawa	17		F	S	laborer	yes	yes	"	"	"	Kopistki Kopistki. G. Lomza Russia
X 5			Pecpeliuniute	Jalionia	18		F	S	"	"	no	"	Lithuanian	"	father: Kazys Pecpeliuniute Wiplemenys p. Kamajole G. Kovno Russia
X 6			Jalinskey	Jan	25		m	S	"	yes	yes	"	Polish	"	mother: Emilia Jalinskey Skoloda Krakinowo G. Kovno.
7			Czarnecka	Franciska	17		F	S	8-154168-12-18-41	"	yes	"	"	"	mother: Maryanna Czarnecka Olszyszkowce G. Lomza Russia
X 8			Walenda	Wladyslaw	20		m	S	6-60501-6/17/41-505	"	no	"	"	"	step-father: Franz Zachimowicz Ostrow G. Suwalki Russia
ADMITTED 9			Brodowskei	Jeliso	18		m	S	"	"	no	"	"	"	father: Jawel Brodowskei Trowanow G. Suwalki Russia
10			Taspkiel	Jan	18		m	S	"	"	no	"	"	"	father: Juliam Taspkiel Nowa Taranowka
11			Miszkowska	Maryanna	23		F	S	"	yes	yes	"	"	"	father: Franciszek Miszkowska Bakalarowo p. Filipowa Russia
12			Romanowskei	Jolie	19		m	S	joiner	"	"	"	Hebrew	"	mother: Chana Romanowska Rarzyca G. Minsk Russ.
DEPORTED 13			Antonow	Eidel	18		F	S	tailor	no	no	"	"	"	father: Taitkel Aronows Babrojsk
14			Segal	Ruwin	20		m	S	joiner	"	"	"	"	"	father: Kopelke Segal Siemiatan G. Kowno Russia.
X 15			Unuinskei	Breine	16		F	S	dress maker	yes	yes	"	"	"	mother: Blume Unuinskei Grajewo G. Lomza Russia
16			Trzaszynskei	Jooba	22		F	S	"	"	"	"	"	"	father: Tewie Trzaszynskei Brest Lit. G. Grodno Russia
X 17			Lowenstein	Miriam	19		F	S	2-923631-506-10/17/41- no c/a		"	"	"	"	father: Herman Lowenstein Lomzynca G. Lomza Russ.
18															
19															
20			Bajorys	Augusta	18		F	S	servant	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	father: Augustas Bajorys Bakta G. Suwalki Russia
21			Kinaitis	Ona	18		F	S	"	"	no	"	"	"	father: Augustas Kinaitis Warniszki G. Suwalki Russia
22			Berustawicza	Josas	24		M	S	farm lab	"	"	"	"	"	father: Antas Berustawicza Poloronis G. Vilno Russia
23			Macxintuke	Agnieszka	18		F	S	12-23100	4/3/40	"	"	"	"	mother: Kotre Macxintuke Sakaliszki G. Suwalki Russia
X 24			Skarzutka	Maryanna	18		F	S	servant	no	no	"	"	"	father: Stanislaw Skarzutka Rudzi G. Kowno Russia
25															brother: Eugenas Kuskowskis
X 26			Kriskopaniaicute	Anna	18		F	S	"	"	no	Russia	Lithuanian	"	Eciunai Eciunai G. Kowno Russia
27			Pukewicz	Ewa	21		F	S	"	"	no	"	"	"	father: Nikolas Pukewicz Granaai Granaai G. Wolin Russia
28			Popow	Alexander	18		M	S	farm lab	"	yes	"	Russian	"	father: Fedor Popow Tajno Tajno G. Lomza Russia
29			Scherer	Gg. Heinrich	35		M	M	bookbinder	"	"	Germany	German	Germany	father: Georg Scherer Goldbergleuben, Wurttbg. Germ.
30			Weniger	Paul	25		M	M	miner	"	"	"	"	"	sister: Pauline Pinter Eckersdorf Kr. Neurode Germ.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 1

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 32

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York., 7th September, 1913 116

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Pa	Scheuetady	yes	husband	no	—	—	husband: Stanislaw Bygzewski 329 Front str. Scheuetady Pa	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	blk.	brn.	none.	Russia	Radomska
2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	N.Y.	Schgnee, Lady.	Yes	husband	no	—	—	husband Stanislaw Bygzewski 329 Front str. Scheuetady Pa Brother in Law Ignatz	No	No	No	No	good	No	—	—	fair	blk.	blk.	none.	Russia	Radomska
4	"	Lackawanna	"	brother in l.	25	no	—	—	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brn.	— " —	— " —	Kapiski
5	"	Brooklyn	"	cousin	100	no	—	—	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	— " —	— " —	Kucizh.
6	"	Hudson	yes	brother	25	no	—	—	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	blk.	— " —	— "	Kohoda.
7	"	Bayonne	"	"	15	no	—	—	"	"	"	"	"	"	5	"	"	blk.	brn.	— " —	— "	Odrykowce.
8	"	New York	"	"	28	no	—	—	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	— " —	— " —	Osowa.
9	Pa	Hazleton	"	brother	10	"	—	—	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	blk.	— " —	— "	Nowawise
10	Conn	Bridgeport	yes	uncle	25	"	—	—	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brn.	— " —	— "	Nowa Sar.
11	"	Forestville	"	brother	7	"	—	—	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blk.	" —	— " —	Bakalarcew
12	N.Y.	New York	"	cousin	200	no	—	—	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brn.	" —	— "	Leczyca.
13	"	Bayonne	no	br. in l.	2	no	—	—	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brn.	— " —	— " —	Zabrojsk.
14	"	"	"	brother	—	no	—	—	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brn.	blk.	— " —	— " —	Kimiaw.
15	"	"	"	uncle	10	no	—	—	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blk.	brn.	— "	— " —	Grajewo.
16	Fla	Jacksonville	"	brother	25	no	—	—	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	" —	— " —	Bresk.
17	N.Y.	New York	"	"	0	"	—	—	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	— "	— " —	Lonzyca.
18																						
19																						
20																						
21	Conn	New Britain	yes	brother in l.	15	no.		brother: Adline Bajorus 76 Rhodes St. New Britain Conn	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	blk.	brn.	none.	Russia	Kiszkiken.
22	"	"	"	uncle	15	"		uncle: Jonas Bakunetis 107 Rhodes St. New Britain Ct	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	— "	— "	Brazowo.
23	N.J.	Maspeth	No	"	3	"		uncle: Fore Benatavage 158. Perry ave, Maspeth N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	[illegible]	— "	Katowo.
24	Ill	Collinsville	"	"	25	"		uncle: Kracas Raudonis 306. Strong ave Collinsville Ill	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	blk.	— " —	— " —	Jakaliszki
25	Mass	Springfield	"	aunt	25	"		uncle: Rokalis Pankauskas Perry St. No 4 Springfield Mass	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	— " —	— " —	Rudzi.
26	N.Y.	Brooklyn	"	brother	0	"		brother: Klemensas Kuliszauskis 295 Grand St. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brn.	blk.	— " —	— " —	Ecimnai.
27	"	Rochester	"	"	12	"		brother: Jonas Jankunas 10 Rodewell St. Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blk.	brn.	— " —	— " —	Granzai.
28	Pa	Hazleton	brother in l.		12	"		brother in l: Josef Mackauskis Faiber St. 699, Hazleton Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brn.	brn.	— " —	— " —	Tajno.
29	N.Y.	New York	self		100	"		friend: Pastor O. H. Reiten 8. State St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk.	blk.	— "	Germany	Plaunlock.
30	"	"	"	"	25	"		friend: George Raimat 261 W. 137 St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	— "	— " —	Ludvigsdot.

List 32

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York., 9th September, 1913 116

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Pa	Schenectady	yes	husband	0	no	—	—	husband: Stanislaw Bryzynski 329 Front str. Schenectady Ny	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	blk.	brn.	none.	Russia	Radomska
2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	N.Y.	Schenectady	Yes	husband	—	No	—	—	husband: Stanislaw Bryzynski 329 Front str. Schenectady N.Y.	No	No	No	No	good	No	—	—	fair	blk.	blk.	none.	Russia	Radomska
4	"	Lackawanna	"	brother in l.	25	no	—	—	brother: C. Pawel Szytka, 458 Holland ave. Lackawanna Ny	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brn.	— " —	— " —	Kapiski
5	"	Brooklyn	"	cousin	150	no	—	—	cousin: Rozalia Tomkowiczinde 205 Grand st. Bow 2 Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	— " —	— " —	Kneizyk.
6	"	Hudson	Yes	brother	25	no	—	—	brother: William Jakimetz 10 Power alley Hudson Ny	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	blk.	— " —	— " —	Rohoda.
7	"	Bayonne	"	"	15	no	—	—	brother: Franciszek Szymanska 191 Home st Bayonne City Nj	"	"	"	"	"	"	5	"	"	blk.	brn.	— " —	— " —	Odrzywolek.
8	"	New York	"	"	28	no	—	—	brother: Maximilian Walanda Lackawanna Co. Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	— " —	— " —	Osowa.
9	Pa	Hazleton	"	brother	10	"	—	—	brother: Franciszek 629 Hanover str Hazleton Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	blk.	— "	— "	Nowawiec
10	Conn	Bridgeport	Yes	uncle	25	"	—	—	uncle: Adam Aleksandrowicz 191 Wavel str Bridgeport Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brn.	— " —	— " —	Nowa Wies.
11	"	Forestville	"	brother	7	"	—	—	brother: Josef Krzyzkowski 238 Dow Forestville Conn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blk.	"	— " —	Bakalarczyk
12	Ny	New York	"	cousin	240	no	—	—	cousin: Rubin Klapkowski 22 & 111 str. New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brn.	"	— "	Leczyca.
13	"	Bayonne	"	br. in l.	2	no	—	—	brother-in-l: Herman Bernstein Bayonne New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brn.	— " —	— " —	Zabrzejsk.
14	"	"	"	brother	—	no	—	—	brother: Abraham Segal 312 Henry str. New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brn.	blk.	— " —	— " —	Klimian.
15	"	"	"	uncle	10	no	—	—	uncle: Abraham Hurwitski 99 E Broadway str New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blk.	brn.	— "	— " —	Grajewo.
16	Fla	Jacksonville	"	brother	25	no	—	—	brother: Sam Frumzymski 617 W. Bay str. Jacksonville Fla.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	— " —	— " —	Bresk.
17	Ny	New York	"	"	0	"	—	—	brother: Moses Löwenstein 133 Henry str. New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	— "	— " —	Lomzyca.
18																							
19																							
20																							
21	Conn	New Britain	Yes	brother	15	no			brother: Adline Bajorus 86 Rhodes St. New Britain Conn	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	blk.	brn.	none.	Russia	Kiszkiken.
22	"	"	"	uncle	15	"			uncle: Tomas Jakuvitis 107 Rhodes St. New Britain Ct	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	— "	— "	Drazowo.
23	N.J.	Maspeth	"	"	3	"			uncle: Tomas Ramukaunas 158. Long ave, Maspeth N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	Petersburg	— "	Latoro.
24	Ill	Collinsville	"	"	25	"			uncle: Kazimieras Raudonis 306. Strong ave Collinsville Ill	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	blk.	"	— " —	Jakaliszki
25	Mass	Springfield	"	aunt	25	"			aunt: Rozalia Jankauskiene Ill Front Str N.Y. Springfield Mass	"	"	"	"	"	"	5		"	"	"	— "	— " —	Rudzi.
26	N.Y.	Brooklyn	"	brother	20	"			brother: Hermanas Kuliejunas 295 Grant St. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brn.	blk.	— " —	— " —	Ecimai.
27	"	Rochester	"	"	12	"			brother: Jonas Jakonis 10 Roosevelt St. Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blk.	brn.	— " —	— " —	Grazgai.
28	Pa	Hazleton	"	brother-in-l.	12	"			brother-in-l: Josef Matlaszewski Faiber St. 699, Hazleton Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brn.	brn.	— " —	— " —	Pajno.
29	Ny	New York	"	self	100	"			friends: Peter O. 76 Reuter 8. State St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk.	bl.	— " —	Germany	Glaumbock.
30	"	"	"	"	25	"			friends: George Raimer 261 W. 137 St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	— "	— " —	Ludwigsdorf.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lester Hanauwalt, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Berlin, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York [signature]
Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kliemann

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York, [illegible]

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. ..... sailing from Berlin ..... Bremen ..... Aug 30th 1911

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen. NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Brater Richard	44	M	M	laborer	yes yes	Germany	German	Germany	Weissenfeld	mother: Mrs. Mate Brater Weissenfeld, Saxe-Prussia Germany
2		" Hedwig	41	F	"	housewife	" "	"	"	"	"	mother in l.: " "
3		" Erich	17	M	S	laborer	" "	"	"	"	"	grandmother " "
4		" Curt	16	"	"	tailor	" "	"	"	"	"	" " "
5		Lanz Hersch	19	"	"	laborer	" "	Austria	"	"	Berlin	cousin: Mrs. Rasen Berlin Adalbertstr. 81. Germany
6		Puka Ceslaus	29	"	M	"	" "	"	Polish	Austria	Sawiny	wife: Bronislawa Puka Sawiny Radomyschl Austria
7		Gurzik Heinrich	18	"	S.	"	" "	"	Hebrew	Germany	Leipzig	father: Mikal Gurzik Rohatyn Galicia
8		Linkel Rosa	29	F.	M	housewife	" "	Germany	German	"	Nürnberg	father: B. Hasel Nürnberg Bay. Germany
9		" Eliese	5	"	S.	none	" "	"	"	"	"	grandm. " " "
10		" Marie	4	"	"	"	" "	"	"	"	"	" " " "
11		Schick Wilhelm	23	M	"	farmer	yes yes	"	"	"	Dürmaschau	mother: Katharina Schick Dürmaschau Bad Germany
12		Feesler Elisabet	21	F.	M.	servant	yes yes	Hungary	Germanhungar	"	Mezerzisfalva	father: Jacob Feesler Mezerzisfalva Hungary
13		Löwenstein Hermina	24	F.	M	seamstress	" "	"	Hebrew	"	Sajopetri	father: Abraham Hartmann Sajopetri Borsoden Hungary
14		" Laszlo	4	M	S	none	yes yes	"	"	"	"	grandfather: " " "
15		" Margit	2	F.	"	"	" "	"	"	"	"	" " "
16		Krill David	25	M.	M	farmer	" "	"	Magyar	"	Budapest	father: Adolf Krill Parad Hungary
17		Jedrzejczik Jonas	19	"	"	laborer	" "	"	Slovak	"	"	mother: Ilona Fejesch Zakava Nova Hungary
18		Sowalanicz Pawel	31	"	"	"	" "	Austria	Polish	Galicia	Bukowski	wife: Marya Sowalenicz Bukowski Galicia.
19		Jendura Zofia	27	F.	S.	servant	" "	"	"	"	Kasimica	father: Jan Jendura Kraczyner Galicia
20		Heimerika Morik	16	M.	S.	miner	" "	Russia	Hebrew	Rumania	Jassy	father: Hein Heimowitz Jassy Rumania.
21		Skorczewi Ferd.	35	M.	M.	laborer	" "	Austria	Ruthenian	Galicia	Jaworze	wife: Emma Marcsewa Jaworze Galicia
22		Mucha Marya	40	F.	"	servant	" "	"	"	"	Adamowka	father: Peter Mucha Adamowka Galicia
23		Rosenberg Esther	18	"	S.	tailor	" "	"	Hebrew	"	Zalymice	father: Zalbelin Rosenberg Zalymice Galicia.
24		Scheindel Jachel	18	"	"	servant	" "	"	"	"	Zalyma	father: Markus Jeschel Zalyma Galicia
25		Eisenthal Schulem	18	M.	"	farmer	" "	"	"	"	Kolomea	mother: Resche Klemen Kolomea, Galicia.
26		Altheim Motel	33	M.	M	farmer	" "	"	"	"	Stanislau	wife: Ernestine Altheim Stanislau Galicia
27		Fine Zlate	22	F.	S	servant	" "	"	"	"	Mikolajow	father: Hsaak Fine Mikolajow Galicia
28		Wagenberg Kiel	18	M.	"	farmer	" "	"	"	"	Kolomea	father: Elias Wagenberg Kolomea Galicia
29		Gwiazdowski Boleslaw	18	"	"	laborer	" "	Russia	Polish	Russia	Maly Plock	mother: Franciska Gwiazdowski Maly Plock, Russia
30												

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 83

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York., 8th September, 1913

118

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where? Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	New Yorker	"	Yes	self	50	—	—	Uncle: Henry Miller Madison & 8 mm.	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	brn.	brn.	none	Germany	Weissenfeld
2	"	"	"	"	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blk.	brn.	— " —	— " —	— " —
3	"	"	"	father	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	— " —	— " —	— " —
4	"	"	"	"	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	— " —	— " —	— " —
5	N.J.	New York	"	brother	6	"	—	—	brother: Anton Lauk 44 Columbia St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl.	— " —	— "	Berlin
6	"	New York	"	self	20	"	—	—	brother: Josef Wojcik Ukraine New York N.Y.	"	"	"	"	"	5	7½	slight	"	"	— " —	Oesterreich	Koving
7	"	"	"	sister	10	"	—	—	sister: Gisela Graik 553 W. 187th St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	5	4	fair	"	gr.	— "	Germany	Leipzig
8	"	Elizabeth	"	husband	8/	"	—	—	husband: Georg Gundelt 232 Weirdsheck Elizabeth N.J.	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brn.	— "	— " —	Nürnberg
9	"	"	"	father	—	"	—	—	father: "	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	— " —	— " —	— " —
10	"	"	"	"	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	bl.	— "	— "	— " —
11	"	New York	"	mother	50	"	—	—	friend: Georg Wilby 422 Amsterdam Street New York N.Y.	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	— " —	— "	Dürnerstein
12																						
13	N.J.	College Point	Yes	uncle	15	No	—	—	uncle: Jakob Fenster 862 2 Ave. College Point N.Y.	No	No	No	good	No	5	6	fair	blk.	brn.	none.	Hungary	Meszifalu
14	"	New York	"	husband	10	"	—	—	husband: Samuel Körmöcil 141 E. 77 St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	— " —	— " —	Lajopetri
15	"	"	"	father	—	"	—	—	father: "	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	— " —	— " —	— " —
16	"	"	"	"	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	bl.	— " —	— " —	— " —
17	Ch.	Cleveland	"	brother	10	"	—	—	brother: Imro Hrill 2353 E. 61 St. Cleveland O.	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brn.	— " —	— " —	Parad
18	Ill.	Chicago	"	"	—	"	—	—	brother: Josef Fatranszki 2330 W. 18 St. R. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	— "	— " —	Tyapesso
19	Penn.	Collinsville	"	brother	25	"	—	—	brother: Frank Stybar Collinsville Penn.	"	"	"	"	"	5	5	"	"	bl.	— "	Galicia	Bukowski
20	N.J.	Passaic	"	sister	25	"	—	—	sister: Anna Saulkina 55 Jackson St. Passaic N.J.	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brn.	— " —	— " —	Krasnica
21	N.J.	New York	"	uncle	—	"	—	—	uncle: J. Gelbin Avon St. 106. New York N.J.	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brn.	— " —	Romania	Jassy
22	"	Groton Falls	"	sister	25	"	—	—	sister: Katarzyna Kowalczyk Groton Falls N.J.	"	"	"	"	"	5	7	"	"	bl.	— " —	Galicia	Jawcz
23	Pa	Warren	"	friend	—	"	—	—	friend: John Bachalicz 7 Bacon St. Warren Pa	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brn.	— "	— " —	Adamowka
24	N.J.	Bradley	"	sister	25	"	—	—	sister: Anna Ster 641 Grand Street Bradley N.J.	"	"	"	"	"	5	4	"	"	bl.	— "	— " —	Zolynice
25	N.J.	New York	"	uncle	25	"	—	—	uncle: Julius Ehrman 8890 Lexington St. New York N.J.	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brn.	— " —	— " —	— " —
26	"	New York	"	brother	0	"	—	—	brother: Sam Frischkopf 1863 2. St. New York. N.J.	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	brn.	— " —	— " —	Kolomea
27	N.J.	"	"	friend	21	"	—	—	friend: M. Kaligat 103 Harlem St. New York N.J.	"	"	"	"	"	5	4	"	blk.	bl.	— " —	— " —	Stanislau
28	"	"	"	brother	—	"	—	—	brother: Louis Spinnacle 55 Rivington St. New York N.J.	"	"	"	"	"	5	4	"	brn.	brn.	— " —	— "	Nikolajow
29	"	"	"	sister	—	"	—	—	sister: Gittel Rosenthal 292 E. 7th St. New York N.J.	"	"	"	"	"	5	2	"	brn.	brn.	"	"	Kolomea
30	"	Harrison	"	uncle	10	"	—	—	uncle: Pawel Zielsch Schüler pic St. Harrison N.J.	"	"	"	"	"	5	1	"	blk.	brn.	"	Russia	Kaly Bock

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lester Harrawood, of the S.S. Berlin, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

H Harrawood
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York Harold Evans
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kliemann

Sworn to before me this 8th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

119

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

34
S.S. 34

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

Berlin sailing from Bremen, August 9 1910

1	(This space for use by Government officials.)							2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		Transit Passengers. The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1							34	Peter	Wilhelm	34	M	M	Kaufmann			Germany	German	Germany	Alfeld	friend
2							1	Keck	Heinrich	58	M	M	Kaufmann			Germany	German	Germany	Alfeld	wife
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 34

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 8th September, 1913. 120

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	My	New York	No	self	5	yes	New York	Relation in New York	No	No	No	No	good	No	5	9	light	blo.	bl.	none.	Germany	Grimen, Stam,
2	"	"	"	"	20	"	-	4	"	"	"	"	"	"	5	6	"	gr.	gr.	- " -	- " -	- " -
3									"	"	"	"	"	"								
4									"	"	"	"	"	"								
5									"	"	"	"	"	"								
6									"	"	"	"	"	"								
7									"	"	"	"	"	"								
8									"	"	"	"	"	"								
9									"	"	"	"	"	"								
10									"	"	"	"	"	"								
11									"	"	"	"	"	"								
12									"	"	"	"	"	"								
13									"	"	"	"	"	"								
14									"	"	"	"	"	"								
15									"	"	"	"	"	"								
16									"	"	"	"	"	"								
17									"	"	"	"	"	"								
18									"	"	"	"	"	"								
19									"	"	"	"	"	"								
20									"	"	"	"	"	"								
21									"	"	"	"	"	"								
22									"	"	"	"	"	"								
23									"	"	"	"	"	"								
24									"	"	"	"	"	"								
25									"	"	"	"	"	"								
26									"	"	"	"	"	"								
27									"	"	"	"	"	"								
28									"	"	"	"	"	"								
29									"	"	"	"	"	"								
30									"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Walter Haussroitz, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Haussroitz
Commanding Officer.

Sworn to before me this 8th day of September, 1913,
at New York
Immigration Officer.

11—163.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 35

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—4712

S. S. Barbarossa sailing from Bremen August 30th 3, 19..., Arriving at Port of New York, 19 121

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
35			81						
1	Dahlmann	Wilhelm	57		M	M		December 8th 1883, Probate Court, Hamilton Co. Ohio	Cincinnati O
2	"	"	11		M	S	March 15th 1902, Cincinnati, O	"	"
3	Becker	Ernst	72		M	M		November 1st 1876, Superior Court, Boston	Boston, Mass.
4	Rostinger	Benjamin	67		M	S.		Pass. 1913. June 4th	New York.
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

46

69

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therein, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York, N.Y.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Berlin sailing from Bremen, August 30, 191

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Resident of: Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
						62										
1			Wawat	Helena	22		F	S	servant	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Dwory	father: Marcin Wawat, Dwory n. Oswiecim, Galicia
2			Laternus	Regina	22		F	S	"	"	"	"		"	"	sister: Zofia Laternus, Dwory n. Oswiecim, Galicia.
3			Kocio	Marya	30		F	Wd	wife	no	no	"	Ruthenian	"	Solany	father: Klemens Kapo Solany n. Krampna, Galicia
4	P-4137/245 5/11/37		Kajajowna	Stefania	19		F	S	servant	yes	yes	5-10434 2/23/36	Polish	"	Swiatniki	friends: Marcin Lyga, Swiatniki, Galicia.
5			Radwanska	Walerya	22		F	S	"	"	"	"		"	"	mother: Lucya Radwanska, Swiatniki, Galicia.
6			Suchodolski	Andrzej	17		M	S	laborer	2780752	12/8/40	"		"	Solany	mother: Anna Suchodolska Solany n. Krampna, Galicia
7			Trzeciak	Leon	32		M	M	"	"	"	"		"	Rzeszow	wife: Katarzyna Trzeciak. Rzeszow, Galicia.
8			Rosol	Stanislaw	24		M	S	"	"	"	"		"	"	mother: Aniela Rosol, Rzeszow, Galicia.
9			Walczak	Piotr	33		M	M	"	"	"	"		"	Soraj	wife: Anna Walczak, Soraj, Galicia.
10			Zawela	Wiktorya	24		F	S	servant	"	"	"		"	Gromiec	mother: Maryanna Zawela, Gromiec p. Bobrka, Galicia
11			Jez	Jan	19		M	S	laborer	"	"	"		"	Podlaszany	father: Blazej Jez Podlaszany, Galicia.
ADMITTED 12			Krzak	Aniela	50		F	Wd	wife	no	no	"		"	Gorikow	brother: Grzegorz Fabla, Gorikow, Galicia.
ADMITTED 13			"	Josef	14		M	S	child	3f146093 yes	3-31-38 yes	"		"	"	uncle: " " "
ADMITTED 14			"	Wladyslaw	10		M	S	"	"	"	"		"	"	" " "
15			Ejzman	Michal	18		M	S	laborer	no	no	"	Ruthenian	"	Witoszyna	wife: Hryc Dwiski, Witoszyna, Galicia
16			Sogwist	Marya	18		F	S	servant	yes	yes	"	Polish	"	Olszanka	father: Piotr Sogwist Olszanka p. St. Jacz, Galicia.
17			Cygan	Feliks	25		M	S	laborer	"	"	"	"	"	Czulow	brother: Antoni Kampa, Czulow, Galicia.
18			Havlik	Frant.	21		M	S	"	"	"	"	Bohemian	Bohemia	Kradesice	father: Frantisek Havlik, Kradesice, Bohemia.
19			Depka	Jan	23		M	S	"	"	"	"	Polish	Galicia	Jokolov	friend: Adam Kalicki, Jokolov, Galicia
20			Rokicki	Piotr	20		M	S	"	"	"	"		"	Tasiadowice	father: Mateusz Rokicki, Tasiadowice, Galicia
21			Dubenczak	Stefan	28		M	M	"	no	no	"	Ruthenian	"	Orawczyk	wife: Ewa Dubenczak, Orawczyk, Galicia
22			Synowiec	Mikolaj	35		M	M	"	"	"	"	"	"	Witoszyna	wife: Anna Synowiec, Witoszyna, Galicia
23			Dunski	Jenko	28		M	M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Magda Dunski, Witoszyna, Galicia
24			Stawarz	Jan	27		M	M	"	yes	yes	"	Polish	"	Machowa	wife: Zofia Stawarz, Machowa, Galicia
25			Szczerdon	Jan	27		M	S	"	"	"	"	"	"	Lubcza	mother: Katarzyna Szczerdon, Lubcza, Galicia.
26			Romaniw	Tymko	39		M	M	"	"	"	"	Ruthenian	"	Orawczyk	wife: Olha Romaniw, Orawczyk, Galicia
27			Kawalko	Kazimierz	40		M	M	"	"	"	"	Polish	"	Uszwia	wife: Katarzyna Kawalko, Uszwia, Galicia.
28			Olejnik	Tadeusz	30		M	M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Katarzyna Olejnik, Uszwia, Galicia.
29			Kniha	Josef	36		M	M	"	"	"	Hungary	Hungarian	Hungary	Grossburg	wife: Anna Kniha Grossburg, Holowenska 1018.
30			Solan	Jan	20		M	S	"	"	"	Austria	Polish	Galicia	Wolica	father: Jozef Solan Wolica p. Pasko, Galicia

3

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 36

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

15. Arriving at Port of New York, 4th September, 1913. 123

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	N.J.	Olean	yes	self	27	no		friend: August Sikulski, Olean, N.Y. Pine Str. 406.	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	blk.	gry.	none	Galicia	Dworzy.
2	"	"	"	"	26	"			"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brn.	— " —	— " —	— " —
3	N.J.	New York	"	"	30	"		sister: Nastia Bernacka, 20 Mowbry Str. Yonkers City, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	— " —	— "	Polany.
4	Conn.	New Haven	"	"	28	"		sister: Mary a Gwiedz #278 Franklin Str New Haven Conn. friend: " "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brn.	"	— "	Switatnike.
5	"	"	"	"	28	"			"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	brn.	— " —	— " —	— " —
6	N.J.	New York	"	"	28	"		bil: Josef Balog 533 or 536 Str. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	— "	— "	Polany.
7	Pa.	Scalp Level	"	"	26	"		brother: Grzegorz Grzeciak, Scalp Level Pa. Box 330.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brn.	— " —	— "	Rzeszow.
8	Ills.	Chicago	"	"	28	"		father: Jan Rosol Otis Str. 1536 Chicago, Ills.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	bl.	— " —	— "	— " —
9	Pa.	Wilkes-Barre	"	"	30	yes 1908/1912 Wilkes-Barre, Pa.		friend: Jakob Dubbo 60. Wilkes-Barre Pa. Johnsonstr.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brn.	— "	— " —	Zoray.
10	Ills.	Chicago	"	"	28	no		bil: Wojciech Sotos, Brickmaker Str. 1902 Chicago, Ills.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	bl.	— "	— " —	Gromiec.
11	Mass.	Erwing	"	"	29	"		bil: Szymon Apoly Erwing, Mass. Box 76.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	bl.	— " —	— " —	Codlaszany
12	Pa.	Nanticoke	"	"	30	"		son-in-law: Antoni Kolodziej West Ridged Str. 225. Nanticoke Pa.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	bl.	— " —	— " —	Gorzkow.
13	"	"	"	mother		"			"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	brn.	— " —	— " —	— " —
14	"	"	"	"		"			"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	brn.	— " —	— " —	— " —
15	Ills.	Chicago	"	self	26	"		friend: Jan Dimski Chicago Ills. Lost Str. 2911.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	bl.	"	— " —	Witoszyce.
16	"	"	"	"	28	yes		uncle: Wladyslaw Zalas Chicago Ills. Mary Str. 861.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brn.	— " —	— " —	Olszanka.
17	N.J.	Lackawanna	"	"	26	"		bil: Adam Luczkozeh Lackawanna N.J. Scherber 760.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl.	— " —	— " —	Ogrodow.
18	Ills.	Chicago	"	"	20	"		friend: Josef Makrlik 2335 Thomas Ave Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	bl.	— " —	Bohemia	Tradesice.
19	Mass.	Easthampton	"	"	26	"		uncle: Ciotr Depka Mass. 11 Lincoln Str. Easthampton,	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl.	— " —	Galicia	Sokolow.
20	Ills.	Chicago	"	"	26	"		sister: Balwina Sokolska Chicago Ills. Baker Str. 555.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	bl.	— " —	— " —	Jasiadowa
21	Pa.	Centralia	"	"	27	"		friend: Petro Walos Centralia, Pa. Columbia Co.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brn.	— " —	— " —	Krawczyk
22	N.J.	Newburgh	"	"	28	yes 1908/1910	Newburgh	sister: Marya Kirmacz Newburgh N.J. 15 Columbia Str.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	bl.	"	— " —	Wroszyince
23	"	"	"	"	27	no		brother: Dmytro Kirmacz Newburgh N.J. 15 Columbia Str.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	brn.	— " —	— " —	— " —
24	Neb.	Columbus	"	"	28	"		bil: Josef Kacick Columbus Neb.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	bl.	— " —	— "	Machowa.
25	Pa.	Philadelphia	"	"	27	"		bil: Piotr Fedryla, 3519 Philadelphia, Pa. Morgenth	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brn.	— " —	— " —	Lubcza.
26	"	Centralia	"	"	28	"		friend: Marko Zubrichij Centralia, Pa. Columbia Co.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brn.	— " —	— "	Krawczyk.
27	"	Erie	"	"	29	"		brother: Tadeusz Kawalko Erie Pa. Columbus Str 1138.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brn.	— " —	— " —	Uzwia.
28	"	"	"	"	28	"		brother: Kazimierz Olejnik Erie, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brn.	— " —	— " —	— " —
29	Wis.	Eudaby	no	"	28	yes 1908	Chicago Ills.	bil: Julius Kuken Chicago 502 Hamert Ave Eudaby, Wis.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	brn.	— "	Bohemia	Rozloky.
30	Ills.	Chicago	"	"	28	no		friend: Jan Lisowiec 60 Rowell Str. 653 Chicago, Ills.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	bl.	"	Galicia	Walica.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Nester Haraszovits, of the SS Berlin, from Rotterdam, do
(State whether Master, First or Second Officer, etc.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 8th day of September, 1913

at New York [illegible]

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, H. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kliemann

Sworn to before me this 5th day of September, 1913.

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

37.

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Berlin sailing from Bremen, August 30th, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. Immigrant. Returning from U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
			Hanzlka	Karel	34	M	M		farmer	yes	yes	Austria	Bohemian Moravia	Hradová		wife: Marie Hanzlka, Hradová 119 Moravia.
1			Boček	Petr	26	M	M		workman	"	"	"	"	"	Mitrovice	wife: Marie Bočková, Mitrovice 4 p. Tasbor, Moravia.
2			Orawiec	Jan	19	M	S		laborer	"	"	Hungary	Slovak Hungary	Kimpurcz	Kimpurcz, Hungary	father: Jan Orawiec,
3			Baculik	Andrej	17	M	S		"	"	"	"	"	"	Zahorce	brother: Josef Baculik,
4																father: Václav Baculik, Moravia.
5			Trisch	Eduard	25	M	S		painter	yes	yes	Austria	Bohemian Moravia	Lobenitz		Lobenitz, Moravia.
6			Lazar	Gustav	24	M	M		laborer	"	"	Hungary	Roumenian Hungary	Jocsahaza		wife: Lazar Gustavne Jocsahaza Hungary
7			Hankocky	Julius	25	M	S		9-18785	"	12-11-38 £955		Magyar "	K	"	father, Mihaly Hankocky, Jocsahaza, Hungary.
8			Papp	Johann	32	M	M		"	"	"		Roumanian "	"	"	wife: Papp Gaurdne, Jocsahaza, Hungary.
9			Laszlo	Gyula	19	M	S		"	"	"		Magyar "	"	"	father, Janos Laszlo, Jocsahaza, Hungary.
10			Krzanowski	Piotr	20	M	S		"	"	"	Austria	Polish Galicia	Wolica		father: Jacob Krzanowski,
ADMITTED			Torlecki	Franciszek	25	M	S		"	"	"	"	"	"	Jazienica	Wolica, Galicia, father: Ludwik Torlecki,
11			Tugalj	Milo	26	M	S		"	"	"	Hungary	Croatian Croatia	Croatia	Novi Bro	Jazienica, Galicia, wife: Anka Tugalj,
12			Tomašič	Franjo	18	M	S		"	"	"	"	"	"	Ričtavec	Novi Bro, Croatia. father: Janko Tomašič,
13			Kustav	Mihe	18	M	S		"	"	"	"	"	"	Brkovac	Ričtavec, Croatia. father: Juro Kustav,
14			Hriban	Jakob	18	M	S		"	"	"	Austria	Slovenian Carniola	Carniola	Merce	Brkovac, Croatia. father: Jacob Hriban,
15			Horvat	Franjo	23	M	S		"	no	no	Hungary	Croatian Croatia	Croatia	Rotunac	Merce, Carniola. father: Juro Horvat,
16			Barski	Jan	37	M	S		"	yes	yes	Austria	Ruthenian Galician	Galician	Skalat	Rotunac, Croatia. wife: Katarzyna Barski,
17			Jaremenko	Michal	40	M	M		"	"	"	"	"	"	Skalat	Skalat, Galicia. wife: Marya Jaremenko,
18			Kural	Marya	17	F	S		servant	"	"	"	Polish	"	Uszwia	Skalat, Galicia. mother: Anna Kural,
19			Skurnog	Marya	29	F	M		wife	"	"	"	"	"	"	Uszwia, Galicia husband: Sebastyn Skurnog,
20			Karamon	Wiktorya	25	F	M		"	"	"	"	"	"	Jaworzno	Uszwia, Galicia brother: Stanislaw Krpik,
21			"	Czeslaw	7	M	S		child	no	no	"	"	"	"	Jaworzno, Galicia "
22			"	Bogumila	9	F	S		"	"	"	"	"	"	"	" "
23																father Antanas Trejnis
24			Trejnis	Franziska	18	F			servant	no	no	Russia	Lithuanian Russia	Pajadaji		Pajadaji, Russia father Wojc. Blaszka
25			Blaszka	Wladislawa	21	F			7-13628	4	8/30/43	Polish		Morlawek		Morlawek Russia mother Maryanna Rostowska
26			Rostowska	Anastazya	20	F			maid	no	no	"	"	"	Zroselec	Zroselec Russia father W. Kwiecinski
27			Zielinska	Helena	21	F			none	"	"	"	"	"	Waclaw	Waclowo Russia grafather
28			"	Stanislawa	4	F			"	"	"	"	"	"	"	mother Antonina Zielinska
29			Zielinska	Weronika	17	F			maid	"	"	"	"	"	Zdunice	Zdunice Russia mother Marya Krok
30			Krok	Ilka	20	F			"	"	"	"	"	"	Jozefowo	Jozefowo Russia

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 37

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York. 9th September, 1913. 125

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.									
																25	26	27		28	29				
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town			
1	Ca.	Ellsworth	yes	self	28	no			friend: Frank Krizek Box 632 Ellsworth, Ia.	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	blk.	brn.	none	Moravia	Hrabova.			
2	"	"	"	"	28	no			bil: " "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Ustronice.			
3	Ohio	Cleveland	"	"	20	"			bil: Jan Stonič 315 Elk St. Ste. Cleveland, O. friend: Josef Skoda	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Hungary	Pinafalva			
4	Mich	Detroit	"	"	20	"			[illegible]	"	"	"	"	"	"											
5	N.J.	Littlefalls	yes	self	20	no			brother: Lucas Jakubec 536 Jefferson St. Littlefalls	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	brn.	bl.	none	Moravia	Lobunky.			
6	Ohio	Dayton	"	"	20	"			brother: Dalf Jakubec Dayton, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blk.	brn.	"	Hungary	Josefhaza.			
7	"	"	"	"	20	"			friend: Ellis Jones Kenneth Rd. Dayton, Ohio.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	"			
8	"	"	"	"	20	yes 1907 Dayton 1911 Ohio			brother: Ralph Schmidt Kenneth Rd. Dayton, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brn.	"	"	"			
9	Ca.	Windsor	"	"	20	no			friend: Karel Kopecky Box 725 Windsor, Ca.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"			
10	Ills.	Chicago	"	"	27	"			bil: Jan Zivcovic 20 Rhoen Str. 633. Chicago, Ills.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Galicia	Walica.			
11	Blyl.		"	"	21	"			Ord. Yet. All.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Jasienca.			
12	Ca.	Sharpsburg	"	"	25	"			uncle: Nikola Likić, Etna, Ca. Butler Str.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	brn.	bl.	"	Croatia	Novi Brs.			
13	"	"	"	"	25	"			uncle: Josip Vinski Etna, Ca. 2nd Ave Str.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk.	brn.	"	"	"	Desetarovo.		
14	"	Allegheny	"	"	25	"			uncle: Vinco Horvat Allegheny Ave 1945 Ohio Str.	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	bl.	"	"	"	Bokovac.		
15	O.	Cellinwood	"	"	25	"			brother: Mihalj Bilan Cellinwood Ohio 723 & 156.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"	Camiola Merce.		
16	"	Lorain	"	"	25	"			uncle: Joseph Vranić Lorain O. 306 Elyria Ave.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brn.	"	Croatia	Dobrnce.			
17	N.J.	Newjork	"	"	36	"			friend: Stefan Skenba 37 Str. 311 East New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	bl.	"	Galicia	Skalat.			
18	"	"	"	"	25	"			sister: Anastazja Mellakiw 136 Suffolk Str. New York.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"			
19	Ills.	Chicago	"	"	26	"			father: Jakob Kunal Wood Ward Str. 1622 Chicago.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brn.	brn	"	"	Ugvica.			
20	"	"	"	"	25	"			[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brn.	brn.	"	"	"			
21	W. Va.	Gary	S	Uncle	40	"			husband: Wladyslaw Harmon, Gilbert W. Va.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk.	bl.	"	"	Javorgno			
22	"	"	S	Father	"	"			father " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"			
23	"	"	"	"	"	"			[illegible]	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"			
24	Ill	Springfield	S	brother	10				br. Jonas Trejonis 1703 S. Wilcox Str. Springfield Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Russia	Wanistki			
25	Mich	Detroit	"	cousin	11				cousin Samuel Wilenderski # 62 Palmer Ave Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Wolanek.			
26	N.J.	Poughkeepsie	S	br.	10	200			br. Bronis. Kozatowski 10 Lessing Ave Poughkeepsie N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk.	brn.	"	"	Zucelec.			
27	Mich	Detroit	S	Husb.	20				husb. Josef Zielinski # 7 Goldner Ave Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Vaclaw.			
28	"	"	S	father	"				father br. K. Zielinski	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"			
29	N.J.	Bound Brook	S		5				uncle W. Wasil 427 W. Main Str. Bound Brook bil. L. Pekowski	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Zamiesc.			
30	N.J.	Syracuse	S		20				bil. Jan Stefanski 102 Tony Str. Syracuse N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	bl.	"	"	Zegelova.			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lester Hausswirth, of the U.S. Berlin, from Rotterdam, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner's thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 8th day of September 1903

at New York

Immigration Officer.

11—4638

126

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

38
S. S. (Berlin sailing from (Fremen, August 30 4 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Blazkova	Maria	22		F	M	housewife	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Teramo	friend: Jaroslawsk Al Teramo, Vol. Rome
2			Kalinerak	Barbara	9		F	S	none	no	no	"	"	"	"	" " "
3			Wilensky	Celie	20		M	"	clerk	yes	no	"	Hebrew	"	Wilna	father. Ara Avram Lisa, Wilna
4			Breslaff	Taube	30		F	M	housewife	"	"	"	"	"	Mohilev	Jablanowski 41 Alexander, Wilna
5			"	Schame	3		M	S	none	no	no	"	"	"	"	grandf " 1 "
6			"	Hinde	9		F	"	"	"	"	"	"	"	"	" " 4 "
7			Blinder	Broire	17		M	"	milliner	yes	yes	"	"	"	Botki	father. Blinder Ze. Botki, Kiev,
8			Burman	Esther	18		F	"	seamstress	"	"	"	"	"	Grajevo	" Burman Grajevo, Lomza
9			Adomaitis	Jonas	19		M	"	farmlabor	none	no	"	Lithuanian	"	Neumiestis	mother Adomaitis Neumiestis, Kow.
10			Zilinskiene	Mariona	18		F	"	"	"	"	"	"	"	Grebine	father. Zilinskis 46 Grebine, Kow.
11			Freiber	Zeide	17		M	"	tailor	yes	yes	"	Hebrew	"	Salanor	" Freiber, Salanor, Rd.
12			Freiberg	Seire	45		F	M	housewife	"	"	"	"	"	Gorodok	" Leiberk, Gorodok, Rd.
13			"	Zlo	17		F	S	none	"	"	"	"	"	"	grandf " " "
14			"	Fera	14		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " "
15			"	Samuel	4		M	"	none	"	"	"	"	"	"	" " " "
16			Micliūs	Kamilia	23		F	M	housewife	yes	yes	"	Polish	"	Somovice	mother. Karez Mol. Somovice, Kiel.
17			"	Stanislav	5		M	S	none	none	no	"	"	"	"	grandm " 7 "
18			"	Stefan	2		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " "
19			"	Marya	2		F	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " "
20			Janosik	Fan	24		M	"	farmlabor	yes	yes	Hungary	Hovak	Hungary	Pokolnik	father. Janosik F. Pokolnik, Hungary
21			Schvalek	Karolina	17		F	"	servant	"	"	Austria	Polish	Galicia	Skopanie	father. Schvalek " Skopanie, Galicia
22			Paipales	Jurgis	18		M	"	farmlabor	"	"	Russia	Lithuanian	Russia	Aluti	" Paipales, Kow. Aluti, Kowno, Russia
23			Karvovski	Alexander	18		"	"	"	"	"	"	Polish	"	Wovale	" Karvovski, 48 " Wovale, Kow.
24			Sviene	Josefa	20		"	"	"	"	"	"	"	"	Kowisla	" Sviene, Kowisla, Grod.
25			Golan	Antonina	18		F	"	"	"	"	"	"	"	Kalvie	mother. Golang A. Kalvie, Kowno
26			Nasiedka	Stanislav	36		M	M	14-60704	6/6/42	"	505	"	"	Pelty	wife. Nasiedka J. Pelty, Lodz.
27			Kalyvajk	Josef	18		M	S	1-486744						Todria	father. Kalyvajk J. Todria, Lomza
28			Klimaszevska	Anna	20		F	"	none						Sulsze	" Klimaszevski 1 Sulsze, Grod.
29	E. I. Reg. 54438		Sacharzevska	Veronika	20		"	"	2-800495	9/12/42	"	505	"	"	Sulsze	mother. Sacharzevska Sulsze, Grod.
30			Kubat	Jan	28		M	M	farmlabor	none	no	"	"	"	Kowin	wife. Kubat Bol. Kowin, Kal.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 17

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 38

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 9th September, 1913 127

11—4636

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Exempt from prosecution, or inadmissible, as contract laborer, or as likely to become a public charge? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa	Youngstown	yes	husband	5	no			husband Blaskor K. 53 Rust st Youngstown, O.	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	blk.	br.	none	Russia	Veremo
2	"	"	"	father	"	"			father " "	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	br.	"	"	"
3	Ny	New York	"	uncle	"	"			uncle Vilensky H. 190 Bronleyn st. New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br.	br.	"	"	Vilna.
4	"	Rochester	"	husband	16	"			husband Rimloff M. Rochester, Ny	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blk.	br.	"	"	Vergyel.
5	"	"	"	father	"	"			father " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
7	"	New York	"	bro in l.	"	"			bro in l. Tabacznik J. 50 Pike st. New York	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Boki.
8	"	"	"	cousin	5	"			cousin Burman J. 13 T. 111 st	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	br.	"	"	Grajevo.
9	"	Brooklyn	"	uncle	3	"			uncle Shikmerimas S. 205 Jay York st Brooklyn, Ny	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl.	"	"	Olvolis.
10	"	"	"	bro in l	4	"			bro in l Lilienelinde J. 619 Riggenmich	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br.	br.	"	"	Zumskia
11	"	New York	"	cousin	10	"			cousin Goldfeder H. 815 & 816 st New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Satanow.
12	Ill	Chicago	"	husband	10	"			husband Freiberg Sur. 1154 W. 12 st Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Gorodok.
13	"	"	"	father	"	"			father " "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
15	"	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
16	Pa	Canonsburg	"	husband	5	"			husband Mesler Rich Jackson st Canonsburg, Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blk.	bl.	"	"	Sosnovice
17	"	"	"	father	"	"			father " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
19	"	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
20	Pa	Connellsville	"	mother	18	"			mother Veselovszki J. 1005 5th Connellsville Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br.	bl.	"	Hungary	Sekelnik.
21	Mass	Webster	"	brother	"	"			brother Obralik Wm 1 Whitland st Webster, Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blk.	"	"	Galicia	Khoromie.
22	Mass	Worcester	"	mother	14	"			mother Liberis Karl 5 th Harlem st Worcester, Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	br.	"	Russia	Kovno.
23	Ill	Tarrant	"	brother	25	"			brother Kasnowski J. 1753 S. 26 st Tarrant, Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	bl.	"	"	Krowate.
24	Ny	Harrison	"	uncle	15	"			uncle Wrzesinski Wlad. Harrison st 313 Harrison Ny	"	"	"	"	"	"	4	11	"	br.	br.	"	"	Koniola.
25	Penn	Ker Brikeri	"	brother	10	"			brother Kolasa Wlad. Ker Brikeri Penn 102	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Kalesie.
26	Ill	Quincy	"	bro in l	20	"			bro in l Klos Joseph Quincy, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blk.	br.	"	"	Selty.
27	Ny	Vinfield	"	brother	12	"			brother Kalyoraj K A. 310 Main st Vinfield, Ny	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Todzie.
28	Ny	Yonkers	"	"	5900	"			" Yklimaszewski J. Yonkers, Ny.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Pulsye.
29	"	"	"	"	5	"			" Sachlewski M. Croton Falls, N	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
30	Pa	Pittsburg	"	cousin	18	"			cousin Garlicky Ad. 14 st & III, Pittsburg, Pa	"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	gr.	"	"	Konin.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lasley Hanasraik, of the SS. Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master, Commanding Officer.)

Sworn to before me this 8th day of September, 1913, at New York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ——— thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kliemann

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Berlin sailing from Bremen, August 6, 1914

65

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist.	HEAD TAX DEPOSITS. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Country. Citizen of U.S.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
		39													
1			Gawran	Stanislaw	20 -	M	S	farm labourer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Sandomierz	father: Jan Gawran Sandomierz, Julina
			Helmasiak	Boleslaw	19 -	"	"	14-9355	"	"	"	"	"	"	mother: Boleslaw Helmasiak Sandomierz "
2			Trzybyla	Wilhelm	19 -	"	"	"	"	"	Austria	"	Galicia	Bargowa	father: Wilhelm Trzybyla Bargowa, "
3			Skurzynska	Helena	18	F	S	servant	no	no	Russia	"	Russia	Forefowo	father Jan Skurzynski Forefowo G. Kalisch Russia
4			Kwiatkowski	Waclaw	19	M	S	farm lab	"	"	"	"	"	Osieneiny	father: Wojciech Kwiatkowski Osieneiny G. Warschau Russia
5			Karostowsky	Perel	15	F	"	2-18975	"	"	"	"	"	Lowza	father: Chaim Karostowsky Lowza, Senatorengasse Russia
X 6			Sambrowski	Hatte	19	F	"	none	"	"	"	"	"	"	gr father " " "
X 7			Berlowitz	Boruch	35	M	M	joiner	yes	yes	"	Hebrew	"	Rajgorodok	friend: Simisch Rajgorodok G. Wolhyn Russia
8			"	Baile	35	F	M	housewife	"	"	"	"	"	"	" " "
9			"	Chane	9	F	S	none	"	"	"	"	"	"	" " "
10			"	Rywke	9	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
11			"	Pinchas	7	M	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
12			V/L 655/632	Zal	4	"	"	"	no	no	"	"	"	"	" " "
13			"	Mendel	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
14			Metzger	Johanne	35	F	M	housewife	yes	yes	Germany	German	Germany	Altona	brother: Franz Borchert Hamburg, Fluchtlingsmarkt 1.
15			"	Maria	8	"	S	none	"	"	"	"	"	"	uncle " " Germany
16			"	Johanna	4	"	"	"	no	no	"	"	"	"	" " "
17			"	Fritz	3	M	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
18			Kaczynski	Josef	18	M	S	farm lab	"	"	Russia	Polish	Russia	Dylewo	mother: Teowa Kaczynski Dylewo G. Lowza Russia
19			Kiszelinski	Meilech	18	M	"	IN HOSPITAL			"	Hebrew	"	Mort	father Elias Kiszelinski Mort G. Siedlce Russia
REJECTED 20			Sznoll	Pesie	19	F	S	waitress	no	no	"	Hebrew	"	Grabschow	mother: Minde Sznoll Grabschow G. Lublin Russia
21			Dünes	Leiser	21	M	S	sailor	yes	yes	"	"	"	Dwinsk	father Gersch Dünes Dwinsk G. Witebsk Russia
22			Ciesielski	Jan	31	M	M	farm lab	"	"	"	Polish	"	Krezy	wife Ebegina Ciesielski Krezy G. Plock Russia
23			Kaczmarek	Marianna	24	F	M	housewife	no	no	"	"	"	Ramotowka	mother Klotildya Dribniewska Ramotowka G. Plock Russia
24			"	Wladyslaw	2	M	S	none	"	"	"	"	"	"	gr mother " " "
25			"	Olexi	8 mo	"	"	12-5-261129-505	"	10/4/37	"	"	"	"	" " "
26			Kiesz	Natalia	22	F	S	seamstress	yes	yes	"	"	"	Zyrardow	mother: Julia Kiesz Zyrardow G. Warschau Russia
27			Dubisz	Josef	26	M	M	farm lab	no	no	Austria	"	Galicia	Beskid	wife Katarzyna Dubisz Beskid P. Kalisz gorne Galicia
28			Dudek	Wiktorya	21	F	S	servant	yes	yes	"	"	"	Binarowa	father Antoni Dudek Binarowa P. Biecz Galicia
29			Szewczuk	Warwara	18	"	"	"	"	"	"	Ruthenian	"	Niezwice	mother Jawdocha Szewczuk Niezwice P. Kalusz Galicia
30															

73

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4628

List 39

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, 4th September, 1913. 129

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Pa	Hudson	Yes	self	$8	No	—	—	Brother: Tomas Jaworen Hudson Pa 92 Larkin St.	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	blk.	blk.	none	Russia	Sandomierz
2	"	"	"	"	20	"	—	—	Brother-in-law: " "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brn.	"	"	"	"
3	"	Braddock	"	"	10	"	—	—	Brother: Ciprian Czyzyla Massok, Pa 1211 Penn Ave	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk.	blk.	"	Galicia	Zezawa.
4	Mich	Detroit	"	brother	9	"			Brother: Wladyslaw Kaczmierczyk Auben St 9 St Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brn.	"	Russia	Jozefowo.
5	Ill	Chicago	"	brother	12	"			brother: Stanislaw Kwiatkowski 1571 Division St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Osieczny
6	NY	New York	"	brother	10	"			brother: Stanislaw Jankowski 132 Orchard Str New York NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Lonza
7	"	"	"	father	0	"			father: " "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Chmelnick
8	NJ	Newark	No	brother	120	"			brother: A Berkenrod 90 N. Klemper St Prince St Newark NJ	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Stupnik.
9	"	"	No	husbd.	—	"			brother: " "	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	"	"	"	Chmelinik
10	"	"	No	uncle.	—	"			uncle " "	"	"	"	"	"	"	4	3	"	"	"	"	"	"
11	"	"	No	husbd	—	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
12	"	"	No	uncle	—	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
13	"	"	No	husbd	—	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
14	"	"	No	"	—	"			" " "	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brn.	"	Germany	Altona
15	Ill	Chicago	Yes	"	25	"			husbd: F.F. Borchard Concord Place Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4	—	"	"	"	"	"	"
16	"	Father	"	father	—	"			father " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brn.	brn.	"	"	"
17	"	"	"	"	—	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	"	—	"			" " "	"	"	"	"	"	"	4	10	"	blk.	blk.	"	Russia	Dylewo.
19	Mass	Springfield	"	cousin	7	"			cousin Adam Conrad Mass 65 Congress St. Springfield	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brn.	"	"	Most.
20	NY	New York	"	"	2	"			cousin Frankel Linkinstein 192 Delaney St. New York NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	bl.	"	"	Jurbschow.
21	"	"	"	father	2	"			father: Kornel Kanoll 69 E. 6th Baruch 27 Ridge St. New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brn.	"	"	Dvinsk.
22	"	"	"	sister	2	"			sister Rivkin Revel 319 E. 95 St. New York City NY	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Kregy.
23	NJ	Newark	No	brother	1	yes 1907 1908	NJ Newark		brother: Antoni Kaminski Bonair ave 31 Newark NJ	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Zaglostwo
24	Pa	Scranton	"	husbd	2	no			husbd: Franciszek Kaczmarek 219 St Libby ave, Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Mycezy.
25	"	"	"	father	—	"			father " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	bl.	"	"	Tyradno.
26	"	"	"	"	—	"			" " "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brn.	bl.	"	"	Tyradow
27	NJ	Passaic	"	uncle	2	"			uncle Josef Jastrow Passaic NJ	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blk.	brn.	"	"	Bodmarock
28	Pa	Scranton	"	brother	5	"			brother: Hanuck Dryben 66 N. Sweetland St. Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
29	Ill	Chicago	"	"	116	"			brother: Ludwick Dudek 1165 Augusta St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Galicia	Szczyny.
30	Pa	Wilkes Barre	"	sister	110	"			sister: Teresa Lykowski 26 Berlin St. Wilkes Barre Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	bl.	"	"	Nizgowice

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ester Hansavitch, of the S.S. Berlin, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

H Hansavitch
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1623

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kliemann

Sworn to before me this 8th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer

130

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4639

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

40

S.S. Berlin sailing from Bremen, August 30th 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. Immigrant. Returned to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		40	Bielanicz Kaska	32	F.	M.	home	no no	Galicia	Ruthen	Galicia	Zernica father: Jurko Bielanicz Zernica, Galicia.
2			" Maria	4	"	S.	7-16473	10-18-11	"	"	"	"
3			" Michael	8	"	M.	"	"	"	"	"	"
4			" Józef	4	"	S.	7-188150	1/29/12	505	"	"	"
5			" Iwan	3	"	"	"	"	"	"	"	"
6			" Tymko	3	"	"	7-156482	12-13-10 (505)	"	"	"	"
7			~~Kratiel Iwan~~	~~25~~		~~M. farmlab~~						wife: Justyna Katal, Zernica, Galicia
8	EXPORTED		Matuszewski Antoni	17	M.	S.	~~farmlab~~ no no	Galicia	Polish	Galicia	Wojciechow	father: Iwan Matuszewski Wojciechow Galicia
9			Szydek Maria	17	F.	"	maid	"	Ruthen	"	Rudenko	father: Wojciech Szydek Rudenko Galicia
10			Pumfer "	18	"	"	IN HOSPITAL DISCHARGED 3-188026 505 5-8-10	yes yes	"	"	"	mother: Kaska Pumfer, Rudenko Galicia.
11			Wota Ladyslaw	35	M.	M.	farmlab	" "	"	Polish	"	wife: Katarzyna Wota Rudenko Galicia
12			Wronowski Jedrzej	17	"	S.	"	no no	"	"	"	mother: Paria Dobrzenska Zawoze Galicia
13			Kogut Anna	30	F.	M.	none	yes yes	"	Ruthen	"	sister: Katarzyna Soroka Moszanec, Galicia.
14			" Kasia	3	"	S.	"	no no	"	"	"	"
15			Czesteriski Abram	33	M.	M.	tailor	yes yes	Russia	Hebrew	Russia	wife: Reisel Czesteriski Starokonstantinow Russia
16			Weinzweig Moses	20	"	S.	clerk	" "	"	"	"	father: Schmiel Weinzweig Zowno Russia
17			~~Pudlicz Michal~~	~~28~~	"	M.	~~farmlab~~	no no	Galicia	Ruthen	Galicia	wife: Anastazya Pudlicz Bachlowa Galicia.
18	ADMITTED		Sattler Sara	50	F.	W.	none	yes yes	Galicia	Hebrew	Galicia	son: Wendel Sattler Gospzrodowa P. Lipnica, Galicia
19			Sobl Moses	18	M.	S.	clerk	" "	"	"	"	father: Herzch Zib Usvica Galicia
20			Jengut Hessa	17	F.	"	maid	" "	"	"	"	mother: Chaje Jengut Lipnica Galicia
21			Schmikler Oscher	36	M.	M.	tailor	" "	Russia	"	Russia	wife: Chaje Schmikler Wladimicz Russia
22			Greif Rosa	18	F.	S.	tailoress	" "	Galicia	"	Galicia	father: Mainer Stark Kurimnice P. Lasaki Galicia
23	ADMITTED		Liberkowska Weronika	17	"	"	farml.	no no	Russia	Pravoslav	Russia	mother: Zuwalka Zuwalki Russia
24			Ojer Gabriela	18	"	"	"	" "	"	"	"	father: Antoni Ojer Gwozdzyn Russia
25			Ladai Franciszka	19	"	"	tailor	yes yes	"	"	"	brother: Maryanna Bryzanska Warsaw
26			Bryzanski Wladyslaw	19	M.	"	farml.	" "	"	"	"	father: Stanislaw Bryzanski Rzuki
27		1	~~Wrzesiak~~ Wladyslaw	40	"	"	"	no no	Galicia	Ruth.	Galicia	mother: Anna Wer. Tychanna gmina Tychanna.
28			Sarkozi Metra	18	"	"	wife	" "	Hungary	Roman	Hungary	brother: Papa Jeno Hammahodos Hungary
29			Popa Octaviano	48	M.	M.	farmlab.	" "	"	"	"	wife: Popa Anna Nyeresnyo Hungary
30			Kamonyak A—	20	"	S.	servant	2-6675-35 no no	10/11/39	Maggar	"	brother: Kamonyak Mihalyne Hungary.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4038

List 40

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13

Arriving at Port of New York. 4th September 1913. 131

11—4636

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Pa. Gerry	Herkimer	yes	self	10	no	—	—	husband: Stefan Bilenicz, 122 Smith str. Herkimer, N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	bld.	bl.	none	Galicia	Lemica.
2	"	"	"	mother	—	"	—	—	father: "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"
3	"	"	"	"	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brn.	brn.	"	"	"
4	"	"	"	"	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	bld.	brn.	"	"	"
7	Pa. Sayre		self		10	no	—	—	sis Franciszeke Wasniecki Hyde Park str. Sayre Pa.														
8	N.Y. Little Falls		self		10	no	—	—	Cousin: Sarah Chodak 211 Second str. Little Falls N.Y.	No	No	No	No	good	No	4	10	fair	bld.	bl.	none	Galicia	Mieglow.
9	Pa. Reading		"		10	"	—	—	Cousin: Lorel Gorlski 660 Minor str. Reading, Pa.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brn.	"	"	Rudenko.
10	"	"	"		10	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
11	N.Y. Hudson		"		10	yes	1909 Dec	brother: Maryan Wotan Hudson N.Y.		"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	bl.	"	"	"
12	" Albany		"		10	no	—	—	uncle: Michal Jarabiewicz 195 Hamilton str. Albany N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	brn.	"	"	Zawoje.
13	Ohio Youngstown		"		10	"	—	—	husband: Josef Kogdit 936 Box Alley 10th house 82 Youngstown	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Skyanec.
14	"	"	"	mother	—	"	—	—	father: "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
15	N.Y. Brooklyn		self		10	"	—	—	Cousin: M. Mandelstein 120 South First str. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	bl.	"	Russia	Starokan Stanislaff.
16	" New York		"		25	"	—	—	Brother: Sam Himmelweis 62 Lehr Herzek 53-55 Division St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brn.	brn.	"	"	Kowno.
17	Pa. New Florence		"		10	yes	1910 Dec 1912 Dec	Bruce	Bro Florence Pa daughter: B. Pflanzer														
18	N.Y. New York	Yes	self		10	no	—	—	66 W 115th str. New York	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	brn.	brn.	none	Galicia	Goszczdam
19	"	"	"	"	20	"	—	—	aunt: "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	brn.	"	"	Uswica.
20	"	"	"	"	20	"	—	—	sis Catherine 244 Delancy str. N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	bld.	brn.	"	"	Lipnica.
21	"	"	"	"	30	"	—	—	sis Yessel Smothers 115 Division str. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	bl.	"	Russia	Wadimiez
22	"	"	"	"	10	"	—	—	Uncle: Hage Grimberg 277 E 41th str. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brn.	brn.	"	Galicia	Kuhimice
23	Pa. Latrobe		father		13	—	—	—	father: Maxim Jurkiewicz Jenska Latrobe Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Russia	Lukow.
24	N.Y. Newyork		sister		5	—	—	—	sister: Zofia Matuszewska Newyork N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld.	bl.	"	"	Gewczyn.
25	"	"	"	husband	7	—	—	—	husband: Stanislaw Sadar Newyork N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Ozarow.
26	" Newark		bill		5	—	—	—	bill: Jozef Dymnicki Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Kurki.
27	Mo. St Louis		friend		7	—	—	—	friend: Michael Chmielowski St Louis Mo.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Galicia	Tyczanica
28	Ohio Cincinnati		husband		7	—	—	—	husband: S. Nicolae Cincinnati Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	brn.	"	Hungary	Zarand, Kodos.
29	" Canton		bill		5	—	—	—	bill: Joachim Jendrus Ohio Canton	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Nyemelso.
30	N.J. Newyork		"		20	—	—	—	bill: Ciesielski Stefan, Newyork N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	brn.	"	"	Ungvar.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Walter Hauswirth, of the SS Berlin, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Walter Hauswirth
Commanding Officer.

Sworn to before me this 8th day of September, 1903,
at New York Max Tolcsmay
Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, H. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (state whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kliemann

Sworn to before me this 9th day of September, 1903

at New York Max Pelving

Immigration Officer.

11—4638

1382

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

41

S.S. Berlin sailing from Bremen, May 30th 1924

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Kiszmycz	Aleksandra	19	F.	S.	yes yes	Austria	Ruthenian	Galicia	Florynka		father: Vania Kiszmycz Florynka Galicia
2			Olah	Anna	18	"	"	" "	Hungary	Slovak	Hungary	Nagybelsce	Hungary	sister: Tamas Olah Nagybelsce Hungary
3			Kolpraaski	Katerina	39	"	M.	Russia "	"	Magyar	"	Pesken		son: Aleksandra Kolpraaski Pesken Hungary
4			"	Josefina	16	"	S.	none "	"	"	"	"		brother "
5			"	Izsula	14	"	"	" "	"	"	"	"		" "
6			"	Ferenz	11	"	"	" "	"	"	"	"		" "
7			"	Matyas	8	"	"	" "	"	"	"	"		" "
8			"	Katalin	4	F.	"	" "	"	"	"	"		" "
9			Panek	Anna	21	"	M.	Russia yes	Austria	German	Germany	Duisburg		father-in-law: Emil Grzik Mutterhaus Adele Germany grandfather: " "
10			"	Jasmilla	8	"	S.	none "	"	"	"	"		mother: Josefa Proisl.
11			Proisl	Frauz	18	M.	S.	mattress yes	"	"	Bohemia	Blauenthal	Bohemia	wife: Chaja Sokal
12			Sokol	Pesach	40	"	M.	smith "	"	Russia	Odrow	Russia	Lambrow	Lambrow Lomza Russia
13			Socher	Israel	19	M.	S.	sailor "	"	"	"	"	Lodz	father: Israel Socher Lodz Piotrkow Russia
14	ADMITTED		Gordan	Schiel	20	"	"	"brickmaker"	"	"	"	"	Slonim	sister: Michla Teiler Slonim Russia
15	X		Danilowska	Golda	18	F.	"	sailor "	"	"	"	"	Eliza	father: Abram Dominowska Eliza Wilno Russia
16			Akselrud	Aisaac	20	M.	S.	" "	"	"	"	"	Polack	father: Israel Akselrud Polack Mitelska Russia
17			Silberwica	Schmul	25	"	M.	7-355 L35-9-24-34 "	"	"	"	"	Bolimci	father: Israel Tarlabarchi Bolimci "
18			"	Wera	23	F.	"	seamstress "	"	"	"	"		father in l. " "
19	X		Lidushomer	Sara	20	F.	S.	sailor "	"	"	"	"	Kischenew	father: Borach Lidushomer Kischenew Bessarab Russia
20	X		"	Schmiel	18	M.	"	" "	"	"	"	"		father in l. " "
21	X		Feigin	Berel	17	"	S.	farmer "	"	"	"	"	Gamel	cousin: Mordich Brandik Welka Magilew Russia
22			Schulka	More	16	F.	"	16-10629 7-1-40 "	"	"	"	"	Wirzey	sister: Feigle Silimanchi Wirzey Russia
23			"	Daniel	14	M.	"	clerk "	"	"	"	"		" "
24	X		Stryga	Zofia	22	F.	S.	servant "	"	"	"	"	Ludzw	mother: Anastasya Stryga Ludzw Bradka Bessarabia
25	ADMITTED		Blacziushitte	Ewa	20	"	"	" "	"	"	Austria	"	Dzimigala	father: Aleksander Blaziushitte Pszienci Russia
26			Osowiecka	Marya	18	"	"	" "	"	"	Poland	"	Zalosie	mother: Rosalia Osowiecka Zalosie Lomza Russia
27			Wasylkowicz	Josef	20	M.	"	laborer "	"	"	"	"	Wolka	father: Adam Wasylkowicz Wolka Bradno Russia
28	X		Motejia	Franciszek	18	"	"	1-24760- 505-(5-29) "	"	"	Austria	"	Gelicia	father-in-law: Antoni Motejia Meszenica Galicia
29			Sigelstad	Piotr	19	"	"	6-3735 " 11/26/36 "	"	"	"	"	Casyle	father: Jan Sigelstad Casyle Galicia
30			Dolinger	Salaman	28	"	M.	" "	"	"	Hungary	"	Przyslip	wife: Zisel Dolinger Przyslip, Galicia

75

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 41

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York., 9th September, 1913

133

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse, or supported at public expense, and if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Mich Detroit	Frother	S	Father	25	No		Brother: Otto Kolmorgen 517 King St. Hamtramck Mich	No	No	No	No	good	No	4	11	fair	blk.	bl.	none	Galicia	Horzynka
2	Ill. Sorgo	Brid.	S	Husband	4	"	—	— Bro: Joe Sorge Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brn.	— "	Hungary	Nagybelica
3	Mich Detroit	Husband	S	Father	15	"	—	— Husband: Wladyslaw Jabr. 1152 Gilson St. Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	bl.	— " —	Hungary	Szendence
4	"	"	S	Father	—	"	—	— Father: "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	bl.	— " —	— " —	— " —
5	"	"	S	"	—	"	—	— " "	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	brn.	— " —	— " —	— " —
6	"	"	S	"	—	"	—	— " "	"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	brn.	— " —	— " —	— " —
7	"	"	S	"	—	"	—	— " "	"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	brn.	— " —	— " —	— " —
8	"	"	S	"	—	"	—	— " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brn.	— " —	— " —	— " —
9	Mich Flint	"	Self	50	—	—		Husband: Anton Panek Flint Mich.	"	"	"	"	"	"	5	1	fair	blk.	bl.	— " —	Austria	Stregu.
10	"	"	Mother	—	—	—		Father: " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	— " —	Germany	Mors.
11	Minn St. Paul	"	Brid.	25	"	—		Husband: Ferdinand Chmielz 605 Dale St. St Paul Minn.	"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	"	— "	Bohemia	Blanensschlag.
12	Ill. New York	"	Brother	—	"	—		Brid: Jacob Wallowich 210 Christopher St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brn.	— "	Russia	Zambrow.
13	"	"	Brother	12	"	—		Brother: Stefan Barber 2 and 15th St. N.Y. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brn.	brn.	— " —	— " —	Lodz.
14	"	"	Cousin	25	"	—		Cousin: Stanislaw Kardas 16 Henry St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	[illegible]							
15	Ill. Harvard	"	Brother	3	"	—		Brother: Robert Wisniewski 532 Hassan St. Harvard Ill.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	bld.	brn.	— " —	— " —	Hopa.
16	" Elizabeth Port	"	Friend	25	"	—		Friend: Gabriel Zimmerman 921 Bank St. Elizabeth Port N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brn.	brn.	— " —	— " —	Polack.
17	N.J. New Jersey City	"	Brother	12	"	—		Brother: Johann Tatarczuk 220 Grand St. New Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	— " —	— " —	Bobrinci.
18	" "	"	Brid.	—	"	—		Brid. " "	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	— " —	— " —	— " —
19	Mich Detroit	"	Brother	1	"	—		Brother: Alois Lidzbinski 215 Alfred St. Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	brn.	— " —	— " —	Kiszenia
20	" "	"	Brid	"	"	—		Brid. " "	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brn.	brn.	— " —	— " —	— " —
21	N.J. Bayonne	"	Brother	1	"	—		Brother: Alois Fijalka 175 Avenue C Bayonne N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	brn.	— " —	— " —	Jamel.
22	Ill. Chicago	"	Brother	4	"	—		Brother: B Kubik 2000 Wabash Ave. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	— " —	— " —	Viszey.
23	"	"	"	4	—	—		"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	— " —	— " —	— " —
24	Mich Detroit	"	Brother	30	—	—		Brother: Gregor Stopka 1158 Reginald Ave Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	bl.	— " —	— " —	Rzigowia
25	Ill. Rockford	"	Friend	—	—	—		Friend: Vincent Kaczynski 308 S. Main St. Rockford Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	brn.	— " —	— " —	Dmnisgko
26	Can New Britain	"	Brother	7	"	—		Brother: Stanislaw Sowinski Envre St. 76. New Britain Can.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	— " —	— " —	Zalesie.
27	Ill. Chicago	"	Cousin	30	—	—		Cousin: Wladyslaw Jakubowski Greenfield, ph 125 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brn.	bl	— " —	— " —	Falka
28	N.J. Yonkers	"	Sister	2	"	—		Sister: Anna Mostyn 30 ste Ave St. Yonkers N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	bl	— " —	Galicia	Kasconica
29	Pa McKees Rock	"	Friend	5	"	—		Friend: Wm Falger R. 332 Ole Kaufmann Bldg McKees Rocks Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	brn	— " —	— " —	Bregowa.
30	N.J. New Jersey	"	Friend	12	"	—		Friend: Samuel Brainer Ridge St. N.J. New Jersey N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	bl.	— " —	— " —	Rzyshnp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lester Hanaswait, of the SS Berlin, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Hanaswait
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York [illegible]
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, M. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therein, (State whether Surgeon "sailing therein" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kliemann

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Berlin, sailing from Bremen, August 9, 1940

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claiming to be U.S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Szasz	Benedikne	27		S. M.	wife	yes yes	Hungary	Hebrew	Hungary	Szeged	mother: Stefanie Szasz Szeged Hungary
2				Benedek	1	6	S.	none	no no					
X 3			Grinberg	Leni	26		S. M.	wife	yes yes	Austria	Hebrew	Galicia	Stilicinie	mother: Feige Greif Stilicinie Austria
X 4				Rosa	3		S.	none	no no					grandmother:
5				Richard	5	11								
SUBMITTED 6			Gutfreund	Peter	20		S. M.	wife	yes yes			Lemberg		father: Josef Gutfreund Lemberg
SUBMITTED 7				Zigmund	16		M.	laborer						
8			Feldsamen	Mates	32		"	tailor		Russia	Russian	Janow		wife: Helene Feldsamen Janow Russia
9			Fidelstein	Kiriel	18		S.							father: Chaim Fidelstein Janow
10			Rees	Ensie	30		M.	Mechanik	2-41243-31		Reich 5/12/38		Minsk	cousin: Eloise Rees Minsk
11				Ida	10		S.	none						mother:
12			Levin	Itrol	30		"	tailor				Vilna		father: Chie Levin Vilna
13			Rembiss	Hanneke	22		S. M.	laborer	yes no		Polish	Wojdem		mother: Antonine Rembiss Wojdem
X 14			Rogoz	Wladyslaw	17		M.		yes yes			Jedlicze		friend: Josef Urbasz Jedlicze
X 15			Talalakovsky	Isaac	18		M.	S.	" "		Hebrew	Bobruisc		father: Israel Talalakovsky Bobruisc Russia
X 16			Turkovsky	Reize	27		F. M.	housewife	no no			Aissyorke		father: Lehe Turkovsky Aissyorke, Vilno, Russia
17				Chaim	11		M.	S.	none					grandfather — " —
18				Freide	4		F.							
X 19			Elson	Gittel	18		"	servant	" "			Rasnowitch		father: Borush Elson Rasnowitch Lomza, Russia
~~20~~			~~Chiger~~	Abram	30		M.	Engineer	4-31256-5/22/42			Slutsk		wife: Hode Chiger Slutsk Russia
21			Kupper	Alber	17		M.	S.	gardener yes yes	Russia	Hebrew Russia	Russelena		mother: Taube Kupper Russelena Russia
22			Biale	Reske	38		M.	F.	housewife no no			Rossiena		brother: Hendel Goldwasser Rossiena Lomza, Russia
X 23				Rivke	18		S.		housework yes yes					uncle — " —
X 24				Shul	16		M.	none						— " —
X 25				Bele	14		F.							cousin: Yankel Kelasonski
ADMITTED 26			Kelasohon	Sore	37		M.	F. housewife				Gorodno	Gorodno Lomza, Russia	
S 27				Dvojre	16	9	S.	none						"
S 28				Rochel	14		"							"
S 29				Rivka	11		M.							"
S 30				Josif	8		M.							

76 Steerage Passengers

1 Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

VM

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 49

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, 8th September, 1913

135

11—1638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ohio	Cleveland	husband	$25					husband: Greg Benedek 1129 Ingersoll. Cleveland O.	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	brn.	brn.	none	Hungary	Kalacs
2	"	"	wife	—						"	"	"	"	"	"	—	—	"	blk.	brn.	— " —	— " —	Gueda.
3	N.J.	New York	husband	—					husband: Wm Grimley 227 E 111th St New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	6	10	"	brn.	brn.	— "	Galicia	Rudnimica
4	"	"	father	—					father:	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	— " —	— " —	— " —
5	"	"	—	—						"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	— " —	— " —	— " —
6	"	"	brother	20					brother: P. Pflanzer Co. 7th Av New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	— "	— "	Goszydowa
7	"	"	brother	—					brother: I.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blk.	"	— " —	— " —	— " —
8	"	"	friend	30	?	no			friend: Cinder Hg 110 Lewis St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	gr.	— " —	Russia	Janoce.
9	"	"	brother	no m.					brother: Cinder Hildelheimer Staunton Hotel New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brn.	— "	— "	Zanow.
10	"	"	sister	25					sister: Sofie Jahner 108 Eldridge St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	— " —	— "	Cholz
11	"	"	aunt	30					aunt:	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	"	— " —	— " —	— " —
12	"	"	sister	25					sister: Tekla Kania 64 N. 109 St. New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brn.	brn.	— " —	— " —	Wilno.
13	"	"	brother	9					husband: Adam Rendzia 121 Ninth St. New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brn.	bl.	— " —	— " —	Mojdan.
14	N.J.	Jersey City	stepbrother	0					stepbrother: Jan Volenski c/o Emnik bor. Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blk.	brn.	— " —	Galicia	Sadkowa.
15	"	New York	brother	20					brother: Jakubow Jaskarski New York 220 Ellery Regel	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	— "	Russia	Zebrince.
16	Mich	Detroit	husband	3 mo					husband: Paul Surkowski Detroit, Mich. 172 Mullett St	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	bl.	— " —	— " —	Rizzyski.
17	"	"	father	10					father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	— " —	— " —	"
18	"	"	—	—					—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	— " —	— " —	"
19	N.J.	New York	aunt	40					aunt: Irene Ruchel New York 91 Henry Street	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	— " —	— " —	Krasnosielk
20	"	Long Island	brother	25					brother: Charles Janosh Lindenhurst N.Y.	"	"	"	"	"	"								
21	New York	Long Island	brother	40	No				brother: Henry Gerdenovich Long Island City 66 Jackson Ave	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	blk.	bl.	none	Russia	Kostelina.
22	New York	"	husband	25					husband: Binder Bialo New York, Borger No. 82-84	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	— " —	— " —	Komorowo
23	"	"	father	[illegible]					father	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	— " —	— " —	— " —
24	"	"	—	—					—	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	— " —	— " —	— " —
25	"	"	—	—					—	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	— " —	— " —	— " —
26	"	"	husband	7 mo					husband: Agrupina Kalesbin 60 Lester St. Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	— " —	— " —	Jarovorowo
27	"	"	father	0					father	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brn.	— " —	— " —	— " —
28	"	"	—	—					—	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	bl.	— "	— "	— "
29	"	"	—	—					—	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	— " —	— " —	— " —
30	"	"	—	—					—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	— " —	— "	— " —

Dr Carl Adrian's Opinion Deformity: Left Arm

List 49

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT-OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, 9th September, 1913

135

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ft. Cleveland	O. husband	45			yes		husband: Greg Benedek 1129 Jaynes Sh. Cleveland O.	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	brn.	brn.	none	Hungary	Kalaes
2	"	" wife	25																			
3	Ft. Ver York	husband	35					husband: Wm Grimsby 227 E 111 th St Ver York N.Y.							4	10	"	brn.	brn.	none	Galicia	Kuhimica
4	" "	father	70					father:														
5	" "	"	—												—	—	"	"	"	"	"	"
6	" "	brother	20					brother: B. Glancoe Co. F 7th Inf. Ver York N.Y.							5	9	"	"	"	none	"	Goszydowa
7	" "	brother	18					brother: "							5	3	"	blk.	"	"	"	"
8	" "	friend	30	ff	100	yes	12 Ver York	friend: Emma Ring 110 Lewis St. Ver York.							5	3	"	"	gr.	none	Russia	Janoce.
9	" "	brother	m/m					brother: Emma Liebelheim Hamilton Ave Ver York N.Y.							5	2	"	"	brn.	none	"	Zanow.
10	" "	sister	25					sister: Ada Johnson 108 Kilby St. Ver York N.Y.							5	6	"	"	"	none	"	Cholz
11	" "	husband	34					unkn:							4	5	"	"	"	none	"	"
12	" "	sister	25					sister: Fanny Levin 66 N. 109 St. Ver York							5	3	"	brn.	brn.	none	"	Wilno.
13	" "	brother	9					husband: Adam Benedek 129 Hart St. Ver York							5	5	"	brn.	bl.	none	"	Mojdan.
14	N.J. Journton	stepbrother	0					stepbrother: Jan Valenski 65 Emmick Ave Journton N.J.							5	4	"	blk.	brn.	none	Galicia	Sadkowa.
15	Ver York	brother	20					brother: Jakubek Zabrodzky Ver York 220 Ellrige Hotel							5	6	"	"	"	"	Russia	Zebrince.
16	Mich Detroit	husband	3 mo					husband: Paul Cushowske Detroit, Mich. 172 Antlet St							5	4	"	"	bl.	none	"	Rizzyski.
17	" "	father	10					father							—	—	"	"	"	none	"	"
18	" "	"	—												—	—	"	"	"	none	"	"
19	N.J. Ver York	aunt	40					aunt: Irene Rachel Ver York 91 Henry Street							5	6	"	"	"	none	"	Krasnevilla
20	" Kingsland	" brother	15					bro'l: Charles Zarucha Lindenhurst N.Y.														
21	Penn Louisville	Ky brother	40					bro'l: Harry Zarucha Louisville Ky 6th & Jefferson Sts	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	blk.	bl.	none	Russia	Kostelina.
22	N.Y. Ver York	husband	25					husband: Binder, Private Ver York, Horger Pl. 82-84							5	4	"	"	"	none	"	Komorowo
23	" "	father	30					father							5	3	"	"	"	none	"	"
24	" "	"	—												5	2	"	"	"	none	"	"
25	" "	"	—												5	2	"	"	"	none	"	"
26	" "	husband	7 mo					husband: Aprunina Kalesbon 60 Lester St. Jersey City N.J.							5	6	"	"	"	none	"	Gorvorowo
27	" "	father	0					father							5	5	"	"	brn.	none	"	"
28	" "	"	—												5	3	"	"	bl.	none	"	"
29	" "	"	—												4	8	"	"	"	none	"	"
30	" "	"	—												—	—	"	"	"	none	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lester Hammarvik, of the S.S. Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

L Hammargren
Commanding Officer.

Sworn to before me this 8th day of September, 1913,

at New York. Max Tolchinsky
Immigration Officer.

11—13.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kliemann

Sworn to before me this 8th day of September 1913

at New York Harris

Immigration Officer.

11—4638

136

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniâk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "Berlin" sailing from Bremen, August 30th

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mex.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Oranice	Jan	19	M.	S.	farm lab.	Yes	Yes	Austria	Polish	Galizia	Porosin	father Josef Oranice Galizia
2			Zarozynska	Marya	17	F.	S.	maid	Sew.	"	"	"	"	Polany	father Jakob Zarozynska
3			Mesar	Adolf	25	M.	S.	farm	lab.	"	"	"	"	Limbowice	father Wojciech Mesar
4			Lachmonek	Michal	45	M.				"	"	"	"	Domkikowice	wife Karoline Lachmonek
5			Skalski	Tomasz	43				No	No	"	"	"	Fabianie	wife Emma Skalski
6			Tympalski	Wawrzyniec	36						"	"	"	Starzena	wife Josefa Tympalski
7	Ale Warsaw 2/21/29 VL 661/457		Pregon	Wiktorya	27	F.	M.	house wife	Yes	Yes	"	Ruthenian	"	Nieznika	sister Katie Malek
8			Kozak	Wasko	25	M.	S.	farm	lab.	"	"	"	"	Czaple	father Wasyl Kozak
9			Troczek	Justina	23	F.	S.	maid	Ser.	"	"	"	"	Spatowice	mother Anna Troczka
10			Ducka	Marya	30		M.	house wife				Ruthenian	"	Zagroczsk	mother Zofie Tuchenske
11			Fekiewczuk	Xenophon	40	M.	M.	farm	lab.	No	No	"	"	Strzyzowy	wife Domunka Fekiewczuk
12	Ale Warsaw V-15-29		Skrzyhalczuk	Magda	26		S.					"	"	Uchliwce	husband Wasyl Skrzyhalczuk Galizia
13			Dolinna	Rosika	45				Yes	Yes	"	"	"	Ochrimowce	husband Metrij Dolinna Galizia
14			Presser	Zalel	16	M.	S.	tinsmith				Hebrew	"	Zborowice	father Chaie Presser
15			Rubinstein	Mordsch	26	M.						"	"	Rosawa	wife Fechred Rubinstein
16			Katz	Isaak	30			plumber	No	No		"	"	Jasnogrodka	wife Perka Katz Kiev
17			Dmytruch	Michal	18	M.	S.	farm	lab.	Yes	Yes	"	Russian	Rzasow	father Olyhny Dmytruch
18			Bagnioski	Josef	20							Russia	Polish	Dabinczyn	father Adam Bagnioski
19			Gusek	Stefan	29	M.						"	"	Wrzosowo	brother Jan Gusek NON IMM
20			"	Helena	20	F.	M.	house wife				"	"	Rypcais	mother Franciszka Ustrock
21			Ustach	Bronislaw	25	M.	M.	farm	lab.			"	"	Ropcais	Lonzk
22			"	Maria	24	F.	M.	house wife				"	"		mother in l.
23			"	Mieczslaw	18	M.	S.	none	No	No		"	"		gr. mother
24			Wojcechowski	Alexander	19			farm	lab.	Yes	Yes	"	"	Pomoze	father Szymon Wojcechowski
25			Przeciwska	Mariana	16	F.	S.	maid	Ser.			"	"	Ropcais	father Josef Przeciwska
26			Ostromecka	Kazmira	20		M.	house wife				"	"	Lochanso	father Ludwig Batogowski
27			"	Jadwiga	18		S.	none	No	No		"	"		gr. father
28	30124 10.7.26		Slawski	Stefan	18	M.	S.	farm	lab.	Yes	Yes	"	"	Dzegrow	father Ludwik Slawski
29			Socharzewski	Kazimir	28	M.				No	No	"	"	Plow	wife Anna Socharzewski
30			Kozniak	Stefan	24					Yes	Yes	"	"	Pokoje	wife Weronika Kozniak

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 43

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New-York, 6th September, 1913. 137

No on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 Final Destination. City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Ill.	Chicago	Yes	self	25	No			Cousin Franciszek Chodnicki 4896 Mendfield Ave. Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	blk.	brn.	none	Galicia	Porosin
2	Mo.	Desloge	"	"	25	"			Desloge Mo.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brn.	brn.	"	"	Polany
3	Pa	Uniontd	"	"	25	"			brother Anton Mazur Box 455 Republic Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk.	brn.	"	"	Limbowicz
4	"	Fayette City	"	"	57	Yes	1905	Fayette City Pa.	bro. in law Andrew Bisiewicz Box 213 Fayette City Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blk.	brn.	"	"	Domkikowicz
5	Mass.	Lyndbor	"	"	25	No			friend Jan Lyndbor. Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Tadanic
6	Pa.	Johnstown	"	"	25	"			friend Jacob Stazczyszyn 7 Maple Ave. Johnstown Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	"	"	"	Stazawa.
7	"	Pittsburgh	"	"	8	"			husband Wlgzy Diegdon 714 N. 7 St. Pittsburgh Pa.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	blk.	brn.	"	"	Nieriska.
8	"	Mc. Kees Rocks	"	"	25	"			uncle Mikolaj Majdziak Mc. Kees Rocks Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk.	brn.	"	"	Czaple.
9	Ill.	Chicago	"	"	25	"			bro. in l. Michal Tedum 2402 Emerson St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	brn.	"	"	Grabowice.
10	Ny.	Westchester	—	"	25	"			uncle Ludwig Krzymuski 1412 Bleecker Ave. Westchester Ny.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Zagorecgoh.
11	Mass.	Boston	Yes	"	17	"			sister Ola Fakmowski 92 Salem St. Boston Mass.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	bl.	"	Bukowina	Storozynetz
12	Pa	Wilkesbarre	"	"	6	"			cousin Jacob Lytwyn 26 Welsh St. Wilkesbarre Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	brn.	"	Galicia	Nehivci.
13	N. J.	Jersey City	—	"	4	"			sister Ollo Dolinna 319 Hendrinon St. Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Ochrimovce.
14	Ny.	New York	Yes	"	15	"			uncle F. Papill 720 E. 9 St. New York Ny.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk.	brn.	"	"	Zborowice
15	"	"	"	"	25	"			Cousin Wm. Zofka 890 Fenimore St. New York Ny.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brn.	brn.	"	Russia	Rossawa
16	"	Buffalo	"	"	12	"			uncle J. Brock 28 Beck St. Buffalo Ny.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brn.	brn.	"	"	Vasnogorod, ka
17	N. J.	Perth Amboy	"	"	25	"			uncle Kuzma Bezzynski 657 Steele St. Perth Amboy N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Kwasow.
18	Pa	Vandergrift	"	"	35	"			bro. in l. Jacob Cybak Vandergrift Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk.	brn.	"	"	Kalincyn
19	"	Erie	"	"	56	Yes	1910	Erie Pa.	bro. in l. Wlgm Pestkowski 433 E. 2 St. Erie, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	bl.	"	"	Wolsewo.
20	"	"	husband	—	"	"	1905	Shelton Conn.	brother	"	"	"	"	"	"								
21	Conn.	Shelton	S	self	25	"	1912	Shelton Conn.	cousin Ludwik Lysicki 137 Center St. Shelton, Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brn.	"	"	Koraczyske
22	"	"	husband	—	"	"				"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	bl.	"	"	Shelton
23	"	"	father	—	"	"			uncle	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
24	Pa	Pittsburgh	S	self	20	No			cousin Adam Lepkik 113-47 St. Pittsburgh Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brn.	"	"	Conroje
25	Conn.	Shelton	—	"	19	"			uncle Ignacy Rzeznik Box 58 Shelton Conn.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Kopacis
26	Ny.	Yonkers	—	"	25	"			husband Karol Osgomski 2 Sycamore St. Yonkers Ny.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	bl.	"	"	Cechanow.
27	"	"	—	mother	—	"			father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brn.	"	"	"
28	N. J.	Newark	—	self	14	"			bro. in l. Ignacy Czerbinski 117 Ogden St. Newark N. J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Dzieskowo.
29	Ny.	Yonkers	—	"	40	"			brother Wojciech Sochalski 441 Walnut St. Yonkers	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Plons.
30	Pa	Erie	Yes	"	35	"			Cousin Jan Adamczyk 510 E. 15 St. Erie Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	gr.	"	"	Pokoje.

NT ALIEN

Coalbrook Registry Huntington Feb 22 1912

Bat. The Evaluation Watch

List 43

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New-York, 4th September, 1913. 137

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ills.	Chicago	Yes	self	25	No			Cousin Franciszek Chodinicz 4836 Merrifield Ave. Chicago Ills	No	No	No	good	No		5	2	fair	blk.	brn.	none	Galicia	Porumn
2	Mo.	Desloge	"	"	25	"			Cousin Jan Zawadzki Desloge Mo.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brn.	brn.	"	"	Colany
3	Pa	Vintad	"	"	28	"			brother Antoni Mesar Box 455 Republic Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk.	brn.	"	"	Limbomiecz
4	"	Fayette City	"	"	50	Yes	1912	Fayette City Pa.	brother Andrzej Wiszczon Upper City 1 Fayette City Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blk.	brn.	"	"	Dombkowice
5	Mass	Ludlow	"	"	25	No			friend Jan Lis Ludlow Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Fadamic
6	Pa.	Johnstown	"	"	25	"			friend Jan Stagrzeczyn 7 Maple Ave. Johnstown Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	"	"	"	Stargawa.
7	"	Pittsburgh	"	"	8	"			husband Wlgzy Diegdon 714 N. 7 th. Pittsburgh Pa.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	blk.	brn.	"	"	Nieviska.
8	"	Mc Kees Rocks	"	"	25	"			uncle Mikolay Mazsiak Mc Kees Rocks Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk.	brn.	"	"	Czaple.
9	Ills	Chicago	"	"	25	"			brother Michal Tokmy 2102 Emerson St W. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	brn.	"	"	Grabowice.
10	Ny.	Westchester	—	"	25	"			uncle Andrzy Krzemnicki 1412 Bloodet Ave. Jamaica Ny	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Zagorczyck
11	Mass	Boston	Yes	"	17	"			sister Ella Takmowski 92 Salem St. Boston Mass.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blk.	"	Bukowina	Storozynetz
12	Pa	Wilkesbarre	"	"	6	"			Cousin Pawlak Lytwyn 26 Wolf St Wilkesbarre Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	brn.	"	Galicia	Nehivci.
13	N. J.	Jersey City	—	"	4	"			son Ida Dolinna 319 Hendrinon St. Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Ochuinovce.
14	Ny.	New York	Yes	"	15	"			uncle F. Papilla 720 E. 9th St. New York Ny.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk.	brn.	"	"	Zborowice
15	"	"	"	"	25	"			Cousin Wm. Zoha 890 Jennings St. New York Ny	"	"	"	"	"	"	6	5	"	brn.	brn.	"	Russia	Rossawa
16	"	Buffalo	"	"	12	"			uncle J. Brock 28 Beck St. Buffalo Ny.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brn.	brn.	"	"	Jasnogorod, ka.
17	N.J.	Perth Amboy	"	"	25	"			uncle Kuzma Beregnak 607 Staple St. Perth Amboy N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Kwasow.
18	Pa	Vandergrift	"	"	35	"			brother Frank Cyhek Vandergrift Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk.	brn.	"	"	Kalincyn.
19	"	Erie	"	"	36	Yes	1910 1913	Erie Pa.	brother William Pacharzbes 433 E. 2 St. Erie, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blk.	"	"	Wolszewo
20	"	"	Husband	—	"	"			Brother														
21	Conn.	Shelton	S	self	25	Yes	1906 1913	Shelton Conn	Cousin Ludwik Lipicki 137 Center St. Shelton, Conn							5	2	"	brn.	brn.	"	"	Kopaczyske
22	"	"	Husband	—	"	"			uncle							5	2	"	"	blk.	"	"	Shelton
23	"	"	father	—	"	"										—	—	"	"	"	"	"	
24	Pa	Pittsburgh	S	self	20	No			Cousin Adam Lipnik 113-44 St. Pittsburgh Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brn.	"	"	Conroje
25	Conn.	Shelton	—	"	19	"			uncle Ignacy Pitzfick Box 58 Shelton Conn	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	"	Kopacis
26	Ny.	Yonkers	—	"	25	"			husband Karol Ostromski 2 Sycamore St Yonkers Ny	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blk.	"	"	Cechanowo.
27	"	"	—	mother	—	"			father							—	—	"	"	brn.	"	"	
28	N.J.	Newark	—	self	14	"			Cousin Ignacy Czerbinski 117 Capel St Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Dzieskowo.
29	Ny.	Yonkers	—	"	40	"			brother Mateusz Schalzen 441 Walnut St. Yonkers	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Plons.
30	Pa	Erie	Ya	"	38	"			Cousin Franz Adamczyk 5708 15 St. Erie Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	gr.	"	"	Pokoje.

NT ALIEN

Certificate of Registration Detention Ct. Hunting ton Feb 22/1912

The Equalizer Watch

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ludy Haussraitz, of the S.S. Berlin, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear: that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York.

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, H. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (state whether Surgeon is "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kliemann

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

138

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Berlin sailing from Bremen, August 30 1911

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Resident of: Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Zadowska	Josef	23	M	S	farm laborer	yes yes	Russia	Polish	Russia	Wlodzjewo	wife Helena Zadowska Wlodzjewo Kalisch Russia
2			Kolewski	Wojciech	26	M	S	" "	" "	"	"	"	Kamenica	mother Wasyanna Kolewska Rzgnanin Warschau "
3			Fabisiak	Jan	34	M	M	" "	" "	"	"	"	Rodzanowo	wife Jadwiga Fabisiak Rodzanowo Warschau "
4			Kwasniewski	Josef	43	M	M	joiner	No No	"	"	"	Kwiatkowo	wife Helena Kwiatkowska Rzadzyn Plock "
5			Kasulanis	Ivan	18	M	S	laborer	yes yes	"	"	"	Wileiki	father Piotr Kasulanis Wileiki Wilna "
6			Kodelskas	Kazimilas	19	M	S	farm laborer	No No	"	Lithuanian	"	Tarawai	father Antanas Kodelskas Tarawai Suw "
7			"	Kazimilas	19	M	S	" "	" "	"	"	"	"	father Josas Kodelskas Tarawai Suw "
ADMITTED 8			Bentkowski	Katrei	56	F	M	housewife	" "	"	"	"	Wartai	brother Petras Czyrla Wartai Suw "
9			Didamaitis	Kasis	18	M	S	tailor	yes yes	"	"	"	Rudkiszki	father Josas Didamaitis Rudkiszki Suw "
10			Gudinas	Franzicus	18	M	S	farm laborer	" "	"	"	"	Jestraniai	father Andrius Gudinas Jestraniai Suw "
11			Kadiski	Hzrob	21	M	S	shoe- mgher	" "	"	Hebrew	"	Lapothin	mother Syra Kadiski Lapothin Suw "
12			Bariszuk	Roman	26	M	M	farm laborer	" "	"	Russian	"	Silesze	wife Celegia Bariszuk Silesze Grodno "
13			Krasemanok	Fiodor	19	M	S	"	" "	"	"	"	Grod	father Jonka Krasemanok Grod Grodno "
14			Sarbak	Walenty	27	M	S	2-59703-3/1911	" "	"	Polish	"	Ratyn	father Wilkal Sorbak Ratyn Kalisch "
15			Kakoshka	Karidna	18	F	S	midwife	" "	"	"	"	Krzewo	mother Franc. Kakocha Krzewo Lomza "
16			Krawczeuch	Dimitri	19	M	S	farm laborer	" "	"	Russian	"	Zoroy	father Katrofim Krawczuck Zoroy Grodno "
17			Kurin	Kasil	30	M	M	" "	No No	"	"	"	Kanowic	wife Katerina Kurin Kanowic Grodno "
18			Kenik	Kawel	21	M	S	" "	yes yes	"	"	"	Lilokola	wife Alexandra Kenik Lilokola Grodno "
19			Szmanowitz	Kalenik	18	M	S	"	No No	"	"	"	"	father Fiodor Szmanowitz Oborki Grodno "
ADMITTED 20			Schwetzki	Chaim	38	M	M	tailor	" "	"	Hebrew	"	Ostrina	wife Rochel Schwetzki Ostrina Wilna "
21			Kanzipor	David	20	M	S	cooper	yes yes	"	"	"	Komel	mother Karim Kranzipor Komel Mosty "
22			Japko	Choische	24	F	M	trader	" "	"	"	"	Kosowo	wife Rabel Japko Kosowo Siedlec "
23			Friedmann	Abram	35	M	M	tailor	" "	"	"	"	Slonim	wife Chiel Friedmann Slonim Grodno "
24			"	Noach	18	M	S	book- binder	" "	"	"	"	Brest	mother Brajndel Friedmann Brest Grodno "
25			Sablocki	Menachem	26	M	M	tailor	" "	"	"	"	Slonim	wife Jurka Sablocka Slonim Grodno "
26			Bilmann	Nachmen	45	M	M	2-35788-3-25-34	" "	"	"	"	Stolin	wife Rochel Bilmann Stolin Minsk "
27			Alperowitz	Dweire	19	F	S	dress- maker	" "	"	"	"	Kurenetz	father Wendel Alperowitz Kurenetz Wilna "
28			Rabinowitz	Beirisch	35	M	M	book- binder	" "	"	"	"	Wileiky	wife Rahel Rabinowitz Wileiky Wilna "
29			Bogilewski	Chaske	22	F	S	milli- nary	" "	"	"	"	Czerlasey	broth Jacob Bogilewsky Cherkassy Kiew "
30			"	Serk	19			2-50345 13/30/37.						

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 28

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 44

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 8th September, 1913. 139

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Pa	Erie	No	self	40	No			brother Sylvester Ladowski 610 E 8.13 str Erie Pa	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	blk.	brn.	none.	Russia	Kodjewa
2	Ford	Detroit	"	"	25	"			cousin Wladyslaw Trawinski 109 Chrystie str Michigan City	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	— " —	— " —	Uganuniew
3	Mich	Michigan City	"	"	10	"			bro in law Leon Jakubowski 820 Lincoln str Milwaukee	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	— " —	— " —	Jodzanowo
4	Minn	Minneapolis	"	"	60	yes	1903	Brooklyn	cousin Leon Szymanski 1923-4 st Minneapolis Minn	"	"	"	"	"	"	5	7	"	gr.	brn.	— " —	— " —	Bundzyn.
5	Pa	New York	"	"	25	No			cousin Theresa Gendel 162 Suffolk str New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk.	gr.	— " —	"	Kowno.
6	Conn	Granby	"	"	4	"			uncle Balthas Petrowski 52 Rose A.V. P. Granby Conn	"	"	Held for	"	"	"	5	6	"	blk.	brn.	— " —	— " —	Navawai.
7	"	"	"	"	10	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brn.	— " —	— " —	— " —
8	Ill	Springfield	"	"	12	yes			cousin Thomas Bendorawitz 1722 Langauon ave Springfield	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brn.	bl.	— " —	— " —	Wartai.
9	Mich	Detroit	"	"	30	"			bro in law Frank Pachowicz Ills 161 Leverett ave Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blk.	brn.	— " —	— " —	Rudkiszki
10	"	"	"	"	2	yes			bro in law Joseph Gudinas 8186 Clinton str Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	5	"	red	bl	— " —	— " —	Jestrakiai
11	Pa	New York	"	"	25	"			aunt Mrs Kaden 60 E 102 str New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blk.	brn.	— " —	— " —	Japotkin
12	Conn	Bridgeport	"	"	20	no			uncle Wojchek Wladon 8 West 6th Bridgeport Conn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	— " —	" —	Klesgce.
13	Pa	Butler	"	"	25	"			agent Wladzimierz Walczyk 16 Box Kenosha Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	— " —	— " —	Korki.
14	"	Erie	"	"	25	"			brother Joseph Sorbak 320 E 17 str Erie Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	— " —	— " —	Ratyn.
15	Pa	Syracuse	"	"	16	Yes			father Frank Wabowski Hudson Lansing Syracuse	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	— " —	— " —	Kruscwo.
16	"	New York	"	"	25	"			aunt Mrs Frankowski 390 Grand str New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brn.	bl.	— " —	— " —	Zorog.
17	"	"	"	"	25	"			uncle Peter Leister 184 Scott str New York	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brn.	brn.	— " —	— "	Skamewicz
18	"	Albany	"	"	25	"			brother Roman Spenis 42 Arch str Albany N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blk.	brn.	— " —	— " —	Lelokok.
19	"	"	"	"	25	"			cousin	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	bl.	— " —	— " —	Korki.
20	"	New York	"	"	5	"			brother Israel Kernibroff 60 Henry str New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brn.	brn.	— " —	— " —	Ostrowo.
21	"	"	"	"	25	"			uncle Heib Hesely 176 Suffolk str New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	— " —	— " —	Komel.
22	"	"	"	"	25	"			uncle Mr Lefskowitz 57 Hartford str Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	— " —	— " —	Kosowo.
23	"	"	"	"	25	"			brother Abraham Lefsky 918 Orchard str New York	"	"	"	"	"	"	5		"	"	"	— " —	— " —	Slonim.
24	Mich	Detroit	"	"	5	"			brother J. Friedman 762 St Antoine str Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	brn.	— " —	— " —	Brest.
25	Pa	New York	"	"	25	"			bro in law Joe Rosowsky 104 Suffolk str New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	— " —	— " —	Slonim.
26	"	"	"	"	25	yes			brother in law Wilgmanske Lenham et Liegel str Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	— " —	— "	Kowno.
27	Mass	Manchester	"	"	20	"			uncle Harris Rhodes 195 Lake str Manchester	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	— " —	— "	Kurenetz.
28	Pa	New York	"	"	25	no			cousin H. Kolker 4 46 272 Cherry str New York	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blk.	"	— " —	— " —	Wileiky.
29	"	"	"	"	40	"			cousin H. Rauchwerger 228 E 6 th str New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brn.	bl.	— " —	— "	Yurkassy.
30	"	"	"	"	40	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blk.	bl	— " —	— " —	— " —

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Peter Haraszovits, (Make whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear: that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

17—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

110

72

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at Newyork [illegible]

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "Berlin" sailing from Bremen Aug 31 1912

1	(This space for use by Government officials.)		2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Held for Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Epstein	Mirke	17	F.	S.	dress maker	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Ilia	fath. Aaisake Epstein, Ilia, Minsk, Russia
DEPORTED 2			Korpan	Iwan	17	M	"	farm lab	"	"	Austria	Ruthenian	Galicia	Horodyscze	fath. Olexa Korpan, Horodyscze, Gal.
3			Kic	Rozalia	19	F.	"	maid servt	"	"	"	Polish	"	Wola	fath. Tawek Kic, Wola, Zirda, Russ.
4			Kadel	Terez	24	M	"	house wife	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Galambor	fath. Foerz Jung, Galambor, wife: Maria Knchar, "
5			Knchar	Stefan	26	M	"	farm lab	"	"	"	Slovac	"	Nagy Kjtas	fath. Cyrilac Kchar, bro. Michal Krebenka, Galambor, "
6			Biciadecki	Michal	28	"	"	"	no	no	Austria	Polish	Germany	Miladorf	fath. Wiedbora, bro. " " "
7			"	Anna	21	F.	"	house wife	"	"	"	"	"	"	
8			Adam	Keile	24	"	"	"	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Swidrow	fath. Jude Konigsberg, Swidrow, Wolyclad, Russ.
9			"	Chaim	2	M	S.	none	no	no	"	"	"	"	gr. fath. " " "
10			Haftka	Mirl	22	F.	S.	maid servt	"	"	"	"	"	"	moth. Zipe Haftka, Swidrow, Warshau, "
11			"	Josel	6	M	"	none	"	"	"	"	"	"	sist. i. l. " " "
12			Entel	Benjamin	33	"	M	hat maker	yes	yes	"	"	"	Mokroja	wife: Esaka Entel, Mokroja Kiew
13			Bogrei	Stefan	22	"	"	farm lab	"	"	"	Russian	"	Kanewic	wife: Tetiana Bogrei, Kanewic, Grodno, Russ.
14			Kelach	Gregor	32	"	"	"	no	no	"	"	"	Kanewic	wife: Hanghdra Kelach, Kanewic Grodno
15			"	Jokim	23	"	S.	"	"	"	"	"	"	—	fath. Stefan Kelach, " " "
16			Trochimczuk	Wasil	22	"	M	"	"	"	"	"	"	Garbacki	wife: Barbara Trochimczuk, Garbacki, Grodno, Russ.
17			Murawskis	Jones	32	"	S.	"	"	"	"	Lithuanian	"	Kyliuciai	fath. Jurgis Murawskis, Kyliuciai, Vilna, Russ.
18			Gudjungis	Jons	21	"	"	171730-9.21.37-505					"	Jakombin	broth. Petras Gudjungis, Jakombin, Kowlow, Russ.
19			Kalinowske	Stanislaw	39	"	M	"	yes	yes	"	Polish	"	Kruzy	wife: Teofila Kalinowski, Kruzy, Lomza, Russ.
20			Kwiatek	Ignac	22	"	S.	1-90-2-[illegible]	"	"	"	"	"	Mierobow	moth. Ludwika Kwiatek, Mierobow, Slock, Russia
21			Gero	Piotr	22	"	"	"	"	"	"	"	"	Olsewko	fath. Jan Gero, Olsewko, Lomza, "
22			Szczepanek	Antoni	19	"	"	"	no	no	"	"	"	Oberja	fath. Josef Szczepanek, Oberja, Lomza, "
23			Schurck	Josef	22	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Golas	fath. Franc. Schurck, Golas, Warshau, "
24			Szczepkowski	Franz	32	"	M	16-[illegible]558	"	"	"	"	"	Cechanow	fath. Antoni Szczepkowski, Cechanow, Rock, Russia,
25			"	Bronisla	28	F.	M	house wife	10/30/36		"	"	"	"	fath. i. l. " " " "
26			"	Franziska	3½	"	S.	none	39-4-10-2-4-4-3		"	"	"	"	gr. fath. " " " "
ADMITTED 27			Inlewski	Josef	38	"	M	farm lab	"	"	"	"	"	Bagienice	wife: Michalina Inlewski, Bagienice, Lomza, Russ.
28			Bakiw	Julian	28	"	"	2-650467-505-9/1/29.	"	"	"	"	"	Kmialka	wife: Marianna Bakiw, Kmialka, Grodno, Russ.
29			Jaworkiewicz	Adam	27	"	S.	"	"	"	"	"	"	Mirowa	broth. Michal Jaworkiewicz, Mirowa, Wilna, Russ.
30			Murach	Adam	22	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Olsowke	fath: Stanislaw Murach, Olsowke, Lomza, Russ.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 45

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York, 8th September, 1913.

111

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	N.J.	New York	Yes	self	$25	no			Lucie L. Silberglate, 193 Monmouth St. New York	No	No	No	No	good	No	4	11	fair	brn.	brn.	none	Russia	Elia
2	"	"	"	"	20	"			Cons: Israeli Kolpan, 111 E. 7th St. New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	bld.	brn.	"	Galicia	Horod.
3	N.J.	Jersey City	—	"	15	"			Dr. C. Schachman, Roomed 13 Varick St. Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	bl.	"	Russia	Wola.
4	Pa.	Leechburg	"	"	35	"			Emile Joseph Hadel, West Leechburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Hungary	Galambocz
5	"	Anita	"	"	20	"			Fr. i. l. Jakub Grolensky, Box 142 Christ Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bld.	brn.	"	"	Nagy.
6	N.H.	Newmarket	Yes	"	25	"			Fr. i. l. Andrej Marek, Box 493 Newmarket, N.H.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brn.	bl.	"	Germany	Kulsdorf
7	"	"	"	husband	—	"			"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brn.	brn.	"	"	"
8	N.J.	New York	"	self	5	"			Hasb. Josef Jager, 74-76 E. 99th St. New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Russia	Novidvor.
9	"	"	"	mother	—	"			Jak. "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
10	Ill.	Chicago	Yes	self	5	"			Fr. i. l. Edmund Kaftka, 1498 Ave, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	brn.	"	"	"
11	"	"	"	aunt	—	"			Jak. "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	bl.	"	"	"
12	N.J.	New York	Yes	self	25	yes	1903 New York		Fr. i. l. J. Hanzy, 635 East 11th St. New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brn.	bl.	"	"	Mokroja
13	"	"	"	"	25	no			Hasb. Jak. Lelek, 396 Grand St. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	bl.	"	"	Manevics.
14	"	"	"	"	25	"			Hasb. Konst. Sickelpenner, 396 Grand St. New York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brn.	"	"	Banevica.
15	"	"	"	"	25	"			"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	bl.	"	"	"
16	Ill.	Chicago	Yes	"	25	"			Fr. i. l. Jurgu Vaczkun, 635 N. 12th St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brn.	"	"	Garbacki.
17	N.J.	Greenport	—	"	40	yes	1907 Chicago, Ill.		Hasb. Kate Zalimbak, Box 517, Greenport N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Lesmany.
18	Conn.	Waterbury	Yes	"	25	no			Cons: Jakar Mikelunas, 756 Bunker St. Waterbury, Ct.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl.	"	"	Schaulin
19	Mass.	Attleboro	"	"	15	yes	1905 Attleboro, Mass. 1908 Town		Fr. i. l. Lutz Kuzia, Rathbone R.R. Attleboro, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brn.	"	"	Krusy.
20	Conn.	Ansonia	"	"	21	no			Hasb. Konst. Pelkowski, 58 Main St. Ansonia, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	gr.	"	"	Kierskow.
21	Conn.	New London	"	"	26	"			Hasb. Josef Bogo, 99 Bradley St. New London, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl.	"	"	Olsewko
22	"	New Britain	"	"	22	"			Hasb. M. Swantynek, 15 Russ St. New Britain, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brn.	"	"	Oberve.
23	N.J.	Newark	—	"	20	"			Cons: Jelez Jilijak, Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brn.	"	"	Galas.
24	Pa.	Natrona	Yes	"	37½	yes	1910 Pittsburgh, Pa. 1913		Hasb. Stanislaw Krajchi, 582 Hagny Ave. Natrona, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	bl.	"	"	Cechanow.
25	"	"	"	husband	—	"			"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brn.	"	"	"
26	"	"	"	father	—	no			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brn.	"	"	"
27	"	Erie	"	self	15	"			Frnk. Jan Dulgowski, 2.11 Str. 907 Erie, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brn.	brn.	"	"	Lomza.
28	N.J.	Port Reny	"	"	25	"			Fr. i. l. Klimza Minnow, Box 315 Pitcherba, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	brn.	"	"	Grodno.
29	Pa.	Jeddo	"	"	23	"			friend: Michal Klimatho, Jeddo Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brn.	bl.	"	"	Vilno.
30	Wis.	Milwaukee	"	"	26	"			Hasb. Franc Kmach, 624 - 12 Ave. Milwaukee, Wisc.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld.	brn.	"	"	Olsewke.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Luther Hauswirth, of the U. Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

L Hauswirth
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York, Mar Falconer
Immigration Officer.

11—4636

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4636

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 8th day of September, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—4638

142

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

46
S. S. "Berlin" sailing from Bremen, August 30 1911

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Specially Inquired. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Szczesniak	Michalina	33		f	M	housewife	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Mierzic	father Adam Bobkiewicz Mierzic Plock Russia
2			"	Stanislawa	6		f	S	-	No	No	-	-	-	-	gr. father "
3			"	Rasnir	3		m	"	-	-	-	-	-	-	-	"
4			Juszniak	Adam	27		m	Jew	tailor	-	-	-	Russian	-	-	wife Adele Juszniak Kusmirow Plock
5			Sokoll	Mordche	18		m	Jewish	Yes	Yes	7/13/38-505	Hebrew	-	Zoromin	-	father Helmid Sokoll Zoromin Plock
6			Scherbell	Jankel	37		m	Tailor	-	-	-	-	-	Czenstochau	-	father Chaie Scheybell Czenstochau Polish
7	X		Lublinier	Chava	22		f	S	Dressmaker	No	No	-	-	Zamosez	-	mother Mdl Lublina Zamosez Lublin
8	~~X~~		~~Unger~~	~~Abe~~	~~20~~		~~m~~	~~Jew~~	~~tailor~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~-~~	~~-~~	~~Stobnica~~	~~-~~	~~father Yeschel Unger Stobnica Polish~~
9		V12-976-702	Dysyk	Itzek	24		m	Married	tinsmith	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Pucki	father Mozzka Dysyk Russia Pucki
10		" 874	"	Chinka	20		f	M	housewife	-	-	-	-	-	-	Pucki father in l.
11			Schesa	Josef	24		m	S	tailor	No	No	-	-	Zamosez	-	father Aron Lekzer Zamosez Lublin
12			Schachter	Nosuel	30		m	"	tailor	Yes	Yes	-	-	Kamenetz	-	wife Henie Schachter Kamenetz Podolsk
13	ADMITTED		Lewin	Mendel	19		m	"	joiner	-	-	-	-	Minsk	-	wife Lebe Lewin Minsk Russia
14			Wayner	Moshe	20		m	"	tailor	-	-	-	-	Lida	-	father Israel Wayner Lida Wilyo
15			"	Rochel	18		f	"	housewife	-	-	-	-	-	-	father in l. "
16			Pinsowar	Rosa	24		f	S	dressmaker	No	No	-	-	Brute	-	father Beyl Pinsowar Jenacy Podolsk
17			Minenski	Benjamin	20		m	S	tailor	Yes	Yes	-	-	Wilna	-	father Alex Minenski Wilna Russia
18			Perdak	Ferency	45		m	Married	farmer	-	-	Hungary	Magyar	Hungary	Galosa	wife Erzse Perdak Galosa Hung. Hungary
19			Homyak	Marie	17		f	S	Milliner	3/13/556-62-36		-	-	-	Devecser	mother Johanne Holmyak Devecser Veszp. Hungary
20	X		Franyo	Anna	32										Ozzallo-	sister Margit Franyo Ozzallo Hung.
21			Szabo	Lajos	42		m	Ma	farmer	-	-	-	-	-	Kajdubszoros	wife Irangit Szabo Kajdubszoros Hungary
22			Miklos	Pal	17		m	S	-	-	-	-	-	-	Forro	father Peter Miklos Forro Veszp. Hung.
23			Markones-	Agnes-	18		f	S	Maid Serv.	-	-	-	-	-	-	mother Zyffria Markones Forro Veszp. Hung.
24	+		Sandorszky	Maria	33		f	M	housewife	-	-	-	Ruthenian	-	Ungonlia	mother Merk Maslak Ungonlia Hung.
25	+		Fuesko	Ilona	19		f	S	Maid Serv.	6-11012-1/3/41		-	-	-	-	father Lajos Fuesko Ungonlia Hung.
26	+		Verbics	Erzsebet	17		f	S	-	-	-	-	-	-	-	father Istvan Verbics Ungonlia Hung.
27	+		Bethlehem	Borbala	16		f	S	-	-	-	-	-	-	-	father Mihaly Bethlehem Ungonlia Hung.
28			Katz	Lipot	30		m	M	Jeweler	-	-	-	Hebrew	-	Mezovari	wife Maria Katz Mezovari Bereg Hungary
29			Stoff	Josef	26		m	S	-	-	-	Austria	German	Austria	Vienna	father Jakob Stoff Mydrik Slovakia
30			Wolf	Katalin	17		f	S	Maid Serv.	7-133-599-4-w	05	Hungary	-	Hungary	Fuletelke	father Mark Wolf Fuletelke K. Nograd Hungary

80

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 46

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 8th September, 1913. 143

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa	Pittsburgh	Yes	self	Yes	10 yrs	1903 Nov New York	husband Stanley Cwalina 2871 Penn Ave. Pittsburgh Pa	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	blk.	brn.	none	Russia	Ninzic.
2	-	-	-	mother	-	-	-	father	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	-	-	-	-	-	Yes	1910 Syracuse	brother Peter Krzyzke	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Ny	Syracuse	-	self	23 Yes	1911 Ny	334 Richmond Ave. Syracuse Ny		-	-	-	-	-	-	5	7	-	-	brn.	-	-	Awlowo.
5	-	New York	-	-	No	-	Cousin Harry Nadelsky 277 Metropolitan Ave. Brooklyn		-	-	-	-	-	-	5	2	-	brn.	brn.	-	-	Zoremin.
6	-	-	-	-	25	-	brother Morris Schenkel 165 Monroe St. New York Ny		-	-	-	-	-	-	5	3	-	blk.	brn.	-	-	Censtochau.
7	-	-	-	-	25	-	sister Olga Schaf 103-5 Ludlow St. New York Ny		-	-	-	-	-	-	5	3	-	-	-	-	-	Zamovi.
8	-	-	-	-	25	-			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9	Ny	New York	Yes	self	50 No	-	friend Abigail Skarzinska 257 Lewis St. New York Ny		No	No	No	No	good	No	5	5	fair	brn.	brn.	none	Russia	Buchi
10	-	-	-	husband	-	-	cousin Wolf Schulenk 125 E. 112 St. New York Ny		-	-	-	-	-	-	5	1	-	-	-	-	-	Zysinke.
11	-	-	-	self	25	-	friend Abigail Skarzinska 257 Lewis St. New York Ny		-	-	-	-	-	-	5	6	-	-	-	-	-	Zamość
12	-	-	-	-	25	-	cousin Wolf Schulenk 125 E. 112 St. New York Ny		-	-	-	-	-	-	5	3	-	-	-	-	-	Kamenetz
13	-	-	-	-	10	-	friend Pincus Fleck 429 Cherry St. New York Ny		-	-	-	-	-	-	5	8	-	-	-	-	-	Swistowce.
14	-	-	-	-	50	-	cousin Shepsel Lenzer 330 Essex St. New York Ny		-	-	-	-	-	-	5	3	-	-	-	-	-	Lida
15	-	-	-	husband	-	-	cousin P. Shedlowe 270 Wyona Ave. Newark N.J.		-	-	-	-	-	-	5	1	-	blk.	brn.	-	-	-
16	Nj	Newark	-	self	25	-			-	-	-	-	-	-	5	4	-	-	-	-	-	Kincy.
17	Ny	Utica	Yes	-	10	-	cousin D. Arbon 62 Washington St. Utica Ny		-	-	-	-	-	-	5	2	-	-	-	-	-	Rovanka.
18	Pa	Pittsburgh	-	-	40 Yes	1913 Mar Ind.	husband Joseph Kaminski 70 Beta St. Pittsburgh Pa.		-	-	-	-	-	-	5	5	-	-	bl	-	Hungary	Galocs.
19	Nj	Trenton	-	-	30 No	-	father Nikolaus Kaminski 628 Wyoming St. Trenton N.J.		-	-	-	-	-	-	5	3	-	-	brn.	-	-	Devecser.
20	Ok	Haviland	-	-	3	-	cousin Joseph Arbon 62 Washington St. Utica Ny		-	-	-	-	-	-	5	6	-	-	-	-	-	Orszallos.
21	-	Youngstown	-	-	28	-	friend Abel Friedman 1528 Erie St. Youngstown O.		-	-	-	-	-	-	5	4	-	-	-	-	-	Hajdubosz-menj.
22	-	Toledo	-	-	32	-	cousin Willie Hoffnick 1174 Tenney St. Toledo O.		-	-	-	-	-	-	5	9	-	-	bl.	-	-	Dorro.
23	Pa	Greensburg	-	-	30	-	father Johann Markovics R.F.D. 7 Greensburg Pa.		-	-	-	-	-	-	5	7	-	-	bl.	-	-	-
24	Ny	New York	-	-	40	-	brother Joseph Kaminski 29 Rivington St. New York Ny		-	-	-	-	-	-	5	1	-	-	brn.	-	-	Croskonos, zemp.
25	-	-	-	-	28	-	friend		-	-	-	-	-	-	5	1	-	-	-	-	-	Ungordes.
26	-	-	-	-	28	-	cousin Wasyl Kordeniuk 405 E. 11 St. New York Ny		-	-	-	-	-	-	5	1	-	-	bl.	-	-	"
27	Nj	Passaic	-	-	26	-	cousin Boris Fedisko 254-4 St. Passaic N.J.		-	-	-	-	-	-	4	10	-	brn.	brn.	-	-	"
28	Ny	New York	Yes	-	10 Yes	1910 Mar New York Ny	cousin Mayer Katz 52 E. 87 St. New York Ny		-	-	-	-	-	-	5	9	-	blk.	brn.	-	-	Negovare
29	-	-	-	-	25 No	-	friend Joel Rabitch 342 E. 70 St. New York Ny		-	-	-	-	-	-	5	4	-	-	-	-	Moravia	Modritz
30	Pa	Ferrell	-	-	25	-	brother Peter Fedisko 30 Florida St. Farrell Pa.		-	-	-	-	-	-	5	3	-	-	-	-	Russia	Filletelke.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lesley Howarth, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. Berlin, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Howarth
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York, Max Tolkmitt

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kliemann

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

111

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Berlin, sailing from Bremen, August 30 1911

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Fritsch	Sara	19	F	S maid servt		yes	yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Erlelelke	mother Sara Fritsch Erlelelke H. H. Hungary
2			Kopes	Gerbord	35	M	"	"	"	"	"	"	"	Zagor	mother Sara Bell " Zagor H. H.
3			Schmidt	Ferenz	43	M	S farmer laborer	"	"	"	"	"	"	Erlelelke	cousin Stefan Schmidt " Erlelelke H. H.
4			Weirich	Janos	45	"	M	"	"	"	"	"	"		wife Kath. Weirich " Erlelelke H. H.
5			Fredel	Mihaly	46	"	carpenter	"	"	"	"	"	"	Kapyszeben	wife Mary Fredel Kenterfelet H. H.
6			Schneider	Sara	19	F	S maid servt	"	"	"	"	"	"	Erlelelke	mother Sara Schneider Erlelelke H. H.
ADMITTED 7			Weber	Aster	25	"	M housewife	"	"	"	"	"	"	Zagor	cousin Georg Orlos " brid "
ADMITTED 8			"	Mihaly	10	M	S none	"	"	"	"	"	"	"	
9			Fischer	Antony	29	"	M shoe maker	yes	yes	"	"	"	"	Kunszollos	wife Gertrud Schneider Tapiomolos, Hon.
10			"	Susa	22	F	S housewife	"	"	"	"	"	"	"	mother "
DEPORTED 11			Schenbaum	Jechiel	40	M	M cigarette maker	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Kamenetz	wife Itale Schenkmann Kayenetz Podolien Russia
12			Feldsamel	Schlome	43	✓	M tinsmith tinner	"	"	"	"	"	Siashi	wife Ruchla Feldgamel Siazhi, Lublin
			"	Rubyin	DOWN 23	✓	S	"	"	"	"	"	"	mother " "
14			Stelz	Abram	20	✓	S merchant	to	to	"	"	"	Krasnobrod	wife Jente Stelz Krasnobrod Lublin
15			Steil	Benasche	25	"	S tailor	"	"	"	"	"	Zamoscz	mother Linda Steil Zamoscz Lublin
ADMITTED 16			Crach	Chaje	22	✓	F housewife	yes	yes	"	"	"	Siolura	brid Wordche Crach Solie, Sinsk
			"	Fradel	2	✓	S none	to	to	"	"	"	"	uncle " "
ADMITTED 17			Fuchsmann	Josel	11/12	✓	M	"	"	"	"	"	"	brid " "
18			Deutschgerand	Iron	23	"	S tailor	"	"	"	"	"	Zamoscz	father Idel Deutschgerand Zamoscz Lublin
19			Koppenrasser	Dawid	26	"	"	"	to	to	"	"	"	mother Schiffre Koppenrasser Zamosc Lublin
20			Siegelmann	Kussen	17	✓	"	"	"	"	"	"	Gorchow	cousin Berech Forbegech Gorchow Lemno
21			Kestak	Nikolay	28	✓	M farm laborer	yes	yes	"	Polish	"	Lechow	cousin Piotr Chimech Lechow, Lublin
22			"	Nichalina	28	✓	F housewife	to	to	"	"	"	"	" " "
23			"	Veronika	7	✓	S none	"	"	"	"	"	"	uncle " "
24			"	Boleslaw	2	✓	M	"	"	"	"	"	"	" " "
25			Kowdes	Stanislaw	21	✓	S farm laborer	yes	yes	"	"	"	Kamionka	father Jan Kowdes Kamionka Lublin
26			Ostrowski	Andrzey	31	✓	M	"	"	"	"	"	Golina	wife Stanislawa Ostrowski Golina Kalysch
27			Kotlewski	Stanislaw	29	"	"	"	to	to	"	"	Kowin	wife Jurela Kotlewska Kotzyrk Kalysch
28			Kazmirowski	"	25	"	"	"	yes	yes	"	"	Blodosh	wife Stanislawa Kazmirowska Starochen Wiodawa Russia
29			Rogalski	"	43	✓	"	"	to	to	"	"	Kurobin	wife Parjania Rogalska Kurobin, Lomza
30														

6 — 81

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 47

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New-York, 8th September, 1913. 145

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town
1	Ca	Humbolt	Yes	self	20 $				uncle Joh Wotschlinz 279 Bloor Humbolt Ca	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	bld	brn.	none	Hungary	Liskelke.
2	"	Sharon	"	"	20 "				bruther Martin Zilks 373 Bord Sharon Ca	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Zagon.
3	"	Dunbar	"	"	30 yes	1905	6	Dunbar Ca	friend Georg Seiler 252 Bord Dunbar Ca	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	bl.	"	"	Liskelke.
4	"	"	"	"	25 "	1905	11	"	cousin "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brn.	"	"	"
5	"	Homestead	"	"	25 "	1909	12	Homestead Pa	friend Dr. Körner 272 Bord Homestead Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	gr.	bl.	"	"	Nagyszeben.
6	"	"	"	"	20 Yes				father Georg Schneider 526 Amoth str. Homestead	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld.	brn.	"	"	Liskelke.
7	"	Sharon	"	"	30 "				bruther Martin Zilks Ca 373 Bord Sharon Ca	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	bl.	"	"	Zagor
8	"	"	"	mother	— "				uncle "	"	"	"	"	"	"	4	4	"	"	"	"	"	"
9	Ills	Chicago	"	self	50 yes	1909	12	Chicago Ills	father Franz Fischer 1427 Wabbourne ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brn.	"	"	Kuzgolos.
10	"	"	"	husb	— "				frd. "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brn.	"	"	"
11	N.Y.	New York	"	self	25 Yes				bruther Isaak Resof 75 & 109 str. New York	"	"	"	"	Medicine	"	5	10	"	brn.	brn.	"	"	Russia Kement.
12	"	"	"	"	50				agent Wensch Take 110 Rivington str New York	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brn.	brn.	"	"	Piaski
13	"	"	"	"	50				" "	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	25				cousin Zalmen Hering 67 Clinton str New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bld.	brn.	"	"	Krasnobrod.
15	"	"	"	"	25 "				uncle B. Konfit 79 Columbia str New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brn.	brn.	"	"	Zamoscsc.
16	"	"	"	"	5 "				husb Chaim Strachey 39 Grand str New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Piotrow.
17	"	"	"	mother	— "				father "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	sist	— "				" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
19	"	"	"	self	25 "				friend Berel Lichofein 62 Sheriff str New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	brn.	"	"	Zamoscsc.
20	"	"	"	"	25 "				cousin Jachel Weinstein 134 Eldt str New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
21	N.J.	Newark	—	"	0 "				brother Jacob Liegelmann 200 Charlton str Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brn.	brn.	"	"	Gamkowo
22	Mich	Detroit	yes	"	150 yes	1910	12	Lake Linden Mich	bruther Simond Wosciak 391 Beaubien str Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bld.	brn.	"	"	Lechow.
23	"	"	"	husb	— to				" "	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	brn.	"	"	"
24	"	"	"	father	— "				uncle "	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	brn.	"	"	Alexandrow, ka
25	"	"	"	"	— "				" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Lechow.
26	Ca	Kingston	"	self	31 "				bruther Andrey Kapica Kingston Ca	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
27	Ind	St Bend	"	"	17 yes	1908	10	St Bend Ind	bruther Franz Kordelewski 449 Chilipa str St Bend Ind	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl	"	"	Kominke.
28	Ca	Pittsburgh	"	"	45 Yes				cousin Adam Lavlicki 14 str. 111 Spring ter Pittsburgh	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	brn.	"	"	Galina.
29	"	Erie	"	"	30 "				cousin Lukas Szymanski Ca 62 nd str 433 Erie Ca	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	brn.	"	"	Konin
30	New Brun	New Britain	"	"	25 yes	1905		New Britain Conn	bruther Valeria Pancak 121 Broad str New Britain Conn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Podolsk.
										"	"	"	"	"	"	5	7	"	brn.	brn.	"	"	Chaubin.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lester Hanawalt, (State whether Master, First or Second Officer,) of the U.S. Burlin, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Hanawalt
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913
at New York
Max Goldberg
Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

146

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Kliemann

Sworn to before me this 9th day of September 1913

at New York, N.Y.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Berlin sailing from Bremen Aug. 30

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
X 1											Zeviak	Stanislaw	18		M	S.	carpenter	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Lublin	father Franc Zeviak, Lublin, Russ.
2											Hroky	Piotr	19		"	"	farm lab	"	"	"	"	"	Mickowice	mother Hel. Hroky, Mickowice Wilna "
3											Karawey	Wladimir	20		"	"	7-19-1746 4-22-38	"	"	7-(505)-5/19/38	Russian	"	Mickowice	father Michael Karawey, Mickowice Wilna "
4											Dec	Antoni	26		"	M	"	"	"	"	Polish	"	Opole	wife: Josefa Dec, Opole, Lublin "
5											Marzec	Franciszek	25		"	"	"	"	"	"	"	"	Horcowiany	mother Agata Marzec, Horcowiany, Lublin "
6											"	Piotr	22		M	S.	book binder	8-5-27	"	"	"	"	Radlice	father Jan Marzec, Radlice Kielce "
7											"	Josef	17		M	"	farm lab	"	"	"	"	"	Horcowiany	father Stanisl. Marzec, Horcowiany, Lublin "
X 8											Olszewska	Stefania	19		"	S.	"	write	no	Austria	"	Galicia	Zarnoka	mother Teresa Olszewska, Zarnoka Gal.
9											Skorupka	Bronislaw	30		M	married	merchant	yes	yes	"	"	"	Jordanow	father i. l. Antony Falinski, Jordanow, "
10										70 brvn 8.11.21	"	Albina	23		F.	"	house wife	"	"	"	"	"	"	father i. l. " " "
11											Ciepiela	Piotr	37		M	S.	farm lab	"	"	"	"	"	Roztoki	father Jan Ciepiela, Roztoki "
12											Stuglik	Ludwik	35		M	M	"	"	"	"	"	"	Emwald	wife: Elzbeta Stuglik, Emwald "
13											Mykietyn	Iwan	21		"	S.	"	"	"	"	Ruthenian	"	Ladowce	mother Zofia Mykietyn, Ladowce "
14											Szoke	Maria	50		F.	M	house wife	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Edvany	broth. Szoke, Mihaly, Edvany Hung.
15											Kampert	Franz	46		M	"	farm lab	"	"	Austria	German	Galicia	Karlsdorf	brother i. l. Kath. Kampert, Karlsdorf, Gal.
16											"	Anna	45		F.	"	house wife	"	"	"	"	"	"	" " " " "
17											"	Josef	17		M	S.	farm lab	"	"	"	"	"	"	aunt: " " "
18											"	Gisela	15		F.	"	maid sero	6-93875-Y-mf40-505-NOCA 6-97893 3-22-40		"	"	"	"	" " " " "
19											"	Marie	11		"	"	none	"	"	"	"	"	"	" " " " "
20											"	Hermina	9		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " " " "
21											"	Leopold	7		M	"	"	6-62234	3/2/38	"	"	"	"	" " " " "
22											"	Johann	1½		"	"	"	6-60294	mf 1/13/38	"	"	"	"	" " " " "
23											Kolorna	Antonina	21		F.	S.	maid sero	yes	yes	"	Polish	"	Bierkowice	father Josef Kalorna, Bierkowice Gal.
24											Zaclenda	Josef	31		M	M	farm lab	"	"	"	"	"	Emwand	wife: Antonina Zaclenda, Emwand Gal.
25											Smietana	Marya	17		F.	S.	maid sero	"	"	"	"	"	Siepietnica	father: Wincenty Smietana, Siepietnica Gal.
ADMITTED 26											Zavila	Anna	12½		"	"	none	"	"	"	"	"	Szczyrzy	aunt: Eleonora Zbyglut, Szczyrzy "
27											Slowik	Klara	38		"	M	home wife	"	"	"	"	"	Korczyna	mother: Katarzyna Kwalske, Korczyna Gal.
28											Bryz	Marya	20		"	S.	maid sero	"	"	"	"	"	Siepietnica	father: Ignacy Bryz, Siepietnica, "
29											Kollarz	Andrzej	21		M	"	farm lab	"	"	"	"	"	Kadowa	father: Josef Kollarz, Kadowa, "
30											Fryczek	Pawel	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Kedrzeowa	father: Jan Fryczek, Kedrzeowa, "

82

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 48

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 4th September, 1913 117

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
															25	26	27	28	29			
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Penn.	Kolyot								3												
2	Ill.	Youngstown		self	8 no																	
3	"	"		"	25																	
4	N.J.	Buffalo		"	28																	
5	Ill.	Chicago		"	25																	
6	"	"		"	25																	
7	"	"		"	25																	
8	N.J.	New York		"	34																	
9	Ill.	Chicago		"	50	no	1907 Chicago, Ill.															
10	"	"		husband	"		1911															
11	Mass.	Fall River		self	25	no	1909 Fall River, Mass.															
12	N.J.	Buffalo		"	22	"	1911 Buffalo, N.Y.															
13	N.J.	New York		"	24	no																
14	Pa.	Greensburg		"	45	no	1896 Greensburg, Pa.															
15	"	Duquesne		"	19	no	1913 Duquesne, Pa.															
16	"	"		husband	—	"																
17	"	"		father	—	"																
18	"	"		"	—	"																
19	"	"		"	—	"																
20	"	"		"	—	"																
21	"	"		"	—	"																
22	"	"		"	—	"																
23	Ohio	Akron		self	25																	
24	N.J.	Buffalo		"	14	no	1906 Wilkesbarre, Pa. 1913 N.Y.															
25	Mass.	Lawrence		"	25	no																
26	Ill.	Chicago		"	20	"																
27	Pa.	Meinston		"	26	"																
28	Ill.	Chicago		"	25	"																
29	"	"		"	24	"																
30	"	"		"	22	"																

1 Pol. Turczyk yes self 8 no — Bohemia Kolyot — Bohemia
2 Hl. Youngstown " " 28 " — Russia Siedlec.
3 " " " " 28 " — " Mikowizi
4 N.J. Buffalo " " 28 " — " Kowno.
5 Ill. Chicago " " 28 " — " Opole.
6 " " " " 25 " — " Koszyce.
7 " " " " 25 " — " Skadlice.
8 N.J. New York " " 34 " — " Korenowiny
9 Ill. Chicago " " 50 yes 1907 Chicago, Ill. — Galicia Zarnoka.
10 " " husband " " 1911 — " Jordanow.
11 Mass. Fall River " self 25 no 1909 Fall River, Mass. — " "
12 N.J. Buffalo " " 22 " 1911 Buffalo, N.Y. — " Rozwoki.
13 N.J. New York " " 24 no — " Zmurald.
14 Pa. Greensburg " " 45 no 1896 Greensburg, Pa. — " Zachowce.
15 " Duquesne " " 19 no 1913 Duquesne, Pa. — Hungary Zdrany.
16 " " husband " " — — Galicia Karlsdorf.
17 " " father " " — — " "
18 " " " " — — " "
19 " " " " — — " "
20 " " " " — — " "
21 " " " " — — " "
22 " " " " — — " "
23 Ohio Akron " self 25 — — " "
24 N.J. Buffalo " " 14 yes 1906 Wilkesbarre, Pa. 1913 N.Y. — " Biertowice.
25 Mass. Lawrence " " 25 no — " Zmurand.
26 Ill. Chicago " " 20 " — " Siepiurca
27 Pa. Meinston " " 26 " — " Biecz.
28 Ill. Chicago " " 25 " — " "
29 " " " " 24 " — " Siepietnica
30 " " " " 22 " — " Machowa.

Bohemia — Bohemia — Bohemia —

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Peter Hansewitz, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Rubin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P Hansewitz
Commanding Officer.

Sworn to before me this 8th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S. S. Berlin, sailing thereon (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

118

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 508 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. 49 Berlin, sailing from Bremen, August 19, 30

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Socha	Josefa	21		F S	servant	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Jezierzany	father Adam Socha Jezierzany Galicia
2		Zawilinska	Ewa	21		" "	"	"	"	"	"	"	Sokolka	father Stefan Zawilinski "
3		Gladysz	Stanislaw	18		M "	farm laborer	Yes	Yes	"	"	Germany	Baden	uncle Marya Gladysz Gudaje
4		Olszewski	Jan	25		" "	butcher	"	"	"	"	Galicia	Gorlice	father Walenty Olszewski Gorlice
5		Kwiatek	Adam	24		" "	servant	"	"	"	"	"	"	mother Kata Kwiatek Gorlice
6		Orzynski	Piotr	17		" "	farm laborer	Yes	Yes	"	"	"	Brzozow	father Josefa Olszewska Brzozow
DEPORTED 5-7		Janfla	Franciszka	35		F S	servant	"	"	"	"	"	Zarnowka	cousin Jan Les Zarnowka
8		Szamara	Michal	25		M "	laborer	"	"	"	Ruthenian	"	Krasno	father Elko Szamara Krasno
9		~~Spira~~	~~Hersch~~	~~17~~		~~" "~~	~~trade~~	~~" "~~	~~" "~~	~~" "~~	~~Hebrew~~	~~" "~~	~~Tarnobrzeg~~	~~father Lewek Spira Tarnobrzeg~~
10		Berliner	Moscheh	28		M "	tailor	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Lowrowow	wife Chaine Berliner Lowrowow Lomza Russia
11		Lew	Jankel	38		" "	tailor	"	"	"	"	"	Siedlce	wife Peter Malke Lew Lezajsk Grodno "
12		Wigoda	Itzik	18		" "	"	No	No	"	"	"	Rozan	father Schmiel Wigoda Rozazy Lomza "
13		Liebmann	Abram	38		" M	"	Yes	Yes	"	"	"	Sokolow	wife Fitria Liebmann Lukuck Warschau "
14		Temerowski	Jankel	21		S "	"	"	"	"	"	"	Kleszczele	father Kopchet Temerowski Grunde Grodno "
15		~~Hilamed~~	~~Abbrime~~	~~24~~		~~" "~~	~~" "~~	~~" "~~	~~" "~~	~~" "~~	~~" "~~	~~" "~~	~~Sokolka~~	~~father Aron Hilamed Sokolka Grodno "~~
16		Breseler	Chaine	40		F M	housewife	No	No	Russia	Hebrew	Russia	Lowrowow	sister Sides Rubinstein Lowrowow Lomza Russia
17		Ostrijak	Israel	17		M S	farm laborer	Yes	Yes	"	"	"	Brest	brother Feige Ostrijak Brest Grodno "
18		Zwibach	Jankel	35		M "	shoemaker	"	"	"	"	"	Lowrowow	wife Alte Zweibach Lowrowow Lomza "
19		Beker	Moschka	40		" "	"	No	No	"	"	"	Augustowo	wife Sore Beker Augustowo, Suw. "
20		Stasa	Edmund	19		M S	laborer	Yes	Yes	"	German	"	Kielbowe	father Andreas Stasa Bielkowo, Warschau "
21		Cupsta	Anton	20		" "	"	"	"	"	Lithuanian	"	Lengelin	mother Tekla Cupska Lazdy Kowno "
22		Glodenis		22		" "	"	"	"	"	"	"	Radonu	mother Apolonia Glodenis Lindsdrisai Kowno "
23		Petrayenke	Elsbieta	25		F S	servant	No	No	"	"	"	Skarzun	father Jan Petrayitis Skarzinus Kowno "
24		Karalus	Jonas	18		M "	farm laborer	"	"	"	"	"	Kowno	father Jonas Karalus Kowno Kowno "
25		Tomaszewski	Stefan	20		" "	2-177564-9/19/21	"	"	"	Polish	"	Gerowefa	father Jakob Tomaszewski Gerowefa Kalisch "
26		Zanatay	Witrofan	21		" M	"	"	"	"	Russian	"	Zlobin	wife Hedwig Zanatay Olwelenia, Tschernigoff "
27		Simanski	Asiff	29		" "	5-06-[illegible]-164-33	Yes	Yes	"	"	"	Jukowic	wife Lyna Lenghuba Jukowic, Minsk "
28		Sweth	Michal	24		" S	"	"	"	"	"	"	Kukowic	father Teodor Sweth Kukowic, Minsk "
29		Kowcaun	Wasili	26		" M	"	No	No	"	"	"	Jukowic	wife Pompilia Kowcaun Kukowicze, Minsk "
30		Swirid	Emilian	33		" "	"	"	"	"	"	"	Lukowic	wife Ana Swirid Lukowic, Minsk "

83

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 47

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

113 Arriving at Port of New York, 9th September, 1913.

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of Years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Polygamist.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Ills	Chicago		self	26 Yes			visit Marya Hrzyula 1747 Chicago Ills	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	blk.	brn.	none	Galicia	Germany.
2	"	"		"	25 "			visit Anjela Zawilinska 3653 S. Emerald ave Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Grudna.
3	Minn	Virginia		"	25 "			brid Jan Anuchala 354 Buchanan st Virginia Minn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Leki.
4	N.Y.	New York		"	30 Yes	1909	New York	cousin Karol Kuchenski 310 E. 116th st New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blk.	"	"	Grifkow.
5	N.Y.	Cuckenan		"	30 Yes			cousin Rosy Kolenska 11 Cuckenan N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brn	brn.	"	"	"
6	"	Boulton Pa		"	14 "			father Antoni Olbrenska 727 Birch st Boulton Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blk.	blk.	"	"	Bygozow.
7	Ills	Chicago		"	40 Yes	1910 Chicago Ills		brid Ludwig Gorlewski 2118 Hoyne st Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brn.	"	"	Larowka.
8	Ca	Warren		"	18 Yes			cousin Nikolay Kulchek 16 River st Warren Ca	"	"	"	"	"	"	5	11	"	brn	blk.	"	"	Krasno
9	N.Y.	New York		"	24 "			brid Wopelo Barlicher 15 Newton st New York														
10	N.Y.	Newyork	Yes	self	25 Yes			brother Wawrek Lesz 27 Eldridge st New York	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	blk.	brn.	none	Russia	Gowerowo.
11	N.J.	Newark	—	"	25 "			cousin Jake Feldmann 324 Bergen st Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	brn.	"	"	Siniatic.
12	N.J.	New York	Yes	"	15 "			brid Heim Cudeka Room 12-103 Madison st New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Ruzany.
13	"	"	"	"	25 "			91 Henry st New York cousin Karl Kubiak 117-19 E. 104th st New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	gr.	brn.	"	"	Pultusk.
14	"	"	"	"	25 "			cousin Rosa Cerin 510 E. 6th st New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blk.	brn.	"	"	Cerkasy
15	"	"	"	"	25 "			brother Vincke Bukolar 87 the Lg New York friend Wopelo Lekzyjro 56 West 17th st New York														
16	N.Y.	Newyork	Yes	self	25 No				No	No	No	No	good	No	5	1	fair	brn.	brn.	none	Russia	Gowerowo.
17	"	"	"	"	25 "				"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Brest.
18	"	"	"	"	25 "			brother Cincher Lwbitzch 11 Breeker Botze Class New York cousin Heinberg	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Gowerowo.
19	"	Buffalo	"	"	25 "			66 Hilkemeir Buffalo cousin Wm. Gate	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Suwalki
20	Ohio	Cleveland	"	"	15 Yes	1909 Cleve, 12 Cleveland Ohio		brother Wm Barber the Cleveland brid Nimes Jovins the 37 Rose Willimochet the	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Warschau.
21	the	Willimochet	"	"	16 Yes			cousin Jonas Kaclewicke 2 Rahaja pl Black Rumford	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk.	bl.	"	"	Izaitko.
22	"	Rumford	"	"	25 "			cousin Karinnier the Kaiserlee 5 Detroit the Tokyburg Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk.	brn.	"	"	Radomin.
23	Conn	Waterbury	"	"	12 "			cousin Vincas Grodzkaitis 136 Clayton st Dayton Oh brother Nadlew Tchaneneko	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	brn.	"	"	Skaysun.
24	Oh	Dayton	"	"	25 "			223-26 st Brooklyn cousin Victor Kalfichi	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Kovno.
25	N.J.	New York	"	"	26 "			105 E. 7 st Bklyn cousin Thos Simanskis 154 Bond st Elizabeth N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk	brn.	"	"	Genowefa.
26	"	"	"	"	20 "			cousin Boris Kiskeleo 172 Richmond the Newark	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Uvelnia.
27	N.J.	Elizabeth	—	"	25 "			cousin Roman Skwiaskis 172 Newark the Richmond st	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Lewkowey
28	"	Newark	—	"	26 "			cousin Roman Skwiaskis 172 Newark the Richmond st	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	bl.	"	"	Lejkovice
29	N.J.	New York	Yes	"	30 "			cousin Roman Skwiaskis 172 Newark the Richmond st	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brn.	"	"	Ankewicz
30	"	"	"	"	30 "			cousin Roman Skwiaskis 172 Newark the Richmond st	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn	brn.	"	"	Lenkowic.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master Harassowitz (State whether Master, First or Second Officer), of the S. S. Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Harassowitz
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York, N.Y.
Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S.S. Berlin sailing (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by ... vessel named," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

150

Dr. Kliemann

Sworn to before me this 9th day of September, 1913.

at New York, N.Y.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from ....., 191

| 1 | (This space for use by Government officials.) | | |

List 50

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

151

Arriving at Port of New York., 8th September, 1913.

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town
1	Conn Salem			self	25			Adolf Tomas Romanska	No	No	No	No	good	No	5 6	fair	bld. bor.	none	Russia	Litowiany
2	" "			"	25			Fr. Jan. Englerzyk	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" bl.	-"-	-"-	Warschau.
3	" Bayonne			"	25			Antonia Wrecky Box	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" bor.	-"-	-"-	Wilko.
4	" Lowell			"	25	1906 Brooklyn		Frank Plaza 3 Triplets	"	"	"	"	"	"	5 9	"	bor. bl.	-"-	-"-	"
5	" "			"	25	1907 "		Frank Str. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5 6	"	bld. gr.	-"-	-"-	Pontnow.
6	" "			"	25	1907 "		Wawrzyn Rozpla	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" bl.	-"-	-"-	Dembek.
7	" "			"	40			Fr. Magnol. Duels	"	"	"	"	"	"	5 5	"	bor. bor.	-"-	-"-	Pontnow.
8	Jersey City			"	25			Franciszek Sawkowski	"	"	"	"	"	"	5 6	"	bld. bl.	-"-	-"-	Gustaty.
9	Jersey City			"	30			Ludwig Zarembski	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" "	-"-	-"-	Pontnow.
10	" "			"	25			Stan. Jarosz	"	"	"	"	"	"	5 -	"	bor. bor.	-"-	-"-	Gombien.
11	Jersey City			"	25			Josef Jarmuszek	"	"	"	"	"	"	5 3	"	bld. bor.	-"-	-"-	Nowkiste
12	Jersey City			"	24			Jan Kaminski	"	"	"	"	"	"	5 8	"	bor. bor.	-"-	-"-	Lublin
13	Jersey			"	30			Jan Kaczmarczyk	"	"	"	"	"	"	5 6	"	bld. "	-"-	-"-	Borowko
14	Jersey City			"	12			Wawrzyniec Frajek	"	"	"	"	"	"	5 1	"	" bl.	-"-	-"-	Zuczelec.
15	Mich. Detroit			"	40	1911 Detroit		Wawrzyn Dobrzynski	"	"	"	"	"	"	5 6	"	bor. bor.	-"-	-"-	Buszyin.
16	N. J. Newark			"	25			Walenty Witkowski	"	"	"	"	"	"	5 3	"	bld. bor.	-"-	-"-	Wlaclawek
17	Pa Salem			"	24			Josef Jantaginz	"	"	"	"	"	"	5 6	"	bor. bor.	-"-	-"-	Zbiersk.
18	Ohio Toledo			"	18			Wawrzyn Kolarski	"	"	"	"	"	"	5 5	"	bld. bor.	-"-	-"-	Jakulowo
19	" "			"	20	1911 Boston		Jan Lasz	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" bor.	-"-	-"-	Pontnow
20	Ill Chicago			"	25			Josef Lasik	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" bl.	-"-	-"-	Sicewo.
21	" "			"	18			Jan Kaczorowski	"	"	"	"	"	"	5 2	"	bor. bor.	-"-	-"-	"
22	" "			mother	-			Jakob, Josef Zylinski	"	"	"	"	"	"	- -	"	bld. bor.	-"-	-"-	"
23	Mich. Detroit			self	15			Jan Jarosz	"	"	"	"	"	"	5 5	"	" "	-"-	-"-	Wroklawek
24	Ill Chicago			"	25			Franciszek Wasilewski	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" bl	-"-	-"-	Sicewo
25	" "			mother	-			Jakob, Wawrzyn Grajek	"	"	"	"	"	"	- -	"	bor. bor.	-"-	-"-	"
26	Ill Chicago			self	18			Jan Jaskolski	"	"	"	"	"	"	5 2	"	bld. bor.	-"-	-"-	Wowrsche.
27	" Lockport			"	20			Wawrzyn Rajkowski	"	"	"	"	"	"	5 2	"	" bor.	-"-	-"-	Zuczylec.
28	Ill Chicago			"	38			Stanislaw Lukasz	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" "	-"-	-"-	Ruda
29	Ill Chicago			"	35			Jan Szymanski	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" "	-"-	-"-	Kowno.
30	" "			father	I			Jakob	"	"	"	"	"	"	4 11	"	" "	-"-	-"-	-"-

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

Master Harrassowitz (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Harrassowitz
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York Max Tolchinsky
Immigration Officer.

11—1631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kliemann, Surgeon of the S. S. Berlin sailing therewith (State whether "sailing therewith" or "employed by owner's thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

152

Sworn to before me this 9th day of September 1918

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

57

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Berlin sailing from Bremen, August 30, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Voolka	Lasztone	26	4	M	none	no	no	Hungary	Ruthenian	Hungary	Okosmezo	sister Rindosa Zaborne Okosmezo Hungary
2		"	Demeter	4	11	S								aunt
3		"	Janos	2	7	S								
4		Illes	Lasztone	31	7	M				Magyar		Magyar		wife Szaszfeid Apolone Magyar Hungary
5			Margit	28	11	S								aunt
6		Brustein	Abram	9	1	S	24	0	8	93-6/3/35 Russia	Hebrew	Russia	Lodz	uncle Tak. Brustein Lodz Russia
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

ADMITTED

85

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 0

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 57

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, *8th September, 1913.* 153

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
															25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Pa	Centreville		husb	$2			husb. Vroolka Laszlo Centreville, Pa	No	No	No	No	good	No	4	8	fair	blk.	bl.	none	Hungary	Kolosmegyer
2	"	"		father	$2			father "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
3	"	"		"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
4	Ol.	Bradley		husb	$3			husb. Teles Laszlo Bradley, Ol.	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	Hungary
5	"	"		father	$15			father "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
6	Wy	New York		father	None			father H. Orszkein 131 Goerckestr. Wy.	"	"	"	"	"	"	4	1	"	brn	bl.	"	Russia	Lodz
7									"	"	"	"	"	"								
8									"	"	"	"	"	"								
9									"	"	"	"	"	"								
10									"	"	"	"	"	"								
11									"	"	"	"	"	"								
12									"	"	"	"	"	"								
13									"	"	"	"	"	"								
14									"	"	"	"	"	"								
15									"	"	"	"	"	"								
16									"	"	"	"	"	"								
17									"	"	"	"	"	"								
18									"	"	"	"	"	"								
19									"	"	"	"	"	"								
20									"	"	"	"	"	"								
21									"	"	"	"	"	"								
22									"	"	"	"	"	"								
23									"	"	"	"	"	"								
24									"	"	"	"	"	"								
25									"	"	"	"	"	"								
26									"	"	"	"	"	"								
27									"	"	"	"	"	"								
28									"	"	"	"	"	"								
29									"	"	"	"	"	"								
30									"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master Hamasswith (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Hamerjasm
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Max Jelinek
Immigration Officer.

11—1631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Aputia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kleimann, Surgeon of the S. S. Berlin sailing thereunder (State whether Surgeon "sailing thereunder" or "employed by owner's thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kleimann

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

154

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 521
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "Berlin" sailing from Bremen Aug. 30 1

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. (1) Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Lindenbach	Georg	32		M.	M.	farm laborer	yes	yes	Austria	German	Germany	Danzig	wife: Anna Lindenbach, Danzig
2			Bogdon	Wasili	25		"	"	farm laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Miadia	wife: Teofila Bogdan, Miadia, Petersburg, Russ.
3			Koselewski	Joan	21		"	S.	"	yes	yes	"		"	Krapiwno	uncle: Wikenti Koselewski, Krapiwno, Grodno, Russ.
4			Eisenbaum	Chone	27		"	M.	tailor	no	no	"	Hebrew	"	Pultusk	wife: Rifke Eisenbaum, Pultusk, Russ.
5			Shiba	Jankel	20		"	"	tailor	"	"	"	"	"	Lomza	fath. Lieser Shiba, Lomza, Russia
6			"	Chaie	19		F.	"	house wife	"	"	"	"	"	"	fath. " " " "
7	27708		"	Molke	16		F.	S.	maid servant	"	"	"	"	"	"	" " " " "
8			Biernichowski	Gittel	60		"	Wd.	house wife	"	"	"	"	"	Elisavetgrad	uncle: Hoffel Lubonsky, Elisavetgrad, Cherson, Russia
9			"	Esther	25		"	S.	maid servant	"	"	"	"	"	"	" " " " "
10			Ossowierka	Anchel	20		"	"	millinery	yes	yes	"	"	"	"	fath. Lehman Ossowierka, Elisavetgrod, Cherson, Russia
11			Zilbickis	Anton	20		"	M.	farm laborer	"	no	"	Lithuanian	"	Mosalu	fath. Dominikus Zilbickis, Mosalu, Kowno, Russia
12			Znoine	Weronika	34		F.	M.	house wife	"	"	"	"	"	Longolai	uncle: Wicentas Sangirdas, Longolai, Kowno, Russia
13			"	Ewa	3		"	S.	none	"	"	"	"	"	"	" " " " "
14			Wincek	Zofia	20		"	S.	house keeper	yes	yes	"	Polish	"	Wlocławec	fath. Josef Sidymacky, Thorn, Prussia
15			"	Maria	11		"	S.	none	no	no	"	"	"	"	fath. i. l.
16			"	Wawrzyniec	10		M.	S.	farm laborer	yes	yes	"	"	"	"	" " " " "
17			Kirejewski	Teofila	25		F.	S.	maid servant	no	no	Russia	Polish	Russia	Ostrolenka	brother: Jan Kirejewski, Ostrolenka, Lomza, Russia
18			Pibkowski	Alexander	19		M.	"	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Owens	st. fath. Jan Molozewski, Owens, Lomza, Russia
19			Krolejko	Anna	19		F.	"	maid servant	no	no	"	"	"	Raczyce	fath. Jan Krolejko, Raczyce, Lomzalki, Russia
20			Szczegelski	Wanti	27		M.	M.	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Chrosti	wife: Anna Szczegelski, Chrosti, Kirsch, Russia
21			Krzywicki	Josef	22		"	S.	"	no	no	"	"	"	Lipsk	wife: Maria Krzywicki, Lipsk, Lomzalki, Russia
22			Andreiczik	Adam	31		M.	M.	farm laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Swirowicz	fath. Adam Andreiczik, Swirowicz, Lomza, Russia
23			Zenda	Teodor	19		"	S.	"	"	"	"	"	"	Swirogrod	fath. Jan Zenda, Swirogrod, Lomza, Russia
24			Rosenewski	Michal	24		"	"	"	"	"	"	"	"	Bojary	uncle: Paulina Rosenewski, Bojary, Lomzalki, Russia
25			Kosel	Josefa	27		F.	"	maid servant	no	no	"	"	"	Lomza	fath. Adam Kosel, Lomza, Lomza, Russia
26			Kalcrick	Franz	27		M.	M.	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Swirogrod	wife: Alexandra Kalcrick, Swirogrod, Lomza, Russia
27			Romanczuk	Jadwiga	18		F.	S.	maid servant	"	"	"	"	"	Morchowec	fath. Jan Romanczuk, Morchowec, Lomzalki, Russia
28			Fankler	Hermann	34		M.	M.	farm laborer	"	"	"	German	"	Osick	fath. Karl Fankler, Osick, Rock, "
29			"	Ida	26		F.	"	house wife	"	"	"	"	"	"	fath. i. l.
30			Kopp	Edward	30		M.	"	joiner	"	"	"	"	"	Rypin	wife: Julianna Kopp, Rypin, Rock, Russia

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 86

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4658

List 52

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York, 8th September, 1913. 155

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	N.J.	Little Falls	Yes	self	50	no			br. i. l. Rudolf Hermann	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	blk.	br.	none	Germany	Danzig
2	Pa.	Nanticoke	"	"	25	"			60 Kenmore Pl. Little Falls, N.Y.												
3	Mich.	Detroit	"	"	25	"			Andrej Rikky, laborer	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	br.	"	Russia	Wiasia
4	N.J.	New York	"	"	25	"			Ridge Nanticoke, Luzerne Co., Pa.												
5	"	"	"	"	50	1906			Stanislaw Stanislawski, laborer	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld.	bl.	"	"	Kropywno
6	"	"	"	husband	40				153 Superior St. Duluth, Minn.												
7	"	"	"	self	—				br. i. l. Ignatz Radomski, laborer	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	bl.	"	"	Ostrolenka
8	"	"	"	child	25				141 Foghett St. Newport, Ky.												
9	"	"	"	bro	25				br. i. l. Felix Chmura, laborer	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bld.	brn.	"	"	Lomza.
10	"	"	"	"	25				7 Liverpool St. Newport, Ky.												
11	Mass.	Lawrence	"	"	20				Motel	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn.	brn.	"	"	"
12	Me.	Millinocket	"	Husb	9				"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bld.	brn.	"	"	"
13	"	"	"	father	7				"	"	"	"	"	"	"	4	11	"	bld.	brn.	"	"	Elisabeth grad.
14	N.J.	New York	"	self	25				conv: Jankel Kaminiarek, 7 W. 116th St. Newyork	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brn.	brn.	"	"	"
15	"	"	"	mother	—				Clerk.	"	"	"	"	"	"								
16	"	"	"	child	25				conv: W. Fisk 329 E. 76th St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	brn.	"	"	"
17	Conn.	Greenwich	Yes	self	25	no			conv: Frantz Chaikas 25½ Prospect St. Lewiston, Me.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	brn.	"	"	Uzgalidi
18	"	"	"	S	20	"			Bro. Kazimir Zmaino, 141 Hamilton St. Newark, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	bl.	"	"	Longolai
19	Ore.	Shila	"	"	15	"			fath. — do — do	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brn.	"	"	"	"
20	N.J.	Nanticoke	"	"	50	"			husb. Aleks. Nowak 51 Grand St. Newyork												
21	"	"	"	"	25	"			fath. " " "												
22	N.J.	Niagara Falls	Yes	self	25	no			broth. " " "												
23	Mich.	Detroit	"	"	25	"			conv: Jacob Sopkowski 51 Grand St. Newyork, Manhattan	No	No	No	No	good	No	4	11	fair	blk.	bl.	none	Russia	Ostrolenka
24	N.J.	Camden	"	"	25	"			sister: Zuzia Sobkowska												
25	Ill.	Chicago	"	"	65	"			husb. Jan Grabski 3935 Wisconsin Ave. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	br.	"	"	Dwens.
26	"	"	S	"	24	"			conv: Pet. Stralins Ridge Nanticoke, Luzerne Co., Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	br.	"	"	Suwalki
27	Ore.	Shila	S	"	12	"			br. i. l. Wladyl. Nanticoke, Luzerne Co., Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Susk.
28	N.J.	Newburg	"	"	50	"			51 Grand St. Newyork												
29	"	"	"	husband	50	"			Kiepki: Piotr Zagerak, 2737 Emlaloh Ave. Niagara Falls, N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	brn.	brn.	none	Russia	Novogrod
30	N.J.	Jersey City	"	self	50	1910	Jersey City N.J.		friend: Andreas Beilan 1792 Wabash Ave. Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brn.	brn.	"	"	Suwalki
									Bro. Felix Kosel, 6705 Claubonne Ave. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Lusnie
									conv: Franz Sakowski, 1515 N. 32nd St. Omaha, Nebr.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Novogrod
									conv: Pet. Medwieraki 2708 Talmage St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Suwalki
									Brother: Emil Sayster, 57 Lowenstr. Flensburg, Germany	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Olsick
									br. i. l. — — — —	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
									friend: Andreas Beilan 1792 Wabash Ave. Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brn.	brn.	"	"	Rypin

GRANT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master Harrassowitz, of the S. S. Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

A. Harrassowitz
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York
Max Schultze
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

§ 11

54

156

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kliemann, Surgeon of the S. S. Berlin, sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the following List or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kliemann

Sworn to before me this 8th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

Sept. 9 1913

11—1115

actual
13 10 Cut
1323 Tot

9151
Stn
Hebel

Revised
1298
10 Cut
1307 Tot

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

53.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Berlin* sailing from *Cherbourg*, *August 31st*, 1903

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Philippidis	Philippe	21		m s	coachman	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Larnaca	father: M Philippidis Larnaca Greece	New York	
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

37

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

Form 518

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 53

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New york, 8th September, 1903. 157

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or public institution for insane persons, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1	yes	self	25	no	—		friend: Mr Joseph V Reynaud 106 East 71st St New York	no	no	no	no	good	no 5 6	fair	dark	no		Greque	Larnaca
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master Haussmann, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. Berlin, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Haussmann
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1903,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country; should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

TOTALS.

Form 518

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1181

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 158

CTB S. S. Berlin (North Ger. Lloyd) *arrived* Sept. 9, 1913. , 191 , M., , *from* (12)

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Office.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
27m	1	Bojko, Bozyli	28	28	1	LPC 1015	Dycke	9/	67 Lloyd					9/19	57	225								10	11	10
25m	2	Terlicki, Franciszek	37	61	1	" 1005	Donovan	9/13	11 2d					9/15	57	Rach 2								6	7	6
33m	3	Czesteriski, Abram	40	15	1	" 955	Piaggio							9/10	112	62	115							1	1	1
18m	4	Balcaitis, Jurgis	7	3/4	2	" 1000 under 16.	Donovan							9/11	22	B	410							4	6	4
8f		Sinkeiwicz Sykevicrente, Ana																								
20m	5	Bilkin, Israel	9	3	1	" 940	Zamosh							9/10	147	Brun								1	2	1
19m	6	Luvin, Murdel	46	13	1	" 950	Piaggio							9/15	181	2	10							6	7	6
9m	7	Ornstein, Abram	51	6	1	" 945	Mann							9/10	149	Brun	1°							1	2	1
38m	8	Sulewski, Josef	45	27	1	" 956	Mann							9/11	123	92	330							2	3	2
50f	9	Sattler, Sara	40	18	1	" 1120	Piaggio							9/10	171	645	11							1	1	1
53m	10	Lajewski, Masche	14	1	1	" 1120	Macatee							9/10	157	Brun	1°							1	2	1
20f	11	Gutfreisel, Ester	42	67	2	" 1150	Healy							9/10	11	845	11							2	2	2
26m		Szemon																								
18m	12	Dzeadura, Piotre	21	12	1	" cert.	Wubbenhor.	9/21	C					9/15	181	Kach	210							6	6	6
17m	13	Turatuczewski, Antoni	40	8	1	Ph. Def. Cert.	Piaggio	9/11	67	Ph	Card							10	Ph.	Kram	11			13	14	13
25m	14	Dubrovinsky, Welie	1	14	1	LPC 1250	Mann							9/10	65	495	9°							1	1	1
42m	15	Lasnicw, Jedrey	6	3/5	4	sec 11 under 16	Piaggio	9/13	10	Ld				9/13	99	Mag	3rd							16	20	16
3f		Majewska, Olga niece																								
2m		Josef neph																								
18f		Krupecz, Julia cousin																								
60m	16	Welkonski, [illegible]	14	2	1	LPC 1146	Macatee							9/11	171	Gred	1							2	2	2
38m	17	Schwetzke, Chaim	44	80	1	" 1145	"							9/10	110	662	11	42						1	1	1
40f	18	Vergels, Maria	20	27	1	" 1255	Piaggio							9/12	63	Mon	102							3	4	3
11f	19	Roth, Riwke	3	27/9	3	" under 16 sec 11 105	Fitzg.							9/11	168	Gred	11	55						6	6	6
9m		Abram																								
23m		Ferler, Moses (guard)																								
18f	20	Aronow, Erdel Fitzg	32	13	1	" 100	Healy	9/	81	45	Cert.							10	Ph.	Kram	11			13	14	14
19m	21	Mikutowicz, Antoni	3	8	1	" Cert.	Fitzg.							9/11	198	B	235							2	3	2
16f	22	Schefler, Perl	3	19	1	" 100	"							9/10	157	Brun	1°							1	2	1
34m	23	Srogi, Piotr	31	6	1	" Cert.	Wubb.							9/11	181	B	155							2	3	2

30

Berlin 9/9

Tunis

Form 510
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 159

OTB S. S. Berlin (North Ger. Lloyd) arrived Sept. 9, 1913. , 191 , M., , from

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
26f 24	Berdyl, Teresa	4	22	23	LPC 120	Macatee							9/13 41 Gold			11 35									
6f	Amelia dgt																								
16f	Lubas, Anna (dist																								
48f 25	Weber, Ester	47	7/8	2	LPC 100	Zamosh							9/13 105 Mag. 4											8 10 8	
10m	Mihaly																								
66m 26	Marczak, Florian	28	5	1	" 115	Dycke	9/13 27 Gold						9/15-167 Teach 120										6 7 6		
17m 27	Lieberman, Mottel	1	10	1	" 1255	Mann	[illegible]						9/16 129 C 4 15										7 6 7		
16f 28	Maryanski, Mine	1	2	1	" 1257	"							9/11 139 Gold 9 45										2 2 2		
22f 29	Prach, Chaje	47	16/8	3	" under 16 100	Zamosh							9/10 13 66 R 1 30										3 6 3		
2f	Fradel																								
11m	Fischmann, Josel (bro)																								
17m 30	Korpan, Iwan	45	2	1	" Cert. 1253	Mann	9/13 167 Ld																13 1 4		
56f 31	Bondarchuk, Katrine	44	8	1	" 130	Macatee	9/13 7 Ld						9/15-180 Teach 2 40										6 7 6		
16m 32	Blaszczak, Wlad.	3	6	1	" Cert.	Fitzg							9/13 87 Gold 11 25										4 4 4		
21m 33	Petersil, Jonas	21	28	1	" " 200	Wubb.	[illegible]																6 6 6		
19f 34	Tamoszianskiute, Urszula	2	18/9	2	" Sec 11. 100	Waldo							9/11 187 B 2 15										4 6 4		
4f	Jurksaite, Elena																								
10m 35	Papsalas, Jurgis	38	22	1	" Cert. 118	Dycke	[illegible]						9/13 [illegible] Ld 12 50										4 5 4		
46m 36	Pursan, Stevan	30	14	1	" " 117	MacInt.	9/10 [illegible]																3 4 3		
40 37	Schenkmann, Jechiel	47	11	1	" " 120	Zamosh	9/10 157 [illegible] 16 Ld																6 7 7		
16f 38	Schultz, Mere	41	22/3	2	" under 16 137	Mann							9/13 24 C 3 20										6 8 8		
14m	David																								
20m 39	Gordon, Ichiel	41	14	1	" Cert. 110	Mann							9/10 134 C 6 1 35										1 2 1		
21f 40	Haftka, Mirl	45	10/11	2	" under 16 115	"							9/12 147 Gr 1 40										6 8 6		
6m	Goldstein, Jossel																								
29m 41	Camauf, Ferencz	30	4/5	2	" 125	MacInt.							9/10 64 Ln 2 50										2 4 2		
21f	Terezia																								
27m 42	Pasohman, Filip	1	9	1	" Cert. 111	Mann	[illegible]																8 9 9		
18f 43	Jablonska, Leie	1	11/2	2	" under 16 135	"							9/10 85 Gr 3 55 / 130										2 2 2		
1lm	Ruven																								
18f 44	Kaplan, Reisel	1	1	1	" 126	"							9/10 155 Buenos										1 2 1		
20f 45	Blazinkiute, Eva	41	25	1	" 125	"	9/13 5 Ld						9/17 61 B 3 05										8 9 8		
	Berlin 9/9																								
	TOTALS.																								

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO.

11—1131

CTB S. S. Berlin (North Ger. Lloyd) arrived Sept. 9, 1913. , 191 , M., , from 160

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
46f	46	Zeligsohn, Leibe	14	3	1	LDC	140	Macatee	9/15 132 Fw						9/21 166 GK 11 20											12	11	12
50f	47	~~Kwiatk~~ Aniela	36	12/4	3	"	200	Bauer							9/10 113 Fjc 3 30											3	3	3
11m		Josef																										
10m		Wladyslaw																										
18m	48	Bardowski, Felix	32	9	1	"	PD	120	Healy	9/10 101 Lloyd					9/15 148 Mcg 2 40											6	7	6
~~18m~~	~~48~~	~~Blasowski, Wlad~~	~~x~~	~~x~~	~~x~~																							
12f	49	Zawila, Anna	48	26	1	"	300	Bauer							9/13 43 Jred 11 40											4	3	4
29m	50	Schulz, Jan	12	18	1	"	200	Cert. Healy							9/13 19 Jred 10											4	3	4
36f	51	Ralm, Ludwik	14	12/13	2	"	216	Macatee	9/13 100 Mcg						9/19 196 GK 3 53											2	0	2	0
9f		Attili																										
~~10m~~																												
42m	52	Eliaschar, Benzion	5	11	3	"	235	Cert. Fitzg.							9/10 78 Gr 3 30											3	3	3
34f		Bahja																										
11f		Eliza																										
50m	53	Katz, Meische	25	28	1	"	235	"							~~9/11 109 24 125~~											2	2	2
22f	54	Blazkowa, Maria	38	1/2	2	"	235	under 16 Dycke							9/12 141 Zach 2 05											6	6	6
9f		Kalrszchak, Barbara (sis)																										
16m	55	Ritter, Marcus	8	11	1	"	200	Cabin Morton							9/10 93 HGS 11 30											1	—	1
37m	56	Vosvorichian, Armena	1	2/5	4	"	under 16	200 Cabin Felsti.							9/12 26 B 2 30											1	2	1	2
24f		Arvosias																										
27f		Perouz																										
9m		Siranoosti																										
37f	57	Zelaskow, Sore	42	26/30	5	"	Cert.	245 Healy							9/0 161 GS 10 20											5	—	5
16f		Dwoire																										
14f		Rochel																										
11m		Ruve																										
8m		Josef																										
47m	58	Kreimer, Jankel	2	7/10	4	"	300	Waldo							9/10 169 Jas 11 12											4	—	4
46f		Riwke																										
15f		Frime																										
9f		Roza																										

Berlin 9/9

42

TOTALS.

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

31—1191

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. .....

CTB S. S. Berlin(North Ger Lloyd) *arrived* Sept. 9, 1913 , 191 , M., , *from* 161

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
35f	59	Szufla, Franciska	49	7	1	LPC Cert. 440	Forster	9/13	29	Gotl																
23m	60	Iwaszewski, Stanislaw	2	25	1	" " 440	Waldo	9/12	197	F				9/13	12	Fed	145									
16m	61	Lewi Samuel	35	14	1	LPC. detained for Insp. 9/10/13 3:30 pm	Foley																			
7f	62	Lwyenska Weronika	40	18		Sent 9/12/13 10 am Public Mutual Cert	Schwartz	9/12	180	C																
8m	63	Kishelinsky Melach	39	20		Det Track Dr Hoyt 9/13/13	Zamora	9/	14	Neg																
23m	64	Schuck Gustav	19	16		Det Track " " 9/13/13	Geo. Bock	9/	14																	
49m	65	Sahjan Martin	29	30		" Track " " "	Piazzi	9/14	141	B																
18m	66	Gortzman Wolf	1	13		LPC In Quar 10/31/13 12 30	Piazzi							10/4	6	Gr	12									

Berlin 9/9 TOTALS.

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. BERLIN Kristianafjord N. G. L. arrived Sept. 9, 1913, 19..., ... M., ..., from ...

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Gapnik, Selma	22	1		1	no friend 9:35	Hebrew Society	Beh	12	5	3	4	3
2	Boruchowski, Leiba	22	3		1	" "	nimeapolis Minn RRW Bro in law David Mucki 703 Fairmont ave	J	12	12	3	3	3
3	Siegelmann, Nussen	47	21		1	" brother	Bro Jacob Foo Charleston W Va	B	11	3½	2	3	2
4	Mateja, Franciszek	41	28		1	" sister	Sister anno 40 Woman pas Youngstown Manhattan Cor Lake Bil, Sis Adalef Hagynek 1077	A	10	5	1	2	1
5	Prokopyszyn, Rosalia	31	17		1	" b-i-l		BK	11	11	2	2	2
6	Andruszczak, Martin	31	15		1	" sister	Sister Zeke a Balasz 130 Rid Ave nyc	A	10	5	1	2	1
7	Tapczak, Teodora	31	5		1	" cousin	Bro, Mila Kapczynski 75 Ridge	BK	11	10:50	2	2	2
8	Boim, Aric	2	5		1	"	RRW Uncle Mecham Silber 1524 Washburn ave Chicago Ill cleffacal ill	J	12	12	3	3	3
9	Liszczyk, Maska	31	11		1	" sister	Sister Moscea & Bro McClane 49 Edgewaterld	A	10	2	1	2	1
10	Yadranowitz, Janos	33	18		1	" tel	RRW Bro Josef 2330 W. 18 Pl Chicago Ill	J	12	12	3	3	3
11	Fiegin, Berel	41	21		1	" brother	Bro Hyman Lopatin 375 Stone ave Bklyn	A	12	11	3	3	3
12	Walanda, Wladislaw	32	8		1	" tel	Bro [illegible]	J	4	12	5	5	5
13	Jalinsky, Jan	32	6		1	" tel	Bro Wm 23-16 Hudson City Bay	BK	11	6	2	3	2
14	Becker, Ele	14	7		1	" b-i-l	Friend Joseph Berebronek 361 Osborn Bklyn	J	12	1:45	4 3	5	4
15	Lewin, Liber	5	24		1	" tel	RRC Aunt Sarah Kerkgan 143 Holly Bridgeport Conn	Beh	10	2:30	1	2	1
16	Freiber, Zeide	38 11	1		1	" cousin	Cousin Leib Goldfeder 815 E 166 Bay	BK	11	1	2	3	2
17	Friedmann, Noach	44	24		1	" tel	Bro Israel 707 Lincoln Ave Detroit Mich	A	12	12	5	5	5
18	Dunes, Leiser,	39	22		1	" sister	Sister Rifke Rifkin 304 E 101 nyc	A	10	1:40	1	2	1
19	Eisenthal, Schmelem	33	26		1	" brother	Bro Samuel 186-2 Ave nyc	D	12	11:30	4	4	4
20	Strulevici, Oscar	5	27		1	" tel	RRC Cousin Abm Joseph son 338 Elmwood Detroit Mich	A	11	12	2	2	2
21	Zachowicki, Meer	9	1		1	" brother	Bro max 198 Madison nyc	A	10	1:30	1	2	1
22	Lindenbach, Georg	52	11		1	"	RRW Brother Rudolph Cottonambo Skinner Little Falls nyc	J	12	12	3	3	3
23	Kawiak, Mikolay	31	8		1	" tel	Bro Antoni Walach 1752 28 St Astoria L I	J	12	3:20	18	19	18
24	Karpowicz, Zofia	2	26		1	"	RRC Bro Boleslaw 203 Pine St Gardner Mass Mass	J	12	12	3	3	3
25	Leonak, Stanislaw	48	1		1	" tel	RRC Cousin Wojciech Kowalik 126 Park Holyoke	J	12	12	3	3	3
26	Gawenas, Miklor	31	2		1	" tel	Uncle Wm. Klein 36 Selden St Hartford Conn Bay	A	5	2	6	7	6
27	Dubisz, Josef	39	28		1	" tel	Cousin Tony Mozin 1783	J	9:30	—	1	—	
28	Mokrzychi, Piotr	3	1	1		" cousin	Cousin Mart Hlamnick 94 E. 3 St Bkln	All	5	2	3	2	
29	Presser, Zalel	43	14		1	" uncle	Uncle Jacob Lopez 720 E 9 nyc	J	12	10:40	3	3	3
	Sztula, Josef	12	16		1	" tel	RRC Cousin Dominick Narmonowic 379 Essex Springfield, Mass.	A	10	11	6	1	1
30	BERLIN	SEP. 9					Bro, Marcus 152 Attorney	J	9:30	—	5	—	5

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1410

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Berlin arrived ....., 19...., ...M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
31	Sarichau, Leib	2	3		1	To j	RR & Bro, Bradford Pa Kahn Newark NJ	A	11	12	2	2	2
32	Ciesiclsko, Jan	39	20		1	" tel j	Bro Emilia Jamnaska 31 Passaic Ave	A	10	1:30	1	1	1
33	Rogoz, Wladislaw	42	14		1	" stp -bro	Step bro John Polansky 55 Summit Yonkers NY	A	19	6:30	10	11	10
34	Muozinski, Alexander	27	23		1	" tel j	RR & Bro Wasyl 102 Ludlow Stamford Conn	D	12	12	3	3	3
35	Lyczkowski, Jossip	5	17		1	" sister	Sis Anna 1012 Manhattan Ave Brklyn	A	18	5	9	10	9
36	Dylewski, Bronislaw	2	29		1	" cousin	Fed, Thomas Garvin 64 62 3 Ter	B	11	3	2	3	2
37	Kniba, Josef	36	29		1	" tel j	RRW Bro Julius Kupar 503 Forrest Brooklyn Wis	D	12	12	3	3	3
38	Neigut, Hessa	40	20		1	" friend	RR to Sis Mr Ada Tucker 517 N 2nd St Phila Pa	D	9	2:00	—	1	—
39	Steiner, Roza & sis	31	25		2	" uncle	Uncle Max Sackgeld 182 Ludlow	C	3:40	—	2	—	
40	Kaplewicz, Mirl	25	11		1	" sister	Sis Mrs Ida Finalanick 27 & 119 NY	B	11	11:00	2	2	2
41	Panek, Anna & sis	41	9		2	" tel j	Aunt Mrs Jos Zak 46 Elm Nicholasville Ky	A	4	12	10	10	10
42	Kondraczek, Aniela	10	9		1	" sis-i-l	Sis Mrs Kriegs Ave B Brklyn	B	11	4	2	3	2
43	Lewi, Schmul	25	14		1	" father	Can, Bridget Solaway 555 S.I.	A	10	1:30	1	2	1
44	Zastowno, Maria	19	7		1	" cousin	Polish Nat Ass NY	A	5	10:00	6	7	6
45	Pap, Maria & 2 ch	5	1		3	" tel j	RRW Husb George Box 269 Massena NY	D	12	12	9	6	9
46	Wadiah, Rozalia	31	15		1	" cousin	Step sis Annie Podolsk 54 Hayes Newark NJ	A	10	3	1	2	1
47	Liduchman, Sara & bro	41	19		2	" tel j	RRW & Chas 315 Alfred Detroit Mich	D	12	12	6	6	6
48	Oiserowich, Leja & 3 ch	5	20		4	" tel j	Bro, Sam O, 228 Mulberry Scranton Pa	B	11	1	8	12	8
49	Epstein, Ester	9	5		1	" brothers	Bro, Iggy 255 E 10 NY	A	9	3:00	—	1	—
50	Stuszanke, Mindel & 3 ch	24	23		4	" husband	Husb Berl 35 Essex NYC	D	10	2	4	8	4
51	Wymysner, Minda	7	1		1	" brother	Bro Nathan #16 - 2 Ave NY	A	9	3:00	—	1	—
52	Dusznyk, Anna	31	14		1	" mother	Moth Euphemia 135 E 3 St NY	C	5	10:00	6	6	6
53	Simon, Erzebeth	11	11		1	" b-i-l	Cous Mary Knezar 108 Jackson Jersey City	A	10	11:00	1	1	1
54	Rothm Mirel & 2 ch	4	8		3	" husband	Bro, Kalman 38 & E 3 NY Brklyn	B	11	5	6	9	6
55	Pietrowska, Marya	10	13		1	" aunt	Aunt Mrs Stanislaw Kocioucik 39 Co born	A	10	10:15	1	1	1
56	Trojanowska, Raska	19	13		1	" cousin	Cous Raska Wojtowicz 76 Roy 2038 NYC	A	10	1:00	1	2	1
57	Wohlewicz, Marya	19	12		1	" cousin	Cous Raska Wojtowicz 76 Roy 2038 NYC	D	10	1:00	1	2	1
58	Semetkowska, Helena	21	20		1	" ind add	Cous Helena Balog 63 Wall St Englewood NJ	C	10	5	6	5	—
59	Suchadalska, Mary	4	12		1	" sister	Dau Mrs Joseph Balog 333 E 56 NY	D	10	1:00	1	2	1
60	Meleta, Raska	19	10		1	" b-i-l	Bro Marcel Gurne 127 84 NYC	A	10	5	1	2	1

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Berlin arrived ....., 19...., ...M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
61	Sokolowski, Fréide & ch	9	11		2	to husband	12:30 Hust Rch Livine 743 5 ave NYC	S	12	10:30	6	6	6
62	Lovenstein, Hermine & 2 ch	33	14		3	" husb nd	Hus, Alex 318 E 78 NY	S	9	6	—	3	—
63	Bresslar, Chane	49	16		1	" 2 brothers	Bro, Sam, 11 Rutgers Place NY	A	9	45	—	1	—
64	Stankuniute, Bogulia	2	21		1	" uncle	Aunt Mrs Karol Lejda 316 Wyckoff ave BKlyn NY	S	12	11	3	3	3
65	Ostromecka, Kasimira & ch	43	26	1	1	" husband	Hust Charles 750 - 3 S - Erie Co NYC	S	3	—	6	6	6
66	Duczy, Paraska	19	11		1	" gr-father	Aunt Mrs Alex Chowecki 3858 Bronx Boulevard	D	10	3:30	1	2	1
67	Herschman, Pessie & 3 ch	13	15		4	" husb nd	Bro Henry 93 Bath Beach NY	S	9	3:45	—	4	—
68	Sandowsky, Maria	46	2		1	" son	Fr Maria Kenekes 3 fl 20 Clinton NYC	S	12	4	3	4	3
69	Kowalczik, Leonora	27	5		1	" uncle	Une Valenti Gak 426 E 6 NYC	S	5	4:20	6	7	6
70	Brukarski, Mive & 3 ch	9	17	1	3	" husband	Husb Hersch 516 Rockaway ave BKlyn	A	10	4:35	3	6	3
71	Boczkay, Katarzyna & ch	4	24		2	" tel $	RR W Husb Frank 28 Michigan Detroit Mich	S	12	11:30	8	5	8
72	Sckieran, Anna	21	21		1	" ind add	Une with [illegible]	S	12	5	6	5	
73	Moch, Yrena	19	9		1	" au nt	Aunt Mrs Alexandrowicz 320 ave B NYC	D	10	10:30	1	1	1
74	Balycz, Jadwiga	19	8		1	" cousin	Polish Society	A	12	4	3	4	3
75	Grinberg, Pepi & 2 ch	42	3	1	2	" husbnd	Husb Max 227 E 121 NYC	A	10	11:20	2	2	2
76	Gahr, Minna	3	12		1	" brother	Bro Heinrich 134 Morris Jersey City	A	10	11:30	1	1	1
77	Fuscko, Ilona	46	25		1	" friend	Cous Mrs John Kicela 218 E 3 NYC	S	12	4	3	4	3
78	Mogilewski, Chane & sis	44	29		2	" cousin	Clara Lexroad Home	S	10	3:30	2	4 3	3
79	Kreba, Ruchel	3	18		1	" brother	Bro Jechiel 3 Ave D NY	S	9	3	—	1	—
80	Verbitz, Erzebet	46	26	1		" cousin	Cous Verona Kardoczine 105 E 16 NYC	A	10	5:10	1	2	1
81	Betelein, Borbala	46	27		1	" cousin	Aunt Mrs Michal Petruszka 204 4 Ave Passaic NJ	S	10	11:00	1	1	1
82	Styczaska, Katarzyna & ch	32	1		2	" tel $	RR W Husb Stan 329 Front Schenectady NY	D	12	12	6	6	6
83	Statfeld, Riwka & 4 ch	4	8		5	" husband	Hus, Hersch 85 Lexington NY	S	9	3:45	—	5	—
84	Zegler, Asre & 3 ch	15	15	1	4	" husband	Husb Jacob 5 Ave & 21 NYC	S	10	11	4	4	4
85	Worzel, Chane	3	20		1	" husband	Hust Samuel 455 E Houston NYC	S	10	1:40	1	2	1
86	Chodosch, Dwoire & 2 ch	1	22		3	" husband	Hus, Adam, 459 Penna Ave Brooklyn Cumberland Md	A	11	4	6	9	6
87	Barbatai, Mitra	40	28		1	" tel $	Husb Nicolai 4618 Spring St	A	18	4	9	10	9
88	Sadai, Fran	40	25		1	" husband	Husb Stanislaw 814-10 ave NYC	S	13	4:45	4 3	4 5	4 4
89	Adam, Feile & ch	45	8	1	1	" husband	Husb Nathan Tomlin 74 E 7 - NYC	A	10	1:30	1	2	1
90	Drucker, Feile & 4 ch	3	22		5	" husband	Hus, Marcus 152 Attorney St	S	9	3:45	—	5	—

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1413

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Berlin arrived ....., 19...., ... M., ... from 165

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
91	Lowenstein, Miriam	32	17		1	to brother	Bro, Maurice 123 Henry Bkn	Bkn	11	5	2	3	2
92	Kaczmarek, Marianna & 2 ch	39	24	1	2	" tel $	RRW Husb Frank 719 Kelley ave Dunmore Pa	J	12	12	6	6	6
93	Franhowski, Stefania	50	8		1	" brother	118 Essex Jersey City N J Dest in law Mrs Bronek Frankowski	J	10	2	1	2	1
94	Danczak, Katarzyna	31	4		1	" med exam	Father Harry Danczak Box Chrome N J	J	13	10	4 3	4 3	4 3
95	Makejewe, Michalina & ch	8	16		2	" tel $	Uncle Peter Unionville Conn	C	12	12	6	6	6
96	Zurko, Maryanna	3	3		1	" sister	Sis, Johanna Grawk 65 Eighth Bklyn	B	11	4:30	2	3	2
97	Tessler, Elesbet	33	13		1	" uncle	Uncle Jacob 262 - 20 College point	J	10	8:00	1	1	1
98	Karostewska, Perel & Sambrowsky, Zlatke	39	6		2	" father	132 Orchard St NY Sis & Mrs Annie Sambrowski	Bro.	11	2	4	6	4
99	Epstein, Mirke	15	1		1	" uncle	Aunt Mrs Morris Silberman 192 Monroe Nyc	J	10	11:20	1	1	1
100	Doniszewska, Golde	41	15		1	" brother	Bro Robert Daniel 170 Kaplowitz 532 Harrison Ave Harrison N J	J	10	11:20	1	1	1
101	Czeplinski, Foams	23	25		1	" brot er	Bro. Stanislaw 345 & 46 - 12 Nyc	C	10	2:10	1	2	1
102	Chodosch, Riwke, & 4 ch	1	25		5	" husband	Husband Abm 530 E 118 Nyc Bkn	Bkn	11	4	10	5	10
103	Zak, Anna Zardy	26	29		1	" brother	Schenectady NY Sister Fannie 3 228 Division	J	5	12:00	6	6	6
104	Benedeklowicz, Constantzia	24	17		1	" brother	Sis, Mary Benedict 576 Bkn	Bkn	11	4	2	3	2
105	Lubliner, Dwoire	46	7		1	" sister	Sis Rosetta Schary 123 Ross Nyc	B	9	5:00	—	1	—
106	Huminski, Breine	32	15		1	" uncle	Uncle Abm Lemensky 49 E Bway Nyc	Bkn	11	1	2	3	2
107	Olzewska, Stefania	46	8		1	" sister	Sister Bronislawa Wyleta 251 W 99 Nyc	A	10	9:15	1	2	1
108	Grief, Rosa	40	22		1	" uncle	Uncle Pinkus Hulbeck 306 Monmouth Newark N J	A	10	11:20	1	1	1
109	Nowak, Jadwiga & 2 ch	18	12		3	" tel $	RRW Husb Pawel 4720 20 Lincoln Chicago Ill	J	12	12	9	9	9
110	Kamenyar, Anna	40	30		1	" b-i-l	Sister Margaret Omasta 530 E 118 St Nyc	A	10	10:40	1	1	1
111	Czernichowski, Gittel & ch	52	6		2	" sons	Sons Oscar Jacob 169 E 113 Nyc	A	10	9:35	2	2	2
112	Kusman, Esther	38	8		1	" cousin	Cou Abm Kusman 949 Woodbine Ave Bkn	J	10	10:40	1	1	1
113	Hershkowicz, Beile	30	6		1	" med exam	Bro Louis 639 Shepherd ave Brklyn Ny.	A	12	10:40	3	3	3
114	Lichanska, Fessie	13	25		1	" brother	Bro, Lesser 94 Moore Bkn	B	11	9:45	2	3	2
115	Edson, Gittel	42	9		1	" aunt	Aunt Roza Shrol - 95 Kenny Nyc	J	9	5:00	—	1	—
116	Gowsejen, Freide & 4 ch	13	9		5	" children	Sis Max Hoff - 5 Ave Nyc	J	9	5:00	—	5	—
117	Sznoll, Fessie	39	20		1	" father	Husb. Hersh 46 Sheriff A	A	5	—	1	—	
118	Kurz, Rosa	19	14		1	" med exam	Bro Henry 211 Dickinson Bkn	Bkn	12	10:40	6	7	6
119	Rembist, Franciska	41	13		1	" husband	Husb Wojciech Perkus 215 67 Nyc	J	13	4:30	4	5	4
120	Linkel, Rosa & 2 ch	38	8		3	" husband	Husb George 232-3 Eliz. Nyc	J	9	5:00	—	3	—

59 117 89
56 28 58

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Berlin arrived ....., 19..., ... M., ..., from 166

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
121	Kic, Rosalia	45	3		1	sister	13 Ferry st Jersey city Reuben Lew M. & Daniel aw Czarnecki	S	10	10	1	1	1
122	Franjo, Anna	46	20		1	" tel	Bal Michel Store Groveville Ills	G	18	12	9	9	9
123	Cieplianski, Katarzyna	22	29		1	" brothwe	[illegible] Mary C, 365 [illegible]	C	Bau	11	1	2	32
124	Yartakowsky, Peisaoh	42	15		1	" broth	Bro, Saml 156 - 221-	B	9	5	—	1	—
125	Fischenfeld, Chaje & 4 ch	1	4	1	4	" husband	Ike, Simon 152 Ridge	L	"	5	—	4	—
126	Ossowiczka, Ruche 1	52	10		1	" aunt	Chas Jewish Home	B	11	2	2	32	
127	Ozer, Gabriela	40	24		1	" sister	Perry Mallpeck [illegible]						
128	Scheckler, Feige	13	27		1	" husband	Sis, Sofia Malmskepka, 56	B	11	2	2	32	
129	Blinder, Dwoire	38	7		1	" sister	Husb Jacob 984 de Kalb ave	B	Klyn	NJ	D	10	10
130	Swijinsoka, Veronika	40	18		1	" med exam	Bro Mindel & Jakmark 99 Forsyth	Nyc	A	10	2	1	2
131	Powasser, Anna	23	7		1	" brother	[illegible]	D		12	10	3	3
132	Sulyina, Marya	18	28		1	" aunt	Bro Joseph G. Sokolowski 165½ Morgan	Hoboken	NJ	D	10	10	10
134	Sladownik, Chaike	24	30		1	" uncle	Polish Society Crystal, Bkyn Uncle, Hans Simon, 23	B	A	12	4	3	21
135	Biala, Pesche & 3 ch	4	22		4	" husband	Husb Osher 237 Cherry	Nyc	B	9	5	—	1
136	Tuna, Zlate	33	28		1	" brother	Aunt, Sadie Friedlander 127 Stanton	Bkn	a	10	1	4	8
137	Lewin, Rochel	13	22		1	" uncle	Cous Benjamin Rubinsky 19 W 117	Nyc	Bkn	11	6	2	32
138	Treszonsko, Sore	24	27		1	" uncle	Uncle, Abel Rosenzweig	A	a	10	11	1	1
139	Kaczynski, Josef	39	1		1	" tel	RR to Cay, Adam Jomczyk	A	9	5	—	1	—
140	Petzeliniute, Apolonia	32	5		1	" cousin	Sis, Rosalia 205 Grand	B	11	12	2	22	
141	Landon, Rose & c h	4	2		2	" husband	Husb Dias 19 ave	B	Bkn	11	2	2	32
142	Stryga, Zofia	41	24		1	" tel	Bro George 115 6th Brooklyn	Nyc	D	10	11	2	2
143	Dolinna, Ksenka	43	13		1	" sons	Bro Hicko 319 Henderson	Jersey City	NJ	X	14	12	5
144	Duck, Marya	43	10		1	" uncle	Austrian Society Paterson			S	10	11	26
145	Maczinlionute, Anna	8	24		1	" sister	Bro Mrs Jacob Taparowski 228 River			J	18	2	9
146	Tirnawski, Scheindel	2	2		1	" $	R Rev Anna Chaze Kleiman 347 Blue Island ave Chicago Ill			D	10	10	30
147	Jukel, Chane	13	14		1	" uncle	70 E 112 NY Uncle, Jos Englander			D	12	17	3
148	Rotenberg, Esther	31	24		1	" sister	6th Grand Bkyn Sis Mrs Annie Steiben			A	9	5	—
149	Jochel, Scheindel	33	25		1	" cousin	6th Grand Bkyn Cou Mrs Annie Steiben			B	9	5	6
150	Trileszaite, Elsbeta	8	26		1	" aunt	RR 4 W Blackwell & Broadway Rd Dyker			B	9	5	—
											10	10	30
											1	—	1

96 98 58

N. Y. Form 99
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Berlin arrived ..., 19..., ... M., ..., from ... 167

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
151	Borodkin, Roja & sis	Cabin	8	15		2	To gr mother	Gr mother Mrs Hyman Bittins 75 Johnson ave Rochester N.Y.	S	10	10	2		2
152	Lasmowski, Mindel	do	10	26		1	" tel	RRW dest Mrs Schendel Cohn 4 3/Holzgen	D	12	3	3	3	3
153	Rosenberg, Chane	do	8	12		1	" sister	Sis Mrs Herman Rubin 44 Burtpack N.Y.	B	9	25	-	-	-
154	Minke, Bertha		8	8		1	" cousi	Pastor Rev Kestin	Ell	5	3	6	6	6
155	Prinz, Dwoire		8	28		1	" son	Bro Hirsch 1 Bldg Stanislaw		11	1	2	2	2
156	Zilinskiute, Mariona		38	10		1	" sister	Sis Nicl 639 Dregg Yonkers N.Y.	A	11	4/6	2	2	2
157	Klimarszewska, Anna		38	28		1	" brother	Bro Stanislaw 70 Reckiecki 17 Crotton Ter	S	10	10	1	1	1
158	Sacharzewska, Ursula		36	29		1	" brother	Bro Stanislaw Yonkers N.Y. 7 Polish		11	1	2	2	2
159	Maszintuke, Agnieszka		32	24		1	" tel	Sis Mrs Pandones 306 Stonyland Collinwood Ohio	A	16	12	7	6	7
160	Malinowska, Zofia		23	8		1	" tel	Bro Stefan 17 Chrome		11	11	2	1	2
161	Szymonowski, Marianna		8	10		1	" uncle	Can Helene Yonkers N.Y. 78 Ain	B	11	6	2	2	2
162	Pyszma, Jewdocha		28	25		1	" med exam	RRW Dest Newark N.J.	A	12	30	3	3	3
163	Wojtschak, Wladyslawa		28	4		1	" father	Jack Adam, 76 Warren		11	1	2	2	2
164	Chwalek, Karolina		38	21		1	" tel	RRE Bro Michalaj Whitecourt Webster Webster Mass	D	12	12	3	3	3
165	Kudarewska, Josefa		8	9		1	" sister	Sis Marie 13 Schuyler Elizabeth N.J.	S	16	2	7	7	7
166	Arliewsky, Feige		44	29		1	" brother	Bro Itzig 104 E 12	A	11	4/5	2	2	2
167	Wota, Wladislaw		40	11		1	" med exam	RRW dest Bro.	A	12	30	3	3	3
168	Kripaztanaczute, Anna		32	26		1	" broth r	Bro Casmir 205 Grand Bay		11	6	2	2	2
169	~~Kripaztanaczute, Anna~~		~~32~~	~~26~~										
170	Adomaitis, Josas		38	9		1	" med exam	5 Sen Egypt Aunt Petronella Christ		11	3	2	2	2
	Podelskas, Pawilis		44	2		1	" med exam	RR & Dest	A	12	30	3	3	3
171	Onufer, Maria		40	10		1	" cousin in hosp	RR Mrs Jewka Spolecki 660 Minor Reading Pa	Bek	12	2 30	3	3	3
172	Szajdek	Marin	40	9	1		From hosp 9/11/13 10 Pk	RR Cous. Jewka Spolecki 660 Minor Reading	Bek	12	2 30	1	2	1
173														72
174												60	56	60
175														
176														
177														
178														
179														
180														

Affidavit of Surgeon.

I, J. J. Flynn, Surgeon of the S.S. Havana, Steerage, do solemnly, sincerely, and truly affirm, that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Fordham University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at Norfolk, Va.

[illegible]

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

1 S. S. HAVANA 3 6 sailing from ..... Sept. 6, 19 12.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lefevre	Roger	19		m s.	student	yes	yes	France	French	Cuba	Havana	Rene Lefevre father Calle 17 #55 - Vedado H Canada		Montreal
2	Tiant	Maria	21		f s.	occupation	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Mrs Isabel Tiant mother 8 #181 Vedado - H	N.Y.	New York
3	Tiant	Aracelli	18		f s.	occupation	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Mrs Isabel Tiant mother 8 #181 Vedado - H.	N.Y.	New York
4	Tiant	Berta	11		f s.	no occupation	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Mrs Isabel Tiant mother 8 #181 Vedado - H.	N.Y.	New York
5	Tiant	Gloria	9		f s.	no occupation	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Mrs Isabel Tiant mother 8 #181 Vedado - H.	N.Y.	New York
6	Dumas	Mariano M.	26		m s.	merchant	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Mariano Dumas father 26 Paseo Vedado - H.	N.Y.	New York
7	Bodenmann	Ernest	57		m w.	merchant	yes	yes	Switzerland	~~Swiss~~ Switzerland		St. Gall	Ernest Bodenmann son St Gall, Switzerland	Switzerland	St Gall
8	Sanchez	Rafael L	22		m s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Matanzas	Rebeca Sanchez father Matanzas	N.Y.	New York
9	Sanchez	Liberato	19		m s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Matanzas	Rebeca Sanchez father Matanzas	N.Y.	New York
10	Montoro	Juan	33		m m.	proprietor	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Miguel Diaz father in law Hotel Pasaje	Spain	Madrid
11	de Montoro	Ana D.	26		f m.	housewife	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Miguel Diaz father Hotel Pasaje	Spain	Madrid
12	Silveira	Ricardo J	44		m m.	merchant	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Matanzas	Teresa Silveira wife 46 Milano	N.Y.	New York
13	Silveira Jr	Ricardo	17		m s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Matanzas	Teresa Silveira mother 46 Milano	N.Y.	New York
14	Silveira	Maria T	15		f s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Matanzas	Teresa Silveira mother 46 Milano	N.Y.	New York
15	Silveira	Carolina	14		f s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Matanzas	Teresa Silveira mother 46 Milano	N.Y.	New York
16	Prunelles	Jose	46		m m.	C. Engineer	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Matanzas	Gloria Prunelles wife I - 37 Vedado - H.	N.Y.	New York
17	Prunelles	Angelina	17		f s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Matanzas	Gloria Prunelles mother I - 37 Vedado - H	N.Y.	New York
18	Prunelles	Gloria	15		f s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Matanzas	Gloria Prunelles mother I - 37 Vedado - H	N.Y.	New York
19	Cammeu	Jose	24		m s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	~~Matanzas~~ Havana	Angelina Vda de Cammeu mother 35 Concordia	Va	Lexington
20	Rivero de Rivada	Silvestre	36		m m.	merchant	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Francisco Cosmo friend Banco Nacional, H.	N.Y.	New York
21	Vergara	Maria	50		f m.	housewife	yes	yes	Spain	Cuban	Cuba	St Spiritus	Francisco Cosmo friend Banco Nacional - H.	N.Y.	New York
22	Marrero	Carmen	22		f s.	no occupation	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	St Spiritus	Francisco Cosmo friend Banco Nacional - H.	N.Y.	New York
23	Santo	Angel	16		m s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	St Spiritus	Francisco Cosmo friend Banco Nacional - H	N.Y.	New York
24	Rivada	Isidora	7		f s.	no occupation	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	St Spiritus	Francisco Cosmo friend Banco Nacional - H.	N.Y.	New York
25	Rivada	Isidora	4		f s.	no occupation	no	no	Spain	Cuban	Cuba	St Spiritus	Francisco Cosmo friend Banco Nacional - H	N.Y.	New York
26	Tanafa	Fernando G.	18		m s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Jorge Tanafa father 6 #9 J del Monte	N.Y.	New York
27	Lago	Enrique	17		m s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Mateo Lago father C # 6 Vedado - H.	N.Y.	New York
28	Boulanger	Pablo	48		m m.	engineer	yes	yes	France	French	Cuba	Havana	Jose Bouri friend 31 Amargura		Gaua Pan
29	Boulanger	Marie	40		f m.	housewife	yes	yes	France	French	Cuba	Havana	Jose Bouri friend 31 Amargura		Gaua Pan
30	Kennedy	Richard	35		m s.	printer	yes	yes	British	Canadian	Canada	Toronto	Mary Kennedy sister 136 Jones Ave Toronto		Canada Toronto

NON IMM

89

20 26 (illegible)

15

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11 1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Sept, 19 169

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or a almshouse, or [illegible] institution for the insane or [illegible], or supported by charity. If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
NT ALIEN 1	no	self	yes	yes 1913	N.Y.	McGill University, Montreal - Canada	no	no	no	no	good	no	5	10	light	fair	blue	none	France	Versailles
2	yes	mother	yes	yes 1907	N.Y.	none 14th & W. 60th St.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	none	Cuba	Havana
3	yes	mother	yes	yes 1911	N.Y.	none 14th & W. 65th St.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none	Cuba	Havana
4	yes	mother	yes	no		none 14th & W. 65th St	no	no	no	no	good	no	5		fair	brown	brown	none	Cuba	Havana
5	yes	mother	yes	no		none 14th & W. 65th St	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	none	Cuba	Havana
6	yes	self	yes	yes 1911	N.Y.	none Hotel Breslin	no	no	no	no	good	no	5	10	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
7	no	self	yes	yes 1913	N.Y.	Du transit to Switzerland	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	hazel	gray	none	Switzerland	St Gall
8	yes	self	yes	yes 1913	N.Y.		no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown	brown	none	Cuba	Matanzas
9	yes	self	yes	yes 1913	N.Y.		no	no	no	no	good	no	5	9	dark	brown	brown	none	Cuba	Matanzas
10	no	self	yes	yes 1911	N.Y.		no	no	no	no	good	no	5	10	dark	brown	brown	none	U. S.	Richmond
11	no	husband	yes	yes 1913	N.Y.	Du transit to Madrid	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	light	blue	none	Cuba	Havana
12	yes	self	yes	yes 1913	N.Y.	none Hotel St Denis	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	black	brown	none	Cuba	Jovellanos
13	yes	father	yes	yes 1913	N.Y.	none Hotel St Denis	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	black	brown	none	Cuba	Malanza
14	yes	father	yes	yes 1913	N.Y.	none Hotel St Denis	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	black	brown	none	Cuba	Malanza
15	yes	father	yes	yes 1913	N.Y.	none Hotel St Denis	no	no	no	no	good	no	5		dark	black	brown	none	Cuba	Malanza
16	yes	self	yes	yes 1911	N.Y.	none Hotel Astor	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	black	brown	none	Cuba	Havana
17	yes	father	yes	yes 1898	N.Y.	none Hotel Astor	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	black	brown	none	U. S.	New York
18	yes	father	yes	yes 1898	N.Y.	none Hotel Astor	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	black	brown	none	U. S.	New York
19	no	self	yes	yes 1913	N.Y.	Washington Lee University Lexington Va.	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	black	brown	none	Cuba	Havana
20	yes	self	yes	yes 1903	N.Y.	none Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	black	brown	none	Spain	Asturias
21	yes	husband	yes	no		none Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	black	brown	none	Cuba	Ste Cruz
22	yes	self	yes	no		none Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	black	brown	none	Cuba	Ste Cruz
23	yes	self	yes	no		none Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	black	brown	none	Cuba	Ste Cruz
24	yes	self	yes	no		none Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	black	brown	none	Cuba	Ste Cruz
25	yes	father	yes	no		none Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	black	brown	none	Cuba	Ste Cruz
26	yes	father	yes	yes 1913	N.Y.	1-11-83d St Sundry ff Wells & Co 66 Beaver St.	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	black	brown	none	Cuba	Havana
27	yes	self	yes	no			no	no	no	no	good	no	5	8	dark	black	brown	none	Cuba	Havana
28	no	self	yes	yes 1913	N.Y.	Du transit to Paris	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	black	blue	none	France	Lyons
29	no	husband	yes	yes 1913	N.Y.	Du transit to Paris	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	black	blue	none	France	Lyon
30	no	self	yes	yes 1913	N.Y.	Du transit to Montreal	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	black	blue	none	Canada	Toronto

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. B. Knight (State whether Master, First or Second Officer), of the S.S. Havana, from Havana, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Master Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at New York [illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country*, not the city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States or country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence should be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid). The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend, steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much). The entry in column 16 should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years; and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-111.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the S.S. Pérou, sailing thereto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 1 day of September, 1913

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible] 6 [illegible], Sept. 6, 1912

11-1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Abren	Vicente	51		m	m	[illegible]	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Luis Place friend 76 Cuba	N.Y.	New York
2	de Abren	Maria L.	50		f	m	[illegible]	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Luis Place friend 76 Cuba	N.Y.	New York
3	Abren	Dolores	19		f	s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Luis Place friend 76 Cuba	N.Y.	New York
4	Abren	Angela	18		f	s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Luis Place friend 76 Cuba	N.Y.	New York
5	Abren	Vicente	11		m	s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Luis Place friend 76 Cuba	N.Y.	New York
6	Martinez	Rafael	31		m	m	[illegible]	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Clemente 13 de Martinez cosfa Vigante con [illegible]	N.Y.	New York
7	Lorenzo	Gabriel	11		m	s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Gabriel [illegible] father 10 [illegible] cubanacan	N.Y.	New York
8	Henderson	Wm. G	24		m	s.	banker	yes	yes	British	Scotch	Cuba	Havana	[illegible] Beck friend [illegible] 3 Obispo	Canada	(Montreal) New York
9	Muniz	Andres R.	12		m	s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	[illegible] Muniz father 9 – O'Reilly	N.Y.	Brooklyn
10	Herrera	Mary	19		f	m	housewife	yes	yes	Cuba	American U.S.	Jersey City		9th Clark St	N.J.	Jersey City
11	Lugo	Luis	50		m	s.	proprietor	yes	yes	Venezuela	Spa. Amo.	Venezuela	Caracas	Profelo Lugo hotter Caracas	France	Paris
12	Salazar	Emilio	19		m	s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Emilio Salazar father 29 Cornuda de		[illegible]
13	de Embil	Angelina	11		f	m	housewife	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Manuel Florente friend 67 Cuba	N.Y.	New York
14	~~Cowley~~	Angelina	19		f	s.	occupation	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Miguel Vicente friend 67 Cuba	N.Y.	New York
15	Cowley	Margarita	16		f	s.	occupation	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Miguel Florente friend 67 Cuba	N.Y.	New York
16	Laguerula	Francisco	18		m	s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Rte Laguerula father K esq 27 Velado H.	N.Y.	New York
17	Laguerula	Juan	11		m	s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Benito Laguerula father K esq 27 Velado H.	N.Y.	New York
18	Laguerula	Benito A.	21		m	s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Benito Laguerula father K esq 27 Velado H.	N.Y.	[illegible]
19	Beola	Jose A.	30		m	m	proprietor	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cibara	Jose Beola Gibara	N.Y.	New York
20	Beola	Ana Julia	15		f	s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cibara	Jose Beola Gibara	N.Y.	New York
21	~~Tamayo~~	Jose	14		m	s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cibara	M. Tamayo Gibara	N.Y.	New York
22	Arte	Rafael	32		m	m	self	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Emilio Conte mother 1 1st Industria	N.Y.	New York
23	Conte	Velia	21		f	m	husband	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Emilio Conte mother in law 1 1st Industria	N.Y.	New York
24	Ruz	Francisco	32		m	m	[illegible]	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Rolino Ruz wife 31 Cuna Manzana	N.Y.	New York
25	Valdes	Domingo	21		m	s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Sagua	Domingo Valdes father Sagua la Grande	N.Y.	New York
26	Gonzalez	Pedro M	22		m	s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Jose Gonzalez father 36 (altos) Monte	N.Y.	New York
27	Rivero	Enrique	17		m	s.	student	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Cienfuegos	Antonio Monasterio uncle Cienfuegos	N.Y.	New York
28	Roa	Enrique	21		m	s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Sagua	Enrique Roa father Sagua la Grande	N.Y.	Syracuse
29	Caraballo	Antonio	23		m	s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Sagua	Gonzala Diaz mother Sagua la Grande	N.Y.	Syracuse
30	Hernandez	Carlos	17		m	s.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cienfuegos	Emilio Hernandez father 197 A. Gradillas	N.Y.	New York

59

30

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11-1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... *Feb* ....., 19 ..

171

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care of insane; and if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	yes	yes	1911	New York		no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown brown	none	Cuba	Sta Clara
2	yes	husband	yes	yes	1911	New York		no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown brown	none	Cuba	Sta Clara
3	yes	father	yes	yes	1911	New York		no	no	no	no	good	no	5	9	dark	brown brown	none	Cuba	Sta Clara
4	yes	father	yes	yes	1911	New York		no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown brown	none	Cuba	Sta Clara
5	yes	father	yes	yes	1911	New York		no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown brown	none	Cuba	Sta Clara
6	yes	self	yes	yes	1911	New York	none Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	brown brown	none	Cuba	Havana
7	yes	father	yes	no			none Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown brown	none	Cuba	Havana
8	no	self	yes	yes	1911	New York	In transit to Montreal St John's College	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown brown	none	England	Glasgow
9	yes	father	yes	yes	1913	Brooklyn	Brooklyn Hyp. Inst.	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	brown brown	none	Cuba	Matanzas
10	yes	self	yes	yes	1913	Jersey City	41 Clark St Jersey City	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	light blue	none	U. S.	Jersey City
11	no	self	yes	yes	1911	New York	In transit to [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	10	dark	brown brown	none	Venezuela	Caracas
12	yes	father	yes	yes	1913	Indianapolis	none Notre Dame Ind.	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown brown	none	Cuba	P. del Rio
13	yes	self	yes	yes	1913	New York	none Hotel St Denis	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown brown	none	Cuba	Havana
14	yes	self	yes	yes	1913	New York	none Hotel St Denis	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown brown	none	Cuba	Havana
15	yes	self	yes	yes	1913	New York	none Hotel St Denis	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown brown	none	Cuba	Havana
16	yes	father	yes	yes	1911	New York	John Krouse School Syracuse	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown brown	none	Cuba	Havana
17	yes	father	yes	yes	1911	New York	John Krouse School Syracuse	no	no	no	no	good	no	5	—	dark	brown brown	none	Cuba	Havana
18	no	father	yes	yes	1911	New York	John Krouse School Syracuse	no	no	no	no	good	no	5	10	dark	brown brown	none	Cuba	Havana
19	yes	self	yes	no			none Hotel Imperial	no	no	no	no	good	no	5	11	dark	brown brown	none	Cuba	Cubara
20	yes	self	yes	yes	1911	New York	none Hotel Imperial	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	brown brown	none	Cuba	Cubara
21	yes	father	yes	no			none Hotel Imperial	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	brown brown	none	Cuba	Cubara
22	yes	self	yes	yes	1913	New York	6 W 109th St	no	no	no	no	good	no	5	10	dark	brown brown	none	Cuba	Havana
23	yes	husband	yes	yes	1913	New York	6 W 109th St	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	light blue	none	Italy	Piemonte
24	yes	self	yes	yes	1911	New York	none Herald Sq Hotel Bernabe Diego Prado	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown brown	none	Cuba	Havana
25	yes	self	yes	no			Rochester N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown brown	none	Cuba	Sagua
26	yes	self	yes	no			none Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown brown	none	Cuba	Havana
27	yes	uncle	yes	no			130 Pearl St NY	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown brown	none	Cuba	Pinedo
28	no	self	yes	yes	1913	New York	Syracuse Normal School Syracuse N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown brown	none	Cuba	Sagua
29	no	self	yes	no			Syracuse Normal School Syracuse N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown brown	none	Cuba	Sagua
30	yes	self	yes	no				no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown brown	none	Cuba	Cienfuegos

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] *(State whether Master, First or Second Officer) of the S.S.* [illegible] *, from* [illegible] *, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* [illegible] *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

[illegible]

Officer.

Sworn to before me this [illegible] *day of* [illegible] *, 19*[illegible]*,*

at [illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and if or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (How much money in possession of, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years; and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relatives; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 and 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

10-1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the U.S.S. [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of September, 1912

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAVANA sailing from 6, Sept 6. 1913

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Badanat	Hans	21	m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Guantanamo	Mr. Dolores Badanat sister Guantanamo	NY	New York
2	Rodriguez	Luis	20	m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Sta Clara	Pedro Rodriguez father Santa Clara	Pa	Phila
3	Gomez	Sergio	23	m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Sta Clara	Rafael Gomez father Santa Clara	Pa	Phila
4	Zaldo Jr.	Carlos de	17	m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Carlos de Zaldo father 76 Cuba	NY	New York
5	Casanova	Luis	11	m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cienfuegos	Luis Casanova father Cienfuegos	NY	New York
6	Garcia Jr.	Manuel	15	m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cienfuegos	Manuel Garcia father Cienfuegos	NY	New York
7	Rodriguez	Jose A.	35	m	m	merchant	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Francisco Pola cousin 121 Habana St	NY	New York
8	de Avalo	Aristides	17	m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Leon Avalo father Cienfuegos	NY	New York
9	Bower	Nicolas H.	33	m	m	press	yes	yes	La Justicia La Republica	Spanish Cuban	Spa Amr. Cuba	Havana	Miguel Gonzalez father in law 107 7th Key	France	Paris
10	de Bower	Fanny G.	24	f	m	housewife	yes	yes	La Justicia La Republica	Spanish Cuban	Cuba	Havana	Miguel Gonzalez father 107 7th Key	France	Paris
11	Bower	Isabel	3	f	s	occupation	yes	yes	La Justicia La Republica	Spanish Cuban	Cuba	Havana	Miguel Gonzalez grandfather 107 7th Key	France	Paris
12	Meyer	German	34	m	m	planter	yes	yes	Germany	German	Cuba	Trinidad	Mrs Isabel Meyer mother Trinidad	NY	New York
13	Meyer	Maria de	23	f	m	housewife	yes	yes	Germany	German	Cuba	Trinidad	Mrs Isabel Meyer mother in law Trinidad	NY	New York
14	Peterson	Ana de	50	f	m	housework	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Trinidad	Frederico Peterson husband Trinidad	NY	New York
15	de Feria	America	39	m	m	doctor	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Mrs Dolores Gutierrez de Feria 92 Republica	NY	New York
16	de Feria	Maria	24	f	m	housewife	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Mrs Dolores Gutierrez mother 92 Republica	NY	New York
17	de Feria	America	7	m	s	none	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Dolores Gutierrez grandmother 92 Republica	NY	New York
18	Saladigas	Gustavo	22	m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Gustavo Dorticos 13 # 24 Vedado	NY	New York
19	Spring	Carlo	33	m	s	dentist	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Carlo Spring father 116 Rampa Vedado	NY	New York
20	Salvedes	Desiderio	39	m	m	merchant	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	P. del Rio	Vicente Llamazares Pinar del Rio	NY	New York
21	Tuero	Benigno	41	m	m	merchant	yes	yes	Spain	Spanish	Canada	Toronto	Serafin Tuero brother Toronto Canada	Canada	Toronto
22	Galdo	Gustavo	19	m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cardenas	Manuel Galdo father Cardenas	NY	New York
23	Dumpoux	Emil	28	m	m	chemist	yes	yes	Spain	Spanish	France	Paris	Hotel Angleterre Hav	France	Paris
24	Capsuto	Celia B.	32	m	s	merchant	yes	yes	Austria	Austrian	Austria	Vienna	Ernandez & Hermanos 56 Obispo	Germany	Hamburg
25	Cabrera	Juan	44	m	m	merchant	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Pdro Betancourt	Ramona Cabrera wife Pdro Betancourt	NY	New York
26	Hernandez	Pablo	19	m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Sagua	Tomas Hernandez father 65 Soles, Sagua	NY	New York
27	Oreguen	Rafael	24	m	s	Print	yes	yes	Mexico	Mexican	Mexico	Mexico City	Hotel Paraje Hav.	Fr.	Paris
28	Roig	Roberto	18	m	s	Student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Juan Roig Father 177 Cuba Hav	Toronto	Canada
29	Garini	Cirelo	33	m	s	Dentist	yes	yes	Cuban	Cuban	Cuba	Havana	Home #901 Vedado	NY	New York
30	Galaineena	Mariano	20	m	s	Student	yes	yes	Cuban	Cuban	Cuba	Havana	Home Soledad 13 Havana	NY	New York

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11-1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Sept 1, 19 1

173

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or a almshouse, or institution for the insane or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	yes	yes	1913 Phila	Fordham University New York	no	no	no	no	good	no	5	9	fair brown brown	none	Cuba	Guantanamo
2	no	father	yes	yes	1913 Phila	none 370 Spring Ave	no	no	no	no	good	no	5	9	dark black black	none	Cuba	Sta Clara
3	no	father	yes	yes	1913 Phila	none 370 Spring Ave	no	no	no	no	good	no	5	9	dark black black	none	Cuba	Sta Clara
4	yes	father	yes	yes	1906 NY	Guillermo de Zaldo uncle 90 Wall St	no	no	no	no	good	no	5	9	fair brown brown	none	N S	New York
5	yes	father	yes	yes	1913 NY	none 111 Water St	no	no	no	no	good	no	5	3	dark brown brown	none	Cuba	Havana
6	yes	father	yes	no yes		none 111 Water St	no	no	no	no	good	no	5	4	dark brown brown	none	Cuba	Havana
7	yes	self	yes	yes	1913 NY	none Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	8	dark brown brown	none	Spain	Asturias
8	yes	father	yes	no		Thos J. Owen friend 47 Water St	no	no	no	no	good	no	6		dark brown brown	none	Cuba	Camagay
9	no	self	yes	yes	1908 NY	In transit to Paris	no	no	no	no	good	no	5	10	fair light blue	none	Argentine Republic	Buenos Aires
10	no	husband	yes	no		In transit to Paris	no	no	no	no	good	no	5	7	fair light blue	none	Cuba	Havana
11	no	father	yes	no		In transit to Paris	no	no	no	no	good	no	5	7	fair light blue	none	Cuba	Havana
12	yes	self	yes	yes	1910 NY	none Hoffman House	no	no	no	no	good	no	5	11	dark black black	none	Cuba	Trinidad
13	yes	husband	yes	no		none Hoffman House	no	no	no	no	good	no	5	7	dark black black	none	Cuba	Trinidad
14	yes	self	yes	yes	1913 NY	none Hoffman House	no	no	no	no	good	no	5	6	dark black black	none	Cuba	Trinidad
15	yes	self	yes	yes	1906 NY	none Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	8	dark black black	none	Cuba	Havana
16	yes	husband	yes	no		none Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	6	fair brown brown	none	Cuba	Havana
17	yes	father	yes	no		none Hotel America	no	no	no	no	good	no	5	6	fair brown brown	none	Cuba	Havana
18	yes	self	yes	yes	1913 NY	Mrs. Restrepo friend 110 W. 60th St	no	no	no	no	good	no	5	7	fair light blue	none	Cuba	Havana
19	~~yes~~	~~self~~	~~yes~~	~~yes~~	~~1911 NY~~	none Hotel Albert	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~8~~	~~dark brown brown~~	~~none~~	~~Cuba~~	~~Havana~~
20	yes	self	yes	yes	1913 NY	555 W. 149th St	no	no	no	no	good	no	5	9	dark brown brown	none	Spain	Leon
21	yes	self	yes	yes	1913 NY	In transit to Toronto Polytechnic Institute Toronto, Ont.	no	no	no	no	good	no	5	10	dark brown brown	none	Spain	Asturias
22	yes	father	yes	yes	1913 NY		no	no	no	no	good	no	5	6	fair brown brown	none	Cuba	Cardenas
23	yes	self	yes	no		In transit to Paris	no	no	no	no	good	no	5	8	fair brown brown	none	France	Paris
24	~~yes~~	~~self~~	~~yes~~	~~yes~~	~~1910 NY~~	~~In transit to Hamburg~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~7~~	~~fair blue blue~~	~~none~~	~~Austria~~	~~Vienna~~
25	yes	self	yes	no		110 W. 60th St. NY	no	no	no	no	good	no	5	7	dark brown brown	none	Spain	Canary Islands
26	yes	self	yes	yes	1913 NY	Fordham University New York	no	no	no	no	good	no	5	8	dark brown brown	none	Cuba	Laguna
27	yes	self	yes	no	yes	In transit to Paris	no	no	no	no	good	no	5	8	dark brown brown	none	Spain	Santander City
28	no	father	yes	no	no	In transit to Paris	no	no	no	no	good	no	5	7	dark brown brown	none	Cuba	Havana
29	yes	self	yes	yes	1911 NY	Hotel Albert New York City	no	no	no	no	good	no	5	8	dark brown brown	none	Cuba	Havana
30	yes	self	yes	yes	1913	50 Broadway	no	no	no	no	good	no	5	9	dark brown brown	none		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], (state whether Master, First or Second Officer) of the S.S. [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, city, or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend, steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place (as, 1894-97, Philadelphia).

Column 18 (Going to join relatives or friends; and if so, what relatives or friends).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the ..... , ... do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ..... years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

.....

Sworn to before me this ..... *day of* ..... , 19

at .....

.....

Immigration Officer.

1—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

4 S. S. ..... sailing from ..... 1-9 ....., Sept 6 ....., 19 13

11—3115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Acosta	Cecilia	18	4	F. M. S.	No Occupation	yes	yes	Cuban	Cuban	Cuba	Havana	Home 172 Trocadero Havana	My.	New York
2	Acosta	Ernestina	12	4	F. S.	No Occupation	yes	yes	Cuban	Cuban	Cuba	Havana	Home 172 Trocadero Havana	My.	New York
3	Acosta	Esperanza	14	4	F. S.	No Occupation	yes	yes	Cuban	Cuban	Cuba	Havana	Home 172 Trocadero Havana	My.	New York
4	Rehwinkel	Hans	25	4	M. S.	Merchant	yes	yes	German	German	U.S.	N.Y. City	Hotel Plaza Havana	My.	New York
5	Azeglio	Alberto	22	4	M. S.	Dentist	yes	yes	Italian	Italian	~~Italy~~ U.S.	N.Y. City	Florence Hinds friend 55-2 nd Ave. N.Y.	My.	New York
6	Mayoral	Joaquin	17	4	M. S.	Student	yes	yes	Cuban	Cuban	Cuba	Havana	Home Concordia 4	My.	Md. Baltimore
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGR

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

175

Arriving at Port of New York, July 6, 19 13

11—1115

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? (If so, state which.)	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29
1	yes	Self	yes	yes	1908	Ny.	San Ingnacio Habana	no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	Dark	Brown	none	Cuba	Habana
2	yes	Mother	yes	yes	1905	Ny.	Brother "C" St. Ny.	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Dark	Brown	none	Cuba	Habana
3	yes	Mother	yes	yes	1908	Ny.	Brother "C" St. Ny.	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	Dark	Brown	none	Cuba	Habana
4	yes	Self	yes	yes	1913	Ny.	Hotel Holley Ny. City	no	no	no	no	good	no	5	7	Light	Light	Blue	none	Hungary	Germany
5	yes	Self	yes	yes	1913	Ny.	Married Friend 35 2nd Ave Ny.	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Brown	Brown	none	Cuba	Habana
6	yes	Self	yes	yes	1913	Baltimore	Rockville College Baltimore Md	no	no	no	no	good	no	5	7	Light	Light	Blue	none	Cuba	Habana
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ (State whether Master, First or Second Officer.) of the _____, from _____, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

_____

_____ Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19__,

at _____

_____

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 618
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11–4712

S. S. ..... sailing from Havana, Sept 6, 1913, Arriving at Port of New York Sept 7, 1913

176

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Mathis	George	1		M	S		Father N. Y. City	
2	Hallen	Carl	43		M	M	1870 Brooklyn N.Y.		Passaic N.J.
3	Macnicol	Mary H	50		F	M	1863 South R. I.		Providence R.I.
4	Macnicol	Margaret M.	22		F	S	1891 Providence R.I.		Providence R.I.
5	Macnicol	Laura E.S.	18		F	S	1895 Hamilton Vt.		Providence R.I.
6	Fry Chester	Allie	48		F	M	1865 New York City		McAlpin Hotel N.Y.
7	Myers	Vernon	37		M	S	1881 Savannah, Ga.		Savannah Ga
8	Warner	Lee	48		M	M	1865 Louisville Ky.		
9	Howell	Ray B.	37		M	M	1876 Healdsburg, Cal		New York
10	Hess.	Harris	40		M	M	1873 New York City		New York
~~11~~	~~Hernandez~~	~~Josefa~~	~~45~~		~~F~~	~~M~~	~~1868 New York City~~		~~New York~~
~~12~~	~~Hernandez~~	~~Berta~~	~~38~~		~~F~~	~~S~~	~~1875 New York City~~		~~New York~~
13	Jacobsen	James	44		M	M		806 New York City	Hotel Wacha
14	Franz	Fritz	31		M	M	1882 Brooklyn N.Y.		117-7th St. Brooklyn
15	Porras	Michael	40		M	M		Husband N. Y. City	479 Hazel Av. N.J.
~~16~~	~~Von Hamb~~	~~Johan~~	~~76~~		~~M~~	~~M~~	~~1837 New York City~~		~~341 Madison Av. N.Y.~~
~~17~~	~~Von Hamb.~~	~~Marie Rose~~	~~70~~		~~F~~	~~M~~		~~Husband N. Y. City~~	~~341 Madison Av. N.Y.~~
18	Nichols	Harry	45		M	M	1868 New York City		Valley Cottage N.Y.
19	Nichols	Laura	32		F	M	1881 New York City		Valley Cottage N.Y.
20	Kelleher	Helen B.	23		F	S	1891 Boston Mass.		Longwood Mass Boston
21	Kinsley	Henry A	62		M	M		Father N. Y. City	Earle Hotel N.Y.
~~22~~	~~Wright~~	~~Albert~~	~~43~~		~~M~~	~~M~~	~~1870 Nashville Tenn~~		~~Waldorf Astoria~~
23	Wright	Dewey L.	36		M	M	1877	R.I.	Waldorf Astoria
24	Wright	Frances	15		F	S	1897	Fla.	Waldorf Astoria
25	Wright	Albert	11		M	S	1901		Waldorf Astoria
26	Wright	Dewey L.	10		M	S	1903	Father N. Y. City	Waldorf Astoria
27	Tuck	Mary	21		F	S	1892 New York City		111 Water St. N.Y.
28	Lenox	Charles	26		M	M	1887 New York City		46 Park St. N.Y.
29	Nava	Placido	28		M	M		1900 New York City	313 W 121st St. N.Y.
30	Ceballos	Juan M.	21		M	M	1892 New York City		Bayshore N.Y.

32

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11–4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—4712

S. S. HAVANA sailing from Havana, Sept 6, 1913. Arriving at Port of New York Sept. 7, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	~~Lot~~ Lobo	Alfredo	46		M	M	1867 New York City		66 Beaver St. N.Y.
2	Phipson	Edward C.	53		M	M	1860 Salem, Mass.		Salem Mass.
3	Hernandez	Joseph	45		M	M	1868 New York City		N.Y.
4	Hernandez	Bertha	38		F	M	1875 New York City		N.Y.
5	~~Rodriguez~~	~~Elena~~	~~28~~		~~F~~	~~M~~		~~husband U.S. Citz~~	~~133 Grace~~ Washington ~~Church St~~
6	Ewing	Summers	28		M	S	1885 New York City		Tampa Fla.
7	Rodriguez	Fernando	33		M	S	1885 New York City		160 Chestnut N.Y.
8	Placé	Luis	17		M	S		father U.S. Citz.	233 W 117th St N.Y.
9	Haines	Risley	26		M	S	1887 Omaha, Neb.		West Haven Conn.
10	Smith	Elizabeth	40		F	M	1873 New York City		1230 Amsterdam Av. N.Y.
11	Smith	Flora E.	20		F	S	1893 New York City		1230 Amsterdam Av. N.Y.
12	Smith	Walter B.	18		M	S	1895 New York City		1230 Amsterdam Av. N.Y.
13	Smith	Conrad	46		M	M	1849 New York City		1230 Amsterdam Av. N.Y.
14	Richter	Herman	35		M	M	1878 Manchester N.Y.		Farmington Mass.
15	Wilstead	Lillian	40		F	M	1873 Long Branch N.J.		Victoria Hotel N.Y.
16	Berlins	William	44		M	M	1867 Elmira, N.Y.		E. Aurora, N.Y.
17	Riguey	Joseph	62		M	M		1876 Bridgeport, Conn.	176 Clermont Ave. N.Y.
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

178

Affidavit of Surgeon.

I, ~~F~~ J. J. Flynn, Surgeon of the S.S. Navarra, Sailing therewith (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Fordham University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John J. Flynn

Sworn to before me this 9 day of September 1913

at Newport

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAVANA sailing from HABANA 6 9, Sept. 6, 1913

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Mesa	Gregorio	35		m	m	employe	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Gregorio Torcada uncle 39 Inquisidor	NY	Brooklyn
2	Mesa	Maria	32		f	m	housewife	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Gregorio Torcada uncle 39 Inquisidor	NY	Brooklyn
3	Mesa	Gregorio	11		m	s	occupation	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Gregorio Torcada 39 Inquisidor	NY	Brooklyn
4	Mesa	Jose Anto	9		m	s	occupation	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Gregorio Torcada 39 Inquisidor	NY	Brooklyn
5	Mesa	Adolfo	8		m	s	occupation	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Gregorio Torcada 39 Inquisidor	NY	Brooklyn
6	Fernandez	Luis	20		m	s	merchant	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Santiago Fernandez brother 27 Reina St	NY	new York
7	de Castro Lopez	Concepcion	52		f	m	housewife	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Herne Jesus del Monte Havana	NY	Newyork
8	Castro Lopez	Antonio	26		m	m	artist	yes	yes	Porto Rico	West Indian	Cuba	Havana	Herne Jesus del Monte Havana	NY	newyork
9	Castro Lopez	Clara	20		f	m	housewife	yes	yes	Porto Rico	West Indian	Cuba	Havana	Herne Jesus del Monte Havana	NY	NewYork
10	Castro Lopez	Flora M.	22		f	s	occupation	yes	yes	Porto Rico	West Indian	Cuba	Havana	Herne Jesus del Monte Havana	NY	Newyork
11	Castro Lopez	Hiram	16		m	s	occupation	no	no	Porto Rico	West Indian	Cuba	Havana	Herne Jesus del Monte Havana	NY	Newyork
12	Camedo	Ella	14		f	s	occupation	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	manuel Camedo father 6½ Colina	NY	new York
13	Llanes	Tomas	22		m	s	employe	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Jose Llanes father nueva del Pilar 2d	NY	new York
14	Rodriguez	Joaquin	19		m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Jacinto Rodriguez father 21 acosta	NY	new York
15	Aymerich	Guillermo	21		m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Adela Oles brother 6 San Lazaro	Del	Wilmington
16	López	Enriqueta	34		f	m	housewife	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Jose M. Lopez husband 7 Empedrado	NY	new York
17	Lopez	Enriqueta	16		f	s	occupation	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Jose M. Lopez father 7 Empedrado	NY	new York
18	Lopez	Miguel Angel	24		m	s	student	no	no	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Jose M. Lopez father 7 Empedrado	NY	new York
19	Josende	Jose	24		m	s	student	yes	yes	Spain	Cuban	Cuba	Sagua	Jose Josende father Sagua la Grande	NY	new York
20	Josende	Santiago	14		m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Sagua	Jose Josende father Sagua la Grande	NY	new York
21	Garcia	Fernando	24		m	s	merchant	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Ramon Garcia uncle 2 Corrales	NY	new York
22	Cruz	Waldo	21		m	s	cigar maker	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Francisco Cruz brother 18 Oquendo	NY	new York
23	Peñafiel	Angel	20		m	s	student cigar maker	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cienfuegos	Lorenzo Peñafiel father Cienfuegos	Mass	Boston
24	Pascual	Angel	19		m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cienfuegos	Teofilo Pascual father Cienfuegos	Mass	Boston
25	Saenz	Amado	19		m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Guillermo de Saenz uncle 49 Sto Suarez	NY	new York
26	Lopez	Guillermo C.	20		m	s	artist	yes	yes	Porto Rico	West Indian	Cuba	Havana	Home Refugio 78 Habana	NY	new York
27	Colado	Jose	19		m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Antonia Colado mother 280 San Nicolas	NY	new York
28	Lamberty	Delfin	19		m	s	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Luisa Medero mother 34 Escobar	NY	new York
Cancelled 29	Azzoglio	Alberto V.	28		m	s	dentist	yes	yes	Italy	Italian	N. Y.	new York	Mr. H. Hinds friend 85-2nd ave NY	NY	new York
30	Helvert	Martin	38		m	s	chauffeur	yes	yes	British	Irish	Cuba	Havana	Walter Stanton employer Banco Nacional Hay	NY	new York

94

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

179

Arriving at Port of New York, Sept. 9, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or hospital, or asylum, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid ticket, or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?														
1	yes	self	100				Jr. Ahern Penny 1146 a Clason Ave. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown	none	Cuba	Cardenas
2	yes	husband	yes	no			H46a Clason Ave Brooklyn none	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	none	Cuba	Remedios
3	yes	father	yes	no			H46a Clason Ave. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Cuba	Remedios
4	yes	father	yes	no			H46a. Clason Ave. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	brown	brown	none	Cuba	Remedios
5	yes	father	yes	no			H46a. Clason Ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	brown	brown	none	Cuba	Remedios
6	yes	self	yes	no			Vda de marquez friend 207 W 80th St.	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	brown	brown	none	San Cristobal	Habana
7	yes	Self	yes	190	No.		Grenada Hotel 313 W. 14th St. NY.	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown	brown	none	P Rico	San Juan
8	yes	Self	yes	no			Grenada Hotels 313 W. 14 St. NY.	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	brown	brown	none	P Rico	San Juan
9	yes	Self	no				Grenada Hotels 313 W. 14th St. NY.	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown	brown	none	P Rico	San Juan
10	Yes	Self	yes	no			Grenada Hotels 313 W. 14th St. NY.	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	brown	brown	none	P Rico	San Juan
11	yes	Father	no				Grenada Hotel 313 W. 14th St. NY.	no	no	no	no	Good	no	1	-	dark	brown	brown	none	P Rico	San Juan
12	yes	Brother in law	yes	no			none 313 W 14 St.	no	no	no	no	good	no	4	-	fair	black	black	none	Cuba	Havana
13	yes	self	yes	no			Eastman Business College Poughkeepsie NY.	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
14	yes	self	yes	yes	1911	NY	Vallagina College Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
15	no	self	yes	no			Valparaiso Ind	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
16	yes	husband self	yes	no			Mrs. B. Wood sister 601 Tompkins Ave.	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown	brown	none	D.W.I.	St Thomas
17	yes	father	yes	no			Mrs. B. Wood aunt 601 Tompkins ave	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown	brown	none	D.W.I.	St Thomas
18	yes	father	yes	no			Mrs. B. Wood aunt 601 Tompkins Ave.	no	no	no	no	good	no	1	-	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
19	yes	father	yes	no			none R Rosle Uncle 204 W 151 St.	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	black	black	none	Cuba	Laguna
20	yes	father	yes	no			none 304 W. 151 St.	no	no	no	no	good	no	5	-	dark	black	black	none	Cuba	Laguna
21	yes	self	yes	yes	1911 1912	NY	none Boarding House 124 W. 124th St.	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	brown	none	Cuba	Habana
22	yes	self	yes	yes	1913	NY	none 201 3rd Ave.	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
23	no	self	yes	no			Dr. Robinson friend 217 W. Newton St. Boston	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	brown	brown	none	Cuba	Cienfuegos
24	no	self	yes	no			Dr. Robinson friend 217 W. Newton St. Boston	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	brown	brown	none	Cuba	Cienfuegos
25	yes	self	yes	yes	1913		Adele Abie friend 240 W. 133rd St.	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
26	yes	self	yes	yes	1913		Jose Alicante friend 7 W. 8th St. NY.	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
27	yes	self	yes	no			Jose Alicante friend 7 W. 8th St. NY.	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
28	yes	self	yes	no			Jose Alicante friend 7 W. 8th St. NY.	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
29	~~yes~~	~~self~~	~~yes~~	~~yes~~	~~1913~~		Mar Hijo de friend 85-2nd Ave. NY	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	brown	brown	none	~~Cuba~~ Italy	~~Italy~~ Cuba
30	yes	self	yes	yes	1911	NY	none Webster Hotel	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	brown	none	Ireland	Dublin

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F B Knight 1st of the S S Havana, from Havana, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. B. Knight
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 9 day of September, 1913,
at New York Max Pelotnica
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, John J. Flynn, Surgeon of the S. S. Havana, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Fordham University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John J. Flynn

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at Newyork

Max [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

(3)

180

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

48 S. S. HAVANA sailing from HAVANA 69, Sept 6, 1912

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
✓ 1	Sierra	Ramon	17		M.	S.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cardenas	Juta Gutierez mother Cardenas	Pa	Morristown ~~New York~~
✓ 2	Castellano	Enrique	21		M.	S.	student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Emilio Castellano father 19 Prospect Ave.	Pa	Morristown ~~New York~~
3	Scudieri	Pedro	18		M.	S.	Student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cardenas	Carlos Scudieri father Cardenas	Pa	Norristown
4	Valledor	Michael	19		M.	S.	Student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cardenas	Jose Valledor Cardenas	Pa	Norristown
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

95

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *Sept. 9*, 1913 181

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	yes	no			Schissler Business College Norristown Pa.	no	no	no	no	good	no	5	7	dark brown	brown	none	Cuba	Cardenas
2	yes	self	yes	no			none Hotel Albert	no	no	no	no	good	no	5	7	dark brown	brown	none	Cuba	Havana
3	yes	Self	yes	no			Schissler Business College Norristown Pa.	no	no	no	no	good	no	5	8	dark brown	brown	none	Cuba	Cardenas
4	yes	Self	yes	no			Schissler Business College Norristown Pa	no	no	no	no	good	no	5	9	dark brown	brown	none	Cuba	Cardenas
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. B. Knight Master of the S. S. Havana, from Havana, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. B. Knight
Master Officer.

Sworn to before me this 9 day of September, 1913,
at New York Max Schwimmer
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 629 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 182

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—4712

S. S. HAVANA sailing from HAVANA, Sept. 6, 1913, Arriving at Port of New York Sept. 9, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	~~Courtney~~	~~Playdlin~~	~~21~~		~~M~~	~~S~~	~~1892 Hacketts Town N.J.~~		~~Hacketts Town N.J.~~
2	de Barrone	~~Dado~~ Gilbert	26		M	S	1887 Brooklyn. N.Y.		242 W. 10th St.
3	Fr Klainer	~~Gilbert~~ David	29		M	S	1884 Reading. Pa.		Reading, Pa.
4	Ashville	Edwin	25		M	S	1889 Philadelphia, Pa.		Rhodesville R.I.
5	Cueto	Maxim	38		M	M.		1893 City Hall N.Y.	~~477-17th St.~~ Brooklyn N.Y.
6	Frost	Peter	48		M	M.	1846 New York City		2011-Amsterdam Ave.
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

96

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Folio Four

Affidavit of Surgeon.

I, John J. Flynn, Surgeon of the S.S. Nevada, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely and truly declare that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Pennsylvania University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John J. Flynn

Sworn to before me this 9th day of September 1913

at Newyork

Immigration Officer.

1

1813

Revised
20 Aliens
15
2
15 Cab

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

#10 S. S. HAVANA sailing from HAVANA, Sept. 6, 1913

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Castaño	Celestino	21		m s.	laborer	yes	yes	~~Cuba~~ Spanish	Cuban	~~Cuba~~ Cuba Havana	Jose Castaño brother 117 Zanja	NY New York
2	Loma —	Alipio	30		m s.	laborer	yes	yes	~~Cuba~~ Spanish	~~Cuban~~ Spain	~~Cuba Havana~~ Cuba Havana	Santiago Santos Zulueta Sta. Clara	NY New York
3	Alvarez	Amado	23		m s.	laborer	yes	yes	Spain	Spain	Cuba Havana	Valentin Alvarez brother Bonany Havana	NY New York
4	Garcia	Rodrigo	38		m ~~m.~~ s.	~~Pilot~~	yes	no	Spain	Spanish	Cuba Havana	Pedro Sanchez friend Oficios ~~Havana~~	~~NY New York~~
5	Leiche —	Moto	21		m s.	beggar	yes	yes	Turkey	Turkish	U. S. New York	21 J. Maria	NY New York
6	Corran	James	23		m s.	laborer	yes	yes	~~British~~ East Indian	African	~~Cuba~~ New York	244 W 63rd St	NY New York
~~DEPORTED~~							IN HOSPITAL DISCHARGED						
7	Manzanares	Candido	43		m s.	merchant	yes	yes	Chile	Spn Amc.	Cuba Havana	c/ Villegas Prado Esquina	~~Ilana Paris~~
8	Dominguez	Severiano	23		m s.	cabinet	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba Havana	Josefa 23 Crespo	NY New York
9	Lago	Mario	27		m s.	interpreter	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba Ha	Mateo Lago father 6 # 5 Vedado H.	NY New York
10	Erickson	Albert	36		m ~~m.~~ s.	manpower	yes	yes	Sweden	Scandinavian	~~Cuba Havana~~	Ellen Erickson wife Tunjuanes, Cuba	NY ~~New York~~
11	Galvai	Bernardo	22		m s.	clerk	yes	yes	Iliana	French	Cuba Havana	2 nieces Spanish friend 96 San Ignacio	Iliana Paris
12	Rodriguez	Octavio	24		m s.	cigarmaker	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba Santiago de las Vegas	Jose Rodriguez uncle Santiago de las Vegas	NY New York
13	Blanco	Juan	23		m s.	laborer	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba Havana	Manuel Gonzalez cousin Cerro - Hav.	NY New York
14	Carvallo	Adelino	22		m s.	laborer	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba Havana	Rogelio Gallego cousin Rafael Chaves friend	NY New York
~~Cancelled~~	~~Arroyo~~	~~Vidal~~	~~32~~		~~m s.~~	~~laborer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Turkey~~	~~Turk.~~	~~Cuba Colon~~	32 Oficios Hav.	~~Iliana Paris~~
16	Acevedo	Manuel	32		m s.	clerk	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba Havana	Jose Novas uncle 26½ Espada	NY New York
~~ADMITTED~~	~~Hatch~~	~~Domingo~~	~~25~~		~~m s.~~	~~merchant~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Turkey~~	~~Syrian~~	~~Cuba Guines~~	Miguel Arana friend Guines Cuba	NY New York
~~ADMITTED~~	~~Hatfa~~	~~Parfaite~~	~~42~~		~~m s.~~	~~merchant~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Turkey~~	~~Turk~~	~~Cuba Guines~~	Miguel de Arana cousin Guines Cuba	NY New York
19	Martinez	Esteban	25		m s.	merchant	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba Havana	A Ramos father 47 Oficios	NY New York
20	Lopez —	Candido	21		m s.	merchant	yes	yes	Cuba	Cuban	~~Cuba Havana~~	Francisca Valdes 1 Carmen Cerro	NY New York
~~Cancelled~~	~~Landieri~~	~~Pedro~~	~~18~~		~~m s.~~	~~student~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Cuba~~	~~Cuban~~	~~Cuba Cardenas~~	Carlos Landieri father Cardenas	~~La Morristown~~
~~Cancelled~~	~~Valledor~~	~~Manuel~~	~~19~~		~~m s.~~	~~student~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Cuba~~	~~Cuban~~	~~Cuba Cardenas~~	Jose Valledor father Cardenas	~~La Morristown~~
23	Naranjo	Arturo	37		m ~~m.~~ s.	~~IN HOSPITAL DISCHARGED~~ photographer	yes	yes	Cuba	Cuban	~~Cuba~~ Matanzas	Empresa de Armas friend Matanzas	Iliana Paris
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

97

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *Sept 10*, 1913. 184

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in pursuance of any contract, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	yes	no	Jos. Diaz friend 183 South St.	no	no	no	no	good	no	5	10	dark brown	brown	none	Spain	Lugo.
2	yes	self	yes	no	Jos Diaz friend 183 South St.	no	no	no	no	good	no	5	10	dark brown	brown	none	Spain	Palencia
3	yes	self	yes	no	Valentin Aguirre friend 41 Cherry St. NY.	no	no	no	no	good	no	5	4	dark brown	brown	none	Spain	Castella
4	yes	self	yes	yes	1913	Ignacio Louzone go brother-in-law 2 Grant St. Westfield Mass	no	no	no	no	good	no				none		
5	yes	self	yes	yes	1913	NY	J. Leiter, Brother 184 Christie St.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none	Turkey	Constantinople
6	yes	self	yes	yes	1913	NY	P.R. Tulate friend 244 W. 63rd St.	no	no	no	no	good	no	5	9	black	black	black	none	Jamaica	Kingston
7	no	self	yes	yes	1895	NY	In transit to Paris Brother Juan Dominguez 265 E. 2nd St.	no	no	no	no	good	no	5	10	dark brown	brown	none	Spain	Logroño
8	yes	self	yes	yes	1909	NY	Sandoff Zald & Co. 66 Beaver St.	no	no	no	no	good	no	5	8	dark brown	brown	none	Cuba	Havana
9	yes	self	yes	yes	1908	NY	C. Jansen friend 54 Taylor St. Bkn.	no	no	no	no	good	no	5	7	dark brown	brown	none	Cuba	Havana
10	yes	self	yes	yes	1911	NY	In transit to Paris Tubaldo Rodriguez brother 69 Columbia St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	light blue	none	Sweden	Stockholm
11	no	self	yes	no			Manuel Garcia friend 51 Thompson St.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none	France	Lyon
12	yes	self	yes	yes	1911	Tampa-Fla	Manuel Garcia friend 75 Thompson St.	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Cuba	Sgo de las Vegas
13	yes	self	yes	no			In transit to Paris Luis Saiz cousin 126 Liberty NY.	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Spain	Orense
14	yes	self	yes	no			O'Day Bro. Cohoes NY. 31-35 Elizabeth St.	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	brown	brown	none	Spain	Orense
15	~~no~~	~~self~~	~~yes~~	~~no~~			~~In transit to Paris~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~6~~	~~dark~~	~~brown~~	~~brown~~	~~none~~	~~Turkey~~	~~Constantinople~~
16	yes	self	yes	no			O'Day Bro. Cohoes NY. 31-35 Elizabeth St.	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Spain	Galicia
17	yes	self	yes	yes	1913	NY	Mrs. Honsberg friend 154 E. 60th St. NY.	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	brown	brown	none	Turkey	Constantinople
18	yes	self	~~yes~~	no			O'Day Bro. Cohoes NY. 31-35 Elizabeth St.	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Turkey	Constantinople
19	yes	self	yes	yes	1913	NY.	Mrs. Honsberg friend 154 E. 60th St. NY.	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
20	yes	self	yes	no			H. Smith brother 17 W. 103rd St. NY.	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	brown	brown	none	Cuba	Havana
21	~~no~~	~~self~~	~~yes~~	~~no~~			~~Schissler Business College Norristown, Pa.~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~8~~	~~dark~~	~~brown~~	~~brown~~	~~none~~	~~Cuba~~	~~Cardenas~~
22	~~no~~	~~self~~	~~yes~~	~~yes~~	~~1913~~	~~NY.~~	~~Schissler Business College Norristown Pa.~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~9~~	~~dark~~	~~brown~~	~~brown~~	~~none~~	~~Cuba~~	~~Cardenas~~
23	~~no~~	self	~~no~~	yes	1899	NY.	Cook & Co. Boulevard St Paul	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown	brown	none	Cuba	Matanzas
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. B. Knight Master of the S. S. Navarra, from Navana, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. B. Knight
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 7 day of September, 1913,
at New York Harbor

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Races or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 510
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
115-3180

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 185

S. S. Havana Tuxpan Tampico arrived , 191 , M., , from

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Detained.	Denied.	Supper.
1	Haj Hatek Doumet	10	17-18	SPC	1245	Conner							9/11/13	65	8	40							2			
1	" Michael Nazzal																									
2	Manzanares Candido	10	7	SPC	Hosp on arrival Ret 9/20/13 10 am	Fitz	9/20	51	Gold										10	9/20/13	Saratoga					
3	Manzanares Candido	10	7	SPC Insane certd to Hosp 9/19/13	9/20/13 10 AM	Fitz	9/20	51	Gold				See #2						10 15 am	9/20	"					
																							2			2

2 4 2

Havana 9/10

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4934

Sept 9-10-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....

day of JAN 15 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 15 1944
Date

.....
Camera Operator

Volume #4934

INDEX OF PASSENGER AND CREW LISTS

September 10, 1913

	Steamships	Ports	Sheets
Sept. 10	Sant' Anna	Naples, Marseilles, etc.	109

4935

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

1935

Sept 10-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by ..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this .....

day of JAN 15 1944, 194 .

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 5 194

Date

.....
Camera Operator

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(OR IMMIGRANTS AUTHORIZED)

S. S. [illegible] sailing from [illegible] Dec. 1913, Arriving at Port of New York Dec. 19, 1913

NAME IN FULL	AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	DATE, PLACE AND DURATION OF LAST RESIDENCE IN THE UNITED STATES	NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES.
[illegible]						[illegible] New Haven, Ct.
"						"
"						"
"						"

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "Arabic" sailing from Liverpool 23rd August, 1913 Arriving at Port of New York Thu 8th September, 1913

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Allman	George F.	40		M	S	New Garfield Ohio 1873		Cleveland Ohio
2	Smith	Vesie			"	"	Cleveland Ohio 1894		" "
3	Cotter	Frank J.	24		"	"	Kennebeckport 1889		201 Washington Blvd Baltimore Md
4	Ross	Joseph E.	22		"	"	Pomeroy Ohio 1895		2 Sycamore Place Minneapolis Minn
5	Van Deuter	John Woods	17		"	"	Chicago Ill. 1895		1115 Bellflower Cleveland Ohio
6	Lowe	Royal Grover	17		"	"	Beatrice Neb. 1896		" "
7	Root	Ralph Randall	16		"	"	Cleveland Oh 1896		Cleveland Ohio 1258 W 6th Street
8	Lowry	Walter R.	18		"	"	Springfield Mass 1895		234 Union Street Springfield
9	Farrell	George Edward	15		"	"	Tennessee Tennessee 1896		83208 Euclid avenue Cleveland O.
10	Dennison	John Fred	16		"	"	Philadelphia Pa 1897		Sharon Hill Pa
11	Crowe	Robert Watson	18		"	"	Jersey city N.J.		Jersey city
12	McAleer	Mary Sarah Ann	36		F	M	Springfield Mass 1877		Springfield Mass
13	McAleer	Walter Allen	13		M	S	Wagon Iowa 1869		Springfield Mass
14	Crum	Howard Ralph	18		M	S	Cleveland Ohio 1895		Cleveland Ohio
15	Smith	Pollard	20		M	S	Bowie Texas 1893		Bowie Texas
16	Tolle	Howard H.	16		M	"	Buffalo 1896		102 Oakland St Buffalo
17	~~Crum~~	~~Frederick~~	~~25~~		~~M~~	~~M~~	~~Bowie Texas~~		~~336 Washington Boston~~
18	Moorberg	Robert Ernest	42		M	M	Saco Maine		Saco Maine
19	Col. Conrad	George H.	43		"	M	Scotland 1870		Lubec Eastport
20	Becker	Frank Hall	16		"	S	Springfield Mass 1897		Postmaster Springfield Mass
21	Reed	Donald	18		M	S	Springfield Mass 1895		112 Summer avenue Springfield
22	Allen	William Edwin	57		"	M	Baltimore 1896		Oakdale Road Roland Park Md.
23	McAleer	W.W.	57		"	M	Springfield Mass 1856		Springfield Mass.
24	Carlson	Harold Ernest	23		"	S	Salem Mass 1890		Meversburg Pa.
25	Lange	Edward	18		"	"	Hoboken N.J. 1895		Grand St Brooklyn
26	Lucas	R. Leslie	17		"	"	Holyoke Mass. 1896		26 Ridgewood Terrace Springfield
27	Penfield	Nellie	16		F	S	Needham Mass 1897		Springfield Mass. Armory
28	Tallack	Charlotte Lee	19		"	"	Lawrence L.I. 1894		Clayton N.Y.
29	Hays	Hall George	16		M	"	Minneapolis 1897		2341 E. 40th Cleveland Ohio
30	Lewis	Ralph E.	19		"	"	Johnstown Pa. 1894		Johnstown Pa.
31	Alexander	Chas. Wm	20		"	"	Buffalo N.Y. 1896		Macon Ga.

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Cunard (Omnia) sailing from Queenstown, 11 13th August 19 12, Arriving at Port of New York 4th September, 19 12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Cook	Hester Gilliam	ad	M	F	M	Worcester Mass 1887		63 State St Worcester Mass
2	[illegible]	Amelia Eveleth	"	"	"	M	Worcester Vermont 1878		24 Worcester Boston
3	Dilleburst	Harry	"	"	"	S	N. Y. " 1892		Mechanic Mass
4	Taber	Fred C.	"	"	"	S	Rockland " 1890		1041 St Paul Street Balto Md
5	Richard	William Allison	"	"	"	S	Carlisle " 1894		(Pow) Pottsville 1811 Howard St.
6	Babcock	Edward S.	"	"	"	S	Pittsburg " 1899		Pittsburg Pa, Woodland Rd
7	Dibert	Wilfred	"	"	"	S	Pittsburg " 1900		Pittsburg Pa Emerson Ave
8	Dibert	Ralph	"	"	"	S	Pittsburg " 1902		" " " "
9	Zuercher	Ellen Herman	"	"	M	M	Yonkers " 1878		615 Logan St. Lewisburg Pa
10	Lucyszyn	John Mitchell	"	"	M	M	Montreal Canada Feb 1 1877		615 Eagle St. Pittsburg Pa
11	Dunlap	Mackenzie	"	"	M	S	Philadelphia " 1895		Sharon Hill Pa
12	Richard	Carter Dudley	"	"	M	S	Cleveland Ohio 1896		8305 Linneus Ave Cleveland O
13	Little	James Henry	18	"	M	S	New York " 1894		Folcroft Pa
14	Rovel	Frederick Randall	16	"	M	S	Cleveland Ohio 1896		Cleveland Oh.
15	Peters	Rosamond Zuck	21	"	F	S	Cleveland Oh 1888		1911 Lord 73rd Cleveland Ohio
16	Hamilton	Harry	"	"	M	S	Waterboro " 1877		Waterboro York Co Maine
17	Dexter	Marsh H	16	"	M	S	Springfield Mass. 1897		945 Hancock St Springfield Mass
18	Stanford	Frankland Feb	16	"	M	S	Cleveland Ohio 1896		2501 Berkshire Road Cleveland
19	Creed	James Albert	14	"	M	S	Baltimore Md 1895		2503 Charles St Baltimore Md
20	Walden	Arthur Pope	19	"	M	S	Austin Texas 1895		Austin Texas.
21	Ellis	Harold Barker	17	"	M	S	Worcester Mass. 1896		Worcester Mass.
22	Hamilton	Lawrence Richards	"	"	M	S	Pottsville Pa 16		1811 Howard ave Pottsville Pa
23	Woodford	F B	16	5	M	S	Newtown Conn 1897		Newtown Conn
24	Woodford	C B	51	10	M	M	Winsted " 1861		" " "
25	Light	Emily	4	"	F	M	New York " 1845		3 Olyphant Park Morristown N.J.
26	Light	Raymond	"	"	M	"	" " Wisconsin 1882		" "
27	Wright	Elsie	"	"	F	"	" " New York 1891.		" " "
28	Lucas	W R	"	"	M	M	Boston 1883		35 West Canal St Boston, Mass.
29	Lucas	W. R Wife	"	"	"	"	Boston		" " " " "
30	Chamlee	Constance	"	"	F	S	Chicago Ill. 1886		" " " " "
31	Davis	Mary	"	"	F	S	New York City		107 Park Ave N.Y.C.

3 1

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. Laut Ausa sailing from Marseilles 23th August, 1911, Arriving at Port of New York New York 8th Sept.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Williams	Caroline	38		F	S	Kirkwood Place Utica N.Y.		Utica N.Y.
2	Mc Guire	Virginia	20		"	"	26th Wall 03rd N.Y. city		N.Y.
3	-"-	Mary	45		"	"	-"- -"-		"
4	Stevens	Edmund	62		M	M	76 Raymond St Cambridge		Boston Mass
5	-"-	Anna	40		F	M	-"- -"-		-"-
6	Albanese	Julia	60		F	S	317 East 56 St N.Y. city		City Hall (N.Y.)
7	Barnes	Katherine	26		F	S	369 North 104th St Fort Smith Arkansas		Fort Smith (Arkansas)
8	Sanderly	Herbert	22		M	F	131 West 103rd St N.Y. city		Fort Jervis N.Y.
9	-"-	Florence	18		F	M	-"- -"-		Utica N.Y.
10	Williams	Alida	48		F	S	400 Cathedral York Row N.Y. city		Juney (Florida)
11	Stern	Henry	68		M	S	-"- -"-	Court of N.Y. 1887	361 Madison Ave N.Y.
12	Dumont	Francis	3		M	S		Baltimore County 1889	The Austin Colleg Washington
13	Blair	Joseph	46		M	M	Hanover Court Maryland		Baltimore (Md)
14	-"-	Kelly	45		F	M	" "		" "
15	Brady	Hazel	36		F	W	312 Carlton Avenue N.Y. city		(Cortlandt Hotel N.Y.)
16	Hewell	Samuel	71		M	W	-"- -"-	Court of N.Y. 1876	33 Oak Brooklyn N.Y.
17	Greaves	Thomas			M	M	Greaves York city		300 Broadway Hotel N.Y. city
18	Greaves	Ch. Isabell			F	M	" "		" "
19	Wood	Eva			F	S	Corinth N.Y.		Margaret House 44 East 16th St. N.Y. city.
20	Easton	Guy H	31		M	S	New York city		Andover Mass. Academy Philadelphia
21	Nicholas	William	18		M	S	Salem Mass		11 Federal Street N.Y.
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Selma sailing from Palermo, 28 August 1913. Arriving at Port of New York Sept 11th

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN U.S.
1	Parsons	Edison	68		M	M	Smithfield, N.Y.	Jan. 11, 1845	
2	Braddock	Wm J	35		M	M	Bedford, Mass	Nov. 24, 1875	
3	Braddock	Wm J	1	5	M		Smithfield, N.Y.	May 15, 1912	
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 5

S. S. Latona sailing from Palermo, 28 August 1913. Arriving at Port of New York 4th September, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Parsons	Carrie E	38		F	M	Watkins, N.Y.	Jan. 11, 1875	
2	McGilvraith	Wm J	35	6	M	M	Bedford, Mass	Jan. 24, 1878	Williamstown, Mass.
3	McGilvraith	Wm J	1	5	M		Williamsville, N.Y.	Jan. 15, 1913	Williamstown, Mass.
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

3

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Larom, Surgeon of the U.S. Ward Line, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Penalty of Perjury, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible] Allen Larom

Sworn to before me this [illegible] day of September 6, 1915

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

114-1115

6

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible] August, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	d'Orsainville	Adak	26	6	m	wife	yes	yes	French	American	Cuba	Havana	Next of Kin	Ky.	New York
2	~~~~~														
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

6

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York Dec 4th September 1913 , 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, when?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes									Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	No	Self	100 Yes	26 yrs	226 E 10 St NY		No	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	Br Blue	140	USA	St Louis
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Parr (Name of Master, Commanding Officer, First or Second Officer), of the ss Manhattan, from Marseille, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Parr
Commanding Officer.

Sworn to before me this 1st day of December, 1915, at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows.

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 598 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Sant Anna sailing from Naples August the 25th 1913, Arriving at Port of New York SEP-8 1913, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Belsito	Francesco	53		M	M		Brooklyn County July 1st 1899	New York 401 W. 30 Street
2	Picciani	Francesco	50		M	S		Rochester 4/7/1898	Rochester N.Y. 46 Ward Street
3	Romano	Vincenzo	48		M	M		Brooklyn County February 2nd of 1893	Brooklyn N.Y. 17 Prospect Street
4	wife —	Rosina	42		F	M			
5	Mandone	Cosmato	48		M	M		White Plains N.Y. October 14th 1887	New York 9207 2nd ave
6	wife —	Rosa	44		F	M			
7	Rospino	Gerardo	26		M	S		Middlesex 25/8/1909	Cotready N.J.
8	Paura	Gioacchino	47		M	M		Kings County June 6 of 1913	Brooklyn N.Y. 306 Smith Street
9	Calpolin	Virgilio	36		M	M		New York County - 1900 -	New York Ward Island 116 East Street N.Y.
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

9c

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the SANT' ANNA, (State whether surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Laws of NAPLES, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Barone

Sworn to before me this ... day of DEC ..., 19...

at New York

Immigration Officer.

11—1115

9

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Sant' Anna sailing from Naples August the 27th day of, 1913—

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
3 1	Ciccarelli	Filomena	31		M W	House wife	yes		U.S.A. citizenship Italy	Italian	Italy	Ave Nuova	Mother	New York	
2	son	Gaetano	7		S										
3	"	Anselmo	5		S		yes		4						
3 4	Gialanella	Vito	28		M W	Tailor	yes		4				Bro Felice	Pa Mahoningtown	
4 5	Zourillo	Giov. Antonio	19		M W	Groceryman	no		4	Italy	Roccaromana		Bro Felice Angelo Roccaromana		
6	Lombardo	Domenico	19		M W	Shoemaker	no		4				Bro Felice Nicola Roccaromana		
5 7	Morelli	Giovanni	52		M W	Shoemaker	yes		4	Italy	Bonnisi	Wife, Fiorano Irpinia	Son	Mahoning	
8	Bonanno	Michele	41		M W	—	yes		4	Italy	New Haven	Wife, Bradville	Brother Pasquale Irpinia	New Haven	
6 9	Arciaccio	Gerardo													
7 10	Limarola	Giovanni	12												
11	wife	Grazia	27		F										
8 12	Quintavalle	Donato	48		M										
13	wife														
9 14	Tozzi	Sabina	19		S W	Domestic	yes		4	Italy	Avigliano		Bro Felice Pasquale Avigliano	New York	
11 15	d'Amato	Ferdinando	21		M W	Miner	yes		4		Amatrice	His wife Rosina Maria Amatrice		Ohio Steubenville	
12 16	Ventresca	Gennaro	20		M W	Carpenter	yes		4			His mother Grazia Amatrice		Pa Johnstown	
13 17	Saraccia	Carlo	18		M W	Farmlabor	yes		4			His father Carlo Amatrice		Ohio Steubenville	
14 18	Bologna	Laura	20		F W	House wife	yes		4	Italy	Fognano	Bro Felice Antonio Fognano		Ohio Wellsville	
19	Crescenzo Laughter	Maria G.	4						4						
15 20	Cornicelli	Natalina	23		M W	Housewife	no		4		Italy	Her mother Concetta Fognano		Pa Williamsburg	
16 21	Esposito	Domenico	34		M W	Housewife	no		4	Italy	Aquino	Her mother Maria Farida Aquino		N.J. Hoboken	
17 22	Colonnese	Domenico	21		M W	Farmlabor	no		4			His wife Rosina Mercogliano		Pa Williamstown	
19 23	Limoncelli	Maria	63		F				4						
20 24	Graciappi	Antonio	33		M W	Farmlabor	no		4	Italy	Roccaromana	His wife Angelina Roccaromana		Pa Mahoningtown	
21 25	Cobarelli	Michelangelo							4						
22 26	Carroccia	Giacchino	50		M W	Farmlabor	no		4	Italy	Lenola	His wife Maddalena Lenola		N.Y. Tompkinsville	
23 27	Lo Russo	Gerardo	21		M				4						
24 28	de Filippis	Giovanni	12		M W	Printer	yes		4	Italy	Lenola	His wife Teresina Lenola		N.J. Arnold Ville	
29															
30															

8

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Thu 8th of September, 1913

10

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or institution for the care of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance of others or not, having a ticket or money in possession, or otherwise, to enable him to land in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1	yes	her husband	28	yes	1896 1913	New York	Her husband Domenico Borgo 1025 Lb. 66 Street New York Manh	no	no	no	no	good	no	5		Jair Brown Chestnut	—	Italy	Melito
2	—	—	—	—	—	—		"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	—
3	—	—	—	—	—	—		"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	—
4	—	himself	50	no	1899 1913	New York	His wife Borelli Maria 219 East 105 Street New York	"	"	"	"	"	"	5	4	Jair Brown Chestnut	—	"	Guardia Sanframondi
5	Yes	himself	40	no	—	—	His brother Sebastino 1013 Box Mahanoingtown Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	Jair Brown Chestnut	—	"	Roccamonfina
6	Yes	—	40	no	—	—	His brother Bartolomeo Mahanoingtown Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	—	—	"	—
7	no	himself	25	no	—	—	His cousin Della Salvatore 258 Lbs Mahanoingtown Pa	"	"	"	"	"	"	5	11	Jair Chestnut Brown	—	"	Bonefro
8	no	—	40	yes	1907 1913	New Haven Conn	His brother in law Antonio Cecilo 115 Chestnut St New Haven Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	—	—	"	Montefalcone
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14	—	scarcely	20	no	—	—	His brother Fabian 117 East New York												
15	no	himself	40	yes	1904 1908	Cleveland	His brother Saverio 2050 East 125th St Cleveland O	"	"	"	"	"	"	5	4	Brown Dark	—	"	Amatrice
16	no	—	28	no	—	—	His uncle Gerardo Moracci 116 Clinton St Schuylkill Co	"	"	"	"	"	"	5	4	Brown Dark	scar on right eyebrow	"	Lipara
17	no	—	28	no	—	—	His cousin Donato Saverio 2050 East 125th St Cleveland O	"	"	"	"	"	"	5	2	—	scar on chin	"	Amatrice
18	Yes	scarcely	25	no	—	—	Her husband Di Rocenchi Agapito Wellsville Ohio	"	"	"	"	"	"	5	—	Jair Brown Chestnut	—	"	Isquano
19	Yes	—	1410	—	—	—	Commerce street No 1116 Wellsville Ohio	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	—
20	Yes	himself	30	no	—	—	Her husband Alfonso Pozzo Williamsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	—	Jair Brown Chestnut	—	"	—
21	no	himself	100	—	—	—	His brother Pasquale 1113 Jackson St Hoboken N.J.	"	"	"	"	"	"	5	—	Jair Chestnut Brown	—	"	Aquino
22	no	himself	30	yes	1906 1911	Wilmington Del	His brother Gaetano Wilmington Del	"	"	"	"	"	"	5	—	—	—	"	Alfedena Aquila
23																			
24	no	himself	40	no	—	—	His cousin Zanville Fabrizio Box 1042 Mahanoingtown Pa	"	"	"	"	"	"	5	—	Jair Brown Chestnut	—	"	Roccamonfina
25																			
26	Yes	himself	50	yes	1907 1910	Canonsville Pa	His brother Vito Canonsville N.J. Box	"	"	"	"	"	"	5	—	Jair Gray Black	—	"	Lenola
27																			
28	Yes	himself	40	—	—	—	His brother de Filippis Vincenzo Box 40 Bernardsville N.J.	"	"	"	"	"	"	5	—	Jair Brown Chestnut	—	"	Lenola
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the SANT' ANNA, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Commanding Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of SEP - 8 1913, 19 ,

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Lorenzo N. Barone, Surgeon of the [illegible], (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the faculty of NAPLES, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lorenzo N. Barone

Sworn to before me this [illegible] day of SEP 9 1913, 19

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—11½

11

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—11½

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Sant Anna sailing from Naples August, the 27th day of, 1913.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
25 1	Cotunieri	Stefano	18	M	M	Farmhelp	yes			Italy	Italian	Italy	Macchiagodena	Sis wife Mariuccia Cotunieri Macchiagodena		
2	Cotunieri	Luigi	16	M	S	—	no			"	"	"	"	Sis mother Carlagh Maria Macchiagodena		
3	Notte	Pasquale	50	M	M	—	no			"	"	Braz. S. A.	Fortuna Sud	Sis wife Angela Macchiagodena	Sud	Fortuna
4	di Pardo	Nicola	16	M	S	—	no			"	"	Italy	Macchiagodena	Sis mother Pella Filomena Macchiagodena	—	—
26 5	Perrone	Giuseppe	47	M	M	Carpenter	yes			"	"	—	Ferrazzano	Sis wife Concetta Ferrazzano	Pa	Carbona
27 6	Guida Di Falco	Maria Luigia	61	F	M	Farmhelp	no			"	"	Italy	Pratola Serra	Sis daughter Angela Pratola Serra	Pa	Youngstown
28 7	Coccia	Carmela	29	F	S	—	no			"	"	—	—	Sis Salvatore Pasquale Pratola Serra	—	—
29 8	Cirinnele	Vito	26	M	M	Shoemaker	yes			"	"	—	Verbicaro	Sis wife Isabella Verbicaro	Fabbrica	Francisco
30 9	Cito	Carlo Felice	40	M	M	—	yes			"	"	—	—	Sis wife Carmela Verbicaro	—	—
31 10	Avossa	Beniamina	28	F	M	Nurse wife	no			"	"	—	Pava dei Tirreni	She leaves none	M. J.	Newark
11	son Menoli	Candeloro	17	M	S	Farmhelp	no			"	"	—	—	—	—	—
12	Ventre	Anna	24	F	M	Spinner	yes			"	"	—	—	Sis mother Matilde Longino Pava dei Tirreni	—	—
32 13	de Rico	Antonio	41	M	M	Farmhelp	yes			Italy	Ponte Pompei	Sis wife Angelantonio Simeone c/o Ponte Pompei			Pa	Louis
33 14	Simeone	Carlo	31	M	M	—	no			"	"	—	—	Sis wife Fiore Angela Ponte Pompei	—	—
34 15	Sapobianco	Francesco														
38 16	Anno	Antonio	42													
36 17	Pugliese	Michele	58	M	M	Farmhelp	no			Italy	Avella	Sis wife Maria Pugliese			Pa	Pittston
37 18	Barcellese	Bernardo	38	M	S	Merchant	yes			Italy	Pennigrana	Sis mother Pompeo Famiglia Pennigrano			St.	Providence
38 19	Campisi	Maria	24													
20	son	Arcangelo	4													
39 21	Petrarrini	Filomena	22													
40 22	Valente	Giuseppe														
41 23	Bernina	Clementina	21	F	S	Laborer	yes			Italy	Pennisara	Sis father Giuseppe Pennisara			Newark	Ontario
42 24	Lusano	Luisa	24	F	M	Farm wife	yes			"	Vitulano	Sis mother Filomena Vitulano			South Orange	Haven
43 25	Papacosta	Rosa	20	F	S	Domest.	no			Italy	Napoli	She leaves none			—	New York
44 26	Valente	Emanuele	27	M	M	Shoemaker	yes			Italy	Roto Greca	Sis father Federico Roto Greca			—	New York
27	wife son	Concetta	26	F	M	Housework	yes			"	"	—	—	—	—	—
45 28	Valente	Teresina	17	F	S	Farmhelp	yes			"	"	—	—	—	—	—
46	Amedeano	Gioacchino	11	M	S	Boy										
47 30	Chiara	Constantino	11													

2-806181-1-15-41
3-226112
2-598020
2-598020

9

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP 8 1913, 19 12

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Read the prose or whether not had mental defectives and exceptions of the classes, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	himself	25	yes 1907	Bro Carlo Felice 14 Market Hotel Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	fair	grey	chestnut		Italy	Avellino
2	—	25	yes		Brother Fr. of 05 Mechanicville							5						
3	no	—	28	yes 1909	Bro Cousin Paolucci Felice Mechanicville N.Y. Brother Fr. 05							5		black				
4	no	—	28	yes 1909	Brother Carlo Felice 2nd Portico Ave. Fr. 1129							5		brown				
5	no	—	28	no	Bro Cousin Riccovia Felice 2nd Portico Ave. Fr. 1129							5		brown				
6	no	himself	30	no	Bro Son Domenico Albania Po 918 1st Street							5	6					Calabria
7	no	herself	20	no	Bro son Raffaele di Falco Box 237 Grampian Pa							5		fair	grey	chestnut		Potenza
8	no	wife	29	yes 1907	Bro Evelin Domenico Box 237 Grampian Pa							5						
9	no	wife	29	yes 1907	Bro God father Falconiquo Battista S. Francisco California Market Street							5		brown				Calabria
10	no	husband	30	no	Bro Cousin Pasquale Zito S. Francisco California 14 Market Hotel							5						
11	no	—	21	—	Bro husband Zito Antonio and son 316-320 Mercer St Newark N.J.							5	4					Lucca dei Sabini
12	no	herself	28	no	Bro promised affianced Vincenzo N. 316-320 Mercer St Newark													
13	no	himself	28	no	Bro brother in law Siniscalco Pasquale 4581 Passage ch St Louis mo							5	5	fair	brown	grey	scar on forehead	Potenza
14	—	—	21	no	Bro cousin Verducci Domenico Norton Pl 6147 St Louis mo							5	5	—	—	light		
15																		
16																		
17	no	himself	20	yes 10 years	Bro Clifton Bro wife Anna Driga Clifton Pa 326 Rachard Street							5	4	fair	brown	chestnut		Salerno
18	no	himself	41	no	Bro friend Natali Benedetto 103 Federal St. Lawrence N.Y.							5	2	brown				Pennigrano
19																		
20																		
21																		
22																		
23	no	himself	40	—	Bro sister in law married Forte 30 Stevens ave Bellaire Penn							5	10	fair	chestnut	light		Terranova
24	yes	no promised	30	no	Bro promised Filippo Foglia 44 Hebron Street New Haven Ct							5	3	brown	chestnut			Abbateggio
25	no	herself	20	yes 1910	Bro friend Nicola Giovanni 2225 first avenue N.Y.							5		fair	black	brown		Napoli
26	no	himself	30	yes 1910	Bro brother Luigi Imbesi 1506 Street New York							5		fair	chestnut	brown		Isola Greca
27	—	—	—	—	—							5						
28	—	—	—	—	—							5						
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Lowy, master, of the SANT' ANNA, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Lowy

Commanding Officer.

Sworn to before me this ..... day of SEP- 8 1913, 19 ,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Abbate, Surgeon of the SANT' ANNA, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the faculty of NAPLES, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Here state whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

13

Sworn to before me this ..... day of SEP - 8 1913 . 19

at SEP - 8 1913 New York

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Giovanni Giorgio sailing from Naples August the 27th day of, 1913

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
48 1	Cossemato	Pellegrina	33		F	M	Wife	no		Italy	Italian	Italy	Faulina	Husband in law Antonio Bonella	N.Y.	Rochester
2	Di Maria	Elvira	4		F											
3	"	Ermanno	2		M											
49 4	Stella	Angelo	35		M	M	Laborer	yes		Italy	Italian	Italy	Faulina	Brother Giovanni	N.Y.	West Rochester
5	Mastrano	Anna	30		F											
50 6	Giunta	Maria	41		F	M	Wife	yes		Italy	Italian	Italy	Sicilia	Husband Antonio Giunta	N.Y.	Rochester
7	De Carlo	Rosina	7		F											
8	"	Edoardo	4		M											
51 9	Comunia	Carmine	21		M	S		yes		Italy	Italian	Italy	Sicilia	Brother Francesco	N.Y.	Rochester
52 10	Russo	Carmine	22		M	M	Laborer	yes		Italy	Italian	Italy	Sicilia	Wife Maria Russo	N.Y.	Rochester
53 11	Foia	Antonio	47		M	M	Laborer	yes		Italy	Italian	Italy	Sicilia	Wife Francesca Foia	N.Y.	Rochester
54 12	Cusimi	Antonio	47		M	M	—	no		Italy	Italian	Italy	Sicilia	Wife Rosa Cusimi	N.Y.	Rochester
55 13	Damone	Eustachio	45		M	M	—	no		Italy	Italian	Italy	Sicilia	Wife Paula Damone	N.Y.	Rochester
56 14	Smarrella	Carmine	24		M	S	—	yes		Italy	Italian	Italy	Sicilia	Father Giovanni Smarrella	Ohio	Cleveland
57 15	Sciattella	Egidio	60		M	M	Farmer	yes		Italy	Italian	Italy	Marcia	Wife Francesca Sciattella	Mass	Malden
58 16	Fuzzi	Filippo	23		M	S	Laborer	yes		Italy	Italian	Italy	Sicilia	Father Antonio Fuzzi	Penn	Bayonne
59 17	Bassanti	Giuseppe	47		M	M	—	yes		Italy	Italian	Italy	Marzano	Wife Rosa Bassanti	Mass	Lawrence
18	"	Umberto	17		M	S	—	yes		Italy	Italian	Italy	Marzano	Mother Rosa Bassanti	Mass	Lawrence
60 19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

1-198988 505-8-22-4V

1-188514-1/29/42-505

NON IMM V

10

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP 8 1913, 19 14

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	herself	30 yrs			Husband Maria Pietro 90 Mon Ave Rochester NY	no	no	no	no	good	no	5	fair	brown brown		Italy	Pontecorvo
2	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Yes	herself	18 yrs			Husband Nicholas Cantonis Rochester NY 826 Hemlock Street	"	"	"	"	"	"	5	fair	student brown		"	Greece
5	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Yes	herself	21 yrs			Husband Stefano Nicholas 20 x 83 Jeannsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	fair	brown brown		"	Borgo Lo
7	Yes		25			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Yes					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Yes	herself	25 yrs			Husband Alessandro Sonzo 491 Fr. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	4	fair brown	Short	"	Pesaro
10	"	herself	50 yrs	1904	2 yrs Boston	Husband Pietro Cesare 120 Post Avenue New York	"	"	"	"	"	"	5	6	fair brown	Scotch	"	Pesaro
ALIEN 11	"	"	465 yrs	1909	4 yrs Astoria L.I.	Husband Luigi Sorrentino and Filippo Sorrentino 3 x 9 Steinbeck Street	"	"	"	"	"	"	5	4	brown black	Scotch	"	Corco Pesaro
12	Yes		465	1907	6 yrs New York	Husband Salvatore and Vincenzo Sorrentino 20 H.S. Mulberry St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	— brown		"	—
13	Yes		30 yrs	1907	6 yrs Pittsburgh	Husband Nicola Sorrentino 20 40 Gilbert St. Long Island	"	"	"	"	"	"	5	2	fair grey	Scotch	"	—
14	Yes		40			Husband Vincenzo Sorrentino 20 186 North St. Hempstead L.I.	"	"	"	"	"	"	5	2	— Brown	Medium	"	—
15	Yes		20 yrs			Husband Alfonso Sorrentino 20 Chicago Illinois	"	"	"	"	"	"	5	—	— —	—	"	Norcia
16	yes		40 yrs			Husband Graham Baumann Bayloun Ohio	"	"	"	"	"	"	5	—	— —	—	"	—
17	no		550 yrs	1888 1908	Boston	Husband Ronco Giambrunk 14 S Spruce Ave	"	"	"	"	"	"	5	7	fair brown	—	"	Borgo a Mozzano
18	"		—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	5	7	— —	—	"	—
19							"	"	"	"	"	"					"	
20							"	"	"	"	"	"					"	
21							"	"	"	"	"	"					"	
22							"	"	"	"	"	"					"	
23							"	"	"	"	"	"					"	
24							"	"	"	"	"	"					"	
25							"	"	"	"	"	"					"	
26							"	"	"	"	"	"					"	
27							"	"	"	"	"	"					"	
28							"	"	"	"	"	"					"	
29							"	"	"	"	"	"					"	
30							"	"	"	"	"	"					"	

16

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Lauro master (Name.) (Master, Purser, or Surgeon.), of the SANT' ANNA, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, No. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Lauro
Commanding Officer.

Sworn to before me this day of SEP - 8 1913, 19,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Gennaro Barone, Surgeon of the SAINT ANNA, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of NAPLES, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Barone

Sworn to before me this [illegible] day of SEP 3 1913, 19

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

15

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Selma sailing from Palermo, 28th August, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1 1	Sferio	Filippo	16		M. S.	Girl	yes		Italy	South	Sicily	Cattanisetta	Father Sferio Aurelio	Pa	Pittston
2 2	~~Piano~~	~~Raffaele~~	~~22~~		~~M.~~	~~Laborer~~	~~no~~		~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~	~~Messina~~	~~Wife~~ Cattanisetta Louisa Sisca	~~N.Y.~~	~~Brooklyn~~
3 3	Quiat	Felice	24		M. M.	Mason	yes		Italy	South	Sicily	S. Stefano	Wife Messina Sciacca Domenica	Ills	Chicago
4 4	~~Diano~~	~~Anna~~	~~26~~		~~F. M.~~	~~Housewife~~	~~yes~~		~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~	~~Palermo~~	~~Sister~~ S. Stefano Dorotea Diana	~~New York~~	
5 5	~~Hingo~~	~~Domenico~~	~~6~~		~~M.~~		~~no~~		~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~	~~Palermo~~	Via Dante Palermo N° 19	~~New York~~	
5 6	Cala	Calogero	21		M. M.	Housewife	no		Italy	South	Sicily	Messina Mussomeli	Father Giuseppe Calà Mussomeli	N.Y.	Williamson
6 7	Scapuzzo	Giuseppe	57		M. M.	Shoemaker	yes		Italy		Sicily	Palermo	Wife Domenica Craina Via Bosco N° 44 Palermo	N.Y.	Brooklyn
7 8															
8 9									Italy	South	Sicily				
9 10	Furlan	Caterina	23		S.	Girl	yes		Italy	South	Sicily	Villafranca	Father Furlan Ciarino Villafranca	New York	
10 11	~~Lapunzina~~	~~Maria~~	~~17~~						Italy		Sicily				
11 12	Barbera	Giovanna	22		S.	Girl	yes		Italy	South	Sicily	Palermo Sciara	Mother Pagano Rosalia Sciara	New York	
13	Barbera	Filippo	16		M.	Farmlaborer	yes		Italy	South	Sicily	Palermo Sciara	Mother Pagano Rosalia Sciara	New York	
12 14	Tramontana	Carlo	28		M.	Merchant	yes		27.3.71 39-6-2-4-34		Sicily	Palermo	Nobody	New York	
14 15	Messina	Rosa	26		F. M.	Housewife	yes		2-64-1875 ~~no~~ (505)		Sicily	5/23/39 - (C.O. 205-6/20/39) Palermo	— " —	New York	
15 16	Tarantino	Serafina	63		F. Wdw.	Housewife	no		Italy	South	Sicily	Palermo	— " —	New York	
13 17	Di Marco	Francesco	61		M. M.	Laborer	no				Sicily	Palermo Vicari	Sister Di Marco Antonia Vicari	Fla	Tampa
16 18	Naccio	Rosalia	57		F. M.	Housewife	no			South	Sicily	Palermo Vicari	— " —	Fla	Tampa
14 19	Naccio	Rosalia	18		F. S.	Girl	no		10-1-1870 - 105 -	8/17/41	Sicily	Palermo Vicari	Father Naccio Giuseppe Vicari	Fla	Tampa
15 20	Di Marco	Teresa	29		F. M.	Housewife	yes			South	Sicily	Palermo Vicari	Nobody	Fla	Tampa
21	Naccio	Vincenzo	8		M. S.	—	no			South	Sicily	Palermo Vicari	— " —	Fla	Tampa
22	Naccio	Salvatore	2		M. S.	—	no		Italy		Sicily	Palermo Vicari	— " —	Fla	Tampa
16 23	~~Lesiana~~	~~Luigi~~	~~34~~		~~M. M.~~	~~Tailor~~	~~yes~~		~~Italy~~		~~Sicily~~	~~Girgenti~~	~~Naro~~	~~New York~~	
24	~~Lucia~~	~~Giuseppe~~	~~28~~		~~F. M.~~	~~Housewife~~	~~yes~~		~~Italy~~		~~Sicily~~	~~Girgenti~~	~~Naro~~	~~New York~~	
17 25	Muscarella	Lorenzo	23		M. S.	Proprietor	yes				Sicily	Palermo Sciara	Father Muscarella Giuseppe Sciara	New York	
18 26	~~Fragale~~	~~Luigi~~	~~21~~		~~M. M.~~	~~Shoemaker~~	~~yes~~				Sicily	Palermo Sciara	Brother Fragale Filippa Via Marsone	New York	
27	~~Fragale~~	~~Salvatore~~	~~11~~		~~M.~~	~~—~~	~~yes~~		~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~	~~Palermo Sciara~~		~~New York~~	
28	~~Fragale~~	~~Antonino~~	~~6~~		~~M.~~	~~—~~	~~no~~				Sicily	Palermo Sciara		New York	
19 29	Rao	Matteo	49		M. M.	Merchant	yes				Sicily	Messina Barcellona	Father Francesco Rao Barcellona	New York	
20 30	~~Di Leonardo~~	~~Antonino~~	~~17~~		~~M. S.~~	~~Labourer~~	~~yes~~		~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~	~~Palermo~~	Father Di Leonardo Giuseppe Giuliana	N.J.	Brooklyn

11

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

(18)

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP 8 1913, *19* 16

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or [illegible] institution, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$25	no			Sister Maria Nicola and Brother in law Alvino Salerno 150 N. Ashland Ave Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	3	Rosy	Black	Chestnut		Caltanisetta	
2	yes	Brother in law	$25	yes	1906	Brooklyn N.Y.	Brother Domenico Cuscio Union St. 130 Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	Rosy	Fair	Cerulean		Messina	
3	Yes	Brother in law	$30	no			Brother in law Giovanni Schepis 443 Rush St. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	Chestnut			Messina	S. Stefano
4	yes	self	$25	no			Husband Giuseppe Oliveri 107 3 Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	4	Rosy	Chestnut			Palermo	
5	yes			no				no	no	no	no	good	no								
6	Yes	self	$25	no			Husband Vincenzo Montagna Williamson N.Y.	no	no	no	no	good	no	4	5	Rosy	Chestnut			Caltanisetta	Marsomeli
7	yes	Sons	yes	no			Sons Giovanni Andrea & Francesco Caputo - 172 Columbia St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	Rosy	Chestnut	Blind of the right eye		Palermo	
8								no	no	no	no	good	no								
9								no	no	no	no	good	no								
10	Yes	self	$30	no			Brother Julian Giovanni 125 Ellery St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	Rosy	Chestnut	Gray	Scar on the chin	Cigenti	Montevago
11								no	no	no	no	good	no								
12	Yes	self	yes	no			Uncle Scozzari Giuseppe 276 E. 152 Newyork	no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	Chestnut			Palermo	Sciara
13	yes	self	yes	no				no	no	no	no	good	no	5		Dark	Chestnut			Palermo	Sciara
14	yes	self	$30	yes	1907	Newyork	Uncle Buonofina Paolo 204 Zanck St. Newyork	no	no	no	no	good	no	5	5	Rosy	Chestnut			Palermo	
15	yes			no				no	no	no	no	good	no	5	4	Rosy	Chestnut			Palermo	
16	yes			no				no	no	no	no	good	no	5	4	Rosy	Gray Chestnut			Palermo	
17	Yes	self	$20	yes	1893	Campa Fla	Son Salvatore D'Marco Box 1804 Campa Fla	no	no	no	no	good	no	5	1	Rosy	Gray Chestnut	Scar left eye		Palermo	Vicari
18	yes				1912			no	no	no	no	good	no	4	11	Rosy	Gray Chestnut			Palermo	Vicari
19	yes	self	$20	no			Brother Miccio Giuseppe Box 1804 Campa Fla	no	no	no	no	good	no	4	11	Rosy	Chestnut			Palermo	Vicari
20	Yes	self	yes	yes	1900	Campa Fla	Husband Miccio Giuseppe Box 1804 Campa Fla	no	no	no	no	good	no	5	3	Rosy	Black Chestnut			Palermo	Vicari
21	yes				1912			no	no	no	no	good	no							Palermo	Vicari
22	yes							no	no	no	no	good	no							Palermo	Vicari
23	yes	self	$45	yes	1907	Newyork	Father Salvatore Scifano 44 Mulberry St. Newyork	no	no	no	no	good	no	5	4	Rosy fair	Skyblue			Cigenti	Naro
24	yes							no	no	no	no	good	no	5	—	Rosy	Chestnut			Cigenti	Naro
25	yes	self	yes	no			Brother Muscarello Nicola 2303 8 Ave 124 St. Newyork	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Chestnut			Palermo	Sciara
26	yes	self	$20	yes	1894	Newyork	Le Mura Grazia 766 Union Ave Newyork	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Chestnut	Small scar left cheek		Palermo	Marineo
27	yes							no	no	no	no	good	no								
28	yes							no	no	no	no	good	no								
29	Yes	self	$25	yes	1902	Newyork	Wife Carmela Caltagirone 465 East 137 St. Newyork	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Chestnut	Cerulean	Scar fore head	Messina	Barcellona
30	yes	self	yes	no			Uncle Bove Salvatore 230 4th Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	Chestnut		Scar fore head	Palermo	Pietrina

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F Ravy (Name of Master, Commanding Officer, First or Second Officer), of the SAINT ANNA, from PALERME, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this ..... day of SEP - 8 1913, 19 ,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

Clarence Bourne, Surgeon of the ..... (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Faculty of NAPLES, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. Bourne

Sworn to before me this ..... day of [illegible] 1913 . 19

at New York

.....

Immigration Officer.

11—1115

17

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. Anna sailing from Palermo, 28 August, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Mercurio	Caterina	33		F. Married	Housewife	yes		Italy	South	Sicily	Roccapalumba	Nobody	Pa	Charleroi
2	Cirriccione	Giuseppe	12		M. S.	—	yes		Italy	South	Sicily	Roccapalumba	— " —	Pa	Charleroi
3	Cirriccione	Antonio	8		M. S.	—	no		Italy	South	Sicily	Roccapalumba	— " —	Pa	Charleroi
~~4~~	~~Arcabia~~	~~Giacomo~~	~~23~~		~~M. S.~~	~~Miner~~	~~yes~~		~~U. S. A.~~	~~South~~	~~Sicily~~	~~Giulisina~~	~~Father Rosalia Baltaspare Giulisina~~	~~N.J.~~	~~Brooklyn~~
~~5~~	~~Mancella~~	~~Matteo~~	~~18~~						~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
6	Immordino	Alessandro	28		M.	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Villalba	Father Immordino Villalba	Salvatore	N.J. Trenton
7	Immello	Maria	23		F.	Housewife	yes		Italy	South	Sicily	Villalba	"		N.J. Trenton
8	Di Pasquale	Salvatore	25		M.	Lamplighter	yes		Italy	South	Caltanissetta	Vallelunga	Wife Giuseppina	Lenia	Pa North East
9	Crivello	Ippolito	30		M.	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	S. Flavia	Wife Orlando Vallelunga Francesca S. Flavia		Wis Milwaukee
10	Vello	Domenico	18		M.	Fisherman	yes		Italy	South	Sicily	S. Flavia	Mother Vella Antonina S. Flavia		Wis Milwaukee
~~11~~									~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
~~12~~									Italy	South	Sicily				
13	Cimera	Francesco	52		M.	Widower Baker	yes		Italy	South	Caltanissetta	Vallelunga	Nobody	Pa	North East
14	Carlo	[redacted]	21		M.	Girl	yes		Italy	South	Caltanissetta	Vallelunga	— " —	Pa	North East
15	Imera	Loreto	16		M.	Laborer	yes		Italy	South	Caltanissetta	Vallelunga	— " —	Pa	North East
16	Imera	Rosalia	12		F.	—	yes		Italy	South	Caltanissetta	Vallelunga	— " —	Pa	North East
~~17~~	~~Mule~~	~~Giuseppe~~	~~17~~		~~M.~~	~~Laborer~~	~~yes~~		~~Italy~~	~~South~~	~~Caltanissetta~~	~~Villalba~~	~~Father Vincenzo Mule~~		~~New York~~
~~18~~	~~Lauricella~~	~~Salvatore~~	~~30~~		~~M.~~	~~Farmer~~	~~no~~		~~Italy~~	~~South~~	~~Caltanissetta~~	~~Vallelunga~~	~~Wife Maria Villalba Vallelunga Crocifissa~~	~~Canada~~	~~Hamilton~~
19	Giampanella	Rosina	18		F.	Housework	yes		Italy	South	Sicily	Lercara	Nobody	Canada	Toronto NON IMM.
20	Romano	Giuseppe	47		M.	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Lercara	Mother Stefania	N.J.	New York
~~21~~	~~Di Giovanni~~	~~Saverio~~							~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
~~22~~											Sicily				
~~23~~									Italy						
~~24~~	~~Affranti~~	~~Giuseppe~~	~~34~~						~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
25	Rubino	Giuseppe	23						Italy	South	Sicily				
~~26~~	~~Rubino~~	~~Filippo~~	~~18~~						~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
~~27~~	~~Rubino~~	~~Sorda~~	~~18~~						~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
28	Rubino	Giuseppe	18		M.	Laborer	no		Italy	South	Palermo	Ventimiglia	Father Rosario Rubino Ventimiglia		New York
~~29~~	~~Madonia~~	~~Apollonia~~	~~19~~		~~F.~~	~~Housework~~	~~no~~		~~Italy~~	~~South~~	~~Trapani~~	~~Sambuca~~	Nobody	La	Patterson
~~30~~	~~Corrao~~	~~Maria~~	~~9~~		~~F.~~	~~—~~	~~no~~		~~Italy~~	~~South~~	~~Trapani~~	~~Sambuca~~	"	La	Patterson

12 M

13

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP 8 1913, 19 18

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether going to perform labor or service of any kind, and if so, what kind, and for how much contracted?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	Self	$40	yes	1899	Charleroi Pa	father in Law Guiseppe Cirricione 313 Meken Ave Charleroi Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	Roxy	Black	Chestnut	—	Palermo	Roccapalumba
2	no						—	no	no	no	no	good	no								
3	no						—	no	no	no	no	good	no								
4	yes	self	yes	yes	1896	Brooklyn N.J.	Brother Rosolia Frank 301 3rd St. Brooklyn N.J.	no	no	no	no	good	no	5	1	Roxy	Jet Brown	—	—	Newyork	Brooklyn
5							—	no	no	no	no	good	no								
6	yes	self	yes	no			Cousin Salvatore Vizzini Phillips S. 542 Trenton N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	Chestnut	—	—	Caltanisetta	Villalba
7	yes		no				—	no	no	no	no	good	no	4	5	Roxy	Chestnut	—	—	Caltanisetta	Villalba
8	yes	self	yes	no			Cousin Smera Salvatore Clenton ave N.J. North	no	no	no	no	good	no	5	4	Roxy	Chestnut	—	—	Caltanisetta	Vallelunga
9	no	self	$25	yes	1902	Milwaukee Wis	Brother Salvatore Cirvello 344 Owens Court Ft. Milwaukee	no	no	no	no	good	no	5	5	Roxy	Chestnut	—	—	Palermo	S. Flavia
10	no	self	$25	no			Brother Carlo Vella 272 Jackson St. Milwaukee Wis	no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	Chestnut	—	—	Palermo	S. Flavia
11							—	no	no	no	no	good	no								
12							—	no	no	no	no	good	no								
13	yes	self	yes	no			Son Salvatore Smera Clenton ave N.J. North	no	no	no	no	good	no	5	2	Roxy	Chestnut	—	—	Caltanisetta	Vallelunga
14	yes		no				—	no	no	no	no	good	no	4	11	Roxy	Chestnut	—	—	Caltanisetta	Vallelunga
15	yes		no				—	no	no	no	no	good	no	5		Roxy	Chestnut	—	—	Caltanisetta	Vallelunga
16	yes		no				—	no	no	no	no	good	no								
17	yes	self	$25	no			Uncle Mule Guiseppe Stanton St. 20 Newyork	no	no	no	no	good	no	5	6	Roxy	Chestnut	—	—	Caltanisetta	Villalba
18	yes	self	$30	no			Cousin Eugenio Gibilotta 344 Nab. H. N. Hamilton	no	no	no	no	good	no	5	5	Roxy	Chestnut	—	—	Caltanisetta	Vallelunga
ALIEN 19							England Canada Ontario	no	no	no	no	good	no	4	11	Dry	Clear	—	—	Palermo	Terrasini
20	Yes	self	$30	yes	1907	Newyork	Lorenzo 344 Queen street Newyork Guiseppe 344 East 115 street	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Clear	—	—	D	D
21							—	no	no	no	no	good	no								
22							—	no	no	no	no	good	no								
23							—	no	no	no	no	good	no								
24							—	no	no	no	no	good	no								
25							—	no	no	no	no	good	no								
26							—	no	no	no	no	good	no								
27							—	no	no	no	no	good	no								
28	yes	self	$25	no			Cousin Pagano Guiseppe 1724 Ave A Newyork	no	no	no	no	good	no	5	4	Roxy	Chestnut	—	—	Palermo	Ventimiglia
29	yes	self	$40	yes	1894	Paterson N.J.	Husband Amerigo Calogero	no	no	no	no	good	no	5	5	Roxy	Chestnut	—	—	Bari	Giovanazzo
30	yes				1911	Nolens Volens	West Orion Paterson N.J.														

(13)

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Lacoy master, (Name of Master, First or Second Officer.) of the SANT' ANNA, from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly aubor that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this ..... day of SEP 8 1913, 19 ,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Bonone, Surgeon of the ..... NT AM'A ....., (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of H Stanley of NAPLES, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Carmine Bonone

Sworn to before me this ..... day of SEP 6 1912, 19

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *S. Anna* sailing from *Palermo*, *28th August*, 1913

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
401	Giordano	Maria Stella	15		F S	Gen. Merchandise	yes	yes	Italy	Italy	South	Sicily	Son mother Mariannina Valenda	N.Y.	New York
402	~~Di Stefano~~	~~Giuseppe~~	~~30~~		~~M M~~	~~Laborer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Italy~~	~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~	~~Valdemone Cal Luigetta~~	~~N.Y.~~	~~New York~~
403	~~Di Maria~~	~~Vincenzo~~	~~22~~		~~M S~~	~~Laborer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Italy~~	~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~	~~Mother Antonetta~~	~~Conn~~	~~Hartford~~
404	Guercio	Stefano	21		M S	Tailor	yes	yes	Italy	Italy	South	Sicily	Mother Giuseppa Lagandara	N.Y.	Buffalo
405	Gallo	Pietro	25		M S	Merchant	yes	yes	Italy	Italy	South	Sicily	Nobody	N.Y.	New York
406	Bruno	Anna	23		F M	Lady	yes	yes	Italy	Italy	South	Sicily	Nobody	N.Y.	New York
407	Lorietta	Maria	55		F M	Dressmaker	yes	yes	Italy	Italy	South	Sicily	Giuseppe Mrazzo Cal Licolisi	N.Y.	New York
408	Lo Iacio	Maria	15		F S	Dressmaker	yes	yes	Italy	Italy	South	Sicily	Domenico Lo Iacio	N.Y.	New York
409	Russo	Vincenza	23		F M	Laborer	no	yes	Italy	Italy	South	Sicily	Mariangela Father Giuseppe	Conn	Hartford
410	Battaglia	Angelica	32		F M	Housewife	yes	yes	Italy	Italy	South	Sicily	Brother Father Ignazio	N.Y.	New York
411	Augeri	Rosanna	39		F M	Housewife	yes	yes	Italy	Italy	South	Sicily	nobody in Italy	N.Y.	Bronx N.Y.
12										Italy	South	Sicily			
13										Italy	South	Sicily			
14										Italy	South	Sicily			
15										Italy	South	Sicily			
16										Italy	South	Sicily			
17										Italy	South	Sicily			
18										Italy	South	Sicily			
19										Italy	South	Sicily			
20										Italy	South	Sicily			
21										Italy	South	Sicily			
22										Italy	South	Sicily			
23										Italy	South	Sicily			
24										Italy	South	Sicily			
25										Italy	South	Sicily			
26										Italy	South	Sicily			
27										Italy	South	Sicily			
28										Italy	South	Sicily			
29										Italy	South	Sicily			
30										Italy	South	Sicily			

4-31229-11/8/413

13

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP-8 1913, 19 20

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Port in prison or a poorhouse, or public charge; a subject of contract labor, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1						Father Giordano Giovanni 308 115th N.Y. city	no	no	no	no	good	no	5	6	Brun	Chest			Italy	Vallecupa
2						Husband Linguero Angelo 74 B. Garfield Street	no	no	no	no	good	no	5	4	Brun	Chest			Italy	Potenza
3						[illegible]	no	no	no	no	good	no	5	5	Brun	Chest			"	"
4						Bro 564 Lenapo Guercio Stefano	no	no	no	no	good	no	5	3	Brun	Chest			Italy	Potenza Lagonegro
5						316 Putnam ave Father Galbodolo	no	no	no	no	good	no	5	4	Brun	Chest			Italy	Potenza Lagonegro
6						533 East 11 Street	no	no	no	no	good	no	5	3	Brun	Chest			"	"
7						Husband Giorgio Stefano	no	no	no	no	good	no	5	4	Brun	Chest			Italy	Potenza Lagonegro
8						72 Bookfield Street	no	no	no	no	good	no	5	3	Brun	Chest			"	"
9						Uncle Di Pasquale Pietro	no	no	no	no	good	no	5	7	Brun	Chest			"	"
10						Box 1 Haverfield Husband Pethnos Ilias	no	no	no	no	good	no	5	5	Brun	Chest			Greece	Arcadia
11						Sister in law Lucietta Manfredi 3310 Bailey avenue Bronx N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	Brun	Chest			Italy	Potenza Lagonegro
12																		
13							no	no	no	no	good	no						
14							no	no	no	no	good	no						
15							no	no	no	no	good	no						
16							no	no	no	no	good	no						
17							no	no	no	no	good	no						
18							no	no	no	no	good	no						
19							no	no	no	no	good	no						
20							no	no	no	no	good	no						
21							no	no	no	no	good	no						
22							no	no	no	no	good	no						
23							no	no	no	no	good	no						
24							no	no	no	no	good	no						
25							no	no	no	no	good	no						
26							no	no	no	no	good	no						
27							no	no	no	no	good	no						
28							no	no	no	no	good	no						
29							no	no	no	no	good	no						
30							no	no	no	no	good	no						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (Name whether Master, First or Second Officer.) of the SANT' ANNA, from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]

Commanding Officer.

Sworn to before me this SEP 8 day of SEP 8 1913, 19

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Sabina sailing from Palermo 28 August, 1913, Arriving at Port of New York SEP-8 1913, 19 21

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Rosolia	Giovanni	23		M	S	New York the 29 october 1890		81 Franklin Street ~~Brooklyn N.Y.~~
2	Scibana	Luigi	34		M	M		Department of State at the City of New York — 44 Mulberry Washington the 21st Day of april next City — 1913.	
3	wife Puccio	Guiseppa	28		F	M			
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

9

Affidavit of Surgeon.

I, Camm Baron, Surgeon of the U.S. Coast Guard Service, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Faculty of Virginia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. V in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Camm Baron

Sworn to before me this 9th day of September 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Saint Anna sailing from Marseille the 23rd August, 1913

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Salva	Esposito	64		M	Married	wife	yes		Italy	Italy	France	Marseille	Sr. Father and Mother - Gaetano La. Philadelphia Espinto Salva Marseill Rue Radeau 27		
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

15

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 8

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York The 9th September, 1913

23

No. on List.	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Polygamist, or believes in or advocates or teaches the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or assaults or advocates assassination of public officials, or is a member of or affiliated with any organization entertaining such belief, or advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful destruction of property, or is an anarchist, or is a person who believes in or is a member of or affiliated with any organization that advocates or teaches opposition to all organized government, or is a prostitute, or is a person coming for an immoral purpose, or is a person who has been deported, or who has been arrested and deported, or who has been excluded and deported, or who has been apprehended as an alien contract laborer, or who has been convicted of a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a person who has been convicted of two or more offenses for which the aggregate sentences imposed were five years or more, or is a person who has been convicted of a violation of any law regulating the sale of opium or other narcotic drug, or who has been convicted of a violation of any law prohibiting or regulating the manufacture or sale of intoxicating liquors, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the owning, keeping, or carrying of firearms, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to prostitution, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of intoxicating liquors, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of firearms, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of explosives, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of poisons, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit money, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of obscene literature, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of lottery tickets, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of gambling devices, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit coin, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit bills, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit checks, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit drafts, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit bonds, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit stamps, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit seals, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit dies, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit plates, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit molds, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit patterns, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit models, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit designs, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit inventions, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit discoveries, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit improvements, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit patents, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit trademarks, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit copyrights, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit labels, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit packages, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit wrappers, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit boxes, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit cases, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit containers, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit receptacles, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit vessels, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit utensils, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit implements, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit tools, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit machines, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit engines, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit motors, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit generators, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit batteries, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit cells, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit accumulators, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit capacitors, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit resistors, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit inductors, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit transformers, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit rectifiers, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit converters, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit inverters, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit switches, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit relays, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit circuit breakers, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit fuses, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit lightning arresters, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit surge protectors, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit voltage regulators, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit current regulators, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power factor correctors, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit harmonic filters, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit electromagnetic interference filters, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit radio frequency interference filters, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit electromagnetic pulse filters, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit transient voltage surge suppressors, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit line conditioners, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit uninterruptible power supplies, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit standby power systems, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power conditioning systems, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power distribution units, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power strips, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power cords, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power plugs, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power receptacles, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power outlets, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power connectors, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power adapters, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power converters, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power inverters, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power switches, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power relays, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power circuit breakers, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power fuses, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power lightning arresters, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power surge protectors, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power voltage regulators, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power current regulators, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power factor correctors, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power harmonic filters, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power electromagnetic interference filters, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power radio frequency interference filters, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power electromagnetic pulse filters, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power transient voltage surge suppressors, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power line conditioners, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power uninterruptible power supplies, or is a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or transportation of counterfeit power

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. Pavy (State whether Master, First or Second Officer.), of the Ville Sainte Anna, from Marseilles, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Pavy

Commanding Officer.

Sworn to before me this 4th day of September, 1913,

at Port Said

1

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 680 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

24

S.S. Sant' Anna sailing from Naples August the 27th 1913, Arriving at Port of New York ....., 19....

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Aiello	Salvatore	48		M	M			
2	Carrello	Lorenzo	41		M	M		City of Washington May 18 - 1911	North 7th Street 4-300 Brooklyn N.Y.
3	Casillo	Antonio	45		M	M		Erie county October 24 - 1892	Buffalo N.Y.
4	wife Izzo	Carolina	37		F	M		— — — —	— —
5	daughter Casillo	Amelia	10		F	S	Buffalo N.Y. June 14 - 1903.		— —
6	— — — —	Angela	7		F	S	— — — — June 28 - 1906		— —
7	son — —	Alfredo	7		M	S	— — — — — — 28 - 1906		— —
8	daughter — —	Lucia	4		F	S	—		— —
9	Micillo	Costantino	33		M	M		Brooklyn N.Y. October 7. 1910	East St. 114 New York
10	son — —	Vincenzo	17		M	S			— —
11	— — — —	Salvatore	15		M	S			— —
12	daughter — —	Rosina	7		F	S			— —
13	— — — —	Anna	6		F	S			— —
14	son — —	Nicola	5		M	S			— —
15	daughter — —	Carmela	4		F	S			— —
16	Pisano	Vittorio	34		M	M		Southern District of N.Y. January 27 - 1902	336 E. 101 Street New York
17	Lettieri	Katie	23		F	M	Trenton N.J. February 4th 1890 -		453 Whitaker ave Trenton N.J.
18	Mottironi	Filomena	2		F	S	— — April 5th 1910 -		— —
19	daughter — —	Maria	1		F	S	— — July 11th 1912 -		— —
20	Foggia	Tommaso	58		M	M		Superior Court Cook Co. Ill.	— —
21	Migro	Antonio	21		M	S		State of Ill. County of Cook March 28 - 1896	Chicago Ill.
22								County of Cameron Pa August 7 - 1910	New York
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

17/14 Brooklyn Park

20

Italian Alien Ex - 17-18-4-7c

16

20

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the SS "Sant Anna" (State whether "Surgeon sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

25

C M Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant' Anna sailing from Naples August the 27th day of 1913-

1	(This space for use by Government officials.)									2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Alfano	Michele	22		M	S	Baker	no		Italy	S. Italian	Italy	Castel S. Giorgio	his mother Rosinella Ferrerosande Castel S. Giorgio
2										Mancuso	Antonia	20		F	M	housework	no		"	"	"	Sarno	her mother Mendrisa Maria Sarno
3										daughter above	Maria	1		F	—	—	no		"	"	—	—	—
4										Cursio	Ciro	18		M	S	Blacksmith	yes		"	"	—	S. Marco in Lamis	his father Angelo same as other
5										Spina	Maria	23		F	S	farm labor	no		"	"	Italy	S. Giov. in Fiore	her father Antonio S. Giov. in Fiore
6										Marra	Caterina	18		F	S	—	no		"	"	—	—	Her mother Maria S. Giov. in Fiore
7										Frijio	Angela	59		F	W	—	no		"	"	—	—	She leaves none
8										Fioretti	Rosina	14		F	S	—	no		"	"	Italy	S. Giov. in Fiore	Her mother Filomena S. Giov. in Fiore
9										Refice	Angelo	21		M	S	Workman	yes		"	"	U.S.A.	Hermina	his mother Porri Concetta Patrica NON IM
10										Paliani	Paolina	27		F	M	Housewife	yes		"	"	Italy	Patrica	Her brother Giuseppe Patrica
11										mo Giammaria	Giovanni	14		M	S	—	—		"	"	—	—	—
12										— —	Massimo	11		M	—	—	—		"	"	—	—	—
13										— —	Abbalolo	7		M	—	—	—		"	"	—	—	—
10	14									Pucci	Leonardo	19		M	S	Farm labor	yes	yes	"	"	Greci		his father Pucci Nicola Greci
11	15									Pucci	Maria	23		F	S	—	no	no	"	"	"	"	her father do do
12	16									Pirozzoli	Matteo	17		M	S	—	"	"	"	"	"	"	his father Pirozzoli Raffaele Greci
13	17									Tomasi	Costantino	28		M	M	—	yes	yes	"	"	Spinetta		his wife Amelia Spinetta
14	18									Martelli	Nicola	42		M	M	—	no	no	"	"	Spinetta		his wife Maria Previsi Spinetta
15	19									Colandrano	Felice	27		M	M	—	yes	yes	"	"	"	"	his wife Filomena Spinetta
16	20									Colquhoun P 7/62709-1/21/27	Carmina	21		F	M	Farm labor	yes		2-867455-4/7/41-505-Naples (C.C. 205 4-24-41)		Italy	Spinetta	She leaves none
17	21									di Toro	Francesco	22		M	M	Farm labor	no		2-563392-3/3/39		"	"	his wife Maria Spinetta
18	22									Jorgiola	Paluna	41		F	—	Housewife							
23										Longhita Crocetta	Elena	7		F	—	—							
19	24									Scandella	Antonio	28		M	—	Laborer							
20	25									Martini	Nicola	21		M	—	—							
21	26									Martini	Augusto	21		M	—	—							
22	27									Bonco	Silvestro	41		M	M	—	yes	yes			Torre C.		his wife Maria Torre C.
23	28									Pascosi	Luca	26		M	M	—	no	no			Torre C.		his wife Bellomo Carolina Torre Caetani
24	29									de Luca	Liberia	24		F	—	Housework							
25	30									Jovane	Michele	50		M	M	Farmlabor	yes	yes			Torre C.		his wife Clementina Augusto Torre Caetani

17

E 3/3 - 10/13 - 15/16 - 19

Insp 2, 3, 10 to 13, 15, 16, 19,

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 19 1913 SEP-9 1913 , *191* 26

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27		28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Pa	Brooklyn	no	himself	63															
2		Mount Vernon	no	brother	18	no			His cousin Vaccio Giuseppe Person Place N.Y. Brooklyn	no	no	no	no	Good	no	5	1	Rom	Rom	Dark Scar left temple	Italy	Postiglione
3									Her husband Albero Giovanni 221 South Seventh Avenue Mount Vernon N.Y.							5	2			Chestnut		Sorno
4	New York		no	himself	20	no			His cousin Angelo Gerbrute 114 Mulberry St. New York	no	no	no	no			5	5	Fair	Ros	Chin			Calabria
5	W Va	Fairmont	no	herself	25	no			Her sister Rosa married Lopez 107 Market Street Fairmont							5	3						Agnone
6		McDowell	no		25	no			Her brother Vincenzo Box 92 Dorwell W. Va.							5	3						
7	Pa	Donald	no		25	no			Her mother Giov. Battista Grand Brito Jonette Pa							5	6						
8	W Va	Fairmont	no	herself	25	no			Her parents Pepe 107 Market St. Fairmont														
9	Pa	Ambridge	no	himself	23	yes	1908	Hemin	His uncle Paulo Valiano Hambridge Pa Box 565							5	5			Scar			Patrico
10		Hemmine	no	herself	60	no			Her husband Giammarco Pietro Hemmine Pa Box 89							5	5			Chestnut			
11				Father												5							
12				"																			
13				"																			
14	Col.	Madera	yes	himself	25	no			his brother in law Michele Peropoli Box 695 Madera California							5	5	Fair	Ros	Scar Scar	Scar		Greci
15	"	"	"	himself	25	no			her promina do do							5	9			Scar	Scar left temple		
16	"	"	"	himself	25	no			his brother do do							5	5	Ros		Chestnut	Scar	Scar forehead	
17	N.Y.	Johnstown Youngstown	no	"	36	yes	1907	Yonkers	his god father Como de Magistris # 474 Nort Beg Youngstown							5	12						Spinelo
18	Ohio	Cincinnati	no	himself	20	yes	1901	Rome I.	his brother in law Ragnante Donato 521 W. 5th St. Cincinnati Ohio							5	6						
19	N.Y.	Bound Brook	no	"	25	yes	1902	Bound B.	his friend Jannone 164 Linden ave. Bound Brook NJ							5	9						
20	N.Y.	Bound Brook	yes	her husband	25	no			Her husband Jannone Alfado 164 Linden Ave. Bound Brook							5	-	Red					S Paolo
21	Pa	Connellsville	no	himself	31	no			his uncle Ferdinando Albenzi Box 716 Connellsville Pa							5	5	Ros					Spinetti
22																5	5	Fair	Black	Mole chin			Rocca Corvara
23																							
24																5	5	Fair	Blond	Light scar right			
25																5	6		Ros		Scar right		
26																5	9			Chestnut			
27	N.Y.	Syracuse	no	himself	25	no			his mom Michelle Lotti St. 124 Syracuse NY							5	6	Ros	Black		Scar neck		
28	N.Y.	Syracuse	no	himself	17	yes			his brother Mario Burnet St. 660 Syracuse							5	8	Fair	Ros				
29																5	8						
30	N.Y.	Syracuse	no	himself	25	no			his cousin Fogiolo Giovanni Burnet St. 660 Syracuse							5	11		Blond	Light			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy Master, of the S.S. Sant'Anna, from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F Pavy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913
at New York

Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Burone, Surgeon of the S.S. Sant Anna (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

27

C. Burone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Sant' Anna* sailing from *Naples August* the *27th* day of, *1913*

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Resident of: Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
26 1			Faraone	Fortunato	17		M	S	Labourer	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Torre C.	his father Giovanni Torre Caitani
27 2			Candella	Pietro	17		M	S	"	"	"	"	"	"	"	his mother Innocenta do
28 3			Sacco	Anna	50		F	M	—	no		"	"	Italy	Ginestrano	She leaves none
29 4			Musoni	Rosa	28		F	M	—	no		"	"	—	—	—
5			daughter Rotundo	Maria	4		F	—	—	no		"	"	—	—	—
6			— —	Giuseppina	2		F	—	—	no		"	"	—	—	—
7			son —	Domenico	1		M	—	—	no		"	"	—	—	—
30 8			Mariani	Pasquale	24		M	M	—	no		"	"	—	—	Motta d. Lucia. Wife Maria Motta d. Lucia
31 9			Bonacci	Francesco	52		M	—	—			"	"			
32 10			Bonacci	Saverio	18		M					"	"			
33 11			Pisano	Tommaso	18		M	S	—	no		Italy	Soriano Cal.	Italy	Soriano Cal.	His father Giuseppe and mother Soriano Cal.
34 12			De Stefano	Domenico	42		M		—			"	"			
35 13			Camillo	Giorgio	26		M	M	Mason	yes		"	"	Italy	Pizzoni	His wife Giuseppina Pizzoni
ADMITTED 14			Bono	Francesco	19		M	S	Farm hand	no		"	"	—	—	His father Nicola Pizzoni
37 15			Camillo	Michelangelo	28		M		—			"	"			
38 16			Graziano	Bruno	24		M	M	—	no		"	"	Italy	Pizzoni	His wife Caterina Pizzoni
39 17			Fiumara	Giuseppe	27		M	M	—	no		"	"	Italy	Pizzoni	His wife Maria Pizzoni
40 18			La Faria	Nicola	17		M	S	—	no		"	"	—	—	His father Francesco Pizzoni
41 19			Frontera	Seraphina	41		F	M	—	no		"	"	—	Torino	Her mother Veronica Torino
20			daughter Marra	Maria	18		F	S	—	no		"	"	—	—	—
21			— —	Caterina	9		F	—	—	no		"	"	—	—	—
22			son —	Pasquale	6		M	—	—	no		"	"	—	—	—
42 23			Cuneo	Luigina	40		F	—	—			"	"			
24			daughter Schiavo	Michelina	19		F	—	—			"	"			
25			— —	Giovannina	11		F	—	—			"	"			
26			— —	Angelina	8		F	—	—			"	"			
27			son —	Domenico	3		M	—	—			"	"			
43 28			Guzzo	Giuseppe	19		M	—	—			"	"			
44 29			Zito	Vincenzo	19		M	S	—	no		"	"	Italy	Mongoli	His mother Teresa Mongoli
30																

2-79134-17-5-40-505
6-120052 6/27/42 505
6-115952-9/6/41

Max Falcy ---> Page # 2-7.

J. J. Donovan Insp. 1, 11, 13, 11 Nov 22,

18

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4636

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP - 9 1913, 191 28

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If any, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																						
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Pavy, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the SS" Saint Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Pavy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Saint Anna, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

29

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

20

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant' Anna sailing from Naples August the 27th day of, 1913--

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Family Name. Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
45 1	X								Comparise Rosa	20		F	M	Sam stress	no		Italy	Italian	Italy	Naples	Fernwillen Russia Naples
2									son Scava Gaetano	3		M	—	—	—		〃	〃	〃	〃	〃
46 3									di Gregorio Emilio	27		M		Laborer			〃	〃	〃	〃	〃
47 4									Lattanzio Alunzio	27		M		—			〃	〃	〃	〃	〃
48 5									Pasquale Salvatore	28		M		—			〃	〃	〃	〃	〃
49 6									Tiirone Pamfilo	27		M					〃	〃	〃	〃	〃
50 7									d'Amore Giuseppe	19		M	S	—	no	no	〃	〃	〃	Palmoura	his father Angelo Palmoura
51 8	X								Grossi Costanzo	22		M	M	6-57955-8/10/37	yes	yes	〃	〃	〃	Pettorano	his wife Maria Rosa Pettorano
52 9									Federico Giovanni	9		M	S	—	no	no	〃	〃	〃	Palmoura	his father Feliciano Palmoura
53 10									Quinciccci Loreto	28		M	M	—	yes	yes	〃	〃	〃	Pettorano	his wife Margherita Berarducci Pettorano
54 11	X								Berarducci Francesco	28		M	M	—	no		〃	〃	16 b.y.a. New York	Pettorano	his wife Berarducci Giovanna Pettorano
55 12	X								Berarducci Girolamo	40		M	M	—	11		〃	〃	Italy	Pettorano	his wife Anna Cicone Pettorano
56 13									Ginnetti Maddalena	18		F	S	—	yes		〃	〃	Italy	Pettorano	Fiancée Maria Pettorano
57 14									del Signore Francesco	27		M					〃	〃			
58 15	X								Pettorario Pamfilo	17		M	S	—	yes	yes	〃	〃	〃	Palmoura	his father in law Annunziata Colarosa Palmoura
59 16									d'Aurora Anna	21		F		—			〃	〃			
60 17									de Crescentis Angela	18		M		Farm Laborer			〃	〃			
ADMITTED 18									Ferrelli Carmine	16		M	S	Laborer	no		〃	〃	Italy	Pettorano	his mother Carmela Pettorano
62 19									di Palma Maria	24		F	M	Worksilken	no		〃	〃	Italy	Naples	Her father Pantaleone Naples
20									son Carrano Giuseppe	2		M	—	—	—		〃	〃	—	—	—
21									— — Pantaleone	5		M	—	—	—		〃	〃	—	—	—
63 22									Ferace Marianna	29		F	M	Laborer	no		〃	〃	—	Minori	Her mother Mariantonia Perrino
23									daughter Paulo Rachele	7		F	S	—	—		〃	〃	—	—	—
24									son — — Antonio	4		M	—	—	—		〃	〃	—	—	—
64 25									Conventini Maria	30		F	S	7-185975-11/18/44	yes		〃	〃	—	Bolgarino	Her father Quirico and mother Vittorinisse
65 26									Scarosile Anna	11		F	S	—	no		〃	〃	—	—	Her grand father Agostino Quirico and grand mother Vittorinisse
66 27									Spalluto Nicola	19		M	S	2-101661-10/1/424	no		〃	〃	—	—	His father Donato and mother Vittorinisse
67 28									Sbrolli Pietro	18		M	S	—	no		〃	〃	—	—	His father Nicolantonio and mother Vittorinisse
68 29									Ferrelli Francesco	20		M	S	—	no		〃	〃	—	—	His father Vincenzo Vittorinisse
69 30									d'Amico Pietro	18		M	S	—	no		〃	〃	—	—	His father Quirico Vittorinisse

19

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: _____

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP-9 1912, 191

30

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or public institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	N.Y.	Brooklyn		himself		No			Her husband Cavo Salvatore 115 Spencer St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	5	Fair	Black	Chestnut	Clubfoot	Italy	Stromboli
2	"	"		"		"																	
3																							
4																5	5	Fair	Brown	Brown			Amelia
5																							
6																5	5	Fair	Brown	Brown			Ferrazzano
7	Pa	Braddock		himself		No										5	4	Light	Black				Celano
8	Ohio	Youngstown		"		"			his brother Pasquale Franklin St. 206 Braddock Pa							5	5	Light	Gray	Chestnut			Cerchio
9	Conn	Guilford		"		"			his cousin Giovanni Bellandesi Box 291 Youngstown Ohio							5	5	Light	Brown	Brown			Pettoranello
10	"	"		"		"			his uncle Angelo Bernardesi Box 4 Guilford Conn							5	5	Light	Brown	Brown	Scar on forehead		
11	Conn	Guilford		himself		No	1903	Guilford	his brother in law Angelo Bernardesi Box 4 Guilford Conn							5	5	Light	Black	Brown			
12	Ohio	Steubenville		"		"	1903	Steub.	his cousin Bernardesi Angelo Guilford Conn Box 4							5	5	Light	Gray	Brown			
13	Ohio	Steubenville		his father		No			his brother Giovanni 6 Locust St. Steubenville Ohio							5	5	Light	Gray	Brown	Mole left jaw		
14									his father in Senatore South Main St. 532 Steubenville							5	5	Light	Gray	Brown			
15	Ohio	Youngstown		himself		No			his brother Pietrosanto Romato 360 E. Federal St. Youngstown							5	5	Light	Gray	Black	Scar on neck		Calvanno
16																					Mole on left jaw		
17																5	5	Fair	Gray	Chestnut			
18	Conn	Walcott		his brother		No																	Pettoranello
19	Conn	Bridgeport		Self		No			His brother Gaetano 111 So. Warren Street Walcott							5	5	Fair	Gray	Chestnut			
20									His brother in law Farraro Antonio 589 Harrison St. Bridgeport Conn							5	5	Light	Dark	Brown	Mole left jaw		Fornelli
21																							
22		New Haven		his husband		No																	
23				Self		No			His husband Angelo Vincenzo 21 Wooster Street New Haven Conn							5	5	Fair	Gray	Dark	Scar left jaw		Minori
24																							
25	Ohio	Utica		his brother in law		No																	
26				his parents		No			His brother Giovanni 14 Bennett St. Utica N.Y.							5	5	Fair	Black	Black			Pettoranello
27		Rockhouse Lake	Ohio	himself		No			His father Marianio and mother 739 Catherine St. Utica N.Y.							5	6	Light	Gray				
28		Albany		his		No			His friend Mungo Francesco Box 148 Rockhouse Lake							5	6	Light	Gray	Brown	Scar on forehead		
29		Utica		his		No			His cousin Cemenaro Giuseppe Nicola 119 Madison Ave Albany N.Y.							5	5	Light	Gray	Brown	Mole on right jaw		
30	Mass	Buckhaven		his		No			His cousin Cepe Donato 440 Jay St. Utica N.Y.							5	5	Fair	Gray	Brown			
									His cousin Sabatelli Giuseppe Buckhaven Box 475 Mass							5	5	Light	Blue				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S.S. Sant Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pavy

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New-York

Immigration Officer.

11—4634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the SS. Sant Anna, _____, do
(State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

31

Carmine Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

_____
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4634

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant' Anna sailing from Naples August the 27th day of, 1913-

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of Tourist. Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry. In Transit.	HEAD TAX DEPOSITS. Claims to be U. S. Citizen.		NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
70 1									Cerruli	Francesco	24		M S	Farmhand	yes		Italy	Italian	Italy	Isternino	His father Giovanni and mother Isternino
71 2									Simeone	Martino	22		M S	—	yes		"	"	"	"	His father Simeone Donato Isternino
72 3									Sabatelli	Francesco	20		M S	—	no		"	"	"	"	His father Leonardo Isternino
73 4									Lopanco	Nicola	20		M S	—	yes		"	"	"	"	His father Quirico and mother Isternino
74 5									Zizzi	Stefano	19		M S	—	no		"	"	"	"	
75 6									Pouza	Antonia	22		F M	Housewife	no		"	"	Italy	S. Severo	Her father Pietro and mother S. Severo
7									Laughter Galasso	Vincenza	—	4	F —	—	—		"	"	"	"	— "
76 8									Cecere	Giuseppe	18		M S	Farmhand	no		"	"	"	Isternino	His mother Marangi Mrs. Teresa Isternino
77 9									Cecere	Giuseppe	27		M S	—	no		"	"	"	"	His mother Semeraro Angela Isternino
78 10									Gentile	Giovanni	20		M S	Carpenter	yes		"	"	"	"	His father Giovanni Isternino
79 11									Patrizi	Antonio	27		M M	Labourer	no		"	"	N. J. U. S. A.	New Jersey	His wife Patrizi Vincenza Frosinone
80 12									Gatta	Giulio	26		M M	—	yes		"	"	"	"	His wife Pasquariello Marianna Frosinone
81 13									Biacaglia	Domenico	17		M S	—	no		"	"	Italy	Frosinone	His father Angelo Frosinone
82 14									Biacaglia	Giuseppe	19		M —	—			"	"			
83 15									Sperduti	Giacinto	26		M —	—			"	"			
84 16									Cioce	Giov. Battista	16		M S	—	no		"	"	Italy	Frosinone	His father Antonio Frosinone
85 17									Biacaglia	Francesco	16		M —	—			"	"			
86 18									Lalati	Angela	21		F —	—			"	"			
87 19									Rapone	Antonio	28		M M	—	no		"	"	Italy	Frosinone	His wife Pace Caterina Frosinone
88 20									Minotti	Nicola	16		M S	—	yes		"	"	"	"	His mother Antonucci Oliva Frosinone
89 21									Sidoli	Luigi	27		M M	—	yes		"	"	Italy	Frosinone	His wife Grandoli Maria Frosinone
90 22									Minotti	Egisto	24		M M	—	no		"	"	"	"	His wife Bona Caterina Frosinone
91 23									Viola	Luisa	28		F M	—	no		"	"	"	"	
24									Laughter Coppolelli	Angela	16		F 1	—			"	"	"	"	She leaves none
25									son — —	Francesco	12		M 1	7-161370-505-1/14/11			"	"	"	"	
26									— —	Vittorio	6		M —	7-188270-505 No C.A. 4-25-12			"	"	"	"	
27									Laughter	Rosa	4		F —	—			"	"	"	"	
28 CANCELLED									Galgano	Vincenzo	17		M S	—	yes		"	"	Italy	Isernia	His father Francesco Galgano Isernia
92 29									Mammariello	Luigi	50		M —	Shoemaker			"	"			
93 30									Saglioco	Francesco	28		M —	Farmhand			"	"			

20

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: —

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

F B Mineca Insp

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP. 3 1913, 191

32

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $30, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If the answer is "yes," state which.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town
1	N.Y.	Oneonta	no	himself	25 no	—	—	His friend Zanelli Giovanni	no	no		no	good	no	5	8	Fair	Dark	Dark	Italy	Calitermo
2	—	—	no	—	25 no	—	—	44 g. 2d Th. N. 40 Oneonta N.Y.															
3	W.Va.	Buckhannon	yes	—	25 yes	—	—	His friend Zanelli Giovanni							5	9	Dark	Chestn	—		Abruzzi
4	N.Y.	Utica	yes	—	25 no	—	—	44 g. 2d Th. N. 40 Oneonta N.Y.															
5								His brother Giuseppe Buchannon Box 475 W.Va.							5	5	Fair	Dark	—		Abruzzi
6	Pa	Vandergrift	yes	her husband	25 no	—	—	His uncle ancona mario 925 Oneida Utica N.Y.							5	5	Fair	Dark	—		Abruzzi
7	—	—	—	—	—	—	—	Her husband Galasso Giorgio C.O. Box 317 Vandergrift Heights Pa.							5	3	Fair	Light	—		Calabria
8	N.Y.	Albany	no	himself	25 no	—	—	—															
9	—	—	no	—	25 no	—	—	His friend Senerano Giuseppe 119 Madison ave Albany							5	1	Fair	Dark	Chestn	—		Abruzzi	
10	Pa	Vandergrift	no	—	36 no	—	—	His friend Senerano Giuseppe 119 Madison ave Albany							5	8	Light	Light	—			Abruzzi	
11	New York	—	himself	40 yes	200 1913	New York		His brother in law Orazio Giovanni P.O. Box 128 Vandergrift Pa.							5	5	Fair	Dark	Blue	right wrist		Calabria	
12	N.J.	Howes Cave	no	—	30 yes	1910 1913	—	His brother Nicola 191 Hunter Street Newark N.J.							5	5	Fair	Brown	Black	amputated		Calabria	
13	Pa	Rothsville	no	—	40 no	—	—	His brother in law Macheri Francesco Box 23 Howes Cave N.Y.							5	6	Fair	Brown	Black	—		Calabria	
14								His brother Giacomo Box 114 Rothsville Pa.							5	5	Fair	Brown	Black	—		Calabria	
15															5	5	Fair	Brown	Black	—		Calabria	
16	N.C.	Havre de Grace	yes	himself	35 no	—	—	His brother Francesco Box 946 Havre de Grace Md.							5	5	Fair	Brown	Black	—		Calabria	
17															5	5	Fair	Brown	Chestn	—		Calabria	
18															5	5	Fair	Light	Light	—		Calabria	
19	Pa	Pittsburg	no	himself	25 yes	1908 1911	Pittsburg	His brother in law Pace Orazio 907 Wylie ave Pittsburg							5	5	Fair	Dark	Dark	—		Calabria	
20	—	—	no	—	30 no	—	—	His cousin Minnotti Antonio 907 Wylie ave Pittsburg Pa.							5	5	Fair	Dark	Dark	scar forehead		Calabria	
21	Pa	Woodhaven	no	himself	35 yes	1909 1911	Steve Pa	His cousin Bruzzese Sebastiano Woodhaven Pa.							5	—	Fair	Dark	Dark	—		Calabria	
22	N.J.	Middlepoint	no	—	30 no	—	—	His brother Antonio Middlepoint N.J.							5	5	Fair	Brown	Black	—		Calabria	
23	"	Calabria	yes	herself	40 no	—	—								5	0	Light	Light	Blue	scar right wrist		Calabria	
24	N.Y.	Caledonia	—	—	—	—	—	her husband Angelo Coppotelli Box 116 f Caledonia N.Y.							5	5	Fair	Dark	Chestn	—		Calabria	
25	"	"	"	"	8	—	—								5	3	Light	Light	Blue	—		Calabria	
26	"	"	"	"	8	—	—								—	—	—	—	—	—		—	
27	"	"	"	"	15	—	—								—	—	—	—	—	—		—	
28	N.Y.	Mount Morris	no	himself	35 no	—	—	His uncle Michele Galgano N. 65 Penn St. Newark N.J.	no	no		no	good	no	5	5	Fair	Dark	Chestn	scar left cheek		Calabria	
29															5	0	Fair	Dark	Chestn	scar right cheek		Calabria	
30															5	5	Fair	Dark	Dark	scar chin		Calabria	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Parry, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Saint Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Parry

Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Sant Anna
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

333

C. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Sant' Anna* sailing from *Naples August* the *7th* day of, 1913-

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
95 1									Cestrone	Vincenzo	28	4	M	M	Laborer	yes		Italy	S. Fratian.	Italy	Fabbri	His wife Cestrone Rosaria Fabbri
96 2									Capuso	Nicola	17	4	M	S	—	yes		"	"	—	—	His father Giovanni Fabbri
97 3									Cavalluzzo	Francescantonio	23	10	M	M	Miner	no		"	"	—	—	His wife Agnese Fabbri
98 4									Aristico	Lorenzo	17	11	M	S	Laborer			"	"			
99 5									Cavalluzzo	Nicola	22	11	M	S	—			"	"			
100 6									Cesera	Michele	21	11	M	S	—			"	"			
101 7									Cianci	Giuseppe	21	11	M	S	—			"	"			
102 8									Forgione	Francesco	22	11	M	S	—			"	"			
103 9									Cavalluzzo	Angelantonia	14	11	F	S	—			"	"			
104 10									Longo	Nicola	17	11	M	S	—			"	"			
105 11									Cavalluzzo	Salvatore	46	11	M	M	—			"	"			
106 12									Buono	Achille	20	0	M	S	—	no	no	"	"	Italy	Vicalvi	His wife Antonia Vicalvi
107 13									Ferrera	Giovanni	23	11	M	S	—	yes	yes	"	"	"	"	His father Gaetano do
108 14									Ferrera	Annerinda	29	11	F	M	—	no	no	"	"	"	"	Her mother Domenica do
15									son Buonomo	Silvio	3	11	M	S		L2-697813-2/13/40		"	"	"	"	
16									— —	Donato	6	11	M	S		2-644564	7-11-39	"	"	"	"	
109 17									di Filippo	Loreto	20	11	M	M	—	yes	yes	"	"	"	"	Her father Mariano Vicalvi
18									son Colombo	Gaetano	1	11	M	S				"	"	"	"	
110 19									Buono	Francesco	18	11	M	S	—	"	"	"	"	"	"	His mother Angelo do
111 20									Riccardi	Francesco	42	0	M	M	—	yes		"	"	U.S.A.	New York	His wife Guglielmina Elisabetta Vicalvi
112 21									Marcelli	Donata	40	11	F		—			"	"			
22									daughter —	Angela	19	6	F		—			"	"			
23									son —	Benedetto	16	11	M					"	"			
24									— —	Domenico	13	11	M		—			"	"			
112 25									Cardone	Vittorinella	28	1	F		—			"	"			
26									daughter Tamoka	Paluzza	2	1	F		—			"	"			
27									— —	Paluzza	5	1	F		—			"	"			
114 28									Farina	Vittoria	23	11	F		—			"	"			
115 29									Marcelli	Vittorantonio	18	11	M		—			"	"			
116 30									Cipesio	Salvatore	20	11	M		—			"	"			

21

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 9 1913, 191

34

11—4638

No on List	12 Name in full	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State	City or Town	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Including inmates of insane asylums and homes for feeble-minded.) If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	[illegible]	New Brighton	no	himself	21	no	—	—		His cousin Ristorano Bonetano 359 Richmond ave Astoria					Good	no	5	8	Fair	Rus. Chestn	Dk	Southern Italy	Calabria
2	do	Brooklyn	no	—	28	no	—	—		His uncle Giuseppe Bottalla 582 Courland Ave Brooklyn							5	5	Fair	Rus.	Dk	Spot, visage		
3	Pa	Canonsburg	no	—	38	no	—	—		His brother Ub 239 Wellsburg Ave Canonsburg Pa							5	6	Fair		Dk	Moles visage		
4																	5	8				Squint left eye		
5																	5	7				Scar chin		
6																								
7																	5	6						
8																								
9																								
10																	5	5	Ruddy	Rus. Chestn	Dk	Scar right cheek		Petrolea
11																	5	5	Fair	Rus.	Dk	Warts upon and		
12	St J.	Schenectady	no	himself	24	no	—	—		his brother Patrizio 335 Pine St. Schenectady NY							5	5	Fair	Rus.	Dk	Scar neck		
13	Do	Pittsburg	no	"	40	no	—	—		his brother Raffaele 605 Webster Ave. Pittsburg Pa							5	5	Fair	Rus.	Dk	—		Sicily
14	N.J.	Schenectady	NY	himself	20	no	—	—									5	5	Fair		Dk	—		
15	"	"	"	"			—	—	—	her husband Pietro Patrizio 335 Pine St. NY Schenectady NY							5	5	Fair		Dk	—		
16	"	"	"	"			—	—	—															
17	"	"	"	"	25	—	—	—	—															
18	"	"	"	"			—	—	—	her husband Palombo Domenico 27 Jefferson St. Schenectady NY							5	5	Fair	Rus.	Dk	—		
19	"	"	NY	himself	25	no	—	—																
20	New York	—	himself	25	yes	900	—	—	New York	his brother Patrizio 335 Pine St. Schenectady							5	5	Fair	Rus.	Chestn	—		
21						9/12				His brother Achille 282 Mott Haven New York							5	5				—		
22																								
23																								
24																								
25																								
26																	5	5	Call	Rus.	Chestn	—		Southern Italy
27																	—	—	—	—	—	—		Sicily
28																								
29																	5	5	Fair	Rus.	Chestn	—		
30																	5	5		Ruddy		—		Southern Italy
																	5	6	Fair	Rus.	Chestn	—		Calabria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F Parry, Master, of the SS Saint Anna, from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F Parry
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the U.S. Saint Anna, _____, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

35

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4678

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Sant' Anna* sailing from *Naples August* the 27th day of, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)			2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of: Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
117 1					Bruno	Filomena	33	7	F	M	Jamhale	no		Italy	Italian	Italy	Fasano	She leaves none
2					daughter Loria	Carmina	13	7	F	S	—	no		〃	〃	— 〃	— 〃	— 〃
118 3					Lecarolis	Pietro	37	11	M	M	Workman	no		〃	〃	— 〃	Fasano	His wife Petera Pahma Fasano
121 4					di Iorio	Marianna	20	7	F	M	Jamhale	yes		〃	〃	Italy	Richabbondante	Her father Sabino Richabbondante
5					daughter Fasciano	Marietta	2	7	F	—	— 〃	—		〃	〃	— 〃	— 〃	— 〃
122 6					de Felice	Elino	17	9	M	S	— 〃	yes		〃	〃	— 〃	— 〃	Her father Battista Richabbondante
123 7					di Salvo	Savino	24		M									
124 8					Pena	Nicolamaria	30		M	M	— 〃	no		〃	〃	Italy	Richabbondante	His father G. angelo Richabbondante
125 9					Santangelo	Nicolino	21		M	M	— 〃	no		〃	〃	— 〃	— 〃	His wife Marianna Richabbondante
126 10					Febbriani	Nicola	23		M		—							
127 11					Spinelli	Donato	21		M	S	— 〃	no		〃	〃	— 〃	Calagionello	His mother Pasqua Calagionello
128 12					Furfaro	Fortunato	21		M	M	— 〃	yes		〃	〃	U. S. of A.	Brooklyn	His wife Romina Terrata
129 13					Mancino	Giuseppe	48		M		—							
14					son — 〃	Domenico	16		M		— 〃							
130 15					Lapontebba	Costantino	20		M	M	— 〃	yes		〃	〃	Italy	Agnone	His wife Libera Tavanitti Agnone
131 16					di Lisio	Domenico	24		M		—							
132 17					Salvatore	Giovanni	18		M		—							
133 18					Mancini	Giuseppe	28		M	M	Musician	yes		〃	〃	Italy	Salerno	His wife Carmina Isabella Salerno
134 19					Schiappa	Ferdinando	21		M	M	Labourer	no		〃	〃	— 〃	Pettorano	His wife Brigida Pettorano
135 20					Scaringi	Antonio	19		M	S	— 〃	no		〃	〃	Italy	Muro Lucano	His father Francesco and mother Muro Lucano
126 21					Barbieri	Brigida	24		F		—							
137 22					Scaringi	Giuseppe	52		M	M	— 〃	yes		〃	〃	Italy	Muro Lucano	His wife Maria Muro Lucano
138 23					Romano	Maria	19		F		Weaver							
139 24					Caniello	Francesco	19		M	S	Jamhale	no		〃	〃	— 〃	Calagionello	His father Giacomo Calagionello
140 25					Stanola	Maria	49		F	M	— 〃	no		〃	〃	Italy	Fasano	She leaves none
141 26					Fornino	Giovanni	36		M	M	— 〃	no		〃	〃	U. S. of A.	Chicago Ill.	His father in law de Lisa Vincenzo Fasano NON IM
27					wife di Lisio	Arcangela	22		F	M	— 〃	no		〃	〃	— 〃	— 〃	— 〃 NON IM
28					son Fornino	Giuseppe	2		M	—	— 〃	—		〃	〃	— 〃	— 〃	— 〃 NON I
29					— —	Mario	2		M	—	— 〃	—		〃	〃	— 〃	— 〃	— 〃 NON IM
142 30					Apicella	Antonio	40		M	M	— 〃	no		〃	〃	— 〃	— 〃	His wife Giulina Fasano

22

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP. 6 1913, 191

36

11—4638

No on List.	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	W. Va.	Clarksburg	yes	herself	30	no			Her husband Giuseppe Lorea Box 4 Clarksburg W. Va	no	no	no	no	Good	no	5	6	Ros.	Rosy Cheeks			Italy	Cerenzo
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—														
3	N.J.	Passaic	no	himself	25	yes			His cousin Pasquale Gabriele Madison n. 3 Passaic N.J.							5	5	Ros.	Black Dark			Italy	Fosano
4	Ill	Freeport	no	herself	23	no			Her husband Francesco Vincenzo Main Street Freeport Ill							5	5	Fair	Red Sherbin			Italy	Calitri
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—														
6	Colorado	Denver	no	himself	25	no			His sister Giovinazzo Antonetta No 2043 Delgany St. Denver Colo.							5	2	Fair	Black Short Bby			Italy	Castellabate
7																							
8	Pa.	Meadville	no	himself	28	yes	9 00	1907	Meadville	His brother in law Cristofo Arcangeli Chestnut St. Meadville Pa.						5	4		Chestnut				
9	Ohio	Youngstown	no	—	31	yes	9 00	1904	Youngstown	His cousin Nicola Giuseppe 1128 Oak St. Youngstown Ohio						5	5		Blond Short Bob Curl				
10																							
11	N.J.	New Rochelle	no	—	27	no				His uncle Giovanni Spinelli 2nd New Rochelle N.Y. N.S. Everett St 119						5	5	Fair	Dark			Italy	Colagrano
12	N.J.	Brooklyn	—	himself	18	yes	1910	1912	Brooklyn	His brother Francesco 95 New Street Brooklyn N.Y.						5	5	Ros.	Black				Cerza
13																							
14																							
15	N.Y.	Utica	no	himself	29					His brother Domenico 644 Catherine St. Utica						5		Fair	Ros. Dark	Sca.	Light		Argento
16																							
17																							
18	Ohio	Cincinnati	no	himself	40	no				His brother Antonio Box 47 Cincinnati Ohio						5	3	Ros.	Dark				Italy
19	Conn.	Colebrook	no	—	30	no				His brother in law Marco Nicodemo Box 14 Colebrook Conn.						5	5	Ros.	Dark				Calcito
20	New	York	—	himself	25	no				His cousin Scamigi Felice 313 East 118 Street N.Y.						5	6		Dark				Italy
21																							
22	New	York	—	his son	20	yes	902	905		His son Felice 313 East 118 Street N.Y.						5	7	Fair	Gray Chestn.	Pock Marked			Italy
23																							
24	Conn.	Greenwich	no	himself	27	no				His brother Orazio Greenwich Conn Box 120						5	3	Ros.	Black	Dark			Calagrano
25	Ill	Chicago	yes	herself	18	no				His brother Antonio Giuseppe 46-56 Auburn Ave Chicago						5	3	Fair	Ros. Black	Dark			Calvanico
26	—	—	—	himself	28	yes	908	912	Chicago	His brother Giuseppe No 4656 Auburn Ave Chicago						5	6	Ros.	Black	Scar			Italy
27	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—													
28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—													
29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—													
30	—	—	—	himself	42	yes	904	912	Chicago	His brother in law Stefano Nicodemo 4821 Auburn Ave Chicago Ill						5	5	Fair	Ros.	Black	Scar Forehead		Italy

21

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy Master (Name and title of Master, First or Second Officer.), of the S.S. "Sant Anna", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F Pavy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Saint Anna, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

37

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant'Anna sailing from Naples August the 27th day of , 1913-

1	(This space for use by Government officials.)									2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	24 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
143 1	X									Colaponno	Michele	30		M	M	Farmhand	no		Italy	Italian	Italy	Cassano	His wife Maria Ippolita Cassano
144 2	X									Abbondanza	Francesco	19		M	S	1-296701- 1/9/10			4	4	U.S.A.	Brooklyn	His parents mario (mother) Cassano NON IM
145 3	X									Di Bizzi	Nicola	24		M	M	— —	no		4	4	Italy	Sassano	His wife Mazucca Annunziata Sassano
146 4	X									Rubino	Michele	24		M	M	— —	no		4	4	Italy	Sassano	His wife Grotta Angiolina Sassano
147 5	X									Fonsino	Francesca	18		F	M	— —	no		4	4	— —	— —	She leaves none
148 6	X									Calandriello	Giovanni	24		M	M	— —	no		4	4	— —	— —	His wife Pesta Maria Sassano
149 7										Di Alessio	Giovannantonio	44		M		— —			4	4			
150 8	X									Pellegrino	Michele	40		M	M	Shoemaker	no		4	4	Italy	Sassano	His wife Lucia Antonia Sassano
151 9										Mastrucci	Vincenzo	18		M	S	Farmhand	no		4	4	Italy	Cassano	His father Giovanni Cassano
152 10	X									Di Alessio	Giuseppe	44		M	M	— —	no		4	4	U.S.A.	Hoboken Island	His wife Calandriello Antonia Sassano NON IM
153 11										Laccinio	Francesco	40		M		— —			4	4			
154 12										Montanari	Ulisse	28		M		— —			4	4			
155 13										Pandolfi	Antonio	20		M		Mason			4	4			
156 14										Spizito	Gaetano	18		M	S	Farmhand	no		4	4	Italy	Spinelliano Del	His father Nicola Spinelliano Del San
157 15										Zaccarelli	Giuseppe	26		M	M	— —	no		4	4	— —	— —	His wife Ricciardi Caterina Spinelliano Del San
158 16	X									D'Angelis	Paolo	18		M	S	— —	no		4	4	— —	Fornoli	His mother d'Angini Carolina Fornoli
159 17										Mastracchia	Pasquale	28		M		— —			4	4			
160 18										wife Laurenzana	Maddalena	20		F		— —			4	4			
160 19										Laurenzana	Gennaro	16		M		— —			4	4			
161 20										Caruso	Eugenio	28		M		Barber			4	4			
162 21										Forte	Clementina	28		F		Worker			4	4			
163 22										Carlucci	Giulietta	46		F		Housewife			4	4			
23										son De Julliis	Casmussio	6		M		—			4	4			
24										daughter — —	Maria	4		F		—			4	4			
164 25	X									Gentile	Francesco	25		M	M	Shoemaker	no		4	4	Italy	Sassano	His wife Maria Sassano
26										wife Leisi	Maria	23		F	M	—	no		4	4			
27										son Gentile	Francesco	8		M		—			4	4			
165 28										Cotteo	Giorgio	28		M	M	Farmhand	no		4	4	U.S.A.	Bamesboro	His wife Margiotta Rosaria Sassano NON IM
166 29										Boccia	Vincenzo	26		M	M	— —	no		4	4	Italy	Sassano	His wife Caldaro Rosa Sassano
167 30										Grillo	Filomena	24		F	S	1-347719-505- 7/10/41			4	4	— —	Cetraro	His mother Antonia Cetraro

Bal Sept 10 J. J. Donovan Insp. in Chg.

23

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP - 9 1913, 191

38

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	N.J.	Jersey City	no	himself	$25	no	—	—	His cousin Lazzaro Antonio 21 W. Pavonia Ave Jersey City N.J.	no	no	no	no	Good	no	5	2	Fair	Black	Retired	Cut, left thumb	Italy	Sparano
2	"	Brooklyn	"	"	"	no	—	—	His father Giovanni 21 W. Pavonia Ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
3	"	"	no	"	"	no	—	—	His brother Nicola Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5		Prot.	"	"	"	"	"
4	N.J.	Brooklyn	no	himself	$25	yes	1908	Brooklyn	His brother Vincenzo 486 Bowery Ave Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	1	Fair	Prot.	"	Scar left jaw	"	"
5	Ill.	Chicago	no	herself	40	no	—	—	Her husband Michele [illegible] 4750 Lawrence Ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5		Dark	Prot.	Light	Mole, forehead	"	"
6	N.J.	Hackensack	no	himself	$25	no	—	—	His brother in law Felice Augusto Vera Jesta	"	"	"	"	"	"	5		Prot.	Black	Chestnut	Scar left	"	"
7																5	9	Cal.	Prot.	Light	Scar	"	"
8	N.Y.	Staten Island	no	himself	$5	yes	1899-1900	Staten Island	His cousin Gli Brizzi Gaetano Concordia Hotel Staten Island	"	"	"	"	"	"	5	5	Prot.	"	"	Scar forehead	"	"
9	"	Youngstown	no	himself	$25	no	—	—	His brother Giuseppe Warren Av. P.O. Youngstown	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	"	"	—	"	"
10	N.J.	Hoboken	no	—	$20	yes	1911-1913	Hoboken	His brother Gaetano Hoboken near Staten Island	"	"	"	"	"	"	5	7	Dark	"	Dark Hazel	—	"	"
11																							
12																							
13																							
14	N.J.	Bayonne	no	himself	$25	no	—	—	His cousin Michele Bisbocci Claude St. per H. Bayonne	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Prot.	Auburn	—	"	Bisbano
15	"	"	no	"	$24	no	—	—	His cousin Michele Nicholas Claude St. per H. Bayonne	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	—	"	"
16	N.Y.	Richmond	no	—	$25	no	—	—	His uncle Vincenzo Bisto Green Ridge P.O. 342 Richmond	"	"	"	"	"	"	5	5	Prot.	Light	Gray	—	"	Ford.
17																5	5	Fair	Prot.	Auburn	—	"	Bisbano
18																5	5	"	"	"	—	"	"
19																4		"	"	"	—	"	"
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25	N.Y.	Utica	no	himself	40	no	—	—	His brother in law Francesco Sisi 29 Hancock Ave Utica N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Prot.	Dark	—	"	Providence
26																5					—	"	Fabian
27	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	"
28	Pa	Barnesboro	no	himself	$36	yes	1911-1913	Barnesboro	His brother Giuseppe Box 800 Barnesboro Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	Prot.	Prot.	Dark	—	"	"
29	"	"	no	"	$50	no	—	—	His cousin Gaetano Giorgi Box 800 Barnesboro Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Prot.	Dark	—	"	"
30	Mass	Boston	no	herself	$20	no	—	—	Her brother in law Romualdo Lazzelle 87 Eliot Boston Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6	Prot.	Prot.	Chestnut	—	"	Petruro

13

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy Master, of the SS Sant Anna, from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pavy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New-York

Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the SS Saint Anna, _____ (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

39

C. M. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Sant'Anna* sailing from *Naples August the 27th* day of —, 1913-

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
168 1										Giovanniello	Mr Grazia	57		M	W	Farm Laborer	no		Italy	Italian	Italy	Petruro	Her son Michele Petruro
2										Daughter Patone	Anna	16		F	S	—	no		"	"	—	—	— —
~~169~~ 3										~~Grilla~~	~~Maria~~	~~28~~		~~F~~	~~M~~	—	no		"	"	Italy	Petruro	Her mother Antonia Petruro
~~4~~										~~son Zarrella~~	~~Michele~~	~~2~~		~~M~~		—	no		"	"			
~~5~~										~~daughter —~~	~~Pasqualina~~	~~F~~		~~F~~		—	no		"	"			
~~6~~										~~son —~~	~~Vincenzo~~	~~2~~		~~M~~		—			"	"			
ADMITTED 170 7										Zarrella	Michele	76		M	W	—	no		"	"	—	—	He leaves none
ADMITTED 8										Zarrella	Elia	30		F	S	Tailor	yes		"	"	U.S.A.	New York	He leaves none NON IM
172 9										Varrecchione	Crescenzo	43		M	M	Laborer	yes		"	"	Italy	Cupo	He leaves none Petruro
10										" wife Petrillo	Maria	43		F	M	—	—		"	"	—	—	Cupo —
11										" daughter Varrecchione	Orsola	16		F	S	—	—		"	"	—	—	— —
12										" son —	Michele	~~14~~		M	—	—	—		"	"	—	—	— —
173 13										Giovanniello	Giuseppe	16		M	S	—	yes		"	"	—	Petruro	He leaves none
174 14										Di Biagio	Ernesto	30		M	S	—	no		"	"	Italy	Arvoli	His father Giuseppe Arvoli
175 15										Colurri	Egidio	22		M	M	—	no		"	"	Norma		his wife Antonina Norma
176 16										Battisti	Angelo	24		M	M	—	no		"	"	"		his wife Adelina do
~~177~~ 17										~~Collimitta~~	~~Saviano~~	~~19~~		~~M~~	~~S~~	IN HOSPITAL —	DISCHARGED yes	yes	"	"	Norma		his father Costantino Norma
178 18										Bruno	Giov: Battista	22		M	S	—	no	no	"	"	"		his father Giuseppe Norma
179 19										Pacifici	Federico	18		M	S	—	"	"	"	"	"		his father Vincenzo Norma
180 20										Sapienza	Cesare	43		M	M	—	"	"	"	"	"		his wife Crescenza Norma
181 21										Bruno	Giov: Battista	46		M	M	—	"	"	"	"	"		his wife Abondata Norma
182 22										Ippoliti	Francesco	18		M	S	—	"	"	"	"	"		his mother Teresa d'Angelo Norma
183 23										Mazzoli	Antonio	21		M	M	—	"	"	"	"	"		his wife Clia Norma
184 24										Lucchetti	Emilio	25		M	M	—	"	"	"	"	"		his wife Ines Corelli Norma
185 25										Giuliani	Augusto	40		M	M	—	"	"	"	"	"		his wife Perfetta Obedulia Norma
~~186~~ 26										~~Bruni~~	~~Paolo~~	~~20~~		~~M~~		—							
187 27										Feluzzi	Lauro	20		M		—							
~~188~~ 28										~~Bruno~~	~~Alessandro~~	~~25~~		~~M~~		—							
189 29										De Luci	Giuseppe	24		M	M	—	no	no		"	Norma		his wife Antonietta Ciminelli Norma
190 30										Volpendesta	Pasquale	23		M	M	Laborer	no			"	Italy	Conde	His wife Carmina Conde

24

17 Ret from Q'n

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 8

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 9 1913, 191 40

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Penn	Windsor Locks	no	himself	$30	yes		Ferrara Francesco Box 729 Windsor Locks Conn	no	no	no	no	good	no	5 5	Fair	Brn Chestnut	—	Italy	Petrino
2	—	—	—	—	—	—	—	—												
3	Mass	Brockton	no	himself	40	no		Husband Romualdo Zarrilli Brockton Mass 47 Grant							5 5	Fair	Brn Brn	—		
4																				
5																				
6																				
7																				
8	"	"	"	"				Romualdo and Uncle Lawrence 8-7 7th Cranston Street							5 5	Fair	Brn Chestnut	—		
9	R. I.	Lawrence	no	—	63	yes	1902	Nicolina Romualdo Lawrence 8-7 7th Cranston Street							5 5	Brn	Brn Dark	—		
10	—	—	—	—	—	—	—	Brother in law Antonio Olivieri Lawrence Mass							5 9	Fair	Brn	—		Lessano
11	—	—	—	—	—	—	—	—							5 7			—		
12	—	—	—	—	—	—	—	—							5 6			—		
13	Penn	Windsor Locks	no	himself	15	no		his father Alberico Box 729 Windsor Locks Conn							5 5	Fair	Brn Chestnut	—		Petrino
14	Pa	Elkhart	not	himself	25	no		his cousin Mr Marcantonio Provenzano 216-218 East Center St. Elkhart							5 8	Dark	Black Black	Scar on forehead		Corsi
15	N.Y.	Ithaca	"	"	25	no		his cousin Primo Luigi 602 West State St. Ithaca NY							5 5	Brn	Brn Dark	—		Norma
16	"	Geneva	"	"	25	no		his cousin Filippo Robbaro 146 Geneva St. Geneva NY							5 6		Chestnut	—		Carpinito
17	W. Va	Wheeling	no	himself	23	no		his uncle Luigi Campitiello 154-17th St. Wheeling W. Va							5 5	Fair				Norma
18	N.Y.	Ithaca	"	"	25	no		his uncle Luigi Primo 602 West State Ithaca NY							5 5	Dark	Brn	—		
19	"	"	"	"	25	no		his cousin Romano Bottulli Ithaca NY							5 3		Chestnut	—		
20	"	Watertown	"	"	25	no		his son Clemente at P. Bones St. Watertown NY							5 8	Brn				
21	"	Ithaca	"	"	25	yes	1907	his brother Luigi 602 West State St. Ithaca NY							5 4	Fair		Cut right leg		Carpinito
22	Pa	Phila	"	"	25	no	—	his brother Gaetano 924 and 926 South 7th St.							5 6	Dark		Scar, left temple		Norma
23	N.Y.	Waterbury	not	"	25	no	—	his god father Giacomo Cuoni 45 Factory St. Waterbury NY							5 8	Fair	Brn			
24	"	Astoria	"	"	25	no	—	his brother in law Carelli Gaetano 104 Wolcott St. Astoria NY							5 9	Fair	Brn	—		
25	"	Medina	"	"	25	no	—	his son in law Francesco Bottista Elmwood Ave. 176 Medina NY							5 6	Fair	Red	Pock Marked		
26															5 7	Dark	Black	Scar on neck		
27															5 5	Fair	Brn	Cut on head		
28																				
29	W.Va	Wheeling	not	himself	25	no	—	his cousin Attilio Catolani 190-17 St. Wheeling W Va							5 5	Fair	Brn	—		
30	Ill	Chicago	not	himself	50	no	—	His brother Pasquale 316-23 Street Place Chicago Ill							5 5	Fair	Dark Light	Scar right ear		Corsi

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy Master, of the S.S. Sant Anna, from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pavy
Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New-York

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Marone, Surgeon of the S.S. Saint Anna (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Twenty Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

41

A. M. Marone

Sworn to before me this 4th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Sant'Anna* sailing from *Naples* *August* the *27th* day of *1913*.

1	(This space for use by Government officials.)				2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
191 1										Garoppolo	Salvatore	17		M	S	farmhand		no	Italy	Italian	Italy	Resde	His father Francesco Resde
192 2										Sacchi	Luigi	18		M	S	—		no	"	"	Italy	Capitignano	His father Carmine Capitignano
193 3										Rossi	Giovanni	29		M	M	—		no	"	"	"	Monterale	His wife Ascenzia Monterale
194 4										Reale	Francesco	28		M	S	Sailor		yes	"	"	—	Sorrento	His father Luigi Sorrento
195 5										Esposito	Giuseppe	28		M	M	Sailor		yes	"	"	—	Sorrento	His wife Rosalia Coppola Sorrento
196 6										Catanisa	Maria Agusta	28		F		Housewife			"	"			
7										Caiaetta Coppiello	Angiola	8		F					"	"			
8										"	Agostino	1		M		—			"	"			
197 9										Schiappa	Pietro	24		M		Laborer			"	"			
198 10										Orsini	Angelo	19		M	S	Sailor		no	"	"	Italy	Sulmona	His father Felice Sulmona
199 11										Incarni	Sabatino	20		M	S	farmhand		no	"	"	"	"	his father Domenico Sulmona
200 12										Finocchio	Antonio	26		M		—			"	"			
201 13										Forte	Domenico	18		M	S	—		no	"	"	Italy	Mintorno	His mother Lucia Francesca Mintorno
202 14										Palazzo	Francesca	22		M		—			"	"			
203 15										Palusieri	Salvatore	29		M		—			"	"			
204 16										Ciccle	Giuseppe	17		M	S	—		yes	"	"	Italy	S. Maria I.	his mother Rosa Mallorri S Maria Infande
205 17										Mozzra	Giuseppe	38		M	M	Blacksmith		no	"	"	Italy	Serrano	His wife Domenica Serrano
206 18										Viglante	Luigi	18		M		farmhand			"	"			
207 19	416755-9-1-28-20									Galli	Antonio	27		M	M	—		yes	"	"	U.S.A.	Jamaica	His father Luigi and mother Galluccio NON IM
20										wife of Domenico	Margherita	20		F	M	—		yes	"	"	—	—	— NON IM
208 21										Palazzi	Giuseppe	29		M	M	—		no	"	"	Italy	Pipeno	His wife Ricozzi Speranza Pipeno
209 22										Parrigiani	Domenico	23		M		—			"	"			
210 23										Fedele	Francesco	26		M	M	—		no	"	"	Italy	Pipeno	His wife and mother Filomena Pipeno NON IM
211 24										Pedulla	Lauretta	28		F	M	—		no	"	"	"	Pangnano	Her father Michele Pangnano NON IM
212 25										Carrà	Antonio	19		M	S	—		yes	"	"	U.S.A.	New York	He leaves none
213 26										Fedele	Domenicantonio	27		M		—			"	"			
214 27										Pizzata	Michele	23		M		laborer			"	"			
215 28										Grigori	Antonio	24		M	S	—		yes	"	"	Italy	Pangnano	His mother Maria Antonia Pangnano
216 29										Mezzatesta	Giovanni	38		M		—			"	"			
30																							

25

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP - 9 1913, 191 42

11—4638

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	Ill.	Chicago	no	himself	$4.	no	—	—	His brother Gennaro No. 834 Scholle St. Chicago	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Brn.	Chestn.	—		Italy	Rende
2	Ohio	Canal Dover	Ga.	himself	$50.	no	—	—	His cousin Andrea Nunni 10 J. St. R.F.D. Canal Dover Ohio	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Brn.	"	"		"	Cosigliano
3	—	—	Sav.	—	40.	no	—	—	His brother in law Ole Cannicini Atlantic W. J. St. R.F.D. Canal Dover Ohio	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	"	"	—		"	"
4	New York	—	—	—	10.	no	—	—	His brother Gennaro Forest and Hyacinth N. 2850 Decatur	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	"	"	—		"	Sorrento
5	—	—	—	—	25	yes 1908 1908	New York	His aunt Maddalena Rispoli 170-2 West Houston St	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Brn.	Good, med.	—		"	"
6																								
7																								
8																								
9																5	7	Pale	Brn.	Chestn.	Scar on neck		"	Pittsano
10	Mass.	Mattapan	no	himself	$9.	no	—	—	His uncle Francesco Giovanni 32 Fairoaks St. Mattapan Mass.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	—		"	Salmon
11	Pa	Saint Mary	no	"	100.	no	—	—	his brother Gaetano Box 2 Saint Mary Pa	"	"	"	"	"	"	5		Fair	Black	"	—		"	"
12																								
13	Pa	Latrobe	yes	his uncle	25	no	—	—	His uncle Nicola Pannerale Depot Station St. Latrobe Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	Scar on forehead		"	"
14																								
15																5	4	"	"	"	—		"	"
16	Pa	Scranton	no	himself	25	no	—	—	his father Antonio 121 Lackawanna Ave. Scranton	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	Scar forehead		"	"
17	Del	Wilmington	no	his brother in law	25	no	—	—	His brother in law Cipelli Domenico Wilmington Del	"	"	"	"	"	"	5	5	Pale	Brn.	Med.	—		"	Terranova
18																5	6	"	Black	"	—		"	Potenza
19	Pa.	Farneze	no	himself	60	yes 1908 1913	Farneze	His brother Rufino	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Brn.	Chestn.	—		"	Colle
20	—	—	no	—	7	—	—	—	Little case No 613 Farneze Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	—		"	"
21	New York	—	himself	25	no	—	—	His brother Gennaro 36 Mulberry St. New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	Foot Marked		"	Pisarno
22																5	5	Pale	"	"	—		"	"
23	New York	—	himself	25	yes	—	—	His brother Luigi 36 Mulberry St. New York	"	"	"	"	"	"	5	11	Fair	Black	"	Scar right cheek		"	"
24	—	—	herself	15	yes 1908 1913	New York	Her husband Parra Giuseppe 75-77 Thompson Street N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	Black	Scar chin		"	Casigno
25	—	—	himself	23	yes 1908 1913	—	His father Giuseppe 75-77 Thompson Street N.York	"	"	"	"	"	"	5	9	Brn.	Black	Medium	Scar chin		"	"
26																5	9	Pale	"	"	Scar left jaw		"	"
27																5	6	Brn.	"	"	—		"	"
28	New York	—	himself	30	no	—	—	His cousin [illegible] 8 Bway St. New York	"	"	"	"	"	"	5	7	Fair	Red	"	—		"	"
29																5	9	"	Brn.	Sheet	Scar left jaw		"	"
30																								

T ALIEN

T ALIEN

T ALIEN

46

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy, master (State whether Master, First or Second Officer.), of the SS" Sant anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F Pavy

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—9311

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Sant Anna, _____, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

43

Sworn to before me this 9th day of September, 1913.

at New-York

_____
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant'Anna sailing from Naples August the 27th day of, 1913-

1	(This space for use by Government officials.)			2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	27	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
218 1				Mezzatesta Angela	23	F		Laborer			Italy	Italian			
2				son Stipo Vincenzo	8	M									
220 3				Mirocchi Raffaele	28	M									
221 4				Erisio Luigi	22	M									
222 5				Scuudi Francesca	40	M									
223 6				Cusilla Giulio	20	M									
224 7				di Gori Stefano	25	M									
225 8				Ferraro Giuseppe	45	M									
226 9				Falcomata Rocco	42	M									
227 10				Velardo Arcangelo	24	M	S		no				Italy	Sarinaro	Bro father Michelangelo Sarinaro
228 11				Soprano Emilio	16	M	S		no						Bro mother Pasquina di Pietro Sarinaro
229 12				Molinaro Pasquale	17	M	S		no				Italy	Pavalloni	Bro father Michele Pavalloni
230 13				Soprano Vincenzo	19	M	S		no					Sarinaro	Bro mother Pasquina di Pietro Sarinaro
231 14				Conte Maestrino	26	M									
232 15				Martire Antonia	36	F	M	Farmer wife	yes				Italy	Barletta	Bro sister Maria Barletta
233 16				San Marco Andrea	8	M									
234 17				— — Luigi	5	M		2-401886							
235 18				— — Umberto	3	M		2-355927-1-21334							
236 19				di Marco Giovanni	42	M		Farmhand	no				Italy	Sicily	Bro wife Maria Sicily
237 20				di Mauro Salvatore	17	M									
238 21				Magnifico Biagio	17	M	S		no				Italy	Sicily	Bro father Pasquale Sicily
239 22				Angelino Angela	26	F	M		no				Italy	Sicily	Bro Domenico
240 23				Rosato Maria	23	F	S		"				"	"	Bro father Giovanni Sicily
241 24				Speranza Angela	15	F	S		"				"	"	Bro Domenico
242 25				Carroccia Pasquale	25	M			"				"	"	Bro father Giovanni Carroccia Sicily
243 26				Jacovello Gregorio	29	M			"				"	"	Bro Luigi Sicily
244 27				Magnifico Michele	17	M	S		"				"	"	Bro father Pasquale Sicily
245 28				Jacovello Alfonso	22	M			"				"	"	Bro Luigi Sicily
246 29				di Mauro Paolo	19	M	S		"				"	"	Bro father Giovanni Sicily
247 30				Simone Giovanni	22	M	S		"				"	"	Bro mother Maria Sicily

26

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP-9 1913, Y, 191 44

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
						Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10	N.J.	Ossining	yes	himself	25	no			His brother Matteo 226 Main St. Ossining N.J.												
11	Pa	Barre	yes		25	no			His brother Luigi Rear 116 Barre Pa.												
12	Mass	S. Hadley	yes	himself	25	no			His brother Giuseppe Box 1 Mill St. S. Hadley Mass												
13	Pa	Barre	yes		25	no			His brother Luigi Rear 116 Barre Pa.												
14																					
15	N.J.	Long Island City	yes	husband	100	no			His husband del Monaco Nicola 23 Meacham Av. Long Island N.J.												
16	N.J.																				
17																					
18																					
19	N.J.	Cumberland	No	Rem	25	no			His brother Domenico & Mazzacane N.J. Cumberland N.J.												
20																					
21	Pa	Carbondale	No	Rem	25	no			His cousin Domenico Nr. Penn Carbondale Pa.												
22	Pa	Scranton	yes	himself	25	no			His brother Tomo Cattus Scranton Pa												
23	Penn	Carbondale	yes		25	no			His brother Pietro Carbondale Penn												
24	"	"	"	"	25	no			His father Giuseppe Carbondale Penn												
25	Pa	Old Forge	yes	himself	25	no			His brother in law Francesco Gay Forest Avenue Old Forge Pa												
26	Pa	Scranton	yes		25	no			His cousin Giuseppe Box 118 Carbondale Pa												
27	Pa	Scranton	yes		30	no			His cousin Francesco Box 1 Union Court Scranton Pa												
28	Pa	Carbondale	yes		25	no			His brother Donato Box 118 Carbondale Pa												
29	Penn	Carbondale	yes		25	no			His cousin Alessandro Belgrade Box 179 Carbondale Pa												
30	"	"	"	"	25	no			His cousin Pietro Box 118 Carbondale Pa												

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. Sant Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pavy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New-York

Immigration Officer.

11—163.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the SS. Sant Anna (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

45

Sworn to before me this 6th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant'Anna sailing from Naples August the 27th day of, 1913-

1	(This space for use by Government officials.)									2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
244										Molinaro	Cesare	21		M	S	Shoemaker	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Lenola	his mother Saveria Lenola
245										Cantoni	Maria	50		F		farmer's wife			"	"	"	"	
246										Anna	Lucia	22		F		—			"	"	"	"	
247										Gentile	Giuseppe	22		M		—			"	"	"	"	
248										di Fazio	Leonardo	20		M		—			"	"	"	"	
249										Pistuino	Donatantonio	20		M		—			"	"	"	"	
250										Cozzi	Arcangelo	28		M	M	—	no	no	"	"	Italy	Reino	his Wife Teresa Seminaglia Reino
251										Tavasile	Donato	18		M	S	—	1-21-7779-	9/21/37	"	"	"	"	his mother Saveria Reino
252										Cantoro	Domenico	22		M	S	—	yes	yes	"	"	U.S.A	Bridgeport	his parents Sabato and Concetta Reino
253										Pellegrino	Francesco	26		M		—			"	"			montoro Inf.
254										Serena	Giuseppe	19		M		—			"	"			
255										di Stefano	Nicola	22		M	M	—	yes	yes	"	"	U.S.A	Elmira	his Wife Rosa Iacchia Valfort
256										Spallone	Nicola	18		M		—			"	"			
257										Perna	Pasquale	40		M	M	—	no	no	"	"	Italy	S. Bart in Galdo	his Wife Anna Maria Ruggiero S. Bart in Galdo
258										Papalillo	Donato	19		M	S	—	yes	yes	"	"	"	"	his mother Maria Giuseppa Lucci S. Bart in Galdo
259										Circelli	Salvatore	19		M	S	3-60540 —	no	no	"	"	"	"	his father Matteo S. Bart in Galdo
260										Pepe	Michele	24		M	M	—	no	no	"	"	Italy	S. Bart in Galdo	his Wife Maria Fiorillo S. Bart in Galdo
261										Cacciacarro	Pasquale	28		M	M	—	"	"	"	"	"	"	his Wife Ferro Maria Michela S. Bart in Galdo
262										Spina	Salvatore	24		M	M	—	yes	yes	"	"	Italy	S. Bart in Galdo	his Wife Assunta S. Bart in Galdo
263										Pasquarisi	Maria	31		F	M	—	no	no	"	"	Italy	Lucera	she leaves none
264										Sant'Ippolito	Luigi	2		M	/	—	"	"	"	"	"	"	
265										di Domenico	Nicola	28		M	M	—	"	"	"	"	U.S.A	N. Y	his Wife Leonarda Orsara di B.
266										Carpiniello	Assunta	16		F	S	—	"	"	"	"	Italy	Orsara di B.	his father Gennaro Orsara di B.
267										di Domenico	Antonio	22		M	M	Barber	"	"	"	"	"	"	his Wife Leonarda Vitale Orsara di B.
268										Coppa	Angelo	19		M		Farmer			"	"			
269										Ferrara	Michele	22		M		—			"	"			
270										Zullo	Lorenzo	38		M	M	—	no	no	"	"	Italy	Orsara di B.	his Wife Donata Orsara "
271										Stanieri	Michele	27		M	M	—	"	"	"	"	"	"	his Wife Carmela Orsara di B.
272										Mancini	Salvatore	20		M	M	—	yes	yes	"	"	U.S.A	Watertown	his Wife Angela Antonia Ianuso Laramanico
273										Mancini	Giuseppantonio	16		M	S	IX-32543 —	8/1/36	#505	"	"	Italy	Laramanico	his father Biagio Laramanico
ADMITTED 274																						

J. H. Wubbenhorst
Insp.

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 9 1913, *191*

46

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Polygamist.	20 Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1		Pa	Connellsville	no	himself	25	no	—	—	bro brother Eugenio Connellsville Pa Box 603.				good	no	5	6	Fair	Brown	Dark	Light		Italy	Lucca
2																5								
3																5	5							Venice
4																5	8	Ruddy	Dark					Genoa
5																5	7	Fair	Dark	Piercing				
6																5	5	Ruddy	Chestnut					
7		Conn	Waterbury	no	himself	25	yes 1908 1910	Waterbury		bro brother Luigi 444 W main St Waterbury Conn						5	5	Ruddy	Black					Como
8		"	"	no	"	25	no	—	—	bro cousin Rossi Luigi 444 W main St Waterbury Conn						5	6	Ruddy	Brown					
T ALIEN	9	"	Bridgeport	no	"	26	yes 1906 1910	Bridgeport		bro cousin Della Rocca nicola 1834 Main St Bridgeport						5	4	Fair	Brown	Dark				Montecalvo
	10																							
	11																							
T ALIEN	12	N.Y	Elmira	no	himself	32	yes 1909 1911	Elmira		bro uncle Donato Muccigrosso 107 W 5 St Elmira N.Y						5	5	Fair	Brown	Dark				Naples
	13																							
	14	Pa	Bradford	no	himself	30	no	—	—	bro uncle Michele Saraceno 22 Roberts St Bradford Pa						5	3	Fair	Brown	Green				Bartolomeo
	15	Ohio	Gibsonburg	no	"	30	no	—	—	bro father Domenico Gibsonburg Ohio						5	5	Ruddy	Brown					
	16	Ohio	Gibsonburg	no	"	28	no	—	—	bro uncle Rinaldo Papolillo Box 64 Gibsonburg Ohio						5	3	Ruddy	Brown					
	17	Pa	Hannastown	no	himself	50	no	—	—	bro God father Biaca Bonsenico Box 64 Hannastown Pa						5	5	Ruddy	Chestnut	Gray				
	18	"	"	no	"	30	no	—	—	bro cousin Mosella Pasquale c/o P. Box 64 Hannastown Pa						5	5	Ruddy	Dark	Piercing				
	19	Ohio	Tiffin	no	himself	20	yes 1906 1910	Tiffin		bro brother Pasquale Ohio Tiffin						5	6	Ruddy	Chestnut	Dark				
	20	Pa	Phila	no	Her self	25	no	—	—	her husband Ippolito Antonio 737 So Seventeenth St Phila Pa						5	3	Fair	Brown	Light Blue				Castellammare
	21	"	"	—	—	2	—	—	—															
NT ALIEN	22	New York		no	himself	26	yes 1908 1911	N.Y		bro brother Antonio Sepinello c/o J. Van Dolt Ave Nake Island N.Y						5		Fair	Brown	Dark				Crown
	23	N.Y	Nake Island	no	bro	26	no	—	—	bro brother Antonio 1st Van Dolt Ave Nake Island N.Y						5		Fair						
	24	"	N.Y	no	himself	26	no	—	—	bro brother Antonio Tobia Casasola 149 Van Dolt Ave New York						5	5	Ruddy	Black	Hazel				
	25															5	5	Ruddy	Brown	Dark				
	26															5	8	Ruddy	Black	Gray				
	27	Pa	Butler	no	himself	40	no	—	—	bro brother Nicola 229 Center Ave Butler Penn						5	6	Ruddy	Brown	Dark	Scar			
	28	"	"	no	"	40	no	—	—	bro brother in law Nicola Minichiello 229 Center Ave Butler Pa						5	5	Ruddy	Dark	Black				
T ALIEN	29	Mass	Watertown	no	himself	60	yes 1909 1912	Watertown		bro brother Giuseppe Fontana 24 Arsenal St Watertown Mass						5	7	Ruddy	Chestnut					Caramanica
	30	"	"	no	"	30	no	—	—	bro sister Caterina 26 Arsenal St Watertown Mass				Dr. Cert.		5	5	Ruddy	Dark	Gray, right temple				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy Master, of the "S" Saint Anna, from "S" Saint Anna, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pavy

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Saint Anna, _____, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New-York

_____
Immigration Officer.

11—4638

17

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

23

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Sant' Anna* sailing from *Naples August the 27th* day of, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
274 1		Liberatore Gaetano	18	M	S	Shoemaker	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Caramanico	his father Giovanni Caramanico
275 2		Liberatore Luisa	24	F	M	Housewife	yes	yes	"	"	Italy	Caramanico	her mother Angela Caramanico
276 3		di Sera Berardino	17	M	S	—	"	"	"	"	"	"	his father Sabatino Caramanico
277		Coppelluccio Giuseppe	28	M	M	farmhand			"	"			
278 CANCELLED		Brandolini Antonio	22	M	S	Workman	IN HOSPITAL DISCHARGED		"	"	Italy	Caramanico	his father Leandro Caramanico
279		Mecozzi Leonetti	24	M	M	Blacksmith			"	"			
280		Giustino Cantalone	19	M	M	farmhand			"	"			
281 8		di Lallo Costantino	19	M	M	—	no	no	"	"	Italy	Lettomanoppello	his wife de Premitis Santa Lettomanoppello
282 9		di Nanni Silvio	24	M	M	3-12502 Carpenter	yes	yes	"	"	"	Chieti	his father in law Camillo Basciani Chieti
10		wife Basciani Lucia	20	F	M	Housewife	"	"	"	"	"	"	
283 11		Forcucci Giustino	25	M	M	farmhand	no	no	"	"	Italy	Manoppello	his wife Nelli Antonia Manoppello
284 12													
285 13		Ferrazzoli Luigi	20	M	M	—	yes	yes	"	"	"	Mte S. Giov: Campano	his wife Reali Rosa Mte S. Giov: Campano
286 14		Fasano Ignazio	26	M	M	Blacksmith			"	"			
287 15		Fanti Angela	26	F	M	Housewife	no	no	"	"	"	Vico nel Lazio	her mother Maria Fanti Vico nel Lazio
16		son Graziani Pietro	6	M	S	—			"	"	"	"	
288 17		Patriarca Domenica	26	F	M	—	no	no	"	"	"	"	She leaves none
18		Sangiu Bertini Maria	12	F	S	6-111230 - 11/6/12			"	"	"	"	
19		— — Elvira	9	F	S	—			"	"	"	"	
289 20		Graziani Bonifacio	50	M	M	farmhand	no	no	"	"	"	Alatri	his wife Giuseppa Alatri
21		son — — Alessandro	16	M	S	2-30209	"	"	"	"	"	"	
290 22		Graziani Valentino	19	M	S	—	no	no	"	"	Italy	Alatri	his father Domenico Alatri
291 23		de Rossi Luigi	24	M	M	—	"	"	"	"	"	"	his wife Palma Alatri
292 24		d'Emilio Antonio	64	M	M	—			"	"			
293 25		Antenni Francesco	17	M	S	—			"	"			
294 26		d'Acunto Giacomo	25	M	S	—	no	no	"	"	Italy	Pontecagnano	his father Generoso Pontecagnano
295 27		Georgiobo Maria	47	F	M	Housework	"	"	"	"	"	Napoli	her wife Maria Napoli
28		son Perrigno Vincenzo	14	M	S	—	"	"	"	"	"	"	
29		daughter — — Filomena	13	F	S	—	"	"	"	"	"	"	
30		son — — Giuseppe	8	M	S	—	"	"	"	"	"	"	

28 Italy Bulgaria

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 9 1913, 191 48

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where? Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Idiot, insane person or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country. City or Town.
1	N.Y	Ravena	no	himself	35	yes	—	—	his uncle Nicola Jarinelli Box 359 Ravena N. Y.	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Prot.	Italian
2	N.Y	Ravena	no	himself	25	no	—	—	her uncle Nicola Jarinelli Box 359 Ravena N. Y.	"	"	"	"	"	5	8	"	Sallow	"
3	Ill	Joliet	no	"	43	no	—	—	his brother Pasquall 506 Scatteth Joliet Ill.	"	"	"	"	"	5	6	"	Chestnut	Sorrento
4										"	"	"	"	"	5	5	"	"	"
5	Ill	Joliet	no	"	60	yes	—	—	his cousin Felice Saffone 1404 N. Collins St Joliet Ill	"	"	"	"	"	5	5	"	Dark	Sant' Agata
6										"	"	"	"	"	5	5	"	Prot.	Sicily
7										"	"	"	"	"					
8	M.C.	Portland	yes	himself	40	no	—	—	his cousin Giuseppe Bascanio 609 So. 8th St Portland M.C.	"	"	"	"	"	5	7	"	Prot.	Germany Teutonia
9	Pa	Olila	no	"	40	no	—	—	his brother Carlo 766 South 9th St Olila Pa.	"	"	"	"	"	5	6	"	Chestnut	Giuliano
10	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"
11	Pa	Jeannotta	yes	himself	40	no	—	—	his God father Camillo di Pietrantonio 325 Ill St Jeannotta Pa	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Prot.	Campobello
12										"	"	"	"	"					
13	N.Y	Amsterdam	no	himself	30	no	—	—	his brother in law Reali Marco 114 River St Amsterdam N.Y.	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Prot.	Sicily Montefalcione
14										"	"	"	"	"	5	6	Sallow	Prot.	"
15	W. Va	Fairmont	no	himself	30	no	—	—	her husband Paolo Graziani 80. 2 Pike St Fairmont W. Va	"	"	"	"	"	5	5	Fair	"	Vico del Gargano
16	"	"	—	—	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"					
17	"	"	no	himself	60	no	—	—	her husband Cecchinelli Giuseppe Box 110 R.F.D. Farmington W. Va	"	"	"	"	"	5	—	Fair	Prot.	Italy
18	"	"	"	—	56	—	—	—	"	"	"	"	"	"					
19	"	"	—	—	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"					
20	"	"	no	himself	50	no	—	—	his son Francesco Box 110 Farmington W. Va	"	"	"	"	"	5	3	Fair	Prot.	Sicily Scandriglia Rome
21	"	"	—	—	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	5	2	"	Dark	"
22	W. Va	Fairmont	no	himself	29	no	—	—	his brother Paolo 892 Pike St Fairmont W. Va	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Chestnut	Sorrento
23	"	"	no	"	30	no	—	—	his cousin Giuseppe Graziani 80. 2 Pike St Fairmont W. Va	"	"	"	"	"	5	5	Fair	"	Italy
24										"	"	"	"	"					
25										"	"	"	"	"					
26	N.Y	Yonkers	yes	himself	25	no	—	—	his cousin Giuseppe D'amato Yonkers New York	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Prot.	Capua Provincia Caserta
27	"	Brooklyn	no	her husband	40	no	—	—	her husband Ferrigno Vera 18 Jo. Hillman Ave Brklyn N.Y.	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Prot.	Italy
28	"	"	—	—	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	5	5	Sallow	"	Capri
29	"	"	—	—	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"					
30	"	"	—	—	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"					

3

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F Ravy, Master, of the S.S. East Anna, from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F Ravy.
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New-York

Immigration Officer.

11—4634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Saint Anna, _____, do
(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Twenty Five years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

49

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New-York

_____
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniâk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant' Anna sailing from Naples August, the 27th day of, 1913

1	(This space for use by Government officials.)			2		3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	30	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
296 1				Ferrigno	Gennaro	9	M	S		Worksh'm			Italy	Sotaliano	Italy	Napoli	his aunt Maria Gargiulo Napoli.
297 2				Vitello	Angelino	20	M	S		Farmhd							
298 3				Luciano	Giovannino	17	M	S		—							
299 4				Benedetto	Antonio	18	M	S		—	no	no			Italy	S. Vito Chietino	his father Luigi S. Vito Chietino
300 5				Fontes	Giuseppe	24	M	M		—	no	no			Italy	S. Bruno	his wife Rosaretta S. Bruno
301 6				Cacifici	Assardina	30	F	M		—							
302 7				Croce	Sebastiano	16	M	M		—	no	no				Montorio	his Wife Francesca Montorio
303 8				Croce	Giuseppe	28	M	M		—	"	"			U.S.A.	N.Y.	his Wife Maria Montorio NON IM
304 9				Scoscina	Gregorio	19	M	S		—	"	"			Italy	Montorio	his father Pasquale Montorio
305 10				di Martino	Concillo	29	M	M		—	no	no			Italy	Pollutri	his Wife Facciarillano Domenica Pollutri
306 11				Bastaglia	Romualdo	24	M	M		—	yes	yes			Italy	Pollutri	his Wife Scotti Gravina Pollutri
307 12				Rinaldi	Francesco	21	M	S		—	no	no				Trevico	his father Pietro Trevico
308 13				Archidiacono	Francesco	18	M	S		—	"	"					his father Ebdi Trevico
309 14				Bruno	Giuseppe	18	M	S		—	yes	yes			Italy	Fasano	his parents Matteo and Giuseppa Fasano
310 15				Jacovelli	Vincenzo	17	M	S		Watchmak	no	no			Italy	Fasano	his father Giovanni Fasano
311 16				Zaccaria	Paolo	21	M	S		Farmhd	"	"				Cisternino	his parents Francesco and Maria Cisternino
312 17				Fizzi	Vitantonio	28	M	S		—	"	"				Senerano	his parents Pietro and Maranzi Cisternino
313 18				Pogano	Giacinto	41	M	M		—	no	no			U.S.A.	Bklyn	his Wife Carmina NON IM
314 19				Marra	Michele	30	M	M		—	"	"				N.Y.	his Wife Filomena Carfizzi
315 20				Corbone	Lucia	29	F	M		Work Woman	yes	yes			Italy	Alfadena	Carfizzi
21				Sangita	Salvano Maria	7	F	S		11-16-78-41 1-20-37							father Filomena Fuelone Alfadena
316 22				Sebastiano	Matteo	46	M	S		2-5-35 202-9/21/37 Farmhd	no	no				Ariano di P.	his parents Pasquale and Teresa Ariano di P.
317 23				Cristillo	Michele	43	M	M		—	"	"				Macchiagodena	his Wife Carmela Macchiagodena
318 24				de angelis	Francesco	18	M	S		—	yes	yes			Italy	Rignano Flaminio	his father Luigi Rignano Flaminio
319 25				di Giovanni	Domenica	19	F	S		—	no	no				Chiauchie	her mother Carmela Infantile Chiauchie
320 26				Cirenola	Vincenzo	23	M	M		—	"	"				Rosario	his Wife Maria Rosario
321 27				Pascali	Giuseppantonio	41	M	M		—	yes	yes			Italy	Pizzoni	his Wife Agnese Pizzoni
322 28				Donato	Giuseppe	26	M	S		—							
323 29				de Marco	Giuseppe	17	M	S		—	no	no					his parents Nicola and Maria Teresa Pizzoni
324 30				Mercurio	Pasquale	38	M	M		—	"	"			U.S.A.	Boston	his Wife Angela Custo NON IM

29

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 13

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

50

Arriving at Port of New York SEP 9 1913, 191

11—4688

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	N.y	Bklyn		himself	25	no	—	—	his father Gerardo Bruno 76 Hillen Av Bklyn N.y					Good		5	6	Fair	Dark	Dark	Scar left cheek	Italy	Naples
2																5	5	Dark	Chestnut	Hazel			Pennsboro
3																5	4	Prot	Sandy				
4	Pa	Blairsville	yes	himself	25	no	—	—	his brother Domenico 264 Arch & main sts Blairsville Pa							5	4		Chestnut	Hazel			Citta Ducale
5	Pa	Ridgubay	yes	his cousin	26	yes	1905 1908	Ridgubay	his cousin Domenico Pedone Box 389 Ridgubay Pa						300	5	5						Filignano
6																5	5						Cagnano
7	Pa	Wehrum	yes	himself	25	no	—	—	his cousin Gaetano de Felice Wehrum Pa c/o Hudson Co							5	7		Red	Light			Orsogna Ch
8	"	Phila	no	"	22	yes	1906 1912	N.y	Passenger upon being questioned claimed to be going to work by							5	6		Prot		Scar left jaw		
9	"	"	"	"	40	no	—	—	his cousin Sabatino Di Stefano Phila Pa 11th & Ox Sts							5	7		Black	Chestnut	Scar chin		
10	Hasch	Wyesna	—	himself	45	no	—	—	his uncle Spevento Domenico Box 102 Hasch Wyesna							5	9		Prot				Pelieta
11	N.y	Solvay	no	himself	25	no	—	—	his cousin Pierfrancesco 1229 Milton Ave Solvay N.y							5	10		Blond	Grey			
12	Mt	Carmel	yes	"	25	no	—	—	his brother Chas Box [illegible] Mahanoy Mahs					Good		5	3	Prot	Prot	Dark	Scar forehead		Orsogna
13	N.Y	Longobardo	also	"	25	no	—	—	his uncle Rocco Saverio 249 Herp St Longobardo N.Y							5	5	Fair					
14	N.y	Utica	no	himself	25	no	—	—	his brother Francesco 15 Kossuth Ave Utica N.y							5	5						Fossa
15	Conn	Fairfield	yes	his bishop	45	no	—	—	his brother Ippolito Box 346 Fairfield Conn							5	5						
16	N.y	Utica	yes	himself	25	no	—	—	his brother Pietro 39 Kossuth Ave Utica N.y							5	5		Black	Hazel			Ortona
17	"	Chrome	"	"	25	no	—	—	his friend Faneeli Giovanni R.F.D. 2 Box 40 Chrome							5	6	Prot	Prot		Scar left temple		
18	N.y	Bklyn	also	his bro in law	30	yes	1907 1911	Bklyn	his bro in law Giuseppe Macri 106 Th Brooklyn N.y							5	10				Cast iron		Carpinone
19	"	"	—	himself	30	yes	1906 1911	N.y	his brother Sabatino 106 Th Brooklyn New York							5	5				Scar right brow		
20	"	Albion	yes	her husband	25	no	—	—	her husband Giovanni Falvano Spring Lane St Albion N.y							5	5	Fair	Light		Pin Cock Marked		Alfedena
21	"	"	—	—	—	—	—	—															
22	"	N.y	no	himself	25	no	—	—	his brother Francesco 129 Mulberry St N.y							5	5	Fair	Prot	Chestnut	—		Ariano
23	Ohio	Toledo	yes	"	36	no	—	—	his cousin Emilio Cristino Toledo Ohio							5	5	Prot	Gray		—		Montecorvino
24	Pa	Masontown	no	himself	25	yes	—	—	his brother Domenico Masontown Pa							5	10	Fair	Prot		Scar right		Pignataro
25	N.y	New York	"	"	45	no	—	—	his father Biagio 61 Mulberry St New York							5	1	Prot	Dark	Dark	—		Amanthea
26	N.y	Passaic	no	"	25	no	—	—	his brother in law Luigi Girolamo 56 Espan St Passaic N.J.							5	5		Black		—		Calvanico
27	Pa	Bredoh	yes	his father	45	yes	1906 1908	Bredoh	his father Francesco Pasquale Bredoh Pa 1203 Wood way							5	7		Prot	Grey	—		Ortona
28																5	—		Prot	Dark	Scar forehead		
29	Pa	Mckeesport	no	himself	35	no	—	—	his cousin Donato Salvatore Genesee St 1415 Mckeesport Pa							5	5	Fair	Prot	Dark	Scar chin		
30	Mass	Boston	no	"	25	yes	1908 1911	Boston	his brother Bruno 176-178 North St Boston Mass							5	6	Fair	Prot	Grey	—		Italy

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy Master, of the S.S. Saint Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

F. Pavy

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—4635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the SS "Saint Anna", (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

51

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant' Anna sailing from Naples August the 27th day of, 1913

31

1 (This space for use by Government officials.)									2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Residents of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
326									Locoramo	Salvatore	44	M	M	farmer		Italy	Italian				
327									Cannici	Santo	17	M	S	—		"	"				
328									di Apollo	Arturo	25	M	S	—		"	"				
329									Gerriero	Attilio	23	M	M	dr		no	no	U. S. Citizen	Italy	Mottad. Lucia	his Wife Pasqualina Mottad. Lucia
330									Mancino	Domenico	57	M	M	dr		no	no	U. S. Citizen	U. S. A	Chicago	his Wife Luisella Melirsano
331									Acerri	Luigi	24	M	S	Work		"	"				
332									Liscio	Giovanni	23	M	M	dr		no	no	U. S. A	Springdale	his father Saverio Panni
333									wife Napolla	Colomba	22	F	M	—		"	"		Italy	Panni	
334									Liberi	Domenico	26	M	M	Laborer	6-26846 1-13.176	"	"			Sulmona	his Wife Giuseppa Sulmona
335									Presutti	Antonio	17	M	S	—		"	"				his father Domenico Sulmona
336									Zito	Giuseppe	18	M	S	Shoemaker		no	no		Italy	Verbicaro	his mother Grazia Saraceni Verbicaro
337									Codaro	Maria	48	F	M	farm hands		no	no		Italy	Verbicaro	her daughter Maria Cerimele Verbicaro
338									Fiello	Giuseppe	25	M	M	—		"	"			Cairano	his father Giovanni Cairano
14									wife Lubino	Angela	25	F	M	—		"	"				
339									de Matteo	Stefano	58	M	W	—		no	no		Italy	Cairano	his Sons Maria Domenica and Maria Santa Cairano
340									Lisonti	Filomena	36	F	M	Farmer	2-235184-11.24.99	"	"			Venosa	her sister Angela Raffaella Venosa
341									Latorraca	Maria	24	F	S	farm hands		"	"				her mother Teresa Venosa
342									Catholi	Antonio	26	M	S	—		yes	yes		U. S. A	Pittston	his father Domenico Vico Gargano
343									Antonacci	Enrico	46	M	M	—							
20									— —	Giovanni Pietro	16	M	S	—							
21									— —	Antonino	11	M	S	—							
344									Fabrizio	Liviaco	27	M	M	dr		no	no		Italy	Scrabolasera	his Wife Justo Antonina Scrabola Serra
345									Silano	Alfonsina	19	F	M	Housework		"	"				the leaves none
24									daughter Varallo	Giuseppa	13	F	S	—		"	"				
25									— —	VINCENZO	8	M	S	—		"	"		AUTH. FILE 9/406/657		
26									— —	Carmela	5	F	S	—		"	"				
346									di Carlina	Carmela	30	F	M	Housework	2-70977	"	"				the leaves none
28									daughter Varallo	Alfonsina	7	F	S	—		"	"				
29									son — —	Giuseppe	3	M	S	—		"	"				
30																					

30

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 9 1913, 191

52

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4	Pa	Walston	no	himself	50	no	—	—	brother in law Antonio Villella Box 98 Walston Pa					5	Bro	Bro	Chestn	Forehead	Compliment
NT ALIEN 5	Ill	Chicago	no	himself	30	yes 1891 1911	Chicago		brother in law Francesco Valle 264 Abe Ave Chicago Ill					5	8	Gray	Dark		Religion
6														5		Bro	Gray	Low Forehead	
NT ALIEN 7	Conn	Springdale	yes	brother in law	60	yes 1910 1912	Springdale	brother in law Bianco Donato Box 127 Springdale Conn		Hald.	Med.	Eye						Cayelon	
8	"	"	—	—	—	no	—	—		S. E. Dr.	Pg.								
9	Ohio	Steubenville	no	himself	60	no	—	—	brother in law Giovanni Crombetta Box 246 Steubenville Ohio					5	Fair	Bro	Chestn		Pittsman
10	Conn	New Britain	yes	hisuncle	25	no	—	—	hisuncle Michele Prefutto 9 north St New Britain Conn					5	Bro	Bro	Dark		Calabrian
11	Cal.	S. Francisco	yes	himself	30	no	—	—	his cousin Giuseppe Cirimele 563 Green St S. Francisco Calif					5			Blue		Sicilian
12	Cal.	Oakland	yes	herhusband	30	no	—	—	her husband Cirimele Giovanni 769 4th St Oakland California					5			Chestn		
13	N.Y.	N.Y.	—	himself	46	yes 1906 1908	N.Y.		brother in law Antonio Cipolli 296 E. 49th St. New York					5			Gray		Caiazzo
14	"	"	—	—	—	—	—	—						5			—		Caserta
15	Conn	New Haven	yes	his son	25	yes 1898 1901	Haven	his son Giuseppe Costa Box 463 West Haven Conn						5		Gray	Chestn	Sandy	Caiazzo
16	N.Y.	N.Y.	—	herhusband	21	yes 1903 1909	N.Y.	herhusband Carmine Costa 118 St New York						5		Fair	Black		Sicily
17	"	"	—	herbister	21	no	—	—	herbister Vita maria 118 St new York					5		Gray	Gray		Sicily
NT ALIEN 18	Pa	Pittston	yes	his bro	25	yes 1909 1913	Pittston		his brother Vincenzo 56 N. Main St Pittston Pa					5		Pale	Dark	Mole visage	Nicastro
19														5		Fair	Chestn		Liberi
20														5					
21																			
22	N.Y.	Bklyn	—	himself	25	no	—	—	his uncle Antonio Fabrizio Bklyn New York	Remains				5		Gray	Gray	Chestn	Black	Sicily
23	N.J.	Jersey	yes	herhusband	4	no	—	—	herhusband Carmine Pasalla Box 201 Jersey N. J.					5			Dark	Sapper	
24	"	"	—	—	—	—	—	—											
25	"	"	—	—	—	—	—	—											
26	"	"	—	—	—	—	—	—											
27	"	"	yes	herhusband	27	no	—	—	herhusband Carmine Marado Box 201 Jersey N. J.					5		Gray	Dark	Chestn	
28	"	"	—	—	—	—	—	—											
29	"	"	—	—	—	—	—	—											
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. Saint Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pavy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913
at New York

Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1633

Affidavit of Surgeon.

I, Dominic Barone, Surgeon of the SS. Sant Anna (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

53

C. Dominic Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 506 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant' Anna sailing from Naples August, the 27th day of, 1913-

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
347			De Picco	Guerriro	28		M	Single	Farmer	yes	yes	Italy	Italian	U.S.A	Inwood	Her mother Luigia Pratola Serra
2			son Fabrizio	Andrea	5		M									
3			— —	Rinaldo	2		M									
4			daughter —	Maria	4		F		—	"	"	"	"	U.S.A	N.Y	his Wife Anna Monte S. Pucida
348 5			Cocciolone	Girolamo	32		M	Married	Laborer	no	no	"	"	Italy	Sofsano	his Wife Antonia Sofsano
349 6			Forino	Giovanni	38		M	Single	Farmer	yes	yes	"	"	"	"	
7			son —	Giuseppe	16		M	Single	—	"	"	"	"	"	"	
~~350~~ 8			~~Bonacelli~~	~~Ubriola~~	~~27~~		~~M~~	~~—~~								
351 9			di Nella	Gaetano	28		M	—	no	no	"	"	Italy	Sofsano	his Wife Giovannina Iannarelli Sofsano
~~352~~ 10			Cubrino	Valeriano	20		M	Single	2-796173-12/10/12			"	"	Italy	Sofsano	his mother Giovannina Ruggio Sofsano
353 11			Brienza	Vincenzo	18		M	Single	Mason	yes	yes	"	"	"	"	his Wife Calandriello Maria Sofsano
354 12			Evotta	Gaetano	23		M	Married	Farmer	no	no	"	"	"	"	his father Giovanni Sofsano
355 13			Picciardone	Michele	17		M	Single	—	"	"	"	"	"	"	
~~356~~ 14			~~Bonacelli~~	~~Ottavio~~	~~17~~		~~M~~	~~—~~								
357 15			di Battista	Pasqualina	31		F	M	—	yes	yes	"	"	Italy	Cocco Lafauria	her mother Santilli Luisa Cocco Lafauria
16			son Roberti	Giuseppe	3		M	Single	—			"	"	"	"	
~~358~~ 17			~~Stornei~~	~~Carmela~~	~~27~~		~~F~~	~~—~~								
~~—~~ 18			~~Longo~~	~~Peppino~~	~~4~~		~~F~~	~~—~~								
~~359~~ 19			~~Marchione~~	~~Paolo~~	~~21~~		~~M~~	~~Married~~								
360 20			Lupone	Luigi	33		M	Married	Laborer	yes	yes	"	"	U.S.A	Rome	his Wife Cerrini Pasqualina Cocco Lafauria
361 21			Roberti	Vincenzo	43		M	Married	Carpenter	yes	yes	"	"	Italy	Cocco Lafauria	his parents Eustachio and Liabosti Concetta Cocco Lafauria
362 22			Pellacciocca	Pasquale	18		M	Single	Laborer	"	"	"	"	U.S.A	Steubenville	his Wife Galli Maria Cocco Lafauria
363 23			Pinti	Eustachio	25		M	M	7-301438-4/23/38			"	"	Italy	Cocco Lafauria	his mother Barone Angelarosa Cocco Lafauria
364 24			Galli	Bartolomeo	20		M	Single	Shoe Cutter	yes	yes	"	"	U.S.A	Hibbing Minn	his Wife Marchione Gemma Cocco Lafauria
365 25			Barone	Domenico	26		M	M	Laborer	"	"	"	"	"	Derby	his Wife Santilli Gemma Cocco Lafauria
366 26			Guardiani	Domenico	40		M	M	—	no	no	"	"			
~~367~~ 27			~~di Luzio~~	~~Alberico~~	~~40~~		~~M~~	~~M~~	~~Watchman~~							
368 28			Scalise	Puglisi Raffaele	48		M	M	Merchant	yes	yes	"	"	Italy	Umbriatico	his Wife Salvati Susanna Umbriatico
369 29			Sonnicello	Francesco	20		M	Single	Laborer	no	no	"	"	"	"	his father Giovanni Umbriatico
370 30			Sonnicello	Antonio	17		M	Single	—	no	no	"	"	"	"	his mother Delnea Rosina Umbriatico

31

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 5 1913, 191

54

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	D. J.	Inwood		by her husband		yes 1902 1910	Inwood	her husband Nicola Fabrizio Box 201 Inwood L.I.					Good	no	5	Fair	Brn Brn	Chest on Left Arm	Italy	Potenza
2	"	"	—	—	—	—	—													
3	"	"	—	—	—	—	—													
4	"	"	—	—	—	—	—													
ALIEN 5	N.Y.	New York	—	his brother	26	yes 1905 1910	N.Y.	his brother Biagio 319 4th Ave New York							5 7	Fair	Black Black	—		Monte
6	Ill	Chicago	yes	himself	60	yes 1905 1910	Brklyn	his brother Vincenzo 1430 Fulton Ave Brklyn N.Y.							5 10	Light	Brn Light Brn	—		Cassano
7	"	"	—	—	—	—	—								5 3					
8																				
9	N.J.	Red Bank	yes	himself	30	yes 1908 1910	N.Y.	his cousin Giovanni Grado Red Bank New York							5 9	Dark	Black	Scar on Abdomen		
10															5 6	Fair	Brn	Scar on Forehead		
11	N.Y.	Brooklyn	—	himself	25	no	— —	his brother Angelo 1044 Union St. Brooklyn N.Y.							5 5			Scar Left Arm		
12	N.J.	Bayonne	—	"	32	yes 1900 1908	N.Y.	his uncle Giovanni de Luca New York 22 Mott St 93 Bayonne							5 5			Scar Left Eyelid		
13	"	Brklyn	yes	"	25	no	— —	his uncle Riccardone Domenico 2 Huntington Ave Brklyn N.Y.							5 5			—		
14															5 5					
15	Pa	Dauphin	no	himself	40	no	— —	her husband Uberti Antonio Box 132 Dauphin Pa							5 5			—		Tuscany
16	"	"	—	—	—	—	—													
17															5 6	Fair	Blue Black	—		
18																				
19															5 7	Fair	Black Black	—		
20															5 6		Brown	—		
ALIEN 21	N.Y.	Rome	no	himself	35	yes 1904 1910	Rome	his father in law Eustachio Falce 107 Erie St Rome N.Y.							5 5		Light	—		
22	"	"	"	"	40	no	— —	his uncle Giabatta Vittorio 108 Erie St Rome N.Y.							5 8			—		
ALIEN 23	Ohio	Steubenville	no	"	36	yes 1909 1912	Steubenville	his friend Eustachio D. Federico 1st floor N. North St Steubenville Ohio							5 5		Brown	—		
24	Ohio	Canton	no	"	36	no	— —	his brother Galli Geremia 223 Madison St Canton Ohio							5 6			—		
ALIEN 25	Minn	Hibbing	no	"	50	yes 1902 1912	Hibbing	his brother Barone Eustachio 113 Fine St Hibbing Minn							5 4			—		
ALIEN 26	Conn	Derby	no	"	30	yes 1908 1911	Derby	his brother Eustachio and Giuseppe 4 Gilbert St Derby Conn							5 10	Fair	Black Blue	—		
27															5 4	Fair	Brown Grey	— —		
28	N.Y.	Brklyn	—	himself	30	no	— —	his son Beniamino 483 Sackett Ave Brooklyn N.Y.							5 5		Brown	—		Amboise
29	Pa	Pittsburg	no	"	25	no	— —	his brother in law Michele Toscano 1801 Webster Ave Pittsburg Pa							5 5			—		
30	Pa	Pittsburg	no	himself	25	no	— —	his brother in law Toscano Michele 1801 Webster Ave Pittsburg Pa							5 6	Fair	Brown	Scar right thumb		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Parry, (State whether Master, First or Second Officer.) Master, of the Ss. Saut Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly believe that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Parry
Commanding Officer.

Sworn to before me this 6th day of September, 19 13
at New York

Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1633

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the SS. Sant Anna (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

55

C. M. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant'Anna sailing from Naples August the 27th day of, 1913–

No. on List.	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
371 1										Pagnotta	Nicodemo	17		M	S	Farmhand	yes	yes	Italy	So Italian	Italy	Umbriatico	his mother Villo Maria Umbriatico
372 2										Amanio	Giuseppantonio	21		M	M		no	no					his Wife Francesca Umbriatico
373 3										Mele	Filomena	25		M	S	— —	yes	yes	〃	〃	Italy	Umbriatico	her father Alfonso Umbriatico
374 4										Stoncati	Maria	65		F	W	Weaver	no	no	〃	〃	Italy	Umbriatico	She leaves none
ADMITTED 5										Saglitta	Marasco Susanna	25		F	S	11-335280-3-18-4#			〃	〃	〃	〃	
ADMITTED 6										— —	— " Luigia	22		F	S	11-259578-8-9-40	〃	〃	〃	〃	〃	〃	
375 7										Costo	Donato	19		M	S	Shoemaker	yes	yes	〃	〃	〃	〃	his father Rosario Umbriatico
376 8										Amanio	Giuseppe	23		M	M	Farmhand	"	"	〃	〃	〃	〃	his Wife Innocenza Umbriatico
377										~~Pugliese~~	~~Teodorico~~	~~18~~		~~M~~	~~S~~	— —			〃	〃			
378 10										Pugliese	Giov. Battista	18		M	S	— —	no	no	〃	〃	Italy	Umbriatico	his father Giuseppe Umbriatico
379 11										Pangale	Luisa	13		F	S	— —	no	no	〃	〃	Italy	Umbriatico	She leaves none
380 12										Pugliese	Donato	261		M	M	— —	"	"	〃	〃	〃	〃	his Wife Maria Umbriatico
381 13										~~Scatti~~	~~Gregorio~~	~~32~~		~~M~~	~~M~~	— —			〃	〃			
382 14										Visconi	Saverio	37		M	M	— —	no	no	〃	〃	Italy	Montepagano	his Wife Caterina Montepagano
383 15										Visconi	Giuseppe	43		M	M	— —	"	"	〃	〃	〃	〃	his Wife Caterina Montepagano
384 16										Basile	Ferdinando	18		M	S	Shoemaker	yes	yes	〃	〃	〃	Montanaro	his mother Basile Mariantonia Montanaro
385 17										Paloluto	Carmelo	30		M	M	Farmhand	no	no	〃	〃	U. S. A	Chicago	his Wife Antonia Joppolo NON IM
386 18										Comerci	Paolino	34		M	M	— —	"	"	〃	〃	Italy	Joppolo	his Wife Marianna Joppolo
387 19										~~Popoco~~	~~Antonio~~	~~33~~		~~M~~	~~M~~	— —			〃	〃			
388 20										Pugliese	Rosina	26		F	S	— —	yes	yes	〃	〃	Italy	Calimera	their father Giacomo Calimera
21										sister — —	annunziata	18		F	S	— —	"	"	〃	〃	〃	〃	
389 22										Massara	Marianna	28		F	M	Seamstress	no	no	〃	〃	Italy	Calimera	her father Giuseppe Calimera
23										Langua Restuccia	Anna	8		F		—			〃	〃	〃	〃	
24										— —	— Rosaria	2		F		—			〃	〃	〃	〃	
390 25										Maccarone	Martino	48	R	M	M	Tailor	no	no	〃	〃	U. S. A	Pittston	his Wife Simonetta NON IM
391 26										Conturiero	Antonio	42		M	M	Farmhand	no	no	〃	〃	Italy	S. Calogero	his Wife Michelina Calimera
392 27										Spasaro	Isabella	28		F	S	— —	"	"	〃	〃	〃	Calimera	her mother Francesca S. Calogero
393 28										Massara	Eleonora	22		F	M	Seamstress	"	"	〃	〃	〃	〃	her father Bernardo Pagano
394 29										Lo Bruno	Giuseppe	17		M	S	Farmhand	"	"	〃	〃	〃	〃	his mother Marco Maria Calimera
395 30										Maccarone	Rosario	26		M	S	— —	"	"	〃	〃	〃	〃	his father Domenicantonio Calimera

32

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 16

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

56

Arriving at Port of New York SEP 9 1913, *191*

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	N.Y.	Bklyn	—	himself	60 Dollars	—	—	his father Augusto Francesco 42 Baxter St Brooklyn N.Y.						God	no	5		Fair	Brn.	Chestn.	Scar left Hand	Italy	Montalto
2	"	N.Y.	—	"	26 "	—	—	his cousin Grillo Francesco 42 Baxter St New York		"	"	"	"	"	"	5	5	Dk	Black	"	Scar right Temple	"	"
3	N.Y.	Bklyn	—	himself	25 "	—	—	his father Francesco		"	"	"	"	"	"	5	3	"	Brn.	"		"	"
4	W.Va.	Matoaka	—	himself	26 "	—	—	Serpiennath St Bklyn N.Y. her son Giuseppe Marasco Matoaka W. Va.		"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	Scar left wrist and left temple	"	"
5	"	"	—	—	—	—	—	—		"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		"	"
6	"	"	—	—	—	—	—	—		"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	"
7	N.Y.	Bklyn	—	himself	60 "	—	—	his cousin Mario Nicodemo 48 St Wallabout St Bklyn N.Y.		"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	Scar left cheek	"	"
8	N.Y.	New York	—	himself	28 "	—	—	his cousin Grillo Francesco 42 Baxter St New York		"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Cut Scar forehead	"	"
9																5		"	"	"	Cut on Scar forehead		"
10	N.Y.	Bklyn	—	himself	25 "	—	—	his cousin Gennaro Frontera Sullivan St & Co Bklyn N.Y.		"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	"
11	N.Y.	Bklyn	—	himself	18 "	—	—	her parents Schildwan St & Co Brooklyn N.Y.		"	"	"	"	"	"	5		"	"	"	Scar forehead	"	"
12	"	N.Y.	no	"	25 "	—	—	his brother in law Donato Siracusa Baxter St 42 New York		"	"	"	"	"	"	5	5	Dk	Black	"	Scar forehead	"	"
13																5		Fair	Black	Chestn.	Scar left Cheek	"	Montalto
14	Mass.	Boston	yes	his Godfather	25	yes	1902 to 1908	Boston	his Godfather Russo Giuseppe North Square St Boston Mass.	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Brn.	Chestn.		"	"
15	Mass.	"	yes	himself	25	no	—	—	his Godfather Giuseppe Russo North Square St Boston Mass.	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk.	Brn.	Chestn.		"	"
16	N.Y.	Rome	yes	his father	25	no	—	—	his father Grezorio 6 Dominick St N.Y. 219 Rome N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Black	Dark	Scar forehead	"	Montalto
17	Ill.	Chicago	no	himself	40	yes	1903 to 1912	Chicago	his cousin but no relation Separated Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Chestn.	Scar left Cheek	"	Torpedo
18	"	"	no	"	30	no	—	—	his brother in law Giuseppe Mancuso 255 St W. Huron St Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	Fair	Black	Dark	Cock Marked	"	"
19																5		Brn.	Brn.	Dk.	Scar right Hand	Italy	C.R.
20	Pa.	Pittston	no	himself	20	no	—	—	their brother Domenico 26 R.R. St Pittston Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	Fair	Black	Dark	Cut on left Cheek	"	Calabria
21	"	"	—	"	—	—	—	—		"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	"
22	Penn.	Pittston	yes	herself	20	no	—	—	her husband Francesco Restuccia 38 Jessie St Pittston Penn.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Brn.	"		"	"
23	"	"	—	—	—	—	—	—		"	"	"	"	"	"							"	"
24	"	"	—	—	—	—	—	—		"	"	"	"	"	"							"	"
25	N.Y.	Trenton	no	himself	20	yes	1910 to 1912	Pittston	his son Alfonso 48 127 Scheanin Ave Pittston	"	"	"	"	"	"	5	5	Brn.	Brn.	Dark	Scar Chin	"	Pinerolo
26	N.Y.	Trenton	no	himself	28	no	—	—	his uncle Varra Rocco Scheanin Ave 127 Trenton N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	"	"	Cut Marked	"	Calabria
27	"	"	no	"	23	no	—	—	his father Gregorio 127 Scheanin Ave Trenton N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	Scar forehead	"	"
28	Pa.	Phila	No	"	25	no	—	—	her husband Giacomo Mascaro 2029 N 32 St Phila Penn. Trenton N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		"	"
29	N.Y.	Trenton	no	"	25	no	—	—	his uncle Mario Francesco 127 Scheanin Trenton N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	Brn.	"	"		"	"
30	"	Newark	no	"	25	no	—	—	his brother Michele 482 Chestnut St Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	12	"	"	"		"	"

T ALIEN

T ALIEN

25

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F Pavy Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the SS" Sant anna, from Hayles, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States, for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F Pavy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the "S" Sant Anna, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

57

A. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 19 13

at New York.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Sant' Anna* sailing from *Naples August the 27th day of*, 1913–

34

1	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
396			Tamaci	Rosario	19		M	S	farmhand	no	no	Italy	Italian	Italy	Calimera	his mother Caterina Barbieri Calimera
397			de Luca	Francesco	20		M									
398			Amirati	Giovanni	21		M	S	— —	no	no	"	"	Italy	Melissa	his mother Domenica Melissa
399			Busciolo	Giuseppe	24		M		— —							
5			wife	Pastina Grazia	19		F		— —							
6			daughter	Busciolo Maria	—	8	F		— —							
400			Succinotti	Giuseppe	40		M	M	— —	no	no	"	"	Italy	Corropoli	his Wife Di Ignazio Giovannola Corropoli
401			Compilii	Luigi	41		M		Shoemaker							
402			Moretti	Dante	38		M	M	laborer	no	no	"	"	Italy	Contraguerra	his Wife Giovanna Nelli Contraguerra
403			Fioretti	Giuseppe	37		M	M	— —	"	"	"	"		S. Omero	his Wife Rosa Centorotola S. Omero
404			Centorotola	Pasquale	29		M	M	— —	yes	yes	"	"			his Wife Mariadomenica Londrilla S. Omero
405			Fioretti	Agostino	31		M	M	— —	"	"	"	"		Mosciano S. Angelo	his Wife Maria Fiora Mosciano S. Angelo
406			Cancciani	Giovanni	22		M		— —							
407			di Sabatino	Maria	21		F	S	— —	no	no	"	"		Campli	her father Alessandro Campli
408			di Teodoro	Teodoro	18		M	S	— —	"	"	"	"			his father Alessandro Campli
409			de Bartolomei	Alessandro	29		M	S	Shoemaker	yes	yes	"	"		S. Omero	his mother Filomena Buttucci S. Omero
411			Costantini	Primo	19		M	S	— —	no	no	"	"		S. Egidio	his father Gioacchino S. Egidio alla Vibrata
DEPORTED			di Ebanistaro	Enrico	46		M	M	farmhand	"	"	"	"		S. Omero	his Wife Maria Giuseppa Gatti S. Omero
413			di Gregorio	Ottorio	25		M	M	— —	yes	yes	"	"		Corano Nuovo	his Wife Di Pietrantonio Rita Corano Nuovo
414			di Battista	Colombo	18		M	S	Sailor	"	"	"	"		S. Omero	his father Donato S. Omero
415			di Francesco	Giacinto	22		M	S	Shoemaker	no	no	"	"		Corano Nuovo	his mother Marinucci Pasqualina Corano Nuovo
416			di Pietrantonio	Giacomo	18		M	S	Mason	yes	yes	"	"		S. Omero	his father Rospito S. Omero
417			Jacuzzi	Abramo	18		M		farmhand							
418			di Isidoro	Francesco	22		M	M	Sailor	yes	yes	"	"		Bellante	his Wife Irene di Salvatore Bellante
419			di Amario	Alfonso	37		M	M	farmhand	no	no	"	"	U. S. A.	Dunbar	his Wife Ventilii Maria S. Omero
420			Mellini	Salvatore	8		M	S	— —	"	"	"	"	Italy	S. Omero	his parents adoptives S. Omero
421			di Antonio	Annibale	42		M	M	— —	"	"	"	"			his Wife Addolorata Ranalli S. Omero
DEPORTED			di Emidio	Sabatino	27		M	M	IN HOSPITAL DISCHARGED	"	"	"	"			his Wife Moretti Candida Contraguerra
423			Coccia	Mario	18		M	S	laborer	yes	yes	"	"			his mother Del Caro Rosalia Contraguerra
424			Cialini	Domenico	21		M	S	— —	no	no	"	"		S. Omero	his father Alessandro Cialini S. Omero

33

Bal Sept 10 J. J. Doyle

3, 7, 9 to 11, 13 to 24, 27

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

23

List 17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 1913, 191

58

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27		28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Pa	Pittston	yes	himself	15 yes	—	—		his brother Vincenzo 26 R.R.St. Pittston Pa		common			Good	no	5	6	Fair	Brn	Brown		Italy	Lucca
2																5	5	Fair	Black	Brown			
3	Pa	Washington	yes	himself	30 yes	—	—		his uncle Pasquale Pasquale Washington Pa							5	3	Fair	Brn	Brown			
4																5	3	Fair	Black				Italy
5																5	4	Fair	Brn				
6																							
7	W.Va	Morgantown	yes	himself	30 yes	1910 1911	Ellenburg		his brother Pasquale Box 266 Morgantown W.Va						400	5	5	Fair	Brn	Black	Scotch		Italy	Cerreto
8																5	5	Fair	Brn				
9	N.Y	Brighton	yes	himself	26 yes	1907 1910	Port Richmond		his friend Cuoco Pasquale 88 Broadway West New Brighton							5	7	Fair	Brn	Brown			Italy	Cerreto
10	Pa	Phila	S		30 no	—	—		his bro in law Giuseppe Pantorotola 4932 Lancaster Ave W. Phila Pa							5	5	Fair	Brn	Brown				Pisciano
11	Pa		S		25 no	—	—		his brother Giuseppe 4932 Lancaster Ave W. Phila Pa							5	10	Fair	Brn	Brown				
12	"		S		30 no	—	—		his friend Pantorotola Giuseppe 4932 Lancaster Ave W. Phila Pa							5	5	Fair	Black	Brown				
13																							
14	N.Y	Camden	yes	himself	25 no	—	—		his aff friend Cesare Settucci 52 Fl. 646 Camden N.J.							5	6	Fair	Brn	Brown			Italy	Pisciano
15	"	N.Y	S		25 no	—	—		his brother Gaetano 3542 Holland Ave. N.Y city							5	2	Fair	Brn	Brown				
16	Del	Wilmington	S		28 no	—	—		his cousin Basilio DeBartolomeis 214 2nd 1823 W. St Wilmington Del							5	5	Fair	Brn	Brown				Cerreto
17	N.Y	Lawrence	yes		25 no	—	—		his cousin Panighi Vincenzo Box 137 P.O. Lawrence N.Y L.I.							5	5	Fair	Brn	Brown	Scar right eye			
18	N.Y	Rochester	S		30 no	—	—		his brother in law Ricci Gaetano East Rochester N.Y Box 16		Read	Dept	Understands	Good	Head	Cut							San Ginesio
19	Pa	Pittsburg	yes		30 yes	1909 1912	Pittsburg		his cousin Alfredo D'Gregorio 5th Ave 14 Pittsburg Pa							5	6	Fair	Brn	Brown				Cerano
20	"	Phila	S		20 no	—	—		his friend Gattoni Ginesio 4936 Thompson Ave W. Phila Pa							5	5	Fair	Brn	Brown				San Ginesio
21	"	Dunbar	yes		30 no	—	—		his cousin Giustino D'Orazio Box 136 Dunbar Pa							5	7	Fair	Brn	Brown	Scar right eye			Cerreto
22	Pa	Phila	S		30 no	—	—		his friend Ginesio Gattoni 4936 Thompson Ave W. Phila Pa							5	5	Fair	Brn	Brown	Scar			San Ginesio
23																							
24	Md	Baltimore	yes		25 no	—	—		his friend Francesco Settimi 1 Chapel St 223 Baltimore Md							5	4	Light	Grey	Blue	Scar forehead			Fellante
25	N.Y	New Brighton	yes		20 yes	1908 1911	Dunbar		his nephew Biagio Cialini Box 85 West New Brighton N.Y							5	7	Fair	Brn	Chestnut				San Ginesio
26	"	"	yes		20 no				his friend Malavolta Domenico Box 85 West New Brighton N.Y							5	5	Fair	Brn	Brown				Cerreto
27	"	Orange	yes		40 yes	1904	Dunbar		his nephew Agostino Giovannetti Hickinith St 88 Orange N.J							5	5	Fair	Brn	Grey				Cerreto
28	Pa	Bath	yes		30 no	—	—		his brother in law Angelo Moretti Bath Pa R.F.D. 1 Box 132 A Bath Pa							5	6	Fair	Brn	Brown				Centrogano
29	Del	Wilmington	yes		30 no	—	—		his brother Francesco Lincoln St 702 Wilmington Del							5	5							
30	N.Y	West New Brighton	his boss		20 no	—	—		his brother Biagio Box 85 West New Brighton N.Y							5	1	Fair	Brn	Light				Fellante

ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy, Master, of the S.S. Sant Anna, from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer, etc.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pavy

Officer.

Sworn to before me this 4th day of September, 1913,

at New York.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. "Sant Anna" (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

59

C. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniâk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant Anna sailing from Naples August the 27th day of, 1913

1	(This space for use by Government officials.)			2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	HEAD TAX DEPOSITS. Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
425/1										Luciani	Pasquale	21	6	M	S	labourer	no	no	Italy	Italian	Italy	Lampli	his father Gaetano Lampli
426										Natali	Pire	23		M									
427/3										Zippilli	Adelaide	26		F	M	5-212618-2/15/11-DS-mc/a	no	no	"	"	Italy	Bellante	She leaves none
4										daughter of	Ferdinando e Maria	2		F	S	3-230790			6/10/12	"	"	"	
428/5										Di	Francesco Simone	19		M	S	—	no	no	"	"	"	"	his father Euridolio Bellante
429/6										Coppelli	Antonio	19		M		farmhand				"			
431/7										di Giacomo	Abramo	20		M	S	—	no	no	"	"	Italy	Monte S. Vomano	his father Vincenzo Mutatorio di Vomano
432/8										Ferelli	Berardo	18		M	S	—	no	no	"	"	Italy	Torricella	his father Domenico Torricella Sicura
433/9										Pierpanti	Pasquale	19		M	S	—	yes	yes	"	"	"	"	his mother Maria Pierpanti Torricella Sicura
434/10										Marchetti	Orazio	22		M		blacksmith				"			
435/11										di Biagio	Giovanni	30		M	M	shoemaker	no	no	"	"	"	Teramo	his wife Carmela Teramo
436/12										di Giannantonio	Dante	16		M		farmhand				"			
437/13										Ferrani	Ernesto	27		M						"			
438/14										Mancinelli	Vincenzo	19		M	S	—	yes	yes	"	"	"	Penna S. Andrea	his father Sabatino Penna S. Andrea
439/15										Fischi	Domenico	24		M						"			
440/16										de Cicco	Angelantonio	22		M	S	—	no	no	"	"	"	Casaldimi	his father Antonio Casaldimi
441/17										Corbo	Cosimo	24		M	S	—	"	"	"	"	"	"	She leaves none Casaldimi
442										Cetrica	Carlo	18		M	S	—	yes	yes	"	"	Italy	Lucca nella fi	his father felice Lucca nei Marsi
443/19										Bianchi	Alessandro	23		M	S	shepherd	no	no	"	"	"	Lucca nei Marsi	his mother Maria Lucca nei Marsi
444/20										Bianchi	Gioacchino	23		M	S	1-14009 farmhand	yes	yes	"	"	U. S. A.	Waterbury	his father Angelo NON I
445/21										Tardiola	Costanzo	22		M	S	—	yes	yes	"	"	Italy	Aquino	his parents Rocco and mother Emilia Aquino
446/22										Riviello	Giuseppe	19		M	S	—	"	"	"	"	"	Felitto	his mother Ludovica Panaccello Felitto
447/23										Ventre	Vito	32		M	M	9-4005 —	no	no	"	"	"	"	his wife Maria Felitto
448/24										Cristanio	Raffaele	26		M	M	—	"	"	"	"	"	"	his wife Filomena Felitto
449/25										Colapietro	Vito	60		M		—				"			
450/26										Mercurio	Francesco	43		M		—				"			
451/27										Mardulli	Michele	18		M		laborer				"			
452/28										Battista	Vito	23		M		farmhand				"			
453/29										Spinelli	Andrea	24		M		—				"			
454/30										Santarsiero	Carlo	23		M		—				"			

Synchro 12 apt 7 x 4

31

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP - 9 1913, 191 60

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	N.Y.	Williamsbridge	no	his brother	$25 yes	—	—	his brother Luigi 3542 Holland ave b. 212th st Williamsbridge N.Y.								5	5	Ros.	Red	Chest.			Stral Campli
2																5	1	Fair	Black	Chest	Scar left eye		
3	Pa	Phila	yes	himself	$15 yes	—	—	her husband Luca di Ferdinando								5	5		Bro		left		Villanti
4	"	"	no	—	—	—	—	821 Christian St Phila Pa															
5	"	"	yes	himself	$25 yes	—	—	his cousin Di Ferdinando Luca 821 Christian St Phila Pa								5	5		Bro	Chest			
6																							
7																5	5	Fair	Bro.	Light			Serano
8	Pa	Phila	yes	himself	$30 yes	—	—	his friend Luigi Dipagazio 4932 Lancaster Ave Phila Pa								5	5		Bro	Chest			
9	"	"	no	—	no	—	—	his uncle Luigi Dipagazio 4932-4934 Lancaster Ave Phila Pa								5	5	Fair					Grisciella
10																5	7		Bro		Dark	Medium	Bonaffe
11	"	"	no	"	$25 yes	—	—	his bro in law Odetto Maschella Phila Pa								5		Fair			Dark	Medium	Serano
12																5	1						Tramburg
13																5	3	Fair		Round			
14	Pa	"	yes	himself	$30 yes	—	—	Tapaga upon not being questioned claims to be going to nobody								5	3		Black	Chest			
15																5	5		Bro				Bognolo
16	Pa	Glenmills	no	himself	$30 no	—	—	his cousin Luigi Corbo Glenmills Pa								5	5		Bro	Dark	Black		Corbaldino
17	Pa	"	no	"	$25 no	—	—	his brother Luigi Glenmills Pa								5	3			Chest			
18	Ill	Chicago	no	himself	$2 no	—	—	his brother Gustesse 602-606 West Taylor St Chicago Ill								5	5	Fair	Bro				Turco
19	Ill	Chicago	yes	himself	$100 yes	—	—	his cousin Sanbella Giacchinos West Taylor St Chicago Ill								5	6						
20	N.Y.	New York	no	—	$40 yes 1908 Waterbury (1911)	—	—	his brother Augusto 264 mulberry St New York								5	8			Stocky			
21	N.Y.	Utica	no	himself	$50 no	—	—	his cousin Mattia Angelo Antonio 230 Jay St Utica N.Y.								5	9			Chest			Agnino
22	Pa	Old Forge	no	"	$36 no	—	—	his bro in law Fiocentino Gaetano Box 368 Old Forge Pa								5	5	Fair					Petitto
23	Ohio	Cincinnati	no	"	$40 yes	—	—	his brother Domenico Queen & Dra 1937 Cincinnati Ohio								5	5	Fair		Stocky			
24	Pa	Old Forge	no	"	$30 yes 1908 Old Forge 1910	—	—	his cousin Francesco Sammarco Box 389 Old Forge Pa								5	5			Chest	Sallow		
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NT ALIEN

76

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy, Master, of the SS" Saint Anna, from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pavy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913
at New-York

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Sant Anna, _____, do
(State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

61

C. M. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York.

_____

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Saint Anna sailing from Naples August the 27 day of , 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
455			di Bari Pietro	36	M		farmhelper		Italy	Jo Italian			
456			Locante Pietro	20	M		—		"	"			
457			Campaciolo Vito	47	M		—		"	"			
458			Ceci Vito	51	M		—		"	"			
459			Spinelli Lorenzo	17	M		—		"	"			
460			di Bonifacio Bonifacio	19	M		—		"	"			
461			Ferrera Virgilio	23	M	S	—	yes yes	"	"	Italy	Vicalvi	his father Francesco Vicalvi
462			Pellicone Berardino	49	M	M	—	no no	"	"	U. S. A.	Pembra	his wife Angelamaria S. Donato Vicalvi
463			Fiordaliso Alfredo	18	M	S	—	no no	"	"	Italy	Lenola	his mother Filomena Palazzo Lenola
464			Morroco Salvatore	19	M	S	—	no no	"	"	Italy	Lenola	his mother Carolina Lenola
465			Liberti Francesco	25	M	S	—	no no	"	"	Italy	Nuvo Puglia	his mother Teresa Carrano Nuvo Puglia
466			Sambone Michele	22	M	S	—		"	"			his father Vincenzo Nuvo Puglia
467			Lamberico Domenico	18	M		Barber		"	"			
468			Castellana Donato	20	M	S	Mason	yes yes	"	"		Casamagima	his father Donato Casamagima
469			di Stefano Domenico	25	M		Farmhelper		"	"			
470			Castagna Pasquale	17	M		—		"	"			
471			Sichetti Domenico	28	M	M	—	no yes	"	"	Italy	Montelvini	his Wife Matteo Montelvini
472			Berardinucci Gabriele	17	M	S	—	" "	"	"	"	Montefino	his father Luigi Montefino
473			Bosica Vincenzo	25	M	M	—	" "	"	"	"	"	his Wife Vittoria de Santis Montefino
474			Pallini Nicola	19	M		—		"	"			
475			Matteicciani Ignazio	24	M	M	—	no no	"	"	Italy	Atri	his Wife Maddalena Atri
476			di Marco Giuseppe	29	M		—		"	"			
477			Larusso Francesco	20	M		—		"	"			
478			Pestarino Nicola	17	M		—		"	"			
479			Pestarino Giuseppe	20	M		—		"	"			
480			Mancieri Louis	18	M	S	—	yes yes	"	"	Italy	Palazzo S. Gervasio	his parents Domenico and Ippolita Palazzo S. Gervasio
481			Grieri Pasquale	31	M		—		"	"			
482			Laramata Francesco	27	M		—		"	"			
483			di Alesio Pasquale	24	M		—		"	"			
484			Palmulli Libero	32	M	M	—	no no	"	"	Italy	Montemilone	his Wife Santa Valente Montemilone

35

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 19

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 9 1913, *191*

62

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town
1																		Scars		
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7	N.Y.	Schenectady	no	himself	30	no	—	—	his cousin Fortunato Mollicone 5 Jefferson St. Schenectady N.Y.						5 7	Fair	Fore Chest	—		Avalon
8	"	"	no	"	30	yes 1900 Fall	Danbra	—	his brother Angelo 5 Jefferson St. Schenectady N.Y.						5 4	Fair	Bro Gray	—		Villetri
9	Orleans	Gross	yes	"	30	no	—	—	his father in law Michele Catarelli Orleans Cross Keys W. Va						5 5	Fair	Bro	—		Rome
10	M.D.	Cumberland	no	himself	35	no	—	—	his cousin Pietro Battistista 34 Harrison St. Cumberland M.D.						5 5	Fair	Black	—		Sessa
11	N.Y.	Batavia	no	himself	32	no	—	—	his cousin Boccamini Biagio Hotel Blaine Lake Batavia N.Y.						5 5	Fair	Bro Black	—		Cerro
12	"	N.Y.	—	"	38	no	—	—	his cousin Pasquale Antonio 345 8th Ave New York						5 5	Fair	Dark	—		
13															5 5					
14	N.Y.	Jamaica	—	himself	26	no	—	—	his uncle Giovanni Bellomo 99 South St. Jamaica N.Y.						5 5	Fair	Dark Left Leg			Casamatta
15															5 5	Fair	Bro Black	Crossed		Montefino
16															5 5	Fair	Bro	—		Isco
17	N.Y.	Spring St	no	himself	25	no	—	—	his cousin Flavio Fidato 4 Equidotta St. Spring N.Y.						5 5	Fair	Black Yellow	—		Cellino
18	"	"	yes	"	25	no	—	—	his cousin Carmine Rosica 4 Equidotta St. Spring N.Y.						5 5	Fair	Bro Dark	—		Cittiglio
19	"	"	yes	"	25	no	—	—	his brother Carmine 4 Equidotta St. Spring N.Y.						5 5			—		Montefino
20															5 5	Fair	Blue	—		Atri
21	Md.	Baltimore	no	himself	25	no	—	—	his brother Giovanni 844 E. Pratt St. Baltimore Md.						5 6	Fair	Dark Crossed	—		Pescara
22															5 7	Fair	Dark	—		Palazzo
23															5 6	Fair	Bro	—		
24															5 5			—		
25															5 9		Black	—		
26	N.Y.	Beacon City	no	himself	30	no	—	—	his brother in law Carlo Lofrumo 92 Beekman St. New York						5	Fair	Bro Bro Crossed	—		
27															5 8		Dark	—		
28															5 5	Fair		—		
29															5 6			—		
30	N.Y.	New York	—	himself	25	no	—	—	his nephew Antonio Bagnino 630 5th Ave New York						5 5	Fair		Lost Finger		Ruvo

ITALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy Master, (State whether Master, First, or Second Officer.) of the SS" Saint Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F Pavy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913
at New-York

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Baron, Surgeon of the S.S. Sant Anna (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

63

C. M. Baron

Sworn to before me this 9th day of September, 19 12

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

37

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Sant' Anna* sailing from *Naples August the 27 day of*, 1913

(This space for use by Government officials.)

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of: Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
487											Cicchelli	Giovanna	25		F	M	Housewife	no	no	Italy	Italian	Italy	Montemilone	Her mother Vincenza Montemilone
2											" Montemurro	Giuseppe	6	m			5-70961		7/24/36					
488 3											di Muro	Maria	18		F	S	Domestic	"	"	"	"	"	Palagro S. Gervasio	She leaves none
ADMITTED 488 4											Cicchelli	Giovanni	20		M	S	Farmhand	"	"	"	"	"	Montemilone	His mother Vincenza Montemilone
489											di Nunzio	Maria	48		F		Housework			"	"			
											son Bessica	Biagio	15		M		—			"	"			
7											daughter —	Elena	12		M		—			"	"			
490 8											Minnocci	Ludovico	51		M	M	Farmhand	no	no	"	"	Italy	Vico nel Lazio	His Wife Oliva Minnocci Vico nel Lazio
9											son —	Giovanni	15		M	S	—	"	"	"	"	"	"	
490 10											Pacifici	Luciano	19		M	S	—	no	no	"	"	Italy	Cipero	His father Pacifici Fabrizio Cipero
491 11											Crescenzi	Faustino	22		M	S	—	"	"	"	"	"	Norma	His father Giovanni Norma
492 12											Facciatti	Gaetano	21		M		—			"	"			
493 13											di Enrici	Domenico	26		M		—			"	"			
494 14											Bilancia	Innocenzo	36		M		—			"	"			
495 15											Corpagna	Pasquale	28		M		—			"	"			
496 16											Robbiano	Angelo	17		M	S	—	no	no	"	"	Italy	Norma	His father Giuseppe Norma
497 17											Battisti	Teodoro	44		M	M	—	no	no	"	"	Italy	Norma	His Wife Maria Norma
500 18											Natale	Bartolomeo	36		M	M	—	no	no	"	"	Italy	Spoltore	His Wife Gratia de Leonardis Spoltore
501 19											della Terre	Giuseppe	18		M	S	—	no	no	"	"	Italy	Spoltore	His parents Sabatino and Filomena Spoltore
502 20											Cicolati	Alessandro	19		M	S	—	no	no	"	"	Italy	Montesilvano	His father Emilio Montesilvano
503 21											Liberatore	Pasquale	51		M	M	—	yes	yes	"	"	U. S. A.	Martin	His Wife Clementina Spoltore NON IM
504 22											Liberatore	Francesco	57		M	M	—	no	no	"	"	Italy	Spoltore	His Wife Luisa Spoltore
505 23											Fontana	Maria	23		F	M	—	yes	yes	"	"	U. S. A.	Kenmire	Her father and mother Patricia NON IM
24											son Marchioni	Cesare	1		M		—	/	/	"	"			
506 25											Zavarelli	Loreto	24		M	S	—	no	no	"	"	Italy	Cerchio	His mother Lucia Cerchio
507 26											Minguilli	Micaela	21		F	S	Domestic	no	no	"	"	Italy	Apricena	She leaves none
508 27											de Nicolais	Giovanni	23		M		Laborer			"	"			
509 28											Gattullo	Rocco	20		M		Mason			"	"			
510 29											de Sanctis	Donato	19		M	S	Laborer	no	no	"	"	Italy	Lettomanoppello	His father Domenico Lettomanoppello
511 30											Bozzone	Angelantonio	28		M	M	Farmhand	no	no	"	"	Italy	Cera	His Wife Rosa Scarano Cera

36

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

21

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP. 9 1912, *191*

64

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	N.Y.	Syracuse	yes	her husband	50	no	—	—	Her husband Michele Montecalvo 325 W. Salina St. Syracuse N.Y.					Good	no	5	3	Brn.	Brn.	Dark	—	Italy	Montecalvo
2	"	"	—	—	—	—	—	—																
3	"	N.Y.	—	her boy	10	no	—	—	Her brother Donato 152 Bellevth. New York							5	5	Fair	Black	Dark	—	"	Catania
4	"	Syracuse	N.	himself	30	no	—	—	his cousin Vincenzo Montecalvo 325 W. Salina St. Syracuse N.Y.							5	6	Fair	Brn.	Dark	—	"	Montecalvo
5																5		Fair	Complexion		—	"	Roccalbo
6																5		Fair	Brn.		—	"	A
7																							
8	W.Va	Farmington	no	himself	18	yes	1902 1905	Kittanning	his son Alessio Box 110 Farmington W.Va							5	6	Fair	Black	Curly	—	"	Sicomo Lago
9	"	"	—	—	—	—	—	—								5	5				—	"	
10	N.Y.	New York	—	himself	25	no	—	—	his uncle Colli Domenico 36 Mulberry St. New York							5	1	Brn.	Light		—	"	Fiorano
11	"	Watertown	no	"	30	no	—	—	his cousin Chiezzi Augusto Foster St. 497 Watertown N.Y.							5	8	Brn.	Dark	Straight	—	"	Oriano
12																5	6	Fair	Black	Curly	—	"	Pianno
13																5	5		Brn.			"	Pofi
14																5		Brn.	Black	Dark	Scars on right cheek	"	Pianno
15																5	5	Fair	Light	Dark	Scars on chin	"	
16	N.Y.	Geneva	—	himself	25	no	—	—	his brother Filippo 946 Genesee St. Geneva N.Y.							5	1	Brn.	Brn.	Dark	—	"	Nonno
17	N.Y.	Watertown	no	himself	20	no	—	—	his nephew Cielli Luigi 497 Factory St. Watertown N.Y.							5	7		Green		—	"	
18	N.Y.	N.Y.	—	himself	28	yes	1906 1909	Yonkers	his cousin Antonio Natale 48 Mulberry St. New York						500	5	5	Fair				"	Spoltore
19	N.Y.	N.Y.	no	himself	40	no	—	—	his brother Pasquale 48 Mulberry St. New York							5	5			Scars upper lip		"	
20	Pa.	Salina	no	himself	20	no	—	—	his brother Giuseppe Salina St. Box 245							5	5	Brn.			—	"	Monteforte
21	Ohio	Martins	no	D.	40	yes	1908 1912	Martins	his son Giuseppe Guardian Ohio							5	10				—	"	Spoltore
22	Pa.	Erie	—	his son	26	no	—	—	his son Vincenzo Postoffice Box 1620 Erie Pa.							5	5	Grey			—	"	
23	Mass.	Boston	no	himself	70	yes	1908 1913	Hemenway	her husband Maccherini Salvatore 418 Orient City Boston Mass.					Orient		5		Pale	Grey		—	"	Patrica
24	"	"	—	—	—	—	—	—								5					—	"	
25	Pa.	Braddock	no	himself	25	no	—	—	his father Michele Franklin St. 209 Braddock Pa.							5	3	Fair	Black		—	"	Cerchio
26	Mass.	Quincy	yes	her husband	25	no	—	—	her husband fmo Pasula Water St. 68 Quincy Mass.							5	5	Brn.	Brn.		—	"	Copsun
27																5	7				—	"	Capitagno
28																5		Fair	Blue		—	"	Rocca S.G.
29	R.I.	Providence	yes	his brother	21	no	—	—	his brother Nicola 96 St. 22 Providence R.I.							5		Brn.	Dark		—	"	Pittsmanga
30	R.I.	Providence	yes	his brother in law	25	no	—	—	his brother in law Giovanni Campione 283 Atwells Ave Providence R.I.							5	5	Fair	Black		Scar left temple	"	Cesa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy, Master. (Master, Commander, First or Second Officer.), of the S.S. Sant Anna, from Harlem, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pavy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—963

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South American, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the SS. Sant Anna, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

65

Carmine Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant' Anna sailing from Naples August the 27th day, 1913

(This space for use by Government officials.)

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. 33 Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
512										Addese	Giuseppe	29	11	M		farmhelper			Italy	So Italian			
513 2										Cappiello	Paolo	27	4	M	M	—	no	no	4	4	Italy	Altamura	his Wife Antonia Altamura
514 3										lo Fobbe	Sabbato	18	11			—			4	4			
515										Cannazzi	Michele	20	11			—			4	4			
516 5										Croce	Pasquale	27	11	M	M	—	yes	yes	4	4	Italy	Texano	his Wife Croce Alessandra Texano
517 6										Marrese	Alfonso	23	11	M	S	—	"	"	4	4	U. S. A	Uniontown	his father Francesco and sister Domenica NON IM
518 7										Gliottone	Alessandro	17	11	M	S	—	"	"	4	4	Italy	Texano	his parents Silvestro and Clementina Texano
519 8										Gliottone	Angelina	19	11	F	S	—	no	no	4	4			his parents Silvestro and Clementina De Paola Texano
520 9										Romano	Angelo	36	11	M	M	—	"	"	4	4		Avigliano	his Wife Anna maria De Paola Texano
521 10										Romaniello	Vito	18	11	M	S	—	yes	yes	4	4	Italy	Avigliano	his father Domenicantonio Avigliano
522 11										Rosa	Donato	19	11	M	S	—	"	"	4	4			his father Domenico Avigliano
OMITTED 523 12										Martella	Viola	60	11	F	W	—	no	no	4	4	U. S. A	Rochester	his brother Avigliano NON IM.
524 13										Buonsoli	Franc Paolo	17	11			—			4	4			Vico Gargano
525 14										di Stefano	Giov. Battista	18	11			—			4	4			
526 15										de Risi	Veneranda	21	11	F	M	domestic	no	no	4	4	Italy	Campagano	her father Davide Campagano 2
16										pon favallaro	Aniello	16	11	M	/	—	/	/	4	4	"	"	
527 17										Capezile	Athanasio	28	11			laborer			4	4			
528 18										Frocco	Benedetto	32	11			—			4	4			
531 19										Ricciardi	Francesco	29	11	M	M	—	no	no	4	4	Italy	S. Bart'm Galdo	his Wife Maria Giovanna S. Bart'm Galdo
532 20										Maugiapelo	Luigi	40	11	M	M	—	"	"	4	4		Alatri	his Wife Giustina Alatri
533 21										Galuppi	Giuseppe	29	11	M	M	—	yes	yes	4	4		Alatri	his Wife Carmina Alatri
534 22										Galuppi	Salvatore	20	11	M	S	—	no	no	4	4			his mother Maddalena Alatri
535 23										Soti	Pasquale	26	11			—			4	4			
536 24										Ferdinale	Luigi	22	11			—			4	4			
537 25										di Arcangelo	Giovanni	25	11			blacksmith			4	4			
538 26										de Feria	Adolfo	17	11			farmhand			4	4			
27																							
28																							
29																							
30																							

37

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 21

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 10 1913, 191 66

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)														25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification	Place of Birth.	
						Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																				
2	N.Y	hisself			25	no	— —	his father Giovanni Battery via U.S. Ellis Island	" " "	"	"	"	"	"	5 10	Ros	l —		Italy	Mannon
3															5 5	Dark	Brown			Sicily
4																				
5	N.Y	Rochester	yes	himself	30	no	— —	his step father Gaetano Borrelli N.2 Litchfield St Rochester N.Y	" " "	"	"	"	"	"	5 6	Fair	Ros	Chestn —		Italy	Evans
6	"	"	yes	his brother	25	yes 1908 1911	Minneapolis	his brother Lorenzo N.42 Prospect St Rochester N.Y	" " "	"	"	"	"	"	5 6	l	l	l —			l
7	Conn	Stamford	yes	hisuncle	28	no	— —	hisuncle Habib Nicola N.47 Beckley Ave Stamford Conn	" " "	"	"	"	"	"	5 5	Bro	l	Eyes less			l
8	"	"	yes	"	25	"	" —	hisuncle Nicola Abbate N.47 Beckley Ave Stamford Conn	" " "	"	"	"	"	"	5 5	l	l	l		Italy	l
9	Conn	Waterbury	yes	himself	25	yes 1905 1907	Minneapolis	his cousin Rocco Lino N.323 Bishop St Waterbury Conn	" " "	"	"	"	"	"	5 5	l	l	l		Italy	Sicily
10	N.Y	New Rochelle	yes	himself	25	no	— —	hisuncle Domenico Angelo Maria N.244 Union Ave New Rochelle N.Y	" " "	"	"	"	"	"	5 5	l	l	l			l
11	Conn	Waterbury	yes	"	25	no	— —	his brother Salvatore N.47 Jackson St Waterbury Conn	" " "	"	"	"	"	"	5 5	Dk	l	l			l
12	N.Y	Rochester	yes	his son	30	yes 1909 1911	Rochester	his son Domenico Box 181 Rochester N.Y	" " "	"	"	"	"	"	5 6	Fair	Dark	Dark —		Italy	Girgenti
13															5 5	l	Brn	Chestn —			l
14															5 5	l	l	Dark —			l
15	Conn	New Haven	yes	brother in law	10	yes 1907 1910	New Haven	her husband Salvatore Favallaro New Haven Conn	" " "	"	"	"	"	"	5 5	l	l	Chestn	Scar, chin	Connecticut	
16	"	"	—	—	—	—	— —													Italy	
17															5 5	Fair	Brn	Chestn —		Sicily	
18															5 4	l	Black	Light bet eyes			l
19	Pa	Hannastown	no	himself	40	no	— —	his relative Pasquale Musella N.2 Box 150 Hannastown Pa.	" " "	"	"	"	"	"	5 4	Fair	Brn	—		Pennsylvania	
20	N.Y	Rome	no	"	28	no	— —	his brother in law Antonio Ruiccia N.22 St. Dominick St Rome N.Y	" " "	"	"	"	"	"	5 10	Fair	Black	Light —		Italy	
21	N.D.	Cumberland	no	himself	25	no	— —	his brother Domenico N.312 Springvale St	" " "	"	"	"	"	"	5 7	l	Brn	Chestn —			l
22	"	"	no	"	25	no	— —	his brother Angelo Maria 312 Springvale St Cumberland N.D.	" " "	"	"	"	"	"	5 5	l	Brn	Black Light —			l
23															5 6	Fair	Dark	Dark Marked			l
24															5 5	l	Brn	Black Straight		Arizona	
25															5 5	l	Brn	Chestn	Scars on face	Illinois	
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

74

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy Master, of the S.S. Saint Anna, from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pavy

Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Bevone, Surgeon of the SS. Saut Anna, _____, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

67

C. Bevone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

_____
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant' Anna sailing from Naples August the 27th day of , 1913-

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
539 1			Lisanti	Maria	26	f	M	housewife	no no	Italy	Le Italian	Italy	Verona	her brother Alessandro Verona
2			Scaglia Gentile	Maria	13	f								
3			"	Raffaele	12	m								
4			"	Vincenzo	6	m								
5			"	Maria	1	f								
540 6			de Silvi	Comunio	24	m	S	laborer	yes yes				Popoli	his father Antonio Popoli
541 7			Accetta	Giuseppe	42	m	M	—	no no			U. S. A.	New Rochelle	his wife Maria Giuseppa Francavilla
542 8			Corriso	Vincenzo	20	m	S	—	yes yes			Italy	Francavilla	his mother Vittoria Francavilla
543 9			Pompilio	Comunio	18	m	M	—	no no			Italy	Francavilla	his wife Anna Galati Francavilla
544 10			Gravaglia	Benedetto	20	m		—						
545 11			Foggia	Comunio	59	m		—						
REJECTED 12			Ciandilli	Vincenzina	22	f	S	—	no no			Italy	S. Sosti	her mother Saveria S. Sosti
546 13			Cuotodero	Stefano	53	m		—						
14			wife Galizia	Emilia	50	f		—						
15			daughter Cuotodero	Maria	19	f		—						
16			"	Luigi	16	m		—						
17			"	Leonardo	14	m		—						
547 18			Constantio	Rocco	34	m		—						
549 19			Leo 3 1365 1- 10/5	Donato	17	m	S	—	yes yes			Italy	Corriano	his mother Annibalde Maria Corriano
550 20			Vitella	Salvatore	18	m	S	Barber	no no			Italy	Montevarde	his parents Francesco and Rosina Montevarde
551 21			Pognotta	Michele	21	m	S	Farmhand	" "			"	"	his mother Mariantonia Montevarde
552 22			Corvino	Alfonsina	22	f	S	—	" "			"	Montecalvo	her mother Angela Montecalvo
23			brother —	Enrico	16	m	S	—	" "			"	"	
553 24			di Fiaura	Gabriele	57	m	W	Blacksmith	" "			"	Greci	She leaves none
25			Sangulo —	alla Libera	16	f	S	—	" "			"	"	
554 26			Scampoli	Michele	29	m	M	Farmhand 1-14 1956	no no			Italy	Bellante	his Wife Maria Benedetta Bellante
555 27			di Falco	Filippo	17	m	S	— 8-15-26	" "			"	"	his mother Angela Ascanio Bellante
556 28			Oliva	Maria	22	f	S	Domestic	yes yes			U. S. A.	Brooklyn	Her uncle Raffaele Ruggiero S. Marzano
29														
30														

33

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 22

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 9 1913, 191 68

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Mass Valpalls	yes husband			30 mo				husband Nicola Guglielmo Box 337 Valpalls Mass					Good	5	1	Fair	Brn	Black		Italy	Italy
2																						
3																						
4																						
5																						
6	Mass Boston	yes himself			50 mo				brother in law Amicarelli Ignato Box 183 Boston Mass						5	6	Brn	Black	Dark		Italy	Italy
7	N.Y New Rochelle	yes brother in law			50 mo	yes 1909 1911	New Rochelle		brother in law Nicola 14 Pine St New Rochelle N.Y						5	1	Brn					Italy
8	" New Rochelle	no his father			200 mo				his father Nicola 14 Pine St New Rochelle N.Y						5	5						
9	Pa New Rochelle	no himself			25 mo				brother in law Vincenzo Nicolas New Rochelle Pa 11th st 7						5	3			Dark			
10																5						Norway
11																5	5	Gray				Poland
12	Ill Chicago	no himself			40 mo				brother in law Salvatore Ferraro 933 W. Polk St Chicago Ill						5	-	Blk	Brn				Italy
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																5	5	Fair	Black	Dark		Hungary
19	Mass Boston	yes his uncle			25 mo				his uncle Ferraro Matteo 178 North St Boston Mass						5	5						Germany
20	N.Y Fordham	no himself			26 mo				his brother Giovanni 2389 Arthur Ave Fordham N.Y						5		Brn	Brn	Dark			Austria
21	" Newark	"			25 mo				his cousin Loreti Michele Wanaque N.J. 65 Newark N.Y						5	5		Black	Grey	Scar right		
22	Pa Allentown	yes brother			20 mo				brother Felice 305 1/2 Gordon St Allentown Pa						5	6	Fair	Brn	Black	Dark	Left leg	Austria
23	" "	"														5	3					
24	N.Y N.Y	—	himself		40 mo				his son Pi Franco Luigi 252 E 148 St New York also 2 other sons						5	5	Brn	Black	Dark			Austria
25	" "	"	—													5	5	Brn				Greece
26	N.Y Batavia	—	himself		25 mo				his cousin Giuseppe Colantonio 8 Swan St Batavia N.Y						5	6	Gray	Brn				Poland
27	Mass Boston	—	"		25 mo				his brother Antonio 5 Fourth Square N Hampton Mass						5	6						
28	N.Y Bklyn	—	his father		50 mo	yes 1893 1913	N.Y		his father Antonio 216 4th Ave Bklyn N.Y						5	5	Brn					Italy
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Parry, Master (Master or Other Master, First or Second Officer.), of the SS "Sault Ama, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Parry
Commanding Officer.

Sworn to before me this 11th day of September, 19 13
at New-York

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Saint Anna _____ (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

69

Carmine Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 19 13

at _____

_____

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant'Anna sailing from Naples August the 2nd day 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
557 1			Centrone	Rosa	26		F	M	Housewife	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Bari	Her mother Maria Bari
2			Quintano	Vincenza	4				IN HOSPITAL							
3			"	Giovanni	2		M		"			"	"	"	"	
558			Alberti	Nicoletta	24		F									
559 5			Di Dallo	Nicola	23		M	M	Laborer	no	no	Italy		S. Mart. in Pens.		his wife Rosa Raimondi S. Mart. in Pens.
560 6			Caravatta	Martino	20		M	M	Laborer	no	no	Italy		S. Martino		his wife Costantina S. Martino
561 7			Corelli	Antonia	21		F	S	Domestic							
562 8			Mastrosanato	Paolalea	40		M	M	Laborer							
563 9			Joquinto	Coscarina	19		F	S	"	no	no	Italy		S. Giov. Rotondo		his mother Caterina S. Giovanni Rotondo
564 10			del Fiacco	Concetta	29		F	M	"	Yes	Yes	Italy		Collarmele		her leaves no one
565 11			Raimondo	Concetta	24		F	M	"	no	no	"		Fuscaldo		his father Giacomo Fuscaldo
12			Sangiu Perrotta	Angiolina	2		F		"							
566 13			Pastagnano	Maria	27		F	M	"	no	no	Italy		Fuscaldo		his father Giuseppe Fuscaldo
14			pon Muglia	Paolo	2		M		"							
567 15			Arcieri	Nicola	28		M	M	Laborer	no	no	Italy		Tolentino		his wife Giovannina Maria Tolentino
568 16			Eugenio	Michelangelo	21		M	S	Laborer	Yes	Yes	"		Pomarico		his father Eugenio Pomarico
569 17			Leardi	Liberato	21		M	M	Farmhand	no	no	Italy		S. Valentino		his wife Anna D'Orazio S. Valentino
570 18			Leardi	Donato	32		M		Laborer							
571 19			di Cosimo	Giuliano	20		M	M	Laborer	no	no	Italy		Cugnoli		his wife Elisabetta Marcucci Cugnoli
572 20			Perlata	Margherita	48		F	W	Housewife	no	no	"		Salandra		her leaves no one
573 21			Andrulli	Isabella	17		F	S	Farmhand	no	no	Italy		Salandra		her mother Leonarda Alessandra Salandra
574 22			Calbesini	Giovanni	16		M		Laborer							
575 23			Sambracca	Antonio	24		M	M	Laborer	Yes		Italy		Cuma Novara		his wife Rosina Cuma Novara
576 24			Pietronigro	Giuseppe	26		M	M	Laborer	no	no			Benevento		his wife Anna Mercurio Benevento
577 25			Spina	Concetta	24		F		Housework							
578 26			Grippo	Vito	26		M	M	Farmhand	no	no	Italy		Bauri		his wife Maria Bauri
579 27			Franzese	Pasquale	17		M	S	Laborer	no	no	Italy		Patta Minore		his father Francesco Aniello Patta Minore
28			wife Pistofaro	Giuseppa	34		M	M	"							
580 29			Perri	Mariantonia	22		F									
581 30			Rocco	Alfonso	25		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy		Castellammare St.		his mother Maria Felicia Castellammare St.

39

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 23

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, SEP 9 1913, 191 — 70

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	New York		Yes	her husband	50	Yes	9	08/12 N York	her husband Francesco Centuno 321 East 11th St New York							5	5	Fair	Red	Chestnut			Italy Bari
2	"	"	No	"	"	"	"	"	"														
3	"	"	No	"	"	"	"	"	"														
4																							
5	New York		Yes	his cousin	25	no	"	"	his cousin Enrico Burro 23-25 New Bowery N York							5	3	Fair	Red	Chestnut			Italy Marino
6	New York		Yes	himself	28	no	"	"	his father-in-law Antonio Parente 23-25 New Bowery N York							5	5	Dark	Black	Dark Light Hazel			"
7																							
8																							
9	W. Va Warbow		Yes	his brother	25	no	"	"	his brother Francesco Born 17 Warbow							5	5	Fair	Fair	Chestnut			Italy Girgenti
10	Ill Chicago		Yes	her husband	30	no	"	"	her husband Francesco d'Alessandro 602-606 West Taylor St Chicago							5	5	Dark	Dark	Dark			Italy Alcamo
11	Ohio Cincinnati		Yes	her husband	20	no	"	"	her husband Terzotta Giuseppe 1127-1129 Vine St Cincinnati O							5	5	Dark	Dark	Dark	Scar left eyebrow		Italy Fiscardo
12	—	—	—	—	—	—	—	—	—														
13	Pa Philadelphia		Yes	himself	20	no	"	"	her husband Salvatore Mozzetta Box Edgehill St 22 Philadelphia Co							5	7	Fair	Fair	Chestnut			Italy
14	—	—	—	—	—	—	—	—	—														
15	Ohio Cincinnati		Yes	his brother-in-law	28	no	"	"	his brother-in-law Luigi Loferto 1127-1129 Vine St Cincinnati Ohio							5	6	Fair	Fair	Dark	Scar forehead		Italy Potenza
16	New York		Yes	his brother	30	Yes	910/12	N York	his brother Domenico 107 St 350 W York							5	5	Dark	Chestnut	Hair			Italy Fornaco
17	Del Wilmington		Yes	his brother-in-law	26	no	"	"	his brother-in-law Gaetano d'Orazio N 306 6th Ave Wilmington Del							5	5	Fair	Dark				Italy Valentano
18																							
19	Ca Bridgeport		Yes	himself	25	no	"	"	his brother-in-law Pasquale Marcoli 1834 N Main St Bridgeport Conn							5	6	Fair	Dark	Dark			Italy Augusta
20	New York		Yes	her daughter	15	no	"	"	her daughter Antonia Returning to Mr John Manuel N 306 6th St							5	1	Fair	Dark	Light			Italy Palanzano
21	New York		No	her sister	25	no	"	"	her sister Maria Andrulli 267 Elizabeth St New York							5	5	Dark	Dark	Dark	Scar right eye		Italy
22																							
23	N.Y. Canton		Yes	his brother-in-law	25	no	"	"	his brother-in-law Raffaele Benevenuto 218 St - Canton							5	5	Fair	Black	Chestnut			Italy Cadelano
24	South River		Yes	his cousin	25	no	"	"	his cousin Gennaro Giannotta N J Box 40 South River							5	6	Fair	Fair	Dark	Scar forehead		Italy Benevento
25																							
26	Mass Lawrence		Yes	his brother	30	no	"	"	his brother-in-law Giuseppe Michele Lawrence Mass							5	5	Fair	Black	Dark	Scar neck		Italy Gaeta
27	N.Y. Trenton		Yes	his brother-in-law	40	no	"	"	his brother-in-law Rocco Giuseppe 234 Elmer St Trenton N J							5	5	Fair	Red	Light Hazel	Scar forehead		Italy Montemarano
28	"	"	"	"	"	"	"	"								5	5						
29																5		Dark					Italy Abruzzi
30	N.Y. Brooklyn		Yes	his brother	45	no	"	"	his brother Gennaro Rocco 146-9th Brooklyn N Y							5	10	Dark	Dark	Dark Hazel			Italy Potenza

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy, Master, of the SS" Saint Anna, from Hayles, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pavy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913
at New-York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Sant Anna, _____, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

71

L. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New-York

_____
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Sant Anna* sailing from *Naples August the 27th day* 1913

(This space for use by Government officials.)

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
582 1										Angeli	Felicina	42		F	M	Work Woman	no	no	Italy	La Italia	Italy	Castelli	his father Giuseppe Ciaccetta Castelli
2										Sangiuliano	Feminina	2		F									
3										"	Giulia	14		F		1-383242-585-12/19/41							
4										"	Italia	11		F		1-362057 12/10/43							
583 5										Lotrecchiano	Giuseppe	18		M	S	3-65016 Fatalista	no	no	4	4	Italy	Aquilonia	his father Gaetano Aquilonia
584 6										Raimondo	Angelantonio	25		M	M	Shoemaker	no	no	4	4	"	"	his wife Calagano Carmela Aquilonia
585 7										Calabrese	Antonio	24		M	M	Farmhand	no	no	4	4	"	"	his wife Maria Cartaglia Aquilonia
586 8										Marenga	Pietro	37		M	M	Barber	no	no	4	4	"	"	his wife Anna Lotrecchiano Aquilonia
587 9										di Martino	Donato	42		M	M	Farmhand	no	no	4	4	"	"	his wife de Prenda Filomena Aquilonia
~~588~~ 10										Amatei	Domenico	25		M					4	4			
~~589~~ 11										Pullia	Pietro	25		M					4	4			
590 12										Mercuri	Costantino	19		M	S	—	no	no	4	4	Italy	S. Biase	his mother Filomena S. Biase
591 13										Stanger	Gennaro	19		M	S	—	no	no	4	4	"	Conflenti	his father Giuseppe Conflenti
~~592~~ 14										Rizzo	Francesco	34		M					4	4			
593 15										Bifano	Domenico	18		M	M	—	no	no	4	4	Italy	Lambiase	his wife Crespo Lambiase
~~594~~ 16										Isabello	Valentino Natale	30		M		—			4	4			
~~595~~ 17										d'Alessio	Pasquale	46		M		—			4	4			
~~596~~ 18										d'Alessio	Fortunato	44		M		—			4	4			
~~597~~ 19										Immediato	Giulia	26		F		—			4	4			
~~598~~ 20										Grieco	Nicola	56		M		—			4	4			
~~599~~ 21										Bozza	Giovanni	46		M		—	no	no	4	4	Italy	Calitri	his wife Lucia Maffucci Calitri
~~600~~ 22										Caputo	Nicola	16		M	S	—	Yes	Yes	4	4	"	"	his father Giuseppe Caputo Calitri
601 23										Sabbatte	Dionio	24		M	M	—	no	no	4	4	"	"	his wife Rosa Russo Calitri
~~602~~ 24										Nicito	Rocco	43		M		—			4	4			
603 25										Lavallaro	Natale	41		M	M	—	no	no	4	4	Italy	Cangiano	his wife Angela Cangiano
604 26										Marciani	Giuseppe	18		M	S	—	no	no	4	4	Italy	Magliano	his father Paul Magliano
605 27										Tenicola	Agostino	28		M	M	—	no	no	4	4	"	"	his wife Nina Magliano
607 28										Marciani	Natale	20		M	S	—	Yes	Yes	4	4	"	"	his father Antonio Magliano
608 29										Ciavattini	Guerrino	20		M	S	—	Yes	Yes	4	4	"	"	his father Ciavattini Domenico Magliano
609 30										Minnocci	Giuseppe	24		M	S	—	no	no	4	4	"	Nuovo Lario	his mother Oliva Minnocci Nuovo Lario

244473-3/11

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4038

List 24

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 9 1913, ..., 191

72

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	R.I. Pawtucket		S	her husband	40	Yes	907/910	Pawtucket	her husband Crisafo Angelo 122 Kings St Pawtucket					Good	no	5	5	Fair	Brn	Chestn	—	Italy	Lucania
2	"	"	"	"	"	"	"	"								5	5	"	"	"	—	"	"
3	"	"	"	"	"	"	"	"								5	7	"	"	"	—	"	"
4	"	"	S	"	"	"	"	"														"	"
5	Mass. North Sudbury		Ge	him self	25	no	"	"	his cousin Michele Lotucchiano Box 47 North Sudbury Mass							5	5	Fair	Brn	Chestn	Scar right eye	"	Aquilonia
6	N.J. Newark		Ge	him self	30	no	"	"	his father in law Nunzio Colaiuoni 12 Cutler St Newark							5	3	"	"	"	"	"	"
7	New York		"	him self	25	no	"	"	his cousin Michele Alber 125 Mulberry St New York							5	5	"	"	"	Scar forehead	"	"
8	Pa Wilkinsburg		Ge	him self	25	Ge	910/911	New York	his brother Leopold 10 Wheeler St Wilkinsburg Pa.							5	6	"	Black	"	—	"	"
9	N.J. Newark		"	him self	30	no	"	"	his father in law Benjamino Bolfagna Cutler St 12 Newark N.J.							5	5	"	Gro.	"	—	"	"
10																5	5	"	Black	Black	Part Mark	"	Cosenza
11																5	8	"	"	Hazel	—	"	Arpaise
12	Pa McKeesport		no	him self	28	no	"	"	his brother Mercurio Domenico 401-3 Jerome St McKeesport Pa							5	6	"	"	Chestn	—	"	Cittanova
13	Pa McKeesport		no	him self	30	no	"	"	his cousin Mercurio Domenico 401 Jerome St McKeesport Pa							5	5	"	"	"	—	"	Conflenti
14																5	5	"	Gro	Hazel	Scar forehead	"	Cittanova
15	Mass. East Boston		no	him self	30	Ge	907/910	Pittsburg	his father in law Coccinghe Giuseppe N.Y Bennington St East Boston							5	6	"	"	Chestn	Scar on left cheek	"	Lamezia
16																5	5	"	"	Hazel	Wart on right cheek	"	Cittanova
17																							
18																							
19																							
20																							
21	N.J. North Bergen		no	him self	25	no	"	"	his father in law Carlo Maffuzzo 188 Backman Ave. North Bergen N.J.					Decayed	Bad	5	5	Fair	Brn	Chestn	Wart on right cheek	"	Calabria
22	N.J. Brooklyn		no	him self	25	no	"	"	his uncle Salvatore Nicolais N 1664 N Decatur St L.I. Evergreen Brooklyn					Poor	Poor	5	5	Fair	Brn	Chestn	Scar on left ear	"	"
23	N.J. Montclair		no	him self	25	no	"	"	his uncle Vito F. Napoli 70 Erie St Montclair N.J.							5	4	Fair	"	Chestn	Scar left face	"	"
24																							
25	New York		"	him self	40	Ge	903/906	Wellsville	his nephew Magaffari Giovanni 2503 Otto Ave New York							5	8	Brn	Black	Chestn	Scar chin	"	Casignana
26	Conn. East Manchester		no	him self	40	no	"	"	his cousin Americo Agostinelli Bissel Block 94 East Manchester Conn							5	6	Fair	Brn	Chestn	—	"	Martian
27	"	"	no	him self	28	no	"	"	his cousin Nesta Luigi Bissell Block 94 East Manchester Conn							5	6	Fair	Brn	Chestn	—	"	Martian
28	"	"	no	him self	35	no	"	"	his cousin Varacalli Giuseppe Bissel Block 51 East Manchester							5	5	Brn			—	"	"
29	"	"	no	"	37	no	"	"	his cousin Amendolo Giulio 94 Oak St Manchester Conn							5	5	"			—	"	"
30	W. Va Farmington		no	him self	28	no	"	"	his father Alegio Box 110. Farmington							5	5	Fair	Black	Chestn	—	"	Vicondoja

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Ray, Master (Write whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. Saint Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F Ray
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York,

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Sant Anna, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. A. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

25

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Sant' Anna* sailing from *Naples August the 27th* day 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada, Cuba, Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
610 1			Scardia	Giovanni	16		M	S	farmlabr	no	no	Italy	Italian	Italy	Salici Sal.	fa mother Gaetano Filomena Salici Sal.
611 2			Esposito	Giovanni	22		M	S	—	no	no	"	"	—	—	fa father Pietro Salici
612 3			Cerrano	Salvatore	24		M	S	—	no	no	"	"	—	—	fa father Pietro Salici
613 4			Scalise	Francesco	19		M	S	—	no	no	"	"	—	Carosi	fa mother Maria Carosi
614 5			Spevato	Francesco	26		M	M	—	no	no	"	"	—	—	fa wife Elisabetta Carosi
615 6			Iacovone	Francesco	18		M	S	—	no	no	"	"	—	—	fa father Giuseppe Carosi
OMITTED 616 7			Antonucci	Giuseppe	22		M	M	—	no	no	"	"	—	Celenza sul T.	fa wife Leonilda Tredogrossi Celenza sul T.
617			di Zillio	Nicola	18		M		—							
618 9			Bellino	Tommaso	29		M		—							
619 10			Toncorra	Vito —	20		M		—							
620 11			Sacino	Vito	19		M	S	farmlabr	yes		"	"	Italy	Bitritto	fa father Sebastiano and mother Bitritto
621 12			Bellino	Francesco	19		M		farmlabr							
622 13			Zuccaro	Domenico	20		M	S	farmlabr	yes		"	"	U.S. of A.	Modena	fa father Francesco Bitritto NON
623 14			Bellino	Michele	29		M		farmlabr							
624 15			Colangelo	Gaetana	40		F	M	housewife	no	no	"	"	Italy	Bisceglie	her father Vito Bisceglie.
625 16			Colella	Pasquale	35		M	M	laborer	no	no	"	"	—	Pettorano sul G.	fa wife Eurichetta Pettorano sul G. NON
626 17			Susi	Cesidio	18		M	S	—	yes	yes	"	"	—	—	fa father Pietro Pettorano sul G.
627 18			di Pietro	Vincenzo	39		M	M	—	no	no	"	"	Italy	Piansano	fa wife Vincenza Piansano
628 19			de Paolis	Antonio	18		M		—							
629 20			Brizi	Giuseppe	29		M		—							
630 21			Corciari	Egidio	29		M	M	—	no	no	"	"	Italy	Piansano	fa wife Maria Piansano
631 22			Veneri	Goffredo	20		M	S	—	no	no	"	"	—	—	fa mother Domenica Piansano
632 23			Tommasorelli	Ernesto	24		M		—							
633 24			Lecce	Vittorio	20		M	S	—	yes	yes	"	"	Italy	Porto Fabreno	fa father Michele Porto Fabreno
634 25			Lecce VL 632/499	Gaetano	17		M	S	—	no	no	"	"	—	Vicalvi	fa father Lecce Orazio Vicalvi
635 26			Zarlenga	Vincenzo	27		M		—							
636 27			Grulli	Alfonso	30		M	M	shoemaker	yes	yes	"	"	Italy	Gissi	fa wife Addolorata M. Michela Lucci
637 28			Molinari	Raimondo	20		M	S	barber	no	no	"	"	Italy	Napoli	fa father Lorenzo Napoli
638 29			Paolini	Giuseppe	26		M	M	farmlabr	yes		"	"	—	Montenero	fa wife Santa Cora Montenero
639 30			Rinini	Giovanni	41		M	M	—	yes		"	"	—	S. Omero	fa wife Capretta Agnese S. Omero

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 25

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 6 1912, ..., 191 74

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Pa.	Philadelphia	Yes	himself	25 Yes	9/01/911	New York	his brother in law Francesco Galiazzo 800 Bainbridge St Phila Pa	no	no	no	no	Good	no	5 5	Spot	Brn Brn	Scar fore head	Italy	Ospedaletto
2	"	" "	no	" "	30 no			his cousin Amelia Agretto 800 Bainbridge St. Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5 7	Fair	" "	Scar forehead	"	"
3	"	" "	no	" "	25 no			his friend Domenico Capocchione 800 Bainbridge St Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5 7	"	" "	—	"	"
4	Penn	Pennines	no	" "	25 no			his cousin Tubia Pignataro 522 Elmo St Pennines Penn	"	"	"	"	"	"	5 5	Pale	" "	—	"	Terranuova
5	Pa	Pennais	no	" "	20 no			his father Vincenzo 522 Elmo St Pennino Pa	"	"	"	"	"	"	5 5	Spot	" "	Scar left eyebrow	"	"
6	Pa	"	no	" "	25 no			his uncle Natale Sprato 522 Elmo St Pennino Pa	"	"	"	"	"	"	5 1	Fair	" "	—	"	"
7	N.Y.	Glens Falls	yes	himself	25 no			his uncle Pietro Vespaziano 46 Lawrence St Glens Falls	He can't look after himself						5 5	Spot	" "	—	"	Cairo
8															5 6	"	" "	Skylar	"	"
9															5 5	Fair	" "	Scar Chest	"	Petritto
10															5 5	"	" "	Scar Neck	"	"
11	Ill	Chicago	yes	himself	25 no	—	—	His cousin Alberga Luigi 740 Wabash Street Chicago							5 5	Spot	" "	—	"	"
12															5 5	Fair	" "	Scar Cut Neck	"	"
13	Ill	Chicago	yes	himself	28 yes	9/09/912	Sweden	His cousin Lucarelli Luigi W. Ohio St. 740 Chicago							5 5	"	" "	Crest on	"	"
14															5 5	"	" "	—	"	"
15	Mass	Worcester	yes	her husband	35 no	—	—	her husband Manco Francesco 1125-27 Shirewsbury St Worcester Mass							5	"	Black	Scar forehead	"	Picinisi
16	Penn	Ramsevelli	no	him self	80 Yes	9/13/913	Slavs	her friend Giovani Trovilletta 1244 Fourth Ave St							5 5	Brn	Brn	Scar left temple	"	Potoli
17	"	Stemensville	no	him self	40 Yes	10/7/912	Slovenia	his friend Trovilletta Giovanni Steel Co St 244 Fourth St					2nd Georgia		5 5	Fair	" "	Freckled face	"	Cittanova
18	W.Va	Fairmont	no	him self	40 no	—	—	his friend Giuseppe Graciani Water Street 9/9 Fairmont W. Va							5 10	Pale	Grey	Scar forehead	"	Campana
19															5 7	Fair	" "	Scar left jaw	"	"
20															5 7	"	Grey	—	"	"
21	N.Y.	Fairmont	no	him self	30 no	—	—	his father Giuseppe Peter Street 315 Fairmont W. Va							5 5	"	Black	Chest	"	"
22	N.Y.	Liverpool	no	him self	40 no	—	—	his brother G Battista Liverpool							5 7	Spot	" "	Scar left eyelid	"	"
23															5 5	"	Dark Grey eyes	—	"	Letmore
24	N.Y.	Schenectady	no	him self	30 no	—	—	his cousin Michele Lecce 28 Jefferson St Schenectady							5 5	Spot	Chestn	—	"	Forte Fiore
25	"	"	no	him self	32 no	—	—	his uncle Rico Loreto 27 Jefferson St Schenectady NY							5 5	"	" "	—	"	Licatri
26															5 5	"	Black	—	"	Petrattori
27	New York		"	him self	25 Yes	908/911	New York	his brother Domenico Cirulli 151 St. N 289 New York							5 7	Fair	Spot	—	"	Gissi
28	N.Y.	Brooklyn	"	his sister	25 yes	"	"	his sister Emilia President St 53 Brooklyn N.Y.							5 5	Pale	Black Dark	Body chin	"	Napoli
29	N.Y.	West Hampton	no	himself	28 yes	—	—	His brother in law Gaetano Felici Jamaica St. N. 229 Brighton							5	Fair	Brn	Chest Scar left	"	Contrayerno
30	Pa.	Phila	no	" "	50 no	—	—	His brother in law di Giovanni Filippo 821 Christian St Phila							5 5	"	" "	Tempel	"	San Arnet

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy, Master, of the S.S. Sant Anna, from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pavy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913
at New York

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S. S. Sant Anna, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

75

A. Barone

Sworn to before me this 4th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

26

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant' Anna sailing from Naples August the 27th day 1913

1	(This space for use by Government officials.)			2		3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.		HEAD TAX DEPOSITS.	43 NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	RESIDENT OF Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.		Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
641				Di Teodoro	Giovanni	34		M		Farmlab			Italy	Italian			
										2-32775	3-3-34		Ber 9-21-36				
642				Di Monte	Carlo	19		M		Shepherd	yes		"	"	Italy	Contrasserra	his mother Vincenza Liboni Contrasserra
643				Stortini	Raffaele	21		M		Shoemaker	no		"	"	—	—	his father Pasquale Contrasserra
644				Di Sabatino	Venerio	26		M		Farmlab	yes		"	"	—	S. Omero	his wife Coralice di Gennaro Contrasserra
645				Olivieri	Antonio	20		M		—			"	"			
646				Pascurro	Giacinto	19		M	S	—	yes	yes	"	"	Italy	Ottavillo	his mother Angela Ottavillo
647				Sacco	Fedele	25		M	M	—	yes	yes	"	"	—	—	his wife Giuseppa Marra Ottavillo
648				Silvestri	Lucia	19		F	S	Domestic	no	no	"	"	—	S. Fele	his father Giuseppe Fele
649				Sciarriella	Giovanni	24		M		Laborer			"	"			
6410				Sciarriello	Liberato	21		M		—			"	"			
6411				Marella	Giuseppe	17		M		Farmlab			"	"			
6412				Marcone	Giuseppe	10		M		Succ child			"	"			
6413				Di Maria	Lanuzillo	19		M		Farmlab			"	"			
6414				Capitanio	Ferdinando	42		M	M	—	no	no	"	"	Italy	Teramo	his wife Concetta Teramo
6415				Marciano	Giuseppe	20		M		—			"	"			
6416				Cioci	Leonardo	44		M	M	—	no	no	"	"	Italy	Teramo	his wife Benedetta Teramo
6417				Braca	Michelangelo	18		M	S	—	no	no	"	"	—	Terra S. Bar.	his mother Maria Collecchi Terra S. Bar.
6418				Celuso	Maria	26		F	M	—	no	no	"	"	Italy	Colma Camp.	his sister Celuso Antonia Colma Camp.
6419				Felici	Quintilio	28		M	M	—	no	no	"	"	—	Norma	his wife Clementina Norma
6620				Iulmini	Giovanni	18		M	S	Laborer	no	no	"	"	Italy	Cerniquano	his father Giovanni Cerniquano
6621				Tesoro	Francesco	29		M	M	—	yes	yes	"	"	—	Bon Caetani	his wife Carmina Marra Bon Caetani
6622				Fagnolo	Antonio	22		M		—			"	"			
6623				Battini	Andrea	22		M	M	—	no		"	"	Italy	Envigliano	his wife Teresa Envigliano
6624				Maccioni	Genesio	23		M	S	—	yes	yes	"	"	Italy	Guarcino	his father Alfonso Guarcino
6625				Di Enrico	Giovanni	25		M	S	—	yes	yes	"	"	Italy	Casapulla	his mother Pumbilla Ottavio Casapulla
6626				Bustanti	Mariana	21		F	S	Domestic			"	"		Sesano	his mother Dog Sesano
6627				Silvestri	Attilio	26		M		Farmlab			"	"			
6628				Forte	Rocco	28		M		—			"	"			
6629				Forte	Alberto	30		M		—			"	"			
30																	

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

J-642
12/29/43

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 4935 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

JAN 15 1944
Date

Camera Operator

JAN 15 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records
and Information Section
Port of New York

3-642
12/29/43

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 4935 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

JAN 15 1944
Date

Anna Vanada
Camera Operator

JAN 15 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records
and Information Section
Port of New York

List 26

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York S[illegible] 1913, ..., 191 76

11—1858

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town
1																						
2	Pa	Phila	yes	uncle	$50	no			his uncle Pietro Pongiglione 1127 Christian St Phila Pa							5	0	l	l	l	dead broken		l
3	New York	—	—	Self	—	—			his brother in law Gioacchino Fanelli 1st Cavanaugh St N.Y.							5	5	l	l	l	—		l
4	ell Washington	no	—	Self	20	yes 906 911	Washington		his brother Lamberto 521 Lincoln St Washington							5	1	l	l	l	—		Sardinia
5																								Edonnell
6	Mon	Billings	no	him self	60	no	—	—	his father Saverio N 12 St 26th St Billings							5	5	l	l	Grey	Healed Wag		Calabria
7	—	—	no	—	60	yes 911	Biver		his godfather Saverio Papuni N 112 St 26th St							5	5	l	l	Dark	—		ol
8	New York		no	—	25	no	—	—	Theodora Augustina 316 West 49th St New York							5	3	Chestnut	Light	Blue			Cornwall
9																5	6	l	l	l	—		Campagna
10																5	1	l	l	Dark	—		l
11																5	5	l	l	Brown	—		Lombardy
12																5	6	l	l	l	—		Castellata
13																5	9	l	l	Dark	Red		Ferrara
14	Pa	Phila	no	him self	30	no	—	—	his father in law Marcel Benevitto Philadelphia Pa							5	6	Fair	l	l	—		Tuscany
15																5	7	Fair	l	l	—		l
16	Mass	Boston	no	him self	26	no	—	—	his brother Julio 9 North Square Boston Mass							5	5	Ruddy	Dark	Brown	Freckles		l
17	Pa	Phila	Yes	—	39	no	—	—	his uncle Domenico Ruocco 766 South 9th St Phila Pa							5	—	Ruddy	Light	—	—		Abruzzo
18	N.Y.	Brooklyn		him self	34	no	—	—	her husband Scotto Angelo Ward 7 Flat N 300 Brooklyn N.Y.							5	5	Fair	Black	—	—		Tuscany
19	Penn	Marcus Ferry	no	—	45	no	—	—	his cousin Dell'Orso Pietro Box 164 Marcus Ferry Pa							5	3	Ruddy	Dark	Brown	Cut left cheek		Tuscany
20	Penn	Lebanon	no	him self	38	no	—	—	his brother Eugenio C Cornwall Lebanon Co Penn							5	6	Brown	Brown	—	—		Campagna
21	N.Y.	Syracuse	no	him self	25	no	—	—	his brother in law Fagiolo Battista 124 Lodi Ave Syracuse N.Y.							5	5	Fair	Black	Light	Scar right side		Tuscany
22																5	5	Fair	Brown	Light	Scar left temple		l
23	Pa	Aspers	no	himself	26	yes 902 905	Aspers		his cousin Pietro Lupi Gardners Pa							5	6	Fair	Black	Dark	—		Lombardy
24	NJ	Baltimore	no	him self	25	yes	—	—	his cousin Chiara Menna 1916 Stiles St Baltimore Md							5	5	Brown	Brown	Brown	—		Tuscany
25	N.Y.	Brooklyn	—	him self	20	Yes 911 1912	Brooklyn		his brother Domenico Tanguale Columbus Place N 197 Brooklyn N.Y.							5	5	Fair	Light	Brown	—		Calabria
26	Pa	Plainsville	Yes	his brother	30	no	—	—	his brother Luigi Bruno 176 Plainsville Pa							5	5	l	l	l	—		Abruzzo
27																5	5	l	l	l	—		Campagna
28																5	6	l	l	Grey	Scar on left hand		l
29																5	5	l	l	Dark	—		l
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Parry, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the S.S. Lusitania, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Parry
Commanding Officer.

Sworn to before me this 16 day of September, 1913,

at New York.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Saint Anna, (State whether Surgeon "employed on" or "employed by" vessels thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

77

C. Barone

Sworn to before me this 9th day of Septembre, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant'Anna sailing from Naples August the 27th day of, 1913

| 1 (This space for use by Government officials.) | | |

List 27

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

78

Arriving at Port of New York SEP - 8 1913, 191

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether a prisoner or almshouse, or institution for the care of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 City or Town
1																							
2																							
3																							
4	Chic Martins Ferry	yes himself	So	no						Luigi Paolo 706 Center St Martins Ferry							5	5	Fair	Dark			Italy
5	Chic Martins Ferry	no himself	Italy	no						his brother Pietro Box 164 Martins Ferry Oh							5	8	Fair	Dark			Italy
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																		5		Fair	Red		Norway
12																		5	5	Fair	Black		Sweden
13	Cincinnati	Ohio	no	25	no					bro Francesco Bellomondo 21 Olive Street Cincinnati							5	5	Fair	Dark	Brown		Italy
14	—	—	—	25	no					bro uncle Paolo Fabio Warren Ohio							5	5	Fair	Dark	Brown		Italy
15	New York	no	himself	25	no					bro mother Petronilla Scarapecchia Worchester Ma 127 Newbury							5	5	Fair	Dark			Italy
16	Newburyport	no	—	25	yes 1912	Newbury				bro daughter Giulia Rosa Worchester Ma 127 Newbury							5	5	Fair	Dark			Italy
17	N.	—	—	25	yes 1912					bro daughters Giulia Rosa Worchester Ma 127 Newbury							5	6	Fair	Dark	Brown		Italy
18	Do. Dorwo	no	himself	30	no					his father Giuseppe 432 Mc Kean Avenue Dorwo							5	5	Fair	Dark			Italy
19																							
20	Ill Chicago	no	himself	50	no					his brother G Battista 925 S Alsted St Chicago Ill							5	5	Fair	Dark			Italy
21	Pa. Berwick	no	his father	25	no					his father Francesco 1213 Third Av West Berwick Pa							5	5	Fair	Light	Brown		Italy
22	N.Y. Hackensack	no	himself	60	no					his brother Luigi Terbune Place 82 Hackensack							5	4	Fair	Dark			Italy
23	—	—	—	—	—	—	—			—							5	7	Fair	Dark			Italy
24																		5	5	Fair	Black		Sweden
25	Mass Palmer	no	himself	15	yes 1905	Palmer				his father Bartolomeo 13 Water St Palmer Mass							5	5	Fair	Dark	Brown		Italy
26																							
27																		5	5	Fair	Red		Ireland
28	City Jersey	no	himself	25	yes 1912	Altoona				bro in law Capuano Germano West Side Ave 130 Jersey City							5	5	Fair	Dark	Brown		Italy
29	Conn Greenwich	no	himself	40	no	—	—			his brother in law Giovanni Antonuccio Greenwich Conn							5	5	Fair	Dark			Italy
30	N.Y. Brooklyn	no	himself	25	no					his father Rocco Cortelloo Bridg Fleet 199 Brooklyn							5	5	Fair	Dark	Brown		Italy

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy (State whether Master, First or Second Officer) Master, of the "S" Saint Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pavy

Officer.

Sworn to before me this 6th day of September, 19 13,

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), *No*—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Saint Anna (State whether "Surgeon," "Acting Surgeon," or "Employed by ——," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2/3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New-York

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1628

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

28

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant'Anna sailing from Naples August 11th 27th day of, 1913

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
699 1			Capozzoli	Michele	16		M	single		no	no	Italy	Italian	Italy	Sbole	his wife Maria Concetta Sboli
700 2			Mosiello	Giuseppe	16		M	—	—	no	no	"	"	"	Borino	his wife Margherita Borino
701 3			Tondillo	Alessandro	23		M	—	—	no	no	"	"	Italy	Casapulla	his wife Alfano Virginia Casapulla
702 4			Fraurese	Ettore	18		S	—	—	No	No	"	"	"	Cancello Arnone	his father Giovanni Cancello Arnone
703 5			Tondillo	Giovanni	20		M	Shoemaker		no	no	"	"	"	S. M. C. Velere	his mother Marinella Maria S. M. C. Velere
704 6			Cestuca	Ettore	29		M	Mason		No	No	"	"	"	Cortale	his wife Maria Saraceno Cortale
705 7			Pasalmuovo	Alfonso	41		M	Merchant		no		"	"	"	Botricello	his wife Maria Botricello
706 8			Mesuraca	Rosaria	60		F	—		—		"	"			
~~707~~			Ferraraio	Vincenza	15		F	Works Home				"	"			
CANCELLED 709 10			Colidoro	Antonio	15		M	Laborer		No	No	"	"	Italy	Sayguano	his father Nicola Sayguano
709 11			Taurino	Gaetano	19		M	S	—	No	No	"	"	"	Vicalvi	his father Luigi Vicalvi
710 12			Pergillo	Mariantonio	21		M	S	—	no	no	"	"	Italy	Castelnuovo	his father Carlo Castelnuovo
~~711~~ 13			Cerrone	Donato	26		M	—	—			"	"			
712 14			Cocuma	Rocco	23		M	S	—	no	no	"	"	Italy	Venoso	his father Saverio Venoso
713 15			Abbatantuono	Angelo	20		M	Laborer		no	no	"	"	"	"	his wife Maria Venoso
714 16			Selvatico	Raffaele	17		M	S	—	no	no	"	"	"	"	his father Angelo Venoso
716 17			Berlingieri	Domenico	24		M	S	—	no	no	"	"	"	Candela	his father Berlingieri Ambrogio Candela
717 18			Falbo	Caterina	35		M	Housewife		no	no	"	"	Italy	Mesuraco	Her Slaver none
19			Angelo Elio	Teresa	6		F	—	—	—	—	"	"	"		
718 20			Grano	Antonio	24		M	Laborer		no	no	"	"	"	Mesuraco	his wife Maria Mesuraco
719 21			Grupi	Pasquale	22		M	—	—	no	no	"	"	"	"	his wife Maria Mesuraco
~~720~~ 22																
721 23			Schipani	Giuseppe	20		M	Shoemaker		No	No	"	"	Italy	Mesuraco	his wife Antonia Mancuso Mesuraco
~~722~~ 24			Zarletta	Gennaro	28		M	Laborer				"	"			
~~723~~ 25			Prestia	Giuseppe	18		M	S	—	no	no	"	"	Italy	Mesuraco	his father Santo Mesuraco
724 26			Fortini	Domenico	19		M	S	Tailor	no	no	"	"	"	"	his father Giuseppe Mesuraco
~~725~~ 27			Bacilon	Amelia	23		F	Spinner				"	"			
726 28			de Carlo	Fortunino	22		M	Carpenter		no	no	"	"	Italy	Mesuraco	his wife Annunziata Mesuraco
~~727~~ 29			Canise	Raffaele	21		M	Cooper				"	"			
~~728~~ 30			Mariani	Gaetano	19		M	S	Laborer	no		"	"	Italy	Monforte	his father Pasquale Monforte

NAT-2307-C, 1290245

6-107046-505-12-5-40

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 28

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, *191*

80

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, blind, crippled, or otherwise infirm.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	N.Y.	Yonkers	Yes	his grandfather	25	no	—	—	his grandfather Vito Ferrare 175 Oak St. Yonkers					good	good	5	6	Fair	Brown	Grey	—	Italy	Naples
2	Pa	Farrell	Yes	his brother	25	no	—	—	his brother Vincenzo Morello Farrell Pa 8 P.O. Boardwalk							5	6	Dark	Dark	Brown	—	Italy	Torino
3	Penn	Bernard	no	himself	50	Yes	1911	Bernard	his brother Lauretta Olpuio N. 191 Norway							5	5	Dark	Dark	Chestnut	—	Italy	Lapinella
4	Pa	Coudersport	Yes	his brother	25	no	—	—	his brother Gabriele Aprugino Box N 31 Couderspart							5	5	Fair	Brown		—	Italy	Cannello
5	R.I.	Bristol	Yes	his brother-in-law	15	no	no	no	his brother-in-law Vincenzo di Prisco Bristol Ferry N 191 Bristol R.I.							5	5	Fair	Dark		—	Italy	Villa Grande
6	Pa	Clarendon	Yes	his cousin	30	no	—	—	his cousin Vincenzo Gullo Box 43 Clarendon Pa							5	6	Fair	Dark	Hole in	and right ear	Italy	Cortale
7	Mass	Boston	no	himself	35	no	—	—	his cousin Giuseppe Mancini Crescent Athens Pa 221							5	1	Dark	Dark		—	Italy	Briatico
8																5	6	Fair	Grey	Cut left	eyebrow	Italy	Cosenza
9																							
10	Mass	Worcester	Yes	his brother-in-law	25	no	—	—	his sister Cristina 9 Crestan St. Worcester					good	good	5	7	Fair	Black	Black	—	Italy	Arzignano
11	Pa	Pittsburg	no	himself	40	no	—	—	his cousin Geneva Raffaele 605 Webster Ave Pittsburg							5	6	Fair	Dark	Blue	—	Italy	Lucca
12	N.Y.	Seneca Falls	no	himself	28	no	—	—	his brother Nerullo Pietro William St. 11 Seneca Falls							5	5	Fair	Light	Grey	—	Italy	Castellana
13																							
14	New York		no	himself	31	no	—	—	his cousin Romolo Geremia Valhalla Box 337 New York							5	7½	Fair	Fair	Chestnut	—	Italy	Teora
15	New York		no	himself	26	no	no	no	his brother-in-law Modesta Luigi Long Island 75 St. New York							5	5	Fair	Black		—		
16				his brother-in-law	26	no	—	—	his brother-in-law Mercero Luigi 73 Mulberry St. New York							5	5	Fair	Brown	Dark	—		
17	Ohio	Detroit	Yes	his uncle	25	no	no	no	his uncle Michelino Carusso Long Island 220 Detroit							5	7	Fair	Dark		scar right	Italy	Candela
18	Ohio	Dayton	Yes	his brother-in-law	40	no	—	—	his husband Salvatore Oliva 522 Perkins Street Dayton Ohio							5	10	Fair	Brown	Grey	—	Italy	Terranova
19	—	—	—	—	—	—	—	—	—														
20	N.Y.	Buffalo	no	himself	40	no	—	—	his cousin Luigi Grano 35 Stat Street Buffalo N.Y.							5	10	Fair	Brown	Grey	scar right eyebrow	Italy	Mezzano
21	Ill.	Chicago	no	his son-in-law	60	no	—	—	his father-in-law Gennaro Vergallo 507 Oak St. Chicago Ill.							5	—	Fair	Grey		—		
22																							
23	Ind	Elkhart	no	his son-in-law	40	Yes	1910	Chicago	his brother-in-law Francesco Falbo 424 Cavero Av. Chicago Ills							5	4	Fair	Red	Grey	—		
24																							
25	Pa	Connellsville	no	himself	40	no	—	—	his brother Antonio Cappellville Pa							5	5	Fair	Red	Hazel	—		Parenti
26	New York		no	himself	40	no	—	—	his cousin Salvatore Lombardo Mulberry St. 157 N. York							5	5	Fair	Dark	Dark	—		Vastese
27																5	7	Fair	Brown	Hazel	—		
28	W.Va.	Carbondale	no	himself	31	no	—	—	his cousin Lola Francesco Carbondale W. Va							5	6	Fair	Dark	Dark	—		Capaino
29																5	5	Fair	Brown		—		Teora
30	Pa	Pittsburg	no	himself	40	no	—	—	His uncle Pietro Coppa Carbondale Pa N.W. Co. 8th Jefferson St							5	5	Fair	Dark		—		Cervinara

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Puig, Master, of the S. Saut Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Puig

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), *No*—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Bruno, Surgeon of the S.S. Saint Anna, (State whether Surgeon "shall not have charge of" or "employed by" vessel thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Bruno

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant Anna sailing from Naples August 12th, 1914

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Calling or Occupation.	Read.	Write.			Country.	City or Town.	
~~729~~									~~Cangemi~~	~~Rosario~~	~~22~~	~~M~~	~~S~~	~~Laborer~~				~~Italy~~	~~Italian~~			
730 2									Marriatta	Giuseppe	18	M	S	Farm Laborer	no	no	4	4	Italy		Civitacampomarano his wife Juliano Teresa Civitacampomarano
731 3									Tamburro	Francesco	2	M	S	Farmer	no	no	4	4	Italy	Cassano Ionio	his father Vincenzo Cassano Ionio
732 4									Rupini	Natale	19	M	S	Laborer	no	no	4	4	"	Magliano	his mother Filomena Magliano Sab.
~~733 5~~									~~Serricchio~~	~~Liberato~~	~~17~~	~~M~~					4	4			
~~734 6~~									~~Colaiacetto~~	~~Angelo~~	~~18~~	~~M~~					4	4			
~~735 7~~									~~Cossi~~	~~Cesare~~	~~22~~	~~M~~					4	4			
736 8		917-671 Dec. 24							Carasconi	Francesco	22	M	S		Yes	Yes	4	4	Italy	Magliano Sab.	his father Emilio Magliano Sab.
~~737 9~~									~~Della~~	~~Giovanni~~	~~no~~	~~M~~					4	4			
~~738 10~~									~~Maccioni~~	~~Andrea~~	~~22~~	~~M~~					4	4			
739 11									Di Rocco	Flaviano	18	M	S		no	no	4	4	Italy	Pisterno	his mother Angela Pisterno
740 12									Locci	Flavio	60	M	M	Laborer	no	no	4	4	"	"	his wife Tamburrino Concetta Pisterno
741 13									Bianconi	Enrico	26	M	S	"	yes	Yes	4	4	"	"	his father Carlo Pisterno
742 14									d'Arcangeli	Federico	18	M	S	"	no	no	4	4	"	Pisterno	his sister Edelmina Pisterno
743 15									d'Arcangeli	Antonio	20	M	S	"	no	no	4	4	"	"	his sister Arcangela Pisterno
744 16									Carfagna	Vincenzo	22	M	M	"	Yes	Yes	4	4	"	"	his wife Maria Ciproni Pisterno
745 17									Ricci	Calisto	24	M	S	"	Yes	Yes	4	4	"	"	his father Vincenzo Pisterno
~~746 18~~									~~Caprino~~	~~Gaetano~~	~~27~~	~~M~~		~~Shoemaker~~			4	4			
747 19									Lurgo	Pietro	24	M	S	Farm Laborer	no	no	4	4	"	Lizzano	his father Angelo Lizzano
~~748 20~~									~~Strada~~	~~Torino~~	~~28~~	~~M~~		~~Laborer~~			4	4			
749 21									Rosa	Giuseppe	17	M	S	Laborer	Yes	Yes	4	4	Italy	S. Giorgio Albanese	his father Francesco S. Giorgio All.
750 22									Mauro	Giovanni	29	M	M	Laborer	Yes	Yes	4	4	"	S. Giorgio Jonio	his wife Offazio S. Giorgio Jonio
751 23									Chiarelli	Benedetto	20	M	S	Work Master	Yes		4	4	"	Jurimarino	his mother Amalia Jurimarino
752 24									Mancelli	Maria	28	F	M	Farmer's wife	no	no	4	4	"	Visciano	her father in law Sabato Corone Visciano
25									Pavone	Alfonso	1	M	S				4	4	"	"	
26									" "	Angelo	5	M	S				4	4	"	"	
27									sister Mancelli	Ida	20	F	S				4	4	"	"	
28									Pavone	Sabato	4	M	S				4	4	"	"	
29									" "	Carmine	2	M	S				4	4	"	"	
~~753~~ 30									~~Ciccarocchi~~	~~Rosario~~	~~31~~	~~M~~	~~M~~	~~Farmer~~			4	4		Belvedere Sp.	his wife Luisa Belvedere Spinello

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4698

List 29

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

82

Arriving at Port of New York, ..., 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1																						
2	W. Va	Minden	no	himself	30	yes	—	—	his brother in law Juliano Scola 201 Cl Minden West Va							5	5	Prop	Black	Hazel			
3	New York		no	himself	27	no	"	"	his brother Pasquale Seminara 501 - 1st 133 Sts N. York							5	5	Fair	Rosy	Chestnut	Scar		
4	Can Manchester		no	himself	25	no	"	"	his cousin Antonio Falcetta 51 Bissell St. East Manchester Co							5	6	Med	Light	Gray			
5																5	5	Med	Dark			
6																5	4	Fair	Dark			
7																5	3	Fair	Chestnut	Dark		
8	Can Southchester		no	him self	30	no	"	"	his father Giuseppe Bapelle Sheet N. 51 2th K.							5	5	Med	Light			
9																5	5	Med	Dark	Light		
10																5	6	Med	Light			
11	New York		no	himself	25	no	"	"	his uncle Venerth Sylvano 34 Mulberry St. New York							5	5	Med	Dark			
12	New York		no	himself	25	no	"	"	his cousin Salvatore Ernesto 34 Mulberry St. N York							5	5	Dark	Dark	Dark		
13	Mass. Springfield		no	him self	25	no	"	"	his father Egidio 272 Waller St.							5	5	Fair	Red	Light		
14	New York		no	himself	25	no	"	"	his brother in law Cristofaro Cesario 130 Mulberry St. N. York							5	5	Dark	Dark	Dark		
15	— " —		no	himself	25	no	"	"	his cousin Salvatore Gruppo 130 Mulberry St. New York							5	6	Med	Black	Black		
16	Md.	Baltimore	no	him self	31	no	"	"	his uncle Polibio Guseppe 240 Albemarle St. Baltimore							5	6	Med	Dark	Dark		
17	N.Y.	Fulton	no	him self	25	no	"	"	his cousin Augusto Lubozzi Box 570 Fulton							5	6	Med	Dark	Dark		
18																5	6	Med	Dark			
19	Mass	Worcester	no	himself	40	no	—	—	his cousin Gaetano Giammarco 5 Gresenbury St. Worcester Mass							5	5	Med	Black	Black		
20																						
21	N.Y.	Newark	no	him self	25	no	—	—	his uncle Annibale Chirigio 13 Cutler Ter Newark N.J.							5	5	Fair	Brown	Dark Hazel			
22	~~New York~~		~~no~~	~~H~~	~~25~~	~~Yes~~	1906/1911	Jammed	passenger upon being questioned claims to be going to nobody							5	6	Med	Dark	Dark		
23	Day Mount		no	him self	28	no	"	"	his cousin Guido Recine 44 E.L. Ave 39 Mount Dam							5	5	Dark	Dark	Dark		
24	N.Y.	Clifsaine	no	himself	40	yes	1909	Citizen								5	5	Fair	Light	Dark		
25	"	"	"	—	—	—	—	—	her husband Corone Carmine Antonio							—	—	—	—	—		
26	"	"	"	—	—	—	—	—								—	—	—	—	—		
27	"	"	"	—	—	—	—	—	N. 24 Clifsaine N. 5.							5	5	Fair	Light	Chestnut		
28	"	"	"	—	—	—	—	—								—	—	—	—	—		
29	"	"	"	—	—	—	—	—								—	—	—	—	—		
30	Pa	Pittsburg	no	himself	30	no	—	—	his brother Domenico Cruzzich Pittsburg Pa							5	6	Fair	Red	Hazel		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Parry Master, of the S.S. ....., from Wales, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Parry

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11-63

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—638

Affidavit of Surgeon.

I, Cyrmine Barone, Surgeon of the U. S. Ital Anna, _____, do
(State whether Surgeon contracting with or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

_____

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant' Anna sailing from Naples August the 27th day of 1913

No. on List.	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of: Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
7541										Maffei	Giacomenico	9	M			Jornalero	no	no	Italy	Italian	Vacij	Salvarese	his mother Maria Belvedere Spinello
7552										Bonita	Domenico	9	M			Jornalero	"	"	"	"	"	"	his mother Lucia Belvedere Spinello
7563										Cirullo	Salvatore	29	M			Jornalero							
7574										Morello	Antonio	9	M			—							
7585										Strada	Domenico	18	M		S	—	no	no	"	Belvedere Sp			his father Francesco Belvedere Spinello
7596										Berardi	Francesco	21	M		S	—	"	"	"	"	"	"	his father Berardi Giovanni Belvedere Spinello
7607										Andolfi	Eugenia	20	F		M	—	"	"	"	"	"	"	her father Francesco
7618										Paoletti	Emidio	19	M		S	Labourer	no	no	"	"	Italy	S. Angelo	his wife Maria S. Angelo
7629										Romano	Antonio	18	M		S	—	"	"	"	"	"	Casalanni	his father Giuseppe Casalanni
76310										Romano	Michele	19	M		S	—	"	"	"	"	"	"	his father Donato
76411										Cucino	Angelo	21	M			—							
76512										di Santo	Angiolina	18	F		S	—	no	no	"	"	"	Adriano	her father Generoso Adriano
766 CANCELLED										Lee Noro	Maria	24	F		S	—	no	no	"	"	Italy	Giova Benevento	husband Pietro Giovabenco
767 CANCELLED										Giovinazzo	Giovanna	5	F			—	no	no	"	"	"	"	his father Giovanni
76815										Rocia	Francesco	21	M		M	Wife Manuscript	no	no	"	"	Italy	Torre A	his father Michele Boro
16										wife Vicedomini	Maria	29	F			—							
17										son Rocia	Michele	10	M			—							
18										— —	Francesco	6	M			—							
19										daughter — —	Giulia	2	F			—							
76920										Truonti	Benedetto	24	M		S	Labourer	"	"	"	"	"	Torre C.	his mother Antonia Torre Piccilli
77021										Adesso	Fiorentino	23	M		S	—	"	"	"	"	"	"	his mother Antonio
77122										Fiorillo	Domenico	41	M		M	Shoemaker	no	no	"	"	Italy	S. Michele	wife Rosolina Calise Piazza Strada
77223										Soldano	Nicola	17	M		S	—	no	no	"	"	"	"	his mother Alessandra Comune Strada
77324										Gasparone	Arturo	21	M		M	—	yes	yes	"	"	U. S. of N. York		his father Francesco Regalo
25										wife Giacinto	Erminia	21	F		M	—	yes	yes	"	"	"	"	
77426										Grauso	Michele	41	M		M	Farmer	no	no	"	"	Italy	Maddaloni	his wife Lorenza Maria Maddaloni
77527										Grauso	Aniello	18	M		S	—	no	no	"	"	"	"	his father Salvatore Maddaloni
77628										Cebito	Maria	28	F		M	—	no	no	"	"	"	Santimo Caserta	husband Antimo Ponte S. Antimo
29										son Cuca	Francesco	7	M			—	no	no	"	"	"	"	
30																							

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4636

List 30

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, ... , 191

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	N.J.	Brooklyn	—	himself	26	no	—	—	his cousin Luigi Cappellino 1 Schillers Pl. Brooklyn NY							5	6	Fair	Black	Brown		Italy	Abruzzi
2	"	"	—	"	17	no	—	—	his brother Romito Giuseppe 153 Schillerman St. Brooklyn NY							5	5	Fair	Light	Blue			
3																5	4	Dark	Black	Brown			
4																5	5	Fair	Red	Light Blue			
5	Pa	Pittsburg	yes	himself	30	no	—	—	his brother Giuseppe Strada Pittsburg Pa							5	5	Light	Dark	Gray			
6	N.Y.	Brooklyn	"	"	25	no	—	—	his cousin Maffei Salvatore Franceklin St. 56 Brooklyn NY							5	5	Light	Dark	Hazel			
7	Pa	Glencove	"	herself	15	no	—	—	her husband Francesco Fabiani Box 13 Glencove NY							5	5	Light	Dark	Gray			
8	Pa	Slippery Rock	no	himself	40	no	—	—	his cousin Giovanni Fascetti Box 163 - Slippery Rock Pa							5	7	Light	Dark	Gray		Lucania	
9	"	Glenmillo	yes	"	25	no	—	—	his brother in law Salvatore Romano Glenmiles Pa							5		Light	Dark	Chestnut		Calabria	
10	"	"	no	"	28	no	—	—	his son father Salvatore Romano Glenmillo Pa							5	10	Light	Dark	Blue			
11																5	5	Light	Dark	Chestnut	Visage		
12	N.J.	New York	—	sister	25	yes	—	—	her sister Carmela 040 Morris St. New York							5	5	Light	Light	Brown		Ariano	
13	Pa.	Russellenton	22	husband	Own	—	—	—	husband Antonio Box 181 Russellenton Pa							5		Light	Dark	Dark	Scar Forehead	Provincia	
14				my parents	—	—	—	—	my Parents Felice Dominetti Box 181 Russellenton Pa							5	5	Light					
15	N.J.	Brooklyn	—	himself	40	no	—	—	his brother in law Pasquale Cirillo 80 Sherman St. Brooklyn NY							5	5	Light	Dark	Dark	Scar Face	Torre Annu	
16																							
17																							
18																							
19																							
20	R.I.	Providence	yes	cousin	25	no	—	—	his cousin Domenico Ferrero 243 Atwells Ave. Providence RI							5	12	Light	Dark	Hazel		Piemonte	
21	"	"	"	brother	18	no	—	—	his brother Giovanni 324 Atwells Ave. Providence RI							5	5	Fair	Red			Sicily	
22	N.Y.	Schenectady	no	himself	25	yes	1907	1908	Rhode Island 106-108 Jay St. Schenectady							5	5	Light	Red			Caserta	
23			no	himself	25	—	—	—	Rhode Island 106-108 Jay St. Schenectady							5	7	Light	Dark	Chestnut		Salerno	
24		New York	—	visiting	25	yes	1907	1911	N.Y. Schenectady 106-108 Jay St. Schenectady							5	5	Fair	Dark	Gray		Capua	
25																						Marcianise	
26	N.Y.	Mariner	—	husband	25	no	—	—	his brother in law Carfora Sebastiano Habor 164 S. Mariner														
27	"	"	—	no	himself	25	—	—	—	his cousin Carfora Sebastiano Port Richmond Mariner Habor. N 164 N Y														
28	N.Y.	Port Richmond	married	husband	25	yes	—	—	my husband Antonio Cirillo							5	5	Light		Cracked		Lentini	
29									25 25 Bonney 10 Yard Fort Hill - Port Richmond NY														
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Davy Master (Master, First or Second Officer), of the S. Sant'Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Davy

Commanding Officer.

Sworn to before me this 16 day of September, 19 13

at New York

Immigration Officer.

11-163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-163

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Sant Anna (State whether "Surgeon" or "Assistant Surgeon" or "Employed by ——— under Contract" as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant' Anna sailing from Naples August the 2nd day of, 1913

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist.	HEAD TAX DEPOSITS. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. M. F.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People †	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
777 1			Falcone	Barbara	45		F	M	Housewife	— —	Italy	Italian			Husband Vincenzo Falcone Cannavale
2			Cannavale	Vincenzo	6		M	S	—	—	"	"			
3			Cannavale	Marianna	1		F	S	—	—	"	"			
778 4			Russo	Pasquale	21		M	S	Farmhand	— —	"	"			
779 5			Giancotti	Giuseppe	44		M	M	2-315241 3/24/37		"	"			
780 6			Castaldo	Vincenzo	26		M	M	—	—	"	"			
781 7			Fabozzo	Antonio	24		M	M	Baker	— —	"	"			
782 8			Conte	Alfredo	22		M	S	Printer	1-212481- 3/11/37	"	"			
9			Vista	Elvira	27		F	S	—	—	"	"			
783 10			Improta	Giovanni	26		M	S	Cabinetmaker	— —	"	"	Napoli		via Roma Giuseppe Improta Mercatello N. 8 Napoli
784 11			Strazzullo	Fabia	29		M	S	Electrician	— —	"	"	"		Strazzullo Gaetano Mercatello N. 8
785 12			Giglietti	Domenico	18		M	S	Farmhand	— —	"	"			
786 13			Oliva	Esterino	20		M	S	Bakerman	— —	"	"	Italy	Mondisardino	Mother Maria Oliva Mondisardino
787 14			Campo	Vincenzo	20		M	S	Labaurer	— —	"	"	"	"	
788 15			Jacovone	Giuseppe	5		M	—	—	— —	"	"			
16			wife Ferri	Rosa	40		F	M	—	— —	"	"			
17			son Jacovone	Giovanni	16		M	—	—	— —	"	"			
18			daughter "	Maria	14		F	—	—	— —	"	"			
19			" "	Vincenzina	10		F	—	—	— —	"	"			
20			" "	Ettorino	8		M	—	—	— —	"	"			
21			" "	Antonio	6		M	—	—	— —	"	"			
789 22			Zita	Michele	18		M	S	—	— —	"	"			
790 23			Faraci	Giovanni	48		M	M	Sailor	— —	"	"			
791 24			Ruggiero	Francesco	18		M	S	Farmhand	— —	"	"			
792 25			Rinaldi	Maria	18		F	S	—	— —	"	"			
793 26			Zita	Giuseppe	14		M	S	6-703116-7-11-40		"	"			
794 27			Castone	Ettorina	17		F	S	—	— —	"	"			
795 28			Chiarra	Paolo	61		M	M	—	— —	"	"			
29			daughter "	Rosa	14		F	S	6-85867-8/1/40		"	"			
796 30			Nicoletti	Salvatore	9		M	—	—	— —	"	"			Uncle Giovanni Nicoletti

With parents

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 31

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, ..., 191

86

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)			By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or both; [illegible]	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of –		Marks of Identification	Place of Birth.	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1																						
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Parry Master, of the S.S. "Saint Anna", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Parry
Commanding Officer.

Sworn to before me this 4th day of September, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Sant Anna (State whether Surgeon employed by owners thereof. Strike out which may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Sant Anna* sailing from *Naples August the 27th* day of , 1913

1	(This space for use by Government officials.)			2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist.	HEAD TAX DEPOSITS. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.		NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	‡Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
797				Schirano	Matteo	41		M	M	Laborer			Italy	So Italian			
798				Fiumacchio	Savino	20		M	S	—			"	"	Italy	Montecastrilli	Fratelli Fiumacchio Ripa Umbertopoli
799				Cricchi	Teodora	41		F	M	wife			"	"	"	"	Sig. Cricchi Ripa Umbertopoli
800				Fusti	Marianna			F	M	Spinster			"	"	"	"	Sig. Fusti Ripa Umbertopoli
4				— " —	Carlo	15		M	S	IN HOSPITAL			"	"	"	"	" " " "
5				— " —	Filomena	13		F	S	—			"	"	"	"	" " " "
6				Caniglia	Innocenza	1		F	S	—			"	"	"	"	" " " "
REPORTED 801				Esposito	Pasquale	20		M	S	Farmhand			"	"	"	"	" " " "
802				Gaetano	Ferdinando	35		M	M	—			"	"	"	"	" " " "
803				Antoni	Pasquale	20		M	S	—			"	"	"	"	" " " "
804				Alosi	Paolo	26		M	M	—			"	"	"	"	" " " "
805				Cantis	Antonia	20		F	M	—			"	"	"	"	" " " "
806				Marcoppido	Angelo	24		M	M	—			"	"	"	"	" " " "
807				Agatone	Francesco	18		M	S	—			"	"	"	"	" " " "
808				Grieci	Michele	20		M	M	—			"	"	"	"	" " " "
REPORTED 809				Adriano	Vitale	24		M	M	—			"	"	"	"	" " " "
REPORTED 810				Langa	Filomena	13		F	S	—			"	"	"	"	" " " "
810				Esposito	Nicola	19		M	S	—			"	"	"	"	" " " "
811				Civetta	Adele	26		F	M	—			"	"	"	"	" " " "
812				Langa Boccaccino	Filomena	2		F	S	—			"	"	"	"	" " " "
813				Esposito	Fannine	14		M	S	—			"	"	"	"	" " " "
814				Di Mauro di Maio	Michelina	20		F	M	Seamstress			"	"	"	"	" " " "
815				Veltri	Rosa	41		F	M	Farmhand			"	"	"	"	" " " "
816				di Vitri	Ambrogio	22		M	M	—			"	"	"	"	" " " "
817				Ricciardi	Pasquale	20		M	S	Farmhand			"	"	"	"	" " " "
818				Falone	Carlo	22		M	S	Farmhand			"	"	"	"	" " " "
ADMITTED 819				Trivellone	Pietro	20		M	M	—			"	"	"	"	" " " "
REPORTED 819				Ferretti	Nicola	8		M	S	—			"	"	"	"	" " " "
820				Elli	Alfonso	30		M	M	—			"	"	"	"	" " " "
821				Fili	Alberto	18		M	S	Workman			"	"	"	"	" " " "
822				Goiano Moriello	Domenico	18		M	S	Sailor			"	"	"	"	" " " "

3 188560 4-23-10 (505) Nov C.A.

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
‡ List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 32

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York OCT 3 1913, 191

88

12	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of — Hair.	Color of — Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the SS. Saut Anna, from Naples, do solemnly, sincerely and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pavy

Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—b4

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Vincenzo Barone, Surgeon of the S.S. Sant Anna (State whether "regularly attached thereto" or "employed by master thereof" as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

89

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer

11—4658

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4658

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant Anna sailing from Naples August the 27 day of, 1913.

No. on List.	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
823 1			Marzarro	Domenico	9		M	S	Child			Italy	Italian			
824 2			Goglia	Matteo	20		M	S	Laborer			"	"			Vitulanosichstamp Avellino Italia
825 3			Delle Mata	Immacolata	14		F		Laborer			"	"			
4			son Lopicco	Rosario	2		M		—			"	"			
5			daughter —	Anna	—	6	F		—			"	"			
826 6			Ereo	Angelo	20		M		Farmhand			"	"			
827 7			Conte	Michele	22		M		—			"	"	U. S.		
828 8			Castor	Emmanuele	26		M		—			"	"			
829 9			Cottignano	Rosa	18		F	S	Domestic			"	"			
830 10			Russo	Maria	26		F		Farmhand			"	"			
11			daughter Cammilli	Giovanna	1		F		—			"	"			
831 12			Mininni	Vito	48		M	S	Sailor			"	"			
832 13			Cornetta	Antonio	18		M	S	Farmhand			"	"			
833 14			Massaccesi	Rocco	44		M	M	Laborer			"	"			
15			daughter —	Liberata	18		F	S	—			"	"			
834 16			Fusilli	Nevio	24		M	M	Farmhand			"	"			
838 17			Catarra	Melchiorre	22		M	M	Sailor			"	"			
836 18			Laura	Anna	20		F	M	Housekeeper			"	"			
19			son Lattanzio	Francesco	10		M		—			"	"			
20			— —	Marino	4		M		—			"	"			
21			daughter —	Caterina	2		F		—			"	"			
837 22			Scultoro	Antonia	24		F	M	Housework			"	"			
23			son Giannino	Pasquale	6		M		—			"	"			
24			daughter —	Anna	3		F		—			"	"			
839 25			Di Maccario	Domenico	18		M		Farmhand			"	"			
840 26			Cappa	Giuseppe	61		M	M	—			"	"	Utah		Felicia Principessa
841 27			Boschia	Carmina	44		F	M	Housework			"	"			Potenza Italia
28			son —	Luigi	14		M		—			"	"			
29			daughter —	Immacolata	10		F		—			"	"			
30			son —	Demetrio	13		M		—			"	"			

16

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4038

List 33

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 1 1913, 191

90

12	13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
														25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Peary Master, of the S.S. Scout Assiniboia, from Naples, do
(State whether Master, Master Steamboat Owner)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Peary
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York.

Immigration Officer.

11-163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4698

Affidavit of Surgeon.

I, Vincenzo Barone, Surgeon of the S.S. Sant Anna, (State whether Surgeon employed by or contract-labored, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

91

V. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Sant' Anna* sailing from *Naples August the 27th* day of, 1913

11—4688

(This space for use by Government officials.)

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	HEAD TAX DEPOSITS. Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
~~841~~										Sorchia	Sebastiano	41		M	M	Barber			Italy	Italian	Italy		
842										Calinardi	Domenico	32		M	M	Laborer	no	no	"	"	Isoli		his wife Giuseppa Isoli
843										Catena	Carmela	17		F	S	—	"	"	"	"	"	"	her father Michele "
844										Giangarelli	Cesare	26		M	M	—	yes	yes	"	"	Artena		his wife Fenasia Artena
~~845~~										~~Di Giovanni Maria~~		~~24~~		~~M~~									
~~846~~										Valente	Emmanuele	25		M		Laborer			"	"			
7										wife Giannelli	Liviana	26		F					"	"			
848										de Angelis	Rosa	22		F	S	Farmhand			"	"	Italy	Casamarina	Tanga Enrico Casamarina
849										Bellucci	Francesco	24		M	M	Laborer			"	"			Comizianodi Comizianello
850										Genovese	Sabato	25		M	M	Farmhand			"	"			
851										di Felice	Luigi	22		M	M	Merchant	yes	yes	"	"	Italy	Capistrello	his wife Carmina di Stefano Capistrello
852										Ercolliano	Antonia	20		F	S	Farmhand			"	"			
~~853~~										~~Sangiu Fabiana Maria~~		~~4~~		~~F~~									
13											Teresa	2		F									
14																							
~~854~~										~~Frontuto~~	~~Maria~~	~~17~~		~~F~~									
855										Biagioli	Giovanni	29		M	M	—			"	"	Italy		wife Felicissima Zurlo Emma Luisa
856										Falucci	Giulio	27		M	S	—			"	"			
857										Espipano	Santa	31		F	M	—	no		"	"	Italy	Castiglione a C.	his parents Epifano Antolino and Barletta Luisa
19										Sangiu Piuti	Grazia	4		F	S	—	"	"	"	"	"	"	Castiglione a Casauria
20										" "	Vincenzo	1		M	S	—	"	"	"	"	"	"	
858										di Curzio	Eustachio	25		M	M	—	7-12-14	yes	no	C/A - 12/4/39	"	Tocco C.	his wife Amarella Sabetta Tocco Casauria
859										Molinari	Domenico	18		M	S	—	no	no	"	"	"	frosinone	his mother Cecilia frosinone
860										Ferrarelli	Giacomo	32		M	M	—			"	"			
861										Vona	Giuseppe	17		M	S	—	no	no	"	"	"	frosinone	his mother Silveria frosinone
862										Prato	Raffaele	22		M	M	—	"	"	"	"	"	Melfi	his father Giuseppe Prato Melfi
863										Fondone	Giuseppe	22		M	M	—	no	no	"	"	"	Melfi	his wife Maria Melfi
864										Fiumarulo	Giuseppe	18		M	S	—	"	"	"	"	"	S. Marco C.	his father Liberato S. Marco la Catola
865										Molinari	Gabriele	24		M	M	—	"	"	"	"	"	Sriano	his wife Maria Anna Sriano
866										Ferrario	Giovanni	20		M	S	Mason	yes	yes	"	"	"	Gravina	his father Mario Ferrario Gravina
867										di Nicola	Francesco	20		M	M	Tailor	yes	yes	"	"	"	Casalbordino	his wife Di Bello Maria Casalbordino

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4688

List 34

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of [illegible], *191*

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																						
2	Pa	Pittsburg	yes	himself	25 yes	—	—	his brother in law Rocco Catena 110 Smithfield St Pittsburg Pa	Held for													
3	"	"	"	herself	25 yes	—	—	her brother Rocco Catena 110 Smithfield St. Pittsburg Pa														
4	N.Y.	Rochester	"	himself	15 yes	1906, 07	Steamship	his brother Germano 173 West St. Rochester N.Y.														
5																						
6																						
7																						
8	Connecticut	Kaze	yes	himself	Con — —			my sister Filomena D'Amico														
9	&	Waterbury	yes	himself	Con yes	1905	Waterbury	sister Consin Paolino														
10								Avenue Waterbury Conn														
11	Pa	Mechanicsport	yes	brother in law	25 no	—	—	his brother in law Arcangelo Domenico Box 135 Mechanicsport Pa														
12																						
13																						
14																						
15																						
16	Pa	Peckville	self		30 no			friend Pallonia Brancalone Box 8														
17																						
18	Ohio	Steubenville	no	herself	40 yes	—	—	her husband Pinti Rosario No 707 N North St														
19	"	"	"	"	— — —			Steubenville Ohio														
20	"	"	"	"	— — —																	
21	Pa	New Cumberland	no	himself	30 yes	1907	New Cumberland	his brother Pr Curzio Carmine Box 45 New Cumberland														
22	"	Mont Carmel	no	"	30 no	—	—	his cousin Guido Regina No 34 E. 8. Ave. & Mont Carmel														
23																						
24	Pa	Morland	no	himself	40 no	—	—	his father Vincenzo Box 446 Care di Casa Morland														
25	N.Y.	Jersey City	yes	brother	15 no	—	—	his brother Luigi Prato 311 Newark St. Jersey City														
26	N.Y.	Rochester	yes	brother in law	26 no	—	—	his brother in law Francesco Jolitti Rochester N.Y.														
27	Ill	Chicago	"	himself	38 no	—	—	his cousin Iannantuoni Michele Erie St 545 Chicago Ill														
28	N.Y.	New York	—	"	25 no	—	—	his brother in law Cartegnozzi Antonio 119 Mulberry St. New York														
29	Conn	Stamford	yes	god father	25 no	—	—	god father Nicolo Nicola 217 Adams St. Stamford Conn														
30	N.Y.	Rochester	no	himself	25 no	—	—	his uncle Liberi Antonio 440 North St. Rochester N.Y.														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Parry, master, of the S.S. Sant Anna, from Naples, do solemnly, sincerely and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]

Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11 pgs

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Saint Anna (State whether Surgeon employed by the steamship line, or employed by owners thereof, as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Barone.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

933

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1658

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

35

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant' Anna sailing from Naples August the 27th day of 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
868 10			Piotti	Elvira	8		F	S				Italy	Italian	Italy	Campli	his father Antonio Piotti Campli
869 11			di Pietrantonio	Carmina	41		M	M				"	"	"	"	his wife Filomena Falcò Campli
870 12			di Domenico	Alfonso	16		M	S				"	"	"	"	his father Pietrantonio Campli
871 13			Tomassetti	Luigi	46		M	M				"	"	"	"	his wife Filomena Stellini Campli
872 14			Perri	Maria	22		F	S				Italy	Jacurso	"	Jacurso	her father Raffaele
873 15			Marinucci	Pantaleone	59		M	M				"	"	Canosa P.		he leaves none
16			wife Tomaluccio	Antonia	66		F	M				"	"	"		
874 17			Marinucci	Maria	6		F	S				"	"	"		she leaves none
875 18			Pettinicio	Fabia	19		F	S				"	"	"		his mother Filomena Carini Canosa P.
876 19			di Pietrantonio	Nicola	20		M	S				"	"	"		his father Domenico Canosa P.
877 20			di Prabola	Rocco	21		M	S				"	"	"		
878 21			Cavallaro	Nunzia	27		F	M	Housewife	no	no	"	"	Nocera Inf.		she leaves none
22			daughter Bruno	Gaetana	10		F	S				"	"	"		
23			— —	Raffaela	8		F	S				"	"	"		
24			— —	Lucia	6		F	S				"	"	"		
25			— —	Immacolata	4		F	S				"	"	"		
26			— —	Assunta	2		F	S				"	"	"		
27																
28																
29																
30																

1-384662-11/19/41
1-197250-7/15/42
1-170138-6/23/39 (505) - Nocera

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 35

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York Sept 6 1913, 191

11—4638

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Even la polygamist, or anarchist, or person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching any of the above mentioned principles, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1																									
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10	G.F.	Providence	RI	Himself	30	no	—	—	his brother Vincenzo Pietro 40 Dorsey Street, Providence RI					Good	no										
11	Pa.	Philad.	"	himself	38	no	—	—	his sister Mrs Rosalia Schocchet 841 Christian Street																
12	"	"	"	himself	38	no	—	—	his uncle Domenico Cotroni 821 Christian Street																
13	"	"	"	himself	50	no	—	—	his son Tommaso Collora 821 Christian Street																
14	N.Y.	Rochester	no	his uncle	30	no	—	—	his uncle Giovanni Longa 53 State St. Rochester N.Y.																
15	"	Valhalla	yo	his son	25	no	—	—	his son Giuseppe 302 446 Valhalla ny																
16	"	"	"	"	—	—	—	—																	
17	"	"	"	father	5	no	—	—	her father Giuseppe 302 446 Valhalla ny																
18	Mass	Boston	"	himself	40	no	—	—	his cusin Domenico Cantieri Sand St. 414 Boston Mass																
19	"	Malden	"	"	30	no	—	—	his cusin Giuseppe Di Fabio Malvern St. 53 Malden Mass																
20																									
21	N.Y.	Brooklyn	no	ur husband	40	yo	1900	Blyn	her husband Bruno Vincenzo - 28 St. 159																
22	"	"	—	—	—	—	—	—																	
23	"	"	—	—	—	—	—	—																	
24	"	"	—	—	—	—	—	—	Brooklyn ny																
25	"	"	—	—	—	—	—	—																	
26	"	"	—	—	—	—	—	—																	
27																									
28																									
29																									
30																									

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy, master, (State whether Master, First or Second Officer) of the SS "Sant'Anna", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pavy

Commanding Officer.

Sworn to before me this 16th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—835

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Sant Anna, (State whether Surgeon sailed with or was employed by the Steamship or Railroad), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Carmine Barone

Sworn to before me this 4th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant Anna sailing from Naples August the 27th day of , 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
879 1			Primarco	Maria	50	M	M	Weaver	yes no	Italy	Italian	Italy	Nocera Sup	the leaves none
2			Marasiv Rosa	Emiliano Emilia	26	F	S	—	" "	"	"	"	"	"
3			— —	Alinto	14	M	S	—	" "	"	"	"	"	"
4			— —	Emilio	12	M	S	2-838937-2/5/4	" "	"	"	"	"	"
5			— —	Ercolio	10	M	S	—	" "	"	"	"	"	"
6			— —	Fernando	15	M	S	—	" "	"	"	"	"	"
880 7			D'Arienzo	Francesco	28	M	M	Shoemaker	yes yes	"	"	"	"	his mother Ciffi M. Grazia Nocera Inferiore
8			Pofi D'Amasio	Elvira	22	F	M	—	" "	"	"	"	"	
9			son D'Arienzo	Andrea	3	M	S	—	— —	"	"	"	"	
10			daughter — —	Maria	3	F	S	—	— —	"	"	"	"	
11			— —	— —	3	F	S	—	— —	"	"	"	"	
~~881 12~~			~~Crescetti~~	~~Gennaro~~	~~20~~	~~M~~	~~S~~	~~Laborer~~		~~"~~	~~"~~			
~~882 13~~			~~de Marco~~	~~Francesca~~	~~24~~	~~F~~	~~S~~	~~Dressmaker~~	~~yes yes~~	~~"~~	~~"~~	~~Arpino~~	~~his father Libero and mother Arpino~~	~~Felicia~~
~~883 14~~			~~Esposito~~	~~Eugenio~~	~~20~~	~~M~~	~~S~~	~~Tailor~~	~~" "~~	~~"~~	~~"~~	~~Mesoraca~~	~~his father Giovanni Mesoraca~~	
~~884 15~~			~~Lombardi~~	~~Giuseppe~~	~~18~~	~~M~~	~~S~~	~~Laborer~~		~~"~~	~~"~~			
~~885 16~~			~~de Feo~~	~~Tommaso~~	~~22~~	~~M~~	~~M~~	~~—~~		~~"~~	~~"~~			
~~886 17~~			~~Feo~~	~~Giuseppina~~	~~24~~	~~F~~	~~S~~	~~—~~		~~"~~	~~"~~			
~~18~~			~~son Perrillo~~	~~Francesco~~	~~8~~	~~M~~	~~S~~	~~—~~		~~"~~	~~"~~			
~~19~~			~~daughter — —~~	~~Amelia~~	~~6~~	~~F~~	~~S~~	~~—~~		~~"~~	~~"~~			
~~20~~			~~— — —~~	~~Ernesta~~	~~3~~	~~M~~	~~S~~	~~—~~		~~"~~	~~"~~			
~~21~~			~~daughter —~~	~~Maddalena~~	~~1 8~~	~~F~~	~~S~~	~~—~~		~~"~~	~~"~~			
~~887 22~~			~~Annibalbo~~	~~Michelangelo~~	~~30~~	~~M~~	~~M~~	~~—~~		~~"~~	~~"~~			
~~888 23~~			~~di Monaco~~	~~Salvatore~~	~~18~~	~~M~~	~~S~~	~~—~~	~~yes yes~~	~~"~~	~~"~~	~~Italy~~	~~Lauro~~	~~his father Pietro and mother Maddalena~~
889 24			Cerrullo	Antonio	24	M	S	—	" "	"	"	Valle Agricola	his father Giovanni Valle Agricola	
890 25			Borone	Aurelio	17	M	S	Cook Italian	yes yes	"	"	"	Tocco C.	his parents Borone Francesco, Di Gregorio Francesca Tocco Comunia
~~891 26~~			~~Romano~~	~~Gennaro~~	~~18~~	~~M~~	~~S~~	~~Farmhand~~		~~"~~	~~"~~			
DEPORTED 891 27			Pomelia	Antonio	21	M	S	—	no no	"	"	"	Palazzo S. G.	he leaves none
892 28			Fusco	Arcangelo	54	M	M	—	yes yes	"	"	"	Telesi	his wife Maria Pasqua Telesi
894 29			Mognanti	Pasquale	22	M	S	—	no no	"	"	"	Vico nel L.	his mother Domenica Magnanti Vico nel Lotti
893 30			Ofoletta	Gennaro	19	M	S	—	no no	"	"	"	Degni	his father Umberto Degni

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1618

List 36

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 9 1913, SEP 9 1913, *191*

11—4638

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether when paid by his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1		N.J.	Newark	no	husband	50	no	—	—	her husband						Good								Italy	Rocca Bascina
2		"	"	"	"	—	—	—	—	Athanasio Domenico															Caiazzo
3		"	"	"	"	—	—	—	—	c/o Adams St. No 267															Benevento
4		"	"	"	"	—	—	—	—	c 69															"
5		"	"	"	"	—	—	—	—	Newark NJ															"
6		"	"	"	"	—	—	—	—																"
7		"	"	"	himself	40	no	—	—	his father in law Domenico															Cervinara
8		"	"	"	"	—	—	—	—	Athanasio -															Benevento
9		"	"	"	"	—	—	—	—	c/o Adams St No 267															"
10		"	"	"	"	—	—	—	—	c 69 Newark NJ															"
11		"	"	"	"	—	—	—	—																"
12																									
13		N.J.	Jersey City	no	herself	20	no	—	—	her brother Pasquale No 132 Water Side Jersey City															Benevento
14		N.Y.	New York	—	himself	26	no	—	—	his uncle Pasquale Salvatore 157 Mulberry St NY															Pietrelcina
15																									Ascoli Satriano
16																									Benevento
17																									"
18																									
19																									Cerreto
20																									"
21																									Foglianise
22																									"
23		R.I.	Providence	yes	himself	25	no	—	—	his cousin Sebastio Rossiello ~~St Lucia St Providence RI~~															Cerreto
24		N.Y.	Elmira	"	his brother	25	no	—	—	his brother Michele Perriello Clemmons St 1867 Bermuda NY															Pelinga
25		N.Y.	Albany	—	himself	25	no	—	—	his sister Maria and brother in law Cottonio Eugenio 3635 St Hoboken NJ															Cerreto
26																									"
27		N.J.	Newark	no	himself	25	no	—	—	his friend Carbonari Giuseppe 133 So Canal St Newark NJ															Calvi
28		"	Albany	no	"	30	yes	140	Rochester NY	his brother Raffaele 23 Franklyn St Albany NY															Celle
29		W.Va.	Elkins	no	"	30	no	—	—	his brother Paolo 510 B R St Elkins WVa															Reino
30		N.J.	Elmira	no	husband	25	no	—	—	his husband Piccirelli Fernando Cannavella St Elmira NY															Bagnoli

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Perry Master, of the SS. Saint Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Perry
Commanding Officer.

Sworn to before me this 7th day of September, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the SS. Sant Anna (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Carmine Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 19 13

at New York

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant' Anna sailing from Naples August the 27th day of, 1913

54

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claiming to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People †	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
896 1			Martino	Antonio	32		M	M	Sailor	no	no	Italy	do Italian	Italy	Ciro	his wife Teresa Ciro
897 2			Tarusso	Salvatore	19		M	S	—	"	"	"	"	"	Marisco di Ciro	his father Nicolino Marisco di Ciro
898 3			Bruno	Donato	20		M	M	Farmhand	yes	yes	"	"	Italy	Rivisondoli	his mother is low filomena Castabile Rivisondoli
4			Tarusso Rende	filomena	1		F	S	—	—	—	"	"	"		
5			— —	Eugenia	—	1	F	S	—	—	—	"	"	"		
~~899~~ 6			~~Rega~~	~~Concetta~~	~~26~~		~~F~~	~~M~~	~~Housework~~			~~"	"	"		
~~7~~			~~Vinelli Serretti~~	~~Giuseppe~~	~~10~~		~~M~~	~~S~~	~~—~~			~~"	"	"		
~~8~~			~~— —~~	~~Maria~~	~~12~~		~~F~~	~~S~~	~~—~~			~~"	"	"		
~~9~~			~~— —~~	~~Francesco~~	~~11~~		~~M~~	~~S~~	~~—~~			~~"	"	"		
~~10~~			~~— —~~	~~Giovanni~~	~~4~~		~~M~~	~~S~~	~~—~~			~~"	"	"		
900 X			Pileno	Donato	20		M	S	Farmhand	no	no	"	"	Italy	Felitto	his father Antonio Felitto
~~901~~ 12			~~Di Orazio~~	~~Francesco~~	~~22~~		~~M~~	~~M~~	~~—~~			~~"	"	"		
902 13			Imperiale	Pasquale	19		M	S	—	no	no	"	"	"	Penna S. Andrea	his father Innocenzo Penna S. Andrea
903 14			Fabri	Pietro	18		M	S	—	"	"	"	"	"	"	his father Carmantonio do
904 15			Di Pico	Carlo	17		M	S	—	"	"	"	"	"	Pratola P.	his father Giovanni Pratola Peligna
905 16			Pastena	Generoso	17		M	S	Workman	no	no	"	"	"	Pratola P.	his father Sabastino Pratola P.
~~906~~ 17			Di Palma	Antonio	20		M	S	Farmhand	"	"	"	"	"	"	his mother Antonio Caporozzo Pratola Peligna
907 18			Antonini	Caterina	20		F	M	—	no	no	"	"	"	Casino	her mother Rosa Casino
908 19			Pentroguerra	Ettore	25		M	S				"	"	"	Spoltore	her father Camillo Spoltore
20			Di Andrea	Pasquale	4		M	S	—	"	"	"	"	"		
21			Spagna —	Linda	1		F	S	—	"	"	"	"	"		
909 22			Di Nicola	Francesco	28		M	M	—	"	"	"	"	"	"	his wife Filomena Spoltore
910 23			Di Annibale	Giuseppe	24		M	M	—	yes	yes	"	"	"	"	his wife Giulia do
911 24			Ginoti	Verino	25		M	M	—	no	no	"	"	"	S. Valentino	his wife Domenica S. Valentino
~~912~~ 25			Lepore	Giovanni	16		M	S	—	"	"	"	"	"	Torniolo	his father Lorenzo Torniolo
ADMITTED 913 26			Nicoletta	Rosa	16		F	W	—	"	"	"	"	"	Stepnano	her father Giovanni Stepnano
ADMITTED 914 27			Sangiu —	Giovanni	5		M	S	—	"	"	"	"	"	"	"
914 28			Zoglio	Eraclio	55		M	M	—	"	"	"	"	"	Vairano P.	his wife Vincenza Vairano Scalo
29			Sangiu —	Rachele	14		F	S	—	"	"	"	"	"		
ADMITTED 915 30 X			Di Rocco	Felice	21		M	S	—	no	no	"	"	"	Montorio nei Frentani	his father Rocco Montorio

J. J. Donovan
Insp. in Charge

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 37

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 3 1912 , 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of	Marks of Identification	Place of Birth.
	State.	City or Town.				If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	N. Y.	Chester	yes	himself	32 no	—	—	his cousin Vincenzo Bonemi Chester N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5 8	Sallow	Dk Chestnut		Italy Circo
2	"	"	"	"	30 no	—	—	his brother Giovanni Chester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	Dk Chestnut	Dk Brown	" "
3	N.Y.	New York	no	herself	20 yes	1909	N.Y.	her husband Renzo Michele 321 East 112 St. NY	"	"	"	"	"	"	5	"	Dk Brown	Dk Brown	Italy
4	"	"	no	"	—	—	—		"	"	"	"	"	"					
5	"	"	no	"	—	—	—		"	"	"	"	"	"					
6															5 3	Sallow	Dk Chestnut		Calabria
7															5 5	Light	Dk Chestnut	Dk Brown	"
8																			
9																			
10																			
11	Pa	Ola Forge	no	himself	28 no	—	—	his uncle Camarota Francesco Box 3.84 Ola Forge Pa	"	"	"	"	"	good	5 5	Sallow	Dk Chestnut		Italy
12															5 6	Light	Dk Chestnut		Castagnola
13	Ill	South Chicago	yes	himself	25 no	—	—	his cousin Demetri Alfieri 2127 Commercial Av South Chicago	"	"	"	"	"	"	5 6	Sallow	Dk Chestnut	Dk Brown	Rumania
14	Pa	Phila	"	"	25 no	—	—	his brother Domenico 121 Cristian St. Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5 3	Light	Dk Chestnut	Dk Brown	Serra Petrola
15	"	Pittsburg	"	"	40 no	—	—	his uncle Maggio Antonio 610 Webster Av Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5 5	Sallow	Dk Chestnut	"	"
16	Pa	Pittsburg	no	himself	25 no	—	—	his uncle Alfonso Berti 605 Webster ave. Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5 5	Sallow	Chestnut		"
17	"	"	yes	"	25 no	—	—	his brother in law Pellegrin Marano Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5 5	Sallow	Dk		"
18	W Va	Clarksburg	yes	herself	20 no	—	—	her husband Antonio Loria Look Box 4 Clarksburg W. Va	"	"	"	"	"	"	5	Sallow	Dk	Dk Brown	Cerenza
19	Ohio	Steubenville	no	herself	40 no	—	—	her husband Alfonso D'Andrea Steubenville Ohio	"	"	"	"	"	"	5 5	Sallow	Dk Chestnut		Spezzano
20	"	"	—	—	—	—	—												
21	"	"	—	—	—	—	—												
22	"	"	no	himself	34 no	—	—	his cousin Giovanni Rizzaro Box 203 Steubenville Ohio	"	"	"	"	"	"	5 5	Sallow	Dk Chestnut		"
23	Ill	New York	—	"	26 yes	1908	NY	his friend Salvatore [illegible] 918 Fredberg St	"	"	"	"	"	"	5 5	Light	Dk Chestnut	Dk Brown	"
24	"	Little Falls	no	brother	25 no	—	—	his brother Rosario Giusti Little Falls NY Mohawk St. No 4	"	"	"	"	"	"	5 5	Sallow	Dk Chestnut		Serra Petrola
25	Mass	East Cambridge	no	himself	20 no	—	—	his brother Domenico No 34 Gore St. East Cambridge Mass	"	"	"	"	"	"	5 5	Light	Dk Chestnut	Dk Brown	Cosenza
26	N.Y.	Brooklyn	—	father in law	25 no	—	—	his father in law Lucido Marino 16 St. corner 9 St. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5 5	Sallow	Black		Cosenza
27	"	"	—	—	—	—	—	" " "											
28	R.I.	Providence	yes	brother	42 no	—	—	brother Giovanni Zaglio Providence R.I.	no	no	no	no	Good	no	5 5	Sallow	Dk Chestnut	Dk Brown	Calabria
29	"	"	"	—	—	—	—												
30	ALIEN	Ora Pisher	No	himself	yes	—	—	his friend Giovanni Greco Hartford Ct	no	no	no	no	Good	no	5 10	Sallow	Black	Black	Cropani

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy Master, of the SS Sant Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pavy

Commanding Officer.

Sworn to before me this 6th day of September, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrûzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the U.S. Saint Anna (State whether "Gretic" sailing thereunto "or" employed by ..... as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Carmine Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

38

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant'Anna sailing from Naples August the 27th day of 1913

55

1	(This space for use by Government officials.)							2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.					Read.	Write.			Country.	City or Town.	
916								Ietti	Antonio	19	M	S	farmer	no	no	Italy	So Italian	Italy	Aquilonia	his father Vito Aquilonia
917 2								Coppola	Giuseppe	17	M	S	—	"	"	"	"	"	"	his uncle Gabriele di Martino Aquilonia
918 3								Montanaro	Giovanni	29	M	M	—	"	"	"	"	"	Pietramelara	his wife Teresa Pietramelara
4								"	Angelo	18	M	S	—	"	"	"	"	"	"	
919 5								Natale	Francesco	18	M	S	—							
920 6								Mauri	Vincenzo	17	M	S	Tailor	yes	yes	"	"	"	Maiori	his mother Luigia Consiglio Maiori
921 7								Palumbo	Giuseppe	22	M	M	farmer	yes	yes	"	"	"	Ravello	his wife Lucia Rocco Ravello
~~922~~								~~Cinquina~~	~~Lorenzo~~	~~25~~	~~M~~	~~M~~	~~Tailor~~							
ADMITTED 9								Parrilla	Luigi	21	M	M	Tailor	no	no	"	"	"	Tramonti	he leaves none
ADMITTED 10								wife abbate	Rachele	58	F	M	—	"	"	"	"	"	"	
ADMITTED 11								daughter Parrilla	Ruffina	17	F	S	—	"	"	"	"	"	"	
~~923~~								~~Bastirio~~	~~Leonardo~~	~~39~~	~~M~~									
928 13								Sforzato	Filippo	22	M	S	—	no	no	"	"	"	Gramano	his father Francesco Paolo Gramano
926 14								Barrio	Innocenzo	17	M	S	—	"	"	"	"	"	"	his mother Agnese Imolata Gramano
~~927~~ 15								~~Saccarino~~	~~Giuseppe~~	~~45~~	~~M~~	~~M~~	—							
928 16								di Paola	Antonia	26	F	M	Farmhand	no	no	"	"	"	Colleranchina	she leaves none
17								daughter —	Felicia	11	F	S	—	"	"	"	"	"	"	
929 18								Scarpitta	Francesco	26	M	M	—	"	"	"	"	"	Bottorella	his wife Maria Giovanna Bottorella
930 19								Scalzo	Angelo	21	M	S	—	"	"	"	"	"	Recalcatura	his father Giuseppe Recalcatura
~~931~~								~~Staccia~~	~~Fabiano~~	~~18~~	~~M~~		—							
932 21								Pelone	Antonio	29	M	M	Farmer	3-140588-10/2/37		"	"	"	Pietradefusi Prov. Avellino	his wife Giovina Lucia Pietradefusi NON-I
933 22								Carestia	Giuseppe	18	M	S	—	no	no	"	"	"	Roccamonfina	his mother Domenica Carestia Roccamonfina
934 23								Forio	Ernesto	22	M	M	—	yes	yes	"	"	"	Aquila	his wife Lavinia Aquila
935 24								Mastrorietro	Luigi	26	M	S	—	no	no	"	"	"	"	his father Simone do
936 25								Romani	Giovanni	43	M	M	—	yes	yes	"	"	"	Montebaronissi Prov. Salerno	his wife Maria Rosa Montebaronissi
~~937~~ 26								~~Bicocchini~~	~~Concettina~~	~~26~~	~~F~~	~~M~~	~~Maid~~							
~~27~~								~~Lupo~~	~~Pasquale Maria~~	~~8~~	~~M~~	~~S~~	—							
28																				
29																				
30																				

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 38

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 5 1913, *191*

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Mass	Framingham	yes	himself	$25	no	—	—	his cousin Giuseppe D'Errico Box 21 Framingham Mass							5	6	Fair	Light	Blue	—	Italy	Aquilonia
2	N.J.	Newark	"	"	$15	no	—	—	his father Francesco 12 Cutler St. Newark N.J.							5	5	Dark	Dark	Dark	—	"	"
3	R.I.	Providence	"	nephew	$40	yes	1909	Providence R.I.	his nephew Carlo Mainello 185 Atwells Avenue Providence R.I.							5	5	Dark	Dark	Dark	—	"	Potenza
4	"	"	"	—	—	no	—	—								5	5	Dark	Dark	Dark	—	"	"
5																5	5	Fair	Light	Dark	—	"	Stilo
6	Conn	Waterbury	yes	himself	$25	no	—	—	his brother Gaetano Manni Box 8 St. Waterbury Conn							5	5	Fair	Dark	Dark	—	"	Marion
7	N.J.	New York	—	himself	$15	no	—	—	his cousin Pantaleone Manni R.F.D. 340 c/o 107 St. New York							5	4	Fair	Light	Dark	Scar on chin	"	Rocca
8																5	6	Fair	Chestnut	Grey	—	"	Mileto
9	Conn	New Haven	yes	son	$50	no	—	—	his son Giacchino							5	4	Fair	Light	Grey	—	"	Vermont
10	"	"	"						144 Wooster St.							5	4	Fair	Light	Dark	—	"	"
11	"	"	"						New Haven Conn							5	4	Fair	Light	Dark	—	"	"
12																5	5	Fair	Light	Dark	—	"	Grassano
13	N.Y.	Brooklyn	—	himself	$25	no	—	—	his brother Donato 163 Stone St. Brooklyn N.Y.							5	5	Fair	Light	Dark	—	"	"
14	"	"	—	brother in law	$25	no	—	—	brother in law Maggieri Domenico 23-40 Canipe St. Brooklyn N.Y.							5	5	Fair	Light	Dark	Scar on chin	"	"
15																5	5	Fair	Light	Green	—	"	Cadeo
16	Ohio	Youngstown	no	husband	$40	no	—	—	her husband Lieto di Paolo 233 East Boyen St. Youngstown Ohio							5	4	Fair	Light	Dark	—	"	Castelbuono
17	"	"	no	—	—	—	—	—															
18	N.Y.	New York	—	brother	$20	no	—	—	his brother Giuseppe Macchiagodena P.O. 163 New York							5	4	Fair	Light	Dark	Scar on face	"	Carpino
19	"	"	—	himself	$25	no	—	—	his cousin Michele Perri 42 Baxter St. New York							5	5	Dark	Dark	Dark	—	"	Acquaviva
20																							
21	Pa.	Pottsville	no	himself	$25	yes	1911	Pottsville Pa.	his cousin Raffaele Carosella Centre St. & Coal Island							5	5	Fair	Light	Grey	—	"	Villaromana
22	"	"	"	his brother-in-law	—	—	—	—	his brother-in-law Raffaele Carosella R.F.D. 3 Box 31 Tower City Pa.							5	5	Fair	Light	Light	—	"	Abbateggio
23	Pa	Jermyn	no	himself	$25	no	—	—	his cousin Dorio Alberto Cent. Str. 712 Jermyn Pa.							5	5	Fair	Light	Hazel	—	"	Lagneta
24	"	"	"	"	$25	yes	1909	Jermyn Pa.	his cousin Sabatino Sinnia Cent. Str. 712 Jermyn Pa.							5	5	Fair	Light	Green	—	"	"
25	N.Y.	Ithaca	no	himself	$50	yes	1903	Hartford Conn.	his godfather Giuseppe Lindozzo R. Raymond Hartford Conn.							5	5	Fair	Light	Grey	—	"	Montesano
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

30

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Davy Munter, of the SS Saint Anna, from Naples, do
(Name whether Master, First, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Davy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York.

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Sant Anna (Here state whether "surgeon employed by the United States," or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Chas. A. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniâk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant' Anna sailing from Naples August the 9th, 191[illegible]

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claiming to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to-- Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
56															
938 1			Cardillo	Giuseppe	37		M	Work man	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Avigliano	wife Grand mother
2			CARDILLO, VL 380/181	Carolina	37		F	M							
3			Cardillo	Immacolata	5		F								
4			-- --	Maria	3		F								
939 5			Ferrumiano	Costanzo	18		M	farm hand							
940 6			Carlantoni	Vincenzo	8		M	--							
941 7			Perrato	Bernardino	20		M	--							
942 8			de Carlis	Paulo	10		M	--							
943 9			Pasquali	Serafino	20		M	--							
944 10			Limatelle	Giuseppe	17		M	--							
945 11			de Rosa	Carolina	32		F	M	can read	non	yes	yes	Italy	Avigliano	Mother Rocco Arzano
12			daughter Spiritoso	Giovanna	7		F		--	non					
13			son --	Gennaro	10	M			--	non					
946 14			de Rosa	Stella	27		F	M	can read	non					mother Rocco Arzano
947 15			Grimaldi	Aniello	26		M	M	labor	non	Italy	Italian	Italy	Agerola	Carmela Citro Agerola Italy
948 16			Procacci	Raffaele	28		M	M	farm laborer	yes	U. S.	Italian	Italy	Castellamare	Costanza Procacci Castellamare Italy
949 17			Parella	Paolo	25		M	M	--	non	Italy	Italian	Italy	Agerola	Luigia Parella Agerola Italy
950 18			Parella	Fortunato	30		M	M	--	yes	U. S.	Italian	Italy	Agerola	Carolina Parella Agerola Italy
951 19			Parello	Domenicantonio	24		M	M	--	yes	Italy	Italian	Italy	Agerola	Domenico Romano Agerola Italy
952 20			Abbocco	Antonio	46		M	M	farmer	yes	Italy	Italian	Italy	Agerola	Maria Parello (Agerola)
21			daughter --	Maria	17		F	S	--	non					
953 22			Pagano	Giuseppe	20		M	S	farm laborer	yes	Italy	Italian	Italy	Verbicaro	Salvatore Pagano Verbicaro Italy
954 23			Picotti	Antonio	18		M	S	7x10 0077 -505	yes	1-11 6388	2nd class	9/11/36	Celano	Ludovico Picotti Celano Italy
955 24			d' Orta	Luigi	55		M	M	carpenter	non					Mother Maria Grazia d'Orta Celano Italy
25			daughter --	Anna	19		F	S	--	non					
956 26			Volpicelli	Giuseppe	19		M	S	laborer	non					Father Rocco Volpicelli Vico Italy
ADMITTED 957 27			Bottone	Rosa	21		F	S	2-973698 laundress		6/6/42				Brother Nicodemo Bottone Cajanello
958 28			Visconte	Terenzio	26		M	S	--	yes					Father Nicomedes Visconte Vico Equense
959 29			d' Antoni	Roberto	17		M	S	--	yes					Father Pasquale d'Antoni Pompeii Italy
960 30			Saviello	Vincenzo	33		M	M	clerk	yes					Father Luigi Saviello Catanzaro Italy

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 39

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 2 1913, *191*

1102

11—1630

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid railroad ticket, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Pa	Pittsburgh													5	Fair	Black		Austria	Hungary
2	"	"	"	"	"										5	"	"		"	"
3	"	"	"	"	"										5	"	"		"	"
4	"	"	"	"	"										5	"	"		"	"
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11	N.Y.	New York													5	Fair	Black			Citizen
12	"	"	"	"	"															
13	"	"	"	"	"															
14	"	"													5	Fair	Black			
15	Pa.	Pittsburgh													5	Fair	Black			Austria
16	Ill.	Chicago													5	Dk.	Brown			Germany
17	Ill.	Chicago													5	Dk.	Brown			Austria
18	Ill.	Chicago													5	Dk.	Brown			Austria
19	Ill.	Chicago													5	Dk.	Brown			Austria
20	Mass.	Worcester													5	Fair	Black			Russia
21	"	"	"	"	"															
22	Calif.	San Francisco													5	Dk.	Brown			Germany
23	N.Y.	Rochester													5	Fair	Light			Scotland
24	N.Y.	Brooklyn													5	Fair	Light			Ireland
25																				
26	N.Y.	New York													5	Fair	Brown			San Francisco
27	R.I.	Providence													5	Fair	Black			Russia
28	Pa.	Altoona													5	Fair	Brown			Germany
29	N.Y.	New York													5	Fair	Black			Hungary
30	Pa.	Pittsburgh													5	Fair	Chestnut			Lithuania

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Tivoy, Master, of the S.S. Sant Anna, from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Tivoy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913
at New York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the SS. Sant Anna (State whether "subject to," "sailing thru with," or "employed by" owner thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 19 13

at New York

Immigration Officer.

11—4638

1103

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant'-Anna sailing from Naples August the 27th day of 1913

11—1638

1	(This space for use by Government officials.)				2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
961/1										Savicchio	Pasquale	24		M	M	Barbermore			Italy	Italian	Italy	Montebravo via Prov. Caricchio Sposa Abramo
962/2										Sarilo	Sabatino	28		M	M	Farmhelper	13-8555		-6-7-43	"	"	U. S. A. New York via Ship Concetta Cazzelle Marchiano
963/3										Sautini	Aurelio	16		M	S	— —	none		"	"	"	Italy Galleghidi via Ponte Elvira Santini Galleghi
964/4										Borrelli	Antonio	27		M	M	— —	none		"	"	"	Castelmonte Michele Borrelli Castelmonte
~~965/5~~										Colozze	Angelamaria	9		F		— —			"	"	"	
966/6										Pizzella	Angelo	19		M	S	— —	none		"	"	"	Italy Vizzanduno Via Fontanelle Pizzella Amando
ADMITTED 967/7										Appolloni	Antonio	17		M	S	Workman	none		"	"	"	Patrica via Roma Arcangelo Appolloni Patrica
968/8										Grossi	Carmina	19		F	M	Housewife	none		"	"	"	Patrica via Roma Grossi Patrica
9										Sangiu Guerrieri	Alcesta	1		F		—	none		"	"	"	
969/10										Di Troia	Antonio	24		M	M	Farmlaborer			"	"	"	Boston Christopher Di Troia Santa Maria Ippini
970/11	X									Lamotti	Giuseppe	22		M	M	—	yes	yes	"	"	"	Italy Sorrento via Roma Nicola Di Leuzo Di Sorrento
971/12										Agostini	Luigi	24		M	S	— —	none		"	"	"	Bastiano via Roma Giovanni Carlo Bastiano
972/13	X									Milanesi	Addolorata	40		F	M	Spinner	none		"	"	"	Italy Fabriano Via Carlo none
~~973/14~~										Cocco	Domenico	43		M		Mechanic			"	"	"	
974/15	X									Cornicello	Pietro	16		M	S	Farmlaborer	none		"	"	"	Italy Umbriatico via Roma Domenico Cornicello Umbriatico
~~975/16~~										Marra	Immacolata	27		F		Workman			"	"	"	
976/17										Zaccarino	Luigi	16		M	S	Tailor	yes	yes	"	"	"	Italy Bellaro via Roma Maria Luigi Zaccarino Bellaro
977/18										D'Innocenzo	Domenico	48		M	M	Laborer	none		"	"	"	Averara via Roma Luigi D'Innocenzo Averara
978/19										Cipollone	Giuseppe	29		M	M	Farmlaborer	yes	yes	"	"	"	Cipistrello via Roma Domenico Silvio Cipollone Cipistrello
979/20										Fontanazzi	Nicola	19		M	S	— —	yes	yes	"	"	"	Cipistrello via Roma Gaspare Cipistrello
980/21										Pastore	Alessandro	24		M	M	— —	none		"	"	"	U. S. A. New York via Roma Domenico Silvio Fabiano
981/22										Rosati	Fco Paolo	39		M	M	Farmer	3-150035	yes	9/7/38.	"	"	Italy Campomelo via Roma Anna Rosati Campomelo
982/23										D'Abramo	Pasquale	17		M	S	— —	yes	yes	"	"	"	Italy Calandrino via Roma Vincenzo Abramo Calandrino
983/24										Caro	Vincenzo	23		M	S	— —	yes	yes	"	"	"	Lecce via Roma Francesco Co. di Lecce
984/25										Pomichi	Raffaele	47		M	M	— —	none		"	"	"	Somma via Roma Maria Rodolfo Somma
~~985/26~~										Coccia	Filippo	19		M		—			"	"	"	
986/27										Fazzini	Basilio	42		M	M	— —	non.		"	"	"	
987/28										Zarroli	Paolo	26		M	M	— —			"	"	"	
988/29										di Monte	Alfonso	29		M	S	— —	yes	yes	"	"	"	Italy Corropoli via Roma Vincenzo di Monte Corropoli
989/30										Ricci	Giovanna	29		F	S	— —	none		"	"	"	Italy Vieste via Roma Paolo Ricci Vieste

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 40

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 6 1912, 191

11—1658

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of criminals, paupers, or persons mentally or physically defective? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of —		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1																			
ALIEN 2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
ALIEN 10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
ALIEN 21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Davy, Master, of the SS "Saint Anna", from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Davy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 19 12

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Sant Anna (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

105

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Sant' Anna* sailing from *Naples August* the *27th* day of , 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
990			Ricci	Anna	19		F	S	farm laborer			Italy	Italian	Italy	Vieste	Mrs Tom Pardo Vieste
991/2			Marzella	Antonia	19		F	S	— — none			"	"	"	"	Mrs Felice Fiorani Vieste
992 3			Fenterka	Giovanni	23		M	S	— — none			"	"	"	"	Mrs Tom Fiorani Vieste
992 4			Capuani	Giuseppe	29		M	S	— — none			"	"	"	"	Germiglians
994 5			di Gregorio	Concetta	29		F	M	— — none			"	"	U. S. A.	Chicago	Mrs Tom Francesco Ati
995 6			di Martino	Antonia	28		F	M	— — none			"	"	Italy	Castellamare	Castellamare di Rocca
7			Sanguiliano	Fortuna	7		F	S	— — none			"	"	"	Sorrento	Mrs Tom Cimmaro Sorrento
8			— —	Santa	5		F	S	— — none			"	"	"	"	"
9			— —	Ottavio	3		M	S	— — none			"	"	"	"	"
996 10			Pinto	Laura	16		F	S	farm laborer			"	"	"	"	Mr Cicarelli Vieste
997 11			Russo	Maria	26		F	M	farm laborer			"	"	"	"	Giordano Tom Alellando Giordano "
12			Sanguiliano	Girolamina	1		F	S	— — none			"	"	"	"	"
998 13			Russo	Maria	20		F	S	— — none			"	"	"	"	"
999 14			Letteri	Luigi	19		M	S	shoemaker			"	"	Italy	Salmoni	Mrs Tom Francesco Salmoni
1000 15			Rao	Giovanni	20		M	S	farm laborer			"	"	"	Vieste	Carlo Caminiti Vieste Mrs Tom Raffaello Rao Raffaello Caminiti
1001 16			Rao	Federico	18		M	S	1-295393-11/13/40 — — none			"	"	"	"	Cristofano Raffaello Raffaello Caminiti
1002 17			di Maimo	Raffaele	19		M		— —			"	"	"	"	
1003 18			Teodoro	Francesco	28		M	M	— — none			"	"	Italy	Casalnuovo	Mrs Teodoro Maria Casalnuovo
1004 19			Novello	Immacolata	20		F	M	Work Woman none			"	"	"	"	Mr Maria Vittorio Novello Casalnuovo
1005 20			Mauro	Angelina	22		F	S	— — none			"	"	"	"	Mr Raffaele none
1006 21			Durante	Luigi	18		M	S	farm laborer			"	"	"	"	Spinelli Filomena Maria Spinelli
1007 22			Perrotta	Giuseppe	20		M	M	— — none			"	"	Italy	Arienzo	Mrs Tom Vincenzo Arienzo
23			Sanguiliano	Maria	5		F	S	— — none			"	"	"	"	"
24			— —	Maria	1		F	S	— — none			"	"	"	"	"
25			wife Zimbardo	Mrs Carmina	28		F	M	— — none			"	"	"	"	"
1008 26			Veneria	Nicoletta	26		F	S	Housewife none			"	"	U. S. A.	Ferndale Mich.	Mrs Tom Vincenzo Arienzo
1009 27			Corona	Canato	27		M	M	Work Man yes			"	"	Italy	Sorrento	Mrs Tom Assunta Aristi Via
1010 28			Solucci	Antonia	22		F	M	farm laborer			"	"	"	Vieste	Mr Cimadella Mrs Maria Terezina Commisso Cimadella
1011 29			Sabatino	Raffaele	19		M		— — none			"	"	"	"	Pasquale Mrs Maria none
1012 30			Pungitore	Joca	25		M	M	— — yes yes			"	"	"	"	Tomaso Mrs Carusa Carusa ang

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 41

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

106

Arriving at Port of New York, ..., 191

11—4636

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, what?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1		N.Y.	Pt Jefferson	Yes	Self	$25	—			[illegible] Louisa [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	Dark	—		Italy	Viesti
2		N.Y.	Rome	Yes	Husband	25	—			[illegible]							5	3	—	Chestnut	—			[illegible]
3		Pa.	Pittsburg	Yes	Self	28	—			wife [illegible]							5	4	Dark	—	scar on forehead			[illegible]
4		"	"	Yes	Himself	30	—	1904	Phila.	[illegible]							5	6	fair	Black	—			[illegible]
5		Palmyra	N.Y.	Yes	Himself	30	—	1908		[illegible]							5	7	—	Chestnut	—			[illegible]
6		N.Y.	Brooklyn	Yes	Husband	20	—			husband [illegible]							5	5	Brown	—	—			[illegible]
7										[illegible]							—	—	—	—	—			—
8										[illegible]							—	—	—	—	—			—
9										[illegible]							—	—	—	—	—			—
10		Brooklyn	Lipparulo	Yes	Husband	25	—			husband Carlo [illegible]	do						5	5	Brown	Chestnut	Black	scar on right face		Napoli
11		R.I.	Providence	Yes	Husband	20	—			husband Pasquale [illegible]							5	5	Fair	Chestnut	—			Fisciano
12										[illegible]							—	—	—	—	—			Castella
13										Providence R.I.							5	4	Dark	Brown	Gray	—		Costa Cam
14		Mass.	Boston	Yes	Himself	30	—			wife [illegible]							5	7	Fair	Chestnut		pock marked		Schiavona
15		R.I.	Providence	Yes	Himself	30	—			[illegible]							5	9	Brown	Black	—	scar on left face		Lavicania
16		R.I.	Providence	Yes	Father	20	—			his sister Eleonora [illegible]							5	7	Dark	Chestnut	—			—
17																								
18		N.Y.	Brooklyn	Emigrant		25	—			emigrant Paolo [illegible]							5	9	Brown	Black	—			Sarabona
19			Elizabeth	Yes	Husband	Self	—			my husband Giuseppe [illegible]							5	6	Dark	Black	—			—
20		Brooklyn		Visit		Exempt	—			my father-in-law [illegible]							5	4	Fair	Chestnut	—	scar on left eye		—
21		Conn.	Meriden	Yes	Himself	30	—			wife Antonia [illegible]							5	5	Brown	—	—	scar on left face		Spineto
22		N.Y.	Jersey City	Yes	Himself	50	—			[illegible] husband [illegible]							5	5	—	Black	Dark	—		Arienzo
23										[illegible]							—	—	—	—	—			—
24										[illegible]							—	—	—	—	—			—
25										[illegible]							—	—	—	—	—			—
26	ALIEN		Jersey City	Yes	Himself	25	—	1911	Jersey City	[illegible]							5	5	Fair	Dark	—			[illegible]
27		Chicago	Ill.	Yes	Himself	25	—			[illegible]							5	4	—	Chestnut	—			Sora
28		Pa.	Pittsburg	Yes	Husband	30	—			[illegible]							5	5	—	—	—			Avigliano
29		Conn.	Hartford	Yes	Husband	25	—			husband [illegible]							5	5	Brown	Black	—	scar on left face		Rogiano
30		N.Y.	New Rochelle	Yes	Husband	25	—			husband Vincenzo [illegible]							5	4	—	Chestnut	Hazel	scar on right hand		Francavilla

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Davy Master, of the SS" Saint Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 96 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Davy

Commanding Officer.

Sworn to before me this 4th day of September, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—963

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Sant Anna (State whether Surgeon "acting thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Carmine Barone

Sworn to before me this 26 day of September, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant' Anna sailing from Naples August the 27th day of, 1913

11—1638

(This space for use by Government officials.)

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1013										de Lazia	Giuseppe	0	11	M	S	farmlaborer			Italy	Italian	Italy	Cosenza	Eugenio Lazia Cosenza
1014										Esposito	Giovanni	20		M		—							
3										" "	Francesco	11		M		—							
1015 4										Bruno	Francesco	24		M	M	farmlaborer			U.S.	Italian	U.S.	Ulica	Mrs. Maria Bruno N.Y. Same
1016 5										Belvederesi	Antonio	18		M	M	—			Italy	Italian	Italy	Rome	Same
6										wife Zaccara	Filomena	44		F	M	—							
1017 7										Giglio	Luigi	22		M	M	farmlaborer			Italy	Italian	Italy	Calabria	Rosa Calabrese Cosenza
1018 8										Spirito	Ercole	28		M	M	farmlaborer			U.S.	Italian	U.S.	New York	Mrs. Fanny Michel Spirito
1019 9										Serafini	Domenico	24		M	M	farmlaborer			Italy	Italian	Italy	Montalbano	Pasquale Giovanni Montalbano
1020 10										Chiariani	Giuseppe	26		M	M	—							Nicola Luigi Chiariani Montalbano
1021 11										Caglia	Antonio	20		M		—							Mrs. Angela Caglia Cosenza
1022 12										Mirabassi	Domenico	46		M		—							
1023 13										Stefanini	Raffaele	27		M		—							
1024 14										di Lorio	Venezia	17		M		—							
1025 15										Sabatini	Domenico	21		M		—							
1026 16										di Loreto	Clorinda	17		M	S	—							
1027 17										Bruneti	Giuseppe	25		M		—							
1028 18										Fasinelli	Mariano	21		M		—							
1029 19										Mangoni	Guido	28		M	M	[illegible]							
1030 20										Esposito	Dario	16		M	S	—							
1031 21										Mecone	Luciano	15		M		—							
1032 22										Guisi	Francesco	20		M	M	Laborer							
23										wife Russo	Annalia	20		F	M	—							
1033 24										Esposito	Raffaele	20		M	S	Agriculturalist							
1034 25										di Russo	Ercole	24		M	M	—							
1035 26										Talarico	Luigi	19		M	S	farmlaborer							
1036 27										Leone	Pasquale	18		M	S	Harness maker							
1037 28										Chiapparelli	Giovanna	26		F	S	[illegible]							
1038 29										sister Chiapparelli	Lucia	22		F	S	—							
30																							

58

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 42

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

105

Arriving at Port of New York SEP. 6 1913, 191

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town
1										one woman and good one 4 10					fair	chestnut							
2																							
3																							
4	17	Ellis	Island	30	Alone		No			Brother Cattle Buyer 2 Bell Pl Jersey City N.J.					fair	chestnut	5	7	fair				Italian
5		Woodbridge	Conn							Brother 19 Maple Ave Woodbridge Conn					dark	black	5	8	dark	scar on neck			Italian
6																							
7	21	Bakewood	Virginia	15	Alone		No			Brother 208 Second Ave Pittsburg Pa					fair	black	5	5	fair				Austrian
8	17	Newark	N.J.	25	Alone		No			Brother 53 Jay St Newark N.J.					dark	chestnut	5	4	—	scar on left wrist			Austrian
9	20	Philadelphia	Pa	—	—		No			Brother 1 Franklin Pl Philadelphia Pa					dark	brown	5	6	dark	—			Austrian
10	17	Newark	N.J.	25	Alone		No			Brother 157 Mulberry St Newark N.J.					dark	black	5	4	—	scar on left face			Austrian
11	9	9	—	Brother	25					Brother 121 Mott St N.Y.					fair	black	5	8	fair	—			Austrian
12																		5	7	—	gray	chestnut	—		
13																		5	5	—		chestnut	—		Italian
14																		5	6	Pale	—	scar on left eye			—
15																		5	5	fair	—	right	—		—
16	1	Greenville	Pennsylvania	50	—		—			Brother Francesco Germania Street N.Y.					—	—		5	8	—	—	gray	scar on chin		Bonaventia
17																		5	4	dark	black	chestnut	scar on right jaw		Bonaventia
18																		5	5	—	—	—	scar on forehead		—
19	45	Boston	Pennsylvania	30	Alone		—			Brother Pietro Cavagnaro 3 Stone Square Boston Mass					fair	chestnut		5	8	fair	chestnut	—	scar on left hand		—
20	9	9	1	30	—		—			Brother Francesco Ferrara 12 Bolton Street Boston					—	—		5	3	—	—	—	—		—
21																		5	4	—	—	—	—		—
22	1	Jersey City	N.J.	30	Alone		No	1908	1913	Brother Pietro Pinto 2nd Jersey City N.J.					fair	black		5	8	—	black	—	scar on left eyebrow		Aversa
23																		5	4	—	—	—	—		Aversa
24	18	Jersey City	N.J.	Relative	—		—			Brother Salvatore Cammisano 2 Jersey City N.J.					fair	chestnut		5	5	—	chestnut	—	scar on face		Ficciano
25	17	Brooklyn	N.Y.	Alone	25		No	1908	1913	Boston Mass					fair	black		5	5	—	—	—	—		Cittanova
26	20	Carrollton	Illinois	—	—		—			Brother 4 Young St Newark N.J.					fair	dark		5	5	—	—	dark	scar on left temple		Cittanova
27	17	Pennsylvania	Penna	25	—		—			Brother Pietro Pinto 218 2nd Union Hill N.J.					fair	chestnut		5	5	—	—	chestnut	scar on forehead		Feudi
28	17	Brooklyn	N.Y.	—	—		—			Brother Domenico Ferrara 2nd Ave Brooklyn N.Y.					fair	black		5	5	—	—	black	—		Aquila
29		—		—						Brother Alfonso Amoroso 193 St Brooklyn N.Y.								5	5	—	—	—	—		—
30																									

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Pavey, Master, of the S.S. Sant anna, from Naples, do solemnly, sincerely and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Pavey
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New-York

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Baroue, Surgeon of the SS "Saint Anna" (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Baroue

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

[99]

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant'-Anna sailing from Naples August the 27th day of ....., 1913

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1039									Esposito	Giuseppina	29		F	M	Farm laborer			Italy	Italian	Italy	Rocca Pietro	Husband Serafino Esposito Rocca Pietro Italy
2									Langlia Maranolo	Maria	4		F	S	—			"	"	"	"	"
1040 3									Destito	Maria	50		F	M	—			"	"	"	"	Husband Antonio Destito Rocca Pietro Italy
4									step daughter Ballolo	Anastasia	18		F	S	—			"	"	"	"	
5									— —	Samuele	15		F	S	—			"	"	"	"	
1041 6									Alessio	Rosa	11		F	S	[illegible]			"	"	"	"	Mother Rosa Alessio Rocca Pietro Italy
1042 7									Monaco	Maria	19		F	M	Farm laborer			"	"	"	"	Husband Giuseppe Monaco Rocca Pietro Italy
1043 8									di Aprile	Pancella	80		F	M	—			"	"	"	"	Brother Raimondo di Aprile Rocca Pietro Italy
9									Langlia Spera	Annina	10		F	S	—			"	"	"	"	
10									— —	Ortelle	18		F	S	—			"	"	"	"	
1044 11									Esposito	Rosa	29		F	M	Housekeeper			U. S. a	"	Italy	Rocca Pietro	Husband Vincenzo Esposito Rocca Pietro Italy
1045 12									di Pellegrino	Luca	24		M	M	Farmer			Italy	"	"	"	Father Pellegrino Antonio Rocca Pietro Italy
1046 13									Pappalardo	Pietro	38		M	M	Shoemaker			"	"	"	"	Brother in law Pietro Rocca Pietro Italy
14									wife Russo	Mariantonia	23		F	M	—			"	"	"	"	
15									daughter Pappalardo	Ma Lucia	5		F	S	—			"	"	"	"	
16									— —	Concetta	2		F	S	—			"	"	"	"	
1047 17									di Pio	Giovanni	31		M	S	Laborer			U. S. a	"	Italy	Rocca Pietro	Brother Vincenzo di Pio Rocca Pietro Italy
1048 18									di Martino	Gaetano	44		M	M	—			Italy	"	"	"	Aquilonia Avellino Italy
ADMITTED 1049 19									Tommaselli	Faustina	38		F	W	—			"	"	"	"	Castel Cuppolo Aquilonia Avellino Italy
ADMITTED 20									daughter d'Ottavio	Giuseppina	12		F	S				"	"	"	"	
ADMITTED 21									son — —	Guido	4		M	S	—			"	"	"	"	
1050 22									Fusco	Vincenzo	23		M	S	Laborer			"	"	"	"	Father Giovanni Fusco Rocca Pietro Italy
1051 23									Cashore	Teodoro	80		M	M	—			"	"	"	"	Sister in law Margherita Ranieri Rocca Pietro Italy
ADMITTED 24									Trotta	Domenico	59		M	M	—			"	"	"	"	Father Pasquale Trotta Rocca Pietro Italy
ADMITTED									son — —	Giovanni	12		M	S	—			"	"	"	"	
1051 26									Trotta	Domenico	28		M	M	—			"	"	"	"	Father Pasquale Trotta Rocca Pietro Italy
1052 27									della Femina	Alfredo	19		M	S	Fisher			"	"	"	"	
1053 28									Abbatino	Vincenzina	24		F	S	Laborer			"	"	"	"	
1054 29									Abbatino	Luciano	19		M	S	Laborer			"	"	"	"	
1055 30									Pichierri	Rosario	25		M	M	Butcher			"	"	"	"	Uncle Pellegrino Pichierri Rocca Pietro Italy

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 43

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

(11)

Arriving at Port of New York SEP 9 1913, 191

11—4038

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Brooklyn		myself	own	20			husband Antonio Caramando 13 Hillman Street Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	chestnut	dark	scar on forehead	Italy	Rocca d'Aufo
2	—	—	—	—	—																	
3	Brooklyn		myself	own	20			husband Gerardino Cattalo 13 Hillman Street Brooklyn NY							5	2	Dark	Hazel	Grey	scar on forehead		
4	1	1	—	—	—										5	5	fair	chestnut	—			
5	1	1	—	—	—										5	5	—	—	—	—		
6	1	1	myself	own	50			myself							4	—	Dark	—	—	scar on left face		
7	N.Y. New York		myself	own	50			wife Domenica Palermo 13 Hillman Street Brooklyn NY							5	6	fair	—	Grey Blue	—		Torino di Sangro
8	20 Chicago	Ill.	myself	own	50			husband Domenico Spezzano 602 6th Ave							5	5	—	—	Grey light marks on right eye			Palermo
9								Baylor Street Chicago Ill														
10																						
11	N.Y. Bristol		myself	own	20	1906	N.Y.	husband Saverio Bruno 6 Bristol N.Y.							5	6	Brown	Black	—			Amalfi
12	N.Y. Little Falls		myself	own	$40	1906	N.Y.	wife Clementina Bruno 8 Vernon Street Yonkers N.Y.							5	5	fair	chestnut	—			Avigliano
13	N.Y. Yonkers		myself	own	$40			brother Giuseppe Bruno 8 Vernon Street Yonkers N.Y.							5	4	—	—	—	scar on forehead		Potenza
14	1	1	—	—	—										5	4	—	—	—	—		
15	1	1	—	—	—										—	—	—	—	—	—		
16	1	1	—	—	—										—	—	—	—	—	—		
17	1	1	—	himself	30	1911	N.Y.	brother Antonio Mercone 13 Hillman Street Brooklyn NY							5	4	fair	chestnut	—			
18	Pittsburg	Pa	himself	own	40	—	—	friend Raffaele Albergo 320 Bleecker							5	6	—	Black	—			Aquilonia
19	Gallitzin	Pa	myself	own	50	—	—	cousin Domenico Barrato 130 37 Gallitzin Pa							5	—	—	Chestnut	—	scar on right face		Castel di Sangro
20	1	1	—	—	—										—	—	—	—	—	—		
21	1	1	—	—	—										—	—	—	—	—	—		
22	N.Y. Richmond Hill		himself	own	$50	—	—	brother Raffaele Russo 101 103 Varick Street New York City							5	4	Fair	Chestnut	—			Faicano
23	1	Rochester	Wisconsin		25	—	—	brother Pietro Pastore 1 Mill Square Rochester Wisconsin							5	7	Brown	Grey	Light	—		Melfi
24	20 Chicago	Ill.	himself	own	$50	1904	N.Y.	brother Antonio Pastore 330 Ashland Ave Chicago Ill.							5	4	Fair	Chestnut	—			Lazzaro
25	1	1	—	—	—										5	5	—	Chestnut	—			—
26	N.Y. Yonkers		himself	own	$20	1907	Rockville Centre L.I.	brother Giuseppe Dratta Jersey City N.J.							5	6	—	Black	Grey	scar on forehead		—
27															5	4	—	Auburn	Dark	—		Napoli
28															5	5	—	Chestnut	—			Foggia
29															5	—	—	—	—	scar on forehead		—
30	N.Y. Yonkers		himself	own	$50	—	—	brother Giuseppe Pietrocola 112 Canal Street							5	6	—	—	Dark	scar on face		Caserta

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Vavy, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. Sant Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Vavy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 14 day of September, 1913,
at New-York

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the SS. Sant Anna, _____, do
(State whether Surgeon employed by owners thereof, or otherwise)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New-York.

_____
Immigration Officer

11—4638

111

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant' Anna sailing from Naples August the 9th day of , 1915-

11—1628

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF: Canada. Cuba. Mexico.)	HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claimed to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1058			Silosa	Quirino	20		M	S	Laundabile			Italy	Italian			Fratelli Silosa Via Principe Amedeo Napoli
1059½			Sorpino	Giovanni	24		M	M	—	no	no	"	"	Italy	Castelcampagnano Prov. Caserta	Sorpino Giovanni Castelcampagnano Prov. Caserta
1060 3			Sellarcuccio	Giacinto	14		M	S	—	yes	yes	"	"	"	"	Sellarcuccio Carmine Castelcampagnano
1064 4			Tallieno	Antonio	28		M	—	—			"	"			
5			wife Pagliaturi	Guglielmina	27		F	—	—			"	"			
1062 6			Lupo	Filomena	43		F	—	—			"	"			
7			daughter Pasciana	Cristina	16		F	—	—			"	"			
8			— —	Antonia	14		F	—	—			"	"			
9			— —	Carmela	8		F	—	—			"	"			
ADMITTED 1066 10			Sotaro	Lucia	39		F	W	Housewife			"	"	Italy	Napoli	Sangiorgio Carmine Pallonino-Calabritto 3½
ADMITTED 1066½ 11			Pallantino	Carmine	21		M	S	Boatman	yes	yes	"	"	"	"	Pallantino Vincenzo
1065 12			di Felice	Maria	28		F	—	Laundress			"	"	"	"	
1066 13			Palmieri	Giulietta	23		F	—	—			"	"			
1067 14			Della Rose	Rosa	54		F	—	—			"	"			
1068 15			Ricca	Anna	26		F	—	—			"	"			
1069 16			Ghitto	Giovambattista	17		M	S	—			"	"			
1070 17			Perna	Ernesto	18		M	S	Barber	yes	yes	"	"	Italy	Pagani	Perna Salvatore Michelangelo Perna Pagani
18			wife Perino	Rosa	17		F	M	Domestic	yes	yes	"	"	"	"	
1071 19			Fabiano	Ma Teresa	49		F	M	Housewife	yes	yes	"	"	"	"	Fabiano Alfonso Fabiano-Pagani
20			wife Vicedomini	Angiola	12		F	S	—	yes	yes	"	"	"	"	
21			— —	Alessandro	9		M	S	—	yes	yes	"	"	"	"	
SEPARATED 1072 22			Cinque	Angiola	21		F	S	IN HOSPITAL DISCHARGED Domestic	yes	yes	"	"	Italy	Vicolagueglia	Cinque Michele Vicolagueglia
1073 23			Caiafa	Anna	14		F	—	—			"	"			
1074 24			Porciello	Stefano	19		M	S	Farmhand	yes	yes	"	"	Italy	Chiancheri	Fatima Alessandro Chiancheri
1075 25			Lattouzio	Nicola	18		M	S	—	yes	yes	"	"	Italy	Cocedasavirisimmang	Angelo Carlo Cocedasavirisimmang
1076 26			Scalfaro	Carolina	24		F	M	Housewife	yes	yes	"	"	"	Cinano	Scalfaro Michele Cinano
27			per Mandelli	Pasquale	9		M	S	—	no	no	"	"	"	"	
28			— —	Raffaele	6		M	S	—	no	no	"	"	"	"	
1077 29			Pavia	Giovanni	49		M	M	Farmhand			"	"			
30																

2-4911 44 1/16/36

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—1628

List 44

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP - 8 1913 , 191

112

11—1698

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Com Carlton	Wisconsin	No					Wife Mrs Anna Dineen Grand Ave Ne Com	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	Chestnut			Italy	Passoni
2	Com Worthington	Wisconsin	"	"	"			Wife Mrs Lydia Dropin Box 38 Farmington Com	"	"	"	"	"	"	5	4	—	Brown	—	—	"	Turin
3	—	"	"	"	"			Wife Mrs Ethel Sebastian Com Dixie Institute Farmington	"	"	"	"	"	"	5	5	—	—	Grey	Scar on face	"	Castel Campagano
4								Com	"	"	"	"	"	"	5	4	Dark	Chestnut			"	Pesa Aur
5									"	"	"	"	"	"	5	4	—	—	—	—	"	— —
6									"	"	"	"	"	"	5	7	Brown	—	—	—	"	Palermo
7									"	"	"	"	"	"	5	5	—	—	—	—	"	— —
8									"	"	"	"	"	"	5	5	—	—	—	—	"	— —
9									"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	— —
10	N.Y. Brooklyn	Wisconsin	No					Wife Mrs Anna Dineen 1411 Dean St Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	Grey	Dark	—	"	Trevalley
11	" "	N.Y. Brooklyn	"	"	"			Wife Mrs Ethel Sebastian 1411 Dean St Brooklyn	"	"	"	"	"	"	6	2	Brown	Black	—	—	"	Napoli
12									"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	
13									"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	Japanese
14									"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	
15									"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	
16									"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Chestnut	—	—	"	Ancino
17	N.Y. Brooklyn	Wisconsin	No					Wife Mrs Alfonso 1411 Carroll St Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	—	Dark	Clear on forehead		"	Cogoni
18	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	4	—	—	—	—	"	— —
19	"	"	husband	"	"			Husband Mrs Veedamin Carroll 1411 Dean St Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	Brown	Black	—	—	"	— —
20	"	"	—	—	—			"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	— —
21	"	"	—	—	—			"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	— —
22	N.Y. Brooklyn	Wisconsin	No					Wife Mrs Antonia Pizzo 1410 First Ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	Brown	Black	Chestnut	Scar on forehead	"	Mo Eguna
23									"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Blue	Chestnut	Scar on left eyebrow	"	— —
24	N.Y. Alexandria	Virginia	No					Wife Mrs Antonia Cobelli 1411 Dean St Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	—	—	—	Scar on forehead	"	Alicandro
25	Brooklyn	N.Y.	husband	—	—			Husband Mr Dominico Cobelli 207 Lincoln Place Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	—	Dark	—	Mole on right face	"	Ecco Pasa
26	N.Y. Brooklyn	N.Y.	No					Wife Mrs Antonia Cobelli 1411 Dean St Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	—	Mustache	Dark		"	Napoli
27	"	"	"	—	—			"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	— —
28	"	"	"	—	—			"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	— —
29									"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Mustache	Dark	—	"	Jaeto
30									—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Parry Master, of the SS" Saint Anna, from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F Parry
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S." Saint Anna, _____, do
(State whether "regular surgeon employed on" or "employed by
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Twenty five years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples
_____, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

C. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

_____

Immigration Officer

11—4638

113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Sant'-Anna* sailing from *Naples* *August* the *27th* day of, 191*5*-

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. / HEAD TAX DEPOSITS. — RESIDENT OF: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
								1-387037-505-12/1/41-No. C/a							
1078		Iannelli	Maria	20		f		[illegible]			Italy	So Italian	Unit'a Forte		fu Mattmind Vincenzo Pastore Casto
2		daughter of Rosella	Concetta	2		f		—			nom				
1079 3		D'Hamonio	Vincenzo	36		M	M	—							Attonado Nocera Inf.
1080 4		Maresca	Pasqualina	19		f	S	[illegible]							[illegible] Nocera Inf.
1081 5		Maresca	Luigi	17		M	S	[illegible]							[illegible] Nocera Inf.
1082 6		Aquila	Nicola	42		M	M	[illegible]					Cotunto	Istrik	Maria Grate Cotunto
1083 7		Amone	Francesco	27		M	S	—					Pomiz	Istrik	Concetta Falcone Cotunto
1084 8		Fabiendo	Silvio	16		M	S	[illegible]					Unit'a	Alife	Istruzione Consiglio Cotunto
1085 9		Cacchetti	Antonio	24		M	M	[illegible]					U. S. A.	Chicago	Istruz Elisabetta Cacchetti NON
1086 10		Morelli	Domenico	23		M	M	—					Italy	Alvignano	Istruz Maria Carmine Pietro
1087 11		de Gennaro	Mauro	24		M	M	[illegible]					Unit'a	Molfetta	Istruz Orazio Napoli Molfetta
1088 12		Foppelletti	Modesto	19		M	S	—							Istruz Fabio Francesco Molfetta
1089 13		Mezzina	Mauro	18		M	S	—							Istruz Mezzina Marino Molfetta
1090 14		Precioso	Vincenzo	18		M	S	—							Istruzione Elisabetta Precioso = Molfetta
1091 15		Precioso	Cosmo	18		M	S	—							Istruz Giuseppe Nonno Elisabetta Precioso = Molfetta
1092 16		Maresca	Giovanni	42		M	M	famiglia							
1093 17		Amone	Michele	27		M	M	—					Italy	Lagonegro	Istruz Rachele Calandriello Lagonegro
1094 18		Addetta	Carmine	18		M	S	—					Italy	Lagonegro	Istruz Antonio Addetta Lagonegro
1095 19		Navatta	Angelo	20		M	M	Contadino					Monte	Giacomo	Istruz Maria Isabella Monte San Giacomo
1096 20		de Luca	Gennaro	24		M	S	famiglia							
1097 21		Abbatamarco	Carmine	19		M	S	—					Italy	Lagonegro	Istruz Maria Abbatemarco Lagonegro
1098 22		Greco	Valentino	25		M		—							
1099 23		Fortunato	Agostino	20		M	S	—					Italy	Rignano	Istruz Giovanni Rignanflaminio
1100 24		Gabriele	Francesco	29		M	S	Contadino					Rignano		Istruz Libori
1101 25		Esposito	Gennaro	20		M	S	famiglia					Italy	Vigliano	Istruz Giuseppe Vigliano
1102 26		Latina	Francesco	19		M	S	—							Istruz Gerardo Napoli Daniele Cochem-Gerardo
1103 27		Galasso	Camillo	20		M	M	—					U. S. A.	Corridery	Istruz Pietro Francesco
28		wife Savaio	Maria	20		F	M	—							R. Galasso Fontanarosa Contrada
1104 29		Vitiano	Antonio	19		M	S	—					Italy	Fontanarosa	Istruz Giuseppe Fontanarosa
1105 30 X		Sorrentino	Mariano	19		M	S	—					Italy	Vigliano	Istruz Raimondo Sorrentino Vigliano

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 45.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

111

Arriving at Port of New York SEP 9 1913, 191

No on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 Final Destination. City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town
1	U.S.	Passaic N.J.							husband Antonio Manuele 210 Passaic Ave Passaic N.J.	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	Chestnut	Dark		Italy Piedmont
2	"	"																				
3	U.S.	Newark N.J.							brother Emanuele Antonio Stefano Bruno 1 Locust Ave							5	6	Brown	Black	Chestnut		Rocca Priora
4	"	"							brother Ernesto Stefano Bruno 1 Locust Ave							5	—	Pale	Black	Dark		
5	"	"							brother Ermete Stefano Bruno 1 Locust Ave							5	7	fair				
6	U.S.	Trinidad Colo.							brother Agostino Aquila, 1110 Chestnut St							5	4	Brown	Chestnut	Gray		Velico
7	Utah	Salt Lake City							brother Rocco Bruno 324 x 324 Salt Lake City Utah							5	5	Fair	Chestnut	Light hazel		
8	U.S.	Norristown Pa.							brother Umberto Bruno 328 Main St							5	1	Brown		Gray		Piedmonte da
9	Pa.	Republic Pa.					1904 1911	Richard	cousin Ruggiero Bonanno 302 S. Reynolds Pa.							5	4					Cetraro
10	Pa.	Amsterdam							brother Pietro Castrovinci 92 Church St.							5	5	Fair				Mirgiano
11	~~U.S.~~	~~Utica N.Y.~~							brother Antonio Vallone 313 Cobble							5						Melfetta
12	[illegible]	[illegible]							brother Corrado Dellabate 81 Constitution Hoboken							5	4	Brown	Black			
13	N.J.	Hoboken							brother Michele Bruno 324 Adams St.							5	5		Chestnut	Gray	Blue	
14	N.J.	Hoboken							brother Corrado Dellabate 81 Constitution St Hoboken							5	5	Fair		Dark		
15	N.J.	Hoboken							brother Corrado Dellabate 81 Constitution St Hoboken							5	6				pock marked	
16																						
17	U.S.	Orange N.J.					1906 1911		cousin Michele Bruno 324 Adams St Newark N.J.							5	7	Brown	Chestnut		smallpox mark on face	Sassano
18	U.S.	Hoboken N.J.							brother Salvatore Addetta 3 1/2 Clark St Hoboken N.J.							5	4	Fair			mole on left nose	
19	U.S.	Hoboken N.J.							brother Antonio Giovanni Palmieri 318 Garfield St							5	4	Brown				Casino
20																5	5	Pale	Black			Monte di Procida
21	N.J.	Brookdale							brother Salvatore Rubino 197 Bay St. Brookdale							5	4	Fair	Chestnut			Cassano
22																						
23	Pa.	Masontown							brother Michele Carretta Masontown Pa.							5	5	Brown				Bagnoli del Trigno
24	Mass.	Salem							brother Antonio Diacono Derby 29 Main St.							5	5		Black			Pignano Piano
25	Pa.	Monongahela							brother Michele Rubino Box 538 Monongahela Pa.							5	6	Fair	Black			Calvanico
26	Mass.	Springfield							brother Anthony Antonio 30 Howard St Springfield							5	6		Chestnut			Scoppito
27	U.S.	Jersey City					1906 1912	Carmine	brother Antonio Domenico and Cosimo Calvetti 1 1/2 Bergen Ave Jersey City N.J.							5	—	—	—	Sandy	freckled	Genoa Italy
28	"	"														5	2					Pancarana Pavia
29	N.J.	Perrineville							brother Daniele Calvetti 144 Everett							5	2					
30	N.Y.	Highland							brother Vincenzo Cioffi Highland N.Y.							5	4				pock marked	
																5	5	Fair	Black			Reggiano

24

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Francesco Pavy Master, of the S.S. Sant Anna, from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F Pavy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York.

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Arturo Barone, Surgeon of the S.S. Sant Anna, _____, do
(State whether Surgeon, Passed Assistant, or Employed)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

115

Sworn to before me this 9th day of September, 1913
at New York

_____
Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant Anna sailing from Naples August the 27th day of, 1913

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)		2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	63 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
DEPORTED 1106			Fontarino	Domenico	20		M S				Italy	Italian	Italy	Misterbianco Catania	Stefano Giacomo Misterbianco
1107			Fernando	Eligio	28		M M	—	non				U. S. a	New York	Wife Innocenza Bordo Misterbianco NON IM
1108			Fontana	Donato	21		M S	—	non				Italy	Misterbianco	Father Antonio Misterbianco
1109			Forrella	Giuseppa	22		M S	Housework	non				Italy	Palma Campania	Father Fermo Xavio Corso Palma Campania
1110			Fiumicelo	Antonio	17		M S	laborer	non					S. Giovanni Galeria	Father Vincenzo Fiumicelo S. Giovanni Galeria
1111			de Fontanis	Giuseppe	17		M	Laborer							
7			Fiella	Pasquale	10		M	—							
1112			Piccolo	Antonio	19		M S	—	yes	yes			Italy	Sciglianos	Father Ferdinando Scigliano
DETAINED 1113			Loveco	Filomena	56		M W	Laborer	non				Italy	Forino	Husband Michele Forino
ADMITTED 10			Fiaglia Falagiona	Eulalia	13		F S	—	non						Campagna Torrizo
1114			Benevento	Salvatore	27		M M	—	non						Father Calvino Giovanni Campagna
1115			Antonucci	Domenico	33		M M	—	yes	yes	U. S. a	New York	Italy	Angeli Lauretta	Wife Angela Lauretta NON IM
1116			Forbelli	Pasquale	27		M M	—	non				Italy	Forbelli	Father Nunzio Forbelli
1117			Di Carlo	Filippo	18		M S	—	non						Cousin Domenico Cousin
1118			Auciello	Ludovico	23		M M	—	non		U. S. a	Boston	Italy	Rosina Auciello Sister Arcano Troiano	NON IM
1119			Liberatore	Giuseppe	19		M S	Laborer	yes				Italy	Palazzo Adriano	Father Liberatore Palazzo Adriano
1120			Caputo	Giuseppe	20		M S	Laborer	non					Mola	Father Antonio Mola
1121			Finicola	Luigi	17		M S	—	yes	yes			Italy	Mezzanotte	Father Vito Finicola Mezzanotte
1122			Montanaro	Raffaele	17		M S	—	non						Father Giuseppe Montanaro
1123			Cannizzaro	Carmella	10		F								
1124			Finocchio	Andrea	28		M M	—	yes	yes			Italy	Avella	Wife Giuditta Petrillo Avella
1125			Finitti	Florindo	32		M M	—	non				Italy	Pianopoli	Wife Teodora Demitro Pianopoli
1126			Facossa	Agostino	19		M S	—	yes	yes					Father Pietro Facossa Umbriatico
1127	917-671-11/8		Fole Cico	Domenico	28		M M	—	non						Wife Maria Pitton Casadem
1128			Finizia	Felicia	48		F M	—	non				Italy	Cerisano	Husband Pietro Giovanni Cosenza
26			Fiaglia Farella	Rosina	15		F S	—	non						
27			— —	Francesco	15		M S	—	non						
28			— —	Giovanni	13		M S	—	non						
29			Fiaglia —	Agnese	11		F S	—	non						
30															

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 46

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 20 1913, 191

116

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Pa Philad	—	who is going to join	30	—	—	brother Pietro Constantini Philad Pa	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	chestnut	dark	—	Italy	Abbonico
ALIEN 2	"	"	"	"	"	N.Y.	brother Pietro Constantini 530 Dickinson Street Phila.	4	4	4	4	4	4	5	—	—	blond	fair	blue scar on forehead	4	—
3	N.Y. Yonkers	"	myself	30	—	—	myself 17th Ward Station 17th Ward Station	4	4	4	4	4	4	5	5	brown	black	brown	scar on forehead	4	—
4	N.Y. Brooklyn	—	myself	25	—	—	myself Christian Conrad Lawrence ave & St Brooklyn	4	4	4	4	4	4	5	—	fair	blond	dark	—	4	Palma Campania
5	"	"	himself	30	—	—	brother Giuseppe Cuniglio 64 Simonson St	4	4	4	4	4	4	5	5	brown	chestnut	dark	—	4	S. Fratello
6								4	4	4	4	4	4	5	5	fair	—	—	—	4	Palma Campania
7								4	4	4	4	4	4	—	—	—	—	—	—	4	— "
8	N.Y. Brooklyn	—	himself	28	—	—	brother Eugenio Ricci 1 Washington Square	4	4	4	4	4	4	5	5	—	chestnut	dark	scar under left eye	4	Sicigliano
9	N.Y. Brooklyn	—	myself	30	—	—	myself Columbia Street 65 Brooklyn N.Y.	4	4	4	4	4	4	5	5	brown	dark	brown	scar on neck	4	Torreuzza
10								4	4	4	4	4	4	—	—	—	—	—	—	4	
11	Pittsburg Pa	—	himself	27	—	—	brother Felippone 1st Pittsburg Pa	4	4	4	4	4	4	5	7	brown	chestnut	—	—	4	Campana Barletta
ALIEN 12	N.Y. Newton	—	himself	28	yes	N.Y. 1911	brother Pasquale Papuzzo 27 Lott St	4	4	4	4	4	4	5	5	fair	dark	—	—	4	Vetriano
13	Italy	Francisco	himself	30	Lire 100	—	brother Francesco Depole 47 Franklin Place	4	4	4	4	4	4	5	4	—	—	—	white scar on under lip	4	Cerniqua
14	N.Y. New York	—	himself	28	—	—	brother Salvatore Corrado 339 Pleasant Ave	4	4	4	4	4	4	5	5	brown	chestnut	—	—	4	Antrano
ALIEN 15	Italy	Sallyt	himself	30	yes	1911	Brother Domenico Spagnola 41 Little Italy N.Y.	4	4	4	4	4	4	5	3	fair	—	dark	—	1	Palermo
16	N.Y.	Newton	himself	24	—	—	brother Giuseppe Cipolla 111 Sloan Court East	4	4	4	4	4	4	5	4	—	—	—	—	4	Mola
17		—	himself	28	—	—	brother Francesco Lyons Hotel Bronx 1 Hall Square	4	4	4	4	4	4	5	5	brown	—	—	scar on forehead	4	Misilmeri
18	Himself	—	himself	50	—	—	brother Giovanni Quintelli 117	4	4	4	4	4	4	5	5	fair	chestnut	—	—	4	Misilmeri
19	N.Y.	Waltham	himself	28	—	—	brother Francesco Vando 28 Spring Street	4	4	4	4	4	4	5	5	—	black	dark	—	4	— "
20								4	4	4	4	4	4	5	5	—	chestnut	—	—	4	Corleone
21	N.Y.	Verona	himself	25	Lire 1905	1905	Youngstown Ohio Brother Vincenzo 531 Madison Ave	4	4	4	4	4	4	5	6	Calle	Grey	—	—	4	Avella
22	N.Y.	Mariano	himself	35	—	—	Brother Giuseppe Consiglio Via Nazionale Casa 16 Roma Italy	4	4	4	4	4	4	5	9	brown	dark	—	—	4	Calvanico
23	N.Y.	Rock	himself	25	—	—	brother Vincenzo Barbato Penn & Rock Sts Lancaster Pa	4	4	4	4	4	4	5	6	fair	chestnut	—	—	4	Montemiletto
24	Pa	Pleasantville	himself	28	—	—	brother Vincenzo Di Cicco Pleasantville N.J.	4	4	4	4	4	4	5	7	brown	—	dark	—	4	Paradisi
25	N.Y.	Brooklyn	—	Husband	24	Feb 1911	Husband Michele Casiello 511 St Brooklyn	4	4	4	4	4	4	5	5	—	chestnut	dark	scar on knee	4	Cancello
26		+	—	—		—		4	4	4	4	4	4	5	5	—	—	—	—	4	— "
27		+	—	—		—		4	4	4	4	4	4	5	5	—	—	—	—	4	— "
28		+	—	—		—		4	4	4	4	4	4	—	—	—	—	—	—	4	— "
29		+	—	—		—		4	4	4	4	4	4	—	—	—	—	—	—	4	— "
30								4	4	4	4	4	4	—	—	—	—	—	—	4	—

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Francois Pavy Master, of the S.S. Sant anna, from Napler, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New-York

Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1633

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. "Sant Anna" (State whether "acting as such" or "employed by owner's thereof, as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Naples' University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

117

C. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. @ Sant Anna sailing from Naples August 11th 27th day of, 1913

64

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1129			Minuccci	Giuseppina	31		F	M	farmhousewife			Italy	Italian	Naples	Castellammare di Stabia	wife P.
2			Romita	Maria	7		F	S	—			"	"	"	"	"
3			— —	Stalina	6		F	S	—			"	"	"	"	"
1130 4			Negri	Maria	25		F	M	Housewife			"	"	"	Amalfi	husband Francesco Amalfi
5			non alfini	Antonio	14		M		—			"	"	"	"	"
6			— —	Salvatore	12		M		—			"	"	"	"	"
7			Famiglia — —	Carmela	7		F		—			"	"	"	"	"
8			— —	Luisa	5		F		—			"	"	"	"	"
9			— —	Rachele	1		F		—			"	"	"	"	"
10			pallucci	Vincenzo	0		M		—			"	"	"	"	"
1131 11			Cacace	Gennaro	24		M	S	laborer			"	"	"	"	"
1132 12			Cacace	Mª Assunta	25		F	S	—			"	"	"	"	"
1133 13			Coburrio	Salvatore	18		M	S	—			"	"	"	"	"
1134 14			Monichetti	Enrico	36		M	M	—			"	"	"	"	"
1135 15			De Cesare	Maria	28		F	M				"	"	"	"	"
16			non De Nardi	Domenico	6		M	—	—			"	"	"	"	"
1136 17			Zerli	Giuseppe	25		M	M	—			"	"	"	"	"
1137 18			Giongiacomo	Giovanni	37		M	M	—			"	"	"	"	"
1138 19			Petrovia	Domenico	16		M	S	—			"	"	"	"	"
[illegible] 20			Zurlo	Cosmo	15		M	S	—			"	"	"	"	"
1142 21			Liguori	Gennaro	20		M	M	—			"	"	"	"	"
1146 22			De Picco	Nicolantonio	20		M	M	—			"	"	"	"	"
23			wife De Picco	Brigida	25		F	M	—			"	"	"	"	"
24			Famiglia De Picco	Pasqualina	5		F	S	—			"	"	"	"	"
25			non —	Angelo	1		M	S	—			"	"	"	"	"
1142 26			Cattilo	Giuseppe	17		M	S	—			"	"	"	"	"
1143 27			De Leo	Domenico	24		M	M	Workman			"	"	"	"	"
28			wife Bianchini	Maria	27		F	M	—			"	"	"	"	"
1144 29			Gattarelli	Antonio	29		M		farmhand			"	"	"	"	"
30																

J. J. Donovan
Irish 1 to 3, 11 to 21, 23 to 29

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 47

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

118

Arriving at Port of New York SEP - 3 1913, ..., *191*

11—4698

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	N.Y.	New York	Himself	Self	28 yrs					Husband Frances Robin Lubrano 227 Elm St New York	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	chestnut			Italy Cinquedea
2											"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			" "
3											"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			" "
4	Cornwall	Canada	Husband		30 yrs					Husband Alfio Domenico 37 Hudson St Niagara Falls Ont Canada	"	"	"	"	"	"	5	6	brown	chestnut		scar on forehead	" Amalfi
5											"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			" Sicoli
6											"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			" Attani
7											"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			" "
8											"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			" "
9											"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			" "
10											"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			" "
11	N.Y.	New York	Himself	Self	20 yrs					Husband Brother Antonio Hamilton Co. 174 N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	chestnut	grey	scar on upper lip	" Castellamare di Stabia
12			Brother		20 yrs					Brother Vincenzo 34 yrs Same Town as 174 N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	—	black	—		" "
13	N.Y.	New York	Himself	Self	40 yrs					Wife Consuelo Gabriel Esposito 1 St & 11 St 5th Ave N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	brown	black	chestnut	pock marked scar on left eyebrow	" "
14	Italy	Cerreto Sannita	Husband		35 yrs					Brother Antonio 2 Elizabeth Street Gansevoort Co. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	chestnut			" Castelvenere
15	N.Y.	~~Hoboken~~ Brooklyn	~~Husband~~ Friend		30 yrs					~~Husband~~ Wife Mrs Antonio D. Nardi 610 Bunnell Ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	—	—	—	—	" Piana Ilice
16		Brooklyn	Stepmother								"	"	"	"	"	"	—	—	—	—			" —
17	Pa	Greensburg	Himself		70 yrs	1903				Brother Leo Zeck Same Town as 229 Greensburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5	—	fair	chestnut	bald		" Pescemaggiore
18	N.Y.	New York	Himself		45 yrs					Wife Consuelo Lincoln Avenue Yonkers N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	brown	—	—		" —
19	[illegible]		Himself		45 yrs					Himself Liberato Fiorentino 5 Roberts Place	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	black	chestnut		" —
20	N.Y.	Mechanic Town	Himself		45 yrs					Wife Rosalia Conzo 1438 Castanea Ave Bronx N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	brown	—	—	scar on forehead	" —
21	N.Y.	New York	Himself		46 yrs	1908				Brother Vincenzo 31 East 107 St N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	—	chestnut		upper teeth missing	" Sacco
22	Pa	Centreville	Himself		60 yrs	1904 1911				Wife Rosa Cicero Centreville Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	—	black	grey		" Faraldonia
23											"	"	"	"	"	"	5	8	—	—	—		" —
24											"	"	"	"	"	"	—	—	—	—			" —
25											"	"	"	"	"	"	—	—	—	—			" —
26	N.Y.	Catskill	Himself		40 yrs					Brother Giuseppe 320 1/2 Clark St Long Island City N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	chestnut			" Cacurso
27	N.Y.	New York	Himself		30 yrs					Brother Antonio Solomon Hoffman Same Town as New York	"	"	"	"	"	"	5	4	—	—	—	scar on chin	" Napoli
28											"	"	"	"	"	"	5	4	—	—	—		" Salerno
29											"	"	"	"	"	"	5	7	—	—	—		" Cerreto
30											"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—		" —

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, François Pavy Master, of the S.S. Sant Anna, from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 19 13

at New-York

Immigration Officer.

11—635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the 88th Saint Anna, _____, do
(State whether Surgeon serving there with or employed by
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

C. A. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New-York

_____
Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant Anna sailing from Naples August the 27th day of , 1913

(This space for use by Government officials.)

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	HEAD TAX DEPOSITS. Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Citizen of U. S.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1145										85													
1146										Mariello	Ma Luigia	28		F	M	Cabaret woman	Yes	Yes	Italian	Italian	Naples	Torre Annunziata	Mariello Vico Lgo. Chiaia # 9 Naples
2										daughter	de Pasquale Teresa	9		F		—	—	—	"	"	"	"	—
3										—	— Lucia	8		F		—	—	—	"	"	"	"	
4										con	— — Luciano	2		M		—	—	—	"	"	"	"	
5										—	— — Francesco	1		M		—			"	"	"	"	
1146										di Angelo	Pietro	26		M		Farmhand			"	"	"	"	
1147										Pavani	Celino	28		M	M	Mason	Yes	Yes	"	"	"	"	Sorrento Mrs Nicola Tobino & Cabo Sorrento
1148										Baldassarri	Francesco	16		M	S	Cook	Yes	Yes	"	"	"	"	S. Agnello Vicolo Baldassarri # 2 Sorrento
1149										Liberatore	Savino	18		M	S	Farmhand	Yes	Yes	"	"	"	"	Mrs Pietro Liberatore Palazzo Corso Sorrento
1150										Abbate	Biagio	21		M	M	—	Yes	Yes	"	"	"	"	U. S. Mount Vernon, N.Y. Mrs Angelo Abbate Palazzo Corso Sorrento NON IM.
1151										Gabriele	Gaetano	26		M		Painter			"	"	"	"	
1152										Vicario	Stanislao	24		M	S	Farmhand	Yes	Yes	"	"	"	"	Torrione Mrs Teresa Martin Vicario Casa
1153										Bercivenga	Carmela	28		F	S	Cook	Yes	Yes	"	"	"	"	Italy Capt. Mrs Nazzaro Bercivenga Fontanavecchia
1154										Pinto	Domenico	40		M	M	Farmhand	Yes	Yes	"	"	"	"	Vico Casaurio Mrs Antonia Pinto Vico Casaurio # 2
1155										Pietrovincenzo	Alfredo	19		M	S	Waiter	Yes	Yes	"	"	"	"	Vico Casaurio Mrs Pietro Pietrovincenzo Vico Casaurio NON IM.
1156										di Angelo	Eustachio	20		M	S	Farmhand	Yes	Yes	"	"	"	"	Mrs Nicoletta Vico Casaurio # 2
1157										Cerrino	Angela	20		F	S	Dressmaker	Yes	Yes	"	"	"	"	Italy Mr Gerardo Cozzo
1158										con Morelli	Eustachio	1		M		—			"	"	"	"	
										interbenino	Giuseppa	15		F		—	Yes	Yes	"	"	"	"	
1159										Valeri	Fenicio	18		M		Cabman			"	"	"	"	
1160										Cimbelli	Vincenzo	14		M		—			"	"	"	"	
1161										Castellone	Marianna	20		F	S	Housemaid	Yes	Yes	"	"	"	"	Italy Mrs Raffaele Castellone Vico Scrignano # 2
1162										Salvatino	Giuseppe	24		M	S	Farmhand	Yes	Yes	"	"	"	"	Vico Scrignano # 2 Mrs Angelo Salvatino Scrignano
1163										Orlanti	Felice	19		M	S	—	Yes	Yes	"	"	"	"	Mrs Stefano Giuseppe Salvatino Scrignano
1164										Orlando	Dante	23		M	S	—	Yes	Yes	"	"	"	"	Mrs Teresa Vincenzo Salvatino Scrignano
1165										Magna	Aerio	24		M	M	IN HOSPITAL DISCHARGED — Farmer	Yes	Yes	"	"	Castro	"	Mrs Giuseppe Filippo Castro
1166										con Mercurio	Domenico	1		M		IN HOSPITAL DISCHARGED —			"	"	"	"	
1166										di Elce	Giacomo	44		M	M	Farmhand	Yes	Yes	"	"	Sorrento Strada	"	Mrs Rosa Vallevicello S. Nicola Strada
1167										Lombardo	Antonio	16		M					"	"	"	"	
1168										Sabatini	Valentino	18		M					"	"	"	"	

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4038

List 48

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 2 1912, 191 (20)

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	N.Y.	Brooklyn	—	self	$			Husband Alberico De Pasquale #1073—39 Street Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dustal	gray	—	Italy	Terno Isa
2	"	"	—	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	W.C.o.a.	New York
3	"	"	—	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Italy	Napoli
4	"	"	—	—	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Bonagiano
5	"	"	—	—	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Napoli
6									"	"	"	"	"	"	5	5	fair	chestnut		—	"	"	Veneto
7	Pa	Girard	yes	cousin	$25			Joaquin Dominico 5 Feb 1 2nd floor Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	4	Brown	black	—	—	"	C. Omero
8	N.Y.	Brooklyn	"	himself	25	—	—	Antonio Arturo Samuel and Anastasio Brigandi	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	chestnut		—	"	C. Cagnio alla O.
9	N.Y.	Brooklyn	"	himself	25	—	—	Antonio Colonna 61 Sackett St Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	5	—	—	bald	—	"	Calaggio d. Jon
T ALIEN	10	Montenero	yes	himself	25	no	1908 Montenero 1911	Antonio Protestaniko 249 2nd St Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	Pale	—	—	—	"	Faralmovo
	11								"	"	"	"	"	"	5	7	fair	chestnut	scar on forehead	—	"	Calmora
	12	N.Y.	Brooklyn	yes	himself	25	no	1908 Domenico Lorenzo Carosi 99 E. 4th St Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	—	—	—	—	—	"	Fecaro
	13	New York	"	himself	25	—	—	Antonio Francesco Bennetto 368 Carroll St Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	Brown	black	—	—	"	Pattanazz
	14	N.Y.	Brooklyn	yes	himself	30	no	1903 Pasquale Pietro Antonio Colonnato 29 Union St Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	chestnut	—	—	"	Ecco Isa
	15	Chicago	"	himself	40	yes	—	Antonio Pietro partied Chicago Ill 3735 Park	"	"	"	"	"	"	5	6	—	—	dark	light	scar on side temple	—	—	—
T ALIEN	16	Bridgeville	"	himself	25	yes	1909 Pennsylvania	Antonio Cristoforo Angelo 166 Clark St Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	Brown	black	chestnut	—	"	—	—
	17	N.Y.	Brooklyn	—	Husband	50	—	—	Pasquale Giuseppe Nicola 14 Bedford Ave New York	"	"	"	"	"	"	5	4	Pale	chestnut	light blue	—	"	Matera
	18								"	"	"	"	"	"	5	5	—	chestnut		—	"	—	—
	19								"	"	"	"	"	"	5	5	—	—		—	"	—	—
	20								"	"	"	"	"	"	5	5	fair	—		—	"	Vittorito
	21								"	"	"	"	"	"	5	7	Brown	black	scar on left eyebrow	—	"	—	—
	22	N.Y.	Brooklyn	—	himself	25	no	—	Benjamin Pasquale 2245 Bergen St Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	7	—	chestnut	black	mole on face	"	Massalubra
	23	Pa.	Hazleton	yes	himself	50	yes	1908 Hazleton	Antonio Pasquale going to Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	chestnut	scar on forehead	—	"	Cigliano
	24			no	himself	25	no	—	to going to relatives	"	"	"	"	"	"	5	5	Brown	—	mole on nose	—	"	—	—
	25			no	himself	25	no	—	to going to relatives	"	"	"	"	"	"	5	4	—	—	—	—	"	—	—
	26	Mass	Boston	no	himself	25	no	—	Husband Bruno Alberico 1073 Arlington St Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	—	—	—	—	"	Isola, Capo Kz
	27								"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	—	—
	28	N.Y.	Brooklyn	yes	himself	25	no	—	Antonio Domenico Tallorello, Nov 1908	"	"	"	"	"	"	5	4	Brown	Gray	chestnut	—	"	C. Nicholas Ba
	29								"	"	"	"	"	"	4	8	fair	chestnut		—		Jonesville	Dayt
	30								"	"	"	"	"	"	5	7	Pale	Black	Light brown	Lips	Copper		Rexican

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Pierre Pavy, Master (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Sant Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Pierre Pavy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the SS "Card Anna", _____, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether surgeon is acting under contract or employed by owners thereof as the case may be.)

C. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

_____

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, ~~in whatsoever class they travel~~, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Sant Anna* sailing from *Naples August* the *27th* day of *1913*

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. / HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country. / City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
66	U. S. Citizen. / Diplomat. / Tourist. / RESIDENT OF: Canada. / Cuba. / Mexico. / Special Inquiry. / In Transit. / Claims to be U. S. Citizen.												
		Comito Carmela	44	F	W	Wife	Laborer			Italy	Calabria	Gasperina Catanzaro	Comito Cosabona
		Pandolfino Francesco	11	M	S					"	"	"	"
		Vittoria	12	F	S					"	"	"	"
		Angelina	9	F	S					"	"	"	"
1180 5		Rubolino Alessandro	34	M	M					"	"	Cerzosimo	Cerzosimo Filomena Guarino
1181 6		Puccaro Girolamo	20	M	S					"	"	Cerzosimo	Cerzosimo Antonio Puccaro
1182 7		Piccone Gioacchino	32	M	M					"	"	Marzanni	Cerzosimo Carmine d'Arrazzappio
1183 8		Vidingardi Francesco	31	M	M	yes	yes			U. S. a		Cerzosimo	Maria Italiana Cerzosimo
1184 9		Richeld Richeld	31	M	M	yes	yes			"	"	Bevere	Caterina Vidingardi Cerzosimo
1185 10		Celsano Giuseppe	40	M	M	yes	yes			Italy		Cerzosimo	Vincenza Carmela Vincente Cerzosimo
1186 11		Valicente Pietro	47	M	M	yes	yes			U. S. a		Pittsburg	Rosalia Valigente Cerzosimo
12		Pangaro Marino	15	M	S					"	"	"	"
1187 13		Galei Matteo	18	M	S	yes	yes (sor)	5/24/40	7-1400 2c	Italy		Cerzosimo	Galei Antonio
1188 14		Leonardi Angelo	21	F	M	yes	yes			Italy		Cesaro	Fatty Variano Leonardi S. Maria Cesaro
1189 15		Rassi Caldo	25	F	M	yes	yes			"	"	"	Antonio Leonardi Geronimo S. Maria Cesaro
16		Savari Sabino	1	M	S	yes	yes			"	"	Galei	Galei Antonio Gerardo Galei
1190 17		Barbanti Alessio	34	M	M	yes	yes			"	"	"	Galei Raffaele Lucherini Galei
1191 18		Lucherini Enrico	22	M	S	yes	yes			"	"	"	
1192 19		Cecantino Giuseppe	40	M	M	yes	yes			"	"	Gasparro	Gasparro Domenico Cecantino Cesare
1193 20		Lucherini Domenico	38	M	M	yes	yes			"	"	Galla	Galla Alessandro Galla
21		Paglinsunga Carlo	22	M	S	yes	yes			"	"	Cerreto	Cerreto Pietro Paglinsunga Cerreto di Nicoletto
1195 22		Allegretti Venanzio	37	M	M	yes	yes			"	"	Sellano	Sellano Artemisia Allegretti Sellano
1196 23		Bianchi Luigi	17	M	S	yes	yes			"	"	"	Sellano Natale Bianchi Sellano
1197 24		Mosciati Pietro	19	M	S	yes	yes			"	"	"	Sellano Lazaro Sellano
1198 25		Mallempa Giuseppe	25	M	M	yes	yes			"	"	"	Sellano Maddalena Stocchi Sellano
1199 26		Boccanera Virginia	38	F	M	yes	yes			"	"	"	Sellano Pasquale Cimarra Sellano
1200 27		Padorini Paolo	42	M	M	yes	yes			"	"	"	Sellano Maria Padorini Sellano
1201 28		Serra Domenico Sebastiano	38	M	M	yes	yes			"	"	Cereto Galluro	Cereto Giuseppina Serra S. Cereto Galluro
29		Filipi Giacomino	25	M	M	yes	yes			"	"	"	"
30		Caredda Antonio	5	M	S	yes	yes			"	"	"	"

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 49

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

1122

Arriving at Port of New York SEP 7 1911, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for support (charity)? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of	Marks of Identification	Place of Birth.
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes — Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town
1	N.Y.	Brooklyn	—	by friend	20	—		my friend and cousin Antonio Alessio 1 Via Genova Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	S	S					
2	〃	〃	—	—	—	—			〃	〃	〃	〃	S	〃					〃
3	〃	〃	—	—	—	—			〃	〃	〃	〃							〃
4	〃	〃	—	—	—	—			〃	〃	〃	〃							〃
5	Pa.	Mehoopany	self	—	—	—		nicolo Alyandro Box 142 Mehoopany Pa.	〃	〃	〃	〃	S	Good	Good	Brown	Black	Straight	Cerzolino
6	〃	〃	〃	〃	—	—		nicolo Cinnuncio Box 142 Mehoopany Pa.	〃	〃	〃	〃	S	〃	〃	Black	〃	Straight, slightly bent forehead	〃
7	N.Y.	Providence	self	$25	yes	1903	Providence R.I.	Nicolo Orsolelli 2 Orange Place Providence R.I.	〃	〃	〃	〃	S	〃	〃	Gray	Dark	—	Cerzano
8	Conn.	Bevedere	self	$25	yes	1908	Pa.	Antonio Petrucci Edwardsville Box 2 Woodlawn Ave	〃	〃	〃	〃	S	〃	〃	Hair	Brown	Straight	Cerdolino
9	Conn.	Bevedere	self	$25	yes	1908 1911	Pa. Bevedere Co	Antonio Petrucci Edwardsville Box 2 Woodlawn Ave	〃	〃	〃	〃	S	〃	〃	Gray	〃	Straight	Acerdolino
10	〃	〃	〃	〃	25	—		Antonio Pasquale Box 2 Woodlawn Ave	〃	〃	〃	〃	S	〃	〃	Gray	〃	Straight	Cerdolino
11	Pa.	Pittsburg	self	50	No	1909 1910	Pittsburg	Pietro Antonio Schiavi 311 Market Street	〃	〃	〃	〃	S	〃	〃	Brown	Black	—	〃
12	〃	〃	〃	—	—	—		to Aunt Pittsburg	〃	〃	〃	〃	S	〃	〃	〃	〃	—	〃
13	〃	Rochester	〃	$25	—	—		Antonio Mezzerta 18 Johnson Ave	〃	〃	〃	〃	S	〃	〃	〃	〃	Straight	Cerzolino
14	N.Y.	Albion	husband	$60	—	—		husband Luigi Fragini Albion N.Y.	〃	〃	〃	〃	S	〃	〃	Black	〃	—	Cerdano
15	〃	〃	〃	〃	26	—		husband Antonio Fragini Albion N.Y.	〃	〃	〃	〃	S	〃	〃	Chestnut	Straight	—	Pesaro
16	〃	〃	—	—	—	—			〃	〃	〃	〃							〃
17	N.Y.	Rome	self	$25	—	—		brother Angelo Edoardo 1230 Erie Blvd. Box 246 Rome	〃	〃	〃	〃	S	Good	Good	Chestnut	Sandy	Straight	Cerzo
18	Conn.	Fort Dodge	nephew	$25	—	—		nicolo Vanni Fabbri Fort Dodge Conn.	〃	〃	〃	〃	S	〃	〃	—	—	—	〃
19	Pa.	Philadelphia	〃	$25	—	—		brother Vincenzo Pellegrino 1 Penn Square Box 1 Philadelphia Pa.	〃	〃	〃	〃	S	〃	〃	—	—	—	〃
20	Pa.	Pittsburg	〃	$25	—	—		nephew Luigi Antonio Carbonara 711 Penn Ave Pittsburg Pa.	〃	〃	〃	〃	S	〃	〃	Gray	〃	—	〃
21	Pa.	Chicago	〃	$40	—	—		brother Cristino Cardillo 1 Chicago Pa.	〃	〃	〃	〃	S	〃	〃	Brown	Black	—	Acerdo
22	N.Y.	Northport	self	$25	yes	1904 1910	Northport N.Y.	nicolo Annibaldi 43 Main St. Northport N.Y.	〃	〃	〃	〃	S	10	Fair	〃	〃	—	Sellano
23	〃	Amsterdam	〃	$25	—	—		nicolo Achille Gallina 43 Main St. Amsterdam N.Y.	〃	〃	〃	〃	S	5	〃	Brown	〃	—	〃
24	〃	〃	〃	$25	—	—		nicolo Edoardo Severini 43 Main St. Amsterdam N.Y.	〃	〃	〃	〃	S	〃	〃	〃	〃	—	〃
25	N.Y.	Holden	mother	$50	—	—		nicolo Antonio Gallina Holden N.Y.	〃	〃	〃	〃	S	10	Dark	〃	〃	—	〃
26	〃	〃	Aunt	〃	400	yes 1909 1911	N.Y.	Antonio Nicolino Pisano Holden N.Y.	〃	〃	〃	〃	S	6	Brown	〃	〃	—	〃
27	N.Y.	Cleveland	〃	$60	150	—	—	nicolo Edoardo Cardinale Box 164 Cleveland N.Y.	〃	〃	〃	〃	S	7	Dark	Gray	〃	—	〃
28	Pa.	Martinsburg	nephew	$50	—	—		nicolo Antonio Cardillo Martinsburg Pa.	〃	〃	〃	〃	S	〃	〃	Brown	〃	—	Cerzo Sullano
29	〃	〃	〃	—	—	—		135 East Main St. Martinsburg N.Y.	〃	〃	〃	〃	S	S	〃	〃	〃	—	〃
30	〃	〃	〃	—	—	—			〃	〃	〃	〃							〃

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Francesco Pavy, Master, of the SS. Sant'Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New-York.

Immigration Officer.

11—635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Sant Anna, _____, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon is employed by the Government, or by the steamship line.)

C. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 19 —

at New York

_____

Immigration Officer.

11—4638

123

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant'Anna sailing from Naples August the 27th Day of, 1913

67

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1201 1			Conti	Lada	20		F	Domestic	Italy			Italian	Italian	Cameron	Tony Pietro Conti Cameron
1203 2			Pidaco	Marin	24		F	M	—	"	"	"	"	"	"	Cameron
3			Tony Carretta	Giovanna	2		F	—	—	"	"	"	"	"	"	Cameron
1204 4			Lucherini	Battista	39		M	Laborer	"	"	"	"	"	"	Italy	Maria Lucherini Italy
1205 5			Menegues	Marin	20		F	M	Housewife	"	"	"	"	"	Edwardsville	Pietro Marin Edwardsville
6			Dongkanese	Candida	1		F	—	—	"	"	"	"	"	"	Tony Dongkanese Cameron
1206 7			Poletti	Luigi	16		M	Worker	Mine	"	"	"	"	"	Forli	Antonio Poletti Forli
1207 8			Arduino	Bernardo	31		M	M	Farmer	"	"	"	"	"	Bellamonte	Antonio Arduino Bellamonte
1208 9			Sgricci	Francesco	19		M	—	—	"	"	"	"	"	Norcia	Carlo Sgricci Norcia
1209 10			Dimasi	Angelo	26		M	M	Farmer	"	"	"	"	"	Norcia	Salvatore Dimasi Norcia
1210 11			Massanti	Domenico	32		M	M	Farmer	"	"	"	"	"	Norcia	Antonio Massanti Norcia
1211 12			Evalasein	Stefano	19		M	S	Farmer	"	"	"	"	"	Norcia	Pietro Evalasein Norcia
1211 13			Oliva	Lamberto	19		M	S	Farmer	"	"	"	"	"	Norcia	Pietro Oliva Norcia
1213 14			Gallicia	Pietro	33		M	—	—							
1214 15			Martorelli	Francesco	31		M	M	Farmer	"	"	"	"	"	Norcia	Antonio Martorelli Norcia
1215 16			Tumanti	Alessandro	16		M	S	—	"	"	"	"	"	Norcia	Stefano Tumanti Norcia
1217 17			Pasquinelli	Agostino	24		M	S	Farmer	"	"	"	"	"	Norcia	Pasquinelli Norcia
1218 18			Ricciuti	Ettore	18		M	—	—	"	"	"	"	"	Esperia	Salvatore Ricciuti Esperia
1219 19			Di Rocco	Antonio	23		M	M	Laborer	"	"	"	"	"	Esperia	Filomena Di Rocco Esperia
1218 20			Anna	Lucia	25		F	M	—	"	"	"	"	"	Esperia	Raffaele Anna Esperia
15 14 21			Don Reggi	Ugo	2		M	—	—							
1219 22			Levo	Carmela	28		F	M	Housework	"	"	"	"	"	Esperia	Antonio Levo Esperia
23			Pasquinino	Maria	6		F	—	—	"	"	"	"	"	Venafro	Pasquinino Venafro
24			D	Anna	3		F	—	—	"	"	"	"	"	Venafro	Pasquinino Venafro
25				Maria Giuseppa	1		F	—	—	"	"	"	"	"	Venafro	Pasquinino Venafro
[illegible]			Colucci	Carlo	34		M	M	Blacksmith	"	"	"	"	"	Norcia	Antonio Colucci Norcia
27			[illegible]	Rosina	35		F	M	Housework	"	"	"	"	"	Norcia	Antonio Colucci Norcia
28			Luig. Colucci	Maria	11		F	—	—	"	"	"	"	"	Norcia	Antonio Colucci Norcia
29			D	Lucia	7		F	—	—	"	"	"	"	"	Norcia	Antonio Colucci Norcia
30			D	Anna	5		F	—	—	"	"	"	"	"	Norcia	Antonio Colucci Norcia

36

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 50

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 9 1911, *191*

11—4638

121

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any other prohibition, previous or present, to the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	W.	Elgin							Wisconsin Friend Edward Elgin Ill								3	Fair	Dark	Chestn			Italy	Fermonn
2	"	"							My Husband Cook Carrieta Fruit Produce Co. Elgin Ill.								3		Ruddy					
3	"	"																						
4	Farmington	Minnesota							Carlson Hong Co.															
5	N.Y.	Auburn							Mrs Dorothy Smith Superintendent Carson Cook & Hom Co Fairmont My Husband Cook Miland								6	Fair	Rosy	Chestn			Italy	Lecce
6	"	"							Samuel Hall Fair Auburn N.Y.								5		Black					Stilo Calabria
7	Pa.	New Castle	Pa						Brother Joseph Grazzini Cleveland Ohio 2 Cousins Pittsburg Pa															Lagotorbo
8	Pa.	Philadelphia	Pa						Brother in Law Domenic Colucci 1914 Pine St. Phila. Pa								5	Fair	Light	Brown	Medium			Tolentino
9	Pa.	Pittsburg	Pa						Cousin Giovanni Matteucci 1914 Wood St. Pittsburg Pa															Storie
10	"	"	Pa						Brother Giovanni Stefano 1914 Wood St. Pittsburg Pa															
11	"	"	Pa						Brother Giovanni Stefano 1914 Wood St. Pittsburg Pa								5	Fair	Light					
12	N.Y.	Trenton	Pa						Brother Giovanni Stefano 1914 Wood St. Pittsburg Pa								5	Fair	Ruddy	Sallow			Trentino	
13	Trenton	N.J.							Cousin Angelo Agabito Mulberry Str 602 Trenton N.J.								5	Fair	Brown	Brown			Terni	
14																								Siano
15	Conn.	Columbia	Conn						Brother Antonio Colucci 1914 Main St. Hartford Columbia Conn								5	Fair	Light	Brown			Norcia	
16	W.V.	Northfork	W.V.						Brother Constabile d'Andrea Box 76 Caperally W.V.								5	Fair	Light	Brown			Bellano	
17	Montgomery	W.V.							Brother Giuseppe Cinotype Montgomery W.V.								6	Fair					Acerno	
18	N.Y.	New York	N.Y.						Brother Pasquale Carlo Alcamo 2 Hallberry St.								5	Fair	Ruddy	Brown			Palena	
19	N.Y.	New York	N.Y.						Brother Vincenzo Lucci 2 Cousins Pittsburg Pa								5	Short	Dark	Chestn				
20	Pa.	Pittsburg	Pa						Brother in Law Vincenzo Bruno 1914 Wood St. Pittsburg Pa								5	Fair	Short				Vicalvi	
21									Brother Luigi Cook 1914 Wood St. Pittsburg Pa															
22	Scranton	Pa	Pa	1	20	29	Yes	1905 1911	Scranton Pa Husband Domato Quaranta 1914 Wood St. Pittsburg Pa								5	3	Fair	Brown	Chestn			Venafro
23	"	"	"																					Filadelfia
24	"	"	"																					
25	"	"	"																					Venafro
26																	10	Short	Dark	Chestn	Medium			Baccaro
27																	5	5	8	8	1			
28																						U. S. A.		U. S. A.
29																								
30																								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Francois Pavy, Master, of the S.S. Pantanna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper; or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pavy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Roame, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Saint Anna, _____, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "acting," "contract," or "employed by owners thereof," as the case may be.)

125

A. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 19 13

at New York

Immigration Officer.

11—838

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1628

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant' Anna sailing from Naples August the 27th day of 1913

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos. Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
68			Ricciuti	Ettore	19	M		Farm laborer			Italy	So Italian			
69			Di Rocco	Antonio	23	M		—			"	"			
244 8			Minarelli	Rocco	26	M		—			"	"			
4			wife Gregorio	Paola	24	F		—			"	"			
5			daughter Minarelli	Agata	2	F		—			"	"			
219 6			Giovinazzo	Rocco	23	M		laborer			"	"			
189 7			Goldozzi	Pasquale	22	M		Shoemaker			"	"			
430 8			Doria	Domenico	27	M	M	farm laborer			"	"			NON IMM
9			wife di Giulio	Mariannina	20	F	M	—	non		"	"	3-233790 (505) 8-5-13 Roma		u s. a. Pittsburgh Pa Stranieri Andrea di Giulio = Provincia di Roma,
476 10			Martella	Raffaele	52	M	W	—	non		"	"	Italy	Atri	husband Maria Martella Atri
477 11			Violetto	Rosa	24	F	M	Farm laborer	non		"	"	"	"	Giuseppe Violetto Atri
12			son Martella	Domenico	12	M	S	—	non		"	"	"	"	
13			— —	Loudeloro	9	M	S	—	non		"	"	"	"	
14			daughter — —	Rita	4	F	S	—	non		"	"	"	"	
15			son — —	Rocco	1	M	S	—	non		"	"	"	"	
526 16			Pontonio	Pasquale	24	M	S	farm laborer	yes		"	"	"	"	Pignanello Pasquale Antonio Atri
527 17			Caponuova	Michele	28	M	M	—	non		"	"	Italy	Pignanello	Pignanello Pasquale Caponuova Emanuele
624 18			Micira	Rocco	26	M	M	—			"	"	"	"	
[illegible] 19			Catalano	Giustina	64	F	W	—	non		"	"	Italy	Catanzaro	Mrs Carmine Catalano NON IM
889 20			Pungituri	Francesco	36	M	M	—	non		"	"	"	Petronimo	Petronimo Pungituri Mariannina Petronimo
857 21			Doria	Rosa	50	F	M	Farm laborer	yes		"	"	Italy	Roma	husband Domenico Doria Atri NON IM
22			daughter Lombardi	Gentilina	12	F	S	—			"	"	"	"	
23			son — —	Nicolino	7	M	S	—			"	"	"	"	
24			— —	Cirino	3	M	S	—			"	"	"	"	
431 25	4/F 22037 4/26/04 St.		D'Jacono	Abramo	19	M	S	Farm laborer	non		"	"	"	"	Vincenzo Di Nardo Vincenzo Vonnon Mantonio Vonnon
102 26			de Maria	Giuseppe	18	M	S	—	IN HOSPITAL DISCHARGED yes		"	"	"	"	Catanzaro Mrs Salvatore Rosario Catanzaro
27															
28															
29															
30															

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 51

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of ..... , ... , *191*

No. on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether paid by cash in passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in polygamy or in bigamy; and whether practicing polygamy or bigamy.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1											no	no	no	no	good	no	5	5	fair	Red	dark	—	Italy	Calabria
2											"	"	"	"	"	"	5	4	brown	black	—	—	"	—
3											"	"	"	"	"	"	4	6	Calabria	black	—		"	Cairafa
4											"	"	"	"	"	"	5	5	—	—	—	—	"	Fantigrossa
5											"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	—
6											"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	—
7											"	"	"	"	"	"	5	5	fair	Chestnut	—	—	"	Cipitio alto C
8		Canada	Montreal		Himself	$15				Lebanon, Ind. Rocco Lorizzo 318 Central Ave Cincinnati Ohio	"	"	"	"	"	"	5	4	brown	black	—	—	"	Mantonio alto C.
9											"	"	"	"	"	"	5	5	—	—	—	—	"	—
10			Montreal		Himself	30	—	—		Nicolino Lamino Castelli 145 St. Dominique St Montreal	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	Chestnut	—	—	"	Celli
11					Miguel	40	—	—		Husband Nicola Castelli 145 St. Dominique St Montreal Canada	"	"	"	"	"	"	5	6	—	—	black	ocean on forehead	"	—
12					—	—	—	—			"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	—
13					—	—	—	—			"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	—
14					—	—	—	—			"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	—
15					—	—	—	—			"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	—
16		Canada	Montreal		Himself	60	—	—		Nicolino Giovanni Antonio Cannavale 1454 Notre Dame St	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	Chestnut	ocean eyes		"	Lagnano Prov
17					Antonio	30	—	—		Nicolino Giovanni Antonio Cannavale 1454 Notre Dame St	"	"	"	"	"	"	5	5	brown	—	—		"	Lagnano Prov
18											"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	—
19		Canada	Montreal		Salvatore	60	—	—		My Son Luigi Fazzari 811 St. Urbain St	"	"	"	"	"	"	4	5	Brown	Grey	Astigmatic	—	"	Casacalenda
20		N.Y.	Buffalo		Giuseppe	35	—	—		Nicolino Antonio 60 Elm St. Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	Pale	Blue	Grey	ocean on forehead	"	Petrone
21		Canada	Montreal		Himself	30	—	—		My husband Gaetano Romano	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	Grey	black	—	"	Cocchiano
22					—	—	—	—		Nicolino Castelli 145 St. Dominique St Montreal Canada	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	—
23					—	—	—	—			"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	—
24					—	—	—	—			"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	"	—
25		Ontario	Niagara Falls		Himself	25	—	—		My friend Rocco Lorizzo 78 Bonaventure Avenue	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Red	Light	—	"	Cerzano
26					—	—	—	—		Nicolino Alberto Vaccaro 134 Lincoln Ave Niagara Falls	"	"	"	"	"	"	5	10	—	—	—	stout	—	"	Jonadville
27											"	"	"	"	"	"							"	
28											"	"	"	"	"	"							"	
29											"	"	"	"	"	"							"	
30											"	"	"	"	"	"							"	

17

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, François Gavy Master of the S.S. Saint Anne, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F Gavy

Officer.

Sworn to before me this 9th *day of* September, *19*13

at New-York.

Immigration Officer.

11—1655

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Warwick Barone, Surgeon of the SS. East Anna, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Greek

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant Anna sailing from Naples August the 27th 1913

69

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	(Immune to U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1168											Louis	Estéfanos	17		M	S	Workman	yes		Greek	Grecian	Greece	Corfu	his mother Irini Louis Corfu NON IMM
1169											Gogonis	Mateos	24		M	S	—	yes		"	"	Greece	Mandilinas	his mother Eleni Gonis Greece
1170											Calabuti	Vassili	29		M	S	—	yes		"	"	—	Corfu	his mother Fabia Calabuti Corfu
1171											Zouvelos	Andrea	21		M	S	Merchant	—		"	"	Greece	Gloria	his father Evo Zouvelos Gloria
1172											Papola	Pietro	40		M	M	—	yes		"	"	—	Corfu	his brother Antonio Papola Corfu
6											—	Stefano	18		M	S	—	yes		"	"	—	—	—
1176											Carola	Stello	37		M	Married	—	yes		"	"	—	—	his wife Vienna Stello Austria
8											—	Marguerite	13		F	—	—	no		"	"	—	—	—
9											—	Spiridione	9		M	—	—	yes		"	"	—	—	—
10											—	Federico	7		M	—	—	yes		"	"	—	—	—
11											—	Lucrezia	4		F	—	—	no		"	"	—	—	—
DEPORTED 12											Christos	Constantinos	50		M			no		"	"	—	—	—
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 52

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York Sept. 6 1913, 191

11—4638

125

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Specify which, and whether at present a member of any of these classes.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1		New York	yes	transit	25	yes	no	—	—	His cousin Chamel Tivi 36 Washington St. New York							4	6	brown	Chestnut	—	Greece	Crete
V ALIEN 2		—	—	—	25	yes	1909 1912	Hellenas		His friend Emmanuel Colakis 28 10. 21 Street							6	6	—	Black	—	—	—
T ALIEN 3		—	—	—	25	yes	1907 1912	New York		His friend Estowawo Lucas 36 Washington Street N.Y.							6	5	fair	Chestnut	—	—	—
4		—	—	—	25	no	—	—		His cousin Atanasio Ruiz 560 N. Avenue 2 St							5	8	brown	—	—	—	Storia
5		Main	Waterville	yes	—	20	yes	—	—	His brother Aristide 13 Main St. Waterville Me.							6	5	—	Black	—	—	Corfu
6		—	—	—	—	20	yes	—	—	—							5	5	—	—	—	—	—
7		—	—	—	—	20	no	—	—	Her husband Aristide Papoka 13 Main St. Waterville							5	6	fair	White	brown	—	—
8		—	—	—	—	—	no	—	—	—							—	—	—	—	—	—	—
9		—	—	—	—	—	no	—	—	—							—	—	—	—	—	—	—
10		—	—	—	—	—	no	—	—	—							—	—	—	—	—	—	—
11		—	—	—	—	—	no	—	—	—							—	—	—	—	—	—	—
12		Ill	Galesburg	Kansas	25	yes	1906 1907	Sweden		His son Alex P.O.B. 289 Galesburg Ill							5	—	fair	Grey	Light Blue	—	—
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Francois Pavy, Master of the SS Saint Anna, from Marseilles, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, Purser, Second Mate)

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 19 13

at New York

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—163

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Saint Anna, (State whether employed by the month or year), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(129)

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Syrian

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Vaul Anna sailing from Naples August the 27th day of 1913

11—1658

1	(This space for use by Government officials.)				2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	(Claimed to be) U. S. Citizen.	70 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1					Kastin	Nicola	18	7	M	Laborer	no			Syria	Mount Ayn	Father Nicola Kastin Syria
2					Graham	Jares	17	7	M	Laborer	yes			—	—	—
3					Kastin	Nukzalla	58	4	M	IN HOSPITAL DISCHARGED	yes			—	—	Brother Jares Kastin Syria
4					wife	Matilde	28	2	M	8-19-15	yes			—	—	—
5					son	Nicolin	16	2	M		yes			—	—	—
6					—	Khoury	4	11	—		—			—	—	—
7					—	Elmina	4	2	—		—			—	—	—
8					—	Alfred	—	8	M		—			—	—	—
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4658

List 53

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York SEP 9 1912, *191*

(30)

11—4648

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid ticket or by order of any corporation, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	New York		yes	himself	50	no	—	—	to Brother Rachel Bros 25 Broadway New York	no	no	no	no			5	6	Dark	Hazel	Brown	—	Austria	Hungarian
2	—	—	—	himself	—	no	—	—	—	"	"	"	"	"	"	5	6	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	80	yes	900	Madison	to his cousin Rachel Bros 25 Broadway New York	"	"	"	"	"	"	5	8	—	Black	—	—	—	—
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	5	7	—	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	5	7	—	—	—	—	—	—
6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—
7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—
8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Francois Pavy Master, of the S.S. Sant Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—865.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Casimire Baroue, Surgeon of the U.S.S. Saint Anna (State whether "Surgeon-in-charge" or "employed by contract line," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Vienna, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 0 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Baroue

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

S.S. Dalmatian

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant'Anna sailing from Naples August the 27th day of, 1913

(This space for use by Government officials.)

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Terinovich	Petar	20		M	M	Work Farm	no		Dalmatian	Dalmatia	Sissa	Austria Sissa Austria
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 54

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of ..... SEP ....., ... *191*

11—4638

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	If Yes — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If supported by charity? If physically or mentally defective, state cause.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	Calif	S Pedro	yes	himself	$	no			brother Guiseppe Vitale 332-12 Main S Pedro Calif														
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, François Pavy, master, of the S.S. Saint Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 0 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]

Officer.

Sworn to before me this 9th day of septembre, 19 13

at [illegible]

[signature]

Immigration Officer.

11–865

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–638

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the SS. Saint Anna, _____, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Barone

Sworn to before me this 9th of September of _____, 19 13

at New York

_____

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Sant'Anna sailing from Naples August the 27th day of, 1913 –

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1221			Martucci Raffaele		24	M	M	Farmhand	yes	Italy	So Italian	Italy	Casapulla	His wife Martino Angela Casapulla
1222			Giannino Matteo		40	M	M	Worksman	yes	—	—	—	Passano	Her mother in law Orlando Maria Passano
3			von Garro	Domenico	2	M	—	—	—	—	—	—	—	— —
1223			Cibelli	Pasqualino	32	M	M	Farmhand	yes	—	—	U.S.A. Fairmount	His wife Nicolina Pasqualina Lenola
1224			Tumpano	Luigi	25	M	S	Mason	yes	—	—	Italy	Passano	His father Francesco Passano
1226			Juliano	Domenico	19	M	M	Farmhand	no	—	—	—	—	C. Pietro ap. His wife Raffaela C. Pietro Apost
1227			Torgiano	Pietro	22	M	M	—	no	—	—	—	—	His wife Lipera Marianna C. Pietro Apost
1228			Corri GAMBERIATI	Mariantonia	22	F	M	2-499595 1/26/37	no	Housewife	—	Central Office Circular letter of 6/25/35. No. 55878/126	Cehlia Policastro	His father Sebastiano Petrika Policastro
9			von Gamberiati	Gaetano	10	M	—	—	—	—	—	—	—	— —
1229			Albiero	Antonio	27	M	M	—	no	—	—	—	Cessa Aurunca	His father in law Andrea Pagliaperi Cessa Aurunca
11			wife Pagliaperi	Angelina	27	F	M	—	no	—	—	—	—	— —
12			von Albiero	Pasquale	10	M	—	—	—	—	—	—	—	— —
1230	13		Roniello	Giambattista	61	M	M	Mason	no	—	—	—	Viesti	His wife Maria Viesti
1231			Roniello	Lucia	19	F	S	Dressmaker	yes	—	—	—	—	His mother Maria Viesti
1232	(14)		Arenna	Cesare	40	M	M	Farmhand	no	—	—	U.S.A. Rome	His wife Tatiano Raffaela Viesti
1233	15		Casella	Luigi	37	M	M	—	no	—	—	Italy	Mongrassano	His wife Mondavasi Annunziata Mongrassano
1234	16		Pungitore	Francesco	36	M	M	—	no	—	—	Italy	Petronà	His wife Lo Monaco Marianna Petronà
839	17		Lapenna	Sisto	39	M	M	Mason	no	—	—	—	Bovri	His wife Aquino Angela Bari
1236	18		Frosta	Carmela	19	F	S	Housewife	no	—	—	—	Napoli	His mother Cuomo Lucia Lombardi via Maria 27 Napoli
1237	19		Pario	Carlo	24	M	S	Merchant	yes	—	—	—	Umbriatico	His father Mariano Fazio Umbriatico
	20													
	21													
	22													
	23													
	24													
	25													
	26													
	27													
	28													
	29													
	30													

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 55

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, ..., 191

No on List	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	W.J.	Ewandville	no	himself	25	no	—	—	His cousin Basilio Elysio no no no good no 1191 W. G. Bernadsville							S	4	Brown	Chestnut		dark		Italy	Torapella
2	Pa	Phila	no	herself	20	no	—	—	Her husband Garro Luigi 918 So 8th Street Phila	4	4	4	4	4	4	S	3	Jaun	Black	—	—	—	—	Augusta
3	—	—	no	—	—	—	—	—	—	4	4	4	4	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	Conn	Fairmont	no	himself	25	yes	1909 9/12	Fairmont	His brother Paolo Fairmount Conn	4	4	4	4	4	4	S	7	Jair	Brown	Chestnut	—	—	—	Lecola
5	N.J.	Ridgefield	no	—	40	no	—	—	His brother Pasquale Box 203 Ridgefield	4	4	4	4	4	4	S	6	—	Brown	Gray	scar on chin	—	—	Cassano Jonio
6	Pa	Easton	no	—	25	no	—	—	His brother Antonio 720 Pine Street Easton Pa	4	4	4	4	4	4	S	4	Jair	Black	Chestnut	scar on chin	—	—	Pietro Apostolo
7	N.J.	Bell Bank	no	—	25	no	—	—	His brother in law Nunzio Pietro 248 South 4th Ave Bank N.J.	4	4	4	4	4	4	S	7	—	—	—	scar on forehead	—	—	—
8	N.J.	Brooklyn	yes	husband	15	no	—	—	His husband Gambeniato Carmine 270 Myrtle ave Brooklyn	4	4	4	4	4	4	4	8	Jair	Brown	—	—	—	—	S. Policastro
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4	4	4	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	—	—	—	his brother in law	25	no	—	—	His brother in law Pasquale Salvatore 250-40th South Brooklyn N.Y.	4	4	4	4	4	4	5	4	Pale	Brown	Black	—	—	—	Cosa Alta
11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4	4	4	4	4	5	4	—	—	—	—	—	—	—
12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4	4	4	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	Mass	Worcester	no	himself	25	no	—	—	His uncle Luigi Fazzi 125-127 Shrewsbury Street	4	4	4	4	4	4	S	4	Brown	Gray	bald	—	—	—	Villetta
14	—	—	—	no herself	25	no	—	—	His brother in law Pizzi Antonio and wife Giovanna - 125-127 Shrewsbury	4	4	4	4	4	4	5	4	Pale	Black	—	scar on right face	—	—	—
15	—	Pittsfield	yes	himself	20	yes	1908 9/12	Rome	His nephew Giuseppe Patrizzo Fremlan ave N. Pittsfield Mass.	4	4	4	4	4	4	5	8	Brun	—	Black	—	—	—	Patrunno
16	N.Y.	Long Island	yes	—	25	no	—	—	His god father Francesco Pasto Box 201 New York	4	4	4	4	4	4	5	5	Jair	Brown	—	scar on forehead	—	—	Mongrassano
17	N.Y.	Buffalo	yes	his brother	25	no	—	—	His brother Antonio 10 Ely Street Buffalo	4	4	4	4	4	4	5	4	Pale	—	—	—	—	—	Celico
18	—	Mount Vernon	no	his uncle	25	no	—	—	His uncle Costantino Civita Mount Vernon N.Y. 137 1st ave	4	4	4	4	4	4	S	5	Jair	—	—	—	—	—	Bari
19	—	Brooklyn	yes	herself	25	no	—	—	Her aunt Luciano Adelaide 04-08 - 14th ave Brooklyn	4	4	4	4	4	4	[illegible]	[illegible]	Brown	—	—	—	—	—	Napoli
20	N.Y.	Brooklyn	—	himself	25	—	—	—	His Cousin Pietro Curto 124 Hillmen Blvd	4	4	4	4	4	4	S	7	Jair	Brown	—	scar on forehead	—	—	Cerchiara
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

T ALIEN

17

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frances Parry, Master of the S.S. Sant anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 77 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 25 day of September, 19 13

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. *Taormina* sailing from *Palermo*, *28th August* 1913, Arriving at Port of New York, 19 13

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
28 1	Laguidara	Thomas	16		M	S			239 East 107th Street New York
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

16

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Carline, Surgeon of the U.S.S. Saint Louis, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Twenty (20) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Maryland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

1336

Sworn to before me this 9th day of September, 1917,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANNA sailing from PALERMO, 28 AGO. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
ADMITTED															
1	[illegible]	Gioacchino	12		M	Sch.	Yes	Yes	Italy	South	Sicily	[illegible]	Father [illegible]	N.Y.	[illegible]
ADMITTED															
2	[illegible]	Maria	10		F	Sch.	Yes	Yes	Italy	South	Sicily	"	Father Gaetano	N.Y.	[illegible]
3	3 Mario	Vincenzo	26		M	Laborer	No		Italy	South	Sicily	Marineti	Wife Salvatrice Geraci	N.Y.	Buffalo
4	~~4 Siciliano~~	~~Mario~~	~~46~~		~~M~~	~~Laborer~~	~~No~~		Italy	South	Sicily	[illegible]	Wife [illegible]	N.Y.	[illegible]
5	~~5 Catalfo~~	~~Giovanni~~	15		M	Sch.	Yes		Italy	South	Sicily	"	Father Ignazio	N.Y.	[illegible]
6	6 Ferrante	Giovanni	35		M	Laborer	No		Italy	South	Sicily	"	Wife Isabella Severino	N.Y.	Pawtucket
7	7 Corso	Grazia	8		F	Child	No		Italy	South	"	Palermo	Father Giuseppe Mother Rosalia Sequino Carmela	N.Y.	Brooklyn
8	~~8 Sciuto~~	Carmela	18		F	Servant	No			South	"	"	Father Antonino Mother Salvatrice Maria	N.Y.	Brooklyn
9	~~9~~														
10	~~10~~								Italy	South	Sicily				
11	~~11~~								Italy	South	Sicily				
12	12 D'Angelo	Francesca	27		F	Housewife	Yes		Italy	South	Sicily	Mare	Nobody	N.Y.	New York
13	13 D'Angelo	Francesca	1		F	-	-		Italy	South	Sicily	Mare	"	N.Y.	New York
14	14 D'Angelo	Angela	31		F	Housewife	Yes		Italy	South	Sicily	"	Nobody	N.Y.	New York
15	15 Di Bono	Carlo	7		M	-	-		Italy	South	Sicily	"	"	N.Y.	New York
16	~~16~~														
17	~~17 Giovanni~~	~~Lucchese~~	24												
18	~~18 Lucchese~~	~~Pietro~~	4												
19	19 Lucchese	Pietro	2						Italy	South	Sicily				
ADMITTED															
20	20 Lupo	Anna Maria	33		F	Housewife	Yes		Italy	South	Sicily	Mare	Nobody	N.Y.	New York
ADMITTED									10320.6		3/6/13				
21	21 Petrina	Caterina	11		F	-	-		Italy	South	Sicily	"	"	N.Y.	New York
17	22 Cecili	Concetta	16		F	Housewife	Yes		Italy	South	Sicily	Cinisi	Father Antonino	N.Y.	Brooklyn
18	23 ~~Lapisi~~	~~Vincenzo~~	32						Italy	South	Sicily				
	24 ~~Lo Presti~~	~~Luigia~~	12						Italy	South	Sicily				
	4-27107-1														
19	25 Lupisi	Vincenzo	18		M	Servant	Yes					Cinisi	Father Antonino	N.Y.	Brooklyn
20	26 Scontrino	Pietro	18		M	Laborer	No					Calamonaci	Brother Paolo	Cal.	Los Angeles
21	27 Sacco	Vincenzo	16												
22	28 ~~Scalia~~	~~Vincenzo~~	17						Italy	South	Sicily				
							33-50989	10/6/13							
23	29 Marsillo	Nicolo	24		M	Laborer	No		Italy	South	Sicily			Cal.	Los Angeles
24	30 Marsillo	Giuseppe	34		M	Laborer	No		Italy	South	Sicily	Gangi	Wife Rocca Maria	Bks	Creator.

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 61

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP [illegible], *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether deformed or otherwise physically defective, and if so, what cause.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$20	no			Brother Pasquale [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	dark	Marsalla Eighth Italy	Terrasini	Cortelleone
2	yes	self	$25	no			Brother Pasquale [illegible] Bx 59 Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	4	5	Ruddy	dark	[illegible]	"	"
3	yes	self	$25	no			Brother Carmelo Salvatore [illegible] Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	Ruddy	dark	Scars on the forehead	Cefalu	Missoumeli
4	yes	self	$30	no			Brother Pasquale Angelo 174 Herring Buffalo N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	dark	—	Girgenti	Cherami
5	yes	self	$45	no			Brother Angelo Pasquale 221 Ist Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	dark	—	"	"
6	yes	self	$25	yes	1906	Brooklyn	Brother Pasquale Giordano 8 St & Kimball Street	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	dark	—	"	"
7	yes	self	$20	no			Sister Carmela Maria 242-22 Street	no	no	no	no	good	no	4	10	Dark	dark	—	Cherami	Messina
8	yes	self	$25	no			Brother Francesco 241-22 Street Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	1	Ruddy	dark	Scar on the forehead	"	"
9																				
10								no	no	no	no	good	no							
11								no	no	no	no	good	no							
12	yes	self	$25	yes			Brother Angelo Vito	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	dark	—	Terrasini	Cherami
13	yes		$	no			19-11 Prince Street N.Y.	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	"	"
14	yes	self	$25	yes	1906	N.Y.	Brother Bonaventura	no	no	no	no	good	no	6	5	Dark	dark	—	"	"
15	yes		$	no			435 Thompson Street	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	"	"
16																				
17																				
18																				
19								no	no	no	no	good	no							
20	yes	self	$30	no			Brother Arcangelo 198 Elizabeth Street N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	dark	—	Terrasini	Cherami
21	yes		$	no				no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	"	"
22	yes	self	$40	no			Brother in law Leonardo Vasile 38 Elizabeth Street N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	dark	—	Palermo	Cefalu
23																				
24								no	no	no	no	good	no							
25	yes	self	$40	no			Brother in Law Leonardo Vasile 30 Elizabeth Street N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	dark	—	Palermo	Cefalu
26	yes	self	$25	no			Uncle Simone Vicari 254 Elmira Street N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	dark	—	Terrasini	Palermo
27																				
28																				
29	yes	self	$50	no			Brother in law Bedona Antonino 1800 Box Los Angeles Cal.	no	no	no	no	good	no	5	6	Ruddy	dark	—	Terrasini	Cherami
30	yes	self	$30	no			Brother Angelo Pasquale 35 Box Street N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	Ruddy	dark	Scar on Forehead	Palermo	Terrasini

11

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy, Master, of the S. S. Saint Louis, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 76 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States; or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pavy

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Clarence Brooke, Surgeon of the U. S. Ellis Island, (State whether regular, acting, or contract Surgeon, and whether employed by the United States, or otherwise, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Maryde. , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 6th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **S. ANNA** sailing from PALERMO, 28 AGO. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
25 1	[illegible]	Diego	24		M	Farmlaborer		no	Italy	South Sicily		Terrasini	a Volady		La Dunmore
, 2	[illegible]	Maria	7		F	—	—	—	Italy	South Sicily		"	"		La Dunmore
. 3	[illegible]	Vincenzo	3		M	—	—	—	Italy	South Sicily		"	"		La Dunmore
26 4	Romano	Salvatore	25		M	Farmlaborer	yes	no	Italy			Marineo	Father Francis		c/o New York
, 5	Romano	Rosa	21		F	Housewife	yes	no				"	"		c/o New York
. 6	Romano	Ignazio	2		M	—	—	—		South		"	"		c/o New York
. 7	Romano	Vito	1		M	—	—	—	Italy	South	Sicily	"	"		c/o New York
~~27~~ 8	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~						Italy	South	Sicily				
~~28~~ 9	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~						Italy	South	Sicily				
29 10	[illegible]	[illegible]	31		M	Mine Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Chiare	Vincenzo Fiandalla Caltanissetta		~~New York~~
38 11	[illegible]	Antonina	1		F	—	—	yes	Italy	South	Sicily	"	Volady		c/o New York
31 12	Coco	Giovanna	29		F	Housewife	no	no	Italy	South	Sicily	Terrasini	Volady		c/o Pittston
~~32~~ 13	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~												
~~33~~ 14	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~												
, 15	[illegible]	[illegible]	18						Italy	South	Sicily				
. 16	Maraviano	Concetta	17						Italy	South	Sicily				
34 17	[illegible]	Maria	3		F	Housework	no	no	Italy	South	Sicily	Marineo	Father Ignazio		Care Mr. Angelo
. 18	Spano	Maria	14			Housework	no	no	Italy	South	Sicily	"	"		Care Pittsburgh
. 19	Spano	Vito	12			—	—	—	Italy	South	Sicily	"	"		Care Pittsburgh
. 20	Spano	Margherita	9			—	—	—	Italy	South	Sicily	"	"		Care Pittsburgh
. 21	Spano	Vincenzo	4		M	—	—	—	Italy	South	Sicily	"	"		Care Pittsburgh
35 22	Vasso	Giovanni	49		M	Farmlaborer	no	no	Italy			Marineo	Maria Pietrina		Pittsburgh
36 23	Verrico	La Sacra	26		F	Housework	no	no	Italy	South	Sicily	Mariano	Vito Pietrina	Pittsburgh	
, 24	Vella	Francesca	7		F	—	—	—	Italy	South	Sicily	"	"		Pittsburgh
, 25	Vella	Guglielmo	6		M	—	—	—	Italy	South	Sicily	"	"		Pittsburgh
, 26	Vella	Maria Maria	3		F	—	—	—	Italy	South	Sicily	"	"		Pittsburgh
, 27	Vella	Vincenza	11		F	—	—	—	Italy	South	Sicily	"	"		Pittsburgh
37 28	Vicchio	Pietro	24		M	Miner Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	"	Maria Marineo		Pittsburgh
~~38~~ 29	~~Vella~~	~~Salvatore~~	~~45~~		~~M~~	~~Miner Laborer~~	~~yes~~	~~no~~	~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~	Vallelunga	Father Salvatore		~~New York~~
39 30	Lo Jacono	Giuseppe	21		M	Farmlaborer	no	no	Italy	South	Sicily	Marineo	Father Salvatore		New York

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

(291)

Arriving at Port of N Y, *19*

11—40M

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a person or an inhabitant of some country other than the country of his birth or of his former residence, and if so, what is it?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1							Richard Krugel Co	no	no	no	no	good	no	5	5	Ruddy	Dark	Dark	—	Germany	Hamburg
2							Bijou 239	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	"	"
3							5th Street	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	"	"
4							Dunmore Pa							5	5	Ruddy	Dark	Dark	—	Germany	Hamburg
5							Father in law Bernard							5	6	Ruddy	Dark	Dark	—	"	"
6							1260 262 Elizabeth	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	"	"
7							Street												—	"	"
8																					
9																					
10							Brother in law Salvatore	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	Dark	Dark	—	Europe	Naples
11							262 Elizabeth Street							—	—	—	—	—	—	"	"
12							Father Ancestor Mother Same	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	Dark	Dark	—	Italy	Torre del Greco
							Father in law Salvatore														
							Husband Guanda Salvatore														
							76 N Main Street Linden														
13								no	no	no	no	good	no								
14																					
15								no	no	no	no	good	no								
16								no	no												
17							Husband							5	2	Ruddy	Dark	Dark	—	Italy	Naples
18							Brother	no						5	2	Ruddy	Dark	Dark	—	"	"
19							Salvatore	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	"	"
20							Father	no	no	no	no	evil		—	—	—	—	—	—	"	"
21							1260 Ave D	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	"	"
22							Brother Carlo Nicolo	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Gray	Dark	—	"	"
23							730 St Marganthal Chicago	no	no	no	no	good	no	4	5	Dark	Dark	Dark	—	Europe	Naples
24							Mariano							—	—	—	—	—	—	"	"
25							Luccia Stefano							—	—	—	—	—	—	"	"
26							64 Elizabeth Street							—	—	—	—	—	—	"	"
27							Cousin							—	—	—	—	—	—	"	"
28							Brother in law Salvatore	no	no	no	no	good	no	4		Dark	Dark	Dark	—	"	"
29							64 Elizabeth Street														
30							Brother Salvatore	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Gray	Dark	—	Italy	Naples
							14 Station Garfield							5	2	Dark	Dark	Dark	—	"	Naples
							Brother in law Bernardo														
							Primo 267 Elizabeth Street														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavi Maria, of the Plaudania, from Naples, do solemnly, sincerely and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Sign with the Master, First or Second Officer)

Commanding Officer.

Sworn to before me this 6th day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Cesare Barone, Surgeon of the U. S. Naval Service, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 6th day of September, 1915

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANNA sailing from ..... , 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
47 1	Calderone	Vincenzo	18	M	S	Laborer	yes	yes	Italy	South Sicily	Sicily	Marineo	Mother Domenica Maria	N.Y.	New York
41 2	Calderone	Vita	20	F	S	Housemaid	yes	yes	Italy	South Sicily	Sicily	do	Mother Domenica Maria	N.Y.	New York
42 3	Cara	Francesco	25	M	S	Laborer	yes	yes	Italy	South Sicily	Sicily	Marineo	Father Giovanni Cara	N.Y.	New York
45 4	Chiardo	Nunzia	19	F	S	Housework	yes	yes	Italy	South Sicily	Sicily	do	Father Jacobo	N.Y.	New York
44 5	Cecarro	Maria	30	F	M	Housewife	no	no	Italy	South Sicily	Sicily	do	Father Salvatore Pietro	N.Y.	New York
4 6	Ciliccia	Maria	6	F	-	-	no	no	Italy	South Sicily	Sicily	do	do	N.Y.	New York
49 7	Ciotti	Mariano	17	M	S	Laborer	yes	yes	Italy	South Sicily	Sicily	Marineo	Mother Concetta Isabella	Connecticut	
46 8	Grande	Vincenzo	31	M	M	Laborer	yes	yes	Italy	South Sicily	Sicily	Marineo	Wife Laura Rosaria	N.Y.	Rochester
43 9	Mammano	Maria	26	F	M	Housewife	yes	yes	Italy	South Sicily	Sicily	Marineo	Father Salvatore Mammano	N.Y.	Rochester
" 10	Minello	Grazia	5	F	S				Italy	South Sicily	do	do	do	N.Y.	Rochester
" 11	Minello	Michela	3	F	S				Italy	South Sicily	do	do	do	N.Y.	Rochester
" 12	Minello	Carmela	3	F	S				Italy	South Sicily	do	do	do	N.Y.	Rochester
48 13	Otero	Michela	23	F	S	Housework	yes	yes	Italy	South Sicily	do	Marineo	Mother Cucchiaro Rosa	N.Y.	Rochester
47 14	Pasquarello	Calogero	20	M	S	Laborer	no	no	Italy	South Sicily	do	do	Wife Giuseppa Caterina	N.Y.	New York
50 15	Zonza	Nicolo	23	M	S	Carpenter	yes	yes	Italy	South Sicily	Sicily	Marineo	Father Zonza Carmelo	N.Y.	New York
51 16									Italy						
17															
18										South					
19									Italy	South Sicily					
52 20	Cariscuti	Maria	12						Italy	South Sicily					
53 21									Italy	South	Sicily				
22									Italy	South Sicily					
23									Italy	South Sicily					
24									Italy	South Sicily					
25									Italy						
54 26	Grazia	Grazia	34						Italy	South Sicily					
55 27	Furlan	Francesco	29	M	M	Housewife	yes	yes	Italy	Slavonian	Austria	Trieste	Mother Bertuzzi Angela	N.Y.	New York
28	Mesina	Domenico	6	M	S				2-848887 = 2-24-41		do	do	do	N.Y.	New York
29	Mesina	Maria	7	F	S						do	do	do	N.Y.	New York
53 30	Mercanti	Giovanni	28	M	S	Laborer	no	no			Castellamare	Italy	Father Mercante Lorenzo	Pa.	Philadelphia

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York Oct 1 1909, 19

111

11—6758

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in good health and good mental condition (insane persons and idiots excluded by law).	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet. Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	ye	$20	no	—	—	Frankenberg Antonio 267 Elizabeth Street N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 2	Ruddy	dark	—	Austria	Austria
2	ye	$20	no	—	—	Frankenberg Angelo 267 Elizabeth Street N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	Ruddy	dark	—	do	do
3	ye	$20	no	—	—	Mrs Frankenberg Angelo 267 Elizabeth Street N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 3	Dark	dark	—	do	do
4	ye	$20	no	—	—	Saint Amando Carletta 53 Lafayette Street N.Y.	no	no	no	no	good	no	4 10	Ruddy	dark	—	do	do
5	ye	$20	no	—	—	Husband Vincenzo 267 Elizabeth St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 3	Dark	dark	—	do	do
6	ye		no	—	—	Pietro 267 Elizabeth st N.Y.	no	no	no	no	good	no	~~5 4~~	~~Ruddy~~	~~dark~~	—	do	do
7	ye	$35.00	no	—	—	Maurizio Salvatore Brooklyn 114 Front Street	no	no	no	no	good	no	5 3	Ruddy	dark	—	Austria	Austria
8	ye	$30	no	—	—	Brother Brunetto Giovanni 70 Grand Street Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5 3	Ruddy	dark	—	do	do
9	ye	$25	no	—	—	Antonio Manzer	no	no	no	no	good	no	5 4	Ruddy	dark	—	Austria	Austria
10	ye		no	—	—	Vincenzo	no	no	no	no	good	no					do	do
11	ye		no	—	—	267 Elizabeth street	no	no	no	no	good	no					do	do
12	ye		no	—	—	Vincenzo	no	no	no	no	good	no					do	do
13	ye	$15	no	—	—	Antiqua Marinangelo 278 North Street Rochester	no	no	no	no	good	no	5 3	Ruddy	dark	—	do	do
14	ye	$20	no	—	—	Cosmo Guiseppe Romano 402 Stanton Street New York	no	no	no	no	good	no	5 4	Dark	dark	—	do	do
15	ye	$25	no	—	—	Brother Ronda Salvatore	no	no	no	no	good	no	5 4	Dark	dark	Scar on Left side	Austria	Austria
16																		
17																		
18																		
19							no	no	no	no	good	no						
20							no	no	no	no	good	no						
21							no	no	no	no	good	no						
22							no	no	no	no	good	no						
23																		
24																		
25							no	no	no									
26																		
27	ye	$15	no	—	—	Barbone Mariaviaferlando							5 3	Ruddy	dark	—	Austria	Austria
28	ye	no	—	—		100 Liberty Street	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	do	do
29	ye	no	—	—		New York	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	do	do
30	ye	$25	no	—	—	Cosmo Mercante Giovannizi 1.20 Jr 6 Street Chicago	no	no	no	no	good	no	4 5	Dark	dark	—	Austria	Austria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Perry Master, of the Luis Alma, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Title of Master, First or Second Officer.)

F. Perry
Commanding Officer.

Sworn to before me this 4th day of September, 1905,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Clemens Kirone, Surgeon of the U. S. Immigration Service, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **S. ANNA** sailing from [illegible], , 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. * (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Traficante	Angela	24		F M	[illegible]			Italy	South Sicily	Sicily	Cattolica	Father Francesco [illegible]	[illegible]	[illegible]
2	Mancarella	Antonino	6		M				Italy	South Sicily				[illegible]	[illegible]
3	Mancarella	Rosa	4		F				Italy	South Sicily				[illegible]	[illegible]
4	Mancarella	Maria	3		F				Italy	South Sicily				[illegible]	[illegible]
5	Mancarella	Salvatore	2		M				Italy	South Sicily				[illegible]	[illegible]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]			Italy	South Sicily	Calcano	Sicily	[illegible]	[illegible]	[illegible]
7	Lo Iacono	Rosalia	32		F	[illegible]			Italy	South Sicily	Villabate	Palermo	Husband Antonio Lo Iacono	[illegible]	[illegible]
8	Lo Iacono	Salvatore	8		M				Italy	South Sicily				[illegible]	[illegible]
9	Lo Iacono	Domenico	3		M				Italy	South Sicily				[illegible]	[illegible]
10	Lo Iacono	Giuseppa	1		F				Italy	South Sicily				[illegible]	[illegible]
11	D'Oliveto	Sebastiano	27		M	Farmer			Italy	South Sicily	Misilbesi	Trapani	Father Domenico D'Oliveto	[illegible]	Rochester
12	D'Oliveto	Rosaria	17		F	Housework			Italy	South Sicily				[illegible]	Rochester
13	Spitale	Maria Ela	5		F	Housework			Italy	South Sicily	Castellammare	Trapani	Father Luca Vivolo	[illegible]	Rochester
14	Salerno	Michela	12		F				Italy	South Sicily				[illegible]	Rochester
15	Salerno	Luigi	11		M				Italy	South Sicily				[illegible]	Rochester
16	Salerno	Lucia	5		F				Italy	South Sicily				[illegible]	Rochester
17	Salerno	Michele	8		M				Italy	South Sicily				[illegible]	Rochester
18	Violetti	Antonio	[illegible]		[illegible]	[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
19	Ferrara	Michele	18		M	Laborer			Italy	South Sicily	Napoli	Napoli	Father Ferrara Domenico	[illegible]	Rochester
20	(Calce) Mancuso	Carolina	25		F	Housewife			Italy	South Sicily	Chiaro	Palermo	Father Battaglia Gandolfo	[illegible]	Mich. Calce
21	Battaglia	Gaetano	18		M	Laborer			Italy	South Sicily					
22	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]			Italy	South Sicily					
23	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]			Italy	South Sicily					
24	Lauria	Carmela	48		F				Italy	South Sicily					
25	Lo Piano	Carmela	18		F				Italy	South Sicily					
26	La Mena	Sebastiano	13		M				Italy	South Sicily					
27	Lovetro	Giuliano	23		M	Laborer			Italy	South Sicily	Scillapiciana	Palermo	Father Filippo Lovetro	[illegible]	Philadelphia
28	Grasso	Antonino	18		M	Laborer			Italy	South Sicily	Cinisi	Palermo	Father Vincenzo Maria	[illegible]	Brooklyn
29	Spicaro	Gaetano	22		M	Laborer			Italy	South Sicily	Cinisi	Palermo	Father Vincenzo Maria	[illegible]	Brooklyn
30	Cavallo	Michele	18		M	Laborer			Italy	South Sicily	Lascari	Palermo	Father Eufemia Nicolosi	[illegible]	New York

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP 9 1913, *19*

11—4052

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether over before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or took public charge, or supported by charity? If so, when?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	husband	25	No			husband Brunella	no	no	no	no	good	no	5	8	Dk	Lt	—	Italy	Potenza
2	Yes						Salvatore												USA	Brooklyn
3	Yes		25	No			Box 307	no	no	no	no	good	no					—		
4	Yes																			
5	Yes						Potenza Italy													
6	Yes		25	no			Gaetano Mangiapane	no	no	no	no	good	no					—	Sicily	Chiusa
7	Yes						346 Lafayette St							5	3	Dark	Dark	—	Sicily	Marsala
8	Yes																			
9	Yes						New York													
10	Yes						City	no	no	no	no	good	no					—		
11	no	child	50	yes	1905	Bro	Brother Salvatore	no	no	no	no	good	no	4	10	Dk	Dark	—	Sicily	Motta
12	no						346 Lafayette St	no	no	no	no	good	no	5	6	Dk	Dark	—		
13	Yes	child	50	yes			Antonio Palermo	no	no	no	no	good	no	5	3	Dk	Dark	—	Sicily	Petralia
14	Yes						Pietro													
15	Yes						Lafayette													
16	Yes						Street	no	no											
17	Yes						New York City													
18																				
19								no	no	no	no	good	no							
20	Yes	child	25	no			husband Nunzio Polizzi	no	no	no	no	good	no	5	3	Dk	Dark	—	Sicily	Caccamo
21	Yes	child	25	no			Salvatore Polizzi husband of Nunzio Polizzi 177-323 East 103rd Street	no	no	no	no	good	no	5	4	Dk	Dark	—	Sicily	Chiusa
22								no	no	no	no	good	no							
23																				
24								no	no	no	no									
25								no	no	no	no									
26																				
27																				
28	Yes	child	25	no			Rosalia Gioia (Grace)	no	no	no	no	good	no	5	0	Dk	Dark	—	Sicily	Palermo
29	Yes	child	25	no			husband Salvatore Gioia 177-323 East 103rd Street	no	no	no	no	good	no	5	3	Dk	Dark	—	Sicily	Palermo
30	Yes	child	25	no			Salvatore Gioia 177-323 East 103rd Street	no	no	no	no	good	no	4	7	Dk	Dark	—	Sicily	Palermo

Sar near the left eye
Scar on the right hand

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Peet, Master, of the S.S. Saint Paul, from Antwerp, do solemnly, sincerely and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Peet
Commanding Officer.

Sworn to before me this 13th day of September, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Louis Boone, Surgeon of the St. Paul Union, _____ (State whether "Surgeon" or "Acting Surgeon" or "employed by ——— reports thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

111

Louis Boone

Sworn to before me this 4th day of September, 1907,

at _____

_____

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANNA sailing from [illegible], 28 AGO. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
73 1	La Rocca	Vincenzo	25		M	Laborer	Y		Italy	South	Sicily	Caltanissetta	Luigi Rocca	Pa	Aliquippa
" 2	[illegible]	Vincenza	27		F	Housewife	Y		Italy	South	Sicily	"	"	"	"
" 3	La Rocca	Carmina	9		F				Italy	~~U.S.A.~~ South	Sicily	"	"	"	"
" 4	La Rocca	Luigia	7		F				Italy	~~U.S.A.~~ South	Sicily	"	"	"	"
" 5	La Rocca	Carmela	5		F				Italy	~~U.S.A.~~ South	Sicily	"	"	"	"
" 6	La Rocca	Giuseppa	3		F				Italy	~~U.S.A.~~ South	Sicily	"	"	"	"
" 7	La Rocca	Anna	1		F				South		Sicily	"	"	"	"
" 8	La Rocca	Filomena	6		F				Italy	South	Sicily	"	"	"	"
74 9	Galaiano	Antonina	20		F	Housework	Yes		Italy	South	Sicily	Mare	Salvatore Cusumano	Pa	Aliquippa
75 10	Galaiano	Lorenza	18		F	Housework	Yes		Italy	South	Sicily	"	"	"	"
" 11	Galaudra	Filippo	4		M	—	—		Italy	South	Sicily	"	"	"	"
" 12	Galaudra	Vita	2		F	—	—		Italy	South	Sicily	"	"	"	"
76 13	Galauzaro	Leonardo	25		M	Carpenter	Yes		Italy	South	Sicily	"	Figlia Annabuccina	"	"
~~77~~ 14	[illegible]														
78 15	Gaetano	Francesco	14		M	Schoolboy	Yes		Italy	South	Sicily	Mare	Salvatore	Pa	Aliquippa
79 16	Galante	Saverino	42		M	Laborer	Yes		Italy	South	Sicily	Mare	Nicola	"	"
" 17	Galauzaro	Anna	12		F										
" 18	Galauzaro	Lorenza	10		F		2-835165-505-2/4/41- ~~no cfs~~ (C.L. nos 10-8-41)								
" 19	Galauzaro	Francesca	4		F		2-820072-1-18-41		Italy	South	Sicily				
" 20	Riccardi	Riccardo	44		M	Laborer	—	—	Italy	South	Sicily				
~~80~~ 21	~~Ruggeli~~	~~Ruggero~~	~~42~~						Italy	South	Sicily				
" 22	Salerno	Antonina	20						Italy	South	Sicily				
~~81~~ 23	~~Salerno~~	~~Giacomo~~							Italy	South	Sicily				
~~82~~ 24	Salerno	Vincenzo	23						Italy	South	Sicily				
~~83~~ 25															
~~84~~ 26															
~~85~~ 27															
~~86~~ 28															
83 29	Scarcia	Rosaria	17		F	Housework	Yes		Italy	South	Sicily	Mare	Salvatore	Pa	Aliquippa
84 30	Galletti	Giuseppe	32		M	Laborer	Yes		Italy	South	Sicily	Mare	Luigi Filippo Nocera	Pa	Carmichaels

77

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 65

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Sept 1 1913, *19*

115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1								no	no	no	no	good	no							
2								no	no	no	no	good	no							
3								no	no	no	no	good	no							
4								no	no	no	no	good	no							
5								no	no	no	no	good	no							
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12								no	no	no	no	good	no							
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19								no	no	no	no	good	no							
20																				
21								no	no	no	no	good	no							
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30								no	no	no	no	good	no							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Bay, Master (state whether Master, First or Second Officer), of the United states, from Algiers, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Bay

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 19 13,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Clarence Bevor, Surgeon of the St Paul (Name of vessel. Surgeon "sailing (arriving)" or "employed by American Line," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Bevor

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500-B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANNA sailing from PALERMO, [illegible], 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1									Italy	South Sicily					
2									Italy	South Sicily					
3									Italy	South Sicily					
4									Italy	South Sicily					
5										South Sicily					
6									Italy	South Sicily					
7									Italy	South Sicily					
8										South					
9										South					
10									Italy	South Sicily					
11									Italy	South Sicily					
12									Italy	South Sicily					
13	[illegible]	Francesco	16		M	Laborer	yes	yes	Italy	South Sicily	Palermo		Father Francesco		Chicago
14	[illegible]	Anna	35		F	Housewife	yes	yes	Italy	South Sicily	"		Father Francesco		Chicago
15	Scalmaura	Francesco	6		M	—	—	—	Italy	South Sicily	"		"		Chicago
16	Scalmaura	Francesco	4		M	—	—	—	Italy	South Sicily	"		"		Chicago
17	Scalmaura	Giovanni	10		M	Laborer	yes	yes	Italy	South Sicily	"		"		Chicago
18	[illegible]	Salvatore	32		M	Laborer	no	no	Italy	South Sicily	"		Wife Carlotta Mazzara		Chicago
19	Cubeiro	Mario	25		M	Merchant	yes	yes	Italy	South Sicily	Marsala		Father Giuseppe Cubeiro		Brooklyn
20	Lopreo	Francesco	33		M	Laborer	yes	yes	Italy	South Sicily	"		Father Nicolo		Chicago
21	Palermo	Melchiorre	20		M	Farmlaborer	11-29378	2/18/41	Italy	South Sicily	"		Wife Maria Palermo		Chicago
22	Gerardi	Vincenzo	30		M	Farmlaborer	yes	yes	Italy	South Sicily	"		Friend Barbera Vincenzo		Rockford
23	Licalzone	Maria	27		M	Laborer	no	no	Italy	South Sicily	"		Brother Vincenzo		Rockford
24	Barbera	Antonino	25		M	Farmlaborer	yes	yes	Italy	South Sicily	"		Mother Licalzone Maria Vincenza		St. Louis
25	Giacalone	Licida	18		F	Housework	yes	yes	Italy	South Sicily	"		Wife Licalzone Maria Vincenza		St. Louis
26	Giacalone	Margaret	4		M	At School	yes	yes	Italy	South Sicily	"		Mother Lodato Caterina		Brooklyn
27	Lodato	Antonino	11		M	Farmlaborer	yes	yes	Italy	South Sicily	Marsala		Father Gaetano Filippo		Mass Norton
28	Gaetano	Vita	13		F	Farmlaborer	no	no	Italy	South Sicily	"		"		Mass Norton
29	Filippo	Vincenzo	2		M	—	—	—	Italy	South Sicily	"		"		Mass Norton
30	Filippo	Rosalia	10		F	—	—	—	Italy	South Sicily	"		"		Mass Norton

18

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 66

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP-5 1913, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or had within five years previous treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1								no	no	no	no	good	no								
2								no	no	no	no	good	no								
3								no	no	no	no	good	no								
4																					
5																					
6								no	no	no	no	good	no								
7																					
8																					
9																					
10								no	no	no	no	good	no								
11								no	no	no	no	good	no								
12								no	no	no	no	good	no								
13	Yes	Self	25	no			Antonio Dragotta Garibaldi 60 grand st	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Lt			Palma Sicily	
14	Yes	Self	20	yes	1907	Phila								5	6	Dark	Lt	Scar on the left hand			
15	Yes	Self	20	no			Antonio Lucci							—	—	—	—			Italy	Chicago
16	Yes	Self	20	no	—	—	Carlo Innocenzo	no	no	no	no			—	—	—	—			Sicily	Palma Montechiaro
17	Yes	Self	20	no			Caterina Lucci							5	3	Dark	Lt			Italy	Chicago
18	Yes	Self	20	no	—	—	Vincenzo Bellavia 60 grand st							5	7	Dark	Lt			Palma Montechiaro	
19	Yes	Self	30	no	—	—	Antonio Bellavia Innocenzo 60 grand st	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Lt	Scar on left eyebrow			
20	Yes	Self	150	yes	1907	Phila	Pietro Cardinale 70 Baxter st	no	no	no	no	good	no	5	8	Ruddy	Lt	—		Trapani	Marsala
21	Yes	Self	20	no	—	—	Francesco Cardinale 70 Baxter st	no	no	no	no	good	no	5	9	Ruddy	Lt	—		"	"
22	Yes	Self	25	yes	—	—	Pietro Cardinale 925 South 4th st Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	8	Ruddy	Lt	—		"	"
23	Yes	Self	30	yes	—	—	Francesco Cardinale 820 Mulberry st	no	no					5	—	Ruddy	Gray	Lt	—	"	"
24	Yes	Self	15	yes	1907	Phila	Antonio Salerno 820 Mulberry st	no	no	no	no			5	4	Ruddy	Lt	—		"	"
25	Yes	Self	15	no	—	—	Peters Giacobbe Anna Maria 132 S 5th ave Mt Vernon	no	no	no	no			5	—	Ruddy	Lt	Scar on the upper lip		"	"
26	Yes	Self	50	no	—	—	Angelica Maria Barbara 132 5th st							5	6	Ruddy	Lt	—		"	"
27	Yes	Self	100	yes	1909	Phila	Procter Salvatore 715 Liberty ave							5	5	Ruddy	Lt	—		"	"
28	Yes	Self	30	yes	—	—	Lecapo Juan Baltasare 176 & 178 East 103rd st	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	Lt	—		"	"
29	Yes			no	—	—		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—		"	"
30	Yes			no	—	—		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—		"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Perry Master, of the Lusitania, from Naples, do solemnly, sincerely and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Perry
Commanding Officer.

Sworn to before me this 6th day of September, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other reative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Seamus Boyne, Surgeon of the 1st Batt Chicago, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 6th day of September, 1915

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANNA sailing from [illegible], 19

11—4699

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
101	1 [illegible]	[illegible]	79		M	12-27538-505-MAY 8,41-N6 9A Laborer			Italy	South	Sicily	Marsala	Mother Maria Maria	[illegible]	[illegible]
"	2 [illegible]	[illegible]	8		F	12-25949		11-28-40	Italy	South	Sicily	"	"	[illegible]	[illegible]
"	3 [illegible]	[illegible]	4		F	12-31560		2-25-41	Italy	South	Sicily	"	"	[illegible]	[illegible]
"	4 [illegible]	[illegible]	4		M	12-28073-L 2/41			Italy	South	Sicily	"	"	[illegible]	[illegible]
102	5 [illegible]	[illegible]	41		M	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	"	Father Castellana Maria	[illegible]	[illegible]
103	6 [illegible]	[illegible]	21		M	Merchandise peddler	yes		Italy	South	Sicily	"	Wife Licata Margherita	[illegible]	[illegible]
104	7 [illegible]	[illegible]	39		F	Housewife	no		Italy	South	Sicily	Marsala	Father Giuseppe	[illegible]	[illegible]
"	8 [illegible]	[illegible]	2		M	—	—			South	Sicily	"	"	[illegible]	[illegible]
"	9 [illegible]	[illegible]	6		F	—	—			South	Sicily	"	"	[illegible]	[illegible]
105	10 [illegible]	[illegible]	52		M	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	"	Wife Francesca Anna	[illegible]	[illegible]
106	11 [illegible]	[illegible]	[illegible]						Italy	South	Sicily				
107	12 [illegible]	[illegible]	24		F	M Housewife	no		Italy	South	Sicily	"	Mother Nunzia Mother	[illegible]	[illegible]
"	13 [illegible]	[illegible]	7		F	12-961612-4-7-41	—	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	"	"	[illegible]	[illegible]
108	14 [illegible]	[illegible]	33		M	Merchandise peddler 1946	yes		Italy	[illegible]	[illegible]	Marsala	Father [illegible]	[illegible]	[illegible]
109	15 [illegible]	[illegible]	32		M	M Merchandise 2115	no		Italy	South	Sicily	"	Sister Bruno Giovanna	[illegible]	[illegible]
110	16 [illegible]	[illegible]	47		M	Merchant	no		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Wife Maria Caterina	[illegible]	[illegible]
111	17 [illegible]	[illegible]	[illegible]									[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
112	18 [illegible]	[illegible]	41		M	Merchandise peddler	yes		[illegible]	South	[illegible]	Carlentini	[illegible]	[illegible]	[illegible]
113	19 [illegible]	[illegible]	22		M	M Laborer	no		Italy	South	Sicily	Carlentini	Bro Father Carlentini	[illegible]	[illegible]
114	20 [illegible]	[illegible]	17		F	S Housework	—		Italy	South	Sicily	"	Carlentini Augusta	"	"
115	21 [illegible]	[illegible]	42		F	M Housewife	no		Italy	South	Sicily	Carlentini	Nobody	[illegible]	[illegible]
116	22 [illegible]	[illegible]	15		F	S Housework	yes	2-920623-9/6/41	Italy	South	Sicily	"	"	[illegible]	[illegible]
117	23 [illegible]	[illegible]	19		F	S Dressmaker	yes		Italy	South	Sicily	"	Father Rib	[illegible]	[illegible]
118	24 [illegible]	[illegible]	15		F	S Dressmaker	yes		Italy	South	Sicily	Carlentini	Mother Carlentini	[illegible]	[illegible]
119	25 [illegible]	[illegible]	37		M	Merchandise	no		Italy	[illegible]	[illegible]	"	Wife Carmelina Francesca	[illegible]	[illegible]
120	26 [illegible]	[illegible]	31		M	Merchandise	no		[illegible]	[illegible]	[illegible]	"	Wife Giovaterina	[illegible]	[illegible]
121	27 [illegible]	[illegible]	16						[illegible]	South	Sicily				
122	28 [illegible]	[illegible]	[illegible]						Italy	South	Sicily				
123	29 [illegible]	[illegible]	19		M	Laborer	yes		Italy	[illegible]	Sicily	Carlentini	Brother Father Sister	[illegible]	[illegible]
124	30 [illegible]	[illegible]	16		F	S Seamstress	yes		Italy	South	Sicily	"	Father Sister	[illegible]	[illegible]

Pol. Dept. c/o J. J. O'Connor
Irish 5, 6, 10, 16, 15, 21 & 26

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 67

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP 9 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or hospitals for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1							Nunziata Donato	no	no	no	no	good	no	5	2	Ruddy	dark		Europe	Avezzano
2							Diacono	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—		"	"
3							211 E 11th street	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—		"	"
4							" "	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—		"	"
5							Celler Vito 213 Mercer st	no	no	no	no	good	no	5	2	Ruddy	dark			"	"
6							Lefrieci Mariano Carmelo 213 Milwaukee street Detroit Mich							5	10	Ruddy	dark		Sicily Southern Italy	"	"
7							" "	no	no					5	—	Ruddy	dark			"	"
8							Luigi Lomi							—	—	—	—	—		"	"
9							Ciccitella Salvatore 316 Congress street Detroit Mich							—	—	—	—	—		"	"
10							Vincenza Concordo 211 E 11th st New York	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Gray	Gray		"	"
11								no	no	no	no	good	no								
12							Trotter Isadore	no	no	no	no	good	no	5	—	Dark	dark		Born on the Ocean	Europe	Marseilles
13							Fatiare 63 North Park ave	no	no	no	no			—	—	—	—	—		"	"
14							Train Lowenadam Jorgine 63 Detroit Park ave	no	no	no	no	good		5	4	Dark	dark			"	"
15							Lauria Rupo Restaurant 116-118 Fort st East Detroit Mich	no	no	no	no	good		5	7	Ruddy	dark			"	"
16							Con Giovanni Antonio Domenico 3270 Oregon	no	no	no	no			5	1	Ruddy	dark			Europe	Italy
17							Rotolo Giuseppe Lo Cigno Angelo Detroit 203 Michigan ave	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	dark		Sicily Portmadoc	Sicily	Villarosa
18							Pittsburg Quattro Rosario Giuseppe Milwaukee ave Detroit Mich	no	no	no	no			5	3	Dark	dark			Europe	Carlentini
19							Lucas Russo Salvatore 172 East 106th st New York City	yes	no	no	no	good	no	5	4	Dark	dark			Europe	Carlentini
20							" " "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"			"	"
21							Fuchow Isabel Filippo 627 Park ave	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	dark			Europe	Carlentini
22							Sister Isabel Filippo 627 Park ave							5	3	Ruddy	dark			"	"
23							Sister Luigia Isabel 595 Jefferson ave							5	2	Dark	dark			"	"
24							Sister Isabella Salvatore 595 Jefferson ave	no	no					5	3	Ruddy	dark			Europe	Carlentini
25							Lauria Giuseppe Jennie 1733 Adams st East							5	3	Dark	dark			"	"
26							Lettieri Giovanni Antonio 607 Dix ave							5	4	Dark	dark			"	"
27																					
28								no	no	no	no	good	no								
29							Filer Emilia Argentina Montana Hotel 54 Prospect ave							5	4	Dark	dark		Sicily Portmadoc Wales	Europe	Sacramento
30							Filer Emilio 54 Prospect ave							5	3	Ruddy	dark		Sicily Portmadoc Wales	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Pavy, Master, of the St. Paul Amer, from Naples, ..., do solemnly, sincerely and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Pavy

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of December, 1918,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

Affidavit of Surgeon.

I, Clarence Barrow, Surgeon of the S.S. Great Anna (Here write the word "sailing herewith," or "employed by steamer thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[50]

Sworn to before me this 15 day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

of S. S. S. ANNA sailing from PALERMO, 28 AGO. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1351	Cucceia	[illegible]	34	M	M	Laborer	Yes		Italy	South	Sicily	Cianciana	Nicolo Cucceia	Illinois	Chicago
1352	[illegible]	[illegible]	23						Italy	South	Sicily				
1353	Giudice	Carlo	18	M	S	Laborer	Yes		Italy	South	Sicily	Cianciana	Father Vincenzo Giudice	Illinois	Chicago
1354									Italy	South	Sicily				
5									Italy	South	Sicily				
6									Italy	South	Sicily				
1355	Cucco	Giovanni	16						Italy	South	Sicily				
30	Ruggeri	Irene	19	M	M	Farmlaborer	No			South	Sicily	Siquerra	mother Lo Bue Giovanna	Pennsylvania	Rockdale
9	Interlicchia	Gaetano	16	M	S	Laborer	No			South	Sicily	Do	Do	Pennsylvania	Rockdale
1356	Trapani	Ignazio	17						Italy	South	Sicily				
1357	Mineo	Gabriele	3						Italy	South	Sicily				
12	Liberti	Giuseppe	11						Italy	South	Sicily				
13	Liberti	Francesco	7						Italy	South	Sicily				
1358	14	Lauria	Maria	35					Italy	South	Sicily				
15	Calabrese	Giovanni	13						Italy	South	Sicily				
16	Calabrese	Salvatore	2												
17	Calabrese	Francesca	5												
1359	18	Giangrosso	Gaetano	34	M	M	Farmlaborer	No		South	Sicily	Cattolica	Eraclea		Pawtucket
19	Genova	Concetta	11	F					Italy	South	Sicily	"			Pawtucket
20	Genova	Cristina	9	F					Italy	South	Sicily	"			Pawtucket
21	Genova	Francesco	4	M					Italy	South	Sicily	"			Pawtucket
22	Genova	Felice	3	M					Italy	South	Sicily	"			Pawtucket
1360	23	Macaluso	Baldassare	34	M	M	Farmlaborer	No	Italy	South	Sicily	Cianciana	Father Giorgio		Lee Preston
24	Macaluso	Carmela	30	F	M	Housewife	No		Italy	South	Sicily	"	"		Lee Preston
25	Macaluso	Giorgio	7	M	S	—	—					"	"		Lee Preston
26	Macaluso	Carolina	1	F	S	—	—					"	"		Lee Preston
1361	27	Cannizzo	Giuseppa	41	F	M	Laborer	No	Italy	South	Sicily	Cianciana	Gaetano Cannizzo	Connecticut	Hamden
28	Cannizzo	Calogera	14	F	S	Housework	No					"	"		Hazleton
29	Cannizzo	Giuseppe	12	M	S	—	—					"	"		Hazleton
30	Cannizzo	Giovanni	6	M	S	—	—					"	"		Hazleton

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 68

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

151

Arriving at Port of New York [illegible] 1913, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or hospitals for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	25	yes	1914	Chicago Ills		Frank Pierretta Barcelona 824 Townsend Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	4	3	Mag	dark	—	Italy	Amalfi
2																				
3	yes	[illegible]	Yes	—	—	—	Tatlie Giudice Barcelona 630 River St Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Dark	—	Italy	Terranova
4																				
5																				
6								no	no	no	no	good	no							
7																				
8	yes	200	no	50	yes	1905	Brother in Law Antonio Lia							5	4	Dark	dark	—	Italy near Naples	Pratto Vesuviana
9	yes	1	1	no	—	—	Francesco ~~[illegible]~~ Mc Heal Ho Custer N.Y.	no						5	3	Mag	dark	—		
10								no	no	no	no	good	no							
11								no	no	no	no	good	no							
12								no	no	no	no	good	no							
13								no	no	no	no	good	no							
14								no	no	no	no	good	no							
15								no	no	no	no	good	no							
16								no	no	no	no									
17																				
18	no	200	yes	100	yes	1913	Chicago Ills	no						5	3	Low	dark	—	Italy Potenza	Potenza
19	no		yes	2			Vincenzo Tatlie 30 Ferdon Detroit	no	no	no	no	good	no							
20	no		yes	2				no	no	no	no	good	no						3	3
21	no		yes	9	8			no	no	no	no	good	no						3	3
22	no		yes	1			Newcastle Pa	no	no	no	no								USA Newcastle Pa	
23	yes	200	yes	100	1905	1908	Chicago Brother in Law	no	no					5	4	Dark	chestnut	—	Potenza Barbone	
24	yes		no	—	—		Orlando	no	no	no				5	3	Mag	chestnut	—	3	3
25	yes		no	—	—		Vincenzo	no	no	no				—	—	—	—	—	3	3
26	yes		no	—	—		1816 Gregg Street Houston Texas							—	—	—	—	—	3	3
27	yes	100	yes	50	—	—	Husband	no	no	no				5	3	Mag	dark	—	Italy Potenza	Potenza
28	yes		no	—	—		Guiseppe Lamberi	no	no	no	no	good	no	5	3	Mag	dark	—	2	2
29	yes		no	—	—			no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	2	2
30	yes		no	—	—		Hazleton Pa	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	2	2

11

Affidavit of Surgeon

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Miller, of the [illegible] Anna, from Naples, ..., do solemnly, sincerely and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Commanding Officer.

Sworn to before me this 5th day of September, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Ermine Barone, Surgeon of the S. Saint Agnes
(State whether Surgeon "acting there with" or "employed by" contract line, as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 4th day of October, 1913
at New York

Immigration Officer.

11—1115

152

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **S. ANNA** *sailing from* PALERMO , 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
134 1	Arlando	Paolo	31		M	Laborer			Italy	South Italian	Sicily	Carbone	Father	Pa	Pittston
" 2	Amodeo	Vincenzo	19		M	Laborer			Italy	South Italian	Sicily	"	"	Pa	Pittston
" 3	Arlando	Cosimo	17		M	Laborer			Italy	South Italian	Sicily	"	"	Pa	Pittston
" 4	Arlando	Michelangelo	14		M	Schoolboy			Italy	South Italian	Sicily	"	"	Pa	Pittston
" 5	Arlando	Isidoro	12		M				Italy	South Italian	Sicily	"	"	Pa	Pittston
" 6	Arlando	Maria	7		F				Italy	South Italian	Sicily	"	"	Pa	Pittston
138 7	Mangiararo	Calogero	28		M	Laborer		no	Italy	South Italian	Sicily	Alcamo	Wife Rosaria Calogero	Pa	Nanticoke
139 8	Cipolone	Vincenzo	41		M	Laborer		no	Italy	South Italian	Sicily	"	Wife Carmela Marchese	Pa	Nanticoke
140 9	Salerno	Salvatore	28		M	Laborer		no	Italy	South Italian	Sicily	"	Wife Cristofalo Rosaria	Pa	Nanticoke
141 10	Macaluso	Luigi	28		M	Laborer		yes	Italy	South Italian	Sicily	"	Wife Cuccia Santa	Pa	Nanticoke
142 11	Marino	Vincenza	21		F	Housewife		yes	Italy	South Italian	Sicily	Alcamo	Step Father Bernardo Salvatore	Pa	Hazleton
" 12	Mercina	Francisca	3		F	—		—	Italy	South Italian	Sicily	"	"	Pa	Hazleton
" 13	Mercina	Maria	5		F	—		—	Italy	South Italian	Sicily	"	"	Pa	Hazleton
143 14									Italy	South Italian	Sicily				
144 15									Italy	South Italian	Sicily				
145 16	Modonaro	Calogero	19						Italy	South Italian	Sicily				
146 17	Cimino	Cataldo	18						Italy	South Italian	Sicily				
147 18	Sedone	Paola	18		F	Housewife		no	Italy	South Italian	Sicily	Termini	Step Mother Antonetta	Pa	Pittston
" 19	Mondovi	Concetta	21		F	—		—	Italy	South Italian	Sicily	"	Brother	Pa	Pittston
148 20	Valenti	Giuseppe	37		M	Laborer		yes	Italy	South Italian	Sicily	Terrasini	Mother Cusimo Giuseppa	Mich	Detroit
149 21									Italy	South Italian	Sicily				
150 22	Inguagiato	Giovanni Battista	27		M	Laborer		no	Italy	South Italian	Sicily	Castellamare	Wife Colaiaco Rosa	Pa	Scranton
151 23	Inguagiato	Vincenzo	20		M	Laborer		no	Italy	South Italian	Sicily	Castellamare	Wife Mangiaracina Rosa	Pa	Scranton
152 24	Inalimato	Michele	18		M	Barber		yes	Italy	South Italian	Sicily	Alcamo	Father Inalimato Dominico	Pa	Hazleton
153 25									Italy	South Italian	Sicily				
154 26									Italy	South Italian	Sicily				
155 27	Lorchia	Salvatore	16		M	Laborer		no	Italy	South Italian	Sicily	Palermo	Father Vincenzo	New Haven	Ansonia
156 28	Lo Cicero	Antonina	28		F	Seamstress		no	Italy	South Italian	Sicily	Gallidoro	Father Salvatore	Pa	Falconer
157 29	Longo	Michele	24		M	Laborer		no	Italy	South Italian	Sicily	Sagata	Mother Calogero Concetta	Ohio	Cleveland
158 30	Mirello	Angelo	25		M	Housewife		yes	Italy	South Italian	Sicily	Carbone	Father Mirello Vincenzo	Calif	Los Angeles

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 09

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York DEC 9 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, contract or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$25	no			Sons	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Gray	Black		Palermo Italy
2	Yes	self	$25	no			Nephew Giovanni	no	no	no	no	good	no	5	2	Ruddy	Gray	Black		Italy
3	Yes	self	$25	no			Salvatore Orlando	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	Brown	Brown		Italy
4	Yes	self	$25	no			1916 Prospect Blvd	no	no	no				5	2	Ruddy	Dark	Black		Italy
5	Yes	self	$25	no				no	no	no		good	no							Italy
6	Yes	self	$25	no			Houston Edo	no	no	no	no	good	no							Italy
7	Yes	self	$25	no			Cousin Nunziata Cerillo 379 Mulberry St	no	no	no				5	3	Ruddy	Dark	Dark		Italy Palermo
8	No	self	$25	no			Cousin Nunziata Cerillo 379 Mulberry St	no	no	no				5	3	Ruddy	Dark	Dark		Italy
9	No	self	$50	Yes	1907	Italy	Cousin Nicolina Cerillo 379 Mulberry St	no	no	no				5	4	Ruddy	Dark	Dark		Italy
10	No	self	$40	Yes	1906	Italy	Cousin Nicolina Cerillo 379 Mulberry St	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Dark	Dark		Italy
11	Yes	self	$25	no			Madonia Nunziata	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	Dark	Dark		Italy
12	Yes			no			Francesco	no	no	no	no	good	no							Italy
13	Yes			no			501 Monroe St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no							Italy
14																				
15								no	no	no										
16																				
17																				
18	Yes	self	$25	no			Raimondo Brondolo							5	3	Ruddy	Dark	Dark		Europa Italy
19	Yes			no			Salvatore 320 Bremner	no	no	no	no	good	no							Italy
20	Yes	self	$25	Yes	1907	Italy	Wife Salvatrice Marica 22 Jay St Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	Chestnut	Brown		Palermo
21								no	no	no	no	good	no							
22	Yes	self	$30	no			Brother in law Domenico Marcaquerra 149 Mott St	no	no	no				5	3	Dark	Dark			Europa Bergamo
23	No	self	$100	no			Cousin Ernandes Michele 98 Mott St Brooklyn N.Y.	no	no	no				5	3	Ruddy	Dark			Europa Bergamo
24	Yes	self	$60	no			Cousin Tobaccologno Filippo 308 Mott St	no	no	no				5	—	Ruddy	Dark			Palermo Italy
25																				
26																				
27	Yes	self	$20	no			Uncle Sorchia Salvatore 240 E 2nd St	no	no	no				5	4	Dark	Dark			Palermo
28	Yes	self	$25	no			Francesco Marcarella Salvatore Box 302 Edgewater N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Dark			Palermo Italy
29	Yes	self	$25	no			Cousin Angelo Maurizio 1812 Broadway Cleveland O.	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Dark			Messina Sicily
30	Yes	self	$15	no			Husband Bertolamutano 150 Sacramento St	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Dark			Palermo Italy

46

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F Capt Master (Master, Clerk, or Purser), of the SS Sant Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 37 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F Capt
Commanding Officer.

Sworn to before me this 4th day of September, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other reative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Ernesto Barone, Surgeon of the S.S. Sant' Anna (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ernesto Barone

Sworn to before me this 7th day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

70 S. S. S. ANNA sailing from [illegible], [illegible], 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Cerio	Vincenzo	22		M	S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Favara	Father Giuseppe Cerio		Hackensack
2	~~Cerio~~	~~Rosalia~~	18		F	S	Housewife	yes		Italy	South	Sicily	"	"		Hackensack
3	~~Cerio~~	~~Barbara~~	16		F	S	Domestic	yes		Italy	South	Sicily	"	"		Hackensack
4	~~Fratello~~	~~Francesco~~	13							Italy	South	Sicily				
5	~~[illegible]~~									[illegible]		[illegible]				
6	Lauria	Giovanna	20		F	M	Domestic	no		[illegible]		[illegible]	Immaterial	Father Giuseppe		Commack Station
7	Tornabene	Giuseppe	24		M	M	Laborer	no		[illegible]	South	Sicily	do	Father Francesco		Commack Station
8	~~Fratello~~	~~Francesco~~	18		M	S	Laborer	yes		[illegible]		[illegible]	"	Father Giuseppe		Ca Canton
9	~~Buscemi~~	~~Salvatore~~	2		M								"	"		Ca Canton
10	~~Liberto~~	~~Vito~~	21		M	S	Laborer	yes		[illegible]	South	[illegible]	do	Stepmother Antonina		Commack Station
11	Buccoleri	Teresa	32		F	M	Laborer	no		Italy	South	Sicily	do	Husband Giuseppe		Commack Station
12	Di Lilio	Salvatore	25		M	M	Farmlabor	no		Italy	South	Sicily	do	Father Pietro Lilio		Ca Canton
13	Lupo	Teresa	27		M	M	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Villarosa	Stepbrother Giuseppe		Ca Glencove
DEPORTED	Lupo	Francesco	18		M	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Caltanissetta	Father Antonio		N.Y. New York
15	Castanzo	Salvatore	33		M	M	"	yes		Italy	South	Sicily	"	Wife Giovanna Castanzo		" "
16	Castanzo	Vincenzo	36		M	M	"	yes		Italy	South	Sicily	"	Wife Mother Giacomo Castanzo		" "
17	Vitale	Giovanna	30		F	M	Housewife	yes		[illegible]		[illegible]	"	Husband Salvatore Castanzo		" "
18	Castanzo	Lucia	8		F	S	—	no		[illegible]	South	[illegible]	"	"		" "
19	Vitale	Giuseppe	18		M	S	Laborer	no		[illegible]		[illegible]	Barbarici	Wife Concetta Vitale		Rio Marion
20	Galati	Giacomo	40		M	M	Laborer	yes		[illegible]		[illegible]	do	Wife Carmela Galati		Rio Marion
21	~~Maglio~~	~~Giacomo~~	14		M	S	Laborer	no		[illegible]	South	Sicily	do	Father Pasquale		Rio Marion
22	Lupica	Gaetano	35		M	M	Laborer	no		Italy	South	Sicily	do	Wife Rosa		Rio Marion
23	~~Priello~~	~~Mario~~	18							Italy	South	Sicily				
24	Mondello	Giuseppe	18		M	S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Catania	Mother Stella Vincenza	NY	New York
25	~~Battaglia~~	~~Mario~~	23							Italy	South	Sicily				
26	Castellano	Francesco	19		M	S	Farmlabor	no		Italy	South	Sicily	Alessandria	Father Giovanni		Ellis Hillsville
27	Valenti	Giovanni	19		M	S	Farmlabor	no		Italy	South	Sicily	do	Father Francesco		Ca Commack
28	Silvo	Domenico	18		M	S	Farmlabor	yes		[illegible]	South	Sicily	do	Father Salvatore Giuseppe		Ellis Hackensack
29	~~Lodato~~	~~Giuseppe~~	25							[illegible]		[illegible]				
30	Lodato	Antonino	26							Italy	South	Sicily				

32

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 70

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York [illegible] 1913, 19

1555

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1								no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	chest	—	Girgenti	Sicily
2							Brother in law	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	chest			
3							Frigna Calogero 357 E 103 Street N. York	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	chest			
4								no	no	no	no	good	no							
5																				
6							Brother in law Ingola	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	chest	—	Chetta	Sicily
7							Leonardo 13 Jackson Street							5	1	Dark	chest	Scar on the left cheek		
8							Jackson Street Plattsburg							4	9	Dark	chest	Scar on the left cheek		
9							Alexandre Leonardo Bro											Scar on the forehead		
10							Steam 202 E 108 Street Rubino							—	—	—	—	—		
11							Murgia Emilio Automobile	no	no	no	no	good	no	5	0	Dark	chest	—		
12							13 Jackson Street Plattsburg							5	3	Brown	chest	—		
13							Brother in law Ingola Leonardo 13 Jackson Street Plattsburg	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	chest	—		
14							Frank Tavani 122 East 108 Street							4	4	Dark	chest	—	Sicily	Villarosa
15							Trotter in law Guiseppe Calogero 191 E 108 Street							5	2	Brown	chest	—	Catania	Caltagerone
16							Bro. Trotta Calogero Salvatore 108th Salvatore de Vita							5	4	Dark	chest	—	Catania	
17							his brother Calogero	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	chest	—	Catania	
18							Guiseppe 108th							5	4	Dark	chest	—	Catania	
19							Bonna Salvatore de Vita New York city.							5	3	Dark	chest		Catania	
20							Trotter in law Cardella Gaetano 130 Marion Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	chest	—	Chetta	Sicily
21							Uncle Calati Giardino automobile 130 Marion Ohio							5	3	Dark	chest	—		
22							Cella Montagna Emanuella 130 Marion Ohio							5	4	Dark	chest	—		
23							Trotter in law Arcoleo 130 Marion Ohio							5	2	Dark	chest	—		
24																				
25							Bro in law Rundello Salvatore 191 East 108 St. — 130 Mulberry Street New York city							5	3	Dark	Chest		Catania	
26																				
27							Trotter in law Castellano Antonio							5	1	Dark	chest	—	Girgenti	Sicily
28							Bro in William 128													
29							Cousin Guiseppe Policastro							5	1	Dark	chest	Scar on the forehead		
30							Maire Bro in Street Tampa Fla.													
							Cousin Guiseppe Policastro 191 East 108 Street	no	no	no	no	good	no	5		Dark	chest	—		
								no	no	no	no	good	no							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Purser Master (Master, First or Second Officer), of the Di Savoia, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]

Commanding Officer.

Sworn to before me this 10 day of September, 1913,

at New York

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Ettore Lavore, Surgeon of the S.S. Sant Anna, ... (State whether Surgeon is employed by owner thereof, or has been duly appointed), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

1565

Sworn to before me this 7th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANNA sailing from [illegible], 28 AGO. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
~~1~~	~~Lupia~~	~~Antonio~~	~~47~~						~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
2 ADMITTED	Lupo	Antonino	34		M	Laborer	no	yes	Italy	South	Sicily	Alexandria	Pietro Maria	[illegible]	
3	Lupo	Nunzio	29		M	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	do	Vito Catalfamo	[illegible]	
4	Lupo	Rosaria	21		F	Housewife	no	no	Italy	South	Sicily	Aracusa	Pietro Lupo	[illegible]	
5	Di Quattro	Marietta	14		F	Housework	no	no	Italy	South	Sicily	"	"	[illegible]	
6	Di Quattro	Giovanna	12		F	—	no	no	Italy	South	Sicily	"	"	[illegible]	
7	Di Quattro	Salvatore	11		M	—	22-92399	4-23-[illegible]	[illegible]	[illegible]	"	"	"	[illegible]	
8	Di Quattro	Emanuele	8		M	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	"	"	"	[illegible]	
9	Di Quattro	Carmelo	6		M	—	—	—	[illegible]	[illegible]	"	"	"	[illegible]	
10	Giammona	Lucia	30		F	Housework	no	yes	Italy	South	Sicily	Racusa	Father Antonio	[illegible]	
~~11~~	~~Lupo~~	~~Carmelo~~	~~11~~						~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
12	Lupo	Carmela	28		F	Housework	yes	yes	Italy	South	Sicily	Ragusa	Father Giovanni	[illegible]	
13	Carrieri	Gaetano	6		M	—	—	—	[illegible]	[illegible]	Sicily	"	"	[illegible]	
14	Lupo	Carmela	25		F	Housework	yes	yes	Italy	[illegible]	Sicily	"	Brother Cousin Rosaria	[illegible]	
15	Occhipinti	Maria	25		F	Housework	yes	yes	Italy	South	Sicily	"	Father Salvatore	[illegible]	
~~16~~	~~Lupo~~	~~Filippo~~	~~27~~						~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
~~17~~	~~Lupo~~	~~Salvatore~~	~~4~~						~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
~~18~~									[illegible]	South	Sicily				
~~19~~	~~Lucchi~~	~~Emanuele~~	~~24~~		~~M~~	~~Laborer~~	~~no~~	~~no~~	~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~	~~Ragusa~~	~~Father Salvatore~~	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~
20 ADMITTED	Lucchi	Emanuele	18		M	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	do	Father Salvatore	[illegible]	
~~21~~									Italy	South	Sicily				
22 ADMITTED	Giammona	Ettoreluciano	21		M	Shoemaker	no	no	Italy	South	Sicily	Modica	Brother	[illegible]	
23	Longo	Mario	16		M	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	Ragusa	Father Giuseppe	[illegible]	
24	Ficili	Carmelo	28		M	Contractor	no	no	Italy	South	Sicily	do	Wife Longo Carolina	[illegible]	
25	Cannizzeri	Giovanni	15		M	Shoemaker	yes	yes	Italy	[illegible]	Sicily	Solarino	Father Calogero	[illegible]	
26	Giardina	Caterina	43		F	Housework	yes	yes	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Ragusa	Father Giardina	[illegible]	
27	Giardina	Antonina	6		F	—	—	—	[illegible]	[illegible]	Sicily	"	"	[illegible]	
28	Giardina	Vincenza	12		F	—	—	—	Italy	South	Sicily	"	"	[illegible]	
29	Giardina	Gerlando	23		M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	"	Father Carlo	[illegible]	
~~30~~	~~Graccio~~	~~Salvatore~~	~~28~~						~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				

2-915385-505-9/6/11-[illegible] (C.L. 505 9-26-11)

Rule 5 [illegible] Cal. 7-3-37

22-92399 4-23-[illegible]

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 71

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York Sept 1912, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2	Yes	Self $25	Yes	No			Brother Trotter 112 Williams St New York	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Clear	Brown	Virginia	Richmond
3	Yes	Self $50	Yes	No			Brother in law Mr Trotter 112 Williams St New York	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Clear	Brown	Virginia	Richmond
4	Yes	Self $20	Yes	No			Pisconio Mr B. Lenkoke 116	No	No	No	No	Good	No	5	—	Grey	Grey	Brown	Virginia	Richmond
5	Yes		No	—	—		Ireland Dr							5	—	Grey	Grey	Brown	Ireland	Dublin
6	Yes		No	—	—		Scotland							—	—	—	—	—	—	—
7	Yes		No	—	—		33 Gilbert Street							—	—	—	—	—	—	—
8	Yes		No	—	—		San Francisco							—	—	—	—	—	—	—
9	Yes		No	—	—		California							—	—	—	—	—	—	—
10	Yes	Self $25	No	—	—		Luter Angelina Paramino 222 first ave N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Clear	—	Virginia	Richmond
11								No	No	No	No	Good	No							
12	Yes	Self $50	Yes	No	—	—	Rudroud Garriers Carmel	No	No	No	No	Good	No	5	—	Grey	Clear	—	Virginia	Augusta
13	Yes		No	—	—		34 Mulberry Street N.Y.							—	—	—	—	—	—	—
14	Yes	Self $20	Yes	No	—	—	Husband Sposito Giovanni 34 Mulberry Street N.Y.							5	—	Grey	Clear	Brown	Virginia	Richmond
15	Yes	Self $20	Yes	No	—	—	Luter Pasquale Sabatino 416 East 12 Street N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Grey	Clear	—	Virginia	Richmond
16								No	No	No	No	Good	No							
17																				
18																				
19	Yes	Self $25	No	—	—		Brother Luceto Mario 34 Mulberry Street	No	No	No	No	Good	No	5	4	Grey	Clear	—	Virginia	Augusta
20	Yes	Self $20	No	—	—		Brother Luceto Rosario 34 Mulberry Street N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Grey	Clear	—	Virginia	Augusta
21								No	No	No	No	Good	No							
22	Yes	Self $25	No	—	—		Luter Angelina Paramino 222 first ave N.Y.	No	No	No	No	Good	No	4	3	Dark	Clear	Scars on the face	Virginia	Richmond
23	Yes	Self $19	No	—	—		Brother Calogero Woods 222 first Chicago Ills	No	No	No	No	Good	No	5	3	Grey	Clear	—	Sicily	Palara
24	Yes	Self $40	No	—	—		Francisco Calogero 33 Jackson Street Chicago Ills	No	No	No	No	Good	No	5	3	Brown	Clear	—	—	—
25	No	Self $25	No	—	—		Uncle Gia Pasello Box 885 Amsterville Conn.	No	No	No	No	Good	No	5	10	Brown	Clear	Scars on the face	Sicily	Marsala
26	Yes	Self $25	No	—	—		Luter Giovanni Paramino 34 Mulberry St N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Grey	Clear	—	Virginia	Richmond
27	Yes		No	—	—									—	—	—	—	—	—	—
28	Yes		No	—	—									—	—	—	—	—	—	—
29	Yes	Self $20	No	—	—		Brother Antonino Paramino 34 Mulberry St N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Grey	Clear	Scars on the face	Virginia	Richmond
30								No	No	No	No	Good	No							

82

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Petty, Master, of the ... Steel Queen, from Naples ... do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

... Commanding Officer.

Sworn to before me this 16 day of September, 1913,

at New York

... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Lorenzo Barone, Surgeon of the S.S. Sant'Anna, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 H
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

72

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

72 S. S. S. ANNA sailing from [illegible], 28 AGO. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
204 1	Calaghis	Francesco	19	M	S	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Campofelice	Father	Mo	Kansas City
[illegible] 2	[illegible]	[illegible]	[illegible]						Italy	South	Sicily				
206 3	[illegible]	[illegible]	[illegible]						Italy	South	Sicily				
207 4	Lacauchino	Antonino	42	M	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Campofelice	nobody	Ill	Chicago
208 5	Macaluso	Francesco	28	M	S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Castelvetrano	Ins. mother resides Castelvetrano Marsala to Castelvetrano	Mo	Kansas
209 6	[illegible]	[illegible]	[illegible]						Italy	South	Sicily				
210 7	Maggiana	Vittorina	25	F	M	Housewife	no		Italy	South	Sici			Ill	Caledonia
" 8	Leone	Melchiorre	16	M	S	Laborer	yes			South				"	"
211 9	Ligilla	Costanza	20	F	S	[illegible]	[illegible]			South				"	"
212 10	Lizzo	Leonardo	37	M	M	Farmlaborer	yes		Italy	South	Sicily	Sanfratello	Wife Maggio Maria	Ill	Chicago
213 11	Lomato	Calogero	19	M	S	Farmlabor	no		Italy	South	Sicily	do	Father Lomato Martino	Mo	Rockford
214 12	Lomato	Vita	18	F	S	Housework	yes		Italy	South	Sicily	do	Father Martino	Mo	Rockford
215 13	Lomato	Francesca	22	F	S	Housework	yes		Italy	South	Sicily	do	Father Martino	Mo	Rockford
216 14	Lomato	Gaudenzia	18	F	S	Housework	yes		Italy	South	Sicily	do	Father Martino	Mo	Rockford
[illegible] 15	[illegible]								Italy	South	Sicily				
[illegible] 16	Lombardo	Pietro	[illegible]						Italy	[illegible]	[illegible]				
[illegible] 17	[illegible]								[illegible]	[illegible]	[illegible]				
[illegible] 18	Lombardo	Giuseppe	[illegible]						[illegible]	South	[illegible]				
221 19	Lombardo	Michele	17	M	S	Laborer	yes		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	Pueblo
ADMITTED 220 20	Bartolomeo	Domenico	53	M	M	Laborer	no		[illegible]	[illegible]	Sicilia	Marsala	Wife Maria Lo Presti	[illegible]	[illegible]
— 21	Bartolomeo	[illegible]	[illegible]	F	[illegible]	[illegible]	[illegible]		Italy	South	Sicily	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ADMITTED	Bartolomeo	Salvatore	16	M	S	Peasant	no		2-M-899	3/7/13					
223 23	Lombardo	Vincenzo	31	M	[illegible]	Laborer	yes				Empire	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
" 24	Lombardo	Antonina	23	F	M	Housewife	no		Italy	South	Sicily	do	do	[illegible]	[illegible]
" 25	Lombardo	Calogerina	2	F	S	—	—			South		do	do	[illegible]	[illegible]
" 26	Lombardo	Pietro	2	M	S	—	—					do	do	[illegible]	[illegible]
VL-902/665									9-170884-505-8/31/39						
224 27	Gramatico	Giuseppe	23	M	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Castelvetrano	Father Gramatico Giuseppe Castelvetrano Sicily	Mo	Detroit
[illegible] 28	[illegible]	[illegible]	[illegible]						[illegible]	[illegible]	[illegible]				
[illegible] 29	[illegible]	[illegible]	[illegible]						[illegible]	[illegible]	[illegible]				
227 30	Licina	Giovanni	32	M	S	Tailor	yes	yes	[illegible]	[illegible]	Palermo	[illegible]	Wife Carolina Lo Cicero	Mo	New York

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 72

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

159

Arriving at Port of New York SEP 2 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1						no	no	no	no	good	no	5 3	Dusk	Dark		Ottoman Constantinople
2																
3						no	no	no	no	good	no					
4	Yes	20$	No	No	Cousin Giovanni Ignazio 44 E. 6 Street Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	5 3	Ruddy	Dark		Trapani Castelvetrano
5	Yes	20$	No	No	Brother Salvatore Macaluso Kansas City 509 Gillis Mo.							5 4	Dark	Dark		
6																
7	Yes	20$	No	No	Her husband Leone Gioacchino 509 Gillis Street Kansas City Mo	no	no	no	no			5 4	Brown	Dark		
8	Yes	20$	No	No	" " " "							5 3	"	"		
9	Yes	20$	No	No	" " " "							5 3	"	"		
10	Yes	50$	No	No	Cousin Giuseppe Verde 223 Loomis Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	5 3	Ruddy	Dark	Scar on the left cheek	Trapani Castelvetrano
11	Yes	40$	No	No	Brothers Salvatore, Antonino Giammarco 1234 Grand Street Rockford Ills.							5 3	Dark	Dark	Scar on the chin	" "
12	Yes	50$	No	No	Brothers Salvatore, Antonino Giammarco 1234 Grand Place Rockford Ills	no	no	no	no			5 1	Ruddy	Dark	Scar on the forehead	" "
13	Yes	20$	No	No	Brothers Salvatore, Antonino Giammarco 1234 Grand Place							5 2	Ruddy	Dark	Scar on the forehead	" "
14	Yes	50$	No	No	Husband Salvatore Lacca 1234 Grand Place Grand							5 3	Ruddy	Dark	—	" "
15																
16																
17																
18																
19	Yes	15$	No	No	Brother Ludovico Lidia Reginaldo 44 East 11th Street NY	no	no	no	no	good	no	5 4	Ruddy	Dark		Trapani Trapani
20	Yes	25$	No	No	Red Chicago											
21	Yes	30$	No	No	Rotonis 63 Houston Street Utica NY	no	no	no	no							Trapani Trapani
22	Yes															
23	Yes	20$	40$	No	Father in law Gustavo Francesco 54 E. 11 Street New York N. Y.	no	no	no	no			5 5	Dark	Dark		Trapani Trapani
24	Yes		Yes	Here								5 2	Ruddy	Dark		" "
25	Yes		Yes	Here												" "
26	Yes		No	—												" "
27	Yes	16$	No	—	Mrs Carlos Giammalva Vottaggio Queens 407 Cornelia Street Ridgewood Brooklyn							5 4	Brown	Dark	—	Trapani Castelvetrano
28						no	no	no	no	good	no					
29																
30	Yes	25$	No	No	Cousin Capitelli Rocco 337-12 Street NY	no	no	no	no	good	no	5 7	Ruddy	Dark	—	Palermo

30

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Parisi, Master (state whether Master, First or Second Officer), of the S.S. Sud 'Amia, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Commanding Officer.

Sworn to before me this 4th day of September, 19 12
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Clarence Bicore, Surgeon of the U.S. Coast Guard
(State whether "Surgeon" "acting thereunto" or "employed by the Service thereof," as the case may be.)
, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples
, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 6th day of September, 19 17

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

73

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

13 S. S. S. ANNA sailing from PALERMO 28 AGO 1911, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
234	Bruccia	Angelo	25						Italy	South Sicily					
235	Bruccia	Martin	9						Italy	South Sicily					
236	Bruccia	Antonio	4						Italy	South Sicily					
237	[illegible]	[illegible]							Italy	South Sicily					
238	[illegible]	Domenico	43						Italy	South Sicily					
239	Graziano	Giuseppe	48						Italy	South					
240	Graziano	Filomena	21							South					
234	9 Buonetto	Luigi	21	M	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Palermo	Mother Concetta Bonaria	Mt. Vernon	
235	10 Rizzo	Lorenzo	23	M	S	Laborer	yes			South		Palermo	Salvatore Rizzo	Utica	
236	11 Barbato	Sergio	33	M	M	Laborer	yes					Lipari	Wife Dalia Francesca	Chicago	
237	12 Garofalo	Pietro	15	M	S	Laborer	no		Italy			Lipari	Mother Bizzarro Rosaria	Chicago	
238	13 Mandalà	Giuseppe	21	M	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	do	Father Vito	Chicago	
239	14 Lecilla	Vito	36	M	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	do	Mother Lecilla Maria	Port Madison	
240	15 Lecilla	Rosario	21	M	M	Laborer	no		Italy	South	Sicily	do	Wife Bruccia Giuseppa	Port Madison	
241	16 Carfumia	Emanuela	36	F	M	Housewife	no		Italy	South	Sicily	Palermo	Father Vito Lodrecchio	Chicago	
	17 Gallo	Anna	12						Italy	South	Sicily	do	do	Chicago	
	18 Gallo	Salvatore	9	M					Italy	South	Sicily	do	do	Chicago	
~~241~~	19 ~~Calabrese~~	~~Pietro~~	~~23~~	~~M~~	~~S~~	~~Laborer~~	~~yes~~		~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~	~~Collesano~~	~~Wife Pasquale Rosa~~	~~New York~~	
243	20 Ciccarino	Francesco	17	M	S	Laborer	yes					Collesano	Father	New York	
ADMITTED	21 Gagliano	Pietro	18	M	S	Farmlaborer	yes		Italy	South	Sicily	do	Father	New York	
245	22 Uccia	Pietro	17	M	S	Farmlaborer	no		Italy	South	Sicily	do	Father Giuseppe	New York	
246	23 Peri	Francesca	22	F	S	Seamstress	yes		Italy	South	Sicily	do	Father Domenico	New York	
247	24 Peri	Carmelo	19	M	S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	do	Father Domenico	New York	
248	25 Cinno	Giovanni	17	M	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Mussomeli	Father Cinno Giovanni	New Orleans	
249	26 Nicosia	Leonardo	39	M	M	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Mussomeli	Wife	New York	NO. IMM
	27 Cinno	Giovanna	10	F	S	—	no		Italy	South	Sicily	do	—	New York	NO. IMM
ADMITTED DEPORTED	28 Rizzo	Arcangela	40	F	M	Housewife	yes		Italy	South	Sicily	Comitini	Mother Greco Calogera	Chicago	
	29 Rizzo	Giuseppe	12	F	S	Errandboy	no					do	Bro. Brother Enrico	New York	
250	30 Fabbica	Girolamo	21	M	S	Shoemaker	yes		Italy	South	Sicily	Aieri	Father Fabbica Filippo	San Francisco	

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, ..., 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether deaf, dumb, or blind; and whether an idiot, insane, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1								no no no no good no											
2								no no no good no											
3								no no no no good no											
4								no no no no good no											
5																			
6																			
7																			
8																			
9	no	Francesco Giuseppe Lipa										4 5	Hay chest	—			Terracina	Italy	
10	yes	60 yrs					20 Carlton street Newark N.J.	no no no no good no				5 4	Hay chest	—			Salerno	Castellamare	
11	yes	20 yrs					357 Niagara street Detroit Mich	no no no no good no				5 4	Hay chest	—			"	Rome	
12	yes	25	no	—	—		913 Lonsdale street Chicago Ills	no no no no good no				5 6	Hay chest	—			"	"	
13	yes	26	no	—	—		Trotter Michele Barsolo 913 Lonsdale street Chicago Ills	no no no no good no				5 4	Hay chest	—			"	"	
14	yes	30 yrs	1891	Chicago	1908		Trotter Nicolla Jacinto 319 N. Clybourn ave Chicago Ills	no no no no good no				5 6	Hay chest	—			"	"	
15	yes	25 yrs	1905	Boston	Nov		Trotter Pietro Salvatore 820 Regent street Madison Wis	no no no no good no				5 4	Hay chest	—			"	"	
16	no	25	no	—	—		Trotter Vincenzo Gallo 825 Regent street Madison Wis	no no no no good no				4 4	Dark chest	pockmarked			Palermo		
17	no		no	—	—		220 avondale ave Toledo Ohio					— — — — —			0		"	"	
18	no		no	—	—							— — — — —			0		"	"	
19	yes	200	no	yes	22	Mo	Trotter Salvatore 5 Emmet street	no no no no good no				5 3	Hay chest	—			"	Collesano	
20	yes	200	no	20	no	—	Trotter Giuseppe 5 Emmet street	no no no no good no				5 4	Dark chest	—			"	"	
21	yes	200	no	4	yes	no	Cotter Patrick 24 Newark N.Y.	no no no no good no				4 10	Dark chest	Has a mole under the right eye			Palermo	Collesano	
22	yes	200	no	26	no	—	Trotter Stefano Jacob 24 - 2nd avenue N.Y.	no no no no good no				5 —	Hay chest	—			"	"	
23	no	200	no	25	no	—	Trotter Nicholas Jacob					5 —	Hay chest	—			"	"	
24	yes	200	no	25	no	—	Trotter Michael Jacob 5 Emmet street Rondout N.Y.					5 4	Hay chest	—			"	"	
25	yes	200	no	25	no	—	Trotter Nicholas Vincenzo 118 Second street Passaic N.J.					4 4	Hay chest	Has an ulcer on left eye			Cefalu	Messina	
26	yes	200	no	2	1913	—	Trotter Nicholas Vincenzo					5 4	Hay chest	—			"	"	
27	yes		1913	—	—		Trotter Rogero 240 Lewis st N.Y.					5 —	Dark chest	—			"	"	
28	yes	200	no	2	no	—	Trotter Vincenzo 5 Emmet street	no no no no good no				5 4	Hay chest	—			Cefalu	Messina	
29	yes	200	no	30	no	—	Trotter Antonino 820 Saratoga street Rochester N.Y.	no no no no good no				5 2	Hay chest	—			"	"	
30	yes	200	no	25	no	—	Trotter Salvatore Giuseppe 245 Hilton street Rochester N.Y.	no no no no good no				5 4	Dark chest	—			Lucca	Lucca	

Dunmore P.A.

21

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F Lary Master *(Master, First or Second Officer), of the* United States *, from* Naples *, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 21 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F Lary Master

Commanding Officer.

Sworn to before me this 12 *day of* October *, 19*13*,*

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other reative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Ernesto Barone, Surgeon of the S. S. Ancona, (Public Health Service, Marine Hospital Service, or employed by Owners, Charterers, or Steamship Line, etc.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Commonwealth of Virginia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 92 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

1532

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at Ellis Island

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

74 S. S. S. ANNA sailing from PALERMO, 28 AGO 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
253 1	Tarantino	Antonio	18	M	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily		Nunziata Tarantino, 404 East 116th Street, N.Y.	Brooklyn	
254 2	Tarantino	Lorenzo	26	M	M	Laborer	no		Italy	South	Sicily		Giuseppa Tarantino, Via Pescaccia	Messina	
255 3	Tarantino	Vincenzo	18						Italy	South	Sicily				
4	Tarantino	Salvatore	9						Italy	South	Sicily				
5	Tarantino	Antonio	4						Italy	South	Sicily				
256 6	Ruggero	Antonino	18	M	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily		Francesca Ruggero, Via Ruggero Settimo		Via Lonsdale, Pa
257 7	Tarantino	Vincenzo	37	M	M	Laborer	no		Italy	South	Sicily		do Nipote Gargano Maria		New Kensington, Pa
258 8	Zerilla	Giuseppe	24	M	S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily		Famiglia Mother Castrogiovanni Terapina		1441 Larrabee St Chicago
9	Zerilli	Leonardo	24	M	S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily		do do		1441 Larrabee St Chicago
10	Zerilli	Calogero	5	M	S	—	—		Italy	South	Sicily		do do		1441 Larrabee St Chicago
259 11	Zappone	Giuseppa	45	F	M	Housewife	no						Giuseppe Zappone		1441 Larrabee St Chicago
12	Zappone	Antonino	2	M	S	—	—						Giuseppe Zappone		1441 Larrabee St Chicago
260 13	Zummo	Nora	35	F	M	Housewife	yes		Italy	South	Sicily		do Nipote		1441 Larrabee St Chicago
261 14	Drago	Maria	18	F	S	Laundress	yes		Italy	South	Sicily		do Father Salvatore		114 Thompson St New York
262 15	Terriciano	Maria	18	F	M	Housework	yes		Italy	South	Sicily		do Nobody		114 Mulberry St New York
263 16	Cardillone	Benedetto	21	M	M	Tailor	yes		Italy	South	Sicily		do Nobody		114 Mulberry St New York
264 17	Cortes	Francesco	15	M	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily		Nipote Giuseppe Bonella		1441 Larrabee St Chicago
265 18	D'Anna	Giuseppa	39	F	M	Housework	no		Italy	South	Sicily		Antonio Father D'Anna Gaetano		1441 Larrabee St Chicago
19	Jacofelli	Rosalia	13	F	S	—	yes						do do		1441 Larrabee St Chicago
266 20	Cardone	Domenico	22	M	S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily		Castellana Mother Scotto Maria		114 Mulberry St New York
267 21	Turco	Giuseppe	42	M	M	Laborer	no		Italy	South	Sicily		Filomena Nipote Pizzolana		1441 Larrabee St Chicago
268 22	D'Amico	Giuseppe	29	M	M	Laborer	no						do Nipote Spadaro Angelo		1441 Larrabee St Chicago
269 23															
270 24	D'Anna	Rosaria	28	F	M	Housework	no		Italy	South	Sicily		Filomena Mother Calomia Filippa		1441 Larrabee St Chicago
271 25	D'Puglia	Maria	22	F	M	Housework	no		Italy	South	Sicily		Filomena Mother Pizzolana Giuliana		1441 Larrabee St Chicago
26	D'Paola	Salvatore	2	M	—	—	—		Italy	South	Sicily		do do		1441 Larrabee St Chicago
27	D'Paola	Giuseppe	3	M	—	—	—		Italy	South	Sicily		do do		1441 Larrabee St Chicago
28									Italy	South	Sicily				
29									Italy	South	Sicily				
30									Italy	South	Sicily				

2-947553-1/8/42

11-25/1910-505-6-5-40 c mo 4a

56

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 74

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York [illegible] 1913 ....., 19

1633

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Feet.	Inches.	24 Complexion.	25 Color of— Hair.	Eyes.	26 Marks of Identification.	27 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Himself	20	—	—	—	his cousin Pelo Michel 17th Stret No 557 Brooklyn NY	no	no	no	good	no	5	2	Dark	Chest	—	Trapani	Castellamare
2	Yes	Himself	25	no	—	—	Trotter Nicola Pittsburgh 25 Jackson Stret	no	no	no	good	no	5	2	Dark	Chest	Scar on left eye brow	Trapani	Castellamare
3																			
4																			
5																			
6	Yes	self	40	no	—	—	Trotter Frank Sciortino 24 6-6 Stret Kansas City	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Chest	Scar on left eye brow	Palermo	Palermo
7	Yes	self	25	no	—	—	Trotter Vincenzo 411 Stret Kansas City	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Chest	—	Palermo	Palermo
8	Yes	self	30	no	—	—	Trotter Raimondo Benedetto 6th Stret Kansas City	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Chest	—	Palermo	Palermo
9	Yes			no	—	—	Figlio 569 Locust						5	2	Boy	Chest	—	Palermo	Palermo
10	Yes			no	—	—	Stret Chicago Ills												
11	Yes	self	40	Yes	1907	Brooklyn	Lucciano Nicolosi Brooklyn	no	no	no	good	no	5	1	Boy	Chest	Spoke broken	Trapani	Palermo
12	Yes			no	—	—	231 North 6 Stret N.Y.						—	—	—	—	—	Palermo	Palermo
13	Yes	self	20	Yes	1909	Brooklyn	Lucciano Trotta Giuseppe 245 6 Stret N.Y.	no	no	no	good	no	5	—	Boy	Chest	Scar	Palermo	Palermo
14	Yes	self	20	no	—	—	Luciano Drago Francesco 6 Stret N.Y.	no	no	no	good	no	5	—	Boy	Chest	—	Palermo	Palermo
15	Yes	self	25	no	—	—	Trotter Nicola Pittsburgh 8 Spring Stret N.Y.	no	no	no	good	no	5	3	Boy	Chest	—	Palermo	Palermo
16	Yes	self	100	Yes	1907	N.Y.	Trotter Lawrence Domenico 9th Prince Stret N.Y.	no	no	no	good	no	5	2	Boy	Chest	—	Palermo	Palermo
17	Yes	self	25	no	—	—	Trotter Pietro Castellamare 9 Prince Stret N.Y.	no	no	no	Direct offer	Lack of physical and mental development	5	2	Dark	Chest	—	Palermo	Partinico
18	Yes	self	25	no	—	—	Trotter Giuseppe Castellamare Portsmouth Stret San Francisco Calif.	no	no	no	good	no	5	4	Boy	Chest	—	Palermo	Castellamare
19	Yes			no	—	—	Trotter Leonardo 391 Monroe Ave Detroit Mich	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	Palermo	Palermo
20	Yes	self	100	Yes	1909 1910	Chicago	Trotter Raimondo Domenico 77 Christy Stret N.Y.	no	no	no	good	no	5	8	Boy	Chest	—	Palermo	Castellamare
21	Yes	self	100	no	—	—	Trotter Calogero 16-18 Kansas Stret Chicago Ills.	no	no	no	good	no	5	3	Boy	Chest	—	Palermo	Palermo
22	Yes	self	40	Yes	1910	Chicago	Trotter Giuseppe Angola N.Y.	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Chest	—	Palermo	Alimena
23																			
24	Yes	self	30	no	—	—	Trotter Raimondo Lascretaro Box 252 Chicago Ills	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Chest	—	Palermo	Alimena
25	Yes	self	30	no	—	—	Trotter Raimondo Dilaola	no	no	no	good	no	5	3	Boy	Chest	Scar on left wrist	Palermo	Palermo
26	Yes			no	—	—	Trotter Vincenzo 514 Jefferson Stret Chicago Ills	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	Palermo	Palermo
27	Yes			no	—	—		no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	Palermo	Palermo
28																			
29																			
30																			

22

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, T. Perry Master, of the Str. Island Queen, from Liverpool, do solemnly sincerely and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

T. Perry Master
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15th day of September, 19 15,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Fiorino, Surgeon of the U.S. Public Service, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

1651

C. Fiorino

Sworn to before me this 4th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANNA sailing from PALERMO, 28 [illegible], 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
273 1	Licciola	Rosario	29	M	M Farmlaborer	yes			Italy	South	Sicily	Alimena	Mother Antonia Licciola	Illinois	Chicago
274 2	Spata	Antonino	22						Italy	South	Sicily				
275 3	Lecio	Salvatore	24		M Farmlaborer	yes			Italy	South	Sicily	Alimena	Wife Giuseppa Lecio	Illinois	Chicago
276 4	Lomanto	Vitorio	26		M Farmlaborer	yes			Italy	South	Sicily	do	Wife Giuseppa Lecio	Illinois	Chicago
277 5	Burgarello	Pro Paolo	35		M Laborer	yes			Italy	South	Sicily	do	Wife Carmela Lo [illegible]	Illinois	Chicago
278 6	Lecio	Lomdolo	30		M Shoemaker	yes			Italy	South	Sicily	do	Wife Teresa Danico	Illinois	Chicago
279 7	De Lezina	Domenico	25		M Farmlaborer	yes			Italy	South	Sicily	do	Mother Salvatrice De Paola	Illinois	Chicago
280 8	De Paola	Giuseppe	18		M Farmlaborer	yes			Italy	South	Sicily	do	Mother Giuseppa Lecio	Illinois	Chicago
281 9	Lafiorese	Lomdolo	12		M Farmlaborer	yes			Italy	South	Sicily	do	Father Lafiorese	N. New York	
282 10	Varinella	Calogero	18		M Laborer	yes			Italy	South	Sicily	do	Wife Madalena Colaizzi	Illinois	Chicago
283 11	De Paola	Salla [illegible]	50		M Farmlaborer	yes			Italy	South	Sicily	do	Wife Carmela Lo [illegible]	Illinois	Chicago
284 12	De Paola	Antonino	34		M M Farmlaborer	yes			Italy	South	Sicily	do	Wife Carmela Lo [illegible]	Illinois	Chicago
285 13	Mastra	Giovanni	21						Italy	South	Sicily				
286 14	Mura	Pietro	14		M S Shoemaker	yes			Italy	South	Sicily	Parlinico	Father Antonino	Penn	Travers
287 15	Mormino	Rita	45						Italy	South	Sicily				
288 16	Lecci	Angela	24		F Housewife	yes			Italy	South	Sicily	Borgetto	Father Paolo	N. New York	NON IMM
17	Lecci	Salvatore	4		M —	—			Italy	South	Sicily	do	do	N. New York	
18	Lecci	Caterina	2		F —	—			Italy	South	Sicily	do	do	N. New York	
289 19	Schiaramonte	Girolamo	32		M M Laborer	yes			Italy	South	Sicily	Parlinico	Mother Maria Carmela Lo Bianco	Mich	Detroit
290 20	Badalamenti	Francesco	62		M M Farmlaborer	yes			Italy	South	Sicily	Parlinico	Father Antonio Badalamenti	N. New York	
291 21	Lamone	Caterina	40		F Housewife	no			Italy	South	Sicily	Alcamo	Father Giuseppe Lamone	Penn	Philadelphia
292 22	Scaravino	Francesco	41		M S Laborer	no			Italy	South	Sicily	Partinico	Father Domenico	N. New York	
293 23	Scivillo	Antonio	25		M S Laborer	yes			Italy	South	Sicily	do	Father Benedetto	N. New York	
294 24	Mazara	Giov Battista	18		M S Laborer	yes			Italy	South	Sicily	Marsala	Aunt Carmelina Trapidoro	N. Jersey City	
295 25	Spiaga	Angela	19		F S Seamstress	no			Italy	South	Sicily	Mazzara	Aunt Carmelina Trapidoro	N. Jersey City	
26	Spiaga	Giuseppa	18		F S Seamstress	no			Italy	South	Sicily	Mazzara	do	N. Jersey City	
27	Spiaga	Nicolo	13		M S	no			Italy	South	Sicily	Marsala	do	N. New York	
296 28	Leonilleri	Giuseppe	18		M S Farmlaborer	yes			Italy	South	Sicily	Palermo	Mother Leonilleri Gaetano	N. Rochester	
297 29	Lacole	Lucrezia	19		F S Housemaid	yes			Italy	South	Sicily	Alcamo	Mother Rosalia Lacole	N. New York	
298 30	Barbaro	Luciano	36		M M Farmlaborer	no			Italy	South	Sicily	Alcamo	Wife Lucia Lamenza		

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 75

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP 2 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	20	—	—		Frances Calabrese Chicago Ills 5618 Oak street	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Dark		Italy	Italy
2																				
3	Yes	self	35	no	—	—	Lawrence Bonicalzo 3647 Dearborn Chicago Ills.	no	no	no	no	good	no	5	7	Ruddy	Dark	Hair cut off		
4	Yes	self	25	no	—	—	Lawrence Calabrese 5618 Oak street Chicago Ills.	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Dark	Hair cut off	Scotch	Scotch
5	Yes	self	25	no	—	—	Frederico Calabrese Laguto Ills 38 Des Plaines Ills	no	no	no	no	good	no	5	7	Ruddy	Dark	Hair cut off	Italy	Italy
6	Yes	self	40	no	—	—	Lawrence Bonicalzo 1154 Carroll street Chicago Ills.	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Dark	Hair cut off		
7	Yes	self	40	no	—	—	Lawrence Calabrese 5618 Oak street Chicago Ills.	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	Dark	Hair cut off		
8	Yes	self	25	no	—	—	Frederico Calabrese 5618 Oak street Chicago Ills.	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Dark	Hair cut off on the top, not bald		
9	Yes	self	30	no	—	—	Lawrence Bonicalzo 1154 Carroll street Chicago Ills.	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Dark	—		
10	Yes	self	25	no	—	—	Lawrence Bonicalzo 1154 Carroll street Chicago Ills.	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Dark	—		
11	Yes	self	50	no	—	—	Michelina Carinella 3 Nilson Jane Berry street	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	Dark	Hair cut off		
12	Yes	self	40	no	—	—	Frederico Calabrese 5618 Oak street Chicago Ills.	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Dark	—		
13																				
14	Yes	self	25	no	—	—	Frederico Calabrese Matteo 9136 Vincennes Ave St. Louis Missouri	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Dark	Hair cut off	Calabria	Castiniso
15																				
16	Yes	self	20	yes	1913	N.Y.	Anthony Grippi	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Dark	—	Italy	Borgetto
17	Yes		no	—	—		Stepson 1142 First ave							—	—	—	—	—	Ill	Ill
18	Yes		no	—	—		New York							—	—	—	—	—	Ill	Ill
19	Yes	self	25	no	—	—	Frederico Lorenzo 5618 Oak street	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Dark	—	Italy	Marsala
20	Yes	self	25	no	—	—	Eduardo 715 Michigan Central Detroit Mich. Daughter Angela Bedalamenti	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Gray	—	Italy	Castiniso
21	Yes	self	40	no	—	—	1154 First ave Luigi Lorenzo Calabrese	no	N.Y.	no	no	good	no	5	7	Ruddy	Dark	—	Empire	Empire
22	Yes	self	25	yes	1912	Milwaukee	3850 Northwestern ave Frederico Lorenzo	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	Dark	—	Palermo	Partinico
23	Yes	self	25	yes	1912	Milwaukee	1154 Carroll ave Frederico Lorenzo	no	no	no	no	good	no	5	9	Ruddy	Dark	—	Italy	Italy
24	Yes	self	25	no	—	—	Frederico Calabrese 1154 Carroll ave	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Dark	—	Italy	Italy
25	Yes	self	20	no	—	—	Filippo Lorenzo 1154 Carroll ave	no	no	no	no	good	no	5	—	Ruddy	Dark	—	Empire	Marsala
26	Yes	self	—	no	—	—	Father Pasquale Filippo & mother Mathere Lorenzo 1154 Carroll ave	no	no	no	no	good	no	5	10	Ruddy	Dark	—	Empire	Marsala
27	Yes		—	no	—	—								—	—	—	—	—	Ill	Ill
28	Yes	self	25	no	—	—	Michael Lorenzo 362 Lenox street N. York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	Ruddy	Dark	Hair thrown	Empire	Marsala
29	Yes	self	20	no	—	—	Frederico Calabrese 346 Union street Rochester N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	Ruddy	Dark	—	Calabria	Partinico
30	Yes	self	25	no	—	—	Francesco Buccheri Palermo	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Dark	—	Ill	Ill

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Ruff (Master, First or Second Officer), Master, of the S.S. Cant Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Ruff
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Ernest Brown, Surgeon of the SS "Saint Anna" (State whether employed by the Government or by the Steamship Company), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 5th day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANNA sailing from [illegible], , 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
299 1	Lilla	Nicolina Leonardo	36		M. S.	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Montalbano	Miss Annunziata Lumia	Mass	Portland
300 2	Di Pietro	Pietro	30		M. S.	Trading	yes		Italy	South	Sicily	Palermo	Miss Lumia Providence R.I.		New York
~~301~~ 3	~~Guzzo~~	~~Pietro~~	~~24~~						~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
302 4	Gamazzo	Alfonso	15		M. S.	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Aragona	Uncle	Carrollton Miss	Chicago
~~303~~ 5	~~Spataro~~	~~Luigi~~	~~23~~						~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
~~304~~ 6	Cinicio	Annunzio	26		M. S.	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Palermo	Father Angelo		New York
305 7	Scheuni	Giuseppe	18		M. S.	Waiter	yes		Italy	South	Sicily	Sita	Father Paolo		Toronto
306 8	Romano	Giacchino	21		M. S.	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Lercara	Father Gaetano		Sharmont
307 9	Caminello	Vincenzo	24		M. S.	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	do	Miss Lungargio aunt		Sharmont
~~308~~ 10	~~Di Pasquale~~	~~Salvatore~~	~~22~~						~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
~~309~~ 11	~~Romano~~	~~Antonino~~	~~24~~												
~~310~~ 12	~~Bellanardo~~	~~Pietro~~	~~38~~												
~~311~~ 13	~~Longobardo~~	~~Vincenzo~~	~~18~~						~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
~~312~~ 14	~~Cannata~~	~~Francesco~~	~~23~~						~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
312 15	Marcolina	Vincenzo	23		M. S.	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Lercara	Wife Mariano Liberia		New York
313 16	Franzino	Antonio	33		M. S.	Laborer	no		Italy	South	Sicily	do	Wife Leonardi Lercara		New York
314 17	Mascato	Nicolo	35		M. S.	Laborer	no		Italy	South	Sicily	do	Wife Lo Bue Lumetta		Sharmont
315 18	Tocania	Vincenzo	34		M. S.	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Lercara	Cousin Volacy		New York
" 19	Garza	Graziosa	32		F. M.	Housewife	yes		Italy	South	Sicily	do	do		New York
316 20	Taiota	Francesco	20		M. S.	Laborer	no		[illegible]	[illegible]	[illegible]	Lercara	Father Paolo		New York
317 21	Montalbano	Michele	38		M. S.	Laborer	no		Italy	South	Sicily	do	Wife Natale Domenico		New York
318 22	Salerno	Angela	24		F. M.	Housewife	no		Italy	South	Sicily	Collesano	Father Francesco		Rochester
" 23	Salerno	Salvatore	3		M.	—	—		Italy	South	Sicily	do	do		Rochester
" 24	Salerno	Biagio	1		M.	—	—		Italy	South	Sicily	do	do		Rochester
" 25	Salerno	Michelina	2		F.	—	—		Italy	South	Sicily	do	do		Rochester
319 26	Daneto	Filomena	46		F. M.	Laborer	yes		Italy	[illegible]	Sicily	Termini	Mother Carmela Buccia		Geneva
" 27	Lo Bute	Maria	17		F. S.	Housework	3/15/37	yes	Italy	[illegible]	Sicily	do	do		Geneva
320 28	Saraniolo	Sebastiano	22		M. S.	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Misilretta	Father Felippo		Philadelphia
~~321~~ 29	~~Burrano~~	~~Liberio~~	~~18~~												
~~322~~ 30	~~Barrano~~	~~Sebastiano~~	~~26~~												

58

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 77

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP 6 1913, 19

157

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamy or has any custom or belief therein.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or assisted, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1							Brother Nicholas Paolo 335 Grand St Portland							5	5	Ruddy	Dark		Torpeto Marsala Italy
2							Brother Vincenzo Bruno 348 East 106 St New York							4	3	Ruddy	Dark		Torpeto Marsala Italy
3																				
4							Mrs Lorenzo Fairwoods 516 W Oak St Chicago							5	1	Ruddy	Dark		Torpeto Trapani
5																				
6							Luciano Pecoraro Guiseppe 229 E 150 St New York							4	3	Dark	Dark		Salemi Palermo
7							Lauria Leo Lobaccino 654 Dundas St Toronto							4	5	Ruddy	Dark		Torpeto Vita
8							Nicolo Lovoro Piazza 193 Fourmont Bronx							5	7	Ruddy	Dark		Palermo Lascara
9							Trotter Cipriano Nellos Pio 193 Fourmont Bronx							5	5	Dark	Dark	Has cattle brand	Palermo Lascara
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15							Trotta Barcellona Lotta 2105 Lorillard Ave New York							5	5	Dark	Dark		Palermo Lascara
16							Trotter Francesco Saccino 1418 E 74 St New York							5	7	Dark	Dark	Has cattle brand left	" "
17							Liguria Carmelo Pirillo 193 Fourmont Bronx							5	7	Dark	Dark check	Has cattle brand left	" "
18							Trotter Salvatore Miguna Giuseppe 13 St 122-26 New York							5	7	Dark	Dark		" "
19																				
20							Trotter Lavoratandaro 122-24-2nd Ave New York							5	3	Ruddy	Dark		" "
21							Trotter Guadalupe Rosario 124-26 E 13 St New York							5	2	Ruddy	Dark	Blind left eye	" "
22														5	5	Ruddy	Dark		Palermo
23							Guglielmo Palermo							5	3	Ruddy	Dark		Caltanissetta
24							Salvatore												" "
25							A Kept Real Rochester NY												" "
26							Mariano Vincenzo Lapinta							5	3	Ruddy Gray	Dark		Torpeto Palermo
27							W Belanger Real Jeweler							5	3	Ruddy	Dark		" "
28							Lauria Filetta Barbaro 112-117 Mayfield Road Cleveland							5	11	Ruddy	Dark		Palermo Misilmeri
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavey, Master, of the S.S. Saxon, from Hyde, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 24 day of September, 19 15

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other reative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Edward Barrow, Surgeon of the S.S. Saxonia, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Edward Barrow

Sworn to before me this 6th day of September, 1913

at Ellis Island

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANNA, sailing from ..., 28 AGO 913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
323 1	Cutrufello	Antonina	26		F M	Housewife	yes		Italy	South	Sicily	Cefalu	brother Rosario Cutrufello	N.Y.	New York
" 2	DiGaola	Girolamo	8		M	—	—		Italy	South	Sicily	Cefalu	1403 " 4358	N.Y.	New York
" 3	DiGaola	Salvatore	6		M	—	—		Italy	South	Sicily	Cefalu	" "	N.Y.	New York
" 4	DiGaola	Francesca	10		F	—	—		Italy	South	Sicily	Cefalu	" "	N.Y.	New York
324 5	Tyziale	Giuseppa	54		F	Housewife	no		Italy	South	Sicily	Mistretta	bro-Lino Tyziale	N.Y.	Jamestown
" 6	Lino	Salvatore	14		M	Laborer	—		Italy	South	Sicily	"	"	N.Y.	Jamestown
" 7	Lino	Sebastiano	13		M	—	—		Italy	South	Sicily	"	"	N.Y.	Jamestown
325 8	Marchese	Gaetano	18		M	Carpenter	yes			South		Mistretta	brother Marchese Antonino	Connecticut	Hartford
326 9	Sottosanti	Giuseppe	48		M	Laborer	yes			South		Naso	La Salvia Sebastiano	Connecticut	Hartford
ADMITTED 327 10	Gallo	Filippo	17		M	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Collesano	Mother Gallo Maria	N.Y.	New York
328 11	Mezza	Luigi	23		M	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Cefalu	Mother Mezza Carmela	N.Y.	New York
329 12	Mizzata	Carmela	47		F	Seamstress	no		Italy	South	Sicily	Collesano	Mother Mizzata Giuseppe	N.Y.	New York
13	D'Alberto	Benedetto	16		M	Laborer	no	2-917114-9/19/41	Italy	South	Sicily	"	"	N.Y.	New York
14	D'Alberto	Maria	14		F	Seamstress	no		Italy	South	Sicily	"	"	N.Y.	New York
15	D'Alberto	Giuseppe	9		M	—	—	3/1/33	Italy	South	Sicily	"	"	N.Y.	New York
330 16	~~Cucinella~~	~~Vincenza~~	~~28~~		~~F~~	~~Housewife~~	~~no~~		~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
331 17	Randazzo	Antonina	48		F	Housewife	no			South	Sicily	Borgetto	Husband	N.Y.	New York
" 18	Giardinole	Pietro	13		M	Schoolboy	no			South		"	"	N.Y.	New York
" 19	Giardinole	Giovanni	7		M	—	—	2-1033961 3-27-43	Italy	South	Sicily	"	"	N.Y.	New York
" 20	Giardinole	Giuseppa	5		F	—	—	—	Italy	South	Sicily	"	"	N.Y.	New York
332 21	~~Cucinella~~	~~Francesco~~	~~28~~		~~M~~	~~Laborer~~	~~no~~		~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
333 22	Licitajulli	Salvatore	20		M	Barber	no		Italy	South	Sicily	Barcellona	Nipote Rosa Lunnino	N.Y.	Utica
334 23	Foresta	Giacomo	13		M	—	—	2-1536087	3/3/38	Italy	South	Sicily	Salvatore Volardy	N.Y.	Brooklyn
335 24	Foresta	Giacoma	10		F	—	—	"	"	Italy	South	Sicily	" Volardy	N.Y.	Brooklyn
336 25	Ingrao	Ignazio	24		M	Laborer	no		Italy			Petralia	Father Ingrao Filippo	N.Y.	Niagara Falls
337 26	Fiffello	Calogero	20		M	Seamstress	no						Father Ingrao	N.Y.	Niagara Falls
" 27	Ingrao	Maria	6		F	—	—	—		South	Sicily		"	N.Y.	Niagara Falls
" 28	Ingrao	Vincenza	28		F	—	—	—	Italy	South	Sicily		"	N.Y.	Niagara Falls
338 29	Battaglia	Pietro	40		M	Laborer	no		Italy	South	Sicily		Nipote Antonio Venero	Ohio	Cleveland
339 30	Trasca	Crispino	30		M	Farmlaborer	yes		Italy	South	Sicily	Nipoti	Father Giovanni	N.Y.	New York

Bal Sept 6 by Mondran

Insp

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 77

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP 9 1913, *19*

169

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Parry, Master, of the S.S. Paul Lemm, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 79 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Parry
Commanding Officer.

Sworn to before me this 16 day of September, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other reative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Bivone, Surgeon of the S.S. "Saint Louis", do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

170

Sworn to before me this 7th day of September, 1917

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANNA sailing from PALERMO, 28 AGO. 1910, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
340 1	Lo Monaco	Carmelo	21		M S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Vittoria	Father Gaetano	N.Y.	New York
341 2	Lo Monaco	Giovanni	22		M S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	do	Father Gaetano	N.Y.	New York
~~342 3~~	~~Magnano~~	~~Gaetano~~	~~18~~						Italy	South	Sicily				
343 4	Magno	Giovanni	29		M S	Tailor	no		Italy	South	Sicily	Vittoria	Father Gaetano	N.Y.	New York
344 5	Colmuno	Francesco	38		M M	Laborer	no		Italy	South	Sicily	do	Wife Vincenza Maria	N.Y.	New York
345 6	Cagudino	Carlo	23		M S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	do	Father Diego	Chicago	
346 7	Augieri	Giovanni	22		M S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	do	Mother Lucrezia Maria	N.Y.	New York
347 8	Marteo	Edmondo	43		M M	Tailor	no		Italy	South	Sicily	Scoglitti	Wife Rosaria Giovanna	Ill.	Utica
ADMITTED							11-152818	9-13-38							
348 9	Caramiteno	Calogero	13		M S	Attorney	yes		Italy	South	Sicily	Vittoria	Father Gaetano	Ill.	Chicago
~~349 10~~	~~Carelli~~	~~Diego~~	~~44~~						~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
~~350 11~~	~~Carelli~~	~~Calogero~~	~~32~~						~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
							12/31/31								
351 12	Cerrione	Michele	38		M M	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Villafranca	Wife Carmela Sposa	N.Y.	New York
352 13	Cudumiglio	Pietro	33		M M	Farmer	no		Italy	South	Sicily	Cerroni	Wife Isabella	Mass.	Boston
ADMITTED							11-22600	6/30/33							
353 14	Ceraci	Grazia	24		F S	Housemaid	yes		Italy	South	Sicily	do	Father Vito	N.Y.	New York
354 15	Rinaldo	Giuseppe	31		M M	Farmer	yes		Italy	South	Sicily	Scoglitti	Wife Lucia Concetta	Ill.	Chicago
~~355 16~~	~~Cioetti~~	~~Giuseppe~~	~~35~~		M M	Farmer	yes		~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~	Vallelunga	Wife Vittoria Concetta	Ill.	Chicago
356 17	Galino	Giuseppe	29		M M	Farmer	no		Italy	South	Sicily	do	Wife Rosetta Domenica	N.Y.	Batavia
~~357 18~~	~~Giordano~~	~~Stefano~~	~~15~~		S	Schoolboy	yes		Italy	South	Sicily	Vallelunga	Mother Calcagni Maria	N.Y.	New York
~~358 19~~	~~Giordano~~	~~Vincenzo~~	~~17~~		S	Shoemaker	yes		~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~	do	Mother Calcagni Maria	N.Y.	New York
359 20	Graci	Zaccaria	25		M M	Farmer	yes		Italy	South	Sicily	do	Wife Giovanna Rosaria	Ill.	Chicago
360 21	Richiuso	Giuseppe	25		M M	Farmer	yes		Italy	South	Sicily	Bonpietro	Father Vincenzo	Ill.	Springfield
361 22	Li Cira	Carmine	32		M S	Farmer	yes		Italy	South	Sicily	do	Wife Liberata Giuseppa	Ill.	Chicago
362 23	Lapiaca	Salvatore	28		M M	Farmer	yes		Italy	South	Sicily	do	Wife Maccaluso Maria	Ill.	Chicago
363 24	Lipira	Rosario	26		M S	Farmer	yes		Italy	South	Sicily	do	Father Luisa Mariano	Ill.	Springfield
364 25	Li Vecchi	Alberto	34		M M	Farmer	no		Italy	South	Sicily	do	Wife Filomena Maria	Ill.	Springfield
~~365 26~~	~~Lipe~~	~~Salvatore~~	~~26~~						~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
ADMITTED															
366 27	Siglone	Giuseppe	24		M S	Farmer	no		Italy	South	Sicily	Bonpietro	Father Scalone Pietro	Ill.	Chicago
~~367 28~~	~~La Mendola~~	~~Vincenzo~~	~~18~~						~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
368 29	Alfieri	Carmelo	20		M S	Laborer	11-9765	3/4/38	Italy	South	Sicily	Canicatti	Father Alfieri Giuseppe	Ohio	Cleveland
369 30	Pittari	Vincenzo	24		M M	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	do	Father Domenico Pittari	Ohio	Cleveland

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... , ... , *19* 171

No. on List.	13	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; to be answered by "Yes" or "No," which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		yes	self	$20	no	Michelapolone Raffaele 73 Mulberry street N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 3	Ruddy	dark	—	Italia	Potenza
2		yes	self	$20	no	Anuche Capolano Raffaele 73 Mulberry street N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 4	Ruddy	dark	—	"	"
3							no	no	no	no	good							
4		no	self	$20	no	Talleri Giovanni 439-441 Hooker st Utica N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 2	Ruddy	dark	—	"	Scapetta
5		yes	self	$20	no	Pizzolerno Carolobino 73 Mulberry st N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 4	Ruddy	dark	—	"	Calabria
6		yes	self	$20	no	Cannone Pasquale 73 Mulberry st N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 4	Ruddy	dark	—	"	"
7		yes	self	$20	yes 1907 Chicago	Cannone Carmine Chicago, N.Y. 73 Mulberry street N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 5	Ruddy	dark	—	"	Provincia
8		no	self	$20	no	Talleri Sebastiano Giovanni 439-441 Hooker street Utica N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 4	Ruddy	dark	—	Italia	Calabria
9		yes	self	$20	no	Pizzolerno Gaetano Cannone Care 73 Mulberry street	no	no	no	no	good	no	5 3	Ruddy	dark	—	Italia	Calabria
10							no	no	no	no	good	no						
11							no	no	no	no	good	no						
12		yes	self	$ 15	yes 1909 Chicago	Nicolosi Antonio 73 Mulberry street N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 4	Dark	dark	—	Sicilia	Palermo
13		yes	self	$ 15	yes 1909 Detroit Mich.	Pizzolerno Salvatore 73 Mulberry street N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 3	Dark	dark	—	Italia	Calabria
14		yes	self	$ 15	no	Pizzolerno Giuseppe 73 Mulberry street Detroit Mich.	no	no	no	no	good	no	5 7	Dark	dark	—	"	Cosenza
15		yes	self	$ 35	yes 1909 Chicago	Liuzzi Antonio 267 Bleecker street N.Y. city	no	no	no	no	good	no	5 8	Dark	dark	Scar on left forehead	Sicilia	Cosenza
16		yes	self	$ 25	no	Nicola Angelo 14-7th street Chicago N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 5	Ruddy	dark	—	Italia	Calabria
17		yes	self	$ 20	no	Cannone Maria Elevator & Walnut and	no	no	no	no	good	no	5 3	Dark	dark	—	"	"
18		yes	self	$ 14	no	Cannone John 1446 Liberty street Batavia	no	no	no	no	good	no	5 4	Dark	dark	—	"	"
19		yes	self	$ 18	no	Pizzolerno Giovanni 316 E. 4th street	no	no	no	no	good	no	5 2	Ruddy	dark	—	"	"
20		yes	self	$ 20	yes 1911 Buffalo	Pizzolerno Giuseppe 356 4th street	no	no	no	no	good	no	5 2	Ruddy	dark	—	"	"
21		yes	self	$ 30	no	Pizzolerno Bartolomeo 8 Clinton street Buffalo N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 5	Dark	dark	—	Calabria	Bonpietro
22		yes	self	$ 30	yes 1908 Chicago 1912	Pizzolerno Salvatore 71 Washington street Springfield	no	no	no	no	good	no	5 6	Ruddy	dark	—	—	Catholica
23		yes	self	$ 30	yes 1908 Chicago 1911	Pizzolerno Matteo 4 Prince street Chicago	no	no	no	no	good	no	5 5	Ruddy	dark	Scar on left nose	"	Bonpietro
24		yes	self	$ 25	yes 1909 Chicago 1911	Pizzolerno Richmond Bros & Co 71 Washington street Springfield	no	no	no	no	good	no	5 6	Ruddy	dark	—	"	"
25		no	self	$ 20	yes 1914 Springfield 1914	Pizzolerno Antonio Rosario Cleopatra 10 street 118 Springfield	no	no	no	no	good	no	5 7	Dark	dark	—	"	"
26																		
27		yes	self	$ 25	no	Cannone Salvatore 733 Fulton street Chicago Illinois	no	no	no	no	good	no	5 4	Dark	dark	—	Calabria	Bonpietro
28																		
29		yes	self	$ 25	no	Cannone Domenico 1212 Bolivar street Cleveland	no	no	no	no	good	no	5 11	Dark	dark	—	Italia	Calabria
30		yes	self	$ 20	no	Cannone Giuseppe 1054 E 126 street Cleveland	no	no	no	no	good	no	4 5	Ruddy	dark	Scar on left cheek	"	"

32

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pace Master, of the S.S. Lord Ailsa, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]

Commanding Officer.

Sworn to before me this 24th day of September, 19 15

at New York

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Charles Darrow, Surgeon of the S.S. Saint Clara, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Charles Darrow.

Sworn to before me this 27th day of September, 1915

at New York

Immigration Officer.

11—1113

172

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—1113

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANNA sailing from PALERMO, , 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
375 1	Di Stefano	Stefano	32		M. Wd	Trading	yes	yes	Italy	South	Sicily	Palermo	Nobody		Ny Newyork
376 2	Sanfrino	Giuseppe	44		M. M	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	Cerda	Mother Vincenza Sanfrino		Ny Mount Morris
Was 2	Sanfranchetta	Mt Santa	25		F.	Housewife	no	no	Italy	South	Sicily	do	do		Ny Mount Morris
3	Scarsone	Pietro	21		M. M	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	do	Father Scarsone Antonio		Ny Mount Morris
377 5	Sigma	Giuseppe	35		M. M	Farmer Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Cerda	Wife Maria Emmanuele		Ny Rochester
378 6	Geraci	Rosa	22		F. M	Housewife	no	no	Italy	South	Sicily	Carrodano	Father Geraci Vito		New York
ADMITTED 7	Montesoro	Giuseppe	3		M.	—			Italy	Emil	do	do	do		New York
ADMITTED 8	Montesoro	Vito	1		M.	—			Italy	South	do	do	do		New York
379 9	Sciortino	Salvatore	28		M. M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Caltanissetta	Bro. Sciortino Giovanni		Ny New York
376 10	Sardina	Francesco	34		M. M	Fisherman	no	no	Italy	South	Sicily	Ragleria	Wife Sardina Giuseppa		Pa Millvale
377 11	Severino	Maria	25		F. M	Housework	no	no	Italy	South	Sicily	Cerda	Mother Gandolfo Rosalia		Ny Mount Morris
378 12	Meli	Giuseppe	22		M. M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Cerda	Patterchiole		Ny Rochester
13	Meli	Santa	18		F. S	Housework	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	do		Ny Rochester
379 14	Greco	Salvatore	23		M. S	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Cerda	Father Greco Vito		Ny Brooklyn
380 15	Meli	Lucia	35		F. M	Housework	no	no	Italy	South	Sicily	Cerda	Nobody		Ny Rochester
16	Bonura	Giuseppa	9		F. S	—				South	Sicily	do	do		Ny Rochester
17	Bonura	Santa	4		F. S	—				South	Sicily	do	do		Ny Rochester
18	Bonura	Giuseppe	5		M. S	—				South	Sicily	do	do		Ny Rochester
19	Bonura	Calogera	2		F. S	—	7-57689-	11/9/06	Italy	South	Sicily	do	do		Ny Rochester
381 20	Maneri	Maria	14		F. S	Housework	yes	yes	Italy	South	Sicily	Marineo	Father Tatterderrone		Ny Newyork
382 21	La Sala	Francesco	21		M. S	Farmer	no	no	Italy	South	Sicily	Marineo	Mother Sciarrino Caterina		Ny Newyork
383 22	Sciortino	Salvatore	26		M. M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	Father Pietro		Ny Newyork
23	Di Feliciani	Carmela	23		F. M	Housework	no	no	Italy	South	Sicily	do	do		Ny Newyork
384 24	Lo Duzzo	Carmelo	52		M. M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Emello	Wife Gerardi Innocenza		Pa Monessen
385 25	Fabio	Nicolo	16		M. S	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Emello	Father Giovanni		Ny Cleveland
386 26	Morabito	Giuseppe	23		M. S	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Emello	Mother Lucrezia Catalano		Ny Cleveland
387 27	Grisanti	Sebastiano	30		M. M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	Wife Alberti Maria		Ny Buffalo
DEPORTED 28	Cultraro	Matteo	23		M. S	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	Father Matteo		Ny Cleveland
384 29	Catto	Nicolo	18		M. S	Laborer	no	no	Italy	Emil	Sicily	do	Mother Cultraro Sebastiana		Ny Newyork
390 30	Amorino	Michele	25		F. S	Housework	no	no	Italy	South	Sicily	Lipetta	Father Salvatore		Ny Rochester

61

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... , ... , 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1							Brother in law Stefano	no	no	no	no	good	no	5		Dark	chest			Palermo	
2							Pippiano 338-10 Endicott Ave N.Y.	no	N.Y.	no	no	good	no	5	7	Dark	chest			Palermo	
3							Brother in law Dr. Felice														
4							Giuseppe Box 75 Mundys,														
5							Brother Giuseppe Box 359	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	chest	Scars on left cheek		Palermo	
6							Brother Salvatore Carmelo	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	chest	Operation		Palermo	
7							Box 209 Tarrytown N.Y.														
8							Brother Filippo Montalbano	no	no	no	no	good	no	5	5	Ruddy	chest			Palermo	Carini
9							332 Grand Street														
10							Grand Rapids Mich														
11							Brother Ferdinando Cammarata							5	3	Ruddy	chest			Palermo	Carini
12							342 East 32nd Street														
13							Brother Ferdinando Cammarata	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	chest			Palermo	Carini
14							202 Jefferson Street														
15							Brother in law Dr. Vincenzo Giuffre	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	chest			Cerda	
16							Box 77 Mount Morris														
17							Uncle Salvatore Graziano	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	chest	Scars on the forehead		Cerda	
18							179 East 107th Street														
19							Rochester N.Y.							5	3	Ruddy	chest			Palermo	
20							Uncle Salvatore Cerro							5	6	Dark	chest	Scars on the forehead		Palermo	Cerda
21							2nd Street														
22							Brother Giuseppe Barbera														
23							179 East 107th Street														
24							Salvatore Lo Cicero														
25							179 East 107th Street														
26							Rochester N.Y.														
27							Brother Giuseppe Lo Cicero	no	no	no	no	good	no	5	10	Ruddy	chest			N. Y. City	New York
28							179 East 107th Street														
29							Brother Stefano La Lola	no	no	no	no	good	no	5	2	Ruddy	chest			Palermo	Marineo
30							77 East Houston Street N.Y.														
							Brother Paolo Lo Cicero							5	2	Ruddy	chest				
							179 East 107th Street N.Y.														
							Brother Giuseppe Lo Cicero							5	3	Dark	chest			Isnello	
							179 East 107th Street														
							Rochester N.Y.							5	3	Ruddy	chest			Palermo	Isnello
							Brother Giuseppe Lo Cicero							5	3	Dark	chest				
							179 East 107th Street														
							Rochester N.Y.							5	3	Ruddy	chest	Scars on the forehead			
							Brother Giuseppe Lo Cicero							5	3	Ruddy	chest			Isnello	
							179 East 107th Street														
							Rochester N.Y.														
							Brother Giuseppe Lo Cicero	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	chest			Isnello	
							179 East 107th Street														
							Rochester N.Y.														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, of the [illegible] from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]

Commanding Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Aptilia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–1115

Affidavit of Surgeon.

I, Clarence Byrne, Surgeon of the 2nd Steel Queen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 4th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

171

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

80

S. S. S. ANNA sailing from ..., 28 AGO 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
391 1	D'Alio	Domenico	37	M	M	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Mineranchi	Wife Concetta Giuseppa	La Council Bluffs	
392 2	Cogliuzzo	Enrico	23	M	M	Trader	yes		Italy	South	Sicily	Palermo	Wife Maria Carmela	La Philadelphia	
~~393 3~~	~~Dilutio Mariagrazia~~		~~2~~						Italy	South	Sicily				
394 4	Lozzera	Lauto	18	M	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Farmer	Father Luciano	N.Y.	New York
395 5	Liparoto	Domenico	24	M	M	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Borgetto	Wife Teresa Carolina	Ont.	Ontario
~~396 6~~	~~Dilutio Rosalia~~		~~4~~						Italy	South	Sicily				
397 7	Lozzo	Paula	35	F	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Floridia	Mother Dorotea Francesca	Conn.	Hartford
398 8	Rio	Salvatore	26	M	S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Floridia	Father Gaetano	Conn.	Hartford
399 9	De Grandi	Carmelo	18	M	S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	do	Father Gaetano	Conn.	Thomaston
~~400 10~~	~~Di Mauro~~	~~Antonino~~	~~5~~	~~M~~	~~S~~	~~Carpenter~~	~~yes~~		~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~	~~do~~	~~Father Antonino Giuseppe~~	~~Ohio~~	~~Cleveland~~
401 11	Lipotito	Giuseppe	17	M	S	Carpenter	yes		Italy	South	Sicily	Castellamare	Father Giovanni	Mass.	New York
ADMITTED 402 12	Di Bruno	Giovanna	52	F	W	Housewife	no		Italy	South	Sicily	Monreale	Husband	Mass.	New York
403 13	Baldacchino	Giuseppa	17	F	S	Housemaid	no		Italy	South	Sicily	do	Mother Domenica Liega	Mass.	New York
~~404 14~~	~~Mazzacchino~~	~~Francesca~~	~~28~~	~~F~~	~~M~~	~~Housewife~~	~~no~~		~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~	~~Diamontina~~	~~Mother Maria Pallara~~	~~Mass.~~	~~New York~~
15	Petruzzella	Costini	4	M					Italy	South	Sicily	Sca	7-8-56 3379/301		New York
~~16~~	PETROZZELLA	TOMMASO	2	M					Italy			do	do		New York
405 17	Colombo	Giuseppe	11	M	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Carrofranca	Father Colombo	Mass.	Boston
~~406 18~~	~~Fiumeri~~	~~Giovanni~~	~~2~~						Italy	South					
ADMITTED 407 19	Terrazza	Baldassare	17	M	S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Noto	Nobody	Conn.	Naugatuck
ADMITTED 408 20	Terrazza	Vincenzo	14	M	S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	do	do	Conn.	Bloomfield
~~21~~									Italy	South	Sicily				
~~22~~									Italy	South	Sicily				
ADMITTED 409 23	Terrazza	Francesco	21	M	S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Noto	Nobody	Conn.	Naugatuck
410 24	Marrone	Ruggero	20	M	S	Druggist	yes		Italy	South	Sicily	do	Father Salvatore	Conn.	Naugatuck
411 25	Guarino	Giuseppe	16	M	S	Laborer	no		Italy			Mazzara	Mother Nicolia Nicolotti Benedetto	Mass.	Boston
412 26	Ciciardo	Salvatore	32	M	S	Laborer	yes		Italy			do	Nobody	Mass.	Boston
~~413 27~~	~~Di Prinzio~~	~~Giuseppe~~	~~27~~	~~M~~	~~M~~	~~Laborer~~	~~yes~~		~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~	~~Q~~	~~Mother Rosalia Licata Giuseppe~~	~~Mass.~~	~~Boston~~
28	Fodera	Calogero	28	M	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	do	do	Mass.	Boston
414 29	Migliaccio	Giovanni	25	M	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	do	Mother Vita Morano	N.Y.	New York
~~30~~	~~Cassarubba~~	~~Giuseppe~~	~~30~~						Italy	South	Sicily				

32

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible], 19

175

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1							Brother Salvatore Giuseppe					good	no	5	5	Ruddy				Italy	Torre Annunziata
2							Brother Gaetano 738					good	no	5	7	Dark	Dark			Italy	Palermo
3																					
4							Brother Liberato Vitolo							5	4	Dark	Dark	Scar on the right eyebrow and cut on left cheek			
5							Brother Liparoto Vitolo Bro.							5	4	Ruddy	Dark			Italy	Bergetto
6																					
7							Sister in Law Rosalia Cannella					no	no	5	6	Ruddy	Dark			Sicily	Marsala
8							Cousin Gabriella Gaetano					no	no	5	9	Ruddy	Dark			Sicily	Marsala
9							Friend Giovanni Lo Cascio					no	no	5	5	Ruddy	Dark			Sicily	Marsala
10							Brother-in-law Vincenzo					no	no	5	6	Light	Dark	For 5 years left eye		Sicily	Marsala
11							Brother Raffaele					no	no	5	4	Dark	Dark			Italy	Caltanissetta
12							Cousin Salvatore Cannella					no	no	5	5	Ruddy	Dark			Italy	Caltanissetta
13							Father Pietro Cannella					no	no	5	4	Ruddy	Dark			Italy	Caltanissetta
14							Brother-in-law Giuseppe					no	no	5	7	Ruddy	Dark			Italy	Caltanissetta
15							Husband Edward Smith														
16							651 Fulton ave Brooklyn N.Y. city														
17							Cousin Salvatore Cannella					no	no	5	7	Ruddy	Dark			Italy	Caltanissetta
18																					
19							Brother Vincenzo Iacono					no	no	5	—	Ruddy	Dark			Italy	Agrigento
20							Wife Vincenza Iacono Box 1017					no	no	5	1	Ruddy	Dark			Italy	Agrigento
21												no	no								
22												no	no								
23							Brother Vincenzo Iacono							5	9	Ruddy	Dark			Italy	Agrigento
24							Box 1017 Plum Summit Conn.					no	no	5	4	Ruddy	Dark			Italy	Agrigento
25							Brother Luigi Box 89					no	no	5	5	Dark	Dark			Italy	Agrigento
26							Plum Summit Conn.							5	5	Dark	Dark			Italy	Agrigento
27							Father Guarino Vaccaro					no	no	5	5	Dark	Dark			Italy	Vita
28							115 Columbus Ave Boston					no	no	5	5	Dark	Dark			Italy	Salemi
29							Cousin Giovanni Vaccaro					no	no	5	3	Ruddy	Dark			Italy	Salemi
30							115 Columbus Ave Boston					no	no	5	7	Dark	Dark			Italy	Salemi

Affidavit of [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Tarr, Master, of the S.S. Red Cross, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Tarr

Master. Officer.

Sworn to before me this 6th day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friends; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Vincenzo Barone, Surgeon of the S.S. Saint Paul, (Strike out words not applicable, leaving thereon "sailing from" or "employed by" and name thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Vincenzo Barone

Sworn to before me this 4th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

176

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANNA sailing from PALERMO, 28 AGO 13, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence) State.	City or Town.
1	Salamone	Francesco	57		M	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Sicily	Palermo	Wife Rosalia Graziano	New York	New York
~~2~~	~~Guarino~~	~~Vito~~	~~14~~		~~M~~				~~Italy~~	~~South Italian~~	~~Sicily~~				
3	Guarino	Emanuele	23		M	Laborer	yes	no	Italy	South Italian	Sicily	Palermo	Father Vincenzo Guarino	New York	New York
4	Eufemio	Maria	3		F	—	—	—	Italy	South Italian	Sicily	Palermo	Father Vincenzo Guarino	New York	New York
5	Eufemio	Giuseppe	5		M	—	—	—	Italy	South Italian	Sicily	Palermo	Father Vincenzo Guarino	New York	New York
6	Eufemio	Giacomo	11		M	—	—	—	Italy	South Italian	Sicily	Palermo	Father Vincenzo Guarino	New York	New York
~~7~~															
8	D'Angelo	Giuseppe	44		M	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Sicily	Palermo	Wife Antonina Lo Monaco	New Brooklyn	
9	Davide	Santo	43		M	Laborer	no	no	Italy	South Italian	Sicily	Campofelice	Wife Lucia Giardina	New Chicago	
10	Davide	Rosaria	17		F	Seamstress	no	no	Italy	South Italian	Sicily	Palermo	Father Vincenzo Guarino	New Chicago	
~~11~~	~~Russo~~	~~Pietro Paolo~~	~~44~~		~~M~~				~~Italy~~	~~South Italian~~	~~Sicily~~				
12	Presti	Maria	50		F				Italy	South Italian	Sicily				
13	Russo	Salvatore	28		M				Italy	South Italian	Sicily				
14	Barbera	Francesca	20		F				Italy	South Italian	Sicily				
15	Amico	Calogero	45		M	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Sicily	Palermo	Wife Salvatrice Rosaria	New Cincinnati	
16	Amico	Salvatore	15		M	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Sicily	Palermo	Father Calogero Amico	New Cincinnati	
17	Greco	Rosa	39		F	Seamstress	no	no	Italy	South Italian	Sicily	Palermo	Mother Rosalia Greco	New Rockford	
18	Sciabaro	Raimondo	9		M	—	—	—	Italy	South Italian	Sicily	Palermo	Father Giuseppe Sciabaro	New Rockford	
19	Sciabaro	Giuseppe	44		M	—	yes	yes	Italy	South Italian	Sicily	Palermo	Wife Rosalia Greco	New Rockford	
20	Greco	Carmela	22		F	Seamstress	no	no	Italy	South Italian	Sicily	Palermo	Mother Rosalia Greco	New Rockford	
~~21~~	~~Lillo~~	~~Nicolano~~	~~24~~		~~M~~				~~Italy~~	~~South Italian~~	~~Sicily~~				
22	Dolizzi	Giuseppe	25		M	Laborer	no	no	Italy	South Italian	Sicily	Palermo	Mother Palmo Francesca	New York	
23	Greco	Rosalia	24		F	Seamstress	no	no	Italy	South Italian	Sicily	Palermo	Father Vincenzo Guarino	New York	
~~24~~	~~Dolizzi~~	~~Giovanni~~	~~18~~						Italy	South Italian	Sicily				
25	Parrezi	Paolo	40		M	Laborer	no	no			Sicily	Grotte	Wife Rosalia Indelicato	New Boston	
26	Sciabaro	Baldassare Quarino	32		M	Laborer	no	no			Sicily	Palermo	Father Vincenzo Guarino	Conn Bridgeport	
27	Sferlazza	Vincenzo	25		M	Laborer	no	no			Sicily	Montreal	Wife Lucia Mistretta	NY Jamestown	
28	Messina	Carmelo	22		M	Laborer	no	no	Italy	South Italian	Sicily	Campofelice	Wife Terranova Calogera	Pa Pittsburg	
~~29~~	~~Lazzolaqua~~	~~Giovanni~~	~~18~~		~~M~~				~~Italy~~	~~South Italian~~	~~Sicily~~				
~~30~~	~~Interrogoco~~	~~Vincenzina~~	~~23~~		~~F~~				~~Italy~~	~~South Italian~~	~~Sicily~~				

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 81

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

177

Arriving at Port of New York, S[illegible] 1913, ..., 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$25	No	—	—	Son Salvatore Sciacca 176-178 North Street Boston	no	no	no	good	no	5	5	Dark	Dark	—	Trapani	Italia
2								no	no	no	good	no							
3	Yes	Self	$20	No	—	—	Cousin Lorenzo Sciacca	no	no	no	good	no	5	5	Dark	Dark	—	Trapani	Italia
4	Yes			No	—	—	wife	no	no	no	good	no							
5	Yes			No	—	—	175 Columbia St	no	no	no	good	no							
6	Yes			No	—	—	(He is Traveling With Husband) Boston	no	no	no	good	no							
7								no	no	no	good	no							
8	Yes	Self	$25	Yes	1897	Brooklyn	Brother in law Pasquale Antonino 99 Central ave Brooklyn						5	3	Dark	Dark	—	Salemi	Sicilia
9	Yes	Self	$35	No	—	—	Cousin Giuseppe Vastino						5	11	Ruddy	Dark	—	Salemi	Trapani
10	Yes			No	—	—	733 - 3 Fulgueira St Chicago	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Dark	—	D.	D.
11								no	no	no	good	no							
12								no	no	no	good	no							
13								no	no	no	good	no							
14								no	no	no	good	no							
15	Yes	Self	$60	Yes	1910	Jamaica	Son Rosario Sciacca	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Gray	Dark	Ghetto	Alia Sicily
16	Yes			No	—	—	Armando Antonio	no	no	no	good	no	5	2	Ruddy	Dark	—	—	—
17	Yes	Self	$20	No	—	—	Husband Ontario						5	4	Ruddy	Dark	Hazel	Woodstock	Ontario
18	Yes			No	—	—	Angelo Hill Rock						—	—	—	—	—	Q	Q
19	Yes			No	—	—	Stat Rock Grand Hill	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	?	?
20	Yes	Self	$15	No	—	—	Brother in law Pietro Angelo Hill Rock Stat Rock Grand Hill	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	Dark	Hazel	Woodstock Salemi	Sicily
21								no	no	no	good	no							
22	Yes	Self	$50	No	—	—	Brother in law Francesco	no	no	no	good	no	5	6	Ruddy	Dark	Hazel	Woodstock Salemi	Trapani
23	Yes			No	—	—	Greco 144 E 2 ave N.Y.	no	no	no	good	no	5	7	Ruddy	Dark	—	—	—
24																			
25	Yes	Self	$5	No	—	—	Brother in Law Salvatore Sciacca 176-178 North Street						5	7	Dark	Dark	—	Erice	Trapani
26	Yes	Self	$25	No	—	—	Brother in Law Fazio						5	4	Ruddy	Dark	—	Erice	Trapani
27	Yes	Self	$25	No	—	—	Antonino 728 Chestnut Cousin Vincenzo Antonino						6	—	Ruddy	Dark	Hazel	Woodstock	Sicily
28	Yes	Self	$25	No	—	—	12 Waterway High Brother in Law Vincenzo Giuseppe 2 Vanderbilt	no	no	no	good	no	4	5	Dark	Dark	—	Salemi	Trapani
29								no	no	no	good	no							
30								no	no	no	good	no							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Peterson, Master, of the S.S. East Aurora, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Peterson

Commanding Officer.

Sworn to before me this 6th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Gennaro Barone, Surgeon of the U. S. Public Service (state whether surgeon taking the oath is "Surgeon (Passed Assistant Surgeon)" or "Contract Surgeon," and the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

178

Gennaro Barone

Sworn to before me this 4th day of September, 1915

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

82

S. S. S. ANNA sailing from PALERMO, 28 AGO. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Guarda	Rosario	29		M S	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Ragusa	Daughter Tarruggia Giorgia	N.Y.	New York
2	Tarruggio	Giovanni	6		M —	—	2-489719	7/21/37	Italy	South	Sicily	do	Grandfather do	N.Y.	New York
3	Lisi	Giuseppe	19		M S	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	Father Rosario	N.Y.	Youngstown
4	Lucifora	Michelangelo	27		M M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	Father Liborio	N.Y.	New York
5	Vaccaro	Angela	25		F M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	do	N.Y.	New York
6	Ramos	Giovanni	27						Italy	South	Sicily				
439 7	Adonia	Salvatore	33		M M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Ragusa	Wife Guarluccia Adorisio	N.Y.	New York
441 8	Fulcinis	Simmone	29		M M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Ragusa	Wife Concetta Ilora	N.Y.	New York
9	Licitra	Giovanna	18		F S	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	Mother in law Concetta Guarda	N.Y.	New York
442 10	Licitra	Simmone	46		M M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Ragusa	Brother Salvatore	N.Y.	New York
443 11	Licitra	Carmelo	42		M M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	Wife Licitra Giovanna	N.Y.	New York
444 12	Cavallo	Carmelo	28						Italy	South	Sicily				
445 13	Tarruggio	Giovanni	22						Italy	South	Sicily				
14	Lodi	Maria	22						Italy	South	Sicily				
446 15	Grupi	Giuseppe	49		M M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Vizzello	Wife Cadiglia Rosalia	New York	Boston
447 16	Bellavia	Vincenza	32		F W	Dressmaker	yes	yes	Italy	South	Sicily	Naro	Son Agostino Schembri	N.Y.	Youngstown
17	Schembri	Carmelo	17		M S	Shoemaker	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	do	N.Y.	Youngstown
448 18	Lombardo	Calogero	24		M S	Gardner	2-352476	4/20/37	Italy	South	Sicily	do	Father Calogero	N.Y.	New York
449 19	Monaco	Giuseppe	47						Italy	South	Sicily				
450 20	Fresti	Angela	39		F M	Laundress	yes	yes	Italy	South	Sicily	Mottaforte	Father Freich Rosario	N.Y.	Syracuse
21	Monaco	Grazia	12		F —	—	Passenger	2-44405	Italy	South	Sicily	do	do	N.Y.	Syracuse
22	Monaco	Carmelo	8		M —	—	7635/303	7/20/37				do	do	N.Y.	Syracuse
23	Monaco	Benedetto	6		M —	—	—	—	Italy	South	Sicily	do	do	N.Y.	Syracuse
24	Monaco	Rosario	3		M —	—	—	—	Italy	South	Sicily	do	do	N.Y.	Syracuse
451 25	La Licata	Rosario	16		M S	Barber	2736570	4/20/35	Italy			Mottaforte	Father Giuseppe	N.Y.	New York
452 26	La Cautoni	Antonino	35		M M	Laborer	yes	yes	Italy			Mottaforte	Wife Monea Domenica	N.Y.	Syracuse
453 27	Corona	Antonino	16		M S	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	Father Carmelo	N.Y.	Syracuse
28	Dragotta	Rosario	22						Italy	South	Sicily				
455 29	Trucchio	Mariano	16		F S	Laundress	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	Aunt Giovanna Cinzinia	N.Y.	Philadelphia
30	Giarrusso	Rosario	16		M S	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	Father Lorenzo	N.Y.	Syracuse

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 82

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP [illegible], 19 [illegible]

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1							Brother Giuseppe Palermo	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy / dark	—	Italy	Cefalu
2							Brother Marcellino N. Y.	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—		
3							Cousin Pellegrino Pellegrino 108 Mott Ave	no	no	no	no	good	no	5	7	Ruddy / dark	—		
4							Brother in law Vincenzo [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy / dark	—		
5							Angelo 74 Mulberry St	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy / dark	—		
6								no	no	no	no	good	no						
7							Cousin Guerriero Giovanni 62 Mazzini Ave New York							5	3	Ruddy / dark	—	Italy	Cagara
8							Friend Giorgio Battaglia 32 Mulberry St N.Y.							5	8	Ruddy / dark	—		
9							Luciano Nicola Salvatore 18 Minetta St N.Y.							5	3	Ruddy / dark	—		
10							Pasquale Liotta 18 Pitt St N.Y.							5	3	Dark / dark	Scar near temple		
11							Peppino Nicola Salvatore 18 Minetta St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy / dark	—		
12								no	no	no	no	good	no						
13								no	no	no	no	good	no						
14								no	no	no	no	good	no						
15							Guiseppi Antonio 176-178 North St Boston							5	3	Ruddy / dark	—	Palermo	Sciella
16							Peters Stefano & Margherita 15 Asbury Park							5	2	Ruddy / dark	Scar over left eyebrow	Sicily	Chiaro
17							Peters Bro Asbury Park N.Y.							5	2	Ruddy / dark	—		
18							Brother Giuseppe 30 1/2 North St Boston New York							5	2	Ruddy / dark	—		
19								no	no	no	no	good	no						
20							Richard Monaco Rosario 32 Hale St Boston	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy / dark	—	Messina	Mistretta
21																			
22																			
23																			
24																			
25							Brother Filippo 212 Green St Boston N.Y.							5	10	Ruddy / dark	Scar under chin		
26							Brother Salvatore Mancuso 34 Hobart St Boston							5	10	Ruddy / dark	Scar under chin		
27							Brother in Law Salvatore Rocco 58 Ann St Boston							5	8	Ruddy / dark	Scar under chin		
28								no	no	no	no	good	no						
29							Brother Giuseppe 107 Hudson St Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	Ruddy / dark	—		
30							Brother Salvatore 17-21 Hale St Boston	no	no	no	no	good	no	5	6	Ruddy / dark	Scar on left cheek		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, of the United Arm. from Naples .. do solemnly sincerely and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Commanding Officer.

Sworn to before me this 7th day of September, 1913
at New York.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 27.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. "Saul Anna" (State whether Surgeon is employed by United States or by Transportation Company), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

180

Sworn to before me this 5th day of October, 1915

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANNA sailing from , 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
457	Alcamaro	Ignacio	18		M S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Gattaloff	Father Calogero	Pa	Pittsburg
458 2	Driglia	Maria	10		F —	—			Italy	South	Sicily	do	Aunt Grazia Candiata	Pa	Philadelphia
459 3	Ladaca	Pietro	16		M S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Mezzara	Father Giovanni Ladaca	Pa	Pittsburg
460 4	Liduca	Pietro	32		M M	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	do	Wife Giuseppa Liduca	Pa	Pittsburg
461 5	Gennaro	Giovanni	43		M M	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Barcellona	Wife Angela Gennaro	Pa	Pittsburg
462 6	Lino	Lucia	38	F	M	Housewife	no		Italy	South	Sicily	Gattopardo	Father Lino Mariano	Pa	Pittsburg
7	Digilia	Antonino	15		M S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	do	do	Pa	Pittsburg
8	Digilia	Emilia	12	F	—	—	yes		Italy	South	Sicily	do	do	Pa	Pittsburg
9	Digilia	Mariano	9		M	—	yes		Italy	South	Sicily	do	do	Pa	Pittsburg
463 10	Lofiella	Salvatore	42		M M	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Petralia	Wife Angela Lofiella	Ill	Chicago
464 11	Crocino	Giovannitari	16		M S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Barbiera	Uncle Gaetano Crocino	Pa	Pittsburg
465 12	Arcadia	Francesco	31		M M	Laborer	no		Italy	South	Sicily	do	Wife Giuseppa Arcadia	Pa	Pittsburg
466 13	Tavadia	Pietro	4		M S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	do	Father Pietro	Pa	Pittsburg
~~467 14~~	~~Orlando~~	~~Antonio~~	~~20~~		~~M S~~	~~Laborer~~	~~yes~~		~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~	do	Father Salvatore	Pa	Pittsburg
468 15	Laccia	Vincenzo	18		M S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Marianopoli	Father Laccia Giuseppe	Pa	Pittsburg
469 16	Digilia	Carmelo	19		M S	Laborer	yes		Italy			Linagra	Mother Concetta	Pa	Pittsburg
470 17	Monachino	Francesco	28		M M	Laborer	no		Italy	South		Lalia	Wife Concetta Carolina	Pa	Pittsburg
471 18	Monachino	Diego	34		M M	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Lalia	Wife Emilia Rosalia	Pa	Buffalo
472 19	Cinciani	Giovanni	24		M S	Laborer	no					do	Father Antonio	Pa	Buffalo
473 20	Alongi	Rosa	22	F	M	Domestic	yes					Cianciana	Father Carmelo	Pa	Buffalo
21	Monachino	Calogero	8		M S	—	yes		Italy	South	Sicily	do	do	Pa	Buffalo
22	Monachino	Carmelo	6		M S	—	yes		Italy	South	Sicily	do	do	Pa	Buffalo
474 23	Montagna	Rosa	17	F	S	Housekeeper	no		Italy	South	Sicily	Sommatino	Father Giuseppe	Pa	Pittston
~~475 24~~	~~Nicosia~~	~~Luigi~~	~~65~~						~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~				
ADMITTED 476 25	Marino	Sebastiano	17		M S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Siculiana	Father Salvatore Antonino	Pa	Easley
~~477 26~~ DEPORTED	~~D'Amato~~	~~Luigi~~	~~20~~		~~M S~~	~~Laborer~~	~~no~~		~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~	do	Mother Della Maria	Pa	Thomas
477 27 DEPORTED	D'Amato	Giovanni	56		M M	Laborer	no		Italy	South	Sicily	do	Wife Maria Teresa	Pa	Easley
28	D'Amato	Ignazio	22		M S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	do	Brother Marino	Pa	Easley
479 29	Scambardello	Antonino	16		M S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	do	Mother Chiarello Antonia	Pa	Thomas
480 30	Cilletteri	Pietro	22		M S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	do	Father Salvatore	Pa	Kingston

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 86

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..., ..., ..., 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, of the [illegible] Steamer from Naples do solemnly sincerely and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Commanding Officer.

Sworn to before me this 6th day of December, 1912
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which aliens resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Lorenzo Bruno, Surgeon of the S.S. Saint Louis
(State whether S.S. "Augusta Victoria" "Cleveland" "Amerika" "Kaiserin Auguste Victoria" or "Hamburg")
, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[signature]

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANNA sailing from [illegible], 28 AGO. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Dazio	Vincenzo	23		M S	Farmlaborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Siracusa	brother [illegible]	[illegible]	
2	Dazio	Antonino	29		M S	Farmlaborer	no	no	Italy	South	Sicily	do	Brother [illegible]	[illegible]	
3	[illegible]	Antonino	18		M S	Farmlaborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	Father [illegible]	[illegible]	
4	Lapirera	Giovanni	22		M S	Farmlaborer	no	no	Italy	South	Sicily	do	Father Lapirera Saverio	[illegible]	
5	Rizzo	Salvatore	17						Italy	South	Sicily				
6	Difazio	Antonio	19						Italy	South	Sicily				
7	Riccobono	Andrea	39						Italy	South	Sicily				
8	Alagna	Egidio	17						Italy	South	Sicily				
9	Lodesi	Vincenzo	17						Italy	South	Sicily				
10	Difazio	Luca	16						Italy	South	Sicily				
11	Laterra	Vito	17						Italy	South	Sicily				
12	Lamia	Michele	30						Italy	South	Sicily				
13	Romano	Vincenzo	22		M S	Lumberyard	no	no	Italy	South	Sicily	Elvira	Father Salvatore	La Salle	
14	Lentini	Calogero	26		Mar	Woodworker	yes	yes	Italy	South	Sicily	Montemaggiore	Wife Battaglia Maria	Mt. Brooklyn	
15	Difati	Giuseppe	26		Mar	Farmlaborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	Wife Pasquale Marianna	Mt. Buffalo	
16	Dolce	Domenico	37		M M	Farmlaborer	no	no	Italy	South	Sicily	do	Wife Pasquale Giuseppa	Mt. Buffalo	
17	Lenia	Giuseppe	34		Mar	Coalminer	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	Wife Azzarello Grazia	Mt. Buffalo	
18	Cavata	Calogero	33		M M	Farmlaborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	Wife Mangiagrid Santa	Mt. Vineyard	
19	Francina	Francesco	33		M M	Farmlaborer	no	no	Italy	South	Sicily	do	Wife Lalio Maria	Chicago	
20	Talio	Luciano	16		M S	Farmlaborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	Father Pietro	Mt. Buffalo	
21	Sutto	Leonardo	29		M M	Coalminer	no	no	Italy	South	Sicily	do	Wife Lobaro Giuseppa	Mt. Buffalo	
22	Graci	Giuseppe	18		M S	Farmlaborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	Father Giuseppe	Mt. Buffalo	
23	Graziano	Carmela	19		F S	Housemaid	no	no	Italy	South	Sicily	do	Father Gaetano	Mt. Buffalo	
24	Meas	Grazia	21		F S	Farmlaborer	no	no	Italy	South	Sicily	do	Father Giuseppe	Mt. Buffalo	
25	Marchetta	Angelo	18		M S	Farmlaborer	no	no	Italy	South	Sicily	do	Mother Lombardo Giuseppa	Mt. Buffalo	
26	Maggio	Salvatore	27		M M	Coalminer	no	no	Italy	South	Sicily	Montemaggiore	Wife Maria Rosalette	Mt. Buffalo	
27	Marco	Calogero	18	N	M S	Farmlaborer	no	no	Italy	South	Sicily	do	Father Gaetano	Mt. Tridonia	
28	Lumia	Giuseppe	17		M S	Farmlaborer	no	no	Italy	South	Sicily	do	Father Luciano	Mt. Buffalo	
29	Saletta	Gaetano	32		M M	Farmlaborer	no	no	Italy	South	Sicily	do	Wife Garan Giovanna	Chicago	
30	Falco	Rosario	17		M S	Farmlaborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	Father Erasmo	Mt. Chicago	

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 84

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible] *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or contract, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.			Country.	City or Town.
1							Brother Lo Verso 552	no	no	no	no	good	no	5	—	Boy cheek	Scar on the right cheek	Palermo	Bisaquino
2							Father Salvatore 552 Spring [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	1	Color cheek	Scar on left cheek	"	"
3							Cousin Gaetano Lo Presti 175 E 104th street	no	no	no	no	good	no	5	—	Boy cheek	Scar on the [illegible]	"	"
4							Brother Guiseppe Lo Presti 219 9th Ave.	[illegible]						5	1	Boy cheek	Scar on the right cheek up	"	"
5																			
6								no	no	no	no	good	no						
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13							Husband Vito Giangreco 1405 Lexington ave							5	3	Hazy cheek	—	Palermo	S Flavia
14		Brockton					Brother in law Zappia Giuseppe Vineyard Brockton ely.							5	3	Dark cheek	—	"	Misilmeri
15		Buffalo					Father Rosario 162 Mauat - Buffalo N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark cheek	—	"	"
16		Chicago					Brother Luciano 2275 Terrebonville ely.							5	3	Dark cheek	Scar on the right cheek	"	"
17		Utica N.Y.					Cousin Corso Rosario Vineyard N.Y.							5	2	Hazy cheek	—	Misilmi	Corleone
18		ely.					Cousin Corso Rosario Vineyard N.Y.							5	3	Hazy cheek	—	Palermo	Monreale
19		Chicago					Brother Giuseppe 887 Front ave Chicago Ills.	no	no	no	no	good	no	5	3	Hazy cheek	—	"	"
20							Uncle Guido Santo 31 Keyes street	no	no	no	no	good	no	5	3	Hazy cheek	—	"	"
21		Buffalo					Brother Luciano 255 Broadway Buffalo N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	Hazy cheek	—	"	"
22							Brother Domenico 255 Elsner street							5	4	Hazy cheek	Scar on the nose	"	"
23							Cousin Mario Gullo 873 Seneca street							5	3	Hazy cheek	Scar on the forehead	"	"
24							Cousin Francologero 574 - Seventh street	no	no	no	no			5	3	Hazy cheek	—	"	"
25							Brother in law Mario							5	3	Hazy cheek	Scar on the forehead	Palermo	Partinico
26							Cousin Antonino DeKalb st 1 Brother Antonino DeKalb							5	3	Hazy cheek	Scar on the right cheek	Palermo	Monreale
27							Cousin Vincent Buffalo N.Y. Uncle Vincent Hollister 41 Drexel street							5	3	Dark cheek	Freckled —	"	"
28		Rochester					Cousin Maria Angela Pinguale 1 Lake Ave Rochester N.Y. Cousin Joseph Pinguale 41 Lakeside Buffalo	no	no	no	no	good	no	5	3	Hazy cheek	Scar on the forehead	U. S. A.	Buffalo N.Y.
29		Chicago					Brother Loretto Lippo 456 Sedgwick street	no	no	no	no	good	no	5	3	Hazy cheek	—	Palermo	Monreale
30							Cousin Liberidio Lobue 874 Cortland ave Chicago Ills.	no	no	no	no	good	no	5	3	Hazy cheek	—	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Perry, Master, of the U.S. Coast Guard, from Naples, ..do solemnly, sincerely and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Perry

Commanding Officer.

Sworn to before me this 16th day of September, 1915,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*If so, whose was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Ermine Barone, Surgeon of the S.S. Sant'Anna, _____ (State whether "sailing herewith" or "employed by _____ as the case may be"), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Naples' University _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

_____
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANNA sailing from , , 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
511 1	Schiavi	Mercurio	25		M M	Farm Laborer	yes	yes	Italy	South Sicily	Sicily	Montemaggiore	Mother Chamellis Benedetta	City	Brooklyn
" 2	Vitoria	Scarnela	21		F M	"	"	"	Italy	South Sicily	"	"		City	Brooklyn
~~512~~ 3	~~Ceceri~~	~~Antonino~~	~~23~~	~~M~~	~~S~~	~~Farm Laborer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Italy~~	~~South Sicily~~	"	"	Mother Ceceri Pasqua	City	Brooklyn
~~513~~ 4	~~Ceceri~~	~~Giuseppe~~	~~20~~	~~M~~	~~S~~	"	"	yes	Italy	South Sicily	"	"	Mother Pappa Angela	City	Brooklyn
514 5	Fauchi	Salvatore	30	M	M	Cook	"	yes	Italy	South Sicily	"	"	Aunt Cecci Caterina	115	Chicago
515 6	Dolce	Vincenzo	28	M	M	Cook	"	none	Italy	South Sicily	"	"	Father in law	214	Brooklyn
" 7	Carcì	Carmela	24	F	M			none	Italy				Brother Mangiameli	214	Brooklyn
516 8	Dolce	Giovanni	23	M	S	Farm Laborer	yes	yes	Italy			Montemaggiore	Father Dolce Stefano		
~~517~~ 9	~~Cumino~~	~~Giuseppe~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~	Italy	South	Sicily				
518 10	Bassano	Salvatore	33	M	M	Cook	yes	yes	Italy (502)	South	Sicily (C.L. 5-21-40)	Vallelunga		City	Brooklyn
" 11	Muggeri	Benedetta	22	F	M	Housewife	yes	yes	Italy	South	Sicily	Palermo		City	Brooklyn
" 12	Bassano	Mariano	8	M	S		none	none	Italy	South	Sicily	"		City	Brooklyn
" 13	Bassano	Giulio	6	M	S		none	none	Italy	South	Sicily	"		City	Brooklyn
" 14	Bassano	Rosa Paola	3	F	S				Italy	South	Sicily	"		City	Brooklyn
" 15	Bassano	Marianna	1	F	S				Italy	South	Sicily	"		City	Brooklyn
519 16	Sera	Rosario	28	M	M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Vallelunga	Father Pasquale	City	Brooklyn
" 17	Bonasera	Giovanni	23	M	S		yes	yes	Italy	South	Sicily	"	Vallelunga	City	Brooklyn
~~520~~ 18	~~Cammarata~~	~~Calogero~~	~~17~~	~~M~~	~~S~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~	~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~
~~521~~ 19	~~Spitale~~	~~Vincenzo~~	~~17~~	~~M~~	~~S~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~	~~Italy~~	~~South~~	~~Sicily~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~
522 20	Sorce	Vincenzo	31	M	M	Shoemaker	yes	yes	Italy	South	Sicily	Partinico	Brother Antonio	Conn	Winsted
" 21	Sorce	Carmelo	4	M	S				Italy	South	Sicily	"	Francesco	Conn	Winsted
523 22	Di Raza	Giacinta	25	F	M	Housewife	none	none	Italy	South	Sicily	Villafranca	Brother d'Angelo	Ill.	St. Louis
524 23	Graino	Giuseppe	18	M	S	Farm Laborer	none	none	Italy	South	Sicily	Caltavuturo Termini	Father Graino Vincenzo	Ill.	St. Louis
525 24	Migliore	Antonino	19	M	S	Mason	none	none	Italy	South	Sicily	Vallelunga	Father Salvatore	Miss	Utica
526 25	La Martina	Giuseppe	26	M	M	Farm Laborer	none	none	Italy	South	Sicily	Caltabellotta		Mo	St. Louis
" 26	Graino	Rosa	28	F	M	Housewife	none	none	Italy	South	Sicily	"	Father La Martina Vincenzo	Mo	St. Louis
" 27	La Martina	Rosa	4	F	S				Italy	South	Sicily	"		Mo	St. Louis
527 28	~~MANGELI~~ Maria		21	F	M	Housewife	yes	yes	Italy	South	Sicily	Lercara Friddi	926 Father Lanaro Lorenzo	Ill	Chicago
" 29	~~MANGELI~~ Gian Maria		4	M	S		8-120035-9/24/26		Italy	South	Sicily	"	Father Lanaro Lorenzo	Ill	Chicago
" 30	~~MANGELI~~ Francesco		1	M	S		8-155455-9/14/38			South	Sicily	"	926 Carpinteria	Ill	Chicago

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 85

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP 3 1909, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance, expressed or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Perry Butler, of the S.S. Sud Amia, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 7th day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column [illegible] (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (Whether whose passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Bruno, Surgeon of the U.S. Ford Arma (State whether Surgeon regularly employed by vessels thereof, or otherwise duly so.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Carmine Bruno

Sworn to before me this 4th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANNA *sailing from* PALERMO *, 19*

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
528 1	Martino	Giovanni	32		M S	Farmer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Favara	Brother Carmelo	Ill.	Chicago
529 2	Gerbasi	Giacomo	28		M S	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	Petrosino	Wife Maria Grazia	Ohio	Cleveland
530 3	Cangarone	Maria	12		S	Scholar	no	no	Italy	South	Sicily	Chicago	Father	Ohio	Cleveland
531 4	Cangarone	Cesare	14		M	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	Cleveland	Father	Ohio	Cleveland
532 5	Cangarone	Pietro	10		M	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	Cleveland	Father	Ohio	Cleveland
533 6	Barone	Antonino	47		M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Ventimiglia	Bro. in law Rosario Zagotta	Ohio	Cleveland
" 7	Barone	Cristina	13		S		yes	yes	Italy	South	"	"	Father Carlo Zagotta	Ohio	Cleveland
534 8	Cancemi	Vincenza	18		S	Housework	no	no						Ohio	Cleveland
535 9	Militante	Giuseppe	31		M	Laborer	11-2-1943	12-1-1940			Ventimiglia		Father Carlo Militante	Ills	Chicago
" 10	Di Dato	Francesco	14		S	Ch Laborer	11-2-1943	12-13-1940	Italy	South	Sicily		Father Antonio Di Dato	Ills	Chicago
" 11	Militante	Pietro	8		S		11-14-1945	6-2-36	Italy	South	Sicily			Ills	Chicago
536 12	La Forla	Michele	19		M	S Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Ventimiglia	Father Giuseppe	Ohio	Cleveland
537 13	Inglese	Concetta	14		S	Ch Housework	no	no				Ventimiglia	Brother Antonino F.	Ohio	Cleveland
" 14	Mancuso	Margherita	13		S	S	yes	yes	Italy			"		Ohio	Cleveland
538 15	Crecraft	Giuseppe	37		M	Weaver	no	no	Italy	South	Sicily	Favara	Wife Rosaria	Conn	Thompsonville
539 16	P-370/Gen-	Cleveland 1/27/39													
540 17	Giangarra	Carmela	20		S	Housekeeper	2-109423	10/16/38	Italy			Alcara Li Fusi	Father Salvatore	Ohio	Cleveland
541 18	Giangarra	Carmelo	41		M	Laborer	no	no	Italy			"	Wife Concetta	Ohio	Cleveland
542 19	Giangarra	Angela	14		S	Housework	9-20093	2/14/39				"	Father Salvatore	Ohio	Cleveland
543 20	Grania	Francesco	19		S	Laborer	yes	yes				Chiaramonte	Father	Ill	Finegrad
544 21	Progakand	Mariaconc	14		S	Housework	no	no				Alcara	Mother Tenara Rosalia	Ohio	Cleveland
545 22	Fiorello	Salvatore	37		M	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	"	Wife Anna Rosalia	Ohio	Cleveland
546 23	Fiorello	Vincenzo	23		S	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	"	Father Giacomo	Ohio	Cleveland
547 24	Regalmuto	Mariano	31		M	Agriculture	no	no	Italy	South	Sicily	Campofelice di Fitalia	Bro. in law Cimino	Conn	Westport
548 25	Scalpello	Grazia	5								Sicily				
549 26	D'Aleo	Salvatore	35		M	Agriculture	yes					Campofelice	Wife Regalmuto	Colo	Trinidad
550 27	Luca	Giovanni	19		S	Tomato Farmer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Palermo	Bro. in law Tocci	N.Y.	Newyork
551 28	Mancuso	Carlo	19		S	Laborer	yes					Termini	Mother Pietro Graziella	Mich	Detroit
552 29	Luigia	Fasciare	37		M	Shoemaker	yes					Termini	Wife Chiarra Riccobono	Mich	Detroit
553 30	Favara	Vincenzo	23		M	Laborer	yes					Favara	Wife Chiarra Rosa	N.Y.	Buffalo

28

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, [illegible] 1912, 19

No. on List	13	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or hospital for care or treatment; and if so, what?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$25.00	—	—			Cousin Barreca Paolino 1 F. S. Campbell ave	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Dark Chestnut		Palermo	Lascari
2	no	Self	$25.00	—	—			Brother Lindsay Dakota 42 Robison st. N. York	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Chestnut		Cattaniss	Villarosa
3	Yes	Self	$15.00	—	—			Father Francesco - Mother Rosaria - 198 1st ave. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	—	—	—	Palermo	
4	Yes	Self	$15.00	—	—			Father Francesco. mother Rosaria 198 First ave N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Chestnut		"	"
5	Yes	Self	$15.00	—	—			Father Francesco — mother Rosaria — 198 First ave New York	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	"	"
6	Yes	Self	$30.00	97/12	New York			Brother Vincenzo Rosario 66 Goerck st. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	Ruddy	Gray	Chest scar on the right arm	"	Partinico
7	Yes		100	—	—										5	—	—	—	—	"	"
8	no	Self	$25.00	—	—			Brother Alexandro 174 N. 20th street Chicago	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Chestnut		"	"
9	Yes	Self	$80.00	904/12	Chicago			Uncle Calogero 154 W. 22nd Street Chicago Ills.	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Chestnut	car under right eye	"	Partinico Sicily
10	Yes		no	—	—										5	7	Ruddy	Chestnut		"	"
11	Yes		no	—	—										—	—	—	—	—	"	"
12	Yes	Self	$5.00	—	—			Uncle Alonzo Andrea 200 Rivington st City New York	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Chestnut	—	"	"
13	Yes	Self	$60.00	no	—			Fourland Giorgio Donzella 26-28 Ave D. N.Y. city	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Chestnut	—	"	"
14	Yes		no	—	—										5	1	Ruddy	Chestnut	—	"	"
15	no	Self	$25.00	no	—			Brother Ercrock Calogero - Box 599 Conn - Thompsonville	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Chestnut	—	Girgenti	Cianciana
16																						
17	Yes	Self	$25.00	no	—			Brother Giuseppe Cleveland 1608 Orange ave	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	Chest	—	Termini	Imerese
18	Yes	Self	$25.00	no	—			on chicago							5	3	Ruddy	Chestnut	—	"	"
19	no	Self	$25.00	no	—			Cleveland 1608 Orange ave Brother Giuseppe	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Chestnut	—	"	"
20	no	Self	$25.00	no	—			Vineyard 1603 Orange ave Uncle Carra. Rosario 397	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Chestnut	—	"	Cefalu
21	Yes	Self	$25.00	no	—			Uncle Di Girolo	no	no	no	no	good	no	5	6	Ruddy	Chestnut	—	"	Alcara
22	Yes	Self	$25.00	Yes	1908 Cleveland			Cousin - 2203 Orange ave Father in law Lo Nacio Calogero 1608 Orange ave	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	Chestnut	—	"	"
23	Yes	Self	$25.00	no	—			Brother Vicolo — 1608 Orange ave	no	no	no	no	good	no	5	2	Ruddy	Chestnut	—	"	"
24	No	Self	$25.00	no	—			Br. in law Calogero Milazzo 16 West Pearl st. Westfield	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	Chest	—	Palermo	Campofelice Pitalia
25																						
26	Yes	Self	$30.00	Yes	1906 N.Y.			Brothers Orlando Giuseppe	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Chestnut	—	"	Campofelice
27	Yes	Self	$25.00	no	—			Giovanni - 308 E. 11 N.Y. Cousin Colombino	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	Chestnut	—	Termini	Lizzata
28	Yes	Self	$15.00	no	—			Giuseppe - 254 Elizabeth st. Father Vito	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Chestnut	scar at the side of the cheek	Palermo	Trabia
29	Yes	Self	$25.00	Yes	1907 Detroit			304 Champlain st. Detroit Br. in law Charrocco Vito 308 Clinton st. Detroit	no	no	no	no	good	no	5	7	Ruddy	Gray	—	"	"
30	Yes	Self	$25.00	no	—			uncle Ferrarello Vincenzo - 146 Canal st. Buffalo.	no	no	no	no	good	no	5	2	Ruddy	Chest	—	Caltanisetta	Sutera

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pace Master, of the S.S. Leaf Line, from Galveston, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pace
Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of December, 1913,

at Galveston

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (*Whether passage was paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dominic Barone, Surgeon of the U.S. Steam Ship (state whether "acting as" "attached to" or "employed by" and name of vessel or railroad, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dominic Barone

Sworn to before me this 16 day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANNA sailing from [illegible], 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
554 1	Fiorello	Angelo	32		M M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Villarosa	Wife Cayarella	ny	Buffalo
555 2	Licata	+ Calogero	34		M M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	"	Wife Lotta Tutti Lisa	ny	Buffalo
556 3	Oriele	Cosimo	29		M M	Milkfilder	no	no	Italy	South	Sicily	Partinico	Wife Lerino Florinda	Mich	Detroit
557 4	Brocato	Carmelo	57		M M	Fisherman	no	no	Italy	South	Sicily	Cefalu	Wife Donna Maria	La	Liverpool
558 5	Brocato	Giuseppe	26		M M	Fisherman	no	no	Italy	South	Sicily	"	Wife Brocato Carmela	La	Liverpool
~~559~~ 6	~~Di Lorno~~	~~Rosa~~	~~19~~						Italy	South	Sicily				
560 7	Giarrano	Vincenzo	12		M S	Laborer	no	no				Castelbuono	Father	Sicily	
561 8	Maia	Leonardo	24		M M	Fisherman	no	no			"		Father Francesco	Pa	St Louis
" 9	Lerka	Antonino	2		M S		no	no			"			Pa	St Louis
562 10	Trovello	Salvatore	41		M M	Laborer	no	no			Piraszi		Wife Lucia Rosina	New	York
563 11	Lapio	Angelo	27		M S	Sailor	yes	yes			Licata		Father Gaetano	Pa	Philadelphia
564 12	Bacio	Antonino	22		M S	Sailor	yes	yes			Palermo		Father Bacio Salvatore	Pa	Philadelphia
565 13	Buttici	Vincenza	26		F M	Housewife	no	no	Italy	South	Sicily	Termini	Father and mother Buttici Antonina	Mo	St Louis
" 14	Algano	Francesca	6		F S				Italy	South	Sicily	"		Mo	St Louis
" 15	Algono	Rosa	2		F S				Italy	South	Sicily	"	as above	Mo	St Louis
" 16	Algano	Maria	4		F S				Italy	South	Sicily	"		Mo	St Louis
~~566~~ 17	~~Di Trapani~~	~~Giuseppe~~	~~25~~												
567 18	Saltalamacchia	Giovanni	19		M M	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	"	La Paglia Margherita	New	York
568 19	Caruaneri	Salvatore	27		M M	Laborer	yes	yes			"		Wife Scoglione	New	York
569 20	Barone	Giuseppe	28		M M	Laborer	yes	yes			"		Bro in law Castelli Mariano	Pa	Philadelphia
570 21	Schirò	Nicolò	28		M M	Laborer	no	no			"		Wife Lo Bue Concetta	New	York
571 22	Caccatore	Giuseppe	20		M S	Laborer	no	no			"		Father Salvatore	Pa	Glenshaw
572 23	Vicari	Antonino	29		M S	Laborer	no	no			"		Father Vincenzo	New	York
573 24	Guttilla	Vito	30		M M	Laborer	yes	yes			"		Wife Maria Grazia	Illinois	Chicago
~~574~~ 25	~~Lisasso~~	~~Gioacchino~~	~~40~~												
575 26	Di Primo	Gioacchino	30		M M	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	"	Wife Rosalia	New	York
576 27	Liraguso	Francesco	37		M M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	"	Wife Maria Rosaria	New	York
577 28	Giglio	Giuseppe	35		M M	Laborer	no	no			"		Wife Sister in law Antonina	New	York
578 29	Vuto	Damiano	41		M M	Laborer	yes	yes			"		Wife Pitò Caterina	New	York
579 30	Greco	Salvatore	38		M M	Laborer	yes	yes	Italy	South	"		Wife Ferreri Maria	New	York

39

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York S.S. Lusitania, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, state.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$25	Yes	10 yrs	Buffalo Brother Luigi 528 Porter av. Buffalo	no	no	no	no	good	no	5	7½	Ruddy	Chestnut	—		Austria	Pietrafitta
2	Yes	Self	$25	Yes	10 yrs	Buffalo Cassian Cerasa Cousin 715 Virginia st. Buffalo	no	no	no	no	good	no	5	7½	Ruddy	Chestnut	—		"	"
3	Yes	Self	$25	no	—	— Bronislaw Lawczak also 391 Monroe street Buffalo	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Chestnut	—		Austria	Camp Goffico
4	Yes	Self	$25	no	—	— Constantino 807 Hampart st.	no	no	no	no	good	no	5	7	Ruddy	Chestnut	Wrinkled		"	Lapani
5	Yes	Self	$25	no	—	— Uncle Biocah Giuseppe 807 Hampart st.							5	3	Ruddy	Chestnut	Pockmarked		"	"
6																				
7		Self	"										5	2	Ruddy	Chestnut	near mole forehead		Trapani	Erice
8	Yes	Self	$100	no	—	—							5	4½	Ruddy	Chestnut	—		"	"
9	Yes	"	"	no	—	— Cousins Carta Giuseppe							—	—	—	—	—		"	"
10	Yes	Self	$25	no	—	— 673 Nath st. N.Y. Bro. in law Pierfrancesco 1448 Gun Hill Rd. N.Y.							5	3	Ruddy	Chestnut	—		Palermo	Piazza
11	Yes	Self	$25	no	—	— Bro. in law Cagliana Gaetano 938 So 3rd st.							5	5	Dark	Black	—		Piazza	Piazza
12	Yes	Self	$20	no	—	— Uncle Cagliana 938 South 3rd st. Philadelphia							5	4	Dark	Chestnut	—		Palermo	—
13	Yes	Self	$22½	Yes	9 mo	1125 St. Louis Mo. Cousins Alcamo Giuseppe & Cousin St. Louis Mo.	no	no	no	no	good	no	5	2	Ruddy	Chestnut	—		Piazza	Castellammare
14	Yes	"	"	no	—	—							—	—	—	—	—		—	"
15	Yes	"	"	no	—	—							—	—	—	—	—		—	"
16	Yes	"	"	no	—	—							—	—	—	—	—		"	"
17	Yes	Self	$25	no	—	— Brother							5							
18	Yes	Self	$25	no	—	— Brother Pietro 37 E. 105th st. N.Y.							5	5	Dark	Chestnut	—		Palermo	Lercara
19	Yes	Self	$25	no	—	— Uncle Carlo Giuseppe							5	5	Dark	Chestnut	scar middle forehead		"	"
20	Yes	Self	$25	no	Yes 10 yrs	1903 Pa. Bro. in law Salvatore 113 E. 116th st.							5	2	Dark	Chestnut	right cheek		"	"
21	Yes	Self	$25	no	—	— Cousin Vincenzo 138 E. 58th st. Brother Giacomo 418 East 108th st. N.Y.							5	5	Ruddy	Chestnut	scar middle		"	"
22	Yes	Self	$20	no	—	— Bro. in law Cipolla							5	3	Ruddy	Chestnut	left brow		"	Lercara
23	Yes	Self	$25	Yes	1907	113 Ont. Steubenville O. Brother Vincenzo 1110 238 East 77th st. N.Y.							5	3	Ruddy	Chestnut	—		"	"
24	no	Self	$25	Yes	1908	18 Cousin Bro. in law Giuseppe 516 Oak st. Chicago							5	6	Ruddy	Chestnut	—		"	"
25	Yes	Self	$25	Yes	1907	Cousin Salvatore Cipolla 2105 First Ave. 238 st.							5	5	Dark	Chestnut	scar middle forehead		"	"
26	Yes	Self	$100	Yes	1908	1907 Chi. Bro. in law Lawrence Fierabano 424 18th street							5	5	Dark	Chestnut	—		"	"
27	Yes	Self	$60	Yes	1907	10 Chi. Cousin Giuseppe Tamburello 261 Elizabeth st.							5	6	Ruddy	Chestnut	—		"	"
28	Yes	Self	$25	no	—	— Brother Leonardo 1124 E. 117th st.							5	4	Dark	Chest	—		"	"
29	Yes	Self	$30	Yes	1907 Pa.	Brooklyn Brother Pietro 123 E. 114th st. N.Y.							5	3	Ruddy	Chestnut	—		"	"
30	Yes	Self	$25	no	—	— Cousin Giuseppe Tamburino 1904 2105 First Ave. New York City							5	4	Ruddy	Chestnut	—		"	"

ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Percy Moore, of the United States, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Percy Moore
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of September, 1915,
at New York.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894 97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Seraina Barone, Surgeon of the S.S. "Ile de France" (State whether employed by the transportation company concerned therewith or employed by owners thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Seraina Barone

Sworn to before me this 4th day of September, 19 19.

at New York

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S ANNA sailing from PALERMO , 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
580	Esposito	Giuseppa	30		F M	Housewife	none		Italy	South	Sicily	Terrasa			New York
581 2	Tommolino	Francesco	2		M S				Italy	South	Sicily	"			New York
582 3	Tommolino	Anna	2		F S				Italy	South	Sicily	"			New York
583 4	Morcato	Paolo	34		M M	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	"	Wife Rosalia		New York
584 5	Giordano	Gaetano	18		M S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	"	Father Antonio		New York
585 6	Mercola	Giuseppe	20		M S	Laborer	none		Italy	South	Sicily	"	Father Marsala		New York
586 7	Marsala	Carmela	23		F S	Housewife	none					"	Father Giovanni		New York
~~587~~ 8	~~Lipo~~	~~Gaetano~~	~~21~~		~~M S~~	~~Laborer~~	~~none~~					"	~~Wife Carmela Marsala~~		~~Ill Chicago~~
586 9	Siccarano	Giuseppe	21		M M	Laborer	none					"	Wife Carlino		Ill Chicago
587 10	Disparti	Salvatore	26		M S	Laborer	yes			South	Sicily	Trecara	Father Girolamo		New York
588 11	Scandazzo	Giuseppe	25		M S	Laborer	yes			South	Sicily	Campofiorito	Mother Rosalia		Ill Chicago
589 12	Malfa	Giuseppe	29		M M	Farmlaborer	none		Italy	South	Sicily	Vallelunga	Wife Lafalfica	Caterina	New Orleans
590 13	Muscarella	Vito	41		M M	"	none					"	Wife Antonio	Angelo	Ill North East
591 14	Maenza	Basilio	21		M S	Laborer	none					Alcamo Lifasi	Mother	Tacona	Ohio Cleveland
592 15	Filippone	Antonino	17		M S	Farmlaborer	yes			South	Sicily	Collesano	Father	Filippo Maria	Pa Rochester
593 16	Lazzaro	Marco	26		M M	"	none					"	Wife	Calcaneschio	Pa Rochester
594 17	Linardo	Giuseppe	22		M S	Farmer	none					Cerro	Father	Zerilla Sebastiano	Com Pompononese
595 18	Linardo	Giovanna	25		F S	Housemaker	none					"	Father	Sebastiano	Com Pompononese
596 19	Minardi	Emanuele	16		M S	Laborer	yes					Vittoria	Father	Carmelo	New York
597 20	Guarella	Giovanna	19		F S	Housework	none					Ragusa	Father	Giovanni	Ill New York
598 21	Lagreta	Giuseppe	33		M M	Laborer	none		Italy	South	Sicily	"	Wife	Carmela Vitale	Ill New York
599 22	Lauro	Primo Michelangelo	14		M S	Farmlaborer	yes					Lagusa	Father	Carusapano Giacomo	New York
600 23	Licata	Salvatore	18		M S	"	yes	2-564602	—	3/16/38		Siracusa	Mother	Vicenza Vincenzo	Ill Chicago
601 24	Lolo	Lucia	33		F M	Housework	yes		Italy			Ragusa	Father	Giuseppe	Ohio Canton
" 25	Adami	Maria	16		F S	"	yes	2-2500	29			"	"	"	Ohio Canton
602 26	Agrusti	Giuseppe	37		M M	Laborer	yes					Ventimiglia			New York
" 27	Lubino	Giuseppa	23		F M	Housewife	none					"	Father-in-law	Rubino Rosario	New York
603 28	Lubino	Filippa	18		F S	Housework	yes					"	Father	Giuseppe	New York
604 29	Lubino	Paola	15		F S	Housework	none					"	Father	Rosario	New York
605 30	Lucchi	Salvatore	27		M M	Farmlaborer	none		Italy	South	Sicily	Vallelunga	Wife	Federico Maria	New York

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP-9 1914, 19

191

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$40	Yes	925	New York	Husband Carmelina Filippo 1625 First Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	Chestnut			Italy	Lucca
2	Yes	"	"	"	"	"	"	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"			"	"
3	Yes	"	"	"	"	"	"	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"			"	"
4	Yes	Self	$25	Yes	1914	Brooklyn	Brother in law Stefano Rubbino 75 West 116 St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	Chestnut			"	"
5	Yes	Self	no	—	—	—	Brother Giordano Francesco 5726 Baggett N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	Ruddy	Chest			"	"
6	Yes	Self	no	—	—	—	Brother in law Carmello Andrea 341 E. 76 St N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	Dark	Chestnut			"	"
7	Yes	Self	no	—	—	—	Brother in law Andrea Girolamo 341 E. 76 St N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	Ruddy	Chestnut			"	"
8	Yes	Self	no	—	—	—	Brother in law Girolamo Capallemo Girolamo - 516 Clark	"	"	"	"	"	"	5	6	Ruddy	Chest			"	"
9	Yes	Self	no	—	—	—	Brother in law Capallemo Girolamo - 516 W. Oak St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	Ruddy	Chestnut			"	"
10	Yes	Self	no	—	—	—	Brother in law Fati Rosario 18 - 2nd St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Chestnut			"	Lescara
11	Yes	Self	$20	Yes	1914	U.S.A.	Brother Nicolo 1157 Hilton ave Chicago	"	"	"	"	"	"	5	3	Dark	Chestnut			"	Campofelice
12	Yes	Self	$30	no	—	—	Brother Vitalia Salvino Wabash Ave Chicago	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Chest			Sicily	Villalonga
13	Yes	Self	$40	Yes	1913	Chicago	Brother Gaetano 3x457 Cortlandt St	"	"	"	"	"	"	5	3	Dark	Chestnut			"	Villalonga
14	No	Self	$200	—	—	—	Brother Nicolo 1603 Lexington Ave	"	"	"	"	"	"	5	5	Ruddy	Chestnut			Palermo	Alcara
15	Yes	Self	no	—	—	—	Cousin Emanuele Fiore - 163 East 116 St	"	"	"	"	"	"	5	-	Dark	Chestnut	scarred	forehead	Palermo	Collesano
16	Yes	Self	no	—	—	—	Cousin Filomena 163 East 116 St	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Chestnut	scarred	forehead	"	"
17	No	Self	$25	No	—	—	Cousin Rosa Salvatore 3x456 Martin St	"	"	"	"	"	"	5	3	Dark	Chestnut			Sicily	Nicosia
18	No	Self	no	—	—	—	Cousin Rosa Filippo 3x456 Thomasville	"	"	"	"	"	"	5	2	Ruddy	Fair	Chest		"	"
19	Yes	Self	no	—	—	—	Brother Giovanni 1 Monroe St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Chestnut			Sicily	Vittoria
20	Yes	Self	no	—	—	—	Brother Carmelo 61 8 Harris ave N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	Ruddy	Chest			"	Ragusa
21	Yes	Self	$60	No	—	—	Friend Vitale Salvatore 18 Monroe St N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	Dark	Chest			"	"
22	Yes	Self	$15	No	—	—	Brother Luigi Corrao 83 Battery St	"	"	"	"	"	"	5	3	Ruddy	Chestnut			Sicily	Lercara
23	Yes	Self	$100	No	—	—	Father Vicenzo Charneto 3 Mon Chicago	"	"	"	"	"	"	4	11	Ruddy	Chestnut			"	"
24	No	Self	$100	No	—	—		"	"	"	"	"	"	5	3	Ruddy	Chest			"	"
25	No	"	"	No	—	—	Sister in law Filomena Alcano Carmela 407 Pine Street N.Y. Boulder	no	no	no	no	good	no	5	1	Ruddy	Chestnut			"	Chiaramonte Gulfi
26	Yes	Self	$40	Yes	1910	N.Y.		"	"	"	"	"	"	5	7	Ruddy	Chestnut			Palermo	Bagheria
27	Yes	"	"	No	—	—	Sister Vincenzo Alfonzo Carmelo 308 Mott St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	Ruddy	Chestnut			"	Ventimiglia
28	Yes	Self	no	—	—	—	Friend Filippo Giuseppe 26 28th Ave N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	Chestnut			Palermo	Ventimiglia
29	Yes	Self	no	—	—	—	Cousin Cajamo Filippa 1424 3rd Ave N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	Ruddy	Chestnut			"	"
30	Yes	Self	no	—	—	—	Cousin Concilla Filippone 32 Broome St N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	Ruddy	Chestnut			Catania	Palermo

9

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, of the S.S. United States from Liverpool do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of September, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Salvatore Barone, Surgeon of the S.S. Saint Laurent (state whether surgeon "sailing therewith" or employed by owners thereof, as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Salvatore Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

1902

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

7 S. S. [illegible] sailing from [illegible], 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
600 1	D'Anna	Domenico	30		M	M	farm laborer	Yes	Yes			Italy	Villalunga	Wife Gentico Rosaria	Ill	Chicago
607 2	Giuffrino	Salvatore	16		M	S	barber	Yes	Yes			"	"	Father Giuseppe	Ind	Wabash
608 3	Lanuzza	Antonino	27		M	M	farm laborer	Yes	Yes	Italy	South	Sicily	"	Wife Alessi Giuseppa	N	Y.
609 4	Pellitteri	Salvatore	33		M	M	"	Yes	Yes	Italy	South	Sicily	"	Wife Gaeta Giuseppa	N	Y.
610 5	~~Muscati~~	~~Antonino~~	~~17~~		~~M~~	S	"	Yes	Yes				"	Muscati Casimo	~~N~~	~~Y~~ Buffalo
611 6	Lisco	Loreto	27		M	M	"	Yes	No	Italy	South	Sicily	"	Wife Giuseno Vincenza	Ill	Chicago
612 7	Scinta	Calogero	31		M	M	"	No	No	Italy	South	Sicily	"	Wife Santangelo	N	Buffalo
613 8	Giamalluca	Vaccaria	25		F	M	"	Yes	Yes				"	Wife Chiancuso Antonino	N	Buffalo
614 9	Gaeta	Calogero	27		M	M	Laborer	Yes	Yes				Villalunga	Father	N	Batavia
" 10	Gaeta	Marianna	19		F	S							"	Gaeta Calcedonio	N	Batavia
" 11	Gaeta	Calcedonio	1/2		M	S							"		N	Batavia
615 12	Riali	Giovanni	25		M	M	farm laborer	Yes	Yes				"	Wife Vacino Loreta	N	Batavia
616 13	Giammorata	Loreto	37		M	M	"	Yes	Yes	Italy	South	Sicily	"	Wife Scaglione	Can	Hamilton
617 14	Terranni	Pasquale	16		M	S	barber	Yes	Yes	Italy	South	Sicily	Cefalu	Father Terranni Giuseppe	Ind	Baltimore
618 15	Scelfo	Petronilla	17		F	S	seamstress	Yes	Yes	Italy	South	Sicily	Castellammare	Mother Caiozzo	N	Brooklyn
619 16	Cavallaro	Andrea	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	South	Sicily	Borgetto	Mother Principe Vincenza	N	Y.
620 17	~~Thomas~~	~~Laquidara~~	~~21~~		~~M~~	S	~~Mason~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~U.S.A.~~			"	Wife Cody Domenica	N	Y.
621 18	Lazzo	Maria	21		F	S	Seamstress	Yes	Yes	Italy	South	Sicily	Canicatti	Father Nicolo	N	Y.
622 19	Giardina	Rosalia	21		F	S	Housework	Yes	Yes	Italy	South	Sicily	"	Father Angelo	N	Y.
623 20	Terranie	Calogero	22		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy			"	Mother Guardalasco	N	Port Richmond
~~621~~ 21										Italy	South	Sicily	Canicatti		N	Y.
~~622~~ 22	~~Lisco~~	~~Carolina~~	~~3~~		~~F~~	~~S~~	~~Child~~	~~Yes~~	~~No~~	~~Italy~~			~~Canicatti~~		N	Y.
" 23	Germano	Maria	9		F	S							"	Father Curto Diego Canicatti	N	Y.
" 24	Germano	Calogero	6		M	S				Italy		Sicily	"		N	Y.
~~11~~ 25	Germano	Diego	1		M	S							"		N	Y.
625 26	Lisco	Vincenza	19		F	S	Housework	Yes	No				"	Mother Ingaglio	N	Y.
626 27	Lisco	Giuseppe	33		M	M	farm laborer	Yes	No				Chiaramonte	Wife Billardello	Can	Boston
627 28	Navaro	Salvatore	26		M	M	Laborer	Yes	Yes				Cercara	Wife Roia Cristina Giuseppa	N	Y.
628 29	Greco	Giovanni	23		M	S	Laborer	No	No				"	Brother	N	Chicago
629 30	Cuzalone	Salvatore	26		M	M	Laborer	No	No	Italy	South	Sicily	"	Wife Santa Georgiana	N	Y.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP 6 1913, ..., *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in expectation of employment of any kind whatever, or in any relation to labor or service in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$20	no	—	—	Cousin Rob Luciano 267 McClure Elgin Ills	no	no	no	no	good	no	5	3	Rosy	Chestnut	—	Calabria	Vallelunga
2	Yes	Self	a Rono	—	—	—	Uncle Ruffino Giovannino Chicago	no	no	no	no	good	no	5	1	Rosy	Chestnut	—	"	"
3	Yes	Self	$25	no	—	—	Cousin Camilla Bub. Wilder st. 57 Wabash	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Chestnut	—	"	"
4	Yes	Self	$25	Yes	1907	Buffalo	Cousin Camilla Bub. 94 W. Houston st. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	Rosy	Chestnut	—	"	"
5	Yes	Self	$30	no	—	—	Uncle Vincenzo Alfano 94 W. Houston st. N.Y.							5	3	Rosy	Chestnut	—	"	"
6	Yes	Self	$25	no	—	—	Father in law Squillace 59 Front ave	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Chestnut	—	"	"
7	Yes	Self	$20	Yes	1907 16	Buffalo	Vincenzo 174 Lizard st Chicago Br. in law Rocchia Cosimo 240 Court st Buffalo.	no	no	no	no	good	no	5	2	Rosy	Chestnut	—	"	"
8	Yes	Self	$20	Yes	1909	N.York	Cousin Jennaro Tabatone 158 Front ave Buffalo	no	no	no	no	good	no	5	3	Rosy	Chestnut	—	"	"
9	Yes	Self	$100	no	—			no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Chestnut	—	"	Vallelunga
10	Yes			no	—		Brother Carlo Domenico	no	no	no	no	good	no	5	1	Rosy	Chestnut	—	"	"
11	Yes			no	—		140 S. Liberty NY. Batavia							—	—	—	—	—	"	"
12	Yes	Self	$20	no	—	—	Brother Calo Tabatone 230 Ellicott Street Batavia	no	no	no	no	good	no	5	2	Rosy	Chestnut	—	"	"
13	Yes	Self	$20	Yes	1898 1901	Buffalo	Cousin Vincenzo	no	no	no	no	good	no	5	11	Rosy	Chestnut	—	"	"
14	Yes	Self	$25	no	—	—	Vincenzo 347 Roe. st Auburn Hamilton Cousin Compolonigerami	no	no	no	no	good	no	4	11	Dark	Chestnut	—	Palermo	Capaci
15	Yes	"	$25	no	—	—	1087 1. Av. Block st Baltimore Cousin Carlo Zito	no	no	no	no	good	no	5	4	Rosy	Chestnut	—	Castellamare	
16	Yes	Self	$25	no	—	—	231 North 500 st Brooklyn Cousin Nicola Circolo 444 E. 116 st. NY	no	no	no	no	good	no	5	6	Rosy	Chestnut	—	Palermo	Ballerom
17	Yes	Self	$25				Wife Rosaria Chilutti 224 East 107 st. N.Y							5	5	Rosy	Chest	—	"	"
18	Yes	Self	$30	no	—	—	Uncle Carmelo Limatel 92 First ave NY							5	11	Rosy	Chestnut	—	Trapani	Camicatti
19	Yes	Self	$25	no	—	—	Brother Antonino 226 Clinton st. NY	no	no	no	no	good	no	5	2	Rosy	Chest	—	"	Camicatti
20	Yes	Self	$25	no	—	—	Uncle Carlo Giuseppe 30 x 173 st Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	8	Rosy	Chestnut	—	"	Camicatti
21	Yes	Self	$100	no	—	—								5	3	Dark	Chestnut	—	"	"
22	Yes			no	—	—	Leonardo	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	"	"
23	Yes			no	—	—	Geronimo							—	—	—	—	—	"	"
24	Yes			no	—	—	Rosario 126 E. 39th st. New York city							—	—	—	—	—	"	"
25	Yes			no	—	—		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	"	"
26	Yes	Self	$25	no	—	—	Bro in law Geronimo Rosario - 126 E. 39th st.							5	4	Rosy	Chest	—	"	"
27	Yes	Self	$100	no	—	—	Cousin Castello Antonio 115 Salem st							5	5	Rosy	Chestnut	—	Trapani	Mazzara
28	Yes	Self	a 25	no	—	—	Cousin Cirranello Tabatoro 414 E. 11 st st	no	no	no	no	good	no	5	3	Rosy	Chest	—	Palermo	Lercara
29	Yes	Self	$25	no	—	—	Brother Greco Antonino 208 W. Broadway Hudson Ills	no	no	no	no	good	no	5	5	Rosy	Chestnut	—	"	"
30	Yes	Self	$25	no	—	—	Br. in law Di Leo Rosario 19th Alles - Cuz							5	5	Rosy	Chestnut	—	"	"

27

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. [illegible] Master, of the S.S. Point Comfort from Havre do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. [illegible]

Commanding Officer.

Sworn to before me this 7th day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFEST'S.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (*By whom passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891–97, Philadelphia.

Column 17 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Sant'Anna (State whether Surgeon "acting therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

191

C. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1907

at

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

THIS SHEET

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from PALERMO, [illegible], 19

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
6301	Pizzuoffo	Pasquale	20	M	S	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Sicily	Mirabella	Wife Filomena Francesco	N.J.	Providence
6312	Carrubino	Maria	25	F	M	Wife	yes	yes	Italy	South Italian	Sicily	Cassina	Brother Filomena	R.I.	Providence
3	Giuffre	Pietro	6	M	S	—	—	—	Italy	South Italian	Sicily	Cassina	Stefana	Pa	Harrison
6324	La Russa	Antonino	17	M	S	Ironmonger	yes	yes	Italy	South Italian	Reggio C.	Villa S. Giovanni	mother Victoria		
5															
6336	Lagano	Filippo	19	M	S	Woodworman	yes	yes	Italy	South Italian	Sicily	Piedmonte	Father Francesco - mother Carola	New	York
6347	Mancuso	Mariano	34	M	S	Stonecutter	yes	yes	Italy	South Italian	Sicily	Mirabella	Father Ginepe	New	York
6358	Bertuccio	Carmelo	16	M	S	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Sicily	Piedmonte	Father Giuseppe	W.	Farmington
6369	Bertuccio	Giovanni	36	M	M	Laborer	no	no	Italy	South Italian	Sicily	Piedmonte	Wife Angiolina	W.	Farmington
6371	Palumbo	Pasquale	24	M	S	Laborer	no	no	Italy	South Italian	Sicily	S. Lucia	Father Valentino	Ohio	Cincinnati
6382	Campanella	Clemente	18	M	S	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Sicily	S. Lucia	Mother Costa Maria	N.Y.	New York
6393	Lastrada	Francesco	19	M	S	Laborer	no	no	Italy	South Italian	Sicily	S. Filippo	Father Via Spada Mario	N.Y.	Cornwall
6404	DeGaetano	Domenica	22	F	S	Housework	no	no	Italy	South Italian	Sicily	S. Lucia	Father De Gaetano Francesco	N.Y.	Newark
641 14	Lastrada	Paolo	24	M	S	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Sicily	S. Filippo	Father Biagio	N.Y.	Newark
642 15	Laforita	Salvatore	19	M	S	Laborer	no	no	Italy	South Italian	Sicily	Chemino	Father Stefano	New	Jersey
643 16	Vileo	Fortunata	23	F	M	Housewife	no	no	Italy	South Italian	Sicily	S. Lucia	Father in law Campitanti	Ohio	Cleveland
644 17	Scivolone	Giuseppe	22	M	S	Barber	no	no	Italy	South Italian	Sicily	S. Filippo	Wife Rosario Incia	Ohio	Cleveland
645 18	Fitori	Francesco	53	M	M	Merchant	no	no	Italy	South Italian	Sicily	Cattì	Wife Costa Eleonora	N.Y.	Brooklyn
646 19	Bracciforte	Giuseppe	29	M	M	Mason	yes	yes	Italy	South Italian	Sicily	Caltagirone	Wife Russo Rosaria	N.Y.	Brooklyn
647 20	Tagano	Paolo	23	M	S	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Sicily	Scaletta	Father Salvatore	Mass	Boston
648 21	Principato	Onofrio	18	M	S	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Sicily	Castrocchio	Father Salvatore	New	York
649 22	Laglimeni	Domenico	23	M	S	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Sicily	"	Father Sebastiano	N.Y.	Utica
650 23	Laglimeni	Giuseppe	19	M	S	Laborer	no	no	Italy	South Italian	Sicily	Scaletta	Father Tagano Salvatore	Mass	Boston
651 24	Sulfaro	Domenico	9	M	S	—	no	no	Italy	South Italian	Sicily	Castrocchio	Wife Leonica	New	York
652 25	Fugli	Raffaele	31	M	M	Laborer	no	no	Italy	South Italian	Sicily				
653 26															
27															
654 28	Bombaro	Giuseppe	22	M	S	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Sicily	Spittino	Father Felice	Pa	Hillsville
655 29	Fazio	Pietro	25	M	S	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Sicily	"	Father Francesco	New	York
656 30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 193

Arriving at Port of New York SEP 9 1913, 19

11—1118

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamy or elsewhere, or both; whether a prostitute or procured for such purpose, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$25 Yes	No	19	Brother Vincenzo 108th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	4	Roy	chestnut	—	—	Calabria	Catanzaro
2	no	Self	$22 no	—	—	Husband Guiliano Antonino - 221 Douglas Secondo one K	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	chestnut	—	—	"	Cleriano
3	no	"	" no	—	—		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	"	Cleriano
4	no	Self	$25 no	—	—	Uncle Tassaci Donato 312 William St. Harrison	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	chestnut	—	—	Reggio Villa Giovanni	
5																				
6	Yes	Self	$25 no	—	—	Brother in law Candile Salvatore 2165 First ave	no	no	no	no	good	no	4	11	Roy	chestnut	Dark	Moles on face	Catania	Piedmonte
7	Yes	Self	$25 no	—	—	Brother in law Tavernise Vincenzo 108th Street							5	5	dark	chestnut	—	—	"	Mirabella
8	Yes	Self	$50 no	—	—	Cousin Calandrino 5th Ave 176 Farmington N. J.							5	3	dark	chestnut	—	—	Chestnut	Spinello
9	Yes	Self	$50 no	—	—	Cousin Columbia Jan Circo 208 176 Farmington							5	2	dark	chestnut	—	—	"	"
10	Yes	Self	$25 no	—	—	Brother Valenti Pablo 208 176 Farmington	yes	no	no	no	good	no	5	1	Roy	chest	—	—	"	Lucia
11	Yes	Self	$40 no	—	—	Brother Giovanni 127 Jane St. Emanuel Chi							5	4	dark	chestnut	—	—	"	"
12	Yes	Self	$25 no	—	—	Brother Capasso Supino - 681 Box 581 Wauseon O.							5	1	Roy	chestnut	—	—	"	Spinello
13	Yes	Self	$40 no	—	—	Brother Matteo 34. W. R.R. St Newark	no	no	no	no	good	no	5	3	Roy	chestnut	—	—	"	Lucia
14	no	Self	$50 no	—	—	Brother in law Salvatore 633 S. Canal St. Newark							5	4	dark	chestnut	—	—	"	Spinello
15	no	Self	$30 no	—	—	Cousin Chiaccarain Salvatore 633 S. Canal St.							5	3	Roy	chestnut	—	—	"	Chiaravalle
16	Yes	Self	$25 no	—	—	Husband Crupi Gian Cinco - 208 102 — Polumetico	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	Black	—	—	"	Soluri
17	Yes	Self	$28 no	—	—	Brother in law Ragno Filippo 5 Filippo Cleveland							5	4	Roy	chest	—	—	Chestnut	
18	no	Self	$25 no	—	—	Son Sylvestre Pittari 342 Elton St. Brooklyn							5	4	Roy	Gray	blue	—	"	Patti
19	Yes	Self	$25 no	—	—	Cousin Nicolo Antonio 38 Union St.	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	Chestnut	—	—	Catania	Calatafimi
20	Yes	Self	$25 no	—	—	Brother in law Rudisano Settimo - Edgar St.							5	8	Roy	chestnut	—	—	Chiaravalle	Fabella
21	no	Self	$25 no	—	—	Brother in law Di Giovanni Giuseppe 158 First ave	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	Chestnut	Scars on face	—	"	Casalnuovo
22	Yes	Self	$25 Yes	1907 165 Dwellg	—	Cousin Scaglione Sebastiano - 22 E. Amsterdam	no	no	no	no	good		5	4	dark	chestnut	—	—	"	"
23	Yes	Self	$25 no	—	—	Cousin Scaglione Sebastiano - 22 E. Van Buren							5	2	Roy	Gray	chest	—	"	"
24	Yes	Self	$75 no	—	—	Father Letterio Edgat St. Boston							5	3	dark	Chestnut	scar on right eye brow	—	"	Fabella
25	Yes	Self	$25 Yes	1907 Yes	12 mo	Brother in law Lo Giudice Louis 170 Champion St.							5	2	Roy	chest	—	—	"	Casalnuovo
26																				
27																				
28	Yes	Self	$25 no	—	—	Brother Giovanni 133 x 43 — Nicolle	no	no	no	no	good		5	2	dark	chestnut	—	—	Chestnut	Sciarino
29	Yes	Self	$25 no	—	—	Cousin Cucinotta Enrico 145 West End St. N. Y.	no	no					5	3	dark	chest	—	—	"	"
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F Perry Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. East Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]

Commanding Officer.

Sworn to before me this 25 day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dario Carmine, Surgeon of the S.S. "Sant Anna", (Strike out "Assistant Surgeon" and "acting therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) ..., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

1906

Dario Carmine

Sworn to before me this 24 day of September, 19 15

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... *sailing from* ....., ..., *19*

11—4118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
									2-704411 505. 3.18.40 mosp (C.h.-4-30-40)						
659 1	Certo	Agata	31		M	Housewife			Italy	South Sicily	Catania		Father-Emerelle		Newyork
4 2	Castronovo	Pietro	12		M	—	—		Italy	South Sic	"		"		Newyork
4 3	Castronovo	G Battista	3		M	—	—		Italy	South Sici	"		"		Newyork
658 4	Portelli	Giuseppe	19		M	L. Merchant	no		England	English	Malta		father Portelli Emmanuele Malta	Pa	Philadelphia
659 5	Frangion	Edoardo	35		M	L. Merchant	yes		England	English	Malta		Mother Zahra Maria Malta	Pa	Philadelphia
660 6	Faugeni	Salvatore	22		M	Laborer	no		Italy	Catania	Catania Acireale		father Faugeni alfio Malta		Newyork
661 7	Margarone	Giuseppe	39		M	L. Laborer	yes		Italy	Catania	Catania Palagonia		fu Rosario Acireale father Margarone Salvatore Palagonia		Newyork
— 8									Italy	South					
662 9	Ficotta	Salvatore	36		M	M. Laborer	yes		Italy	South	Catania	Palagonia	Wife Garano Sabina Gravinichelle		Newyork
663 10	Altamore	Francesco	34		M	M Laborer	yes		Italy	South	Catania	Grammichele	Wife Limbone Agrippina Grammichele		Newyork
664 11	Fucili	Salvatore	36		M	Laborer	no		Italy	South	Sici	Calagonia	Nifrodicchio Angela		Newyork
— 12									Italy	South					
665 13	Malgiglio	Giuseppe	13	16	—	—	yes		Italy	South	Sicily	Calagonia	Franc Father Giovanni		Newyork
— 14									Italy	South	Sicily				
— 15									Italy	South					
— 16									Italy	South					
— 17									Italy	South					
666 18	Platania	Mariana	35		F	Housewife	no				Catania	Linguaglossa	Cousin Giuseppe Ponzio Linguaglossa	Ny	Syracuse
19	Ponzio	Concetta	14		F	Girl	yes		Italy	South	Catania	Linguaglossa	"	Ny	Syracuse
667 20	Bonanno	Vincenzo	16		M	Laborer	yes		Italy	South	Catania	Linguaglossa	father Bonanno Angelo Linguaglossa		Newyork
668 21	Carrisi	Carmela	20		F	Girl	no				Catania	Linguaglossa	Mother Zabagallo Concetta Linguaglossa		Newyork
669 22	Mangione	Casmelo	43		M	Joiner	yes				Catania		father Mangione Mungio Via Sapuppo N 220 Catania		Newyork
23	Delelice	Domenica	37		F	Housewife	yes		Italy	South	Sicily	Catania	"		Newyork
24	Delelice	Maria	18		F	Girl	yes				Catania		"		Newyork
25	Delelice	Vito	13		M	Girl	yes				Catania		"		Newyork
26	Delelice	Angela	15		F	Girl	yes		Italy	South	Catania		"		Newyork
670 27	Mangione	Cristina	32		F	Housewife	yes		Italy	South	Sicily	Catania	Sister		Newyork
671 28	Mito	Giuseppe	35		M	Joiner	no		Italy	South	Catania	Acibonaccorsi	Wife Serafina Dagate dei Bonaccorsi	Mass	Lawrence
— 29									Italy	South	Sicily				
672 30	Currenti	Salvatore	16		M	L. Laborer	no		Italy	South	Catania	Castiglione	father Currenti Carmelo Via Borgo Castiglione		New York

103

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List —

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

197

Arriving at Port of New York, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1	yes	self	$25 no				Cousin Bonaccorsi Princess 927-29 South 8th St. Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark Chestnut		Italy	Catania
2	yes	self	$25 no				Cousin Bonaccorsi Princess 927-929 South Eighth St. Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark Chestnut		Italy	Catania
3	yes	self	$40 no				Cousin Rubirent Rosario 60 Catherine St. Newyork	no	no	no	no	good	no	5	4	Rosy Chestnut		Italy	Acireale
4	yes	self	$15 no				Cousin Gli Ri Leopoldo 89 Park St. Newyork	no	no	no	no	good	no	5	5	Rosy Chestnut		Italy	Catania
5														5	4	Rosy Chestnut		Italy	Palagonia
6	yes	self	$15 no				Cousin Altimore Giovani 80 Catherine St. Newyork							5	5	Rosy Chestnut		Italy	Catania
7	yes	self	$15 no				Brother Altimore Giovanni 80 Catherine St. Newyork	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark Chestnut	—	Italy	Palagonia
8	yes	self	$15 no				Brother in Law Benedetto Leopoldo 89 Park St.	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark Chestnut	—	Italy	Francofonte
9	yes	self	$15 no				Uncle Lucia Antonino 228-297 street N.Y.	no	no	no	no	good	no						
10																			
11																			
12																			
13														5	5	Dark Chestnut		Italy	Linguaglossa
14	yes	self	$30 no				Husband Giuseppe Ponzio 319 North Franklin St. Syracuse												
15	yes		no				" " "	no	no	no	no	good	no	5	4	Rosy Chestnut		Italy	Linguaglossa
16	yes	self	$25 no				Brother Bonanno Giuseppe 75-77 Thompson N.Y.							5	3	Dark Chestnut		Italy	Linguaglossa
17	yes	self	$25 no				Aunt Alfia Currisi 23 Mulberry St. Newyork							5	3	Rosy Chestnut		Italy	Catania
18	yes	self	yes no				Cousin Coco Navarra 83 Catherine Street N.Y.	no	no	no	no	good		5		Rosy Chestnut		Italy	Catania
19	yes		no											4	11	Rosy Chestnut		Italy	Catania
20	yes		no																
21	yes		no											4	8	Rosy Chestnut		Italy	Catania
22	yes		no											4	11	Dark Chestnut		Italy	Catania
23	yes	self	$40 no				Cousin Curro Giuseppe 7 Mallory Street							5	3	Rosy Chestnut		Italy	Acireale Bonaccorsi
24	yes	self	$25 no				Brother in law Francesco Mazza Laurence Mass	no	no	no	no	good	no						
25														5		Rosy Chestnut		Italy	Castiglione
26																			
27																			
28																			
29																			
30	yes	self	$25 no				Cousin Guardoli Isidoro 3 Mulberry St. Newyork												

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Lavy, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the SS Lusitania, from Mexico, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Lavy
Officer.

Sworn to before me this 4th day of September, 1912

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Clemens Barone, Surgeon of the 25th Foot Guns, ... do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Clemens Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1915

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANNA sailing from [illegible], 28 AGO. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. * (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1									Italy	South	Italy	Sicily			
2									Italy	South	Italy	Sicily			
3									Italy	South	Italy	Sicily			
4									Italy	South	Italy	Sicily			
5									Italy		Italy	Sicily			
6736	Di Blasi	Rosario	17		M	S. Laborer	yes		Italy	South	Catania	Caltagirone	Mother Giaconetta Liguorino Caltagirone		New York
7									Italy		Italy				
678 8	Di Gioni	Domenico	39		M	M. Ironmonger	yes				Siracusa	Sorla	father Sciante Giovanni		New York
9	Di Gioni	Salvatore	12		M	S.	yes		Italy		Siracusa	Sorla	"		New York
679 10	Di Gioia	Carmela	13		F	Mow Housewife	no		Italy	South	Siracusa	Sorla	Nobody		New York
676 11	Di Lucia	Lucia	19		F	F.S. Dressmaker	no		Italy	South	Catania	Trecastagni	father Fichera Alfio		New York
677 12	Di Mauro	Concetta	17		F	F.S. Seamstress	no	1-259118	Italy	South	Catania	Trecastagni	father Salfio Trecastagni		Mass Lawrence
678 13	Di Mauro	Salvatore	26		M	M. Mason	no	1-329-505	Italy	South	Catania	Trecastagni	father Benanti Salvatore Trecastagni		Mass Lawrence
679 14	Di Mauro	Giuseppe	26		M	M. Laborer	yes		Italy	South	Catania	Trecastagni	Wife Maria Paola Grammichele		Conn Hartford
680 15	Di Mauro	Maria	24		F	F.S. Dressmaker	no	1-392182	Italy	South	Catania	Trecastagni	Wife Grammichele Agata Giuseppa Trecastagni		Mass Lawrence
681 16	Di Mauro	Agata	16		F	F.S. Dressmaker	yes		2.2.5.14		Catania	Trecastagni	father Fichera Alfio Trecastagni		Mass Lawrence
682 17	Di Mauro	Rosario	27		M	M. Goldsmith	yes		Italy		Catania	Trecastagni	Brother Faro Francesco Trecastagni		New York
													Wife Liguori Carmeth Catania		
18									Italy						
19									Italy						
20									Italy						
683 21	Di Filippo	Marco	32		M	M. Shoemaker	yes		Italy	South	Catania		Wife Infantolino Rosa Via Cronulo 25 Catania		N.J. Newark
684 22	Di Gino	Salvatore	44												
23	Di Gitto	Agata	42						Italy						
24	Di Gitto	Concetta	16						Italy	South					
685 25	Di Labolardo	Alfio	25		M	M. L. Mason	yes				Catania	Trecastagni	father and mother Trecastagni		Mass Lawrence
686 26	Di Loro	Gaetano	27												
27	Di Mauro	Giuseppa	20						Italy						
687 28	Di Mauro	Maria	27		F	F.M. Housewife	no			South	Messina	S. Teodoro	Father Costantino Salvatore S. Teodoro		New Omaha
688 29	Di Mauro	Giuseppe	16		M	M.L. Farmlaborer	no		Italy		Messina	S. Teodoro	mother Puglisi Giuseppe S. Teodoro		No. St. Louis
689 30	Di Mauro	Salvatore	36		M	M. Mason	yes		Italy	South		S. Teodoro	Wife Lupari Maria		New Omaha

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York The 8th of September, 1913

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1								no	no	no	no	good	no							
2								no	no	no	no	good	no							
3								no	no	no	no	good	no							
4								no	no	no	no	good	no							
5								no	no	no	no	good	no							
6	yes	self	$30	no			Uncle Michelangelo Giannetto 230 E. 235 Johnstown N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	Rosy	Chestnut			Catania	Castiglione
7								no	no	no	no	good	no							
8	yes	self	$30	no			Brother in law Trizibi Giuseppe 917 South 5th St.							4	11	Dark	Chestnut	Scar forehead		Trecastagni	Scala
9	yes			no			-u- N.Y.														
10	yes	self	$25	no			Brother Trizibi Giuseppe 917 South 5th St	no	no	no				5	2	Rosy	Chestnut			Trecastagni	Scala
11	yes	self	$25	no			Brother Fichera Giovanni 44 Laurence Mass	no	no	no				5	-	Rosy	Chestnut			Catania	Trecastagni
12	yes	self	$25	no			Brother Benanti Giuseppe 72 74 Laurence Mass	no	no	no	no	good	no	5	-	Rosy	Chestnut			Catania	Trecastagni
13	no	self	$16	no			Cousin Giuseppe Parisi Albany Ave 166 Buffalo N.Y.							5	3	Pale	Chestnut			Catania	Calatagirone
14	yes	self	$25	yes	1908/913	Laurence Mass.	Sisters Grazia & Alfia Mangano 72 74 Laurence Mass.							5	2	Rosy	Chestnut			Catania	S. Agata
15	yes	self	$25	no			Brother Fichera Giovanni 44 Laurence Mass	no	no	no	no	good	no	5	-	Rosy	Chestnut			Catania	Trecastagni
16	yes	self	$25	no			Sister Alfia Faro 74 Laurence Mass	no	no	no	no	good	no	4	11	Rosy	Chestnut			Catania	Trecastagni
17	yes	self	$25	no			Cousin Raimondo Fiumara 338 E. 14 St N.J.	no	no	no	no	good	no	5	9	Rosy	Chestnut Bemban	—		Catania	
18								no	no	no	no	good	no								
19								no	no	no	no	good	no								
20								no	no	no	no	good	no								
21	yes	self	$25	yes	1902/907	N.J.	Brother Sanfilippo Antonio 136 Bruce St. New York	no	no	no	no	good	no	4	5	Rosy	Chestnut	Mole left cheek		Catania	Agira
22								no	no	no	no	good	no								
23																					
24																					
25	yes	self	$25	yes	1907/911	Laurence Mass.	Cousin Cirino Corrini 74 Common St Laurence Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Chestnut	—		Catania	Trecastagni
26																					
27																					
28	no	self	$30	no			Husband Agliozzo Caloger 304 16th St. Omaha Neb.	no	no	no	no	good	no	5	-	Rosy	Black Gray	—		Messina	S. Teodoro
29	no	self	$30	no			Brother in law Rosario Gaetano Box 1908 913 N. St. Louis Mo.							4	11	Dark	Chestnut Gray	-		Messina	S. Teodoro
30	no	self	$07	no	—	—	Peraino Lauteferi Carmelo 845 North Montreal	no	no	no	no	good	no	5	-	Ruddy	Chestnut	Wart on the	Forehead	Torchera	—

14

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Paris Master, of the S.S. Lord Clive, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 6th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Iannone, Surgeon of the S.S. Sant Anna, ... do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 4th day of September, 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANNA sailing from PALERMO, 28 AGO 1940, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence) State.	City or Town.
1									Italy	South Sicily					
2									Italy	South Sicily					
3									Italy	South Sicily					
4									Italy	South Sicily					
690 5	Caravello	Salvatore	40	M	M	Farmlaborer	no		Italy		Ecuador	Prov.	Romano Giuseppa	Ohio	Cleveland
691 6	Luigi (Visitor)	Giuseppa	17	F	M	Housework	yes		Italy	South Sicily	do		Father Giuseppe	New York	
692 7	Ragusa	Salvatore	20	M	M	Farmlaborer	no				do		Father Domenico	New Jersey	
693 8	Scibetta	Maria	35	F	W	Housework	no		7-179568-11/19/41		do		Father Carmela	Ohio	Cleveland
9	Saccone	Mariannina	5	F	S	Housework	no		Italy		do		do	Ohio	Cleveland
694 10	Chiodo	Giuseppe	21	M	S	Laborer	yes		Italy	Sicily	Naples		Father Salvatore	Pa.	Philadelphia NON-V
11	Lonero	Carmela	25	F	M	Housework	yes		Italy	South Sicily	Naples		do	Pa.	Philadelphia
12									Italy	South Sicily					
13															
695 14	Silvestro	Carmelo	24	M	S	Farmlaborer	no		3-196379-9/19/40 Italy	South Sicily	Catalonia	Prov.	Father Concetto	Pa.	Philadelphia
696 15	Megarrone	Salvatore	22	M	S	Laborer	yes		Italy	South Sicily	Catalonia	Prov.	Father Michele	N.J.	Lawnceladdy
697 16	Scalfano	Vincenzo	17	M	S	Laborer	no				do		Father Domenico	Pa.	Chester
698 17	Sciarrino	Celicia	27	F	S	Dressmaker	no				Vittoria	Prov.	Mother Rosalia Giovanna	N.Y.	New York
699 18	Guarneri	Salvatore	25	M	S	Farmlaborer	yes		Italy	South Sicily	do		Father Guarnaccio Francesco	N.Y.	New York
700 19	Napoli	Giovanna	20	F	S	Dressmaker	yes		Italy	South Sicily	do		Mother Lucia Rosa	N.Y.	New York
20									Italy	South Sicily					
21									Italy	South Sicily					
701 22	Minardo	Giuseppe	44	M	M	Laborer	no		Temp 1537 6/30/41		Vittoria	Prov.	Wife Giuseppa Carmela	N.Y.	New York
23															
702 24	Di Maria	Concetta	28	F	M	Dressmaker	yes		2-960541-3-18-41 Italy	South Sicily	Vittoria	Prov.	Father Vito	N.Y.	New York
25	Mannaura	Rosa	4	F	S		no				do		do	N.Y.	New York
703 26	Denaro	Giuseppe	23	M	S	Farmlaborer	yes				Vittoria	Prov.	Father Antonio	N.Y.	New York
27															
704 28	Grotta	Carmela	20	F	M	Housework	yes				Palermo	Prov.	Father Giovanni	N.Y.	Brooklyn
705 29	Strano	Pasquale	26	M	M	Laborer	no				do		Wife Anna Maria Francesca	N.Y.	Brooklyn
30	Strano	Concetta	19	F	S	Dressmaker	no		Italy	South Sicily	do		do	N.Y.	Brooklyn

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 93

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP 9 1913, 19

No. on List.	13	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1								no no no no		no	no	no	good	no								
2								no no no no		no	no	no	good	no								
3								no no no no		no	no	no	good	no								
4								no no no no		no	no	no	good	no								
5		yr	2d	s	50	m	—	—	Krotter Guiseppe 1822 E 88 St Cleveland Ohio		no				5	3	Dark	Clear	—		Messina	Sicily
6		yr	2d	s	50	m	—	—	husband Lipari Carmela 1145 North 27th st Omaha Neb.		no				5	2	Dark	Clear	—		"	"
7		yr	2d	s	50	m	—	—	Krotter Rosario Jackson Hosp 12th & 13th st Houston Texas		no				5	4	Dark	Clear	—		"	"
8		yr	2d	s	20	ma	—	—	Same address as above		no				5	2	Gold Gray	Clear	—		(illegible)	(illegible)
9		yr				m	—	—	1435-1429 Orange Ave Cleveland Ohio		no				5	3	Gray	Clear	—		"	"
10	T ALIEN	yr	2d	s	30	ma	1909	Phila	Cousin Grecoarrocco		no				5	9	Dark	Clear			Calabria	Rossano
11		yr				m	—	—	625 S 5th st Philadelphia Pa		no				5	8	Gray	Clear	—		"	"
12																						
13									no no no no		no	no	no	good	no							
14		yr	2d	s	25	yr	1909	Phil	Nuccio Salvatore Salvatore 7th & Carpenter st Philadelphia		no				5	2	Gray	Clear	—		Calabria	Salvatore
15		mo	2d	s	20	da	—	—	Brother in law Liotta Salvatore 146 North Central Delaware Co Pa		no				5	3	Gray	Clear	—		"	Cosenza
16		yr	2d	s	25	ma	—	—	Brother Giuseppe 4 Gold st Chester		no				5	—	Gray	Clear	—		"	Calabria
17		yr	2d	s	25	ma	—	—	Brother in law Domenico 37 Mulberry st New York		no				5	3	Gray	Clear	—		Lipari	Messina
18		yr	2d	s	25	ma	—	—	Cousin Guarneccio Giuseppe 37 Mulberry st New York		no				5	3	Gray	Clear	—		"	"
19		yr	2d	s	25	ma	—	—	Brother Gaspare 73 Mulberry st New York		no				5	—	Gray	Clear	—		Has scattered	
20																						
21																						
22		yr	2d	s	18	yr	1907	Cal	Nestico Minardo Giovanni 14 Mulberry st New York		no	no	no	no	5	7	Gray	Clear	—		Has scattered	Lipari Messina
23																						
24		yr	2d	s	20	ma	—	—	Luciano Antonio Giovanni 3 Mulberry st		no	no	no	no	5	2	Gray	Clear	—		Lipari	Messina
25		yr				m	—	—	Same person as above		no	no	no	no							"	"
26		yr	2d	s	25	ma	—	—	Uncle Geremia (Father) 14 Mulberry st New York City		no	no	no	no	5	—	Gray	Clear	—		"	"
27																						
28		yr	2d	s	25	ma	—	—	Nicolosi Giuseppe 453 Spring st		no	no	no	no	4	11	Gray	Clear	—		Calabria	Rossano
29		yr	2d	s	25	ma	—	—	Cousin Perkins		no	no	no	no	5	4	Sale	Clear	—		"	"
30		yr		s	7	ma	—	—	Giuseppe 182 Grand st Brooklyn		no	no	no	no	5	2	Gray	Clear	—		"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Terry Master, of the S.S. Red Cross from Naples, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York, N.Y.

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows.

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Carmen Barrera, Surgeon of the S.S. Saint Anna, ... (Name of vessel, or "of the vessel to be employed"), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Carmen Barrera

Sworn to before me this 11th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

74 S. S. ..... sailing from PALERMO ....., 23 [illegible] 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence)	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
7061	Bruno	Salvatore	32	M	M	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Palermo	Mother Mariano Lucrezia	N.Y.	Brooklyn
707 2	Culcerchi	Salvatore	59	M	M	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Palermo	Brother Guiseppe Domenico	N.Y.	Brooklyn
3	Martelli	Leonardo	57	M	M	Carpenter	no		Italy	South	Sicily	"	"	N.Y.	Brooklyn
4	Sulvarenti	Maria	25	F	S	Housekeeper	yes		Italy	South	Sicily	"	"	N.Y.	Brooklyn
5	Sulvarenti	Gioacchino	16	M	S	Student	yes		Italy	South	Sicily	"	"	N.Y.	Brooklyn
6	Sulvarenti	Francesca	19	F	S	Housekeeper	no		Italy	South	Sicily	Regalbuto	Brother Gaetano Ferrara	Ohio	Lansdale
708 7	Cermillo	Margherita	37	F	M	Housewife	no								
	8														
	9														
	10														
	11														
	12														
709	13 Lavinciano	Orazio	43	M	M	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Palermo	Mother Lavinciano Angela	Penn	Lansdale
	14								Italy	South	Sicily			N.Y.	Brooklyn
710	15 Cillo	Francesco	18	M	S	Shoemaker	yes		Italy	South	Sicily	Bianca Villa	Father Cillo Leopoldo Gaetano	Penn	Laurel
711	16 Greco	Vincenzo	29	M	M	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Bianca Villa	Father Greco Leopoldo Gaetano	Penn	Laurel
2	17 Cannolo	Maria	27	F	M	Housewife	no		Italy	South	Sicily	"	"	Penn	Laurel
	18													Penn	Laurel
	19 Greco	Anna	1	F	—	—	no					Bianca Villa	"	Penn	Laurel
712	20 Lucia	Antonia	18	M	S	Laborer	yes					"	Father Lucia Antonio	Penn	Laurel
	21														
713	22 Scandurra	Antonino	28	M	S	Laborer	no					Fiorro	Father Scandurra Francesco	Penn	Philadelphia
714	23 Farici	Alfio	30	M	S	Laborer	yes					Fiorro	Mother Lopez Maria	Penn	Philadelphia
	24								Italy	South	Sicily	[illegible]	[illegible]	Penn	Laurel
	25								Italy	South	Sicily	[illegible]	[illegible]	N.Y.	Brooklyn
715	26 Mangano	Carolina	30	F	M	Housewife	no		Italy	South	Sicily	Corleone	Mother Palazzo Rosa	N.Y.	Brooklyn
716	27 Cucchiara	Cesare	17	M	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Corleone	Father Cucchiara Vincenzo	Penn	Lansdale
717	28 Valenti	Luigi	36	M	M	Laborer	no		Italy	South	Sicily	"	Father Vincenzo	Penn	Lansdale
718	29 Drago	Giuseppe	17	M	S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	"	Father Guiseppe	Penn	Lansdale
719	30 Giannanelo	Filippa	18	F	S	Housemaid	yes								

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 94

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP 1913, 19

203

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.	
1	yes					Friend Federigo Simone 175 Hester Street New York City	no	no	no	no	good	no	5	1	Ruddy	dark dark	Scar on left cheek	Italia	Potenza
2	yes					Daughter children Anna Simone	no	no	no	no	good	no	5	1	Ruddy	dark dark	Scar on left cheek	Italia	Potenza
3	yes						no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	gray dark	—	Italia	Potenza
4	yes						no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	dark dark	—	Italia	Potenza
5	yes						no	no	no	no	good	no	5	2	Ruddy	dark dark	—	Italia	Potenza
6	yes						no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	dark dark	—	Italia	Potenza
7	yes					Husband Retained Domenico 124 Commercial Landolfi	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	dark dark	—	Italia	Potenza
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13	yes					Brother in law Carlo Carmelo 334 Forbes Hart st	no	no	no	no	good	no	5	1	Ruddy	dark dark	—	—	Catania	Agira
14							no	no	no	no	good	no								
15	yes					Brother Carlo 401 — 90 Street Fulton Ferry L.I.	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	dark dark	Scar on left cheek	Brazil	Rio de Janeiro
16	yes					Cousin Maria Vincenza	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	dark dark	—	Italia	Palermo
17	yes					72-74 Commercial	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	dark dark	—	"	"
18																				
19	yes					Uncle Vincenzo Carmelo 72-74 Commercial	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	"	"
20	yes					Cousin Salvatore Carmelo 8 Commercial	no	no	no	no	good	no	5	7	Ruddy	dark dark	—	"	"
21							no	no	no	no	good	no								
22	yes					Brother Rosario Scandurra 123 Pippin Commercial Phil	no	no	no	no	good	no	5	1	Ruddy	dark dark	—	Italia	Avellino
23	yes					Friend Nazzio Salvatore 928 S 8 Eighth Street Philadelphia	no	no	no	no	good	no	5	5	Ruddy	dark dark	—	"	"
24																				
25							no	no	no	no	good	no								
26	yes					Brother Mariano Angela 737 Commercial	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	dark dark	—	Italia	Bari
27	yes					Uncle Fabiano Giovanni 386 Marion Ave	no	no	no	no	good	no	5	10	Ruddy	dark dark	—	Italia	Bari
28	yes					Friend Giannico Vincenzo 1241/2 Elm Street New Britain	no	no	no	no	good	no	5	5	Ruddy	dark dark	Scar on left cheek	Italia	Bari
29	yes					Friend Giannico Vincenzo 124 1/2 Elm Street New Britain	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	dark dark	—	"	"
30	yes					Sister Carmela Carmelo 17 Washington Ave Middletown	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	dark dark	—	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Parry, Master, of the S.S. Fort Anna, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation. I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 4th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–1115

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Varese, Surgeon of the S.S. Sant Anna, ... (state whether Surgeon, Assistant Surgeon, or Contract Surgeon), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens. 24

Carmine Varese

Sworn to before me this 7th day of Naples, 1913

at New York

.....

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Sant Anna sailing from PALERMO , 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
720	Lucia	Vincenzo	21	M	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Palermo	Father Lucia Francesco	N. York	New York
2									Italy	South	Sicily				
3									Italy	South	Sicily				
721 4	Di Pietro	Luigi	21	M	S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Trapani	Wife Rosalia Teresa	N.Y.	New York
722 5	Leucitta	Charlino	24	M	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Trapani	Mother Maria Adela	N.Y.	New York
723 6	Leucitta	Giuseppe	41	M	M	Laborer	no		Italy	South	Sicily	do	Wife Maria Carmela	N.Y.	New York
7															
8															
724 9	Liancitta	Salvatore	23	M	S	Laborer	no					Palermo	Father Giuseppe	N.Y.	Montreal
725 10	Mariano	Saimondo	22	M	M	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Catania	Wife Maria Francesco	Mon	Canada
726 11	Lachiala	Mariano	17	M	S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Palermo	Father Stefano Angelo	Mon	Canada
727 12	Lanuzzi	Calogero	33	M	M	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Catania	Father Ingatius Gerax	N.Y.	New York
7 13	Frapo	Giovanna	24	F	M	Housewife	yes		Italy	South	Sicily	Catania	do	N.Y.	New York
728 14	Di Pietro	Giuseppe	31	M	S	Servant	yes		Italy	South	Sicily	do	Father	N.Y.	New York
729 15	Marciano	Giovanni	23	M	M	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Catania	Wife	N.Y.	New York
730 16	Lalciarda	Calogero	35	M	M	Laborer	yes					Palermo	Wife Giovanna Bonfiglio	Mon	Canada
731 17	Lalco	Cesare	28	M	S	Laborer	yes					Trapani	Wife Rosa Maria Lucia	N.Y.	New York
732 18	Bongiovanni	Margherita	22	F	S	Housewife	yes					Trapani	Mother Giovanna Lucia	N.Y.	New York
733 19	Lannello	Giuseppe	35	M	M	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	do	Father Lucia Vincenzo	N.Y.	New York
734 20	Buccheri	Luigi	16	M	S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Trapani	Father Francesco	N.Y.	New York
735 21	Laccitta	Vittorio	17	M	S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Castellamare	Father Giuseppe	N.Y.	Perth Amboy
736 22	Lamilla	Luigi	21	M	S	Fisherman	yes		Italy			Trapani	Mother Vincenza Caterina	N.Y.	New York
737 23	Liquigano	Carmela	22	F	M	Housewife	yes		Italy	South	Sicily	do	do	N.Y.	New York
24	Fiorentino	Edoardo	4	M	—	—	—		Italy	South	Sicily	do	do	N.Y.	New York
25	Fiorentino	Emilia	2	F	—	—	—					do	do	Philadelphia	
738 26	Bonaccorso	Nicolo	30	M	M	Laborer	yes					Trapani	Wife Lucia Angelo	Philadelphia	
739 27	Bonaccorso	Giuseppe	38	M	M	Laborer	yes					do	Father Salvatore	N.Y.	Niagara
740 28	Del Popolo	Carmelo	23	M	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Castellamare	Father	N.Y.	Albany
741 29	Del Popolo	Maria	32	F	M	Housewife	no		Italy	South	Sicily	do	Father	N.Y.	New York
742 30	Russo	Salvatore	21	M	S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Catania	Father		

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 95

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

295

Arriving at Port of New York SEP 9 1913 + List 2, 19 13

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes—Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	cc	$25	no	—	Friend Jerry Scott 648 Harris ave New York	no	no	no	no	good	no	5	2	Ruddy	Scar on the forehead	Lipari Italy
2																	
3							no	no	no	no	good	no					
4	yes	cc	$25	no	—	—	Frobler Domenico Vaccaro 580 Harris ave N. York city	no	no	no	no	good	no	5	—	Ruddy	Dark	—	Lipari Italy
5	yes	cc	$25	no	—	—	Vaccaro Vaccaro Salvatore 289 — 150 Street N. York city	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Dark	—	do do.
6	yes	cc	$50	no	—	—	Vaccaro Vaccaro Salvatore 289 — 150 Street N. York city	no	no	no	no	good	no	5	11	Ruddy	Dark	—	do do.
7								no	no	no	no	good	no						
8								no	no	no	no	good	no						
9	yes	cc	$25	no	—	—	Trotter Domenico Vincenzo 99 Lexington ave Manhattan	no	no	no	no	good	no	5	7	Ruddy	Dark	—	Catania Palermo
10	yes	cc	$30	no	—	—	Vaccaro Vincenzo Scalia 249 Howard Street Lawrence	no	no	no	no	good	no	5	6	Ruddy	Dark	—	do Catania
11	yes	cc	$25	no	—	—	Vaccaro Scalia Vincenzo 249 Howard Street	no	no	no	no	good	no	5	6	Ruddy	Dark	—	do Catania
12	yes	cc	$50	no	—	—	Vaccaro Giacomo Giuseppe	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Dark	Scar on the neck	Catania Sicily
13	yes	cc	—	no	—	—	112 MacDougal Street City New York	no	no	no	no	good	no	5	2	Ruddy	Dark	—	do Catania
14	yes	cc	$30	no	—	—	Vaccaro Vincenzo Police 270 Lenox Ave Street N. York city	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	Dark	—	do Catania
15	yes	cc	$30	yes	1907	Laurino	Trotter Salvatore Simonetta Angelo 150 First Ave N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Dark	Scar on the face	do Piedmonte
16	yes	cc	$50	yes	1907	Laurino	Wife Rappazzo Rosario 237 Mulberry Street Laurino	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Dark	Scar on the left cheek	do Potenza
17	yes	cc	$25	yes	1907	Laurino	Trotter Vincenzo Vincenzo Ignazio 43 Mulberry Street	no	no	no	no	good	no	5	—	Ruddy	Dark	—	Lipari Italy
18	yes	cc	$50	no	—	—	Trotter Gregorio Vincenzo 350 Mott Ave N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	—	Ruddy	Dark	—	do do.
19	yes	cc	$25	no	—	—	~~Vincenzo Vaccaro Salvatore~~ ~~No 237-150 Street N.Y.~~	no	no	no	no	good	no	5	—	Ruddy	Dark	—	do do.
20	no	cc	$25	no	—	—	Vaccaro Vincenzo Michele 237-150 Street N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	Ruddy	Dark	—	do do.
21	yes	cc	$25	no	—	—	Vaccaro Salvatore Giovanni 350 Harris Ave N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	9	Ruddy	Dark	—	do do.
22	no	cc	$25	no	—	—	Vaccaro Giovanni Marcello 99 Dekalb Ave Cortlandt	no	no	no	no	good	no	5	2	Ruddy	Dark	Scar on the face	Catania Caltagirone
23	yes	cc	$25	yes	1907	Laurino	Vaccaro Vincenzo Vincenzo	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	Dark	—	Catania Catania
24	yes		no	—	—	—	Vaccaro Salvatore Vincenzo							—	—	—	—	—	do do
25	yes		no	—	—	—	New York City	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	do do
26	yes	cc	$25	no	—	—	Vaccaro Giuseppe Vincenzo Philadelphia	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Dark	—	do Siracusa
27	no	cc	$20	yes	1907	Laurino	Vaccaro Giuseppe Vincenzo Philadelphia	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Dark	—	do do.
28	yes	cc	$20	no	—	—	Vaccaro Vincenzo Vincenzo 59 Lexington ave	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Dark	—	do Castelvetrano
29	yes	cc	$20	no	—	—	Vaccaro Luciano Vincenzo 59 Lexington ave	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Dark	—	do do.
30	yes	cc	$20	no	—	—	Vaccaro Michelangelo 42 Manhattan ave New York	no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	Dark	Scar near the right eye	do Monte

94

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

(Strike out Master, First or Second Officer.)

I, F. Carr, Master, *of the* S.S. "Kut Amar" *from* Liverpool, *do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 241 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F. Carr

Commanding Officer.

Sworn to before me this 15th *day of* September, *1913,*

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Sant Anna, (State whether Surgeon "of" or "employed by" owners thereof, or otherwise may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Carmine Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

206

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S. ANN. sailing from PALERMO, ... 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
743 1	Laiano	Salvatore	51		M S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Sciacca Co Girgenti	Wife Maria	N.Y.	Brooklyn
744 2	Palermo	Giuseppe	25		M S	Baker	yes		Italy	South	Sicily	Siracusa	Father Carmelo	Conn.	Hartford
745 3	Marino	Salvatore	24		M S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Motta	Wife Adamo Agata	N.Y.	New York
746 4	Lamparato	Dante	17		M S	Laborer	no		Italy	South	Sicily	Caccamo	Mother Maria Rose Buccheri	N.Y.	New York
747 5	Clemente	Laneto	22		M S	Grading	yes		Italy	South	Sicily	Palermo	Wife Giuseppina	N.Y.	City
748 6	D'Amato	Filippo	16		M S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Palermo		N.Y.	Williamson
749 7	Montalbano	Salvatore	24		M S	Laborer	yes					Termini	Wife Natale Giuseppa	N.Y.	Williamson
750 8	Mule	Calogero	19		M S	Laborer	no					Termini	Father Giuseppe	Ohio	Cleveland
751 9	Faeula	Giuseppe	22		M S	Laborer	no		Italy			Licata	Father Giuseppe	N.Y.	New York
752 10	Cammarata	Calogero	25		M S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Caltabellotta	Wife Carlapezzano	N.Y.	Jamestown
753 11	Ferraro	Luciano	27		M S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Mussomeli	Wife Agro Giuseppina	N.Y.	New York
754 12	[illegible]								Italy	South	Sicily			N.Y.	New York
755 13	Lordo	Lucia	54		F W	Housewife	no		Italy	South	Sicily	Ragusa	Father Simonelli Guatt	N.Y.	Detroit
756 14	Bosco	Salvatore	18		M S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Mussomeli	Father Vincenzo	Mich.	Detroit
757 15	D'Agostino	Antonino	19		M S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily		Father Mario	Mich.	Detroit
758 16	Rizzisi	Giuseppe	17		M S	Laborer	yes						Father Rizzisi Andrea	Mich.	Detroit
759 17	Alagna	Enorio	17		M S	Laborer	no					Aeropoli	Father Francesco Paolo	N.Y.	Brooklyn
760 18	D'Amaro	Pietro	14		M S	Laborer	yes				Sicily	Mussomeli	Father De Mauro Teodoro	Pa.	Williamsport
761 19	Sferia	Antonino	17		M S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	S. Giuliano	Father Bartolomeo	Mich.	Detroit
762 20	Malfese	Giuseppe	18		M S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Do	Mother Rosa Puglisi	N.Y.	Brooklyn
763 21	Messina	Rosalia	34		F W	Housewife	no		Italy	South	Sicily	Palermo	Father Messina	N.Y.	New York
764 22	Gentile	Giovanni	13		M S	—	no		Italy	South	Sicily		Father Salvatore	N.Y.	New York
765 23	Gentile	Giuseppa	11		F S	—	no		Italy	South	Sicily		Father Salvatore	N.Y.	New York
766 24	Gentile	Salvatore	7		M S	—	no		Italy	South	Sicily		Father Salvatore	N.Y.	New York
767 25	Gentile	Angela	5		F S	—	no		Italy	South	Sicily		Father Salvatore	N.Y.	Brooklyn
768 26	Martino	Vincenzo	26		M S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Lercara	Father Giuseppe	N.Y.	New York
769 27	Caro	Giuseppe	18		M S	Laborer	yes		Italy	South	Sicily	Carbonara	Father Giuseppe	Mass.	Taunton
770 28	Bonomo	Nicolo	43		M M	Laborer	yes					Sampieri	Wife Terranova Maria	Mass.	Taunton
771 29	Bonomo	Salvatore	16		M S	Laborer	yes								
772 30	Martino	Giuseppe	18		M S	Laborer	yes								

108

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

207

Arriving at Port of New York SEPT 6 1913, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or took support and treatment of the former, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair.	Complexion. Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$25	no		Pellino Rose Maria 538 Sackett Street Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Med	—	Italy	Avellino
2	yes	self	$20	no		Nicola Cormenello husband 538 Sackett Street Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	2	Ruddy	Med	—	Italy	Liveruzzo
3	yes	self	$30	no		Trotter in law Indiana Raymond 190 Spruce Street Hartford Conn	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Med	—	Italy	Potenza
4	yes	self	$20	no		Trotter Vincenzo 190 Spruce Street Hartford Conn	no	no	no	no	good	no	5	—	Ruddy	Dark	—	Italy	Torgnoto Limestra
5	yes	self	$25	no		Trotter Guido 44 E. Hudson River Box 207 Troy NY	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Dark	Scar on left cheek	Italy	Salerno
6	yes	self	$.			Trotter Vincenzo Box 193 Williamstown Mass	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Dark	Scar on left cheek	Italy	Nocera
7	yes	self	$25	no		Uncle Lourdes Lucio Box 193 Williamstown Mass							5	4	Ruddy	Dark	—	Italy	Nocera
8	yes	self	$25	no		Trotter in law Frasso Borgello Box 46							5	6	Ruddy	Dark	—	Italy	Torgnoto Licata
9	yes	self	$25	no		Trotter Salvatore Giuseppina 34 Harrison Street	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Dark	—	Italy	Sette Colorado
10	yes	self	$25	no		Trotter Angelo 34 Harrison Street							5	3	Ruddy	Dark	—	Italy	Licata
11	yes	self	$25	no			no	no	no	no	good	no							
12																			
13	yes	self	$25	no		Lou Trotter Giuseppe 435 6 Street							5	—	Dark	Dark	—	Italy	Licata Nicolosi
14	yes	self	$25	no		Trotter Vincenzo 130 Mullet Street							5	6	Dark	Dark	—	Italy	Licata Nicolosi
15	yes	self	$20	no		Lucio Salvatore 296 Wilkins Street	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Dark	Scar on left cheek	Italy	Licata
16	yes	self	$50	no		Trotter Lucio 381 Liberty Street							5	4	Dark	Dark	—	Italy	Licata
17	yes	self	$20	no		Uncle Lucio Salvatore 146 Scholes Street							5	5	Dark	Dark	—	Italy	Licata
18	yes	self	$.			Trotter Lucio Giuseppe 130 Frost Street	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Dark	Scar on left cheek	Italy	Licata
19	yes	self	$25	no		Trotter Salvatore Alberto 293 Throop Street	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	Dark	—	Italy	Licata Nicolosi
20	yes	self	$25	no		Trotter Angelo 146 Throop Street	no	no	no	no	good	no	5	3	Ruddy	Dark	—	Italy	Licata
21	yes	self	$50	yes	1907	Trotter Angelo 146 Throop Street	no	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	Dark	—	Italy	Salerno
22	yes			no		Englund	no	no	no				—	—	—	—	—	?	?
23	yes			no		Genile							—	—	—	—	—	?	?
24	yes			no		Giacchino 1980 Lexington Ave	no	no	no				—	—	—	—	—	?	?
25	yes			no									—	—	—	—	—	?	?
26	yes	self	$25	no		Trotter Vincenzo 146 Throop Street	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	Dark	—	Italy	Licata
27	yes	self	$20	no		Trotter Angelo 210 Throop Ave							5	4	Ruddy	Dark	—	Italy	Marsala
28	yes	self	$25	yes	1907	Trotter Vincenzo 146 Throop Ave	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Dark	—	Italy	Salerno Campofelice
29	yes	self	$10	yes		Trotter Vincenzo 146 Throop Ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	2	Ruddy	Dark	—	Italy	Licata
30							no	no											

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F Pavy Master, of the SS "Saint Anna, from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F Pavy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 15 day of September, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Carmine Barone, Surgeon of the S.S. Sant Anna, ..., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Naples, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)

C. Barone

Sworn to before me this 9th day of September, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

S.S. Sant Anna
Sept. 10th
1913

94
208

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ionna sailing from Palermo, 18 August, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1									Italy	South	Sicily				
" 2									Italy	South	Sicily				
" 3									Italy	South	Sicily				
769 4	Siragio	Antonino	27	M	M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Campobello	Father Angelo	Colorado	NON IM
" 5	Cammarello	Angela	22	F	M	wife	yes	yes	Italy	South	Sicily	"	"	Colorado	
770 6	Zino	Vincenzo	32	F	M	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	"	Father Agostino	Colorado	
" 7	Trinidadi	Maria	5	F	S		no	no	Italy	South	Sicily	"	"	Colorado	
771 8	Jacono	Calogero	30	M	M	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	Girgenti	Wife Giacondo Salvatore	N. New York	
772 9	Alfano	Francesco	30	M	M	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	do	Wife Jacono Michelina	Mass Boston	
773 10	Lutti	Liberino	27	M	M	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	do	Father Lutti Antonino	Mass Boston	
774 11	Argento	Calogero	30	M	M	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	do	Wife Longo Filippa Assunta	Mass Boston	
775 12	Vella	Vincenzo	21	M	M	Miner	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	Father Calogero	N. Brooklyn	
776 13	Guadagnino	Michele	19	M	S	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	do	Mother Mariarosa Guarino	N. New York	
777 14	Mazzola	Giovanni	25	M	M	Farm	yes	yes	Italy	South	Sicily	do	Mother Francesca	Mass Boston	
778 15	Intromlatore	Angelo	29	M	M	Agriculture	yes	yes	Italy	South	Sicily	Vittoria	Wife Emanuela Lucrezia	N. New York	
779 16	Desiderato	Giovanni	28	M	S	Agriculture	yes	yes	Italy	South	Sicily	Vittoria	Father Salvatore	N. Scranton	
780 17	Bruneto	Giuseppe	21	M	M	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	Parma Montechiaro	Wife Isabella Cabibbo Camela	N.Y. New York	
781 18	Lucifora	Michelangelo	38	M	M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Ragusa	Parma Montechiaro Wife Father Carlo Lucifora	N.Y. New York	NON IM
" 19	Accetti	Angela	21	F	M	Farm wife	yes	yes	Italy	South	Sicily	Ragusa	Ragusa Syracuse	N.Y. "	
" 20	Lucifora	Giovanni	2	9	S	—	—	—	Italy	South	Sicily	"	"	N.Y. "	
782 21	D'Amico	Salvatore	45	M	M	Farmer	no	no	Italy	South	Sicily	Palermo	Wife Antonina Cattaro	N. Brooklyn	
783 22	D'Agostino	Liborio	32	M	M	Laborer	no	no	Italy	South	Sicily	Naro	Wife Scibetta Carmela	Mass Somerville	
784 23	Longobardello	Salvatore	30	M	M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Sicily	Bellolampo	Wife Modesta Concetta	Pa Scranton	NON IM
785 24	Fragali	Luigi	51	M	M	Carpenter	yes	yes	Italy	South	Sicily	Licata	Wife Felicia	N. New York	
" 25	Fragali	Salvatore	12	M	S	—	—	—						N. New York	
" 26	Fragali	Antonino	6	M	S	—	—	—						N. New York	
27									Italy	South	Sicily				
28															
29															
30									Italy	South	Sicily				

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 67

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

209

Arriving at Port of New York SEP 9 1912, 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?														
								no	no	no	no	good	no							
1								no	no	no	no	good	no							
2								no	no	no	no	good	no							
3																				
ALIEN 4	Yes	self	$50	No	1908 1912		Pueblo Guarnis Luffirindome	no	no	no	no	good	no	5	4	Dk	Chest	—	Theofano	Lompoldo
5	Yes						nico 519 Thin Street							5	3	Dk	Chest	—	"	"
6	no	self	$20	no	—	—	Pueblo Colo.							5	4	Dk	Chest	—	"	"
7							Lorbara 124 Elizabeth													
8	Yes	self	$20	no	—	—	Trotterus Law Portgwale							5	2	Dk	Chest	Hair on the forehead	Girgenti	
9	Yes	Dad	$20	no	—	—	Carruggia Lulikendsh Street 24							5	4	Dk	Chest	—	"	"
10	No	self	$25	no	—	—	Brother Bertino Alfonso 170-178 Mott Street	no	no	no	no	good	no	5	4	Dk	Chest	Hair on the eyebrow	"	"
11	Yes	self	$20	no	—	—	Lucalologero monbourne 170-178 Mott Street N.Y.							5	6	Dk	Chest	Hair on the forehead	"	"
12	Yes	self	$20	no	—	—	Lucia Montondre 176-178 North Street Boston							5	4	Dk	Chest	Hair on the left eyebrow	Girgenti	
13	Yes	self	$20	no	—	—	Lucia Longo Cuno 906 Flushing ave N.Y.							5	4	Dk	Chest	Hair on the left eyebrow	"	"
14	Yes	self	$20	no	—	—	Trotter Guadagnino Giuseppe Catenoro Boston							5	—	Dk	Chest	—	"	"
15	Yes	self	$25	no	—	—	Lucia Montondre 176-178 Mott Street							5	3	Dk	Chest	—	Girgenti	Villarosa
16	Yes	self	$25	no	—	—	Trotter Cavarlo N.Y.							5	3	Dk	Chest	—	"	"
17	Yes	self	$25	No	—	—	11 Mulberry Street N.Y. Trotter Genders Crawford 25 Marcout Street	no	no	no	no	good	no	5	3	Dk	Chest	—	Girgenti	Mistchiaro
							he Brother in Law Rabella Calogeros													
18	Yes	self	$65	No	1910-1912		Bouca Zocci no 89 E 91st St N.Y. city his Brother in Law Rochetta N.Y.							5	4	Dk	Chest	—	Syracuse	Raguse
							Angelo 34 Mulberry Street New York City	no	no	no	no	good	no	5	2	Brown	Chest	—	Syracuse	Raguse
19	Yes	self	$1	—										3	—	—	Chest	—	Syracuse	Raguse
20	Yes	self																		
21	Yes	self	$50	no	—	—	Trotters Michele Gaetano 347 Ellis Street Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	2	Ray	Chest	—	Palermo	Polisso
22	Yes	self	$30	yes	1907 1909	Ital.	Rizzo Law Dagostino Giuseppe Box 804	no	no	no	no	good	no	5	7	Ray	Chest	—	Siracusa	Sciara
ALIEN 23	Yes	self	$20	no	—	—	Lucia Vincenzo Pesgotto 347 Mott Street							5	7	Ray	Chest	—	Bisacquino	Palermo
24	Yes	self	$60	yes	1884 1907	self	Wife Gattuso Grazia 866 Union Ave New York							5	4	Dk	Chest	—	Palermo	Cefalu
25	Yes			no	—	—								—	—	—	—	—		
26	Yes			no	—	—								—	—	—	—	—		
27																				
28								no	no	no	no	good	no							
29																				
30								no	no	no	no	good	no							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Pavy, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the SS "Sant Anna", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pavy

Commanding Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

St Anna 7/9

TOTALS.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 210

CTB S. S. Santa Anna (Fabre Line) arrived Sept. 9, 1913. , 191 , M., , from

Index No.		Names.	Manifest. Group.	Manifest. No.	No. Persons.	Cause of Detention.	Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Line.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Line.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Line.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Meals. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
21f	1	Bartone, Rosa	39	27	1	LPC 300	Forster											9/11	192	NS 1				2	2	
57m	2	Moncino, Domenico	14	5	1	" 245	Macatee	9/10	113	Each								9/12	124	Hgs 10 45				1	1	1
21m	3	Di Rocco Felice	37	30	1	" 300	Donovan											9/10	164	NS 3				1	1	
9m	4	Micoletti, Salvatore	31	30	1	" under 16 200	Wubb	9/12	198	Gold								9/18	9	mon 245				9	9	9
59f	5	Friio, Angela	1	7	1	" 200	Mann	9/12	198	gold								9/18	9	mon 245				9	9	9
13m	6	Canenzzaro, Antonino	78	9	1	" 300	Bauer	9/12	[illegible]	Gold								9/13	69	13 140				4	4	4
23f	7	Spina, Maria	1	5&8	2	" under 16 213	Mann	9/12	5	gold								9/18	72	B 140				8	8	8
14m		Fioretti, Rosina, (cons)																								
66m	8	Martella, Nicola	21	12	1	" 235	Lubb	9/10	111	Each								9/15	82	Gold 105				6	6	6
24m	9	Severino, Salvatore	92	13	1	" 305	Healy											9/11	194	Mon 1010				2	1	2
39m	10	Guastilla, Rosario	82	1/2	2	" 340	Healy											9/10	78	622 227				22	22	22
6m		Carriggio, Giovanni (son)																								
40m	11	Accurso, Vincenzo	71	3	1	" 327	Mann											9/10	172	NS 3 45				1	1	1
36f	12	Nicoletta, Rosa	37	26/7	2	" 345	Donovan											9/11	196	Mon 1018				4	2	4
4m		Marino Giovani																								
16m	13	Alonzi, Onofrio	71	23	1	" 345	Mann											9/10	176	NS 3 50				1	1	1
17m	14	Marino, Gaspare	83	25	1	" Cert. 350	"											9/12	194	Ed 40				3	3	3
16m	15	Capulo, Nicolo	24	23	1	" 350 Cert.	Macatee	9/10	[illegible]									9/11	130	C 240				2	2	2
20m	16	Ruggero Antonio	74	6	1	" 345 Cert.	"	9/11	[illegible]															6	6	6
65f	17	Stancati, Maria	16	4/6	3	" 400	Riaggio											9/12	194	Gold 1030				9	6	9
25f		Marino Susanna Nasso, Gino e ch																								
22f		" Luigi ch																								
21m	18	Renaldo, Francesco	13	12	1	" 400 Cert.	O'Niell											9/12	15	Jas 105				3	2	3
10m	19	De [illegible], Salvatore	36	33	1	" 400 "	Bauer	[illegible]																6	6	6
19m	20	Fama, Francesco	26	30	1	Cert. 407	Riaggio											9/15	124	Mag 130				6	6	6
17m	21	Dario, Innocenzo	38	14	1	LPC Cert. 410	Damosh	[illegible]																6	6	6
17m	22	Calgano, Vincenzo	4	28	1	" " 430	Macatee	[illegible]																6	6	6
62m	23	Bonalamente, Francesco	75	20	1	" " 400	Connor	[illegible]																7	7	7
18m	24	Antonucci, Giuseppe	25	7	1	" " 425	Itzg											9/13	66	Lor 1045				4	3	
15m	25	Flores, Francisco	74	17	1	" " 420	Macatee	9/12	162	22								9/19	111	Gr 215				0	10	

30

St Anna 7/9

TOTALS.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 211

CTB S. S. Santa Anna (Febre Line) arrived Sept. 9, 915. , 191 , M., , from

	Index No.	NAMES.	Manifest: Group, No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry: Dec.—Excl. Date.	Dec.—Excl. Page.	Dec.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Meals. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
16m	26	~~Rosario, Ciomiri~~ Graimi Rosario	82 30	1	LPC Cert.	420	Healy																		7 7 7
24m	27	Cultrari, Matteo	79 36	1	" "	430	Forster																		7 7 7
20m	28	Camlia, ~~Sarah~~ Antonio	36 27	1	" "	400	Bauer																		6 6 6
39	29	Totta Domenico	43 24/5	2	" "	430	Cusack							9/2 1667 d 12 45											6 6 6
17m		Giovanni (son)																							
20m	30	Canterino, Domenico	46 1	1	" "	420	Biaggio																		6 6 6
18m	31	Alba, Francesco	70 14	1	" "	436	MacInt.																		6 6 6
18m	32	Bertuccio, Camelo	90 8	1	" "	430	Connor																		6 6 6
19m	33	Polidro, Antonio	28 10	1	" "	435	Dyoke							9/12 32 pas 11 30											3 2 3
20m	34	Molinari, Raimondo	25 28	1	" "	435	Fitzg																		6 6 6
17m	35	Mancini, C. ~~ino~~ Antonio	11 30	1	" "	430	Wubb.							9/12 182 Ed 150											3 3 3
10m	36	Ferrelli, Carmini	3 18	1	" "	430	O'Niell							9/18 8 Gr 250											4 4 4
18m	37	Ferretti, Nicola	32 27	1	" "	440	Waldo																		7 7 7
44m	38	Sferrazza, Vincenzo	30 19/26	3	" "	430	MacInt.							9/12 164 Ed 11 55											9 6 9
17m		Bald Assare																							
14m		Francesco																							
16m	39	Gullo, Fillipo	77 10	1	" "	445	Donovan							9/11 5 NS, 125											2 2 2
64f	40	Catalano, Custina	5 9	1	" "	430	Wubb.	9/15 108 pas						9/15 149 Neg. 245											6 6 6
53m	41	Bertolomeo, Domenico	7 20,2	2	" "	435	Healy							9/13 48 pas 1 35											6 6 6
16m		S Salvatore																							
34f	42	Troia, Crazia	78 14	1	"	445	O'Niell							9/11 153 Lvr 12 53											2 2 2
23f	43	Troia, Rosa	79 7	3	" "	440	Forster	9/11 151 Lvr						9/18 20 Ed 2 25											12 12 12
3m		Monterosso, Giuseppe																							
1m		Vita																							
47m	44	D'Stanislao, Enrico	17 8	1	" "	450	Donovan																		6 6 6
18m	45	Lucenti, Emanuele	71 20	1	" "	430	Mann							9/11 20 NS, 220											2 2 2
56m	46	D'Armato, Giovanni	83 20/9	2	" "	400	Mann																		12 12 12
38m		Ignazio																							
43f	47	Comto, Carmela	49 1/5	3	"	500	Forster	9/11 155 Lvr						9/22 127 Neg. 104 5											3 9 3 6 2
14f		Alessio, Francesca China																							
9f		Angelina																							
		St Anna 9/9	62		TOTALS.																				

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No.

CTB S. S. Santa Anna (Lebre Line) *arrived* Sept. 9, 1913 , 191 , *M.*, , *from* 212

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast	Dinner.	Supper.
19m 48	Bono, Francesco	2	14	1	MPC	PD 450	Donovan							9/13	249	410								1	1	1
50f 49	~~Demonopulos~~, Demetrios	58	12	1	"	Cert.	O'Niell																	6	6	6
20m 50	Trivellone, Pietro	12	26	1	"	"	Waldo							9/10	167	HS. 325								1	1	1
	arrived September 10 1913																									
20m 51	Zegami, Santi	90	20/4	2	"		Macintosh							9/12	20	JAS 10	40							4	2	4
9m	Rudilosso, Domenico																									
57f 52	Lobrutto, Giovanna	80	12	1	"		"							9/11	196	HS 105								1	1	1
67f 53	DAmato, Theresa	27	13	1	"		Donovan							9/12	30	JAS 11								2	1	2
34f 54	Giordiello, Vincenzion	22	12	1	"		Delaghar							9/13	54	Ins 945								3	2	3
42f 55	Acaro, Anna	61	20/1	2	"		Hubben							9/11	145	C 215								1	4	4
11f	Messina, Serafina																									
43f 56	Intero, Lucia	44	10	1	"		210 Macabee							9/12	109	JJG 11.30								4	2	4
24m	Pallalino, Domenic	44	11																							
47f 57	Lizzio, Carmelo	77	12/15	4	"		Donovan							9/11	110	195 11.10								4	4	
16m	Alberto, Bendetto																									
14f	Maria																									
9 m	Giuseppe																									
24f 58	DeMaro Maria	30	13/4	2	"		Macintosh	9/11	198	Mun	9/15	13	VB 3											10	10	10
7 f	Giovinazzo, Girolamia																									
38f 59	Tamaselli Faustina	4	19.1	3	"	215	Zamosh							9/12	35	B 320								6	6	6
13f	Attavio, Giuseppina																									
4 m	Guido																									
32m 60	Cicchelli, Giovanni	20	4	1	"	205	Macintosh							9/12	117	d 12								2	2	2
76m 61	Marella Michele	8	7/8	2	"		Dykes							9/12	17	JAS 1030								1	2	4
30m	Elia																									
18m 62	Scibia, Custodio	94	20	1	"		Diggin							9/15	130	Mag 150								5	5	5
16f 63	Rube, Arcangelo	73	20/9	2	"		Zamosh							9/12	168	d 1								10	10	10
	Giuseppe																									
64	Discenza, Pietro	73	21	1	"		"							9/11	189	HS 1250								1		
65	Liporo, Giovanni	37	25	1	"		Donovan																			

St Anna 9/10

Totals.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 213

S. S. Sant Anna Date arrived Sept 10, 1913, M., , from

Index No.	Names.	Manifest: Group. No.	Manifest: No. Persons.	Cause of Detention.	Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry: Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Meals. Officer.	Breakfast	Dinner.	Supper.
67 m	66 Ceppolloni Antonio	40	7	SPC	340	McIntosh						9/15-11a	JAS	11[55]										545
21 m	67 Parilla Luigi	589	"	"	315	Dyches						9/11	132	C 130										333
3-8 f	Abbate Rachele					"																		
7 f.	Parrilla Ruffina					"																		
2-14 68	Parilla Gioacchino	61	1-2	SPC	250	Corbett						9/12	186	Gold	940									424
f	" Maria					"																		
f 69	Lorrea Filomena	46	9/10	SPC	341	Reggio	9/15	106	JAS			9/16	23	B	410									12 12 12
3 f.	Campagna Antonia					SI 9/12/13 · 12m																		
70 m	Rignanese Pasquale	34	7	Feeble Minded cert		Reichert																		343
71 m	Scalone Giuseppe	78	2	Feeble Minded cert		SI 9/12/13 10 am Schurdy																		343
34 m	72 Ottaviano Vitale	32	15/16	SPC SI 9/12/13	340	Reichert																		20 20 20
3 f	" Filomena			per cert SI 9/16/13 · 130																				
27 m	73 D'Emidio Fabatino	17	28	Feeble Minded cert		Reichert																		781
f	74 Ciuga Angiola	44	22	Feeble Minded cert		SI 9/17/13 · 210 PM Alex.																		666
m	75 Brondolino Antonio	12	5	Imbecile		SI 9/19/13 · 141 Reggio																		444
f	76 Alessio Vittoria	#47	49	3	1	SPC per ho f 9/11/13 12[55] pm										9/22	127	Mcg	10[45]	Italy				111

St Anna 9/10

TOTALS

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11–1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. [illegible] arrived [illegible], 19 , M., , from

214

No.	Name of Alien	M. Group	Number of Aliens: One year old or under	Number of Aliens: Older than one year	Cause of Detention	Disposition	Discharged: By Inspector	Discharged: Date	Discharged: Time	Meals: Breakfast	Meals: Dinner	Meals: Supper
1	Biali, Luigi	67		1	to sister	Sis, Tivi 595 Bleecker Bkn						
2	Zarcona, Antonina [illegible]	67		2	" husband	Hus, Filippo Dale 69 Park Bkn						
3	[illegible]alinaro, Domenico	84		1	" med exam	[illegible]						
4	Principato, Mari [illegible]tro	82		2	" parents	Jack, Chas. P., 135 Coal Alley Bkn						
5	Silvestri, Lucia [illegible]	26		1	" sister	Sis, Angelina 316 W 42 St Bkn						
6	Colantonio, Carmina	1		1	" husband	Hus, Alfredo Ignazzini 76 Linde(?) Pl. Bound Brook NJ						
7	De Rosa Carolina [illegible]ch[illegible]sis	39	1	2	" husband	Hus Sal. 100 Roosevelt Av						
8	Cappiello Paolo	21		1	" ind adv	Bro Gio 39 Clinton St NYC						
9	Guadagnino, Michele	97		1	" brother	Bro, Ippo 19 Elizabeth St NYC						
10	Grasso, Antonio	64		1	" tel	Cne, Michele F. 609 Schneider Bkn						
11	D'Emidio, Salatino	17		1	" med exam	[illegible]						
12	Buscio, Gio'i wife	14		2	" med exam	RR to Detention Bkn						
13	Pungitore, Francesco	18		1	" med exam	RR to Dest — Bkn						
14	Rizzutti, Benedetto	61		1	" med exam	[illegible]						
15	Ivcani, Sabatino	9		1	" tel	Bro Gaetano 132 E. 14 St NYC						
16	Arnone, Giuseppa [illegible]ch	68		4	" tel	Asst Insp in Charge of Exam at Ellis Island						
17	Esposito, Giuseppa [illegible]ch	4		2	" husband	Hus Ant. 21 Gillen Bkn						
18	Santorino, Lisa	51		1	" mother	Mother Petronella 29 Wash. Newburgh						
19	Ferri, Mariantonia [illegible]ch	18	1	1	" husband	Hus, Carmine Tamberiati 77 Mythe Ave Bkn						
20	Cennarisi, Rosa [illegible]ch	3		1	" husband	Hus, Sal Scava 115 Spencer Bkn						
21	Failla, Antonina	62		1	" parents	Anna F. 39 Bleecker St NYC						
22	Salanto, Caterina [illegible]ch					Hus, Vito Catanzaro Sch						
23	Riccardi, Riccardo	64		1	" husband							
24	Petuso, Maria	2[illegible]		1	" husband	Hus, Angelo Gallo 306 Bkn						
25	Cripi, Barbara [illegible]cia	61		2	" brother	Bro, Sapona Nicola 95 Bayard St NYC						
26	Spaga Spaga, Angela [illegible]bro	74		2	" parents	Filippo Spaga 102½ Bleecker St NYC						
27	Rincuddi, Giuseppa [illegible]h	4[illegible]		2	" husband	Hus, Fran Rosini 382 Canal NYC						
28	Ispoli, Giovanni	9[illegible]		1	" brother	Bro, Gaspare, 10 Monroe Bkn						
29	Curcisi, Angela	9[illegible]		1	" med exam	Asst Surgeon Alpha S. Ohio						
30	Vecchipinto, Maria	42		1	" sister	to R Sta — Sorin						

SEPT. 6

SANT' ANN

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. SANTA ANNA FROM ..... arrived ..... 19..., ... M., ... from .....

214

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Siali, Luigi	67	22		1	-o sister l:	Sis, Vin[cenzo] 595 Fleischmann Bkn Bro		11	12	2	3	2
2	Zarcona, Antonina & ch	67	23		2	" husband	Hus, Filippo Dale 697 Park Bkn "		11	12	2	2	2
3	Salinarce, Domenico	34	2		1	" med ex am	" "		11	14	20	5	5
4	Principato, Mari[a] & bro	82	24		2	" parents	Father, Filippo 135 Coal Alley Bkn		11	15	4	2	4
5	Silvestri, Lucia ~~Silvestrio, Lucrezia~~	26			1	" sister	Sis, Angelina 376 W 42 nd Bkn "		11	2	1	2	
6	Colantonio, Carmina	1	20		1	" husband	Hus, Alfredo (?) Grand Brook Pa "		11	4	2	2	2
7	Le Rosa Carolina & ch & sis	29	11	1	3	" husband	Hus, Sal. 120 Roosevelt Av Bkn		10	12	3	-	3
8	Cappiello Paolo	21	2		1	" ind add	Bro Gio 39 Clermont Bkn		11	14	20	5	5
9	Guadgnino, Michele	97	13		1	" brother	Bro, Ippe 194 4th N.Y.C.		11	12	2	1	2
10	Grasso, Antonio	64	18		1	" tel	Bro, Rachele 5 Cog Schneider Bkn		11	9	2	2	2
11	D'Emidio, Salatino	17	18		1	" med exam	" "		11	16	12	5	5
12	Luscio, Gio'i & wife	14	4		2	" med exam	RR to Detention		B	11	9	4	2
13	Pungitore, Francesco	55	17		1	" med exam	RR to Dest		B	10	6	1	1
14	Rizzutti, Benedetto	67	25		1	" med xam	" "		C	14	12	5	5
15	Iucani, Sabatino	9	11		1	" tel	Bro Gaetano Box 2 St Marys Pa		C	11	6	7	6
16	Arnone, Filippa & 3 ch	66	27		4	" tel	Aunt Eva Camelia 101 E Redmond St		C	14	12	20	16
17	Esposito, Filippo & ch	43	1		2	" husband	Hus Adolf 71 Gillmore Bkn		A	10	12	2	-
18	Santorino, Elisa	27	12		1	" mother	Mother 29 Wash. Newtown		B	11	12	2	2
19	Ferri, Mariantonia & ch	35	8	1	1	" husband	Hus, Carmine Gamberiatz 39 Myrtle Ave Bkn		B	11	6	2	2
20	Connarisi, Rosa & ch	3	1		2	" husband	Hus, Sal Scava 115 Spencer Bkn		B	11	11	2	2
21	Failla, Antonina	6	11		1	" parents	Anna F. 39 1st Bkn		C	10	7	1	1
22	Salante, Caterina & ch						Hus, Vito Catanzaro Sch		C	10	12	5	5
23	Riccardi, Riccardo	6	14		3	" husband							
24	Petaso, Maria	2	14		1	" husband	Hus, Angelo 1 Bklyn Sch		C	10	1	1	1
25	Tripi, Barbara & sis	61	21		2	" brother	Bro, Saverio Riccio 25 Bway Bkn		B	11	12	4	2
26	Spaga, Angela sis & bro	75	25		2	" parents	Filippo Spaga 10 Bklyn Sch		C	10	1	3	
27	Mincucci, Filippa & 2 ch	47	1		3	" husband	Hus, Fran Rosini 182 Cannine Bkn		B	11	12	5	
28	Napoli, Giovanni	93	19		1	" brother	Bro, Gaspare, 10 Monroe Bkn		B	11	12		
29	Turrisi, Carmela	91	21		1	" med exam	Aunt Turrisi Alpa & Olivia 3						
30	Occhipinto, Maria	71	12		1	" sister	50 R Fla Socia		A				

SANT' ANNA SEPT. 9

F. I. Form 60
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11-1418

S. S. Santa Anna

RECORD OF DETAINED ALIENS

arrived ....., 19..., ... M., ..., from .....

No.	NAME OF ALIEN	Age last birthday	NUMBER OF ALIENS: Number	One year old or under	Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED: By Inspector	Date	Time	MEALS: Breakfast	Dinner	Supper
31	Di Giovanni, Domenico	2	28		1	to father	N.Y.C. Jas. Braga 64 Mulberry St / 10 12m				1	–	1
32	Petrarcia, Domenico	4	30		1	" ind add	#44 W. Main Waterbury RR & Uncle Leden Strazzio B 11 10m				2	1	2
33	Cairella, Filippa	48	4		1	" sister	Lucy Mulalena Corolo 52 Hall / 10 12m				1	–	1
34	Giapiacomo, Giovanni	47	18		1	" ind add	RR & Cen. Ave. Nyc Emanuele B 11 3m				2	2	2
35	Crosso, Carmela	98	20		1	" husband	Mrs, Pasquale Cerbo, Nyc Bau 11 11				2	1	2
36	Andrulli, Isabella	23	24		1	" sister	Mrs, Ygn. Pugliani 1183 Lexington Ave Nyc Bau 11 11				2	1	2
37	Mencivenga, Carmela	48	15		1	" cousin	Lucy Ma Innocenzi 55 E 4th St Nyc A / 10 5m				1	–	1
38	Corsa, Grazia	8	7		1	" sister	Cay Mrs Fras, Co B, 233 Elizabeth St / 10 / 1				1	–	1
39	Zita, Michele	32	22		1	" ind add	Lt Pezzidi (1 7 3 8 8 8 Friend Wm. A. Smith Box 36 Bangor Me. 12 3:30				3	3	3
40	Marcucci, Giacanto						Destination A 10 6 / – /						
41	Orofero, Giovanni	44	1		2	" late	/ – /						
42	Uccia, Vitro	7	22		1	" ?	61 / St Nyc Uncle Rosario Di Lorenzo A 10 / / / /						
43	Graziani, Bonifacio & ch	14	20		2	" med exam	RR Dest: ——— B 11 30 6 4 4 4 Bklyn						
44	Furlan, Fran & ch	63	27		3	" husband	Mrs, Ferlando M. 120 Ellery St 153 Morris Ave. Nyc A 10 11m				3	–	3
45	Anicito, Anna	13	6		1	" husband	Mrs, Ferd Scarpanello Bau 11 10				2	1	2
46	Caprinello, Assunta	11	23		1	" brother, Aut. Cafi 155 Van Pelt St Maria Antonio Box 11 10m					2	1	2
47	Perlato, Margherita	23	20		1	" daughter	Dau, Antonia Mazzuli 33 A / 10 12m				1	–	1
48	Milunesa, Addolorata	45	13		1	" husband	Mulberry St Nyc Mrs, Ygnazio Lacco 108 A / 12m				1	–	1
49	Adesso, Fiorentino	3	21		1	" med exam	RR & Dest A 11 30 3 3 3						
50	Guastello, Giovanna	8	20		1	" brother	Nyc Bro, Carmelo 652 E 153 A / 10 12m				1	–	1
51	Destito, Maria & 2 ch	4	3		3	" husband	St Killman Bro Mrs, Serafina Dattalo Bau 11 11				6	3	6
52	Centrone, Rosa & ch	2	13		2	" ch. in hosp.	N.Y.C. Mrs, Fran Quintano 219 E 2 Ave Ba 11 15m				4	2	4
53	Monieri, Antonio	1	26		1	" ?	St Nyc Bro Carlo Lo Buono 92 Wash. B 11 4m				2	2	2
54	Di Cretino, Antonica	1	13		1	" med exam	Destination A 10 3 / / /						
55	Pagano, Filippa	9	6		1	" b-i-l	322 E. 108 Nyc Mrs, Tonge Candile A 12m / – /						
56	Mongali, Luisa	18	11		1	" father	St Killman Bklyn. Fath, Domenic Pangale 48 Rock 11 10m				2	1	2
57	Elo, [illegible]	16	3		1	" brother	Bro, Fran 50 Killman St Bklyn. Bau. 11 10				2	1	2
58	Di Mento, Angelina	20	19		1	" sister	677 Morris Ave Nyc Mrs Michele Pontano A 10 / / – /						
59	Affinito, Mattia	4	8		1	" husband	25 Nyc Bro, Leor Carrendino 533 W Bau 11 [illegible]						
60	Rondolino, Antonio	12	5		1	" med exam	Ret'd 9/9/13 10:5 Pm Dep 1030 9/4/13 11:5 Pm S L P						

N. Y. Form 69
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11-1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Berlin Santa anna arrived ....., 19...., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
61	Bracco, Michal	20	17		1	" med exam	Ellis Island						
62	Fignanese, Antonio	38	7		1	" med exam	Ellis Island						
63	Scalone, Giuseppe	78	27		1	" med exam	Ellis Island						
64	Sallaviano, Vitale & dau	32	15		2	" med exam	Ellis Island						
65	Ianelli, Maria & ch	45	1		2	" med exam	Hus Antonio Bacchia 2 Sprague Ave Scranton Pa						
66	Cuccaro, Giuseppe	49	6		1	" med exam	Ellis Island Creighton Pa						
67	Cricchi, Teodoro & 2 ch	35	3		3	" son in hosp	Rel Buch Dtr. Carli Blvd B 11						
68	Rusia, Matilde & ch	33	4	1	4	" husb in hosp sister on board ship	wife Husband Ellis Island A 3						
69	Pucci, Leonardo	1	14		1	" b-i-l	RR to Detention Pier B 11						
70	Lucitra, Giovanni	82	9		1	" husband	Hus Salv Vitale 8 Monroe B 10						
71	Severino, Maria	79	11		1	" b-i-l	Brl Sis 91 Fabyan Place Newark N.J.						
72	Arrived at Ellis Island Sept. 10, 1913 at 11:[illegible]						Gardener Cage Bklyn						
73	Kastin, Nassila & bro her	5	1		2	" brother	Bro Rashid Rashed 5 Ocean A 10						
74	Arrived at Ellis Island Sept. 10, 1913 at 1:45												
75	Cialini, Domenico	17	30		1	" brother	St Raph Fla Lucky A 10						
76	Castellone, Marianna	46	37		1	" sister	Bro Myrtle Bklyn						
77	Drago, Maria	7	14		1	" sister	Bro Mano Ruocco 235 Monroe Pl. Bklyn						
78	Petito, Maria & ch	3	29		2	" husband	Sis Rosa Vanella 15 Richmond Pl. Bklyn						
79	Sulano, Alfonsina & 3 ch	1	28		4	" husband	Hus, Auto B 192 Grace Ave Bklyn						
80	Palma, Carmela & 2 ch	1	27		3	" husband	Hus, Enis Vanelle Lawrence L.I.						
81	De Guardia, Rosalia & 3 ch	4	7		4	" husband	Hus Lotto Lawrence L.I.						
82	Lenzerone, Mattia & 2 bros	8	3		3	" father	Hus Carmen Vanelle 2 Pl Bklyn						
83	Randazzo, Antonina & 3 ch	7	17		4	" husband	Hus, Vin LaRue 336 E 105						
84	De Mata, Immaculata & 2 ch	3	3	1	3	" husband	Fran. 198 Lenox Ave NY						
85	Baldachino, Grace & 2 ch	8	14		3	" from quarrantine	Hus Cardinale 52 2 Ave NY						
86	Maiello, Luigia & 4 ch	48	1		5	" husband	Hus Carmine Sappone Bklyn						
87	Chiapparella, Giovanna & sis	42	38		2	" sister	Hus, Enis P 330 E 48 NY						
88	Coleca, Petronilla	89	15		1	" cousin	1073-39 Brkln						
89	Benina, Angela ch & sis	46			3	" husband	Hus Alberigo DeRaguale Bklyn						
90	Sukialla, Rashid	53			1	" from hospital	Sis Anna 95 Monroe Pl Bklyn						
							Cousin Mrs Teodontadio 39 1st NY						
							Bro Rashed Rashed						

N. Y. Form 69
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S.S. Santa Anna arrived ....., 19..., ...M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
91	Baldachino, G'ppa	80	13		1	from quarrantine	Bro, Calogero 319 E 115 A NY 6 / 10 4th				-	-	-
92	Martire, Antonia & 3 ch	10	15		4	" "	Mrs, Rosa 3 Dec 23 Thomas B / 10 4th				-	-	-
93	Rubino, Filippa	88	28		1	18 aunt	32 Broome, NY 6 B / 10 5th Aunt; Mrs Filippa Grill				-	-	-
94	Imperati, Domenico	119	4		1	" father	Void per Verona						
95	Calipano, Maria & 2 ch	44	19		3	" husband	332 Bond Bri: Mrs Leonardo Siccedomino Bau. 11 / 3 3 3						
96	Giardina, Rosalia	89	19		1	" brother	Christie NY Bro, Calo Giardina 336 Bck 11 12th / - /						
97	Curto, Crocifisso 3 ch & sis	89	22		5	" husband	E. Houston NY Ma, & Rosario Germano, 12 B 11 4th 5 5 5						
98	Calvo, Maria	89	18		1	" cousin	Christie St NY Cou, Pope Tarranto 22 Bck 11 10th / - /						
99	Rubino, Santa	88	29	1		" cousin	St Raphael 11 10 12th 5 5 5						
100	De Angelo, Francesca & ch	61	12		2	" husband	Hus, Vito 9 Prince NY Thompson B / 10 4th - - -						
101	D'Angelo, Angela & ch	61	14		2	" husband	Hus, Pietro Di Bona 23 B / 10 4th - - -						
102	Pecoraro, Maria & ch	63	5	1	1	" husband	Hus, Pietro Siguccia 297 Eliz St NY B / 10 4th - - -						
103	Ribaudo, Rosaria	63	4		1	" aunt	267 Eliz St NY Aunt; Agatta Di Bono A / 10 4th - - -						
104	Maneri, Maria	79	20		1	" father	259 Eliz St NY Sal. Maneri 259 Eliz St B / 10 5 - - -						
105	Monaco, Maria	43	7		1	" husband	Spg Hill mail Hus, Dom Peluzzo 190 Ce B 11 4th / / /						
106	Di Muro, Maria	20	3		1	" from Quarrant ine	299 NY 6 Bro, Donato 5 6 Thompson B 11 4th / / /						
107	Pinto, Laura	41	10		1	" int husband	St R. Ma. Rocky Bau 11 3 / / /						
108	Mongano, Pasquale & 2 ch	95	25		3	" &	Hust 45 pp 7 10 11 Cedar cor Clev O A 18 4 24 24 24						
109	Commine, Caterina	75	21		1	" sister	8 Hapemeyer Bkn Sis, Mrs Rosalia Magnon B 11 12th / - /						
110	Casale, Michele	25	29		1	"	Brd Jed 336 Union St Rochester NY 1 10 12 5 5 5						
111	Di Martino, Antonia & 3 ch	41	6		4	" husband	Gaetano Dean 131 Clay St Hus, Angiolina Amprino B / 10 6 - - -						
112	Pongiovanna, Margherita	95	18		1	" brother	Bro, Angelana 288 - E 149 B 11 12th / - /						
113	Sceri, Angela & 2 ch	75	16		3	" husband	Hus, Stefan Filippi 338 - E Bau 11 / 3 3 3				4	4	4
114	Di Miglia, Maria & 2 ch	74	25	1	2	" med exam	RR Dest Bek 12 5				6	6	6
115	Frosta, Carmela	55	14		1	" aunt							
116	Rubino, Concetta & ch	86	13		2	" husband	Hus, Leo Manzell NY 330 E 6 St B 11 12th 2 - 2						
117	Cinque, Angelo	44	22		1	" med exam	Ret 9/12/13 2pm Ent Post 9/5/13 S J A 17 2 5 5 5						
118	Dino, Lucia & 3 ch	13	6		4	" husband	5 St J. Christie NY Hus, Luigi Siemiano Bau 11 / 185 Christie St, NY. B						
119	Certo, Agata & 2 ch	13	3		3	husband	Hus, & Carmelo Castrone						
120	Intanno, Delizia	14	17		1	" brother	Bro, Pat						

N. Y. Form 89
Dept of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. Santa anna ..... Arrived ....., 19..., ... M., ... from 218

NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
Di Madica, Concetta & ch	93	24		7	to husband	5 Monroe Nyc Hus, Ant° Buonaventura	B	11	4th	2	2	2
Greco, Rosa & ch & sis	81	17	1	3	" tel &	Hust Angelo Spatora 117 Rock St Rochester / Cne 8th Yonkers NY		5-	12	15	12	15
Mancuso, Antonia & ch	1	2		2	" husband	Hus, Pietro Alberto 33620 Catherine Ny	B	11	12th	2	-	2
Iudice, Emanuela & ch	71	12		2	" husband	Hus, Luigino Carmelo 68 3rd	11	11th		2	-	2
Iurato, Carmela	71	14		1	" husband	Hust Padre Giovanni 29 Monroe St Nyc Beh	11	4th		1	1	1
Rubino, G'ppe	96	30		1	" med exam	/ At Rochester	C	14	10th	5-	45-	
Savarino, G'ppe & wife	79	2		2	" med exam	/ Dept Lehighton Pa.	A	16	9th	12	10	12
Curti Carlo	32	5			From hosp 9/6/13 12 m	RR to Madison. Bx345-	B	11	2nd	-	1	--
Federico Gio	32			1	Too Late,	Destination	Sch	0	0	1	-	1

40 30 40

133
134
135
136
137
138
139
140
141

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4935

Sept 10-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this..... day of JAN 15 1944, 194.....

Geo. Barrett

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 15 1944
Date

Anna Vanadia
Camera Operator

